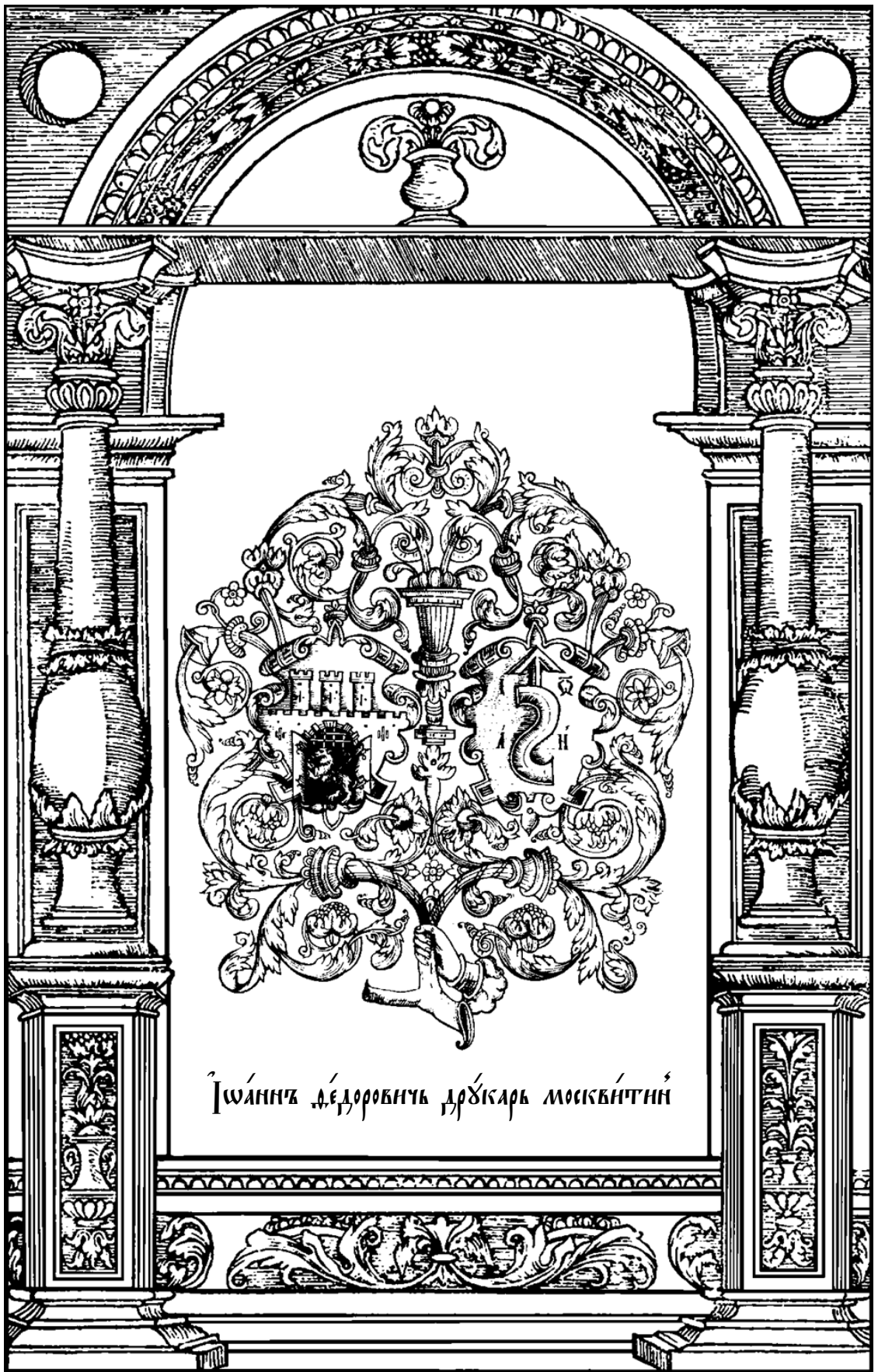


НОВЫЙ ЗАВѢТЪ
ОСТРОЖСКОЙ БИБЛІИ



Іо́аннъ дѣдоровичъ дрѣ́каръ москвѣ́тинъ



НОВЫЙ ЗАВѢТЪ
ГЛАВА И СПАС
НАШЕГО ІСА ХРИСТА
ПО ЯЗЫКУ СЛОВЕНСКУ
ОСТРОЖСКОЙ БИБЛИИ

* ѦФ ПА *



КОНСТАНТИНОВ АЛЕКСАНДР НИКОЛАЕВИЧ ©

НАБОР ТЕКСТА, РЕДАКТИРОВАНИЕ, ОФОРМЛЕНИЕ ©

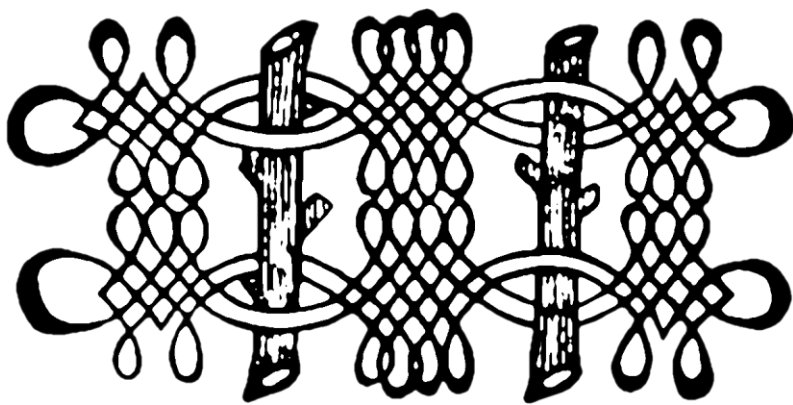


Острожская Библия – памятник книжной культуры мирового значения. Ее в 1581 г. издал знаменитый русский первопечатник Иван Федоров в Остроге – имении князя Константина Острожского. В своих изданиях к своему имени он прибавлял слово «Москвитин», т.е. подчеркивал, что является выходцем из Московского государства. Для выпуска библии в Остроге были созданы специальная типография и ученое сообщество. Благодаря их труду Острожская Библия 1581 г. стала и остается наиболее известным и значимым старопечатным кириллическим изданием. Для русских старообрядцев Острожская Библия является одной из главных книжных святынь и по сей день.



же ѿче вседръжителю . превѣ
чныи , прѣбездначалныи , и всесн
ныи . еди́нъ и мѣ́а и бесме́ртїе ,
и въ свѣтѣ живыи неприступѣ . въ дыи
вѣа прѣжде бытіа его . вса чѣскаа бо
са твѣриши ꙗкоже хощеши слово пове
лѣніа твоѣго . зы въси ги бѣ мои еди́
свѣдыи срѣчнаа , ꙗко въ твоѣ прѣстѣе
и ма оумысли и нача сіе прѣчѣтное дѣло
егоже нѣтъ твоѣго мѣрдїа бѣгволенїе и
щедротами , сподобїса видѣти свѣр
шенїе . Сего ради бѣгодарю и величаю
твоѣ прѣстѣе и ма . и прекланяю колѣнѣ
мои рѣцѣ възѣваа , страныа власти
твоѣа прѣтла поножію . величеству же
нейзречѣныа славы твоѣа сіе дѣло прѣ
лагая . дрѣзѣх бо на се оуповаа мѣрдїю
твоѣму . въ дыи ꙗко не оудобно чѣкомѣ
спїтїса , по́кмо хранѣнїе заповѣден
твой свѣрою . и хже рѣду чѣкому бѣго
и зволїлгъ еси прѣложити , и възвѣ
стїити бжтвенѣи свойм , и всѣсвѣтлы
писанїем . еже бѣгволи нѣтъ прїати
ѿ мене грѣшнаго , и оумаленаго раба v

твоѣго . твоя̀ бо ѿ твоей ꙗ́ко вѣи́стинѣ
тебѣ прино́сѣа . всѣ бо ѣже да́лъ ми
ѣси бѣ мои твоѣ́ е́сть , ꙗ́коже и азъ .
и́ аще за́ немо́щъ прегрѣ́шеніи мои́хъ ,
и́ мнѣ́ повинующи́сѣа дѣ́ла телеи недо
оумѣ́ніе , оу́кратисѣа , и́ли приложисѣа ,
и́ли ѿмѣ́нисѣа . Самъ́ и́справи своймъ́
бл́говоленіе́ , дѣ́иство́ престо́го твоѣ́го
дѣ́ла . тѣ́ми о́ни же бо́лши́ дарова́ни
подобі́ю своѣ́му ѿ тебе́ сподоби́ша .
да всѣ́ми съгласно́ сла́висѣа твое́ велико
лѣ́пноє и́ пречу́дноє и́ма . купно́ съ́ є́дино
ро́ныи́ ти снѣомъ́ . и́ всесѣ́тымъ́ и́ бл́гимъ́
и́ живото́вора́щии́ дѣ́ломъ́ твои́ , а́ми .



ОГЛАВЛЕНІЕ КНИГЪ НОВАГО ЗАВѢТА .

прїиде бо истинна гѣ нашъ іс хс
снъ и слово бжїе , начинаетъ євѣліе .

Євѣліє стъ ма ^ѡ	гла кн .	за рсі .
Євѣліє стъ ма ^ѡ	гла сі .	за ѡа .
Євѣліє стъ лѹ	гла кд .	за рдї .
Євѣліє стъ іѡ	гла ка .	за ѡз .
дѣя апльскаѧ	гла кн .	за на .
іаковле посланіе	гла є .	за н .
Петрово по а	гла є .	за в .
Петрово по в	гла г .	за є .
іоаново по а	гла є .	за в .
іоаново по в	гла а .	за а .
іоаново по г	гла а .	за а .
іоудино по	гла а .	за в .
Крїланѡ послає	гла сі .	за мд .
Ккорн ^ѡ послає а	гла сі .	за мз .
Ккорн ^ѡ послає в	гла гї .	за лв .
Кгалѧ посланіе	гла с .	за ді .
Ктѣфѣ посланіе	гла с .	за ка .
Кфилл ^ѡ послає	гла д .	за ді .
Ккола ^ѡ посланіе	гла д .	за гї .

Ксѣлѹ послѣе а	гла ѳ .	за в і .
Ксѣлѹ послѣе в	гла г .	за ѳ .
Ктимо послѣе а	гла с .	за д і .
Ктимо послѣе в	гла д .	за і .
Ктѣпѹ послѣе	гла г .	за д .
Кфилिमону по	гла	за а .
Къѳврёѡ послѣе	гла г і .	за л в .
Наконцыже всѣхъ си апокалиѳи .	гла , к в .	

КОНЕЦЪ ОГЛАВЛЕНІА КНИГЪ
НОВАГО ЗАВѢТА .



Θεόφιλάκτῃ ἀρχιεπίτῃ βλγгарьскаго
πρῆσλόβιῃ , ἕζε Ὡ ματτῆδεα στῆγο
ἐνάλια .



же оубо преже закона , онѣ
бжтвеннѣ мужіе , не пи
санми ѣ книгами просвѣща
хуса , но чистѣ ѣмуще смѣ
слъ , дха сїаніемъ просвѣ
щахуса . ѣ тако бжїа вѣдаху хотѣ
нїа . самому оному бесѣдующу гтѣ
оустѣи къ оустомъ . законъ бѣ ,
ноѣ , аврамъ , ѣ ісаакъ , ѣ іаковъ ,
моуїїн . понеже ѣзнемогѣша члци
ѣ недостоини бѣша просвѣщатица ,
ѣ оучитица Ὡ стѣго дха . дастѣ члко
любецъ бѣ писанїа . да понѣ сїми вѣ
споминajúтъ тѣго хотѣнїа . Сї
це ѣ хс , апломъ оубо самоличнѣ бесѣ
дова , ѣ дха блгтѣ оучитела гтѣ
посла . ѣ понеже посїхъ хотѣху ѣре
си прозѣбнѣти , ѣ обѣчаа нѣша ра
стлїти . блговоли написатица блѣ

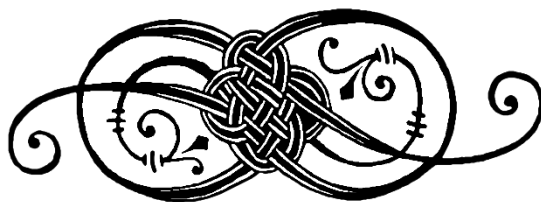
говѣстїамъ . да ѿ снхъ оучїми и
стиннѣ , непрелцѣни бѣдемъ ѿ лѣ
жныѣ ересей , ниже всеконечнѣ расла
тса обычае наши . Четыре же блго
вѣстїа дасть намъ прикладно , за
не съборнымъ и врьховнымъ четыре
добродѣтелемъ ѿ сїи оучїми есмы .
мѣжстѣвѣ , мѣдрости , правдѣ , и
цѣломудрїю . Мѣжстѣвѣ оубо егда
глатъ . небѣтса ѿ оубивающїхъ
тѣло , душѣ же немогущїи оубїти .
Мѣдростиже , егда поучають .
бѣдѣте мудри ꙗко змїа , и цѣлїи ꙗко
голѣби . Правдѣже , егда оучїтї .
ꙗкоже хощете да творатъ въ члци ,
и въи творите имъ такожде . цѣло
мудрїю , ꙗкоже егда ѿрїчаютъ , въ
зрѣвїи на женѣ кѣ еже въжделѣтїи
тѣ , оуже прелюбодѣа ю естѣ въ срци
своѣи . Инакоже сѣтї четыри блговѣ
стїа . ꙗко да ꙗвїтѣ , ꙗко четыри сїа
обѣдрѣжатъ . сїрѣчѣ , преданїа ,
заповѣди , прецѣнїа , обѣтова

ніа . ѿ вѣровавшихъ оубо преданіе
ѿ заповѣди не хранящій , бѣдущи
ми претѣще мѣками . хранящій
же , вѣчнаа общавающе бл҃гаа .
Кл҃говѣстіе же гл҃т҃ьса . зане , вѣ
ститѣ на вѣщи бл҃го ѿ добръ ѿмѣща .
сн҃ръчь , оставленіе грѣхомъ . пра
вдѣ . вѣсходъ на нб҃са . сн҃положеніе
бж҃іе . наследіе вѣчныхъ бл҃гъ , ѿ сво
боженіе мѣкамъ . вѣститѣ же , ꙗко
бл҃гооудобнѣ сіа пріахомъ . еда бѣ
трудохомса мѣ о спажаніи сн҃хъ бл҃
гъ ; ѿли ѿ своѣ исправленіи сіа пріа
хомъ ; но бл҃гтїю ѿ чл҃колюбіе бж҃и
емъ , толнкихъ бл҃гъ сподобихомъ
са . Четыре оубо сѣтї еѿлиста . ѿ
сн҃хъже оубо два , матѣен ѿ іоаннъ ,
бѣхѣ ѿ лика дванадесатнихъ . два
же , марко ѿ лѣка , ѿ седмь деса
тихъ . бѣ же оубо марко послѣдова
тель ѿ оученикъ петрѣ . лѣка же па
влѣ . цаптѣен же прѣвѣе всѣхъ на
писѣ еѿліе , еѿренскимъ ꙗзыкомъ

кѣ иже ѿ ѿрѣи вѣрѡвавшимъ , по о
смихѣ лѣтѣхѣ гнѣ възнесѣнїа . пре
ложи же се ѱоаннѣ ѿ ѿрѣнска ꙗзыка
на ѣллинскїи , ꙗкоже гл҃ютъ . царѣ
коже подесапѣхѣ лѣтѣхѣ хѣа възне
сѣнїа , ѿ петра наоучѣса . лѣка
же , по пѣтнадцатѣ лѣтѣ . ѱоан
же бгословѣнѣшии по тридесапѣхѣ
и двѣ . гл҃тъ бѡ , ꙗко по смѣрти онѣ
хѣ , възыскѣвшѣ емѣ принесена бѣти
три бгговѣстїа , да видѣтъ сїа и сѣдѣ ,
ѣще истинѣ спїсана сѣтъ . онѣ же вѣ
дѣвѣтъ тѣ , истинны бггѣ прѣбоѣка
зѣ . ѣлика онѣ оѣлѣвиша , тѣ пона
пѡли . и ѣлика сѣкращѣнѣ рѣша ,
сѣи распрѡстрѣтъ въ своѣмѣ бгговѣ
стїи . тѣмѣ же и ѿ бгослѡвїа начѣтъ .
понеже бѡ друзїи не вѣспоманѣша пре
вѣчное бѣтїе бѣ слѡва , тѡи бгослѡви
сїа . да не възмнѣтса бжїе слѡво ,
простѣтъ члѣкъ бѣти , сѣрѣчь кромѣ
бжтѣва . цапден , о плѡтнѣмѣ
тѡчїю бѣтїи хѣтъ бесѣдѣтъ . кѣ

ЕҮРѢОМГЪ БО ПИСАШЕ . ИМЖЕ ДОВОЛНО
БѢ НАВѢИКНУТИ , ЯКО Ѡ АВРААМА И ДВА
РОДИСА ХС . ПОЧИВАЮТЪ ОУБО ІЮДЕИ ,
ЕГДА СЛЫШИТЪ , ЯКО Ѡ ДВА ЕСТЬ ХС .
НО ГЛѢШИ МИ , ЯКО НЕ ДОВАТЪ ЛИ ЕДИНЪ
БЛГОВѢСТНИКЪ : СЛЫШИ , ЯКО ДОВАТЪ
ШЕ ОУБО НО ДА ПОКАЖЕТА ПАЧЕ ИСТИНА ,
СЕГО РАДИ ПОПУСТИШАСА ЧЕТЫРЕ НАПИ
САТИ . ЕГДА БО ВІДИШИ СѢ ЧЕТЫРЕХЪ
НЕ СЪШЕДШИЕСА НИЖЕ СЪДШИХЪ ДРУГЪ
СЪ ДРУГОМЪ , НО ИНОГО ИИДѢ СУЩА ,
ТАЖЕ НАПИСАВШИХЪ О ПГБХЖЕ , ЯКО
Ѡ ЕДИНЪХЪ ОУЕПЪ . НЕ ОУБО ЛИ ОУДИ
ВІШИЕСА БЛГОВѢСТІЮ ИСТИНЫ , И РЕ
ЧЕШИ ЯКО Ѡ ДХА СГТА ГЛАХУ . И НЕ ГЛѢИ ,
ЯКО НЕ ЕДИНО ГЛАСЮТЪ ВЪ ВСЕМЪ . ВІ
ЖДѢ БО ВЪКЫНХЪ НЕ ЕДИНО ГЛАСЮТЪ .
ЕДА ОВЪ ОУБО РЕЧЕ ЯКО РОДИСА ХС , ОВ
ЖЕ ГЛѢТЪ , НИ : ИЛИ ЯКО ОВЪ ОУБО
ВЪСКРѢСЕ ХС , ОВЖЕ , НИ : НЕБУДИ ТО .
ВНУЖДѢИШИХЪ БО И ИСТИНИИШИ
ХЪ , НЕ РАЗЛИКЮТЪ . И АЩЕ ВНУЖИИ
ИШИХЪ И ИСТИИШИХЪ , НЕРАЗЛИ

къютъ . что дивнѣша , аще в мѣ
ншихъ мнѣша различовати . за
се бо паче истинствуютъ . како
аще повсему еди́но гласовѣли быша ,
възвѣстѣвѣвѣша хотѣше , ꙗко съ
сѣдошася другъ съ другомъ , и съ
вѣтвовѣвѣвѣша написаша , елика на
писаша . нѣтъ же елика остави сеи ,
попаполни онъ . и елика сему избѣ
сть , написѣ другѣи . и сего ради мнѣ
тсѣ вѣтвѣхъ различовати . и сѣ
оубо сѣце . начнѣ же оуже почало
кни́ги сѣце . Кни́
га ро́дствѣ
и́в хѣа .



ЕВЛІЕ .

ровоама . ровоамже ро авіа . авіа
 же родн асса . асса же родн іосафала .
 іосафатже родн іорама . іорамже
 родн озію . озія же родн іодама .
 іода же родн ахаза . ахазже родн
 езекию . езекиа же родн манасію .
 манасія же родн амона . амонже ро
 іосію . іосія же родн ехонію , н братію
 его , вгь преселеніє вавлѳнское . По
 преселеніи же вавлѳнсптѳмгь , іехо
 нія родн , саладїнла . саладїнль же ро
 зоровавѳла . зоровавѳлже родн , ави
 оуда . авноудже родн еліакіма .
 еліакімже родн азора . азорже родн
 садокка . садок же родн ахіма . ахі
 мже родн елноуд . елноудже ро эле
 азара . элеазарже родн мапдана .
 маданже родн іакова . іаковже родн
 іосифа , мужа мрїнна , ізнеаже ро
 днса іѳ глѳмын хс . всѳх же родѳвгь
 ѿ авраама до двѳда , родѳве четѳырн на
 десѳтте . і ѿ двѳда до преселеніа вавлѳ
 ньскаго , родѳве четѳырн надесѳтте .

И ѿ преселѣнїа вавѣлоньскаго до хѣ ,
 родове чѣтъринадесѣте . За , в .
 Іѵ хѣво рождѣство , сїце бѣтъ . Обруче
 нѣтъ оубо бѣвши мѣтри ѣго мѣри , іоси
 фови , прѣже даже не снїпнѣа ѿма ,
 обрѣтѣса ѿмѣщи вѣ чревѣтъ ѿ дѣха сѣта .
 іосифже мужѣтъ ѣа прѣведенѣтъ сѣи ,
 ѿ не хотѣа ѣа обличїти , вѣсхотѣтъ
 тѣи пѣстїти ю . Сїа же ѣмѣ по
 мѣслившѣ , се ѿггѣлъ гнѣ вѣ снѣтъ ѿвѣ
 са ѣмѣ , гла , іосифе снѣ дѣвѣтъ , не оу
 бѣнѣа прїѣти мѣрамѣ жены твоеѣ .
 Рождѣше бо са внѣи , ѿ дѣха ѣсть сѣта .
 родї же сѣа , ѿ наречѣши ѿма ѣмѣ іс .
 тѣи бо сѣсѣтъ лѣди своѣа ѿ грѣхѣтъ ѿ .
 се же все бѣсть , да сѣбѣдетѣа речѣное
 ѿ гѣа прѣкомѣтъ глѣощимѣтъ . се дѣаа вѣ
 чревѣтъ прїимѣтъ , ѿ родїтъ сѣа , ѿ
 нарекутъ ѿма ѣмѣ ѣммануїлъ , ѣже
 ѣсть сѣзѣаемо снѣми бѣтъ . вѣстѣѣв
 же іосифѣтъ ѿ снѣ , сѣтворї ѿкоже по
 велѣтъ ѣмѣ ѿггѣлъ гнѣ . ѿ прїѣ женѣтъ своѣо
 ѿ не знаѣше ѣа , дѣндеже родї сѣа сво

ЕВЛІЕ .

ЕГО ПЕРВЕНЦА , И НАРЕЧЕ ИМА ЕМУ ІС .

ГЛА , В . ЗА , Г .



СѸ ЖЕ РОЖЬШУСА ВЪ ДЛЕЕМГѢ
ІОУДѢИСТІГМЪ , ВЪ ДНИ ІРО
ДА ЦРѢ . СЕ ВЛГЪСВИ ѿ ВЪСГО
КЪ ПРИДОША ВЪ ІЕРЛІМЪ ГЛЮ
ЩЕ , ГДѢ ЕСТЬ РОЖЕНСА ЦРЬ И
ЮДЕНСКЫИ : ВИДѢХОМЪ БО СВѢЗДУ
ЕГО НА ВЪСГОЦѢ , И ПРИДОХОМЪ ПОКЛО
НИТИСА ЕМУ . СЛЫШАВЪ ЖЕ ІРО ЦРЬ ,
СМУТИСА , И ВСѢ ІЕРЛІМА СНИМЪ .
И СЪБРАВЪ ВСѢ ПРѢВОСЦѢННИКЫ , И КНИ
ЖНИКЫ ЛЮСКЫА , ВЪПРАШАШЕ ѿ НИ ,
ГДѢ ХС РАЖАЕТСА : ОНИ ЖЕ РЕКОША
ЕМУ , ВЪ ВИДЛЕЕМГѢ ІОУДѢИСТІГѢ . ТА
КО БО ПИСАНО ЕСТЬ ПРѢКОМЪ . И ТЫ ВИ
ДЛЕЕМЪ ЗЕМЛЕ ІОУДОВА , НИЧІМЪЖЕ МЕ
НШИ ЕСИ ВЪ ВЛКАХЪ ІОУДОВАХЪ . ИСПТЕ
БЕ БО ИЗЫДЕТЪ ВОЖЬ , ИЖЕ ОУПАСЕ ЛЮДИ
МОА ІИЛА . ЗОГДА ІРО ТАИ ПРИЗВА
ВЛГЪХВЫ , И ІСПЫТОВАШЕ ѿ НИХЪ ВРЕ
МА ІАВЛГЪШАЛСА СВѢЗДЫ . И ПОСЛАВЪ
ИХЪ ВЪ ВИДЛЕЕ , РЕЧЕ . ШЕШЕ , ИСПЫ

тѣмъ и́звѣстнѣ о́ о́троча́ти .
 е́гда же о́бра́щете , вѣзвѣстѣте мнѣ .
 ꙗ́ко да ѿ а́зѣ шѣ покло́нѣюса ѣму . о́
 ни же послѣшавше ца́ря , и́доша .
 и́ се свѣзда́юже видѣша на вѣсто́цѣ ,
 и́дѣше прѣ нѣми . до́ндеже прише́ши
 стѣ вѣрѣхѣ и́дѣже бѣ о́троча́ . видѣв
 ше же свѣзѣ , вѣзра́доваша́ радосѣю
 вѣлією свѣло . и́ прише́ше вѣ хра́минѣ
 видѣша о́троча́ смарією ма́ггерією
 его́ . и́ падѣше покло́нѣшасѣ ѣму .
 и́ ѿверѣзше стѣкро́вища своѣ , прине
 со́ша ѣму́ дѣры . златѣ , и́ ливѣанѣ ,
 и́ смѣрнѣ , и́ вѣстѣ прѣемше вѣ снѣ не
 вѣзвратѣтѣнѣса къ і́родѣ . и́нѣмъ пъ
 тѣ ѿи́доша вѣ стѣранѣ свою́ . **Зѣ д .**
Ѿше́шимже і́мѣ , се а́ггѣлѣ гнѣ вѣ
 снѣ ꙗ́вѣса і́осифѣ гѣла , вѣста́вѣ
 помнѣ о́троча́ и́ мѣре его́ , и́ бѣжи вѣ
 е́гѣпетѣ . и́ бѣди тѣмо , до́ндеже реку́
 тѣи . хо́щете бѣ і́родѣ і́ска́ти о́троча́
 те да погубѣ ѣ . о́нже вѣста́вѣ , по
 ѣтѣ о́троча́ и́ мѣре его́ но́цію , и́ ѿи́

ЕВЛІЕ .

де въ егѣптѣ . и бѣ тамо до оумѣртїа
 ирода . да събѣдетса речѣное ѿ гла
 пророкомъ глѹщемъ , ѿ егѣпта въ
 зва сїа моего . зогда иро видѣвъ
 ꙗко поруганъ бы ѿ влѣхвъ , разгнѣ
 вася зблѣ . и пославъ , и збѣ вса дѣ
 ти , сущаѣ вѣ видлѣемъ , и въ всѣхъ
 предѣлехъ его , ѿ двою лѣтъ и ни
 жанша , по времени еже и звѣстно и
 спытѣ ѿ влѣхвъ . зогда събѣсть
 са речѣное иеремїемъ пророкомъ глѹ
 щемъ , гла брамѣ слышанъ бысть ,
 плачь и рыданїе и вопль многъ . рахї
 ль плачущиса чадѣ своихъ , и не хо
 тѣше оутѣшитиса , ꙗко нѣ сѣтъ .
 оумръшъ же иродъ . се агглы гнѣ въ
 снѣ навїса иосифъ вѣ егѣптѣ , гла .
 въстѣвъ понми отрочѣ и мѣре его ,
 и иди въземлю иїлевъ . и змрѣша бо и
 цѣщѣи дшѣ отрочѣте . онже въ
 ставъ , поѣтъ отрочѣ и мѣре его ,
 и прїнде въземлю иїлевъ . слышавъ
 же ꙗко архелан црѣтвѣетъ въ іоудей

†
МА .

вмѣстѣ прода ѿца своего , оубоѣса
тѣмо и҃ти . вѣстѣ же пріѣмѣ въ снѣѣ
ѿиде въ прѣдѣлы галиленскіа . и҃ при
ше вселіса въ градѣ нарицаемѣмѣ
назеретѣ , ꙗко да сбѣдетса речѣное
прѣкы , ꙗко назорѣи наречетса .

ГЛА , Г . ЗА , Е .



ѣ дни же оны , пріиде іоаннѣ
крѣпитель проповѣдаа въ пу
стыни іудейскѣи , и҃ гла .
покаитса , приближибо
са црѣвїе небное . Сѣи бо е
речѣныи ісаѣемѣ прѣкомѣ , глающѣ ,
гла въпїющаго въпустыни . оугото
ванте путь гнѣ правы творїте стезѣ
его . самже іоаннѣ имѣше рїзу свою
ѿ властѣ вельбѣжь , и҃ поѣстѣ оусмѣнѣ
о чреслѣхѣ своихѣ . снѣдѣ же его бѣѣ ,
пружіе и҃ мѣ двїи . зогдѣ и҃схожда
ше кнемѣ іерлїма , и҃ всѣа іудеа , и҃
всѣа страна іорданскѣа . и҃ крѣцахѣса
въ іорданѣ ѿ него , исповѣдающе грѣ
хѣ свои . видѣвже многы фарисѣа и҃

ЕВЛІЕ .

са́дѹкѣа гра́дѹща на крѣщеніе ѣго , рече́
и́мѣ . ро́женіа е́хиднова , кѣто сказа
вамѣ бѣжа́ти ѿ бѹдѹщаго гнѣ́ва :
сѣтворю́те о́убо плѠ досто́инѣ покая́
ніа . и́ не начина́йте гла́ти себе́ ,
ѿца́ и́мамы а́враа́ма . гла́ю бо вамѣ ,
на́ко мо́жетъ бѣѣ ѿ ка́меніа сегѠ възѣ́ви
гнѹ́ти ча́да а́враа́мѹ . о́уже бо и́ секи́
ра прѣ́ корени́ дре́ва ле́житъ . вса́ко о́у
бо дре́во и́же не твѣри́тъ пло́да добра́ ,
посѣ́каемо́ быва́етъ , и́ въ о́гнь вми́
та́емо . ѡ́зѣ о́убо крѣ́щаю́ въ водо́ю ,
ѣ́ покая́ніе . гра́дыи же по́ мнѣ , крѣ́
плѣи́ мене́ е́ , е́мѹ же не́бсѣмъ досто́инѣ
сапо́ги понесѣ́ти , то́и въ крѣ́титъ дѹ́
стѣ́и и́ о́гнѣ́ . е́мѹ же лопа́та врѣ́цѣ
ѣго́ , и́ потреби́тъ гѹ́мно свое́ , и́ се́бе
ре́етъ пше́ни́цѹ свою́ ѣ́ житни́цѹ , плѣ́
вы же сѣ́жетъ о́гнѣ́ негаса́ющимѣ .

зача́ло , ѣ .

Тогда́ прѣ́ходѣ́ и́с ѿ гали́леа на іѡ́рда́
къ іѡ́аннѹ , крѣ́титиса ѿ него́ іѡ́аннѣ
же възбра́нѣше́ е́мѹ гла́ . азѣ́ требѹю́

побою крѣпѣтиса , и ты ли градеши
къ мнѣ ; ѿвѣщавже їс , рече кнемѹ .
остави ннѣ , тако бо подобно єсть на
исполнити всаку правду . тогда о
стави єго . и крѣпѣвса їс , взыде
ѡ воды . и се ѿверзѡшаса ємѹ
нбса , и видѣ дхъ бжїи исходящъ ꙗко
голубь , градущъ на нь . и се гла стъ
нбсе гла . сей єсть снѣ мой възлюб
леный , о немже блго воли .

Гла , д . 34 , 5 .



Тогда їс възведенъ бысть дхѹ
впустыню исхсѣтиса ѿ дїа
вола . и посѣвса днїи четыри
десѣти нощи и четыри десѣте ,
последни възакѣ . и прїсѣпл
кнемѹ исхсѣтель , рече . аще снѣ
єси бжїи , рци ꙗко да каменїе се хлѣб
би бѹдутъ . онже ѿвѣщавъ , рече .
писано єсть . не о хлѣбѣ єдиноу живѣ
бѹдетъ члкъ , но о всакомъ глѣ
исходящимъ изъ оустъ бжїихъ .
тогда поашъ єго дїаволъ , възспын

ЕВЛІЄ .

Грѣ , ѿ постави єго на крилѣ црковнѣ .
ѿ гла єму . аще снѣ єси бжїи , врьзи
са нїзѣ . писано бо єсть , ꙗко агглю
своимѣ заповѣсь о тебѣ съхранїти
тѣа , ѿ на рѣкахѣ вѣзмѣтѣ тѣа , да
не когда претѣкнеши о камень ногѣ
твою . рече же єму їс , пакы писано
єсть . не ѿскѣши га ба своєго .
пакы поаптѣ єго дїаволѣ на горѣ висо
кѣ стѣло , ѿ показѣ єму вѣсѣ црпвїа
мира , ѿ славу ѿхѣ , ѿ гла єму . сїа
вѣа тебѣ да , аще пѣа поклѣниши
са . зогда гла єму їс , ѿди за мною
саптанѣ . писано бо єсть . гѣ бѣ тво
єму поклѣниши са , ѿ томѣ єдиному
послѣжиши . тогда остаѣви єго дїа
волѣ . ѿ се аггли прїстѣпїша ѿ слѣ
жѣхѣ єму .

за , ѿ .

Слѣшавже їс , ꙗко іоаннѣ предаѣ
бкѣтѣ , ѿнде ѣ галилею , ѿ остаѣвлѣ
назаретѣ , прїше вселїса ѣ каперѣ
наоумѣ , ѣ поморїе , ѣ предѣлѣхѣ за
оулѣнихѣ ѿ нефдалїмїи да сѣудетса

реченное исаіемъ прѣкомъ гл҃юще .
 земаа завуло́на , и земаа нефда́ли
 маа , пѹтъ мо́ра о́бонъ полъ іо́рдá
 нѣ , галилеа и́звѣкъ . лю́діе стѣдѹщеи
 въ тмѣ , видѣша свѣтъ вѣлии . и стѣ
 дѹщи въ странѣ и стѣни смѣртни въ свѣ
 тѣ восіа и́мъ . ѿто́лѣ нача іс̄ про
 повѣдати , и гл҃ати . Пока́йтесь ,
 прибли́жьтесь цр҃твю нѣбное . **Зѣ , д .**
 Ходѣ же при мори галиленстѣмъ , ви
 дѣ двѣ бра́та . сѣмона гл҃емаго пѣра ,
 и андрѣ́а бра́та єго , вмѣтѣюща мѣр
 жу въ мо́ре . бѣста бо ры́бара . и гла
 и́ма . градѣта помнѣ , и сотворю
 въи ловца чл҃комъ . она же ѡ́бїе о́ста
 вльша мрѣжа , по немъ и́дѣста .
 и прешѣ ѿтѣдѹ , видѣ и́на двѣ бра́
 та , іа́кова зеведѣо́ва , и іо́анна бра́
 та єго , въкораблѣ стѣ зеведѣомѣ ѿце́мъ
 єю , завазѣюща мрѣжо́ свою , и въ
 зѣа ѡ́ . она же ѡ́бїе о́ста́вльша кора́
 бль , и ѿца́ своего , по немъ и́дѣста .
 и прохѣжашѣ вѣю галилею іс̄ . о́уча на

ЕВЛІЕ .

сонмищѣ ихъ , и проповѣдаа евліе црь
ствїа , и исцѣлаа всако недугъ ,
и всакоу язю влюдехъ . и възыде слухъ
его по всеи сѣрїи . и приведоша ему
вса болащаа различными недугы ,
и страстьми одръжїмы , и бѣсны ,
и мѣсачныа , и раслаблены жїлами .
и исцѣли ихъ . Зд , і .

И по немъ идоша народи мнози ѿ гали
леа , и десятиградъ , и ѿ іерлїма ,
їудеа , и съ оного полъ іордана .

Гла , е .



узрѣвже народы , възыде на
горъ . и стѣдшъ ему , при
стѣпїша к нему оученицы
его . и ѿверзъ оуста своа ,
оучаше ихъ гла . бжени
нищїи дхомъ , ꙗко тѣхъ естъ црствїе
небное . бжени плачущи , ꙗко тїи
оутѣшатся . бжени кроптїи ,
ꙗко тїи наследатъ землю . бжени
алчущи и жаждущи правды , ꙗко
тїи насытатся . бжени млтвїи ,

҃ако тѣи помиловани бѣдѣте . Бла
ни чистѣи срѣте , ꙗко тѣи бѣа оубрѣ
зѣте . блаженіи мироотворцы , ꙗко
тѣи снове бжїи нарекутсѣ . блаженіи
изгнани правды ради , ꙗко тѣхѣ е
црѣтво нбное . блаженіи есте егда
поносѣте вѣ , і ижденѣте , и реку
всѣмѣ солѣ глѣ на вы лжѣще мене
ради . радуйтсѣ и веселитсѣ , ꙗко
мзда ваша многа на небѣх . ꙗко бо
изгнаша пррѣки иже бѣша прѣже вѣ .
вѣ есте соль земли . аще же соль обрѣ
аетсѣ , чимѣ осолитсѣ ; ни въ что
же бѣдетсѣ ктому , почитю да несѣ
пана бѣдетсѣ вонѣ , и попираема че
ловѣкы .

за , аї .

вы есте свѣтъ миру . не можетсѣ гра
оукрѣпитсѣ врѣхѣ горы стоѣ , ни вжи
гаютсѣ свѣтїлника , и поставлѣ
ютсѣ его по спѣдомѣ , но на свѣцни
цѣ , и свѣтитсѣ всѣмѣ иже въ хра
минѣ сѣтъ . ꙗко да просвѣтитсѣ
свѣтъ вашъ прѣчлѣкы , ꙗко да видѣ
ваша

ЕВЛІЕ .

добраа дѣла , и прославѣ ѿца ваѣше
иже на небсехъ . не мниште ꙗко прии
дохъ разорити закона и ли прѣкы .
не приидохъ разорити , но исполни
ти . ѡминь бо глѹ вамъ , дондеже
прѣидетъ нбо и земля , юпта едина
или едина чрѣта не прѣиде ѿ закона ,
дондеже всѣ бѣдѹтъ . иже аще разо
ритъ едины заповѣди снхъ малѣ ,
и наоучитъ ꙗко члкъ , мнѣ нарече
тсѣ въ црѣвѣи небнемъ . а иже сотво
ритъ и наоучитъ , сѣи велѣи нарече
тсѣ въ црѣвѣи небнемъ . за , вѣ .

Глѹ бо вамъ , ꙗко аще не избѣдетъ
правда ваѣша ꙗче книжникъ и фари
сѣи , не видѣте въ црѣвѣи небное .
Слышасте ꙗко речѣно бѣсть древнѣи ,
не оубѣѣши . иже бо аще оубѣѣтъ ,
повинѣ естъ сѹдѹ . ѡзже глѹ вамъ ,
ꙗко всѣмъ гнѣбайсѣ на братѣ своѣго
всѣе , повиненъ естъ сѹдѹ , иже бо
аще речѣтъ братѹ своѣмѹ , рака , по
виненъ естъ сонмищѹ . а иже речѣтъ

†
МА .

Юрѡде , повиненъ ѣсть геѣннѣ огне
нѣи . ѡце оубо принесѣши дарѣ твои
къ олтарю , и тѣ поманѣши , ꙗко
братѣ твои имаѣтѣ нѣчѣто на тѣ ,
остави тѣ дарѣ твои прѣ олтаремъ ,
и шѣ прѣже смириѣа съ братомѣ своѣмъ ,
и тогда прѣже принеси дарѣ своѣ .
буди оубѣщавѣаа съ соперникомѣ
своѣмѣ скоро , дондеже ѣси на пѣтѣ
снимѣ , да не предаѣтъ тебѣ съперни
судѣи , и судѣи тѣ предаѣтъ слѣдѣ ,
и вѣтѣмнищѣ вѣрженѣ бѣдѣши . аминѣ
глю тебѣ , не изѣдѣши ѡтѣдѣ донѣ
деже вѣздасѣ послѣднѣи ко драгѣтѣ .

За , гѣ .

Слышастѣ , ꙗко речѣно бѣ прѣговѣи .
не прѣлюбѣи стѣвориши . ѡже глю вѣ
ꙗко всѣкъ иже вѣзригѣ на женѣ къ ѣже
вѣжелѣтѣи ѣи , оубѣ любо дѣнѣтѣова
снѣю вѣ срѣци своѣмѣ . ѡце же оико твое
десное стѣблажнѣетѣ тѣ , измѣи ѣ ,
и вѣрзи ѡ себѣ . оубѣ бо тѣи ѣсть , да по
гнѣнетѣ ѣдинѣ ѡ оудѣ твоѣхѣ , а не

ЕВЛІЕ .

ВСЕ ПІБЛО ТВОЄ ВВЕРЖЕНО БУДЕТІТЬ ВГЕЄ
ННУ ОГНЕНУЮ . И АЩЕ ЖЕ ДЕСНАА ТВОА РУ
КА СЪБЛАЖНАЕТІТЬ ПІА , ОУСЪЦИ Ю , И
ВЕРЪЗИ ѿ СЕБЕ . ОУНЕ БО ПИ ЕСТЬ , ДА
ПОГІБНЕТІТЬ ЕДИНЪ ѿ ОУДЪ ТВОИХЪ ,
А НЕ ВСЕ ПІБЛО ТВОЄ ІДЕТІТЬ ВГЕЄННУ .
РЕЧЕНО ЖЕ БЫСТЬ , ЯКО ИЖЕ АЩЕ ПУСТІИ
ЖЕНУ СВОЮ , ДА ДАСТІТЬ ЕЙ КНИГУ РАСПУ
СТНУЮ . АЗЖЕ ГЛЮ ВАМЪ . ЯКО ВСАКЪ
ѿПУЩААИ ЖЕНУ СВОЮ РАЗВЪТ СЛОВЕСЕ ЛЮ
БОДЪИИНАГО , ПВОРИТІТЬ Ю ПРЕЛЮБОДЪИ
СТВОВАТИ . И ІЖЕ ПУЩЕНИЦУ ПОИМЕТИ
ПРЕЛЮБИ ДЪИСТВУЕТІТЬ . ЗА , ДІ .
ПАКЫ СЛЫШАСТЕ , ЯКО РЕЧЕНО БЫСТЬ ,
ДРЕВНИМЪ , НЕ ВЪТ ЛЖУ КЛЕНЕШИСА ,
ВЪЗДАСИ ЖЕ ГЪИ КЛАПТВЫ ТВОА . АЗЪ
ЖЕ ГЛЮ ВАМЪ , НЕ КЛАПТИСА ВСАКО ,
НИ НБОМЪ , ЯКО ПРЪПІТІТЬ ЕСТЬ БЖІИ .
НИ ЗЕМЛЕЮ , ЯКО ПОНОЖІЕ ЕСТЬ ПОГАМА
ЕГО . НИ ІЕРЪЛИМОМЪ , ЯКО ГРА ЕСТЬ ВЕ
ЛИКАГО ЦРЪА . НИЖЕ ГЛАВОЮ СВОЕЮ КЛЕ
НИСА , ЯКО НЕ МОЖЕШИ ВЛАСА ЕДИНО
ГО БГЛА ИЛИ ЧЕРЪНА СЪПВОРИТИ . БУ

ДИЖЕ СЛОВО ВАШЕ . ЕЙ , ЕЙ . НИ , НИ ,
 ЛИХО ЕЖЕ СЕЮ , ѿ НЕПРІАЗНИ ЕСТЬ . СЛЫ
 ШАСТЕ ЯКО РЕЧЕНО БЫСТЬ . ОКО , ЗА О
 КО . И ЗУБЪ , ЗА ЗУБЪ . ЧЗЪ ЖЕ ГЛЮ
 ВАМЪ . НЕ ПРОГНѢВѢИСА ЗЛУ . НО АЩЕ
 ТѢ КТО ОУДАРИ ВЪ ДЕСНЮ ТВОЮ ЛАНИЦУ ,
 ОБРАТИ ЕМУ И ДРУГУЮ . И ХОТЯЩЕМУ
 СЪДИТИСА СПОБОЮ , И РИЗУ ТВОЮ ВЗА
 ТИ , ѿПУСТИ ЕМУ И СРАЧНЦУ . И АЩЕ
 КТО ТѢ ПОИМЕТИ ПО СИЛѢ ПОПРИЦЕ ЕДИ
 НО , ИДИ СНИМЪ ДВѢ . ЗА , ЕИ .
 ПРОСЯЩЕМУ ОУ ТЕБѢ , ДАИ . И ХОТЯ
 ЩАГО ѿ ТЕБѢ ЗААТИ , НЕ ѿВРАТИ .
 СЛЫШАСТЕ , ЯКО РЕЧЕНО ЕСТЬ . ВЪЗЛЮ
 БИШИ ИСКРЕНАГО ТВОЕГО , И ВЪЗМЕНА
 ВІДИШИ ВРАГА СВОЕГО . АЗЖЕ ГЛЮ ВА .
 ЛЮБИТЕ ВРАГЫ ВАША , БЛВІТЕ КЛЕНУ
 ЩАА ВЫ , ДОБРО ТВОРИТЕ НЕНАВІДАЩИ
 ВАСТЬ . И МОЛИТЕСА ЗА ТВОРАЩИХЪ ВА
 НАПАСТЬ , И ИЗГОНАЩАА ВЫ , ЯКО
 ДА БУДЕТЕ СЛОВЕ ѿЦА ВАШЕГО ИЖЕ ЕСТЬ
 НА НБСЕХЪ . ЯКО СЛНЦЕ СВОЕ СІАЕТЪ НА
 ЗЛІА И БЛГЫА , И ДОЖИТЪ НА ПРАВЕ

ЕВЛІЕ .

НЫ И НА НЕПРАВЪДНЫ . ѴЩЕ БО ЛЮБИТЕ
ЛЮБАЩИХЪ ВАСЪ , КЪЮ МЗДУ ИМАЕ :
НЕ И МЫТАРЕ ЛИ ПЛОЖЕ ПВОРАТЬ : И АЩЕ
ЦѢЛѢТЕ ДРУГЫ ВАША ПОКОМО , ЧТО
ЛИШЕ ПВОРИТЕ : НЕ И ИЗЪИЧНИЦЫ ЛИ
ТАКОЖЕ ПВОРАТЪ : БѢДѢТЕ ОУ
БО ВЫ СТВОРЪШЕНИ , ИАКОЖЕ ОЦЪ ВАШЪ
НБНЫИ СТВОРЪШЕНЪ ЕСТЬ .

ГЛА , ѿ . 31 , ѿ .



ПОНЕМАГТЕ МЛТЫНА ВАША
НЕ ПВОРИТЕ ПРЪЧЛКИ , ДА ВИ
ДИМИ БѢДЕТЕ ИМИ . АЩЕ
ЛИЖЕ , НИ МЗДЫ НЕ ИМАТЕ О
ОЦА ВАШЕГО , ИЖЕ Е НА НБСЕ .
ЕГДА ОУБО ПВОРИШИ МЛТЫНЮ , НЕ ВЪ
СТРУБИ ПРЪ СОБОЮ ИАКОЖЕ ЛИЦЕМЪРИ ПВО
РАТЪ ВСОМНИЦИИ , И ВЪ СЪТЪГНАХЪ , ИАКО
ДА ПРОСЛАВАТСА О ЧЛКЪ . ѴМИНЬ ГЛЮ
ВАМЪ , ВЪСПРІЕМЛЮТЪ МЗДУ СВОЮ .
ЗЕБѢЖЕ ТВОРАЩУ МЛТЫНА , ДА НЕ ОУ
ВѢСТЬ ШЪИЦА ТВОА ЧТО ТВОРИТЪ ДЕСНИ
ЦА ТВОА , ИАКО ДА БѢДЕТЪ МЛТЫНИ ТВОА
ВПАНИТЪ . И ОЦЪ ТВОИ ВИДАИ ВПАИ

нѣ , тои въздасть тебѣ ѿвѣ . ѿ
 егда молишися , не буди ѿкоже лице
 мѣри , ѿко любѣ всомнищѣ , ѿ въ сто
 гнахъ пѣтїи стоѣще молишися , ѿко
 да ѿвѣтсѣ члкомъ . ѿмнѣ глѣ вѣ ,
 ѿко възпрїимѣтъ мѣду свою . зѣ же
 егда молишися , вниди въ клѣтъ свою ,
 ѿ затвори въ двѣри твоѣ , помолїсѣ
 ѿцѣ твоему вѣтїи . ѿ ѿцѣ твои ви
 дай вѣтїи , въздасть тебѣ ѿвѣ .
 молащежесѣ , не лишше глїтѣ ѿко
 же ѿзѣчнїцы . мнѣтѣ бо ѿко въ много
 глїнїи своемѣ оѣслѣшани бѣдѣтѣ .
 не подобитесѣ оѣбо ѿ , вѣстѣ бо оѣцѣ
 вѣшѣ ѿже требѣтѣ , прѣжде про
 шѣнїѣ вѣшего . снѣце оѣбо млїтесѣ
 вы . ѿче нѣшѣ , ѿже еси . на нѣсе , мо^ѣ
 да стїитсѣ ѿма твое , да прїидетѣ
 цѣтѣе твое . да бѣде вола твоѣ ,
 ѿко на нѣси ѿ на земли . хлѣбѣ нѣшѣ
 насѣщнїи даждѣ намѣ днѣсѣ . ѿ оѣта
 ви намѣ долѣгы нѣша , ѿко ѿ мѣ оѣста
 влѣемѣ долѣжнїкомѣ нѣши . ѿ не вѣе

ЕВЛІЕ .

ДН НАСѢ ВНАПАСѢ . НО ИЗБАВИ НА ѿ ЛУ
КАВАГО . ЯКО ТВОЕ ЄСТЬ ЦРПВІЕ И СИЛА
И СЛАВА , ВЪ ВѢКИ , АМИ . ЗА , ЗІ .

ЯЩЕ БО ѿПУЩАЕТЕ . ЧЛКО СЪГРѢШЕНІА
ИХЪ , ѿПУСТИТЕ И ВАМЪ ОЦЪ ВАШЪ
НБНЫИ . ЯЩЕ ЛИ НЕ ѿПУЩАЕТЕ ЧЛКО
СЪГРѢШЕНІА ИХЪ , НИ ОЦЪ ВАШЪ ѿПУ
СТИТЕ ВАМЪ СЪГРѢШЕНІИ ВАШИХЪ .
ЕГДА ПОСТИТЕСА . НЕ БУДЬТЕ ЯКОЖЕ
ЛИЦЕМЪРИ , СЪГПЮЩЕ , ПОМРАЧАЮ БО
ЛИЦА СВОА . ЯКО ДА ЯВАТЕСА ЧЛКОМЪ ПО
СТАЩЕСА . АМИНЬ ГЛЮ ВАМЪ ЯКО
ВЪСПРІИМУТЕ МЗДУ СВОЮ . ЗЫ ЖЕ ПО
СТАСА , ПОМАЖИ ГЛАВЪ СВОЮ , И ЛИЦЕ
ТВОЕ ОУМЫИ , ЯКО ДА НЕ ЯВИШЕСА ЧЛКО
ПОСТАСА , НО ОЦЪ ТВОЕМУ ИЖЕ ВПАИ
НЪ . И ОЦЪ ТВОИ ВИДАИ ВПАИНЪ , ВЪ
ЗДАЕТЪ ТЕБѢ ЯВѢ . НЕ СЪКРЫВАЙТЕ
СЕБѢ СЪКРОВИЦЪ НА ЗЕМЛИ , ИДѢЖЕ ЧЕ
РВЪ И ПЛА ПЛИТЕ . И ИДѢЖЕ ПАПІЕ
ПОКОПОВАЮТЕ И КРАДУТЕ . СЪКРЫ
ВАЙТЕЖЕ СЕБѢ СЪКРОВИЦА НА НБСИ , И
ИДѢЖЕ НИ ЧЕРВЪ НИ ПЛА ПЛИТЕ , И ИДѢ

же тѣмѣ не по́копова́ютъ , ни кра́
дуть . и́дѣже бо ѣ стѣкровице ва́ше ,
тѣхъ будѣ и́ срѣце ва́ше . за , ии .
Свѣтѣлникъ тѣбѣхъ ѣсть о́ко . а́ще
о́убо будѣтѣ о́ко твое прѣсто , все тѣ
ло твое свѣтло будѣтѣ . а́ще ли о́ко
твое лѣкаво будѣтѣ , все тѣло твое
темно будѣтѣ . а́ще о́убо свѣтѣ и́же
ѣ тѣбѣ , тѣма ѣсть , тѣо тѣма колми з
никтѣже мѣжетѣ двѣма господино
ма рабѣтати . либо ѣдинаго вѣзлю
битѣ , а́ другаго вѣзненавидѣтѣ .
или ѣдинаго дрѣжитѣса , о́ дрѣзѣмъ
же нерадѣти начѣтѣ . не мѣжетѣ
бѣ рабѣтати и́ мамонѣ . сего́ ради
глаго ва́мъ , не пѣцѣтѣса ду́шою ва́шею
чѣто ѣсте , или чѣто пиѣте . ни тѣ
ломѣ ва́ши , вѣ чѣто облѣѣтѣса .
не ду́ша ли болши ѣсть пи́ща , и́ тѣ
ло о́дежа ; вѣзрѣтѣ на пти́ца нѣсѣ
ныя , ѣко не стѣютѣ ни жнѣтѣ , ни
стѣбира́ютѣ ѣ житни́ца , и́ ѣцѣ ва́
нѣныи питѣѣтѣ и́хъ . не вѣ ли пачѣ

ЕВЛІЕ .

ЛѢУШИ НѢХЪ ЁСТЕ : КТО ЖЕ ѿ ВАСѢ ПЕ
 КІИСА МОЖЕТЪ ПРИЛОЖИТИ ВЪЗРАСТУ
 СВОЕМУ ЛАКОПТЪ ЕДИНЪ : И О ОДЕЖДИ
 ЧТО ПЕЧЕТСА : СМОТРИТЕ КРИНЫ СЕ
 ЛНЫХЪ , КАКО РАСТУТЪ , НЕ ТРУЖАЮ
 ТСА НИ ПРАДУТЪ . ГЛЮ ЖЕ ВА , КАКО НИ
 СОЛОМОНЪ ВЪ ВСЕЙ СЛАВѢ СВОЕЙ ОБЛЕЧЕСА
 КАКО ЕДИНЪ ѿ СИХЪ . ѴЩЕ ЖЕ СѢНО СѢЛ
 НОЕ , ДНЕ СѴЩЕ , И ОУТРОЪ ВПЕЩЬ ВМГѢ
 ТАЕМО , БѢ ТАКО ОДѢТЕТЪ . НЕ МНОГО
 ЛИ ПАЧЕ ВАСѢ МАЛОВѢРИ : ЗА , ДІ .
 НЕ ПЕЦѢТСА ОУБО ГЛЮЩЕ ЧТО КАМЫ ,
 ИЛИ ЧТО ПІЕ , ИЛИ ЧИМЪ ОДЕЖИМСА :
 ВСѢХЪ БО СИХЪ КАЗЫЦЫ ИЩУТЪ . ВѢ
 СТЬ БО ѿЦѢ ВАШѢ НБНЫИ , КАКО ТРЕБУ
 ЁТЕ СІХЪ ВСѢХЪ . ИЩИТЕ ЖЕ ПРЕ
 ЖЕ ЦРПВІА БЖІА , И ПРАВДЫ ЕГО ,
 И СІА ВСА ПРИЛОЖАТСА ВАМЪ . НЕ ПЕ
 ЦѢТСА ОУБО НА ОУТРОБИ , ОУТРЕНИИ
 БО СОБОЮ ПЕЧЕТСА . ДОВЛЕТЕ ДНЕВИ
 ЗЛОБА ЕГО .

ГЛА , З . ЗА , К .



е суди́те , да не суди́ми бу
 дете . ѿмже бо судомъ су
 дите , судя́тъ ва́мъ . ѿ в
 нюже мѣру мѣрите , възмет
 рится ва́мъ . что же види
 ши сучецъ , ѿже во оцѣ брата твоего ,
 брѣвно́ же еже е́сть въ оцѣ твоёмъ не
 чѣши : или како речеши брату тво
 ёму , остави да ѿзъмъ сучецъ ѿзъ о
 чесе твоего , ѿ се брѣвно въ оцѣ твоѣ :
 лицемѣре , ѿзми первѣе брѣвно ѿзъ
 очесе твоего , ѿ тогда оу́зриши ѿзъ
 ти сучецъ ѿзъ очесе брата твоего .
 не дади́те спѣа ѡмъ , ни помѣта́й
 те бѣсеръ ва́шихъ пре свини́ами ,
 да не поперу́тъ ихъ нога́ми свои́ми ,
 ѿ бра́шеса распѣргну́тъ вы . за .
 просите , ѿ да́тся ва́ . ищѣ́те ,
 ѿ обра́щете . толцѣ́те , ѿ ѡвѣрзе
 тся ва́мъ . всакъ бо просѣи , при
 ѣмлетъ . ѿ ищѣи , обрѣ́тается .
 ѿ толкѣ́щемъ ѡвѣрзется . или кто
 е́сть ѡ ва́съ чѣкъ , е́гоже а́ще въспросѣи

ЕВЛІЕ .

сѣтъ его хлѣба , ѣда камень подастъ
ему ; или аще рыбы проси , ѣда змію
подастъ ему ; аще бо въ лѣкѣви су
ще , оумѣете да нїѣ бѣга даати
чѣдомъ вашимъ . колми паче оцѣ
вашѣ нбныи , дасть бѣга просѣщїи
оу него ;
Зѣ , ка .

Всѣѣ оубо елика аще хощете да творѣ
вамъ члцы , тѣко и въ творите имъ .
се бо естъ законъ и пррцы . внидѣте
оузскыми вратами , тѣко прострѣнна
врата и широкъ пѣтъ , вводи и впа
губу , и мнози сѣтъ входящїи и .
чтѣ оузская врата и тѣсенъ пѣтъ ,
вводи и животъ , и мало ихъ естъ
иже обрѣтаютъ его .
Зѣ , кв .

Внемайте же ѿ лжихъ прркъ , иже
приходѣтъ к вамъ въ одежахъ овъ
чѣхъ , внѣтрѣ же сѣтъ влѣцы хвїцї
ницы , ѿ пло ихъ познаете ихъ .
ѣда обгѣмлютъ ѿ трѣнїа грѣды ,
или ѿ рѣпїа смѣквы ; тѣко всѣко дрѣ
во добро , плоды добры творї . а злѣ

†
МА .

Дрѣво , плоды злы творитъ . не можетъ дрѣво добро , плодъ злы творити . ни дрѣво зло . плодъ добръ творити . всако оубо дрѣво иже не творитъ плода добра , посѣкаютъ є , и въ огонь вѣгтаютъ . тѣмже оубо ѿ плодъ ихъ познаете ихъ . За , кг .

не всако глаи ми , ги ги , видети въ црство нбное , но творити волю ѿца моего , иже єсть на нбсехъ . цнози рекуть мнѣ въ онъ днь , ги ги , не въ твое ли има пррчествовахомъ , и твоимъ именѣ бгсы изгонихомъ , и твой именемъ силы многы створи хомъ ; и тогда исповѣмъ и , како ни колиже зна васъ . ѿидѣте ѿ мене дѣлающей беззаконіе . За , кд .

всако оубо иже слышитъ слова моя сіа , и творитъ ѧ , оуподоблю єго мужу мдрѣ , иже стзда храмину свою на камени . и сниде дождь , и придоша рѣкы , и възвѣаша вѣтри , и нападоша на храмину тѣхъ , и не па

ЕВЛІЕ .

дѣса , основана̀ бо бѣ на ка́мени .
 и вса́кѣ слы́шай сло́веса̀ моа̀ си , и не
 твора̀ и́хѣ , оуподо́битса̀ му́жѣ оу́
 ро́днѣ , и́же ствѣда̀ хра́минѣ своѣ на
 пѣсѣѣ . и сниде́ до́ждь , и прїи́доша
 рѣкы , и вѣзвѣ́аша вѣтри , и о́прѣ
 шаса̀ хра́минѣ тѣи , и па́деса̀ , и бѣ
 разру́шенїе ея̀ велїе . и бы́сть егда̀ ско
 нѣа̀ ісꝑꝑ сло́веса̀ сіа , двѣла́хуса̀ наро́
 о́ оученїи́ е́го . бѣ бо о́уча и́ ꙗ́ко вла́сть
 и́мѣа̀ , и не ꙗ́ко кнѣи́цы и фарисѣе .

Гла̀ , и .



пѣше́дшѣ же́ емѣ́ сгорѣ́ , вѣ
 слѣ́дѣ е́го и́да́хѣ наро́ди мно́
 зи . и се́ прока́женѣ прїше́ ,
 кланаше́са емѣ́ гла̀ , г҃и .
 ꙗ́ще хо́цеши , мо́жеши ма
 о́чи́стїи . и прости́рѣ рѣ́кѣ ісꝑꝑ , ко
 снѣса́ емѣ́ , гла̀ . хо́щѣ , о́чи́стїса̀ .
 и а́бїе́ о́чи́стїса̀ емѣ́ прока́за . и гла̀
 емѣ́ ісꝑꝑ . ви́жь , нико́му́же повѣ́жь .
 но шѣ́дѣ́ пока́жїса̀ іе́реѣ́ви , и прїнеси́
 да́ргѣ , и́же повелѣ́ в за́конѣ́ моу́сїи ,

†
МА .

ВГЬ СВѢДНТЕЛСТВО И . ЗА , ІЄ .
РШЕШУ ЖЕ ЕМУ ВКАПЕРНАОУМЪ , ПРИ
СЛУПИ КНЕМУ СОПНИИ , МОЛА ЕГО И ГЛА
ГИ . ОТПРОКЪ МОИ ЛЕЖИТЪ ВДОМУ ОСЛА
БЛЕНЪ , ЛЮПЪ СТРАЖА . И ГЛА ЕМУ ІЄ ,
АЗЪ ПРИШЕДУ ИСЦЕЛЮ ЕГО . И ШВѢЦІА
СОПНИКЪ , РЕЧЕ ЕМУ . ГИ , НБСМЪ ДО
СПОИИГЪ ДА ПОДЪ КРОВЪ МОИ ВНИДЕШИ .
НО ПТОКМО РЦЫ СЛОВО , І ИСЦЕЛѢЕТЪ ОТПРО
МОИ . ИБО АЗЪ ЧЛКЪ ЕСМЪ ПОДЪ ВЛА
СПІЮ , ИМЫИ ПОДЪ СОБОЮ ВОИНЫ , И ГЛЮ
ЕМУ , И ІДИ , І ИДЕЕТЪ . И ДРУГОМУ ПРИ
ИДИ , И ПРИИДЕТЪ . И РАБУ МОЕМУ СЪ
ПВОРИ СЕ . И СЪПВОРИТЪ . СЛЫША
ВЪ ЖЕ ІЄ , ОУДИВИСА , И РЕЧЕ ГРАДУЩИИ
ПО НЕМЪ . АМИНЬ ГЛЮ ВАМЪ ; НИ ВЪ ИЛИ
ПОЛИКО ВГРЫ ОБРѢПОХЪ . ГЛЮ ЖЕ ВА ,
ИКО МНОСИ ШВѢСТОКЪ И ЗАПАДЪ ПРИИДУ
И ВЪЗЛАГУТЪ СЪ АВРААМО , І ИСААКО ,
І ИИАКОВОМЪ , ВЪ ЦРПВИИ НБНЕМЪ .
СНВЕ ЖЕ ЦРПВИА ИЗГНАНИ БУДУТЪ ВЪ
ТМУ КРОМѢШНЮЮ , ТУ БУДЕТЪ ПЛАЧЪ
И СКРЕЖЕТЪ СУБОМЪ . И РЕЧЕ ІЄ СОПНИ

ЕВЛІЕ .

КХ . ИДИ , И ТАКОЖЕ ВЪТРОВА БУДИ ТЕБѢ .
 І ИЩЕЛЪ ОТПРОКЪ ЕГО ВЪ ОН ЧА . ЗА , КС .
 И ПРИШЕДЪ ІС ВДОМЪ ПЕТРОВЪ , ВИДѢ
 ПЕЩУ ЕГО ЛЕЖАЩУ И ОГНЕМЪ ЖЕГОМУ .
 И ПРИКОСНУША РУЦѢ ЕА , И ОСТАВИ Ю ОГНЬ
 И ВЪСТА , И СЛУЖАШЕ ЕМУ . ПОЗДѢ ЖЕ
 БЫВШУ , ПРИВЕДОША КНЕМУ БѢСНЫ
 МНОГИ , І ИЗГНА ДУХИ СЛОВОМЪ . И ВСА
 БОЛѢЩАЯ ИЩЕЛѢИ , ДА СЪБЪДЕТСА РЕ
 ЧЕНОЕ ІСАИЕМЪ ПРРОКОМЪ , ГЛЮЩЕМЪ .
 ПТОИ НЕДЪГЫ НАША ПРИАГѢ , И БОЛѢЗ
 НИ ПОНЕСЕ . ВИДѢВЖЕ ІС МНОГИ НАРОДЫ
 ОІКРЕСѢТЬ СЕБЕ , ПОВЕЛѢ ОУЧЕНИКО ИПТИ
 НА ОНѢ ПОА . И ПРИСТЪПЛѢ ЕДИНЪ КНИЖ
 НИ , РЕЧЕ ЕМУ . ОУЧИТЕЛЮ , ИДУ ПО ТЕБѢ
 ТАМОЖЕ АЩЕ ИДЕШИ . И ГЛА ЕМУ ІС . ЛИ
 СИ ТАЗВИНЫ ИМУТѢ , И ПТИЦА НБНЫА
 ГНѢЗДА . СІГЪ ЖЕ ЧЛЪСКИИ НЕ ИМАТѢ
 ГДѢ ГЛАВЫ ПОКЛОНИТИ . ДРУГИИ ЖЕ
 Ѡ ОУЧЕНИКЪ ЕГО РЕЧЕ ЕМУ . ГИ , ПОВЕЛИ
 МИ ПЕРЖЕ ИТИ , И ПОГРЕБѢТИ ѠЦА МО
 ЕГО . ІС ЖЕ РЕЧЕ ЕМУ . ГРАДИ ПО МИТѢ ,
 И ОСТАВИ МРТВЫХЪ ПОГРЕБѢТИ СВОА

мѣртвецѣ .

Зѧ , ꙗꙑ .

Влѣзѡшѹ же ѣмѹ въ корабль , по нѣмѣ идоша оученици ѣго . и се трѹсѣть великѣ бысть въ мѡри , ꙗкоже кораблю покры вѣтисѣмъ влѣгнѣми , той же спѣше . и пришѣше оученицы ѣго възбудиша ѣго глѹще . Гни , спси ны , погниѣе . и гла имѣ , чгѡ страшнѣви есте мало въ бри ; тогда възстѣвъ , запрѣтѣи вътпроми и мѡрю . и бысть тишина вѣліѧ . члцы же чюдѣшасѣ глѹще . кгѡ есте сей , ꙗко и вътпри и мѡре послушѹютѣ ѣго ;

Зѧ , ꙗꙑ .

И пришѣшѹ ѣмѹ на онѣ полѣ , въ странѹ гергесѣнскѹю , сръптѡста ѣго двѣ бѣсна , ѡ грѡбѣ и сходяща , люта стѣло , ꙗко не можѣти никому минути пѹтемѣ темѣ . и се възгѣпѣста глѹще . чгѡ нѣ и тебѣ ісе снѣ бжїи ; пришѣлѣ еси стѣмо преже врѣмене мѹчити насѣ . бѣше же далече ѡ нею стѣа до свинїи много пасѡмо . бѣси же мѡлахѹ ѣго , глѹще . ѧще и згѡниши

ЕВЛІЕ .

И҃БИ , ПОВЕЛИ НА И҃ПТИ ВЪ С҃ТАДО СВИНОЕ .
 И҃ РЕЧЕ И҃МЪ , И҃ДѢТЕ . О҃НИ ЖЕ И҃ЗШЕШЕ
 И҃ДОША ВЪ С҃ТАДО СВИНОЕ . И҃ СЕ А҃БИЕ ОУ҃СТРЕ
 МИСА С҃ТАДО ВСЕ ПОБРЕГУ ВЪ МОРЕ , И҃ ОУ҃ПТО
 ПОША ВЪ ВОДАХ҃Ъ . ПАСУЩІИ ЖЕ БѢЖА
 ША , И҃ ШЕШЕ ВЪ ГРА , ВЪЗВѢСТИША
 ВСА , И҃ О БѢСНОЮ . И҃ СЕ ВСЕЪ ГРА И҃ЗЫ
 ДЕ ВЪ СРѢТЕНІЕ І҃СОВИ . И҃ ВИДѢВШЕ ЕГО
 МОЛИША , Я҃КО ДА БЫ ПРЕШЕЛЪ ѿ ПРѢДЪ
 ЛЪ И҃ХЪ .

ГЛА , Д . ЗА , КД .



ВЛѢЗЪ ВКОРАБЛЬ , ПРИДЕ
 И҃ ПРИДЕ ВЪ СВОИ ГРАДЪ . И҃ СЕ
 ПРИНЕСОША ЕМУ ОСЛАБЛЕНА
 ЖІЛАМИ НА ОДРѢ ЛЕЖАЩЕ .
 И҃ ВИДѢВЪ І҃С ВЪРУ И҃ХЪ , РЕЧЕ
 ОСЛАБЛЕНОМУ , ДЕРЗАИ ЧАДО , ѿПУ
 ЩАЮТТИСА ГРѢСИ ТВОИ . И҃ СЕ НБЦЫИ
 ѿ КНИЖНИКЪ , РЪША ВСЕБЪ , СЕИ ХУЛИ .
 И҃ ВИДѢВЪ І҃С ПОМЫШЛЕНІА И҃ХЪ , РЕЧЕ .
 ВЪСКУЮ ВЪ МЫСЛИТЕ ЛУКАВАА ВЪ СРЦЫ
 СВОИХ҃Ъ ; ЧТО БО ЕСТЬ ОУДОБТЕ РЕЦИ ,
 ѿПУЩАЮТТИСА ГРѢСИ , ИЛИ РЕЦИ ВО

†
МА .

спіани і ходи : но да оубвесе , како вла-
сть имагы снго члчскіи на земли ѿпу-
цагги грѣхѣ , тогда гла раслаблено
мѹ , вгьспіани . вгьзми свои одрѣ ,
иїди вдо твон . и вгьспіавгь вгьемгь
одрѣ свои , и іде вдомгь свои . видѣ-
вше же народи чюдїшася . и прослави-
ша ба , давшаго власть таковою
члкомгь .

За , л .

И прехода іс ѿпѣдѹ . видѣ члка сѣ-
дѹща на мытници , мадеа глѣма ,
и гла емѹ , по мнѣ градѣ , и вгьспіав
по нѣ іде . и бысть емѹ вгьзлежащѹ
вдомѹ , и се мнози мытарѣ и грѣшни-
цы пришеше , вгьзлежахѹ сѣ ісомгь ,
и сѣ оученикы єго . и видѣвше фари-
сее , глахѹ оученикомгь єго . почто
смытари и грѣшникы оучитель ваш
їастгь и пїетгь : іс же слышавгь , ре-
че їмгь . не пребѹютгь здравїи врачѣ
но болащїи . шеше наоучїтеса ,
чгто єсть , мѣти хоцѹ , а не жргьтвѣ .
не прїидохгь бо призвѣгги правѣнники ,

ЕВЛІЕ .

НО ГРѢШНИКЫ НА ПОКАЯНІЕ . ЗА , ЛА .
 ТОГДА ПРИСТУПИША КЪ НЕМУ ОУЧЕНИЦИ
 ІОАННОВИ ГЛЮЩЕ . ПОЧТО МЫ , И ФА
 РИСЕЕ ПОСТИМСЯ МНОГО , ОУЧЕНИЦЫ ЖЕ
 ТВОИ НЕ ПОСТЯТСЯ : И РЕЧЕ ИМЪ ІС .
 ЕДА МОГУТЪ СНѢ БРАЧНІИ ПЛАКАТИ ,
 ДОСЕЛІКО ВРЕМЯ СНИМИ ЕСТЬ ЖЕНИХЪ :
 ПРИДУТЪЖЕ ДНІЕ , ЕДА ШИМЕСЯ ШИ
 ЖЕНІИ , И ТОГДА ПОСТЯСА . НИКТОЖЕ
 БО ПРИСТАВЛАЕ ПРИСТАВЛЕНІА ПЛАТТА
 НЕБІБЛЕНА , РІЗЪ ВЕПТЕВЪ . ВОЗМЕТЪ БО
 КОНЧИНУ СВОЮ ШИ РІЗЫ , И ГОРШИ ДИРА
 БУДЕТЪ . НИЖЕ ВЛИВАЮТЪ ВИНА НОВА
 ВЪ МГЪХЫ ВѢТЪХЫ . АЩЕ ЛИ ЖЕ НИ , ПТО ПРО
 САДАТСЯ МГЪСИ , И ВИНО ПРОЛІЕТСА ,
 И МГЪСИ ПОГЫБНУТЪ . НО ВЛИВАЮТЪ
 ВИНО НОВО ВМГЪХЫ НОВЫ , И ОБОЕ СГБЛЮ
 ДЕТСА . ЗА , ЛВ .

ОІА ЕМУ ГЛАЗУ КНИМЪ , СЕ КНАЗЪ НГЪ
 КІИ ПРИШЕ КЛАНАШЕСА ЕМУ ГЛА , ЯКО
 ДЩИ МОА ННГЪ ОУМРЕТЪ . НО ПРИШЕ ВЪ
 ЗЛОЖИ НАНЮ РЪКУ СВОЮ , И ОЖИВЕТЪ .
 И ВЪСТАВЪ ІС , ПО НЕМЪ ИДЕ , И ОУЧЕНИ

цы ёго . и се жена кровотоучи́ва двана
десатле лѣтъ , приступльши създа
ди , прикоснѣса въскри́лии ризы ёго .
глаголюще бо всебѣ , аще токмо прикосну
са ризѣ ёго , спасѣна будѹ . и се же обра
щася , и видѣвъ ю , рече . дръзани
дщи , въбра твоя спасе тѣа . и спасе
на бысть жена ѿ часа того . и пришѣ
и въ домѣ княжь , и видѣ сопца , и
народъ млыващѣ , гла имъ , ѿидѣте ,
не оумрегѣте бо дѣца , но спитѣ . и ру
гахася ему . егдаже изгнанѣ бысть
народѣ , вше , агѣ ю зарѹкѹ , и
въстѣ дѣца . и изыде въсѣ си по всѣи
земли тѣи .
За , лг .

И преходящѹ ѿтуда исови , по немѣ
идоста два слѣца , зовуща и глѹща
помилѹи ны исе сѣ двѣ . Пришѣшѹ
же ему въ домѣ , приступи́ста къ немѹ
слѣпца . и гла има исе . върѹетѣ ли
яко могѹ се стѣвори́ти ; гласта ему
ей ги . Зогда прикоснѣса оу́ю ихъ ,
гла . по вѣрѣ вѣю буди вѣма . и ѿве

ЕВЛІЕ .

рзостася О́чи ѿма . ѿ запрѣтѣи ѿма
їѣ , гла . блюди́ти да никтоже оу
вѣсть . Она же ѿшедша прослави
ста єго по всѣи земли той . пѣма же
ѿходя́щема , се приведоша к немѹ
чѣка нѣма , бѣснѹема . ѿ ѿгнанѹ
бѣсѹ , прогла нѣмѣи . ѿ дивѣша
са наро́ди , глѹще , ꙗко николиже ꙗви
са ꙗко въ іѿли . фарисее же глахѹ ,
о князи бѣсовьстѣмѹ ѿгони́тѣ бѣ
сы . ѿ прохѹаше їѣ грады всѣ ѿ всѣи
оуча на сомнищихѹ ѿ , ѿ проповѣдаа
евліе црѣвїа , ѿ цѣлаа всакогѹ недѹгѹ
ѿ всакогѹ ꙗзю въ людехѹ . за , ѿд .

видѣвже наро́ды , мѣрдова о нихѹ ,
ꙗко бѣхѹ сматѣни ѿ ѿврѣжени , ꙗко
о́вца не ѿмѹща пѣстыра . зогда
гла оучѣникомѹ своимѹ . жѣптѣа оу
бо мно́га , дѣблагтелїи же мѣло . моли́
теса оубо господинѹ жѣптѣ , ꙗко да
ѿведе дѣблагтѣла на жѣптѣѹ свою .

гла , і . за .



ПРИЗВАВЪ ОБАНАДЕСАТТЕ ОУ
 ЧЕНИКА СВОА , ДАСТЪ ИМЪ
 ВЛАСТЬ НА ДУСѢХЪ НЕЧИСТЫИ ,
 ЯКО ДА ИЗГОНАИ ХЪ , И СЦѢЛИ
 ТИ ВСАКЪ НЕДУГЪ И ВСАКУ БО
 ЛѢЗНЬ . ДВАНАДЕСАТИИ ЖЕ АПЛОМЪ И
 МЕНА СУТЪ СІА . ПЕРВЫИ СИМОНЪ ИЖЕ
 НАРИЦАЕТСА ПЕТРОЪ , И АНДРЕА БРАТЪ
 ЕГО . ЯАКОВЪ ЗЕВЕДЕОВЪ , И ІОАННЪ БРА
 ЕГО . ФИЛИППЪ , И ВАРДОЛОМЕН . ДО
 МА , И МАГДЕН МЫТТАРЬ . ІАКОВЪ АА
 ФЕОВЪ , И КЕЛЕВЕН НАРЕЧЕНЫИ ФАДЕН .
 СИМОИ КАНАНИИТЪ , И ІОУДА ИСКАРИОТЪ
 СКИИ ИЖЕ И ПРЕДАСТЪ ЕГО . СІА ОБА
 НАДЕСАТТЕ ПОСЛА ІС ЗАПОВѢДАВЪ ИМЪ
 ГЛА . НА ПУТЬ АЗЫКЪ НЕ ИДѢТЕ , И
 ВЪ ГРАДЪ САМАРАНСКЫИ НЕ ВНИДѢТЕ .
 ИДѢТЕ ЖЕ ПАЧЕ КЪ ОВЦАМЪ ПОГИБШИИ
 ДОМУ ИИЛЕВА . ХОДАЩЕ ЖЕ ПРОПОВѢДУИ
 ТЕ , ГЛЮЩЕ , ЯКО ПРИБЛИЖИСА ЦРѢТВІЕ
 НБНОЕ . БОАЩАА ИСЦѢЛИТЕ , ПРОКАЖЕ
 НЫА ОЧИЩАИТЕ , МРТВЫА ВСКРЪШАИТЕ ,
 БГБЫ ИЗГОНИТЕ . ТХНЕ ПРИАСТЕ ,

†
МА .

зміа , ѿ цѣли ꙗко голубіе . внемльте же ѿ члкъ . предадутъ бо вы на сонмы , ѿ на соборницѣ ихъ бѣюте ва . предъ вѣкы же ѿ црѣ ведѣни бѣдѣте , менѣ ради . въ свѣдѣтельство имъ , ѿ азъікомъ . егдаже предаюте вы , не пещѣтеса , како ѿли чпѣ възглетѣ . дастъбоса вамъ вѣтѣи часть , чпѣ възглетѣ . не вы бо будѣте глѣоцѣи , но дхъ ѿца вашего глѣи въ васъ . предастѣ же братѣ брата на смртѣ , ѿ ѿцѣ чѣдо . и въстанутѣ чѣда на родитѣла , ѿ оубѣюте ихъ . ѿ будѣте ненавѣдими всѣми , ѿмени моего ра . прѣпрѣтѣвыи же до конца тѣи спсѣнѣ будѣте .

за , лз .

Егда же гонятъ вы въ градѣ семѣ , бѣганте въ другѣи . аминь бо глѣо ва , не имате скончѣти грады ѿлевы , до ѿдеже прѣидѣте сѣ члкъи . нѣтъ оученикъ надъ оучителемъ своимъ , ниже рабѣ , на господиномъ своимъ . довлѣте оученикѣ , да будѣте ꙗко

ЕВЛІЕ .

оучитель его , и рабъ , яко гъ его .
ище господина дому вселзеула наре
коша , колми паче домашная его ;
не оубоитеса оубо ихъ . ничто же бо
есть покровено , еже не ѡкрыетеса .
и тино , еже не оувѣдѣно бѣдетъ .
еже глѡ вамъ въ тмѣ , рцѣте въ
свѣтѣ . и еже въ оуши слышите ,
проповѣдите въ кровѣхъ . и не оубои
теса ѡ оубивающихъ тѣло , душѣ
же не могущихъ оубити . оубоитесе
са паче могущаго и душѣ и тѣло погуб
ити въ гееннѣ . не двѣ ли птицы цѣ
нѣтаса единому ассарию ; и ни едина
ѡ нею падетъ на земли бѣ ѡца ваше
го . вамже и власи главни вси изъ
чпени сѣтъ . не оубоитѣ оубо , мно
зи пици лучши есте вы . за ли .
всакъ оубо иже исповѣсть ма предъ
члкъ , исповѣ его и азъ прѣ ѡцемъ мой ,
иже на нбсехъ . а иже ѡвергѣса мене
прѣ члкъ , ѡвергѣса его и азъ прѣ ѡце
мъ мой , иже на нбсехъ . не мните

†
МА .

Яко прїидоу въврещи мїръ на землю .
не прїидо бо въврещи мїръ , но мечь .
прїидо бо разлучити члѣка на оца сво
его , и дщере на матере свою . и невѣстѣх
на свекровь свою . и врази члѣкѣх дома
шних его .

За , лд .

Иже любїи оца или матере паче мене ,
нѣсть мене достоинѣ . и иже любїи сїа
или дщере паче мене , нѣсть мене до
стоинѣ . и иже не прїимѣ крѣста своего ,
и вѣстѣ мене граде , нѣсть мене досто
инѣ . събрѣтъи душѣ свою , погубї
ю . а иже погубїи душѣ свою мене ра ,
обраще ю . иже вѣстѣ прїемлѣ , мене
прїемлѣ . и иже прїемлетт мене , прїе
млѣ послѣвшаго ма . прїемлай проро
ка въ има пррче , мзду пррчу прїи
метт . и прїемлай правенника въ има
правеннче , мзду праведничю прїи
метт . и иже аще напої едіного ѿ ма
лыхъ сї чашѣ студенѣ водѣ , токмо
въ има оучїика . аминь глѣю ва , не по
губї мзду свою .

ЕВЛІЕ .

ГЛА , АІ .



БЫІСТЬ ЕГДА СВЕРШИ ІС , ЗА
ПОВѢДА ОБѢМА НАДЕСАТЕ
ОУЧЕНИКОМА СВОИМА , ПРЕИДЕ
ѠПЪДУ ОУЧИТИ И ПРОПОВѢДА
ТИ ВЪ ГРАДѢХЪ И . ЗА , М .
ІОАННЪ ЖЕ СЛЫШАВЪ ВЪ ОУЗЫЛИЦИ ДѢЛА
ХѢА , ПОСЛАВЪ ДВА Ѡ ОУЧЕНИКЪ СВОИ .
РЕЧЕ ЕМУ . ТЫ ЛИ ЕСИ ГРАДЫИ , ИЛИ ИНО
ГО ЧАЕМЪ ; И ѠВѢЩАВЪ ІС РЕЧЕ ИМЪ .
ШЕША ВЪЗВѢСТИИТА ІОАННОВИ , ИЖЕ
СЛЫШИИТА И ВИДИИТА . СЛѢПИИ ПРОЗИ
РАЮТЪ И ХРОМИИ ХОДАТЪ , ПРОКАЖЕ
НИИ ОЧИЩАЮТСА , И ГЛУСИИ СЛЫШАТЪ
МРТВИИ ВЪСТАЮТЪ , И НИЦИИ БЛГОВѢ
СТВУЮТЪ . И БЛЖЕНЪ ЕСТЬ ИЖЕ АЩЕ НЕ
СВБЛАЗНИСА О МНѢ . ТѢМА ЖЕ ИСХО
ДАЩЕМА , НАЧАТЪ ІС НАРОДОМЪ ГЛА
ТИ О ІОАННѢ . ЧЕСО ИЗЫДОСТЕ ВЪ ПУСТЫ
НЮ ВИДѢТИ ; ТРОСТЪ ЛИ ВЪПРОМЪ КО
ЛѢБЛѢ ; НО ЧЕСО ИЗЫДОСТЕ ВИДѢТИ ;
ЧЛКА ЛИ ВЪ МАЙКЫ РИЗЫ ОБЛЪЧЕНА ; СЕ
ИЖЕ МАЙКАА ПОСАЩЕНЪ , ВЪ ДОМОХЪ

†
МА .

црѣкыхъ сѹтъ . но чесо ѿзыдѹете ви
дѣти : пррѣка ѿи : ей глѹ вамъ , ѿ
лише пррѣка . сѣи бо ѣсть , о немже
ѣсть писано . Се азъ посылаю аггѣла
моѣго прѣ лицемъ твоимъ , ѿже оуго
товѣи пѹтъ твои предъ тобою . а ми
глѹ вамъ . не вѣстѣа вроженыи женѣ
ми болѣи ѿ ѿанна крѣпла . мнѣи же ,
въ црѣтвѣи нбѣнѣмъ , болѣи ѣго ѣсть .
ѿ дни же ѿ ѿанна крѣпла досѣлѣ , црѣ
ствѣе нбѣное нѣдигса . ѿ нѣжници вѣ
схнцѣютъ ѣ . вси бо пррѣци ѿ законѣ
до ѿ ѿанна прорѣкоша . ѿ аще хѹще
те прѣити , тѣи ѣсть ѿ ѿа хотѣи
прѣити . ѿмѣаи оуши слышати ,
да слышитѣ .

Зѣ , ма

Комѹ же оуподоблѹ рѣдѣ сѣи . подо
бей ѣсть дѣтѣ , стѣдѣцимъ на торжи
цихъ , ѿ вѣзглашѣющимъ другомъ
своимъ , ѿ глѣющимъ . пискѣхомъ
вамъ , ѿ не пласаете . плакѣхомъ
вѣ , ѿ не рыдѣете . Прѣиде бо ѿ ѿанъ
ни ѿды ни пѣа , ѿ глѣте бѣбѣ ѿма .

ЕВЛІЕ .

прїи́де сѣ́тъ члѣскіи́ ѣ́дыи́ и́ пїа , и́
глѣте , се́ члѣкъ ѣ́дца и́ винопїи́ца ,
мытаре́мгъ дру́ггъ и́ грѣшникомъ .
и́ о́прáвднса́ премѣ́дростъ . ѿ́ чадъ
свои́хъ .

Зѧ́ , мв .

Тогда́ нача́ іѣ́ понаша́ти гра́довои́ ,
вни́хже бы́ша множа́ншаа́ сї́лы е́го ,
за́не не покáа́шася́ . Го́ре тебѣ́ хо
рази́нъ , го́ре тебѣ́ вѣ́дса́и́да . ꙗ́ко
а́ще вптѣ́рѣ и́ си́до́нѣ́ бы́ша сї́лы бы́ли
бы́вшаа́ вва́сгъ , дре́вле о́убо въ́ вре́
ти́ци и́ пѣ́пелѣ́ покáа́лиса́ бы́ша ,
о́баче́ глѣю́ вамъ , ти́роу́ и́ си́до́ну ѿ́ра
днѣ́ бѣ́детъ въ́ днѣ́ сѣ́дныи́ , неже́
ва́мъ . и́ ты́ капернао́умъ , и́же до
нѣ́сгъ вѣ́знесы́нса́ , до́ а́да сѣ́ни́деши .
за́не́ а́ще всо́до́мгѣ́хъ бы́ша сї́лы бы́
ли́ , бы́вшаа́ втебѣ́ , пре́были о́убо
бы́ша до́ днѣ́шнаго́ днѣ́ . о́баче́ глѣю́
ва́мъ , ꙗ́ко зе́мли со́до́мгѣ́спї́ти ѿ́ра
нѣ́ бѣ́де въ́ днѣ́ сѣ́дныи́ , неже́ тебѣ́ .
вптѣ́ время́ ѿ́вѣ́ща іѣ́ , рече́ . исповѣ́
да́юти́са о́че́ гѣ́и нѣ́си и́ зе́млю , ꙗ́ко о́у

спави́тъ єси́ сїа ѿ премудры́хъ и́ разу-
мны́ , и́ ѿкры́и́тъ єси́ г҃а́ младенце́ .
єи́ о́че , ꙗ́ко г҃а́ко бѣ́етъ бѣ́говоленіе
предѣ́ тобо́ю . за́ , м҃г .

рѣ́а мнѣ́ предана́ сѹтъ о́цемъ мой́ .
и́ никто́же зна́етъ сїа́ , токмо ѿ́ць ,
ни о́ца кто́ зна́етъ , то́кмо сн҃ъ ,
и́ ємѹ́же а́ще во́литъ сн҃ъ ѿкры́ти .
прїи́дѹтъ ко мнѣ́ вси́ прѹжающїи́
и́ о́бремененїи́ , и́ азъ по́кою вѣ́ . въ
зми́те ꙗ́го мое́ на себе́ , и́ наоучи́теса
ѿ мене́ , ꙗ́ко кро́токъ єсмь , и́ смире́
ср҃цемъ , и́ о́бращете́ по́кѡн дш҃амъ
ва́шимъ . ꙗ́го бо́ мое́ бѣ́го , и́ бремя́
мое́ ле́гко є́сть .

Г҃ла , вѣ́ . за́ , м҃д .



пѣ́о время́ и́де іс҃ всѹбо́ты скво-
зѣ́ стѣ́нїа . оучи́цы же є́го
въза́лкаша́са , и́ нача́ша
въсперза́ти клáсы и́ ꙗ́сти .
фарисее́ же видѣ́вше , рѣ́ша
є́мѹ . се́ оучени́цы твои́ творáтъ ,
є́гоже не́ достѡи́ творити́ всѹбо́ты .

ЕВЛІЕ .

Онже рече имъ . не бдете ли чли чпо
сгтвори двъ , егда възалка самъ ,
и сщии снимъ : како вниде вхрамъ
бжии , и хлббы преложена снбсгтъ ,
и хже не достпоино ему бгъ ѣсти , ни сщ
нимъ снй , токомо иерееомъ единомъ
мъ : или не бдете чли в законъ , яко
в суботы сщеницы в цркви суботы сзве
рнати , и неповинни сгтъ : гю же
вамъ , яко цркве боле егтъ здгъ .
Ще ли бдете видѣли чпо егтъ мгли
хощу , а не жергтъ , николиже оубо бд
сте осуждали неповинны . гъ бо егтъ
и суботъ снъ члчскйи . За , ме .

И прише ѿтуда прінде на сомнице и .
И се члкъ бгъ пх , рхх имы схх .
и възпросиша его гюще , аще достпо
итгъ вгъ суботы цблгити : да нань вб
зггютгъ . Онже рече имъ . кпо егтъ
ѿ васъ члкъ , иже имагтъ овча еди
но , и аще впадѣтса в суботы вгъ а
му , не имегтъ ли , и изметт : коль
ми оубо лхчши егтъ члкъ овчгте :

†
МА .

Зѣмже оубо достѡнитѣ всѣботы добро
творити . Зогдѣ гла члкъ , про
стри рѣкъ твою . и простретѣ , и оу
тверднса цѣля ꙗко другѣа .

Зѣ , мѣ .

Фарисее же шедше совѣтѣ сътвори
ша нань , како да ѣго поубѣа . и ꙗже
разумѣвѣ , ѿиде ѿтѣдѣ , Зѣ .
и по немѣ идоша народи мнози , и и
сѣблѣ ихѣ вѣхѣ . и запрѣти имѣ
да не ꙗвѣ ѣго творѣтѣ . ꙗко да съ
дѣтса речѣное исаіемѣ прѣкомѣ глаю
щемѣ . Сѣ ѡтроикѣ мои ѣгоже и звѣ
лихѣ , вѣзлюбленнѣи мои , наньже
блговолн дѣа моа . положѣ дѣхѣ мои
на немѣ , и судѣ ꙗзыкомѣ вѣзвѣ
ститѣ . не прерѣчѣ , ни вѣзопиетѣ .
ниже оуслышитѣ ктѣо на распѣтїихѣ
гласа ѣго . прѣсти съкрѣшенѣи не пре
ломитѣ , и лѣна внемшасѣ не оуга
ситѣ , дондеже и зведетѣ вѣ побѣдѣ
судѣ . и на нѣма ѣго ꙗзыци оуповаю .
Зогдѣ приведоша кнемѣ бѣснѣюшасѣ

ЕВЛІЕ .

слѣпа и нѣма , и ищѣли єго , ꙗко слѣ
помѹ и нѣмомѹ глаголи и глаголати .
И двѣлахуса вси народи гл҃юще . ѿда
сеи єсть хс , сн҃ъ дв҃ъ ; фарісеє же слы
шавше , рѣша . сеи не изгонитѣ бѣ
сы , токмо о вѣлзеулѣ князи бѣ
совѣтѣмѣ . бѣдѣи же іс мысли и ,
рече имѣ . всако цр҃тво раздѣлшесѹ
на сѹ , запустѣетѣ . и всакѣ гра ,
или домѣ раздѣливыйсѹ на сѹ , не
станетѣ . и аще сатанѹ , сатанѹ
изгонитѣ , на сѹ раздѣлиласѹ єсть ,
како оубо станетѣ цр҃тво єго ; и а
ще азѣ о вѣлзеулѣ изгоню бѣсы ,
сн҃ове ваши о комѣ изгонятѣ ; сего
ради тїи вамѣ бѣдѣтѣ судїѹ . аще
ли же азѣ о дѣтѣ бж҃їи изгоню бѣсы ,
оубо постїже на васѣ цр҃твіє бж҃їє .
или како можетѣ кто внїти в домѣ
крѣпкаго , и стѣсѣды єго расхїтити ,
аще не перѣбе свѣжетѣ крѣпкаго ,
и тогда домѣ єго расхїтитѣ ;

за , мз .

И́же нѣсть со мною , на ма ѣсть , и́ же не събираѣтъ съ мною , распачаѣ . Сего̀ ради глѹ вамѣ , вса́къ грѣхѣ и́ хула , ѿпѣстнѣа члѣкомѣ , а́ и́же на дхѣ хула̀ , не ѿпѣстнѣа члѣкѣ . и́ же а́ще речеѣтъ сло́во на сѣа члѣкаго , ѿпѣстнѣа ѣму . а́ и́же речеѣтъ на дхѣа стѣго , не ѿпѣстнѣа ѣму , ни всѣи вѣкѣ , ни вѣдущѣи . и́ли сътвориѣте дрѣво добро , и́ пло́дѣ ѣго до́бро . и́ли сътвориѣте дрѣво зло , и́ пло́дѣ ѣго зло . ѿ пло́да бо дрѣво позна но бѣдетѣ . Пороженѣа ѣхиднова , ка́ко можеѣте добро гла҃ти , зли е́ще ; ѿ и́збѣітка бо срѣцѣ , оуста глѹтъ . бѣгыи члѣкѣ , ѿ бѣгаго съкрѣвнѣа и́зносѣтъ бѣга . и́ лѣкавыи члѣкѣ , ѿ лѣкаваго съкрѣвнѣа , и́зносѣтъ лѣкава . Глѹ же ва́мѣ , и́ко вса́ко сло́во прѣздно ѣже а́ще рекуѣтъ члѣцы , вѣздадаѣтъ о́ немѣ сло́во вѣ днѣ сѣдныи . ѿ словѣсѣ бо своѣхѣ о́правдишиа , и́ ѿ словѣсѣ своѣ о́сѣдишиа .

ЕВЛІЕ .

ЗА , МН .

Тогда ѿвѣщаша и҃бции ѿ книжники
и фарисѣи гл҃юще . оучителю , хоще
ѿ тебе знаменіе видѣти . Онже ѿ
вѣщавъ рече имъ . родъ лѣкавъ и прѣ
любодѣи , знаменіа и҃щутъ . и зна
меніе не дастся емѹ , токмо знаме
ніе іоны прѣрка . ѣкоже бо бѣ іона въ
чревтѣ китовѣ три дни , и три ноци .
такѡ бѣдетъ и снѣгъ члѣкѣи въ срѣци зем
ли три дни , и три ноци . цѣжѣи ни
невѣстїи встанѹтъ на сѹдѣ сродѡ
симъ , і о сѹдятъ и , ѣко покааша
сѹ прѡповѣдію іониною . и се болѣ іо
ны зѣтъ . цр҃ца южскаѹ встанетъ
на сѹдѣ сродомъ симъ , и о сѹдитъ и ,
ѣко прїиде ѿ конѣцѣ землѹ слышатїи
прѣмѣдростѣ солѡмоновѹ . и се болѣ со
лѡмона зѣтъ . егдаже нечїстїи дѹ
и҃збѣдетъ ѿ члѣка , прехѡдитъ сѣво
зѣ безвѡнаѹ мѣста , и҃ца покая ,
и не ѡбрѣтаетъ . тогда речетъ ,
възвращасѹ въ домъ мой ѿнѹдѹже

Мл .

и́зыдо́хъ . и́ прише́ ѡбра́щентъ пра́
здентъ , поместѣнъ и́ оукрашѣнъ .
тогда́ и́детъ , и́ поиметъ съ собою се́
мь и́нѣхъ духовъ люти́иши себѣ ,
и́ вше́ше живѹтъ тѣхъ . и́ бѹдѹтъ по
слѣдняя члѣкъ тому́ горша пѣрвыхъ .
та́ко бѹдетъ и́ родѹ семѹ лѹка́вому .

За , мд .

Ѹще же ѣмѹ глѹщѹ къ народомъ . се ма
ти ѣго и́ братіа ѣго ѣло́хѹ вѣтъ , и́щѹ
ще глагнѣи ѣмѹ . рече же нѣбкѣи ѣмѹ .
се мѣти твоя́ , и́ братіа твоя́ вѣтъ ѣло
а́тъ хотѣще глагнѣи тебѣ . ѡнъ же
ѡвѣща́втъ рече къ глѹщемѹ ѣмѹ . кто
ѣсть мѣти моя́ , и́ кто сѹтъ братіа
моя́ ; и́ прѣсперъ рѣкъ свою на оучѣни
своя́ , рече . се мѣти моя́ и́ братіа
моя́ . и́же бо а́ще сътворитъ волю ѡ
ца моего́ и́же ѣсть на нѣсехъ , то́и бра
мон , и́ сестра́ , и́ мѣти ми ѣсть .

Гла , гѣ .

ЕВЛІЕ .



ДНЬ ЖЕ ТОНЪ ИЗШЕ ІСЪ ИЗДОМУ
СЪДЪАШЕ ПРИ МОРИ . И СЪБРА
ШАСА КНЕМЪ НАРОДИ МНОЗИ ,
ІАКОЖЕ ЕМУ ВКОРАБЛЬ ВЛѢСТИ
И СЪСТИ , И ВЕСЬ НАРОДЪ НА ПО
МОРИИ СТОАШЕ . И ГЛА ИМЪ ПРИПЧАМИ
МНОГО , ГЛА .

ЗА , Н .

ОУЕ ИЗЫДЕ СБАИ ДА СЪБЕТГЪ . И СЪЮЦУ
ЕМУ . ОВА ПАДОША ПРИ ПУТИ . И ПРИИ
ДОША ПТИЦА , И ПОЗОБАША А . ДРУ
ГАА ЖЕ ПАДОША НА КАМЕННЫХЪ , ИДГЪ
ЖЕ НЕ ИМГБАСЕ ЗЕМЛА МНОГИ , И АБИЕ
ПРОЗАБОША , ЗАНЕ НЕ ИМГБАСЕ ГЛУБИ
НЫ ЗЕМЛА . СЛНЦУ ЖЕ ВГЕСІАВШУ , ПРИ
СВѢНУША , И ЗАНЕ НЕ ИМГБАХУ КОРЕ
НИА , ИСХОША . ДРУГАА ЖЕ ПАДОША
ВЪ ТРЪНИИ , И ВЗЫДЕ ТРЪНИЕ И ПОДАВИ И .
ДРУГАА ЖЕ ПАДОША НА ЗЕМЛИ ДОБРЪИ .
И ДААХУ ПЛОДЪ . ОВО ОУБО СПО , ОВО
ЖЕ ШЕСТЬ ДЕСА . ОВО ТРИДЕСАТЬ .
ИМГБАИ ОУШИ СЛЫШАИ , ДА СЛЫШИ .

ЗА , ИА .

И ПРИСТУПИВШЕ ОУЧНИЦИ ЕГО , РЕКОША

ѣмѹ , почтѣ̀ прїптѹами глѣши нѣмъ ;
 онѣ же ѿвѣщавѣ , рече нѣмѣ . ꙗко
 вамѣ дано ѣсть разумѣти тайны
 цр҃квїа нб҃наго . онѣмѣ же не дано
 ѣсть . ѡже бо нѣмаѣ , дасться
 ѣмѹ , и прейзбѣдетѣ ѣмѹ . а ѡже не
 нѣмаѣ , и ѣже нѣмаѣ вѣзметься
 ѿ него . Сего ради вѣ прїптѹахѹ глѹю
 нѣмѣ , ꙗко вѣдаѹще не вѣдаѣтѣ , и
 слышаѹще не слышаѣтѣ , ни разумѣ
 ютѣ . и стѣбываѣтсѹ вни прр҃чество
 іс҃аино , глѹющее . слѹхомѣ оуслыши
 те , и не нѣмаѣте разумѣти . и зра
 це оузрите , и не нѣмаѣте вѣдѣти .
 оплѣстѣ бо ср҃це людїи сї , и оуши
 ма ꙗко слышаша , и очи свои смѣ
 жнѣша , да некогда оузрѣтѣ очї
 ма , и оушима оуслышаѣтѣ , и ср҃це
 разумѣютѣ , и обратѣтсѹ , и і
 сѹблѹю нѣхѣ . ваша же бл҃женая оче
 сѹ , ꙗко вѣдаѣтѣ , и оуши ваши ,
 ꙗко слышаѣтѣ . ѡминь бо глѹ вамъ ,
 ꙗко мнози прр҃цы и правѣнницы вѣжелѣ

ЕВЛІЕ .

ША ВІДГІПТИ ІАЖЕ ВІДИТЕ , І НЕ ВИДГІ
ША . І СЛЫШАТИ ІАЖЕ СЛЫШИТЕ , І
НЕ СЛЫШАША . БЫ ЖЕ ОУБО ОУСЛЫШИТЕ
ПРІЧЮ СЬЮЩАГО . ВСАКОМУ СЛЫШАЩЕ
МУ СЛОВО ЦРПВІА , І НЕ РАЗУМГВАЮ
ЩУ , ПРИХОДИТЬ ЛУКАВЫИ , І ВГЪХИ
ЩАЕТЪ ВСЪАННОЕ ВЪ СРЦИ ЕГО , СЕ ЕСТЬ
ИЖЕ ПРИ ПУТІИ СТЪАННОЕ . Ѡ НА КАМЕН
НЫХЪ СТЪАННОЕ , СЕН ЕСТЬ СЛЫШАИ СЛ
ВО , І АБІЕ СРЪДОСТІЮ ПРІЕМЛЕГЪ Е ,
НЕ ІМАГЪ ЖЕ ІКОРЕНЕ ВСЕБГЪ , НО ВРЕМЕНЕ
ЕСТЬ . БЫВШИ ЖЕ ПЕЧАЛИ ІЛИ ГОНЕНІЮ
СЛОВЕСЕ РЪДИ , АБІЕ СТЪБЛАЖНАЕТСА .
Ѡ СТЪАННОЕ ВЪ ПТЕРНІИ , СЕН ЕСТЬ СЛЫШАИ
СЛОВО , І ПЕЧАЛЬ ВГЪКА СЕГО , І ЛЕСТЪ БО
ГАПГЕСТВА , ПОДАВЛАЕТЪ СЛОВО , І
БЕСПЛОДА БЫВАЕТЪ . Ѡ СТЪАННОЕ НА ДО
БРЪИ ЗЪЛИ , СЕН ЕСТЬ СЛЫШАИ СЛОВО ,
І РАЗУМГВАА , ІЖЕ ОУБО ПЛОДЪ ПРИНО
СИТЬ , І ТВОРИТЬ , ОБЪ СПО , ОБ
ЖЕ ШЕСТЬ ДЕСА , ОБЪ ТРИДЕСАТЬ .

ЗА , ІВ .

ІНУ ПРІЧЮ ПРЪЛОЖИ ІМЪ ГЛА . ОУПО

МА .

ДОБИСА ЦРПВІЕ НБНОЕ ЧЛКХ СБВШУ ДО
БРОЕ СБМА НА СЕЛТЪ СВОЕМЪ . СПАЩЕМЪ
ЖЕ ЧЛКОМЪ , ПРИИДЕ ВРАГЪ ЕГО , И ВСБА
ПЛТВЕЛЫ ПОСРЕДЪ ПШЕНИЦА , И ШИДЕ .
ЕГДАЖЕ ПРОЗАБЕ ТРАВА , И ПЛО СЪТВО
РИ , ТОГДА ЯВИШАСА И ПЛТВЕЛІЕ .
ПРИШЕШЕ ЖЕ РАБИ ГОСПОДИНА , РЪША
ЕМУ . ГИ , НЕ ДОБРОЕ ЛИ СБМА СБАЛГ
ЕСИ НА СЕЛТЪ СВОЕМЪ : ШКЪДУ ОУБО ИМА
ТЬ ПЛТВЕЛЫ : ОНЪ ЖЕ РЕЧЕ ИМЪ .
ВРАГЪ ЧЛКЪ СЕ СЪТВОРИ . РАБИ ЖЕ РЪ
ША ЕМУ . ХОЩЕШИ ЛИ ОУБО , ДА ШЕШЕ
ИСПЛЕВЕМЪ А : ОНЪ ЖЕ РЕЧЕ ИМЪ , НИ .
ДА НЕ КОГДА ВЪСТРЪГЮЩЕ ПЛТВЕЛЫ ,
ВЪСТРЪГНЕТЕ КУПНО СНИМИ И ПШЕНИ
ЦУ . ОСТАВИТЕ РАСТИ ОБОЕ КУПНО ДО
ЖАТВЫ , И ВЪ ВРЕМА ЖАТВЫ РЕКУ ЖА
ТЕЛЪ . СЪБЕРЪТТЕ ПЕРВЪЕ ПЛТВЕЛЫ , И
СВАЖИТЕ ИХЪ ВЪ СНОПЫ ЯКО СЪЖЕЖТИ
А . Ч ПШЕНИЦУ СЪБЕРЪТТЕ ВЪ ЖИТНИ
ЦУ МОЮ .

ЗА , НГ .

ИНУ ПРИПЧУ ПРЕЛОЖИ ИМЪ , ГЛА . ПОДО
БНО ЕСТЬ ЦРПВІЕ НБНОЕ , ЗРЬНУ ГОРУШИ

ЕВЛІЕ .

ЧНУ , ѣже взѣмѣтъ члѣкъ , всѣа на селѣ
 своемъ , ѣже малѣнше оубо ѣсть ѿ всѣхъ
 стѣменѣ . ѣгдаже възрастетѣтъ , бо
 лее всѣхѣтъ зѣлїи ѣсть , и бываѣтъ дръ
 во , ꙗко прїипти птїицамѣ нѣнымъ ,
 и вїптати на вѣтвѣхѣ его . и нѣ при
 пчю гла и мѣ . подобно ѣсть црѣтвїе
 нѣное , квасѣ , иже вземши жена съ
 крѣи въ мѣчныхѣхѣ сѣпѣхѣхѣ птїи , донде
 же въскисѣша всѣа . сїа всѣа гла ісѣ
 въ прїипчѣхѣ народомѣ , и беспрїипча
 ничесѣже глаше кнїмѣ , ꙗко да сбѣде
 тсѣа речѣное прѣкомѣ глѣущимѣ . ѿ
 врьзѣ въ прїипчѣхѣ оустѣа моѣ , ѿрѣ
 гнѣ съкровѣнаѣ ѿ сложенїа мїрѣ . зо
 гда ѡставлѣ народѣ , прїнде вѣдѣ ісѣ .

ЗА . ПД .

и прїстѣпїша кнѣмѣ оучѣцы его глѣ
 щѣ . скажи намѣ прїипчю плѣвелѣхѣ сѣ
 лныхѣ . онѣ же ѿвѣщавѣ , речѣ
 и мѣ . всѣавын дѣброе стѣма , ѣсть
 сѣнѣ члѣкїи . а село , ѣсть мїрѣ . дѣ
 брое же стѣма , сїи сѣтъ сѣве црѣтвїа .

†
МА .

ѣ пльвели суть снѣе непріязниини .
а врагъ всѣавын ихъ , естъ дѣавоѣ .
а жѣтѣа , кончѣна вѣка естъ . а жѣ
теле , аγγли суть . ѣакоже оубо съ
бирѣютъ пльвель , и огнемъ съжи
зѣютъ , тако бѣдетъ вѣ скончаніе
вѣка сего . послетѣ снѣ члѣкѣи аγγлы
своѣ , и съберѣтъ ѿ црѣтвѣа еѣо всѣа съ
блѣзны , и тѣворѣщаѣа безаконіе ,
и вѣверѣтъ ихъ вѣпещь огненѣ . тѣхъ
бѣдетъ плачь , и скрѣжетъ зѣбомъ .
зѣгда прѣвѣнѣцы прѣсѣтътѣа
ѣако слѣнце вѣ црѣтвѣи ѿца ихъ . и мѣтѣ
аи оуши слѣшѣти , да слѣшѣтъ .

Зѣ , ѣе .

Пѣако подобно естъ црѣтвѣе нѣное съкрѣ
вѣцѣ съкрѣвѣнѣ на селѣ , еѣже оѣрѣтѣ
члѣкѣ , съкрѣи , и ѿ радѣстѣи еѣо иѣе ,
и всѣа елѣка иѣмѣтъ , прѣдѣетъ , и кѣ
пѣетъ селѣ то .

Зѣ .

Пѣако подобно естъ црѣтвѣе нѣное члѣкѣ
кѣпѣцѣ , иѣцѣцѣ дѣбрыѣ бѣсерѣ . иѣже
оѣрѣтѣ еѣдѣнѣтѣ мноѣоцѣвѣнѣтѣ бѣсерѣ ,

ЕВЛІЕ .

ШЕДГЪ ПРОДАСТЪ ВСЕ ЕЛІКО ИМАШЕ , И
КУПИ ЕГО . ПАКЫ ПОДОБНО ЕСТЬ ЦРПВІЕ
НБНОЕ НЕВОДУ ВВЕРЖЕНУ ВМОРЕ , И ѿ ВСА
КОГО РОДА СГБРАВШУ . ИЖЕ ЕГДА ИСПОЛ
НИСА , ИЗВЛЕКОША И НА КРАИ , И СГБШЕ
ИЗБРАША ДОБРЫА ВОСУДЫ , А ЗЛЫА И
ЗВЕРГОША ВОИ . ЗАКО БУДЕТЪ ВЪ СКО
НЧАНІЕ ВЪКА . ИЗЫДУТЪ АГГЛИ , И ѿ
ЛУЧАТЪ ЗЛЫА ѿ СРЕДЫ ПРАВЕНЬХЪ ,
И ВВЕРГУТЪ И В ПЕЦЬ ОГНЕНУ . ТУ БУ
ДЕТЪ ПЛАЧЬ И СКРЕЖЕТЪ ЗУБОМЪ .
ГЛА ИМЪ ІС , РАЗУМІТЕ ЛИ СІА ВСА ;
ГЛАША ЕМУ , ЕИ ГИ . ОНЖЕ РЕЧЕ ИМ .
СЕГО РАДИ ВСАКЪ КНИЖНИКЪ НАОУЧИВСА
ЦРПВІЮ НБНОМУ , ПОДОБЕНЪ ЕСТЬ ЧЛКУ
ДОМОВИТЪ , ИЖЕ ИЗНОСИТЪ ѿ СГКРО
ВИЦА СВОЕГО НОВАА И ВЕТХАА .

ЗА , ІС .

И БЫСТЪ ЕГДА СКОНЧА ІС ПРИПЧУ . СІЮ ,
ПРЕНДЕ ѿПЧДУ . И ПРИШЕ ВЪ ѿЧЕСТВІЕ
СВОЕ , ОУЧАШЕ ИХЪ НА СОННИЦЫИ ИХЪ ,
КАКО ДИВИТИСА ИМЪ , И ГЛАГЛИ . ѿКУ
ДУ СЕМУ ПРЕМЪДРОСТЬ СІА И СИЛЫ ; НЕ

сѣи ли ѣсть пектѣоновъ снѣтъ : не мѣти
ли ѣго нарицаетсѣ мѣрїамъ , и братїи
ѣго , ѣаковъ , и іосїи , и сїмонъ ,
и іюда : и сестры ѣго , не всѣ ли въ насъ
суть : ѡкъдѣ оубо семѣ сїа всѣ : и
блажнѣхсѣ о немъ . Іс же рече имъ .
нѣсть прѣкъ бѣсчестнн , тѣкмо въ
ѡчѣствїи своѣмъ , и въ домѣ своѣмъ .
и не сътвори тѣхъ сїлы многы , за невѣ
рство ихъ .

Гла , ді . за , нз .



ПТО ВРЕМѢ ОУСЛЫШАВЪ ИРОДѢ
ЧЕТВЕРГПОВЛѢСТНИКЪ СЛУХЪ
ІСОВЪ , И РЕЧЕ ОТПРОКОМЪ СВО
ИМЪ , СѢИ ѢСТЬ ІОАННЪ КРЕ
СТНИТЕЛЬ , ТѢИ ВЪСКРѢСЕ ѡ
МРГТВЫХЪ , И СЕГО РАДИ СїЛЫ ДѢЮТ
СѢ О НЕМЪ . ИРОДѢ БО ѢМЪ ІОАННА ,
СВѢЗѢ ѣГО И ВСѢДИ ВТЕМНИЦѢ ,
ИРОДІАДЫ РАДИ ЖЕНЫ ФИЛІППА БРАТТА
СВОѢГО . ГЛАСЕ БО ѢМУ ІОАННЪ , НЕ
ДОСТѢИТЪ ТѢИ ИМѢТИ ЕѢ . И ХОТѢ
ШЕ ѣГО ОУБІТИ , ОУБОАСѢ НАРОДА . ЗА
НЕ ІАКО ПРѢКА ѣГО ИМѢАХЪ . ДНИ ЖЕ БЫ

†
МА .

наро́ды , да шѣше ѥ вѣси купатиъ бра
шна себѣ . Іс же рече ѿмѣ , не требу
ютъ ѿи́ти . дади́те ѿмѣ въ ѿси .
Они же глаша ему . не ѿмамы здѣ
по́кмо патъ хлѣбѣ , ѿ двѣ рѣбѣ .
Онѣ же рече , принесѣте ми ѿ себо .
ѿ повелѣ наро́домѣ възлежити на тра
вѣ , ѿ приѣмѣ патъ хлѣбы , ѿ обѣ
рыбѣ , възрѣвѣ на нѣо , блви , ѿ пре
ломивѣ , дастъ оучѣникомѣ хлѣбы ,
оученицы же наро́домѣ . ѿ ѿдоша вси
ѿ насы́тишася . ѿ взаша ѿзбы́т
кы оукрѣхѣ , дванадесѣте коша ѿ
спо́ль . ѿдѣши же бѣ мужи ѿко па
тъ тыхѣ , рѣзвѣ женѣ ѿ дѣти .

За , ѿд .

І абіе понѣди іс оученикы своѣ влѣбѣти
вкора́бль , ѿ вари́ти его на оно́мѣ по
лѣ , дондеже ѿпѣсти́тъ наро́ды .
ѿ ѿпѣсти́вѣ наро́ды , възы́де на горѣ
ѣди́нѣ помолѣтися . Поздѣ же бы
вшѣ , ѣди́нѣ бѣ тѣх . корабль же бѣ
посредѣ мо́ра влѣася влѣнами . бѣ

ЕВЛІЕ .

бо проті́венъ вѣтрѣ . вчетвѣрты
ю же спрѣжѣ ноци , ѿде кнѣмъ ісѣ ,
хода по морю . и видѣ́вше єго оучени
цы по морю ходѣща , смѣтнішасѣ ,
глаголюще , ꙗко призракъ єсть . и ѿ
страха възъпиша . ѡбне же рече имъ
ісѣ , гла . дръзѣйте , азъ єсмь ,
не бѣтеся . ѿвѣща́втъ же петръ ,
рече . гни , аще ты єси , повели ми
прійти к тебе по водамъ . он же рече ,
прійди . и ѿзлѣзъ ѿ корабля петръ ,
хожѣше по водамъ , прійти къ ісѣви .
вида же вѣтрѣ крѣпокъ , оубо́асѣ .
и наченъ оутпагати , възъгнѣ гла .
гни , спси ма . и абіе ісѣ прѣстеръ ру
къ , атъ єго , и гла єму . маловѣ
ре , почтосѣ оусомнѣтъ ; и влѣзше
ма ѿма въ корабль , прѣстѣ вѣтрѣ .
сущіи же въ кораблѣ прѣшѣше , покло
нишасѣ єму , глаголюще . вѣистинѣ
бжїи сѣтъ єси . и прѣшѣше , прійдоша
въ зѣмлю генисареттѣскѣ . за , ж .
и познѣвше єго мужіе мѣста того ,

ПОСЛА́ША ВЪ ВСЮ́ СТРАНУ́ ТѢУ . ѿ ПРИНЕ
СО́ША КЪ НЕМУ́ ВСѦ БОЛА́ЩАА , ѿ МОЛА́
ХУ ѢГО , ДА ПѢОКМО ПРИКОСНѸСА ВЪСКРѢ
ЛІЮ РИЗЪ ѢГО . ѿ ѢЛИЦИ ПРИКОСНѸША
СА , СПѢСѢНИ БЫ́ША . ГЛА , ѢИ .



ТОГДА́ ПРИСТУПѢША КЪ ІѢОВИ
ѿже ѿ ІѢРЛѢМА КНИ́ЖНИЦЫ ѿ
ФАРИСѢЕ , ГЛѢЩЕ . ПОУЧѢ
ОУЧЕНИЦЫ ТВОИ́ ПРЕСТУПѢЮ
ПРЕДА́НІА СТА́РЕЦЪ : НЕ ОУМЫ
ВАЮТЪ БО РУКѢ СВОИ́ ѢГДА ХЛѢБЪ НѢДА .
ОНИ́ же ѿВѢЩАВЪ РЕЧЕ НИМЪ . ПОУЧѢ
ѿ ВЫ ПРЕСТУПАЕТЕ ЗАПОВѢДЬ БЖІЮ ЗА
ПРЕДА́НІЕ ВАШЕ : БѢ БО ЗАПОВѢДА ,
ГЛА . ЧТИ ѿЦѦ ѿ МА́ТЕРЕ , ѿ ѿже ЗЛО
СЛОВИТЪ ѿЦѦ ѿЛИ МА́ТЕРЕ , СМѢРТИЮ
ДА ОУМРЕТЪ . ВЫ же ГЛѢТЕ , ѿже ѿЩЕ
РЕЧѢТЪ ѿЦѸ ѿЛИ МА́ТЕРИ , ДАРЪ .
Ѣже ѿЩЕ ѿ МЕНЕ ПОЛЪЗОВА́ЛСА ѢСИ . ѿ ДА
НЕ ПОУЧѢТЪ ѿЦѦ СВОѢГО ѿЛИ МА́ТЕРИ .
ѿ РАЗОРИ́СТЕ ЗАПОВѢДЬ БЖІЮ , ЗА ПРЕДА
НІЕ ВАШЕ . ЛИЦЕМѢРИ , ДОБРО́ ПРѢЧЬ
СТВОВА О ВАСЪ ІСА́И ГЛА . Прибли

ЕВЛІЕ .

жАЮСА мнѢ людїе сїи оустыи свои ми ,
 и оустными члвчтъ мѧ , срце же нхъ
 далече ѿстонитъ ѿ мене . всѣ же
 члвчтъ мѧ , оучаще оученїа заповѣди
 члвкы . и призвавъ народы ,
 рече имъ . слышите , и разумѣте .
 не входящее въ уста сквернїи
 члвка , но исходящее изъ устъ ,
 то сквернїтъ члвка . За , жд .

Тогда пристѣпльше оучнцы его , рѣ-
 ша ему . вѣси ли , яко фарисее слы-
 шавше слово , съблазнишася ; онъ
 же ѿвѣщавъ рече . всако садъ еже
 не насади ѿцъ мой нбныи , и скоренї-
 тся . оставите ихъ , вожи сѣтъ
 слѣпи слѣпцемъ . слѣпецъ же слѣп-
 ца аще водитъ , оба въ яму впадѣ-
 тася . ѿвѣщавъ же петръ , рече
 ему . скажи намъ прїпчѣ сїю . исъ же
 рече имъ . единаче ли и вы безъ разума
 есте ; не оу ли разумѣваете , яко
 всако еже входитъ въ уста , въ чре-
 во вмищается , и афедрономъ исхо-

†
МА .

Дитѣ : ѿсходѣща же ѿзѣ оустѣ ,
ѿ срѣца ѿсходѣтъ , ѿ гѣа сквернѣтъ
чѣла . ѿ срѣца бо ѿсходѣтъ помышлѣ
нїа зла , оубѣнства , прелюбодѣлѣ
нїа , любодѣлїа , патвѣ , лже
свѣдѣтельства , хулы , сїа сѣтъ
сквернѣща чѣла . а еже не оумывена
ми рѣкѣми ѿстїи , не сквернѣ чѣла .

Зѣ , жѣ .

И ѿзѣше дѣ ѿпѣхъ ѿ , ѿнде вѣ стѣра
ны пѣрскїа ѿ сїдонскїа . ѿ се жена ха
нанѣнска ѿ предѣлѣ пѣхѣ ѿзѣши ,
вѣзѣпѣ ѿ немѣ , гѣюци . помѣлѣ
мѣ гѣи , сѣе двѣтъ , дѣцѣ моѣ злѣ бѣ
сѣетсѣ . ѿнже не ѿвѣща ѣи словесѣ .
ѿ прїстѣплѣше оучѣцѣ ѣго , молѣхѣ
ѣго , гѣюще . ѿпѣстїи ю , ѿко вѣпѣе вѣ
слѣ насѣ . ѿнже ѿвѣщавѣ , рече .
нѣемѣ пѣсланѣ , пѣококо кѣ овѣамѣ
погѣбшїмѣ дѣмѣ ѿнѣва . ѿна же
прїшѣши поклонїсѣ ѣмѣ , гѣюци .
гѣи , помозѣ мѣи . ѿнже ѿвѣщавѣ ,
рече . нѣетѣ добро ѿнѣтїи хлѣба ча

ЕВЛІЕ .

домъ , и повреци ѱомъ . Она же рече ,
ей гни , ибо и ѱи ѱадають ѿ крупницъ па-
дающихъ ѿ трапезы господиной своей .
Зогда ѿвѣщавъ їсѣ , рече ей . ѿ же-
но , вѣлія вѣбра твоя , буди тебѣ ѱако
же хочеш . и исцѣль дщи ея ѿ того
часа .

Зѧ . зѢГ .

И прешѣ ѿтуда їсѣ , прииде на море га-
лиленское . и възше на гору , сѣдѣ-
тъ . и приступиша к нему народи
мнози , имущѣ съ собою хромы , слѣ-
пы , нѣмы , бѣдны , и ины многы .
и привергоша ѱ , къ ногамъ їсѣвома , и и-
сцѣли ихъ , ѱакоже народомъ дви-
гнуса , видяще нѣмыа глѣюща , бѣбны
а здравы , хромыа ходяща , и слѣ-
пыа видяща , и славлеху ба иже
ва .

Зѧ , зѢД .

Исѣ же призвавъ оученикы своя , рече ѱ .
мръдѣю о народѣ семъ . ѱако оуже дни
тѣри приступаютъ мнѣ , и не имѣють
чесо ѱести . и ѿпустити ѱ не ѱада
не хощѣ , да не како ослабѣютъ на пѣ

ти . ѿ глаша ему оучицы его . ѿкх
ду намъ въпустыни хлѣба полнѣи
ѿко да насытитса полнѣи народъ ;
и гла имъ ис . колѣико хлѣбъ имате ;
они же рѣша . семь , и мало рыбицъ .
и повелѣи народомъ възлежити на зем
ли . и приеми семь хлѣбы , и рыбы ,
хвалу въздавъ преломѣи , и дастъ оу
чиномъ своимъ , оучицы же народѣ .
и ѿдоша вси , и насытишася . и взѣ
ша ѿзбытки оукрѣхъ , семь кошни
цъ исполнь . ѿдшихъ же баше , че
тыри тысяща мужи , развѣ женъ
и дѣти . и ѿпустивъ народы ,
възѣ въ корабль , и приде въ предѣлы
магдальскы .

Гла , ѿ . За , ѿе .



приступѣша к нему фарисе
е и садукее , искѣшающе ,
въпросѣша его , знаменѣа
снѣсе показати имъ . онъ
же ѿвѣщавъ рече имъ . ве
черу бывшъ , глѣте , ведро , чрьмнѣ

ЕВЛІЕ .

ЕПТГБОСА НБО . И ОУТРОУ , ДНЕ ЗИМА ,
ЧРМНУЕПТГБОСА ДРАСЕЛЪА НБО . ЛИЦЕ
МТБРИ , ЛИЦЕ ОУБО НБСИ ОУМТБЕПТЕ РАЗ
СЪЖАПТИ , ЗНАМЕНІА ЖЕ ВРЕМЕНЕМЪ ,
НЕ МОЖЕПТЕ ИСКУСИПТИ ; РОДЪ ЛЪКАВЪ
И ПРЕЛЮБОДЪБНИИ , ЗНАМЕНІА ИЩЕ .
И ЗНАМЕНІЕ НЕ ДАСПГСА ЕМУ , ПТОКМО
ЗНАМЕНІЕ ІОНЫ ПРРКА . И ОСТАВЛЪ ИХ
ѠИДЕ . И ПРЕШЕШЕ ОУЧІЦЫ ЕГО НА ОН
ПОЛЪ , ЗАБЫША ХЛЪБЫ ВЪАПТИ .

ЗА , ЗЪ .

Іс же рече имъ . ВНЕМАТЪПТЕ И БЛЮДЪПТЕ
СА Ѡ КВАСА ФАРИСѢНСКА И САДЪКѢНСКА .
ОНИ ЖЕ ПОМЫШЛАХУ ВСЕБЪ , ГЛЮЩЕ .
ІАКО ХЛЪБЫ НЕ ВЪАХОМЪ . РАЗУМЪВЪ
ЖЕ ІС , РЕЧЕ ИМЪ . ЧТО МЫСЛИПТЕ ВСЕБЪ
МАЛОВТЪРИ , ІАКО ХЛЪБЫ НЕ ВЪАСТЕ ;
НЕ ОУ ЛИ РАЗУМЪЕПТЕ , НИ ЖЕ ПОМНИТЕ ,
ПАТЬ ХЛЪБЫ ПАПТИМЪ ТЫСУЩАИ ,
И КОЛІКО , КОШЪ ВЪАСТЕ ; НИ ЛИ СЕМЬ
ХЛЪБЫ ЧЕТЫРЕМЪ ТЫСУЩАМЪ , И КО
ЛІКО КОШНИЦЪ ВЪАСТЕ ; КАКО НЕ РАЗУ
МЪЕПТЕ , ІАКО НЕ О ХЛЪБЪ РЪХЪ ВАИ ,

МА .

внимаѣти . но ѿ кваса фарисеиска и сѧ
дѡкенеиска ; тогда разумѣша , ꙗко
не рече хранигтисѧ ѿ кваса хлѣбнаго ,
но ѿ оученїа фарисеиска и сѧдѡкенеиска .

За , 35 .

Прише же исъ въ страны кесарїа филипповы ,
вѣпрашаше оученикы своя , гла .
кого ма глѡтѡтъ члѣцы сѡща сѧ члѣка
го ; они же рѣша . ови оубо іоанна
крѣпла , инии же илю , друзїи іере
мїю , или единого ѿ прѡркъ . гла имъ
исъ . вы же кого ма глѡте быти ; ѡвѣ
щавъ же симонъ пѣтрѡвъ , рече . гы
еси хс , снъ бѧ живаго . и ѡвѣщавъ
исъ , рече ему . блаженъ еси симоне ,
варъ іона , ꙗко плоть и кровь не ави
тебѣ , но ѡць мой иже на нбсехъ .
и азъ же тебѣ глѡ , ꙗко гы еси пѣтръ ,
и на семъ камени съзиждѡ цркъвъ мою .
и врата адова не оудолбѡтѡтъ еи . и
дамъ ти ключа црѣтвїа нбнаго . и еже
аще свѧжеши на земли , будетъ свѧ
зано на нбсехъ . и еже аще разрѣши

ЕВЛІЕ .

ши на земли , бѣдетъ разрешено
на нѣсехъ .

Зѧ , зѧ .

Тогда запрѣти їс оучникомъ своимъ ,
да ни кому же рекуть , ꙗко сѣи їс естъ
хс . ѿтолѣ начахъ їс сказовати
оучникомъ своимъ , ꙗко подобаетъ
ѣму ѡйти въ іерлѣмъ , и много постра
дати ѿ старецъ , и архіерей и книж
никъ , и оубіену быти , и третій
дѣнь въскрѣнути . Петръ же начахъ
прерѣцати ѣму гла . мѡрдѣ ты гни ,
не имаетъ быти тебѣ се . онъ же о
бращѣа рече петрѡви . иди за мною
саггана , съблазнь ми еси , ꙗко не
мыслиши ꙗже сѣуть бжїа , но члѣ
скаа .

Зѧ , зѧ .

Тогда їс , рече оученикомъ своимъ .
ѡще кто хощетъ по мнѣ ѡйти , да ѿ
врьжетса себѣ , и вѡзметъ крѣтъ
свои , и по мнѣ гредетъ . ꙗже бо
ѡще хощетъ дшѣ свою спити , погуб
итъ ю . и ꙗже ѡще погубитъ дшѣ
свою мене ради , обратѣтъ ю . каа

†
МЛ .

Ѣо полза члкъ , аще мнргъ вѣсь прио
брацетъ , душ же свою ѡтцетъ ;
или что дастъ члкъ нзмѣнъ за душ
свою ; принтъ Ѣо нмапъ снъ члкън
въ славъ ѡца своѣго , съ агглы свои ,
и тогда въздастъ комужо по дѣланіе
ѣго . Ѣминъ глѡ вамъ , ꙗко сѣпъ
нбцн ѡ здѣ стоащнхъ , нже не н
мѣпъ вкѣснпн смерпн , дондеже вн
дѣ снѣ члчскаго градѡца въ црпвн
своѣ .

Гла , зѣ . за , ѡ .



по днѣхъ шестнхъ , поапъ
іс петра н іакова , н іоанна
братта ѣго , н възведе нхъ
на горѡ высокѡ ѣднны . н пре
образнсѣ пре нмнн , н про
свѣтнсѣ лице ѣго ꙗко снце , рнзы же
ѣго быша бѣлы ꙗко свѣтпъ . н се ꙗвн
спаса нмъ моуснн і нліа , снмъ глѡ
ца . ѡвѣцавъ же пѣтръ , рѣ ктъ ісо
вн . гн , добро ѣсть намъ здѣ бынн .
аще хѡцешн , створнмъ здѣ трн
сѣбнн , тебѣ ѣднѡ , н моусѣѡвн ѣдн

ЕВЛІЕ .

НУ , І ЁДИНУ ІЛИН . ЕЩЕ ЖЕ ЕМУ ГЛЮ
ЦУ , СЕ ОБЛАКЪ СВѢТЛАГО ОСѢНИ И .
И СЕ ГЛАСЪ ИЗЪ ОБЛАКА ГЛА . СЕИ ЕСТЬ
СНГЪ МОИ ВЪЗЛЮБЛЕННЫИ , О НЕМЪЖЕ
БЛГОВОЛИ , ТОГО ПОСЛУШАИТЕ . И
СЛЫШАВШЕ ОУЧІЦЫ , ПАДОША НИЦЫ ,
И ОУБОАШАСА ЗГЛО . И ПРИСПѢПЛЬ ІС ,
ПРИКОСНѢСА И , И РЕЧЕ . ВСТАНИТЕ ,
И НЕ БОИТЕСА . ВЪЗВѢШЕ ЖЕ ОЧИ СВОИ ,
НИКОГОЖЕ ВИДѢША , ТОКМО ІСА ЕДИНО
ГО . И СХОДАЩЕМЪ ИМЪ СЪ ГОРБИ ,
ЗАПОВѢДА ИМЪ ІС , ГЛА . НИКОМУЖЕ
ПОВѢДИТЕ ВИДѢНІА , ДОНДЕЖЕ СНГЪ
ЧЛѢКІИ ИЗЪ МРГТВЫ ВЪСКРНЕПТЪ .

ЗА , ОА .

И ВЪПРОСИША ЕГО ОУЧІЦЫ ЕГО , ГЛЮЩЕ .
ЧТО ОУБО КНИЖНИЦЫ ГЛЮТЪ , ЯКО ІЛИН
ПОДОБАЕТЪ ПРИИТИ ПРЕЖЕ , ІС ЖЕ СЪВѢ
ЩАВЪ РЕЧЕ ИМЪ . ИЛИА ОУБО ПРИИДЕПТЪ
ПРЕЖЕ , И ОУСТРОИПТЪ ВСА . ГЛЮ ЖЕ
ВАМЪ , ЯКО ИЛИА ОУЖЕ ПРИИДЕ , И
НЕ ПОЗНАША ЕГО . НО СЪПВОРИША О
НЕМЪ , ЕЛИКА ВЪСХОПѢША . ЯКО

и снѣ члѣкѣи ѿмѧ пострададѣти ѿ нѣ .
 Зогда разумѣша оучѣцы , ꙗко о іо
 аннѣ крѣпли рече ѿмѣ . за , ѡв .
 и пришѣшемѣ ѿмѣ къ народѣ , присѣх
 пи кнемѣ члѣкѣ , кланѧасѧ ѣмѣ и
 гла . ги , помнѣши снѧ моѣго , ꙗко
 на новы мѣа бѣсѣетсѧ , и злѣ стра
 жетѣ . множицею бо падѣетѣ въ о
 гнь , и множицею въ водѣ . и приведе
 ѣго къ оучѣкомѣ твоемѣ , и не възмо
 гоша ѣго исцѣлитѣ . ѿвѣщѧвъ же
 іс , рече . ѿ роде невѣренѣ , и развра
 щѣнѣ , доколѣ будѣ свѧми , доколѣ
 трыплю васѣ ; приведѣтѣ ми ѣго съ
 мо . и запрѣтѣи ѣмѣ іс , і и зыде и зне
 го бѣсѣ , і исцѣлѣ отрокѣ ѿ часа то
 го . Зогда пристѣпльше оучѣцы ісо
 ви ѣдиноу рѣша . почто мы не въз
 могохомѣ и згнати ѣго ; іс же рече
 ѿмѣ . за невѣрствѣе ваше . ѡминѣ
 бо глаю вамѣ . аще имѧтѣ вѣрѣ ꙗко зѣ
 рно горѣшно , речѣтѣ горѣ сѣи , при
 ди ѿсюдѣ тамо , и прѣидетѣ . и ни

ЕВЛІЕ .

ЧТОЖЕ НЕ НЕВЪЗМОЖНО БЪДЕТЪ ВАМЪ .
 СЕИ ЖЕ РОДЪ НЕ ИСХОДИТЪ , ТОКОМО МО
 ЛИТВОЮ И ПОСПОМЪ . ЖИВУЩЕЙ ЖЕ
 ИМЪ ВЪ ГАЛИЛЕИ . РЕЧЕ ИМЪ ІСЪ . ПРЕДАИ
 ИМАТЪ БЫТИ СНЪ ЧЛЪКІИ , ВРЪЦЪ ЧЕЛО
 ВЪКОМЪ , И ОУБИЮТЪ ЕГО , И ТРЕТИИ
 ДНЬ ВЪСТАНЕТЪ . И СКОРБНИ БЫША
 СЪЛО .

ЗА , ОГ .

ПРИШЕШИМЪ ЖЕ ИМЪ ВЪ КАПЕРНАОУМЪ ,
 ПРИСТУПИША ПРИЕМЛЮЩЕЙ ДИДРАХМА
 ІСЪ ПЕТРОВИ , И РЪША . ОУЧИТЕЛЬ ВАШ
 НЕ ДАСТЪ ЛИ ДИДРАХМА ЗЪ ГЛА , ЕИ .
 И ЕГДА ВНИДЕ ВДОМЪ , ПРЕВАРИ ЕГО ІСЪ ,
 ГЛА . ЧТОПИСА МНИТЪ СИМОНЕ ЗЪ
 ЦРІЕ ЗЕМЪСТИИ Ѡ КЫИ ПРИЕМЛЮТЪ ДА
 НИ , ИЛИ КИНСОНЪ , Ѡ СВОИХЪ ЛИ СНОВЪ ,
 ИЛИ Ѡ ЧЪЖИХЪ ЗЪ ГЛА ЕМУ ПЕТРЪ , Ѡ
 ЧЪЖИХЪ . РЕЧЕ ЕМУ ІСЪ . ОУБО СВОБОД
 НИ СЪТЬ СНОВЕ . НО ДА НЕСЪБЛАЗНИМЪ
 ИХЪ . ШЕ ВЪ МОРЕ , ВЪЕРЗИ ОУДИЦЪ , И
 ИАЖЕ ПРЕЖДЕ ИМЕШИ РЫБЪ ВОЗМИ . И Ѡ
 ВЕРЗЪ ОУСТА ЕИ ОБРАЩЕШИ СПАТНЪ .
 ТОИ ВЗЕМЪ ДАЖЕ ИМЪ ЗА МА И ЗА СА .

†
МА .

ГЛА , ИИ . ЗА , ОД .



ТОН ЧАСЪ ПРИСТУПИША ОУ
ЧНЦЫ КЪ ІСУ ГЛЮЩЕ . КТО ОУ
БО БОЛІИ ЕСТЬ ВЪ ЦРТВИИ НБНГ
МГ ; И ПРИЗВАВЪ ІС ОТРО
ЧА , ПОСТАВИ Е ПОСРЕДѢ И ,
И РЕЧЕ . ѠМНИ ГЛЮ ВАМЪ , АЩЕ НЕ О
БРАТИТЕСА , И БУДЕТЕ ЯКО ДѢТТИ ,
НЕ ВНИДЕТЕ ВЪ ЦРТВО НБНОЕ . ИЖЕ БО СА
СМГРИТЕ ЯКО ОТРОЧА СЕ , ТОН ЕСТЬ
БОЛІИ ВЪ ЦРТВИИ НБНГМГ . І ИЖЕ АЩЕ
ПРИИМЕТЕ ОТРОЧА ТАКОВО ВЪ ИМА МО
Е , МЕНЕ ПРИЕМЛЕТЕ . А ИЖЕ АЩЕ СГБЛАЗ
НИТЕ ЕДИННОГО МАЛЫХЪ СИХЪ ВЪРЮ
ЩИХЪ ВМА , ОУНЕ ЕМУ ЕСТЬ , ДА ОБГБСИ
ТСА ЖРГНОВЪ ОСЕЛЬСКИИ НА ВЫИ ЕГО ,
И ПОТОНЕТЕ ВПЧИНГЪ МОРЕТБИ . ГО
РЕ МИРУ Ѡ СГБЛАЗНГЪ . НУЖДА БО ЕСТЬ
ПРИИТИ СГБЛАЗНОМЪ ОБАЧЕ ГОРЕ ЧЛКХ
ТОМУ , ИМЖЕ СГБЛАЗНГЪ ПРИХОДИТ .
ѠЩЕ ЛИ РУКА ТВОЯ ИЛИ НОГА ТВОЯ СГБЛА
ЖНАЕТЪ ТА . ѠСГЦИ Ю , И ВРЪЗИ Ѡ СЕ
БЕ . ДОБРЕШЕ ТИ ЕСТЬ ВНИТИ ВЖИВО

ЕВЛІЕ .

хрѡму , илѣ бѣднѣ . нежели двѣ ру
цѣ и двѣ ногѣ и мѹщѣ , вверженѣ бы
ти въ о҃гнь вѣчныи . и аще о҃ко твоѣ
сѣблажнѣетѣ та , и зми є , и врь
зи ѿ себе . добръише ти єсть сѣ єди
нѣмѣ о҃комѣ живѡтѣ вниѣти , не
же двѣ о҃цѣ и мѹщѣ вверженѣ быти
вг҃еєнѣ о҃гненѣю .

За , ѡе .

Клюдыте , да не презриѣте єдиного ѿ
малыхѣ єи . Гл҃ю бо вамѣ ꙗко аг҃ли
и хѣ на нѣсѣхѣ вѣнѣ видѣтѣ лице ѿ
ца моего нѣнаго . Прииде бо єнѣ члѣч
скѣи взыскѣти и спѣти погыбшаго .
Чтосѣ вамѣ мниѣтѣ : аще бѹдетѣ
нѣкоємѣ члѣкѣ , спѣ овецѣ , и заблѣ
дитѣ єдина ѿ нихѣ . не оставѣ ли
девятѣдесѣтѣ и девѣтъ въ горѣ ,
и шѣдѣ ищѣтѣ заблѣжьшѣє : и аще
бѹдетѣ обрѣсти ю . аминѣ гл҃ю вѣ .
ꙗко радѣетсѣ о неи , паче , неже о де
вятѣдесѣтихѣ и девѣтъ незаблѣж
шихѣ . ꙗко нѣсть вола прѣ ѿцемѣ
вашимѣ нѣнымѣ , да погыбнетѣ

ѣдинѣ ѿ малыхъ сихъ . ѡце съгрѣ-
шитѣ ктѣбѣ брѣ твоя , иди ѡбличѣ
ѣго межѣ собою и тѣмѣ ѣдинѣмѣ .
ѡце тебѣ послушаетѣ , приобрѣтѣ
ѣси брѣтѣ твоеѣ . ѡце ли тебѣ не
послушаетѣ , пойми ѣ собою пѣкы
ѣдиноѣ или два , да при оустѣ двоѣ
или трѣехъ свѣдѣтелѣи стѣнѣ всѣмѣ
гѣмѣ . ѡце же не послушаетѣ ихъ ,
повѣжѣ црѣкви . ѡце же и црѣковь пре-
слушаетѣ , буди ти ѣко ѣзычникѣ
и мытарѣ .

За , ѡс .

Ѧминѣ бо гѣю вамѣ , ѣлика ѡце свѣ-
жетѣ на земли , будѣтѣ свѣзана
на нѣси . и ѣлика ѡце разрѣшитѣ на
земли , будѣ разрѣшена на нѣсѣ .
Пѣкы Ѧминѣ гѣю вамѣ . ѣко ѡце два
ѿ васѣ совѣщѣетѣ на земли , ѡ всѣ
конѣ вещи ѣже ѡце проситѣ , будѣтѣ
има ѿ ѡца моего иже на нѣсѣ . иди
же бо ѣста два или трѣе собранѣ вѣ има
моѣ , тѣхъ ѣсмѣ посреде ихъ . зогда
пристѣплѣ кнѣмѣ петрѣ , рече . ги ,

†
МА .

трьпи на мнѣ , и всѧ въздаѣ гѣи .
Онѣ же не хотѣше , но ведѣ всади ѣго
втемни́цѣ , дондеже въздастѣ дль
жнѡе . видѣвше же клеверѣти ѣго бы
вшаа , съжѧлиша сн зѣло , и пришѣ
ше сказѧша господинѣ своѣмѣ всѧ бы
вшаа . зогдѧ призвавѣ ѣго госпо
динѣ ѣго , гла ѣмѣ . рабе лѣкѧвыи ,
весь дльгѣ онѣ ѡпѣстихѣ тебѣ ,
понеже оумоли ма . не подобѧше ли
и тебѣ помилѡвати клеверѣти своѣго ,
ѧкоже и азѣ гѣа помилѡвахѣ ; и про
гнѣвавѣсѧ гѣ ѣго , предастѣ ѣго мѣ
чиптелемѣ , дондеже въздастѣ весь
дльгѣ свои . зако и ѡцѣ мои нѣныи
сѣтворитѣ вамѣ , аще не ѡпѣсти
тѣ кождо братѣ своѣмѣ ѡ срѣцѣ вашнѣх
прегрѣшеніа нѣхѣ .

Гла , да .



быстѣ ѣгда сконча иѣ словеса
сѣа , прѣнде ѡ галилеѧ . и
прѣнде в предѣлы иѣудѣнскіа ,
обонѣ полѣ иѣордѧна . и по
немѣ идоша народи мнози ,

†
МА .

прелюбѣ дѣбѣтъ . глаша ему оуче
ницы его . аще тако есть вина члкъ
съженою , оу не есть не женигтиса .
онъ же рече имъ . не вси вѣмѣцаютъ
словесе сего , но имъже дано есть .
суть бо скопцы , иже изрѣва магпѣр
на родншася тако . и сѣтъ скопцы ,
иже скопншася ѿ члкъ . и сѣтъ ско
пцы , иже иказиша сами себе црѣвѣа
ради нѣнаго . могли вѣбѣстити ,
да вѣбѣститъ . тогда приведоша
к нему дѣти , да рѣцѣ възложѣ на нѣ ,
и помолитсѣ , оучицы же запрѣтѣи
ша имъ . иже же рече имъ . остави
те дѣтии , и не възбранѣите имъ
прѣити къ мнѣ . таковыхъ бо есть
црѣво нѣное . и възложѣ на нѣ рѣцѣ ,
ѿиде ѿтуда . 31, ѿд .

И се единый нѣкѣи приступль , рече
ему . оучителю блгѣи , что блго съ
творю , да има живогтъ вѣчнѣи ;
онъ же рече ему . что ма глѣши блга ;
никтоже блгъ , токмо единый

ЕВЛІЕ .

БГЪ . АЩЕ ЛИ ХОЩЕШИ ВНИТИ ВЖИВО ,
 СГБЛЮ ЗАПОВѢДИ . ГЛА ЕМУ , КВІА З
 ІС ЖЕ РЕЧЕ . ЕЖЕ НЕ ОУБІЕШИ , НЕ ПРЕЛЮ
 БЫ СГПТВОРИШИ , НЕ ОУКРАДЕШИ , НЕ
 ЛЖЕСВѢДѢТЕЛЬСТВУЕШИ . ЧТНІ ѠЦА
 НІ МПРЕ . НІ ВГЗЛЮБИШИ НІСКРЕНАГО СВО
 ЕГО ЯКО САМГЪ СЕБѢ . ГЛА ЕМУ ЮНОША ,
 ВСА СІА СГХРАНИХГЪ Ѡ ЮНОСТИ МОЕА .
 ЧПТО ЕСМЪ НІ ЕЩЕ НЕ ДОКОНЧАЙ З РЕЧЕ ЕМУ
 ІС . АЩЕ ХОЩЕШИ СГВРШЕНГЪ БЫТИ ,
 НДИ , ПРОДАЖДЪ НІМГНІЕ ПВОЕ , НІ ДА
 ЖДЪ НІЦЫМГЪ , НІ ІМГПТИ НІМАШИ СГ
 КРОВИЦЕ НА НБСИ , НІ ГРАДИ Ё СГБДГЪ МЕ
 НЕ . СЛЫШАВЪ ЖЕ ЮНОША СЛОВО , ѠН
 ДЕ СКОРБА . БГЪ БО НІМГБА СПАЖАНІА МНО
 ГА . ІС ЖЕ РЕЧЕ ОУЧНКОМГЪ СВОИМГЪ . А
 МІНЬ ГЛЮ ВАМГЪ , ЯКО НЕ ОУДОБЪ БОГА
 ТЫНІ ВНІДЕПГЪ Ё ЦРПВО НБНОЕ . ПАКЫ
 ЖЕ ГЛЮ ВАМГЪ . ЯКО ОУДОБѢ ЕСТЬ ВЕЛЬ
 БѢДУ СКВОЗГЪ НІГЛГНЫ ОУШИ ПРОИТИ ,
 НЕЖЕ БОГАТЪ Ё ЦРПВІЕ БЖІЕ ВНИТИ .
 СЛЫШАВШЕ ЖЕ ОУЧНЦЫ ЕГО , ДИВЛА
 ХУСА СГЛО , ГЛЮЩЕ . КПТО ОУБО МОЖЕ

†
МА .

спісєнѣ быти ; възрѣвъ же іс , рече
імѣ . ѿ члѣкѣ се не възмóжно єсть ,
ѿ бѣа же вса възмóжна . Зогдѣ ѿ
вѣщавѣ петрѣ , рече єму . се мѣ о
стѣвнхомѣ вса , и ѣ слѣдѣ тебе идо
хомѣ . чгто оубо бѣдетѣ намѣ ; іс
же рече імѣ . аминь глѣ вамѣ . ꙗко
вѣ шѣшєи по мнѣ , ѣ пѣкѣ бытїє ,
єгда сѣдетѣ сѣ члѣкѣи на престолѣ
слѣвы своєѣ , сѣдетѣ и вѣ на двою на
дєсѣтє престолѣ , сѣдѣще обѣма
надєсѣтє колѣнома инлєвома . и
всѣкѣ иже остѣвнѣтѣ домѣ , или
брѣтїю , или сєстрѣ , или ѿца , и
ли мѣтєрє , или женѣ , или чѣда ,
или сѣла , и мєни моєго ради , стори
цєю прїимєтѣ , и животѣ вѣчнѣи
наслѣднѣтѣ . цнóзи же бѣдѣтѣ прѣ
ви , послѣнїи . и послѣни , прѣвїи .

Гла , іс .

За , п .



ОДОБНО ЁСТЬ ЦРПВІЕ НБНОЕ ,
 ЧЛКВ ДОМОВІПТЧ , ІЖЕ ІЗЫІН
 ДЕ КЪПНО ОУТРО НААТТИ ДБЛА
 ТЕЛА Ъ ВІНОГРАДЪ СВОИ . І СО
 ВЪЩАВЪ СЪ ДБЛАТТЕЛИ ПО ПТЪ
 НАЗЮ НА ДНЬ , ПОСЛА ІХЪ Ъ ВІНОГРАДЪ
 СВОИ . І ІЗШЕДЪ Ъ ТРЕТІИ ЧАСТЪ , ВИ
 ДЪ ІНЫ СТОАЦА НА ТРГЪЖИЦИ ПРАЗД
 НЫ , І ПТЪМЪ РЕЧЕ . ІДЪТЕ І ВИ ВІНО
 ГРАДЪ МОИ . І ЕЖЕ БУДЕТЪ ПРАВДА ,
 ДАМЪ ВАМЪ . ОНИ ЖЕ ІДОША . ПАКЫ
 ЖЕ ІЗШЕ Ъ ШЕСТЫИ , І ДЕВАТЫИ ЧА ,
 СЪПВОРИ ПАКОЖЕ . СЪ ЕДИНЫИ ЖЕ НА
 ДЕСАТТЕ ЧАСТЪ ІЗШЕДЪ , ОБРЪТЕ ДРУ
 ГЫА СТОАЦА ПРАЗНЫ . І ГЛА ІМЪ ,
 ЧТО ЗДЪ СТОИТЕ ВЕСЬ ДНЬ ПРАЗНЫ ;
 ГЛАША ЕМУ , ІАКО НИКТОЖЕ НА НАА .
 І ГЛА ІМЪ , ІДЪТЕ І ВИ Ъ ВІНОГРАДЪ
 МОИ . І ЕЖЕ БУДЕТЪ ПРАВЕДНО , ПРИИ
 МЕТЕ . ВЕЧЕРУ ЖЕ БЫВШУ , ГЛА ГОСПО
 ДИИ ВІНОГРАДА КЪ ПРИСПАВНИКУ СВО
 ЕМУ , ПРИЗОВИ ДБЛАТТЕЛА , І ДАЖЪ І
 МЗДУ , НАЧЕНЪ Ѡ ПОСЛЪНІ ДО ПЕРВЫ .

†
МА .

и пришѣше иже въ единыи на десѣте
часъ , пріѣша по пѣназю . Пришѣ
ше же первіи , мнѣху вѣще пріѣти .
пріѣша и тии по пѣназю . пріемше
же роптаху на господина , глѣще ,
ѣко сии послѣднии , единыи часъ стѣтво
риша , и равныи нами стѣтворилъ ихъ
еси , понесшии тѣготѣ днѣ и вѣрѣ .
Онъ же ѡвѣщавъ , рече единому ѿ .
дрѣже , не обижѣ тебе . не по пѣна
зю ли совѣщѣ со мною ; возми своѣ ,
иди . хочу же и сему послѣднему да
ти , ѣкоже и тебѣ . и ли несть ми
лѣтъ стѣворити еже хочу въ свойхъ
ми ; ѣще ѡко твое лѣкаво естъ , ѣко
лѣтъ бѣгъ есмь ; тако бѣдѣтъ послѣ
днии , прѣви . и первіи , послѣтти .
цнѣни бо сѣтъ звѣни , малѣже избрѣ
нныихъ .

За , Па .

И въсхода ѿ въ іерлімъ , поѣтъ
обанадесѣте оучѣка единыи на пѣти .
и рече имъ . се въсходимъ въ іерліи ,
и сѣтъ члѣкыи прѣданъ будѣ архіерѣомъ

ЕВЛІЄ .

и книжникомъ , и оудадатъ его на смѣртъ , и предадатъ его ѿзбыкомъ , на поруганіе и бїеніе и пропагтіе , и въ третїи днь въскрѣнетъ . Зогдѣ при ступи къ нему мѣти снѣ зеведеовѣ съ сынѡма своїма , кланяючисѧ , и просѧщи нѣчѣто ѿ него . Онъ же рече ѣй , чесо хочеши : гла ему . рци , да сѧ дѣтѧ сѧа ѡба сѧа моѧ , ѣдинъ ѡдеснѣю тебе , и ѣдинъ ѡшѣю тебѣ , въ црѣ ствїи твоѣмъ . ѿвѣщавъ же їсѣ , рече . не вѣстасѧ чесо проситѧ . мѡжетѧ ли пити чашѣ , юже азъ имѧмъ пити . Или крѣщенїемъ , илѣже азъ крѣщѧюсѧ , крѣпїтисѧ : гласѧ ему , мѡжевѣтъ . и гла їма , чашѣ оубо мою испїетѧ , и крѣщенїемъ , илѣже азъ крѣщѧюсѧ , крѣпїтасѧ . ѣ ѣже стѣстѧ ѡдеснѣю мене , и ѡшѣю мене , нѣстѣ моѣ даѧти , но їмъ же оубо готѡвасѧ ѿ ѡца моѣго . и слышавше дѣсѧтъ , негодовашѧ ѡ ѡбою братѣ . їсѣ же призвавъ ихъ , рече .

ЕВЛІЕ .

ГЛА , ІКА . ЗА , ПГ .



ЕГДА ПРИБЛІЖИШАСА ВЪ ІЄ
рлїмѣ , ѿ прїидоша въ вѣ
дѣфагію къ горѣ елеонѣстїи .
Зогда іє послѣ два оучїика ,
гла ѿма . ѿдѣпта вѣ весь ѿже
прамо вама . ѿ абїе обращете осла
привѣзано , ѿ жрѣба снимѣ , ѿ шрѣ
шивше приведѣпта ѿи . ѿ аще вама
къто речеѣтъ что , речеѣпта , ѿко гѣ еѣ
требѣѣтъ , абїе же послѣѣтъ ѿ . Се
же все бысть , да ѣбѣдетса реченое
прїкомѣ глїющимѣ . рцѣѣте дщѣри сї
оновѣ . се црѣ твои градеѣтъ тебѣ
къто , вѣдѣ на осла ѿ жрѣба , сѣ
ѿрѣмнича . шѣша же оучїика , ѿ сѣ
творша ѿкоже повелѣ ѿма іє . приве
дѣпта осла ѿ жрѣба , ѿ вѣзложїша
врѣхѣ еѣ рїсы своѣ , ѿ вѣдѣ врѣхѣ ѿ .
цнѣжаншїи же народи постїлахѣ рї
сы своѣ по пѣти . дрѣсїи же рѣзѣхѣ
вѣтви ѿ дрѣвѣ , ѿ постїлахѣ по пѣ
ти . Нарѣди же прѣходѣщїи еѣмѣ , ѿ

въслѣдствующеи звѣху глѹще ,
 Ѡсанна снѹ двѣху . блвенъ градъи въ
 ѿма гнѣ , Ѡсанна ѥ въшнѣ . ѿ ѡше
 шх ѣмх въ ѣрлѣмъ , попрасеа весь
 градъ гла , ктѣо ѣсть сѣи : народи же
 глаху , сѣи ѣсть ѣс прѣкъ , ѿже ѡ на
 заретта галиленска . За , пг .

ѿ вниде ѥ црковъ бжїю , ѣ ѿгна вса
 продающаа ѿ купющаа ѥ цркви , ѿ
 трапѣзы тръжнїкомъ испроврѣже ,
 ѿ стѣдалища продающихъ голубы .
 ѿ гла ѿмъ . писано ѣсть , хрѣ мон ,
 храмъ млтвы наречѣтсѣ . въ же стѣ
 творїсте ѿ врытепъ разбѣнникомъ .
 ѿ пристѹпнша ѣ немх хрѣми ѿ слѣпи
 ѥ цркви , ѣ ѿцѣли ѿхъ . видѣвшѣ
 архїерее ѿ книжницы чюдеса ѿже стѣтво
 ри , ѿ ѡпроки зовуща ѥ цркви , ѿ глѹ
 ща , Ѡсанна снѹ двѣху . негодова
 ша , ѿ рѣша ѣмх . слышиши ли ,
 ктѣо сїи глѹтѣ : ѣс же рече ѿмъ , ѣи .
 нгѣсте ли члїи николїже : ѿко ѿзъ оу
 стѣ младѣнецъ , ѿ ѣсущихъ стѣврѣ

ЕВЛІЕ .

ШІЛГЪ ЕСИ ХВАЛУ : И ОСТАВЛЪ ИХЪ ,
ИЗЫДЕ ВОИГЪ ИЗ ГРАДА ВЪ ВЪДАНИЮ , И ВО
ДВОРИСА ПЪ .

ЗА , ПД .

ОУТРУ ЖЕ ВЪЗВРАЩСА ВЪ ГРАДЪ ,
ВЗАЛКА . И ОУЗРѢВЪ СМОКОВНИЦУ ЕДИНУ
ПРИ ПУТИ , ПРИИДЕ КНЕИ , И НИЧТОЖЕ
ОБРѢТЕ НА НЕИ , ТОКОМО ЛІСТВІЕ ЕДИ
НО . И ГЛА ЕИ . ДА НИКОЛИЖЕ ѿ ТЕБѢ ПЛО
ДА БЪДЕТЪ ВЪ ВѢКИ . І АБІЕ ИСШЕ СМО
КОВНИЦА . И ВИДѢВШЕ ОУЧИЦЫ ДВИША
СА ГЛЮЩЕ , КАКО АБІЕ ИСШЕ СМОКОВНИ
ЦА : ѿВѢЩАВЪ ЖЕ ІСЪ , РЕЧЕ ИМЪ .
АМИНЬ ГЛЮ ВАМЪ . АЩЕ ИМАТЕ ВЪРУ ,
И НЕ ОУСУМНИТЕСА , НЕ ТОКОМО СМОКО
ВНИЦНОЕ СЪТВОРИТЕ . НО АЩЕ И ГОРЪ
СЕЙ РЕЧЕТЕ , ДВИГНИСА , И ВРЪЗИСА
ВЪ МОРЕ , БЪДЕТЪ . И ВСА ЕЛИКА АЩЕ
ВЪСПРОСИТЕ ВЪ МЛТВѢ , ВЪРУЩЕ ,
ПРИИМЕТЕ .

ЗА , ПЕ .

И ПРИШЕШУ ЕМУ ВЪ ЦРКОВЬ , ПРИСТУ
ПИША КНЕМУ ОУЧАЩУ , АРХІЕРЕЕ И СТА
РЦИ ЛЮДСТИИ ГЛЮЩЕ . КОЕЮ ВЛАСТІЮ
СІА ТВОРИШИ : И КТО ТИ ДАСТЪ ОБЛА

†
МА .

стъ сію : ѿвѣщавъ же їѣ , рече ѿмъ .
въпроси въ ѿ азъ слово единое , еже
аще речете мнѣ , ѿ азъ вамъ реку ,
коею властію сіа творю . крѣщеніе іоан
ново ѿкаждѣ бѣ , ѣ нбсе ли , ѿли ѿ че
ловѣкъ : оні же помышлахъ себе
глаголюще . аще речемъ ѣ нбсе , речетъ
нѣ , почито оубо не вѣровасте емъ :
аще ли речемъ ѿ члкъ . боимся наро
да . вси бо имутъ іоанна тако пррка .
ѿ ѿвѣщавше їсови , рѣша , не вѣ
мы . рече ѿмъ ѿ гон , ни азъ вамъ
глаголю , коею властію сіа творю .

За , пс .

Чпѣже са вамъ мнѣ : члкъ нѣ
кѣи имаше два сѣна , ѿ прише кперво
му рече . чѣдо , ѿдѣ , днесъ дѣлан
ѣ виноградѣ моѣмъ . оѿ же ѿвѣщаѣ ,
рече . не хочу . послѣди же раскаав
са , ѿде . ѿ приступль къ другому ,
рече такоже . оѿ же ѿвѣщавъ ,
рече . азъ ѣи ѿдѣ , ѿ неиде . кѣи ѿ о
бою сотвори волю ѿчу : глаша емъ ,

ЕВЛІЕ .

пéрвѣй . Гл҃а ѿмѣ ꙗко . а́ми́нь , гл҃ю
 ва́мѣ . ꙗко мы́таре ѿ лю́бодѣ́ица ва
 ра́югѣ въ ѣ цр҃квѣи бж҃иѣ . прїи́де бо
 ква́мѣ іоа́ннѣ кр҃тль пѹтѣмѣ прѣвѣ
 ны́мѣ , ѿ не вѣ́рѣвасте ѣмѹ . мы́та
 ре же ѿ лю́бодѣ́ица вѣ́рѣваша ѣмѹ .
 бы же ви́дѣвше не раскѣ́астеся послѣ́
 ди вѣ́рѣвагѣи ѣмѹ .

За , пз .

ѿнѹ приг҃чѹ слы́шите . чл҃къ нѣ́кїи
 бѣ́ домо́вїиѣ , ѿже наса́ди виногра́ ,
 ѿ о́плотѣмѣ о́гради ѣго , ѿ іско́па внѣ
 точїло , ѿ стѣ́зды стѣ́лѣ , ѿ вѣ́стї
 дѣ́лаѣтелемѣ , ѿ ѿ́нде . ѣгдаже
 при́ближисѣ вре́мя пло́до́мѣ , посла
 рабы́ своѣа къ дѣ́лаѣтелемѣ , прїа́ти
 пло́ды ѣго . ѿ ѣмше дѣ́лаѣтеле рабы́
 ѣго , о́во́го оубо бї́ша , о́во́го же оубї́
 ша , о́во́го же ка́менїемѣ побї́ша .
 Па́ки посла ѿны рабы́ мно́жанша пѣ
 рѣвѣхѹ . ѿ стѣ́твориша ѿмѣ́ ꙗкоже .
 послѣ́ди же посла кнїѣ сѣа своѣ́го гл҃а ,
 о́у́срама́гѣ сѣа моѣ́го . дѣ́лаѣтеле
 же ви́дѣвше сѣа , рѣ́ша себе́ , сѣи

ѣсть наслѣдникъ , прїидѣте оубїемъ
ѣго , ѿ оудръжимъ достоанїе ѣго .
ѿ ѣмше ѣго , ѿзведоша вонъ ѿзвнн
града , ѿ оубїша . ѣгда оубо прїи
детъ господннъ винограда , что съ
творитъ дѣла телемъ тѣмъ ; гла
ша ѣмъ , злыхъ злѣ погубїтъ ѿ ,
ѿ виноградъ предастъ ѿнѣмъ дѣла теле
лемъ , ѿже въздадатъ ѣмъ плоды
въ времена своа . гла ѿмъ ꙗко , нѣ
сте ли члн николже въ писанихъ ; ка
мень , ѣгоже не врадѣ сътворїша зѿ
жѣщєнѣ , сѣй бысть въ главѣ оуглѣ .
ѿга бысть ѿн . ѿ ѣсть дѣвна въ оуїю
вѣшею .

За , пн .

Оего ради глаю вамъ , ꙗко ѿнметса
ѿ васъ црѣвїе бжїе , ѿ дастса ѿзбї
кѣ творащємъ плоды ѣго . ѿ падѣн
на камени семъ , съкрѣшнтса . ѿ на
немже падетъ , съпрїетъ ѿ .
ѿ слышавше архїерее ѿ фарїсее прїгѣча
ѣго , разумѣша ꙗко о нихъ глетъ .
ѿ ꙗщє ѣго ꙗпн , оубоашаса нарѣ

ЕВЛІЕ .

да . понеже ꙗко прѣка єго ѿмѣаху .

ГЛА , КВ . ЗА , ПД .



Ѡвѣщавъ їс , пакы рѣ ѿмѣ
въ прѣпчяхъ гла . оуподо
биса црѣтвїе небное члкъ црѣ ,
ѿже стѣтвори бракы снѣ свое
мѣ . ѿ послѣ рабы своя при
звати звѣныѣ на бракы , ѿ не хотѣ
хѣ прѣити . пакы послѣ ѿны рабы
гла . рцѣте звѣнымѣ . се ѡбѣды
моѿ оуподѡвахъ . юнцы моѿ ѿ
птаннаѣ ѿсколена , ѿ всѣ гопѡва ,
прѣидѣте на бракы . ѡни же небрѣгше
ѡнѡша , ѡвѣ оубо на село свое , ѡв
же на купла своя . прѡчїи же ѣмше ра
бы єго , досадїша ѿмѣ , ѿ оубїша
ѿхѣ . ѿ слышавъ црѣ пѡнѣ , разгнѣ
васѣ . ѿ пославъ воѣ своя , погубї
оубїнца ѡны , ѿ градъ ѿхѣ зажже .
Зогда гла рабомѣ своимѣ , бракъ оу
бо гопѡвѣ єсть . звѣнїи же не бѣша
достѡини . идѣте оубо на ѿходн
ца пѣтїи , ѿ ѣлицѣхѣ ѡще ѡбраще

†
МА .

те , призовѣте на браки . и и́зше
ше раби о́ни на распѹтїа , събраша
всѣхъ , е́лицѣхъ о́брѣтѹша злы́а
же и́ до́брыа . и́ исполниша бра́къ въ
злеж́ащихъ . вше́ же црѣ видѣти
възлеж́ащихъ . видѣ́тъ тѣхъ члѣка не о́бо
лучена въ о́дѣв́анїе бра́чное . и́ гла
ѣмъ , дрѣже , ка́ко видѣе се́мо , не
и́мы о́дѣв́анїа бра́чна ; о́нже оумо́л
че . тогда́ рече црѣ слугамъ . сва
завше́ емъ рѹцѣ и́ носѣ , възми́те
ѣго , и́ вверѣте , въ тѣмъ кромѣшнѹ
ю . тѣхъ бѣдетъ плачь и́ скрежетъ зу
бомъ . мнози́ бо сѹтъ званн , мало
же и́збранныхъ .

За , ѣ .

Тогда́ шешѣ фарїсе́е , совѣте́тъ прїе́м
ше , ꙗ́ко да о́болестятъ ѣго́ слово́мъ .
и́ посылаютъ кнемъ о́учникы́ свой съ и́
родїа́ны , гл҃юще . о́учителю , вѣ́
мы ꙗ́ко истиненъ еси , и́ пѹти бж҃їю
въ истинѹ о́учиши , и́ не радїши ни
о́ комъ же . не бѣ́ зрїши на лице члѣкомъ .
рѹци о́убо намъ , чптѹтисѣ́а мнї́те ;

ЕВЛІЕ .

Достѣи́но ли е́сть да́ти кинсо́нь кесаре́
ви , или́ ни́ : разумѣ́въ же іѳ лѹкаѣ
ство́ ихъ , рече . что́ ма́ и́скуша́е
те лицемѣ́ри : покажи́те ми́ злати́
цу кинсо́ннѹ . о́ни же принесо́ша е́му
пѣна́зь . и́ гла́ имъ , чїи́ о́бразъ се́й
и́ написаніе́ : гла́ша е́му , кесаре́въ .
зодѣ́ гла́ имъ . вѣзда́дите оубо́ ке
сарѣ́ва кесаре́ви . и́ бжїа́ бѣи . и́ слы́
шавше , дивї́шася . і́ о́ста́вльше
его́ ѿи́доша .

За́ , ча́ .

Вто́и днѣ́ приступї́ша кне́му садду́
кее́ , и́же гла́ю не́ бы́ти вѣскрѣ́сенїю .
и́ вѣпросї́ша его́ , гла́юще . оучї́те
лю , моу́сїи́ рече . а́ще ктѣ́о оумре́тъ
не́ имѣ́ чѣдѣ́ , да по́нметѣ́ бра́тѣ
его́ женѹ́ его́ , и́ вѣскрѣ́ситѣ́ стѣ́ма бра́
та своѣ́го . бѣ́ше же́ вна́стѣ́ се́мь бра
тїа́ , и́ пѣрвыи́ о́жени́сѣа оумре́ , и́ не
имѣ́ стѣ́мене , о́стави́ женѹ́ свою́ бра
тѹ́ своѣ́му . та́коже́ же́ и́ вторыи́ , и́
трѣ́тїи , да́же до́ седма́го . послѣ́
днї́ же́ встѹ́хъ оумре́ и́ жена́ . ѿ́ вѣскрѣ́ше

ЕВЛІЕ .

ІСКРЕНАГО ТВОЕГО ІАКО САМЪ СЕБЕ . ВСІЮ
ОБОЮ ЗАПОВѢДІЮ ВЕСЬ ЗАКОНЪ І ПРРЦЫ
ВІСАПТЪ . СГЪБРАНОМЪ ЖЕ ФАРИСЕО ,
ВЪПРОСИ ІХЪ ІС , ГЛА . ЧТОСА ВАМЪ
МНИПТЪ О ХЪ , ЧІИ ЄСТЬ СІТЬ ; ГЛАША
ЕМУ , ДВѢТЬ . ГЛА ІМЪ . КАКО ОУБО
ДВѢТЬ ДХОМЪ ГА ЕГО НАРИЦАЕТПТЪ ГЛА .
РЕЧЕ ГЪ ГВІИ МОЕМУ , СГЪДИ ОДЕСНУЮ МЕ
НЕ , ДОНДЕЖЕ ПОЛОЖУ ВРАГЫ ТВОА ПОНО
ЖІЕ ПОГАМА ТВОІМА . АЦЕ ОУБО ДВѢТЬ
НАРИЦАЕ ЕГО ГА , І КАКО СІТЬ ЕМУ ЄСТЬ ;
І НИКТОЖЕ МОЖАШЕ ІВЪЦАПТИ ЕМУ
СЛОВЕСЕ , НИЖЕ СМГБАШЕ КТТО І ТОГО
ДНЕ ВЪПРОСИТИ ЕГО КТТОМУ .

ГЛА , ІГ . ЗА , ЧГ .



ОГДА ІС ГЛА КНАРОДОМЪ , І ОУ
ЧІКОМЪ СВОИМЪ , ГЛА . НА
МОУСЕОВЪ СГЪДАЛИЦИ СГЪДО
ША КНИЖНИЦЫ І ФАРИСЕЕ .
ВСА ОУБО ЕЛІКА АЦЕ РЕКЪПТЪ
ВЪ БЛЮСТИ , СГБЛЮДАЙТЕ И ТВОРИТЕ .
ПО ДГБЛОМЖЕ ІХЪ НЕ ТВОРИТЕ . ГЛЮ
ПТЪ БО , І НЕ ТВОРАПТЪ . СВАЗЪЮПТ

†
МА .

бо бремена тяжка и бѣднѣ носима ,
и възлагаютъ на плещи члѣка . прѣ
стѣмъ же своимъ не хотѣютъ двѣгну
ти ихъ . всѣ же дѣла своѣ творятъ ,
да видими бѣдутъ члѣкы . раширяютъ
же хранилища своѣ , и величаютъ
въскрилія ризѣ своихъ . любѣтже
преже възлеганія на вечерѣхъ , и пре
же стѣданія на сонмищи ихъ , и цѣлова
ніѣ на прѣжищи ихъ , и звѣтисѣ ѿ
члѣкѣ оучителю оучителю . вы же не
нарицаетсѣ оучителе . едѣнъ бо
естъ оучитель вашъ хс , вси же вы
братіѣ есте . и ѿца не зовѣте себѣ
на землѣ . едѣнъ бо ѿцѣ вашъ иже
на нѣбсехъ . ни же нарицаетсѣ на
спѣвници . едѣнъ бо естѣ настѣвни
къ вашъ хс . болѣи же ѡ васѣ , да бѣде
тъ вамъ слѣга . иже бо възнесѣсѣ ,
смирѣтсѣ . и смиряйтсѣ , възне
сѣтсѣ .

За , ѿд .

Горѣ же вамѣ книжници и фарисее лице
мѣри , ꙗко за творѣте цѣрковіе нѣное

ЕВЛІЕ .

ПРЕДГЪ ЧЛКЫ . ВЫ БО НЕ ВХОДИТЕ , НИ
ВХОДАЩИХЪ ОСТАВЛЯЕТЕ ВНИТИ .
ГОРЕ ВАМЪ КНИЖНИЦЫ И ФАРИСЕЕ ЛИЦЕ
МЪРИ , ЯКО СЕБѢ ДАЕТЕ ДОМЫ ВДОВИЦЪ
И ВИННОЮ ДАЛЕЧЕ МЛГТВЫ ТВОРАЩЕ . СЕ
ГО РАДИ ЛИШШЕЕ ПРИМЕТТЕ ОСУЖЕНІЕ .
ГОРЕ ВАМЪ КНИЖНИЦИ И ФАРИСЕЕ ЛИЦЕМЪ
РИ , ЯКО ПРЕХОДИТЕ МОРЕ И СУШУ ,
СЪТВОРИТИ ЕДИНОГО ПРИШЕЛЬЦА , И ЕЃА
БУДЕТЕТЬ , ТВОРИТЕ ЕГО СЫНА ГЕЕННЫ ,
СУГЪБѢШИША ВАСЪ . ГОРЕ ВАМЪ ВОЖДИ
СЛѢПІИ , ГЛЮЩЕЙ , ИЖЕ АЩЕ КЛЕНЕСА
ЦРКВИЮ , НИЧЕСОЖЕ ЕСТЬ . А ИЖЕ КЛЕНЕ
ТСА ЗЛАТОМЪ ЦРКОВНЫМЪ , ДЛГЪЖЕ
НГЪ Е . БУИ СЛѢПІИ , КОЕ БО БОЛЕ ЕСТЬ ,
ЗЛАТО ЛИ , ИЛИ ЦРКВИ , СТѢЦІА ЗЛА
ТО ; І ИЖЕ АЩЕ КЛЕНЕТСА ОЛТАРѢ ,
НИЧЕСОЖЕ Е . А ИЖЕ КЛЕНЕСА ДАРОМЪ ИЖЕ
ВРЪХЪ ЕГО , ДЛГЪЖЕНГЪ Е . БУИ И СЛѢПІИ
ЧТО БО БОЛЕ , ДАРЪ ЛИ , ИЛИ ОЛТАРЬ
СТѢИ ДАРЪ ; ИЖЕ ОУБО КЛЕНЕСА ОЛТА
РѢМЪ , КЛЕНЕТСА ИМЪ , И СУЩИ ВРЪХЪ
ЕГО . І ИЖЕ КЛЕНЕТСА ЦРКОВІЮ , КЛЕ

†
МА .

нѣса еѹ , ѿ живущѣи внен . ѿ кленый
са нбсѣмъ , кленѣса прѣполо бжїи ,
ѿ сѣдѣщѣи на немъ . за , ѿе .

Горе вамъ книжници ѿ фарїсеѣ лице
мѣри , ꙗко оудесѣствуете мѣтвѹ ,
ѿ копръ , ѿ квѣминъ . ѿ остависте
ващѣша законъ , судъ ѿ мѣтъ ѿ вѣ
рѹ . сїа же подобѣше творїти , ѿ о
нѣхъ не оставлѣти . божи слѣпїи
оцѣжѣющѣи комарѣ , велѣда же
пожирѣюще . Горе вамъ книжници
ѿ фарїсеѣ лицемѣри , ꙗко оуцѣѣте
внѣшнее ѣткланици ѿ блюдѹ , внѹ
трѣбюдѹ же сѹтъ полни хищенїа ѿ не прѣ
вды . фарїсею слѣпыи , оуцѣти пре
же внѹтреннее ѣткланици ѿ блюдѹ ,
да бѹдетъ ѿ внѣшнее ѿма чїстто .
горе вѣ книжници ѿ фарїсеѣ лицемѣри ,
ꙗко подобитеса гробомъ повѣпленю ,
ѿже внѣбюдѹ оубо ꙗвлѣютса красни ,
внѹтрѣбюдѹ же пѣгни сѹтъ костїи
мрѣтвѣхъ , ѿ всѣкоа нечїстоты .
зако ѿ вы , внѣбюдѹ оубо ꙗвлѣетса

ЕВЛІЕ .

ЧЛКОМГ ПРАВЕДНИ , ВНУТРЮДУ ЖЕ
ЄСТЕ ПЛГНИ ЛИЦЕМБРІА Н БЕЗАКОНІА .

ЗА , ЧС .

Горе вамг книжници н фарисее лице
мбри , ꙗко знжете гробы пррчьскія ,
н красите райы праведны , н глетте ,
аще быхомг были вг дни ѿцг нашн ,
не быхомг оубо обещници нмг были
в крови прркг . згмже сами свѣдѣ
тельствуетте себѣ ꙗко снве єсте нзбн
вшнхг прркы . н вы исполните мбру
ѿцг вашнхг . змїа порожденїа
ѣхндова , како оубѣжитѣ ѿ суда
огна геенскаго ; сего ради се азг по
слю квамг прркы , н премудры , н
книжники , н ѿ них оубїетте н распне
те , н ѿ нихг бїетте на сонмицихг
вашн , н нжденѣте ѿ града вг гра ,
ꙗко прїидѣ на вы всака кровь правена
проливѣема на земли , ѿ крове авела
праведнаго , до крове захарїа снѣ вара
хїнна , єгоже оубистѣ между црковїю
н олтаремг . ѣмїнь глѣю вамг ,

Ѣ́ко прїи́дутъ всѧ сіа на родъ сїи .
 Іерлї́мъ , іерлї́мъ , избї́выи прї́кы ,
 ꙗ́ ка́менїемъ побивѧ́а по́сланныѧ ктѣ
 бѣ , колы́краты въсхо́пѣхъ събра
 тни члѧ́да твоя , ꙗ́коже събїра́етъ
 ко́кошъ птенца своѧ подъ крилѣ ,
 ꙗ́ не въсхо́пѣе : се о́ставлѧ́етсѧ
 вамъ до́мъ вашъ пꙋстѣ . Гл҃ю бо
 вамъ , ꙗ́ко не ꙗ́магте мене вї́дѣти
 ѿселѣ , до́ндеже рече́те , бл҃венъ гра
 дыи въ ѡ́ма гнѣ .

Гла , къ . 3а , 4з .



И́зше́ іс , ꙗ́дше ѿ цр҃кве .
 ꙗ́ прїстꙋпїша к немꙋ оꙋче
 ницы ѣго , показати ѣмꙋ
 зда́нїа цр҃ковнаѧ . іс же рече
 ѡ́мъ . вїдїте ли всѧ сіа :
 ѡ́мїнь гл҃ю вамъ , не ꙗ́магте о́стѧти
 здѣ ка́мень на ка́мени , ѣже не разо
 рїтсѧ .

3а , 4и .

Отда́ющъ же ѣмꙋ на горѣ ѣлео́нстѣи ,
 прїстꙋпїша к немꙋ оꙋченицы на ѣдїнѣ
 гл҃юще . рꙋци намъ , когда сіа бꙋ́ду

ЕВЛІЕ .

тѣ : ѿ чѣго ѣсть знаменіе твоего
 пришествіа ѿ кончїна вѣкѣ : ѿ ѿвѣ
 цѣвъ іс , рече ѿмѣ . блюдетѣ , да
 никтоже васѣ прельстїтѣ . мнози
 бо прїидутѣ въ ѿма моє , глѣюще ,
 азѣ ѣсмь хс , ѿ многи прельстѣтѣ .
 оуслышатѣ же ѿма тѣ брани , ѿ слы
 шанїа бранемѣ . зрїтѣ , не оужасѣ
 итѣса . подобѣетѣ бо всѣмѣ сїмѣ
 бытїи . но не тогда ѣсть кончїна . вѣ
 стѣнетѣ бо азѣикѣ на азѣикѣ , ѿ
 црѣтво на црѣтво . ѿ бѣдутѣ глади
 и пѣгѣбы и прѣси по мѣста . всѣ же
 сіа начѣло болѣзнемѣ . тогда преда
 дѣтѣ вѣ вѣскорби , ѿ оубїїютѣ вѣ ,
 ѿ бѣдетѣ ненавїдими всѣми азѣикѣ ,
 ѿмени моєго ради . ѿ тогда стѣблѣ
 знатѣса мнози , ѿ другѣ другѣ пре
 дадѣтѣ , ѿ вѣзненавїдї другѣ дру
 га . ѿ мнози ѣже прѣцы вѣстѣнѣтѣ ,
 ѿ прельстѣтѣ многѣа , ѿ за оумноже
 нїе безѣконїа , ѿзсѣкнетѣ любѣ мно
 гѣхѣ .

за , ѣд .

Претрѣпѣвъи же до конца , ꙗко спѣсѣ
тсѧ . ѿ проповѣстсѧ сѣе ѣвѣліе црѣ
ствіа , по всѣи вселѣннѣи , въ свѣдѣ
тельство всѣмъ ѡбъикомъ , ѿ то
гда прїидѣ кончїна . Егда оубо оу
зрите мрѣзость запустѣнїа , рече
нью данїиломъ прркомъ , стоащѣ
на мѣстѣ стѣ , ѿже чпѣтѣ да разѣ
мѣетѣ . Зогда сѣщїи въ ѿюдѣи ,
да бѣжѧтъ на горы . ѿнже на кровѣ ,
да не сѣдѣи възвѣрѣтїи нѣже въ домѣ е҃го . ѿнже
на селѣ , да не възвѣрѣтїи сѣ въ спѣ възвѣ
рѣтїи рїзѣ свойхѣ . Горе же не празнѣи ,
ѿ доащїимъ въ тѣи днїи . Цолїтѣ же
сѧ , да не бѣдетѣ бѣжѣство ваше
зимѣ , ни всѣботѣ . бѣдетѣ бо то
гда скорѣбѣ вѣліа , ѿкова же нѣстѣ бы
ла ѿ нача́ла мїрѣ , доселѣ , ни же
ѿмаѣтъ быти . ѿ аще не быша пре
кратїи сѧ днїе тїи , не бѣи оубо спа
сѣсѧ всѧка плоть . ѿзбрѧнныхѣ же
ради прекратїсѧ днїе тїи . Зогда
аще ктѣо речетѣ вамъ . се здѣ х҃с ,

ЕВЛІЕ .

ИЛИ ОНДѢ , НЕ ИМѢТЕ ВѢРЫ . ВСТА
НУТЪ БО ЛЖЕХРИСТИ И ЛЖЕ ПРРЦЫ , И
ДАДАТЪ ЗНАМЕНІА ВѢЛІА И ЧУДЕСА ,
ИКОЖЕ ПРЕЛЪСТИТИ АЩЕ ВЪЗМОЖНО І И
ЗЪБРАННЫА . СЕ ПРЕЖЕ РѢХЪ ВАМЪ .
АЩЕ ОУБО РЕКУТЪ ВѢ . СЕ ВЪ ПУСТЫНИ Є ,
НЕ ИЗЫДУТЪ . СЕ ВЪ СКРѢВНИЦЫХЪ , НЕ
ИМѢТЕ ВѢРЫ .

ЗА , Р .

ИКОЖЕ БО МОЛНІИ ИСХОДИТЪ ѿ ВЪСПО
КЪ , И ЯВЛЯЕТСА ДО ЗАПАДЪ , ТАКО
БЪДЕТЪ И ПРИШЕЄТВІЕ СНА ЧЛЧЬСКАГО .
ИДЕЖЕ БО АЩЕ БЪДЕТЪ ТРѢПЪ , ТА
МО СЪБЕРУТСА ОРЛИ . ЧБІЕ ЖЕ ПО СКО
РБИ ДНІИ ТѢХЪ , СЛНЦЕ ПОМѢРКНЕТЪ
И ЛУНА НЕ ДАСТЪ СВѢТА СВОЕГО , И СВѢ
ЗДЫ СПАДНУТЪ СЪ НБСЕ , И СІЛЫ НБНЫА
ПОДВИГНУТСА . И ТОГДА ЯВИТСА
ЗНАМЕНІЕ СНА ЧЛЧКАГО НА НБСИ . И ТО
ГДА ВЪСПЛАЧУТСА ВСА КОЛѢНА ЗЕМНА
А . И ОУЗРАТЪ СНА ЧЛЧКАГО ГРАДУЩА
НА ОБЛАЦѢХЪ НБСНЫХЪ , СЪ СІЛОЮ И СЛА
ВОЮ МНОГОЮ . И ПОСЛЕПЪ АГГЛЫ СВОА ,
СЪ ТРѢБНЫМЪ ГЛАСОМЪ ВѢЛІЕМЪ , И

†
МА .

сѣберуть и избранныа его ѿ четырёх
вѣтрѣхъ , ѿ концевъ нбсѣхъ , до концевъ
ихъ . ѿ смоковница же наоучитеса
притчи . егда оуже вѣна ея будутъ
млада , и листвїе прозѣбнутъ .
вѣдигте ꙗко близъ естъ жѣтва .
тѣко и вы , егда видигте сїа всѣхъ , вѣ-
дигте ꙗко близъ естъ при двѣрехъ .

За , ра .

Дмишь глѣ вамъ , не мимо идетъ ро-
сей , дондеже всѣхъ сїа будутъ . нбо
и земля мимоидетъ , слова же моя
не мимо идутъ .

За , рв .

ѿ дни же томъ , и часъ , никтоже
вѣстъ . ни аггли нбнн , токмо ѿцъ
мон еднъ . ꙗкоже бо бысть въ дни
ноевы , тѣко будѣ и пришествїе сїа
члѣкаго . ꙗкоже бо бѣхъ въ дни преже
попѣпа , ꙗдуще же и пїюще . женѣ
щеса и посагающе , донегоже днѣ вни-
де ное вковчѣ , и не оувѣдѣша , донде
же прїиде вода , и взѣ всѣхъ , тѣко будѣ
и пришествїе сїа члѣкаго . зогдѣ

ГОСПОДИНЪ РАБА ТОГО , ВЪ ДНЬ ВОНЬЖЕ
НЕ ЧАЮТЬ , И ВЧАСТЬ ВЪНЬЖЕ НЕ ВЪСЕТЬ ,
И ПРОГНЮЩЕЮ ЕГО ПОЛЪМА , И ЧАСТЬ
ЕГО СНЕВЪБРНЫМИ ПОЛОЖИТЬ . ТУ БУ
ДЕТЬ ПЛАЧЪ И СКРЕЖЕТЪ ЗУБОМЪ .

ГЛА , КЕ . ЗА , РА .



ТОГА ОУПОДОБИСА ЦРКВИЕ НБНОЕ
ДЕСАТИМЪ ДВАМЪ ИЖЕ ПРИА
ША СВЪТІЛНИКЫ СВОА , І И
ЗЫДОША ВЪ СРЪТЕНІЕ ЖЕНИ
ХУ . ПАТЬ ЖЕ БѢ ѿ НИХЪ МУ
ДРЫ , И ПАТЬ ЮРОДНЫ . ЮРОДНЫА
ПРИЕМШЕ СВЪТІЛНИКЫ СВОА , НЕ ВЗА
ША С СОБОЮ ЕЛЕА . МУДРЫА ЖЕ ПРИАША
ЕЛЕЙ ВЪ СОСЪДУХЪ СЪ СВЪТІЛНИКЫ СВОІ
МИ . КОСНАЦУ ЖЕ ЖЕНИХУ , ВЪЗРѢ
МАШАСА ВЪСЪ , И СПАХУ . ПОЛУНОЦИ
ЖЕ БОПЛЬ БЫСТЪ . СЕ ЖЕНИХЪ ГРАДЕПЪ ,
И СХОДИТЕ ВЪ СРЪТЕНІЕ ЕГО . ЗОГДА
ВСТАВШЕ ВЪСЪ ДЪВЫ ТЫ , И ОУКРАСИША
СВЪТІЛНИКЫ СВОА . ЮРОДНЫА ЖЕ МУ
ДРЫМЪ РЪША , ДАДИТЕ НАМЪ ѿ МАСЛА
ВАШЕГО , ИАКО СВЪТІЛНИЦЫ НАШИ ОУГА

ЕВЛІЕ .

сáюттѣ . ѿвѣщáша же мѹдрѹа глѹ
ще , ѣда кáко не достанеттѣ намѣ и
вамѣ . и дѣтѣ же паче кѹ продающѣи ,
и кѹпѣтѣ себѣ , и дѹшим же имѣ кѹ
пѣти прѣнде женихѣ , и гоптѹва вни
доша снѣ на бракы , и зãтворени быша
двѣри . послѣднѣ же прѣндѹша и прѹ
чаа двѣи , глѹще , гн гн , ѿвѣзи нã .
он же ѿвѣщавѣ рече . а ми глѹ вã ,
не вѣмѣ вã . бдѣтѣ оубо , ꙗко не вѣ
стѣ днѣ ни часã , вон же снѣ члѣкѣи
прѣидеттѣ .

Зã , рѣ .

ꙗкоже бо члѣкъ нѣкѣи ѿхода , призвã
своã рабѣи , и предãсттѣ имѣ имѣнѣе
своѣ , и овомѹ оубо дасттѣ пãть та
лантѣ , овомѹ же двã , овомѹ же
ѣднѣ , комѹжо пропнѣвѣ силѣ ѣго ,
и ѿидѣ абѣе . шѣ же прѣѣмыи пãть та
лантѣ , двѣла внихѣ , и стѣтворѣ дру
гѣа пãть тãлантѣ . закожде же
и иже двã , приобрѣтѣ и тѹи другаã
двã . прѣѣмыи же ѣднѣ , шѣдѣ вко
па ѣго в землю , и стѣкрѣ сребро госпѹна

своего . по мно́зѣ же времени , прїи
де господи́нъ раба тѣхъ , и спазáса
снїи́ми о словесїи . и пристѹплъ пã
талантѣ прїе́мыи , принесе другїа
пãть талантѣ , гла . гни , пãть
талантѣ ми еси предалъ , и се другїа
пãть талантї приобрьтохъ ѿми .
рече же ему́ гъ его , добрыи рабе блгїи
и вѣрныи , о малѣ бысть вѣренъ ,
на мно́гими тã поставлю , види
врадость гã своего . Пристѹплъ же
ї иже два таланта прїе́мыи , рече .
гни , два таланта ми еси предалъ ,
се другаа два таланта приобрьтохъ
ѿма . рече же ему́ гъ его , добрыи рабе ,
блгїи и вѣрныи , о малѣ бысть вѣре́ ,
на мно́гими тã поставлю . види
врадость гã своего . Пристѹплъ же
и прїе́мыи еди́нъ талантѣ , рече .
гни , вѣдѣхъ тã ꙗко жестоко́тъ еси члкъ .
жнеши , оудуже не сѣялъ еси . и се
бираеши , оудуже не распочиналъ еси .
и оубо́вса ше стькрыхъ талантѣ твои

ЕВЛІЕ .

ВЪ ЗЕМЛИ , И СЕ ИМАШИ ТВОЕ . ОВѢЩА
 ВЖЕ ГЪ ЕГО РЕЧЕ ЕМУ . ЛУКАВЫИ РАБЕ И ЛГЬ
 НИВЫИ , ВГБДАШЕ ИАКО ЖНУ ИДѢЖЕ НЕ
 СГБАХГЬ , И СГБИРАЮ ОУДУЖЕ НЕ РАСПО
 ЧИХГЬ . ПОДОБАШЕ ОУБО ТЕБѢ ВДАТИ
 СРЕБРО МОЕ ТРГЪЖНИКОМГЬ , И ПРИШЕДГЬ
 АЗГЬ , ВЗАЛГЬ БЫХГЬ СВОЕ СЛИХВОЮ . ВГЬ
 ЗМѢТТЕ ОУБО О НЕГО ТАЛАНТИ , И ДАДИ
 ТЕ ИМУЩЕМУ ДЕСАТИ ТАЛАНТИ .
 ИМУЩЕМУ БО ВЕЗДѢ ДАНО БУДЕТЪ И ПРЕ
 ИЗБУДЕ . О НЕИМУЩАГО ЖЕ , И ЕЖЕ
 МНИСА ИМѢА ВЗАПТО БУДЕТЪ О НЕГО .
 И НЕКЛЮЧИМАГО РАБА ВВРГЪЗѢТЕ ВГЬ П
 МЪ КРОМѢШНЮЮ , ПѢУ БУДЕТЪ ПЛАЧГЬ
 ИСКРЕЖЕ ЗУБОМГЬ . СІА ГЛА ВГЪЗГЛА
 СИ . ИМѢАИ ОУШИ СЛЫШАТИ , ДА СЛЫ
 ШИ .

ЗА , РЪ .

ЕГДА ЖЕ ПРИИДЕ СѢГЪ ЧЛѢКІИ ВЪ СЛАВѢ СВО
 ЕИ , И ВСИ СТИИ АГГЛИ СНИМЪ , ТОГДА
 СѢДЕТЪ НА ПРѢПОЛѢ СЛАВЫ СВОЕА . И СГЬ
 БЕРУТСА ПРЕ НИМГЬ ВСИ ИАВЫЦЫ , И РАЗ
 ЛУЧИТЪ ИХГЬ ДРУГГЬ О ДРУГА , ИАКОЖЕ
 ПАСТЫРЬ РАЗЛУЧАЕТЪ ОВЦА ОУ КОЗЛИ

ць . ѿ поста́витъ о́вца о́деснѹю се
бе , а́ ко́злища о́шѹю . зогда рече
црь сѹщимъ о́деснѹю е́го . прїидѣте
блѣвенїи ѿца моего , наследѹйте о́го
пѣванное вамъ црѣтвіе , ѿ сложенїа
миръ . възлѣкахъ бося , ѿ да́сте ми
ѣсти . възжадахъся , ѿ напо́йте
ма . страненъ бѣхъ , ѿ введо́сте
мене . на́гъ , ѿ одѣ́а́сте ма . бо
ленъ , ѿ постѣ́пїсте мене . втемни
ци бѣхъ , ѿ прїидо́сте къ ми́ . то
гда ѿвѣща́ютъ е́му праведници глѹ
ще . гни , когда ꙗ́ видѣхомъ а́лчю
ща , ѿ напи́ахомъ ; ѿли жа́ждѹ
ща , ѿ напо́ихомъ ; когда же ꙗ́ ви
дѣхомъ страна , ѿ введо́хомъ ;
ѿли на́га , ѿ одѣ́а́хомъ ; когда же
ꙗ́ видѣхомъ болаща , ѿли втемни
ци , ѿ прїидо́хѹ къ себѣ ; ѿ ѿвѣща́вѣ
црь , рече́тъ ѿмъ . а́минь глѹ вамъ .
понеже сътворїсте е́диноꙗ снхъ бра
тїи мои́хъ меншихъ , ми́ сътвори
сте . зогда́ рече́тъ ѿ сѹщимъ о́шѹ

ЕВЛІЕ .

ю єго . и дѣтѣ ѿ мене проклѣтїи въ
огнь вѣчныи , оуготтованныи дїаволу
и аггломъ єго . вѣдалкахъ бося , и
не дасте ми ѣсти . възжадахъ бося ,
и не напоите мене . страненъ бѣхъ
и не введѣте мене . нагъ , и не одѣа
сте мене . боленъ , и въ темници ,
и не посѣтитѣ мене . зогда ѿвѣ
щяютьъ емѹ и пїи глѹще . ги , ко
гда пїа видѣхомъ алчюща , и ли жа
ждуща , и ли страна , и ли нага ,
и ли бола , и ли втемници , и не по
служихомъ тебѣ ; тогда ѿвѣща
етъ имъ , гла . аминь глѹ вамъ .
понеже не сътвористѣ единому снхъ
меншихъ , ни мнѣ сътвористѣ .
и идутъ сїи въ мѣкѹ вѣчнѹю . правени
циже въ живоптѣ вѣчныи . гла , кс .



бысть єгда скончѣ ѿ словеса
сїа всѧ , рече оучникомъ сво
имъ .

за , рз .

вѣстѣ ꙗко по двою дню пасха
будетъ , и снѣгъ члѣкїи пре

†
МА .

ДАНГЬ БУДЕТГЬ НА ПРОПАТІЕ . ЗОГДА
СЪБРАШАСА АРХІЕРЄЕ И КНИЖНИЦЫ И СЛА
РЦЫ ЛЮДЪСТІИ , ВЪ ДВОРГЬ АРХІЕРЄОВГЬ ,
ГЛЕМАГО КАЙАФА , И СЪВѢЩАША ,
ДА ІСА ЛЕСТІЮ ИМУТГЬ , И ОУБІЮТГЬ .
ГЛАХУ ЖЕ , НО НЕ ВЪ ПРАЗДНИКЪ , ДА НЕ МО
ЛГВА БУДЕТГЬ ВЛЮДЕХГЬ .

ЗА , РИ .

ІСУ ЖЕ БЫВШУ ВЪ ВИДАНИИ , ВДОМУ СИМО
НА ПРОКАЖЕНАГО , ПРИСТУПИ КНЕМУ
ЖЕНА , СПИКЛАНИЦУ МВРА ИМУЩИ МНО
ГОЦѢННАГО , И ВЪЗЛИВАШЕ НА ГЛАВУ
ЕГО ВЪЗЛЕЖАЩУ . ВИДѢВШЕ ЖЕ ОУЧНИ
ЦЫ ЕГО , НЕГODOВАША ГЛЮЩЕ , ЧОСО РА
ГИБЕЛЬ СІА БЫСТГЬ ; МОЖАШЕ БО СЕ МВРО
ПРОДАНО БЫТИ НА МНОЗГЬ , И ДАТИСА
НИЦНИМГЬ . РАЗУМѢВЖЕ ІС , РЕЧЕ ИМЪ
ЧТО ПРУЖАЕТЕ ЖЕНУ ; ДѢЛО БО ДОБРО
СЪДѢЛА О МНГЬ . ВСЕГДА БО НИЦИИ ИМА
ТЕ СЪ СОБОЮ , МЕНЕ ЖЕ НЕ ВСЕГДА ИМАТЕ .
ВЪЗЛІАВШИ БО СІА МВРО СЕ НА ПѢЛО МОЕ ,
НА ПОГРЕБЕНІЕ МА СЪПВОРИ . АМИНЬ
ГЛЮ ВАМГЬ . ИДѢЖЕ АЩЕ ПРОПОВѢДАНО

ЕВЛІЕ .

БѸДЕПТЪ ЕВЛІЕ СЕ ВЪ ВСЕМЪ МІРѢ , РЕЧЕ
 ПСА , І ЕЖЕ СЪПВОРИ СІА В ПАМЯ ЕА .
 ЗОГДА ШЕ ЕДИНЪ ѿ ОБОЮ НАДЕСАПТЕ ,
 ГЛЕМЫИ ІЮДА ИСКАРИОТЪСКИИ КЪ АРХІ
 ЕРЕОМЪ РЕЧЕ . ЧТО МН ХОЦЕТЕ ДАТИ ,
 И АЗЪ ВАМЪ ПРЕДАМЪ ЕГО . ОНИ ЖЕ
 ПОСТАВИША ЕМУ ТРИДЕСАТЕ СРЕБРЕНИ .
 И ѿПОЛЪ ИСКАШЕ ПОДОБНА ВРЕМЕНЕ ,
 ДА ЕГО ПРЕДАТЪ . СПЕРВЫИ ЖЕ ДНЬ О
 ПРЪСНОЧНЫИ , ПРИСТУПИША ОУЧИЦЫ
 ІСОВИ ГЛЮЩЕ ЕМУ . ГДѢ ХОЦЕШИ ОУГО
 ПОВАЕМЪ ТИ ЧАСТИ ПАСХЪ ; ОНЖЕ РЕ .
 ИДѢТЕ ВЪ ГРАДЪ КЪ ОНСІЦИ , И РЦѢТЕ
 ЕМУ , ОУЧИТЕЛЬ ГЛЕПЪ , ВРѢМА МОЕ
 БЛИЗЪ ЕСТЬ , ОУТЕБЕ СЪПВОРЮ ПАСХЪ
 СЪ ОУЧИКЫ МОИМИ . И СЪПВОРИША ОУЧЕ
 НИЦЫ , КАКОЖЕ ПОВЕЛЪ ИМЪ ІС , И ОУГО
 ПОВАША ПАСХЪ . ВЕЧЕРЪ ЖЕ БЫВШЪ ,
 ВЪЗЛЕЖАШЕ СЪ ОБЪМА НАДЕСАПТЕ ОУЧЕ
 НИКОМА . І ИДѸЩЕМЪ ИМЪ , РЕЧЕ .
 АМИНЬ ГЛЮ ВАМЪ , КАКО ЕДИНЪ ѿ ВАСЪ
 ПРЕДАТЪ МЯ . И СКОРБАЩЕ СЪЛО ,
 НАЧАША ГЛАТИ ЕМУ ЕДИНЪ КОЖО ИХЪ .

ѿда азъ есмь ги ; онже ѿвѣщавъ рече . омочивъи еъ мною всолило рѣкъ ,
 тогда ма предасть . снъ же члѣкѣи иде
 ть , ѿкоже естъ писано о немъ .
 горе же члѣкъ тому , имже снъ члѣкѣи
 предасться , добро бы было ему ,
 аще не бы родилъ члѣкъ тѣи . ѿвѣ
 щавже іоуда предаи его , рече . ѿда
 азъ есмь , равви ; гла ему , тѣи ре
 че . їудушемъ же имъ , пріемъ іс
 хлѣбъ , и блвнвъ , преломи , да
 аше оучникомъ , и рече . пріимѣте ,
 иядіте , се естъ тѣло мое . и пріемъ
 чашу , хвалу въздавъ , дастъ имъ
 гла . пійте ѿ неѣ вси . се бо естъ кро
 мой новаго завѣта , ѿже за многыѣ
 изливаема , въ оставленіе грѣхо
 въ . глѣже вамъ , ѿко не имамъ
 пійти ѿ нѣтъ ѿ сего плода лознаго , до
 днѣ того , егда и пію свами ново въ
 црѣтвѣи ѿца моего . и възспѣвше ,
 изыдоша въ гору элеонскую . тогда
 гла имъ іс . вси вы съблѣзнитеся о

ЕВЛІЄ .

мнѣ внощѣ сію . писано бо єсть . По
 ражѣ пастыра , ѿ разыдуться овца
 стада . по вѣскрєсеніи же моємѣ ,
 варяю вы въ галилєи . ѿвѣщавже пе
 трѣ , рече єму . аще ѿ всѣхъ стѣблаз
 нѣхъ о тебѣ , азѣ николиже стѣбла
 жнюся . рече єму іс . аминь глѣ те
 бѣ , ꙗко всю ноць преже даже алектѣ
 рѣ не вѣзгласѣхъ , трѣнкрѣпѣ ѿвѣ
 ржешися мене . глѣ єму петрѣ .
 аще ми єсть ѿ оумрепѣхъ стѣбою , не
 ѿвѣрѣгъхъ тебѣ . такоже ѿ всѣхъ оуче
 ницѣхъ рѣша . зогда прїиде сними іс
 въ весь , нарицаемѣхъ гедсїмани .
 ѿ глѣ оучѣникомѣ . стѣдѣхъ тѣхъ , донде
 же шѣ помолѣхъ тамо . ѿ поємѣхъ пе
 тра ѿ оба сѣа зеведѣова , начахъ
 скорѣхътѣхъ ѿ тѣхъхъ . зогда глѣ ѿ
 іс , прискѣрбна єсть дѣша моя до смѣрѣ
 хътѣхъ . похѣхъте зѣхътѣхъ , ѿ бѣдѣхъте стѣ мно
 ю . ѿ прѣшедѣхъ мало , падѣ на лицѣ
 своемѣхъ моласѣ ѿ глѣ . ѿче мѣн .
 аще вѣзможно єсть , да мѣмѣидѣхътѣхъ

†
МА .

Ѡ мене чаша сіа . Ѡбаче не ѣкоже азъ
хоцѹ , но ѣкоже тѣи . Ѡ прише къ оу
чѣникомъ , Ѡ оберѣте ѣхъ спѣша . Ѡ
гѣа петрѣви . тѣко ли , не вѣзмогѣте
ѣдинаго часа побѣтити со мною ; бѣи
те Ѡ молѣтеса , да не вѣидете внапа
сть . дѣхъ бо бѣдрѣ , плѣтъ же немоу
на . пакн вѣорѣцею ше , помолѣса ,
гѣа . Ѡче мои , аще не моужетъ сіа
чаша мѣмойти Ѡ мене , аще не пію
ѣа , бѣди вола твоя . Ѡ прише оберѣ
те ѣхъ пакн спѣша , бѣста бо ѣмъ
Ѡчи Ѡпагоптѣнѣ . Ѡ Ѡставлѣ ѣхъ ,
шедѣ пакн , помолѣса третѣцею ,
тоже слово рекъ . зогда прѣиде къ оу
чѣникомъ своимъ , Ѡ гѣа ѣмъ . спѣ
те прочее Ѡ почивайте . се приближи
са часъ , Ѡ сѣтъ члѣкѣи предаѣтса вѣ
кѣ грѣшникомъ . вѣстанѣте , идѣ .
се приближиса предаи мѣ . Ѡ ѣще
ѣмѹ гѣоцѹ , се іоуда ѣдинъ Ѡ обою
надесяте прѣиде , Ѡ снимѣ наро мно
гѣ , съ Ѡружѣемъ , Ѡ дрекѣльми , Ѡ

ЕВЛІЕ .

архіерейн и спарецъ люскихъ . Пре
 дай же его , дасть имъ знаменіе ,
 гла . егоже аще лобжѹ , тѣи естъ ,
 имѣте его . и абіе пріступль къ ісо
 ви , рече . радѹнса равви , и облобы
 за его . іс же рече емѹ . друже тво
 ри на неже еси прішѣлъ ; тогда при
 стѹплше , възложиша рѹцѣ на іса ,
 и аша его . и се едінъ ѿ свѹхъ съ
 ісомъ , простеръ рѹкѹ , и звелѣ нѣ
 свѣи , и оудари раба архіерейова , и оу
 рѣза емѹ оѹхо . тогда гла емѹ іс ,
 възврати ножъ свои вмѣсто его . вси
 бо пріемшей ножѣ , ножѣ погнѹтї .
 или мнѣтнса ꙗко не могѹ нѣтъ оумо
 лити ѿца моего , и прѣставишѣ ми
 вѣще или два надесѣте легіона а
 глѣ ; како же оубо сбѹдоѹса писанїа ,
 ꙗко тако подобѣ быти ; вѣ тѣи часѣ
 рече іс народѹ . ꙗко на разбѣнника ли и
 зыдоште съ оружіѣ и дреколми ꙗти
 ма . по всѣ дни при вѣ стѣдѹхѣ вѣ црѣкѣ
 ви оѹча , и не ꙗсте мене . Се же все бы

†
МА .

ДА ЁБЪДУТЬСА ПИСАНІА ПРРЪСКАА .
ЗОГДА ОУЧЕНИЦЫ ВСИ ОСТАВЛШЕ ЕГО БГЪ
ЖАША .

ЗА, РА .

РОМНИ ЖЕ ЕМШЕ ІСА , ВЕДОША КЪ КА
ІАФЪ АРХІЕРЕОВИ , ІДЪЖЕ КНИЖНИЦЫ
І СПАРЦИ СЪБРАШАСА . ПЕТРЪ ЖЕ ІДА
ШЕ ПО НЕМЪ ІЗДАЛЧЕ ДО ДВОРА АРХІЕРЕ
ОВА , І ВШЕ ВНУТРЪ , СЪДАШЕ СЪ СЛУ
ГАМИ , ВІДЪТИ КОНЧІНУ . АРХІЕРЕЕ ЖЕ
І СПАРЦЫ , І СОНМЪ ВСЬ , ІСКАХУ ЛЖЕ
СВѢДѢТЕЛЬСТВА НА ІСА , ТАКО ДА ОУБІЮ
ЕГО , І НЕ ОБРѢТАХУ . І МНОГОМЪ ЛЖЕ
СВѢДѢТЕЛЕМЪ ПРИСТѢПЛЕМЪ ,
НЕ ОБРѢТІОША . ПОСЛѢДИ ЖЕ ПРИСТѢ
ПІВША ДВА ЛЖЕСВѢДѢТЕЛА , РѢСТА .
СЕЙ РЕЧЕ . МОГЪ РАЗОРІТИ ЦРКОВЪ БЖІЮ ,
І ТРЕМИ ДНЬМИ СЪЗДАТІЮ . І ВЪСТА
АРХІЕРЕН , РЕЧЕ ЕМУ . НИЧЕСОЖЕ ЛИ
ЇВѢЩАВАЕШИ , ЧТО СІИ НА ТА СВѢДѢ
ТЕЛЬСТВУЮТЪ ; ІС ЖЕ МЛГЧАШЕ .
І ЇВѢЩАВЪ АРХІЕРЕН , РЕЧЕ ЕМУ . ЗА
КЛИНАЮ ТІА БГОМЪ ЖИВІМЪ , ДА РЕЧЕ
ШИ НА , АЩЕ ТЫ ЕСИ ХС , СІГЪ БЖІИ .

ЕВЛІЕ .

ГЛА́ ЕМУ́ ІЄ . ПЫ́ РЕЧЕ . О́БАЧЕ ГЛЮ́ ВѢ .
 Ѡ́СЕЛѢ́ ОУ́ЗРИТЕ́ СѢ́А ЧЛѢ́КАГО́ СѢ́ДАЩА
 О́ДЕСНУ́Ю СІ́ЛЫ , І́ ГРА́ДУЩА́ НА О́БЛА
 ЦѢ́ХУ́ НБ́НЫХУ́ . ЗОГДА́ А́РХІЕ́РЕЙІ́ РА
 СПРѢ́ЗА РІ́ЗЫ́ СВОѢ́ ГЛѢ́А . ТАКО́ ХУ́ЛУ
 ГЛѢ́А . ЧТО́ І́ ЕЩЕ́ ТРЕБѢ́МГѢ́ СВѢ́ДѢ́ТЕ
 ЛІ́И ; СЕ́ ННѢ́ СЛЫ́ШАЕТЕ́ ХУ́ЛУ́ Е́ГО .
 ЧТО́СА́ ВАМѢ́ МНИПѢ́ ; О́НИ ЖЕ́ Ѡ́ВѢ́
 ЦѢ́ВШЕ́ РѢ́ША , ПОВІ́НЕНГѢ́ Е́СТЬ СМРѢ́
 ТИ . ЗОГДА́ ЗАПЛЕВА́ША́ ЛИЦЕ́ Е́ГО ,
 І́ ПА́КОСТИ́ ЕМУ́́ ДѢ́АХУ́ . СѢ́ВИ ЖЕ́ ЗА
 ЛАНІ́ПѢ́ ОУ́ДАРИ́ША́ ГЛЮ́ЩЕ́ , ПРОРЦІ́
 НАМѢ́ ХЕ́ КТО́ Е́СТЬ ОУ́ДАРЕ́Н ПІ́А ; ПЕ́
 ТРѢ́ ЖЕ́ ВНѢ́ СѢ́ДАШЕ́ ВЪ́ ДВОРѢ́ . І́ ПРИ
 СТУ́ПИ КНЕМУ́́ Е́ДИНА́ РАБЫ́ИИ ГЛЮ́ЩИ .
 І́ ПЫ́ БѢ́ СѢ́ І́СОМѢ́ ГАЛІ́ЛѢ́НСКЫ́МГѢ́ .
 СѢ́НЖЕ́ Ѡ́ВРѢ́ЖЕСА́ ПРѢ́ ВСѢ́МИ ГЛѢ́А . НЕ
 ВѢ́МГѢ́ ЧТО́ ГЛѢ́ШИ . І́ЗШѢ́ШУ́ ЖЕ́ ЕМУ́́
 КѢ́ ВРАТТОМѢ́ , ОУ́ЗРѢ́ Е́ГО ДРУ́ГА́А , І́
 ГЛѢ́А СХЦІ́ ПІ́У . И́ СЕЙ́ БѢ́ СѢ́ І́СОМѢ́ НАЗО
 РЕ́ОМГѢ́ . І́ ПА́КЫ́ Ѡ́ВРѢ́ЖЕСА́ СКЛА́ТВОЮ́ ,
 ТАКО́ НЕ́ ЗНА́Ю ЧЛѢ́КА . ПО́ МАЛѢ́ ЖЕ́ ПРИСѢ́У
 ПІ́ВШЕ́ СПО́АЩЕ́И . РѢ́ША ПЕТРѢ́ОВИ́ ,

†
МЛ .

въи́стинѹ ѿ ты ѿ нихъ еси . ѿбо бѣсѣ
да твоѧ ѿвѣгѧ тѧ творитѣ . тогда
начатѣ ропнѣтисѧ ѿ клѧтисѧ , ѿко
не знаю чѣка . ѿ ѧбѣе пѣтѣлѣ възгла
сѧ . ѿ поманѣ петръ глаголю ,
рече́ныи е́му . ѿко пре́же да́же пѣтѣлѣ
не възгласитѣ , три́ кра́ты ѿвергѣ
жешисѧ мене . ѿ ѿше́ во́нѣ пла́касѧ
го́рко .

Гла , къ . за , рѣ .



утро́ же бѣвшѹ , совоѣтѣ
сѣтворѣша вси архіереѣ ,
ѿ старцы́ людстѣи на ѿсѧ ,
ѿко оуби́ти е́го . ѿ связа
вше́ е́го ве́доша , ѿ предаша
е́го понти́нскому́ пилату́ ѿгемо́ну .

за , рѣ .

Тогда́ видѣвѣ ѿю́да преда́выи е́го ѿко
осуди́ша е́го , раскѧавсѧ , възвѣра
ти́ три́десѧте́ сѣбренники́ архіереѣ
ѿ старце́мѣ , гла . сѣгрѣ́шихъ ,
преда́вѣ кровѣ́ непови́ннѹ . ѿни́ же
рѣвша́ . что́ е́сть намѣ ; ты́ оу́зри

ЕВЛІЕ .

ши . ѿ поврѣгътъ сребренныи въ цркви ,
 ѿиде , ѿ шѣ оудависа . ѿрхїиерее же
 прїемше сребренныи , рѣша . не до
 стѣнно естъ вложити ихъ въ корвану ,
 понеже цѣна крове естъ . совѣтъ же
 стѣпворше , купїша ѿми село сѣуде
 лниче , въ погребанїе страннѣмъ .
 тѣмъже наречеся село тѣо , село крове , до
 сего днѣ . зогда събысться рече
 ное іеремїемъ прркомъ глѣущемъ .
 ѿ прїаша тридесатте сребренныи цѣ
 ны цѣненаго , егоже цѣниша ѿ снѣв
 іилѣвъ , ѿ даша ѿ на селѣ сѣуделни
 чи , ѿкоже сказа мнѣ гъ . іс же стѣ
 прѣ и гѣмонѣ . ѿ вѣпроси его и гѣмо
 нѣ глѣ . тѣи ли еси црѣ іюдѣскын ;
 іс же рече емѣ , тѣи глѣши . і егда
 нанѣ глѣхѣ архїерее ѿ стѣрцы , ни
 чесоже не ѿвѣщаваше . зогда глѣ
 емѣ пилатѣ . не слышиши ли , коли
 ко на тѣа свѣдѣтельствѣхѣтѣ ; ѿ
 не ѿвѣщѣ емѣ , ни кѣ едіномѣ глѣ ,
 ѿко дивїтиса и гѣмонѣ сѣлѣ . на

всѣмъ же прѣзидникъ обычанъ бѣ и гѣ монъ ѿпущати единого народа свѣзана , егоже хотѣху . и маху же тогда свѣзана нарочита , глѣмаго варавва . Собраномъ же имъ , рече имъ пилѣ . кого хотите ѿ обою ѿпущу вамъ , варавву ли , или іса глѣмаго хѣ ; вѣдаше бо яко зависти ради предѣша его . Сѣдѣху же ему на судици , посла к нему жена его , глѣщи . ничтоже тебѣ , и прѣвѣннику тому . много бо пострадахъ днѣсь въ снѣгъ его ради . ѿрхіерее же и старцы наустѣша народы да испросатъ варавву , іса же поубѣжатъ . ѿвѣщавъ же и гѣ монъ рече имъ . кого хотите ѿ обою ѿпущу вамъ ; онѣ рѣша , варавву . гла имъ пилатъ . что оубо створю ісѣ , глѣмому хѣ ; глаша ему вси , да распятъ будѣ . и гѣ монъ рече . кое оубо зло створиши ; они же изліха въпіяху глѣще , да пропатъ будетъ . видѣвъ же пи

ЕВЛІЕ .

лѧ , ꙗко ничтоже оуспѣваѣ , но паче
мгѣва бываѣ , пріѣмъ вѣдѣ , оумѣ
руцѣ прѣ народѣ , глѧ . неповинѣ есмь
ѿ крове правѣнаго сего , вы оузрите .
и ѿвѣщавше вси людїе , рѣша . кро
ѣго на нѧ , и на члѣдѣхъ нашѣ . зѣга
ѿпусти и варава , ꙗко же бивъ преда
стъ имъ , да ѣго пропнѣтъ .

Зѧ , рѣи .

Тогда воини и гѣмонови , пріѣмше
ѣса на судици , събраша нань все
множество воинѣ . и съвлекше ѣго ,
одѣаша ѣго хламїдою чръвлѣною ,
и сплестше вѣнецъ ѿ трѣнїа , вѣзла
жїша на главѣ ѣго , и прости вѣснї
цѣ ѣго . и поклоншеса на колѣнѣхъ прѣ
нимъ , рѣгахуса емѣ глѣще . радѣ
нса црѣю іудѣнскыи . и плѣнѣвше
нань , прїаша прости , и бїахѣ по
главѣ ѣго . и ѣгда порѣгашася емѣ ,
съвлекоша снѣго багрѣницѣ , и ѡбле
коша ѣго врѣзы ѣго , и ведѣша ѣго
на пропасти . исходяще же , ѡбрѣ

пѳоша чѳка кириненска , именованъ
сѳмона . и сему задѳша понести
крѳтъ ѳго . Зѳ , рѳгѳ .
И пришѳдше на мѳсто нарицаемоѳ го
лгода . ѳже ѳсть гѳемо , кранѳево мѳ
сто . даша ѳму пити оцетъ съ жѳ
чѳю смѳшенъ . и вкушь , не хотѳа
ше пити . Распѳнше же ѳго , раздѳ
лиша рѳзы ѳго , врьгше жртѳѳа , и
сѳдаще спрѳжаху ѳго пѳх . И вѳложи
ша врьху главы ѳго винѳ ѳго написа
ну . сѳи ѳсть иѳ , цѳрь иуденскын .
Зогдѳ распѳша снимѳ два разбѳнни
ка , ѳдиноѳ одеснѳю , и ѳдиноѳ о
шѳю . цѳмо ходѳщен же хѳлаху
ѳго , покиваѳще главами своѳми ,
и гѳюще . разарѳи цѳковѳ , и три
ми дѳни създѳа , спѳса самѳ .
ѳще сѳгѳ ѳси бѳжѳи , снѳди съ крѳта .
Такоже же и архѳерѳе рѳгаѳщеса съ кнѳ
жники и спѳрцы , и фарисѳи гѳлаху .
и нѳѳа спѳсе , себе ли не мѳжетѳ спѳсѳ
пѳи . ѳще цѳрь илѳевѳ ѳсть , да снѳде

ЕВЛІЕ .

тѣ нѣтъ съ крѣта , и вѣрѣмѣтѣ внего .
 оуповѣ на ба , да избавитѣ нѣтъ его ,
 аще хощетѣ емѣ . рече бо ꙗко бжїи
 емѣ снѣтъ . зожѣ же и разбоинника ра
 спалтаа снимѣтъ , поношѣстѣ емѣ .
 ѿ шестѣаго же часѣа , тѣма быстѣ по
 всѣи землїи , до часа девѣаптаго .
 ѿ девѣаптемѣтѣ же часѣтѣ , вѣзопнї и҃с
 гла҃сомѣтѣ велїемѣтѣ , гла҃ . или или ,
 лимасавѣдани ; еже естѣ , бѣ мон
 бѣ мон , вскѣю ма еси оствѣвилѣтъ ;
 нѣтъцїи же ѿ тѣхъ стоѣщїи слышавше ,
 глахѣ , ꙗко илию глашѣетѣ сѣи .
 и абїе текѣтъ едїнѣтъ ѿ нихѣтъ , и прїемѣтъ
 гѣбѣтъ , исполнивже оцѣта , и вѣзнез
 на трѣстѣ напѣаше его . прочїи же гла
 хѣ , оствѣви , да вїднмѣтъ аще прїи
 дѣтѣтъ илиа спїти его . и҃с же пакы вѣтъ
 зпнївѣтъ гла҃сомѣтѣ велїемѣтѣ , испѣстнї
 дѣхѣтъ . и се завѣтѣса црїковнаѣ раздрѣ
 са на двѣе , свѣшнаго краѣа до нїжна
 го . и земля потрѣсѣса , и каме
 нїе распадѣса , и грѣбнї ѿверзѣша

†
МА .

СА , И МНОГА ПТБЛЕСА ОУСОПШИХЪ
СТЫХЪ ВЪСТАША . И ИЗШЕШЕ ИЗЪ ГРО
БЪ ПО ВЪСІРСЕНІИ ЕГО , ВНИДОША ВЪ СТЫИ
ГРАДЪ , И ЯВИШАСА МНОЗЪМЪ . СО
ПНИКЖЕ И ІЖЕ СНИМЪ ТРЕГУЩЕЙ ІСА ,
ВИДѢВШЕ ТРЪСЪ , И БЫВШАА , ОУБО
АШАСА СБЛО , ГЛЮЩЕ , ВЪ ИСТИННУ
БЖІИ СНЪ БЪ , СЕН . БЪХЪ ЖЕ ПЪ И
ЖЕНЫ МНОГЫ ИЗДАЛЕЧЕ ЗРАЩЕ , ИЖЕ
ИДОША ПО ІСЪ ѿ ГАЛИЛЕА , СЛУЖАЩЕ
ЕМУ . ВНИЖЕ БЪ МАРІА МАГДАЛЫНИ ,
И МАРІА ІАКОВЛА ИНОСИИ МАГПИ . И МА
ПИ СНЪ ЗЕВЕДЕОВЪ . ПОЗДЪ ЖЕ БЫ
ВШЪ , ПРИДЕ ЧЛКЪ БОГАПЪ , ѿ АРН
МАДЕА , ИМЕНЕМЪ ІОСИФЪ , ИЖЕ
И ПОН ОУЧИСА ОУ ІСА . СЕН ПРИСПУПЛЪ
КЪ ПИЛАПЪ , ПРОСИ ПТБЛЕСЕ ІСОВА . ЗО
ГДА ПИЛАПЪ ПОВЕЛЪ ДАТИ ПТБЛО . И
ПРІЕМЪ ПТБЛО ІОСИФЪ , ОБВИПЪ È
ПЛАЦАНИЦЕЮ ЧІСТЮ , И ПОЛОЖИ È ВНО
ВЪМЪ СВОЕМЪ ГРОБЪ , ИЖЕ ИСЪЧЕ ВКА
МЕНИ . И ВЪЗВАИ КАМЕНЬ ВЕЛИИ НАДЪ
ДВЕРИИ ГРОБА , И ѿИДЕ . БЪ ЖЕ ПЪ МА

ЕВЛІЕ .

рїа магдалїни , ѿ другаа марїа ,
сбдаѿци прѧмо гробѸ . Зѧ , рдї .

Вгь оутрѣти же днѣ , ѿже ѣсть по па
тцѣ , сббрасаа архїерее ѿ фарїсее
їс пилатѸ глѸще , господи , помя
нухомгь , ꙗко лбстѣцгь онгь рече ѣще
сын живгь , по трїехгь днѣхгь встанѸ .
повелї оубо оутвердїти гробѸ до тре
тїаго днѣ . да не како пришеше оуче
ницы ѣго , нощїю оукрадѸтъ ѣго ,
ѿ рекѸтъ людемгь встѧ ѿ мртввыхѸ .
ѿ бѸдетгь послѣднѧ лѣстгь горша пѣр
вѧа . рѣ же ѿмгь пилатгь , ѿмапте
кѸстодїю , ѿдѣтте оутвердїтте ꙗко
же вѣстте . ѿнї же шѣше , оутве
рдїша гробѸ , знаменоваше камень
скѸстодїєю .

Гла , кн . зѧ . рѣї .



Вгь вечерже сбботнѧи , сви
тающїи вгь ѣдїнѸ ѿ сбботѸ ,
прїнде марїа магдалїни ,
ѿ другаа марїа , вїдѣтти
гробѸ . ѿ се трѸсгь бысть бѣ

ліи . а́ггль бо гнѣ съше́ себсе , при
спѣ́плъ ѿвализ ка́мень ѿ дверіи грѣба ,
и съдѣ́ше на немъ . бѣ же зра́къ єго
ѣко мѣгніи , и ѡдѣ́аніе єго бѣло ѣко
снѣгъ . ѿ страха же єго състра́со
шася стрегу́щей , и бы́ша ѣко мерѣ
тви . ѿвѣщавже а́ггль , рече
женамъ . не бо́итеса вы . вѣмъ бо ,
ѣко іса распла́таго и́щете . мѣстѣ
здѣ . встѣ́ бо , ѣкоже рече . прии́дѣ
те . ви́дите мѣсто , и деже лежа́ гѣ .
и скоро шѣше , рцѣ́те оучнікомъ єго ,
ѣко вгѣстѣ́ ѿ мѣртвѣхъ , и се варѣ́тъ
вы ѣ галилѣи , тамо єго оу́зрите .
се рѣхъ вамъ . і и́зшѣше скоро ѿ гро
ба съ страхомъ , и радостію вѣлією ,
теко́стѣ вгъзвѣстѣ́те оучнікомъ єго .
ѣко же и́дасте вгъзвѣстѣ́ти оучнікѣ єго
и се іс срѣ́те а́ , гла , радуйтеса .
ѡнѣ же пристѣ́плши , ѣстѣ́са за
нозѣ єго , и поклоністѣ́са єму .
зогда гла́ имъ іс , не бо́итеса . и́дѣ
те , вгъзвѣстѣ́те бра́тїи моеи ,

ЕВЛІЕ .

да і́дуть въ галилею , и́ гл҃ѹ ма́ видѣа
тъ . и́дущема же і́ма , се нѣ́ціи ѿ
квѣсто́діа пришѣше въ градѣ , възѣвѣ
стїиша архіерѣомъ всѣа бѣ́вшаа .
и́ събравшеса съ стѣ́рцы , совѣ́тъ
сѣ́творїша , сребренны дово́лны да
ша во́инномѣ , гл҃юще . рцѣ́те , ꙗ́ко
оучѣ́цы є́го но́цію пришѣдѣше оукрадо
ша є́го , намъ спашемъ . и́ а́ще се
оуслѣ́шано бѹде́тъ оу и́гѣ́мона , мы
оу̀толмѣ́ є́го , и́ васъ беспечѣ́лны
сѣ́творїмъ . о́ни же прїѣ́мше сребре
ны , сѣ́творїша ꙗ́коже наоучени
бѣ́ша . и́ промѣ́са сло́во се въ ноу́дѣ
ѣхъ , да́же до сего́ днѣ́ .

За , рсі .

Е́дини же на́деса́те оучѣ́цы , и́доша
вгалилею , въ го́рѹ , ꙗ́коже повелѣ́
и́мъ іс҃ . и́ видѣ́вше є́го , поклони́ша
са́ є́мѹ . о́ви же оу́стыми́шася .
и́ пристѹ́пль іс҃ , рече́ и́мѣ , гл҃а . да
стѣ́миса всѣ́а вла́сть , на́ нѣ́си и́
на землїи . шѣ́ше оубо наоучѣ́те всѣа

†
МЛ .

ѢзЫ́кы , крѣпѣ́ще ѿх҃ъ , въ ѿма ѿ
ца ѿ сѣа ѿ стѣаго д҃ха , оучѣ́ще ѿх҃ъ блю
стѣи всѣа ѣли́ка заповѣ́дѣа вамѣ . ѿ се
азѣ́ свѣа ми ѣсмь всѣа дѣи до скончѣ́нїа
вѣ́ка , ѣми́нь .

Конецѣ́ , ѣже ѿ магпѣ́деа стѣаго
ѣвѣ́ліа . ѿмагпѣ́ всебѣ́ ,
Гла , кн . ѣ залѣ́ .
црѣ́ковныхѣ́ , рѣ́и .



Прѣсло́віе , ѣже ѿ ма́рика свѣтѣго ѣвѣліа .



же ѿ ма́рика свѣтѣго ѣвѣліе , по
деса́тихѣхъ лѣтъхѣхъ хѣва въ
знесѣніа списано бысть ври
мѣ . бѣ оубо сѣи ма́рико пе
трѣхъ оучѣникѣхъ же и послѣдова
тель . ѣгоже и сѣа своѣго именованъ пе
трѣхъ , дѣховнаго іавѣ . іако , нарица
шеса іоаннѣхъ . а не ѣсѣи же варнаѣхъ .
но и павлу свѣтѣсходенѣхъ . о ба чѣ оубо
спетромѣхъ пребываше множае , и ври
мѣ снимѣхъ сѣи . цолиша оубо ѣго
иже вримѣхъ вѣбрніи , не точію бесписа
ніа проповѣдаати , но и писаніемѣхъ
изложити тѣмѣхъ іаже о хѣхъ кѣпла .
ѣдва оубо повинѣвса списа . петрѣхъ
же ѿкровѣно бысть ѿ ба , іако ма́рико
списа бѣговѣстїе . видѣвъхъ оубо ии
звѣстествовавѣхъ , іако истинно . таже
ѣппа ѣго посла въ ѣгїпетѣхъ . и дѣхъ же
и проповѣдавѣхъ . въ александріи же цѣрко
въ свѣстѣави . кполуднѣхъи странѣхъ
вѣхъхъ просвѣтити . ѣсть же начѣхъ

МА .

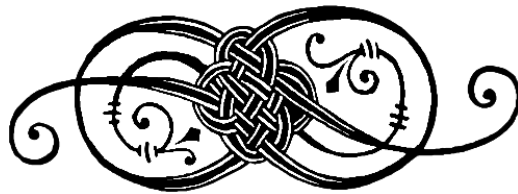
таніє євліа ѿвєствєно , ѿ ничтѡже
ѿмы покровєно . Приблизже по всеѣ
мапдѣови стпичетпъ сєи євлістпъ .
рѣзвѣ ѿко мапдѣи прѡсѣраннѣиши .
ѿ ѿко оубо мапдѣи єже по плотти рѡже
ніє гнє поминѣетпъ вѣ начѣлѣ .

Сєи же ѿпрѣрка начѣ іѡѣнна .

слыши оубо чтѡ рече : за

чѣло євліа іѣ

хѣа .



ІОАННІТЬ ОБЛГЧЕНІТЬ ВЛАСЫ ВЛБЪЖДЫ ,
 И ПОАСТЬ ОУСМІБНІТЬ О ЧРЕСЛЪХЪ ЕГО , И
 ІАДЫ АКРИДЫ И МѢ ДИВІИ . И ПРОПОВѢДА
 ШЕ ГЛА . ГРАДЕПІТЬ КРѢПЛІИ МЕНЕ ВЪ
 СЛѢДЪ МЕНЕ , ЕМУЖЕ НІБСМЪ ДОСТІОН
 НІТЬ ПРЕКЛОНСА РАЗРѢШИТИ РЕМЕНЬ СА
 ПОГЪ ЕГО . АЗЪ ОУБО КРѢПІХЪ ВЪ ВЪ ВО
 ДѢ , ПІОН ЖЕ КРѢПІИ ВЪ ДХЪОМЪ СПЫ .

ЗА , В .

И БЫСТЬ ВЪ ОНЪХЪ ДНѢХЪ , ПРИДЕ ІС
 ХЪ НАЗАРѢТА ГАЛИЛЕНКАГО . И КРѢПІСА
 ХЪ ІОАННА ВЪ ІЕРДАНИ . И АБІЕ ВЪСХОДА
 ХЪ ВОДЫ , ВИДѢ РАЗВОДАЩАСА НБСА ,
 И ДХЪ ІАКО ГОЛУБЬ СХОДАЩЪ НАНЬ . И
 ГЛАСЪ БЫСТЬ СНБСЕ , ПЫ ЕСИ СЫГЪ МОН
 ВЪЗЛЮБЛЕННЫИ , О НЕМЖЕ БЛГОВОЛІИ .
 И АБІЕ ДХЪ ИЗВЕДЕ ЕГО ВЪ ПУСТЫНЮ . И БѢ
 ПЪ ВЪ ПУСТЫНИ ДНІИ ЧЕТЫРИ ДЕСАТЕ
 ИСКУШАЕМЪ САТТАНОЮ . И БѢ СЪ ЗВѢ
 РМИ , И АГГЛИ СЛЪЖАХЪ ЕМУ .

ПО ПРЕДАНИИ ЖЕ ІОАННОВѢ , ПРИДЕ ІС
 ВЪ ГАЛИЛЕЮ , ПРОПОВѢДАА ЕВЛІЕ ЦРѢТВІА
 БЖІА , И ГЛА . ІАКО ИСПЛЪНИСА ВРЕ

ЕВЛІЕ .

МА , ѿ приближиса цр҃квіе бж҃іе .
пока́нитеса , ѿ вѣр҃уютє въ еѵлїе .

ЗА , Г .

Хода же примори галиленстѣмъ ,
видѣ сїмона , ѿ андрѣа , брата того
сїмона , вѣтѣтающа мрежа въ мо-
ре , бѣста бо рыбарѣ . ѿ рече ѿма іс҃ ,
прїидѣла въ слѣдѣ мене , ѿ стѣворю ва-
бѣти ловца чл҃комъ . ѿ абїе оста-
вльше мрежа своя , по немъ ѿдѣла .
ѿ прешедѣ мало ѿтѣдѣ , оузрѣ іа-
кова зеведеѣва , іоанна брата
его , ѿ та въ кораблї стѣрающа мре-
жа , і абїе възва ѿ . ѿ оставльше
ѿца своего зеведеа въ кораблї снаемни-
кы , по немъ ѿдѣста . ѿ внидоша
в капернаоумъ . і абїе всѣботы вше
в соннице , оучаше . ѿ двлѣхуса
о оученїи его . бѣ бо оуча ѿхѣ ꙗко вла-
сть ѿмы , ѿ не ꙗко книжницы .

ЗА , Д .

ѿ бѣ въ сонници ѿхѣ чл҃кѣ вдѣстѣ нечи-
стѣ , ѿ възва гла . Остави , что

НАМГЪ И ТЕБѢ ІЄЕ НАЗАРѢНІНЕ : ПРИ
 ШЕЛГЪ ЕСИ ПОГУБИТИ НАСЪ : ВѢМГЛА
 КТО ЕСИ СТЫИ БЖІИ . И ЗАПРѢТИ ЕМУ
 ІЄ , ГЛА . ОУМЛГЧИ , ІИЗЫДИ ИЗНЕ
 ГО . И СТЫРАСЕ ЕГО ДУХЪ НЕЧИСТЫИ .
 И ВЪЗГЪПИ ГЛАСОМЪ ВЕЛИКОМЪ , ІИЗЫ
 ДЕ ИЗНЕГО . И ОУЖАСОШАСА ВСИ , ЯКО
 СПАЗАТИСА ИМЪ КЪ СЕБѢ ГЛЮЩЕМЪ .
 ЧТО ЕСТЬ СЕ : ЧТО ОУЧЕНІЕ НОВОЕ СЕ .
 ЯКО ПО ОБЛАСТИ И ДУХОВОМЪ НЕЧИСТЫИ
 ВЕЛИГЪ , И ПОСЛУШАЮТЪ ЕГО : ІИЗЫ
 ДЕ СЛУХЪ ЕГО ЯБИЕ ВЪ ВСЮ СТРАНУ ГАЛИ
 ЛЕИСКУ .

ЗА , Ё .

ІАБИЕ ИЗСОМНИЦА ИСХОДАЩЕ , ПРИДО
 ША ВЪ ДОМЪ СИМОНОВЪ , И АНДРЕОВЪ ,
 СЪ ЯКОВОМЪ И ІОАННОМЪ . ЗЕЦА ЖЕ
 СИМОНОВА ЛЕЖАШЕ ОГНЕМЪ ЖЕГОМА .
 ІАБИЕ ГЛАША ЕМУ О НЕН . И ПРИСПУПЛ
 ВЪЗВІЖЕ Ю , ЕМЪ ЗА РЪКУ ЕА . И ОСТА
 ВІ Ю ОГНЬ ЯБИЕ , И СЛУЖАШЕ ИМЪ . ПО
 ЗДѢ ЖЕ БЫВШУ , ЕГА ЗАХОЖАШЕ СЛНЦЕ .
 ПРИНОШАХУ КНЕМУ ВСА НЕДУЖНЫА ,
 И БѢСНЫА , И БѢ ВСЕЪ ГРАДЪ СЪБРАСА

ЕВЛІЕ .

ї двѣремѣ , і ѿцѣлїи многы злѣ стра
ждаущаа различными недугы . и
бѣсы многы ѿзгна , и не оставаше
глаголи бѣсы , ꙗко вѣдаху его хѣ
ща .
За , 5 .

Іоупро ноци сущи зѣло , вѣставѣ и
зѣде , іи де вѣсѣто мѣсто , и тѣх
мѣтвѣхъ дѣаше . и гнаша его сѣмо
нѣ , іи же снимѣ . и обрѣтше его гла
ша ему , ꙗко вси тебе ѿцѣптѣ . и
гла имѣ . идемѣ въ ближняя всѣи ,
и грады . да и тѣхъ проповѣдаемѣ , на
се бо ѿзыдохѣ . и бѣ проповѣдаа на со
нмицихѣ ихѣ , въ всѣи галиленѣ , и
бѣсы ѿзгона . и прїиде кнемѣ прока
женѣ мола его , и на колѣнѣхъ падаа
прѣ нимѣ , и гла ему , ꙗко аще хоще
ши , можеша ма очїстити . іе
же мѣрдовавѣ , прѣстертѣ рѣкѣхъ коснѣхъ
его , и гла ему . хощѣ , очїстиса .
и рѣкшѣ ему . а бѣ ѿи де ѿ него прока
женїе , и чїстѣ бысть . и запрѣцѣ
ему , и а бѣ ѿзгна его . и гла ему ,

блудѣи , никомѹже ничесоже рѣчи . Но
 шѣ покажиса їерѣови , ѿпринеси за
 очищеніе твое , ѿже повелѣтъ моуѣси ,
 въ свѣтѣльство ѿ . Онже ѿзше ,
 нача гласити проповѣдати много , ѿ
 носити слово , ѿкоже ктѣмѹ не мож
 ти емѹ гласити въ гласѣхъ , но въ
 влѣстѣхъ мѣстѣхъ бѣ , ѿ прихо
 ждахѹ кнемѹ ѿ всюду .

Гла , в . за , з .



Вниде пакѣ въ капернаѹмѣ
 по днѣхъ , ѿ слышано бысть ,
 ѿко въ домѹ естъ . ѿабіе стѣ
 брашася мнози , ѿкоже
 ктѣмѹ не мѣщатиса ни при
 двѣрехъ . ѿ глаше ѿ слово . ѿ при
 доша кнемѹ носѣще раслаблена жи
 ла ми , носима чѣтырми . ѿ не могуще
 приближитиса кнемѹ народа ради ,
 ѿкрыша покровѣ , ѿдѣже бѣ , ѿ про
 копавше , свѣсиша ѿдрѣ , на немъ
 же раслабленыи лежаше . видѣвше
 їсѣ върѹ ѿхъ , гла раслабленомѹ . ча

ЕВЛІЕ .

до , ѿпущаюгѣтисѧ грѣси твоеи .
бѣху же нѣции ѿ книжники , тѣхъ сѣ
дѣще , и помышлѣюще въ срѣцехъ сво
ихъ . что сѣи тако глѣтѣху хулы ;
кѣто можетѣ оставлѣти грѣхѣи ,
только единого бѣго ; и абіе разумѣвъ
къ дѣхому своему , тако тако тѣи по
мышлѣютѣ въ себѣ . рече имѣ . что
сѣи помышлѣете въ срѣцехъ вашихъ ;
что ѣ оудобѣе рещи раслабленому ,
ѿпущаюгѣтисѧ грѣси , или рещи ,
встанни , и възми одрѣ твои , и хо
ди . но да оувѣстѣте , тако власть имѣ
сѣи члѣкии на земли ѿпущати грѣ
хѣи , гла раслабленому . тебѣ глаю ,
встанни и възми одрѣ твои , и иди
въ домѣ твои . и възстѣ абіе , и възем
одрѣ , и зыде прѣ всѣми , тако дивнѣ
тисѧ всѣмѣ , и славити бѣа , глаю
цемѣ . тако николиже тако видѣхѣ .

за , и .

И изыде пакы къ мѣрѣ , и весь народѣ
идаше къ немѣ , и оучаше и . и ми

МА .

могряды , видѣ левію ѿлфеова , сѣ
дѣща на мытници , и гла ему , по
мни гради . и вставъ , въ слѣдъ его
иде . и бысть възлежащъ ему вдо
му его , и мнози мытаре и грѣшни
цы възлежаху съ исомъ , и съ оучени
ки его . бѣху бо мнози , и по немъ и
доша . и книжницы и фарисее видѣ
вше его идуща смѣлари и грѣшники ,
глаху оученикомъ его . чпто яко смы
тари и грѣшники ѿступъ и пѣютъ ;
и слышавъ исъ , гла имъ . не требу
ютъ здравіи врача , но болящии . не
пріидоху призвати правѣнныи , но
грѣшныи на поканіе .

За , д .

и бѣху оучицы іоаннови и фарисейстии
посташа , и пріидоша и глаша
ему . чпто оучицы іоаннови и фа
рисейстии посташа , а твои оучицы
не посташа ; и рече имъ исъ , еда
могутъ снове брачии дондеже жени
сними естъ , постытиса ; елико

ЕВЛІЕ .

ВРЕМЯ С СОБОЮ ИМУТЪ ЖЕНИХА , НЕ МОГУТЪ ПОСТІГНУСА . ПРИДУТЪ ЖЕ ДНІЕ , ЕГДА ШИМЕТСА Ш НИХЪ ЖЕНІ , И ТОГДА ПОСТАТСА ВЪ ТЫИ ДНИ . И НИКТОЖЕ ПРИЛОЖЕНІА ПЛАТТА НЕ БЪЛЕНА ПРИШИВАЕТЪ КРИЗЪ ВЕПЕВЪ . АЩЕЛИ НИ , ВОЗМЕТЪ КОНЕЦЪ ЕГО НОВОЕ Ш ВЕ ПУХАГО , И ГОРШИ ДИРА БЪДЕТЪ . И НИКТОЖЕ ВЛИВАЕТЪ ВИНА НОВА ВЪ МЪХЫ ВЪ МЪХЫ . АЩЕ ЛИ ЖЕ НИ , ПРОСАДИТЪ ВИНО НОВОЕ МЪХЫ , И ВИНО ПРОЛИЕТСА , И МЪСІИ ПОГІБНУТЪ . НО ВИНО НОВО ВЪ МЪХИ НОВЫ ВЛІАТТИ .

ЗА , І .

И БЫСТЪ МИМО ХОДИТИ ЕМУ ВСУБОТЫ СКВОЗЪ СІБАНИА , И НАЧАША ОУЧЕНИЦЫ ЕГО ПУТЬ ТВОРИТИ , ВЪСТРЪЗЯЮЩЕ КЛАСЫ . І ФАРИСЕЕ ГЛАХУ ЕМУ . ВИЖДЕ ЧТО ТВОРАТЪ ВСУБОТЫ , ЕЖЕ НЕ ДОСТИГТЪ ; И ТОН ГЛАШЕ ИМЪ . НГБЕТЕ ЛИ НИКОЛИЖЕ ЧЛИ , ЧТО СЪТВОРИ ДВЪ , ЕГДА ТРЕБОВАНІЕ ИМЪ , И ВЗАЛКА СЯ , ИИЖЕ СНИМЪ ; КАКО ВНИДЕ ВДО БЖІИ , ПРИ АВДААРЪ АРХІЕРЕН , И ХЛЪБЫ ПРЕ

Мл .

ложѣніа снѣсть , и́хже недостааше
ѣсти , токъмо іѣрѣомъ , и́ дастъ и́ съ
щимъ снмъ , и́ глаше и́мъ . събо́
та чѣка ради бысть , а́ не чѣкъ събо́
ты ради . пѣмже гъ ѣсть снъ чѣче
скіи и́ събо́тъ .

Гла , Г .



внѣде пакы вѣспомнище , и́ бѣ
тѣмо чѣкъ , съхъ и́мѣ рѣ
къ , и́ назирѣхъ єго , а́ще
вѣсѣботы и́сцѣлилъ єго , да
нань вѣзглютъ . и́ гла чѣкъ ,
съхъ и́мѣще рѣкъ , стани посреде .
и́ гла и́мъ . достойтъ ли вѣсѣботы
добро̀ творѣти , и́ли зло̀ творѣти ;
дшѣ спѣти , и́ли погубѣти ; о́ни же
млъчѣхъ . и́ вѣзрѣвѣ на нхѣ съ
гнѣвомъ , скорбѣ о́ о́камененіи сѣ
децъ и́хъ . гла чѣкъ , прострѣ рѣкъ
твою̀ . и́ прострѣ , и́ оутвердѣ рѣ
ка єго цѣла ꙗко дръгаа .

За , аі .

И́зшѣше фарисѣе абіе съ и́родіаны ,

ЕВЛІЕ .

сѣвѣтѣтъ творѣхъ нѣнь , кѣко ѣго по
губѣтѣтъ . Іс же ѿиде съ оучѣнкы сво
ѣми къ мѣрю . ѣ многѣ народѣ , ѿ га
лилеа по немѣ идѣ , ѣ ѿ іудеа , ѣ ѿ
іерлѣма , ѣ ѿ ідѣумеа , ѣ съ оного по
лу іорданѣ , ѣ ѿ пѣра ѣ сѣдоѣа ,
множество много , слышавше елі
ка творѣше , прѣйдѣша кнемѣ . ѣ рѣ
оучѣнкомѣ своимѣ , да корабль бѣде
тѣтъ оѣ него народѣ ради , да не стѣжѣ
ютѣтъ емѣ . многы бо ѣсѣбли , ѣкоже
напѣдагѣи емѣ , да емѣ прикоснѣтѣ
са , еліцы ѣмѣхъ рѣны . ѣ дѣси не
чистѣи егда видѣхъ ѣго , припѣдахъ
къ немѣ , ѣ зѣвахъ глѣюще . ѣко тѣы еси
сѣъ бѣжѣи . ѣ много прѣщѣше ѣмѣ ,
да не ѣвлена ѣго сътворѣтѣтъ .

Зѣ , бѣ .

ѣ възѣде на горѣ , ѣ призѣвѣ ѣхже хѣтѣ
ше сѣмѣ , ѣ прѣйдѣша кнемѣ . ѣ съ
твори двѣа надѣсѣтѣ , да бѣдѣтѣтъ съ
нимѣ , ѣ да посѣлѣетѣтъ ѣ проповѣда
ти , ѣ ѣмѣтѣи властѣ цѣблигѣи недѣ

Мл .

гы , и́ изгѣгонѣти бѣсы . и́ нарече
сѣмонѹ и́ма петръ . и́ іа́кова зеведе
ѡва , и́ іѡа́нна брата іа́кова , и́ на
рече́ и́ма и́мена , вѣанергесеъ , еже
ѣсть сѣа грѡмова , и́ андрѣа , и́ філі
ппа , и́ вардоломе́а , и́ маггдѣа , и́
домѹ , и́ іа́кова а́лдѣѡва , и́ да́дѣа ,
и́ сѣмона кананѣ́та , и́ ію́дѹ и́скаріо
тскаго , и́же и́ предасть ѣго .

За , Гі .

и́ прѣидѡша ѡ́ домѣ , и́ събраша пакы
народѣ , ꙗ́ко не можѣти и́мѣ ни хлѣба
ѣсти . и́ слышавше и́же бѣхѹ о́у не
го , и́зыдѡша да и́мѹтъ ѣго . глахѹ
ѡ , ꙗ́ко неистовѣ ѣсть . и́ кни́жни
цы и́же ѡ́ іерлѣ́ма низше́дшей , гла
хѹ , ꙗ́ко вѣелзевѹлѣ и́магь , и́ ꙗ́ко
ѡ́ князи бѣсѡвѣтъмѣ и́згѡнигь бѣ
сы . и́ призвавѣ и́хѣ , ѡ́ прѣпчѹхъ
глаше и́мѣ . ꙗ́ко можетѣ са́тана
са́танѹ и́згонити ; и́ а́ще црѣ́тво на
са раздѣ́литса , не мо́жетѣ спа́ти
црѣ́тво гѡ . и́ а́ще домѣ на са раздѣ́

ЕВЛІЕ .

ЛИТСА , НЕ МОЖЕТПЪ СПАПТИ ДО ПІОН .
И АЩЕ САПТАНА ВЪСПІА НА СА САМЪ , И РА
ЗДѢЛИСА , НЕ МОЖЕТПЪ СПІАПТИ , НО
КОНЕЦЪ ИМАТЬ . НИКТОЖЕ МОЖЕТПЪ
СВѢСЪДЫ КРѢПКАГО ВШЕ ВДО ЕГО РАСХІПТИ
ТИ , АЩЕ НЕ ПЕРВѢ КРѢПКАГО СВѢЖЕ ,
И ТОГДА ДОМЪ ЕГО РАСХІПТИТЬ .

ЗА , ДІ .

АМИНЬ ГЛЮ ВАМЪ , ЯКО ВСА ЦПУСТА
ТСА СЪГРѢШЕНІА СНОМЪ ЧЛѢКАМЪ ,
И ХУЛЕНІА ЕЛІКА АЩЕ ВЪСХЪЛАПТЬ .
Ч ИЖЕ ВЪСХЪЛИПТЬ НА ДХЪ СПЫИ , НЕ И
МАТЬ ЦПУЩЕНІА ВЪ ВѢКЫ , НО ПОВІНЕ
НЪ ЕСТЬ ВЪЧНОМУ СЪДУ . ЗАНЕ ГЛАХЪ ,
ДХЪ НЕЧИСТЪ ИМАТЬ . ПРИДОША
ОУБО МАТИ И БРАТІА ЕГО . И ВНѢ СТОА
ЩЕ ПОСЛАША КНЕМЪ ЗОВУЩЕ ЕГО . И
СЪДАШЕ НАРО О НЕМЪ РѢША ЖЕ ЕМУ .
СЕ МАТИ ТВОА И БРАТІА ТВОА , И СЕ
СТРЫ ТВОА ВНѢ ИЩУТЪ ТЕБЕ . И ЦВѢ
ЩА ИМЪ ГЛА . КТО ЕСТЬ МАТИ МОА
И БРАТІА МОА ; И СЪГЛАДАВЪ ОКРЕ
СТЪ СЕБЕ СЪДАЩАА , ГЛА , СЕ МАТИ

моа ѿ браггїа моа , ѿже бо ѿще стьтво
рїгггъ волю бжїю , сеи брагггъ мои ѿ се
стпрѧ моа , ѿ маггги ми естгъ .

Глава , д . за , еі .



пѧкы начагггъ оучггги прї
мори , ѿ стьбраса кнемѸ на
рѧ многгъ , ѿкоже самому
влгъзшѸ вь корабль , стьдѣти
вь мѧри , ѿ вѣсь нарѧ прї мори
на землї бѧше . ѿ оучаше ѿхгъ прї
пчѧми многѧ , ѿ глѧше ѿмѧ вгъ оуче
нїи своемгъ . слышггте . се ѿзы
де стѧѧ стѧггги . ѿ быкгъ егда стѧ
аше , ово паде на пѸтї , ѿ прїндѧша
птїца ѿ позобѧша є . дргѧе же
паде на кѧмени , ѿдѣже не ѿмѧше зе
мла многи , ѿ ѧбїе прозѧбѧ , зане не
ѿмѧше глубины земныа . слнцѸ же
вгъсїѧвшѸ , прїсвѧде , ѿ зане не ѿмѧ
ше корене , ѿсше . ѿ дргѧе паде вѧ
тргѧнїи , ѿ възїде трѧнїе , ѿ пода
ви є , ѿ плодѧ не дасгггъ . ѿ дргѧе па
де на землї дѧбрѧ , ѿ дааше плѧ , вгъ

ЕВЛІЕ .

сходѣцѣ , и распуцѣ . и приплодо
ваше на , л , и на , з , и на сто . и
гласе , и мѣай оуши слышати да слы
шатъ .
за , зі .

Егда же бысть едѣнъ , въпросиша
его иже бѣху снѣмъ съ обѣманадеся
те , о причн . и гласе имъ , вѣ
естъ дано вѣдати тайны црѣвїа
бжїа , онѣмже внѣшнимъ в прич
тахъ всѣ биваютъ . да видѣще ви
датъ , и не оузраатъ . и слышѣще
слышатъ , и не разумѣютъ . да
не когда обрататся , и оставатъ
ся имъ грѣси . и гла имъ . не вѣстѣ
ли прича сеѣ : и како всѣ прича ра
зумѣете : сѣай , слово свѣтъ .
сїи же сѣтъ иже на путн , и дѣже свѣ
тсѣ слово , и егда оуслышатъ , абїе
прїидетъ сатана , и ѡнѣмѣтъ слово
сѣанное в срцихъ ихъ . и сїи сѣтъ
также иже на каменныхъ сѣемн .
иже егда оуслышатъ слово , абїе срѣ
доспїю прїемлютъ ѣ , и не имѣтъ

МА .

кореніа всебѣ , но времѣнни сѹтъ .
Заже бѣвши печали , или гонѣ
нію словесѣ ради , ябїе стѣблажнѹтъ
са . ѡ сїи сѹтъ иже вѣ трѣбнїи стѣмїи .
слѣшащїи слово , и печали вѣка сего ,
и лєсть богатѣства , и о прочїхъ по
хотїи вхождѹще , подавлѹю слово ,
и бесплѣдно бывѹтъ . и сїи сѹтъ
иже на земли добрѣи стѣмїи , иже
слѣшаѹтъ слово , и прїемлѹтъ , и
плѣствѹютъ , на , л , и на , ѡ ,
и на сто . и глаше имѣ . еда свѣ
тїиликѣ приходитѣ , да по спѣдомѣ
положаѹтъ єго , или по одромѣ ; не
да ли на свѣщницѣ положенѣ бѹдеѣтї ;
нѣсть бо тїино , єже не явїтсѹ . ни
бысть потаєно , но да прїидетѣ вѣ
явлєніе . ѡще кто имаѣтѣ оуши
слѣшати , да слѣшиѹтъ .

за , зї .

и глаше имѣ , блюдѣте чїю слѣши
те . внюже мѣрѹ мѣритѣ , вѣзміѣ
ритсѹ вамѣ , и приложитсѹ вамѣ

ЕВЛІЕ .

слы́шащымъ . И́же бо́ а́ще и́мають ,
дасться́ ему́ . а́ и́же не и́мають , и́ е́
же и́мають , ѿи́мется ѿ него . И́
глаго́летъ , та́ко е́сть и́ црѣтвіе́ бж́іе ,
ѣа́коже члѣкъъ вѣмѣтѣетъ се́мя въ зе́м
лю , и́ спитъ , и́ вѣстѣетъ но́щію
и́ днѣю , и́ се́мя проза́бѣетъ и́ расте
тъ , ѣа́коже не вѣстѣтъ о́нъ . всебѣ́ бо
зе́мля пло́дитъ пре́же траву́ , погнѣ́
клатъ . та́же и́сполнаетъ пшени́цу
въ кла́сть . е́гда же съзрѣетъ пло́дъ ,
а́бїе послетъ се́тъ , ѣа́ко настѣ́ жа
тва . И́ глаго́летъ , чесо́му оуподо́бїи
црѣтвіе́ бж́іе ; и́ли ко́ей при́ччи прило
жимъ ѣ́ ; ѣа́ко зе́рно горю́щично , е́же
е́гда всѣ́ано бѣдетъ въ зе́млю , мнѣ́
всѣ́хъ се́менъ е́сть зе́мныхъ , и́ е́гда
всѣ́ано бѣдетъ възрастетъ , и́ бѣ
детъ бо́ле всѣ́хъ зе́лїи , и́ сътвори́тъ
вѣтви́ вѣліа , ѣа́ко мо́щи по́ се́нїю е́го
пти́цамъ нб́нымъ вїта́ти . И́ та
ковѣ́ми при́ччами мно́гами глаго́летъ и́
сло́во , ѣа́коже мо́жаху слы́шати .

Мл .

Беспріятча же не глаше ѿмгъ словесе .
Особъ же оучникомъ своимъ сказааше
вса .

За , ѿ .

И гла ѿмгъ въ тѣи днь , вечеру бывшу ,
прѣндемъ на онгъ полгъ . и ѿпущше
народы , поаша его , ѿкоже бгъ вкора
бли . и ініи корабли бгху снѣмгъ .
и бысть буря вбгтрена велика , влгъ
ны же вливашася вкорабль , ѿкоже оу
же погружашася емху . и бгъ самгъ на
кормгъ на вбзглавници , спаша , и вб
збудѣша его , и глаша емху . оучи
телю , не радиши ли ѿко погибаетъ ;
и вставгъ , запрѣти вбгтрху , и рече
мору , млычѣ , пресѣани . и оуле
же вбгтргъ , и бысть тишина веліа .
и рече ѿмгъ , что тако страшнѣи
ѣсте ; како не имаете вбгрху ; и оубо
ашася страхомъ веліемгъ , и глаху
другъ къ другу , кто оубо сѣи ѣсть ,
ѿко и вбгтргъ и море , послушаю его ;

Гла , ѿ . За , дѣ .



прїидоша на онгъполѣ мору ,
 въ страну гадарїнскую .
 ѿ нзлѣзшъ ему ѿкорабля ,
 а́бїе срѣте его ѿ гробѣ члѣкѣ ,
 въ дѣств нечїстѣ , ѿже жилї
 цѣ ѿмаше въ гробѣхѣ . ѿ ни верїга
 ми никтоже можа́ше его свѣзѣти .
 зане́ ему многа́жы пѣтты ѿ южи желѣ
 зны свѣзанъ сѣщъ , ѿ распрѣзѣти
 сѣ ѿ него южемѣ желѣзномѣ ѿ пѣтто
 стѣкрѣшѣтисѣ , ѿ никтоже можа́ше
 его оумѣчїти . ѿ вѣнѣ ночь ѿ днѣ въ
 гробѣхѣ ѿ вгорахѣ бѣ , вопїа ѿ тлѣ
 кынсѣ ка́менїемѣ . оу́зрѣвѣ же їса
 ѿздалече , тече , ѿ поклонїсѣ ему ,
 ѿ вѣзѣти глѣсомѣ вѣлїемѣ , рече .
 чѣто мнѣ ѿ тебѣ їсе снѣ бѣ вышнаго ;
 заклинѣю тѣа бѣомѣ , не мѣчи мене .
 глаше бо́ ему . ѿзбїди душе нечїстѣи
 ѿ члѣка . ѿ вѣпрашаше его , чѣто
 тѣи е́сть ѿма ; ѿ ѿвѣща глѣ , леге
 онгѣ ѿма мнѣ , ꙗ́ко мнози е́смы , ѿ
 молїша его много , да не послѣтѣ ѿ

внѣ страны . бѣ же тѣхъ при горѣ ста
до свино вѣліе пасомо . и молиша его
вси бѣси глѹще . послѣ ны в свиная ,
да вна видѣмъ . и повелѣ имъ абіе
іс . и изшѣше дѹси нечистїи , вни
доша в свиная . и оустремїса ста
до по брегѹ в море , бѣхѹ же ꙗко двѣ тѣ
сѹщи , и оутпопахѹ в мори . пасѹщїи
же свиная , бѣжаша , и вгъзвѣстїи
ша въ градѣ и всѣлѹх . и изыдоша
видѣти что єсть бѣвшее . и прїидо
ша къ ісови , и видѣша бѣсновавша
госа , сѣдаща , и облѣчѣна , и смѣ
слаща , имѣвшаго легѣонѣ , и оу
боашаса . повѣдаша же имъ видѣ
вшей , ꙗко бысть бѣсномѹ , и о сви
ніахѹ . и начаша молити его .
ѿити ѿ предѣлѣ ихѹ . и влѣзшѹ
ѣмѹ в корабль , молаше его бѣсновѣ
вїнса , дабы бѣлѣ снимѣ . іс же
не дастѣ ѣмѹ , но рече емѹ . иди в до
твонї къ твонїмъ , и вгъзвѣстїи имъ ,
ѣлика тїи гѣ сотвори , и помїлова

ЕВЛІЕ .

ГЛА . И́ иде , и́ нача проповѣдати въ де
саптиградѣ , елика сътвори ему́ ісѣ ,
и́ вси дивляхуса .

ЗА , І .

И́ прешѣшу ісѣ въ корабли пѣки на онѣ
полѣ . събраса народѣ много о́ нѣ ,
и́ бѣ при мори . И́ се прінде е́динѣ ѿ
архієпископа , іменемъ и́аіръ , и́
видѣвъ е́го , падѣ при ногѣ е́го . и́ мо
лаше е́го много гла , ꙗ́ко дщи́ мой на
кончїи́ есть , да прїше възложї
ши на ню́ рѣцѣ , ꙗ́ко да спсѣтсѣ и́ жи
ва бѣдетѣ . и́ иде снїмѣ ,

ЗА , ІА .

И́ по немѣ и́даху народи мнози , и́ оу
гнѣтаху е́го . и́ жена́ нѣкая същи
впоченїи крѣве , лѣтъ два на десѣте ,
и́ много пострадавши ѿ много́ врачѣ ,
и́здѣавши своѣ всѣ , и́ ни е́дина поль
зы обрѣтши , но́ паче въ горше прїше
ши , слышавши о́ ісѣ , прїшеши
въ народѣ съзадѣ , прикоснуса́ рїзѣ
е́го , глаше бо , ꙗ́ко а́ще прикоснуса́

рѣзамъ его , спсѣна бѣдѣ . и абіе и зъ
 сажу источникъ крове еѣ . и разумѣ
 пѣломъ , ꙗко ищѣла ѿ раны . и а
 біе іс , разумѣ всебѣ силѣ и зшѣшю
 ѿ него , и обрѣца въ народѣ , гла
 ше . кто прикоснѣся рѣзахъ мой ;
 и глахѣ емѣ оучицы его . видиши на
 родѣ оугниѣтѣюще ꙗ , и глѣши
 ктося прикоснѣ мнѣ ; и обгѣгладѣ
 ше видѣти стѣтворшю се . жена
 же оубоавшися и трепѣщущи , вѣ
 дащи еже бысть ей , прїиде , и припа
 де кнемѣ , и рече емѣ всю истину .
 онже рече ей , дщи . вѣбра твоя спсе
 ꙗ . иди въ мирѣ , и бѣди цѣла ѿ ра
 ны твоеѣ . еще емѣ глѣюще , прїи
 доша ѿ архієннагога глѣюще , ꙗко
 дщи твоя оумре , чпѣ еще двїжеши
 оучитела ; іс же абіе слышавѣ слѣ
 во глѣмое , гла архієннагогови . не
 бѣна , ꙗкмо вѣрѣши . и не остѣви
 по себѣ ни єдиноꙗ ити , ꙗкмо пѣра ,
 и іакова , и іоанна брата іаковла .

ЕВЛІЕ .

И прїиде въ домъ архїсинагоговъ , и видѣ мѣгъ , плачущейся и кричаще много , и вше , гла ѿмъ . чгго мѣгъ вите , и плачется ; оantroковїца нбстѣ оумргля , но спитъ . и ругахуса емъ . онже изгнавъ вса , поагтѣ ѿца oantroковїца и мпре , и иже бгхъ снимъ , вниде и дѣже бг oantroковїца лежащи . и емъ за рукъ oantroковїцъ , гла ей , талидакуми , еже естѣ сказаемо , дѣце тебѣ глю , встанї . и абїе вгста дѣца , и хожаше . бг бо лѣтѣ дванадесатѣ . и оужасошася оужасомъ велїемъ . и за прѣгтїи ѿмъ много , да никтпоже оубстѣ сего . и рече дагтїи ей ѿстїи .

Гла , ѿ . за , кв .



ИЗЫДЕ ѿтѣдъ , и прїиде въ ѿчѣствїе свое , и по немъ идоша оучїицы его . и бѣвши суботѣ , начагтѣ на сонмици оучїїи , и мнози слышаще двлахуса глюще . ѿкѣдъ семъ

Мл .

сія : и что премудрость дана ему ,
и силы таковыи руками его бывають :
не сии ли есть пекторы , снъ мриинъ .
браты же иаковъ , и иосии , и иудъ ,
и симонъ : и не сестры ли его зде суть
внастъ : и блажнахуса о немъ .
Глаше же имъ ис , яко несть прркъ бе
зъ чести , токмо въ шчствии своѣ ,
и въ срѣдствѣ , и въ домъ своемъ . и не
можаше пхъ ни единой силы створи
ти , токмо мало недужныхъ въ зло
рцѣ , ищблн . и дивлшеса за не
вѣрствіе ихъ . и обхожаше вси
окрптъ оуча .

За , кг .

И призва оба надесапте , и начаптъ
ихъ посылати , два два , и дааше
имъ власть на дхн нечнспыми .
и заповѣда имъ , да ничесоже възмъ
на пхъ , токмо жезлъ единый . ни
пиръ , ни хлѣба , ни при поасѣ мѣ ,
но обувени въ сандалиа , и не облачи
тиса въ двѣ ризѣ . и глаше имъ ,

ЕВЛІЕ .

И дѣже ѿце внидетте в домъ , пѣхъ пре
 бываиште , додеже изыдете ѿтуда .
 и елицы ѿце не приимутъ вы , ни же
 послушаютьъ васъ , исходяще ѿтуда ,
 ѿтрасьте прахъ иже по нога
 ми вашими , въ свидѣтельство и .
 аминь глаю вамъ , ѿранѣе бѣдетте
 содомомъ и гоморѣ въ день судный , не
 же градъ томъ . и изшеше проповѣ
 дахъ да покаются . и бѣсы многы и
 згонахъ , и мазахъ масломъ многы
 недужны , исцѣлѣвахъ .

Зѧ , къ .

И оуслышавъ црь иродъ , ѡвѣ бо бы
 сть има его . и глаше , ѡко іоаннъ
 крѣпнѣ ѿ мртвыхъ вѣстѧ , и сего ра
 сілы дѣются о немъ . и ни глахъ ,
 ѡко иліа есть . и ни же глахъ , ѡко
 прѣкъ есть , или ѡко едінъ ѿ прѣкъ .
 слышавже иро , рече , ѡко егоже азъ
 оустѣкнхъ іоанна , пѣнъ есть , пѣнъ
 вѣстѧ ѿ мртвыхъ . зѣнъ бо иродъ по
 славъ , ѡптѣ іоанна , и сваза его

втѣмници , иродіады ради жены фі
 ліппа брата своего , ꙗко оженна
 єѹ . глаше бо іоаннъ иродови . не
 достоитъ тебѣ имѣти женѹ філі
 ппа брата твоего . иродіа же гнѣ
 вашеса на нѣ , и хоташе єго оуби
 ти , и не можахе . иро бо боашеса
 іоанна , вѣды єго мужа правена и
 стѣа , и съблюдахе єго , и послушавъ
 єго многа твораше , и въ сладостѣ єго
 послушаше . и приключушася днѣи
 потребнѹ , єгда иро рождьствѹ своему
 вечерю твораше , княземѣ своимѣ
 и пѣисѹщникомѣ , и старѣишнимъ
 галиленскимѣ . и вшеши дщѣри твоя
 иродіады , и пласавши , и оугожь
 ши иродови , и вгълежащимѣ снѣ .
 рече црѣ двѣци , проси оу мене еже аще
 хощеши , и дамъ ти . и клѣтсѣ
 ей , ꙗко аще попросиши ми дамъ ти ,
 и до полъ црѣтвіа моего , она же изше
 ши рѣ мѣри своеѣи , чесо прошѹ ; она
 же рече , главѹ іоанна крѣтла . и вше

ЕВЛІЕ .

ши абіе съ тцѣніемъ къ црѣю , проси
 глѣючи . хоцѣхъ , да ми даси ѿ него на
 блюдѣ главѣ іоанна крѣтла . и при
 скорбенъ бысть црѣ , клѣпвы же ра ,
 и за вгъзлежащихъ снимъ , не вгъсхо
 тѣ ѿрещиса еѣ . и абіе пославъ црѣ
 спекулатора , повелѣтъ принестти гла
 вѣ его . онже шедъ оустѣкнухъ его впе
 мници . и принесѣ главѣ его на блюдѣ ,
 и дастъ ю двѣци , и двѣца дастъ ю ма
 тери своѣй . и слышавше оучницы
 его , прїидоша и взѣша трупъ его ,
 и положиша его вгъгробѣ .

За , ке .

И събрѣшася аплн къ ісхъ , и вгъзвѣ
 стїиша емѣ всѣ , и елика сотвориша
 и наоучиша . и рече имъ . прїидѣ
 те вы сами вгъсѣтто мѣсѣтто , едїни ,
 и почїитѣ мало . бѣхъ бо приходѣщей
 и ѿходѣщей мнози , и ни гѣсти имъ
 бѣт колн . и ідоша въ пѣсѣтто мѣсѣтто
 кораблемъ едїни . и видѣша и идѣ
 ца наро , и познѣша и мнози , и пѣ

ши ѿ всѣхъ городовъ стпцяхъ са
 тамо . и предварѣша ихъ , и сндо
 шася к нему . и ѡзше , видѣ ѿ наро
 много , и мрдова о нихъ , зане бѣ
 хъ ꙗко овца не имуща пастыра .
 и начахъ ихъ оучити много . и оу
 же часъ много бѣвшъ . Пристѣплъ
 ше къ нему оучѣцы его , глаша . ꙗко
 пѣсто есть мѣсто , и ча оуже много ,
 ѡпущени ихъ , да шеше въ окрѣпнѣ
 селехъ и вѣсехъ , кѣпашъ себѣ хлѣ
 бы . не имущъ бо часо ѣсти . онже
 ѡвѣщавъ , рече имъ . дадите имъ
 въ ѣсти . и глаша ему . да шеше
 кѣпимъ двѣмастома пѣнасъ хлѣ
 бы , и дамы имъ ѣсти . онже рече
 имъ , колѣко хлѣбы имате ; и дѣ
 те и видите . и оувѣдѣше глаша ,
 пять хлѣбъ , и двѣ рыбѣ . и повелѣ
 имъ посадити вса на споды на споды
 на травѣ зеленѣ . и вѣзлегоша на лѣ
 хы на лѣхы , по сто и по пятьдесятъ .
 и прѣемъ пять хлѣбъ и двѣ рыбѣ ,

ЕВЛІЕ .

вгъзрѣвъ на нбо , блви , и преломи
хлѣбы , и дааше оучникомъ своимъ ,
да прѣлагаютъ прѣ ними , и обѣ рыбѣ
раздѣли всѣмъ . и ѣдоша вси , и на
сытншася . и взяша оукрѣхы два
надесяте коша исполнь , и ѿ рыбѣ .
баше же ѣдши хлѣбы ѣко пачь ты
сашь мѣжн . за , къ .

И абіе понудн оучники своя внѣти въ ко
рабль , и варіти его на ономъ полѣ
къ видсидѣ , дондеже самъ ѿпусти
народы . и ѿрекъ имъ , иде въ горѣ
помолитися . и вечерѣ бѣвшѣ ,
бѣ корабль посреда моря , и съ еднѣ
на землѣ . и видѣ ихъ стражѣца
въ плаваніи , бѣ бо вѣтрѣ прогнѣвенѣ
имъ . и о четвѣртѣ стражи ноцѣ
нѣти , прінде к нимъ по морю ходѣ .
и хотѣше минѣти ихъ . они же ви
дѣвшѣ его ходѣца по морю , мнѣхѣ
прізракъ бѣти , и възгнѣша .
вси бо его видѣша , и смѣтншася .
и абіе гла снимн . и рече имъ , дрѣза

Мл .

и҃те , а҃згь е҃смь , не бои҃теса . и҃ въ
ни҃де кннмгь вкорабль , и҃ оуле҃же въ
трь . и҃ с҃гло и҃злн҃ха всебѣ оужасаху
са и҃ двлахуса . не разумѣша бо
о хлѣбѣхѣ . бѣ бо с҃це и҃ о҃каменено .
и҃ прешѣше , прїидоша вземаю гени
сарептѣскѣ , и҃ прїстѣша .

За , кз .

и҃ изшѣшемгь и҃мгь и҃скораблѣ . а҃бїе
познавше его , обтѣкше всю страну
тѣ , начаша на о҃дрѣхѣ приносити
бола҃ща , и҃дѣже слышахѣ ꙗ҃ко тѣ
е҃сть . и҃ ꙗ҃може а҃ще вхо҃жаше въ вѣси ,
и҃ли въ грады , и҃ли сѣла , на распутїи
полагѣхѣ недѣжнѣя , и҃ молахѣ его ,
да поне въскрилю ризы его прикосну҃т
са . и҃ е҃лицы а҃ще прикасахуса емгь ,
спѣсахуса .

Гла , з .



сѣбращасѣ къ немѣ фарїсеѣ , и҃
нѣцїи ѿ кнїжннкѣ прїше
шеи ѿ іерлїма . и҃ видѣвше
нѣкыѣ ѿ оучнїкѣ его нечїсты
ми рѣками , сн҃гѣчь , не оу

ЕВЛІЕ .

мѣнами їадуѣе хлѣбы , ругахуса .
Фарисее бо ѿ вси іудее , аще не прыю
ще оумыютъ рукъ , не їадаптъ ,
дръжаѣе преданіа старецъ . ѿ ѿ пръ
жница аще не покълютса , не їада
птъ . іина многа сѣтъ ѿже пріаша
дръжати . погруженіа сткланица
ѿ чваномъ , ѿ копломъ ѿ одромъ .

За , ки .

Потомъ же въпрашаху его фарисее ѿ
книжницы , почто оучицы твоя не
ходатъ по преданію старецъ , но не
оумвенами руками їадаптъ хлѣбъ ;
онже ѿвѣщавъ , рече имъ . ѿко до
бръ пррчествова ісаѿа о вастъ лицемъ
рехъ . ѿкоже естъ писано . сѿи людіе
оустнѣми ма чпѣптъ , сѣе же ѿхъ
далече ѿстоѿптъ ѿ мене . сѣе же чпѣ
птъ ма , оучѣе оученіа заповѣди
члѣки , оставльше бо заповѣтъ бжію ,
дръжитѣ преданіа члѣка . Креце
ніа чваномъ , ѿ сткланицамъ ,
ѿ іна подобна такова многа творитѣ .

Мл .

И глаше имъ , добръ ѿмѣтаете за
повѣ бжїю , да преданїе ваше съблю
дете . Цовѣи бо рече , чти ѿца Тво
его и матре твою . и еже злословитъ
ѿца или матре , смртїю да оумретъ .
Вѣ же глетте , аще речетъ члкъ ѿцѣ
или матери , корванъ , еже естъ дѣръ ,
иже аще ѿ мене плъзевалъ еси . и не
ктому оставяете его ничесоже съ
творити ѿцѣ своему или матери сво
ей , преслѣпѣюще слово бжїе преданї
емъ вашимъ , еже предасте . и по
дѣбна такова многа творитѣ .

За , къд .

И призвавъ весь народъ , глаше имъ .
послушайте мене вси , и разумѣн
те . ничесоже естъ вѣтъ оудѣ члка ,
входимо вѣнь , еже можетъ оскверъ
нити его . но исходяща ѿ него ,
та сѣтъ сквернаща члка . аще кто
иматъ оуши слышати , да слыши .
И егда вниде вѣмъ ѿ народа , въпра
шахъ его оучѣцы его о прѣтчи . И

ЕВЛІЕ .

ГЛА ИМЪ , ТАКО ЛИ И ВИ НЕ РАЗУМЛИВИ
 ЕСТЕ : НЕ РАЗУМГБЕТЕ ЛИ , ЯКО ВСЕ ЕЖЕ
 ИЗВНУ ВХОДИМОЕ ВЪ ЧЛКА , НЕ МОЖЕТПГ
 ОСКВЕРНИТИ ЕГО , ЯКО НЕ ВХОДИТЪ ЕМУ
 ВЪ СРЦЕ , НО ВЪ ЧРЕВО , И АФЕДРОНОМГ И
 СХОДИТЪ , ИСПРЕБЛАА ВСА БРАШНА :
 ГЛАСЕ ЖЕ , ЯКО ИСХОДАЩЕЕ О ЧЛКА ,
 ПГО СКВЕРНИТЪ ЧЛКА . ИЗЪ ЮПРГ ОУ
 ДУ БО СРЦА ЧЛКА ПОМЫШЛЕНІА ЗЛА И
 СХОДАТЪ , ПРЕЛЮБОДЪАНІА , ЛЮБОДЪ
 АНІА , ОУБІИСТВА , ТАПБЫ , ЛИХО
 ИМГСТВА , ОБІДЫ , ЛУКАВСТВІА ,
 ЛЕСТЬ , СТУДОДЪАНІА , ОКО ЛУКАВО ,
 ХУЛА , ГРГДЫІНН , БЕЗУМСТВО . ВСА
 СІА ЗЛАА ИЗЪ ОУПРГ ИСХОДАТЪ , И
 СКВЕРНАТЪ ЧЛКА .

ЗА , Л .

И ОУПРДУ ВСТАВГ ИДЕ ВЪ ПРЕДЪЛЫ ПІВ
 РЕКЫ И СИДОНСКЫ . И ВШЕДГ ВДОМГ ,
 НИКОГОЖЕ ХОПТАШЕ ДАБЫ ЕГО ЧЮЛГ ,
 И НЕ МОЖЕ ОУПТАИТИСА . СЛЫШАВШИ
 БО ЖЕНА О НЕМГ , ЕАЖЕ ДЦИ ИМАШЕ
 ДУХГ НЕЧИСТГ , ПРИШЕДШИ ПРИПАДЕ
 КЪ ПОГАМА ЕГО . ЖЕНА ЖЕ БГЪ ЭЛЛИНСКА ,

Мл .

сѵрофѵнісса рѳдомѢ . молѧше ѳго ,
да бѣса ѳжденетѢ ѳз дщѳре еѧ . ѳ
же рече ѳи , ѳстѧви , да прѳвѢте насы
тѧтса чѧда . нѣсть бо добро ѳѧ
ти хлѢба чѧдомѢ , ѳ поврещѧ ѳо
мѢ . ѳна же ѳвѢщавши , гѧа емѢ ,
ѳи гѧи . ѳбо ѳ ѳи по трапѢзою ѳѧдѧтѢ
ѳ крупнѣцѢ дѢтѢи . ѳ рече ѳи , за
сѳе слѳво ѳѧи , ѳзыде бѣсѢ ѳз дщѳре
твоеѧ . ѳ шѢши в домѢ свои , ѳбрѢ
те бѣсѢ ѳз шѢшѢ , ѳ дщѳре лежѧщѢ
на ѳдрѢ .
зѧ . ѧа .

ѳ пакы ѳзшѢ ѳѢ ѳ предѢлѢ пѢрскѢ ,
и сидѳнскѢ . прѳиде на море галилѳй
ско , межѢ предѢлы декапѳльскы .
ѳ приведѳша къ немѢ гѧѢха гѢгнѢва ,
и молѧхѢ ѳго да вѢзложѧ на нѢ рѢкъ .
ѳ поѳмѢ ѳго ѳ народа ѳдѳного , вложѧ
прѢсѢты своѧ вѢ оѢши ѳго , ѳ плѳнѢвѢ
коснѢ ѳго вѢ ѳзыкѢ , ѳ вѢзрѢвѢ на
нѢбо , вѢздохнѢ , ѳ гѧа емѢ , ѳффѧ
да . ѳже ѳсть , разврѢзѧса . ѳ ѧбѳе
разврѢзѳтса слѢха ѳго , ѳ разрѢ

ЕВЛІЕ .

шнѣа юза нзбѣка ѣго , и глаше право ,
и запрети имъ , да никомуже повѣ
дають . елико же имъ тои запрѣща
ше , паче нзлиха проповѣдаху . и
преизлиха двлѣхуса глюще , до
брѣ все творить , и глухыя твори
слышати , и нѣмыя глаголю .

Гла , и . за , лѣ .



пѣа днн стѣло многу народу
сущу , и не имущимъ чесо
ѣсти , призвѣвъ іс , оуче
ники своя , гла и . мѣрдую
о народѣ , како оуже при днн
пристають мнѣ , и не имють чесо
ѣсти . и аще ѿпущу ихъ не ядша
ѣ домы своя , ослабѣють на пѣти .
мнози бо ѿ нихъ издалече пришлѣ сѣ
тъ . и ѿвѣщаша емѣ оучнцы ѣго .
ѿкъду снхъ възможеють ктѣо зѣтъ на
сытити хлѣба ѣ пѣстыни ; и възпро
сѣ ихъ , колѣко имаете хлѣбы ; они
же рѣша , семь . и повелѣ народѣ въз
лечь на земли . и приѣмъ семь хлѣ

бы , хвалу въздавъ преломн , и даа
ше оучникомъ своимъ , да прѣлагаю .
и прѣложнша прѣ народомъ . и имаху
рыбницъ мало , и сѣа блвнвгъ , рече прѣ
ложити и тѣа , ѿдоша же и насытн
шася . и взяша избѣткы оукрѣ ,
семь кошницъ . бгху же ѿдшеи ѿко
четыри тѣсѣща , и ѡпустн ихъ .
и абіе влѣзгъ въ корабль стѣоучныкы свои
ми , прінде въ страны далманѣдѣн
скы .

За , лг .

И ѿыдоша фарисее , и начаша ста
зѣтнса снимгъ , ищѣще ѡ него зна
меніа ѣ нбсе , искѣшающе его . и въ
здохнѣвгъ дѣомгъ своимъ , гла . чесо
родгъ сѣн знаменіа ищептгъ ; аминь
глю вамгъ , аще дастьса родѣ семѣ
знаменіе . и оставль ихъ , влѣзгъ
пѣкы въ корабль , иде на онгъ полгъ . и
забыша оучныцы его взѣти хлѣбѣы ,
и рѣзвгъ единого хлѣба не имаху ѣ собо
ю въ кораблн . и прѣцаше имгъ гла .
зрїте , блюдетсѣа ѡ кваса фарисе

ЕВЛІЕ .

нека , ꙗко ꙗко кваса ꙗродава . ꙗко помыш
 лѣху другъ къ другу глѣюще , ꙗко хлѣ
 бы не ꙗмамы . ꙗко разумѣвѣтъ ꙗко , глѣ
 ꙗмѣ . что помышлѣете , ꙗко хлѣ
 бы не ꙗмагте : не оу ꙗко чѣете , ни же
 разумѣете : еце ли о каменено срце
 ваше ꙗмагте : очи ꙗмѣще не види
 тте , ꙗко оуши ꙗмѣще не слышитте :
 и не помнитте ли егда патъ хлѣбы пре
 ломиху въ патъ тѣсаца , колѣико ,
 кошь ꙗсполнь оукруху пріагте : глѣ
 ша емѣ , дванадсатте . егда же
 семь вчетѣри тѣсаца , колѣико ко
 шницѣ ꙗсполненіа оукрухѣ пріагте :
 они же рѣша , семь . ꙗко глѣ ꙗмѣ ,
 ꙗко не разумѣете :

ЗА , ЛД .

ꙗко пріиде въ видсанѣху , ꙗко приведоша
 къ немѣ слѣпа . ꙗко молѣху его , да его
 коснетте . ꙗко емѣ за рѣку слѣпаго , ꙗко
 зведѣ его вонѣ ꙗзвеси . ꙗко плѣнѣвъ на
 очи его , въложѣ рѣцѣ наемѣ , въпра
 шаше его , аще что видитте . ꙗко въ

МѦ .

зрѣвътъ , глѣше . вѣжъ члѣкы ꙗко дрѣ
вѣе ходѣше . погломже пакы възло
жи рѣцѣ на очи ѣго , и сотвори ѣго
прозрѣти , и оутвориша , и оузрѣ
свѣтло вѣе . и посла ѣго въ до ѣго гла .
ни въесъ види , ни повѣжь кому въ ве
си .

За , ле .

И изыде ѣс , и оучѣцы ѣго въ веси кеса
рѣа филипповы . и на пѣтѣи въпраша
ше оучѣкы своя , гла имъ . когò ма
глютъ члѣцы быти ; они же ѡвѣща
ша . іоанна крѣпла , и ініи ілію ,
дрѣзїи же єдиногò ѡ прѣкѣ . и тѣи гла
имъ . вы же когò ма глетѣ быти ;
ѡвѣщаѣ же пѣрѣ гла емъ , тѣи єси хс .

За , ле .

И запрѣти имъ , да ни комуже глѣо
ò немъ . и начагѣ оучѣти ихъ ,
ꙗко подобѣетѣ сѣхъ члѣкомъ много по
страдати , и искушенъ быти ѡ ста
рецъ , и архіерей , и книжникъ , и оу
бїенъ быти , и третїи днѣ въскрѣнѣ
ти . и не обинѣаха слово глѣше .

ЕВЛІЕ .

И пріємь єго петръ , начагы прѣти
ти єму . Онже ѡбращьса , и въз
рѣвъ на оучѣны своя , запрѣти пе
тровоу гла . иди за мною сатана .
яко не мыслиши яже суть бжїа , но
яже члѣка . и призвавъ народы съ
оученикы своїми , рече имъ .

За , лз .

Иже хощетъ по мнѣ ити , да ѡвръ
жетса себѣ , и возметъ крѣтъ свои ,
и по мнѣ градегъ . Иже бо аще хо
щетъ душѣ свою спѣти , погуби ю .
а яже погубитъ душѣ свою мене ради ,
и євліа , тѣи спсѣтъ ю . Кая бо пол
за члѣкѣ , аще приобращетъ мїръ
весь , и ѡщепитъ душѣ свою ; и
ли что дастъ члѣкѣ измѣнѣ на душѣ сво
ей ; яже бо аще постыдитса менѣ ,
и мойхъ словѣсъ , вродѣ семъ прелюбо
дѣишемъ и грѣшнемъ , и сѣ члѣкѣи
постыдитса єго , єгда прїидетъ въ
славъ ѡца своего , съ агглы стѣими .

Гла , д . За , лз .



ГЛАШЕ ИМЪ . АМИНЬ ГЛЮ ВА
 МЪ , ГАКО СУТЬ НГЦІИ ѿЗДѢ
 СПОАЩИХЪ , ИЖЕ НЕ ИМУТЪ
 ВЪСЪСНТИ СМРТИ , ДОНДЕЖЕ
 ВІДАТЪ ЦРТВИЕ БЖІЕ ПРИШЕ
 ДШЕЕ ВСІЛЪ .

ЗА , ЛН .

И ПО ШЕСТЬ ДНІИ ПОАТЪ ІС ПЕТРА ,
 И ІАКОВА , И ІОАННА , И ВЪЗВЕДЕ ИХЪ
 НА ГОРЪ ВЫСОКУ ОСОБЪ ЕДИНЫ , И ПРЕО
 БРАЗИСА ПРЕ НИМИ . И РИЗЫ ЕГО БЫША
 БЛЕЩАЩЕСА , БГЛЫ СГЛО ГАКО СНГБЪ ,
 ГАЦБХЖЕ НЕ МОЖЕПЪ БГЛІЛНИКЪ ОУБѢ
 ЛИТИ НА ЗЕМЛІ . И ГАВИСА ИМЪ , ИЛІА
 СМОУСЕОМЪ . И БГБСТА СЪ ІСОМЪ ГЛЮ
 ЦА . И ѿВѢЩАВЪ ПЕТРОЪ , ГЛА ІСО
 ВИ . РАВНИ , ДОБРО ЕСТЬ НАМЪ ЗДѢ БИ
 ТИ , И СЪТВОРИМЪ КРОВО ТІРН , ПЕБЪ
 ЕДИНЪ , И МОУСЕОВИ ЕДИНЪ , И ІЛІИ ЕДИ
 НЪ . НЕ ВѢДАШЕ БО ЧТО РЕЦІИ , БГХЪ
 БО ПРИСТРАШНИ . И БЫСТЪ ОБЛАКЪ О
 СГНАА И . И ПРИНДЕ ГЛА ИЗЪ ОБЛАКА ,
 ГЛА СЕЙ ЕСТЬ СІНЪ МОИ ВЪЗЛЮБЛЕНЫИ ,
 ТОГО ПОСЛУШАИТЕ . И ВНЕЗАПЪ ВЪ

ѢПЕСА КСЕБѢ :

ЗА, МѢ .

І Ѡвѣщавѣ ѣдінѣ Ѡ народа , рече .
 оучѣлю , приведухѣ сѣа моѣго кѣте
 бѣ , ѣмѣць дѣхѣ нѣмѣ . ѣ ѣдѣже
 колѣждо ѣмѣтѣ ѣго , разбивѣетѣ
 ѣго , ѣ пѣны пѣщѣтѣ , ѣ скрежеще
 тѣ зѣбѣ своиѣ , ѣ оцѣпѣнѣва
 ѣтѣ . ѣ рѣхѣ оучѣкомѣ тѣвоѣмѣ ,
 да ѣженѣтѣ ѣго , ѣ не вѣзѣмогѣша .
 Оѣже Ѡвѣщавѣ гѣа ѣмѣ . Ѡ рѣде не
 вѣрѣнѣ , доколѣ вѣ вѣ бѣдѣ : доколѣ
 тѣрѣлю вѣ : привѣдѣтѣ ѣго ко мѣ .
 И привѣдоша ѣго кѣ немѣ . ѣ видѣвѣ
 ѣго , ѣбѣе дѣхѣ стѣтрѣсѣ ѣго . ѣ падѣ
 на зѣмлѣ валѣшѣса , пѣны пѣщѣа .
 ѣ вѣпросѣ Ѡщѣа ѣго , колѣко лѣ ѣстѣ ,
 Ѡнѣлиже сѣ быкѣтѣ ѣмѣ : Оѣже рече ,
 ѣздѣтѣсѣка . ѣ мѣогажѣ вѣ оѣнѣ вѣ
 вѣрѣже ѣго , ѣ вѣ вѣды , да погѣбѣ ѣго .
 Но ѣще чѣто мѣжѣши , помѣжѣ намѣ
 мѣрѣовавѣ о насѣ . Ісѣ же рече ѣмѣ .
 ѣже ѣще чѣто мѣжѣши вѣрѣоваѣти ,
 всѣа вѣзѣможѣна вѣрѣющѣмѣ . І ѣбѣе

ЕВЛІЕ .

вѣзгѣпи ѿць о́тпрочатѣ , съ слезами
 глаше . вѣрѹю гн , помози моѣмѹ
 невѣрїю . видѣвже їс , ꙗко срїце
 тѣа народѣ , запрѣтїи дѹхѹ нечїи
 стпомѹ , гла ѣмѹ . дѹше негѣмыи и
 глѹхїи , азѣ ти повелѣваю , и зѣ
 ди и з него , и ктпомѹ не вниди в него .
 и вѣзгѣпївѣ , и много прѣжѣвѣа ,
 и зѣде . и бысть ꙗко мѣртѣвѣ , ꙗко
 же мнозѣмѣ глагни , ꙗко оумрѣ .
 їс же ѣмѣ ѣго за рѹкѹ , вѣзѣвїже ѣго ,
 и встѣ . и вшѣшѹ ѣмѹ в домѣ , оу
 чнїцы ѣго вѣпрашахѹ ѣго ѣдино҃го , ꙗко
 мы не вѣзмогохомѣ и згнаѣти ѣго ;
 и рече имѣ . сѣи рѣ ничїмже можетѣ
 и зѣити , по́кмо мѣтвюю и постѣ .
 и ѿпѣдѹ и зшѣше , и дѣхѹ сквозѣ
 галилїю , и не хотѣше да ктпѣ оувѣ
 стѣ . оучашѣ бо оучнїкы своѣ , и гла
 ше имѣ . ꙗко снѣ члѣкїи прѣданѣ бѹ
 дѣтѣ в рѹцѣ члѣстїѣ , и оубїютѣ
 ѣго , и оубїенѣ бѣвѣ , в трѣтїи днѣ
 вѣскрѣнетѣ . они же неразѹмѣва

МѦ .

хѸ гла , ѿ боахѸса ѣго въпросити .

за , ма .

И прїиде вкапернаоумгъ , ѿ вдомѸ
бывгъ , въпрашаше ихгъ , что на пу
ти всебѣ помышлаете ; оны же мо
лчяхѸ . друггъ къ другѸ бо спазаша
са на пути , кто ѣсть болїи . и сѣдѸ
пригласїи обанадесатте , ѿ гла имъ .
ѡще кто хощетгъ стартѣи быти , да
бѣдетгъ всѣхгъ меншии , и всѣмѣ слѸ
га . и прїимгъ отроча , постави
ѣ посреде ихгъ . и объемгъ ѣ , рече и .
иже аще едио таковыхгъ отрочаптѣ
прїиметгъ въ има мое , мене прїем
летгъ . и иже мене прїемлетгъ , не
мене прїемлѣ , но пославшаго ма .
ѡвѣща же емѸ іоаннгъ , гла . оучи
телю , видѣхомгъ нѣкоего именемигъ
твоемигъ изгонѣща бѣсы , иже не хо
дитгъ по насѣ , и възбранїхѸ емѸ ,
їако не послѣдетгъ намѣ . іс же рѣ ,
не бранїте емѸ . никтоже бо ѣсть и
же стѣтворитгъ силѸ о имени моемѣ ,

ЕВЛІЕ .

И възможе вскорѣ злословити ма .
Иже бо несть на вы , по вастъ естъ .
Иже бо аще напоитъ вы чашу воду въ
има мое , ꙗко хви есте . аминь глаю
вамъ , не погубитъ мзды своѣ .

За , мв .

И иже аще съблазнитъ единого ѿ ма
лыхъ сихъ вѣрующѣхъ въ ма . добръе
есть ему паче , аще облежитъ ка
мень жргѣновный о вѣи его , и вверженъ
будетъ въ море . И аще съблажнѣетъ
тѣ рука твоя , ѿсѣчи ю . добръ тѣ
есть бѣдникъ въ животи въ нѣти , не
же обѣ рѣцѣ имущъ въ нѣти въ геѣнну ,
въ о҃гнь неоугасяющѣи , и деже червь
ихъ не оумираѣ и о҃гнь не оугасѣетъ .
И аще нога твоя съблажнѣетъ тѣ ,
ѿсѣчи ю . добръ тѣ естъ въ нѣти въ жи
воти хрому . неже двѣ ноги имущъ
вверженъ быти въ геѣнну , въ о҃гнь не
оугасяющѣи , и деже червь и не оуми
раетъ , и о҃гнь не оугасѣетъ . И а
ще око твое съблажнѣетъ тѣ , испѣ

Мл .

книѣ . добръ гни естъ съ еди́нѣмъ о́ко
вни́ти въ црѣтвіе бжїе . неже двѣ о́цѣ
и́мущѣ ввѣрженѣ быти въ ге́еннѣ о́гне
нѣю , и́деже червь и́хъ не оумира́етъ ,
и́ о́гнь не оугася́етъ . вса́къ бо о́гнь
осо́лится . и́ вса́ка жертва со́лю осо
лится . добро́ соль . а́ще же соль не сла
на бѣдетъ , чимъ о́солится ; и́мѣ
нне соль всебѣ . и́ мнръ и́мѣнне ме
жѣ собою .

Гла , і .



Ѹтѣдѣ вставѣ , прѣнде въ
предѣлы и́юденскыа , о́бо нѣ
полѣ и́ордана . и́ снисдоша
са па́кы наро́ди кнемѣ . и́
ѣако о́бычан и́мѣ , па́кы оу
ча́ше и́хъ .

за . мѣ .

И́ прѣстѣплѣше фарїсе́е , вѣпроси
ша ѣго , а́ще достоитъ мужѣ женѣ
пѣстѣти ; и́скѣшающе ѣго . о́нѣ
же Ѹвѣщавѣ рече и́мѣ . что вамѣ за
повѣда моу́сїи ; о́ни же рѣша , мо
у́сїи повелѣ кни́гѣ распѣтнѣю напи

ЕВЛІЄ .

сагги , ѿ пѹстипти . ѿ ѿвѣщавгѣ іѣ ,
рече ѿмгѣ . по жестпосердїю вѣшемѹ на
писѣ вамгѣ заповѣдь сїю . ѿ зачала
же стьзданїа , мѹжа ѿ женѹ стьтворї
ѿ ѣсть бѣ . Сего ради оствѣвипгѣ
члѣкъ ѿца своѣго ѿ мѣре , ѿ прилѣпїпгѣ
са іѣ женѣ своѣй , ѿ бѹдѹтгѣ оба вѣ пло
тѣ ѣдїнѹ . згѣмже оѹже нѣстѣ двѣ ,
но плотѣ ѣдїна . ѣже оѹбо бѣ стьчетѣ ,
члѣкъ да не разлѹчѣетгѣ . ѿ вдомѹ па
кы оѹчїцы ѣго о семгѣ вѣпросїша ѣго ,
ѿ гла ѿмгѣ .

Зѣ , мѣд .

ѿже аще пѹстипгѣ женѹ свою , ѿ оже
нїтѣса ѿною , прелюбї тьворїтгѣ на
ню . ѿ аще жена пѹстипгѣ мѹжа ,
ѿ посѣгнетгѣ за ѿно҃го , прелюбї тьво
рїтгѣ . ѿ приношѣхѹ іѣ немѹ дѣтїи ,
да коснетѣса ѿхѣ . оѹчїцы же прѣщѣ
хѹ приносѣщїмгѣ . вндѣвѣ же іѣ ,
негодова . ѿ рече ѿмгѣ , оствѣвипте
дѣтїи приходїти ко мнѣ , ѿ не бранї
те ѿмѣ . таѣѣ бо ѣсть црѣтвїе бжїе .
амїнь глаю вамгѣ . ѿже аще не прїїмѣ

МѦ .

црѣтвіа бжїа ꙗко отпроча , не ꙗмагы
внїпн внѣ . ꙗ оббѣмгъ нхгъ , вгъзлѣ
жъ рѣцѣ на нхгъ блвашѣ нхгъ .

За , мѣ .

ꙗ ꙗсходѣщѣ ѣмѣ на пѣпѣ , прїпекгъ
нѣкїи ꙗ поклѣнѣа на колѣнѣ ѣмѣ , вгъ
прашѣашѣ ѣго . оучѣплѣю блгын , чггѣ
согтворѣю , да живогггъ вѣчнын наслѣѣ
стпвѣю ; ꙗс же рече ѣмѣ . чггѣ мѣа глѣ
шн блга ; ннїктоже блггъ , ггѣоимо
ѣдїнгъ бгъ . заповѣдн вѣсн ; не пре
любн согтворїшн , не оубїн , не оу
крадн , не лжесвѣдѣтельствѣн ,
не обнѣдн . чггн ѡца гвоѣго ꙗ мггѣре .
Онже ѡвѣщавгъ рече ѣмѣ . оучѣплѣю ,
сїа всѣа стхрѣннхгъ ѡ юности моеѣ .
ꙗс же вгъзргѣвгъ нанѣ , возлюбн ѣго ,
ꙗ рече ѣмѣ . ѣдїного ѣсн не докончалѣ .
ꙗдн , ѣлїка ꙗмашн продѣжѣ , ꙗ дѣжѣ
ннцнмгъ , ꙗ імѣггн ꙗмашн стхрѣвн
ще на нѣсн . ꙗ прїндн ꙗ ходн вѣ слѣѣ мене
вземгъ крестгъ . Онже драхлѣ бѣвѣ
о словесн , ѡнѣде скорбѣа , бѣ бо нмѣа

ЕВЛІЕ .

СТАЖАНІА МНОГА . И ВЪЗРѢВЪ ІС .
ГЛА ОУЧНИКОМЪ СВОИМЪ .

ЗА , МЪ .

КАКО НЕОУДОБЪ ИМУЩЕЙ БОГАТСТВО
ВЪ ЦРКВІЕ БЖІЕ ВНИДУПЪ . ОУЧНИЦЫ ЖЕ
ОУЖАСАХУСА О СЛОВЕСѢХЪ ЕГО . ІС ЖЕ
ПАКЫ ШВѢЩАВЪ ГЛА ИМЪ . ЧАДА ,
КАКО НЕОУДОБЪ ОУПОВАЮЩИМЪ НА БОГА
ТСТВО , ВЪ ЦРКВІЕ БЖІЕ ВНИТИ . ОУ
ДОБѢ БО ЕСТЬ ВЛѢБѢДУ СКВОЗЪ ИГЛИНЪ
ОУШИ ПРОИТИ , НЕЖЕ БОГАТЪ ВЪ ЦРКВІЕ
БЖІЕ ВНИТИ . ОНИ ЖЕ ИЗЛИХА ДИВЛА
ХУСА , ГЛЮЩЕ КЪ СЕБѢ , ПТО КТО МОЖЕ
СПСЕНЪ БЫТИ ; ВЪЗРѢВЪЖЕ НА НИ ІС ,
ГЛА . Ш ЧЛКЪ НЕ ВЪЗМОЖНО , НО НЕ Ш
БА . ВСА БО ВЪЗМОЖНА СУТЬ Ш БА .
НАЧАПЖЕ ПЕТРЪ ГЛАТИ ЕМУ . СЕ МЫ
ОСТАВИХОМЪ ВСА , И ВЪ СЛѢ ПЕБЕ ИДО
ХОМЪ . ШВѢЩАВЪЖЕ ІС , РЕЧЕ . АМИ
НЪ ГЛЮ ВАМЪ . НИКТОЖЕ ЕСТЬ ИЖЕ ОСТА
ВИЛЪ ЕСТЬ ДОМЪ , ИЛИ БРАТІЮ , ИЛИ
СЕСТРЬ , ИЛИ ШЦА , ИЛИ МТРЕ , ИЛИ
ЖЕНУ , ИЛИ ЧАДА , ИЛИ СЕЛА , МЕНЕ

ради , и еѿліа , аще не прїиметтѣ
 стпорнїцею , ннѣ въ время се , домо ,
 и братїа и сестрѣ , и ѿца и мѣре
 и чадо , и селѣ , по изгнанїи . и въ
 вѣкѣ градѣщїи животѣ вѣчнн .
 цнѣнн же бѣдѣтї прѣвн , послѣбнн ,
 и послѣбннн , прѣвн . бѣхѣ же на пѣтн
 вѣсходѣще въ іерлїмѣ , и бѣ ва
 раа нхѣ іс . и оужасахѣса , и въ слѣб
 нѣдѣще боахѣса . за , мз .

И поѣмѣ пакы обанадесатѣ , начѣ
 нмѣ глагнн нѣже хотѣхѣ емѣ бытн .
 нѣко се вѣсходнмѣ въ іерлїмѣ , и снѣ
 члѣкнн прѣданѣ бѣдѣтѣ архїереѣмѣ и
 кннїжннкомѣ , и осѣдѣтѣ еѣ на
 смѣртѣ , и предадѣтѣ еѣ нѣзбїкомѣ ,
 и порѣгаютѣса емѣ , и оуазѣвѣтѣ
 еѣ , и оплѣютѣ еѣ , и оубїю еѣ .
 и третїи днѣ вѣскрѣнетѣ . и прѣ нн
 прїндѣстѣ , и іаковѣ и іоанѣ , снѣ
 зеведѣова , глѣца . оучтѣлю , хѣ
 цевѣ , да еѣже аще прѣснѣтѣ , стѣтѣво
 рншн нѣма . онѣже рече нѣма , чтѣо

ЕВЛІЕ .

хощетѣ да сътворю̀ вама : она же
 рѣсетѣ емѹ . дажь намѣ да еди́нѣ о́де
 снѹю тебе и́ еди́нѣ о́шѹюю тебе́ са́
 девѣ въ сла́вѣ твоѣй . ꙗ́ко же рече́ ѿма ,
 не вѣсетѣ чесо́ про́ситѣ . можетѣ ли
 пѣти чашѹ ю́же азѣ пѣю , и крѣ́щеніе
 ѿмже азѣ крѣ́щаюса крѣ́пѣтиса : о́
 на же рѣсетѣ емѹ , можевѣ . ꙗ́ко же
 рече ѿма . чашѹ оубо ю́же азѣ пѣю испѣ́
 етѣ . и крѣ́щеніемѣ , ѿмже азѣ кре
 щаюса крѣ́пѣтиса . а́ еже съвети о́де
 снѹю мене , и о́шѹюю , нѣсетѣ мѣмѣ
 дадти , но ѿмже оубогото́вано е́сть .
 и слы́шавше деса́тъ , нача́ша него
 довати о́ іа́ковѣ и́ іо́аннѣ . ꙗ́ко же при
 зва́вѣ ихѣ , гла ѿмѣ . вѣстѣ ,
 ꙗ́ко мнѣщѣиса владѣти ѿзбы́кы , съ
 о́долѣва́ютѣ ѿмѣ . и вели́ціи ихѣ ,
 о́бладаютѣ ѿми . не ꙗ́ко же бѹде́
 въ васѣ . но ѿмже а́ще хощетѣ въ васѣ ва
 щѣи́и быти , да бѹдетѣ ва́ слѹгѣ .
 и́же а́ще хоще́ въ васѣ быти старѣи ,
 да бѹдетѣ всѣмѣ рабѣ . ꙗ́ко и́ сѣмѣ

Мл .

члч не прїнде да послужагггъ емѸ , но да послужигггъ , и дагги дшѸ свою иѣ бавленїе за многы .

За . ми .

И прїдоша въ іерїхонѣ . и ісходѣщѸ емѸ ѿ іерїхона , и оучнїкомъ єго , и нарѣдѸ многѸ . снѣ тимеѡвѣ , вартї мѣн слѣпыи , сѣдѣше при пѸтїи про са . и слышавѣ ꙗко іс назаранїнѣ єсть , начагггъ зваггги и глаггги . снѣ двѣгъ ісѣ помїлѸи ма . и прѣщахѸ емѸ мнози , да оумлгчїгггъ . онѣ же множає паче зваше , снѸ двѣгъ , помїлѸи ма . и ставѣ іс , рече єго възгласїггги . и възгласїша слѣпї ца , глѸще емѸ . дргзѣй , вѣстїани , зоветь пїа . онже ѿвѣргѣ рїсы сво а вѣставѣ прїнде кгъ ісови . и ѿвѣ щавѣ гла емѸ іс , чгггѡ хѡщєши да сѣ творю тебѣ ; слѣпыи же гла емѸ . оучнїтелю , да прозрю . іс же рече емѸ . иди , вѣра твѡя спїсє пїа . и а бїє зпрѡрѣ , и по ісѣ иде ѡ пѸтѣ .

ЕВЛІЕ .

ГЛА , АІ . ЗА , МД .



ѢГДА ПРИБЛИЖИШАСА ВЪ ІЕ
рлѢмѢ , ВЪ ВИДСФАГІЮ Ѣ ВИ
данію къ горѢ ѢЛЕОНЬСТѢИ ,
ПОСЛА ДВА Ѡ ОУЧѢНІКѢ СВОИХЪ ,
Ѣ ГЛА ѢМѢ . ѢДѢТѢА Ѣ ВЕСЬ
НАЖЕ ЕСТЬ ПРАМО ВАМА , Ѣ АБІЕ ВХОДА
ЩА ВЪНЮ , ОБРАЩЕТЕ ЖРѢБА ПРИВА
ЗАНО , НА НЕЖЕ НИКТОЖЕ ѠУЧѢНІКѢ ВСѢ
ДЕ , ѠРѢШША Ѣ , ПРИВЕДѢТѢА . Ѣ А
ЩЕ КТО ВАМА РЕЧЕТЪ , ЧТО ПВОРИТѢА
СЕ : РЧѢТѢА , ѢАКО ГѢ ТРЕБѢЕТЪ Ѣ , Ѣ
АБІЕ ПОСЛЕТЪ Ѣ СѢМО . ѢДОСТА ЖЕ ,
Ѣ ОБРѢПОСТА ЖРѢБА ПРИВАЗАНО ПРИ
ДВЕРЕХЪ ВЪНѢ НА РАСПѢТІИ . Ѣ ѠРѢШІ
СТА Ѣ . Ѣ НѢЦІИ Ѡ СТОАЩИХЪ ПѢХЪ ,
ГЛАХЪ ѢМѢ . ЧТО ДѢТѢА ѠРѢШАЮ
ЩА ЖРѢБА : ОНА ЖЕ РЧѢТѢА ѢМѢ ,
ѢАКОЖЕ ЗАПОВѢДА ѢМА ІЕ , Ѣ ОСТАВИ
ША А . Ѣ ПРИВЕДОСТА ЖРѢБА КЪ ІЕО
ВИ , Ѣ ВЪЗЛОЖИША НА НЕ РЪСЫ СВОА ,
Ѣ ВСѢДЕ НА НЕ . ЦНОСИ ЖЕ РЪСЫ СВОА
ПОСТЛАША ПО ПѢТИ . ДРУСИИ ЖЕ ВАІЕ

Мл .

рѣзаху ѿ дрѣвіа , и постилаху по пути . и предходящей , и вслѣдъ градыщей , вѣспіяху , гл҃юще . о сѧнна , бѣвенъ градыи въ има гнѣ , бѣвено градыщее цр҃тво въ има гнѣ , ѿца нашего дѣда . о сѧнна въ вѣшгь нихгь .

За , н .

І вниде въ іерл҃имгь іс , и въ цр҃ковгь . и съгладавгь всѧ , поздѣ оуже сущу часу , изыде въ виданію , съ обѣма нѧдесѧте . и наоутрїа ишѣшемъ имгь ѿ виданїа , взалка . и видѣвгь смоковницу иудалече имущу листѣ вїе , прїиде , аще оубо что обрѣще на неи . и прише кнеи , и ничесоже обрѣте , токмо листвїе . не оу бѣ время смоквѧмгь . и ѿвѣщавгь іс , рече ей . да не ктѡму ѿ тебе вгь вѣкы никтѡже плода снѣстѣ . и слышаху оучнцы его . и прїидоша пакы въ іерл҃имгь . и вшедгь іс въ цр҃ковь , начѧ изгонити продающаѧ и купѧющаѧ въ цр҃кви , и трапѣзы тргѣжникомъ ,

ЕВЛІЕ .

И сѣдалища продающихъ голуби , и
спроврже . и не дааше да кто мимо
несетъ сосудъ сквозѣ црковь . и оу
чаше гла имъ . несть ли писано ,
ѣко храмъ мой , храмъ млтвѣ на
речется всѣмъ ѣзыкомъ ; вы же сѣ
твористе его врытепъ разбонникѣ .
и слышаша книжницы іархіерее , и
искаху , како его поубаптъ . бо а
хубоса его . ѣко весь наро двлаше
са о оученіи его . и ѣко поздѣ бы
сть , изхожаше вонъ изграда .
и оутро мимо ходяще , видѣша смо
ковницу , иссохшу искореніа . и вспо
манувъ петръ , гла ему . равви ,
внждь смоковницу юже проклаптъ ,
оусше . и ѡвѣщавъ іс гла имъ .

за , на .

Имѣйте вѣру бжію . аминь бо глаю
вамъ , ѣко иже аще речетъ горѣ сѣи ,
двигнися и вверзися въ море , и не раз
мыслитъ въ срцы своемъ , но вѣру и
метъ , ѣко еже глетъ , бываептъ .

Мл .

бѣдетъ ѣму ѣже аще рѣтъ . Сего ради глѣю вамъ , всѣхъ ѣлика аще молащеса просите , вѣруете ꙗко пріемлетъ , и бѣдетъ вамъ . И ѣгда стонте молащеса , ѡпущайте аще что имаете на кого , да и ѡць вашъ иже ѣсть на нбсехъ , ѡпуститъ вѣсѣгрѣшеніа ваша . Ѣще ли же вы не ѡпущаете , ни ѡць вашъ иже ѣсть на нбсехъ , ѡпуститъ вамъ сѣгрѣшеніи вашихъ .

Зѣ , нв .

И прідоша пакы въ іерлімъ , и въ цркви ходящъ ѣму , пріидоша кнемы , архіерее и кнѣжницы и старцы . и глаша ѣму , коею ѡбластію сіа твоориши ; и кто ти ѡбласть сію дастъ , да сіа твоориши ; іс же ѡвѣщавъ , рече имъ . вѣпрошѣ вы и азъ слово ѣдино , и ѡвѣщайте ми , и рекъ вамъ коею ѡбластію сіа творю . Крѣеніе іоанново , ѣ нбсе ли бѣ , или ѡ члкъ ; ѡвѣщайте ми . И мыслахъ къ себѣ глѣюще . аще речемъ , ѣ нбсе , рече ,

ЕВЛІЕ .

почто оубо не вѣрваете ему : но аще речемъ , ѿ члкъ , бо ахуса людин . вси бо имѣаху іоанна ꙗко вѣистинну прркъ бѣ . и ѿвѣщавше глаша ісови , не вѣмы . и ѿвѣщавъ іс , гла имъ . ни азъ глаю вамъ ко еѹ областію сіа творю .

Гла , вѣ . за , нг .



начатъ имъ въ пріпчяхъ гласти . виноградъ насади члкъ , и огради оплѣтомъ , и ископа точило , и създа столпъ , и предасть его тяжателемъ , и ѿиде . и посла ктатжателемъ въ время , раба , да ѿ тататель пріиметъ ѿ плода вино града . они же ѣше его , бѣша , и послаша тощь . и пакы посла книмъ другін рабъ , и того каменіе бѣвше , пробѣша главѹ емѹ , и послаша бесчестенъ . и пакы иного посла , и того оубѣша , и многы ины , овы оубо бѣюще , овы же оубиваю

Мл .

ще . Ѵще оубо единого сѣа имѣ въ
злюбленнаго своего , посла и того кни
послѣ гла . ꙗко оусрамаѣтся сѣа мо
его . они же тяжѣтеле рѣша къ се
бѣ , ꙗко сѣи естъ наследникъ , при
дѣте оубиѣмъ его , и наше будетъ
наслѣствіе . и емше его оубиша ,
и извергоша вонъ извинограда .
Что оубо сътворитъ гь вино града ;
придетъ и погубитъ тяжѣтеле ,
и дастъ виногра ииѣмъ . ни писа
ніа ли сего чли есте ; камень , его
же не врадѣ сътвориша зиждущей ,
сѣи бысть въ главѣ юглѣ , ѿ га бы
си , и естъ дѣвна въ очію нашею .
и искахъ его ꙗгги , и оубоашася на
рода . Разумѣша бо , ꙗко книмъ
приглаго рече . и оставльше его ѿидо
ша .

Зд , нд .

и послаша къ нему нѣкіа ѿ фарисей ,
и иродіанѣ , да его облытаѣтъ сло
вомъ . они же пришѣше , глаша
ему . оучителю , вѣмы ꙗко истиней

ЕВЛІЕ .

Ѣси , ѡ не радѣши ни ѡ комже . не зрѣши бо на лице члкомгь , но вгнѣстину пути бжїю оучиши . достпонтгь ли кинсонъ кесаревн дагги , ѡли ѡни : дамы ли , ѡли не дамы : ѡнже вгды ѡлицемѣрїе , рече ѡмгь . чгто ма ѡскушаѣте : принесѣте мн пѣназъ да вижѣ . ѡни же принесоша . ѡ гла ѡ , чїи ѡбразъ сїи , ѡ написанїе : ѡни же рѣша ѣму , кесаревъ . ѡ ѡвѣцаѣ ѡ , рече ѡмгь . вгзадѣгте кесареѡа , кесаревн , ѡ бжїа бѡи . ѡ чюдѣшася ѡ немгь .

Здѣ , ѡне .

ѡ прїидоша садукее кнемѣ , ѡже глѣ вгскрѣнїю не быти , ѡ вгпросїша ѣго глѣще . оучгтлѣ , моѡсїи написа намгь , ѡко ѡще комѣ братгь оумрѣ , ѡ ѡстаѡитгь жеѡѣ , ѡ чадгь не ѡстаѡитгь . да пѡнметгь братгь ѣго жеѡѣ ѣго , ѡ вгскрѣнї стѡма брѡгтѣ своѡму . сѣмь брѡгтїи бѣт , ѡ пѣрѡын поѡгтгь жеѡѣ , ѡ оумираѡа не ѡстаѡи стѡмене . ѡ вторын поѡгтгь ю , ѡ оумрѣ , ѡ ни

пѡи Ѡстаѡи сѣмене . ѿ третїи та
 коже . ѿ поаша ю сѣмь , ѿ не Ѡстаѡи
 ша сѣмене . послѣ же всѣхъ оумре ѿ
 жена . ѿ всѣкрсѣнїе оубо егда всѣкрнѣ ,
 когторомѣ нхъ бѣдетъ жена ; сѣмь
 бо ѿмѣша ю женѣ . ѿ ѡвѣщавъ їс ,
 рече ѿмѣ . не сего ли ради прелщаете
 са , не вѣдаще писанїа , ни сїлы
 бжїаз егда бо ѿзмрѣвшихъ всѣкрѣ
 снѣтъ , ни женѣса , ни посагаю .
 но сѣтъ ѿко аггли на нѣсѣхъ . Ѡ мрѣ
 твнхъ же ѿко вѣстѣютъ , нѣстѣ ли
 чїи вкнїгахъ моусѣѡвѣхъ , при купн
 нѣ ѿко рече емѣ бѣ гла ; азъ бѣ авра
 амѡвѣ , ѿ бѣ ѿсаѣковѣ , ѿ бѣ ѿако
 влѣ , нѣстѣ бѣ мрѣвшихъ , но бѣ жи
 вѣхъ ; вѣи оубо мнози прелщаете
 са .
 за , нс .

ѿ прїстѣпль едїнъ ѡ книжникъ , слы
 шавъ нхъ спазѣющаса , ѿ видѣвѣ
 ѿко добръ ѡвѣщѣ ѿмѣ , вѣпросї его ,
 каѣ естѣ прѣваѣ всѣхъ заповѣдїи ;
 їс же ѡвѣщѣ емѣ . ѿко прѣвѣшии вѣѣ

ЕВЛІЕ .

зѧповѣдїи , слыши и҃нлю . Гѣ бгѣ
вашѣ , Гѣ ѣдїнгъ ѣсть . И҃ възлюбї
ши га҃ ба҃ твоѣго всѣмгѣ срѣемгѣ твоѣи ,
и҃ всею҃ душою҃ твоєю҃ , и҃ всѣмгѣ оумомѣ
твоимгѣ , и҃ всею҃ крѣпостїю҃ твоєю҃ .
сїа ѣсть прѣваа зѧповѣдь . И҃ втораа
подобна ѣи҃ . възлюбїши блїжнаго
своѣго҃ ꙗко҃ самгѣ себѣ . болши сею҃ и҃на
зѧповѣдь҃ нѣсть . И҃ рече҃ емѣ҃ книж
никгѣ . добръ оучителю҃ вѣистиннѣ
рече҃ , ꙗко҃ ѣдїнгъ ѣсть бгѣ и҃ нѣсть и҃ ра
звѣ҃ его҃ . и҃ еже любїти҃ его҃ всѣмгѣ срѣемгѣ ,
и҃ всѣмгѣ разумомгѣ , и҃ всею҃ душою҃ ,
и҃ всею҃ крѣпостїю҃ . и҃ еже любїти҃ блї
жнаго҃ ꙗко҃ себе . боле҃ ѣсть всѣхгѣ҃ вѣе
сѣжженїи҃ и҃ жртѣвѣ . Ис҃ же видѣвѣ ,
ꙗко҃ смыслено҃ ѿвѣща҃ , рече҃ емѣ҃ , не
далече҃ еси҃ ѿ цр҃квїа҃ бжїа҃ . И҃ никтѣо҃
же смѣаше҃ ктѣомѣ҃ его҃ вѣпросїти҃ .
И҃ ѿвѣща҃вгѣ҃ ис҃ , глаше҃ , оуча҃ вѣ цр҃ь
кви҃ . ꙗко҃ гл҃ютгѣ҃ книжницы҃ ,
ꙗко҃ хс҃ сн҃ъ ѣсть двѣгѣ҃ ; тѣи҃ бо двѣгѣ҃
рече҃ дх҃омгѣ҃ ст҃ымгѣ҃ . гла҃ гѣ҃ гв҃и мо

МА .

ѢМУ , СЪДИ ОДЕСНУЮ МЕНЕ , ДОНДЕЖЕ
ПОЛОЖУ ВРАГЫ ТВОА ПОНОЖІЕ НОГАМА
ТВОИМА . САМЪ ОУБО ДВѢГЪ ГЛѢПГЪ
ЕГО ГА , И ШКУДУ СЪНЪ ЕМУ ЕСТЬ : И МНО
ГЪ НАРО ПОСЛУШАШЕ ЕГО ВЪ СЛАДОСТЬ .

ЗА , НЗ .

І ГЛАСЕ ИМЪ ВЪ ОУЧЕНІИ СВОЕМЪ . БЛУ
ДѢТЕСА Ш КНИЖНИКЪ ХОПАНЦИХЪ
ВЪ ОДѢАНИХЪ ХОДИТИ . И ЦѢЛОВАНІА
НА ТРЪЖИЦЫХЪ , И ПРѢЖЕСТВАНІА НА
СОННИЦЫХЪ , И ПРВО ВЪЗЛЕЖЕНІА НА
ВЕЧЕРѢ , ПОАДАЮЩЕ ДОМЫ ВДОВИЦЪ ,
И НЕПЩЕВАНІЕМЪ ДАЛЕЧЕ МОЛАНЦЕСА .
СИИ ПРИМУТЪ ЛИШШЕ ОСУЖЕНІЕ . И
СЪДЪ ІС ПРАМО СЪКРОВИЦНОМУ ХРАНИ
ЛИЦУ , ЗРАШЕ КАКО НАРОДЪ МЕЩЕП
МЪДЪ ВЪ СЪКРОВИЦНОЕ ХРАНИЛИЩЕ .
И МНОСИ БОГАТИИ ВМѢТАХУ МНОГА .
И ПРИШЕШИ ЕДИНА ВДОВИЦА ОУБОГА ,
ВЪВЕРЖЕ ЛѢПГЪ ДВѢГЪ , ЕЖЕ ЕСТЬ КОДРАЙ
ПГЪ . И ПРИЗВАВЪ ОУЧНИКЫ СВОА ,
РЕЧЕ ИМЪ . АМИНЬ ГЛЮ ВАМЪ , ГАКО
ВДОВИЦА СІА ОУБОГАА МНОЖАЕ ВСѢХЪ ВЪЕ

Мл .

спѣтъ . ѿгда же оуслышите бра
ни , и слышаніа бранемъ , не оужа
сѣнтся . подобаетъ бо быти , но
не оу кончина . встанетъ бо ѿзыкъ
на ѿзыкъ , и цртво на цртво ,
и бѣдутъ труси по мѣста , и бѣду
тъ глѣди и мѣтѣжи . начало болѣ
знемъ си .
За , нд .

Клюдытѣжеса въ сами . предадѣтъ
бо въ всѣмища , и на съборицихъ
біени бѣдете . и прѣ воевѣдами и цри
ведени бѣдете мене ради , въ свѣтѣ
льство имъ . и въ всѣхъ ѿзыцехъ
подобаетъ прѣже проповѣдатиса ѿ
лю . ѿгдаже поведутъ въ предаю
ще , не прѣже пецѣтеса , что възъ
глѣте . ни поучитеса . но еже
ѿще дастся вамъ въ тѣи часъ , се глѣ
те . не въ бо бѣдете глѣщеніи , но
дѣтъ стѣи . Предастъ же брѣ брата
на смрть , и ѿць чадо . и встанутъ
чада на родитела , и оубіютъ ихъ .
и бѣдете ненавидими во всѣми имени

ЕВЛІЕ .

МОЕГО РАДИ . ПРЕПРОГЬПІВВИИ ЖЕ ДО КО
НЦА , СІИ СПІСЕНІА БЪДЕТІА .

ЗА , ЖЕ .

ЕГДА ЖЕ ОУЗРИТЕ МЕРЗОСТЬ ЗАПЪСІА
НІА , РЕЧЕННУЮ ДАНІІЛОМЪ ПРРІКОМЪ ,
СТОЯЩУ ИДЪЖЕ НЕ ПОДОБАЕТІА , ЧТЫ
И ДА РАЗУМІЕТІА . ЗОГДА СЪЩІИ ВЪ
ІЮДЕН , ДА БІАЖАТІА НА ГОРЫ , І ИЖЕ
НА КРОВІА , ДА НЕ СЛАЗИТІА ВЪ ДОМІА ,
НИ ДА ВНИДЕТІА ВЪЗАПТИ ЧЕСО Ѡ ДОМУ СВО
ЕГО . И ИЖЕ НА СЕЛІА СЫИ , ДА НЕ ВЪЗВРА
ТІАТІА ВЪПАТІА , ВЪЗАПТИ РІЗУ СВОЮ .
ГОРЕЖЕ НЕПРАЗНЫМЪ И ДОАЩІИ ВПЫИ
ДІИ . ЦОЛІАТЕЖЕСА , ДА НЕ БЪДЕТІА
БІАЖЕСТВО ВАШЕ ЗИМІА . БУДУТІА БО
ДІІЕ ПІИ СКОРБЪ , ІАКОВА НЕ БЫСТІА ТА
КОВА Ѡ НАЧАЛА СЪЗДАНІЮ , ЕЖЕ СЪЗДА
БІА ДО НІІА , И НЕ БЪДЕТІА . И АЩЕ НЕ
БЫ ГЪ ПРЕКРАПТИА ДІИИ , НЕ БЫ ОУБО
СПЛАСА ВСАКА ПЛОТІА . НО ИЗБРАННІИ
РАДИ ИХЖЕ ИЗБРА , ПРЕКРАПТИ ДІИ .
И ТОГДА АЩЕ КТО РЕЧЕТІА ВАМІА . СЕ
ЗДІА ХС , ИЛИ СЕ ОНДЕ , НЕ ИМІАТІА ВЪ

Мл .

ры . встанутъ бо лже христни , и
лже прорцы , и дадутъ знаменїа и
чюдеса , кѣ еже прельстїи аще въ
зможно избранныа . вы же блюдетъ
теса , се преже рѣхъ вамъ вса .

За , За .

Но въ тѣи дни по скорби той , солнце
помѣркнетъ , и луна не дастъ свѣта
своего . и звѣзды бѣдутъ съ нбсе спа
дающе , и силы ѿже на нбсехъ подви
жутса . и тогда оузра сїа члика
го градуща на облацѣхъ съ силою и
славою многою . и тогда послетъ
агглы своя , и съберетъ избранныа
сва ѿ четырёхъ вѣтрѣ , ѿ конца
земли до конца нбх . ѿ смоковница
же наоучитса прїити . егда оуже
вѣтвїе ея бѣдетъ младо , и израца
етъ листвїе , вѣдите ѿко близъ
естъ жатва . тако и вы егда сїа ви
дите бывающа , вѣдите ѿко близъ
естъ при дверехъ . аминь глѣ вамъ ,
ѿко не иматъ прїити родъ сей , дои

ЕВЛІЕ .

ДЕЖЕ ВСѦ СІА БУДУТЪ .

ЗА , ЖВ .

НѢО Ѳ ЗЕМЛА ПРЕНДЕТЪ , СЛОВЕСА ЖЕ
МОѦ НЕ ПРЕНДУТЪ . О ДНИ ЖЕ ПОМГЪ
ѲЛИ О ЧАСГЪ , НИКТОЖЕ ВГБЕТЪ , НИ АГГЕ
ЛИ ѲЖЕ СУТЪ НА НБСЕХЪ , НИ СІГЪ , ПО
КМО ѲЦЪ . БЛЮДГТЕ , БДІГТЕ , Ѳ МО
ЛІГТЕСѦ . НЕ ВГБТЕ БО КОГДА ВРЕМА БУ
ДЕТЪ . ѲКОЖЕ ЧЛКЪ ѲХОДА , ОСТА
ВЛЪ ДОМГЪ СВОИ , Ѳ ВДАВГЪ РАБОМГЪ СВОИ
ВЛАСГЪ , Ѳ КОМУЖО ДГЛО СВОЕ , Ѳ ВРА
ТАРЮ ПОВЕЛГЪ , ДА БДІГТЪ . БДІГТЕ
ОУБО , НЕ ВГБТЕ БО КОГДА ГЪ ДОМУ ПРИИ
ДЕТЪ , ВЕЧЕРГЪ , ѲЛИ ПОЛЪНОЦИ , Ѳ
ЛИ ВПАТЛОГЛАШЕНІЕ , ѲЛИ ОУТРО ,
ДА НЕ ПРИШЕ ВНЕЗАПЪ , ОБРАЩЕТЪ ВЪ
СПАЦѦ . Ѳ ѲЖЕ ВАМГЪ ГЛЮ , ВСГМГЪ
ГЛЮ , БДІГТЕ . ГЛА , ДІ .



ГЪ ЖЕ ПАСХА Ѳ ОПРГБЕНОЦЫ ПО
ДВОЮ ДНІЮ . Ѳ ІСКАХЪ АРХІ
ЕРЕЕ Ѳ КНИЖНИЦЫ , КАКО ЕГО
ЛЕСГІЮ ЕМШЕ ОУБІЮТЪ .
ГЛАХЪ ЖЕ , НО НЕ В ПРАЗНИКЪ ,

МА .

ѢДА КАКО МАГВА БУДЕТЬ ЛЮДСКА .

ЗА , ЗГ .

І СУЩУ ЕМУ ВЪ ВИДАНІИ , ВДОМУ СИМО
НА ПРОКАЖЕНАГО , ВЪЗЛЕЖАЩУ ЕМУ .
Прїи́де же́на ѿмѹщи а́лава́стрѣ мѹра
на́рднаго пи́стникіа мно́гоцѣнны . ѿ
сѣкрьши а́лава́стрѣ , вѣзливаше
ѹму на главу . бѣху же нѣцїи него
дѣюще въ себѣ , ѿ глѹще . вѣ что́ гн
бель сіа мѹрнаа бысть ; можа́ше бо
се прода́но бы́ти ва́ще трїи сотѣ пѣ
назѣ , ѿ да́тиса ни́цими .

ѿ прѣща́ху ѿи . іс же рече , о́стїа
випте ѿа , что́ ѿи трѹды́ даепте ; до
бро дѣло сѣдѣла о́ мнѣ . всегда́ бо ни
щаа ѿма́те ѿ собою , ѿ ѿгда хо́цете ,
мо́жете ѿмѣ добро пѣворити . мене
же не всегда́ ѿма́те . ѿже ѿмѣ сіа ,
сѣпѣвори . прѣвари по́мазати ми пѣ
ло на погребѣніе . ѿми́нь глѹ вамѣ .
ѿдеже а́ще проповѣстѣса ѿвѣліе се вѣ
всемѣ мїрѣ , ѿ ѿже сѣпѣвори сіа ,
глаго́ло бѹдетѣ въ па́матѣ ѿа .

ЕВЛІЕ .

ЗА , ЖД .

И іоуда искаріотскіи єдинъ ѿ обою
надесяте , иде къ архієреомъ да пре
дасть єго ѿмъ . ѿни же слышавше въ
зрадовашася , и обѣщаша єму среб
реникы дати , и иискаше како єго въ
подобно время предастъ . и въ прѣ
выи днѣ опрѣснокъ , єгда пасху жра
ху , глаша єму оучницы єго . гдѣ
хощеши , шѣше оуготоваємъ да ѣси
пасху : и посла два ѿоучникъ свои ,
и гла имъ . идѣте въ гра , и сраце
вы члкъ въ сѣделницѣ водѣ носѣ , по
немъ идѣте . и идѣже аще видѣ ,
рцѣте господнѣ домѣ , ꙗко оучиль
глетъ , гдѣ єсть витѣлница , иде
же пасху съ оучники мои сиѣмъ :
и тѣи вама покажетъ горницѣ велію
постланѣ готовѣ . тѣх оуготоваѣла
намъ . и изыдоша оучника єго , и
прідоша въ градъ , и обрѣтоша
ꙗкоже рече ѿма . и оуготоваста па
сху . и вечерѣ бывшѣ , прінде съ

ОБЪМАНАДЕСАТЕ . И ВЪЗЛЕЖАЩЕМЪ
 ИМЪ И ИДУЩЕМЪ , РЕЧЕ ІС , АМИНЬ
 ГЛЮ ВАМЪ , ЯКО ЕДИНЪ ѿ ВАСЪ ПРЕДА
 СТЬ МѦ ИДУИ СЪ МНОЮ . ОНИ ЖЕ НАЧА
 ША СКОРБѢТИ , И ГЛАГОЛИ ЕМУ ЕДИНЪ
 ПО ЕДИНОМУ . ЕДА АЗЪ : И ДРУГИИ ,
 ЕДА АЗЪ : ОНЖЕ ѿВѢЩАВЪ , РЕЧЕ И .
 ЕДИНЪ ѿ ОБОЮ НАДЕСАТЕ , ОМОЧЕИ СО
 МНОЮ ВСОЛІЛО . СІГЪ ОУБО ЧЛѢКЪИ ИДЕ
 ЯКОЖЕ ЕСТЬ ПИСАНО О НЕМЪ . ГОРЕ ЖЕ
 ЧЛѢКЪ ТОМУ , ИМЖЕ СІГЪ ЧЛѢКЪИ ПРЕДА
 СТЬСѦ . ДОБРѢ БЫЛО БЫ ЕМУ , АЩЕ НЕ
 БЫ РОДИЛСѦ ЧЛѢКЪ ТОИ . И ИДУЩЕМЪ
 ИМЪ , ПРИЕМЪ ІС ХЛѢБЪ , И БЛВНВЪ
 ПРЕЛОМИ , И ДАСТЬ ИМЪ , РЕЧЕ , ПРИ
 МИТЕ ИДУИТЕ . СЕ ЕСТЬ ТѢЛО МОЕ .
 И ПРИИМЪ ЧАШУ , ХВАЛУ ВЪЗДАВЪ ,
 ДАСТЬ ИМЪ . И ПИША ѿ НЕѦ ВСИ . И РЕ
 ИМЪ . СЕ ЕСТЬ КРѢВЬ МОѦ НОВАГО ЗАВѢ
 ТА , ЗА МНОГЫ ИЗЛИВАЕМА . АМИНЬ
 ЖЕ ГЛЮ ВАМЪ , ЯКО КТОМУ НЕ ИМАМЪ
 ПИТИ ѿ ПЛОДА ЛѢЗНАГО ДО ДНЕ ТОГО ,
 ЕГДА Е ПІЮ НОВО ВЪ ЦРКВИИ БЖІИ . И ВЪ

ЕВЛІЕ .

спѣвше ѿзыдоша вгорѣ элеонскѣю .
 ѿ гла ѿмѣ іс , ꙗко вси съблѣзнитеся
 о мнѣ внощѣ сїю . писано бо єсть , по
 ражѣ пастыра , ѿ разыдутся овца .
 но потомѣ ѣгда вѣскрѣну варяю въ вѣ га
 лилей . Петръ же рече ему . ѿ аще
 вси съблѣзнутся , но не азъ . ѿ гла
 ему іс , аминь глаю тебѣ , ꙗко ты дне
 внощѣ сїю , прежде даже вѣторичею
 пѣтель не вѣзгласи , трѣкраты
 ѿвѣржешися мене . онже множае
 глаше паче . аще ми єсть стобою оу
 мрети , не ѿвѣргуся тебе . такоже
 ѿ вси глахѣ . ѿ прїидоша вѣ весь , ѣи
 же ѿма гедсїманїи . ѿ гла оучникѣ
 своимѣ . съдїте здѣ дондеже помо
 люся . ѿ поапѣ петра , ѿ ѿакова ,
 ѿ ѿоанна сѣ собою . ѿ начапѣ оужасати
 ся ѿ пѣжїти . ѿ гла ѿмѣ , прискѣ
 рбна єсть душа моя до смѣрти . будѣ
 те здѣ ѿ бдїте . ѿ прешедѣ мало ,
 паде на земли , ѿ молашеса , да
 аще вѣзможно єсть , да мимо ѿдепѣ

МА .

Ѡ НЕГО ЧАСТЬ . И ГЛАСЕ , АВВА ѠЧЕ ,
ВСА ВЪЗМОЖНА ТЕБѢ , МИМО НЕСИ Ѡ
МЕНЕ ЧАШУ СЮ . НО НЕ ЕЖЕ АЗЪ ХОЩУ ,
НО ЕЖЕ ТЫ . И ПРИИДЕ И ОБРѢТТЕ И СПА
ЩА . И ГЛА ПЕТРОВИ , СИМОНЕ СПИШИ
ЛИ ; НЕ ВЪЗМОЖЕ ЕДИНОГО ЧАСА ПОБДѢ
ТИ ; БДИТЕ И МОЛИТЕСЯ , ДА НЕ ВНИ
ДЕТЕ ВЪ НАПАСТЬ . ДУХЪ БО БОДРО ,
ПЛОТЪ ЖЕ НЕМОЩНА . И ПАКЫ ШЕ ПО
МОЛИСА , ТОЖЕ СЛОВО РЕКЪ . И ВЪЗВРА
ЩСА , ОБРѢТТЕ ИХЪ ПАКЫ СПАЩА .
БѢХУ БО ОЧЕСА ИМЪ ТРАГОТНА . И НЕ
ИМѢАХУ ЧТО БЫША ѠВѢЩАЛИ ЕМУ .
И ПРИИДЕ ТРЕТНЦЕЮ , И ГЛА ИМЪ . СПИ
ТЕ ПРОЧЕЕ И ПОЧИВАЙТЕ . ПРИСПѢ КОНЕ ,
ПРИИДЕ ЧАСТЬ . СЕ ПРЕДАЕТСА СЯ ЧЛЧЕ
СКИИ ВЪ РУКЫ ГРѢШНИКОМЪ . ВСТАНИТ
ТЕ ИДЕМЪ , СЕ ПРДАИ МА ПРБЛИ
ЖИСА .

ЗА , ЖЕ .

И АБИЕ ЕЩЕ ЕМУ ГЛЮЩУ , ПРИИДЕ ЮУДА
ЕДИНЪ СЫНЪ Ѡ ОБОЮ НАДЕСАТЕ , И СНИ
НАРОМНО ГЪ , СЪ ОРУЖИЕМЪ И ДРЕКОЛЬ
МИ , Ѡ АРХИЕРЕН И КНИЖНИКЪ И СТАРЕ

ЕВЛІЕ .

цѣ . дасть же предаи ѣго знаменіе
 ѿмѣ , гла . ѣгоже аще лобжѣ , ꙗко
 ѣсть , ѿмѣте ѣго , ѿ ведѣте ѣго съ
 хранно . ѿ прише , абіе пріспѣплѣ
 кнемѣ гла ѣму . равви равви , ѿ обло
 быза ѣго . оні же възложиша рѣцѣ
 свои на нь ѿ ѿша ѣго . ѣдїнже нѣкто
 ѿ стоащїхѣ ѿзвлекѣ ножѣ , оудѣ
 ри раба архїереева , ѿ оурѣза ѣму оу
 хо . ѿ ѿвѣщавѣ їсѣ , рече ѿмѣ .
 ꙗко на разбѣнника ли ѿзыдосѣте съ ору
 жіемѣ ѿ дреколми ѿгнї ма ; по всѣ
 днї бѣхѣ при васѣ въ цркви оучѣ , ѿ не
 асте мене . но да сбѣдѣтѣа писѣ
 нїа . ѿ остѣавльше ѣго , вси бѣжѣ
 ша . ѿ ѣдїнѣ нѣкто юноша ѿде по
 нѣмѣ , одѣбѣ въ плащаницѣ по нагѣ ,
 ѿ аша того юношѣ . онже остѣ
 авль плащаницѣ , нагѣ бѣжѣ ѿ нихѣ .
 ѿ ведоша їса къ архїереемѣ . ѿ снѣдо
 шасѣ кнемѣ вси архїерее , ѿ кнїжни
 цы ѿ старцы . ѿ петроѣ ѿздалече въ
 слѣдѣ ѣго ѿде до внѣтрѣ въ двѣрѣ архї

ереовъ , и бѣ сѣдѣ съ слугами и грѣ
 аса при свѣци . архіерее же и весь со
 нмъ , и скаху на іса свѣдѣтельства ,
 да оумрътѣвѣтъ его , и не обрѣтѣху .
 мнози бо лже свѣдѣтельствоваху на нь ,
 и равна свѣдѣтельства не бѣху . и нѣ
 цѣи встѣвшѣ лже свѣдѣтельствова
 ху на нь , глѣюще . ꙗко мы слышахѣ
 его глѣща , ꙗко азъ разорю црковъ сію
 рѣко творѣнѣю , и трими днѣми инѣ
 нерѣкоптворѣнѣ съзиждѣ , и ни ꙗко
 равно бѣ свѣдѣтельство ѿ . и встѣ
 архіерейи посреде , вѣпросѣ іса глѣ .
 не ѿвѣщавѣши ли ничесоже , что сѣи
 на та свѣдѣтельствуютѣ ; оже
 мѣчѣше , и ничесоже ѿвѣщавѣше .
 ꙗкы архіерейи вѣпросѣ его , и глѣ емѣ .
 ты ли еси хс , сынъ блвѣнаго ; іс же рѣ ,
 азъ емь . и оузрите сѣа чкѣкаго оде
 снѣю сѣдѣща сѣлы , и градѣща съ
 облакы нбными . архіерейи же расѣрѣ
 са рѣзы своѣ глѣ , что еще требѣ
 емѣ свѣдѣтели ; слышѣсте хулу .

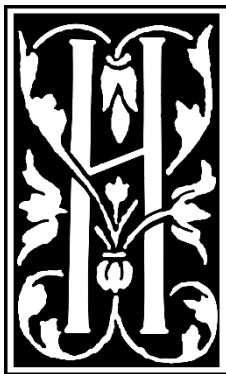
ЕВЛІЕ .

ЧТО ВАМСА МНИПЪ ; ОНИ ЖЕ ВСИ ОСУ
ДІША ЕГО , БЫТИ ПОВІННА СМРТИ .
И НАЧАША НБЦІИ ПЛЮВАТИ НАНЬ , И
ПРИКРЫВАТИ ЛИЦЕ ЕГО , И МЪЧИТИ ЕГО ,
И ГЛАГТИ ЕМУ , ПРОРЦІИ , И СЛУГЫ ПО ЛА
НИТМОМА ЕГО БІАХУ . И СУЩУ ПЕТРО
ВИ ВЪ ДВОРѢ НИЗУ , ПРИИДЕ ЕДИНА ѿ РА
БІИНЪ АРХІЕРЕОВѢХУ , И ВИДѢВШИ ПЕ
ТРА ГРѢЮЩАСА , ВЪЗРѢВШИ НАНЬ
ГЛА . И ТЫ С НАЗАРАНИНО ІСОМЪ БѢ ;
ОНЖЕ ѿВРЪЖЕСА ГЛА . НЕ ВѢДѢ НИ СВѢ
ЧТО ТЫ ГЛЕСИ . І ИЗЫДЕ ВОИГЪ НА ПРѢ
ДВОРІЕ , И АЛЕКТОРЪ ВЪЗЪГЛАСИ . И РА
БІИНИ ВИДѢВШИ ЕГО ПАКИ , НАЧАПЪ
ГЛАГТИ ПРѢСТОАЩИМЪ , ЯКО СЕИ ѿ НИ
ЕСТЬ . ОНЖЕ ПАКЫ ѿМѢТАШЕСА .
И ПОМАЛѢ ПАКЫ СТОАЩІИ ГЛАХУ ПЕТРО
ВИ , ВЪНІСТИНУ ѿ НИХУ ЕСИ . НБО ГАЛИ
ЛЕАНИНЪ ЕСИ , И БЕСѢДА ТВОА ПОДОБИ
ТСА . ОНЖЕ НАЧАПЪ РОПНІТИСА И
КЛАПТИСА , ЯКО НЕ ВѢМЪ ЧЛКА СЕГО ,
ЕГОЖЕ ВЫ ГЛЕСЕ . И ВТОРОЕ АЛЕКТОРЪ
ВЪЗЪГЛАСИ . И ПОМАНУВ ПЕТРОГЪ ГЛѢ

МА .

Ѣже рече ему їс , ꙗко прежде даже пѣлъ ѡмъ ꙗко
пѣль не възгласитъ два крапты ,
ѡврьжешиса мене пѣри крапты . и на
чѣнъ плакашеса .

Гла , їс . за , жс .



авіе на оутрїа , ствѣтитъ съ
творша архіерее съ стѣрѣ
цы и кнїжники , и весь со
нмъ , свѣзавше їса ведо
ша , и предѣша его пилатѣ .
и въпросї его пилатѣ , ты ли єси црѣ
їудѣнскѣ ; онже ѡвѣщавѣ рече
ему , ты глѣши . и глахъ на нь арѣ
хіерее много . Пилатѣже пѣкы въпро
си его гла , не ѡвѣщавѣши ли ниче
соже ; вїжѣ колїко на тѣ свѣдѣтель
стпвуютъ ; їс же ктѣму ничесоже ѡ
вѣщѣ , ꙗко двїгниса пилатѣ .
на всѣкѣ же прѣздникѣ ѡпущѣше и
ѣдїнаго свѣзна , егоже прошахъ .
бѣ же нарицѣемый вараѣва скѣвники
своими свѣзанѣ , иже въ кровѣ оубїи
стпво стпворїша . и възгѣпївѣ на

ЕВЛІЕ .

родѣ , начахъ просити ѿкоже всегда
твораше ѿмѣ . Пилагже ѿвѣща
ѿмѣ , гла . хощете ли пущѣ вамѣ
црѣа іудейска : вѣдаше бо ѿко зави
сти ради предаша его архіерее .
архіерее же помануша народѣ , да
паче вараввѣ пѣстятъ ѿ . Пилагже
ѿвѣщавѣ пакы рече ѿмѣ . что оубо
хощете сътворю , егоже глѣте црѣа
іудейска : они же пакы вѣзпѣша
глѣще , пропни его . Пилагже гла
ше ѿмѣ . что бо зло сътвори : они
же изліха вѣпѣихѣ , пропни его .
Пилагже хотѣа народѣ хотѣніе съ
творити , пѣсти ѿмѣ вараввѣ , ѿ
предастъ ѿа бѣвѣ , да пропнѣтъ
его .

34 , 35 .

Ройни же ведоша его вѣнѣтрѣ двора , еже
ѿ претторѣ ѿ съзвѣша всю спѣрѣ ,
ѿ облекоша его вѣ прѣпрѣдѣ , ѿ вѣзло
жѣша на нѣ съплѣтше трѣговѣ вѣ
неѣ . ѿ начаха цѣловати его , ѿ гла
ти , радѣхса црѣю іудейскыи . ѿ бѣа

Мл .

хѹ ѳго по главѣ простью , и плюваѹ
нань , и прегнбающе колъна покланѹ
хѹса емѹ . и ѳгда поругашася емѹ ,
сбвлекоша снего препрѣдѹ , и обле
коша ѳго врѣзы своа . и изведоша ѳго
да пропнѹтѣ ѳго . и задѣша мимо
ходящѹ нѣбкоемѹ сѣмонѹ кѹрннею ,
градѹщѹ ѳ селѹ , ѿцѹ александровѹ и
рѹдовѹ , да вѣзметѣ крѣтѣ ѳго .

За , ѳн .

И приведоша ѳго на голгоѹ мѣсто ,
еже ѳсть сказаемо лѣбное мѣсто .
и даахѹ емѹ пити , ѳсмѣрнисмено ви
но . ѳнже не прѣятѣ . и распеншеи
ѳго , раздѣлиша рѣзы ѳго , мѣтѣ
юще жрѣбѣа ѳ на ктѣ что вѣзметѣ .
бѣ же часть третѣи , и пропѣша ѳго .
и бѣ написано вины ѳго написано .
црѣ иудѣнскѣ . и снимѣ распаша
дѣа разбѣнника , ѳдиноѣ ѳдеснѹю ,
и ѳдиноѣ ѳшѹю ѳго . и збытѣса
писанѣе , еже глѣтѣ . и сѣ безакѣ
ными вѣтѣнися . и мимо ходѣщѣи

ЕВЛІЕ .

ХУЛАХУ ЕГО ПОКЫВАЮЩЕ ГЛАВАМИ СВО
 МИИ , И ГЛЮЩЕ . ОУ́ А . РАЗАРА́АИ
 ЦРЬКОВЬ , И ТРЕМИ ДНЬМИ СЪЗИДА́А ,
 СПСІ́СА САМЪ , И СНІ́ДИ СЪ КРЪ́ТА .
 ЗАКОЖЕ И А́РХІ́ЕРЬЕЕ РУ́ГАЮЩЕСА ДРУ́ГЪ
 КЪ́ ДРУ́ГЪ СЪ КНИЖНИКИ ГЛАХУ́ ИНЫ
 СПСѐ , СЕБЕ НЕ МО́ЖЕТЪ СПІ́ТИ . ХС ,
 ЦРЬ І́ИЛѐВЪ , ДА СНІ́ДЕТЪ ННѐ СЪ КРЕ
 СТА , ДА ВІ́ДИМЪ , И ВЪ́РУ ИМѐ́ ЕМУ .
 И ПРОПА́ТАА СНИ́ ПОНАША́СТА ЕМУ .
 БЫ́ВШУ́ ЖЕ ЧАСУ́ ШЕСТОМУ́ , ПМА́ БЫ
 СТЬ ПО ВСѐ́И ЗЕМЛІ́ ДО ЧАСА́ ДЕВА́ТАГО .
 И ВЧАСЪ́ ДЕВА́ТЫИ , ВЪ́ЗПИ І́С ГЛАСО́М
 БЕ́ЛІ́ЕМЪ , ГЛА́ , Е́ЛОИ , Е́ЛОИ , ЛИ́МАСА
 ВЪ́ДАНИ ; Е́ЖЕ Е́СТЬ СКАЗА́ЕМО . Бѐ
 БЖЕ́ МОИ , ВЪ́ ЧТО́ МА́ О́СТА́ВИ ; И НГЪ́
 ЦІ́И ѿ́ СТО́АЩИХЪ́ СЛЫ́ШАВШЕ ГЛАХУ́ ,
 СЕ́ И́ЛІЮ́ ГЛАСИ́ТЪ . ЗА́КЖЕ́ Е́ДИНЪ , И
 НАПОЛНИ́ВЪ ГЪ́БУ́ О́ЦТА , И ВЪ́ЗЛОЖЪ́
 НА ТРО́СТЬ , НАПА́АШЕ́ ЕГО́ ГЛА́ . О́СТА́
 ВИ́ТЕ , ДА ВІ́ДИМЪ , А́ЩЕ ПРІ́ИДЕ́ТЪ
 И́ЛІА́ СНА́ТИ ЕГО́ . І́С ЖЕ́ ПУ́ЩЬ ГЛАСЪ́ БЕ́
 ЛІ́И , И́ЗДЪ́ШЕ . И ЗАВѐ́СА ЦРЬКОВНА́А РА́

ДРАСА НА ДВОЕ , СВЫШЕ ДО НИЖЕ . ВИ
 ДГВЖЕ СГТНИКЪ СТОА ПРАМО ЕМУ ,
 ЯКО ТАКО ВГЗПИВГЪ ИЗДШЕ . РЕЧЕ ,
 ВЪИСТИНУ ЧЛКЪ СЕЙ СГЪ БГЪ БЖІИ . БГЪ
 ХУ ЖЕ И ЖЕНЫ , ИЗДАЛЕЧЕ ЗРАЦЕ , ВГЪ
 НИХЖЕ БГЪ МАРІА МАГДАЛЫІНИ , И МА
 РІА ІАКОВА МАЛАГО , И ІОСИИ МПТИ , И
 САЛОМІИ . ЯЖЕ И ЕГДА БГЪ ВЪ ГАЛИЛІИ ,
 ХОЖАХУ ПО НѢ И СЛУЖАХУ ЕМУ , І ИНЫ
 МНОГЫА , ЯЖЕ ВЗЫДОША СНИМГЪ ВГЪ ІЕ
 РЛІМЪ . И ОУЖЕ ПОЗДГЪ БЫВШУ , ПОНЕ
 ЖЕ БГЪ ПАПОКЪ , ЕЖЕ ЕСТЬ КЪ СУБОПТЪ .

ЗА , ЗД .

Прінде іосифъ , яже ѿ аримадѣа .
 блгообразенгъ свѣтликъ . яже и
 тѣи бгъ чѣа црѣтвіа бжїа . дргзнувѣ
 вниде къ пилапѣ , и проси тѣло ісово .
 пилапѣже дивисѣ , аще оуже оумре .
 и призвавгъ сотника въпроси его , а
 ще оуже оумре . и оувѣдгвгъ ѿ сотѣ
 ника , дастъ тѣло іосифови . и кѣ
 пивгъ плащаницѣ , и снемгъ его обви
 плащаницею , и вложи его вгъ гробгъ ,

ЕВЛІЕ .

иже бѣ изсѣченъ ѿ камене . и при
вали камень на двери гробу . маріа
же магдалыни и маріа иосіева ,
зраста гдѣ его полагаху .

Гла , си . за , о .



минувши суботѣ , маріа
магдалыни , и маріа іако
вла , и саломн , купиша
ароматы , да пришеше по
мажутъ іса . и сѣло за
оутра въ єдинъ ѿ суботѣ , приндоша
на гробъ въсїавшъ слнцъ , и глаху къ
себѣ . кто ѿвалитъ намъ камень
ѿ двери гроба ; и възрѣвше видѣ
ша іако ѿвалентъ бѣ камень . бѣ бо вѣ
лін сѣло . и влѣзше въ гробъ , ви
дѣша юношъ сѣдѣща вдесныхъ , о
дѣанъ въ одѣжѣ бѣлѣ , и оужасоша
ся . онже гла имъ , не оужасанте
ся . іса ищете назаранина , пропѣта
го . встѣ , и встѣ здѣ . се мѣсто
идѣже положиша его . но идѣте ,
рцѣте оучникѣ его и петрови , іако ва

МА .

РАЄ ВЪ ВЪ ГАЛІЛІИ . ТАМО ЕГО ВІДИТЕ ,
ЯКОЖЕ РЕЧЕ ВА . ИЗШЕШЕ , БГЖАША
Ѡ ГРОБА . ИМАШЕ ЖЕ И ТРЕПЕ И ОУЖА ,
И НИКОМУЖЕ НИЧЕСОЖЕ РГША , БО АХУ
БОСА .

ЗА , ОА .

РГСКРСТЪ ЖЕ ІСЪ ЗАОУТРА ВЪ ПЕРВУЮ СУБО
ТУ , ЯВИСА ПРЕЖЕ МРИИ МАГДАЛІИНИ ,
ИЗНЕАЖЕ ИЗГНА СЕМЬ БГСОВГЪ . ОНА
ЖЕ ШЕШИ ВГЗВІСТІИ СНИМЪ БІВШИ
МЪ , ПЛАЧУЩИМСА И РЫДАЮЩИМЪ .
И ОНИ СЛІШАВШЕ ЯКО ЖІВГЪ ЕСТЬ ,
И ВИДІВНГЪ БЫСТЪ Ѡ НЕА , НЕ ЯША ВЪ
РЫ . ПОСИХЖЕ ДВГМА Ѡ НИХЪ ГРАДУ
ЩЕМА , ЯВИСА ИНГМЪ ОБРАЗОМЪ ,
ИДУЩЕМА НА СЕЛО . И ТА ШЕДУША ВЪ
ЗВІСТІИТА ПРОЧИМЪ , И НИ ТГМА ВЪ
РЫ ЯША . ПОСЛГДИ ЖЕ ВЪЗЛЕЖАЩИ
ИМЪ , ЕДИНОМУ НАДЕСАПТЕ . ЯВИСА ,
И ПОНОСИ НЕВГРЬСТВІЮ ИХЪ И ЖЕСТОСРЪ
ДІЮ , ЯКО ВИДІВШИ ЕГО ВГСТАВША ,
НЕ ЯША ВЪРЫ . И РЕЧЕ ИМЪ . ШЕШЕ
ВЪ МІРГЪ ВСЕЪ , ПРОПОВЪДИТЕ ЕВЛІЕ ВСЕИ
ТВАРИ . ИЖЕ ВГРУ ИМЕГЪ И КРПИСА ,

ЕВЛІЕ .

спієнгъ бѣдетъ . а ѿже не ѿметъ въ
рѣ , о сѣженъ бѣдетъ . знаменіа
же вѣровавшимъ сіа послѣдуютъ .
ѿменемъ моимъ бѣсы ѿженутъ .
ѿзбѣи възглютъ новы . змиа вѣ
змѣтъ . аще ѿ чѣто смѣтно ѿспіютъ ,
не вѣрѣдѣтъ ѿхъ . на недѣжныа рѣкы
възложатъ , ѿ здравн бѣдутъ .
ѿ же оубо по гланіи его кнѣмъ , въ
знесеса на нѣо , ѿ сѣде одеснѣю бѣ .
онѣ же ѿзшѣше , проповѣдаша всю
дѣ . ѿ послѣшествѣющѣ , ѿ слово
оутверждающѣ послѣстѣющими
знаменми , аминь .

Конецъ , еже ѿ марка спѣго евліста ,
ѿмагъ всебѣ . гла , ѿ .

а за цѣковнѣ ,
оа .



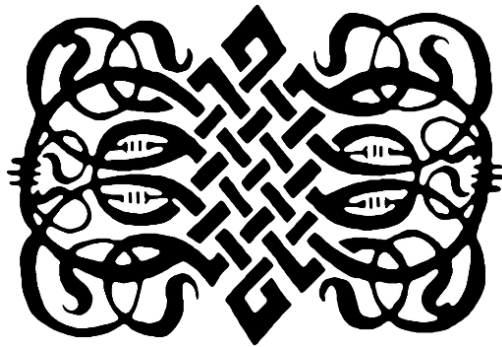
Предисловіе , еже ѿ лѹки стѣго
εὐαλίᾳ .



ЛѹКА БЖТВЕННЫИ , АНТІОХІ
АНИИГЪ ОУБО БѢ РѢДОМГЪ . ВРА
ЖЕ ХІТРОСТІЮ , И ВНЕШНЕЙ
ПРЕМЪДРОСТИ МНОГЪ . НЕ ПТО
ЧІЮ ЖЕ , НО ІЕВРЕЕНОЕ НАКА
ЗАНІЕ ИЗВЫІКЪ ДО КОНЦА . ВЪ ІЕРЛІМГЪ
ПРИШЕДЪ . ЕГДА ГЪ НАШГЪ ОУЧАШЕ . ЯКО
ЖЕ НІБЦЫИ РЕКОША , И ПТОГО БЫТИ ѿ се
ДМЪ ДЕСАТИХЪ АПЛГЪ . И ѿ МРГВЫХЪ
ВЪСТАВШУ ХЪИ , СРГБСТИ СКЛЕОПОЮ .
ВЪЗНЕСШУЖЕСА ГЪИ , И ПАВЛУ ВЪБРОВА
ВШУ , БЫТИ СЪШЕСТВЕНА , И ПОСЛГЪ ДО
ВАПЕЛА ПТОМУ ГЛЮ ПАВЛУ . И ОУБО СПИ
САВЪ Εὐλίε СЪ ВСАКЫМЪ ИЗВГБСТВѢ .
ЯКОЖЕ И САМОЕ ПТО НАЧАЛО ЕГО ОБЪЯВГЪ
ЛАЕПГЪ . ПО ПАТИ НАДЕСАТИХЪ ЛГЪ
ПГЪХЪ ХЪА ВЪЗНЕСЕНІА . ПИШЕПГЪ ЖЕ
КЪ ДЕОФНЛУ , СИГКЛІПНИКУ СХЦУ И КЪ
НАСЮ . ЕЖЕ БО ДРГЪЖАВНЫИ , НА КНА
СЪХЪ И ИГЪМОНГЪ ГЛАШЕСА . И ПА
ВЕЛГЪ РЕЧЕ КЪ ИГЕМОНУ ФВСТУ , ДРГЪ

ΕΥΛΙΕ .

ЖАВНЫИ ФҮСТЕ . И ВСАКЪ ЧЛ҃КЪ
БГОЛЮБИВЫИ , ДРЪЖАВУ НАДЪ
СТРАСТМИ ВЪСПРІЕМЪ , ДЕ
ОФНЛЪ ЕСТЬ ДРЪЖАВНЫИ .
СИРЪЧЬ , БГОЛЮБЕЦЪ .
ИЖЕ И ДОСПОИИЪ ЕСТЬ
ПОИСТИИЪ СЛЫ
ШАТИ С҃ГО
ΕΥΛΙΑ .





КЪ КИСТЬ СЪТЪ ВЪ ВЪРІАНІЕ

ГЛА , ѿ . ЗА , ѿ .



ОНЕЖЕ ОУБО МНОЗИ НАЧАША
ЧИНІТИ ПОВѢСТЬ О ИЗВѢСТО
ВАНЫХЪ ВНАСЪ ВѢЩЕХЪ ,
КАКОЖЕ ПРЕДАША НАМЪ ИЖЕ И
СПЕРВА САМОВИЦЫ И СЛУГЫ БЫ
ВШЕЙ СЛОВЕСИ . ИЗВОЛНЕСА И МНѢ ПОСЛѢ
ДОВАВШУ ВЪШЕ ВСѢХЪ ИСПЫТИНО , ПО
РАДУ ПИСАТИ ТЕБѢ , ДРЪЖАВНЫИ ДЕ
ОФИЦЕ , ДА РАЗУМѢШИ О НИХЪЖЕ НАОУ
ЧИЛЕСА ЕСИ СЛОВЕСЕХЪ ОУТВЕРЖЕНІЕ .

ЗА , В .

КЫСТЬ ВЪ ДНИ ПРѢДА ЦРЪА ІОУДЕНСКА ,
ИЕРЕМЪ ПРѢКІИ , ИМЕНЕМЪ ЗАХАРІА ,

ЕВЛІЕ .

ѿ днѣвнѣа чреды авіама , ѿ женѣ его
 ѿ дщѣрѣи айроновѣхъ , ііма еи елі
 саведь . бѣста же праведна оба
 прѣ бѣхъ , ходѣща въ всѣхъ заповѣ
 дехъ ѿ оправданіихъ гнѣхъ беспоро
 чна . ѿ не бѣ ііма чада , понеже ели
 саведь бѣ неплоды , ѿ оба замѣпорѣ
 вша въ днѣхъ своихъ бѣста . бы
 сть же слѣжащѣ ему въ чинѣ чредѣ сво
 еѣ прѣ бѣхъ по обычаю сщѣнничества ,
 ключѣса ему покадѣти вше въ цркъвъ
 гнѣю . ѿ все множество людѣи бѣ мѣн
 твѣ дѣа вѣхъ въ годѣ днѣма .
 ювѣжеса ему аггѣль гнѣ , стоѣ оде
 снѣю олтарѣ кадѣлнаго . ѿ смѣтѣ
 са захаріѣ видѣвѣхъ , ѿ страхъ напа
 дѣ нанѣ . речеже к нему аггѣль . не бои
 са захаріѣ , зане оуслѣшана бысть
 мѣтва твоѣ . ѿ женѣ твоѣ елісаведь
 родитѣ сѣѣ тебѣ , ѿ наречеши ііма
 ему іоаннѣ . ѿ будетѣ тебѣ радость
 ѿ веселіе , ѿ мнози о роженствѣ его въ
 зрадѣются . будетѣ бо велѣн предѣ

гмѣ . ѿ вина ѿ сикѣра не ѿмаѣтъ пити .
 ѿ дѸа стѣа ѿсполнитсѣа ѣще ѿзъ чрева
 мѣре своѣа . ѿ многы ѿ снѡвѣтъ ѿилѣвѣтъ
 ѡбратѣтъ къ гѸ бѸ ѿхѣтъ . ѿ тѡи
 прѣидѣтъ прѣ нимѣтъ , дѸомѣтъ ѿ сѣлоу
 ѿлѣиноу . ѡбратѣтъ сѣрца ѿцѣмѣтъ
 на чѣда , ѿ прѡтѣвныа вѣ мѸдрѡстѣи прѣ
 вѣныхѣтъ , ѡугоптѡваѣти гѣи люди съ
 вргѣшены . ѿ рече захарѣа къ аггѣлѸ .
 по чѣсомѸ разумѣю сѣ : азѣ бо ѣсмь
 старѣтъ , ѿ женѣ моѣ замѣгторѣвѣши
 вѣ днѣхѣтъ своѣи . ѿ ѡвѣщавѣтъ аггѣлѣтъ
 рече ѣмѸ . азѣ ѣсмь гаврѣилѣтъ предѣтъ
 стѡаѣ прѣ бѣмѣтъ , ѿ посланѣтъ ѣсмь гла
 ти къ тебѣтъ , ѿ бѣговѣстѣити тебѣтъ
 сѣа . ѿ сѣ бѸдѣши млѣча ѿ не могѣи про
 глаѣти , до негоже днѣ бѸдѸтъ сѣа ,
 зане не вѣрѡва словесемѣтъ моѣмѣтъ ,
 ѿже сѸдѸтсѣа вѣ время своѣ . ѿ бѣ
 ша людиѣ ждѸще захарѣю , ѿ чюжда
 хѸсѣа коснѣщѸ ѣмѸ вѣрѣкви . ѿзше
 же не можѣше глаѣти къ нимѣтъ . ѿ разу
 мѣша ѿко видѣнѣе видѣтъ вѣ цѣркви .

ЕВЛІЕ .

и пои бѣ помаваа имъ , и пребыва
ше нѣмъ . и бысть , яко исплѣ
нишася днѣе службы его , иде вдо
мъ свои .

ЗА , Г .

По сихъ же днѣхъ зачатъ елисаветъ
жена его , и плашеса мѣа пѣтъ
глющи , яко тако мнѣ створи гъ
вѣ дни , внаже призрѣ ѡапи поно
шеніе мое въ члцехъ . бѣ мѣ же ше
стын , посланъ бысть аггль гаврі
илъ ѡ ба , вѣ гра галіленскын , емъ
има назарѣдъ , к двѣи обрчѣнѣи му
жеви емуже има іосифъ , ѡ дому
дѣва , іима двѣи маріамъ . и вше
кнен аггль , рече . радунса обрѣдо
ванна , гъ стобою , блвена ты въ же
нахъ . она же видѣвши , смѣти
са о словесѣи его , и помышлаше како
во бѣдѣ цѣлованіе се . и рече аггль
ей . не бонса маріамъ , обрѣте бо
блгтъ ѡ ба . и се зачнеши вѣ чревѣ ,
и родиши сѣа , и наречеши има емъ

їѳ . сѣй бѹдетѣ вѣліи , ѿ снѣга вѣшнаго наречѣетѣся . ѿ дастѣ емѹ гѣ бѣ прѣтлѣ двѣ ѿца єго , ѿ вѣцѣриетѣся вдомѹ іаковли вѣ вѣкы , ѿ цѣрѣвію єго не бѹдетѣ конца . рече же маріа къ аггѣлѹ . како бѹдетѣ се , ѿдѣже мужа не зная ; ѿ ѿвѣщавѣ аггѣлѣ , рече єй , дѹхъ сѣын наидетѣ на тѣа , ѿ снѣга вѣшнаго осѣнитѣ тѣа . зѣмже ѿ раждаемое сѣго , наречетѣся снѣга бжїи . ѿ се єлисаведѣ южника твоя , ѿ тѣа зачатѣ снѣа вѣ старости своєй . ѿ снѣи мѣць шестын єсть єй , нарицѣетѣся неплѣды . ꙗко не ѿзне можетѣ ѿ бѣ всакѣ глѣ . рече же маріамѣ . се раба гнѣа , бѹди мнѣ по глѹ твоемѹ . ѿ ѿиде ѿ неѣ аггѣлѣ .

Зѣ , дѣ .

вѣстѣавши же маріа вѣ днѣи тѣи , ѿиде вгѣрнаѣ съ тѣцѣаніє , вѣ гѣа іоудовѣ , ѿ вниде вѣдѣ захарїинѣ , ѿ цѣловѣ єлисаведѣ . ѿ бысть ꙗко оѹслѣша єлисаведѣ цѣлованіє мѣинно , вѣзыгрѣ

ЕВЛІЕ .

СА МЛАДѢНЕЦЪ , ВЪ ЧРЕВѢ ЕЯ . И ИСПЛѢ
НИСА ДХА СГГА ЕЛИСАВЕДЪ , И ВЪЗЪПН
ГЛАСОМЪ ВЕЛІЕМЪ , И РЕЧЕ . БЛВЕНА
ТЪИ ВЪ ЖЕНАХЪ , И БЛВЕНЪ ПЛО ЧРЕВА ТВО
ЕГО . И ѿкъдѣ мнѣ се , да прінде ма
ти га моего кѣ мнѣ ; се бо ꙗко бы
гладѣ цѣлованіа твоего въ оушю мо
ю , възыграса младенецъ радоща
ми въ чревѣ моемъ . И блжена въ
ровавшія , ꙗко бѣдетъ створѣшеніе
гланымъ ей ѿ га . И рече маріамъ .
величїѣ дша моя га , и възрадоваса
дхъ мои о бѣѣ сггѣ моемъ . ꙗко
призрѣ насмирѣніе рабы своея . се бо
ѿ ннѣ блажатъ ма вси роди . ꙗко
сггвори мнѣ величїе силныи , и
сггое има его . И млтѣ его врѡ и рѡ
на боѣщїимса его . Сггвори дръжѣ
въ мышцею своею , распочн грѣдыа
мысли срца нхъ . Низложи силныа
сгг престолъ , и възнесе смиреныа .
алчющаа исплѣни блгъ , и богѣща
щааса ѿпхсти тща . вгспрїятъ

и҃и҃ла Ѡтрока своѣго , поманути ми
 лости . ꙗкоже гла къ ѿцемъ нашь ,
 авраамъ и сѣмени его до вѣка . Пре
 бысть же маріа сною ꙗко три мѣа ,
 и възвратиса въ домъ свои . Елиса
 ветти же исполниса время родити ей ,
 и роди сѣа . и слышаша окрѣпъ жи
 вущей и оужники ея , ꙗко възвеличи
 лъ естъ гѣ млтъ свою сною , и радова
 хуса сною . и бысть въ осмыи днѣ ,
 приидоша обрѣзати отроча , и на
 рицаху є именемъ ѿца его захарію .
 и ѿвѣщавши мати его , рече . ни ,
 но да наречѣтса іоаннъ , и рѣша
 къ неи , ꙗко никтоже естъ въ срѣствѣ
 твоѣмъ , иже нарицѣтса именемъ
 гѣмъ . и помаваху ѿцъ его , еже
 како бы хотѣлъ нареци є . и испро
 шъ дщичу , написа гла . іоаннъ
 бѣдетъ има ему . и чюждахуса
 вси . ѿверзошася оуста его
 абіе , и ꙗзыкъ его , и глаше блва
 ба . и бысть на всѣхъ страхъ жи

ЕВЛІЕ .

вѣщихъ о́крѣпихъ ихъ , и въ всей стра
нѣ іудейскѣй повѣдаеми бѣху вси
гѣи сїи . и положиша вси слышавъ
шей въ срѣци своемъ глѣюще . что оубо
о́троча се бѣдетъ ; и рѣка гѣа бѣ
снїимъ . и захарїа ѿцъ его испо́лтъ
ниса дѣа стѣа . и прорѣсествова гѣа .
блѣвенъ гъ бѣ инлѣвъ . ꙗко постѣти ,
и стѣтвори избавленїе людемъ свой .
и въздвїже рогъ спсѣнїа нѣа въ дому
двѣдѣ о́трока своего , ꙗкоже гѣа оу
стѣи стѣихъ свѣщихъ ѿ вѣка прорѣкъ
его , спсѣнїе ѿ врагъ нашихъ , и изъ
рѣкы вѣсѣхъ ненавїдащихъ насъ .
стѣвори ти мѣтъ стѣ ѿцы нашихи ,
и поманѣти завѣтъ стѣи свой .
клатѣхъ ѣюже клатѣса къ авраамѣ
ѿцѣу нашемѣ , да ти намъ бестра
ха и зрѣкы врагъ нашихъ избавльше
мса . служїти емѣ прѣбїемъ , и
правдою прѣ нимъ всѣа дѣи живѣта на
шего . и ты о́троча прорѣкъ вѣшна
го наречешиса , прѣидеши бо предъ

лицемъ гнѣмъ оуготоваши пути
 его . даши разумъ спасеніа людемъ
 его , въ оставленіе грѣхъ ѿ . мѣрдіа
 ради мѣти бѣ нашего , внихже пость
 ти насъ въстоикъ стъвыше . про
 свѣтити въ тѣмъ ѿ стѣни смѣртинѣи съ
 дащаа , направити нѣгы наша на
 путь миренъ . ѡпроча же распла
 ше ѿ крѣплашеса дѣомъ . ѿ бѣ въ пу
 стынахъ , до днѣ явленіа своего къ
 іилю .

Глава , в . зѣ , е .



Вѣсть же въ дни тѣи , ѿзыде
 повелѣніе ѿ кесаря августа ,
 написати всю вселенную .
 се написаніе первое бысть .
 владущу сирією , кирині
 ю . іидаху вси написати сеа каждо
 въ свои градъ . възиде же ѿсифъ ѿ
 галилеа , ѿ града назарѣда . въ іоу
 дею въ градъ двѣтъ , ѿже нарицаетсѣ
 сеа видлеомъ , зане быти ему ѿ до
 му ѿ оубства двѣа , написати сеа

ЕВЛІЕ .

смарією̄ обрѣченою̄ ѣмӯ женою̄ сѣцею̄
 непрѣздною̄ . бѣистѣ же̄ ѣгда бѣистѣ
 тѣхъ , исполнишасѣ дѣіе̄ родитӣ ѣй .
 ӣ родӣ сѣна̄ своѣго̄ пѣрвенца̄ , ӣ повитѣ
 ѣго̄ . ӣ положӣ ѣго̄ въ̄ а̄слехъ , зане̄
 не̄ бѣ̄ ӣма̄ мѣста̄ въ̄ обитѣли . ӣ
 пѣстырїе̄ бѣхъ̄ втѣӣ же̄ странѣ̄ бѣа̄
 цѣ , ӣ стрегѣцѣ̄ стрѣждѣ̄ ноцнѣю̄
 о̄ спѣдѣ̄ своѣмъ . ӣ се̄ аггѣлѣ̄ гнѣ̄ стѣ
 внихъ , ӣ слава̄ гнѣ̄ о̄сіа̄ ӣхъ . ӣ оӯ
 боѣшасѣ̄ стрѣхомъ̄ вѣліемъ̄ . ӣ рече̄
 ӣмъ̄ аггѣлѣ̄ , не̄ боитѣсѣ̄ . се̄ бо̄ бѣго̄
 вѣстѣвѣю̄ вамъ̄ радостѣ̄ вѣлію̄ , ӣже̄
 бѣдетѣ̄ всѣмъ̄ людемъ̄ . ӣако̄ родишѣ̄
 вамъ̄ днѣ̄ спѣ̄ , ӣже̄ ѣсть̄ хс̄ гѣ̄ , въ̄
 градѣ̄ двѣ̄ . ӣ се̄ вамъ̄ знѣменїе̄ ,
 обрѣцѣте̄ младѣнецъ̄ повитѣ̄ лежа
 цѣ̄ въ̄ а̄слехъ . ӣ вnezѣпѣ̄ быстѣ̄ стѣ̄ а̄
 ггѣломъ̄ множество̄ во̄ӣ нѣбныхъ̄ , хва
 лацнѣхъ̄ бѣга̄ , ӣ глѣющѣ̄ . слава̄ въ̄ вѣ
 шнихъ̄ бѣхъ , ӣ на̄ землѣ̄ мӣ , въ̄ чѣве
 цѣхъ̄ бѣгволенїе̄ . ӣ быстѣ̄ ӣако̄ ѣ
 ӣдоша̄ ѣ̄ нихъ̄ на̄ нѣбо̄ аггѣли . ӣ чѣве

цы пастыріе рѣша другъ къ другу ,
 прѣидѣ до видлѣема , и видѣ глѣ сѣи
 бывшіи , иже гѣ сказа намъ . и прѣ
 идѣша поспѣшшеа , и обрѣтѣша
 маріамъ же і нѣоцифа , и младѣнецъ
 лежащъ въ аслехѣ . видѣвша же ,
 сказаша о глѣ гланимъ имъ о о
 прочѣти семъ . и вси слышавшей ,
 дивѣшася о гланихѣ ѿ пастырін
 книмъ . царіамъ же съблюдаше
 вса глы сіа , слагajúщи въ срѣцы своѣ .

Зѣ , ѿ .

и възвратѣшася пастыріе , сла
 ваще и хвалаще бѣ о всѣхѣ ѣже слы
 шаша и видѣша , ѣкоже главо бы
 сть книмъ . и ѣгда исполнишася
 осемь дѣи , да обрѣжѣтъ ѣго , и на
 рекѣша ѣма ѣмѣ ѿс , нареченное аггѣ
 ломъ преже даже не зачѣса въ чревѣ .
 и ѣгда исполнишася дѣіе очищеніа
 еѣ по законѣ моуѣсовѣ . Зѣ , ѿ .

възнесѣста ѣго въ іерлѣимъ , поста
 вити ѣго прѣ глѣ , ѣкоже ѣсть писа

ЕВЛІЕ .

НО ВЗАКОНІТЬ ГНІИ , ІАКО ВСАКІТЬ МЛАДЕНЕЦЬ , МУЖЕСКА ПОЛУ , РАЗВЕРЗАА ЛОЖЕСНА , СТО ГВИ НАРЕЧЕТСА . И ЕЖЕ ДАТИ ЖРГТВУ , ПО РЕЧЕННОМУ ВЗАКОНІТЬ ГНІИ , ДВА ГОРЛИЦА , ИЛИ ДВА ППЕНЦА ГОЛУБИНА .

ЗА , И .

И СЕ БГ ЧЛКГ ВГ ІЕРЛІМГ , ЕМУЖЕ И МА СИМЕОНГ , И ЧЛКГ СЕЙ ПРАВЕДЕНГ И БЛГОЧЕСТНІВГ , ЧАА ОУГПТХЫ ІНЛЕ ВЫ , И ДХГ БГ СГГ ВНЕМГ . И БГ ЕМУ ОБГЦІАННО ДХОМГ СГГЫМГ , НЕ ВІДГТИ СМРТИ , ПРЕЖЕ ДАЖЕ НЕ ВІДИТГ ХА ГНА . И ПРІНДЕ ДХОМГ В ЦРКОВЬ , И ЕГДА ВВЕДОСТА РОДІТЕЛА ОТРОЧА ІСА , СГПВОРИТИ ИМА ПО ОБЫЧАЮ ЗАКОННОМУ О НЕМГ . И ТОЙ ПРІЕМГ ЕГО НА РУКУ СВОЮ , И БЛВИ БА , И РЕ . ИИГБ ШПЦІАЕШИ РАБА ТВОЕГО ВЛКО , ПО ГЛУ ТВОЕМУ СМІРОМГ . ІАКО ВИДГСПІТЬ ОЧИ МОИ СПСЕНІЕ ТВОЕ , ЕЖЕ ЕСИ ОУГОПТОВАЛГ ПРЕ ЛИЦЕМГ ВСГХГ ЛЮДІИ . СВГ ВГ ШКРОВЕНІЕ ІАЗЫКОМГ , И СЛАВУ ЛЮДІИ ТВОИХГ ІНЛА . И БГ ИОСИФГ ,

и мѣти его , чюдѣшасѧ о глѣмыхѣ
 о немѣ . и блѣви ѧ симео́нѣ , и рече
 къ маріи ма́тери его . се лежи́тъ сей
 на паде́ніе и на вѣспа́ніе мно́гимѣ въ
 іѣлѣи , и въ зна́меніе прерѣка́емо .
 и тебѣ же само́и душѣ прои́де ору́жіе ,
 ꙗко оубо да ѡкры́юптсѧ ѡ мно́гѣ срѣ́зѣ
 помышле́ніѧ . и бѣ а́нна прѣ́чица ,
 дѣщи фанѣ́илева , ѡколѣ́на а́сѣрова .
 си замагторѣвши въ днѣхъ мно́зѣхъ ,
 живши съ мужемѣ се́дмь лѣтъ ѡ двѣ
 стѣ своѣго , и ꙗ́кже вдова ꙗко лѣтъ о́
 смѣдесѧтъ четѣ́ри , ꙗ́же не ѡхо
 ждаше ѡ црѣкви , постѣомѣ и мѣтѣ
 ми слѣжа́щи днѣ и но́щю . и ꙗ́кже вѣ́
 часть пристѣ́вши . исповѣ́давшеѧ
 гѣи , и глаше о немѣ всѣмѣ ча́ющѣи
 избавле́ніѧ въ іерлѣ́мѣ . и ꙗ́ко сико́н
 чашасѧ всѧ по зако́нѣ гнѣю , възвѣра
 ти́шасѧ въ галилею , въ гра́дѣ свои
 назаре́дѣ . о́троча же распѣше и
 крѣпла́шеѧ дѣхо́мѣ , исплѣ́наѧѧ
 премѣ́дрости , и блѣтъ бжѣа бѣ на

ЕВЛІЕ .

немъ . ѿ хожа́ста роди́телеа ѿго на
 вса́ко лѣто въ іерлѣимѣ , въ пра́зньиіхъ
 па́схы . ѿ ѿгда бысть двоюнадеся
 тѣ лѣтъ , въсхо́дѣшемъ ѿмъ въ
 іерлѣимѣ по о́бычаю пра́зньника , ѿ
 сконча́вшемъ дѣни , ѿ възвраща́ю
 щимся ѿмъ . о́ста о́трокъ іе въ іе
 рлѣимѣ , ѿ не разумѣ іосифъ , ѿ ма
 тти ѿго , мнѣвша же ѿго въ дру́жинѣхъ
 су́ща , прендо́ша дѣне пѣтъ , ѿ іскаста
 ѿго въ сродни́цѣхъ ѿ въ зна́емыхъ . ѿ не
 о́брътѣвша ѿго , възвратистася въ
 іерлѣимѣ възыска́юща ѿго . ѿ бысть по
 тріе́хъ дѣнехъ , о́брътѣоста ѿго въ црѣ
 ви , стѣдѣща посре́дѣхъ о́учителѣи ,
 ѿ послуша́юща ѿхъ , ѿ въпраша́юща
 ѿхъ . о́ужаса́ху же са всѣи послуша
 ющеи ѿго , о́ разумѣ ѿ о́ отвѣтѣхъ
 ѿго . ѿ видѣвша ѿго , дивистася ,
 ѿ кнемѣ мѣтти ѿго рече . ча́до , чѣто стѣ
 твори́ нама тако : се ѿцѣ́ твои ѿ
 азѣ бола́ща ѿска́ховѣ тебѣ . ѿ ре
 че кнѣма . чѣто ѿако ѿска́стѣ мене :

не вѣстѣа ли ꙗко вѣтѣхѣ ꙗже ѿца мо
его достѣиати быти ми ; и ꙗ не ра
зумѣста гла , ꙗже гла ꙗма . и снѣ
де снѣма , и прѣиде вѣ назарѣѣ , и бѣ
повинѣа ꙗма . мѣти же его сѣблю
даше всѣа глѣ сѣа вѣ срѣци своѣ . и ѿ
преспѣваше премѣдрѣстѣю и вѣзрастѣю
и блѣгѣстѣю ѿ ба и члѣкѣ .

Гла , Г . За , Д .



пѣтѣе же на десѣть лѣтѣ
влѣстѣа пѣверѣа кесарѣа ,
обладѣющѣ понѣтѣнскомѣ
пѣлѣтѣ юудѣею . и четѣве
рѣтѣ властѣющѣ галилѣею
и родѣ . Филипѣ же брѣтѣ его че
тѣверѣтѣ властѣющѣ иѣтирѣею и пѣра
хонѣтѣтѣскою странѣю , и лѣсанѣю ,
авлиниѣю четѣверѣтѣ властѣющѣ .
прѣ архѣерѣи ꙗннѣ и кайѣфѣ , бѣстѣ
глѣ бѣжѣи кѣ юѣаннѣ захѣрѣиннѣ снѣ
вѣ пѣстѣѣни . и прѣиде вѣ всю странѣ
иѣрдѣанскѣю , проповѣдаа крѣщенѣе
покаѣнѣа вѣ оставленѣе грѣхѣвѣ ,

ЕВЛІЕ .

Ѣ́коже ѣсть пи́сано въ книзѣ́ словесѣ́
і́саѣа прѣ́ка глѣ́ща . гла въпѣ́ющаго
въ пѣ́стыни . о́угото́вайте́ пѣ́ть гнѣ́ ,
пра́вы твори́те стеза́ ѣ́го . вса́ка
дѣ́брь і́сполнитса́ , ѿ вса́ка гора́ ѿ хо
лмѣ́ смѣ́рится́ . ѿ бѣ́дѣ́тъ стро
по́тнаа́ въ пра́ваа́ . ѿ о́стрии́ въ пѣ́
ти́ глѣ́кы . ѿ о́зритѣ́ вса́ка плѣ́ть
спі́сеніе́ бж́іе . глаше́ же і́сходѣ́щїи
наро́домъ крѣ́пится́ ѿ него́ . поро́же
ніа́ ѣ́хиднова́ , кѣ́то сказа́ вамѣ́ бѣ́
жа́ти ѿ гра́дѣ́щаго гнѣ́ва ; сътво
ри́те о́убо пло́ды досто́инны покая́ніа ,
ѿ не́ начиня́йте гла́ти себе́ , ѿца́
ѿ мамы́ а́браа́ма . глѣ́бо вамѣ́ , Ѣ́ко
мо́жетѣ́ бѣ́ ѿ ка́менїа́ сего́ въздвѣ́
гну́ти ча́да а́браа́му . о́уже́ бо ѿ сѣ́
кѣ́ра при́ корени́ дрѣ́ва лежи́тъ . вса́
ко о́убо дрѣ́во не́ твора́ще́ пло́да добра́ ,
посѣ́кается́ ѿ въ́ о́гнь вми́гнѣ́са .
ѿ въпраша́ху́ ѣ́го народи́ глѣ́ще . что́
о́убо сътвори́мъ . ѿвѣ́щѣ́ же гла́
ѿмѣ́ . ѿмѣ́ай двѣ́ рѣ́къ , да пода́тъ

не имѸщемѸ . и имѸбай брашна , та
 коже да творитѸ . Приидоша же и
 мытарє крѸтитисѸ ѿ него , и рѸша
 кнемѸ . оучителю , что сътвори з
 онже рече кнѸ , ничтоже боле ѿ пове
 лѸннаго вамѸ творите . съпраша
 хѸже его и воини глѸще . и мы что
 сътворимѸ з и рече книмѸ . никого
 же обидите , ни оклеветаванте .
 и доволни будѸте обрѸкы вашими .
 ЧѸющемже людемѸ , и помышляю
 щемѸ всемѸ в срѸцѸхѸ своихѸ о іоан
 нѸ , еда тѸи естъ хс , ѿвѸщавѸ
 ше іоаннѸ всемѸ , гла . ѻзѸ оу
 бо водою крѸщѸю вы , градеѸже крѸ
 плѸи мене , емѸже нѸсмѸ достѸинѸ
 ѿрѸшити ремѸнь сапогѸ его , тѸи
 вы крѸтитѸ дѸомѸ стѸи , и огнѸ .
 емѸже лопаѸта врѸкѸ его , и отрѸбѸ
 гѸмно своѸ , и съберѸтѸ пшеницѸ
 вжитициѸ свою . плѸвы же съжежѸ
 огнемѸ негасѸющѸ . многа же оубо
 ина оутѸшаа , блговѸствовѸше

ЕВЛІЕ .

ЛЮДЕМЪ .

ЗА , І .

Іродъ же четверто властникъ обличае
ѿ него , о іродиадѣ женѣ брата сво
его , и о всѣхъ ѿже сътвори зла и
родѣ . и приложи и се надѣ всѣми ,
и затвори іоанна въ темници . бы
сть же егда крѣпѣшася вси людїе .
и исхъ крѣпѣшася и молашася , ѿвръ
зася нбо , и спиде дхъ стын телѣ
снымъ образомъ ѿко голубъ на нъ .
и гласъ ѿ нбсе бысть гла . ты еси снъ
мой възлюбленный , о тебѣ благово
лихъ .

ЗА , ІІ .

И той бѣ исъ , ѿко лѣтпомъ тридеса
те . начинаа , сын ѿко мнимъ снъ
іосифовъ , иліевъ . магдамовъ ,
левїинъ . мельхїинъ , ианнаевъ . и
осифовъ , магдадїевъ . амосовъ ,
паоумовъ . еслимовъ , наггѣевъ .
маадовъ , магдадїевъ . семіе ,
іосифовъ . іоудинъ , иоаннановъ .
рисиевъ , зоровавелевъ . саладинлѣ ,

лѸ.

нирієвѣ . мелхієвѣ , а́ддієвѣ . коса́
мовѣ , е́лмо́дамовѣ . н́ровѣ , іо́сі
ѣвѣ . е́лієзеровѣ , іо́рн́мовѣ , ма
тпа́ттовѣ , левіи́нѣ . симео́новѣ ,
іо́удинѣ . іосифовѣ , іо́анна́мовѣ .
е́лиакі́мовѣ , меле́євѣ . менна́новѣ ,
маппта́деевѣ . на́ддановѣ , дѣвѣ .
нѣсе́овѣ , о́вн́довѣ . вѣо́зовѣ , са
лмо́новѣ . на́иссо́новѣ . а́мнно́дѣво
вѣ . а́ра́мовѣ , н́оа́ра́мовѣ . е́сро
мо́ , фаресовѣ . іо́удинѣ , н́а́ковль .
н́саа́ковѣ , а́враа́мовѣ . дара́новѣ ,
нахо́ровѣ . серѹ́ховѣ , рагавовѣ .
фале́ковѣ , е́веровѣ . сала́новѣ , кай
на́новѣ . а́рфа́здѣдовѣ , сн́моновѣ .
но́евѣ , ламеховѣ . ма́дѹсале́вѣ ,
е́но́ховѣ . н́а́редовѣ , малеле́нлевѣ .
кайна́новѣ , е́но́совѣ . сн́довѣ , а́дѣ
мовѣ . бѣи́н .

Гла , дѣ .

За , вѣ .

ЕВЛІЕ .



ѿ же исполнь дѣла стѣа възвѣра
 тѣса ѿ иордана, и ведаше
 сеа дѣломъ въ пустына, дѣи
 чептырдесятѣ и скѣшаемъ
 ѿ дѣвола . и не ѣстъ ничѣсо
 же въ дѣи тѣи . и скончавшемѣа и ,
 послѣди възала и рече ему дѣво .
 аще сѣи еси бжѣи , рци каменеви семѣ
 да бѣдетъ хлѣбъ . и ѿвѣща иѣ кне
 му гла . писано естъ , ѣко не о хлѣ
 бѣ единому живѣ бѣдетъ члѣкѣ , но
 о всѣкомѣ гла бжѣи . и възведѣ его
 дѣво на горѣ высокѣ , показа ему
 всѣа црѣтвѣиа вселѣнныа , въ сѣбѣ времѣ
 ниѣ . и рече ему дѣво . тебѣ дамъ
 властѣ сѣю всю и славу ихѣ , ѣко мнѣ
 дана естъ , и ему же аще хоцѣ ,
 дамъ ю . тѣи оубо аще поклонишиѣа
 предо мною , бѣдутъ тебѣ всѣа .
 и ѿвѣщавѣ рече ему иѣ . иди за мною
 сатана . писано естъ . поклониши
 сеа гѣу бѣу твоѣму , и тому единому по
 служиши . и веде его въ иерлѣимѣ ,

и поспѣви его на криль црѣковнѣмъ ,
 и рече ему . аще сѣгъ еси бжѣи , врьзи
 ся ѿсюду долу . писано бо естъ , ꙗко
 аггломъ своимъ заповѣсть о тебѣ
 съхранити тѣа , и на рѣкахъ възмѣ
 тѣа , да некогда припѣкнеши о камне
 нь ногѣ твою . и ѿвѣщавъ рече ему
 ѿ . ꙗко речено естъ , не искѣши
 га ба твоего . и скончавъ все искѣше
 ние дѣволъ , ѿиде ѿ него до времени .
 и възвратиса ѿ , всилъ дхѣвнѣи
 вгалилею , и вѣсть изыде по всѣи
 странѣ о немъ . и тѣи оучаше на сои
 мицихъ ихъ , славити всѣми .

за , гѣ .

и прѣиде в назаретъ , и дѣже бѣ въ
 спитанѣ , и вниде по обѣчаю своему
 в днѣ субѣтныи в соннице , и встѣ
 честѣи . и даша ему книгѣ исѣѣа прѣ
 ка . и разгнѣвъ книгѣ , обрѣте мѣ
 стѣо , и дѣже бѣ написано . дхѣ гнѣ
 на мнѣ , егоже ради помаза мѣа ,
 бгѣовѣстити ницимъ посла мѣа ,

ЕВЛІЕ .

и́сцѣлѣти стѣкнѣныа сѣрцеѣмъ , про
повѣ́дати плѣ́ненымъ ѡпѣ́ченіе ,
и́ слѣ́пымъ прозрѣ́ніе , ѡпѣ́стити
стѣкнѣныа въ ѡра́дѣ , проповѣ́да
ти лѣ́гко гнѣ пріа́тно . и́ стѣгнѣвъ
кни́гѣ , ѡда́въ слѣ́зѣ , стѣде . и́ всѣ
всѣ́мици о́чи бѣ́хѣ зра́ще на́нѣ .
и́ нача́тъ гла́ти кни́мъ , ꙗ́ко днесъ
сбы́тсѣа писа́ніе се́ въ оу́шїю ва́шею .
и́ вси свѣ́дѣ́тельствовахѣ́ емѣ́ .

ЗА , ДІ .

и́ днѣва́хѣсѣа о́ словесе́хѣ блѣ́гати , и́
схо́дащїхѣ́ и́зѣ оу́стѣ́ его́ . и́ гла
хѣ́ . не се́и ли е́сть снѣ́г іосі́фовѣ́ ; и́
рече́ кни́мъ . всѣ́ко рече́те мѣ́ прїѣ́
чѣ́ сїю́ , врачѣ́ и́сцѣ́лїсѣа самѣ́ .
е́лика слы́шахѣ́ бѣ́вшаѣ́ въ капернаоу́
мѣ́ , стѣ́вори и́ здѣ́ въ ѡчѣ́ствїи своѣ́ .
рече́ же . а́мїнь гла́ю вамѣ́ . ꙗ́ко ни ко
тѣ́рыи прѣ́къ прїа́тѣнѣ́ е́сть въ ѡчѣ́
ствїи своѣ́мъ . по́истїнѣ́ же гла́ю ва́ .
мно́гы вдови́ца бѣ́ша въ днїи и́лїины
въ і́лїи , е́гда за́ключїсѣа́ нѣ́бо три лѣ́

та , ѿ мѣца шестъ , ꙗко бысть гладъ
 великъ по всѣи землѣ , ѿ ни къ еѣдиню
 ѿхъ посланъ бысть ѿліа , ꙗкомо вса
 репту сидонскую , къ женѣ вдовици .
 ѿ мнози прокажени бѣху прѣ елисѣи
 прѣцѣ въ іѿли , ѿ ни еѣдинже ѿ нихъ
 очистиа , ꙗкомо неемаѿтъ , сирѣа
 ниѿтъ . ѿ исполнишааа вси ꙗросѣи
 всѣмници , слышавше сіа . ѿ встѣа
 вше ѿгнаша еѣго вонъ ѿ града , ѿ ве
 доша еѣго до врѣхъ горы , на неѣ же гра
 ѿхъ стѣзданъ бѣше , да бѣша еѣго ни
 зрѣнѣли . ѿнже прошедъ посрѣтъ ѿхъ
 ѿдаше .

за , еѣ .

ѿ снѣде въ капернаоѿмѣ , града гали
 ленска , ѿ бѣ оѿча ѿхъ всѣботы . ѿ
 оѿжасахѣа о оѿченіи еѣго , ꙗко стѣ вла
 стію бѣ слово еѣго . ѿ всѣмници бѣ
 чѣкъ , ѿмы дѣхъ бѣса нечѣстѣа , ѿ
 вѣзѣпѣ гласомъ веліемъ гла . о
 стѣави , чѣто намъ ѿ тебѣ , ѿсе наза
 рѣниѣ . пришелъ еси погубити наѣ ;
 вѣмъ ꙗко кѣто еси , стѣын бѣжѣи . ѿ

самого сѸща . БывшѸ же дѸни , нѸ
 шѸ ѿде въ пѸстѸ мѸбѸло ѣдѸнѸ , ѿ наро ѿска
 хѸ ѣго , ѿ прѸндѸша до него , ѿ дръжѸ
 хѸса ѣго , да не бы ѿшелѸ ѿ нихѸ .
 Ѿнже рече кнѸимѸ . ѿако ѿ дръгимѸ гра
 довомѸ бѸговѸстпѸти мѸи подобѸетѸ
 цѸрѸтвѸе бѸжѸе , ѿако на се посланѸ ѣсмѸ .
 ѿ бѸ проповѸдаѸ на сонмищѸхѸ гали
 ленскѸхѸ .

Гла , ѣ . зѸа , зѸи .



ысть же належащѸ ѣмѸ наро
 дѸ , да быша слышали сло
 во бѸжѸе , ѿ тѸи бѸ стоѸ
 прѸ ѣзерѸ генисарѸстпѸтѸ .
 ѿ видѸ двѸ корабля стоѸща
 прѸ ѣзерѸ . РыбарѸе же ѿшедѸше ѿ не
 ю , плакахѸ мръжа . бѸлѸ же въ
 ѣдѸнѸ ѿ кораблю ѿже бѸ сѸмоновѸ ,
 моли ѣго ѿ земля ѿстѸпѸти мало .
 ѿ стѸдѸ оучѸше ѿкорабля народы .
 ѿакоже прѸстѸ гла , рече ксѸимѸ , по
 стѸпѸи въ глубинѸ , ѿ въврѸзѸте
 мръжа ваша вловѸтѸ . ѿ ѿвѸцаѸ

ЕВЛІЕ .

сімонъ , рече ему . наставниче , о
 бнощѣ всю пружьшеса ничесоже ѿхѣ ,
 по глѣ же твоѣму ввергу мрежу , и се
 стѣтворше , аша множество рыбѣ
 много , протрѣзашежеса мрежа и ,
 и помануша причастникомъ иже ба
 ху въ друземъ кораблѣ , да пришеде
 помогутъ имъ . и придоша , и испо
 лниша оба кораблѣ , ꙗко погружати
 ся има . видѣвже сімонъ петръ ,
 припаде къ колѣнома ісвома , гла .
 изыди ѿ мене , ꙗко мужъ грѣше есмь
 гни . оужастъ бо одръжаше его , и вса
 сущаа снимъ , о ловитвѣ рыбѣ ꙗже а
 ша . ꙗкоже же и ꙗкова и иоанна , сѣ
 зеведеова , ꙗже бгѣста обещника сі
 монови . и рече ксѣмону іс , не боиса .
 ѿсега будеша члѣкы лова . и извлекъ
 ше оба кораблѣ на землю , оставль
 ше вса , въ слѣдъ его идоша .

За , ии .

И бысть егда бгѣ іс въ единомъ ѿ градѣ
 въ , и се мужъ исполнь прокаженіа ,

лѸ.

и видѣвъ іѣа , пѧ ниць молася
ѣмѸ гла . ги , аще хощеши , може
ши ма очистиши . и простѣръгъ ру
кѸ коснѸ ѣго , рекъ . хощѸ , очистися .
и абіе проказа ѿиде ѿ него . и тѡи за
повѣда ѣмѸ никомуже повѣдати ,
но шѣ показися іѣреови , и принесѣ о
очищеніи твоѣмъ , ꙗкоже повелѣ мовѣ
сѣи , въ свѣдѣтельство имъ . прохо
жаше же паче слово о немъ , и схожа
хуса народи мнози слышаху , и цѣлѣ
хуса ѿ него , ѿ недѣгъ свои . тѡи
же бѣ ѿхода въ пустыню и мѧса .

за , дѣ .

и бысть въ ѣдинъ ѿ дѣи , и тѡи бѣ
оучѧ , и бѣхѸ стѣдѧще фарисее , и за
коно оучителіе , иже бахѸ пришлѣ
ѿ всѧкіа вѣси галиленскіа , и иудѣн
скіа , и иерлѣмскіа , и сіла гѧа бѣ
исцѣлѧюци ихъ . и се мужіе но
сѧще на одрѣ члѣка , иже бѣ раслѧбле
нъ , и некахѸ внести ѣго и положиши
преднимъ . и необрѣтше кудѣ въне

ЕВЛІЕ .

спїи єго наро́да ра̑ . вѣзлѣ́зше на хра
мъ , сѣво́зѣ сѣудѣ́лы низвѣ́сиша єго
сѣ о́дромѣ на сре́дѣ прѣ̑ іса . и вїдѣ́вѣ
вѣ́рѣ и́хѣ , рече́ єму . чѣче о́ставлѣ́ютї
тїса грѣ́сї твоѣ . и нача́ша помы
шлѣ́ти кнїжнїцы и фарїсе́е , глѣю
ще . кѣ́то єсть сїи , и́же глѣтѣ́ хѣлы ;
кѣ́то мо́жетѣ о́ставлѣ́ти грѣ́хы , то
кмо є́дїнѣ бѣ ; разѣумѣ́вѣ же іс помы
шлѣ́нїа и́хѣ , ѡвѣ́щавѣ рече́ кнїмѣ .
чѣ́то помышлѣ́ете вѣ срѣ́цѣхѣ ва́шїх ;
чѣ́то єсть о́удобѣ́е рече́и . о́ставлѣ́
ютї тѣ́тїса грѣ́сї твоѣ . и́ли рече́и , вѣ
спїа́ни и́ ходи ; но да о́вѣ́сѣте , ꙗ́ко вла́
сть и́маѣтѣ сїѣ члѣ́кыи на землї ѡвѣ́
щавѣти грѣ́хы , рече́ расла́бленому .
тебѣ́ глѣю , вѣспїа́ни , вѣзми́ о́дрѣ
твоѣ , и́ди вдо́мѣ свои . іа́бїе вѣспїа́
преднї́ми , вѣзми́ на нѣмѣ лежа́
ше , и́де вдо́ свои , сла́ва бѣ . и о́ужасѣ
прїа́тѣ вѣса , и́ славлѣ́хѣ бѣ , іиспо́
лнишасѣ стѣра́ха глѣюще , ꙗ́ко вїдѣ́
хѣ пресла́внаа днѣ .

за̑ , к̑ .

И по сѣмѣмъ иꙗзыде , и оузрѣмъ мытарѣмъ ,
именемъ левію , стѣдѣща на мытницѣ
ци . и рече ему , иди по мнѣ . и оствѣ
вль всѣмъ , вѣспѣвѣмъ , вѣслѣдѣмъ его иде .
И стѣтворѣмъ чреженіе веліе левіи ему въ
домѣ своемъ . и бѣмъ народѣмъ мытарѣмъ
многѣмъ , и ииѣхѣмъ , иже бѣхѣмъ снѣмъ възле
жѣще . и ропѣхѣмъ кнѣжницы нанѣмъ ,
и фарисѣе кѣмъ оучѣникомъ его глѣюще . по
чѣмъ смытарѣмъ и грѣшники ѣстѣмъ и пѣ
те : и ѡвѣщавѣмъ ісѣмъ , рече кнѣмъ .
не требѣютѣмъ здравіи врача , но болѣ
щѣмъ . не прѣидохѣмъ призвати правѣдѣмъ
ныхѣмъ , но грѣшныа въ покаѣніе .

Зѣ , іѣ .

Снѣмъ же рѣшѣмъ кнѣмъ . почѣмъ оучѣнцы
іоѣннови постѣмъ частѣмъ , и мѣмъ
тѣмъ творѣмъ , такоже и фарисѣи
стѣмъ , ѣмъ тѣмъ ѣдѣмъ и пѣютѣмъ : о
нже рече кнѣмъ . ѣда мѣмъ снѣмъ бра
чныа дондеже женихѣмъ снѣмъ естѣмъ ,
стѣтворитѣмъ постѣмъ : прѣидѣмъ
тѣмъ днѣмъ , ѣгда ѡѣмъ бѣдетѣмъ ѡ

ЕВЛІЕ .

НІХЪ ЖЕНИХЪ , И ТОГДА ПОСТАПСА
ВЪПЫ ДНИ . ГЛАШЕ ЖЕ И ПРИПЧЮ КНИ
МЪ . ЯКО НИКТОЖЕ ПРИСТАВЛЕНІА РИ
ЗЫ НОВЫ ПРИСТАВЛЯЕТЪ НА РИЗУ ВЕП
ХУ . АЩЕ ЛИ ЖЕ , НИ . И НОВУЮ РАЗДЕ
РЕТЪ , И ВЕПСТВИ НЕ СЪГЛАСЪЕТЪ ЕЖЕ
Ѡ НОВАГО . И НИКТОЖЕ ВЛИВАЕТЪ ВИ
НА НОВА ВМѢХЫ ВЕПХЫ , АЩЕ ЛИ ЖЕ
НИ , РАСТРЪГНЕТЪ НОВОЕ ВИНО МѢХЫ ,
И САМО ИЗЛІЕТСА , И МѢСИ ПОГІБНУ ,
НО ВИНО НОВОЕ ВЪ МѢХЫ НОВЫ ВЛИВАТИ ,
И ОБОЕ СЪБЛЮДЕТСА . И НИКТОЖЕ ПІВЪ
ВЕПХОЕ , АБІЕ ХОЩЕТЪ НОВОМУ . ГЛЕ
ТЪ БО , ВЕПХОЕ ЛУЧШЕ ЕСТЬ .

ГЛА , Ѡ . ЗА , КВ .



ЫСТЬ ЖЕ ВСУБОТЪ ВТОРОПЕРЪ
ВУЮ , И ПИ ЕМУ СКВОЗЪ СЪА
НІА , И ВЪСТРЪГАХУ ОУЧЕНИ
ЦЫ ЕГО КЛАСЫ , И ЯДАХУ СТИ
РАЮЩЕ РУКАМИ . ИБЦІИ ЖЕ
Ѡ ФАРИСІИ РѢША ИМЪ . ЧТО ТВОРИТЪ ,
ЕГОЖЕ НЕДОСТОИ ТВОРИТИ ВСУБОТЫ ;
И ѠВѢЩАВЪ ІС , РЕЧЕ КНИМЪ . НИ ЛИ

сего члн есте , еже сътвори двѣдъ ,
 егда възалѣася самъ , и иже снимъ
 сущи , како вниде въ домъ бжїи , и
 хлѣбы прѣложенїа вземъ , и ѣстъ ,
 и дастъ и сущимъ снимъ , и хже не ,
 достоаше ѣсти , токмо еди́нѣмъ
 е́реомъ : и глаше имъ , яко гь е́сть
 снъ члчїи и суботъ . бѣсть же и въ
 другѣю субѣ , вниѣ емъ всѣмнѣ ,
 и оучи . и бѣтъ пѣ члѣ . и рѣка емъ
 деснаа бѣ суха . назирѣхъ же кнїжѣ
 ницы и фарїсеѣ , аще всуботѣ исцѣ
 литъ , да обрацѣтъ рѣчь на нѣ .
 онже вѣдаше помышленїа ихъ , и
 рече члѣкъ имѣщемъ сухъ рѣкъ . въ
 стани , и стани посредѣ . онже вѣ
 ставѣ , стѣ . рече же їс кнїмъ .
 въпрошѣ вы , что́ достоитъ всубо
 ты , добро творїти , или зло твори
 ти , дшѣ спїти или погубїти :
 и възрѣвъ на всѣ ихъ , рече емъ . про
 стри рѣкъ твою . онже сътвори та
 ко . и оутвердися рѣка его здрава

ЕВЛІЕ .

Іако другаа . Они же исполниша
са безуміа , и глаху другъ къ другу ,
что быша сътворили ісови .

За , кг .

Бысть же въ дни тѣи , изыде вгору
помолитиса , и бѣ обноць въ мѣстѣ
бѣин . И егда бысть день , призва
оучѣны своа . и избра ѿ нихъ двана
десатте , ихже и аплы нарече . сімо
на , егоже именова петра , и андреа
брата его . іакова , и іоанна . фи
ліппа , и вардоломеа . магдѣа , и
дому . іакова алдѣова , и сімона
нарицаемаго зилоѣа . иуду іаковла ,
и иуду искаріотскаго , иже и бысть
предатель .

За , кд .

Ісхъ сними стѣа на мѣстѣ равнѣ ,
и наро оучѣнкъ его , и множество мно
го людѣи ѿ всеа іудѣа , и іерліма ,
и поморіа тврска и сндоньска , иже
прѣидоша послушати его , и исцѣли
тиса ѿ недугъ своихъ , стражѣ
щѣи ѿ духъ нечистыхъ , и исцѣла

хѸса . ѿ весь наро́дъ некаше прикаса́
 тиса ѣмъ , ꙗко́ сна ѿ него ѿхожа
 ше ѿ ѿцѣлаше вса . ѿ ꙗко́и възвѣ
 о́чи свои на оу́чѣны свои , глаше .
 бѣжени ны́щїи , ꙗко́ ваше ѣсть црѣтвїе
 бжїе . бѣжени а́лчущей ны́тъ , ꙗко́
 насы́титеса . бѣжени пла́чущей
 ны́тъ , ꙗко́ въсмѣетеса . бѣжени
 бѣдѣте ѣгда възненавѣда́тъ васъ
 члцы . ѿ ѣгда разлуча́тъ вы , ѿ по
 носатъ , ѿ пронесутъ ѿма ваше ꙗко
 зло , сна члцаго ради . възраду́йте
 са ѿ ꙗко́и днь ѿ възыгра́йте , се бо мѣза
 ваша мно́га на нбсї . Посї бо твора́
 хѸ прркомъ ѿцы ѿ . за , ке .
 о́баче го́ре вамъ бога́тымъ , ꙗко́ ѿ
 стонте оу́тѣшенїа ва́шего . го́ре
 вамъ насы́щенїи ны́тъ , ꙗко́ възале
 те . го́ре вамъ смѣю́щимса ны́тъ ,
 ꙗко́ възрыда́ете ѿ въспла́чете . го́
 ре ѣгда до́бръ реку́тъ вамъ всї члцы .
 Посимъ бо твора́хѸ лжепрркомъ ѿцы
 нхъ . Но́ вамъ глѸ слы́шанимъ .

ЕВЛІЕ .

ЛЮБИ́ТЕ ВРАГЫ́ ВАША . ДОБРО́ ТВОРИ́ТЕ
НЕНАВИ́ДАЩИМЪ ВАШЕ . БЛ҃ВИ́ТЕ КЛЕ
НУЩАА́ ВѢ . МОЛИ́ТЕСЯ́ ЗА ТВОРА́
ЩИХЪ ВАМЪ О́БІДУ . БІЮ́ЩЕМУ́ ПА
ВЛАНІ́ТЮ , ПОДА́ЖЬ ѿ ДРУ́ГУЮ . ѿ ѿ
ВЗНИМА́ЮЩАГО́ ПА РІ́ЗУ , ѿ СРАЧІ́ЦУ НЕ
ВГЪЗБРАНИ́ . ВСА́КОМУ́ ЖЕ ПРОСА́ЩЕМУ́
ОУ́ ТЕБЕ́ , ДА́И . ѿ ѿ ВЪЗНИМА́ЮЩАГО́ ТВО
А , НЕ ѿСТА́ЗАЙ . ЗА́ , ІС .

І́НАКО́ЖЕ ХО́ЩЕТЕ́ ДА ТВОРА́ТЪ ВАМЪ
ЧЛ҃ВЧЫ , ѿ ВѢ ТВОРИ́ТЕ ѿМЪ ПА́КО́ЖЕ .
ѿ А́ЩЕ ЛЮБИ́ТЕ ЛЮБА́ЩАА́ ВѢ , КА́А ВѢ
БЛ҃ГТЪ́ ЕСТЬ ; ѿ БО ѿ ГРѢШНИ́ЦЫ ЛЮБА
ЩАА́ ѿХЪ ЛЮБА́ТЪ . ѿ А́ЩЕ БЛ҃ГОТВО
РИ́ТЕ БЛ҃ГОТВОРА́ЩИМЪ ВАМЪ , КА́А
ВАМЪ БЛ҃ГТЪ́ ЕСТЬ ; ѿ БО ѿ ГРѢШНИ́ЦЫ
ПА́КЪ ТВОРА́ТЪ . ѿ А́ЩЕ ВЗА́ИМЪ
ДА́ЕТЕ ѿ НИ́ХЪ ЧА́ЕТЕ ВГЪСПРІ́АТИ ,
КА́А ВАМЪ БЛ҃ГТЪ́ ЕСТЬ ; ѿ БО ѿ ГРѢШНИ́
ЦЫ ГРѢШНИ́КОМЪ ВЗА́ИМЪ ДА́ВАЮТЪ ,
ДА ВГЪСПРІ́ИМУ́ТЪ РА́ВНАА́ . О́БАЧЕ
ЛЮБИ́ТЕ ВРАГЫ́ ВАША , ѿ БЛ҃ГО ТВОРИ́
ТЕ . ѿ ВЗА́ИМЪ ДА́ЙТЕ , НИЧЕ́СО́ЖЕ ЧА́

юще , и бѹдетъ мѣда ваѡа многа ,
 и бѹдете снѡве вѣшнаго , ꙗко ꙗко ꙗко
 блгъ естъ , на безблгтныа и злыа .
 бѹдѣте оубо милосрдн , ꙗкоже и ѡ
 ѡцѣ вашѣ мѣрдъ е .

31 , к3 .

Не судѣте , и не сѹдаѡте вамѣ . и
 не осѹжайте , да не осѹжени бѹде
 те . ѡпущаѡте , и ѡпустѡте
 вамѣ . даѡте , и даѡте вамѣ .
 мѣрѹ добрѹ наѡтканѹ и поѡрѣснѹ и пре
 ливающѹсѹ , да дѹтѣ на лонѡ ваѡе .
 ꙗко бо мѣрою , еюже мѣрите , въ
 змѣритсѹ вамѣ . рече же прѣрѣчю
 и мѣ . еда мѡжетъ слѣпѣцъ слѣпца
 водѣти ; не оба ли въ ямѹ впадеѡта
 сѹ ; не бѣстѣ оучѣникѣ на оучѣтелемѣ
 своѣмѣ . стврьшенже всѹкъ бѹде ,
 ꙗкоже оучѣтель его . что же види
 ши сѹчецъ иже естъ въ очесн брѣтѣ
 твоѣго , брѣвна же еже естъ въ очесн
 твоѣмѣ не чѹеши ; или како мѡжеши
 рѣчи брѣтѹ твоѣмѹ . брѣте оста
 ви , да и змѣ сѹчецъ , иже естъ въ о

ЕВЛІЕ .

ЧЕСИ ТВОЕМОУ , САМОУ СУЩАГО ВЪ ОУЧЕСИ
 СВОЕМОУ БРѢВНА НЕ ВИДА : ЛИЦЕМОУРЕ ,
 ИЗМИ ПРѢВІТЕ БРѢВНО ИЗЪ ОУЧЕСЕ ТВОЕГО ,
 И ТОГДА ПРОЗРИШИ ИЗЪАТИ СУЩЕЦЪ ИЗЪ
 ОУЧЕСЕ БРАТТА ТВОЕГО . ИБѢСТЬ БО ДРЕ
 ВО ДОБРО , ТВОРА ПЛОДА СЛА . НИ ЖЕ ДРЕ
 ВО СЛО , ТВОРА ПЛОДА ДОБРА . ВСАКО БО
 ДРЕВО ѿ ПЛОДА СВОЕГО ПОЗНАЕТЕСА . НЕ
 ѿ ПРѢВІА БО ЧЕШУТЬ СМОКВЫ , НИ ѿ КУ
 ПІНЫ ЕМЛЮТЬ ГРОЗДІА . БЛГІИ ЧЛКЪ
 ѿ БЛГАГО СЪКРѢВНИЦА СРЦА СВОЕГО ИЗНО
 СИТЬ БЛГОЕ . И ЗЛЫИ ЧЛКЪ ѿ ЗЛАГО
 СЪКРѢВНИЦА СРЦА СВОЕГО ИЗНОСИТЬ
 ЗЛОЕ . ѿ ИЗБЫТКА БО СРЦА , ГЛЮТЪ
 ОУСТА ЕГО .

ЗА , ІИ .

ЧТО ЖЕ МѢ ЗОВЕТЕ , ГИ ГИ , И НЕ ТВО
 РИТЕ ИЖЕ ГЛЮ : ВСАКЪ ГРАДЫИ КО М
 НѢ , И СЫШАИ СЛОВЕСА МОА , И ТВО
 РА А , СКАЖУ ВАМЪ КОМУ ЕСТЬ ПОДО
 БЕНЪ . ПОДОБЕНЪ ЕСТЬ ЧЛКУ СІЖУЩУ
 ХРАМИНУ , ИЖЕ ИСКОПА И ОУГЛУБИ , И
 ПОЛОЖИ ОСНОВАНИЕ НА КАМЕНИ . НАВО
 НЕНИЮ ЖЕ БЫВШУ , ПРИПАДЕ РЪКА ХРАМИ

лѸ.

нѣтъ стѣнъ , и не може поколебати ея .
Основана бо бѣтъ на каменнѣхъ . Слыша
выи же , и не сътворивъи подобенъ
естъ члкъ созавшъ храмннъ на земли
безъ основанія , еи же припаде рѣкѣ ,
и абие падеса . и бысть разрушеніе
храмнны стѣнъ веліе .

Гла , 3 .



Гдаже скончѣ всѣ глѣ свои
въ слухъ людемъ ,

3а , къ .

Вниде въ капернаоумъ . Со
тннкъ же нѣкоемъ рабѣ бо
ла слѣтъ хотѣше оумрети , иже бѣтъ
емъ честенъ . Слышавже о ѿсѣ ,
посла къ немъ старца іудейскыа , мо
ла его , ꙗко да прише спсе раба его .
Онѣ же пришеше къ ѿсови , молахъ
его стѣнно , глѣюще . ꙗко достѣннѣтъ
естъ еже аще даси емъ , любитѣ
бо насъ икъ нашѣ , и соннице стѣнъ
зда намъ . ѿ же идаше снми .
Еще же емъ недалече сущъ ѿ храмн

ЕВЛІЕ .

НЫ , ПОСЛА І́ НЕМУ́ СОПНИКЪ ДРУ́ГЫ ,
 ГЛА́ ЕМУ́ . ГИ НЕ ДВІ́ЖИСА . НГБЕМЬ БО
 ДОСТП́ОИНЪ , ДА ПОДЪ КРОВГЪ МО́И ВНІ́ДЕ
 ШИ . ТГБМЖЕ НИ СЕБЕ́ ДОСТП́ОИНА СЪГТВО
 РИХЪ ПРІ́ИПІ́И КТБЕГЪ . НО РЦІ́ СЛОВО ,
 І́ І́СЦБЛБЕГЪ О́ТРОКЪ МО́И . І́БО І́ А́З
 ЧЛКЪ Е́СМЬ ПОДЪ ВЛКО́Ю ОУ́ЧИНЕНЪ , І́
 МБЮ́ П́О СОБО́Ю ВО́ИНЫ , І́ ГЛЮ́ СЕМУ́ , І́
 ДНІ́ , І́ І́ДЕГЪ . І́ ДРУГО́МУ ПРІ́ИДІ́ ,
 І́ ПРІ́ИДЕГЪ . І́ РАБУ́ МО́ЕМУ́ , СЪГТВО
 РІ́ СЕ , І́ СЪГТВОРИ́ГЪ . СЛЫ́ШАВЖЕ
 СІ́А І́С , ЧЮ́ДИСА Е́МУ́ . І́ О́БРА́ЦЕСА І́
 ДУ́ЩЕМУ́ ПО НЕМЪ́ НАРО́ДУ , РЕЧЕ . ГЛЮ́
 ВАМЪ́ , НИ́ ВЪ́ І́НЛІ́ ТПОЛІ́КЫ ВГБ́РЫ О́БРЪ
 ТИХЪ́ . І́ ВГЪ́ЗВРА́ЩШЕСА ПО́СЛАНИ́И ,
 О́БРЪТ́ОША БОЛ́АЦАГО РАБА́ І́СЦБЛБ́В
 ША .

ЗА́ , І́ .

І́ БЫКЪ́ ПОСЕМЪ́ , І́ДАШЕ́ ВЪ́ ГРАДЪ́ ,
 НАРИ́ЦАЕМЫ́И НАІ́НЪ́ , І́ СНИ́МЪ́ І́ДА́ХУ
 ОУ́ЧІ́ЦЫ Е́ГО МНО́ЗИ , І́ НАРО́ДУ МНО́Г .
 І́КО́ЖЕ ПРИБЛІ́ЖИСА́ КЪ́ ВРАГТ́О́ ГРАДА́ .
 І́ СЕ́ І́ЗНОША́ХУ ОУ́МРЬША́ , СІ́А Е́ДИНО
 РО́НА МА́ТЕРИ́ СВОЕ́И . І́ ТА́ БІ́В ВДОВА́ ,

и нарѡдѣ ѿ града многѣ снѣю . и видѣвѣ ю гѣ , мѡрдова ѡ ней , и рѣ ей , не плачи . и приступѣ ко снѣю въ ѡдрѣ . носѡщии же стѡша . и рѣ , юноше , тебе глѡ , встани . и седе мертвыи , и начахѣ глаголати , и да стѣ его матери своѣи . Приахѣ же страхѣ всѡ , и славлѡхѣ ба глѡще . ꙗко прѡрѣхѣ велѣн въстѡти внастѣ . и ꙗко посѣтити бѣ людѣи своихѣ .

За, ла .

и изыде слово се по всѣи юдѣи ѡ немѣ , и по всѣи странѣ . и възвѣстѣша иѡаннѣ оучѣнцы его ѡ вѣсѣхѣ сихѣ . и призвавѣ два нѣбѣкаа ѿ оучѣнхѣ своихѣ иѡаннѣ , посла къ їсѣ гла . ты ли еси градѣи , или много чѡемѣ ; пришеша же к немѣ мужа рѣстѣ . иѡаннѣ крѣпѣ посла насѣ къ тебе глѡ . ты ли еси градѣи , или много чѡемѣ ; въ тои же часѣ исцѣлѣ многы ѿ недѣлѣ и рѣ , и дѣхѣ слыхѣ , и многымѣ слѣпыи дарова прозрѣнѣе . и ѿвѣщавѣ їсѣ

ЕВЛІЕ .

рече ѿма . шѣша възвѣстїиѣа іоаннѣ , ѿже видѣста ѿ слышаста . ѿко слѣпїи прозираютьъ , хромии ходятъ , прокаженїи очищаються , глухи слышатъ , мртви възстаютьъ , нищи бѣговѣствуютъ . ѿ бѣженъ єсть ѿже аще не стѣлазникѣа ѿ мнѣ . ѿшѣша же оучникома іоанновѣа . начагъ глагнѣи кнарѣ домѣ ѿ іоаннѣ . чєсѣ ѿзыдѣстє вѣ пѣстѣиѣю видѣгнѣи . прѣстѣ ли вѣтпрѣ колѣблемѣ : но чєсѣ ѿзыдѣстє видѣгнѣи : чѣка ли вѣ маїкѣи рѣзѣи ѿдѣана : сє ѿже вѣ ѿдежи славиѣи , ѿ пици сѣщєи , вѣ црѣтѣи сѣтъ . но чєсѣ ѿзыдѣстє видѣгнѣи , прѣрка ли : єѣ глаю вѣа , ѿ лише прѣрка . Сєи бѣ єсть , ѿ нєм же пиано єсть . Сє азъ послѣ аγγѣла моєго прѣ лицемѣ твоимѣ , ѿже оустрѣиѣгъ пѣтъ твоѣ прѣ тобѣю . глаю бѣ вамѣ , болѣи врожєныхѣ жена ми прѣркѣ іоанна крѣтла никтѣже єсть . мнѣи же , вѣ црѣтѣи бѣїи болѣи

Ѹго Ѹстъ . Ѹ вси людіе слышавше ,
 Ѹ мытаріе , о́правдиша ба , крѣщъ
 шеса крѣщеніемъ іо́анновомъ . фа
 рісеѸ же Ѹ законницы совѣтъ бжїи Ѹ
 врьгѸша всебѣ , не крѣщъшеса Ѹ него .
 рече же гѣ .

За , лѵ .

Кому оубо оуподоблю члѣкы рѸда сего .
 Ѹ кому сѸтъ подобни ; подобни сѸтъ
 о́прѸчищемъ сѣдѸщимъ на трѣжи
 цѣхѣ , Ѹ приглашѸющимъ другѣ
 друга , Ѹ глѸющимъ . пѣскахомъ
 вамъ , Ѹ не плакаете . рыдахомъ
 вамъ , Ѹ не плакаете . Прїнде бо
 іо́аннъ крѣплъ , ни хлѣба ѣды , ни
 вина пїа , Ѹ глѣте , бѣсѣ Ѹмагъ .
 Прїнде сѣ члѣкѣи ѣды Ѹ пїа , Ѹ глѣте ,
 се члѣкѣ ѣдѣца Ѹ вино пїнца , другѣ
 мытаремъ Ѹ грѣшникомъ . Ѹ о́пра
 вдиса премѸдростѣ Ѹ члѣкѣ свои всѣхѣ .

За , лѵ .

МолѸше же Ѹго нѣкїи Ѹ фарїсеи , да
 бѣи ѣлѣ снїмъ . Ѹ все вдомъ фарї
 сеовѣ , вѣзлеже . Ѹ се жена вѣ гра

ЕВЛІЕ .

дѣ ꙗже бѣ грѣшница , ꙗ оубѣдѣвши ꙗко възлежитъ въ храмниѣ фарисеовѣ , принѣсши алабастръ мѹра , ꙗ стѣвши при ногѹ его съзиди , плачущица начахъ оумывати ногѣ его слезами , ꙗ власѣи главы своеѣ оптираше , ꙗ облобызаше ногѣ его , ꙗ мазаше мѹромъ . видѣвже фарисей възвѣвѣи его , рече себеѣ гл҃а . сеи аще бы былъ прр҃къ , въдѣлѣ бы кто ꙗ каковѣ женѣ прикасаѣтсѣ ѣмъ , ꙗко грѣшница естъ . ꙗ ѡвѣщавъ їс҃ , рече кнемѹ . сѣмоне , ꙗма г҃и нѣчто рещи . онже рече , оучитлю рци . ꙗ рече . два длѣжника бѣста замодѣвцѹ нѣкоемѹ . едиѣ бѣ длѣженъ пѣтию согѣ динѣриѣ , другїи же пѣтиюдесаѣтѣ . не имѹщема же въздати . обѣма ѡдѣ . копто рыи оубо еѹ рци паче възлюбихъ его ; ѡвѣщавже сѣмонѣ , рече . мнѹ ꙗко емѹже вѣще ѡдѣ . онже рече емѹ , прѣво сѹдилѣ еси . ꙗ обрѣсѣа ї же

нѣ , рече сѣмоновн . вѣдиши ли сѣю же
 нѣ : внидохѣ въ домѣ твоѣ , воды на
 ногѣ мои не дадутѣ . сѣя же слезами
 облія ми ногѣ , и власѣ главы своѣ
 отпры . лобзанія ми не дадутѣ , сѣя
 же ѿнелиже внидохѣ , не престѣа ѡ
 бლობязящии ми ногѣ . масломѣ гла
 вѣ моѣ не помаза , сѣя же мѣромѣ по
 маза ми ногѣ . е҃гоже ради глѣю ти ,
 ѿпущаются грѣси еѣ мнози , ꙗко
 възлюбѣ мно҃го . ѡ҃ ѣмѣже мало ѡ
 ставляется , менше любитѣ . ре
 же ей , ѿпущаются тебѣ грѣси .
 и начаша възлежащей снимѣ глѣти
 всебѣ . кто сѣи е҃сть , иже и грѣхы
 ѿпущаются : рече же къ женѣ , вѣра
 твоя спсе тѣа , иди въ мирѣ .

Глѣ , и . зѣ , лѣ .



бысть по семѣ , и ꙗко прох
 жаше сквозѣ грады и вѣси ,
 проповѣда и бѣговѣствѣа
 цр҃твѣе бж҃іе , и ѡба надеся
 те снимѣ . и жены нѣкыя ,

ЕВЛІЕ .

иже бѣху ищѣлемы ѿ духовъ злыхъ
и недугъ . мѣрїа нарицаемаа магда
лїни , ижеже бѣсовъ семъ ижеде ,
и иоанна , жена хузана прїстѣвни
ка иродова , и сусанна , и ны мно
гы , иже служяху ему ѿ имѣннн сво
ихъ . Разумѣвающъ же народъ
многъ . и ѿ всѣхъ градовъ градущїи
къ нему , рече прїпчъ .

За , ле .

Ижеде сѣбѣи сѣати сѣмене своего .
и егда сѣаше , ово паде при пѣтїи ,
и порано бысть , и птїца небная по
зобаша ѣ . ѡ другое паде на камени ,
и прозубъ оуше , зане не имаше
влагн . и другое паде посреде тѣрнїа ,
и възрастѣ тѣрнїе , и подави ѣ .
другое же паде на земли блѣгѣ , и про
зубъ сѣтвори пло сторицею . сїа
гѣа възгласи . имѣаи оуши слыша
ти , да слышнѣтъ . въпрашаху же
его оучнцы его , гѣюще . что естъ
прїпча сїа . онже рече , вамъ естъ

данѡ вѣдати тайны црѣвїа бжїа .
 прочимъ же вѣ припчухъ , да видя
 ще , не видятъ . и слышаще , не ра
 зумѣютъ . Есть же сїа припча .
 сѣма есть слово бжїе . а иже при пу
 ти , суть слышачей . потомже
 приходитъ дїаволъ , и вземлетъ
 слово ѿ срца ихъ , да не вѣровавше ,
 спсѣтса . а иже на камени , иже е҃га
 оуслышатъ , срадостїю прїемлютъ
 слово . и сїи корене не имѣт . иже въ
 время вѣрѣютъ , и въ время напа
 сти ѡпадаютъ . а иже втѣрнїи па
 шее , сїи суть слышавшей , и ѡ пе
 чали и богатства и сластьми житїе
 искими ходяще подавляютса , и
 не стврьшатъ плода . ѡ иже на до
 брѣи земли, сїи суть , иже добрымъ
 срцемъ и блгомъ слышавше слово ,
 держатъ , и плодъ творятъ вѣ трѣ
 пѣнїи . сїа гла възгласї . имѣа
 и оуши слышати , да слышатъ .

за , лѵ .

ЕВЛІЕ .

Никтоже оубо свѣтїлника ѡжегъ ,
покрываеетъ его съсѣдомъ , или по
одръ полагаеетъ , но на свѣщникъ
възлагаетъ , да входящей видаетъ
свѣтъ . нѣсть бо тайно , еже не
явлено будетъ . ни же оутплено ,
еже не познается , и въ явленіе прии
детъ . Блюдѣте оубо како слыши
те . иже бо имаѣте , дастся ему .
и иже аще не имаѣте , и еже мнѣтся
имѣти , возмется ѿ него . Приидо
ша же к нему мати и братїа его , и
не можаху бесѣдовать к нему народа
ради . и възвѣстїша ему гл҃юще .
мати твоѧ и братїа твоѧ вниѣ сто
ятъ , видѣти ти хощаще . Онъ
же ѡвѣщавъ рече к нимъ . мати мо
ѧ и братїа моѧ сїи сѹтъ , слышаще
и слово бж҃іе , и творѣще ѣ .

ЗА , ЛЗ .

И бысть въ єдинъ ѿ днѣи , и гонѣи влѣ
зе въ корабль , и оучицы его , и рече
к нимъ . прїидемъ на онъ полъ ѣзе

ра , и поидоша . и дѹщимъ же и ,
 оуспе . и снѣде буря вѣтренная въ ѳзе
 ро , и скончавахуса и в бѣдѣ бѣхѹ .
 и приступльше въздвигоша ѳго ,
 гл҃юще . наставниче , наставниче ,
 погыбаетъ . оуже вставъ запрѣ
 тѣи вѣтрѹ , и вгнѣнїю вгдному .
 и оулегоста , и бысть тишина .
 рече же имъ . гдѣ есть вѣра ваша ;
 оубо авшежеса , чюдншася , гл҃ю
 щѣ другъ кѣ другѹ . кптѣ оубо сѣи ѳ
 сть , како и вѣтроми повелѣваетъ .
 и водѣ , и послушаютъ ѳго ;

за , ли .

и предѣша въ страну гадаринскѹ ,
 таже есть обонѣ полѣ галилеа . и ѳ
 шедшѹ же ѳмѹ на землю , срѣте ѳго
 мужъ нѣкїи ѿ града , иже имаше бѣ
 сы ѿ лѣтѣ многихъ , и врѣзѹ не ѳ
 блячашеса , и въ храмѣ не живаше ,
 но въ гробѹхѹ . оузрѣвже їса , и вѣ
 згпивъ припаде кнемѹ , и гласомъ
 велїемъ рече . кптѣ мнѣ и тебѣ їсе

ЕВЛІЕ .

СНѢ БА ВЪІШНАГО : МОЛЮПИСА , НЕ
 МУЧИ МЕНЕ . ПОВЕЛѢ ОУБО ДЪХУ НЕЧИ
 СПОМУ , ИЗЫТИ ѿ ЧЛКА , ѿ МНОГЪ БО
 ЛѢПѢ ВЪСХИЩАШЕ ЕГО , И ВЪЗАХУ ЕГО
 ЮЖЫ ЖЕЛѢЗНЫ , И ПУПЫ СПРЕГУЩЕ
 ЕГО , И РАСПРЪЗАА ЮЗЫ , ГОНІМГЪ БЫ
 ВАШЕ БѢСОМГЪ СКВОЗѢ ПУСТЫНА .
 ВЪПРОСИ ЖЕ ЕГО ІС ГЛА . ЧТО ПИ Е
 СТЬ ИМА : ОНЖЕ РЕЧЕ , ЛЕГЕОНГЪ .
 ИАКО БѢСН МНОЗИ ВНИДОША ВОНЫ . И МО
 ЛАХУ ЕГО , ДА НЕ ПОВЕЛИПГЪ ИМГЪ ВЪ БЕЗ
 ДНУ ИПИ . БѢ ЖЕ ПУ СПАДО СВИНИИ
 МНОГО , ПАСОМО ВЪ ГОРѢ , И МОЛАХУ
 ЕГО , ДА ПОВЕЛИПГЪ ИМГЪ ВПЫ ВНИТИ .
 И ПОВЕЛѢ ИМГЪ . ИЗШЕДШЕ ЖЕ БѢСН ѿ
 ЧЛКА , ВНИДОША ВЪ СВИНИА . И ОУСТРЕ
 МИСА СПАДО ПО БРЕГУ ВЪ ЕЗЕРО , И ІСПО
 ПЕ . ВИДѢВШЕ ЖЕ ПАСУЩІИ БЫВШЕЕ .
 БѢЖАША , И ВЪЗВѢСТІША ВЪ ГРАДѢ
 И ВСЕЛЕХГЪ . ИЗЫДОША ЖЕ ВИДѢТИ
 БЫВШЕЕ , И ПРИДОША КЪ ІСОВИ , И О
 БРѢПТОША ЧЛКА СѢДАЩА , ИЗНЕГОЖЕ
 БѢСН ИЗЫДОША , ОБЛЪЧЕНА И СМЫСЛА

ца , при ногѸ ꙗсовѸ , и оубоѡшасѧ .
 вѣзвѣстѡша же ѡмѣ и видѣвшей ,
 кѡко спѣсѧ бѣсновѡвѡи . и моли
 ѡго весь наро страны гадарѡнскыѧ ,
 ѡипти ѡ нихѣ , ꙗко стрѡхомѣ вѣлѣ
 ѡдрѣжѡми бѣхѸ . ѡнже влѣзѣ вко
 рѡбль , вѣзвратѡсѧ . цолѡшесѧ
 сѧ ѡмѸ мужѣ , и знегоже и зыдоша
 бѣси , дабы снѡмѣ былѣ . ѡпу
 стѡи же ѡго ꙗс , гла . вѣзвратѡсѧ
 вдомѣ свои . и повѣдан , ѡлика гѡи
 стѣтворѡ бѣ . и ѡде повсемѸ граду про
 повѣдан , ѡлика стѣтвори емѸ ꙗс .

Зѧ , лѧ .

Кѡистѣ же егда вѣзвратѡсѧ ꙗс , прѡѡ
 пѣ его наро . бѣхѸ бо вси чѡюще его .
 и се прѡнде мѸ , емѸже ѡмѧ ѡаѡргѣ ,
 и гѡи князь сонмищѸ бѣ , и пѡ при но
 гѸ ꙗсовѸ , молѡше его вѡипти вдомѣ
 свой . ꙗко дщи едѡнороѡна бѣ емѸ ,
 ꙗко лѣтѣ двоеѡдесѧте , и гѡа оуми
 рѡше . ѡгдаже ѡдѡше , народи оу
 гнѣтѡхѸ его . и женѡ , сѸщи вгѡ

ЕВЛІЕ .

чѣніи крѣве ѿ двоюнадесѣти лѣтъ ,
 ѿже врачемъ издѣвши все имѣніе ,
 и не възможе ни ѿ єдіного исцѣлѣти .
 и приступльши съзади коснуся краа
 ризъ єго . и ѡбїе сѣа поокъ крѣве єа .
 и рече їсѣ , кто єсть коснувся мнѣ ;
 ѿмѣптѣющимъ же съемъ . рече пе
 тръ , и іже снмъ . настѣвниче , на
 рѣди одръжатъ тѣа и гнетътъ ,
 и глѣши кто єсть коснувся мнѣ ;
 їсѣ же рече , прикоснуся мнѣ нѣкто .
 азъ бо чю силъ изшешю изъ мене .
 видѣвши же жена ѿко не оутѣнѣа ,
 трепѣщущи прїиде , и паши прѣ нѣ ,
 занюже винъ прикоснуся єму , повѣ
 да єму прѣ всеми люми , и ѿко исцѣ
 лѣ ѡбїе . ѡнже рече єи , дрѣзай
 дщи , вѣра твѣа сѣе тѣа , иди въ ми
 рѣ . єще єму глѣщъ , прїиде нѣ
 кто ѿ архїсинагога , глѣ єму , ѿко
 оумре дщи твѣа , недвижи оучїпте
 ла . їсѣ же слышавъ , ѿвѣща єму
 глѣ . не бѣнѣа , поокмо вѣрѣи , и

спієна бѸдетѣ . Прише же в домѣ ,
 не остави ни єдино҃го внити , ꙗкомо
 петра ꙗ ꙗоанна ꙗ ꙗакова , ꙗ ѿца отро
 ковица ꙗ матере . ПлакахѸ же са
 вси , ꙗ рыдахѸ єа . Он же рече , не
 плачте са , не оумре бо , но спї .
 ꙗ рѸгахѸ са ємѸ , вѣдаще ꙗко оу
 мре . Он же иѸгнавѣ вонѣ встѸхѣ ,
 ꙗ ємѣ за рѸкѸ єа , вѣзгласи гла .
 отроковице встани . ꙗ вѣзврати
 са дѸхѣ єа , ꙗ вѣскресе ѡбїе . ꙗ повелѣ
 даѣти єй ꙗсѣти . ꙗ двїсѣтасѣ роди҃те
 ла єа . Он же повелѣ ѡма , никому
 же повѣдаѣти бѸвшеє .

Гла , ѡ . за , м .



озвав же оба надесѣте ,
 дастѣ ѡмѣ силѸ ꙗ властѣ
 на всѣ бѣсы , ꙗ недѸгы цѣ
 лиѣти . ꙗ посла ѡхѣ проповѣ
 даѣти цѣлѣвїе бѣїе , ꙗ исцѣ
 лиѣти болаѣща . ꙗ рече к нимѣ ,
 ничесо же вѣзмїте на пѸть , ни же
 злѣ ни пїры , ни хлѣба , ни сребра .

ЕВЛІЕ .

ни по двѣма рѣзома ѿмѣтти . ѿ во
нже домъ внѣдете , тѣ пребываѣи
те , ѿ ѿпущаѣи ѿсходѣте . ѿ елицы аще
не пріемлютъ васъ , ѿсходяще ѿ гра
да того , ѿ прахъ ѿ ногъ вашихъ ,
ѿтрасѣте , въ свѣдѣтельство на насъ .
ѿсходяще же прохожахъ сквозѣ все
си бѣговѣствующе , ѿ ѿцѣлающе
всюду .

Зѣ , ма .

Слышавже ѿрѣ четвертовластникъ
бывающаѣи ѿ него всѣ , ѿ недоумѣ
вашеса , зане глѣмо бѣ ѿ нѣкихъ ,
ѿко іоаннъ вѣспѣѣ ѿ мѣртвыхъ . ѿ
нѣхъ же , ѿко іліа ѿвѣса . ѿ другѣ
же , ѿко прѣкъ ѣдѣнъ ѿ дрѣвнихъ въ
скрѣсе . ѿ рече ѿродъ . іоанна азъ
оустѣкнхъ . кто же ѣсть сѣи , о не
мже азъ слышѣ таковаѣи ; ѿ ѿкаше
вѣдѣтти его . ѿ възвращѣшеса
ѿпли , повѣдаша емѣ елика стѣвори
ша . ѿ поимѣ ихъ ѿнде ѣдѣнъ
на мѣсто пѣсто града нарицаемаго
видсаѣда . Нарѣди же разумѣше ,

лѸ.

по немѣ ѿдоша . ѿ пріемѣ ѿхѣ ,
глаголюще ѿ цр҃квѣи бж҃їи . ѿ требу
ющаа ѿсцѣленіа цѣлаше . днѣ же
начатѣ прекланѣтиса .

За , мв .

Приступльше же оба на десѣте , ре
коша ему . ѿпусти наро , да шѣше
въ о́крестныа вѣси ѿ сѣла , выпѣю ,
ѿ обра́щутѣ брашно , ꙗко здрѣ в пу
стѣ мѣстѣ есмы . рече же к нимъ ,
да дѣте ѿмѣ въ ꙗсти . о́ни же рѣ
ша , нѣсть оу насѣ вѣще , ꙗкомо
пѣть хлѣбѣ , ѿ рѣбѣ двѣ . аще оу
бо не шѣше мы купимѣ въ всѣа люди сѣа
брашна . бѣху бо мужїи ꙗко пѣть
тѣсѣще . рече же къ оучѣникомѣ сво
ѿмѣ , посадѣте ѿхѣ на кѣпы по пѣ
ти десѣтѣ . ѿ стѣвориша ꙗко ,
ѿ посадиша ѿхѣ всѣа . прїимже пѣ
ть хлѣбѣ ѿ обѣ рѣбѣ , возрѣвъ на
нѣо , бл҃ви ѿхѣ , ѿ сломї , ѿ дайше
оучѣникомѣ , прѣложи ти народу . ѿ
ѿдоша ѿ насытишасѣ всї . и взѣ

ЕВЛІЕ .

ША ІЗБЫ́ВШАА ІМЪ ОУКРУХЫ , КОША
ДВѦНАДЕСАТЄ . ЗА , МГ .

И БЫСТЪ ЕГДА МОЛѦШЕСА ЕДИНЪ , СНИ
БѢХУ ОУЧЕНИЦЫ . И ВЪПРОСИ И ГЛА .
КОГО МѦ ГЛЮТЪ НАРО́ДИ БЫТИ ; ОНИ
ЖЕ ОВѢЩА́ВШЕ , РѢША . ІОА́ННА КРЕ
СТІ́ПЕЛА . ИНИИ ЖЕ , ИЛИЮ . ДРУЗИИ
ЖЕ , ІА́КО ПРРІ́КЪ НІ́БІ́ИИ О ДРѢВНИХЪ ВЪ
СИ́РСЕ . РЕЧЕ ЖЕ ИМЪ . ВЫ ЖЕ КОГО МѦ
ГЛЕТЕ БЫТИ ; ОВѢЩА́ВЖЕ ПЕТРЪ ,
РЕЧЕ . ХА БЖІА . О́НЖЕ ЗАПРѢ́ЩЬ И ,
ПОВЕЛѢ́ НИКОМУ́ЖЕ ГЛАГТИ СЕГО , РЕКЪ ,
ІА́КО ПОДОБА́ЕТЪ СѦУ ЧЛѢ́КОМУ́ МНО́ГО ПО
СТРАДА́ТИ , И ІСКУ́ШЕ́НУ БЫТИ О СІА́
РЕЦЪ , И А́РХІЕ́РЕЙ И КНИ́ЖНИКЪ , И ОУ
БІЕ́НУ БЫ́ТИ , И ТРЕТІИ ДНЬ ВЪСІА́ТИ .

ЗА , МД .

ГЛАШЕ ЖЕ КЪ ВЕ́СМЪ . А́ЩЕ КТО ХО́ЩЕ
ПО МНѢ́ ИТИ , ДА ОВРѢ́ЖЕТСА СЕБЕ ,
И ВОЗМЕ́ТЪ КРѢ́ПЪ СВОИ НА КІИ́ЖО ДНЬ ,
И ПОСЛѢ́ДУЕТЪ МИ . И́ЖЕ БО А́ЩЕ ХО́ЩЕ
ДШУ́ СВОЮ́ СПІ́ТИ , ПОГУ́БИ Ю́ . И́ЖЕ БО ПО
ГУ́БИТЪ ДШУ́ СВОЮ́ МЕНЕ́ РАДИ , СѦИ СПІ́СѢ

ю . Чпѡ бо пользуеть члѡкъ , при
 ѡбрѣтѣ мнѡръ вѣсь , себе же погуби
 вѣ , или ѡтщептѣвѣ ; ѡже бо аще
 постыдѣтсѧ менѣ , ѡ моѡхъ словѣ ,
 сего сѣгъ члѡкѡи постыдѣтсѧ , егда
 прѣидетъ вѣ славу своѣю , ѡ ѡчѡи ,
 ѡ стѣхъ аггѡлѣ . Глѡ же вамъ вѣи
 стпнѡ , сѡтъ нѣцѡи ѡ здѣ стѡлѡцѣи ,
 ѡже не ѡмѡтъ вѣснѣти смѡрти , до
 ндеже видѡ цѡртвѣе бжѣе . За , ме .
 Бысть же по словесѣхъ сѣ ѡко днѡи ѡ
 смѣ . ѡ поѣмѣ петра , ѡ ѡѡнна ,
 ѡ ѡѡкова . взыде на горѡ помолѣтѣи
 сѧ . ѡ бысть егда молѡшесѧ , видѣнѣе
 лица его ѡно . ѡ ѡдѣѡнѣе его бѣло
 блистѡасѧ . ѡ се мѡжа двѡ снимѣ
 глѡца , ѡже бѣста моѡсѡи ѡ ѡлѡи ,
 ѡвльшасѧ вѣ славу . глѡста же ѡсходѣ
 его , ѡже хотѡше скончатѣи вѣ ѡерлѡ
 мѣ . Петръ же ѡ сѡцаѡ снимѣ бѣ
 хѡ ѡтѡгченѣи сномѣ . ѡубѡждѣше
 жесѧ видѣша славу его , ѡ ѡба мѡжа
 стѡлѡца снимѣ . ѡ бысть егда рѡзѣ

ЕВЛІЕ .

ЛѸЧИСТАСА ѿ НЕГО , РЕЧЕ ПЕ́ТРЪ КЪ
 І́СЪ , НАСТА́ВНИЧЕ , ДОБРО́ ЕСТЬ НАМЪ
 ЗДѢ́ БЫТИ . И́ СЪТВОРИ́ СѢ́НИ ТѢ́И ,
 Е́ДИНЪ ТЕБѢ́ , І́ Е́ДИНЪ МОУ́СЕ́ОВИ , И́ Е́
 ДІ́НЪ И́ЛІ́И , НЕ ВѢ́ДЫ Е́ЖЕ ГЛА́ШЕ . СЕ́
 ЖЕ́ Е́МУ ГЛЮ́ЩУ , БЫ́СТЪ О́БЛАКЪ СѢ́
 ТѢ́ И́ О́СѢ́НИ ѿ́ . ОУ́БО́АША́ЖЕСА́ ВШЕ́ШЕ́
 И́МЪ ВЪ́ О́БЛАКЪ , И́ ГЛА́ БЫ́СТЪ И́ЗЪ
 О́БЛАКА , ГЛА́ . СЕ́И Е́СТЬ СѢ́ГЪ МОИ́ ВЪ́
 ЗЛЮ́БЛЕНЫИ , ТО́ГО ПОСЛУ́ШАИТЕ́ . И́
 Е́ГДА БЫ́СТЪ ГЛА́ , О́БРѢ́ТЕСА́ І́СЪ́ Е́ДИ́Н .
 И́ ТѢ́И ОУ́МЛѢ́ЧА́ША , И́ НИКО́МУ́ЖЕ ВЪ́ЗЪ
 ВѢ́СТІ́ША́ ВЪ́ ТѢ́И ДНІ́И НИ́ЧЕСО́ЖЕ ѿ́ ТѢ́Х
 І́А́ЖЕ ВІ́ДѢ́ША .

ЗА́ , МЪ́ .

БЫ́СТЪ ЖЕ́ ВЪ́ ПРО́ЧІИ́ ДНѢ́ , СЪ́ШЕ́ШЕМЪ́ И́
 СЪ́ ГОРЬІ́ , СРѢ́ТЕ́ ЕГО́ НАРО́ДЪ МНО́ГЪ .
 И́ СЕ́ МУ́ЖЬ И́ЗНАРО́ДА ВЪ́ЗЪТѢ́И ГЛА́ . ОУ́
 ЧѢ́ЛЮ , МОЛЮ́ПИСА́ , ПРИ́ЗРИ́ НА СѢ́А
 МОЕ́ГО , І́А́КО Е́ДИ́НОРО́ДЕНЪ́ МНІ́ ЕСТЬ , И́
 СЕ́ ДУ́ХЪ́ Е́МЛЕ́ТЪ́ ЕГО́ , И́ ВНЕ́ЗА́ПЪ́ ВОПИ
 Е́ТЪ́ , И́ ПРѸ́ЖА́ЕТСА́ СПѢ́НАМИ , И́ Е́
 ДВА ѿ́ХО́ДИТЪ́ ѿ́ НЕГО́ СЪ́КРУ́ША́А ЕГО́ .
 И́ МОЛІ́ХСА́ ОУ́ЧЕНИ́КОМЪ́ ТВО́ИМЪ́ ,

лѸ.

да ѿжденѸтъ ѿ него , ѿ не възмогѸша .
ѿвѣщавже ѿсѣ , рече . ѿ рѸде невѣр-
ный ѿ развраще , доколѣбѸ будѸ въ ва ,
ѿ прыплю въ ; приведи ми сна тво-
ѿго съмо , ѿще же градѸщѸ емѸ , по-
вѣрже ѿго бѣсѣ , ѿ сътрасѣ . запрѣ-
ти же ѿсѣ дѸхови нечѣстномѸ , ѿ ѿсѣбѣ
лѸ Ѹтроика , ѿ вѣдѣтъ ѿго ѿцѸ ѿго .
дѣвѣла хѸже са всѣ Ѹ величїи бѣжїи .

за , мз .

рѣсѣмѸ же чѸдѣщемьса Ѹ всѣхѸ ѿже
творѣше ѿсѣ , рече къ ѸченикомѸ свої-
мѸ . вложїте въ вѣ оуши ваши сло-
веса сїа . снѣ бѸ члѣкїи ѿмагѣ предѣ-
тиса вѣщѣ члѣгѣ . Ѹнї же не ра-
зумѣша гла сего , бѣ бѸ прикровенѣ
ѿ нїхѣ , да не Ѹщѣтагѣ ѿго . ѿ бо
ахѸса вѣпросїти ѿго Ѹ гла сего .
внїде же помышленїе в нїхѣ , къто
нїхѣ вѣщїи бѸ былѣ . ѿсѣ же вѣды
помышленїе сѣрца нїхѣ , прїемѣ Ѹтро-
чѣ , постѣвї ѿ оу себѣ , ѿ рече нїмѣ .
нїже аще прїимѣгѣ Ѹтрочѣ се въ нїма

ЕВЛІЕ .

МОЕ , МЕНЕ ПРИЕМЛЕПТЪ . І ИЖЕ АЩЕ
МЕНЕ ПРИЕМЛЕПТЪ , ПРИЕМЛЕПТЪ ПОСЛА
ВШАГО МА . ИЖЕ БО МЕНШИИ ЕСТЬ В ВА ,
СЕЙ ЕСТЬ ВЕЛИКЪ .

ЗА , МИ .

ОТЦАВЖЕ ІОАННЪ , РЕЧЕ , НАСТА
ВНИЧЕ , ВИДѢХОМЪ НѢКОЕГО О ИМЕНИ
ТВОЕМОУ ИЗГОНАЩА БѢСЫ , И ВЪЗЪБРА
НИХОМЪ ЕМУ , ЯКО ВЪ СЛѢДѢ НЕ ХОДИТИ
СНАМИ . И РЕЧЕ КЪ ЕМУ ІСЪ , НЕ БРАНИ
ТЕ . ИЖЕ БО НѢСТЬ НА ВЪ , ПО ВАСТЬ
ЕСТЬ .

ЗАЧАЛО .

БЫСТЬ ЖЕ ЕГДА СКОНЧАВАХУСА ДНІЕ ВЪ
СХОЖЕНІЮ ЕГО , И ТОЙ ОУТВЕРДИ ЛИЦЕ
СВОЕ ИТИ ВЪ ІЕРУСАЛИМЪ . И ПОСЛА ВЪСѢМЪ
НИКЫ ПРѢ ЛИЦЕМЪ СВОИМЪ . І ИЪШЕДЪ
ШЕ ВНИДОША ВЪ ВЕСЬ САМАРАНСКУ , ЯКО
ДА ОУГОТОВАПТЪ ЕМУ . И НЕ ПРИАША
ЕГО , ЯКО ЛИЦЕ ЕГО БѢ ГРАДЫ ВЪ ІЕРУСА
ЛИМЪ . ВИДѢВША ЖЕ ОУЧЕНИКА ЕГО ,
ІАКОВЪ ІОАННЪ , РЕЧЕ . ГИ , ХОЩЕ
ШИ ЛИ РЕЧЕВѢ ДА ОГНЬ СНИДЕ ѿ НБСЕ , И
ПОТРЕБИПТЪ ИХЪ , ЯКОЖЕ ІЛІА СЪПТВО

ЕВЛІЕ .



оси́хже ꙗ́ви гѣ ꙗ́нигхъ се́мгъ
деса́тъ , ꙗ́ посла ѿхъ по двѣ
ма предѣ лицемѣ своїмѣ ,
въ вса́къ гра ꙗ́ мѣсто , ꙗ́
може хотѣше самѣ ꙗ́ти .
Глаше же книмѣ . жагтва оубо мно́
га , дѣла́тели же ма́ло . Цолѣте
са оубо господи́нѣ жагтвѣ , да ѿзве
детѣ дѣла́теля на жагтвѣ своѣ .
Идѣте , се азѣ посылаю въ ꙗ́ко агнь
ца , посредѣ вла́ковѣ . Не носѣте
влагѣлища , ни пѣры , ни сапоги .
ꙗ́ никогоже на пѣти цѣлѣте . бо́нь
же аще домѣ вни́дете , пѣрвѣе гѣи
те , мѣрѣ до́мѣ семѣ . ꙗ́ аще оубо
бѣдетѣ тѣ сѣмѣ мѣра , почѣетѣ на
немѣ мѣрѣ вашѣ . ащели же , ни ,
квამѣ възвратѣтса . е́томже
домѣ пребыва́йте , ꙗ́дѣще ꙗ́ пи́юще
ꙗ́же сѣтъ оу́ нихъ . досто́инѣ бо е́сть
дѣла́тель мѣдѣ своѣа . Не преходѣ
те ѿ до́мѣ въ домѣ . ꙗ́ вонже аще гра
входѣте , ꙗ́ прѣемлютѣ въ . ꙗ́дѣте

прѣлагáемаа вамъ , и ѿцѣблѣте не
 дѸжныа иже сѸтъ внемъ , и глѣте
 имъ . приближиса на вы црѣтвѣе бо
 жїе . бонже аще гра входите , и не
 прїемлютъ васъ , и зшѣше на распѸ
 тїа его рцѣте , и прахъ прилѣпшїи
 насъ ѿ града вáшего ѿтрасáемъ вѣ .
 о́баче се вѣдигте , ꙗко приближиса
 на вы црѣтвѣе бжїе . глѸ вамъ , ꙗко
 содомланомъ в днѣ тѡи ѿрангѣ бѸде
 ттъ , неже градѸ томѸ . горе тебѣ
 хоразинѣ . горе тебѣ видсаїда .
 ꙗко аще в тѣрѣ и сндонѣ быша сїлы
 были бѣвшаа в вáю , дрѣвле оубо въ
 врѣтницѣи и пѣпелѣ сѣдѣще покáли
 са быша . о́баче тѣрѸ и сндонѸ ѿра
 нгѣ бѸдеттъ на сѸдѣ , неже вáма .
 и ты капернаоѸме , иже до нѣбѣ
 възнесыиса , до áда низведѣшиса .

Зѣ , ѿа .

СлѸшайи васъ , мене слѸшáюттъ .
 и ѿмѣтáииса васъ , мене ѿмѣтá
 етса . ѿмѣтáижеса мене , ѿмѣ

ЕВЛІЕ .

ПІАЕТСА ПОСЛАВШАГО МЯ . ВГЪЗВРА
ПІШАЖЕСА СЕМЬДЕСАТТЪ СРЯДОСТІЮ
ГЛЮЩЕ , ГИ , И БІБСИ ПОВИНУЮТСА НА
О ІМЕНИ ТВОЕМОГЪ . РЕЧЕ ЖЕ ІМГЪ .
ВИДГЪХЪ САПАНУ ГЯКО МОЛНІЮ С НБСЕ СПА
ША .

ЗА .

ОЕ ДАЮ ВАМЪ ВЛАСТЬ НАСТУПАТИ НА
ЗМІЮ И НА СКОРПІЮ , И НА ВСЮ СИЛУ ВРА
ЖІЮ . НИЧЕСОЖЕ ВАСЪ ВРЕДІГТЪ . ОБА
ЧЕ О СЕМГЪ НЕ РАДУИГТЕСА , ГЯКО ДУСИ ВА
ПОВИНУЮТСА . РАДУИГТЕЖЕСА ГЯКО И
МЕНА ВАША НАПІСАНА СУТЬ НА НБСЕ .
ВТОИ ЧАСЪ ВГЪЗРАДОВАСА ДХОМГЪ ІС ,
И РЕЧЕ . ИСПОВГДАЮГТИСА УЧЕ , ГИ
НБСИ И ЗЕМЛИ , ГЯКО ОУГТАІЛГЪ ЕСИ СІА
У ПРЕМЪДРУХЪ И РАЗУМНЫХЪ , И У
КРЫЛГЪ ЕСИ ПІА МЛАДЕНЦЕМЪ . ЕИ УЧЕ ,
ГЯКО ТАКО БЫСТЪ БЛГОВОЛЕНІЕ ПРЕ ПО
БОУ .

ЗА , НВ .

И ОБРАЦСА КГЪ ОУЧНИКОМГЪ , РЕЧЕ .
ВСА МНІТЪ ПРЕДАНА БЫША У ОЦА МОЕГО .
И НИКТОЖЕ ВІБСТЪ КГТО ЕСТЬ СНЪ , ПО
КМО УЦЪ . И КГТО ЕСТЬ УЦЪ , ПОКМО

снѣ : и ѣмѸже аще хощеттѣ снѣ ѿкры́ти . и о́браща къ о́учникомъ е́динѣ рече . Блаже́нѣ о́чи ви́дащѣи ꙗже ви́дите . глаю бо вамѣ , ꙗко мнози прѣ́цы и црѣе въсхотѣша ви́дѣти , ꙗже вы ви́дите , и не ви́дѣша . и слы́шати , ꙗже слы́шите , и не слы́шаша .

за, ѿг .

И се законникѣ нѣкѣи въста , и искѸшаа е́го и гла . о́учителю , что сътвори́въ живоутѣ въчныи наследѸю : о́нже рече кнемѸ . въ законѣ что писа́но е́сть : ка́ко чтеши : о́нже ѿвѣщавѣ рече . възлюбѣши га ба твоего ѿ всего срѣца твоего , и ѿ всея ду́ша твоея , и всею крѣпостію твоею , и всѣмъ помышлѣніемъ твоимъ . и бли́жняго своего ꙗко самъ себѣ . рече же емѸ . пра́во ѿвѣщя , се сътвори , и живѣ бѸдеши . о́нже хотѣа о́правди́ти са самѣ , рече къ ісѸ . и ктѣо е́сть бли́жніи мой : ѿвѣщавже іс , рече . члѣкѣ нѣкѣи схожаше ѿ іерлѣима въ іе

ЕВЛІЕ .

рѣхонѣ , ѿ вразбѣйники впаде , ѿже
 ствлѣкше ѣго , ѿ ѿзвы вгъзложѣвшѣ
 ѿи́доша , о́стѣавльше ѣлѣ жива су
 ца . по слѣчаю же сѣѣнникѣ нѣбкѣи
 схождаше пѣтѣмѣ тѣмѣ , ѿ видѣвѣ
 ѣго , мимо ѣде . Закоже же ѿ левви
 бивѣ на томѣ мѣстѣ , пришѣ ѿ ви
 дѣвѣ , мимо ѣде . Самаранинѣ
 же нѣбкто градѣи прѣиде на него , ѿ
 видѣвѣ ѣго мѣрдова . ѿ прѣстѣплѣ о
 бѣзѣ стрѣпы ѣго , вгъзливѣа мѣсло
 ѿ вино . всадѣвѣ же ѣго на свой сѣкотѣ ,
 приведе ѣго вѣ гостѣнницѣ , ѿ прилежѣ
 ѣмѣ . ѿ наоупрѣа ѿзшедѣ , ѿземѣ
 двѣ сребренника дастѣ гостѣнникѣ .
 ѿ рече ѣмѣ , прилежѣ ѣмѣ . ѿ ѣже ѿце
 прѣнжидѣши , ѿзѣ ѣгда вгъзвращѣ
 сѣ вгъздамѣ ти . Ктѣо оубо ѿ тѣ
 трѣѣхѣ ближнѣи мнѣтѣтѣнѣа бѣити
 впашемѣ вразбѣйники ; о́нже рече ,
 стѣтворѣвѣи мѣтѣ снимѣ . рече же
 ѣмѣ ѿ . ѿдѣ ѿ тѣы творѣ тѣакоже .

За , ѿд .

Къ́исть же ходѧ́щемъ ѿмъ , ѿ самъ
внѣде въ вѣсь нѣбѣю . жена же нѣбѣа
ѿменемъ марда прѣѣтъ ѣго въ домъ
свой . ѿ сестра ѣй бѣ нарицаемаа ма
рѣа , ѿже ѿ сѣдѣши при ногѣхъ ѿсовѣ ,
слѣшаше слово ѣго . Царда же мѣ
ваше о мнозѣхъ службѣхъ . спѣвши же
рече . Гни , небрежѣши ли , ѿко сестра
моѧ ѣдинѣ ма оспѣви служѣти ;
рци оубо ѣй , да ми помѣжетъ . ѿ
вѣщавше ѿсѣ , рече ѣй . марда марда
печѣшиа , ѿ мѣвши о мнозѣхъ .
ѣдино же ѣсть на погрѣбѣ . марѣа же
блѣю часть ѿзбра , ѿже не ѿимѣт
са ѿ неѧ .

Гла , аи . за , не .



Вѣсть вѣгда быти ѣму на
мѣстѣхъ нѣкоѣмъ молащѣ
са , ѿ ѿко прѣстѣ , рече нѣ
кѣи ѿ оучѣнкѣхъ ѣго кнемѣ .
Гни , наоучѣ ны молишасѧ ,
ѿкоже ѿ ѿоаннѣхъ наоучѣ оученикѣ сво
ѧ . рече же ѿмъ . ѣгда молишасѧ ,

ЕВЛІЕ .

ГЛІПТЕ . ОУЕ НАШЕ , ИЖЕ НА НБСЕХЕ ,
ДА СПІИПСА ИМА ТВОЕ . ДА ПРИИДЕТТЪ
ЦРПВІЕ ТВОЕ . ДА БУДЕТТЪ ВОЛА ТВОА ,
ИКО НА НБСИ И НА ЗЕМЛИ . ХЛББЕ НАШЕ
НАСУЩНЫ ПОДАВАЙ НА ВСАКЪ ДНЬ . И
ОСТАВИ НАМЪ ГРБХЫ НАША . ИБО И СА
МИ ОСТАВЛАЕМЪ ВСАКОМУ ДЛЪЖНИ
КУ НАШЕМУ . И НЕ ВВЕДИ НАСЪ ВЪ ИСКУ
ШЕНІЕ , НО ИЗБАВИ НА ѿ ЛУКАВАГО .
И РЕЧЕ КНИМЪ . КТО ѿ ВАСЪ ИМАТЪ
ДРУГА , І ИДЕТТЪ КНЕМУ ПОЛУНОЦИ ,
И РЕЧЕТТЪ ЕМУ , ДРУЖЕ , ДАЖДЕ МН
ВЗАИМЪ ПРІИ ХЛББЫ . ПОНЕЖЕ ДРУГЪ
ПРИИДЕ СПУТИ КЪ МНЪ , И НЕ ИМАМЪ
ЧЕГО ПРЕЛОЖИТИ ЕМУ . И ПОНЪ ИЗЪ ОУ
ТРБОУДУ ѿВГЦАВЪ РЕЧЕТТЪ . НЕ ТВО
РИ МН ПРХДЫ , ОУЖЕ ДВЕРИ ЗАТВО
РЕНЫ СУТЬ , И ДГТИ МОА СО МНОЮ НА ЛО
ЖИ СУТЬ , НЕ МОГУ ВСТАВЪ ДАТИ ТЕ
БЪ . ГЛЮ ЖЕ ВАМЪ , АЦЕ И НЕ ДАСТТЪ
ЕМУ ВСТАВЪ , ЗАНЕ ДРУГЪ ЕМУ ЕСТЬ ,
НО ЗА БЕЗГОЧЕСТВО ЕГО ВСТАВЪ ДА
СТТЪ ЕМУ ЕЛИКА ТРЕБУЕТТЪ .

лѸ.

за, ѿз.

И азъ глаголю вамъ . просите , и дастъ
сѧ вамъ . ищите , и обратятъ .
тлѣцѣте , и ѿверзетсѧ вамъ .
всѧкъ бо проситъ , прїемлетъ . и и-
щетъ , обратятъ . и тлѣкѹщему
ѿверзетсѧ . Котораго же въ ѿца
въпроситъ снѣ хлѣба , еда камень
подастъ ему ; или рыбы , еда въ ры-
би мѣсто змию подастъ ему ; или
аще проситъ инаго , еда подастъ ему
скорпию ; аще оубо вы зли суще , оу-
мѣете даати блга даати чадомъ ва-
шимъ . колми паче ѿца иже ѣ нбсе
дастъ дхъ стѣ просащй оу него ;
за, ѿз .

И бѣ изгна бѣса , и той бѣ нѣмъ .
бѣсть же бѣсѹ изшешѹ , проглатъ нѣ-
мыи , и двншасѧ народы . Нѣцыи
же ѿ нихъ рѣша , о везевѹлѣ кня-
зи бѣсовѣтѣмъ изгонитъ бѣсы .
Дрѹзи же искѹшающе , знаменїа
ѿ него искахѹ сѧсе . онже вѣды по

ЕВЛІЄ .

мышленіа нхъ , рече нмъ . всако црѣтво само себеѣ раздѣлѣася , за пхстѣетъ . и домъ на домъ , падаетъ . аще же и сатана самъ себеѣ раздѣлѣася . како стѣанетъ црѣтво его : ѿко глетье , о веелзевулъ изгонѣа ма бѣсы : аще же азъ о веелзевулъ изгоню бѣсы , снѣе ваши о ко изгонѣатъ : сего ради тѣи бѣдѣтъ вамъ судѣа . ѡцели же о перѣстѣ бжѣи изгоню бѣсы , оубо постѣиже на васъ црѣтѣе бжѣе . егда крѣпѣтъ кѣи въорѣжѣвса хранитъ свой двѣ , въ смиренѣи сѣтѣ нмѣнѣа его . егда же крѣплѣи нашедѣтъ побѣдитъ его , все оружѣе его вѣзметъ на неже оупо ваше , и користъ его раздаетъ .

за , ни .

Иже нѣсетъ со мною , на ма естъ . и іже не стѣбирѣетъ со мною , распачѣетъ . егдаже нечѣстѣи дѣхъ нѣзѣдетъ ѿ чѣка , прѣходѣтъ сквозѣ бе зѣонаа мѣстѣа , нѣца покоа , и не о

брътѣа , глѣтѣ . вгъзвращаѣа въ до
 мой ѿнѡдѡже ѡзбѡдохъ . ѡ прѡше ѡ
 брѡщѣтѣ ѡ помѣтѣнѣ ѡ оукрашенѣ .
 тогда ѡдетѣ ѡ поимѣтѣ семь друзѣ
 духовѣ , горшнхъ себе , ѡ вшеше жи
 вѣтѣ тѣхъ . ѡ бываѡтѣ послѣднѡа
 члѣкѡ томѡ горша прѣвѣ . бѣсѣтѣ
 же ѡгда глаше сѣа . вгъзвѣгши нѣкаа
 женѡ гластѣ ѿ народа , рече ѡмѡ . бла
 жѣно чрѣво носѣвшѣе тѣа , ѡ сосца ,
 ѡже ѡси ссалѣ . ѡнже рече . тѣмже
 оубо блѣженѣ слѣшащѣнѣ слѡво бѣже ,
 ѡ хранѡще ѣ .

Зѡ , ѡд .

Нарѡдомже събирѡущимѣа , начаѣ
 глагнѣ . рѡдѣ сѣн лѡкавѣ ѡстѣ , знѡ
 менѣа ѡщѣтѣ ѡ знѡменѣе не дастѣа
 ѡмѡ , тѡѡкмо знѡменѣе ѡнѡ прѡка .
 ѡѡкоже бѡ бѣсѣтѣ ѡна знѡменѣе нѣнѣвѣ
 томѣ , тѡѡко бѡдетѣ ѡ сѣтѣ члѣкѣнѣ рѡ
 дѡ семѡ . црѣа ѡжскаа встанѣтѣ
 на сѡдѣ смѡжи рѡда сѣго , ѡ ѡсѡдѣтѣ
 ѡхъ . ѡѡко прѣнде ѿ концѣ землѡ слѣ
 шагнѣ прѣмѡдрѡстѣ солѡмоновѡ . ѡ сѣ

ЕВЛІЕ .

мно́жає соло́мона зѣтъ . Цу́жїє нинє
вѣтъєстїи вѣстѣнѣтъ на сѣдѣ срѣдомъ
симѣ , ѿ о́сѣдѣтъ ѿ , ꙗко покаяша
сѧ проповѣдію ѿониною . ѿ се мно́жає
ѿоны зѣтъ . Никтоже оубо свѣтїл
ника вжєтъ , въ скрѣвѣ полагаєтъ ,
ни по спѣдомѣ , но на свѣтїлницѣ ,
да вхрѣдѣщєй свѣтъ вѣдѣтъ .

Зѣ , ѣ .

Свѣтїлникѣ тѣлѣ єсть о́ко . ѣгда
оубо о́ко твое прѣсто бѣдѣтъ ,
все тѣло твое свѣтло бѣдѣтъ . ѣгда
же лѣкаво бѣдѣтъ , ѿ тѣло твое тѣ
мно . блюди оубо , ѣда свѣтъ ѿже
впєбѣтъ , тѣма єсть . ꙗще бо тѣло
твое все свѣтло , не ѿмы ѿбѣкїа части
тѣмны , бѣдѣтъ свѣтло все , ꙗко
се ѣгда свѣтїлникѣ блистѣніємѣ про
свѣщѣєтъ тѣа . ѣгда же глѣше ,
молѣше єго фарїсѣй нѣбкїи , да обѣ
дѣєтъ оу него . вше же , вѣзлѣже .
Фарїсѣй же видѣвѣтъ дивїсѧ , ꙗко не прѣ
жде крѣтїсѧ прѣвѣе обѣда . рече же

ГѢ И НЕМУ . НИТѢ ВЪ ФАРИСѢЕ ВНЕШНЕЕ
 СПИКЛАНІЦИ И БЛЮДУ ОЧИЩАЕТЕ , ВНУ
 ТРЕННЕ ЖЕ ВАШЕ , ПОЛНО ГРАБЛЕНІА ЕСТЬ
 И ЛУКАВСТВА . БЕЗУМНИИ , НЕ ИЖЕ ЛИ
 СЪТВОРИТЕ ВНЕШНЕЕ , И ВНУТРЕННЕЕ СЪ
 ТВОРИТЕ ЕСТЬ ; ОБАЧЕ ВСѢЦИХЪ ДАДИ
 ТЕ МЛТВИНА , И СЕ ВСА ЧИСТА ВАМЪ БУ
 ДУТЪ .

Зѧ , Зѧ .

НО ГОРЕ ВАМЪ ФАРИСѢО , ЯКО ОДЕСАПТ
 СТВУЕТЕ ѿ МАЛТВИ И ПИГѧНА , И ВСѧ
 КОГО ЗЕЛІА , И МИМО ХОДИТЕ СЪДЪ И ЛЮ
 БВЕ БЖІА . СІА ЖЕ ПОДОБАШЕ ТВОРИТИ ,
 И ОНѢХЪ НЕ ОСТАВЛАТИ . ГОРЕ ВАМЪ
 ФАРИСѢОМЪ , ЯКО ЛЮБИТЕ ПРЕСѢДАНІА
 НА СѦМНИЦЫХЪ . И ЦѢЛОВАНІА НА ПРѢ
 ЖИЦЫХЪ . ГОРЕ ВАМЪ КНИЖНИЦЫ И
 ФАРИСѢЕ ЛИЦЕМѢРИ , ЯКО ЕСТЬТЕ ЯКО ГРО
 БИ НЕВѢДОМИ . И ЧЛЦЫ ХОДАЩЕЙ ВРѢХЪ
 НЕ ВѢДАТЪ . ѿВѢЩАВШЕ ПѢКІИ ѿ ЗА
 КОННИКЪ , РЕЧЕ ЕМУ . ОУЧѢЮ , СІА
 ГЛА , И НАМЪ ДОСАЖАЕШИ . ОНЖЕ РЕ
 ЧЕ , И ВАМЪ ЗАКОННИКОМЪ ГОРЕ , ЯКО
 НАКЛАДАЕТЕ НА ЧЛКЫ БРЕМЕНѧ НЕОУДОБЪ

ЕВЛІЕ .

носіма , ѿ сами єдинѣмъ прѣстѣмъ
вѣшнимъ не прикасається бременѣ .

ЗА , ЖВ .

Горе вамъ , ꙗко снижете гробы прркъ .
Щцы же ваши избѣша ихъ , оубо свѣ
дѣтельствоете ѿ сѣбѣговолите дѣ
ломъ щцы вѣшнѣ . ꙗко тѣи оубо избѣ
ша ихъ , вы же снижете ихъ гробы .
Сего ради ѿ премѣдростѣ бжїа рече .
послю внихъ прркъы , ѿ аплы , ѿ щ нн
оубїюггъ и ѿженуггъ , да възыщеггъ
са кровь всѣхъ прркъъ , проливѣемаѣ
щ сложенїа мнрѣ , щ рода сего , щ кро
ве ѡвела , до крове захарїа , погнѣшаго
межѣ олтаремъ ѿ храмомъ . ѿ глѣю
вамъ , възыщеггса щ рода сего . Го
ре вамъ законникомъ . ꙗко възаете
ключь разумѣнїа . сами не видѣте ,
ѿ входѣщымъ възбранїстѣ . Глѣю
щ же емѣ сїа кннмъ , начѣша кннж
ницы ѿ фарїсеѣ бѣгнѣ гнѣваггса на
нь , ѿ прѣстѣаггн ѿго ѿ мнѣстѣ , лѣю
ще ѿго , ѿщѣще оублнѣггн нѣчггто щ

лѸ.

оуститъ его , да нѧнь възглаголетъ .

Гла , вѧ .



ниже събравшемся пѧмѧ
народа , ꙗко попираютъ дру
гъ друга , начатъ глаголетъ
оученикомъ своимъ прѧвѧе .
внемлетте себѧ ꙗкваса фа
рисейска , еже естъ лицемѧрїе .

За , зѧ .

Ничтоже бо покровѧно естъ , еже не
ꙗкваситса . ꙗ тайно , еже не разу
мѧетса . зане елика въ тѧмѧ рѧсѧте
въ свѧтѧ оуслышитса . ꙗ еже кѧ
оухъ глаголетъ въ храмѧхъ , проповѧ
етса на кровѧхъ . Глаголю же вамъ
другомъ своимъ , не оубѧйтса ꙗ оу
бивающихъ тѧбѧ , ꙗ потомъ не мо
гущихъ лишше чѧго сътворити . ска
зѧю же вамъ , когѧ оубѧитса , оубѧ
йтса ꙗмущаго власть по оубїенїи
въвѧрещи въ дѧбрь огненю . ей глаголю
вамъ , того оубѧйтса . не ꙗ
ли птиць цѧнитса ꙗ ꙗзема дѧвѧ

ЕВЛІЕ .

ма , и ни еди́на ѿ нихъ нѣсть забвѣ
на прѣ бѣгъ . но и власи главы вѣшеа
вси изъчтѣни сѣуть . не оубоитеса оу
бо , многѣхъ птицѣ оубиши есте
вы .

Зѧ , ЗѢ .

Глѡ же вамъ . всакъ иже аще испо
вѣсть ма предъ члкъ , и снѣ члкъи
исповѣсть его прѣ агглы бжїи .
а ѿвергїица мене прѣ члкъ , ѿверг
женъ бѣдетъ прѣ агглы бжїи .
и всакъ иже речетъ слово на снѣ члче
скаго , оставитса емѡ . а на стго
дха хлѣвшемѡ , не оставитса .
егда же приведутъ вы на соборѣца ,
и власти и влчства , не пецѣтеса ,
како , или чтѡ ѿвѣщаете , или
чтѡ речете . стѡи бо дхѣ наоучитъ
вы втѡй часѣ , иже подобаѣ речѣи .

Зѧ , ЗѢ .

рече же емѡ нѣкїи ѿ народа , оучитѣ
лю , рѣи братѡ моемѡ раздѣлїти
сомною достоанїе . онже рече емѡ .
члче , ктѡ ма постави судїю , или

лѸ.

дѣлѣи́теле ꙗ́ вамизъ рече́ же кни́и .
блюди́те и́ храни́тесе ꙗ́ лихонѣ́тъ
стѣва . ꙗ́ко не ꙗ́ и́збѣѣ́тсѣа кому́ живѣ́
ѣго ѣсть ꙗ́ и́мѣнѣ́а ѣго .

за , ѡс .

рече́ же прѣ́пчѸ кни́мѣ гл҃а . чл҃кѸ
нѣ́коѣму́ бога́тѸ оу́гобзисѣ ꙗ́ва ,
и́ мѣшлѣше себе́ гл҃а . что́ стѣтѣво
рю́ , ꙗ́ко не́ имамѣ́ гд҃ѣ стѣбрати́ пло
до́вѣ мойхѸ ; и́ рече́ , се стѣтѣворю .
разору́ житѣница́ моѣ́ , и́ болша́ стѣ
зѣждѸ . и́ стѣберѸ́ тѣѸ всѣ́а житѣ́а моѣ́
и́ бл҃га́а моѣ́ . и́ реку́ ду́ши моѣ́й .
ду́ше , имѣши́ мно́га бл҃га , лежа́ща
на лѣ́тѣа мно́га . почи́вай , ꙗ́ждѣ́ ,
пѣи́ , весели́сѣа . рече́ же ѣ́му бѣ́ .
безѸ́мне , всѣ́ю но́щѣ ду́шѸ твоею́ и́стѣ́а
жѸтѣ́ ꙗ́ тебе . ꙗ́ ꙗ́же оу́гопто́ва , ко
му́ бѣ́детѣ́ ; тако стѣбирѣ́ай себе́́ ,
ꙗ́ не ѡ́ бѣ́а бога́тѣ́а . рече́ же кѣ́тъ оу́чѣ́нѣко
своѣ́мѣ . сего́ ради́ гл҃ю́ вамѣ́ , не
пецѣ́тесе́а ду́шею ва́шею , что́ ꙗ́стѣ́е .
ни́и тѣ́бломѣ́ , въ что́ о́блече́тесе́а ,

ЕВЛІЕ .

ДѢЛА , БОЛШИ ЕСТЬ ПИЩА . И ПІБЛО
ОДЕЖДА . СМОТРИТЕ ВРАНИ , ЯКО
НИ СЪЮТЪ НИ ЖИУТЪ , ИМЖЕ НБЕСТЬ
СЪКРОВАНИЦА , НИ ЖИТНИЦА , И БГЪ ПИ
ТАЕТЪ ИХЪ . КОЛМИ ПАЧЕ ВЫ ЕСТЬТЕ ЛУ
ЧШИ ПТИЦЪ ; КТО ЖЕ ѿ ВАШЪ ПЕКІИ
СА МОЖЕТЪ ПРИЛОЖИТИ ВЪЗРАСТУ
СВОЕМУ ЛАКОГЪ ЕДИНЪ ; АЩЕ ОУБО НИ
МАЛО ЧЕСО МОЖЕТЕ , ЧТО О ПРОЧИХЪ
ПЕЧЕПЕСА ; СМОТРИТЕ КРИНЫ , КА
КО РАСТУТЪ , НЕ ТРУЖДАЮТСА , НИ
ПРАДУТЪ . ГЛЮ ЖЕ ВАМЪ , ЯКО НИ СО
ЛОМОНЪ ВЪ ВСЕЙ СЛАВѢ СВОЕЙ ОБЛЕЧЕСА
ЯКО ЕДИНЪ ѿ СИХЪ . ЯЩЕ ЖЕ ПРАВЪ
НА СЕЛѢ ДНЕ СУЩЪ , И ОУПРѢ ВПЕЩЪ ВЪ
МЕСУЩЕМЪ , БГЪ ТАКО ОДБЕПЪ ,
КОЛМИ ПАЧЕ ВАШЪ МАЛО ВѢРИ ; И ВЫ
НЕ ИЩИТЕ ЧТО ЯСТЕ , НИ ЧТО ПІЕТЕ
И НЕ ВЪЗНОСИТЕСА . ВСѢ БО СЯ ЯЗЫЦЫ
МИРА СЕГО ИЩУ . ВАШЪ ЖЕ ѿЦЪ ВБЕСТЬ ,
ЯКО ТРЕБУЕТЕ СИХЪ . ОБАЧЕ ИЩИТЕ
ЦРПВІА БЖІА , И СІА ВСА ПРИЛОЖАТСА
ВАМЪ .

ЗА , 33 .

Не бойся малое стадо, яко благо
 изволи ѿцъ вашъ дати въ црѣтво .
 Продадите имѣнія ваша, и дадите
 милына . Сѣтворите себѣ вла
 галица неветшающая, сѣкрѣнице
 не оскѣдѣемо на нѣсехъ, и дѣже тѣ
 не приближаются, ни моль расплетъ
 ваетъ . И дѣже бо есть сѣкрѣнице
 ваше, тѣ и срѣце ваше бѣдетъ .
 да бѣдутъ чресла ваша препоясана,
 и свѣтѣлицы горяще, и вы подобни
 члкомъ чяющимъ га своего, когда
 възвратитъ ѿ бракъ, да прише
 шъ и пгкнвшъ, абѣе ѿврѣзутъ
 емъ . Блаженн раби тѣи, и хже при
 ше гъ обраще бдѣща . аминь глю
 вамъ, яко препояшетъ, и поса
 дитъ и, и минувъ послужитъ и .
 и аще приидетъ въ вторю стражъ,
 либо въ третю стражъ приидетъ, и
 обращется и тако, блаженн сѣтъ
 раби тѣи . Сѣ же въдите, яко аще
 бы въдалъ господинъ храминны, вкѣи

ЕВЛІЕ .

часть ꙗ́къ прїи́де , будѣ́тъ о́убо бы ,
и́ не бы́ далъ ꙗ́копати до́му сво́его . и́
вы о́убо бѣ́дѣте го́тѡви . ꙗ́ко во́ньже
часть не мни́те , снѣ́тъ члѣ́тъ прїи́де .
рече́ же ѣ́му петръ . Гн , кнамѣ́ ли
прїи́тчу сїю́ глѣши . и́ли кѣ́ всѣ́мъ ;
рече́ же гѣ́ .

Зѣ́ , зѣ́и .

Кто о́убо ѣ́сть вѣ́рныи строи́тель и́ му́
дрыи , ѣ́гоже поста́витъ гѣ́ на́ чела́
дїю́ сво́єю , да́ати вѣ́ время жи́тїи
рени́е ; блаже́нъ рабѣ́ тѡи́ ѣ́гоже при
ше́ гѣ́ ѣ́го , о́бра́щетъ твора́ща ꙗ́
ко . вѣ́истинѣ́ глѣю́ вѣ́ , ꙗ́ко на́ всѣ́мъ
и́мѣ́нїемъ свои́мъ поста́витъ ѣ́го .
ѡ́цели же рече́тъ рабѣ́ тѡи́ въ́ срѣ́цы своѣ́
косни́тъ госпо́динъ мой прїи́ти , и́ на
чнетъ бѣ́ти рабѣ́ и́ рабѣ́на , ꙗ́сти
же и́ пї́ти , и́ о́упивѣ́тисѧ . прїи́де
госпо́динъ раба́ тѡго , въ́ днѣ́ во́ньже не
ча́етъ , и́ вча́сть во́ньже не вѣ́стъ , и
прогнѣ́шетъ ѣ́го , и́ часть ѣ́го сневѣ́рны
ми положи́тъ . Зѡ́и же рабѣ́ вѣ́дѣ́тъ
выи́ во́лю госпо́дина сво́его , и́ не о́уго

пѳовавѳъ , ниже сѳтворивѳъ по бѳли
ѳго , бѳенѳъ бѳдетѳъ много . Не вѳ
дѳвыи же , сѳтворѳвѳ же достѳпнаа
ра̀намаѳъ , бѳенѳъ бѳдетѳъ ма̀лы .

За , жд .

Рса̀комѸ же ѳмѸже данѳ бѳдетѳъ мно̀
го , много взыщѳтса ѿ него . и ѳмѸ
же преда̀ша мно̀жанше , мно̀жанше
про̀сѳтѳъ ѿ него . ѳгна прѳндо̀хъ вѳ
вресѳи на̀ землю , и чѳто̀ хоцѸ , а
ще о̀уже вѳзгорѳбса ; крѳценѳе же и
мамаѳ крѳпѳнѳтса , и ка̀ко о̀удръжѸ
са дондеже сконча̀ютса ; мниѳте ли
ка̀ко мѳра прѳндо̀хѳ даѳти на̀ землю ;
ни глѸ вамѳъ , но̀ раздѳленѳа . бѸдѸ
бо ѿсѳлѳѳ па̀тѳъ вѳ ѳдино̀мѳ домѸ раз
дѳленѳы , трѳе на̀ два , и два на̀ три .
раздѳлитса ѿцѳ на̀ сѳна , и сѳнѳ на
ѿца , мѳти на̀ дщѳре , и дщѳи на̀ ма̀
тере , свѳкрѳѳи на̀ невѳстѳѸ своѳю , и не
вѳстѳа на̀ свѳкрѳѳѸ своѳю . Глѳше же
на̀ро̀домѳъ , ѳгда о̀зрѳитѳе ѳблакѳъ
вѳсхо̀дащѳ ѿ запа̀да , а̀бѳе глѳте ,

ЕВЛІЄ .

пѣча градѣтъ , и бываѣтъ тако .
 и ѣгда югѣ вѣющѣ , глѣте , зной бѣ
 дѣтъ , и бываѣтъ . лицемѣри ,
 лице нѣѣ и земли вѣстѣ и скѣшатѣ .
 времени же сего како не и скѣшаѣте :
 что и о себѣ не судите праведное :
 егда бо градешѣ сѣ соперникомѣ своимѣ
 кѣ князю , на пути дажѣ дѣланіе и
 збѣитѣ ѿ него . да не како привлече
 тебѣ кѣ судиѣ , и судіа та предастѣ
 слѣзѣ , и слѣга всадитѣ та в темѣ
 ницѣ . глѣю тебѣ , не и збѣдешѣ ѿ
 тѣдѣ , дондеже и послѣнюю мѣдѣни
 цѣ вѣздашѣ .

Гла , гѣ . за , ѡ .



рѣндѣша же нѣциѣ вѣто вѣрѣ
 ма повѣдающе ѣмѣ о гали
 лѣнхѣ , и хѣже кровѣ пилатѣ
 смѣсѣ сѣ жртѣвами и хѣ .
 и ѿвѣщавѣ іѣ , рече имѣ .
 мните ли како галилѣанѣ сѣи грѣшнѣи
 ши пачѣ всѣхѣ галилѣанѣ бѣхѣ , како
 тако пострадаша : ни глѣю вамѣ ,

Но́ а́ще не пока́етеса , вси ꝓ́акоже
 погы́бнете . Или́ о́ни о́смь на́деса
 те на нѣхже паде́ стѣ́опѣ́ сло́амѣ
 сѣи , и́ побѣ́ и́х . мни́те ли ꝓ́ако ꝓ́и
 длѣжнѣши бѣхѣ́ паче́ всѣхѣ́ живѣ
 щихѣ́ въ іе́рлѣ́мѣ ; ни́ глѣю́ вамъ , но́
 а́ще не пока́етеса , вси ꝓ́акоже́ по
 гы́бнете . Глѣше́ же́ сѣю́ прѣ́птчу́ .
 Смо́ковницѣ́ и́маше́ нѣкѣи́ въ виногра
 дѣ́ своемѣ́ вса́женѣ́ . и́ прѣ́нде́ и́ца
 пло́да на нѣ́й , и́ не о́брѣ́те . рече́ же
 квина́рѣви , се́ третѣ́е лѣ́то ѿ́нелѣже
 прихо́жѣ́ и́ца пло́да на смо́ковници́ се́
 и́ , и́ не о́брѣ́таю́ . посѣ́ци ю́ оубо́ ,
 въскѣ́ю и́ зѣ́млю оупра́жнѣ́тъ ; о́
 нже ѿ́вѣщавѣ́ , рече́ е́мѣ́ . ꝓ́и , о́ста
 ви ю́ и́ се́ лѣ́то , до́нгде́же о́копа́ю о́
 крѣ́тъ е́а , и́ осы́плю́ гно́емѣ́ , и́ а́ще
 оубо́ стѣ́вори́тъ пло́дѣ́ , а́ще ли же
 ни́ , въ гра́дѣ́ще́ посѣ́чѣ́ши ю́ .

За́ , ѿ́а .

Каше́ же о́уча́ на е́динѣ́ ѿ́ сонми́щѣ́
 всѣ́богты́ . и́ се́ жена́ бѣ́ и́мѣ́щи дѣ́

ЕВЛІЕ .

недуженъ , лѣтъ о́смынадесять ,
и́ бѣ сла́ка . и́ не могу́щисѧ възскало
ни́ти ѿнудѣ . вѣдѣвже ю́ їсѣ , при
гласи , и́ рече ѣй , жѣно ѿпущѣна еси
ѿ недѣ́га твое́го . и́ възложи наю
руцѣ , и́ абіе прѣспресе , и́ славлаше
ба . ѿвѣщавже старѣишина събо́
ру , недѣ́га , зане възбо́гъ и́сцѣли
ю́ їсѣ , глаше наро́ду . шесть днѣи ѣ ,
внѣже досто́ннѣ дѣлати , вѣ ты
оубо приходяще цѣлїтесе , а́ не въ
днѣ суботныи . ѿвѣщавже оубо ѣму
гѣ , и́ рече . лицемѣре , кождо възгъ
въбогъ не ѿрѣшѧеттѣ ли свое́го вола
или́ о́сла ѿ ѧслии . и́ вѣдѣ напѧеттѣ ;
сію же дщѣре абраа́млю сѣцѣ , ю́же
свазѧ саттанѣ , се́ о́смое надесяте
лѣто , не досто́ше ли разрѣши́ти
сѧ ѣй ѿ юзы сеѧ въ днѣ суботныи ; и́
снѣ ѣму глѣющѣ , стыда́хусѧ вси про
тивлающѣисѧ ѣму . и́ вси людіе ра
довахусѧ , о́ всѣхъ сла́вныхъ быва
ющихъ ѿ него́ .

лѸ.

за , ѡв .

Глаше же , кому подобно естъ црѣтвіе
бжїе . и кому оуподоблю е ; подобно
естъ зернѸ горѸшнѸ , еже прїе члѣкъ ,
вверже в виноградъ свой , и възрастѣ ,
и бысть древо велїе , и птица небнїа
вселїшася в вѣтвїе его . и пакы
рече . кому оуподоблю црѣтвіе бжїе ;
подобно естъ квасѸ , еже прїемши же
на , стѣкры в мѹцѣ сапта трїи , донде
же въскнѣсе все . и прохощаше скво
зѣ грады и веси , оуча , и шествїе
творѸ въ іерлїмѣ . рече же нѣкїи
емѸ . гн , аще мало естъ спсѧющїх
са ; ои же рече кнїмѣ . подвижай
теса внїти сквозѣ тѣснаа вѣ
та . ꙗко мнози глѹ вамѣ възыщѹтї
внїти , и не възмѹгѹтѣ . ѡнелї
въстѧнетѣ домѸ влѣка , и затворї
дверї , и начнетѣ внѣ стоѧти и
оударѧти в дверї глѹще . гн , гн
ѡвѣрѣзи намѣ . и ѡвѣщавѣ речетѣ
вамѣ . не вѣдѣте васѣ ѡкѹдѸ естѣ .

ЕВЛІЕ .

Зогдѣ начнете гл҃ати . ꙗ́дохомъ
 прѣ́ тобою ѿ пн̄хомъ , ѿ на распѣтїи
 на́шихъ оучилъ єси . ѿ рече́тъ ,
 гл҃ю вамъ , не вѣ́мъ вѣ́ ѿкъ́дѣ є́сте ,
 ѿста́пите ѿ мене вси дѣла́телие не
 пра́вды . тѣ́хъ бѣ́детъ плачѣ́ ѿ скреже́
 зубомъ . е́гда оу́зрите авра́ма ,
 ѿ иса́ака , ѿ ѿ́кова , ѿ всѣ́хъ прѣ́къ въ
 цр҃квѣи бж҃їи , вѣ́ же ѿзгонѣ́мыхъ во́й .
 ѿ прѣ́дѣ́тъ ѿ вѣ́стокъ ѿ за́па , ѿ сѣ́
 вера ѿ ю́га , ѿ вѣ́зла́гѣтъ въ цр҃квѣи
 бж҃їи . ѿ се́ сѣ́тъ послѣ́нїи , ѿже бѣ́
 дѣ́тъ пѣ́рви . ѿ сѣ́тъ пѣ́рви , ѿже бѣ́
 дѣ́тъ послѣ́днїи .

За́ , ѿг .

Ктѣи́ днѣ́хъ прѣ́ста́пнша нѣ́цїи ѿ фа
 рїсе́й , гл҃юще є́мѣ . ѿзыди ѿ ѿ́ди ѿ
 сю́дѣ , ꙗ́ко ꙗ́родъ хо́щетъ тѣ́а оубѣ́
 тнї . ѿ рече ѿ́мѣ . шѣ́ше рѣ́къте лн̄
 сѣ́ томѣ . се ѿзгону бѣ́сы , ѿ ѿсѣ́лѣ́
 нїа творю днѣ́ ѿ оу́трѣ́ , ѿ ѿ прѣ́тїи
 сконча́ю . ѿбаче́ подобѣ́етъ мнѣ́ днѣ́ ,
 ѿ оу́трѣ́ ѿ въ́ блн̄жнїи ѿтн̄ , ꙗ́ко не

вѣзмѡжно ѣстъ прѣрѣхъ погѣбнѸти кро
мѣ іерлѣима . и іерлѣимѣ , и іерлѣимѣ ,
и избѣвѸи прѣрѣкы , и кáменіемѣ побн
вѣа посланѣа къ немѸ . кóль крáпты вѣ
схотѣхѣ събрáти чáда твoа , ꙗкоже
кóкошѣ гнѣздѡ своѣ по крилѣ , и не вѣ
схотѣсте ; се о́ставлáется вамѣ
дѡ вашѣ пѸ . ГлѸ же вѣ , ꙗко не ѣма
те мене вѣдѣти , дондеже прѣидѣ ,
ѣгда речеѣте , блѣе градѸи вѣ ѣма гнѣ .

Гвѣ , дѣ . За , ѡд .



вѣспѣ ѣгда внигѣи ѣмѸ вѣдѡ
нѣкоѣго кнáзѣ фарісеѣйска
всѸбѡтѸ хлѣбѣ ꙗсти , и
тѣи бѣхѸ назирáюще ѣго .
и се члѣкѣ нѣкѣи ѣмыи вѡныи
тѣрѸ , бѣ прѣ нимѣ . и ѡвѣщавѣ
іс , рече къ законникомѣ , и фарісеѡ
глѣ . ꙗще достѡнѣтъ всѸбѡтѸ цѣлѣ
ти ; ѡни же оумлѣчáша . и прѣемѣ
исцѣлѣи ѣго , и ѡпѸстѣи . и ѡвѣщѣ
книжѣ рече . когѡраго ѡ васѣ о́сѣл ,
или волѣ , вѣ стѸденецѣ вѣпадетѣ .

ЕВЛІЕ .

НЕ АБІЕ ЛІ НІСТРЪГНЕПЪ ЕГО ВЪ ДНѢ СУБОТНЫИ ; И НЕ ВЪЗМОГОША ѠВѢЩАТИ ЕМУ КНИМЪ . ГЛАШЕ ЖЕ КЪ ЗВАННЫМЪ ПРИПЧЮ . ОБДРЪЖА КАКО ПРЕДАНІА ИЗБИРАХУ ГЛА КНИМЪ . ЕГДА ЗВАНЪ БУДЕШИ КНИМЪ НА БРАКЪ , НЕ САДИ НА ПРЕМЪ МѢСТѢ , ЕДА КТО ЧИПѢ ТЕБЕ БУДЕПЪ ЗВАНУХЪ . И ПРИШЕ И ЖЕ ТЕБЕ ЗВАНУИ И ОНОГО , РЕЧЕТЪ . ТЫ ДАЖДЪ СЕМУ МѢСТУ , И ТОГДА НАЧНЕСИ СЪ СТУДОМЪ ПОСЛѢНЕЕ МѢСТУ ДРЪЖАТИ . НО ЕГДА ЗВАНЪ БУДЕШИ , ШЕ САДИ НА ПОСЛѢНЕМЪ МѢСТѢ , ДА ЕГДА ПРИДЕПЪ ЗВАНУИ ТІА , РЕЧЕТЪ ТИ , ДРУЖЕ , ПОСАДИ ВЫШЕ . ТОГДО БУДЕТЪ ТИ СЛАВА ПРЕДЪ ЗВАННЫМИ СЛОБОЮ . ЯКО ВСАКЪ ВЪЗНОСАИСА , СМЪРИТСА . И СМИРАИСА . ВЪЗНЕСЕСА .

ЗА , ОЕ .

ГЛАШЕ ЖЕ И КЪ ЗВАНШЕМУ ЕГО . ЕГДА СЪПВОРИШИ ОБѢДЪ ИЛИ ВЕЧЕРУ , НЕ ЗОВИ ДРУГЪ СВОИХЪ НИ БРАТІА ТВОА , НИ СРОНИКЪ ТВОИХЪ , НИ СЪСѢДЪ БОГА

тыхѹ . ѿда коли ѿ тѣи тѣа тѣакоже
 въззовѹтъ , ѿ бѹде тѣи въздаііе
 но ѿгда твориши пѣръ зовѣи нѣцаа ,
 мало мѹчи , хрѹма , слѣпѣа , ѿ
 блженѹ бѹдѣши . ѿако не ѿмѹтъ тѣи
 чѣо въздаѣи . въздастѣже тѣи
 ѿ въскрѣсѣіе праведныхѹ . слыша
 вже нѣкѣи ѿ възлежащѣи снимѹ сѣа ,
 рече ѿмѹ . блженѹ ѿже снѣстѣ ѿбѣдѣ
 ѿ црѣвѣи бжѣи .

за, ѿс.

онже рече ѿмѹ . члѣкѹ нѣкѣи сътво
 рѣи вечерѹ велѣю , ѿ зва многы . ѿ по
 сла рабѹ свой въ вечерѣа , речѣи зва
 ннымѹ , градѣтѣе , ѿако оѹже гогто
 ва сѹтъ въа . ѿ начаша въкупѣ ѿри
 цаѣтѣиа въи . Первыи рече ѿмѹ . село
 купихѹ , ѿ ѿмамѹ нѹждѹ ѿзыити
 ѿ вѣдѣтѣи ѿ . молѹтѣиа ѿмѣи ѿа
 ѿречѣна . ѿ другѣи рече , сѹпрѹтъ
 вълѹбныхѹ купихѹ пѣтъ , ѿ градѹ
 ѿскѹсити ѿхѹ . молѹ тѣа ѿмѣи ѿа
 ѿречѣна . ѿ другѣи рече . женѹ поа ,
 ѿ сего ради не могѹ прѣити . ѿ при

ЕВЛІЕ .

ШЕ рабѣ тѣи , повѣда господи́нѣ сво
ѣму сѣа . Зогда разгнѣваѣся дому
вѣка , рече рабѣ своѣму . и́збуди ско
ро на распѣтїа , и́ спѣгны гра́да и́ ни
щаа , и́ бѣдныа и́ слѣпыа и́ хромыа
введи сѣмо . и́ рече рабѣ . Гни , бы
стѣ ꙗкоже повелѣ , и́ е́ще мѣсто е́ .
и́ рече господи́нѣ къ рабѣ . и́збуди на пу
ти и́ халѣгы , и́ оубѣди вни́ти , да
наполнитсѣ домѣ мой . Глю бо ва ,
ꙗко ни е́ди́нѣ мужи́и гнѣхѣ звѣныхѣ
вѣснѣтѣ моа вечерѣ . мнози бо су
звани , ма́ло же и́збра́нныхѣ .

ЗА , ОЗ .

И́ДАХУ же снимѣ наро́ди мнози . и́ о
бра́цѣся рече кнѣмѣ . ꙗ́ще кѣто гра
детѣ кѣ мнѣ , и́ не вѣзненавѣдитѣ
ѡца своѣго и́ ма́тере , и́ женѣ и́ ча́ ,
и́ бра́тїа и́ сѣстрѣ , е́ще же и́ ду́ш сво
ю , не мо́жетѣ мой бы́ти о́чѣнкѣ .
и́ же не но́ситѣ крѣта своѣго и́ вслѣдѣ
мене градетѣ , не мо́жетѣ мой бы́
ти о́ченикѣ . Кѣто бо ѡ ва хотѣи

стѳолпѳъ создати , не прежде ли стѳдѳъ
 разгѳчтѳетѳъ ѳмѳбнѳе , аще ѳмагѳъ
 ѳже ѳсть на стѳврѳшенѳе : да некогѳа
 положитѳъ ѳснованѳе , ѳ не вѳзмѳже
 стѳврѳшитѳи . всѳи видающѳи начнѳтъ
 рѳгѳатисѳа ѳмѳ глѳюще , ѳко сѳй члѳкъ
 начатѳъ здати , ѳ не мѳжетѳъ стѳврѳ
 шитѳи : ѳли кѳи цѳръ ѳдѳѳи кѳъ ѳному
 цѳрю , снѳтисѳа снѳ на бранѳ , нестѳдѳъ ли
 прежде совѳщавѳетѳъ , аще снѳленѳъ ѳ
 срѳбѳтисѳа стѳ десѳтѳю тѳсѳащѳъ , гра
 дѳщѳаго стѳ двѳма десѳтьма тѳсѳа
 щѳама нанѳ : аще ли же ѳни , ѳще да
 лѳче ѳмѳ сѳщѳъ , моленѳе пославѳъ ,
 мѳлитѳсѳа ѳ смиренѳи . ѳко оѳбо ѳ
 сѳкъ ѳ васѳъ . ѳже не ѳречѳтѳсѳа всего
 своѳго ѳмѳбнѳѳа . не мѳжетѳъ бѳти мой
 оѳченикъ . добрѳ ѳсть сѳль . аще же
 сѳль ѳбѳѳетѳъ , вѳемѳъ ѳсолѳтѳсѳа :
 ѳни вземѳи ѳни ѳ гнѳи трѳбѳетѳъ . вѳнѳъ
 ѳзѳѳѳпѳатѳъ ю . ѳмѳбѳѳи оѳши слѳѳ
 шатѳи , да слѳѳитѳъ .

Глава . ѳѳ . зѳ , ѳн .



ѣху же приближающеся емѹ
 вси мытариѣ и грѣшницы по
 слышати его . и роптаху
 фарисее и книжницы гл҃юще .
 како сей грѣшники пріемлѣ ,
 и снѣми ѣстѣтъ . Рече же к нимъ прѣчу
 сію гл҃а . кѣи чл҃кѣ ѿ вастѣ и мѣ стѣ о
 вецѣ , и погубль єдинѹ ѿ нихѣ . не
 оставитѣ ли девѣтъ десѣтъ и девѣ
 въ пустыни , и идетъ вслѣдѣ погнѣ
 шая дондеже обратитѣ ю ; и о
 брѣтѣтъ възлагаетѣ на рамиѣ свои ра
 дуаса . и прише в домѣ стѣзываетѣ
 другы и стѣсѣды гл҃а имѣ . радуйте
 ся со мною , како обратитѣ овецѹ мо
 ю погнѣшю . Гл҃ю вамѣ , како та
 ко радостѣ бѣдетѣ на нѣби . о єдинѣ
 грѣшницѣ кающемся , нежели о де
 вѣтъ десѣтихѣ и девѣтъ праведѣ
 никѣ , иже не требѣю покаїніа .
 Или каа жена имѣщи десѣ драмѣ ,
 аще погубитѣ єдинѹ драхмѹ . не въ
 живаетѣ ли свѣтїлника , и поме

лѸ.

тепѣ хрѣминѸ , ꙗ ꙗщепѣ прилѣжѣ
но , дондеже о́бращепѣ : ꙗ о́брѣ
тши съзываетѣ другѣина ꙗ съсѣды
глюци . радуйтеса со мною , ꙗко
о́брѣтѸтъ драхѣмѸ погнѣшѸю .
Зако глю вамѣ , радость бываетѣ
прѣ агглы бжїи , о́ е́диномѣ грѣшнѣ
цѣ кающимгеса .

За , ѡд .

Рече же . члѣкъ нѣкїи љмѣ два сѣа .
ꙗ рече юнѣишии еѸ ѡцѸ . о́че , дажь
ми достпѣишѸю частѣ љмѣнїа . ꙗ ра
здѣли љма љмѣнїе . ꙗ не по мнозѣ днѣ
събравѣ все мнїи сѣг , ѡнде на стѣра
нѸ далече , ꙗ тѸ раслѸчи љмѣнїе свое ,
живѣ блѣдно . љждѣвшѸ же емѸ все ,
бысть гла крѣпокѣ на странѣ тѸи ,
ꙗ тѸи начапѣ лишѣтиса . ꙗ шѣ при
лѣписа е́диномѸ ѡ житѣль тѸа стѣра
ны . ꙗ посла еѸ на сѣла своѣ паспѣи
свинїа . ꙗ желаше насыпѣтпѣ чрѣво
своѣ ѡ рожецѣ , ꙗже љдѣхѸ свинїа .
ꙗ никтѸже дааше емѸ . ѡ себе же при

ЕВЛІЕ .

шѣ , рече . колико наёмникомъ ѿца
 моего избываютьъ хлѣбы , азъ же гла
 домъ гиблю ; вставъ иду къ ѿцу
 моему , и реку ему . Оче , съгрѣши
 на небо и прѣ побѣю , и оуже нѣсмь до
 стѣиныхъ нарециша снѣ твой , сътво
 ри ми яко единого ѿ наёмникѣ твой .
 и вставъ иде къ ѿцу своему . еще
 же ему далече сущу , оузрѣ его ѿць
 его , и милю ему бысть . и текъ на
 падѣ на вѣю его , и облобыза его .
 рече же ему снѣ . Оче , съгрѣшихъ
 на небо и прѣ побѣю , и оуже нѣсмь до
 стѣиныхъ нарециша снѣ твой . рече
 ѿць къ рабомъ своимъ . изнесѣте
 одежду первую , и облещѣте его , и да
 дѣте прѣстень на руку его , и сапо
 ги на ногу . и приведѣше телець
 оупитанныи , заколиште , и ядѣше
 веселимся , яко снѣ мой сей мрѣтъ
 бѣ , и оживе . и изгнѣлъ бѣ , и обрѣ
 теса . и начаша веселитися . бѣ
 же снѣ его стѣрѣи на селѣ . и яко гра

дѸи приближисѧ къ до́му , слы́ша глѸ
 нїа ѿ ли́кы . ѿи призвавъ е́диного ѿ о́
 троукъ , въпраша́ше , что́ оубо сїѧ
 сѸтъ . онже рече́ ему . ꙗко брати́тъ
 твой прїиде , ѿи закла ѿцѸтъ твой те
 лецѸ оупитѧнныи , ꙗко здра́ва его
 прїа́тъ . разгнѣ́вався , ѿи не хо
 тѧше вни́ти . ѿцѸтъ же́ его ѿше́дъ
 мола́ше его . онже ѿвѣща́въ , рече́
 ѿцѸ . се́ толи́ко лѣтъ рабо́таю те
 бѣ , ѿи николиже за́повѣди твоя пре
 стѸпи́хъ , ѿи мнѣ́ николиже далъ еси
 козла́те , да съ дру́гы свои́ми възве
 селѧ́тсѧ бы́хъ . егдаже снѸтъ твой
 сѣи . ѿзѣ́дыи твое ѿмѣ́нїе съ любо́дѸи
 цами , прїиде , закла́ ему́ телецѸ
 питѧ́мыи . онже рече́ ему , чадо ,
 ты́ всегда сомною еси , ѿи всѧ моѧ ,
 твоя сѸтъ . възвесели́тисѧ ѿи въ
 зрадо́вати подобѧше , ꙗко бра́ твой
 сѣи мѣ́тъ бѣ , ѿи о́живе . ѿи ѿзгнѣ
 лъ бѣ ѿи о́брѣтесѧ .

Гла , сї . за , п .

ЕВЛІЕ .



ГЛАСИ ЖЕ І КЪ ОУЧНИКОМЪ СВОИ .
 ЧЛКЪ НІБІКІИ БІ БОГАТЪ , І
 ЖЕ ІМАШЕ ПРИСТАВНИКА ,
 І ТОИ ОКЛЕВТАНЪ БЫСТЪ І
 НЕМУ , ІАКО РАСПОЧАЕПЪ І
 МІБНІЕ ЕГО , І ПРИГЛАСИВЪ ЕГО , РЕЧЕ
 ЕМУ . ЧТО СЕ СЛЫШЪ О ТЕБѢ : ВЪЗЪА
 ЖДЪ ШВІТЪ О ПРИСТАВЛЕНІИ ДОМОВ
 НІМЪ . НЕ ВЪЗМОЖЕШИ БО КТОМУ ДО
 МУ СТРОИТИ . РЕЧЕ ЖЕ ВСЕБѢ ПРИСТА
 ВНИКЪ ДОМУ . ЧТО СЪТВОРЮ , ІАКО ГЪ
 МОИ ШЕМЛЕПЪ СТРОЕНІЕ ДОМУ Ш МЕНЕ :
 КОПАТИ НЕ МОГЪ , ПРОСИТИ СТЫЖДУ
 СА . РАЗУМѢХЪ ЧТО СЪТВОРЮ . ДА
 ЕГДА ШСТАВЛЕНЪ БУДУ Ш СТРОЕНІА ДО
 МУ , ПРИМУПЪ ІА ВДОМЫ СВОА .
 І ПРИЗВАВЪ ЕДИНОГО КОГОЖДО ДЛЪЖНИ
 КЪ ГОСПОДИНА СВОЕГО . ГЛАСИ ПЕРВО
 МУ , КОЛИЦѢМЪ ДЛЪЖЕНЪ ЕСИ ГОСПОДИ
 НУ МОЕМУ : ОНЖЕ РЕЧЕ . СПО МІБРЪ
 МАСЛА . І РЕЧЕ ЕМУ , ПРИМИ ПИСА
 НИЕ ТВОЕ , І СЪДЪ СКОРО , НАПИШИ ,
 ПАТЬ ДЕСАТЪ . ПОТОМЖЕ РЕЧЕ ДРУ

лѸ.

ГОМУ . ТЫ ЖЕ КОЛІЦѢМЪ ДЛѢЖЕНЪ
Еси : ОНЖЕ РЕЧЕ , СГО МѢРЪ ПШЕНІ
ЦА . И ГЛА ЕМУ . ПРИИМИ ПИСАНІЕ
ТВОЕ , И НАПИШИ , ОСМЪ ДЕСАТЪ .
И ПОХВАЛИ ГЪ ДОМУ СТРОИТЕЛЯ НЕПРА
ВЕДНАГО , ЯКО МУДРОЕ СЪТВОРИ . ЯКО
СНОВЕ ВѢКА СЕГО МУДРОШИ ПАЧЕ СНВГ
СВѢТА ВРОДѢ СВОЕМЪ СЪТЪ . И АЗЪ
ВАМЪ ГЛЮ , СЪТВОРИТЕ СЕБѢ ДРУГѢ
Ѡ МАМОНЫ НЕПРАВДЫ , ДА ЕГДА ОСКУ
ДѢТЕ , ПРИИМУ ВЪ ВѢЧНЫЯ КРѢВЫ .

ЗА , ПА .

ВѢРНЫИ ВЪ МАЛѢ , И ВЪ МНОЗѢ ВѢРЕНЪ
ЕСТЪ . И НЕПРАВЕДНЫИ ВЪ МАЛѢ , И ВЪ
МНОЗѢ НЕПРАВЕДЕНЪ ЕСТЬ . ЯЩЕ ОУ
БО ВЪ НЕПРАВЕДНѢМЪ ИМѢНІИ ВѢРНИ НЕ
БЫТЕ , ВЪ ИСТИННѢМЪ КТО ВАМЪ
ВѢРЪ ИМЕЕТЪ : И ЯЩЕ ВЪ ЧУЖЕМЪ ВѢ
РНИ НЕ БЫТЕ , ВАШЕ КТО ВѢ ДАЕТЪ :
НИКІИ ЖЕ РАБЪ МОЖЕТЪ ДВѢМА ГОСПОДИ
НОМА РАБОТАТИ . ЛИБО ЕДИНОГО ВЪЗМЕ
НАВИДИТЪ , А ДРУГАГО ВЪЗЛЮБИ .
ИЛИ ЕДИНОГО ДРЪЖИТСА , О ДРУЗѢМЪ

ЕВЛІЕ .

же не радѣти начнеѣ . не мѡжете бѣ
работати ѿ мамонѣ . слышаху
же сѣа всѣа ѿ фарисее , сребролюбцы су
ще , ѿ ругахуса емѣ . ѿ рече ѿ .

За , пв .

Вѣ есте оправдающеи себе прѣ члѣки ,
бѣ же вѣстѣ срѣца вашѣ . ꙗко еже есть
вѣ члѣхѣ высоко , мѣртвостѣ есть
предѣ бѣгѣ . законѣ ѿ прѣцы до ѿ
анна , ѿтолѣ цѣтвѣе бѣже бѣговѣ
ствѣетса , ѿ всѣкѣ вѣне нѣдѣтса .
оудѡбѣе же есть нѣбѣ ѿ земли прѣити ,
неже ѿ закона едѣной чертѣ погѣбнѣ
ти . всѣкѣ пѣщайѣ женѣ свою ,
ѿ прѣвода ѿнѣ , прѣлюбы дѣбѣтѣ . ѿ
женѣнса пѣщѣною ѿ мужа , прѣлю
бѣ творѣтѣ .

За , пг .

Члѣкѣ же нѣбѣкѣи бѣгѣ богатѣ , ѿ обла
чѣшеса вѣ порфѣрѣ ѿ вѣссонѣ , веселаса
на всѣа дѣни свѣтло . Нѣцѣ же бѣгѣ
нѣбѣкѣтѣ ѿ менѣмѣ лѣзарѣ , ѿже лежѣ
ше прѣ братѣ еѣго гѣнѣнѣ , ѿ желѣше

насытитисѧ ѿ крупѣцѣ падающѣи
 ѿ трапѣзы богатаго . но и ѹни прихо
 дяще облизашѸ гной его . бысть
 же оумрети нищему , и несенѸ быти
 агглы на лоно авраамле . оумре же
 и богатыи , и погребоша его . и въ
 адѣ възвѣ очѣ свои сыи въ мѣстахѣ ,
 оузрѣ авраама иудалеце , и лазара
 на лонѣ его . и той възглашѣ , ре
 ѿче аврааме , помилѸи ма , и послѣ
 лазара , да омочитѣ конецѣ перста
 своего въ водѣ , и оустѸдитѣ ѣзыкѣ
 мой , ѣко страждѸ въ пламени сѣ .
 рече же авраамѣ . чѣдо помани ѣко
 възпріалѣ еси блга твоѧ въ животѣ
 твоѣмѣ , и лазарѣ такоже зла .
 нѣтъ же здѣ оутѣшаетсѧ , ты же
 страждеши . и на всѣмѣ сими ,
 между нами и вами пропастѣ велика
 утвердися , ѣко да хотѣщеи пре
 ити ѿсюдѸ къ вамѣ , не възмогутѣ
 ниже ѿпѸдѸ къ намѣ преходѣти ,
 рече же , молю гѣа оубо ѿче , до после

ЕВЛІЕ .

ШИ ЕГО ВДОМГЪ ШЦА МОЕГО . ИМАМ БО
ПАПЪ БРАТІА , ІАКО ДА ЗАСВѢДѢТЕЛЬ
СТВУЕТЪ ИМГЪ , ДА НЕ И ПІИ ПРІИДУТІ
НА МГБЕГГО СЕ МУЧНОЕ . ГЛА ЕМУ АВРАА ,
ИМУТІ МОУСЕА И ПРРІКЫ , ДА ПОСЛУШАЮ
ИХЪ . ОНЖЕ РЕЧЕ , НИ ШЧЕ АВРААМЕ ,
НО АЩЕ КГГО Ш МРПВЫХЪ ІДЕТЪ ІКНІ ,
ПОКАЮТСА . РЕЧЕ ЖЕ ЕМУ , АЩЕ МОУ
СЕА И ПРРІКЫ НЕ ПОСЛУШАЮТЪ , НИ АЩЕ
КГГО Ш МРПВЫХЪ ВЪСКРЕНЕТЪ , НЕ ИМУ
ВІБРЫ .

ГЛА , ЗІ .



РЕЧЕ ЖЕ КГЪ ОУЧНКОМЪ СВОИМЪ .
НЕ ВЪЗМОЖНО ЕСТЬ НЕ ПРІИПТИ
СГБЛАЗНОМЪ . ГОРЕ ЖЕ , ЕГО
ЖЕ РАДИ ПРИХОДНЕТЪ . ОУНЕ
ЕМУ БЫЛО БЫ , АЩЕ ЖРГНО
ОСЕЛЬСКІИ ОБЛЕЖАЛЪ БЫ О ВІИ ЕГО , И
ВВЕРЖЕНЪ ВЪ МОРЕ , НЕЖЕ ДА СГБЛАЗНИ
МАЛЫХЪ СІ ЕДИНОГО .

ЗА , ПД .

ВНЕМАГТЕ СЕБѢ . АЩЕ СГГРГШИТЪ
ТЕБѢ БРАГЪ ТВОЙ , ЗАПРГТИ ЕМУ .
И АЩЕ ПОКАЕТСА , ОСТАВИ ЕМУ . И
АЩЕ СЕМІЦИ НА ДНЬ СГГРГШИТЪ КТЕ

бѣ , и седмици на днь обратитса
 гла каюса , остави ему . и рекоша
 апли гви . приложи намъ вѣрѸ . Ре
 же гь . аще бысте имѣли вѣрѸ ꙗко
 зерно горѸшно , глали бысте ꙗго
 дичинѣ сей , вѣстрѣбнися и всадн
 са в море , и послушала бы вастъ .
 Которыи же ѿ вастъ рабѣ имѣа , ору
 цѣ , или пасѸщѣ , иже пришѣшѸ
 ему с селѧ , речетѣ абіе , минѸвѣ вѣ
 злѧзи , но не речетли ему , оуготто
 ван чпто вечерѧю , и преподасвса слѸ
 жи ми , дондеже ꙗмѣ и пию , и потто
 ꙗси и пиѣши тѣы ; еда имагѣ хвалѸ
 рабѸ томѸ , ꙗко сътвори повелѣ
 наа ; не мню . ꙗко и вы , егда съ
 творитѣ всѧ повелѣнная вамъ , глн
 те , ꙗко раби непогрѣбни есмы , ꙗко
 еже длѣжны бѣхомѣ сътворити ,
 сътворихомъ . и бысть идѸщѸ ему
 вѣ іерлімѣ , и тѣон прохѣжаше межѸ
 самаріею и галилеєю .

за , ꙗе .

ЕВЛІЕ .

ВХОДАЩУ ЖЕ ЕМУ ВНИЗКУЮ ВЕСЬ , СРГЬ
ПІОША ЕГО ДЕСАТЬ ПРОКАЖЕНІГХ МУ
ЖІИ , ІЖЕ СПІАША ІЗДАЛЕЧЕ , І ПІИ
ВГЪЗНЕСОША ГЛІ ГЛЮЩЕ . ІСЕ НАСПІВ
НИЧЕ ПОМІЛУИ НЫ . І ВИДГВГЪ , РЕЧЕ
ІМГЪ . ШЕШЕ ПОКАЖІПЕСА СЦІЕННИ
КОМЪ . І БЫКПЪ ІДУЩЕМГЪ ІМГЪ ,
ОУПНШАСА . ЕДИНЖЕ ѿ НИХЪ ВИДГВ
ІАКО ІСЦГЛГЪ , ВГЪЗВРАПНІСА СЪ ГЛАСО
ВЕЛІЕМГЪ СЛАВА БѦ , І ПАДЕ НИЦЪ ПРИ НО
ГУ ЕГО ХВАЛѸ ЕМУ ВГЪЗДАИ , І ПІОН БГЪ
САМАРАНИНГЪ . ѿВГЦІАВЖЕ ІС , РЕ .
НЕ ДЕСАТЬ ЛН ОУПНШАСА . ДА ДЕВАТЬ
ГДГЪ : КАКО НЕ ОБРГПІОШАСА ВГЪЗВРА
ЦЬШЕСА ДАТИ СЛАВУ БѸ , ПІОКМО ІНО
ПЛЕМІННИКЪ СЕЙ . І РЕЧЕ ЕМУ , ВСТА
ІДИ , ВГЪРА ТВОЯ СПІСЕ ТІА .

ЗА , ПС .

ВГЪПРОШЕНЖЕ БЫВГЪ ѿ ФАРИСІИ , КОГДА
ПРІИДЕТГЪ ЦРПВІЕ БЖІЕ . ѿВГЦІАВГЪ
ІМГЪ РЕЧЕ . НЕ ПРІИДЕТГЪ ЦРПВІЕ БЖІЕ
СЪ СГБЛЮДЕНІЕМГЪ . НИ ЖЕ РЕКУПГЪ ,
ІСЕ ЗДГЪ ІЛИ ІСЕ ОНДЕ . ІСЕ БО ЦРПВІЕ БЖІЕ

внѸтрь вастъ ѣсть . Рече же къ оуче
 никомъ своимъ . прїидѸтѣ днїе ,
 ѣгда вѣжелѣете ѣдїного днє сїа члѣка
 го вїдѣти , ѿ не оўзритѣ . ѿ рекѸтѣ
 вамъ , се здѣ , се онде . не ѿзыдѣтѣ
 тѣ , ѿи поженѣтѣ . ꙗко бо млгнїи
 блистajúщїа ѿ пѣнбнїа , на подѣ
 нбнѣй свѣтитѣа , тѣко бѣдетѣ
 снѣ члѣкїи в днѣ свои . Прѣже же подо
 бѣетѣ емѸ много пострадати , ѿ ѿ
 скѸшенѸ быти ѿ рода сего .

зѧ , пз .

ѿ ꙗкоже бысть вѣ днїи нѡевы , тѣко
 бѣдетѣ ѿ вѣ днє сїа члѣка , ꙗдѧхѸ ,
 пїахѸ , женѧхѸса , посагѧхѸ , до
 негоже днѣ внїде нѡе в ковчегѣ , ѿ прїи
 де потѡпѣ , ѿ погѸбѣ всѧ . ꙗкоже
 ѿ ꙗкоже бысть вѣ днїи лѡтовы , ꙗдѧ
 хѸ , пїахѸ , кѸповѧхѸ , продаѧхѸ ,
 сѧжѧхѸ здѧхѸ . вѡнь же днѣ ѿзыде лѡ
 ѿ содѡмлѧнѣ , ѡдожди кѧмыкѣ го
 раць , ѿ ѡгнь ѣ нѣсе , ѿ погѸбѣ всѧ .
 потѡмѸже бѣдетѣ ѿ в днѣ , вѡнь же

ЕВЛІЕ .

СНГЪ ЧЛЧКІИ НВІГСА . Ъ ПТОЙ ДНЬ НЖЕ
БЪДЕПГЪ НА КРОВГЪ , Н СГЪСУДЫ ЕГО
ВДОМУ , ДА НЕ СЛАЗИПГЪ ВЗАПТИ НХГЪ .
І НЖЕ НА СЕЛГЪ , ПАКОЖДЕ ДА НЕ ВГЪЗВРА
ПІГСА ВСПАПГЪ . ПОМИНАПТЕ ЖЕНЪ
ЛОПОВУ . НЖЕ АЩЕ ВЗЫЩЕПГЪ ДШУ
СВОЮ СПІТІ , ПОГУБИПГЪ Ю . А НЖЕ АЩЕ
ПОГУБИПГЪ Ю , ЖИВИПГЪ Ю . ГЛЮ
ВАМГЪ , ВПГЪ НОЦЪ БУДЕПГА ДВА НА О
ДРГЪ ЕДИНОМГЪ , ЕДИНГЪ ПОЕМЛЕПСА ,
А ДРУГИИ ОСТАВЛЯЕТСА . БУДЕПГЪ
ДВГЪ ВКУПГЪ МЕЛЮЩИ , ЕДИНА ПОЕМЛЕ
ПСА , А ДРУГАЯ ОСТАВЛЯЕТСА . ДВА
БУДЕПГА НА СЕЛГЪ , ЕДИНГЪ ПОЕМЛЕПСА ,
А ДРУГИИ ОСТАВЛЯЕТСА . Н ШВЪЦІА
ВШЕ ГЛАСА ЕМУ , ГДЕ ГНЗ ОНЖЕ РЕЧЕ
НМГЪ , НДГЪЖЕ ПГБЛО , ПАМО СГБЕРУ
ПСА Н ОРИ . ГЛА , НИ .



ЛАСЕ ЖЕ Н ПРИПЧЮ КНИМГЪ ,
КАКО ПОДОБАЕТГЪ ВСЕГДА МОЛІ
ПИСА , Н НЕ СПУЖАПТИ СИ ,
ГЛА . ЗА , ПИ .

СУДІА БГЪ НГБКІИ Ъ НГБКООМГЪ

градѣ , ба не боася , и члкъ не сраа-
 аса . вдова же нѣкаа бѣ въ градѣ
 томѣ , и приходѣше к нему глѣущи ,
 ѿмстїи мене ѿ сѣпрѣтника моего . и
 не хотѣше на долзѣ времени . послѣ
 ди же рече всебѣ . аще и ба не боюса ,
 и члкъ не срамляюса , но зане птвори
 ми труды вдовица сіа , ѿмщѣ еѣ
 да не до конца приходѣши застѣпѣ
 мене . рече же гѣ . слышите , что
 судїи неправдѣ глѣтѣ . бѣ же не има-
 тѣ ли стѣтвориши ѿмщениѣ избранѣ
 ныхъ своихъ , въпїющихъ к нему
 днѣ и ноцѣ , и длѣго трыпѣтѣ о нѣ ;
 глѣю вамѣ . ꙗко стѣтвориши ѿмще-
 ниѣ ихъ вскорѣ . обаче снѣ члкъи
 прише , оубо обрацѣтѣ ли си въ ру-
 на земли ; рече же и къ другымъ оупо-
 вающимъ стѣбою , ꙗко сѣтѣ правѣни-
 ци , и оунчижающихъ прочихъ ,
 прїтчу сію .

За , пд .

Члкъ два видѣста въ црковѣ помолї-
 тиса . едїнѣ фарисей , а другїи мы

ЕВЛІЕ .

тварь . фарисей же ставъ , сице все
бѣ молашеса , бже хвалѣ тебѣ въ
здаю , ꙗко нѣсемъ ꙗкоже прочіи члцы .
хщницы неправедницы , прелюбо
дѣе , ѿли ꙗкоже сей мытарѣ . пощ
са два крапы всѣбѣ , десатинѣ
даю всего елика припажѣ . щытѣ
же ѿдалече стоа , не хотѣ ни
оуію възвести на нбо , но бѣаше пер
си своа гла , бѣ мѣтивѣ буди мнѣ
грѣшномѣ . глѣ вамѣ , ꙗко снѣде
сей оправданѣ вдомѣ своа , паче оно
го . ꙗко всакѣ възносаша смири
тса . смирай же себе , възнесеса .

за , ѿ .

Приношахѣ же кнемѣ ѿ младенца ,
да ѿхѣтѣ коснетса . видѣвше же оу
чнцы запрѣтиша ѿ . іс же призвавѣ
ѿ , гла . оставите дѣтїи приходї
ти кѣ мнѣ , ѿ не бранїте ѿ . тако
выхѣ бо естъ црѣвіе бжїе . ѿмїнь
бо глѣ вамѣ . ѿже аще не прїиметѣ
црѣвіа бжїа ꙗко отроча , не ѿмагѣ

внѣсти вѣнѣ .

за , ѿа .

И въпросѣ ѣго нѣбкѣи князь , гла .
 оучителю бѣгѣи , что стѣтворивѣ
 живогѣ въбчнѣи наследѣствѣу ;
 рече же ѣму ѣс . что мѣа глѣши бѣга ;
 никтоже бѣгѣ , токмо ѣдинѣ бѣ .
 заповѣди вѣсѣи ; не прѣлюбѣи твори .
 не оубѣи . не оукради . не лжесвѣдѣ
 тельствѣи . что ѿца твоеѣго и мѣте
 ре твою . онже рече , всѣа сѣа стѣхра
 нихѣ ѿ юности моеѣ . слышавже
 сѣа ѣс , рече ѣму . ѣще ѣдиноѣ не докоча
 лѣ ѣси . всѣа ѣлика имѣши продаждѣ ,
 и разданѣ нищимѣ , и имѣти имѣши
 стѣкровице на нѣси . и гради вѣ слѣбѣ ме
 не . онже слышавѣ ѣс , прѣскорбенѣ
 бысть , бѣбѣ бо богѣтѣ стѣло . видѣ
 вѣ же ѣго ѣс прѣскорбна бывша , рече .
 како неоудобѣ имѣщѣи богѣство ,
 вѣ црѣтвѣе бѣжѣе внѣдѣтѣ . оудобѣе
 бо ѣсть велѣбѣдѣ сквозѣ иглинѣ оуши
 проитѣи , неже богѣтѣ вѣ црѣтвѣе бѣжѣе
 внѣсти . рѣша же слышавшѣи ,

ЕВЛІЕ .

тїо ктїо мѡжеттѣ спсєнѣ бѣити : о́н же рече . невѣзмѡжнаа ѿ члѣкѣ , вѣ зможна сѣптѣ ѿ бѣа . Рече же петрѣ . се мѣ о́стѣвнѡмѣ вѣа , ѿ по тебѣ ѿдѡхѡмѣ . о́нже рече ѿмѣ . а́мїнь глѡ вамѣ , ꙗ́ко никто же е́стѣ ѿже о́ стѣвнѣтѣ домѣ , ѿлн родитѣла , ѿ ли братїю , ѿли сестры , ѿли женѣ , ѿли члѣда , црѣтвїа ради бжїа , ѿже не прїиметтѣ мнѡжицею вѣ время се , ѿ ѣ вѣкѣ градѣщїи живѡ вѣбѣныи .

зѣ , ѣв .

Прѡемже ѡба надесѣтѣ , рече кнї . се вѣсѣходимѣ вѣ ієрлїмѣ , ѿ скончѣ ютсѣ вѣа пїсаннаа пррѣкы о́ снѣ члѣ стѣ . предадаттѣ бо єго ꙗ́збїкомѣ , ѿ порѣгѣютсѣ ємѣ , ѿ о́корѣтѣ єго , ѿ о́плююттѣ єго , ѿ бѣвше о́убїюттѣ єго , ѿ ѣ третїи днѣ вѣскрѣнеттѣ . ѿ тїи ничесѡже ѿ снѣхѣ разѣмѣша . ѿ бѣ глѣ сѣи стѣкровенѣ ѿ нїхѣ , ѿ не разѣмѣвахѣ глѣмѣхѣ . зѣ , ѣг .

Кѣстѣ же єгда прїблїжншасѣ вѣ іє

рѣхонѣ , слѣпецѣ нѣкѣи стѣдѣше при
 пѹти , просѣ . слышавже народѣ
 мѣмо ходѣщѣ , вѣпрашаше чтѣо оу
 бо ѣсть се . Повѣдѣша же емѹ , ꙗко
 їс назаранинѣ мѣмо ходѣи . ѿ вѣз
 пѣ гла . їсѣ сѣе двѣвѣ помѣлѹи мѣа .
 ѿ прѣидѹщѣи прѣциѣхѹ емѹ , да оу
 млѣчѣи . ѿнже паче множае вѣ
 пѣаше , сѣе двѣвѣ , помѣлѹи мѣа .
 Ставже їсѣ , повелѣ прѣвѣсти его їс
 себѣ . Приблѣжшѹжеса емѹ кне
 мѹ . вѣпросѣ его гла . чтѣо хѣщѣши
 да ти стѣтворю ; ѿнже рече . Гѣи , да
 прозрю . їсѣ же рече емѹ прозри , вѣбра твоѣ
 спѣсѣ тѣа . ѿ абѣе прозрѣ . ѿ вѣ слѣдѣ его
 ѿдѣше , слабла бѣа . ѿ всѣи людѣе вѣ
 дѣвшѣ , вѣздѣша хвалѹ бѣви .

Гла , дѣ . зѣ , чѣ .



вше прохѣдѣше вѣ їерѣхѣ .
 ѿ се мужѣ , нарицѣемыи за
 кхѣи , ѿ сѣи бѣ стѣртѣи мы
 тарѣмѣ , ѿ тѣи бѣ богѣ ,
 ѿ ѿскаше вѣдѣти їса , ктѣо

ЕВЛІЕ .

ёсть , ѿ не можаше ѿ народа , ꙗко въ
 зрастномъ малъ бѣ . ѿ предиктеѣ ,
 възлѣзе на ꙗгодичинѹ , да видитѣ
 его , ꙗко пудѣ хотѣше минѹти .
 ѿ ꙗко прїиде на мѣсто , възрѣвъ ꙗко ,
 видѣ его , ѿ рече кнемѹ , захчѣе , по
 пщавсѣ слѣзи . днѣ бо вдомѹ твое
 подобаетѣ ми быти . ѿ пощав
 сѣ слѣзе , ѿ прїатѣ его радѹасѣ .
 ѿ видѣвшѣ вси , роптѣхѹ глѹще , ꙗко
 къ грѣшномѹ мѹжѹ видѣ видѣти .
 стѣ же захчѣи рече къ гѹ .
 се полъ ѿмѣнїа моего ꙗко дамъ нищїи .
 ѿ аще кого чимъ обидѣхѣ , възвѣра
 щѹ четвѣрїцею . рече же кнемѹ ꙗко .
 ꙗко днѣ спсѣнїе домѹ семѹ бысть ,
 зане ѿ сѣи снѣ авраамль ёсть . прїи
 де бо снѣ члѣ възискаати ѿ спїти погн
 бшаго . слышацимже ѿмѣ сїа ,
 приложи прїтчу , зане близѣ
 емѹ быти іерлїма , ѿ мнѣхѹ ꙗко
 абїе црѣтво бжїе хощетѣ ꙗвїтисѣ ,
 ѿ рече оубо .

лѸ.

За, че.

Члѣкъ нѣкѣи добра рѣда, ѿде на страву далече, прѣати себѣ црѣтво, ѿ вѣзвратѣтисѧ. Призвавже десѧть рабѣ своихѣ, дастъ ѿмѣ десѧть мнасъ, ѿ рече кнѣмѣ. Куплю дѣти те дондеже прѣидѸ. ѿ гражане ѿго ненавѣдахѸ ѿго, ѿ послаша мѣтвѸ въ слѣдѣ ѿго глѸще, не хѣщемѣ се мѸ да црѣтвуетѣ наднами. ѿ бѣистѣ ѿгда вѣзвратѣсѧ прѣѣмѣ црѣтво, рече пригласѣти рабѣ тѣи, ѿмже дастъ сребро, да оувѣстѣтѣ каковѸ куплю сѸтѣ сѣтворили. Прѣиде же пѣрвыи глѧ. Гѣи, мнасъ твоя прѣдѣла десѧть мнасъ. ѿ рече ѿмѸ. Благѣи рабе, ѿ дѣбрыи. ѿко о малѣ вѣбрѣ быстѣ, буди ѿбласть ѿмѣа на десѧтѣю градѣвѣ. ѿ прѣиде вѣторыи глѧ. Гѣи, мнасъ твоя сѣтвори пѧть мнасъ. Рече же ѿ томѸ, ѿ тѣи буди на пѧтѣю градѣвѣ. ѿ дѣругѣи прѣиде глѧ. Гѣи, се мнасъ твоя, ю

ЕВЛІЕ .

же ѿмѣхѣтъ положѣнѹ въ оубрѣсѣ , бо
ахѣбоса тебе , ꙗко члѣкъ ꙗръ еси .
вземлещи егоже не положи . и жнеши
егоже не сѣавѣ . гла же ему , ѿ оу
стѣ твоихѣ съжѣтъ ти лѣкѣвыи рабе .
вѣдѣше ꙗко азѣ члѣкъ ꙗръ есмь , в
землю егоже не положивѣтъ , и жнѹ его
же не сѣавѣ . и поупо не вдастѣ моего
сребра купцемѣ . и азѣ пришедѣ слѣ
хвою исптажалѣ быхѣ ѿ . и прѣстѣоа
цимѣ рече . вѣзмѣтѣ ѿ него мнѣ ,
и дадѣтѣ ѿмѹщему десѣтъ мнѣсѣ .
и рѣша ему . гни , ѿмагѣ десѣтъ
мнѣсѣ . гла бо вамѣ , ꙗко всѣкомѹ
ѿмѹщему дастѣся , а ѿ неѿмѹща
го , и еже ѿмагѣ ѿнѣметѣся ѿ него .
обаче врагѣ мои оныѣ , не хотѣтъ
вшаа мнѣ да црѣ быхѣ бѣ надними ,
приведѣтѣ сѣмо , и ѿсѣцѣтѣ предо
мною . и сѣа рекѣтъ , и даше предѣи вѣ
сходѣ въ іерлѣимѣ .

ЗА , ЧС .

И быстѣ ꙗко приблѣжисѣ въ видѣсѣфа

лѸ.

гнѸю ѿ виданію , къ горѣ нарицаемѣй ѿ
леонѸ , посла два оучникѣ своиѸ гла ,
идѣте въ прѣмнѸю весь , внюже вхо
дѣща обрѣщета жребѣ привѣзано
на неже ни ктоже ни колѣже ѿ члѣкъ всѣхъ
де . ѿрѣшша ѿ приведѣтѣ . ѿ аще
кто въ въпрошѣетѣ , почитѣ ѿрѣ
шѣетѣ , сѣце рѣчѣтѣ емѸ , ꙗко гѣ
ѿго требѣетѣ . шѣша же посланнаѣ ,
обрѣтѣтѣ ꙗкоже рече ѿма . ѿрѣ
шающема же ѿма жребѣ , рекоша го
сподіе ѿго кнѣма . что ѿрѣшѣтѣ
жребѣ : она же рекошѣтѣ , ꙗко гѣ ѿго
требѣетѣ . ѿ приведѣтѣ ѿ къ ісови .
ѿ възвѣргше рѣзѣ своиѣ на жребѣ ,
всаднша іса . идѸщѸ же емѸ , по
спилахѸ рѣзѣ своиѣ по пѸти .

за , ѿз .

ПриближающѸ же сѣ емѸ оуже абіе къ
нисхоженію горѣ ѿлеоньстѣй , нача
ша все множество оучникѣ , радѸю
щеса хвалити бѣ глагомѣ веліемѣ ,
о всѣхѣхъ силѣхѣ ꙗже видѣша , гла

ЕВЛІЕ .

ЩЕ . БЛВЕН ГРАДЫИ ЦРЬ ВЪ ИМА ГНЕ .
 МИРЪ НА НБСИ , И СЛАВА ВЪ ВЫШНИХЪ .
 И ПБЦИИ ФАРИСЕЕ ѿ НАРОДА РГША КЪ НЕ
 МУ . ОУЧПЛЮ , ЗАПРГПТИ ОУЧНИКОМЪ
 СВОИМЪ . И ѿВГЦАВЪ , РЕЧЕ ИМЪ .
 ГЛЮ ВАМЪ , ГАКО АЩЕ СИН ОУМЛГЧАПТИ ,
 КАМЕНІЕ ВГЪЗОПІЕПТЪ . И ГАКО ПРИБЛІ
 ЖИСА , ВИДГВЪ ГРА , ПЛАКАСА О НЕМЪ
 ГЛА . ГАКО АЩЕ БЫ РАЗУМГЛЪ И ПЫ
 ВЪ ДНЬ СЕЙ ТВОИ , ЕЖЕ КЪ СМНРЕНІЮ ТВО
 ЕМУ . ННГЪ ЖЕ СГЪКРЫСА ѿ ОЧИЮ ТВОЕЮ .
 ГАКО ПРІНДУПЪ ДНІЕ НА ПА . И ОБЛОЖА
 ВРАСИ ТВОИ ОСТРОГЪ О ТЕБЪ , И ОБЫ
 ДУПЪ ПА , И ОБГЪИМУПЪ ПА ВСЮ
 ДУ , И РАЗБІЮПЪ ПА , И ЧАДА ТВОА
 ВПЕБЪ . И НЕ ОСТАВАПЪ КАМЕНЬ НА
 КАМЕНИ ВЪ ТЕБЪ , ПОНЕЖЕ НЕ РАЗУМГЪ
 ВРЕМЕНЕ ПОСГЦЕНІА ТВОЕГО .

ЗА , ЧИ .

И ВШЕ ВЪ ЦРКОВЬ , НАЧАПЪ ИЗГОНІТИ
 ПРОДАЮЩАА ВНЕЙ , И КУПЮЩАА ,
 ГЛА ИМЪ . ПИСАНО ЕСТЬ . ДОМЪ МОИ
 ДОМЪ МЛТВЫ ЕСТЬ . ВЫ ЖЕ СГПВОРИ

стѣ ѣго пещерѸ разбойникомѢ . и бѣ
оуча по вса дѣи въ цркви . архіерее же
и кнѣжныцы и скѣхѸ ѣго погубити ,
и старѣишины людемѢ . и не обрѣ
тѣхѸ чтѣо сътворитѣ емѸ . людіе
бо вси держѣхѸса ѣго послушѣюще
ѣго .

ГЛА , К . ЗА , ЧД .



Вѣстѣ въѣдѣиѢ ѿ дѣи о нѣ
оучѣщѸ емѸ люди въ цркви ,
и бѣговѣстѣющѸ . Прии
дѣша сщѣнницы и кнѣжны
цы съ старѣицы , и рѣша кне
мѸ глѣюще . рѣцы намѢ коеѣо обласѣио
сѣа творѣши ; или ктѣо ѣстѣ давыи пѣ
бѣ властѣ сѣю ; ѿвѣщѣавже рѣ кнѣ .
въпрошѸ вы и азѢ ѣдѣного словесе , и
рѣцѣте ми , крѣщеніе іоанново . съ
нѣсе ли бѣ ; или ѿ члѣкѢ . о нѣ же
помышляхѸ ксебѣ глѣюще . ꙗко аще
рѣмѢ съ нѣсе . рече , почтѣо Ѹбо не въ
ровастѣ емѸ ; аще ли же рече ѿ члѣкѢ ,
вси людіе камениемѢ побѣютѣны . и
звѣстѣно бо ѣ о іоаннѢ , ꙗко пррѣкѢ бѣ .

ЕВЛІЕ .

И ѿвѣщаша , не вѣмы ѿкъдѹ .
ѿ же рече имъ . ни азъ глѹ вамъ , кою
областїю сїа творю .

За , ѿ .

Начѹ же ключѣ глаголи прїпчю сїю .
члѣкъ нѣкъи насади виноградъ , и вда
стъ его дѣластелемъ , и ѿиде на лѣ
та многа . И въ время послѹ кдѣла
стелемъ , рабъ , да ѿ плода виногра
да дадѹтъ ему . дѣластеле же бѣвшѣ
его , послѹша глѹщѣ . и приложи по
сласти другїи рабъ . они же и того
бѣвшѣ , и досажѣше ему , послѹша
глѹщѣ . и приложи послѹсти третїи .
они же и того оумязвѣше , изгна
ша . рече же господїнъ винограда .
чтѣо сътворю ; послѹ сїа моѣго възлю
бленнаго , еда како сего видѣвшѣ ,
оусрамлѹются . видѣвшѣ же его
дѣластеле , мѣшлѹхъ ксебѣ глѹщѣ ,
сѣи естъ наследникъ , прїидѣте оу
бїемъ его , да наше бѹдетъ досто
нїе . и извѣше его вонъ извиногра

да , оубиша . что оубо сътворити
 имъ господи́нъ винограда ; приде́тъ
 и погуби́тъ дѣла́теле сіа , и вда́стъ
 виногра́ ии́мъ . слы́шавше же ,
 реко́ша , да не бѣде́тъ . онъ же вѣзрѣ
 въ на нихъ , рече . что оубо пи́саное
 се : ка́мень , е́гоже небрего́ша зѣ
 жущей , сеи бысть въ главу́ ю́глы .
 вса́къ пады́и на ка́мени по́мъ , съ
 круши́тся . а на не́мже паде́тъ , съ
 трые́тъ е́го .

за , ра .

и взыска́ша архіере́е и кни́жницы .
 вѣзложи́ти на́нь рѹцѣ́ вѣи́ ча , и оубо́а
 шася́ народа . разумѣ́ша бо , ꙗ́ко кни́
 при́тчу сію́ рече . и съблѹше́ , по
 сла́ша ла́теле . твора́ще себе́ пра́
 ве́ники быти , да имѹ́тъ е́го въ сло́ве
 си , въ е́же преда́ти е́го нача́льствѹ
 и о́бласти и́гемонѹви . и вѣпроси́
 ша е́го глѹще́ . оучи́телю . вѣмы́
 ꙗ́ко пра́во глѣши́и и оучи́ши , и не на ли
 ца зри́ши , но вѣисти́нѹ пу́ти бж҃ію
 оучи́ши . досто́ипти на́мъ кесаре́ви

ЕВЛІЕ .

ДАНІЪ ДААТИ , ІЛИ НІ : РАЗУМІВЪ
ЖЕ ІХЪ ЛУКАВСТВО , РЕЧЕ КНИМЪ . ЧТО
МА ІСКУШАЕТЕ : ПОКАЖІТЕ МНІ ЦА
ПЪ . ЧІИ ІМАЮТЪ ОБРА І НАПИСАНІЕ :
ѠВГЦАВШЕ ЖЕ РЕКОША , КЕСАРЕВЪ .
ОНЖЕ РЕЧЕ ІМ . ВЪЗДАДИТЕ ОУБО , ІАЖЕ
КЕСАРЕВА , КЕСАРЕВИ . І ІАЖЕ БЖІА ,
БВИ . І НЕ МОГОША ЗАЗРѢТИ ГЛА ЕГО
ПРЕ ЛЮДИ . І ДИВІВШЕСА О ѠВГЦѢ
ЕГО , ОУМОЧАША .

ЗА , РВ .

ПРИСТУПИША ЖЕ НБЦЫИ Ѡ СЯДУКЕН ,
ГЛЮЩЕЙ ВЪСКРСЕНІЮ НЕ БЫТИ . ВЪПРА
ШАХЪ ЕГО ГЛЮЩЕ . ОУЧИТЕЛЮ , МОУСИ
НАПИСА НАМЪ . АЩЕ КОМУ БРАТЪ ОУ
МРЕТЪ . ІМЫ ЖЕНЪ . І ТОН БЕСЧАДЕ
НЪ ОУМРЕТЪ , ДА БРАТЪ ЕГО , ПОИМЕ
ЖЕНЪ , І ВЪСТАВИТЪ СЪМА БРАТЪ
СВОЕМЪ . СЕМЬ ОУБО БРАТІА БѢ , І
ПЕРВЫИ ПОАТЪ ЖЕНЪ , ОУМРЕ БЕ
СЧАДЕНЪ . І ПОАТЪ ВПОРЫИ ЖЕНЪ ,
І ТОН ОУМРЕ БЕСЧАДЕНЪ . І ПРѢ
ТІИ ПОАТЪ Ю . ТАКОЖЕ ЖЕ І ВСИ СЕМЬ

ѿ не о́ставиша ча́дѣ , ѿ оумро́ша .
 послѣже же всѣхъ , оумре ѿ жена .
 въ воскрешѣнїе оубо , ко́нтораго ѿхъ
 бѣдетъ жена ; се́мь бо ѿмѣша ю́ же
 нѹ . ѿ ѿвѣща́въ рече ѿмѣ ꙗко . снѹ
 ве вѣка сего , жѣнаѣтсѣ ѿ посага́ю .
 а сподо́бльшеѣсѣ вѣкѣ о́нѣ оумлѹчиѣи ,
 ѿ въскрѣсѣнїе е́же ѿ мрѣвѣхъ , ни жѣ
 наѣтсѣ ни посага́ютъ , ни оумреѣи бо
 кѣтому мѹгѹтъ . ра́вни бо сѹ а́ггѣлѹ ,
 ѿ снѹве сѹтъ бжїи , въскрѣсѣнїѣ снѹве
 сѹще . ѿ ꙗкоже вѣста́ю мрѣвиѣи ,
 ѿ моу́си сѣка́за при кѹпнѣнѣ , ꙗкоже
 глѣетъ ꙗко бѣ авра́мѣ , ѿ бѣ ꙗко
 кова , ѿ бѣ ꙗковѣ . бѣ же нѣтъ
 мрѣвѣхъ , но живѣхъ . всѣ бо по
 му живѣи сѹтъ . ѿвѣща́вше же нѣ
 цѣи ѿ кнѣжнѣкѣ , реко́ша . оучи
 телю , добръ рече . Кѣтому же не
 смѣахъ е́го вѣпросѣти ничѣсѹже .
 рече же кнѣмѣ . ка́ко глѹтъ хѣ снѣ
 двѣа быти . самѣ бо двѣ глѣетъ
 въ кнѣзѣ ꙗло́мѣстѣи . рече ꙗко гѣи

ЕВЛІЕ .

МОЕМУ , СГБДИ ОДЕСНУЮ МЕНЕ , ДОНДЕ
ПОЛОЖУ ВРАГЫ ТВОА ПОДНОЖІЕ ПОГАМА
ТВОИМА ; ДВГ ОУБО ГА ЕГО НАРИЦАЕ ,
И КАКО СНЬ ЕМУ ЕСТЬ ;

ЗА , РГ .

СЛЫШАЩИМЖЕ ВСЕМИГ ЛЮДЕ , РЕЧЕ
ОУЧНИКОМГ СВОИМГ . ВНЕМАЮТЕ
СЕБГ ѿ КНИЖНИКГ , ХОТЯЩИХГ
ХОДИТИ ВГ ОДЕЖДАХГ , И ЛЮБАЩИХГ
ЦГЛОВАНІА НА ТРЪЖИЦЫХГ , И ПРЕСГ
ДАНІА НА СОННИЦЫХГ , И ПРЕЖДЕ ЗВА
НІА НА ВЕЧЕРАХ . ИЖЕ СГБДАЮТГ
ДОМЫ ВДОВИЦГ , И ВИННОЮ ДАЛЕЧЕ МОЛА
ТСА . СІИ ПРИМУТГ ЛИШШЕ ОСУЖДЕ
НІЕ .

ГЛА , КА .



ГЗРГВЖЕ ВИДГ ВМГТАЮЩА
А , ВГ ХРАМНАБДАЦІИ ИМГ
НІА , ДАРЫ СВОА БОГАТЫА .
ВИДГВЖЕ И НГБКЮ ВДОВИЦУ
ОУБОГУ ВМГТАЮЩУ ТІУ ДВГ
ЛГПТГ . И РЕЧЕ , ВГ ИСТИННУ ГЛЮ ВА ,
КАКО ВДОВИЦА СІА ОУБОГАА МНОЖАЕ ВСЕГХ

ⲱⲅⲉⲣⲓⲅⲉ . ⲱⲥⲏ ⲃⲟ ⲥⲏⲏ Ⲱ ⲏⲥⲃⲏⲧⲧⲓⲕⲁ ⲥⲱⲟⲉⲒⲟ
 ⲱⲅⲱⲣⲧⲟⲥⲁ ⲱⲉⲁⲣⲏ ⲃⲱⲏ . ⲥⲏⲁ ⲅⲉ Ⲱ ⲏⲏⲥⲉ
 ⲏⲏⲁ ⲥⲱⲟⲉⲒⲟ , ⲱⲥⲉ ⲅⲏⲧⲧⲏⲉ ⲉⲅⲉ ⲏⲏⲧⲃⲱⲅⲱ
 ⲅⲉ .

Ⲑⲁ , ⲣⲁ .

ⲏ ⲏⲧⲃⲏⲕⲏⲏⲧⲱ ⲅⲏⲟⲥⲉⲏⲧⲱ ⲟⲩⲩⲣⲏⲕⲱⲏ . ⲏⲏⲕⲟ
 ⲕⲁⲏⲉⲏⲏⲉⲏⲱ ⲉⲟⲃⲣⲏⲏⲱ ⲏ ⲥⲟⲥⲰⲉⲧⲱ ⲟⲩⲕⲣⲁⲥⲏⲉ
 ⲏⲁ , ⲣⲉ . ⲥⲏⲏⲁ ⲅⲉ ⲱⲏⲉⲧⲃⲏⲉ , ⲡⲣⲏⲏⲉⲧⲃⲏⲧⲱ ⲉⲏⲏⲏⲉ ,
 ⲱⲏⲁⲅⲉ ⲏⲉ ⲟⲥⲧⲁⲏⲉⲧⲧⲱ ⲕⲁⲏⲉⲏⲱ ⲏⲁ ⲕⲁⲏⲉ
 ⲏⲏ , ⲏⲅⲉ ⲏⲉ ⲣⲁⲅⲟⲣⲏⲧⲧⲉⲁ . ⲱⲅⲡⲣⲟⲥⲏ
 ⲥⲁ ⲅⲉ ⲉⲒⲟ ⲅⲏⲟⲥⲉ . ⲟⲩⲩⲏⲧⲧⲉⲏⲟ , ⲕⲟⲒⲁ
 ⲟⲩⲃⲟ ⲥⲏⲁ ⲃⲰⲉⲧⲃⲏⲧⲱ . ⲏ ⲩⲧⲏⲟ ⲉⲥⲏⲱ ⲅⲏⲁⲏⲉⲏⲏⲉ
 ⲉⲒⲉⲉⲁ ⲕⲟⲧⲧⲁⲧⲧⲱ ⲥⲏⲁ ⲃⲏⲧⲧⲏ :

Ⲑⲁ , ⲣⲉ .

ⲟⲏⲅⲉ ⲣⲉⲕⲉ , ⲃⲏⲟⲉⲧⲃⲏⲧⲉ , ⲉⲁ ⲏⲉ ⲡⲣⲉⲏⲱⲥⲉ
 ⲏⲏ ⲃⲰⲉⲧⲧⲉ . ⲏⲏⲟⲥⲏ ⲃⲟ ⲡⲣⲏⲏⲉⲧⲃⲏⲧⲱ ⲱⲅ
 ⲏⲏⲁ ⲏⲟⲉ ⲅⲏⲟⲥⲉ , ⲏⲏⲕⲟ ⲁⲅⲱ ⲉⲥⲏⲱ . ⲏ
 ⲱⲣⲉⲏⲁ ⲡⲣⲏⲃⲏⲅⲏⲥⲁ . ⲏⲉ ⲏⲥⲃⲏⲉⲧⲃⲏⲧⲉ
 ⲟⲩⲃⲟ ⲱⲥⲏⲱ ⲏⲕⲱ . ⲉⲒⲉⲉⲁⲅⲉ ⲟⲩⲥⲏⲱⲥⲏⲏⲏⲱ
 ⲃⲣⲁⲏⲏ ⲏ ⲏⲉⲥⲧⲣⲟⲉⲏⲏⲏⲁ , ⲏⲉ ⲟⲩⲃⲟⲏⲧⲧⲉⲥⲁ .
 ⲡⲟⲉⲟⲃⲁⲉⲧⲧⲱ ⲃⲟ ⲥⲏⲏⲧⲱ ⲃⲏⲧⲧⲏ ⲡⲣⲉⲅⲉ ,
 ⲏⲟ ⲏⲉ ⲟⲩⲱⲃⲏⲉ ⲕⲟⲏⲩⲏⲏⲁ . ⲅⲟⲒⲉⲁ ⲅⲏⲁⲥⲉ
 ⲏⲏ . ⲱⲅⲥⲧⲁⲏⲉⲧⲧⲱ ⲃⲟ ⲏⲁⲥⲱⲏⲕⲱ ⲏⲁ ⲏⲁⲥⲱⲏ ,
 ⲏ ⲩⲣⲏⲧⲱ ⲏⲁ ⲩⲣⲏⲧⲱ . ⲧⲣⲰⲥⲏ ⲅⲉ ⲱⲉⲏⲏⲩⲏ

ЕВЛІЕ .

по мѣста , ѿ гладн ѿ пагубы бѣдѣ ,
страхованія же ѿ знаменія велиа съ
нбсе бѣдѣтъ .

За , рс .

Прѣжде же сѣ всѣхѣ , възложатѣ
на вѣ рѣкы своя , ѿ ѿженѣтъ , преда
юще на сонмища ѿ темнища , ведо
ми къ црѣмѣ , ѿ влѣкамѣ , ѿмени мо
его ради . Прилѣчѣтѣся вамѣ въ
свѣдѣтельство . Положитѣ оубо
на срѣдѣхѣ вашихѣ , не прѣже поуча
тисѣ ѿвѣщавати . азѣ бо вамѣ
дамѣ оустѣ ѿ премѣдростѣ , ей же
не възмогутѣ противитисѣ , ѿни
ѿвѣщати вси противлѣющейсѣ ва
мѣ . Предани же бѣдете ѿ роди
тели ѿ братїею ѿ родомѣ ѿ друзы , ѿ оу
мртвѣтъ ѿ васѣ . ѿ бѣдете нена
видими ѿ всѣхѣ ѿмени моего ради .
ѿ власть главы вашей не погнѣетѣ .
въ трыпѣнїи вашей , стѣжитѣ душа
ваша . Егдаже оусрите обѣстою
їерлїмѣ вон , тогда разумѣете ,

ꙗко приближисѧ заплѣтѣніе ѣмѸ .
 зогда сѹщїи въ іоудѣи , да бѣгаютѣ
 въ горы . і ѡже посредѣ ѣго , да ѡхóдѧ
 і ѡже въ странахѣхъ , да не вхóдаптѣ
 вóнь , ꙗко днїе ѡмщенїю сїи сѹтѣ ,
 ꙗко ѡсполнитисѧ всемѸ писаномѸ .
 горе же ѡмщимѣхъ въ оутробѣхъ , ѡ до
 шимѣхъ въпыи днїи . бѹдетѣ бо бѣ
 да вѣліа на землїи , ѡ гнѣвъ на людехъ
 снхъ . ѡ падѹтѣ въ острїи меча ,
 ѡ пленени бѹдѹтѣ въ всѧ ꙗзыкы ,
 іерлїмѣхъ бѹдетѣ попираемѣхъ ꙗзы
 кы . дóндеже скончѹтсѧ времена
 ꙗзыкѣхъ . ѡ бѹдѹтѣ знаменїа въ
 слнцїи ѡ лунѣхъ ѡ звѣздахъ , ѡ на зѣлїи
 пѹгѧ ꙗзыкомѣхъ , ѡ нечѧніа шѸма
 морскаго ѡ възмѹщенїа , ѡ здыха
 ющемѣхъ члкомѣхъ ѡ страха ѡ чаанїа гра
 дѹщїихъ на вселеннѸю . снлы бо нѣтъ
 ныа подвїгнѹтсѧ . ѡ тогда оѹсра
 тѣ снѧ члѣка градѹща на облѧцѣхъ ,
 стѣснлою ѡ слáвою многóю .

за , рѵ .

ЕВЛІЕ .

Начина́ющим же сім быватьи , въсѣ
клоні́теса и въздвѣгнѣте главѣи ва
ша , зане приближа́етса и збавле
ніе ва́ше . И рече пріпчу и мѣ . ви
дигте смоковницу , и вса дрѣва , е
гда прошиба́ютса , оуже видяще
са́ми вѣ́стте , ꙗко близъ жа́тва е
сть . та́ко и вы , егда оузри́те
сія быва́юща , вѣдигте ꙗко близъ
есть црѣтвіе бжїе . а́минь глаю ва ,
ꙗко не има́тъ пренгѣи ро́ сей , дондеже
вса сіа бѣдѣтъ . Нбо и земля ми
мо и́детъ . а слова моа не и́мѣтъ
пренгѣи . снемлѣ́те же себѣ , да не
когда о́плагча́ютъ срѣца ва́ша о́бъ
аде́ніемъ и пїанствомъ , и печаль
ми житі́ейскыми , и найде́тъ на вы
внеза́пѣ днѣи гонїи . ꙗко стѣтъ бо прїи
детъ на вса живу́ща на лицѣи всеа
земля . бдѣ́те оубо на ва́ко вре́мя
молѣ́теса , да сподобѣ́тса оубѣжа
ти всѣхъ си хотѣ́щїи быти , и ста
ти прѣ сїомъ члѣкѣи .

За , рн .

КѢ же въ днѣ въ цркви оуча, ноцию же
 исхода въ дворахеса въ горѣ нарица
 емѣи елеонѣ . и вси людие изѣ оу
 тра приходяху к нему въ црковѣ , по
 слухати его . гла , кѵ .



риближашежеся прѣзникѣ
 опрѣсноикѣ , глѣмыи па
 сха . и искаху архіерее и
 кнѣжницы , како быша оу
 били его , боахубося лю
 дии . вниде же сатана въ іоуду , нари
 цаемаго скариотѣ , сущу ѿ числа обою
 надесѣте . и шѣ гла архіерееѣ и воєво
 да како его предастѣ и . и възрадова
 шася , и совѣщаша ему сребренники
 дати , и исповѣда . и искаше подобна
 времени , да предастѣ его имѣ безъ
 народа . Пріде же днѣ опрѣсноикѣ ,
 вонѣ же подобно бѣ время жртѣти па
 сху . и посла петра и іоанна ,
 рекѣ . шѣше оуготпѣвантѣ намѣ па
 сху , да ѣмы . она же рекѣста ему .
 гдѣ хочеши оуготпѣваѣмѣ ; онже

нмѣ , глѧ . се ѣсть пиѣло мое , еже
 за вы даемо , се творите въ мое вѣспо
 минаніе . закожде же и чашѸ по ве
 чери глѧ . сіа чаша новыи завѣтитѣ
 моею кровію , ꙗже за вы проливается .
 обаче се рѹка предающаго ма , съ
 мною ѣсть на трапезѣ . и снѣ оубо
 члѣкѣи ѣдетѣ по реченному . обаче
 горе члѣкѸ тому , имже предастѣ
 ся . и пѣи начаша ѣскапѣи всебѣ ,
 копорыи оубо ѿ нихѣ хотѣи се стѣво
 рѣти . бѣистѣ же и прѧ вни , кѣи
 мнѣтса нѣхѣ бѣити болѣи . онже
 рече имѣ . црѣе ꙗзыкѣ , господствѸ
 ютѣ имѣ , и обладающейѣи ими ,
 благодатели нарицаются . вы же не та
 ко . но болѣи васѣ , да бѣдетѣ ꙗко
 мѣи . и стѣрѣи ꙗко служан кѣтѣ
 бо болѣи , вѣзлежайѣи ли , или служайѣи
 не вѣзлежайѣи ли ; аже посредѣ вѣ
 ѣсмь , ꙗко служайѣи . вы же ѣстѣ пре
 бѣвшѣ со мною въ напѣстѣхѣ моиѣхѣ .
 и азѣ завѣщавѣю вамѣ , ꙗкоже за

ЕВЛІЕ .

вѣща мнѣ ѿцѣ мой црѣтво , да ѣсте
 и пиете на трапезѣ моеи въ црѣтви мо
 емъ , и сядете на престолѣхъ , су
 дяще оубома надесатте колѣнома
 илѣвома . рече же гь , сѣмоне сѣмо
 не , се сатана проситъ васъ , дабы
 стѣлѣ гѣко пшеницѣ . азъ же молихъ
 сѣ о тебѣ , да неоскудѣе вѣра твоя .
 и ты нѣкогда обраща , оутверди
 браггю твою . онже рече ему . гѣ
 стобою готовѣ емь и втемницѣ и въ
 смрѣть ити . онже рече . глѣу ти
 пѣтре , не вѣзгласи пѣтпелѣ дне ,
 дондеже , при краѣтѣ ѿвѣрѣжешисѣ ме
 не невѣдѣти . и рече имъ , егда
 послахъ вы безъ влагалница , и безъ
 мѣха , и безъ сапогъ . еда чѣто лише
 ни бысте ; они же рѣша ничесоже .
 рѣ же и , но нѣтъ иже имѣ влагалнице ,
 да възметтѣ , такожде же и мѣхъ .
 а иже не иматѣ , да продастѣ рѣзѣ
 свою , и купитѣ ножѣ . глѣу бо вѣ ,
 гѣко еце писаное се подобаеттѣ да сѣко

нчѧетса Ѡ мнѣ , еже ѿ стѣ безакѡнны
ми вмигнѧса . ѿбо еже Ѡ мнѣ кончѧ
нѸ ѿмагъ . Ѡнѧ же рѣша . Гн ,
се ножѧ зѣтъ двѧ . Ѡнже рече ѿмѣ ,
доволено естъ .

Зѧ , рѧ .

Ѿиѡшедь ѿде по ѡбычаю въ горѸ элеѡнѣ
скаю , по немже ѿдоша оучѧцы его .
Бывже на мѣстѣ , рече ѿмѣ . моли
теса , да не внидетте внапасть .
Ѿи самѣ ѡстѸпѧ ѡ нихъ ѿко вѣрженіе
камени . ѿ поклѡнь колѣнѣ , мола
шеса гла . ѡче аще волиши , ми
мо нести чашѸ сѧю ѡ мене . ѡбаче
не моя вола , но твоя да бѣдетъ .
Ѿвижеса емѸ аггѧлѣ , ѣ нѣсе , оукрѣ
плаѧ его . ѿ бивѣ въ подвизѣ , прилѣ
жнѣе молашеса . бысть же потѣ
его ѿко капла крове каплюци на зе
млю . ѿ вставѣ ѡ молигъвы . ѿ при
ше къ оучѧкомѣ , ѡбрѣте ѿхѣ спѧ
ца ѡ печали , ѿ рече ѿмѣ , чгѧо спи
тѣ ; вставше молигъса , да не в
нидетте въ напасть . еще же емѸ

ЕВЛІЕ .

глаголющъ , се народъ и нарицаемыи
 Юуда , единый ѿ обою надесатле , и
 даше прѣ ними , и прислупи къ ісови
 цѣловаати его . се бо бѣ знаменіе да
 лъ имъ . егоже аще лобжѣтѣи ѣ .
 іс же рече емѣ . Юудо , лобзаніемъ
 сѣа члѣкаго предаѣши ; видѣвше
 же иже бѣхѣ о немъ бываемое рѣша
 емѣ . Гни , аще оударимъ пожемъ ;
 и оудари единый нѣкии ѿ нихъ архі
 ереова раба , и оурѣза емѣ оухо де
 сное . ѿвѣщавже іс , рече , остав
 вите до сего , и коснѣвѣте въ оухо его ,
 и сѣтѣли его . рече же іс къ пришѣши
 нань архіерееѣ , и воеводамъ црков
 нымъ , и старцемъ . ꙗко на разбой
 ника ли изыдоште съ оружіемъ и дре
 кольми ꙗти ма . по всѣ дни сѣщѣ
 ми свѣми въ цркви , не простросте
 рукѣ на ма . но се естъ ваша година
 и область темгнаа . емше же его
 ведоша , и введоша его въ дворъ архі
 ереѣѣ . Пѣтръ же въ слѣгѣ и даше и зда

рече . вѣзгнѣцшемъ же о҃гнь посре
 дѣ двора , и вкѹпѣ сѣдѣцимъ и ,
 сѣдѣще петръ посре дѣ ихъ . оу
 зрѣвши же его рабыни нѣкая сѣдѣцѣ
 при свѣтѣ , и вѣзрѣвши на нѣ рече .
 и сѣи снимъ бѣ . ои же ѿвѣржеша
 его , гла же но , не знаю его . и по
 малѣ другии видѣвѣ его , рече . и
 ты ѿ нихъ еси . пѣтръ же рече , члчѣ
 нѣемъ . и мимо шѣшѣ ꙗко часѣ едино
 му , и нѣ нѣкии крѣплѣшеса гла .
 вѣ истинѣ и сѣи снимъ бѣ , и бо галилѣ
 анинъ естъ . рече же пѣтрѣ , члчѣ ,
 не вѣмѣ еже глѣши . и абѣе еце глѣю
 цѣ емѣ , вѣзгласѣ пѣтелъ . и о
 брацѣша гѣ вѣзрѣ на пѣтра . и по ма
 нѣ пѣтрѣ слово гнѣ , ꙗкоже рече емѣ ,
 ꙗко преже даже пѣтелъ не вѣзгласѣ
 пѣ , ѿвѣржешиша мене трѣкратѣ .
 и ишѣдѣ вонѣ , плакаша горѣко .
 и мужѣе дрѣжащеи їса , рѣгѣхѣша
 емѣ бѣюще . и закрьѣвше его , бѣахѣ
 его по лицѣ , и вѣпрашахѣ его глѣще .

на̀юща кесаре́ви дань да́ати , глѹ
 ца себе х̅а цр̅а быти . Пила́тже вѣ
 проси́ е́го гл̅а . Ты́ ли еси́ цр̅ь и́оу́деѡ̅ ;
 о́нже ѿвѣщавъ рече́ емѹ , ты́
 гл̅еши . Пила́тже рече́ кѣ архіере́ѡ̅
 и́ наро́дѹ . ни ко́еа же о́брѣтаю́ вины́
 вѣ чл̅цѣ семѣ . о́ни же крѣплáхуса
 гл̅юще , ꙗ́ко развраща́етѣ лю́ди ,
 о́уча по всѣ́й и́оу́деи . наченъ ѿ гали
 ле́а , до ѕдѣѣ . Пила́тже слы́шавъ
 галиле́ю , въпроси́ , а́ще чл̅кѣ гали
 ле́анинъ е́сть . разѹмѣвъ ꙗ́ко ѿ о́
 бласти и́родовы е́сть , посла́ е́го кѣ и́
 родѹ , сѹщѹ и́ тому́ въ іерлѣ́мѣ вѣтъи́
 днѣи . и́родже видѣвъ і̅са , радъ бы
 сть ѕѣло . бѣ бо желáа ѿ мно́га време
 не видѣти́ е́го , ѕане слы́шаше мно́
 га о́ немѣ , и́ надѣ́ашеса знаменіе
 и́гѣкое видѣти́ ѿ него́ бывáемо . въ
 прашáше же е́го словесѣ́и мно́ги , о́нѣ
 же ничесо́же ѿвѣщавáше емѹ . сто
 áхѹ же архіере́е и́ кни́жницы прилѣ́жно
 вáдаще на́нъ . о́у́кори́вже е́го и́родѣ

ЕВЛІЕ .

свои́и свои́ми , и́ поруга́всѧ , о́блѣкѣ
 єго́ ври́зу свѣтлѣ , вѣзврати́ єго́ къ
 пила́тѣ . бѣста́ же си́ дрѹга́ и́ро́ же
 и́ пила́тѣ вѣ то́й днѣ съ собо́ю , пре́же
 бо́ бѣста́ вра́ждѣ и́мѹща междѹ собо́
 ю . Пила́тѣ же съзва́ архіере́ѧ и́ кна́
 за́ и́ люди́ , рече́ к нимѣ . приве́дѹте
 ми́ члѣка́ сего́ , ꙗ́ко развраща́юща лю
 ди́ . и́ се́ азѣ предвами́ и́спѣзавѣ ,
 ни́ єди́ноѧ о́брѣта́ю вѣ члѣцѣ́ сей́ вины́ ,
 ꙗ́же на́нь вѣдигте́ . но́ ни́ и́родѣ . по
 сла́хѣ бо́ єго́ к немѹ , и́ се́ ничѣто́же
 смѣрти́ досто́йно стѣворѣно́ єсть о́ нѣ .
 Показа́вѣ оубо́ єго́ ѿпѹщѹ . Нуждѹ
 же́ и́мѣше́ на всѧ́ прѣзники́ ѿпѹща
 ти́ и́мѣ єди́но҃го . вѣзвѣпѣша́ же
 всѧ́ наро́ди , гл҃юще . возми́ сего́ , ѿ
 пѹсти́ же́ намѣ вара́вѣ . и́же бѣ́
 за́ нѣкѹю́ крамолѹ́ бѣвшѹю́ вѣ градѣ́
 и́ оубѣи́ство , вѣверженѣ́ в темни́цѹ .
 Па́ки же́ пила́тѣ вѣзгласѣ́ , хотѣ́
 ѿпѹстити́ и́ѧ . о́ни же́ вѣзглаша́
 хѹ гл҃юще , распни́ распни́ єго́ . о́нѣ

же третницею рече кнѣмѣ , чгтѣ бѣ
 злѣ стѣтвори сѣи ; ни чесо же достѣи
 на смѣрти ѡбрѣтохѣ ѡ немѣ . пока
 завѣ оубѣ его ѡпѣхѣ . ѡни же при
 лежѣхѣ гласы великими , просѣще
 его на распѣтѣе . ѿ оубѣхѣ гласи ѿ ,
 ѿ архіерейстѣи . Пилѣтже посѣди
 быти прошѣнію ѿхѣ . ѡпѣсти же ѿ
 же за крамолѣ ѿ оубѣнство всаженѣаго
 втѣмнищѣ , егоже прошѣхѣ , іѣа же
 предаѣ воли ѿхѣ . ѿ ѿко пове доша его ,
 емше сѣмона нѣбѣкоѣго киринѣа градѣ
 ца ѣ селѣ , вѣзложиша на ѿ крѣпѣ
 носѣти по іѣѣ . ѿ даше же вѣ слѣдѣ
 его нарѣ многѣ людѣи , ѿ женѣи , ѿже
 ѿ плакахѣса ѿ рыдахѣ его . ѡбращѣ
 жеса кнѣмѣ іѣ , рече . дщера іерѣлѣ
 мѣскы , не плачѣте ѡ мѣѣ , ѡба
 че себе плачѣте , ѿ чадѣѣ вѣшнѣхѣ .
 ѿко се дѣѣ градѣтѣ , вѣнѣже рекутѣ .
 блаженѣы неплоды , ѿ оубѣрѣбы ѿже не
 родиша , ѿ стѣщѣи , ѿже не доиша .
 тогда начнѣтѣ глѣсти горѣмѣ ,

ЕВЛІЕ .

падѣте на ны . и хлѣмомъ , покрѣ
ните ны . зане аще всѣровѣ дрѣвѣ сіа
творятъ , всѣсѣ что бѣдетъ :

За , раі .

Ведѣху же і ина два злодѣа снѣмѣ
оубѣити . и егда прѣидоша на мѣсто ,
нарицаемое лѣбное , гдѣ распѣша
его , и злодѣа . Ового оубо одесну
ю , а другаго ошю . Іс же глаше ,
оце ѿпустѣи имѣ , не вѣдаѣтъ бо
что творѣтъ . Раздѣлающеи же
ризы его , метѣху жребѣа . и стоа
ху людѣе зраце . Ругахужеса и
кнѣзи снѣми глѣюще , иныа спсе , да
спсѣтъ и себѣ . аще ты еси хс
бжїи избранныи . Ругахужеса емѣ
и воини приступѣюще , и оце прѣдѣ
юще емѣ , и глаху . аще ты еси црѣ
иоудейскѣ , спсѣса самѣ . Бѣ же и
написанїе написано наднѣмѣ , пи
смены ѣллискыми , и римскыми ,
и еврейскыми . сѣи есѣ црѣ иоудей
скѣ . Едїнже ѿ обѣщѣною злодѣю

хулаше его , гла . аще ты еси хс ,
 спси себе и наю . ѿвѣщавше другии ,
 прѣщаше ему , гла . ни ли ты бои
 шиса ба , яко въ томже оуженъ еси з
 и мы оубо въ правду . достойна бо
 по доломъ наю въспрїемлєвъ , сїи же
 ни единого зла створи . и глаше їсо
 ви . помани ма ги , егда прїидеши
 въ црпви си . и рече ему їс . аминь
 глѹ тебѣ , днє со мною будеши в рай .
 бгъ же часъ яко шестын , и пма бысѣ
 по всей земли , до часа девѣтаго .
 и помрече солнце , и завьса црковнаа ра
 драса посреда . и възглаше гласѡ
 велїемъ їс , рече . ѿче , вѣщѣ твои
 предаю дхъ мой , и сїа рекъ , иждѣ
 ше . видѣвше сопникъ бывшее ,
 прослави ба гла . вгнстнихъ члїк сїи
 праведенъ бгъ . и вси пришешей на
 роди на позоръ сїи , видѣще бываю
 щая , бїюще прѣси своя , възвраща
 хуса . стоаху же вси знаемии его
 и удалече , и жены послѣдѣствовавѣ

ЕВЛІЕ .

шаа ѿмѹ ѿ галилеа , зрѣще снхѹ .
 и се мужѹ , именемиѹ иосифѹ , совет-
 никѹ сый , мужѹ блгѹ и праведѹ ,
 сей не бѣ пристѣ советнѹ и дѣлѹ и ,
 ѿ аримадеа града иудейска , иже
 чаше и той црѣтвїа бжїа . сей при-
 стѣпль кпилапѹ просї тѣло їсово .
 и снемѹ є обвнпѹ плащаницю , и
 положи є вѹ гробѹ изсѣченѹ , внемѹ
 же не бѣ никѹже никѹгдаже положѹ .
 и днѹ бѣ пѣтѹкѹ , и сѹбогѹ свнпѣ-
 ше . вѹ сѣтѹ же шѣшаа жены , иже бѣ
 хѹ пришли сннмѹ ѿ галилеа , видѣ-
 ша гробѹ , и иже положено бысть тѣ-
 ло єго . вѹзвращьшежеєа оѹгопѣва-
 ша аромапѹ и мѹро , и всѹбогѹ оѹбо
 оѹмнѣчаша пѹ заповѣди .

Гла , кд . зѣ , рѣи .



ѹ едїнѹ же ѿ сѹбогѹ , сѣлѹ
 рано , прїидѹша на гробѹ .
 носѣще иже оѹгопѣваша аро-
 мапѹ . и другѹа сннми .
 обрѣпѹша же камень ѿва

лѣнѣѣ ѿ гроба . ѿ вшѣше не ѡбрѣтѡша
 телесе ꙗко ꙗко . ѿ бысть недомысла
 цимса ѿмѣ ѡ семѣ . ѿ се мужа два
 стѣста внихѣ , вризахѣ блицащѣ
 са . Пристрѣшамѣ же бѣвшамѣ
 ѿмѣ , ѿ поклѡншамѣ лица на зѣлю .
 рекоста кнѣмѣ . Чѣто ѿцетте живѣ
 го смѣрѣвшимъ нѣсть здѣ , но въ
 ста . поманѣте ꙗкоже гла вамѣ
 ѣще сѣи вгалнлѣи , гла . ꙗко подобѣетѣ
 сѣи члѣскомѣ преданѣ бѣти . вруцѣ
 члѣкѣ грѣшникѣ , ѿ проплатѣ бѣти ,
 ѿ третѣи днѣ въскрѣнѣти . ѿ поманѣ
 ша гла ѣго . ѿ възвращесе ѿ гро
 ба , възвѣстѣша всѣ сѣи ѣдиноумна
 десѣте , ѿ всѣмѣ прочѣи . бѣша же
 магдалинѣ марѣа , ѿ ѿѡанна , ѿ ма
 рѣа ꙗковла , ѿ прочѣа снѣми , ꙗже
 глахѣ кѣ ꙗкомоѣ сѣи . ѿ ꙗвѣшаса пре
 нимѣ ꙗко лѣа гла ѿхѣ , ѿ не върѡвахѣ
 имѣ .

3а , рѣи .

Петръ же въстѣвъ пече кѣ гробѣ .
 ѿ принѣкъ , видѣ рѣзы ѣдинѣ лежаща .

ЕВЛІЕ .

ѿнде всебѣ диваса бывшему . и се
 два ѿ нѣ бѣста идуща впоиже днѣ ,
 въ весь , ѿстоащѣ стадинъ шестьдесятъ
 ѿ іерліма , еи же има еммаоустѣ .
 и гѣа бестѣ доваста ксебѣ о встѣхѣ снхѣ
 приключшихса . и быстѣ бестѣ дѣюще
 ма има и сѣвопрашающимаса . и сѣ
 іс приближиса идѣше снѣма , очѣ
 ею дръжастаса да его не познаетѣа .
 рѣ же к нѣма . что сѣтѣ словеса сѣа , о
 нѣже стазаестаса ксебѣ идуща ,
 и еста дрѣла : ѿвѣщавже едѣ , емѣ
 има клеопѣа , рече кнемѣ . ты ли едѣ
 пришелѣ еси въ ерліи , и не оувѣдѣ бы
 вши внѣ вѣ днѣ сѣа : и рѣ нѣма . кѣи :
 она же рѣста емѣ , ѣже о ісѣ назара
 нѣнѣтѣ , ѣже быстѣ мужѣтѣ прѣкѣтѣ , сѣ
 лѣнѣтѣ дѣломѣтѣ и слѣвомѣтѣ , прѣ бѣгомѣтѣ , и
 встѣми люми . како предѣша его
 архіерее и кнѣзи наші на осѣжденіе
 смѣртѣи , и распѣша его . цѣи же на
 дѣбахомса , ѣко сѣи естѣ хотѣа избѣ
 витѣи іѣла . но и на встѣми сѣми ,

прѣптїи се днѣ ѿмагть днесь , ѿнели
же сїа бѣша . Но ѿ жены нѣкыа ѿ на
оужаснша ны , бѣвшая рано оу гр
ба , ѿ не обрѣтше телесе его , прїи
доша глѹще . ѿ явлѣнїе агглы видѣ
вша , ѿже глѹтѣт его жива . ѿ ідоша
нѣцїи ѿ насѣ къ гробѹ , ѿ обрѣтѹша
тѣло , ѿкоже ѿ жены рѣша , самого
же не видѣша . ѿ тѣи рече кнїмѣ .
ѿ несмысленаа , ѿ косная срѣземѣ ,
ѿже вѣроваѣи о вѣсѣхѣ , ѿже глаша про
рѣцы . не сїа ли подобаше пострада
ти хѹ , ѿ внїти въ славу свою ; ѿ на
ченѣ ѿ моусеа , ѿ ѿ вѣсѣхѣ прѣкѣ ,
сказааше ѿма , ѿ вѣсѣхѣ писанїи ѿже
о немѣ . ѿ приближшася вѣ вѣсѣ ,
внюже ѿдѣста . ѿ тѣи творѣшеся
далечѣнше ѿти . ѿ нѣжаста его глѹ
ще . облази снама . ѿко квѣчерѹ
ѣсть , ѿ приклонїлсѣ ѣсть днѣ . ѿ въ
нїде снама облежти . ѿ бѣсть ѿко
вѣзлежѣ снама . прїи хлѣбѣ , бѣви ,
ѿ преломївѣ дааше ѿма . онѣма

ЕВЛІЕ .

же ѿверзѡсѣа ѡчи , и познасѣа
 его . и г҃ой не видимъ бысѣа ѿма .
 и рекоу сѣа къ себѣ , не сѣце ли наю гора
 бѣ въ наю . е҃га глаше нама на пѹтѣи ,
 и ꙗко сѣказоваше нама писаніа : и въ
 стѣвшѣа въ тѣи часѣ , възвратѣсѣа
 сѣа въ іерлѣимъ . и обрѣтѡсѣа сѣво
 кѡплени е҃диногѡ на десѣагѣ , и иже
 бѣхѹ снѣми . глѹщихѹ , ꙗко въи
 стиннѹ въстѣа г҃ь , и ꙗвѣа сѹмоу .
 и г҃а повѣдасѣа ꙗже бѣша на пѹтѣи ,
 и ꙗко познасѣа ѿма въ преломленіи хлѣ
 ба .

За , рдї .

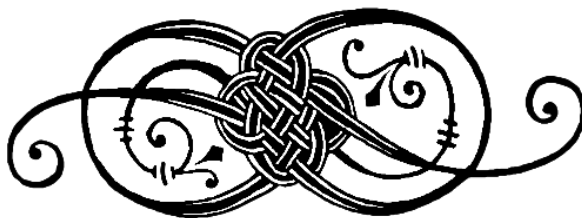
О҃ѣа же ѿмѣ глѹщемъ , самѣ іс҃ сѣа
 посредѣи ихѣ , и гла ѿмѣ , мирѣ ва .
 оубо авшежесѣа и пристрѣшнѣ бѣвшѣ ,
 мнѣхѹ дѣхѣ видѣще . и рече ѿмѣ ,
 ч҃тѣо смѣщеніи есѣте , и по ч҃тѣо помѣ
 шленіа вхѡдагѣ въ сѣца ваша : ви
 дѣте рѹцѣ мой и нѡзѣ мой , ꙗко самѣ
 азѣ есмь . осажѣте ма и видѣте ,
 ꙗко дѣхѣ плѣти и кости неимагѣ ,
 ꙗкоже мене видѣте ѿмѣца . и іс҃

рече ꙗко , показа ѿмъ рꙋцѣ ѿ нꙋгъ .
 ѿще же не вѣрꙋюще мѣ ѿмъ , ѿ радо
 сти ѿ чюдѣщемса , рече ѿ ѿмаппе ли
 чꙋ ꙗко снѣдно зѣтъ . ѿни же даша ѿмꙋ
 рꙋбы печены чѣсть , ѿ ѿ пчелъ согꙋ .
 ѿ вземъ прѣ нѣми ѿсть . рече же ѿ .
 си сꙋтъ словеса , ѿже глахъ вамъ
 ѿще сынъ свѣми . ѿко подобаетъ сꙋкоꙋ
 чѣтиса всѣмъ написанымъ , вѣко
 нъ моꙋсеѡвѣ , ѿ прꙋцѣхъ , ѿ ꙋалмѣ
 ѿ мнѣ . зогда ѿврѣзе ѿ , оꙋмъ ,
 разꙋмѣти писанїа . ѿ рече ѿмъ .
 ѿко ꙗко писано ѣсть . ѿ ꙗко подоба
 ше пострадати хꙋ . ѿ вѣскрꙋтити
 ѿ мрꙋвꙋхъ третїи днѣ . ѿ проповѣ
 датиса вѣ ѿма ѿго покаянїю . ѿ ѿꙋ
 щенїю грѣхѣмъ , вѣ всѣхъ ѿзꙋцѣ ,
 начѣнше ѿ нѣрлїма . вы же ѣсте свѣ
 дѣтелїе снмъ . ѿ се азъ послꙋ ѿбѣ
 тованїе ѿца моѿго на вы . вы же сѣдѣ
 те вѣ градѣ їерлїмѣ , дондеже
 ѿблечетса сїлою свѣше . ѿзвѣ же
 ѿхъ вонъ , до виданїа . ѿ вѣздвигѣ

ЕВЛІЕ .

руцѣ свои , блѣви нѣхъ . и бысть ѣгда
блѣваше нѣхъ , ѡступнѣ ѡ нѣ , и въ
зносѣшася на нѣбо . и тѣи поклоннѣ
шася емѣ , и възвратнѣшася въ
іерлѣмѣ срдостію великою . и бѣхѣ
вынѣ въ цркви , хвалѣще и блѣвѣще
бга . аминь .

Ѣже ѡ лѣки стѣго евлѣста , нмагѣ
всѣбѣ , іа , гла , а зачалѣ цркви
внѣхѣ , рдѣ .



Предисловіе , ѿже ѿ іоанна спѣго
евѣліа .



же дѣла сіла , въ немоци стѣве
ршѣетса . ѿкоже писано
ѣсть , и вѣрѣмъ . в немо
ци же не телесе прочію , но
оубо и слова и премѣдрости ,
на ѿзыцѣ лежѣща . и се ѿвѣтъ ѿ мно
гихъ оубо иныхъ . паче же ѿ иже о ве
ликомъ бгословѣ и братѣ хвѣт бгго
дагнѣю зрѣмѣмъ . Сѣй бо рыбарѣ
ѿца бѣ . тѣ же хитрости ѿчѣскую
прохода . не прочію не наоученъ бѣ
іудейскаго , и еллинскаго наказа
ніа , но и ѿнѣдъ безкниженъ , ѿко
же и бжтвенныи лѣка въ дѣланихъ свѣ
дѣтельствоветъ о немъ . ибо ѿчѣ
ство его худо и ненарочито , ѿкоже
себѣ быти не словесныа , но рыбарскыа
хитрости . видѣиша бо сего и зне
сѣ . но оубо сицевыи не книгоуи не
нарочитыи , иже ничтоже имыи сло
ващѣе . виждѣ коѣго оубо дѣла дѣла .

ЕВЛІЕ .

ꙗкоже ꙗже ни єдинъ ѿ иныхъ пріехъ
 євлістъ прѣвое насъ наоучи . сѣа
 сѣи възгрѣмъ . понеже о нѣмъ оу
 пражнающемся о тѣлеснѣи хвѣхъ .
 и ничтоже о превѣчнемъ єго бытіи
 ꙗснѣише и о въ ꙗвлѣннѣише рекши .
 потреба бѣ да некогда нѣцїи долѣ
 плѣжущей , и ничтоже високо разу
 мѣтти могущей , възвѣщуютъ
 хъ тога прѣвѣ въ бытіе прїити єгда
 ѿ марїа родиша . а превѣчно ѿ оца
 родишася . єже всако пострада и па
 велъ самосаггскыи . Сего ради ве
 ликїи іоаннѣ , о горнемъ роженїи въ
 спрїемлетѣ . и оубо , ни же въплоче
 нїе слова не въспоманѣтто оствѣи .
 рече бо , и слово плоть бысть . ꙗкоже
 нѣцїи рѣша , ꙗко молїша єго
 православиїи , написати тѣмъ о го
 рнемъ роженїи . ꙗкоже ꙗвльшимся
 нѣкыимъ єретникѡ въ днѣхъ онѣхъ ,
 предающїи члѣка прѡста быти їса .
 єгдаже глѣтсѣ стѣи , ꙗже иныхъ

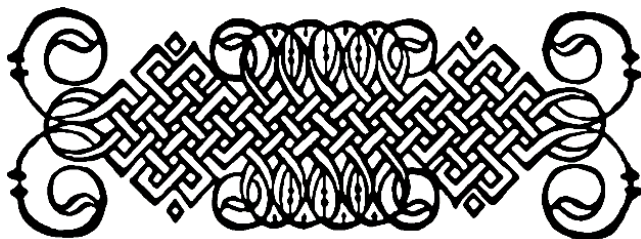
Ѣ́ВЛІ́ЕПІ́ГЪ ПР́ОЧЕПІ́ГЪ , ПОДНВІ́ПИСА
 ПІ́АМО Ѣ́ЖЕ О́ ВСѢ́ И́СТИННЫ́А ПОВѢ́СТИ .
 ПОСУ́ДІ́ПТИ ЖЕ́ І́АКО́ ЗДРА́ВО І́МУЩІ́И ,
 І́ НИЧТО́ЖЕ́ КЪ́ БЛЃДПТИ́ РЕ́КШИМЪ́ А́ПЛО́ .
 І́АЖЕ́ НЕІ́А́СНО РѢ́ША О́НИ , І́ЛИ СТВРЬШЕ́
 НГЪ́ О́СТАВІ́ША . СІ́А ЖЕ́ СЕМУ́́ РАСПРО
 СТРЕ́ПТИ І́ І́ЗГЪ́А́СНІ́ПТИ . І́ ПРИЛОЖИ
 ПТИ́ СВОІ́МЪ́ БЛГОВѢ́СТІ́ЕМЪ́ , Ѣ́ЖЕ́ СПИ
 СѦ́ ВЪ́ ПА́ПМЪ́ О́СТРОВѢ́ , ЗАПТОЧЕ́НЪ́
 ПРЕБЫ́ВАА , ПО́ ТРИДЕ́САТЬ І́ ДВОЮ́
 ЛѢ́ТІ́ГЪХЪ́ ХЪ́А ВЪ́ЗНЕСЕ́НІ́А .

ДА́ НА́ЧНЕМЪ́ ЖЕ́ І́ ГЛО́МЪ́

РА́ЗГНѢ́ПІ́Е .

ВНАЧА́ЛЪ́ БІ́ГЪ

СЛ́ОВО́ .





ВІСЬМНАСТЬ БЛГОВРАНІЕ

ГЛА , Я . ЗА , Я .



началѣ бѣ слово , и слово бѣ
оу ба , и бгѣ бѣ слово . се
бѣ и сконнѣ оу ба . вса тѣ
быша . и безнего ничтоже
бысть еже бысть . в томъ
животѣ бѣ , и животѣ бѣ свѣтѣ
члкомѣ . и свѣтѣ въ тмѣ свѣти
тсѣ , и тма его не обгѣтѣ . бы
сть члкъ посланѣ ѿ ба , има ему
іоаннѣ . сѣй прінде въ свѣдѣтель
ство , да свѣдѣтельствуетѣ о
свѣтѣ , да вси вѣрѣ имѣтъ ему .
не бѣ той свѣтѣ , но да свѣдѣтель
ствуетѣ о свѣтѣ . бѣ свѣтѣ исти

нныи , ѿже просвѣщаеетъ всакаго
 члѣка градуцаго въ мирѣ . вмирѣ
 бѣ , ѿ мирѣ тѣмѣ бысть , ѿ мирѣ
 его не позна . въ свой прииде . ѿ свой
 его не пріаша . Елици же пріаша
 его , дастъ имѣ область чадомѣ
 бжїимѣ быти , вѣрующимѣ въ ѿ
 ма его . ѿже не ѿ крови , ни ѿ похот
 ти плотскыа , ни ѿ похотти мужь
 скыа , но ѿ ба родишася . ѿ слово
 плоть бысть , ѿ вселісѣ въи .
 ѿ видѣхомъ славу его , славу ꙗко еді
 породнаго ѿ оца , исполнь блггти ѿ ѿ
 стинны . Іоаннѣ свѣдѣтельствѣ
 етѣ о немѣ , ѿ възвѣ глѣ . сѣи бѣ
 егоже рѣхѣ , ѿже по мнѣ градын ,
 предо мною бысть , ꙗко первѣе мене
 бѣ . ѿ ѿ исполненіа его мы вси пріа
 хомѣ , ѿ блггѣ възблггѣ . ꙗко за
 конѣ моуѣ данѣ бысть . блггѣ же
 ѿ истина ѿ хмѣ бысть . за , в .

Кѣа никтоже видѣ нигдѣже . едіно
 родныи снѣ , сѣи влонѣ ѿчи , той

ЕВЛІЕ .

Ѳсповѣда . Ѳ се ѣсть свѣдѣтельство
 іоанново . ѣгда послаша жидове Ѳ
 іерліма іерѣа Ѳ левѣтѣ , да въпро
 сатѣ ѣго , тѣи кто ѣси : і Ѳсповѣда ,
 Ѳ не Ѳвержеса . і Ѳсповѣда , ꙗко нѣ
 смѣ азъ хс . Ѳ въпросіша ѣго . что
 оубо , іліа ли ѣси тѣи : Ѳ гла , нѣсмѣ .
 пррѣкъ ли ѣси : Ѳ Ѳвѣща , Ѳни . рѣ
 ша же ѣму , кто ѣси , да Ѳвѣстѣ да
 мы пославшимъ Ѳи . что глѣши о
 тебѣ самомъ : рече . азъ гласъ во
 піющаго въспѣіи , ісправите пу
 тѣ гнѣ , ꙗкоже рече ісаіа пррѣкъ .
 Ѳ посланіи , бѣхъ Ѳ фарисѣи . Ѳ въ
 просіша ѣго Ѳ рѣша ѣму . что оубо
 ірѣцаѣши , аще тѣи нѣси хс . Ѳни Ѳ
 ліа , Ѳни пррѣкъ : Ѳвѣща Ѳмъ іоа
 ннъ , гла . азъ ірѣцаю водою , посре
 дѣ же васъ стоітѣ , ѣгоже въ не вѣ
 стѣ . тѣи ѣсть градъіи по мнѣ , Ѳ
 же предо мною быстѣ . емуже нѣсмѣ
 азъ достѣиѣ , да Ѳрѣшѣ ремѣнь са
 погъ ѣго . сіа въ видавѣрѣ быша ,

ОБОНГЪ ПОЛГЪ ІОРДАНА . ИДѢЖЕ БѢ ІО
АННГЪ КРѢПА .

ЗА , Г .

ВѢ ОУТРОБѢИ ЖЕ , ВИДѢ ІОАННЪ ІСА ГРА
ДУЩА КЪ СЕБѢ . И ГЛА , СЕ АГНЕЦЪ БЖІИ ,
ВЗЕМЛАИ ГРѢХЫ МІРУ . СЕИ ЕСТЬ О НЕ
МЖЕ АЗЪ РѢХЪ . ПО МНѢ ГРАДЕПЪ МУ
ЖЪ , ИЖЕ ПРЕДО МНОЮ БЫСТЬ , ЯКО ПЕ
РВѢ МЕНѢ БѢ . І АЗЪ НЕ ВѢДАХЪ ЕГО ,
НО ДА ЯВИТСА ИИЛЕВИ , СЕГО РАДИ ПРИИ
ДОХЪ АЗЪ ВЪ ВОДѢ КРѢПА . И СВѢДѢТЕ
СТВОВА ІОАННГЪ , ГЛА . ЯКО ВИДѢХЪ
ДХЪ СХОДАЩЪ ЯКО ГОЛУБЪ СЪ НБСЕ , И
ПРЕБЫСТЬ НА НЕМЪ . И АЗЪ НЕ ВѢДѢХЪ
ЕГО . ПО ПОСЛАВЫИ МА КРѢПИТИ ВОДО
Ю , ТОИ МНѢ РЕЧЕ . НА НЕГОЖЕ ОУЗРИ
ШИ ДХЪ СХОДАЩЪ , И ПРЕБЫВАЮЩЪ НА
НЕМЪ , ТОИ ЕСТЬ КРѢПАИ ДХОМЪ СТЫ
МЪ . И АЗЪ ВИДѢХЪ , И СВѢДѢТЕЛЬ
СТВОВАХЪ , ЯКО СЕИ ЕСТЬ СЫНЪ БЖІИ .

ЗА , Д .

ВѢ ОУТРОБѢИ ЖЕ ПАКИ СТОАШЕ ІОАННЪ ,
И ѿ ОУЧѢКЪ ЕГО ДВА . И ОУЗРѢВЪ ІСА

ЕВЛІЕ .

Градѹща , глѧ . се агнецъ бжїи .
 ѿ слышашта его оба оучника глѹща ,
 ѿ по їсѣ идошта . Обращьжеса їсѣ ,
 ѿ видѣвѣ ꙗко по себѣ идѹща , глѧ ѿма ,
 чесо ищешта : она же рѣшешта ему . ра
 вни , еже глѣтсѧ сказѧемо , оучи
 телю , гдѣ живеша : ѿ глѧ ѿма ,
 приидѣшта ѿ видѣшта . Приидошта же
 ѿ видѣшта гдѣ живѧше , ѿ оу него
 пребышта днѣ тѣи . бѣ же часъ ꙗко
 десѧтыи . бѣ же андреѧ браггъ си
 мона петра , единый ѿ обою слыша
 вшою ѿ іоѧнна , ѿ по немъ шѣшю .
 Обрѣте сѧи преже брата своего сѧмо
 на , ѿ глѧ ему . Обрѣтѣхоу месїю ,
 еже естъ сказѧемо хсѣ . ѿ приведе его
 къ їсови . вгзрѣвже на нь їсѣ , рѣ .
 ты еси сѧмонъ сѧн іонинъ , ты наре
 чешисѧ кѣфа , еже сказѧетсѧ пе
 тръ .

Зѧ . ѣ .

Вгъ оутрѣи же вгсхоггѣ изыти в га
 лилѣю , ѿ обрѣте филиппа . ѿ глѧ
 ему , градѣи по мнѣ . бѣ же филиппѣ

ѿ видѣсѣи́ды , ѿ града а́ндрѣѡва ѿ пе
 трѡва . Ѳбрѣтѣ фили́ппъ на́дана
 ѿла , ѿ гл҃а ѣму . ѣгоже писѣ моу́сѣи
 въ за́конѣ , ѿ прѣ́цы , Ѳбрѣтѣ́хѡ ѿа ,
 сѣа іо́сифова ѿже ѿ наза́реда . ѿ гл҃а
 ѣму на́данаѿлѣ , ѿ наза́реда мо́же
 ли чѣто́ добро̀ быти ; гл҃а ѣму фили́
 ппѣ . прѣидѣ ѿ ви́жѣ . видѣ́вже ѿ
 на́данаѿла гра́дѣща ѿ себѣ , ѿ гл҃а
 ѡ немѣ . се́ въи́стинѣ и́нлъта́ниѣ ,
 въе́мже льстѣ́и нѣсть . гл҃а ѣму на
 да́наѿлѣ . ка́ко мѣ зна́еши ; ѿвѣ
 ща́ ѿ , ѿ рече ѣму . прѣ́же да́же не
 възгласѣ́ тебе фили́ппѣ , сѣща по
 смои́ковни́цею видѣ́хѣ та . ѿвѣща́
 на́данаѿлѣ , ѿ гл҃а ѣму . ра́вви . ты
 еси́ сѣ́ бѣ́иѣ , ты́ еси́ црѣ́ и́нлъѣвѣ .
 ѿвѣща́ ѿ , ѿ рече ѣму . за́не рѣ́хѣ ти́ ,
 ѿ́ко видѣ́хѣ та́ по́ смои́ковни́цею , въ
 рѣши́ . бо́лша сѣ́ оу́зриши . ѿ гл҃а
 ѣму . а́минь а́минь гл҃ю ва́мѣ . ѿсе
 лѣ́ оу́зрите́ нѣ́о ѿвѣ́стпо , ѿ а́гглы
 бѣ́иѣ въсхо́дѣща , ѿ нисхо́дѣща на́

ЕВЛІЕ .

СНА ЧЛЧКАГО .

ГЛА , В . ЗА , Б .



ВЪ ТРЕТІИ ДНЬ , БРАКЪ БЫ
СТЬ ВКАНЪ ГАЛИЛЕЙСКИ .
И БѢ МПТИ ІСОВА ПУ . ЗВА
ЖЕ БЫСТЬ И ІС , И ОУЧНИЦЫ ЕГО
НА БРАКЪ . И НЕДОСТПВШУ ВИ
НУ . ГЛА МПТИ ІСОВА КНЕМУ , ВИНА НЕ
ИМУТЬ . ГЛА ЕИ ІС . ЧТО ЕСТЬ МНѢ
И ТЕБѢ ЖЕНО : НЕ ОУ ПРИИДЕ ЧАСТЬ МОИ .
ГЛА МПТИ ЕГО СЛУГАМЪ . ЕЖЕ АЩЕ ГЛЕ
ТЪ ВАМЪ , СЪТВОРИТЕ . БѢХУ ЖЕ
ПУ ВОДНОСИ КАМЕНИ ШЕСТЬ , ЛЕЖА
ЩЕ ПО ОЧИЩЕНІЮ ИОУДЕЙСКУ , ВМѢ
СТАЩЕМЪ ПО ДВѢМА ИЛИ ТРИЕМЪ МЪ
РАМЪ . ГЛА ИМЪ ІС , НАПОЛНИТЕ ВО
ДНОСЫ ВОДЫ . И НАПОЛНИША ИХЪ ДО ВЕ
РХА . И ГЛА ИМЪ , ПОЧРЪПѢТЕ НИѢ ,
И ПРИНЕСѢТЕ АРХИТРИКЛИНОВИ . И ПРИ
НЕСОША . И ИАКОЖЕ ВКУСИ АРХИТРИКЛИ
ВИНА БЫВШАГО У ВОДЫ , И НЕВѢДАШЕ
УКУДУ ЕСТЬ , СЛУГЫ ЖЕ ВѢДАХУ ПОЧЕ
РЪПШЕИ ВОДУ . ПРИГЛАСИ ЖЕНИХА АРЪ

хитрниклиѣ , ѿ гла ѣмѹ . всѣмъ члѣкѹ ,
 преже доброє вино полагаѣтъ , ѿ ѣгда
 оупіютъся , тогда хужѣше . ты
 же съблюде доброє вино досѣлѣ . се съ
 твори начапокѣ знаменіемѣ ісѣ ,
 въ канѣ галилейскѣй , ѿ ѣви славу
 свою , ѿ вѣроваша во нь оучѣцы ѣго .

31 , 3 .

Посемѣ снѣде викапернаоумѣ , самѣ
 ѿ мѣти ѣго , ѿ браѣи ѣго ѿ оучѣцы ѣго ,
 ѿ тѣхъ немногы дѣни пребыша . ѿ блѣ
 бѣ пасха іоудейска , ѿ възѣде въ іе
 рлѣмѣ ісѣ , ѿ обрѣте въ цркви продаю
 щѣѣ овца ѿ волы , ѿ голуби , ѿ пѣ
 нажники съдаща , ѿ сътвори бѣ
 ѿ вѣвѣи , всѣ ѿгна ѿ цркви овца
 ѿ волы . ѿ трѣжникомѣ рассыпа пѣ
 наса , ѿ дѣкы опроверже . ѿ прода
 ющимѣ голубы рече , възмите сіѣ
 ѿсюду , ѿ не творите домѣ ѿца мо
 ѣго , домѣ кѣпленѣго . Помануша
 же оучѣцы ѣго , ѿко писано єсть .
 жалость домѣ твоего снѣсть мѣ .

ЕВЛІЕ .

Ѡвѣщаша же іюдее , и рѣша ему .
кое знаменіе явлѣши , ꙗко
сія творіши ; Ѡвѣща іс , и рече ѿ .
разоріте црковь сію , и тріми днѣми
въздвѣгнѹ ю . рѣша же іюдее . че
тыридесятъ и шестію лѣтъ създа
на бысть црковь сія , и ты ли тріми
днѣми въздвѣгнешѹ ; онъ же гла
ше о цркви тѣла своего . Егда оубо
встѣ Ѡ мрѣтвыхъ , поманѹша оуче
ницы , ꙗко се глаше , и вѣроваша
писанію , и словеси еже рече іс . Егда
же бѣ въ іерлїмѣ , въ прѣздникѣ па
схи , мнози вѣроваша въ имя его ,
видаще знаменїа его ꙗже твораше .
Самъ же іс , не вдаше себе въ вѣрѹ ѿ ,
имже самъ вѣдаше всѣ . и ꙗко не
требоваше да кто свѣдѣтельствѹе
о члѣвѣ . самъ бо вѣдаше чтѣ бѣ
въ члѣвѣ .

Гла , г .

За , и .



ГѢ ЖЕ ЧЛѢКЪ ѿ фари́сеѣи , нико
 дѣ́мигъ ѿ ма́емъ , кнѣзь жи
 до́вскыи , сеи прѣиде къ ісꙋ
 но́щю , ѿ рече́ емъ . ра́вви ,
 вѣ́мгъ , ꙗ́ко ѿ ба́ пришедегъ
 еси оꙋчи́тель . никтоже бо мо́жетгъ
 зна́менїи си́хъ твори́ти , ѿже ꙗ́ко
 твориши , а́ще не бꙋдегъ бгъ снѣ .
 ѿвѣща́ ісꙋ , ѿ рече́ емъ . а́ми́нь а́ми́нь
 гла́ю тебѣ . а́ще не кто роди́тсѧ свѣ́
 ше , не мо́же вѣ́дѣти црѣ́вїа бжїа .
 гла́ кнемъ нико́дѣмигъ . ꙗ́ко мо́жетгъ
 члѣкъ роди́тсѧ стѣ́ргъ сыи : е́да мо́
 жетгъ вѣ́торое вни́ти въ оꙋтпро́бу ма
 тере́ своѣй , ѿ роди́тсѧ : ѿвѣща́
 ісꙋ . а́ми́нь а́ми́нь гла́ю тебѣ , а́ще
 кто не роди́тсѧ водо́ю ѿ дхѣ́мъ , не мо́
 жетгъ вни́ти въ црѣ́вїе бжїе . ро́же
 нное ѿ плоти́ , плоть е́сть . ѿ ро́же
 нное ѿ дхѣ́а , дхѣ́ е́сть . не дивѣ́сѧ ,
 ꙗ́ко рече́хъ ꙗ́ко , подоба́етгъ вамъ ро
 ди́тсѧ свѣ́ше . дхѣ́гъ , ѿдѣ́же хо
 щетгъ , ды́шетгъ , ѿ гла́ его слы́ши

ЕВЛІЕ .

ши , но не вѣси ѿкъду приходитъ ,
и камо идетъ . зако есть всякъ
члкъ роженныи ѿ дха . ѿвѣща нико
дѣмъ , и рече ему . како могутъ сіа
быти : ѿвѣща іс , и рѣ ему . ты
еси оучитель илѣвъ , и сиухъ ли не вѣ
си : аминь аминь глѹ тебѣ , ꙗко
еже вѣмы , глѣмъ . и еже видѣхѹ ,
свѣдѣтельствѹемъ , и свѣдѣтель
ства нашого не пріемлетте . ꙗще зе
мнаа рекохъ вамъ , и не вѣрѹете .
како ꙗще рехъ ва небнаа , вѣрѹете .

За , д .

И никтоже взѣде на нбо , покло съ
шѣдѹи ѣ нбсе , снѣ члкъи , сын на
нбси . и ꙗкоже моисѣи възнесе змию
въ пустыни , тако подобаетъ възне
стиса снѣ члкомъ , да всякъ вѣрѹ
аи вонь не погѣнетъ , но имагъ жи
вогъ вѣчныи .

За , і .

Тако бо възлюбѣ бгъ миръ , ꙗко и сѣа
своего единогоуаго далъ есть , да всѣ
вѣрѹаи вонь не погѣне , но имагъ

живо́тъ въ чьнѣхъ . Не посла́ бо бѣ сѣа
 своѣго въ мѣръ , да сѣди́тъ мѣровѣ ,
 но да спсѣ́тся ѿ мѣръ . вѣрѣай
 во́нь , не будѣтъ о́суженъ . а не вѣ
 рѣай , о́уже о́суженъ ѣсть , ꙗко не
 вѣрѣва въ ѿма́ е́динобо́жнаго сѣа бжѣа .
 сѣи же ѣсть сѣдъ , ꙗко свѣтъ прѣиде
 въ мѣръ , ѿ вѣзлюбѣша члѣцы паче
 тмѣ , неже свѣтъ . бѣша бо ѿхъ
 дѣла зла . всако бо дѣлаи́ зла ,
 ненави́ди́тъ свѣта , ѿ не прѣходи́
 къ свѣту , да не о́блчѣтъ дѣла ѣго
 ꙗко лѣкава сѣтъ . вѣрѣай же ѿспѣ
 ну , граде́тъ къ свѣту , да ꙗвѣса
 дѣла ѣго ꙗко о́ бжѣ сѣтъ сѣдѣла .

За , аи .

Посѣхъ же прѣиде ѿ ѿ оучѣцы ѣго въ жи́до
 всакоу зѣлю , ѿ тѣхъ живѣше сними ,
 ѿ крѣща́ше . бѣ же ѿо́аннъ крѣпа въ
 ѣно́нѣ , бли́зѣ салѣма , ꙗко во́ды
 мно́гы бѣхъ тѣхъ . ѿ прѣхождахъ , ѿ
 крѣщахъ . Не о́у бо бѣ всажѣнъ въ
 темни́цу ѿо́аннъ . бѣсѣтъ же сѣа

ЕВЛІЕ .

зѧніе ѿ оучѣникъ іоанновѣхъ съ іудѣи
 о очищеніи . и прїидоша къ іоанну ,
 и рекоша ему . равви , иже бѣ сто
 бою обонѣ полѣ іордана , емуже ты
 свѣдѣтельствова , се сѣи крѣщаеши ,
 и вси грядуть к нему . ѿвѣщя іо
 аннъ , и рече . не можетъ члѣкъ прїи
 мати ничесоже , аще не бѣдетъ да
 но ему ѣ нбсе . вы сами мнѣ свѣдѣ
 тельствуете , ꙗко рѣхъ , нбемь
 азъ хс , но ꙗко посланъ есмь прѣ нн .
 и мѣаи невѣстѣ , женихъ естъ .
 а другъ жениховъ стоа и послушаа
 его , радостию радуетсяа за гла жени
 ховъ . сіа оубо радость моя испоу
 нсѧ . оному подобаетъ расти ,
 мнѣ же малинскѧ . гряди свѣ
 ше , на всѣми естъ , сын ѿ земли ,
 ѿ земли естъ , и ѿ земли глѣтъ .
 гряди ѣ нбсе , на всѣми естъ . и еже
 видѣ и слыша , се свѣдѣтельствоу
 етъ , и свѣдѣтельства его никтоже
 прїемлетъ . прїемыи его свѣдѣте

льство , вѣрова , ꙗко бѣ истиненъ
 естъ . Егоже бо посла бѣ , глы бжїа
 глестъ . не вѣрѹ бо бѣ даестъ дха .
 ѿць бо любитъ сна , и вса дастъ врѹ
 цѣ его . вѣрѹай въ сна , имать живѡ
 вѣчныи . а иже не вѣрѹетъ въ сна , не
 оузритъ живота , но гнѣвъ бжїи
 пребываетъ на нѣ .

Гла , д .



гда оубо разумѣ ис , ꙗко оу
 слышаша фарисее , ꙗко ис
 множанша оучники творитъ
 и крѣститъ , неже іоаннъ .
 ис же самъ не крѣтитъ , но
 оучницы его . остави іудею , и иде
 пакы въ галилею . подобаше же емѹ
 проити сквозѣ самарїю .

За , вї .

Прїнде оубо въ гра самарїискїи , гле
 мыи сѹхарь , близъ вѣси юже дастъ
 іаковъ іосифѹ снѹ своему . бѣ же
 тѹ источникъ іаковль . ис же трѹ
 жтса ѿ пути , стѣдѣше тако на и
 сточницѣ , бѣ же ꙗко ча шестын .

ЕВЛІЕ .

Пріиде жена ѿ самаріа почръпати
 воду . Гла ей іс , дажь ми пити .
 оучицы бо его ѿшли бѣху въ градъ ,
 да брашна къпати . Гла ему жена
 самарянини . како ты жидовинъ
 сын , ѿ мене пити просиши жены са
 марянини сущей ; не прикасаю бо са
 жидове самарянѣху . ѿвѣща іс ,
 рече ей . аще бы вѣдала даръ бжій ,
 и кто есть глаи ти , дажь ми пи
 ти , ты бы просила оу него , и далъ
 ти бы воду живу . Гла ему жена ,
 ги ни почръпала имаша , и студенець
 есть глубокъ . ѿкуда оубо имаша
 воду живу ; еда ты боліи еси ѿца на
 шего іакова , иже дастъ на студенець
 сей . и пои иъ него пи , и снове его ,
 и сикоти его ; ѿвѣща іс , и рече ей .
 всакъ пий ѿ воды сей , вжѣтса
 пакы . а иже пьетъ ѿ воды юже азъ
 дамъ ему , не вжѣтса въ вѣкы .
 но вода юже азъ дамъ ему , бдетъ
 внемъ источникъ воды текуща в жи

вогнѣ вѣчнѣи . Гла кнѣмѣ женѣ .
 Гни , дажь ми сѣю вѣдѣ , да ни жаждѣ ,
 ни прихожѣ сѣмо почрѣпѣти . гла ѣй ісѣ ,
 иди пригласи мужа своего , и прииди
 сѣмо . ѿвѣща женѣ , и рече ѣму . не
 имамѣ мужа . гла ѣй ісѣ . добръ рѣ
 ѣко мужа не имамѣ . патѣ бо му
 жи и имѣла ѣси , и нѣтъ ѣгоже имаше ,
 нѣтъ ти мужѣ . се вѣистинѣ рѣ
 кла ѣси . гла ѣму жена . Гни , виждѣ
 ѣко прѣкѣ ѣси ти . ѿцы наши вгѣрѣ
 сѣи поклонѣшасѣ . и вы глѣте , ѣко
 вѣ іерлѣмѣхѣ ѣсть мѣсто , и дѣже
 клѣнѣтисѣ подобѣетѣ . гла ѣй ісѣ ,
 жѣно , вѣрѣ ми имѣ , ѣко градѣтѣ
 часѣ , ѣгда ни вѣ горѣ сѣи , ни вѣ іерлѣ
 мѣ поклонѣтисѣ ѿцѣ . вы клѣна
 ѣтисѣ . ѣгоже не вѣете . мы клѣна
 емсѣ ѣгоже вѣмы . ѣко спѣсѣнѣ ѿ іоу
 дѣи ѣсть . но градѣтѣ часѣ , и нѣтъ
 ѣсть , ѣгда истинни и поклонницы
 поклонѣтисѣ ѿцѣ дѣомѣ и истинною .
 и бо ѿцѣ , таковѣхѣ ицѣ поклонѣ

ЕВЛІЕ .

ЮЩИХСЯ ЕМУ . ДУХЪ ЕСТЬ БОГЪ , І Н
ЖЕ КЛАНЯЕТСЯ ЕМУ , ДУХОМЪ І ИСТИ
НОЮ ДОСТОЙНТЪ КЛАНЯТИСЯ . ГЛА
ЕМУ ЖЕНА , ВЪ МЫ , ЯКО МЕСІА ПРИИДЕ
ГЛЕМЫИ ХСЪ , ЕГДА ТІИ ПРИИДЕТЪ ,
ВЪЗВѢСТИТЪ НА ВСА . ГЛА ЕИ ІСЪ .
АЗЪ ЕСМЪ ГЛАИ СПОБОЮ . И ТОГДА ПРИ
ИДОША ОУЧЕНИЦЫ ЕГО , И ЧУЖАХУСЯ
ЯКО СЪ ЖЕНОЮ ГЛАСЕ . НИКТОЖЕ БО
РЕЧЕ ЧЕСО ИЩЕШИ , ИЛИ ЧТО ГЛЕСИ
СНЕЮ ; ОСТАВИ ЖЕ ВОДНОСТЬ СВОИ ЖЕ
НА , І ИДЕ ВЪ ГРА , И ГЛА ЧЛКОМЪ . ПРИ
ДУТЪ , И ВИДИТЪ ЧЛКА , ИЖЕ РЕЧЕ МИ
ВСА ЕЛІКА СЪТВОРИХЪ . ЕДА ТІИ Е
ХСЪ ; ИЗЫДОША ЖЕ ИЗГРАДА , И ГРАДА
ХУ КНЕМУ . ЦЕЖУ ЖЕ СИМЪ , МОЛА
ХУ ЕГО ОУЧІЦЫ ЕГО , ГЛЮЩЕ , РАВВИ ,
ЯЖЪ . ОНЖЕ РЕЧЕ ИМЪ . АЗЪ БРАШ
НО ИМА ИСТИ , ЕГОЖЕ ВЫ НЕ ВѢСТЕ .
ГЛАХУ ЖЕ ОУЧІЦЫ КЪ СЕБѢ . ЕДА КТО ПРИ
НЕСЕ ЕМУ ИСТИ ; ГЛА ИМЪ ІСЪ . МОЕ
БРАШНО ЕСТЬ , ДА СЪТВОРЮ ВОЛЮ ПОСЛА
ВШАГО МА , И СЪВЕРШУ ДѢЛО ЕГО .

НЕ ВѢЛИ ГЛѢТЕ , ꙗко ѿще чепыри мѣ
 саци сѹтъ , и жатва прїидетъ : се
 глѹ вамъ , възведѹте очи ваши ,
 и видѣте нѣвы , ꙗко плавы сѹтъ и
 жатвѣ оуже . и жнай , мзду прїе
 млетъ . и събираетъ пло въ животѣ
 вѣчныхъ , да сѣбѣ вкупѣ радуетсѧ
 и жнай . о семъ бо слово естъ исти
 нное , ꙗко ииѣ е сѣбѣ , и ииѣ естъ
 жнай . азъ послахъ въ жати , и дѣ
 же въ не трудѣтсѧ . и ниѣ трудѣ
 шасѧ , и въ трудѣ и видѣте .
 ѿ града же того мнози вѣроваша воны
 ѿ самарѣтъ , за слово женѣ свѣдѣ
 тельствѹющи . ꙗко рече ми всѧ ели
 ка сътворихъ . егдаже прїидоша
 кнемѹ самарѣне , молахъ его да бы
 пребылъ оу ни . и пребысть тѣхъ два
 дни . и много паче вѣроваша за слово
 его . женѣ же глахъ , ꙗко не ктѣмѹ
 за твою бесѣду вѣруемъ . сами бо
 слышахомъ . и вѣмы , ꙗко сей естъ
 вѣистинѹ спсѣ мирѹ хс . По двою

ЕВЛІЕ .

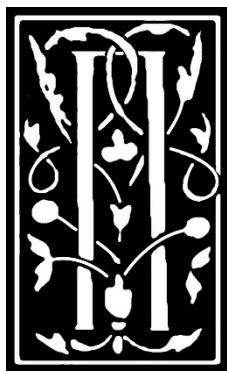
ДНЮ ІЗЫДЕ ѠПУДУ , І ІДЕ В ГАЛІЛЕЮ .
САМЪ БО ІС СВѢДѢТЕЛЬСТВОВАШЕ ,
ІАКО ПРРІКЪ ВЪ СВОЕМЪ ѠЧЪСТВИ ЧБТИ
НЕ ІМАТІ . ЕГДА ЖЕ ПРІІДЕ ВГАЛІЛЕЮ ,
ПРІАША ЕГО ГАЛІЛЕАНЕ , ВСА ВИДѢВ
ШЕ , ІАЖЕ СЪПВОРИ ВЪ ІЕРЛІМѢХЪ В
ПРАЗНИКЪ . І ПІИ БО ПРІІДОША В ПРА
ЗНИКЪ . ПРІІДЕ ЖЕ ПАКЫ ІС В КАНУ
ГАЛІЛЕЙСКУ , ІДѢЖЕ СЪПВОРИ ВОДУ В
ВИНО .

Зд, Гі .

І БѢ НБКІИ ЦРЄВЪ МУЖЪ , ЕГОЖЕ СІГЪ
БОЛШЕ В КАПЕРНАОУМѢ СЕИ СЛЫШАВЪ
ІАКО ІС ПРІІДЕ Ѡ ІОУДЕА В ГАЛІЛЕЮ , ІДЕ
КНЕМУ , І МОЛЪШЕ ЕГО , ДА СНИДЕПТЪ
І ІСЦѢЛИПТЪ СНА ЕГО . ХОПЪШЕ БО ОУ
МРЕПТИ . РЕЧЕ ОУБО ІС КЪ НЕМУ . АЩЕ
ЗНАМЕНІИ І ЧЮДЕСЪ НЕ ВІДИТЕ , НЕ
ІМАТЕ ВѢРОВАТИ . ГЛА КЪ НЕМУ ЦРЄВ
МУЖЪ . ГИ , СНИДИ ПРЕЖЕ ДАЖЕ НЕ ОУ
МРЕПТЪ ОПРОЧА МОЕ . ГЛА ЕМУ ІС .
ІДИ , СІГЪ ТВОИ ЖІВЪ Е . І ВѢРОВА
ЧІКЪ СЛОВЕСИ ЕЖЕ РЕЧЕ ЕМУ ІС , І ІДА
ШЕ . ЧБІЕ ЖЕ ВХОДАЩУ ЕМУ , СЕ РА

бѣ ѡго срѣтѡша ѡго . и възвѣстѣша
 ему гл҃юще , ꙗко сн҃ъ твой живъ е .
 спрѡшаше оубо ѡ нихъ часъ , въ ко-
 ры бѡле ему бысть , и рѣша ему . ꙗко
 вчера въ чл҃дѣ семыи , остави ѡго о҃гнь .
 разумѣ же ѡц҃ъ , ꙗко той бѣ часъ ,
 бѡньже рече ему ис , ꙗко сн҃ъ твой
 живъ естъ . и вѣрова самъ . и весь
 домъ ѡго . Сѣ пакы вѣторое знаме-
 нїе ст҃творѣ ис , пришедъ ѡ іоудѣа
 въ галилею .

Гла , е . за , дѣ .



Восн҃хъ бѣ прѣзникъ іоудѣн-
 скый , и възиде ис въ іерл҃имъ .
 естъ же въ іерл҃имѣхъ на о҃-
 вчїи купели . ꙗже гл҃етсѧ
 евренскы , видѣзда . патѣ
 пригвѡргъ имѡци . спѣхъ слѣжа-
 ше множество болящихъ , слѣпыѣ ,
 хромыхъ , сухихъ , чл҃ющихъ дви-
 жѣнїа водѣ . ѡг҃лъ бо гнѣ на всѧко
 лѣтто схожаше въ купѣль и възмѡца-
 ше воду . и ꙗже прѣвѣе влажаше по

ЕВЛІЕ .

ВОЗМУЩЕНІИ ВОДѢ , ЗДРАВЪ БЫВАШЕ ,
ИЦѢМЖЕ НЕДУГОМЪ ОДРЪЖИМЪ БЫВАШЕ .
БѢ ЖЕ ПѢХЪ ПІВІИ ЧЛКЪ , ПРИ
ДЕСАТѢ И ОСМЬ ЛѢ ИМЫИ ВНЕДУЗѢ СВО
ЕМЪ . СЕГО ВИДѢВЪ ІСЪ ЛЕЖАЩА . И
РАЗУМѢВЪ ИАКО МНОГА ЛѢТТА ОУЖЕ ИМА
ШЕ ВНЕДУЗѢ , ГЛА ЕМУ . ХОЩЕШИ ЛИ
ЦѢЛЪ БЫТИ : ѠВѢЩА ЕМУ НЕДУЖѢ
НЫИ . ЕИ ГИ , ЧЛКА НЕ ИМАМЪ ДА ЕГДА
ВЪЗМУТИТСА ВОДА , ВВѢРЖЕТИ МА
ВКУПѢЛЪ . ЕГДАЖЕ ПРИХОЖДУ АЗЪ ,
ИИГЪ ПРЕЖДЕ МЕНЕ СЛАЗИПЪ . ГЛА ЕМУ
ІСЪ , ВЪСЛАНИ , ВЪЗМИ ОДРЪ ТВОИ , И
ХОДИ . И АБІЕ ЗДРАВЪ БЫСТЪ ЧЛКЪ .
И ВЗЕМЪ ОДРЪ СВОИ , И ХОЖДАШЕ . БѢ
ЖЕ СУБОТТА ВПѢИ ДНѢ . ГЛАХЪ ЖЕ ЖИ
ДОВЕ ИЦѢЛѢВШЕМУ . СУБОТТА ЕСТЬ ,
И НЕДОСТѢИТИ ТИ ВЗАТИ ОДРА СВОЕГО .
ѠНЖЕ ѠВѢЩА ИИГЪ . ИЖЕ МА СЪТВО
РИ ЦѢЛА , ПѢИ МИГЪ РЕЧЕ . ВЪЗМИ О
ДРЪ ТВОИ И ХОДИ . ВЪПРОСИША ЖЕ ЕГО ,
КТО ЕСТЬ ЧЛКЪ РЕКІИ ПИ ВЪЗМИ ОДРЪ
ТВОИ И ХОДИ . ИЦѢЛѢВЫИ ЖЕ НЕ ВѢ

ДАШЕ КТО ЁСТЬ . ІС БО ОУКЛОНИСА НА
 РОДУ СЪЩУ НА МѢСТѢ . ПОТОМЖЕ О
 БРѢТЕ ЕГО ІС ВЪ ЦРКВИ Н Рече ЕМУ .
 СЕ ЗДРАВЪ БЫСТЬ, КТОМУ НЕ СЪГРѢ
 ШАН , ДА НЕ ГОРЕТИ ЧТО БУДЕТЪ . ИДЕ
 ЖЕ ЧЛКЪ , Н ПОВѢДА НОУДЕОМЪ , ГАКО ІС
 ЁСТЬ ИЖЕ МА СЪТВОРИ ЦБЛА . И СЕГО
 РАДИ ГОНАХУ ІСА НОУДЕЕ , І НСКАХУ
 ЕГО ОУБИТИ , ЗАНЕ СІА ТВОРАШЕ ВСУ
 БОТУ . ІС ЖЕ ОУВѢЩАВАШЕ ИМЪ .

ЗА , ЕИ .

ОЦЪ МОИ ДОСЕЛѢ ДѢЛАЕТЪ , Н АЗЪ
 ДѢЛАЮ . СЕГОЖЕ РАДИ ПАЧЕ НСКАХУ
 ЕГО НОУДЕЕ ОУБИТИ , ГАКО НЕ ПТОКМО РА
 ЗАРАШЕ СУБОТУ , НО Н ОЦА СВОЕГО ГЛА
 ШЕ БА , РАВЕНСА ТВОРА БУ . ОУВѢЩА
 ВЖЕ ІС Н Рече ИМЪ . АМИНЬ АМИНЬ ГЛЮ
 ВАМЪ , НЕ МОЖЕТЪ СЪТВОРИТИ О СЕ
 БѢ НИЧЕСОЖЕ , АЩЕ НЕ ЁЖЕ ВИДИТЪ
 ОЦА ТВОРАЩА . ИЖЕ БО ОНЪ ТВОРИ
 СІА Н СЪТВОРИТЪ ТАКОЖЕ ТВОРИТЪ . ОЦЪ БО
 ЛЮБИТЪ СІА . Н ВСА ПОКАЗУЕТЪ ЕМУ
 ИЖЕ САМЪ ТВОРИТЪ , Н БОЛША СІХЪ

ЕВЛІЕ .

пока́жетъ ѣму дѣла , да въ чѣдѣте
са . ꙗ́коже бо ѡцѣ въскрѣ́шетъ ме
ртвыя и живѣтъ , та́ко и сѣтъ ꙗ́же
хочетъ живити . ѡцѣ бо не сѣди
никому́же , но сѣдѣ́ всеъ дасть сѣови ,
да вси чтѣтъ сѣа , ꙗ́коже чтѣтъ
оца . ꙗ́же не чтѣтъ сѣа , не чтѣтъ
оца посла́вшаго ѣго .

За , ѡи .

Ѧмнѣ Ѧмнѣ глѣо ва́мъ , ꙗ́ко слѣша
Ѧи словесе́ моѣго . и вѣрѣаи посла́вше
му Ѧа , ꙗ́магъ живѣтъ въчѣныи .
и на сѣдѣ́ не прѣидетъ , но прѣидетъ
ѡ смѣрти вживѣтъ . Ѧмнѣ Ѧмнѣ
глѣо ва́мъ , ꙗ́ко граде́тъ ча , и нѣтъ
естъ , ѣгда мѣртви́и оуслѣ́шагъ глѣ
сѣа бжѣа . и оуслѣ́шавшеи , оживѣ
тъ . ꙗ́коже бо ѡцѣ ꙗ́магъ живѣтъ
весе́тъ , та́ко дасть и сѣови живѣтъ
Ѧмѣти все́тъ , и о́бласть дасть ѣму
и сѣдѣ́ творити ꙗ́ко сѣтъ члѣ́ естъ ,
не дивѣ́теса семѣ . ꙗ́ко граде́тъ
ча́стъ , вѣнже вси сѣци́и въ грѣбѣхѣ ,

оуслышаша гласъ сѣа бжїа . ꙗко и ѿды-
дутъ сътворшеи блага , въ воскре-
шенїе животу . ꙗко сътворшеи злаа ,
въ воскресенїе суду . Не могу азъ о се-
бѣ творити ничесоже .

За , зи .

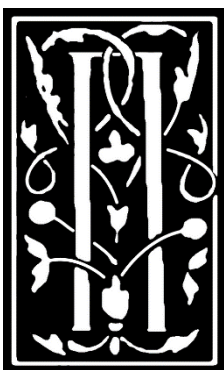
Якоже слышу , сужду , и судъ мой
праведенъ есть . Яко не ищу волю мо-
ю , но волю пославшаго мя оца .
еще азъ свидѣтельствую о мнѣ ,
свидѣтельство мое истинно .
иже есть свидѣтельство о мнѣ .
и вѣмъ яко истинно есть свидѣтель-
ство , еже свидѣтвуетъ о
мнѣ . вы посласте къ іоанну , и
свидѣтествова о истиннѣ . ѿз-
же не ѿ чїа свидѣтельства прїемлю
но сїа глаголю , да вы спасени будете . о
бѣ свѣтїлникѣ , гора и свѣта , вы
же хотѣете възрадоватися вчась
свѣтїлнїа его . ѿзже имамъ свидѣ-
тельство боле іоаннова . дѣла бо
яже дася мнѣ ѿца да створюша ,

ЕВЛІЕ .

тіа дѣла , ꙗже азъ творю , свѣдѣ
тельствуютъ о мнѣ , ꙗко ѿць ма
послѧ . и послѧвѣи ма ѿць , той
свѣдѣтельствова о мнѣ , ни гласа
его ни гдѣже слышасте . ни видѣнїа
его видѣсте , и словесе его не имаете
прѣбывающа въ васъ . зане егоже той
послѧ , семѸ вы вѣрѸ не ѣмлетте . и
спытанїте писанїа , ꙗко вы мнїте
внихъ имѣти живогъ вѣчныхъ , и
тіа суть свѣдѣтельствующа о мнѣ ,
и не хощете прїити къ мнѣ , да живѸ и
маите . славы ѿ члкъ не прїѣмлю ,
но разумѣхъ вы , ꙗко любви бжїа не
имаете всебѣ . азъ прїидѸ въ има
ѿца моего , и не прїѣмлетте мене .
азе ины прїидетъ въ има свое , то
го прїѣмлетте . ꙗко вы можете вѣ
роваати . славы другъ ѿ друга прїѣм
люще . и славу юже ѿ единого ба не и
щете ; не мнїте , ꙗко азъ на вы ре
къ къ ѿць . естъ иже на вы глетъ
моѸси , нанъ же вы оуповѣете .

ѣще бо бы есте вѣровали мовсеови ,
 вѣровали бы есте оубо и мнѣ . о мнѣ
 бо тои писа . аще ли того писаніомъ
 не вѣруете , како моимъ глгоумъ
 вѣру имете :

Гла , 5 .



осихъ иде ис на онъ полъ мо
 ра галилеа пиверіадтскы ,
 и по нѣ и даше народъ многъ ,
 яко видаху знаменіа его ,
 яже твораше на недужныи .
 взыде же на горѣ ис , и глѣ сѣдаше съ
 оучникы своиими . бѣ же близъ па
 сха , празникъ жидовскыи .

За , 11 .

взвѣ оубо ис очи , и видѣ яко многъ
 народъ градегъ къ нему , гла къ філі
 ппу чимъ купимъ хлѣбы , да яда
 сѣи : сѣ же глаше икѣшаа его . самъ
 бо вѣдаше , что хощетъ стѣтвори
 ти . ѿвѣща ему филиппъ . двѣ
 ма стома пѣнасъ хлѣбы не довлѣю
 имъ , да кожо и мало что прїимѣ .

ЕВЛІЕ .

ГЛА ЕМУ ЕДИНЪ ѿ ОУЧНИКЪ ЕГО , АНДРЕА
БРАТЪ СИМОНА ПЕТРА . ЕСТЬ ОТРОЧИ
ЦЪ ЗДѢ ЕДИНЪ , ИЖЕ ИМАТЬ ПАТЬ
ХЛѢБЪ ГАЧМЕННІХЪ , И ДВѢ РЫБИ .
НО СІИ ЧТО СУТЬ ВСЕЛІКО : РЕЧЕ ЖЕ ІС ,
СЪТВОРИТЕ ЧЛѢВЫ ВЪЗЛЕЖТИ . БѢ
ЖЕ ПРАВѢ МНОГА НА МІБСНѢ . ВЪЗЛЕ
ЖЕ ОУБО МУЖІИ ЧИСЛОМЪ ГАКО ПАТЬ ТЫ
САЦЪ . ПРИАГЪ ЖЕ ХЛѢБЫ ІС . И ХВА
ЛѢ ВЪЗДАВЪ , ПОДАСТЪ ОУЧНИКОМЪ ,
ОУЧНИЦЫ ЖЕ ВЪЗЛЕЖАЩИМЪ . ЗАКО
ЖДЕ И ѿ РЫБУ , ЕЛИКО ХОПЛАХУ . И ГАКО
НАСЫТИШАСА , ГЛА ОУЧНИКОМЪ СВОИ .
СЪБЕРѢТЕ ИЗБЫТКЫ ОУКРѢХЪ , ДА НЕ
ПОГІБНЕТЪ НИЧТОЖЕ . СЪБРАША ЖЕ ,
И ИСПОЛНИША ДВА НАДЕСАТЪ КОША ОУ
КРѢХЪ , ѿ ПАТИ ХЛѢБЪ ГАЧМЕННІХЪ ,
ИЖЕ ИЗБЫША ГАДЪШИМЪ .

ЗА , ДІ .

ЧЛѢВЫ ЖЕ ВИДѢВШЕ ЗНАМЕНІЕ , ЕЖЕ СЪ
ТВОРИ ІС , ГЛАХУ , ГАКО СІИ ЕСТЬ ВЪИ
СТИНУ ПРРІКЪ . ГРАДЫИ ВЪ МИРѢ .
ІС ЖЕ РАЗУМѢВЪ , ГАКО ХОПАГЪ ПРИИ

тїи, да въсхїпѣтъ ѣго, и стѣтво
 ра ѣго црѣа, ѿиде пакѣ въ горѣ ѣдїи.
 ꙗко поздѣ бысть, спидоша оучени
 цы ѣго на море. и влѣзоша въ кора
 бль, и идахѣ на онѣ полѣ моря въ ка
 пернаоумѣ. и тма абїе бысть, и
 не оу бѣ пришелѣ книмѣ іс. цорѣ
 же вѣтрѣ велїю дѣхающѣ, вѣздѣви
 зашеса. гребше же ꙗко стадїи два
 десѣтъ и пѣтъ, илїи тридесѣтъ,
 оузрѣша іса ходѣща по морю, и блї
 корабля бѣвша, оубоашаса. он
 же гла имѣ, азѣ есмь, не бойте
 са. хотѣхѣ же прїѣти ѣго въ корѣ
 бль, и абїе корабль бысть на землї,
 внюже идахѣ. вѣ оутрѣѣ же наро
 иже стоаше обонѣ полѣ мора, ви
 дѣвѣ ꙗко корабля иного не бѣ тѣх,
 тоѣкмо ѣдїнѣ тїи, вонѣже внидоша
 оучѣцы ѣго, и ꙗко не вниде стѣ оучѣкы
 своїми іс въ корѣбль, но ѣдїни оучѣцы
 ѣго идоша. и іни прїидоша кораблї
 ѿ тиверїады, блїзѣ мѣста, и дѣ

ЕВЛІЕ .

же ꙗдоша хлѣбы , хвалѹ въздавше
гѣи . ѿгда же видѣша народи , ꙗко
їса не бысть тѣх , ни оучѣнкы єго , вѣ
зѡша сами вкораблѣ , и прїидоша
въ капернаоумѣ , ищѹще їса . и ѡбрѣ
тше єго ѡбонѣ полѣ моря , рѣша
ємѹ . равви , когда зѣѣ бысть ;
ѡвѣщѣѣ имѣ їс , и рече . аминь аминь
глаголю вамѣ . ищите мене , не ꙗко
видѣете знаменїе , но ꙗко ꙗдоете
хлѣбы , и насытитесь .

За , к .

Дѣлайте не брашно гнѣблющее , но
брашно пребывающее въ животѣ въ
чнемѣ , еже сѣ члѣкѣи вамѣ дастъ .
сего бо ѡцѣ знамена бѣ . рѣша же
кѣ немѹ . чгѣо стѣтворимѣ , да дѣла
емѣ дѣла бжїѣ ; ѡвѣщѣѣ їс , и рече
имѣ . се єсть дѣло бжїе , да вѣрхѣте
въ тѣи , єгоже посла ѡнѣ . рѣша же
ємѹ . кое оубо тѣи створиши знаме
нїе , да видимѣ и вѣрѹ имѣ тебѣ ;
чгѣо дѣлаєши ; ѡцы наши ꙗдоша

ЕВЛІЕ .

СѢ ЖЕ ЁСТЬ БОЛА ПОСЛАВШАГО МА , ДА
 ВСАКЪ ВИДАИ СНА , И ВЪРЪА ВНЕГО , И
 МАТЬ ЖИВОТЪ ВЪЧНЫИ , И ВЪСКРЕШУ
 ЕГО АЗЪ ВЪ ПОСЛѢДНИИ ДНЬ . РОПТАХУ
 ОУБО ІОУДЕЕ О НЕМЪ , ЯКО РЕЧЕ , АЗЪ
 ЁСМЪ ХЛѢБЪ СЪШЕДЫИ ѿ НБСЕ . И ГЛА
 ХУ , НЕ СЕЙ ЛИ ЁСТЬ ІС СНА ІОСИФОВЪ .
 ЕМУЖЕ МЫ ЗНАЕМЪ ѿЦА И МПРЕ ; КА
 КО ОУБО ГЛЕТЪ СЕЙ . ЯКО СНБСЕ СНИДО ;
 ѿВѢЦА ОУБО ІС , И РЕЧЕ ИМЪ . НЕ РОП
 ЦИТЕ МЕЖДУ СОБОЮ . НИКТОЖЕ МО
 ЖЕТЪ ПРИЙТИ КЪ МНѢ , АЩЕ НЕ ѿЦЪ
 ПОСЛАВЫИ МА ПРИВЛЕЧЕ ЕГО , И АЗЪ
 ВЪСКРЕШУ ЕГО ВЪ ПОСЛѢДНИИ ДНЬ . ЕСТЬ ПИ
 САНО ВЪ ПРѢЦѢХЪ . И БЪДУТЪ ВСИ ОУ
 ЧЕНИ БУ . ВСАКЪ СЛЫШАВЫИ ѿ ОЦА
 И НАВБІКЪ , ПРИДЕТЪ КЪ МНѢ . НЕ
 ЯКО ѿЦА ВИДѢЛЪ Е КТО , ТОКМО СЫН
 ѿ БА , СІИ ВИДѢ ѿЦА . ѾМНЬ АМИ
 ГЛЮ ВАМЪ . ВЪРЪАИ ВМА , ИМАТЬ
 ЖИВОТА ВЪЧНАГО .

ЗА , КГ .

АЗЪ ЁСМЪ ХЛѢБЪ ЖИВОТНЫИ . ѿЦЫ

ВАШИ ИДОША МАННУ В ПУСТЫНИ , И
 ОУМРОША . СЕЙ ЕСТЬ ХЛѢБЪ СХОДАИ
 СЕБЕ , ДА АЩЕ КТО ѿ НЕГО ЯСТЬ , НЕ
 ОУМРЕТЬ . ЯЗЪ ЕСТЬ ХЛѢБЪ ЖИВОТ
 НЫИ , ИЖЕ СЪШЕДЫИ Е НБСЕ . АЩЕ КТО
 СЯЕСТЬ ѿ ХЛѢБА СЕГО , ЖИВЪ БУДЕТЬ
 ВЪ ВѢКЫ . И ХЛѢБЪ ЕГОЖЕ АЗЪ ДАМЪ ,
 ПЛОТЬ МОА ЕСТЬ . ЮЖЕ АЗЪ ДАХЪ ЗА
 ЖИВОТЪ МИРА . ПРАХУЖЕСА МЕЖУ
 СОБОЮ ЖИДОВЕ ГЛЮЩЕ . КАКО МОЖЕТЪ
 СЕЙ НАМЪ ДАТИ ПЛОТЬ СВОЮ ЯСТИ ;
 РЕЧЕ ЖЕ ИМЪ ІС , АМИНЬ АМИНЬ ГЛЮ
 ВАМЪ . АЩЕ НЕ СЯЕСТЕ ПЛОТИ СЯ ЧЛЧЕ
 СКАГО , И ПІЕТЕ КРОВЬ ЕГО , ЖИВОТА НЕ
 ИМАТЕ В СЕБѢ . ЯДЫИ МОЮ ПЛОТЬ ,
 И ПІАИ МОЮ КРОВЬ , ИМАТЕ ЖИВОТЪ
 ВѢЧНЫИ . И АЗЪ ВЪСКРѢШУ ЕГО В ПОСЛѢ
 НИИ ДНѢ . ПЛОТЬ БО МОА ИСТИННО Е
 БРАШНО , И КРОВЬ МОА ИСТИННО Е ПІВО .

ЗА , ІД .

ЯДЫИ МОЮ ПЛОТЬ , И ПІАИ МОЮ КРѢ ,
 ВЪ МНѢ ПРЕБЫВАЕТЪ , И АЗЪ ВНѢ .
 ЯКОЖЕ ПОСЛА МА ЖИВЫИ ѿЦЪ . И АЗЪ

ЕВЛІЕ .

жѣвѹ ѿца ради . и ѣдыи ма , и пои
живѹ бѣдептѹ мене ради . сѣи естѹ
хлѣбѹ съшѣдыи снбсе . не ѣкоже ѣдо
ша ѿцы ваши маннѹ , и оумроша .
ѣдыи хлѣбѹ сѣи , живѹ бѣдептѹ вѣвѣ
кы . Сіа рече на сонмици оуча вка
пернаоумѹ . цнози оубо слышав
ше ѿ оучникѹ его , рѣша . жестоко
естѹ слово се , и кто можетѹ его по
слѹшати : вѣдыи же іс всебѹ ѣко ро
пцѹптѹ о семѹ оучици его , рече и .
се ли вы блѣзните : аще оубо оури
те сѣа члѣкаго вѣсходѣща идѣже бѣ
прѣже : дхъ естѹ иже оживлѣптѹ ,
плотѹ не ползѹптѹ ничтоже . глы
ѣже азѹ глахѹ вамѹ , дхъ сѹптѹ и жи
вотѹ сѹптѹ . но сѹптѹ ѿ васѹ нѣцин ,
иже не вѣрѹютѹ . вѣдаше бо иско
ни іс . кто сѹптѹ не вѣрѹющей , и кто
естѹ предаи его . и глаше , сего
ради рѣхѹ вамѹ , ѣко никтоже мо
жетѹ прїити ко мнѹ , аще не бѣде
емѹ дано ѿ оца моего . ѿ сего мнѹ

зн ѿ оучникъ его идоша вспагы , и
 ктому не хожяхъ снимъ . рече же ис
 обѣманадесатте . еда и вы хощете
 ити ; ѿвѣща ему симонъ петръ .
 ги , къ кому идемъ ; глы живогта
 вѣчнаго имаши . и мы вѣровахомъ ,
 и познахомъ , яко ты еси хс , сынъ
 ба живаго . ѿвѣща имъ . не азъ
 ли васъ два надесатте избрахъ , и е
 динъ ѿ васъ дїаволъ естъ ; глаше
 же іуду симонова искарїотта . сєи бо
 хоташе предати его , единъ сынъ ѿ
 обою надесатте .

Гла , з . за , ке .



хождаше ис по снхъ вгалилє
 и . не хоташе бо вгъ иудєи
 ходити . яко искахъ его и
 оудее оубити . бгъ же близъ
 праздникъ иудєнскын ,
 поптычєнїє стни . рѣша же к нему
 братїа его . прєди ѿсюду , и иди вѣ
 иудєю , да и оучницы твоеи вїдагы
 дѣла твоя яже твориши . никто

ЕВЛІЕ .

же бо впа́ниѣтѣ ничесо́же твори́тъ , ꙗ́ко ꙗ́ко
цѣпѣ́ сѧ́мъ ꙗ́вѣтъ бы́ти . ꙗ́коже ꙗ́ко тво
ри́ши , ꙗ́вѣтъ себѣ́ мѣ́рови . Ни бра́тїа
бо ꙗ́ко вѣ́роваху́ в не́го . гла́ оубо́ ѿ́мъ
ѿ . вре́мя мое́ не оубо́ прѣ́иде , вре́мя же
ва́ше всегда́ гото́во ѿ́сть . не мо́же
ми́ръ ненави́дѣти васъ , мене́ же не
нави́дитъ . ꙗ́ко азъ́ свѣ́дѣ́тельствъ
ю́ о́ немъ ꙗ́ко дѣ́ла ꙗ́ко зла́ сѧ́тъ . вы
взы́дѣте́ впра́зникъ сѣ́й , азъ́ не взы́
ду́ впра́зникъ сѣ́й , ꙗ́ко вре́мя мое́
не оубо́ ѿ́сполни́ся . сѧ́ рече́тъ ѿ́мъ , о́
ста́ въ гали́леи . ꙗ́коже взы́доша́ бра
тїа́ ꙗ́ко впра́знь , тогда́ ꙗ́ко сѧ́ взы́де ,
не ꙗ́вѣтъ , но ꙗ́ко та́н . жи́дове же ꙗ́ко
ска́ху ꙗ́ко впра́зникъ . ꙗ́ко гла́ху , гдѣ́
ѿсть о́нъ . ꙗ́ко ропотъ́ мно́гъ бы́тъ о́ не
в наро́дѣхъ , о́ви гла́ху , ꙗ́ко блъ́гъ
ѿсть . ѿ́ни же гла́ху , ни́ но льсти́и
наро́ды . ни ко́торыи же оубо́ ꙗ́вѣтъ гла
ше́ о́ немъ , стра́ха ради́ ѿ́удѣ́нска
го .

За́ , ꙗ́ко .

Дѣ́и же въ́ преполовѣ́нїе прѣ́днїка , въ́

збѣде іѣ въ црковѣ , и оучаше . и дн
 влахуса іоудее глюще . како сей кнн
 гы вѣстѣ не оучивса , ѿвѣща оубо и
 іѣ , и рече . мое оученіе нѣстѣ мое но
 пославшаго ма . аще кто хощетѣ
 волю его творити , разумѣетѣ о
 оученіи , коє ѿ бга єсть , или азъ о
 себѣ глѣ . глѣи о себѣ , славы своєа
 ищете . а ищѣи славы пославшаго
 его , сей истиненъ єсть , и нѣстѣ
 неправды внемѣ . не моусіи ли да
 стѣ вамѣ законѣ , и никтоже ѿ ва
 творитѣ законѣ ; чгто менѣ ищете
 оубити ; ѿвѣща народъ и рече , бѣ
 ли имашн ; кто тебе ищете оуби
 ти ; ѿвѣща іѣ , и рече имѣ . єдино дѣ
 ло стѣтворихѣ , и вси дивитеса .
 сего ради не моусіи дастѣ вамѣ обрѣ
 заніе . не ꙗко ѿ моусеа єсть , но ѿ
 оцѣ . и всѣботѣ обрѣзаете члѣка .
 аще обрѣзаніе пріемлетѣ члѣкѣ всѣбо
 тѣ , да не разоритса законѣ моусе
 овѣ , на ма ли гнѣвается , ꙗко

ЕВЛІЕ .

ВСЕГО ЧЛКА ЗРАВА СЪТВОРИ ВСУБОГТЪ ;
 НЕ СЪДИТЕ НА ЛИЦА , НО ПРАВЕНЬИ СЪД
 СЪДИТЕ . ГЛАХУ ОУБО НТЦІИ ѿ ІЕРЛІ
 МЛАНЪ , НЕ СІИ ЛИ ЕСТЬ ЕГОЖЕ ИЩУПІ
 ОУБИТИ ; И СЕ НЕ ОБИНАСА ГЛЕТЪ ,
 И НИЧЕСОЖЕ ЕМУ НЕ ГЛЮПЪ , ЕДА КАКО
 РАЗУМЬША КНАШИ , ТАКО СІИ ЕСТЬ ХС ;
 НО СЕГО ВЪМЫ ѿКЪДУ ЕСТЬ . ХС ЖЕ
 ЕГДА ПРИДЕТЪ , НИКТОЖЕ ВЪСЕТЪ ѿ
 КЪДУ БЪДЕТЪ . ВЪЗВА ОУБО ВЪ ЦРКВИ
 ОУЧА ІС , И ГЛА . И МЕНЕ ВЪСЕТЕ , И
 ВЪСЕТЕ ѿКУДУ ЕСМЪ . И О СЕБЪ НЕ ПРИИ
 ДОХЪ , НО ЕСТЬ ИСТИНЕНЪ ПОСЛАВЪИИ
 МА , ЕГОЖЕ ВЫ НЕ ВЪСЕТЕ . АЗЪ ВЪМЪ
 ЕГО , ТАКО ѿ НЕГО ЕСМЪ , И ПОН МА ПО
 СЛА . ИСКАХУ ЖЕ ДА ИМУТЪ ЕГО , И
 НИКТОЖЕ ВЪЗЛОЖИ НАНЬ РУКИ , ТАКО НЕ
 ОУ БЪ ПРИШЕЛЪ ЧАСТЪ ЕГО . ЦНОЗИ ЖЕ
 ѿ НАРОДА ВЪБРОВАША ВНЕГО , И ГЛАХУ ,
 ТАКО ХС ЕГДА ПРИДЕТЪ , ЕДА БОЛША
 ЗНАМЕНІА СЪТВОРИТЪ , ТАЖЕ СІИ ТВО
 РИТЪ ; СЛЫШАША ФАРИСЕЕ НАРО РОПІ
 ЦУЦЪ О НЕМЪ СІА . И ПОСЛАША ФА

рїсее и архїерее слугѣ , да имѹтъ его .
 Рече же їс . еще мало время свѣми
 емь , и їду къ послѣвшему мѣ . По
 ищите мене и не оbraceтте . и ї
 деже емь азъ , вы не можете прии
 ти . рѣша же юдее къ себѣ . како
 сѣи хощетъ ити , ꙗко мы не оbrace
 его : еда враждѣніе еллинское хо
 щетъ ити : и оучити еллины :
 что есть се слово , еже рече , взыче
 те мене , и не оbraceтте , и їдѣже
 емь азъ , вы не можете приити .

34 , 13 .

Впослѣднїи же днь великїи прѣзника ,
 стоаше їс , и зваше гла . аще кто
 жаждетъ , да приидетъ къ мнѣ , и
 пїетъ . вѣруай в мѣ , ꙗкоже рече
 писанїе , рѣкы ѿ чрева его истекутъ
 воды живы . Се же рече о дѣтѣ , его
 же хотѣху приимати вѣрующїи въ
 мѣ его . Не оу бо бѣ дхъ стын ,
 ꙗко їс не оу бѣ прослѣвленъ . цно
 зїи же ѿ народа слышавше слово , гла

ЕВЛІЕ .

ХУ . СѢИ ЕСТЬ ВЪИСТИННУ ПРРІКЪ . ДРУ
 СІИ ГЛАХУ , СѢИ ЕСТЬ ХС . ОВИ ЖЕ ГЛА
 ХУ , ЕДА ѿ ГАЛІЛЕА ХС ПРИХОДИТЪ ;
 НЕ ПИСАНИЕ ЛИ РЕ , ЯКО ѿ СѢМЕНЕ ДѢВА ,
 И ѿ ВИДЛЕЕМЬСКИА ВѢСИ , ИДѢЖЕ БѢ
 ДѢТЪ , ХС ПРИИДЕТЪ ; РАСПРА ЖЕ БЫ
 СТЬ ВНАРОДѢ ЕГО РАДИ . ИГЪЦІИ ЖЕ ѿ НИ
 ХОТЛАХУ ЯПТИ ЕГО , НО НИКТОЖЕ ВЪ
 ЗЛОЖИ НАНЬ РУЦѢ . ПРИИДОША ЖЕ
 СЛУГЫ КЪ АРХІЕРЕОМЪ И ФАРИСЕОМЪ .
 И РѢША ИМЪ ТІИ , ПОЧТО НЕ ПРИВЕДО
 СТЕ ЕГО . ѿВѢЩАША СЛУГЫ . НИКО
 ЛИЖЕ ТАКО ГЛАГЪ ЧЛОВЕКЪ , ЯКО СѢИ
 ЧЛКЪ . ѿВѢЩАША ОУБО ИМЪ ФАРИ
 СЕЕ , ЕДА И ВЫ ПРЕЛЬЩЕНИ БЫСТЕ ; ЕДА
 КТО ѿ КНЗЬ ВѢРОВА ВОМЪ , ИЛИ ѿ ФАРИ
 СЕИ ; НО НАРО СѢИ ИЖЕ НЕ ВѢСѢ ЗАКОНА ,
 ПРОКЛАТТИ СЪТЪ . ГЛА НИКОДІМЪ
 КНИ , ИЖЕ ПРИШЕДЫИ КНЕМУ НОЦІЮ ,
 ЕДИНЪ СЫН ѿ НИХЪ . ЕДА ЗАКОНЪ НАШ
 СЪДИТЪ ЧЛКЪ , АЦЕ НЕ СЛЫШИТЪ ѿ
 НЕГО ПРЕЖЕ , И РАЗУМѢЕТЪ ЧТО ТВО
 РИТЪ ; ѿВѢЩАША , И РЕКОША ЕМУ ,

ѣда ѿ тѣхъ ѿ галилеа еси : испытай ѿ
вѣжъ , ꙗко прркъ ѿ галилеа не прихо
дитъ . ѿ иде кождо въ домъ свой ,
іс же иде въ гору елеонскъ , заутра
же пакы прінде въ црковь , ѿ вси людие
идаху к нему , ѿ сѣдѣ оучаше ѿ .

Гла , ѿ . За , кн .



риведоша же книжницы ѿ фа
рисеи к нему жену въ прелю
бодѣаніи ѿгнъ , ѿ поста
виша ю посреде , ѿ глаша
к нему , оучителю . сѣа жена
ѿгнъ естъ ннѣ въ прелюбодѣаніи .
взаконѣ же намъ моуіи повелѣ та
ковѣа каменіемъ побивати . тѣ же
чгто глаши : се же рѣша искъшающе
его , да быша ѿмѣли чгто глаши на
нь . іс же долъ преклоньса , прѣсптѣ
писаше на землѣ . не слагая ѿмѣ .
ꙗкоже прилежаху въпрашающе его .
въсклоньса рече к нимъ . ѿже естъ
безгрѣха въ васъ , прѣже врьзи каме
на ню . ѿ пакы долъ преклоньса писа

ЕВЛІЕ .

ШЕ НА ЗЕМЛІ . ОНІ ЖЕ СЛЫШАВШЕ , І СОВѢСТІЮ ОБЛИЧАЕМИ , ІСХОЖАХУ
ѢДИНЪ ПОЕДИНОМУ . НАЧЕНШЕ ѿ СТАРЕ
ЦЪ , ДО ПОСЛѢДНИХЪ . І ОСТА ѢДИНЪ
ІС , І ЖЕНА ПОСРЕДѢ СУЩИ . ВЪСКЛОНЬ
ЖЕСА ІС , І НИ ѢДИНОГО ВІДѢВЪ , ПО
ЧІЮ ЖЕНУ . РЕЧЕ ЁЙ , ГДѢ СУТЬ ІЖЕ
ВАЖДАХУ НА ТА , НИ КЫІН ЖЕ ЛИ ТЕБЕ
ОСУДИ ; ОНА ЖЕ РЕЧЕ НИКТОЖЕ ГИ , РЕ
ЖЕ ЁЙ ІС . НИ АЗЪ ТЕБЕ ОСУЖДАЮ . І
ДИ , І ѿСѢЛЪ КТОМУ НЕ СЪГРѢШАИ .

ЗА , ІА .

ПАКЫ ЖЕ ІМЪ ІС РЕЧЕ , ГЛА . АЗЪ ЕСМЪ
СВѢТЪ МІРУ . ХОДАИ ПО МНѢ , НЕ І
МАТЬ ХОДИТИ ВЪ ТМѢ , НО ІМАТЬ
СВѢТЪ ЖИВОТНЫИ . РѢША ЖЕ ЕМУ
ФАРИСЕЕ . ТЫ О СЕБѢ САМЪ СВѢДѢТЕ
СТВУЕШИ . СВѢДѢТЕЛЬСТВО ТВОЕ НЪ
СТЬ ІСТИННО . ѿВѢЩА ІС І РЕЧЕ І .
АЩЕ АЗЪ СВѢДѢТЕЛЬСТВУЮ О СЕБѢ ,
ІСТИННО ЕСТЬ СВѢДѢТЕЛЬСТВО МОЕ .
ІАКО ВѢМЪ ѿКЪДУ ПРИДОХЪ , І КАМО
ІДУ . ВЫ ЖЕ НЕ ВѢСТЕ ѿКЪДУ ПРИХО

ждѹ и́ ка́мо гра́дѹ . бы́ по́ плоти́ су́
 дитѣ . а́зѹ не́ су́ждѹ́ ни́кóму́же и́
 а́ще су́ждѹ́ а́зѹ , су́дѹ мо́и и́спине́й
 е́сть . ꙗ́ко е́ди́нѹ и́бсѣмь , но́ а́зѹ и́
 посла́вѣи́ ма́ ѿ́цѣ . и́ възако́нѣ же ва́
 шемѹ пи́сано́ е́сть . ꙗ́ко двóю члѣку́
 свѣдѣ́тельство и́стинно́ е́сть . а́зѹ
 е́смь свѣдѣ́тельствуй́ о́ мнѣ́ само
 мѹ , и́ свѣдѣ́тельствуй́те́ о́ мнѣ́
 посла́вѣи́ ма́ ѿ́цѣ . гла́хѹ же́ е́му́ гдѣ́
 е́сть ѿ́цѣ́ тво́и : ѿ́вѣща́ и́с . ни́ ме
 нѣ́ вѣ́стѣ ни́ ѿ́ца́ мо́его . а́ще ма́ бы́
 стѣ́ вѣдѣ́ли , и́ ѿ́ца́ мо́его вѣ́дали
 бы́стѣ . сѣ́а глѣ́ гла́ и́с , вгазо́днла
 кѣи́ , о́уча́ въ црѣ́кви . и́ ни́кто́же не́ а́
 е́го , ꙗ́ко не́ о́у́ бѣ́ прише́лѹ́ часъ́ е́го .

за́ , л̄ .

Рече́ же́ и́мѹ́ пакнѣ́ и́с . а́зѹ и́дѹ́ , и́ в̄
 зѣ́щете́ мене́ , и́ въ грѣ́сѣ́ ва́шемѹ
 о́умре́те . ꙗ́коже́ а́зѹ и́дѹ́ , вы́ не
 мо́жете́ прѣ́ити́ . гла́хѹ́ о́убо́ и́х
 дѣ́е , е́дасѣ́ самѹ́ о́убѣ́етѣ́ , ꙗ́ко глѣ́
 ꙗ́коже́ а́зѹ и́дѹ́ , вы́ не мо́жете́ прѣ́

ЕВЛІЕ .

и гл҃и ꙗко ꙗже рече ѿ мѣ , въ ѿ нѣжнихъ
ѣсте , азъ ѿ вышнихъ есмь . въ
ѿ мира сего ѣсте . азъ нѣсмь ѿ мира
сего . рѣхъ оубо вамъ , ꙗко оумре
те въ грѣсѣхъ вашихъ . аще бо не име
те вѣры ꙗко азъ есмь , оумрете въ
грѣсѣхъ вашихъ . гл҃ахъ же ему ,
ты кто еси ꙗже рече ѿ мѣ ісѣ , нача
токъ , ꙗко и гл҃ю въ . многа имѣю о ба
глати и судити , но послави мѣ и
спиненъ естъ . и азъ ꙗже слышахъ
ѿ него , сѣя гл҃ю въ мирѣ . не разумѣ
ша оубо ꙗко ѿца ѿ мѣ гл҃аше . рече
же ѿ мѣ ісѣ . егда възнесете сѣя чл҃в
ческаго , тогда разумѣете , ꙗко
азъ есмь , и о себѣ ничеже не тво
рю , но ꙗкоже наоучи мѣ ѿцъ мой
сѣя гл҃ю . и послави мѣ со мною е .
не остави мене единого ѿцъ , ꙗко азъ
оугонѣю ему всегда творю . си ему
гл҃ящъ , мнози вѣроваша внего .

за ѿ ла .

Гл҃аше же ісѣ , къ вѣровавшимъ к нему

іоудеомъ . аще вы пребудете въ сло
 веси моёмъ , въ истину оучицы мой
 будете , и разумите истину , и и
 стина свободитъ вы . ѿвѣщаша
 и рѣша ему , сѣма авраамле есмы ,
 и никомуже работяхомъ николиже .
 како ты глѣши яко свободни будете ;
 ѿвѣща имъ іс . аминь аминь глѣю
 вамъ , яко всакъ творачи грѣхъ ,
 рабъ есть грѣхъ . рабъ же не пребы
 ваетъ вдомѣ въ вѣкы . снѣ пребываетъ
 въ вѣкы . аще оубо снѣ вы свобо
 дитъ , въ истину свободни бу
 дете . рѣмъ яко сѣма авраамле
 есте , но ищите мене оубиити ,
 яко слово мое не вѣщаетсѣ въ вы .
 ѣзъ еже видѣхъ оу оца моего , глѣю .
 и вы оубо еже видѣете оу ѿца ваше
 го , творите . ѿвѣщаша , и рѣ
 ша ему . ѿцъ нашъ авраамъ е .
 глѣ имъ іс . аще чада авраамла
 бысте были , дѣла авраамла бысте
 творили . ннѣ же ищите мене оуби

ЕВЛІЕ .

Тии члїка ѿже ѿспинѹ вамѣ гл҃ахѣ ,
ѿже слышахѣ ѿ ба . Сего авраамѣ
нб҃ство ст҃творилѣ . въ ттворитѣ дѣ
ла ѿца ва́шего . рѣша же ему́ .
мы ѿ любо дѣанїа нб҃смы рождени ,
ѣди́ного ѿца ѿ мамы ба .

ЗА , ЛВ .

Рече же ѿмѣ іс , аще бѣ ѿцѣ вашѣ
бѣ былѣ , любилн бѣстѣ оубо мене .
азѣ бо ѿ ба ѿзыдохѣ , ѿ прїидохѣ .
не о себѣ бо прїидохѣ , но тѣмъ ма по
сла . почитѣ бесѣды моея не разумѣ
ѣте ; ѿко не мѣжете слышати слова
се моего . вы ѿца ва́шего дїавола
ѣсте , ѿ похотнн ѿца ва́шего хѣце
те ттворити . онѣ чл҃ко оубїїца бѣ
ѿсконн , ѿ въ ѿспинѣ не стоїтѣ ,
ѿко нб҃ство ѿспиннн внемѣ . егда гл҃е
тѣ лжѣ , ѿ своїхѣ гл҃етѣ , ѿко ло
ѣсть , ѿ ѿцѣ лжи . ѣзже зане ѿспн
нѣ гл҃ю , не вѣрѣете мнѣ . Ктѣо ѿ ва
обличаѣтѣ ма о грѣбѣ ; аще ли ѿ
спинѣ гл҃ю , почитѣ вы не вѣрѣете

мнѣ : иже естъ ѿ ба , глы бжїа по
 слухаеттѣ . сего ради вы не послуша
 ете , ꙗко ѿ ба нѣсте . ѿвѣщаша
 іоудее , и рѣша ему . не добръ ли
 мы глемѣ . ꙗко самарани еси ты ,
 и бѣгъ имашн : ѿвѣщя іс . азъ бѣ
 са не имамѣ , но чтѣхъ ѿца моего ,
 и вы не чтете мене . азъ же не ищѣхъ сла
 вы моея , естъ ищя и суда .

За , лг .

Аминь аминь глѣю вамѣ . аще кто
 слово мое съблюде , смѣрти не имать
 вѣдѣти въ вѣкы . рѣша оубо ему
 жидове . нѣтъ разумѣхѣ , ꙗко бѣгъ
 имашн . авраамѣ оумрееттѣ , и про
 роцы . и ты глѣши , аще кто слово мое
 съблюдеттѣ , смѣрти не иматѣ вѣкѣ
 сити въ вѣкы . егда ты болїи еси
 ѿца нашего авраама , иже оумре :
 и прѣцы оумроша . когоса самѣ ты
 птвориши : ѿвѣщя іс , аще азъ
 славолюса самѣ , слава моя ничесоже
 естъ . естъ ѿцѣ мой славлань ма ,

ЕВЛІЕ .

ѢГОЖЕ ВЪ ГЛѢТЕ , ꙗко бѣ нашъ естъ ,
и не познасте ѣго . азъ же вѣмъ ѣго .
и аще реку ꙗко не вѣмъ ѣго , будѣ по
добенъ вамъ лѣжъ . но вѣмъ ѣго ,
и слово ѣго съблюдоу . ѡвраамъ ѡцъ
вашъ рѣ бѣ бѣлъ , да бѣ видѣлъ днѣ
мой . и видѣ и възрадовася . рѣ
ша же іудее кнемъ , патри десяти
лѣтѣ не оу имашн , и авраама ли еси
видѣлъ ; рече же имъ іс . аминь аминь
глю вамъ , прежде даже авраамъ не
бысть , азъ есмь . вѣаша же ка
меніе , да вѣгъгѣтъ нань , іс же съ
крѣса , і нѣзде нѣ црѣкве , прошедъ по
средѣ нхъ , и мимо хожаше тако .

Гла , д . зѣ , лд .



мимо нды , видѣ чѣка слѣ
па ѡ рождѣства . и въпроси
ша ѣго оучѣцы ѣго глѣще ,
равви , ктѣ съгрѣши , сѣи
ли или родитѣла ѣго , да слѣ
пѣ родиса ; ѡвѣща іс , ни сѣи съгрѣ
ши , ни родитѣла ѣго , но да ѣвѣса

дѣла бжїа на немѣ . ѿнѣ подобае
дѣлати дѣла пославшаго ма , донѣ
деже днѣ естъ . прїиде ноцѣ , егда
никтоже можетъ дѣлати . егда в
миръ есмь , свѣтъ есмь миру .
Сїа рече , плюну на землю , и стѣво
ри брєніе ѿ плюновєніа , и помаза о
чи брєніемѣ слѣпомѣ , и рече емѣ ,
иди оумьиса в купѣли силоѣстѣ .
ѣже сказаѣса посланѣ . иде же и оумь
са , и прїиде видѣ . стѣстѣди же ,
и иже бѣхѣ видѣли его прежде , ꙗко
слѣпѣ бѣ , глахѣ . не сєи ли естъ стѣ
данѣ и просѣ : ови глахѣ , ꙗко сєи е ,
ини же глахѣ , ꙗко подобенѣ емѣ е ,
онже глаше , ꙗко азѣ есмь . гла
хѣ же емѣ , какогна ѿверзѣстѣ
очи : ѿвѣща онѣ и рече . члїкѣ
нарцаемыи іс , брєніе стѣтвори , и
помаза очи мои , и рече ми , иди в
купѣль силоамлю , и оумьиса . шє
же и оумьиса прозрѣ . рѣша же
емѣ , кто естъ : гла , не вѣмѣ .

ЕВЛІЕ .

ВЕДОША ЖЕ ЕГО І ФАРИСЕЇ , ІЖЕ БІТЬ ІНО
ГДА СЛІПЦЬ . БІТЬ ЖЕ СУБОТТА ЕГДА СІТЬВО
РІ БРЕНІЕ ІЄ , І ШВРГЪЗЕ ЕМУ ОЧИ . ПА
КИ ЖЕ ВЪПРАШАХУ ЕГО І ФАРИСЕЕ , КАКО
ПРОЗРЬ , ОНЖЕ РЕ І . БРЕНІЕ ПОЛОЖИ МНЬ
НА ОЧИ . І ОУМЫСА , І ВІЖУ . ГЛАХУ
ЖЕ Ш ФАРИСЕЙ НІЦЫИ , НІТЬСІ СІИ Ш БА
ЧІКТЬ , ІАКО СУБОТЪ НЕ ХРАНИ . ОВИ ГЛА
ХУ , КАКО МОЖЕ ЧІКТЬ ГРІШЕ СІЦЕВА
ЗНАМЕНІА ТВОРИТИ ; І РАСПРА БІТЬ В
НИХЪ . ГЛАХУ ОУБО СЛІПЦЪ ПАКИ .
ТІИ ЧТО ГЛЕСИ О НЕМЪ , ІАКО ШВРЪЗЕ
ОЧИ ТВОИ ; ОНЖЕ РЕЧЕ ІАКО ПРРІКТЬ Е .
НЕ ІАША ОУБО ВЪБРЫ ІОУДЕЕ О НЕ , ІАКО
СЛІПЦЬ БІТЬ І ПРОЗРЬ , ДОНДЕЖЕ ВЪЗЪГЛА
СІША РОДИТЕЛА ТОГО ПРОЗРІВШАГО .
І ВЪПРОСИША А ГЛЮЩЕ , СЕЙ ЛИ Е СІНЪ
ВАЮ . ЕГОЖЕ ВЪ ГЛЕСЕ ІАКО СЛІПЦЬ РО
ДИСА , КАКО ОУБО НІТЬ ВІДИТЦЬ ; Ш
ВІЦІАСТА ЖЕ ІМА РОДИТЕЛА ЕГО , І РЪ
СТА . ВЪМЫ ІАКО СЕЙ ЕСТЬ СІНЪ НАЮ ,
І ІАКО СЛІПЦЬ РОДИСА . КАКО ЖЕ НІТЬ ВІ
ДИТЦЬ , НЕ ВЪМЫ . ІЛИ КТО ШВРГЪЗЕ

ѿмѹ о́чи , мѣи не вѣмѣи . самѣ вгѣзра
 стѣи ѿмагѣи , самого вгѣпросѣте , сѣ
 о себѣ да глѣгѣи . Си рекосѣта роди
 телѣа ѿго , ѿко бо ѿстѣса жидовѣ .
 оужебосѣа бѣхѹ сложили жидове .
 да ѿще ктѣо ѿго ѿповѣстѣи хѣа , ѿмѹ
 ченѣи сонмища да бѣдетѣи . Сего рѣ
 роди телѣа ѿго рекосѣта , ѿко вгѣзра
 стѣи ѿмагѣи , самого вгѣпросѣте .
 вгѣзгласѣша же вгѣторѣцею чѣка ѿже
 бѣи слѣпѣи , ѿ рѣша ѿмѹ , дажѣи слѣ
 вѣ бѣи . мѣи вѣмѣи , ѿко чѣкѣи сѣи грѣ
 шенѣи ѿсѣи . ѿвѣща же о́нѣи , ѿ рече .
 ѿще грѣшникѣи ѿ , не вѣде . ѿдино
 вѣмѣи , ѿко слѣпѣи бѣхѹ , нѣи вѣжѹ .
 рѣша же ѿмѹ пакѣи . чѣи стѣтвори
 тебѣи . ка́ко ѿверзе о́чи твоѣи ; ѿ
 вѣща ѿмѣи , рекохѣи вѣи оуже , ѿ не слѣ
 шастѣи ; чѣи пакѣи хѣщете слѣша
 ти ; ѿда ѿ вѣи оучѣицы ѿго хѣщете бѣ
 ти ; о́ни же оу́кориша ѿго , ѿ рѣша
 ѿмѹ . тѣи оучѣицѣи сѣи того . мѣи же
 мѣи сѣовѣи ѿмѣи оучѣицы . мѣи вѣмѣи

ЕВЛІЕ .

ꙗко мовѣови гла бѣ . сего же не вѣ
 мы ѿкъдѣ естъ . ѿвѣща члкъ ,
 и рече имъ . о семъ бо дивно естъ ,
 ꙗко вы не вѣстѣе ѿкъдѣ естъ , и ѿвръ
 зѣ очи мои . вѣмы же , ꙗко грѣшни
 кы бѣ не послушаѣтъ , но аще кто
 бѣо чтецъ естъ , и волю его творѣ ,
 того послушаѣтъ . ѿ вѣка нѣсть
 слышано , ꙗко кто ѿвръзѣ очи слѣ
 пѣроу . аще не бы бы сей ѿ ба ,
 не могъ бы творити ничеже . ѿ
 вѣщаша и рѣша ему . вѣ грѣсѣхъ
 твоихъ родилса еси всѣ , и ты ли ны оу
 чиши ; и изгнаша его вонъ . оуслы
 ша исъ , ꙗко изгнаша его вонъ . и о
 брѣтъ его рече ему . ты вѣрѣши ли
 въ сѣа бжїа ; ѿвѣща онъ , и рече .
 и кто естъ ги , да вѣрѣю внего ; рече
 же ему исъ . и видѣлъ его еси , и гла
 стобю , той е . онъ же рѣ , вѣрѣю
 ги . и поклониса ему . за , ле .
 и рече исъ . на сѣдѣ азъ въ миръ сей
 придохъ , да не видѣши , видѣ .

и вѣдащеи, слѣпи будѹ . и слышаша
 ѿ фарисей сїа сущїи снї , и рѣша ему ,
 еда и мы слѣпы есмы : рече же и їс .
 аще бы есте слѣпи были , не бы есте и
 мѣли грѣхѹ . ннѣ же глѣте ꙗко вѣ
 димѣ , и грѣхѣ вашѣ пребывае .

Гла , ї . За .



минь аминь глаю вамѣ . не
 входаи двѣрми въ дворѣ ов
 чїи , но прелаза ииудѣ ,
 тїи тѣе естѣ и разбїи .
 а входаи двѣрми , пѣспыр
 естѣ овцамѣ . семѹ двѣрникѹ ѿверѣ
 заетѣ , и овца гла его слышатѣ .
 и своѹ овца глашатѣ по имени , и
 изгонитѣ ихѣ . и егда своѹ овца
 ижденетѣ , предними ходитѣ , и
 овца по немѣ идуѣтѣ , ꙗко вѣдаѣтѣ
 гла его . по чужемѹ же неидуѣтѣ , но
 бѣжатѣ ѿ него , ꙗко не знаютѣ чѹ
 жаго гласа . сїю прїпчу рече имѣ
 їс , они же не разумѣша , чгїо бѣше
 ꙗже глаше имѣ . рече же пакы имѣ

ЕВЛІЕ .

їѣ . а́ми́нь а́ми́нь гл҃ю вамѣ , ꙗ́ко азъ
ѣсмь двѣръ о́вцамѣ . вси́ е́лико ѿ прі
иде́ пре́же мене́ , та́кѣе сѹтъ ѿ разбо́и
ницы , но́ не послѣшаша ѿ о́вца .

За , лѣ .

Азъ ѣсмь двѣръ . мно́ю а́ще кто́ вни
детѣ , сп҃сется , ѿ вни́детѣ , ѿ ѿ
зыдетѣ , ѿ па́житѣ о́браще́тї . за
тъ не прихóдитѣ , развѣ да оу́краде
тъ , ѿ оубі́етѣ ѿ погуби́тъ . азъ
пріидо́хъ , да живо́тъ ѿмѹтъ , ѿ ли
шше́ ѿмѹтъ . азъ ѣсмь па́стырь до
брыи . па́стырь до́брыи ду́шу свою́ по
лагаетѣ за о́вца . а́ наёмникѣ ѿ ѿ
же нѣсть па́стырь , е́мѹже нѣбѹтъ
о́вца своа́ , ви́дитѣ во́лка гра́ду
ща , ѿ оста́вляетѣ о́вца ѿ бѣга́е
тъ , ѿ во́лкѣ расхи́титѣ ѿхѣтъ , ѿ ра
спѣди́тъ о́вца . а́ наёмникѣ бѣжи
тъ , ꙗ́ко наёмникѣ е́сть , ѿ не радї
о о́вцаѣ . азъ ѣсмь па́стырь до́брыи ,
ѿ зна́ю моа́ , ѿ зна́ютѣ ма́ моа́ ,
ꙗ́коже зна́етѣ ма́ ѿцѣ , ѿ азъ зна́ю

Ща , и душ мою полагаю за овца .
 И ины овца имамъ , иже небушту
 во двора сего . и тыа ми подобаетъ
 привести . и гла мой услышатъ ,
 и будетъ едино стадо , и единъ па-
 стырь .

За , аз .

Сего ради ма щъ любитъ . Иако а
 душ мою полагаю , да пакы прииму
 ю . Никтоже возметъ ю во мене ,
 но азъ полагаю ю о себѣ . Область
 имамъ положити ю , и область и-
 мамъ пакы приати ю . Сію запо-
 вѣдь приахъ во оца моего . Распра-
 же пакы бысть въ иудеехъ за словеса
 сіа . глахъ же мнози во нихъ , бгѣ
 имать , и неистовъ естъ , что его
 послушаете ; инии глахъ . сии гла
 небушту бгвенющагоа . еда можетъ
 бгбъ слѣпому очи отверсти .

За .

Быша же тогда обновленія въ іерлі-
 мѣхъ , и зима бѣ . и хожаше іс въ црѣ
 кви , въ притворѣ солóмонн . обы-
 доша же его иудее , и глахъ ему .

ЕВЛІЕ .

доіколіть душа наша вземлешн : аще
ты еси хс , рци намъ не обвиняса .
ѡвѣща имъ іс , рѣхъ вамъ , и не вѣ
рете . дѣла нѣже азъ творю о име
ни ѡца моего , та свѣдѣтельству
ють о мнѣ . но вы не вѣрете , нѣ
сте бо ѡ овецъ мой , нѣкоже рѣ въ .

За , ли .

Овца моя гласа моего слышуютъ ,
и азъ знаю ихъ , и по мнѣ грядутъ ,
и азъ животъ вѣчныхъ дамъ имъ ,
и не погибнутъ въ вѣки , и не вѣсхн
тнутъ ихъ никтоже ѡ руки моея .
ѡцъ мой нѣже дастъ мнѣ , болѣе вѣ
хъ естъ , и никтоже можетъ вѣсхн
тнути ихъ ѡ руки ѡца моего . азъ
и ѡцъ единосвѣтъ . взяша же каме
нїе пакы иудее , да побіютъ его .
ѡвѣща имъ іс . многа добра дѣла
нѣвѣхъ вамъ ѡ оца моего , за коє ихъ
дѣло каменїе мѣцете на ма : ѡвѣ
щаша емъ иудее глюще . о добръ
дѣлѣ каменїе не мѣцемъ на та , но

О хвалѣ . ꙗко тѣ члѣкѣ свѣи , птвори
 ши себе бѣ . ѿвѣщѣи ѿ мѣтѣ ѿ , нѣбѣль
 ли писано въ законѣ вѣшемѣ . азѣ рѣ
 хъ , бѣзи есте ; аще оны рече бѣги ,
 кнѣмѣ же слово бѣже бысть , ѿ не мѣ
 жетѣ разорѣтисѣ писаніе , ѣгоже
 ѿцѣ стѣи , ѿ послѣ вѣ мѣрѣ . въ глѣ
 те , ꙗко хвалѣ глѣши , зане рѣхъ ꙗко
 сѣнѣ бѣи ѣсмѣ ; аще не птвори дѣла
 ѿца моѣго , не ѿмѣтѣ мѣи вѣрѣи .
 аще ли птвори , аще ѿ мѣтѣ не вѣрѣ
 ете , дѣломѣ моѣмѣ вѣрѣитѣ , да
 разумѣете ѿ вѣрѣете , ꙗко въ мѣтѣ
 ѿцѣ , ѿ азѣ внемѣ .

Зѣ ,

ѿ некаѣхъ оубѣ пакѣи ѿгнѣи ѣго . ѿ ѿзы
 де ѿ рѣкѣи ѿхѣтѣ , ѿ ѿде пакѣи на оѣнѣ по
 ѿрдѣна , на мѣсто ѿдѣже бѣ ѿѣи
 прежде крѣта , ѿ пребысть тѣхъ . ѿ
 мнози прѣидѣша кнѣмѣ , ѿ глѣхъ ,
 ꙗко ѿѣи оубѣ знаменіѣ не стѣтво
 ри ни ѣдѣного . всѣ же ѣлика рече ѿѣи
 о семѣ , истина бѣ . ѿ мнози вѣро
 ваши внемѣ тѣхъ .

ЕВЛІЕ .

ГЛА , АІ . ЗА , ЛД .



Ѣ же нѣкто бола лѣзѣѡвнда
нїа , ѡ веси марїинны ѡ мѣр
ды сестры ѣа . Ъ же марїа
помѣзавшїа га мїромѣ ,
ѡ опѣрши носѣ ѣго власы сво
їми , ѣѣ же брѣтѣ лѣзарѣ болаше .
Послѣстѣ оубо сестрѣ кнемѣ глѣуци .
Гн , се ѣго же любнши , болигѣ .
Слышав же їс , рече . сїа болѣзнь ,
нѣстѣ кѣ смѣрти , но о слаѣ бжїи
да прослѣвїса снѣ бжїи ѣа ради . лю
блаше же їс мѣрдѣ , ѡ сестрѣ ѣа . ѡ
лѣзара . ѣгда же оуслыша ѣако бо
лигѣ . тогда пребїстѣ на нем же бѣ
мѣстѣ , два дни . Потѣм же гла
оучнѣкомѣ . ѡдемѣ вѣ їюдѣю пакн .
Глаша ѣмѣ оучнѣцѣ . равнн , ннѣ ѡ
скачѣ тебѣ каменїѣ побнги їудѣе , ѡ
пакн ли ѡдешн тамо ; ѡвѣца їс ,
не два ли на десѣтѣ часа ѣста во дне ;
ѣще ктѣо ходнѣтѣ во дне , не поткне
тса , ѣако свѣтѣтѣ мнра сего вндн .

ѿщеже кѣто хѳди҃тъ вноци , по҃тѣкне
 тѣа , ꙗко нѣбѣтъ свѣта внемѣ .
 Сїа рече , ꙗ҃ посемѣ гла ѿмѣ , лѣзарь
 дрѣгѣ нашъ оуспѣ . но ꙗ҃ да возбужѣ
 ѣго . рѣша же оучѣцы ѣго . ꙗ҃и ,
 ѿще оуспѣ , сп҃сенѣ будѣтъ . рече
 же ꙗ҃ . о смѣрти ѣго . о҃ни же мнѣ
 ша , ꙗко о оуспѣніи сїа глѣтъ .
 зогда рече ѿмѣ ꙗ҃ не обинѣа , лѣ
 зарь оумрѣ , ꙗ҃ радѣюса вастѣ ради ,
 да вѣрѣте , ꙗко не бѣхѣ тамо , но ꙗ҃
 демѣ кнемѣ . рече же дома , глѣмыи
 близнѣцѣ , оучѣкомѣ . ꙗ҃демѣ ꙗ҃ мѣ ,
 да оумремѣ снѣмѣ . Пришедѣ же
 ꙗ҃ , обрѣте ѣго четвѣри дѣи оуже ѿмѣ
 ца вѣ грѣбѣ . бѣ же виданїа близѣ
 іерлѣма . ꙗко стадїи пѣтѣнадеся .
 ꙗ҃ мнози ѿ іюден бѣхѣ пришлїи к марѣѣ
 ꙗ҃ марїи , да оутѣшаѣтъ ꙗ҃хѣ о брѣ
 тѣ ѣго . цѣрда же ѣгда оуслыша ꙗко
 ꙗ҃ глѣтъ , срѣте ѣго . марїа же
 дома сѣдаше . рече же марѣа кѣ
 ꙗ҃хѣ . ꙗ҃и , ѿще бы здѣ бѣлѣ , не бы

ЕВЛІЕ .

брѣтѣ мои оумергѣ . но и нѣтъ въ ,
 ꙗко елика ꙗще прошиши ѿ ба . дастъ
 тебѣ бѣ . гла ей ѿ , воскресетъ брѣ
 твоѣ . гла ему марда . вѣмъ ꙗко
 воскресетъ въ воскресеніе в послѣдній
 днь . рече же ей ѿ . азъ есмь воскре
 сеніе и живогѣ . вѣрѣай в ма ,
 ꙗще и оумретъ , оживетъ . и всѣ
 живыи , и вѣрѣа в ма , не оумре въ
 вѣкы . емлеш ли вѣрѣ сему ; гла
 ему , ей ги . азъ вѣровахъ , ꙗко
 ты еси хс снг бжін , иже вмирѣ гра
 дыи . и сіа рѣкши , иде , и пригласи
 марію сестрѣ свою тѣи рѣкши . оучи
 тель пришелъ естъ , и глашаѣ тѣа .
 она же ꙗко оуслыша , вѣстѣа скоро и і
 де к нему . не оу же бо бѣ пришелъ ѿ
 в вѣсь , но бѣ на мѣстѣ идѣже сгѣте
 его марда . іюдѣе же оубо сѣции снѣю
 в домѣ и оутѣшающе ю . видѣвше
 марію ꙗко скоро вѣстѣа и изыде , по неи
 идѣша , глѣюще , ꙗко идетъ на грѣ
 да плачетъ тѣамо . царѣа же ꙗко

прїи́де и́дѣже бѣ іѣ , видѣ́вши єго ,
 паде́ єму на́ ногу , глѹщи єму . Гни ,
 а́ще бы бѣ́лъ зѣ́тъ , не бы́ оумерлѣ́ мои́
 бра́тъ . іѣ же ꙗ́ко видѣ́ ю пла́чущу
 са , и́ пришѣ́шаа снѣю ію́деа пла́чу
 щса , запрѣ́ти дхѹ , и́ возмѹ́ти
 са са́мъ , и́ рече́ , гдѣ́ положи́те єго .
 гла́ша єму . Гни , прїи́ди и́ ви́жь .
 прослезѣ́са іѣ . гла́ху о́убо жи́дове ,
 ви́жь ꙗ́ко люблѣ́ше єго . и́тъцыи же
 ѿ ни́хъ рѣ́ша , не мо́жаше ли сѣи ѿвѣ
 рзыи о́чи слѣ́пому , стѣпвори́ти да
 и́ сѣи не о́умре́тъ ; іѣ же па́ки прѣ́тъа
 себе́ прїи́де кѣ́ гробу́ . бѣ́ же пеще
 ра , и́ ка́мень лежа́ше на не́и . гла
 іѣ , возми́те ка́мень . гла́ єму се
 стра о́умершаго ма́рда . Гни , о́уже
 сме́рди́тъ , четве́родне́вей бо є́сть .
 гла́ ей іѣ , не ѣ́тъ ли ти ꙗ́ко а́ще вѣ́рх
 еши , о́узриши сла́ву бжїю ; вѣ́а
 ша же ка́мень и́дѣже бѣ́ оумерыи ле
 жа́ . іѣ же возвѣ́дѣ о́чи горѣ́ , рече́ ,
 ѿче́ . хвалѹ́ тебѣ́ вѣ́здаю , ꙗ́ко о́у

ЕВЛІЕ .

слы́ша ма . а́з же ви́дѣхъ ꙗ́ко все́гда
ма послѣ́шаши , но наро́да ради
сто́ящаго о́креститъ рѣхъ , да вѣ́ру
и́мѹтъ ꙗ́ко ты ма посла . и́ сѣа рѣ ,
гла́сомъ вели́кѡмъ вѣ́зва . ла́зарє гра
дѣи вои́тъ . и́ и́зѣде о́умерыи́ о́бѣзан
рѣка́ма и́ ногама о́укро́емъ , и́ лице
ѣго о́убрѣ́сомъ о́бѣзано . гла́ и́ іс .
разрѣ́ши́те ѣго , и́ о́ста́ви́те и́ти .
цно́си о́убо ѿ іоу́деи́ пришѣ́шеи́ къ ма
ри́и , и́ видѣ́вше ꙗ́же стѣ́вори іс , вѣ́
рова́ша во́нь . и́тъци́и же ѿ ни́хъ и́до
ша къ фа́ри́сеомъ , и́ реко́ша и́мъ ꙗ́же
стѣ́вори іс .

за , м .

о́тбра́ша о́убо а́рхіе́рєе и́ фа́ри́сее со́и
мъ , и́ гла́хъ , что́ стѣ́воримъ . ꙗ́ко
чѣ́къ сѣи́ мно́га зна́менїа́ твори́тъ ;
а́ще о́ста́ви́ ѣго та́ко , вси́ вѣ́рѹю́тъ
вне́го . и́ при́идѹ́тъ римля́не , и́ вѣ́
зми́тъ мѣ́сто и́ а́сы́къ на́шъ .
ѣди́нъ же и́тъкто ѿ ни́хъ , кай́афа ,
а́рхіе́рей сынъ лѣ́тѹ то́мѹ , рече́ и́ .

ЪѢИ НЕ ВѢСѢТЕ НИЧЕСОЖЕ НИ ПОМЫШЛАЕ
 ТЕ , ꙗко оу́не е́сть нѧ , да е́ди́нъ
 члѣкъ оу́мрегѣ ꙗ́ люди , а́ не вѣсь нѧзы́
 погнѣнегѣ . сего́ же о́ себѣ не рече ,
 но архіерей сынъ лѣтѣ помѣ , прорѣ ,
 ꙗко хотѣше іс оу́мрегѣ ꙗ́ люди .
 и́ не по́кмо ꙗ́ лю́ . но да и́ ча́да бжїа
 расточенаа съберегѣ въ е́ди́но . ѿ
 того́ же днѣ съвѣща́ша да оубію́гѣ
 е́го . іс же ктѣмѣ не ꙗ́вѣ хо́жаше въ
 іоудеехѣ , но и́де ѿгѣдѣ въ страну́
 близѣ пусты́на , въ е́фре́мъ нари
 ча́емыи гра́ , и́ гѣ хо́жаше съ оучени
 кы свои́ми . бѣ же близѣ пасха́ іоу
 де́нска , и́ възидо́ша мнози въ іерлї
 ѿ страна́гѣ пре́же пасхы́ да очисти́т
 ся . и́скахѣ оубо іса , и́ глахѣ къ себѣ
 въ цркви стоа́ще . что́ мнигса́ ва́ ,
 ꙗко не и́маѣ ли прїи́ти въ празнїкѣ ;
 да́ша оубо архіерее́ и́ фарїсе́е за́повѣ
 дѣ . да а́ще ктѣ оцѣтїгѣ е́го гдѣ
 бу́де , повѣстѣ , ꙗко да и́мѣ е́го .

Гла , ѡ . за , ма .

ЕВЛІЕ .



Ѣ же преже шестихъ днѣи пѣсхы , прїиде въ виданїю , и дѣже бѣ лѣзаргъ оумѣрыи , егоже въскрѣси ѿ мртвѣи . Сѣтворїша же ему вечерю пѣхъ . и марѣа служаше . лѣзаргъ же единый бѣ ѿ възлежѣщихъ снмгъ . царїа же прїемши лѣггѣхъ мѣра , на рѣа писпѣикы , много цѣбныи , помѣза носѣт ѿсовѣ , и оспрѣ власѣ своиимносѣт его , храмнна же исплѣбннса ѿ вона маспн блговонныа . гла же единый ѿ оучѣнкѣ его , іоуда сїмоновгъ искарїотпѣскїи , иже хотѣаше его прѣдѣти . чесо ради мѣро се не продано бысть на трнхъ стѣхъ пѣнасъ , и дано ницимгъ : се же рече , не ꙗко о ницихъ печѣшса , но ꙗко пѣа бѣ . и ковчежецгъ и мѣбаше . и в мѣптѣема а пошѣше . рече же іс , недѣбнпте еѣ , да въ днѣ погрѣбенїа моего сѣблю дѣптѣ е . ницаа бо всегда и мѣапте ѣ собою , мене же не всегда и мѣапте .

Разумѣ же наро̀ мно́гѣ ѿ іоу́дѣи ꙗко
 тѣхъ ѣ . и прїидо́ша , не іса ради то
 кмо , но да и лазара вѣда́тъ , е́го
 въскрѣси ѿ мртѣвыхъ . Сѣвѣща́ша
 же архіереѣ , да и ла́зара оубію́тъ ,
 ꙗко мнози е́го ради и́даху ѿ іоу́дѣи ,
 и въроваху въ іса . въ оутрѣи же
 днѣ , наро̀ мно́гѣ прїше́дыи въ празни
 кѣ , слы́шавше ꙗко ісъ граде́тъ въ
 іерлѣмѣ , прїа́ша ва́не ѿ фѣнїкѣ ,
 и и́зыдо́ша въ срѣтѣніе е́му , и зва́
 ху глѣюще . О́санна , блвѣнѣ грады́
 въ нѣма гнѣ , црѣ инлѣвъ . Обрѣ́тъ
 же ісъ о́сла , всѣ́де на не . ꙗкоже е́сть
 писано . не бо́йсѣ дщѣи сіо́на , се црѣ
 твоя граде́тъ , се́дѣ на жребѣти
 о́сли . си́хже не разумѣ́ша оучени
 цы е́го пре́же , но е́гда просла́висѣ ісъ .
 тогда́ поману́ша , ꙗко сіа бѣ́ша
 о́ немѣ писана , и сіа сѣтѣвори́ша
 е́му . Сѣвѣдѣ́тельствова́ше же на
 ро́дѣ и́же бѣ пре́же снїмѣ е́гда ла́за
 ра възгласи ѿ гроба , и въскрѣси е́го

ЕВЛІЕ .

Ѡ мѣртвыхъ . Сего ради и сѣте его народъ , ꙗко слышаша его сіе стѣворша знаменіе .

За , мѣв .

Фарісеи же рѣша къ себѣ . видите , ꙗко никаа же польза естъ : се мѣръ по немъ идеетъ . Бѣхъ же нѣцїи еллини Ѡ вшедшихъ да поклѣнатся въ прѣзѣникъ . Сїи оубо приступиша къ филиппу , иже бѣ Ѡ видцаи галилейскїа , и молѣхъ его глѣща . Гн , хощемъ іѣа видѣти . Прїнде филиппъ , и гла андрѣови . и пакы андрѣа и филиппъ глѣста іѣови . іѣ же Ѡвѣща има гла . прїнде часъ , да прослѣвїса снѣгъ члѣкїи .

За .

Аминь аминь глѣ вамъ . аще зерно пшенично па на землїи не оумретъ , то единое пребывае , аще ли оумре , многъ пло стѣвори .

За .

Любаи дшѣ свою , погубї ю , и ненавдаи дшѣ свою въ мѣръ семъ , въ животѣ вѣчнемъ стѣхранитъ ю . аще кто мнѣ слѣжитъ , мнѣ да послѣт

спвхетъ . і ѿдеже есмь азъ , тѣхъ
и слуга мой бѣдетъ . и аще кто
мнѣ служитъ , почитаетъ его ѿцъ мой .
и душа моя възмутися . и что
рече : ѿче спси мѧ ѿ часа сего но сего
ради придохъ на часъ сей . **Зѧ .**

Ѿче , прослави имя твое . При
де же гласъ ѿ нбсе , и прослави , и па
ки прославлю . Наро же стѡан слыша
глаголю , громъ бысть . инии глаголю
агглы глаголю . Ѿвѣщаи же , и рече .
не мене ради глаголю сей бысть , но наро
да ради . ииже судитъ є миръ семъ .
ииже князь мира сего изгнанъ бѣде
вонъ . и аще азъ възнесенъ бѣхъ
ѿ земля , всѧ привлеку къ себѣ . Се
же глаголю , назнаменуа кою смрти
ю хоташе оумрети . Ѿвѣщаи же на
родъ , мы слышахомъ ѿ закона ,
яко хс пребываетъ въ вѣкы . и како
ты глаголиши , възнесетися подобаетъ
снѣхъ члкомъ : кто есть сей снѣхъ члче
скинъ : рече же имъ же . еще мало вре

ЕВЛІЕ .

МА СВѢТЛЪ ВЪ ВАСЪ ЁСТЬ . ХОДИТЕ ДОНДЕ
ЖЕ СВѢТЛЪ ИМАТЕ , ДА ТМЯ ВАСЪ НЕ
ИМЕЕТЪ . И ХОДАИ ВЪ ТМЬ , НЕ ВѢСЬ
КАМО ИДЕТЕ .

ЗА , МГ .

ДОНДЕЖЕ СВѢТЛЪ ИМАТЕ , ВѢРУЙТЕ
ВЪ СВѢТЛЪ , ДА СНОВЕ СВѢТЛА БЪДЕТЕ .
СІА ГЛА ІСЪ , И ѠШЕ СЪКРЫСА Ѡ НИ .
ЗОЛНІКА ЗНАМЕНІА СЪПВОРШУ ЕМУ ПРЕ
НИМИ , НЕ ВѢРОВАХУ ВНЕГО ДА СЪБЪДЕСА
СЛОВО ИСАІА ПРРКА , ЕЖЕ РЕЧЕ . ГИ ,
КГТО ВѢРОВА СЛѢХУ НАШЕМУ ; И МЫШ
ЦА ГНА КОМУ ѠКРЫСА ; СЕГО РАДИ НЕ
МОЖАХУ ВѢРОВАТИ , ЯКО ПАКИ РЕ
ИСАІА . ОСЛѢПИ ОЧИ НХЪ , И ОКАМЕ
НИЛЪ ЕСТЬ СРЦА НХЪ , ДА НЕ ВІДАЮТЪ
ОЧІМА , НИ РАЗУМІЮТЪ СРЦЕМЪ ,
И ОБРАПАТСА , І ИЩЕЛЮ И . СІА
РЕЧЕ ИСАІА , ЕГДА ВИДѢ СЛАВУ ЕГО , И
ГЛА О НЕМЪ . ОБАЧЕ ОУБО И Ѡ КНАЗЬ
МНОЗИ ВѢРОВАША ВНЕГО . НО ФАРИСЕЙ
РАДИ НЕ ИСПОВѢДОВАХУ , ДА НЕ ИЗСОМИ
ЦЪ ИЗГНАНИ БЪДУТЪ . ВЪЗЛЮБИША

БО ПАЧЕ СЛАВУ ЧЛ҃ЧКУЮ НЕ СЛАВУ БЖІЮ .
 ІЄ ЖЕ ВГЪЗВА І РЕЧЕ . ВГЪРУАЙ В МА , НЕ
 ВГЪРУЕПТІ В МА , НО В ПОСЛАВШАГО МА .
 І ВИДАЙ МА , ВИДИПТЪ ПОСЛАВШАГО
 МА . АЗГЪ СВѢТПЪ В МІРГЪ ПРІИДО ,
 ДА ВСАКЪ ВГЪРУАЙ ВМА , ВГЪ ПМІГЪ НЕ
 ПРЕБЪДЕПТЪ . І АЦЕ КТТО ОУСЛЫШІ
 ГЛЫ МОА , І НЕ ВГЪРУЕПТЪ . АЗГЪ НЕ СЪ
 ЖЪ ЕМУ . НЕ ПРІИДОУГЪ БО ДА СЪЖЪ МІРО
 ВИ , НО ДА СПСЪ МІРГЪ . ШМѢПТААН
 СА МЕНЕ , І НЕ ПРІЕМЛАН ГЛГЪ МОИХЪ ,
 ІМАПТЪ СЪДАЦАГО ЕМУ . СЛОВО ЕЖЕ
 ГЛАХЪ , ПТО СЪДИПТЪ ЕМУ В ПОСЛѢНІИ
 ДНЬ . ЯКО АЗГЪ О СЕБГЪ НЕ ГЛАХЪ , НО
 ПОСЛАВЫИ МА ШЦГЪ , ПТОИ МНГЪ ЗАПО
 ВГЪДЪ ДАСТЪ , ЧТТО РЕКЪ , І ЧТТО ВГЪ
 ЗГЛЮ . І ВГЪМГЪ ЯКО ЗАПОВГЪДЪ ЕГО
 ЖИВОПТЪ ВГЪЧНЫИ ЕСТЪ . ЯКЕ ОУБО АЗГЪ
 ГЛЮ , ЯКОЖЕ РЕЧЕ МНГЪ ШЦГЪ , ПТАКО
 ПТВОРЮ .

ГЛА , ГІ .

ЗА , МД .



режде же прѣздника пасѣѣ ,
 въ дѣиїи , ꙗко прїиде ему ча
 да прейдетъ ѿ мира сего къ
 ѿцу , въ злюбу своа сущаа
 въ мирѣ , до конца въ злюбн
 а . и вечери бывши , дїаволу оуже
 вложившу въ срце іудѣ сїмонову и
 скариоттскому , да его предастъ .
 въ дѣиїи , ꙗко вса дастъ ему ѿцѣ
 вѣстѣ , и ꙗко ѿ ба и зыде , и къ бѣ
 градесть . вѣспѣвъ вечера , и по
 ложн ризы . и прїемъ лентѣи ѿ
 преподсаса , потомже вліа водѣ въ
 оумывальницѣ , и нача пї оумывати
 ноги оучникомъ , и отираати лентѣи
 емѣ , имже бѣ преподсанѣ . Прїи
 де же ксимону пѣтру . и гла ему птон .
 ги , ты ли мой омыеши ногѣ ; ѿ
 вѣща іс , и рече ему . еже азъ тво
 рю , ты не вѣси ннѣ , разумѣши
 же по си хѣ . гла ему петръ , не оу
 мыеши ногѣ моею въ вѣкы . ѿвѣ
 ца ему іс . аще не оумыю тебе , не

И́машн частн съ мно́ю . Гла́ емѹ сн
 монѣ пѣтрѣ , гн , не нѡсѣт моѣмъ
 кмо , но н рѹцѣ н главѹ . Гла́ емѹ
 їѣ . нзмовѣннн не пребѣетѣ . по
 кмо нѡсѣт оумнн , естѣ бо весь чн
 стѣ . н въ чнстн естѣ , но не всн ,
 вѣдашѣ бо предающаго ѣго , сего ра
 ди рече , ꙗко не всн чнстн естѣ .

За , ме .

Егда же оумы ногы нхѣ , прїаптѣ рн
 сы своя , н вѣзлѣгѣ пакы , рече н .
 вѣстѣ ли чтѡ стѣтворнхѣ вамѣ ;
 вы глашѣете мѣ оучптѣлѣ н гѣ , н до
 брѣтѣ глѣете , есмь бо . ѡще оубо азѣ
 оумыхѣ вашн нѡсѣт , гѣ н оучптѣль ,
 н въ длѣтѣжнн естѣ другѣтѣ другѹ оумы
 вѣптн нѡсѣт . Образѣтѣ бо дахѣ вамъ .
 да ꙗкоже азѣ стѣтворнхѣ вамѣ , н
 въ тѣворнтѣ . ѡмннѣ амннѣ глѣю
 вамѣ , нѣстѣ рабѣ болнн гѣ своѣго ,
 нн послѣнннкѣ болнн послѣвшаго ѣго .
 ѡще сїѣ вѣстѣтѣ , блѣженнн естѣ ѡще
 тѣворнтѣ ѡ . Не о всѣхѣтѣ васѣтѣ глѣю .

ЕВЛІЕ .

а́зъ бо въмѣ ѿхъже ѿзбра . но да пи
 саниѣ стѣбѣдетса . ѿдыи со мною хлѣ
 бѣ , въздви́же на́ ма па́пѣу свою .
 ѿсе́лѣ глѣю вамѣ , прежде да́же не бу
 детѣ , да е́гда бѣдетѣ , вѣру́ ѿме
 тѣ ꙗко азъ есмь . ѿми́нь а́ми́нь глѣю
 вамѣ . пріе́млаи́ а́ще когò послю ,
 мене́ пріе́млетѣ . а́ пріе́млаи́ мене́ ,
 пріе́млетѣ послáвшаго ма . сѣа ре́к
 ѿ , възму́тиса дѣхомѣ , ѿ свѣдѣ
 тельствова ѿ рече . а́ми́нь а́ми́нь
 глѣю вамѣ , ꙗко е́динѣ ѿ васѣ преда
 стѣ ма . стѣзирáхѣжеса ме́жду со
 бою оу́чѣцы , недоо́умѣющеса о́ ко
 глѣтѣ . бѣ же е́динѣ ѿ оу́чѣкѣ е́го
 възле́жа на лонѣ ѿсовѣ , е́гоже любла
 ше ѿ . поманѣ же семѣ сѣмо́ петрѣ ,
 възпросѣти . ктѣо оубо е́сть о́ не́мже
 глѣтѣ ; нападѣ пѣи́ на прѣси ѿсо
 ви , глѣ е́му . ги , ктѣо е́сть ; ѿвѣ
 ца ѿ , пѣи́ е́сть , е́му́же азъ о́мо
 чивѣ хлѣбѣ подамѣ . ѿ о́мо́чь хлѣ
 бѣ , дастѣ іоу́дѣ сѣмоновѣ ѿскари́о

тїскомѹ . ѿ по хлѣбѣ тогда вниде во
 нь сатана . Гла оубо ему ис , еже
 творши створи скоро . сего же ни
 кто же разумѣ възлежащихъ къ че
 сомѹ рече ему . Нѣции же мнѹхѹ ,
 понеже ковчежець имѣаше ноудѹ ,
 ꙗко глеть ему ис , купнѣ еже трѣбѹемъ
 на прѣзднику , или ницимъ да нѣ
 что дастъ . прїимже онѣ хлѣбѣ ,
 ѡбїе ѿзыде . бѣ же ноць , егда ѿзы
 де . Гла ис .

За , мѣ .

Нѣтъ прослѣвися снѣтъ члѣкѣи , ѿ бѣтъ
 прослѣвися о немѣ . аще бѣтъ прослѣви
 ся о немѣ , ѿ бѣтъ прослѣвитъ его все
 бѣтъ , ѿ ѡбїе прослѣвитъ его . чѣца ,
 еще свами мало есмѣ . възѣщете ме
 не . ꙗкоже рѣхъ ноудѣомѣ . ꙗко
 ꙗможе азѣ ѿдѣхъ , вы не можете прїи
 ти , ѿ вамѣ глѣю нѣтъ . заповѣдь но
 вѣю даю вамѣ , да любите другѣ
 друга , ꙗкоже възлюбихъ вы , да ѿ
 вы любите себе . о семѣ разумѣю

ЕВЛІЕ .

ВѢИ ГАКО МОИ ОУЧЕНИЦИ ЕСТЬЕ , АЩЕ ЛЮБО
ИМАГТЕ МЕЖДУ СОБОЮ . ГЛА ЕМУ СІМО
ПЕТРЪ . ГИ , КАМО ИДЕШИ ; ОВѢЩА
ЕМУ ІС . ГАМОЖЕ АЗ ИДУ , НЕ МОЖЕШИ
НИГѢ ПО МНГѢ ИТИ , ПОСЛАГЪ ЖЕ ПО МНГѢ
ИДЕШИ . ГЛА ЕМУ ПЕТРЪ . ГИ , ПО
ЧТО НЕ МОГУ НИГѢ ПО ТЕБѢ ИТИ ; НИГѢ
ДУШУ МОЮ ЗА ТЕА ПОЛОЖУ . ОВѢЩА
ЕМУ ІС . ДУШУ ЛИ ТВОЮ ЗА МА ПОЛОЖИ
ШИ ; АМИНЬ АМИНЬ ГЛЮ ТЕБѢ , НЕ ВЪ
ЗГЛАСИГТЪ АЛЕКТОРЪ , ДОНДЕЖЕ ОВѢ
РЖЕШИСА МЕНЕ ПРИЦИ .

ГЛА , ДІ . ЗА , МЗ .



А НЕ СМУЩАЕТСА СРЦЕ ВАШЕ ,
ВГРУХИТЕ ВЪ БА , И ВМА ВГРУ
ХИТЕ . ВДОМУ ОЦА МОЕГО ОБИ
ТЕЛИ МНОГИ СУТЬ . АЩЕ
ЛИ ЖЕ НИ , РЕКАГЪ БЫХЪ ВА ,
ИДУ ОУГОПОВАТИ МѢСТО ВАМЪ , И А
ЩЕ ОУГОПОВАЮ МѢСТО ВАМЪ , ПАКИ
ПРИДУ , И ПОИМУ ВЪ КСЕБѢ , ДА ИДУ
ЖЕ ЕСМЪ АЗЪ , И ВЪ БУДЕТЕ , И ГАМОЖЕ
АЗЪ ИДУ , ВЪСТЕ , И ПУТЬ ВЪСТЕ .

Гла́ емѹ домѧ . Гни , не вѣмы камо ѿ
 деши , ѿ како мѡжемъ пѹтъ вѣдѣ
 ти ; гла́ емѹ ісѣ , азъ есмь пѹтъ ,
 ѿ истинна , ѿ живѡтъ . Никтѡ же
 прїидетъ къ оцѹ , токмо мною .
 ѡще ма бысте знали , ѿ оца моего
 знали бысте оубо , ѿ оца позна
 стѣ его , ѿ видѣсте его . гла́ емѹ
 филиппѣ , гни , покажи намъ оца ,
 и доведетъ намъ . гла́ емѹ ісѣ . то
 лико время свѧми есмъ , ѿ не позна
 мене филиппе ; видѣвши мене , ви
 дѣ оца . ѿ како ты глѣши покажи ма
 оца ; не вѣрѹеши ли како азъ вѣ оци ,
 ѿ оца вѣ мнѣ естъ .

За , ми .

Глы ѿже азъ глѹ вамъ , о себѣ не
 глѹ . оца же вѣ мнѣ пребываѧи ,
 тои творишь дѣла . вѣрѹете мнѣ
 како азъ вѣ оцы , ѿ оца вѣ мнѣ .
 ѡще ли же ни , за та дѣла вѣрѹи
 те ми . аминь аминь глѹ вамъ ,
 вѣрѹѧи в ма , дѣла ѿже азъ творю ,

ЕВЛІЕ .

И ꙗко сътвориши , и болаша си хъ съ
твориши , ꙗко азъ къ ѿцѣ моему
граду . И еже аще что просите о
ца о имени моего , то сътворю ,
да прославиши ѿцѣ въ снѣ . И аще
чесо просите въ имя мое , азъ сътво
рю . еще любите мя , заповѣди
мои съблюдыте . и азъ оумолю ѿ
ца , и иного оутѣшителю да вамъ ,
да бѣдетъ свѣми въ вѣки , духъ исти
нынъ , егоже мнѣ не можеши пріа
ти , ꙗко не видиши его , ни же знае
его . вы же знаете его , ꙗко въ васъ
пробываетъ , и въ васъ бѣдетъ .
не оставлю васъ сиры , прииду къ вамъ .
еще мало . и мнѣ кътому не видиши
мене . вы же видите мя . ꙗко азъ
живу , и вы живи бѣдете . ꙗко
днѣ разумѣете вы , ꙗко азъ въ ѿцы
моему , и вы въ мнѣ , и азъ въ васъ .

34 .

Имаи заповѣди мои и съблюдаи
ихъ , ꙗко есть любви мои . а любви

мѧ , възлюбленгь бѹдептгь ѿцемгь
 мой , и азгь възлюблю его , и явлюся
 ему самгь . гла ему іоуда нескари
 опскын . ги , и чгто бысть , како на
 хощеши явитиа , а не мѧ ;
 ѿвѣща іс и рече ему . аще кто любѧ
 мѧ , слово мое съблюдептгь , и ѿць
 мой възлюбитгь его . и к нему приде
 вѣ , и обѧтель оу него сътворивѣ .
 не любѧ мѧ , словесгь моихгь не съ
 блюдаептгь . и слово еже слышасте ,
 нгбѣ мое , но послѧвшаго мѧ ѿца .
 сіа глахгь вамѣ , в васгь сын . оуптѣ
 шитель же дхгь стын , егоже послепт
 ѿць вѣ мѧ мое , гон вы наоучитгь
 всемѣ . и възспоманептгь вамгь всѧ
 яже рѣхгь вамѣ . цнргь оставляю
 вамгь . миргь мой даю вамгь . не како
 же миргь даептгь , азгь даю вамгь .

За , мѧ .

Да не смущаетса срце ваше ни оустра
 шаетгь . слышасте како рѣхѣ
 вамгь , иду и приду к вамгь . аще

ЕВЛІЕ .

БЫСТЕ ЛЮБИЛИ МЯ , ВЪЗРАДОВАЛИСА
БЫСТЕ ОУБО . ЯКО РѢХЪ ИДУ КЪ ЦѢ .
ЯКО ЦѢ МОИ БОЛИИ МЕНЕ ЕСТЬ . И НИГЪ
РѢХЪ ВАМЪ , ПРЕЖЕ ДАЖЕ НЕ БУДЕТЪ .
ДА ЕГДА БУДЕТЪ , ВЪРЪ ИМЕТЕ .
КТОМУ НЕ МНОГО ГЛЮ СВЯМИ . ГРАДЕ
БО СЕГО МІРА КНАЗЬ , И ВЪ МНѢ НЕ ИМА
ТЬ НИЧЕСОЖЕ . НО ДА РАЗУМѢЕТЪ МИ ,
ЯКО ЛЮБЛЮ ЦѢ . И ЯКОЖЕ ЗАПОВѢДА
МНѢ ЦѢ , ТАКО ТВОРЮ . ВЪСТАНѢ
ТЕ ИДЕМЪ ЦЮДУ .

ГЛА , ЕИ . ЗА , И .



ВЪ ЕСМЬ ЛОЗА ИСТИННАА ,
И ЦѢ МОИ ДѢЛАТЕЛЬ ЕСТЬ .
ВСЯКУ РОЗГУ О МНѢ НЕ ТВОРА
ЩЮ ПЛОДА , ИЗМЕТЪ Ю .
И ВСЯКУ ТВОРАЩЮ ПЛОДЪ ,
ОТРЕБИТЪ Ю . ДА МНОЖАШИИ ПЛОДЪ
ПРИНЕСЕТЪ . ОУЖЕ ВЫ ЧИСТИ ЕСТЕ ,
ЗА СЛОВО ЕЖЕ ГЛАХЪ ВАИ . БУДЕТЕ ВЪ
МНѢ , И АЗЪ ВЪ ВАСЪ . ЯКОЖЕ РОЗГА
НЕ МОЖЕТЪ ПЛОДА СЪТВОРИТИ О СЕБѢ ,
АЩЕ НЕ БУДЕТЪ НА ЛОЗѢ , ТАКО И ВЫ ,

аще въ мнѣ не пребѣдете . азъ есмь
 лоза , вы же рождіе . и ѿже бѣдете
 въ мнѣ , и азъ внѣмъ , тогда стѣтво
 рите плодъ многъ . ꙗко безменѣ не
 можете творити ничесоже . аще
 кто въ мнѣ не пребѣдетъ , и зверже
 тся вонъ . ꙗкоже розга , и исеышетъ .
 и сѣбраютъ ю , и въ огнь влагѣю ,
 и сгарѣетъ . аще пребѣдете въ
 мнѣ . и глн мои въ васъ пребѣдутъ .
 емуже аще хощете просити , и бѣде
 вамъ . о се прославися ѿць мой ,
 да плодъ многъ стѣтворите . и бѣде
 те мои оученицы .

За ѿ ѿ .

ꙗкоже възлюбѣ мѧ ѿць , и азъ
 възлюбѣхъ васъ . бѣдѣте въ любви
 моеи . аще заповѣди моя стѣблю
 дѣте , пребѣдете въ любви моеи , ꙗко
 же азъ заповѣди ѿца моего стѣблю
 до , и пребываю въ него любви . сѧ
 глахъ вамъ , да радость моя въ васъ
 бѣдетъ , и радость ваша исплѣни

ЕВЛІЕ .

тсѧ . Сн̄ ѣсть заповѣтъ моѧ , да лю-
бите другъ друга , ꙗкоже възлюбѣ
ѡи . Бѡлша сѧ любвѣ ннѣкоже ѡмѧ ,
да кптѡ дшѣ свою положи за други сво-
ѧ . ѡи други мои ѣсте , аще твори-
тѣ елика азъ заповѣдаю вамъ . не
кптомъ васъ глѣю рабы . ꙗко рабъ
не вѣсть что творитъ гъ его . васъ
же рекохъ други , ꙗко всѧ ꙗже слы-
шѧ ѡ оца моего , сказахъ ва . не ѡи
менѣ избрасте , но азъ избрахъ ва
и положихъ ва , да ѡи идѣте , и плодъ
принесѣте , и плодъ вашъ пребудетъ .
да егоже аще просите ѡ оца въ ѡма
моѣ , дастъ вамъ .

за , ѡв .

Сн̄ заповѣдаю вамъ , да любите
другъ друга . аще миръ васъ нена-
видѣи , видите , ꙗко мене преже ва
възненавидѣ . аще ѡ мира бысте
были , миръ оубо своѣ любилъ бы .
ꙗкоже ѡ мира нѣсте , но азъ избрѣ
ѡи ѡ мира , сего ради ненавидѣи васъ
миръ . Поминайте слово , еже азъ

рѣхъ вамъ . Нѣсть рабъ болѣи гѣ
 своего . аще мене изгнаша , и вѣ
 ижденутъ . аще слово мое съблюдо
 ша , и ваше съблюдутъ . Но сіа
 всѣ творѣ вамъ за имя мое , ꙗко
 не вѣдаютъ послѣвшаго ма . аще
 не бѣи пришелъ и глаголю имъ , грѣха
 не бѣша имѣли . Нѣтъ же винѣ не и
 муть о грѣсѣ своемъ . ненавиждѣи
 мене , и оца моего ненавиждѣи . аще
 дѣла не бѣи сътворилъ виѣ , иже
 имъ никтоже сътвори , грѣха не бѣ
 ша имѣли . Нѣтъ же и видѣша ,
 и възненавидѣша мене и оца моего .
 но да сбѣдется слово , писаное въ зако
 нѣ ихъ , ꙗко възненавидѣша ма
 тѣне . Егдаже придетъ оутѣши
 тель , егоже азъ пошлю въ оца .
 духъ истинны , иже оца исходитъ ,
 той свидѣтельствуетъ о мнѣ . и
 вы же свидѣствуете , ꙗко искони
 со мною есте .

Гла , 31 .



їа глахѣ вамѣ , да не съблѣ
знитеся , ѿ сонницѣ ѿже
нѹтѣ вы .

ЗА, НГ.

Но прїидетѣ часть , да всѣ
ѿже оубїетѣ вы , мните
ся службѹ приносити бѹ . И сїа съ
творяетѣ , ꙗко не познаша оца ,
ни мене . Но сїа глахѣ вамѣ , да егда
прїидетѣ часть , поминанте се , ꙗко
ахѣ рѣхѣ вамѣ . Снхѣ вѣ исперѣ
ва не рѣхѣ , ꙗко свами бѣхѣ . Ннѣ
же ндѣ кпославшемѹ мѣ . И никто
же ѿ васѣ вѣпрашатѣ мене камо
идеши ; но ꙗко сїа глахѣ вамѣ , ско
рѣ исполни срѣца вѣша . Но ахѣ исти
нѹ вамѣ глѹ . оѹне естѣ вамѣ да ахѣ
ндѣ , аще бо не ндѣ ахѣ , оуптѣши
тель не прїидетѣ квамѣ . аще ли
же ндѣ , послѹ его квамѣ . И прише
онѣ , обличитѣ мира , о грѣсѣ ,
и о правдѣ , и о сѹдѣ . о грѣсѣ оѹбо ,
ꙗко не вѣрѹютѣ в мѣ . о правдѣ же ,
ꙗко ктѣ ѿцѹ моемѹ ндѣ , и ктѣомѹ не

вѣдѣте мене . о сѹдѣ же , ꙗко кнѧ
 зѣ мѣра сего о깁женѣ бысть . еце
 много ꙗмамѣ глаголю вамѣ , но немо
 жете носѣти нѣѣ . егдаже прѣидѣ
 онѣ дѣхѣ истинны , настѣавитѣ
 вы на всѧкѣ истиннѣ . не о себѣ бо
 глаголю ꙗмамѣ , но елика ꙗще о깁слѣ
 шитѣ , глаголю ꙗмамѣ , ꙗ градѣ
 цаѧ възвѣститѣ вамѣ . онѣ мѧ
 прослѣвитѣ , ꙗко ѿ моего прѣиметѣ ,
 ꙗ възвѣститѣ вамѣ .

Зѧ , ꙗд .

рѣѧ елика ꙗмамѣ ѿцѣ , моѧ сѹтѣ .
 сего ради рѣхѣ , ꙗко ѿ мене прѣимѣ ,
 ꙗ възвѣститѣ вамѣ . вѣ малѣ , ꙗ
 ктѣмѣ не вѣдѣте мене , ꙗ пакы вѣ ма
 лѣ , ꙗ о깁зритѣ мѧ , ꙗко ꙗдѣ кѣ
 ѿцѣ . рѣша же ѿ о깁чѣнкѣ еѣо ксебѣ .
 чѣтѣ естѣ се еже глѣтѣ намѣ , вѣ ма
 лѣ ꙗ не вѣдѣте мене , ꙗ пакы вѣ малѣ
 ꙗ о깁зритѣ мѧ , ꙗ ꙗко ꙗзѣ ꙗдѣ кѣ
 ѿцѣ ; глахѣ о깁бо , чѣтѣ се естѣ ,
 еже глѣтѣ , вѣ малѣ ; не вѣтѣмы чѣтѣ

бѣдетъ . Сіа ѿ прѣпчухъ глѣхъ
 вѣ . но прѣдетъ чѣ , егда ктому ѿ
 прѣпчѣхъ не глѣхъ вѣ , но ѿвѣтъ о ѿцѣ
 вѣзвѣщѣхъ вамъ . ѿ той днѣ вѣ имѣ
 мое вѣпроситѣ . и не глѣхъ вѣ , ꙗко ѿ
 оумолѣю ѿца о васъ . сѣ бо ѿцѣхъ любѣ
 въи , ꙗко въи мене вѣзлюбѣистѣ ,
 и вѣрѣвѣистѣ , ꙗко азъ ѿ ба и зѣдо
 и зѣдо ѿ оца и прѣдо ѿ мѣ , и ꙗкѣ
 оставѣлю мѣръ и иду къ ѿцѣхъ .
 глѣша емѣхъ оучѣны его . се нѣтъ не о
 бинѣасѣ глѣши , ѿ прѣпчѣхъ никоѣа же
 не глѣши . нѣтъ вѣмѣ ꙗко вѣси вѣа ,
 и не прѣбѣеши да ктому ꙗ вѣпрашаѣ .
 о семѣхъ вѣрѣемѣхъ , ꙗко ѿ ба и зѣшелѣхъ
 еси . ѿвѣщаѣ имѣхъ ꙗко , нѣтъ ли вѣрѣ
 ете : се глѣдетъ часъ , и нѣтъ прѣи
 де , да разѣдетѣсѣ кѣждо вѣ своѣ ,
 и мене едѣного оставѣистѣ . и нѣбѣсмѣ
 едѣнѣхъ , ꙗко ѿцѣхъ со мною естѣ . Сіа
 глѣхъ вѣ , да вѣ мѣхъ мѣръ имѣте .
 в мѣрѣхъ скорѣни бѣдетѣ . но дрѣзѣи
 те , ꙗко азъ побѣдѣ мѣръ .

ЕВЛІЕ .

ГЛА , ЗІ . ЗА , НВ .



Іа гла іс . и вгъзведе очи свои
на нбо и рече . ѿче , прииде
часть , прослави сѧ своего .
да и сѧтъ твои прослави г҃а .
Іѹкоже далъ еси ему власть
всакоа плоти . да всако еже далъ
еси ему , дастъ имъ живѡ вѣчныи .
се же естъ живѡтъ вѣчныи , да знаю
тебе единого истиннаго ба . и егоже по
сла іс х҃а . азъ прослави г҃а на земли .
дѣло ствершихъ еже далъ еси мнѣ да
сг҃творю . и нѣтъ прослави ма тѣи
ѿче оу тебе самого , славою юже и
мѣхъ оу тебе прѣже мнѣ не быстъ .
Іѹвнхъ има твоѡ чѣкомъ , и х҃же далъ
еси мнѣ ѿ мира . твои бѣша , и мнѣ
и х҃ъ далъ еси , и слово твоѡ сг҃храні
ша . нѣтъ разумѣша ꙗко вса елика
далъ еси мнѣ , ѿ тебе сѣтъ . ꙗко
г҃лы и х҃же далъ еси мнѣ , да х҃ имъ .
и тѣи пріаша . и разумѣша въ исти
нѣ , ꙗко ѿ тебе и зыдохъ . и вѣрова

ша ꙗко тѣи ма посла . ѡзъ о снхъ
 молю . не о всемъ мнрѣ молю . но о
 пбхъ ихже далъ еси мнѣ , ꙗко твоя
 сѣть . и моа вса , твоя сѣть ,
 и твоя моа , и прославиша внихъ .
 и кттому нбемъ вмирѣ , и сн вмирѣ
 сѣть , и азъ ктбѣ градѣ . ѡче
 стѣи , соблюди ихъ въ нма твое ,
 ихже далъ еси мнѣ , да бѣдѣтъ едно
 ꙗкоже и мы . егда бѣхъ снми вми
 рѣ , азъ съблюдахъ и въ нма твое .
 ихже далъ еси мнѣ съхранихъ , и
 никттоже ѡ нихъ погыбе , ткмо снѣ
 погыбелныи . да сѣдѣса писаніе .
 ннѣ же ктбѣ градѣ , и сн глѣ вми
 рѣ , да нмѣтъ радости моеи исполне
 ны всебѣ . ѡзъ да нмѣтъ слово твое .
 и мнрѣ възненавидѣ ихъ , ꙗко нбсѣ
 тѣ ѡ мира , ꙗкоже и азъ ѡ мира нб
 емъ . не молю да възмешн ихъ ѡ ми
 ра , но да съблюдеши и ѡ неприязни .
 ѡ мира нбсѣтъ , ꙗко и азъ ѡ мира
 нбемъ . стѣи и въ истинѣ твоеи ,

ΕΥΛΙΕ .

СЛОВО ТВОЕ ИСТИНА ЕСТЬ .

ЗА , НЗ .

И́акоже мене посла̀ вми́ръ , и́ азъ по
сла́хъ и́хъ вми́ръ . и́ за нѣ азъ сѣхъ
себе , да и́ тѣи́ будѣтъ сѣѣни въ и́
стинѣ . Не о́ сѣхъже молю́ твоѣмо ,
но и́ о́ вѣрѣющѣи́ словесе́ и́ ради́ вѣа .
да вси́ е́дино сѣтъ . И́акоже тѣи́ ѿче́ въ
ми́тъ , и́ азъ втѣбѣтъ . да и́ тѣи́ вна́сѣ
е́дино будѣтъ . да и́ ми́ръ вѣрѣ и́мѣ ,
и́ако тѣи́ вѣа посла̀ . и́ азъ сла́вѣ ю́же
далѣтъ еси́ ми́тъ , да́хъ и́мѣтъ . да будѣтъ
е́дино , и́акоже и́ мы́ е́дино е́смы . азъ
внѣхъ , и́ тѣи́ въ ми́тъ , да будѣтъ
сѣверше́ни въ е́дино , и́ да разѣмѣетѣ
ми́ръ и́ако тѣи́ вѣа посла̀ , и́ вѣзлю
бнѣтъ и́хъ еси́ , и́акоже мене вѣзлюбнѣ
еси́ . ѿче́ , и́хъже далѣтъ еси́ ми́тъ , хо
щѣ да и́дѣтъже е́смы азъ , и́ тѣи́ будѣтъ
сѣ мно́ю . да вѣда́тъ сла́вѣ мою́ ,
ю́же далѣтъ еси́ ми́тъ . и́ако вѣзлюбнѣтъ
вѣа еси́ пре́жде сло́женѣа ми́ра . ѿче́
пра́вѣныи , и́ ми́ръ тѣебе не познѣ .

а́з же ꙗ́ко позна́хъ , ꙗ́ко сѣи позна́ша ,
 ꙗ́ко ꙗ́ко ты мѧ посла . ꙗ́ко сказа́хъ ѿ мѧ ꙗ́ко
 ты ꙗ́ко твое , ꙗ́ко сказа́хъ да любви ѿюже мѧ
 еси възлюбилъ , внихъ будещи , ꙗ́ко
 азъ внихъ .

Гла , ѿи . За , ѿи .



сѣи рекъ ѿс , ꙗ́козиде съ оуче
 нники свои на онъ полъ по
 тока кедровска , ꙗ́коже бѣ
 врыпоградъ , вонъже вниде
 самъ , ꙗ́ко оучицы его . бѣ
 даше же ѿюда предаи его мѣсто ,
 ꙗ́ко множицею събрашеса ѿс ꙗ́ко съ
 оучники свои . ѿюда же приеъмъ
 спиръ , ꙗ́ко ѿ архіерей ꙗ́ко фарисей слугѣ ,
 принде ꙗ́ко съ свѣтѣлы ꙗ́ко свѣщамн
 ꙗ́ко оружи . ѿс же вѣды всѧ градуща
 нань . ꙗ́коже рече ѿмъ , когѣ ѿцѣте ;
 ѿвѣщаша емъ , ѿса назаранина .
 гла ѿмъ ѿс , азъ есмь . Стоаше же
 ꙗ́ко ѿюда ꙗ́коже предаше его , сними .
 да ꙗ́коже рече ѿмъ , азъ есмь , ꙗ́ко до
 ша въспать , ꙗ́ко падоша на земли .

ЕВЛІЕ .

ЛѢКЫ ЖЕ ВЪПРОСИ НХЪ ІСЪ , КОГО ИЩЕ
ТЕ ; ОНИ ЖЕ РѢША , ІСА НАЗАРѢА .
ѠВѢЩА ІСЪ , РѢХЪ ВАМЪ , ГѢКО АЗЪ Е
СМЪ . АЩЕ ОУБО МЕНЕ ИЩЕТЕ , ОСТА
ВИТЕ СИХЪ ИТИ . ДА СЪБЪДЕТСА СЛѠ
ВО ѢЖЕ РЕЧЕ . ГѢКО ИХЪЖЕ ДАЛЪ ЕСИ МНѢ ,
НЕ ПОГЪБИХЪ Ѡ НИХЪ НИКОГОЖЕ . СИ
МОНЪ ПЕТРОЪ ИМЪИ ПОЖЪ , ИЗВЛЕЧЕ
ЕГО , И ОУДАРИ АРХІЕРѢОВА РАБА , И ОУ
РѢЗА ЕМУ ОУХО ДЕСНОЕ . БѢЖЕ ИМА РА
БУ МАЛХЪ . РЕЧЕ ЖЕ ПЕТРОВИ ІСЪ , ВЪ
НЗИ НѠЖЪ ВНОЖНИЦУ . ЧѢШУ ЮЖЕ ДА
СПѢ МНѢ ѠЦЪ , НЕ ИМАМЪ ЛИ ПИТИ
ЕА ; СПІРА ЖЕ , И ПЫСЦНИКЪ , И СЛѠ
ГЫ ИОУДЕЙСКИА ГѢША ІСА , И СВАЗАША
ЕГО , И ВЕДОША ЕГО КЪ АНИѢ ПЕРВѢ . БѢ
БО ПѢСТЬ КАІАФЪ , ИЖЕ БѢ АРХІЕРѢИ
ЛѢТЪ ТОМУ . БѢЖЕ КАІАФА ДАВЫИ
СЪВѢТЪ ИОУДЕОМЪ , ГѢКО ОУНЕ ЕСТЬ
ЕДИНОМУ ЧЛѢКУ ОУМРЕТИ ЗА ЛЮДИ .
ПО ІСѢЖЕ ИДАШЕ СИМОНЪ ПЕТРОЪ , И
ДРУГИИ ОУЧѢИКИ . ОУЧѢИКИ ЖЕ ТОИ БѢ
ЗНАЕМЪ АРХІЕРѢОВИ , И ВНИДЕ СЪ ІСОМЪ

въ двѣрѣ архіереевъ . Пётръ же сто-
 аше при дверехъ внѣ . Изыде оубо
 оучникъ той иже бѣ знаемъ архіерее-
 ви , и рече двѣрници , и введе Петра .
 гла же раба двѣрница петрови , еда и
 ты ѿ оучника еси члкъ сего ; гла онъ ,
 нбсмь . Стоахъ же раби и слуги о-
 гнь сътворше . яко зима бѣ и грѣ-
 ахъсѧ . бѣ же сними петръ стоа и
 грѣасѧ . архіерей же въпроси іса о
 оучницѣхъ его , и о оученіи его . ѿвѣща
 ему іс . азъ не обвинѧсѧ глахъ ми-
 ру . азъ всегда оучихъ на сонмищѣхъ ,
 и въ цркви , и дѣже вси людїе снемлю-
 тсѧ , и тѣмъ не глахъ ничесоже . что
 ма въпрашаеши ; въпроси слыша-
 вши , что глахъ имъ . се си въдѣ-
 ѣже рѣхъ азъ . сіа же рѣкшъ ему ,
 едїнъ ѿ прѣстоащихъ слѣгъ , оудари
 въ ланигѣхъ іса , рѣкъ , тако ли ѿвѣ-
 щавѧеши архіерееви ; ѿвѣща ему
 іс , аще злѣ глахъ , свѣтельствуй
 о злѣ . аще ли добрѣ , что ма бїе

ЕВЛІЕ .

ши з посла же єго анна свѣзана к каі
афѣ архіерееви . бѣ же сімонѣ пе
тргѣ стпѡи и грѣасѡ . рѣша емѡ . еда
и ты ѡ оученикѣ єго єси з онже ѡврѣ
жесѡ , и рече , нѣсѡ . гла єдинѣ
ѡ рабѣ архіереевѣ , оужника сын , емѡ
же пѣтрѣ оургѣза оухо . не азѣ ли пѣ
видѣхѣ вврьтѡ градѣ снмиѣ з па
ки оубо пѣтрѣ ѡврѣжесѡ , и абіе пѣ
тель вѣзгласи .

за , ѡд .

ведоша же іса ѡ каіафы в претѡргѣ .
бѣ же оутро , и пѣи не видоша в пре
тѡргѣ , да не осквернатсѡ , но да
їада пасхѡ . и збиде же пилатѣ кнѣ
вонѣ , и рече . кѡю рѣчѣ приносите на
чѣка сего з ѡвѣщаша и рѣша емѡ .
аще не бы былѣ сѣи злодѣи , не быхѡ
предали єго тебѣ . рече же имѣ пи
латѣ . поймѣте єго вы , и по зако
нѡ вѣшемѡ судѣте емѡ . рѣша же
емѡ іоудее . намѣ не доіонитѣ оуби
тити никогоже . да слѡво ісѡво сбѣдетѣ

СѦ ѣже рече , назнѣменѡа коемоу смертѣ
 тѣю хотѣше оумрети . ѡниде же
 паки пилаптѣ въ претѣорѣ , и гласи іѣа ,
 и рече емѡ . ты ли еси црѣь іоудѣйсѣк ;
 ѡвѣща емѡ іѣ . о себѣ ли ты се глѣши ,
 или инии тебѣ рекѡша о мнѣ ; ѡвѣ
 ща пила , ѣда азѣ жидовинѣ емѣ ;
 рѣдѣ твой , и архіерее предаша тѣа
 мнѣ . что еси сътворил ; ѡвѣща
 іѣ . црѣтво мое нѣсть ѡ міра сего .
 аще ѡ міра сего бѣло бѣ црѣтво моѣ ,
 слѡгы моѣ оубо подвижалиса бѣша ,
 да не преданѣ бѣ былѣ іоудѣомѣ .
 ннѣ же црѣтво моѣ нѣсть ѡсюдѡ .
 рѣ же емѡ пила . оубо црѣь ли еси ты
 ѡвѣща іѣ ты глѣши , ꙗко црѣ емѣ
 ѡ . азѣ на се родихса , и на се приндо
 въ мнрѣ , да свѣдѣтельствѡю истнѣ
 нѡ , и всѣкѣ иже е ѡ истинны , послѡ
 шѣетѣ гласа моего . гла емѡ пила ,
 что е истина ; и се рекѣ , паки изы
 де кѣ іоудѣомѣ , и гла имѣ . азѣ
 ни единаѡ вины обрѣтѣю внемѣ .

ЕВЛІЕ .

Ѣсть же Ѡбычанъ вѣ , да ѣдіногѡ вамѣ
Ѡпущу на пасху . хоцете ли оубо ,
да Ѡпущу вѣ црѣа іоудейска ; вгъзѣ
пѣша же вѣи глѡще , не сего , но вара
вѣ . бѣ же варава разбойникѣ .

Гла , дѣ .



Тогда оубо пилатѣ поашѣ
іса , и бѣ его . и воѣни стѣплѣ
тше вѣнѣцѣ Ѡ терніа , вѣ
зложіша емѣ на главѣ . и
врізѣ багранѣ Ѡблѣкоша
его . и глахѣ радѡиса црѣю іудейскѣи .
и бѣахѣ его по ланиптома . и зыде
же пакѣи вонѣ пилатѣ . и гла имѣ ,
се и звожѣ его вамѣ вонѣ . да разумѣ
ѣте , ꙗко внемѣ ни ѣдіноа винѣ Ѡбрѣ
таю . и зыде же вонѣ іс . носѣ те
рновѣ вѣнѣцѣ . и багранѣ ризѣ . и
гла имѣ . се члѣкѣ . ѣгда же видѣ
ша его архіерѣе и слѣгѣи , вгъзѣпиша
глѡще .

Зѣ , зѣ .

Распнѣ распнѣ его . гла имѣ пилѣ .
поймѣте его вѣи и распнѣте . азѣ бо

НЕ О́БРѢТАЮ ВНЕМГЪ ВИНЫ . Ѡвѣща
 ша ѣму іудее . мы законѣ имамы ,
 и по законѣ нашемѣ , долженѣ естъ
 оумрѣти , ꙗко себе сѣа бжїа стѣтво
 ри . Егда же слыша пилатѣ се сло
 во , паче оубоаса , и вниде въ пре
 торѣ пакн , и гла ісови , Ѡкѣдѣ еси
 тѣы . іс же , Ѡвѣтта не дастѣ ему .
 гла же ему пилѣ , мнѣ ли не глѣши ;
 не вѣси ли ꙗко властѣ имамѣ распѣти
 тѣа , и властѣ имѣ пѣспѣти тѣа ;
 Ѡвѣща іс , не имашн властн нн еді
 ноѣ на мнѣ , ꙗще не быти дано свѣ
 ше . Сего ради предѣвѣи мѣ тебѣ ,
 болѣн грѣхѣ имамѣ . Ѡ сего иискаше
 пилатѣ пѣспѣти его . іудее же
 вѣспѣахѣ глѣюще , ꙗще сего пѣспѣ
 ши , нѣси другѣ кесарѣвѣ , всѣкѣ
 иже црѣ себе створѣн , прогнѣвнѣса
 кесарю . Пилатѣже слышавѣ се сло
 во , изведе вонѣ іса , и стѣде на судн
 ци на мѣстѣ глѣмѣ лндѣспрогнѣн ,
 евренскн же гавѣада . бѣ же пѣтѣік

ЕВЛІЕ .

пáсцѣ , чá же ꙗ́ко шесты́и . ѿ гла
іудеомѣ , се црѣь вáшь . о́ни же вѣ
пíахѹ , вѣзми вѣзми распни єго .
Гла ѿмѣ пилатѣ , црѣа ли вáшего ра
спнѹ ; ѿвѣщáша архіерее , не ꙗ́ма
мы црѣа по́кмо кесаря . Зогда
же предáстѣ єго ѿмѣ да распнетсѣа .
По́емше же іса , ѿ ведо́ша , ѿ носѣа
крѣпѣ своі , ѿзбѣде вѣ глѣмое лóбноє
мѣсто , єже глѣтсѣа євренскы , го
лго́да , ѿдѣже пропáша єго , ѿ снѣ
іна двѣ , сю́дѹ ѿ сю́дѹ , посредѣ же
іса . написá же ѿ пíтла пилатѣ ,
ѿ положи на крѣпѣ . бѣ же написано ,
іс назаранин , црѣь іоудеискын .
Сегоже пíтла мнози чпóша ѿ іоу
ден , ꙗ́ко близѣ бѣ мѣсто града ,
ѿдѣже пропáша іса . ѿ бѣ написано
но , євренскы , греческы , рѣискы .
Глахѹ же пилатѹ архіерее іоудеистіи
не пиши , црѣь іоудеискын , но ꙗ́ко сѣ
рече , црѣь єсмь іоудеискын . ѿвѣ
щá пилатѣ . єже писáхѣ , писá .

вѣи же , ѣгда пропаша ѿа , прїа
ша рїзы ѣго , ѿ стѣвориша четы
ри частн , комуждо вѣину часть ,
ѿ хитонь . бѣ же хитонь не швенгъ ,
свѣше ѿстїкѣнгъ вѣсь . рѣша же ѿ се
бѣ , не предерѣмгъ ѣго , но мѣтнемгъ
жребїа ѿ немгъ , кѣмѣ бѣдетѣ . да
стѣбѣдетса писанїе гл҃юще . раздѣ
лїша рїзы моѣ себѣ , ѿ ѿ магнїснѣ
моѣн метѣша жребїа . вѣи же оу
бо сїа стѣвориша .

За , зѣ .

Стоѣхѣ же при крѣстѣ ѿовѣ , магнн
ѣго , ѿ сестрѣ магнере ѣго , марїа кле
ѿпова , ѿ марїа магдальїнн . ѿ же
вндѣвѣ магнере , ѿ оучнїка стоѣща ,
ѣгоже любаше . гл҃а магнери своѣн .
жено , се снѣ твоѣ . Потѣ же гл҃а
оучнїкѣ , се магнн твоѣ . ѿ ѿ того ча
са поѣпгѣ ю оучнїкѣ вѣ своѣ сн . По
семѣ вѣды ѿ , ѿко вѣа оуже стѣврѣши
шасѣ , да стѣбѣдетса писанїе , гл҃а ,
жаждѣ . Стѣсѣд же стоѣше полнѣ ѿ

ЕВЛІЕ .

цѣта . Ѡни же исполнившѣ гъбу Ѡцѣ
та , ѡ на тростѣ възнѣзше , придѣ
ша къ оустомѣ его . Ѡгдаже пріѡпт
Ѡцѣтѣ ѡ , рече . стврьшишаа .
ѡ преклонѣ главѣ , предѣстѣ дхѣ .
ѡудѣе же , понеже пѡттокѣ бѣ ,
да не Ѡстанѣтѣ на крѣтѣ тѣлесѣ всѣ
ботѣ , бѣ бо великѣ днѣ той субо
ты , молѡша пѡлѡта , да пребѡ
голенѡ ѡхѣ , ѡ възмѣтѣ . прѡдо
ша же воинѡ , ѡ прѣвомѣ оубо пребѡ
ша голенѡ , ѡ другѡмѣ распѡттомѣ
снѡмѣ . на ѡса же прѡшедше , ѡко
видѣша его оубже оумѣрша , не пре
бѡша емѣ голенѡнѡ , ѡ едѡнѣ ѡ воѡ
кѡпѡемѣ ребра емѣ пробѡде . ѡ ѡбѡе
ѡзбѡде кровѣ ѡ водѣ . ѡ видѣвѡнѣ ,
свѣдѣтельствѡва , ѡ истинно ѣстѣ
свѣдѣтельствѡ ѡго . ѡ тѡнѡ вѣстѣ
ѡко истинѣ глѣтѣ , да вѣ вѣрѣ ѡмѣ
те . быша бо сѡа , да ѣбудѣтѣа пѡ
сѡнѡе , кѡстѣ не стѣкрѣшѡтѣа ѡ него .
ѡ пѡкѣи другѡе писѡнѡе глѣтѣ . вѣ

ЗРАПТЪ НАНЬ ЁГОЖЕ ПРОБОДОША .

За , ЗВ .

Поси́хже моли пила́тта і́осифъ и́же
 ѿ а́рмадеа , свѣи́ оу́ченикъ і́совъ ,
 поспѣ́енже стѣра́ха ради і́удѣйска ,
 да вѣ́зметъ тѣ́ло і́сово . и́ повелѣ́тъ
 пила́ттъ . Прѣ́иде же , и́ взы́мъ тѣ́
 ло і́сово . прѣ́иде же и́ нико́дѣмъ при
 шедши́ къ і́сови но́щію прѣ́жде , послѣ́
 смѣ́шеніе змѣ́ренио и́ а́лонио , ꙗ́ко
 ли́птъ стѣо . Прѣ́ста же тѣ́ло і́со
 во , и́ обвѣ́ста є́ рѣ́зани стѣ а́ромѣ́
 ты , ꙗ́коже о́бычай є́сть і́уде́омъ
 погрѣ́бати . Бѣ́ же на мѣ́стѣ и́дѣ́
 же распла́тѣа , вѣ́тътъ . и́ вѣ́рътътъ
 гробъ́ но́въ внемже нико́лиже ни́кто
 же положѣ́нъ бѣ́ . тѣ́х оу́бо па́ткѣа
 ради і́удѣйска , ꙗ́ко бли́зъ баше́
 гробъ́ , положи́ста і́са .

Гла , к .

За , ЗГ .



гь ѣдїнѹ же ѿ сѹбѡтѣ , ма
 рїа магдалыни прїнде за оу
 тра , ѣще сѹщи тїмѣ , на
 гробѣ , ѿ видѣть кáмень вѣа
 ѿ гроба . Зече оубо , ѿ прї
 нде къ сїмонѹ петрѹ , ѿ къ другѡму оу
 ченикѹ , ѣгоже люблáше їс , ѿ гла
 йма . вѣаша га ѿ гроба , ѿ не вѣмѣ
 гдѣтъ положиша ѣго . ѿзыде же пе
 трѣ , ѿ другїи оученикѣ , ѿ ѿдѣста
 къ гробѹ . течеáста же ѡба вѣхѣтъ ,
 ѿ другыи оученикѣ тече скорѣе пе
 тра , ѿ прїнде прежде къ гробѹ .
 ѿ прїникѣ , видѣть рїзѣ лежáща ,
 ѡбаче не вниде . Прїнде же сїмонѣ
 петрѣ , вѣслѣдѣтъ ѣго , ѿ вниде вѣ грѡ
 бѣ , ѿ видѣть рїзѣ ѣдїны лежáща ,
 ѿ сѹдáргь ѿже бѣтъ на главѣтъ ѣго , не с рї
 замн лежáща , но ѡсобѣ свитѣтъ на
 ѣдїномѣ мѣстѣтъ . Зогда оубо вни
 де ѿ другїи оученикѣ , прїшѣдыи пре
 жде къ гробѹ , ѿ видѣтъ , ѿ вѣрѡва .
 Не оу бѡ вѣдѣхѹ писанїа , ѿко подо

блещетъ ему и змѣтыви хъ въскресну
ти . и доѣла же пакн ксебѣ оучника .

31 , 32 .

Маріа же стоаше оу гроба внѣ пла
чущи . ѿкоже плакашеса , приише
въ гробъ , и видѣ двѣ аггѣла въ бѣлахъ
ризахъ сѣдѣща , единого оу главѣи ,
и единого оу ногѣ , и дѣже бѣ лежало
тѣло ісово . и гласста ей она . же
но , что плачешиса ; гла ѿма ,
ѿко взяша га моего , и не вѣмѣ
гдѣ положиша его , и сіа рѣкши ,
обратиса вспасть , и видѣ іса сто
ѣща , и не вѣдаше ѿко іс ѣсть .
гла ей іс , жено , что плачеши ; ко
гò ищеши ; она же мнѣши ѿко врь
то грядарѣ ѣсть , гла ему , ги ,
ѿще тѣи еси взялѣ его , повѣжь ми ,
гдѣ еси положила его , и азѣ възмѣ
его . гла ей іс , маріе . она же обра
щиса , гла ему , раввѣни , еже
гласста , оучителю . гла ей іс ,
не прикасайса мнѣ . не оу бо въздохѣ

ЕВЛІЄ .

КГЪ ЦЦЪ МОЕМУ , ИДИ ЖЕ КГЪ БРАГТИИ
МОЕЙ , И РЦИ ИМГЪ , ВГЪСХОЖЪ КГЪ
ЦЦЪ МОЕМУ , И ЦЦЪ ВАШЕМУ . И БГЪ
МОЕМУ . И БЪ ВАШЕМУ . ПРИНДЕ ЖЕ
МАРІА МАГДАЛЫНИ , ПОВБДЮЩИ ОУ
ЧЕНИКО , ЯКО ВИДГЪ ГА , И СІА РЕ ЕИ .

ЗА , ЖЕ .

СУЩУ ЖЕ ПОЗДГЪ ВГЪ ДНЬ ТТОИ , ВГЪ ЕДИНУ
Ц СЪБОТГЪ , И ДВЕРЕМГЪ ЗАПВОРЕНОМЪ ,
ИДЕЖЕ БГЪХУ ОУЧНИЦЫ ЕГО СГБРАНИ СТРА
ХА РАДИ ІОУДЕЙСКА . ПРИНДЕ ІС , И СІА
ПОСРЕДГЪ , И ГЛА ИМГЪ , МИРГЪ ВАМГЪ . И
СЕ РЕКГЪ , ПОКАЗА ИМГЪ РУЦГЪ , И НОЗГЪ ,
И РЕБРА СВОА . ВГЪЗРАДОВАШАЖЕСА ОУ
ЧНИЦЫ , ВИДГЪВШЕ ГА . РЕЧЕ ЖЕ ИМГЪ ІС ПА
КЫ , МИРГЪ ВАМГЪ . ЯКОЖЕ ПОСЛА МА
ЦЦГЪ , И АЗГЪ ПОСЫЛАЮ ВЫ . И СЕ РЕКГЪ
ДУНУ , И ГЛА ИМГЪ . ПРИИМГЪТЕ ДХГЪ
СТГЪ . ИМЖЕ ЦПХСТИТЕ ГРГЪХЫ ,
ЦПХСТАТЕСА ИМГЪ . І ИМЖЕ ДРГЪЖИ
ТЕ . ДРГЪЖАТЕСА . ДОМА ЖЕ ЕДИНГЪ Ц
ОБОЮ НАДЕСАТЕ ГЛЕМИИ БЛИЗНЕЦГЪ ,
НЕ БГЪ ТІУ СНИМИ ЕГДА ПРИНДЕ ІС . ГЛА

ху же ему друзиіи оучицы , видѣхѡ
 га . онже рече имъ . аще не вижу
 на руку его язвы гвоздѣныя , и вло
 жу прѣстѣ моего въ язвы гвоздѣнѣ
 ныя , и вложу руку мою въ ребра его , не
 иму вѣры . и по днѣхъ осмихъ , па
 кы бѣху внутрѣ оучицы его , и до
 ма сними . прииде ис , двѣремъ за
 твореномъ . и стѣ посреде ихъ , и
 рече , миръ вамъ . потомъ гла до
 мѣ . принеси прѣстѣ твои съмо ,
 и виждѣ руку мою , и принеси руку
 твою , и вложи ребра моя . и не буди
 невѣренъ , но вѣренъ . ѿвѣща
 дома , и рече ему . гь мой , и бгь мо
 й . гла ему ис , яко видѣвъ ма ,
 вѣрова . блженіи не видѣвшей , и вѣ
 ровавше . цного же іина знаменіа
 сотвори ис , предѣ оучицы свои .
 яже нѣсуть писана въ книгахъ сихъ .
 сіа же писана быша , да вѣруете яко
 ис есть хс снъ бжїи . и да вѣрующе ,
 живота имате въ имя его .

ЕВЛІЕ .

ГЛА , КА . ЗА , ЖЕ .



ОСЕМЬ ЯВИСА ПАКЫ ІС ОУЧЕНИ
КОМЪ СВОИМЪ ВЪСПАВЪ ѿ
МРТВЫХЪ , НА МОРИ ПИВЕ
РІАДЪСТІМЪ . ЯВИЖЕСА
СІЦЕ . БѢХУ ВЪКУПЪ СИМОИ
ПЕТРОУ , И ДОМА НАРИЦАЕМОИ БЛИЗ
НЕЦУ , И НАДАНАИЛУ , ИЖЕ БѢ ѿ КА
НЫ ГАЛІЛЕЙСКІА , И СНА ЗЕВЕДЕОВА ,
И ІНА ѿ ОУЧНИКЪ ЕГО ДВА . ГЛА ИМЪ СИ
МОИ ПЕТРОУ , ИДУ РЫБЪ ЛОВІТИ .
ГЛАША ЕМУ , ИДЕМЪ И МЫ СПОБОЮ .
ИЗЫДОША ЖЕ И ВСЪДОША ЯБІЕ ВКОРАБЛЬ .
И ВПІУ НОЦЬ НЕ ЯША НИЧЕОЖЕ . ОУТРОУ
ЖЕ БЫВШУ , СПІА ІС , ПРИ БРЕЗѢ , НЕ
ПОЗНАША ЖЕ ОУЧНИЦЫ ЯКО ІС ЕСТЬ .
ГЛА ЖЕ ИМЪ ІС , ДѢТИ , ЕДА ЧТО СІГЪ
ДНО ИМАТЕ . ѿВѢЩАША ЕМУ , НИ . ОН
ЖЕ РЕЧЕ ИМЪ , ВВЕРЗѢТЕ МРЕЖУ ОДЕСНЮ
СТРАИУ КОРАБЛА И ОБРАЦЕПТЕ . ВВРЬ
ГОША ЖЕ , И КТОМУ НЕ МОЖАХУ ПРИВЛЕ
ЩИ ЕА ѿ МНОЖЕСТВА РЫБЪ . ГЛА ЖЕ
ОУЧЕНИКЪ ТІИ , ЕГОЖЕ ЛЮБЛАШЕ ІС ,

ПЕТРОВОИ , ГЪ ЁСТЬ . СИМОНЪ ЖЕ ПЕТРОВЪ
 СЛЫШАВЪ , ЯКО ГЪ ЁСТЬ , ЕПЕНДИГТО
 ПРЕПОАСАСА , БЪ БО НАГЪ , И ВЪРЪЖЕ
 СА ВМОРЕ . А ДРУСИИ ОУЧЕНИЦЫ КОРАБИ
 ЦЕМЪ ПРИНДОША . НЕ БЪША БО ДАЛЕЧЕ
 О ЗЕМЛА , НО ЯКО ДВЪ СЪТЪ ЛАКТИИ . ВЛЕ
 КУЩЕ МРЕЖУ РЫБЪ . ЯКОЖЕ ИЗЛЪЗОША
 НА ЗЕМЛЮ , ВИДЪША ОГНЬ ЛЕЖАЩЪ ,
 И РЫБУ НА НЕМЪ ЛЕЖАЩУ , И ХЛЪБЪ .
 И ГЛА ИМЪ ІС . ПРИНЕСЪТЕ О РЫБЪ
 ЯКЕ ЯСЪТЕ ННЪ . СЛЪЗЪ ЖЕ СИМОНЪ
 ПЕТРОВЪ , ИЗВЛЕЧЕ МРЕЖУ НА ЗЕМЛЮ , ПО
 ЛНУ , ВЕЛИКЪ РЫБЪ , Р И Н И ТРИ .
 И ПОЛНКУ СУЩУ , НЕ ПРОПТОРЖЕСА МРЕ
 ЖА . ГЛА ИМЪ ІС , ПРИНДЪТЕ ОБЪ
 ДУИТЕ . НИ ЕДИНЪ ЖЕ СМЪАШЕ О ОУЧЕ
 НИКЪ ИСЪАЗАНТИ ЕГО , ТЫ КТО ЕСИ ,
 ВЪДАЩЕ ЯКО ГЪ ЁСТЬ . ПРИНДЕ ЖЕ ІС ,
 І ПРИА ХЛЪБЪ , И ДАСЪТЪ И . И РЫБУ ТА
 КОЖДЕ . СЕ ОУЖЕ ТРЕТІЕ ЯВІСА ІС
 ОУЧЕНИКОМЪ СВОИМЪ , ВЪСТАВЪ О
 МРТВЫХЪ .

ЕВЛІЕ .

Е́гдаже о́бѣдоваша . г҃ла сѣмону
петру ꙗко . сѣмоне ѿнни҃тъ , люби
ши ли мѧ па́че снх҃ъ ; г҃ла ѣму , ѣй
г҃и , ꙗ́ко вѣси ꙗко люблю ꙗ́ко . г҃ла
ѣму , паси́ я́гнцѧ моѧ . г҃ла ѣму
па́кы вѣторо́е . сѣмоне ѿнни҃тъ , лю
биши ли мѧ ; г҃ла ѣму , ѣй г҃и , ꙗ́ко
вѣси ꙗко люблю ꙗ́ко . г҃ла ѣму ,
паси́ о́вцѧ моѧ . г҃ла ѣму прѣпѣе ,
сѣмоне ѿнни҃тъ , любиши ли мѧ ;
о́скръбѣ же пѣтрѣ , ꙗко рече ѣму
прѣпѣе , любиши ли мѧ . ѿ г҃ла
ѣму . г҃и , ꙗ́ко вѣси вѣси , ꙗ́ко вѣ
си , ꙗко люблю ꙗ́ко . г҃ла ѣму ꙗко ,
паси́ о́вцѧ моѧ . ѡ́мни҃нь ѡ́мни҃нь г҃лю
тебѣ , е́гда бѣ юнѣ , по́асашеса
самѣ , ѿ хожаше ꙗ́коже хоггаше .
е́гдаже съспѣрѣшисѧ , вѣздѣжешн
руцѣ твоѣ , ѿ инѣ ꙗ́ко по́ашепѣ ,
ѿ ведепѣ , ꙗ́коже не хощешн . се же
рече , назнѧменѧ ко́ею смѣртїю про
славишѣ б҃га . ѿ сѣѧ рекѣ , г҃ла
ѣму , ѿди́ по ми́нѣ . о́бращѣжесѧ

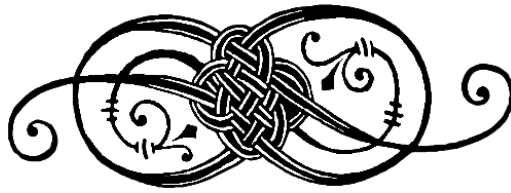
пѣтръ , видѣ оученика , егоже лю
 блаше ѿ , въ слѣдѣ идуща , иже и въ
 злѣже на вечери на прѣси его , и рече . Гни ,
 кто есть предаи тѣа ; сего видѣвъ
 петръ , гла ісови . Гни , сей же что ;
 гла ему іс . аще хочѣ да той пребы
 ваетъ , дондеже приидѣ , что
 къ тебѣ ; ты по мнѣ гряди . и зы
 де же слово се въ браггю , ꙗко оученикъ
 той не оумретъ . и не рече ему іс ,
 ꙗко не оумрѣ . но аще хочѣ тому пре
 бывати дондеже приидѣ , что къ тебѣ ;
 сѣи есть оучникъ свѣдѣтельствѣ
 аи о снхъ , иже и написа сѣа . и въ мѣ
 ꙗко истинно есть свѣдѣтельство
 его . Суть же и іна многа , ꙗже
 створи іс , ꙗже аще по еди
 ну писана бывають , ни са
 момѣ мнѣо всемѣ мнрѣ
 вмѣстити пише
 мы книгѣ ,
 аминь .

ЕВЛІЕ .

Еже ѿ іоанна сѣго евліста ,
имагы всебѣ , гла , ка .

ѣ зачалъ црковныхъ ,

ѣз .





СКІЗАНІЇ ІНІАЛІСКИ СПІСАНА

СПІСАНІА АПЛОМІА І ЕВАНГЕЛІОМІА

ЛУКАЮ . ПО ЛІТІАХ МНО

ЗІХІА СПІСАНІА ГІА .



ІА КНІГЫ ДІАІНІА АПЛІСКИ
НАРІЧЮТСА . ЕЛМАЖЕ ДІА
ІНІА АПЛІСКИ СЪДЕРЖАЮТЪ .
ПОВІДААНІА ЄСТЬ ЛУКА ЕВ
АНГЕЛІОМІА . АНТИОХІАНІНІА
УБО СЫН РОДОМЪ , ВРАЧЬ ЖЕ ХІТРОСТІЮ .
ХОЖДАШЕ СЪ АПЛЫ , ПАЧЕ ЖЕ СПАВЛО .
І ВІДЫН ВЪ ІСТИНУ ПІШЕПЪ . ПО
ВІДАЮТЪ ЖЕ , КАКО ОБЛАКОМІА ПОЕМ
ШЕПЪ ВЪЗНЕСЕСА ГЪ . І БЫВШЕ ПРО
ЛІПІЕ СПАГО ДХА ВПЕНТНОСТІЮ ,
НА АПЛЫ ЖЕ , І НА ВСА БЫВШАА ПОГДА
ПЪ . І ОУСТРОЕНІЕ ЖЕ МАГДІНО , ВЪ
ІЮДЫ МІСЦО ПРІДАТЕЛА . І ОУСТРОЕ
НІЕ СЕДМІ ДІАКОНЪ . І ІЗБРАНІЕ ПА

ДЕЯНІА .

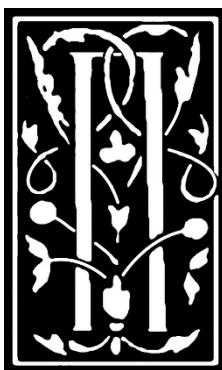
ВЛОВО , ѿ ѿліка пострада . ѿ ѿліка съ
твориша чюдеса аплі , млтвою ѿ
вброю хвою . ѿпломгъ же ѿмена съ
тъ сѣ . сѣмонгъ , рекомыи пѣтръ .
ѿ ѿдрѣа браггъ его . іаковгъ , іоан
нгъ . филиппгъ , ѿ вардоломен . до
ма , ѿ магден мытарь , іаковъ
алфеовгъ . ѿ сѣмонгъ кананіггъ . іо
уда іаковль . ѿ магдіа причтѣныи
съ єдинѣми надесатѣ . въ іуды мѣ
сто предаггела . оустроєныхъ же
дѣяко ѿмена сътъ сѣ . стефанъ ,
филиппгъ . прохоръ , никаноръ .
тѣмо , пармена . ѿ николаи .
посѣмгъ прѣаггъ бѣспѣ ѿ па
велъ ѿбранныи сосѣдъ .
сѣхъ же аплгъ знаменїа
ѿ чюдеса . ѿже съ
твориша
сътъ
сїа .



ДІЯСТЬ ПАСПІАСТЬ І ПІАСТЬ ДІАСТЬ ІЗОНІАСТЬ І ПІАСТЬ

ЛѢКОЮ .

ГЛА , Я . ЗА , Я .



ѢРВОЕ ОУБО СЛОВО СЪПТВОРИХЪ
О ВСЕХЪ , О ДЕОФИЛЕ , О НИ
ХЪЖЕ НАЧАПЪ ІСЪ , ПТВОРИТИ
ЖЕ И ОУЧИТИ , ДО НЕГОЖЕ
ДНЕ , ЗАПОВІДАВЪ АПЛОМЪ
АХОМЪ СПЫМЪ , ИХЪЖЕ ИЗБРА , ВЪ
ЗНЕСЕСА . ПРѢ НИМИ ЖЕ И ПОСПАВИ СЕБЕ
ЖИВА , ПО СПРАДАНИИ СВОЕМЪ , ВЪ МНО
ЗЕХЪ ЗНАМЕНІИХЪ , ДНЬМИ ЧЕТЫРЕ
ДЕСАТЫМИ ІАВЛААСА И , И ГЛА . ІАЖЕ
О ЦРПВИИ БЖИИ , И СНИМИ ІАДЫ , ПО
ВЕЛГВАШЕ ИМЪ Ѡ ІЕРЛИМА НЕ ѠЛЧА
ПИСА , НО ЖДАТИ ОБГТОВАНИЕ Ѡ

ДЕАНІА .

ЧЕЕ , ѿже слышасте ѿ мене . ꙗко
 іоаннѣ оубо крѣпнѣе естъ водою ,
 вы же имаете крѣпнѣнса дхѣ спѣи ,
 не по мнозѣхѣ сихѣ днѣхѣ . онѣ же
 оубо съшѣшеса , вѣпрашахѣ его , глѣ
 цѣ . ги , аще въ лѣтѣ се оустраше
 ши црѣпвіе іиѣво ; рече же кнѣмѣ .
 нѣсть ваше разумѣти времена ѣ лѣ
 та , ꙗже ѿцѣ положи своєю обла
 стію . но прїимете силѣ нашѣшѣ
 спѣому дхѣ на вы . ѣ бѣдетѣ ми свидѣ
 теле , вѣ іерлѣмѣ же , ѣ въ всѣи іудѣи
 ѣ самарїи , ѣ даже до послѣднихѣ зе
 мли . ѣ сіа рекѣ . зрацѣмѣ ѣмѣ ,
 взѣтѣса , ѣ облакѣ поѣтѣ его ѿ
 чію ѣ . ѣ ꙗко взирающе бѣхѣ на нѣо
 ѣдѣщѣ емѣ . ѣ се мѣжа двѣ стѣста
 прѣ нимѣ вѣ одѣжи бѣлѣ , ꙗже ѣ реко
 ста . мѣжѣ галлѣенскїи , чѣто стѣи
 тѣ зрацѣ на нѣо ; се іс , вѣзнесѣи
 са ѿ васѣ на нѣо , ꙗкожде прїидѣ ,
 ѣмѣ образѣмѣ видѣете его ѣдѣща
 на нѣо .

ЗА , В .

АПЛЬСКА .

Тогда възвратишася въ іерлїи ,
 ѿ горы нарицаемае елеонѣ . ѿже
 єсть близѣ іерлїима , суботѣ имущи
 путь . И егда внидоша , възидо
 ша на горницѣ , и дѣже бѣхѣ пребы
 вающе . петръ же , і іаковѣ . і но
 аннѣ , и андрѣа . филиппѣ , и до
 ма . вардоломѣи , и маттѣи . і іа
 ковѣ алфѣевѣ , и симонѣ зилоттѣ .
 і іюда іаковль . сїи вси бѣхѣ , пер
 пѣще єдинодушно мѣтвю и молѣнї
 емѣ . съ женами , и мрїєю мтрїю
 ісовою , и братїєю єго . И въ дни
 сїа , възставѣ петръ , посре дѣ оуче
 никѣ , рече . бѣ же народѣ именѣ
 вкѣптѣ ѿко стїо и два десѣте , му
 жіе братїа , подобаше скончѣтисѣ
 писанїю семѣ , еже прѣже рѣ дхѣ стїи
 оустѣ двѣи , о іудѣ бѣвшемѣ во
 жди ємшимѣ іса . ѿко причтѣнѣ бѣ
 снами , и прїа жребїи слѣжбы сѣа .
 Сєи оубо стѣжѣ сєлѣ ѿ мѣзды непра
 ведныа . и ницѣ бѣвѣ , просѣдєсѣ

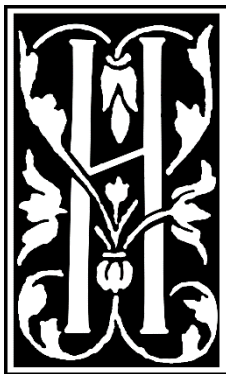
ДЕА́НІА .

посре́дѣ , і́ нѣзлі́ясѧ всѧ оу́тпроба ѣго
і́ разѹмно бы́сть всѣмѣ живѹщимѣ
въ іеру́сали́мѣ . ꙗ́ко нареци́сѧ селѹ́ по
мѹ́ своимѣ нѣхѣ ꙗ́зыкомѣ , а́келда
ма . еже ѣсть село́ кро́ве . Писѣ́ бо
въ кни́зѣ ѹ́ало́мьстѣни . да бѹдетѣ
дво́ръ ѣго́ пѹстѣ , і́ не бѹдетѣ живѹи
внемѣ . і́ е́писѣпство ѣго́ прѣиметѣ
и́нѣ . Подобае́тѣ оубо ѹ́ стѹшеши́
сѧ сна́ми мѹ́жен , въ всѧ́ко лѣ́тѣ вѣ
же вни́де і́ нѣзѣде вна́сѣ гѣ́ іс . наче́нѣ
ѹ́ крѣ́щеніа іо́аннова , до него́же днѣ
възнесе́сѧ на нѣбо ѹ́ насѣ , свидѣ́те
ла въскрѣ́нію ѣго́ бы́ти сна́ми е́ди́номѹ
ѹ́ си́хѣ . і́ поста́виша двѧ . і́оси
фа нарица́емаго вара́вѹ . і́же наре
че́нѣ бы́сть і́оу́стѣ , і́ ма́тѣа ,
і́ помолѣ́вшесѧ рѣ́ша . зѣ́ і́и сѣ́це
вѣ́дѣе всѣхѹ́ , покажи́ , ѣго́же нѣзбра́
ѹ́ сею́ обою́ е́ди́ного прѣ́ати , жребі́и
слѹ́женіа сего́ і́ а́плѣстѣва . нѣзнего́
же нѣспаде́ ію́да , і́пті́ въ мѣ́сто своѣ .
і́ да́ша жребі́а і́ма . і́ паде́ жребі́и

АПЛЬСКА .

НА МАТТДЕА . И ПРИЧПЕНГЪ БЫСТЬ КЪ
ЕДИНОМУ НАДЕСАТТЕ АПЛУ .

ГЛА , В . ЗА , Г .



ЕГДА СКОПЧАВАШАСА ДНЬ ПА
ТЬДЕСАТНИЦЫ , БЫША ВСИ
АПЛИ ЕДИНОДУШНО ВКЪПГЪ .
И БЫСТЬ ВНЕЗАПУ СИБСЕ ШУ
МЪ , ЯКО ПОСИМУ ДЫХАНИЮ
БУРНУ , И ИСПОЛНИ ВСЕ ДОМЪ ИДЪБЖЕ
БАХУ СЪДАЩЕ . И ЯВИШАСА ИМЪ РА
ЗДЪБЛЕНИ ЯЗЫЦЫ ЯКО ОГНЕНИ . СЪДЕ
ЖЕ НА ЕДИНОМЪ КОГОЖДО ИХЪ . И ИСПОЛ
НИШАСА ВСИ ДХА СПА . И НАЧАША
ГЛАГТИ ИНЪМИ ЯЗЫКИ , ЯКОЖЕ ДХЪ
ДАШЕ ИМЪ ПРОВЪЩЕВАГТИ . БАХУ
ЖЕ ВЪ ИЕРЛИМЪ ЖИВУЩЕЙ ИОУДЕЕ МУЖИЕ
БЛГОГОВЪБНИИ , У ВСЕГО ЯЗЫКА ИЖЕ ПО
НБСЕМЪ . БЫВШУ ЖЕ ГЛАСУ СЕМУ , СНИ
ДЕСА НАРО , И ИЗУМЪСА . ЯКО СЛЫШАХУ
ЕДИННОГО КОГОЖДО СВОИМЪ ЯЗЫКОМЪ ГЛЮ
ЩЕМЪ ИМЪ . ДИВЛАХУЖЕСА ВСИ
И ЧУЖАХУСА ГЛЮЩЕ ДРУГЪ КЪ ДРУГУ ,
НЕ СЕ ЛИ ВСИ СИН СУТЪ ГЛЮЩЕЙ ГАЛИЛЕА

ДЕАНІА .

НЕ : И КАКО МЫ СЛЫШИМЪ КОЖДО СВОИ
ЯЗЫКОМЪ НАШИМЪ , ВНЕМЖЕ РОДИХОМЪ
СА : ПАРДАНЕ , И МИДАНЕ , И ЕЛАМИТЕ ,
И ЖИВУЩЕЙ МЕЖДУ РѢКАМА . ВЪ ІОУ
ДЕН ЖЕ , И КАППАДОКІИ . ВЪ ПОНТИ ,
И ВЪ АСИИ . ВЪ ФРИГИИ ЖЕ , И ПАМФИЛИИ .
ВЪ ЕГИПТИ , И СТРАНАХЪ ЛИВІИНСКІА .
ИЖЕ ПО КИРИИИ . И ПРИХОДЯЩЕЙ РИЛА
НЕ ІОУДЕН ЖЕ И ПРИШЕЛГЪЦЫ КРИПТА
НЕ , И АРАВЛАНЕ СЛЫШИМЪ ГЛЮЩЕМЪ
ИМЪ НАШИМИ ЯЗЫКИ ВЕЛИЧІА БЖІА .
ДНВЛАХУЖЕСА ВСИ И НЕДОМЫШЛАХУ ,
ЕДИНЪ КЪ ДРУГОМУ ГЛЮЩЕ . ЧТО ОУБО
ХОЩЕПТЪ СЕ БЫТИ : ИНИИ ЖЕ РЪГАЮЩЕ
СА ГЛАХУ , ЯКО ВИНОМЪ ИСПОЛНЕНИ
СУТЬ .

ЗА , Д .

ОСТАВЖЕ ПЕТРЪ , СЪ ЕДИНЪМЪ НАДЕСА
ТЕ , ВЪЗДВИЖЕ ГЛА СВОИ И РЕЧЕ И .
ЦУЖІЕ ІОУДЕНСКИИ , ЖИВУЩЕЙ ВЪ ІЕ
РУСАЛИМЪ ВСИ . СЕ ВАМЪ РАЗУМНО ДА БУ
ДЕПТЪ , И ВЛУШИТЕ ГЛЫ МОА . НЕ БО
ЯКОЖЕ ВЫ МНИТЕ СІИ ПЪАНИ СУТЬ ,
ЕСТЬ БО ЧАСТЬ ТРЕТИИ ДНЕ . НО СЕ ЕСТЬ

АПЛЪСКА .

речѣнное прѣрокомъ іоилемъ . и будѣ
 въ послѣдняя дни гл҃етъ г҃ь . и зл҃бю
 ѿ д҃ха моего на всѣхъ плѣтъ . и проре
 кутъ сынове ваши , и дщера ваша .
 и юноша ваша видѣнїа оузрадутъ , и
 старцы ваши сонїа видатъ . и бо
 на рабы мои и на рабыня моя въ дни
 оны и зл҃бю ѿ д҃ха моего , и прореку
 тъ . и дамъ чудеса на нбси горѣ ,
 и знаменїа на земли низу . кровь
 и огнь , и куренїе дыма . солнце прело
 житса въ тму , и луна въ кровь . Прѣ
 же да же не прїимѣ дню гнѣю великому
 и просвѣщенному , и будѣтъ , всѣхъ
 иже аще призовѣ има гнѣ , спсѣтса .

За , ѿ .

Мужїе иильтестїи слышите словеса
 сіа . іса назарѣа , мужа ѿ б҃га и зл҃б
 ствованна въ васѣ , силами и чуде
 сы и знаменїи , иже створи тѣмъ
 бг҃ъ посредѣ ва . икоже и сами вѣстѣ .
 сего нарекованнымъ совѣттомъ и прора
 зумѣнїемъ бжїимъ , продана при

ДЕА́НІА .

Ѣмше , рѹка́ма беззако́нныѹ при
гво́ждше оуби́сте . Ѣго́же бѣтъ въ
скрѣ́н , ра́дрѣшь болѣ́зни смѣ́ртныа .
Ѣако́же не ба́ше мо́щно держа́нѹ бы́ти
Ѣмѹ ѿ неа́ . двѣ́ бо глѣ́тъ о́ не́мѣ .
пре́зрѣ́хѹ га́ предо мною́ вѣ́нѹ , Ѣако
о́деснѹю́ мене́ ѣ́сть , да са́ не подвѣ́жѹ .
се́го ради въ́звесели́са́ срѣ́це моѣ́ Ѣ въ
зра́доваса́ Ѣзѣ́икѣ́ мо́и . Ѣще́ же Ѣ́ пло́
ть моа́ всели́тса́ на оупова́ніе . Ѣако
не о́ста́виши ду́шѹ мою́ въ́ адѣ́ , ни
даси́ же прѣ́бному́ своѣ́му вѣ́дѣ́ти Ѣ
ста́лѣ́нїа . ска́зала́ ми ѣ́си пу́ти жи
вотѣ́а . Ѣ́ испо́лниши́ ма́ весѣ́ліа́ съ ли
це́мѣ́ твои́мѣ́ . Ѣѹ́жїе́ бра́тїе́ , до
ста́и́тъ рѣ́чи съ дерзнове́ніе́мъ къ́ ва́
о́ па́триа́рхѣ́ двѣ́ , Ѣако́ о́умре́ Ѣ́ погребѣ́
бы́сть , Ѣ́ гробѣ́ Ѣ́го ѣ́сть вна́съ да́же
до́ днѣ́ се́го . прѣ́рокѣ́ оубо́ сын Ѣ́ вѣ́дыи
Ѣако́ кла́твою́ кла́тса́ Ѣ́мѹ́ бѣ́тъ , ѿ
пло́да́ чре́слѣ́ Ѣ́го , по́ плоти́ въ́здѣ́и
гну́ти Ѣ́а , Ѣ́ посади́ти Ѣ́го на прѣ́сто́
лѣ́ Ѣ́го , прѣ́видѣ́въ , гла́ о́ въ́скре

АПЛЬСКА .

сѣнии хвѣтъ . ꙗко не оставиша душа его
въ адѣ , ни плоть его видѣти исплати
ниа . сего іса въскреси бѣтъ . емѣже
вси мы есмы свидѣтели . десницею
оубо бжїею възнесѣа , обѣщованіе
же ст҃аго дха приѣмъ ѿ оца и зліа ,
се еже вы нынѣ видите и слышите .
не бо двѣдѣ възыде на нбса . гл҃етъ бо
самъ . рече гь гви моему сѣдѣи оде
снѣю мене , дондеже положу враги
твоя подножіе ногама твоима .
твердо оубо да разумѣетъ весь домъ
іиѣевъ . ꙗко и га и ха его бѣтъ ст҃тво
риль естъ сего іса , егоже вы распясте .
Слышавше же оумлишася ср҃цемъ ,
рѣша же къ петру , и прочи апломъ .
чг҃то ст҃творимъ мѣжіе братіе ;
за , ѿ .

Петръ же рече к нимъ , покаяшася
и да кр҃тятся кождо васъ въ имя іса
ха , въ оставленіе грѣхомъ . и при
имете даръ ст҃го дха . вамъ бо естъ
обѣщованіе , и чадомъ вашимъ . и

ДЕА́НІА .

всѣмъ дѣланимъ , елика́ аще призо
вемъ гъ бгъ нашъ . иными же сло
веси́ множаншими свѣдѣтельство
ваше , и молаше а гла . спсѣтеса ѿ
рода строптѣваго сего . они же оубо
любѣзно прѣаша слово его , и крѣпѣша
са . и приложѣшася въ днѣ той , дша
ѣко три тысяща . бѣху же терпѣще
въ оученіи аплѣ , и въ общеніи , и пре
ломленіи хлѣба , и въ мѣтвахъ . бы
сть же на всѣхъ дшѣхъ страхъ . мно
га бо чудеса и знаменіа . ѿ аплѣ бы
ша въ іерлѣмѣ . Страхъ же велѣн
баше на всѣхъ ихъ . вси же вѣрова
вшеи , бѣху въ кѣпѣ , і и маху всѣ
обща . и стажаніа і и мѣніа прода
аху . и раздааху всѣмъ еже аще кто
требоваше . по всѣхъ же дшѣхъ терпѣ
ще и даху единодушно въ црковѣ .
и ломѣще по домохъ хлѣбы , прѣйма
ху пищу въ радости , и въ простотѣ
срца хвалаще ба . і и мѣще блгть
къ всѣмъ людемъ . гъ же прилагаше

АПЛЬСКА .

ПО ВСѦ ДНИ СПАСАЮЩААСА ЦРКВИ .

ГЛА , Г . ЗА , З .



ПѢ КЪПѢ ЖЕ , ПѢТРОГЪ І ІОА́
ВГЪСХОЖА́СТА ВЪ СѢИЛИЩЕ НА
МЛПВУ ВЪ ЧАСѢ ДЕВА́ТЫН .
И НГБ́КІИ МЪЖЬ ХРО́МГЪ ѿ ЧРЕВА
МА́ТЕРЕ СВОЕѦ СЫН ПОСІМЪ
БЫВАШЕ . ЕГО́ЖЕ ПОЛА́ГАХУ ПО ВСѦ ДНИ
ПРѢ ДВЕРМИ ЦРКОВНЫМИ РЕКО́НЫМИ КРА́
СНЫМИ , ПРОСИТИ МИЛОСТЫНА ѿ ВХО
ДА́ЩИХЪ ВЪ ЦРКОВЬ . И́ЖЕ ВИДѢВЪ
ПЕТРА́ І ІОА́ННА ХОТѢЩИХЪ ВНИТИ
ВЪ ЦРКОВЬ , ПРОША́ШЕ МИЛОСТЫНА .
ВГЪЗРѢВЪЖЕ ПЕТРОГЪ НАНЬ СЪ ІОА́ННОМЪ ,
РЕЧЕ . ВГЪЗРИ́ НА́ НЫ . О́НЖЕ ПРИЛЕЖА́
ШЕ ІМА , МНА НГБ́ЧТО ѿ НИ ПРІА́ТИ .
РЕЧЕ́ ЖЕ ПѢТРО́ . СРЕБРА́ И ЗЛА́ТА НГБ́СТЬ
ОУ́ МЕНЕ́ , НО́ Е́ЖЕ ІМАМЪ , СЕ́ ТИ ДА́ .
ВГЪ ІМА ІСА́ ХА НАЗАРЕ́А ВГЪСТА́НИ И́ХО
ДИ́ . И́ ЕМЪ́ ЕГО́ ЗА ДЕСНЮ́Ю РУ́КУ ВЪЗДВИ́
ЖЕ . ЧБ́ІЕ ЖЕ ОУ́ТВЕРДИ́СТІЕСА́ ЕМУ́
ПЛЕСНѢ́ И ГЛЕЗНѢ́ . И́ ВГЪСКОУ́ИВЪ́ , СѢИ
И́ХОЖА́ШЕ . И́ ВНИ́ДЕ СНИ́МА ВЪ ЦРКОВЬ ,

ДѢЯНІА .

ХОДА ѿ СКАЧА , ѿ ХВАЛА БѢ . ѿ ВИДѢ
ША ЕГО ВСИ ЛЮДІЕ ХОДАЩА ѿ ХВАЛА
ЩА БѢ . ЗНААХУ ЖЕ ЕГО , ꙗко СЕН БѢШЕ
МІЛОСТЫНА РАДИ СѢДАИ ПРИ КРА
СНЫХЪ ДВЕРѢ ЦРКОВНЫХЪ . ѿ ѿСПОЛНИ
ШАСА ЧЮДА ѿ ОУЖАСА О ПРИКЛЮЧИВШЕ
СА ЕМУ .

ЗА , ѿ .

Держащущеса ѿсцѣлѣвшемѹ хромо
мѹ ПЕТРА ѿ ІНОАННА . ПРИПЕКѢША КНИ
МЪ ВСИ ЛЮДІЕ ВЪ ПРИПѢВѢ НАРИЦАЕМЫИ
СОЛОМОНОВЪ , ОУЖАСИ . ВИДѢВЖЕ
ПЕТРОВЪ . ѿВѢЩЕВАШЕ КЪ ЛЮДЕМЪ .
ЧЮЖІЕ ІИЛЬТАНЕ , ЧТО ЧЮДИТЕСА
О СЕМЪ ; ѿЛИ НА НИ ЧТО ВЗИРАЕТЕ ,
ꙗко СВОЕЮ ЛИ СИЛОЮ ѿЛИ БЛГОЧЕСТІЕ
СЪПВОРИХОМЪ ЕГО ХОДИТИ ; БГЪ ѿ
ВРААМОВЪ , ѿ ІСААКОВЪ , ѿ ІАКОВЪ ,
БГЪ ѿЦЪ НАШИХЪ , ПРОСЛАВИ ОТРОКА
СВОЕГО ІСА , ЕГОЖЕ ОУБО ВЫ ПРЕДАСТЕ ,
ѿ ѿВЕРГОСТЕСА ЕГО ПРЕ ЛИЦЕМЪ ПИЛА
ТОВЪМЪ , СУДИВШЪ ОНОМУ ПУСТИ
ТИ , ВЫ ЖЕ СЪТАГО ѿ ПРАВЕДНАГО ѿВЕРГО
СТЕСА , ѿ ѿПРОСИТЕ МУЖА ОУБИЦУ

АПЛЬСКА .

ДА́ТТИ ВА́МЪ , НАЧА́ЛНИКА ЖЕ ЖИ́ЗНИ
ОУ́БИТЕ , ЕГО́ЖЕ БГГЪ ВЪСКРЕ́СИ ѿ МЕРѢ
ТВЫ́ , Е́МУ́ЖЕ МЫ СВИДѢ́ТЕЛЕ Е́СМЫ ,
І О ВѢ́РѢ И́МЕНИ ЕГО́ , СЕГО́ ЕГО́ЖЕ ВИДИ́ТЕ
И ВѢ́СТЕ , ОУ́ТВЕРДИ́ И́МА ЕГО́ , И ВѢ́
РА ГѢ́ЖЕ ЕГО́ РА́ДИ , ДА́СТЪ Е́МУ́ ВСЮ ЦѢ́
ЛОСТЬ СІЮ́ , ПРѢ́ ВСѢ́МИ ВА́МИ . И́ НИ́ТЪ
МУ́ЖІЕ БРА́ТІА ВѢ́МЪ . ГѢ́КО ПО НЕВѢ́ДѢ́
НІЮ́ СЕ СЪ́ТВОРИ́ТЕ , ГѢ́КОЖЕ И́ КНА́ЗИ ВА́
ШИ . БГГЪ́ ЖЕ , ГѢ́КОЖЕ ПРОВОЗВѢ́СТИ
ОУ́СТЫ́ ВСѢ́ХЪ ПРР́ОКЪ́ СВОИ́ХЪ ПОСТРА
ДА́ТТИ ХЪ́ СКО́НЧА́ ТА́КО .

ЗА́ , Д .

ПОКА́НТЕ́СА ОУ́БО И́ О́БРАТНІ́ТЕ́СА , ДА
О́ЦЫ́СТНІ́ТЕ́СА ѿ ВА́ШИХЪ́ ГРѢ́ХЪ́ , ГѢ́КО
ДА ПРІ́ИДУ́ТЪ ВРЕ́МЕНА́ ПРОХЛА́ДНА ѿ ЛИ
ЦА́ ГѢ́А , И́ ПОСЛЕ́ТЪ ПРѢ́ЖЕ НАРЕ́ЧЕННА
ГО́ ВА́ , І́СА ХЪ́А , ЕГО́ЖЕ ПОДОБА́Е́ТЪ НБ́СИ
ОУ́БО ПРІ́АТТИ , ДА́ЖЕ ДО́ ЛГЪ́ ОУ́СТРО́ЕНІА .
И́ХЪ́ ЖЕ ГЛѢ́ БГГЪ́ ОУ́СТЫ́ ВСѢ́ХЪ́ СПЫ́ХЪ́
СВОИ́ХЪ́ ПРР́ОКЪ́ , ѿ́ ВѢ́КА . ЦО́ИСЕН
ОУ́БО КЪ́ ѿ́ЦЕМЪ́ РЕЧЕ́ , ГѢ́КО ПРРО́КА
ВАМЪ́ ВЪ́ЗДВИ́ГНЕ́ТЪ ГЪ́ БГГЪ́ ВА́ШЪ́

ДЕЯНІА .

Ѡ брагтіа ва́шаа , ꙗкоже мене , по
го послѣшанте о́ всемѣ , е́лика а́ще
речетѣ къ вамѣ . бѹдетѣ же вса́
ка дѹша , ꙗже а́ще не послѣшаѣтѣ
пѣро́ка того , по́требѣтса Ѡ лю́дїи .
и́ вси же пѣро́цы Ѡ самуїла и́ прѣчи́хъ ,
е́лицы глаша и́ вѣзвѣстѣша днѣ сїа .
вы е́сте сѣнове пѣро́кѣ , и́ завѣта , и́
ми же завѣца бѣгѣ къ Ѡцѣмѣ ва́шїи ,
гла къ авраа́мѹ . и́ о́ стѣмени твоѣ
блѣвѣтса вса Ѡчествіа земна́а .
ва́мѣ пѣрвѣе бѣгѣ вѣзвѣгѣ о́трока
своего іѣа , посла́ е́го блѣвѣца васѣ ,
Ѡвраща́тиса къ мѹждо Ѡ сло́бѣ ва́
шихѣ .

Гла , д . за , і .



лю́демже и́мѣ къ лю́демѣ ,
наидѣша на нихѣ сѣѣнницы
и́ воево́да цѣрковныи , и́ садѹ
кѣе , спѣжа́юще си́ за е́же
оу́чїтїи и́мѣ лю́ди , и́ вѣзъ
вѣца́тїи о́ іѣѣ вѣскрѣсе́нїе мѣртвѹхъ .
и́ вѣзложїша на нихѣ рѹцѣ , и́ положи́

АПЛЬСКА .

ша и хъ въ соблюденіе до оутрѣа , бѣ
 бо вечеръ оуже . мнози же ѿ слыша
 вшихъ слово , вѣроваша , и бѣсть
 число мужиѣн ѿко тысящъ пѣтъ .
 бѣсть же на оутрѣи събрагнуса кня
 зѣмъ и , и старцемъ и книжникомъ
 въ іерлѣи і анна архіерей , и кайафа .
 і иоаннъ , і александръ . и елицы бѣ
 ша ѿ рода архіерейска . и поставлъ
 ше и посредѣ , вѣпрашахъ . кою
 сілою , или конимъ именемъ створи
 стѣ се вы ; тогда пѣтръ исполни
 са дха сѣа , рече конимъ . князи
 людьстѣи , и старцы ииљеви . аще мы
 днесъ исптазѣми есмы , о бѣгодѣа
 нѣи чѣка нѣмоцна , о чѣсомъ сѣи стѣ
 са , разумно бѣди всѣмъ вамъ , и всѣмъ
 людемъ иилевомъ , ѿко въ нма іса
 ха назарѣа , егѣже вы распѣстѣ , егѣ
 бѣтъ вѣскрѣси ѿ мѣтвыхъ , о сѣмъ сѣи
 стѣи прѣ вами здравѣ . сѣи естѣ
 камень оукорѣнныи ѿ ва зиждущѣи ,
 бѣвыи въ главѣ оуглѣ , и нѣсть о и

ДЕАНІА .

НОМГЪ НИ О ЕДИНОМЪ СПСЕНІА . НБСЕТЬ
БО ИНОГО ИМЕНИ ПО НБСЕМГЪ , ДАНАГО ВЪ
ЧЛЦТХЪ , О НЕМЪ ПОДОБАЕТЬ СПТИ
СА НАМГЪ .

ЗА , АІ .

ВИДАЩЕ ЖЕ ПЕТРОВО ДЕРЗНОВЕНІЕ І И
ОАИНОВО . И РАЗУМГВШЕ ГАКО ЧЛКА
НЕКНИЖНА ЕСТА И ПРОСТА , ДИВЛАХУ
СА , ЗНААХУ ЖЕ И , ГАКО СЪ ИСОМЪ БГ
СТА . ЧЛКА ЖЕ ВИДАЩЕ СНИМИ СПОА
ЦА ИСЦБЛГВШАГО , НИЧТОЖЕ ИМА
ХУ ПРОПНВУ РЕЦИИ . ПОВЕЛГВШЕ ЖЕ И
МА ВОНГЪ ИЗЪ СОННИЦА ИЗЫТИ , СТА
ЗАХУСА КСЕБТЪ ГЛЮЩЕ . ЧГГО СЪГТВО
РИМГЪ ЧЛКОМА СИМА ; ГАКО ОУБО РАЗУ
МНО ЗНАМЕНІЕ ББІСЕТЬ ИМА , ВСГМГЪ
ЖИВУЩИМГЪ ВЪ ІЕРЛІМГЪ ГАВЪ , И НЕ МО
ЖЕМГЪ ІВРЕЦІСА . НО ДА НЕ БОЛТЪ ПРО
СТРЕПСА ВЪ ЛЮДЕХЪ , ПРЕЦЕНІЕМГЪ
ДА ЗАПРБТНІМГЪ ИМА , КТОМЪ НЕ ГЛА
ТИ О ИМЕНИ СЕМГЪ НИ ЕДИНОМУ І ЧЛКЪ .
И ПРИЗВАВШЕ ИХЪ , ЗАПОВДАША ИМА
ІНУДЪ НЕ ПРОВЦЕВАТИ , НИ ОУЧИТИ

АПЛЬСКА .

О ѿмени ісовѣ . Пётрѣ же і ѿѿаннѣ ,
ѿвѣщавше книма рѣста , аще пра
ведно єсть прѣ бѣгомѣ , вѣсѣ послуша
ти паче , неже ли бѣ : сѣдѣте . не мо
жемѣ бо мы ѿже вѣдѣхомѣ и слыша
хомѣ , не глаголю . онѣ же призапрѣ
щше ѿма , пѣстѣша ѿхѣ . ничто
же обрѣтѣше како мѣчиги ѿхѣ людин
ради . ѿко вси прославлѣхѣ бѣга о
бѣвшѣ . лѣты бо бѣше множає че
тыре десѣте члѣкѣ , о немже бѣсѣ
чюдо сіє и сѣвлѣніа .

ЗА , ВІ .

Ѿпущѣна же бѣвша , прѣидѣста
къ своимѣ , и вѣзвѣстѣста єлика
кни архіерей и старцы рѣша . о
ни же слышавше , єдинодѣшно вѣз
двигѣша глаголю бѣ , и рекоша . вѣко
ты бѣ стѣтворѣвѣи нѣо и зѣмлю и мо
ре , и всѣ ѿже внихѣ . иже дѣхомѣ стѣ
оустѣ ѿца нашего дѣда отрока тво
єго рекѣи . вѣскѣю шѣлѣшасѣ ѿзы
цы , и людіє поучѣшасѣ пѣетнѣ

ДѢЯНІА .

присѣлаша царіе земстїи . и князи
сѣбрашася вкѹпѣ, на га и на хѹа его .
Сѣбрашася вѣистинѹ въ градѣ
сѣмѣ , на сѣтого о́трока твоего іса ,
егоже помаза , и́ро же и понтеискїи
пилапѣ , съ ѹзыкы и людми и́лєвы
ми , сътворїти елика рѹка твоя
и свѣтѣ твоя прѣже нарече быти .
и нѣтъ ги , призри на прѣцѣніа ихѣ ,
и даждь рабѣмѣ твѣимѣ съ всѣмѣ
дѣрзновѣніемѣ глаголи слово твое ,
внегда рѹкѹ твоею прострѣти ,
въ и́сцѣленїа , и знаменїа и чюдеса
бывати и́менѣ сѣго о́трока твоего іса .
и помолѣвшемся имѣ , подвижеся
мѣсто и́дѣже бѹхѣ сѣбрани , и испѣ
лишася вси дѹха сѣга . и глахѹ сло
во бжїе съ дѣрзновѣніемѣ . Народѹ
же вѣрѣвавшимѣ , бѣ сѣрце и дѹша е́ди
на , и ни е́динѣ же чпѣ ѿ и́мѣніа сво
его глаше свое быти , но бѹхѣ имѣ
вѣа о́бща , и вѣлією силою вѣздахѹ
свѣдѣтѣство а́пли вѣскрѣнію га іса .

АПЛЬСКА .

Бл҃годатѣ же бѣ вѣліа на всѣхѣ ихѣ .
 не бѣше бо лишентѣ ни єдинѣ внихѣ .
 єлицы бо господіе сѣломѣ илн домо
 вомѣ бѣхѣ , продающе приношѣхѣ
 цѣны продаемыхѣ и полагахѣ при ногѣ
 аплѣ . даашеже са ко мѣждо єже
 аще кто требоваше . Іосифѣ
 наречѣнныи варнава , ѿ аплѣ , єже є
 сказѣмо снѣ оутѣшеніа , левви ,
 кїпранинѣ родомѣ , имѣа село ,
 продавѣ принесѣ цѣну , и положи прѣ
 ногѣма аплѣ .

Гла , є . За , Гі .



Ужѣ же нѣкїи , ананїа имѣ
 немѣ , съ сапфірою женою
 своєю продаста село , и оу
 тай ѿ цѣны свѣдущи и же
 нѣ его , и принесѣ часть нѣ
 кую прѣ ногѣма аплѣ положи . Ре
 чѣ же петрѣ , ананїе , почто исполь
 ни саптана сѣце твое , сьлгати дхѣ
 стѣомѣ , и оутайти ѿ цѣны села ;
 не същѣе ли твое бѣ , и продано въ тво

ДЕАНІА .

ѢН ОБЛАСТИ БѢШЕ : ЧТО ГѢКО ПОЛОЖИ
ВѢЩЬ СІЮ ВЪ СРЦЫ СВОЕМЪ : НЕ СОЛГА
ЧЛКОМЪ , НО БЪ . СЛЫШАВЖЕ АНАНІА
СЛОВЕСА СІА , ПАДЪ ИЗШЕ . И БЫСТЬ
СТРАХЪ ВЕЛИКЪ НА ВСѢХЪ СЛЫШАЩИХЪ
СІА . ВЪСТАВШЕ ЖЕ ЮНОША , СПРЕБИ
ША ЕГО . И ИЗНЕСШЕ ПОГРЕБОША . БЫ
ЖЕ ГѢКО ТРЕМЪ ЧАСОМЪ МИНѢВШЕМЪ ,
И ЖЕНА ЕГО НЕ ВЪДУЩИ БЫВШАГО , ВНИДЕ
ѠВѢЩАВЖЕ ѢН ПЕТРЪ . РЦЫ МН АЩЕ
НА ТПОЛНЦѢ СЕЛО ѠДАСТА : ОНА ЖЕ РЕ ,
ѢИ , НА ТПОЛНЦѢ . ПЕТРЪ ЖЕ РЕЧЕ КНЕИ ,
ЧТО ГѢКО СЪГЛАСИЛАСА ИСКУСИТИ ДХЪ
ГНЬ : СЕ НОГИ ПОГРЕБШИХЪ МУЖА ТВО
ЕГО ПРИ ДВЕРЕХЪ , И ИЗНЕСУТЪ ТѢА . ПА
ДЕ ЖЕ АБИЕ ПРѢ НОГАМА ЕГО , И ИЗДУШЕ .
ВШЕШЕ ЖЕ ЮНОША , ОБРѢТѢША Ю
МЕРТВУ . И ИЗНЕСШЕ ПОГРЕБОША Ю ОУ
МУЖА ЕА . И БЫСТЬ СТРАХЪ ВЕЛИКЪ
НА ВСЕЙ ЦРКВИ И НА ВСѢ СЛЫШАЩИ СІА .

ЗА , ДІ .

РУКАМА ЖЕ АПЛГСКАМА БЫША ЗНА
МЕНІА И ЧУДЕСА ВЪ ЛЮДЕХЪ МНОГА . И

АПЛЬСКА .

БАХУ ЁДИНОДУШНО ВСИ ВЪ ПРИГТВОРѢ
СОЛОМОНИ . Ѡ ПРОЧІИ ЖЕ НИКТОЖЕ СМѢ
АШЕ ПРИЛѢПЛАПИСА ИМѢ , НО ВЕЛИ
ЧАХУ ИХУ ЛЮДІЕ . ПАЧЕ ЖЕ ПРИЛАГАХУ
СА ВѢРЮЩІИ ГѢИ МНОЖЕСТВО МУЖЕН
И ЖЕНѢ , ЯКО И НА РАСПУЩІАХУ ИЗНО
СИТИ НЕДѢЖНЫА , И ПОЛАГАТИ НА ПО
СПЕЛАХУ И НА ОДРѢХУ , ДА ГРАДѢЩУ
ПЕТРѢ , ПОНЕ СѢБѢ О СѢБИГѢ НѢКОЕГО
Ѡ НИХУ . СХОЖАШЕЖЕСА МНОЖЕСТВО ,
Ѡ ОКРЕСТНЫХУ ГРАДѢВѢ ВЪ ІЕРУСАЛѢИМѢ ,
ПРИНОСАЩЕ НЕДѢЖНЫА , И СТРАЖУЩАА
Ѡ ДѢХУ НЕЧИСТЫХУ , ИЖЕ ИЦѢЛЕВА
ХУСА ВСИ . ВЪСТАВЖЕ АРХІЕРЕН , И
ВСИ ИЖЕ СНИМѢ , СѢЩАА ЕРЕСЬ САДДА
КЕНСКАА , ИСПОЛНИШАСА ЗАВИСТИ .
И ВЪЗЛОЖИША РУКИ СВОА НА АПЛЫ , И
ПОСЛАША И ВЪ СѢБЛЮДЕНІЕ ОБЩЕЕ .
ЧГГЛѢ ЖЕ ГНѢ , НОЩІЮ ѠВРѢЗЕ ДВЕРИ
ТЕМНИЦИ . ИЗВЕ ЖЕ ИХУ , РЕЧЕ . ИДѢ
ТЕ , И СТАВШЕ ГЛІПТЕ ВЪ ЦРКВИ ЛЮДЕ
ВСА ГЛЫ ЖІЗНИ СЕА .

ЗА , ЕІ .

ДЕА́НІА .

Слы́шавше же внидо́ша по о́утрени
ци въ цр̑ковь , ѿ о́учаху . Прише́ же
архіере́н , ѿ ѿже снимъ , съзваша съ
боръ , ѿ вса̀ стѣрца снѡвъ ѿнлѣвъ ,
ѿ посла́ша въ оу́знілице привестьи ѿ .
слуги́ же шѣше , не о́брѣто́ша ѿхъ
въ темни́цы . възвратѣвшесеа
възвѣстиша гл҃яще , ꙗ́ко оубо те
мни́цу о́брѣтохомъ заключѣнъ съ
вса̀цѣмъ о́утверже́ніемъ , ѿ бл҃гости
тѣла стоѣща прѣ двѣрми , ѡ́верзъ
ше же внутрь ни е́діного о́брѣто́хѡ .
ꙗ́коже слы́шаша словеса̀ сіа , сщ҃енни
къ же ѿ воєво́да цр̑ковныи , и архіе
ре́н , недооумѣвахуса̀ о́ нихъ , что
оубо бѹдетъ се . Прише́ же нѣкто
възвѣсти ѿмъ , ꙗ́ко се мужіе ѿже
вса̀дисте въ темни́цу , сѹтъ въ цр̑кви
стоѣще , ѿ о́учаще лю́ди . Зогда́ ше
воєво́да съ слугами , ѿ приведе́ ихъ ,
но не сп҃шею . боа́хубоса лю́ди , да
не побію́тъ ихъ ка́меніемъ . приве
ше же ихъ поста́виша на сонми́ци .

АПЛЬСКА .

И въпроси ѿ архіерей , гла . не запрѣщеніемъ ли запрѣтѣхомъ вамъ , не оучити о имени семъ ; и се исполнисте іерлѣмъ оученіемъ вашимъ , и хощете навести на ны кровъ чѣка сего ; ѿвѣщавже пѣтръ и апли рѣша . вѣроваши подобаетъ бѣи , пѣа , нежели чѣкомъ . бѣ ѿцѣ нашѣ въздвѣже іса , егоже вы оубѣисте повѣшше на дрѣвѣ . сего бѣ начальника и спаса възнесе десницею своею , даати покааніе илѣви и оставленіе грѣхѣ . и мы есмы того свѣдѣтеле глаомъ снмъ , и дхѣ же спѣи , егоже даде бѣ вѣровавшимъ ему . они же слышавше надымѣхса . и стѣвѣща оубѣити ихъ . стѣстѣвже нѣбкѣи на сонмищи фарисей именемъ гамалиилъ , законооучитѣ , чптомъ всѣмн люми , повелѣ , вѣтъ мало чпго апло оуступити . рече же кнѣмъ , му жѣе илѣптѣне , внимайте себѣ о чѣцѣ снхъ , чпго хощете стѣтворити .

ДѢЯНІА .

предѣ сѣми бо днѣми вѣспѣа дѣвѣа ,
глаголюще нѣчто себѣ , емѣже прилѣ
пишасѣа числомъ мѣжѣи ꙗко четвѣри
спѣа , ꙗже оубѣенѣ бѣспѣа , и вси ели
цы вѣброваша емѣ , разбѣдошасѣа , и бѣ
ша нивочтѣже . Посемѣ вѣспѣа иѣ
да галіілеанинѣ вѣ днѣи написаніа ,
и ѡвлече люди доволны вѣ слѣбѣ себѣ .
и гдѣи погнѣе и вси елицы послушаша
его , разбѣпашасѣа , и нѣтъ глаголю ва ,
ѡстѣпнѣте ѡ члѣкѣ сѣи , и ѡстѣавнѣте
нѣхѣ . ꙗко ꙗще бѣдѣтѣ ѡ члѣкѣ сѣвѣтѣ ,
или дѣло сѣе , разорнѣтсѣа . ꙗще ли же
ѡ бѣа еспѣа , не мѣжете разорнѣти гдѣо ,
ѣда ꙗко и бѣоборцы ѡбращѣтсѣа .
послушаша его , и призвавшѣ апѣлы ,
бнвшѣ запрѣтнѣша нѣмѣ , не глаголю
ѡ нѣмени ісовѣтѣ , и ѡпѣстнѣша нѣхѣ .
онѣ же оубо и дахѣ радѣющесѣа ѡ лица
сѣборѣ , ꙗко за нѣма его сподѣбншасѣа
бесчѣспѣіе пріѣтнѣи . вѣ всѣа же днѣи вѣ
црѣкви , и в домѣхѣ не прѣстѣахѣ оучѣ
ще , и блговѣстѣвѣюще іса хѣа .

АПЛЬСКА .

Гла , ѿ . За , ѿ .



ПѢ ДНѢ ЖЕ СІХЪ , ОУМНОЖИВШЕ
 МСА ОУЧѢНИКОМЪ , БЫСТЪ РО
 ППАНІЕ ЕЛЛИНОМЪ КЪ ЕВРЕО ,
 ꙗко презрѣми бываху въ слѹ
 жѣніи повседнѣвнѣмъ вдови
 ца ихъ . Призвавше же дванадеса
 тѣи множество оученикѣмъ , рѣша .
 не оугодно естъ намъ осптавльшемъ
 слово бжїе , слѹжити трапѣзамъ .
 оусмотрѣте оубо брагтїе мѹжа ѿ васъ
 свидѣтельствованы сѣмъ , исполне
 ны дѹха сѣта и премѹдрости , ихже по
 сптавнмъ на слѹбю сею . мы же въ
 мѣтвѣ и слѹжѣніи слова пребѹдемъ .
 и оугодно быстъ слово се предъ всѣмъ
 народомъ . и избраша стѣфана ,
 мѹжа исполнена вѣры и дѹха сѣта , и
 фїліппа , и прохора , и никонора ,
 и тїмона , и пармѣна , и николѣа
 пришѣльца антиохїискаго , ихже по
 сптавши предъ аплы , и помолѣвше
 са , възложиша на нѹ рѹцѣмъ . и сло

ДѢЯНІА .

во бжїе распѣше , и множашеса чи
сло оучѣникъ въ іерлѣимѣ сѣлѣ . и многъ
нароѣ сщїенникъ , послушаху вѣброю .

31 , 31 .

Стефанъ же исполнь вѣбры и силы ,
творѣше знаменїа и чюдеса , велиа
въ людеху . вѣстѣаша же нѣцыи ѿ соѣ
ма глѣмаго ливертїнїска , и киринѣн
ска , и александрьска , и нже ѿ кили
кїа и асїа , съспазajúщеса съ
степаномъ , и не можáху прогнѣвѣ
стѣати премудрости , и дхъ ѣмже гла
ше . зогдѣ изведóша мѣжа , глѣюща
ѣако слышахомъ ёго глѣюща глѣ хвалны
на моусѣа и на ба . сподвигоша же лю
ди и старца и книжники , и вѣстѣа
вше вѣсхїгнѣша ёго , и приведóша на со
нмище . поставиша же свѣдѣтѣла
ложны , глѣюща . ѣако члкъ сѣй не пре
стѣетъ глаголы хвалныа гла ,
на мѣстѣ стѣое сїе и законъ . слы
шахó бо ёго глѣюща , ѣако їс назарѣн
сѣй разорїгнѣ мѣстѣ сїе , и измѣнїгнѣ

АПЛЬСКА .

ОБЫЧАА , ГАЖЕ ПРЕДАДЕ НАМЪ МОУСѢН .
И ВЪЗРѢВШЕ НАНЬ ВСИ СЪДАЩЕЙ ВЪ СО
НМИЦИ , ВИДѢША ЛИЦЕ ЕГО ГАКО ЛИЦЕ
АГГЛА .

ГЛА , З .



ЕЧЕ ЖЕ АРХІЕРЕЙ . АЩЕ ОУБО СІА
ТАКО СУТЬ : ОНЖЕ РЕЧЕ ,
ЦУЖІЕ БРАТІА И ШЦЫ ПОСЛУ
ШАЙТЕ . БГЪ СЛАВЫ ГАВІСА
ШЦУ НАШЕМУ АВРААМУ . СУ
ЩУ ВЪ МЕЖДО РѢЧІИ , ПРЕЖДЕ ДАЖЕ
НЕ ВСЕЛІПИСА ЕМУ ВХАРРААНЬ , И РЕЧЕ
КНЕМУ , ИЗЫДИ Ш ЗЕМЛА ТВОА И Ш РОДА
ТВОЕГО , И Ш ДОМУ ШЦА ТВОЕГО , И ПРИИ
ДИ ВЪ ЗЕМЛЮ , ЕАЖЕ АЩЕ ТИ ПОКАЖУ ,
ПОГДА ИЗЫДЕ Ш ЗЕМЛА ХАЛДѢНСКІА ,
ВСЕЛИСА ВЪ ХАРРААНЬ . И ШПУДУ ПО ОУ
МЕРТІИ ШЦА ЕГО , ПРЕСЕЛИ ЕГО ВЪ ЗЕ
МЛЮ СІЮ , НА НЕИЖЕ ВЫ НИГБ ЖИВЕТЕ . И
НЕ ДАСПГ ЕМУ НАСЛѢДІА ВНЕИ , НИ СТОПЫ
НОЗГ . И ОБГЦА ДАТИ ЕМУ ВЪ ОДЕР
ЖАНІЕ ЕА , И СБМЕНИ ЕГО ПО НЕМГ . НИГ
СУЩУ ЕМУ ЧАДУ . ГЛА ЖЕ СИЦЕ БГЪ , ГАКО

АПЛЬСКА .

бЫітъ фараѠнови рѠдѣ іѠсифовѣ .
Послѣвже іѠсифѣ , призва Ѡца сво
ѣго іѠікова , ѣ вѣсь рѠдѣ дшѣ семьдеса
ѣ пѣтъ . снѣде же іѠіковѣ въ ѣгѣптѣ ,
и скончѣса самѣ ѣ Ѡцы нѣши . ѣ пре
несѣни бЫіша въ снхемѣ . ѣ положѣни
бЫіша въ грѠбѣ , еже купѣ ѣвраіамѣ
цѣбною сребра , Ѡ снѠвѣ ѣмморѠвѣ сн
хѣма . ѣ іѠікоже приближѣшеса вѣрѣма
ѠбѣтѠваніѣ , ѣже клѣптѣ бѣ ѣвра
іамѣ , възрастѠша людіѣ , ѣ оумножи
шаса въ ѣгѣптѣ , дѠндеже настѣ
цѣрь іѣнѣ ѣже не знаѣше іѠсифѣ .
сѣи злѣтъ оумЫісливѣ сѠ рѠдѣ нѣше
мѣ , ѣ Ѡслобѣ Ѡца нѣша оумори
ти младѣнца ѣхѣ ѣ не Ѡживити .
внѣже вѣрѣма родѣса моѣсѣи , ѣ бѣтъ оу
годенѣ бѣгови , ѣже въспитѣнѣ бЫітъ
мѣ при ѣ домѣ Ѡца своѣго . Ѡвѣрже
нѣ же ѣмѣ , взѣптѣ ѣго дѣцѣ фараѠно
ва , ѣ въспитѣ ѣго себѣ въ снѣ , ѣ на
казанѣ бЫітъ моѣсѣи всѣи премѣдро
сти ѣгѣптѣстѣни . бѣ же снленѣ въ дѣ

ДѢЯНІА .

ЛЕХЪ И СЛОВЕСѢХЪ . И ТАКОЖЕ НАПОЛНѢ
ШЕСА ЕМУ ЧЕТЫРЕДЕСАТЬ ЛѢ ВРЕМА ,
ВЗЫДЕ НА СРЦЕ ЕМУ ПОСѢПТИТИ БРАТІЮ
СВОЮ СНЫ ИЛѢВЫ . И ВИДѢВЪ НѢКОЕГО
ОБІДНИКА , ПОСОБСТВОВА , И СЪТВОРИ
ЩИЩЕНІЕ ОБІДИМОМУ ОУБИВЪ ЕГИП
ТАНИНА . МНѢШЕ ЖЕ РАЗУМѢТИ
БРАТІЯМЪ СВОИМЪ , ТАКО БѢ РУКОЮ ЕГО
ДАСТЬ ИМЪ СПСЕНІЕ . ОНИ ЖЕ НЕ РАЗУ
МѢША . ВЪ ОУПРѢИ ЖЕ ДНЬ , ТАВИСА И
ПЛАЖУЩЕМСА , И ПРИВЛАЧАШЕ ИХЪ ВЪ
СМИРЕНІЕ , РЕКЪ , МѢЖЕ БРАТІА ЕСТЬ
ВЫ , ВЪСКЪЮ ОБІДИТЕ ДРУГЪ ДРУГА ;
ОБІДАИ ЖЕ БЛИЖНАГО ШРИНУ И РЕКЪ ,
КТО ПЛА ПОСТАВИ КНАСА И СЪДІЮ НА
МИ ; ЕДА ОУБИТИ МА ТЫ ХОЦЕШИ ,
ИМЖЕ ОБРАЗОМЪ ОУБИЛЪ ЕСИ ВЧЕРА ЕГВ
ПТАНИНА ; БѢЖА ЖЕ МОУСѢИ О СЛОВЕ
СИ СЕМЪ , И БЫСТЬ ПРИШЛЕЦЪ ВЪ ЗЕМ
ЛЯМАЙСѢИ , И ДѢЖЕ РОДИ СНА ДВА .
И ИСПОЛНШЕМСА ЛѢТОМЪ ЧЕТЫРЕДЕ
САТЬЕ , ТАВИСА ЕМУ ВЪ ПУСТЫНИ ГОРЫ
СИНАЙСКІА АГГЛЪ ГНЬ , ВЪ ПЛАМЕНИ ОГНЕ

АПЛЬСКА .

НГЪ ВЪ КУПІНГЪ МОУСІЕН ЖЕ ВИДГВГЪ .
 ДИВЛѦШЕСА ВИДГБНІЮ . ПРИСТУПАЮ
 ЦУ ЖЕ ЕМУ РАЗУМГПТИ , БЫСТЬ ГЛАСЪ
 ГНЪ КНЕМУ , АЗЪ БЪЩЪ ТВОИХЪ .
 БГЪ АВРААМОВЪ . БГЪ ІСААКОВЪ .
 І БЪ ІАКОВЪ . ПРЭПЕПЕНГЪ ЖЕ БЫВЪ
 МОУСІЕН , НЕ СМѦШЕ СМОПРИТИ .
 РЕЧЕ ЖЕ ЕМУ ГЪ , РАЗРЪШИ САПОГЪ НОГУ
 ТВОЕЮ , МѢСТО БО НА НѢЖЕ СТОИШИ ,
 ЗЕМЛѦ СГІА ЕСТЬ . ВИДѦ ВИДГХЪ
 ОЗЛОБЛЕНІЕ ЛЮДІИ МОИХЪ , ІЖЕ ВЪ ЕГВ
 ППГЪ , І СПЕНАНІЕ ІХЪ ОУСЛЫШАХЪ ,
 І СНИДОУХЪ ІЗАПТИ ІХЪ , І ННГЪ ГРАДИ
 І ПОСЛЮ ПА ВЪ ЕГВПЕПГЪ . СЕГО МОУСЕА ,
 ЕГОЖЕ УРИНУША , РЕКШЕ , КТО ПА ПО
 СПАВИ КНАСА И СУДІЮ : СЕГО БЪ КНЗА
 І ІЗБАВИТЕЛА ПОСЛА РУКОЮ АГГЛА ІАВЛ
 ШАГОСА ЕМУ ВЪ КУПІНГЪ . СЕН ІЗВЕ
 ДЕ ІХЪ , СТВОРИВЪ ЧЮДЕСА І ЗНАМЕНІА
 ВЪ ЗЕМЛІ ЕГВПЕПГЪСГІИ , І ВЪ ЧЕРМ
 НОМЪ МОРІ . І ВЪ ПУСТЫНИ , ЛГПГЪ ЧЕ
 ПЫРЕ ДЕСАТЪ . СЕН ЕСТЬ МОУСІЕН , РЕ
 КІИ СНОМЪ ІІЛЕВОМЪ . ПРРІКА ВАМЪ

ДѢЯНІА .

ВГЪЗДВІГНЕПТЪ ГЪ БЪ ВАШЪ Ѡ БРАГІА
ВЪШЕА , ІАКО МЕНЕ ТОГО ПОСЛУШАЙТЕ .
СЕН ЕСТЬ БЫВЫИ ВЪ ЦРКВИ ВЪ ПУСТЫ
НИ СЪ АГГЛОМЪ ГЛАВШЕМЪ ЕМУ ВЪ ГОРЬ
СИНАИСТЕН , І ѠЦЕМЪ НАШИМЪ ,
ІЖЕ ПРИАПТЪ СЛОВЕСА ЖИВА ДАТИ НА ,
ЕГОЖЕ НЕ ВГЪСХОПЪША ПОСЛУШАТИ ѠЦЫ
НАШИ , НО ѠРИНУША І , І ОБРАПІ
ШАСА СРЦЕМЪ СВОИМЪ ВЪ ЕГУПЕПТЪ ,
РЕКШЕ ААРОНУ , СЪПВОРИ НАМЪ БОГИ
ІЖЕ ПРЕИДУПТЪ ПРЕ НАМИ . МОУСЕИ БО
СЕИ ІЖЕ ІЗВЕДЕ НАСЪ Ѡ ЗЕМЛА ЕГИПЕ
СИА , НЕ ВЪМЫ ЧТО БЫСТЬ ЕМУ . І
ПТЕЛЕЦЪ СЪПВОРИША ВЪ ДНИ ОНЫ І
ПРИНЕСОША ЖЕРТВУ ІДОЛУ . І ВЕСЕЛА
ХУСА ВЪ ДБЛЕХЪ РЪКУ СВОЕЮ . ѠВРАПІ
ЖЕСА БЪ І ПРДАДЕ ІХЪ СЛУЖИТИ ВОЕМ
НБНЫМЪ . ІАКОЖЕ ПІШЕПТЪ ВЪ КНИЗЪ
ПРРІКЪ . ЕДА ЗАКОЛЕНІА І ЖЕРТВЫ ПРИ
НЕСОСТЕ МН ЛГПТЪ ЧЕТЫРЕДЕСАПТЕ ,
ВЪ ПУСТЫНИ , ДОМЕ ІИЛЕВЪ ; І ВГЪСПРІАС
ПТЕ КРОВЬ МОЛОХОВЪ , І ЗВІЗДУ БОГА
ВЪШЕГО РЕМФАНА , ОБРАЗЫ ІАЖЕ СЪПВО

АПЛЪСКА .

рѣсите поклонѣтисѧ ѿ мѣ . ѿ преселѣ
 въ далее вавилона . стѣнь свидѣнїѧ
 бѣѡше ѿцемѣ нашѣмъ въ пустыни ,
 ꙗкоже повелѣ глахъ моуѣсеѡви , стѣво
 рѣти ю по образѣ егоже видѣ . еѡже
 ѿ внесоша прїеше ѿцы наши стѣ исхсѡ ,
 въ одержанїе ꙗзыкомѣ . еѡже ѿзрѣ
 ну бѣ ѿ лица ѿцѣ нашѣ даже до днѣи
 двѣда , ѿже обрѣте блгѣ прѣ бгомъ ,
 ѿ испросѣ обрѣсти селенїе бѣ ꙗковлю .
 солóмонже стѣзда ему храмѣ . но въ
 шнѣи не въ рѣкопворѣнахѣ црквахѣ жи
 вѣтѣ , ꙗкоже пррѣкѣ глѣтѣ . нбо
 мнѣ пррѣолѣ естѣ , земля же поно
 жїе ногѧма мойма . кїи храмѣ стѣзи
 ждегѣ мнѣ глѣтѣ гѣ , ѿли кóе мѣстѣ
 поконѣцу моему : не рѣка ли моѧ стѣ
 пворѣ сїѧ всѧ : жестоковѣнни , ѿ
 не обрѣзани срѣцы ѿ оушесѣи , въ при
 сно дхѣ стѣомѣ протѣвнѣтѣсѧ , ꙗко
 же ѿцы вѧши , тако ѿ въ . кого ѿ про
 рѣкѣ не ѿзгнѧша ѿцы вѧши : ѿ оубѣ
 ша прогѣзвѣстѣвшѧ о прїшествїи

ДЕЯНІА .

п^равѣнаго , ѣмѹже вы н^нѣтѣ преда^тте
ле и оуб^иица бы^тте . иже пр^иѣст^е
зако^нѣ повел^ніемъ а^нг^лѣ , и не съхра
ни^тте . слышаще же сіа , распыха
х^уса ср^дцы сво^ими , и скреже^тѣх^у з^убы
н^ань . Стефанъ же сынъ испол^нь д^ха
с^тѣа , възр^ѣвъ на н^бо , видѣтъ славу
б^жію , и н^ѣа сто^яща о^десну^ю ба . и
р^ѣ , се ви^жу н^бса ѿв^ѣста , и с^на ч^лча
о^десну^ю сто^яща ба . възоп^ивше же
г^ласомъ в^ѣліемъ , затыка^ху о^уши
сво^и , и о^устрем^ишася ѣ^дино^душно
н^ань . и изв^ѣше в^нѣтѣ гра^да , каме
н^іемъ побива^ху єго . и свѣд^ѣт^{ел}іе
положиша ризы при ног^у ю^ноша нари
ца^емаго с^авла . и ка^мен^іемъ побива
х^у стефана мо^лѣщася и г^люща . Г^н
ісе , пр^иими д^хѣ мои . Преклон^ь же ко
л^ѣни , и възоп^и г^ласомъ в^ѣліемъ ,
Г^н , не по^ст^ави н^имъ гр^ѣх^а сего . и сіа
рек^ѣ о^усп^ѣте .

Г^ла , и .

АПЛЬСКА .



АВЛЪ ЖЕ БѢ , СЪИЗВОЛАЯ ОУБИИ
 СТВУ ЕГО . БЫСТЪ ЖЕ ВПТОЙ
 ДНЬ ГОНЕНІЕ ВЕЛІЕ НА ЦРКОВѢ
 ІЕРУСАЛІМЪСКУЮ , ВСИ ЖЕ РАЗЪ
 СЪАШАСА ПО СТРАНАХЪ ІОУ
 ДЕНСКѢ , И САМАРІЙСКѢ , КРОМѢ АПЛѢ .
 СПРЕБИША ЖЕ СТЕФАНА МЪЖІЕ БЛГОГО
 ВБНИИ , И СЪПТВОРИША ПЛАЧЪ ВЕЛІКЪ
 НАДНИМЪ . САВЛЪ ЖЕ ОЗЛОБЛАСЕ
 ЦРКОВЬ , ПО ДОМО ВГХОДА , ВЛАЧА ЖЕ
 МЪЖА И ЖЕНѢ , ПРЕДАШЕ ВПЕМНИ
 ЦУ . ОНИ ЖЕ ОУБО РАЗСЪАВШЕСА , ПРО
 ИДОША БЛГОВѢСТВУЮЩЕ СЛОВО .

ЗА , ИИ .

ФИЛІППЪ ЖЕ СЪШЕ ВЪ ГРАДѢ САМАРІЙ
 СКІИ , ПРОПОВѢДАШЕ ИМЪ ХА . ВЪНИ
 МАХЪ ЖЕ НАРОДИ ГЛЕНЫМЪ ѿ ФИЛІППА
 ЕДИНОДУХО . СЛЫШАЩЕ И ВИДАЩЕ ЗНА
 МЕНІА ІАЖЕ ПВОРАШЕ . МНОГИМЪ БО
 ИМУЩИМЪ ДЪХИ НЕЧИСТЫ , ВЪПІЮЩЕ
 ГЛАСОМЪ ВЕЛІЕМЪ ИСХОЖАХЪ . МНОЗИ
 ЖЕ РАСЛАБЛЕНИИ И ХРОМИИ ИСЦѢЛИШАСА .
 И БЫСТЪ РАДОСТЬ ВЕЛІА ВЪ ГРАДѢ ТО .

ДЕЯНІА .

ЦУЖЬ ЖЕ НѢКІИ ІМЕНЕ СІМОНЪ , ПРѢ
ЖЕ БѢ ВЪ ГРАДѢ ВОЛХВУА , І ОУДИВЛАА
ІАЗЫКЪ САМАРІИНСКІИ , ГЛА БЫТИ НѢКО
ЕГО СЕБЕ ВЕЛІКА , ЕМУЖЕ ВНИМАХУ ѿ
МАЛА ДАЖЕ ДО ВЕЛІКА ГЛЮЩЕ , СЕ ЕСТЬ
СИЛА БЖІА ВЕЛІКАА . ВНИМАХУ ЖЕ
ЕМУ , ЗА ЕЖЕ ДОВОЛНО ВРЕМА ВОЛХВОВА
НИИ ОУДИВЛАТИ ИХЪ . ЕГДАЖЕ ВЪ
РОВАША ФІЛІППУ БЛГОВѢСТВУЮЩУ ІА
ЖЕ О ЦРКВІИ БЖІИ , І О ІМЕНИ ІС ХВѢ ,
КРЦАХУСА МУЖІЕ ЖЕ І ЖЕНЫ . СИМО
ЖЕ , І ПТОИ ВѢРОВА , І КРЦУТСА , БѢ ЖЕ
ПРЕБЫВАА ОУ ФІЛІППА . ВИДА ЖЕ СИ
ЛЫ І ЗНАМЕНІА ВЕЛІА БЫВАЕМА , ДИ
ВЛАШЕСА . СЛЫШАВШЕ ЖЕ ІЖЕ ВЪ
ІЕРУСАЛІМѢХЪ АПЛИ ІАКО ПРІА САМАРІА
СЛОВО БЖІЕ , ПОСЛАША КНИМЪ ПЕТРА
І ІОАННА , ІЖЕ СГШЕШЕ , ПОМОЛІ
ШАСА О НИХЪ , ІАКО ДА ПРІИМУТЪ ДХЪ
СПЫИ . НЕ ОУ БО БѢ НИ НА ЕДИНАГО ЖЕ СНИ
ДЕ , ПТОЮ ЖЕ КРЦЕНИ БАХУ ВЪ ІМА ГА
ІСА . ЗОГДА ВЪЗЛОЖІША РУЦѢ НА НА
І ПРІАША ДХЪ СПѢ . ЗА , ДІ .

АПЛЬСКА .

Видѣвъже сѣмонъ ꙗко възложѣніемъ
ръкъ апль даѣтсѧ дхъ стѣи , при
несѣ ѿмъ серебро гла , дадѣте ѿ мнѣ
власть сѣю , да на негоже аще поло
жѣ ръцѣ , прѣиметѣ дхъ стѣ . Пѣ
тръ же рече кнемъ , серебро твое стѣ
бою да бѣдетѣ въ погѣбель , ꙗко даръ
бжїи нещевалъ еси серебромъ гла
жати . нѣсть ти части ни жребїа
въ словеси семѣ . ѿбо срѣце твое нѣсть
право прѣ бгомѣ . покаясѧ оубо о зло
бѣ твоѣи сѣи , ѿ молисѧ бгу , аще оубо
ѡпустилѣтсѧ помышленїе срѣца
твоего . въ желчи бо горѣти , ѿ стѣоу
стѣ неправды зрю тѣа сѣца . ѡвѣ
щавъже сѣмонѣ , рѣ . помолїтсѧ въ
о мнѣ къ гу , ꙗко да ничтоже найдѣ
на ма , ѿхже рѣкостѣ . они же оубо
засвѣдѣтельствовашѣ ѿ главше сло
во гнѣ , възвратїшасѧ въ іерлїмъ ,
многимъ же вѣсемъ самарїнскимъ блго
вѣстїшѧ .

За , к .

Апль же гнѣ рече къ фїліппу , гла ,

ДѢЯНІА .

въстѣани і ѿидѣ на полуднѣ , на пѹтъ ,
сходѣщїи ѿ іерлїма въ газу , и поїи
ѣсть пѹстѣ . и въстѣавѣ поїде ,
и се мѹжѣ мѹринѣ , ѣвнѹхѣ силенѣ ,
каїдакїа царицы мѹргьскїа , иже бѣ
надо всею газы тоѡ . иже прїнде по
клонїтисѡ въ іерлїмѣ , бѣ же въ
звращѣасѡ и стѣдѡ на колеснїцы сво
ѣи , и чтѣше прѣка ісаїю . рече же
дѹхѣ къ фїлїппѹ прїстѹпїи , и прїлѣ
писѡ колеснїцы сеї . прїггекѣ же
фїлїппѣ , оѹслѣша єго чтѣща проро
ка ісаїю . и рече , оѹбо разѹмѣши
ли їаже чтѣши ; онже рече , како оѹ
бо могѹ , аще не ктѣо настѣвїи мѡ ;
оѹмолї же фїлїппа възшѣша стѣсти
снї . слово же писанїа єже чтѣше ,
бѣ се . їако ѡвчѡ на заколенїе ведѣ
сѡ , и їако агнецѣ прѡмо спрїгѹще
мѹ єго безгласенѣ , тѡко не ѡверзѣ
стѣ оѹстѣ своїхѣ . въ смиренїи
єго , сѹдѣ єго взѡтсѡ . рѣ же єго
ктѣо исповѣстѣ ; їако взѣмлетсѡ ѿ

АПЛЬСКА .

ЗЕМЛѦ ЖИВОТѢ ЕГО . ѾВѢЩАВЖЕ КА
 ЖЕНИКЪ КЪ ФІЛІППУ РЕЧЕ . МОЛЮ ТЕА ,
 О КОМУ ПРРІКЪ ГЛЕТЪ СЕ . О СЕБѢ ЛИ ,
 ИЛИ О ИНОМУ НѢКОЕМУ . ѾВРГЪЗЪ ЖЕ
 ФІЛІППЪ ОУСТА СВОѦ , И НАЧА Ѿ ПИСА
 НІА СЕГО , БЛГОВѢСТІИТИ ЕМУ ІСА . И ТАКО
 ЖЕ ИДАХУ ПУТЕМЪ , ПРИНДОША НА НѢ
 КУЮ ВОДУ . И РЕЧЕ КАЖЕНИКЪ . СЕ ВО
 ДѦ , ЧТО ВЪЗБРАНѦЕТЪ МИ КРѢПІТИ
 СА ; РЕЧЕ ЖЕ ЕМУ ФІЛІППЪ , АЩЕ ВѢ
 РУЕШИ Ѿ ВСЕГО СРЦА СВОЕГО , МОЩНО ТИ
 ЕСТЬ . ѾВѢЩАВЖЕ РЕЧЕ ВѢРЮ СІА
 БЖІѦ БЫТИ ІСА ХА . И ПОВЕЛѢ СТА
 ТИ КОЛЕСНИЦЫ . И СЛѢЗОСТА ОБА НА ВО
 ДУ , ФІЛІППЪ ЖЕ И КАЖЕНИКЪ , И КРѢПІ
 ЕГО . ЕГДА ЖЕ ВЗЫДОША Ѿ ВОДЫ , ДХЪ
 СТЫИ НАПАДЕ НА КАЖЕНИКА . АГГЛЪ ЖЕ
 ГНѢ ВЪСУХИТИ ФІЛІППА , И НЕ ВИДѢ ЕГО
 КТОМУ КАЖЕНИКЪ . ИДАШЕ БО ВЪ ПУ
 ТѢ СВОИ РАДУАСА .

ЗА , КА .

Филіппъ же обрътеса въ азотѣ .
 и прохода блговѣствоваше градомъ

ДЕАНІА .

всѣмъ , дондеже прїити ѣму въ кесарїю .

ГЛА , Д .



авлъ же еще дыхаа прецѣненїе , и оубїиствѣ на оучѣни г҃а , прїстѣплъ къ архїереею , и спроси ѿ него посланїа въ дамаскъ , къ соборницеѣ , ꙗко да аще нѣкіа обрацѣтѣ на пѣти съща мѣжа и жены , свѣзаны прїведедѣтъ въ іерлїмъ . ввездѣ же идѣщѣ , бѣистѣ ѣму прїблїжитисѣ къ дамаскъ , и ввездѣ ѡблїстѣ ѣго свѣтѣтъ ѿ нѣсе , и па на землю , слыша гла глѣущѣ ѣму . савле савле чѣто ма гонїши ; рече же , кѣто еси г҃и ; гѣ же рече . азѣ есмь ісѣ , ѣгоже ты гонїши . жестоко ти естѣ прѣти въ рожнѣ прѣти . трѣпетѣи же и не дооумѣасѣ рѣ . г҃и , чѣто хѣщѣши да стѣпворю ; гѣ же рече кнемѣ . но въ стѣни и ввїди въ грѣ , и речѣтъти сѣ чѣто ти подобаетѣ створїти . му

АПЛЬСКА .

жіе же и́дущи снѣмъ , спто́ахъ чюдѣ
щеса , слы́шаще оубо гла́сѣ , нико
гѣже видѣ́ще . вѣсптавѣ же сѣвль ѿ
земла ѿверѣстѣма о́чима ѣго , ни
ѣдинаго видѣ́ше . водѣ́ще же ѣго за
рѣкѣ , введѣша вѣ дамѣскѣ . и бѣ днѣ
тѣри не видѣ . и ни ѣсть ни пѣтъ .

За .

Кѣ же нѣкто оучѣнкѣ первыи вѣ дамѣ
сѣбѣ , и́менемѣ а́наніа . и рече кнемѣ
ѣ вѣ видѣ́ннѣ , а́наніе . о́нже рече ,
се ѣзѣ гн . ѣ же кнемѣ . вѣсптавѣ
пойдѣ на спто́гнѣ нарица́емѣю пра́вѣ ,
и взыщѣ вѣ домѣ іоу́довѣ , савла и
менемѣ тарсѣннѣ . се бо мѣтвѣ
дѣбѣтъ . и видѣ вѣ видѣ́ннѣ мѣжа и
менемѣ а́нанію вшѣша и вѣзложша
нанѣ рѣкѣ , ꙗко да про́зритѣ . ѿвѣ
щѣвѣже а́наніа , гн , слы́шахѣ ѿ мнѣ
о мѣжи сѣ колнѣка , сла стѣвори стѣи
твоймѣ вѣ іерлѣмѣ . и зѣтъ и́мапѣ
вла́стѣ ѿ архіерѣи , свѣзѣпѣи всѣ нари
ца́ющаа и́ма твое . рече же кнемѣ

ДЕА́НІА .

ГѢ . И́ДѢ , ꙗ́ко съсудѣ ѡ́збранѣ мѣи ѣ
сѣи , пронессти ѡ́ма моѣ прѣ ꙗзы́ки и
царьми , и сѣьми и́ишевymi . азъ бо
скажу́ емѹ , е́лика подоба́етѣ емѹ о́ и
мени моѣмѣ пострада́ти . по́нде же
ана́нїа , и вни́де въ храми́нѹ , и възло
на́нь рѹцѣ , рече . савле брате , гѣ
посла́ ма ісѹ , ꙗвлѣ́иисѹ на пѹти , и
мже и́даше , ꙗ́ко да про́зриши , і и
спо́лнишисѹ дѹха стѣа . і абіе ѿпадо́
ша ѿ о́чию е́го . ꙗ́ко чешѹа , прозрѣ же
абіе , и възста́вѣ крѣпнѣсѹ . и пріѣмѣ
пнѣцѹ о́укрѣпнѣсѹ .

ЗѢ , ікв .

Кѣіспѣ же савле съсѹцими въ дама́
сѣѣ о́учнѣкы дѣи нѣбѣкїа . и абіе на со́
нмицихѣ проповѣ́даше ісѹ , ꙗ́ко сѣи
ѣспѣ сѣѣ бжїи . двла́хѹжесѹ вси
слѣ́шащєи , и глахѹ , не сѣи ли ѣспѣ
гоннѣвыи въ іерлїмѣ нарицаю́ща ѡ́
ма сіе , и зѣѣ на сѣ прїиде , да сва́
заны пѣѣхѣ приведе́тѣ къ архіере́ѡ ;
савле же паче крѣпла́шесѹ , и смѹца́

АПЛЬСКА .

ше іоудѣа живущаа въ дамáсцѣ ,
 препираа , ꙗко се естъ хс . ꙗкоже испó
 лнишася днїе доволни , ствѣщаша
 іоудее оубїгти єго . оубѣденже бы
 савла ствѣггы нхъ . стртѣжэхъ же
 врагга днѣ и ноць , ꙗко да оубїгггъ
 того . поѣше же єго оучнцы ноцїю свѣ
 снша по степенѣ въ кошницы . пришѣ
 же савлѣ въ іерлїмѣ , покусашеся
 прилѣплѣгггсѣ оучнцѣхъ . и вси
 боахуся єго , не вѣрюще ꙗко є оуче
 никъ . варнава же прїемѣ єго при
 веде кгъ аплѣмѣ , и повѣда и , како
 на пѣтїи видѣ га , и ꙗко гла емѣ , и
 како въ дамáсцѣ дѣзаше о имени ісо
 вѣ . и бѣаше снїми входа і нсходѣ
 въ іерлїмѣ , и дерзѣа о имени га іса .
 глаше же и спазашеся съ єлліны .
 онї же нскахѣ єго оубїгти . разумѣ
 вше же брѣггїа , сведоша єго въ кеса
 рію . и ѡпѣстїшя въ тѣрѣгъ . црѣгъ
 кви же оубо по всен іоудей и галілен и
 самарїи нмахѣ мнѣ , ствѣдѣюще

ДѢЯНІА .

СА И ХОДАЩЕ ВЪ СТРАСТЬ ГНѢИ , И ОУПѢШЕНІЕМЪ СПѢАГО ДХА ОУМНОЖАХУСА .

ЗА , КГ .

И БЫСТЬ ПЕТРЪ ПОСѢЩАЮЩУ ВСѢХЪ , СНИТИ И КЪ СПѢИМЪ ЖИВУЩИМЪ ВЪ ЛІДѢ . ОБРѢТЕ ЖЕ ТУ ЧЛКА НѢКОЕГО , ЕНЕА ИМЕНѢ , Ѡ ОSMИ ЛѢ ЛЕЖАЩА НА ОДРѢ , ИЖЕ БѢ РАЗСЛАБЛЕНЪ . И РЕЧЕ ЕМУ ПЕТРЪ . ЕНЕА , ИСЦѢЛЕЕПЪ ПА ІСХС . ВЪСТАНИ СПОСТѢЛА ТВОЕА . И АБІЕ ВЪСТА . И ВИДѢША ЕГО ВСИ ЖИВУЩЕИ ВЪ ЛІДѢ И ВЪ АССАРОНѢ ИЖЕ ОБРАТНІШАСА КЪ ТУ . ВЪ ІОПІИ ЖЕ БѢ НѢКАА ОУЧНЦА ИМЕНѢ ПАВІДА , ИЖЕ СКАЗАЕМА ГЛЕТСА СЕРНА . СІА БАШЕ ИСПОЛНЕНА БЛГН ДѢЛЪ И МЛПЫНА ИХЖЕ ТВОРАШЕ , БЫСТЬ ЖЕ ВЪ ДНИ ТЫ , БОЛѢВШИ ЕИ ОУМРЕТИ . ОМЫВШЕ ЖЕ Ю , ПОЛОЖІША ВЪ ГОРНИЦЫ . БЛІЗЪ ЖЕ СУЩИ ЛІДѢ ИОПІИ , ОУЧНЦЫІ ЖЕ СЛЫШАВШЕ , ИАКО ПЕТРЪ ЕСТЬ ВНЕИ , ПОСЛАША ДВА МЪЖА КНЕМУ , МОЛАЩЕ , НЕ ОБЛЕНІТИСА ПРІЙТИ ДО НИ . ВЪСТАВЖЕ ПЕ

АПЛЪСКА .

пѣръ , и́де снѣми ѣгоже пришѣша
 възведоша въ гóрницѹ , и прѣстѣаша
 ѣму всѧ вдовица плачюще , и пока
 зюще рѣзы и́ о́дѣжа ѣлика твора
 ше сними сѹщи сѣрна . и́згнавже во
 всѧ петръ , и́ преклòнь колѣнѣ помо
 лиса , и́ о́бращьса кътѣлѹ рече , та
 вѣда възстѣани . она же ѿверзе о́чи
 свои , и́ видѣвши петра , сѣде пода
 вже ѣй рѣкъ , възставѣ ю̀ призвѣвже
 стѣа и́ вдовица , постѣавѣ ю̀ живѹ
 о́увѣдано же бысть се по всей іо́пѣи ,
 и́ мнози вѣроваша въ га . бысть же
 дѣни доволны пребыти ѣму въ и́о
 пѣи , о́у нѣкоѣго сѣмона о́усмарѧ .

Гла , і . за , іа .



Ужѣ же нѣкѣи бѣ въ кесарѣи ,
 и́менемъ корнѣліе , со́пни .
 ѿспѣры нарицающа аса и́ла
 лѣйскѣа . бѣгоговѣиѣ , и́ бо
 аса бѣ съ всѣмъ дóмѹ своѣмъ .
 твора же мѣлѣна мно́гы лю́демъ ,
 и́ мо́лѣса бѹ всегда . видѣ въ видѣ

ДЕА́НІА .

ніи гавѣ , ꙗко въ часѣ девѣтѣи днѣ ,
аггѣла бжїа съшѣша кнемѣ , и рекша
ѣмѣ . корнїліе . оуже възрѣвѣ нанѣ ,
и пристрѣашенгѣ бѣвѣ , рече . что ѣ
ги ; рече же ѣмѣ . млтвы твоя и мн
лостына твоя , възыдоша на па
матѣ прѣ бгомѣ . и ннѣ послѣ въ іо
пію мѣжа и призовѣ сімона нарица
емаго петрѣ . сѣи страничествуетѣ
оу нѣкоего сімона оусмарѣ . ѣмѣже
ѣсть храмѣ при мори . тѣи речетѣ те
бѣ глы , вниже спсїшисѣ тѣи и вѣ до
твои . и ꙗкоже ѡнде аггѣлѣ глѣи корн
лію , пригласѣвѣ два ѡ рабѣ свои , и во
ина блгочестїва ѡ слѣжащїх ѣмѣ .
и сказаѣвѣ имѣ всѣ , посла ихѣ въ
іопію . въ оутрѣи же идущемѣ и
по пѣти , и кѣ градѣ приближающї
сѣ , възїде пѣтрѣ на гѣрницѣ помолї
тисѣ , въ часѣ шестѣи . бѣсть же
прїаленгѣ , и хотѣше вкѣсннн , го
тѣващемѣ о нѣмѣ нападе нанѣ
оужасѣ , и видѣ нѣо ѡврѣсто , и сѣхо

АПЛЪСКА .

ДАЦЬ НАНЬ СЪСУДЪ НБКІИ НАКО ПЛАЩЕ
 НИЦУ ВЕЛІКУ , ѿ ЧЕТЫРИ КРАА ПРИВА
 ЗАНЪ , И НИЗУ ВИСАЩЕ НА ЗЕМЛЮ , ВЪ
 НЕМЖЕ БАХУ ВСА ЧЕТВЕРОНОГА ЗЕМЬ ,
 И СВБРІЕ , И ГАДИ , И ПІИЦА НБНЫА И БИ
 ГЛАСЪ КНЕМЪ , ВЪСТАВЪ ПЕТРЕ ЗАКО
 ЛИ , И НАЖДЪ . ПЕТРЪ ЖЕ РЕЧЕ , НИКАКО
 ЖЕ ГИ . НАКО НИКОЛІЖЕ НАДОХЪ ВСАКО
 СКВЕРНО ИЛИ НЕЧИСТО . И СЕ ГЛАСЪ
 ПАКИ КНЕМЪ ВПТОРИЦЮ , НАЖЕ БЪ ОУИ
 СПИЛЪ ЕСТЬ , ТЫ НЕ СКВЕРНИ . СЕ ЖЕ
 БЫСТЬ ТРИЦИ . И ПАКИ ВЗАСА СЪСУДЪ
 НА НБО . ИКОЖЕ ВСЕБЪ ДИВЛАШЕСА ПЕ
 ТРЪ , ЧТО ОУБО БУДЕТЪ ВИДѢНІЕ ЕЖЕ
 ВИДѢ , И СЕ МУЖІЕ ПОСЛАНІИ ѿ КОРНИЛІА
 ВЪПРОШШЕ , И ОУВѢДѢВШЕ ДОМУ СИМО
 НОВА , СПАША ПРЕ ВРАТЪ , И ВЪЗГЛА
 ШШЕ ВЪПРОШАХУ , АЩЕ СИМОНЪ , НАРИ
 ЦАЕМЫИ ПЕТРЪ ЗДѢ ОБИПІАЕТЪ .
 ПЕТРЪ ЖЕ ПОМЫШЛАЮЩУ О ВИДѢНІИ ,
 РЕЧЕ ЕМУ ДХЪ , СЕ МУЖІЕ ИЩУТЪ ТЕ
 БѢ , НО ВЪСТАВЪ СНИДИ , І ИДИ СНИМИ ,
 НИЧТОЖЕ РАЗСУЖАА , ЗАНЕ АЗЪ ПО

ДЕА́НІА .

сла́хъ и́хъ .

ЗА́ , ІЄ .

Отъше́ же петръ кмѹже́мъ и́ рече́ .
се́ азъ е́смь е́гоже и́щете́ . Чтѹ е́
вина́ , е́аже ра́ди пріи́доше́ ; о́ни же
реко́ша , Корни́ліе со́тникъ , мужъ
пра́веденъ и́ бо́аса ба́ , свидѣ́тє
ство́ванъ ѿ все́го ѿзвѣ́ка іо́уде́ска .
Гла́но бы́сть е́му ѿ а́ггла́ стѹа́ , при
зва́ти тѹа́ вдо́мъ свои́ , и́ слы́шати
глы́ ѿ тебе́ , призва́въ же и́ о́чредѹ .
На о́утрѣ́и же пе́трѹ вѣ́стѹа́ и́де́ снѹми .
и́ и́бцыи ѿ бра́тїа́ е́же ѿ іо́пїи и́доша
снимъ . и́ на о́утрѣ́и вни́доша въ
кесарію́ . корни́ліе же бѣ́ ча́а и́хъ
сѣ́звавъ со́тники своѹа́ , и́ любѣ́ныѹа́ дру
ги . ꙗ́коже бы́сть вни́ти петрѹ́ ,
срѣ́тє е́го корни́ліе , па́дъ на́ ногѹ́ е́го
покло́нисѹа́ . Пе́трѹ же е́го вѣ́здви́
же гла́ , вѣ́стѹани́ , и́ азъ са́мъ
члѣ́къ е́смь . и́ снимъ́ бесѣ́дѹа́ вни
де́ , и́ о́брѣ́тє сѣ́бравшасѹа́ мно́ги ,
рече́ же кнѹ́мъ , вы́ вѣ́сте́ , ꙗ́ко не лѣ́

АПЛЪСКА .

по ѣсть мужъ іоудѣанинъ , Пригѣ
 плѣтисѣ ѿли приходѣти ѿплемѣ
 нникъ . ѿ мнѣ бѣ показѣ , ни ѣдіного
 же скверна ѿли нечѣста глагѣ чѣка ,
 пѣмже ѿ безѣ сумнѣніѣ прѣндѣхѣ при
 звѣнѣ . въпрошѣю въ , оубо кой слово
 послѣстѣ по мене : ѿ корнилѣе рече .
 ѿ четвѣртого днѣ даже до сего часа бѣ
 хѣ постѣсѣ , ѿ девѣтѣи часѣ мо
 лахѣсѣ въ домѣ моѣмѣ . ѿ се мужѣ
 стѣ предѣ мною въ одежи свѣтлѣ .
 ѿ рече , корнилѣе , оуслышана бѣстѣ
 млѣтва твоѣ ѿ млѣтына твоѣ . по ма
 нушасѣ прѣ бгѣ , послѣ оубо въ іопію ,
 ѿ призовѣ сімона , ѿже нарицѣетсѣ
 пѣтрѣ , сѣи обѣтѣетѣ въ домѣ сімона
 оусмарѣ , блѣ моря , ѿже пришѣ глѣ
 тѣ тебѣ . ѿбѣе оубо послѣ ктѣбѣтѣ .
 ты же добрѣ стѣтвори пришѣ . нѣтѣ
 оубо всѣ мы прѣ бгомѣ прѣндѣхомѣ ,
 слышѣти всѣ повѣльнаѣ тебѣ ѿ бга .

за , къ .

ѿвѣрзѣ же пѣтрѣ оустѣ рече , поѿ

ДѢЯНІА .

спинѣ разумѣваю , ꙗко не на лица
зримъ бѣ . но въ всѣакомъ ꙗзыцѣ
боанса его и дѣлаи правѣ , пріѡптѣ
ѣмѣ естъ . слово еже послѣ снѡмъ
инлевома , бѣговѣстыва мнрѣ іс
хмѣ , сѣи естъ всѣмъ гѣ . вы вѣстѣ
глѣ бѣвшіи по всѣи іоудѣи , начѣнѣ
ѡ галилеа , по крѣщеніи еже проповѣда
іоаннѣ , іса иже ѡ назарѣтта , ꙗко
помѣза его бѣ дѣомъ стѣымъ и сілою ,
иже прінде бѣгодѣтельствыва , и исцѣ
лаа всѣа насілованныа ѡ дѣавола ,
ꙗко бѣ бѣше снимѣ . и мы есмы
свѣдѣтеле всѣмъ , иже стѣтвори въ
странѣ іоудѣнстѣи , и въ іерлѣмѣ ,
егоже и оубѣша повѣшше на дрѣвѣ .
сего бѣ възвѣже трѣтїи днѣ , и да
де ѣмѣ ꙗвѣ бѣити не всѣмъ людемъ ,
но свѣдѣтелемъ прежде нареченнѣ
ѡ бѣа намъ , иже ꙗдохомъ снимѣ
и пнхомъ по вѣскрѣсеніи его ѡ мрѣтвѣи .
и повелѣ намъ проповѣдати людемъ ,
и засвѣдѣтельствовати , ꙗко тѡи

АПЛЬСКА .

ѣсть наречѣнными ѿ бѣ судїа живыиѣмъ
и мѣртвѣиѣмъ . о семъ вси пррцы
свѣдѣтельствуютъ , оставленїе
грѣхомъ прїапи именемъ его всако
мъ вѣрующему бонь . 3а, кз .

ещѣ же глѣущу петрѣ гла сїа , на па
дѣ дхъ спын на вса слышаща сло
во , и оужасошася иже ѿ обрѣзанїа
вѣрнїи , елицы прїидоша спетрѣ ,
иже и въ языцѣхъ даръ спаго дха и
злїася . слышаху бо ихъ глѣуща на
зыкы и величающа бѣ . зогда ѿвѣ
ща петрѣ . еда водѣ вѣзбранїи
можѣтъ крѣтїи , еже не крѣтїиася снм
иже дхъ спын прїаша иже и мы ;
повелѣ же имъ крѣтїиася . въ и
ма гднѣ тогда молиша его пребы
ти дни нѣкыа . гла, аї .



лышаша же апли , и братїа
сѣщїи въ іудей , иже и язы
цы прїаша слово бжїе . и е
гда възидѣ петрѣ въ іерлїи ,
препирѣхуся снмъ иже ѿ

ДѢЯНІА .

Обрѣзаніа , гл҃юще , ꙗ́ко к мѹжѣмъ
Обрѣзаніа не имѹщимъ видѣти ѿ а́де
снїи . Наче́н же пѣтро҃въ , сказа
ше имъ по́ радѹ , гла . ѡ́зѣ бѣхѹ
въ градѣ и́опіиستمѣ мола́са ,
и́ видѣхѹ въ о́ужастѣ видѣніе , стѣхо
дѹщѣ стѣсѹдѣ нѣбѣи ꙗ́ко плащани
цѹ вѣлію ѿ чѣлѣри краа висѹщѹ снѣсѣ ,
и́ прїиде даже до мене , вно́уже вѣзрѣ
въ смагтра́хѹ , и́ видѣхѹ четверо
ногаа , и́ звѣра земныа и га́ды
и́ пти́ца нѣныа . и́ слы́шахѹ гла
гл҃юще мнѣ , вѣспавѣ пѣтре зако
ли , и́ ꙗ́жѣ , рѣхѹ же , ника́коже ꙗ́и ,
ꙗ́ко вса́ко скверно ѿи нечїстѹ нико
лиже видѣти въ о́уста мои . ѿвѣща́
же ми гла́сѣ вторїцею снѣсе гл҃юще ,
ꙗ́же бѣ о́чисти , тѣи не скверни . се
же бѣистѣ третїцею , и́ па́кы вѣза
шаса вса на́ нѣо . и́ се ѿбїе прїе
мѹжне стѣша прѣ хра́миною , вѣ не́нже
бѣхѹ , послани ѿ кесарїа къ мнѣ .
рѣ же ми дѹхѣ и́пті снїи , ничтѹ́же

АПЛЪСКА .

разсужаа . Прїидоша же съ мною
и шестъ братїа сїи , и внидохомъ
вдомъ мужа . сказа же намъ , како
видѣтъ аггла стїа вдомѣ своемъ , стїа
вша и рѣкша ему , послїи въ іопъ му
жа , и призови сїмона нарицаемаго
петрѣ , иже речесть глы ктѣбѣ , вни
же спсѣшиа тѣи и весь домъ твои .
внегда же нача глагти , нападе дхъ
стѣи на нихъ , ѣкоже и на ны въ на
чалѣ . поманухъ же глѣ гнѣ , ѣкоже
глаше . іоаннъ оубо крѣпи въдою ,
вы же имагте крѣпїтїиа дхомъ стѣи .
да аще оубо равенъ даръ даде имъ бѣ ,
ѣкоже и намъ вѣровавшимъ въ га іса
ха , азъже ктѣо бѣхъ сїленъ възбра
нитїи бѣа ; слышавше же сїа оу
молокоша , и славлѣхъ бѣа , глѣюще ,
оубо і ѣзбїкомъ бѣ покаянїе дастъ
въ животѣ .

За , кн .

Ови же оубо разсѣани быша ѿ скорби
бывшаа при стѣфанѣ , прїидоша

ДѢЯНІА .

до фѣникіа , ѿ кѣпра , ѿ антїохїа ,
ни єдиному же гл҃юще слова , токмо
єдинѣмъ юудеомъ . баху же нѣ
цыи ѿ нихъ мужїе кѣпрестїи , ѿ кѣ
ринейстїи , ѿже вшѣше въ антїохїю ,
глаху къ єлїномъ , бг҃овѣствующе
҃а їса . ѿ бѣ рѣка г҃а снми , цно
го же число вѣровавше , обратїша
са къ г҃у . слышано же бысть слово
въ оушїю цр҃кве , сущей же въ іерлї
мѣхъ о нихъ , ѿ послаша варнаву
пренти до антїохїа . ѿже пришедъ ,
ѿ видѣвъ бг҃тъ бж҃їю , вѣзрадова
са , ѿ молаше всѣхъ ѿзволєніемъ
ср҃ца терпѣти о г҃ѣ , ꙗко бѣ мужъ
бг҃тъ , ѿ испонь дха ст҃а ѿ вѣры . ѿ при
ложїса народъ многъ г҃ви . ѿзы
де же въ тѣр҃сѣ варнава , вѣзыскаати
савла . ѿ обрѣтъ єго , приведе ѿ въ а
тїохїю . бысть же ѿмъ лѣтѣ цѣло
сѣбратїса въ цр҃кви , ѿ оучїти народъ
многъ , нареци же преже въ антїохїи
оучїкы хрїстїаны . въ тѣа же

АПЛЬСКА .

Дни снѣдошася ѿ іерліма пророцы въ
 антиохію . въставже єдинъ ѿ нихъ
 ѿменѣ агавъ , назнаменаше дхомъ ,
 глады великы хотѣщы быти по всѣи
 вселеннѣи . иже и бысть при клавдіи
 кесари . оучныи же , аще имѣаше
 ктто . повелѣша кождо и на службу
 послати живущимъ въ іудей брѣ
 тїамъ , еже и створиша , пославше
 къ старце рѣкою варнавлею и савлею .

Гла , вѣ . за , кд .



Пѣ оно же время , въложи и
 роцѣ рѣцѣ , озлобити нѣ
 кіа иже ѿ цркви . оуби же
 іакова брата іоаннова ме
 чемъ . и видѣвъ іако годѣ
 єсть іудеомъ , приложи іапи и пе
 тра . бѣхъ же днѣ опрѣснучни ,
 єгоже и ємъ , всади въ темницѣ .
 предавъ четыремъ четверіцамъ
 войномъ стрещи єго , хотѣ по па
 сѣи извести єго ключемъ . и оубо
 петра стрѣжѣхъ въ темницы . мо

ДѢЯНІА .

литва же бѣ прилѣжна бываема ѿ цркви кѣ бѣ о немѣ . ѿгда же хотѣше ѿго ѿзвѣстѣи ѿродѣ , внощи той бѣ петръ спл между двѣма воѣнома , свѣзанѣ оужема желѣзнома двѣма , стражіе прѣ двѣрми стражѣху темнищѣ . и се ѿггль гнѣ прииде , и свѣтъ въсѣа въ храмини . злыкнувже въ ребра петрѣ въздвиже ѿго гла , възстани възскорѣ . и спадоша ѿмѣ оужа желѣзнаа срѣкъ . ре же ѿггль кнемѣ , препояшиса , и въступѣи въ плеснищѣ своѣ . стѣвори же тако . и гла ѿмѣ , облецыса въ ризѣ свою и послѣствуй ми . и ѿзше въ слѣб ѿдаше ѿго , и не вѣдаше ꙗко истинна ѣ бывшее ѿ ѿггла , знаше же сонѣ зрѣти . прошеше же прѣвхю стражѣ и вторѣю , приидоста въ врата желѣзнаа въводѣщаа въ гра , ꙗже о себѣ ѿверзошаса ѿма . и ѿзшеше преидоша стогнѣ ѿдинѣ . и абіе ѿступѣи ѿггль ѿ него . и пѣ

АПЛЬСКА .

птръ бѣвѣ въ себѣ , рече . ннѣ вѣмѣ
въ истиннѣ , ꙗко посла бѣ аггѣла своѣго
і изаптѣ ма изрѣки иродовы , и всего
члннїа людїи іоудейскыхѣ .

за , ѿ .

Смѣптръ же , прїнде в домѣ марїинѣ ,
матере іоанновы , нарицаемаго ма
рка , идѣже бѣхѣ мнози събрани ,
и молащеса . тлѣкнѣвшѣ же пѣтрѣ
въ братїа дворѣ . прїстѣпїи рабїини
слѣшати , имене мѣ родїи . и познѣ
вши гласѣ петрѣвѣ , ѿ радостїи не
ѿвѣрзе братѣ , прїтѣкши же сказа
петра прѣ братїи стоѣща . ѿни же кнен
рѣша , бѣснѣшлиса ; ѿна же кре
плѣшеса тако быти . ѿни же гла
хѣ , аггѣлѣ ѣго ѣсть . петрѣ же пребы
ваше тлѣкїи . ѿвѣрзше же видѣша
ѣго , и оужасѣшаса . Помаѣвѣ же и
рѣкою , молчѣти , сказа и , како гѣ
ѣго изведе истемницы . рече же , въ
звѣстїте іаковѣ , и братїамѣ сїа .
і изшедѣ иде въ ино мѣсто . бѣ

ДЕЯНІА .

вшѸ же дѣи , бѣ мѡлва немѡла въ вѡ
ннѣхѸ , чѣтѡ оубо петрѸ бѣистѸ .
и́родже пои́скавѸ єго , и́ не ѡбрѣтѣ , и́
испѡзѡвѸ сѣражѣи , повелѣ ѡвестѣи
и́хѸ . и́зшѣ ѡ и́оудѣа вкесарію живѡ
ше . бѣ же и́родѸ гнѣваасѡ на пѣ
раны и́ си́доняны . єдїнодушно же
прїидѡша кнемѸ , и́ оумолївше влѡ
ста постѣлника царева , прошѡхѸ
мїръ да быша пѣпѡлиасѡ страны и́
ѡ цѣтѡва єго . въ нарочїи же дѣи ѡблѣ
кѡсѡ и́родѣ въ ѡдежѸ царьскѸ , и́ сѣ на
сѡднѣи прѣ народѡ сѣ гордѡстїю глѡше
кнїи . народѸ же възглашаше , гласѣ
бжїи а́ не члѣчѸ . вnezѡпѸ же порази єго
а́ггѡлѣ гнѣ , зане не даде слѡвѸ бѣ .
и́ бѡвѣ чѣрвѣи и́збѡденѣ , и́здѡше .
и́ слѡво бжїе расѡлаше и́ множашесѡ .

зѡ , ѡа .

Варнава же и́ сѡвалѣ възвратїисѡсѡ
въ іерлїмѣ скончѡвше слѡжбѸ . По
ѣмше же сѣ собою и́ и́ѡанна нарицѡема
го марка .

АПЛЪСКА .

Гла , ГІ .



Ахъ же нѣцыи въ аѳтїоухїи
сѹщей цркви , пророцы и оу
чїтеле , барнава же и си
мео нарицаемыи нїгеръ ,
и лѹкїе кїрїнеанинъ , ма
наинъ же иродъ четверто влстникъ
другъ , и савлъ . служащїи же имъ
гвн , и постлщїи гсѹ , рече дхъ
сгтїи , ѿдгліте ми барнаву и са
вла на дгбло , на неже призвахъ ихъ .
Зогда постївшесѹ и помолвшесѹ ,
и вгзлше рѹки на на , послаша и .
Сїа оубо послана бывша ѿ дха сгта ,
сндоша въ селевкїю . ѿтхдъ же
ѿплыша въ кїпръ . и бывше въ сала
минъ , вгзвѣщахъ слово бжїе на сонъ
мищїихъ іоуденскїихъ . имгста
же іоанна слгъ . прошеша же ѿстро
даже до пафа , обртгстїа же нѣко
его мужа вохва лжепророка іоудеа
нина емуже има варїисъ , иже бѣ
сгъ аѳдїпатомъ сергїемъ павломъ

ДЕЯНІА .

МУЖЕМЪ РАЗУМНЫІ . СЕІІ ПРИЗВАВЪ
ВАРНАВУ І САВЛА , ВЗЫСКА ОУСЛЫША
ТИ СЛОВО БЖІЕ . ПРОТТИВЛАСЕЖЕСА І
ЕЛІМА ВЛГХВЪ , ТАКО БО СКАЗАЕСА
ІМА ЕГО . ІСКІИ РАВРАПТИІТИ АНДІПА
ТА І ВЪРЫ . САВЛЪ ЖЕ , ІЖЕ І ПАВЕЛЪ
ІСПОЛЪНИСА ДХА СІТА , І ВЪЗРГВЪ
НАНЪ , РЕЧЕ . І ІСПОЛЪНЕНЕ ВСАКОА
ЛЪСТТИ І ВСАКОА ЗЛОБЫ , СЫНЕ ДІАВО
ЛОВЪ , ВРАЖЕ ВСАКОА ПРАВДЫ , НЕ ПРЕ
СТАЕШИ ЛИ РАВРАЦАА ПУТІИ ГНА ПРА
ВИА ; І ННГЪ СЕ РУКА ГНА НА ТА , І БУ
ДЕШИ СЛЪПЪ , НЕ ВИДА СІНЦА ДО ВРЕМЕ
НЕ , І ВЪНЕЗАПУ НАПАДЕ НАНЪ МРАКЪ
І ТІМА , І ОСАЗАА ІСКАШЕ ВОЖДА .
ЗОГДА ВИДГВЪ АНДІПАПЪ БЫВШЕЕ ,
ВІБРОВА , ДИВАСА О ОУЧЕНІИ ГНИ .

ЗА , ЛВ .

ЇВЕШЕЖЕСА І ПАФА СУЦІИ СЪ ПАВЛО ,
ПРІНДОША ВЪ ПЕРГІЮ ПАМФИЛІНСКУЮ .
ІОАННЪ ЖЕ ІЛУЧІВСА І НЕЮ , ВЪЗГЪ
ВРАПІСА ВЪ ІЕРУСАЛІМЪ . ОНА ЖЕ ПРОШЕ
ША І ПЕРГІИ , ПРІНДОСТА ВЪ АНТІОХІ

АПЛЬСКА .

ю писидійську , и вшѣше въ сонмице въ днь суботныи , сѣдоства . По чтѣніи же закона и прѣикъ , послаша начальницы сонмища кнѣи , глѣюще , ѡубжѣіе брагтіа , аще естъ слово въ васъ оутѣшеніа къ людемъ , глѣпта . вѣспѣавже павелъ , и помаавъ рѣкою , рече . ѡубжѣіе илѣпта не , и боащениса ба , оуслышитѣ . бѣ людин снхъ , и збрѣ ѡца наша , и люди вѣзнесе въ пришельствіи въ земли егѣпѣстѣи . и съ мѣшцею високою и зведе ихъ и знеа , и до четѣри десѣтъ лѣтѣ препитѣ ихъ въ пѣстѣини . и низложѣвъ ѣзыкѣ седмь , въ земли ханаанѣстѣи , даде и въ наслѣдіе землю ихъ . и по снхъ ѣако лѣтѣ четѣри стѣа и пѣа десѣтъ , даде имъ сѣдіа до самѣнла прѣка . и ѡтѣдѣ просѣша црѣа , и даде имъ бѣ саѡула сѣа кнѣсова , мужа ѡ колѣна веніамінова , лѣтѣ четѣри десѣтъ . и прѣспѣавль его ,

ДЕА́НІА .

ВЪЗДВІ́ЖЕ І́ ДѢ́ДА ВЪ ЦР҃А . Ё́МУЖЕ І́
РЕЧЕ СѢ́ДѢТЕ́ЛЬСТВО́ВАВЪ . О́БРѢ́ТѢ
ДѢ́ДА І́ЕСЕ́ОВА , МѢ́ЖА ПѠ́ СР҃ЦУ́ МОЁ́МУ ,
І́ЖЕ СЪ́ТВОРИ́ ВСѢ́А ХО́ТѢ́НІА МОѢ́ .
Ѡ́ СЕГО́ СѢ́ МЕНИ БѢ́ТЬ ПО О́БРѢ́ТОВА́НІЮ ,
ВЪЗДВІ́ЖЕ І́НІ́Ю СПѢ́СѢ́НІЕ І́СА , Про
ПОВѢ́ДАВШУ́ І́ОА́ННУ́ ПРѢ́ ЛИЦѢ́ ВНИГНІ́А
Е́ГО , КР҃ЩЕ́НІЕ ПОКА́А́НІА ВСѢ́МЪ́ ЛЮ́ДЕ
І́НІ́ЛЕВЫ́МЪ .

ЗА́ , ЛГ .

І́ І́А́КОЖЕ СІ́КОУА́ВАШЕ І́ОА́ННЪ́ ТЕЧЕ́НІЕ ,
ГЛѢ́ШЕ . КОГО́ МѢ́ НЕПЩѢ́ЕТЕ́ БЫ́ТИ ;
НѢ́СЕМЪ́ А́ЗЪ́ , НО́ СЕ́ ГРА́ДЕ́ ПО МНѢ́ , Ё́МУ
ЖЕ́ НѢ́СЕМЪ́ ДОСТѠ́ЙНЪ́ РАЗРѢ́ШИТИ́ РЕ
МѢ́НЬ СА́ПОГУ́ Е́ГО . ЦУ́ЖІ́Е́ БРА́ТІ́А ,
СНѠ́ВЕ́ РО́ДА А́ВРАА́МЛА , І́ І́ЖЕ́ ВЪ́ ВАСѢ́
БО́АЩЕЙСА́ БѢ́ , БѢ́МЪ́ СЛѠ́ВО́ СПѢ́СѢ́НІА
СЕГО́ ПОСЛА́СА . ЖИВУ́ЩІ́И́ БО́ ВЪ́ І́ЕРУ́С
ЛѢ́МѢ́ І́ КНА́ЗИ І́ХЪ́ СЕГО́ НЕ́ РАЗУ́МѢ́ВШЕ ,
І́ ГЛѢ́СЪ́ ПР҃ЧЕСКІ́ І́ЖЕ́ ПО́ ВСѢ́А́ СЪ́БО́ТЫ
ЧТѠ́МЪ́ , СУ́ДІ́ВШЕ́ СІ́КОУА́ША , І́
НИ́ Е́ДИ́НОѢ́ ВИНЪ́ СМѢ́ТНЫ́ О́БРѢ́ТШЕ́ ,
ПРОСІ́ША́ ОУ́ ПИЛА́ТА ОУ́БИ́ТИ Е́ГО .

АПЛЪСКА .

ꙗкоже скончаша вса ꙗже о немъ пи
 сана , снемше съ древа . положиша
 въ гробѣ , бгъ же въскрси его ѿ мѣрт
 пвыхъ , ꙗже ꙗвися на дни многи ,
 възшедши снѣ ѿ галилеа въ іерлѣ ,
 ꙗже ннѣ сѣтъ свѣдѣтеле его клюдѣ .
 и мы вѣ блговѣствѣемъ еже къ ѿце
 обѣтованіе бывшее , ꙗко сіе бгъ
 скончѣ чѣдомъ ихъ , на въздвигъ
 іса . ꙗкоже и въ ѱалмѣ второмъ
 пишеть , снѣ мон еси ты , азъ дне
 родихъ тѣа . ѡ ꙗкоже въскрси его
 ѿ мртвыхъ , не ктѣмѣ хотѣща въ
 звратитисѣ въ исплѣніе , снѣ рѣ ,
 ꙗко дамъ вѣ преподѣбнаѣ дѣдова въ
 рнаѣ . зѣмже и въ другѣ глѣтѣ ,
 не даси прѣбному своему видѣти и
 сплѣніѣ . дѣдъ бо оубо своему ро
 ду послуживъ , бжіймъ свѣтѣ оу
 спе , и приложисѣ къ ѿцемъ свой ,
 и видѣ исплѣніе . а егоже бгъ възви
 же , не видѣ исплѣніѣ . вѣдомо
 оубо да бѣдетъ вѣ мужіе братіѣ ,

ДѢЯНІА .

Ѣ́ко ради се́го вамъ о́ставленіе грѣхѣ́
проповѣ́даётся , и ѿ всѣхъ , и́же не
могѣ́те възакѣ́нъ моу́совѣ́ о́прави
тиса , о́ семъ вса́къ вѣ́руаи о́пра
вдаётся . Блюди́те о́убо , да не прии
детъ на васъ рече́нное въ прѣ́цѣхъ .
видѣ́те неради́ви , и чюдѣ́теса , и оу́
зрите і́исчезнете . Ѣ́ко дѣ́ло азъ съ
дѣлаю въ дѣ́ни ваша , е́муже не Ѣ́ма
те вѣ́роваи , а́ще кто повѣ́сть ва́ .
Исходѣ́шимже Ѣ́ ѿ сонмища іоу́деи
ска , мола́ху Ѣ́зыцы въ дру́гую субо
тѣ глаго́лиши Ѣ́мъ глѣ́мъ сѣ́ . Разъ
шѣ́шужеса съборѣ́ , послѣ́доваша мно
зи ѿ іоу́деи и чьстѣ́вѣи пришлѣ́ць ,
па́влу и варна́вѣ , и́же глѣ́ще Ѣ́ ,
оу́вѣра́ху Ѣ́ пребыва́и въ бѣ́годати
бѣ́жи . въ гра́дущую же суботѣ́
мало са́ не вѣ́сь гра́ събра́ послуша́ти
слово бѣ́же . видѣ́вше же іу́дее наро
ды , исплѣ́нишаса за́висти , и въ
преки гла́ху глѣ́мѣи ѿ павла , съпро
тѣ́вѣ глѣ́ще , и хѣ́лаще . дръзну́в

АПЛЬСКА .

ША ЖЕ ПАВЕЛЪ И ВАРНАВА , РЕКОСТА . ВА
БѢ ЛѢПО ПРѢВѢ ГЛАГЛИ СЛОВО БЖІЕ .
А ПОНЕЖЕ ѿВРЬГОСТЕ Е . И НЕДОСТІОНЫ
ПВОРИТЕ САМИ СЕБЕ ВѢЧНОМУ ЖИВОУ ,
СЕ ОБРАЩАЕМСА ВЪ ЯЗЫКИ . ТАКО БО
ЗАПОВѢДА НАМЪ ГЪ , ПОЛОЖИХЪ ПѢ
ВЪ СВѢТѢ ЯЗЫКОМЪ , ЕЖЕ БЫТИ ПИ
ВЪ СПІСЕНІЕ ДАЖЕ ДО ПОСЛѢДНѢЙ ЗЕМЛИ .
СЛЫШАЩЕ ЖЕ ЯЗЫЦЫ РАДОВАХУСА .
И СЛАВЛАХУ СЛОВО ГНЕ . И ВѢРОВАША
ЕЛИЦЫ ОУЧИНЕНИ БѢХУ ВЪ ЖИЗНЬ ВѢЧЕ
НУЮ . ПРОНОШАШЕЖЕСА СЛОВО ГНЕ ПО
ВСЕЙ СТРАНѢ . ІОУДЕЕ ЖЕ НАОУСПИША
БЛГОЧЕСТИВЫА ЖЕНЫ , И БЛГООБРЯНЫА
И ПРѢВЫХЪ ГРАЖАНЪ . И ВЪЗДВИГОША
ГОНЕНІЕ ВЕЛИКО НА ПАВЛА И ВАРНАВУ , І ИЖ
ГНАША ИХЪ ѿ ПРѢДѢЛЪ СВОИ . ОНА ЖЕ
ѿРАСШЕ ПРАХЪ ѿ НОГЪ СВОИХЪ НА
НИХЪ , ПРИНДОША ВЪ ИКОНИЮ . ОУ
ЧЕНИЦЫ ЖЕ ИСПЛѢНАХУСА РАДОСТИ И
ДХА СТА .

Гла , ді .

ДЕАНІА .



БЫСТЬ ЖЕ ВЪ ИКОНИИ ВЪКУПѢ
ВНИГТИ И ВЪ СѢМИЦЕ ІОУДЕИ
СКОЕ , И ГЛАГТИ ТАКО , ЯКО
ВЪБРОВАТИ ІОУДЕОМЪ ЖЕ И Е
ЛИНО МНОЖЕСТВО МНОГО .
НЕВЪРЮЩИИ ЖЕ ІОУДЕЕ , ВЪЗДВИГОША
И ОЗЛОБИША ДША ЯЗЫКО НА БРАТІЮ .
ДОВОЛНО ЖЕ ОУБО ВРЕМА ПРЕБИША ДРЪ
ЗЯЮЩЕ , О ГѢ СВѢДѢТЕЛЬСТВУЮЩИМЪ
СЛОВУ БЛГОДАТИ СВОЕА , И ДАЮЩУ ЗНА
МЕНІА И ЧУДЕСА БЫТИ РУКАМИ ИХЪ .
РАЗДѢЛИША ЖЕСА МНОЖЕСТВО ГРАДА .
И ОВИ ОУБО БАХУ СЪ ІОУДЕИ , ОВИ ЖЕ СЪ
АПЛЫ . И ЯКОЖЕ БЫСТЬ СПРОМЛЕНІЕ
ЯЗЫКОМЪ ЖЕ І ІОУДЕОМЪ СЪ НАЧАЛНИ
КИ ИХЪ , ДОСАДИТИ И КАМЕНИЕМЪ ПО
БИТИ ИХЪ , ОУВѢДѢВШЕ ЖЕ .

ЗА , ЛД .

ПРИБѢГОСТА ВЪ ГРАДЫ ЛУКАОНСКІА ,
ВЪ ЛУСТРУ И ДЕРВИН , І ИЖЕ ВЪ ОКРЕСТНЫИ ,
И ПІУ БѢСТА БЛГОВѢСТВУЮЩЕ . И НѢ
КТО МУЖЪ ВЪ ЛУСТРѢХЪ НЕМОЩЕНЪ
НОГАМА СѢДАШЕ ХРОМЪ ѿ ЧРЕВА МА

АПЛЬСКА .

тери своѣа сын , ѿже николиже бѣ
ходѣ . сѣи слышаше павла гл҃юща .
иже възрѣвъ нань , и видѣвъ ꙗко въ
рѹ имать сп҃тиса , рече велии гласѣ
тебѣ гл҃ю , во има їса х҃а , вѣсѣани
на ногѹ свою правѣ . онже ѡбїе въско
чивѣ и хожаше . Народи же видѣв
ше еже сътвори павелѣ , възвѣго
ша гласѣ свои лѹкаѡньски , гл҃юще .
бѣзи оуподобльшесѣ чл҃комъ снѣдоша
кнамѣ . Нарцахѹ же оубо варнаву
дїа , павла же ермію , понеже стѣи
баше началникѣ словѹ . Жрецѣ же
дїевѣ , сущаго прѣ градомѣ и , приве
де прѣ браты юнца и вѣнца , съ наро
ды хоташе жрепти . Слышавше
аплн , варнава и павелѣ , распрѣза
вше ризы своѣа въскочѣша въ наро ,
зовѹще и гл҃юще , цѹжїе чг҃то сїа
творитѣ ; и мѣ подобострастна
есѣтѣ вамѣ чл҃ка , бл҃говѣствѹюща
вамѣ , ѿ сн҃х сѣстнѣи ѡбращатисѣ
къ бг҃ѹ живѹ , иже сътвори нбо и се

ДѢЯНІА .

млю , ѿ моря , ѿ всахъ вни . ѿ вѣхъ мимо
шешаа роды остави бѣ всахъ языки
ходити въ пути своа , ѿде оубо не несѣ
дѣтельствована себѣ остави бѣго тво
ра , съ нѣсе вамъ дождевы даа ,
ѿ времена плодоносна , насыщаа пи
ща ѿ веселіа срца наша . ѿ сѣа глго
ще , ѣдва оуставиша народы не жре
ти ѿма . но ѿипти комѣждо въ своа
си . Пребывающема же ѿма ѿ оуча
щема . приидоша же ѿ антїохїа ѿ нико
ніа , нѣцыи іудее , ѿ слазющема
са ѿма съ дръзновеіемъ . Наоу
стїша народы ѿступити ѿ нею ,
глгоще , ѿко ничтоже глѣта ѿсти
нно , но все лжѣта . ѿ наоустївше
народы , ѿ каменїе побївше павла ,
ѿзвлекоша вни града , мнѣще его
оумерша . Окреситъ же славшѣ его оу
чнїкѣ , вгѣстѣ вниде въ гра . За , ле .
ѿ наоутрѣти ѿзыде съ варнавою въ де
рвію . бѣговѣствовавше же граду то
му , ѿ наоучївше многи , вгзвѣра

АПЛЬСКА .

пнѣстасѧ въ лнѣспрѡ і нконію і анг
пнѡхію , оутвержающе дша оучени
комѣ , молаще пребыти въ вѣрѣ ,
и ꙗко многими скорбѣми подобаетъ
намѣ вннѣти въ црѣтвіе бжїе . оцѣ
ше же имѣ попы на всѧ цркви , и по
молившесѧ съ постомѣ , предѧша и
гѣи , внегоже вѣроваша . и прошеше
писидію , проидѡста в пѧфилію . и гла
вше впергн слово гнѣ снїдѡста вѣ италі
ю . и ѡтпѣдѡ ѡплыша вѣ антіохію ,
ѡнѡдѡже бѣѣла преданѧ блгтти бжїи
въ дѣло еже скончасѧ . Пришешѧ
и стѣбравша црковь , сказасѧ елика
сѣтворн бѣ снїма , и ꙗко ѡвръзе
ꙗзыкомѣ дверь вѣрѣ . Пребыста
же пѣх врэма немало съ оученикѣ .

Гла , еі .



нѣцыи сѣшеше ѡ ноудѣа оу
чѧхѣ брѧтїю , ꙗко аще не
обрѣжетесѧ по обѣчаю мо
всѣѡвѣ , не можете сптн
сѧ . бѣвшн же оубо распрн ,

ДѢЯНІА .

и сплѣзанію не малѹ павлѹ и варнаѡвѣ
книжѣ , оучишиша взѣити павлѹ и
варнаѡвѣ и нѣкимѣ другимѣ ѿ нѣхъ ,
къ апѡломѣ и старцемѣ въ іерлѣимѣ ,
о въпрошеніи семѣ . прѣпосланіи же
ѿ црѣкве , прохожѹхъ финикію и сама
рію , повѣдающе обращеніе ѡязыкѡ ,
и творѹхъ радость великѹ всен брѣ
тїи . Пришедѹше же въ іерлѣимѣ ,
прїятѣ быста ѿ црѣкве и апѡлѣ и стар
рецѣ , сказаста же елика бѣ стѣтво
рѣ снѣма . и ѡако ѿвѣрзе ѡязыкомѣ
дверѣ въбры .

34, 15 .

Вспѣташа же нѣцыи иже ѿ ереси фа
рісенскїа въбровавшей , гл҃юще , ѡако
подобаетѣ обрѣзати ихѣ , заѡвѣ
щавати же и блюсти законѣ моѹсе
овѣ . стѣбращасѣ апѡли и старцы
въдѣти о словесѣ семѣ . многѹ же
взысканію бывшѹ , въспѣавѣ пѣтрѣ
рече книжѣ . ѹжѣ брѣтїе , вы въ
стѣ , ѡако ѿ днѣи пѣрвыхѣ бѣ въ насѣ
и збра , оустѣ мои мы оустѣшати ѡзы

АПЛЪСКА .

КОМГЪ СЛОВО БЛГОВБСТІА , И ВБРОВАТИ .
 И СРЦЕВБДЕЦЪ БГЪ СВБДБТЕЛЬСТВОВА
 ИМГЪ , ДАВГЪ ИМЪ ДХЪ СПЫИ , ИАКОЖЕ
 И НАМГЪ , И НИЧТОЖЕ РАЗСУДИ МЕЖДУ
 НАМИ ЖЕ И ОНЪМИ , ВБРОЮ ОЧНЦЪ СРЦА
 ИХЪ . НИГЪ ОУБО ЧТО ИСКУШАЕТЕ БА
 ВБЗЛОЖИТИ ИГО НА ВЪА ОУЧНИКОМЪ ,
 ЕГОЖЕ НИ ШЦЫ НАШИ , НИ МЫ ВБЗМОГО
 ХОМЪ ПОНЕСТИ ; НО БЛГПИЮ ГА ИСА
 ХА ВБРУЕМЪ СППИСА , ИАКОЖЕ И ОНИ .
 ОУМОЛЧА ЖЕ ВСЕ МНОЖЕСТВО , И ПОСЛУША
 ХУ ВАРНАВУ И ПАВЛА ПОВБДАЮЩИ ЕЛИКА
 СБТВОРИ БГЪ ЗНАМЕНІА И ЧУДЕСА ВЪ ИАЗЫ
 ЦБХЪ СНИМА . ПО ОУМОЛЧАНІИ ЖЕ ИХЪ ,
 ШВБЦА ИАКОВЪ , ГЛА . МЪЖІЕ БРАПІЕ
 ПОСЛУШАИТЕ МЕНЕ . СЪМЕОНЪ ПОВБ
 ДА , ИАКО ПРЕЖДЕ БГЪ ПОСБТИ ПРИАТИ Ш
 ИАЗЫКЪ ЛЮДИ О ИМЕНИ СВОЕМЪ . И СЕМУ
 СБГЛАСЮТЪ СЛОВЕСА ПРРОКЪ , ИАКОЖЕ
 ПИШЕТЪ , ПО СІХЪ ОБРАЩЕСА , И СБ
 ЗИЖДУ КРОВА ДВЪ ПАДШИИ . И РАСКО
 ПАНАА ЕГО СБЗИЖДУ , І ИСПРАВЛЮ ЕГО ,
 ИАКО ДА ВЗЫЩУТЪ ПРОЧИИ ЧЛЦЫ ГА ,

ДЕЯНІА .

и вси языцы внихъ же нарицаются
имя мое на ны , глгоуть го творан
сія вса . разумна ѿ вѣка суть бви
вса дѣла его . пѣмже азъ съжъ не
сѣужапти иже ѿ языкакъ обращающй
са къ бѣ , но заповѣдати , и мѣ огрѣ
бѣтиса ѿ трѣбѣ идольскѣхъ , и ѿ блу
да , и оудавленины , и ѿ крове . елика
не оугона себя бѣти и нѣ не творити ,
моуѣси бо ѿ родовѣ древнѣхъ , по вса гра
ды проповѣдающаа его имять , въ сои
мицихъ по вса суботы чпѣомыхъ .
зогда и звѣлиса апломъ и старцемъ ,
сѣ всю црковію , избравше мужа ѿ
нихъ , послапти въ аптїохію , сѣ па
вломъ и варнавою , іоудъ нарицаема
го варсавъ , и силъ мужа нарочиты
въ братїи , писавше рѣкою своєю сіа
ѣпли и старцы и братїа , сѣщимъ
въ аптїохїи , и сирїи и киликии братїи
иже ѿ языкакъ , о го радовайтиса .
Понѣже оубо слышахѣ , како пѣцыи
ѿ насѣ ишедше възмѣтїша васѣ

АПЛЬСКА .

словесѣи , развѣрацающе душа ваша ,
 гл҃юще о́брѣзати се и блюсти зако́нъ ,
 и́мже не сложихом се . и́звѣли се на
 бывши еди́нодушно и́збравше мѣ́жа
 послаати к вамъ , съ возлюбленны
 ми нашими варна́вою и па́вломъ ,
 тѣ́кома и́же преда́вшема душа своа о́
 имени га нашего і́са х́а . Послахо́
 оубо и́оудѣ и́ силѣ , и́ гл҃ахъ сло́вомъ
 сказа́ющихъ тѣ́мъ же . и́звѣли бо се
 спомѣ́хъ и́ на́и , ничто́же множа́е
 възложи́ти вамъ тѣ́мъ , развѣ́ ну
 жныхъ си́хъ , о́грѣба́ти се ѿ и́дола
 жер́твенныхъ , и́ крове , и́ оудавленн
 ны и́ блѣ́дѣ . и́ е́лика не хо́щете вѣ́ бы
 ти , и́нѣ́ не творите . ѿ́ ны́же съблюдо́
 уе себе , б́го сътвори́те . здра́ствуй
 те . о́ни же оубо по́слани бывше ,
 при́доша въ а́нтіохію , и́ избравше
 народъ , въ́даша посланіе , проче́тѣ
 ше же въ́зрѣдоваша се о́ оутѣ́шеніи
 іоудѣ́ же и́ сила и́ гл҃а проро́ка съ́ца . сло
 вомъ мно́зѣмъ оутѣ́шениа бра́тію и́

ДѢЯНІА .

оутвердиста . пребывше же льпто ,
ѡпущена быста смѣромъ ѡ братіа
къ апломъ . и зволнжеса силъ пре
быти тѣх . іюда же възвратиса въ
іерлѣимъ .

31, 32 .

Павелъ же и варнава живаста въ анъ
тіохіи , оучаще и бѣговѣствующе
съ ииѣми многыми , слово гнѣ . По
нѣкихъже днѣхъ , рече Павелъ къ ва
рнавѣ . възвращьшеса подобаетъ
посѣтити братію нашу въ всѣхъ
градѣхъ внихъже проповѣдахомъ
слово гнѣ , како пребывають . ва
рнава же въсхопѣ поѣти съ собою іо
анна нарицаемаго марка . Павелъ же
велаше ѡступльшаго ѡ наю ѡ памѣ
филіа , и не шедша снѣми на дѣло
въ неже положени быша не поѣти сего
съ собою . бысть оубо распрѣ , ꙗко ѡ
лучитиса имъ ѡ себѣ . и варнава оу
бо поѣмъ марка , ѡплы въ кѣпръ .
Павелъ же избравъ слухъ , и зыде предѣ
блѣтти бжїи ѡ братіа . прохажаше

АПЛЬСКА .

сирію ѿ килікію оутвержаа цркви .

Гла , 51 .



рисиѣ же въ дѣрвь ѿ листрѣ ,
ѿ се оучникѣ нѣбкѣи бѣтѣ пѣх ѿ
менѣтѣ пимодѣн , снѣтѣ жєнѣ
нѣбкѣа ѿудѣаньна вѣбрѣнѣ ,
ѿ оца же ѣллина . ѿже свѣтѣ
дѣтѣльствованѣ бѣтѣ ѿ сѣцихѣ въ лѣ
спрѣхѣтѣ ѿ ѿконѣи брагѣи , сєго вѣсхо
пѣтѣ павелѣтѣ снѣмѣтѣ ѿзѣптѣ . ѿ прѣѣмѣ
обрѣзѣа ѣго , за ѿудѣн сѣцихѣ на мѣтѣ
спѣхѣтѣ онѣхѣтѣ . вѣдѣхѣтѣ бѣо вѣнѣ ѿца
ѣго , ѿко ѣллинѣтѣ бѣашѣ . ѿ ѿкоже
прохожѣхѣтѣ градѣ , прѣдѣашѣтѣ ѿмѣтѣ
хранѣтѣтѣ ѿравѣ сѣжденѣа ѿ ѿплѣтѣ ѿ
спѣрѣцѣтѣ ѿже вѣтѣ ѿѣрлимѣтѣ . цркви же
оутвержѣхѣтѣсѣа вѣбрѣо , ѿ прѣбывѣхѣтѣ
вѣчислѣтѣ по вѣсѣ дѣни . прѣшѣдѣшѣтѣ же фрѣ
гѣю ѿ галагѣѣнскѣю спрѣанѣтѣ , вѣзѣбра
нѣнѣи бѣшѣа ѿ спѣаго дѣха глѣатѣи слѣво
вѣтѣ ѿсѣи . прѣшѣдѣшѣтѣ же вѣтѣ мѣсѣю , по
кѣшѣасѣтѣсѣа вѣтѣ вѣдѣнѣю поѣтѣтѣ , ѿ
нѣ оспѣавѣи ѿхѣтѣ дѣхѣтѣ . прѣшѣдѣшѣтѣ же

ДЕЯНІА .

мисію , снидоша въ троаду . и видѣ
ніе въ ноци гависа павла . мѣжъ нѣ
кѣи бѣ македонанинѣ стоа , мола
ѣго , и гла . пришеде въ македонію
помози намъ . ѣкоже видѣніе ви
дѣ , абіе възыскахомъ ѣзыци въ
македонію , разумѣше , ѣко прѣва
ны гѣ блговѣстїи нмъ . ѡвезше
же са ѡ троады , прѣидохомъ въ са
мофрактъ , въ оутрѣи же вѣ неаполь .
ѡтѣду же въ фѣлиппусы , иже естъ
перваа часть македонїи градъ коло
нїа . бѣхомже вѣтомъ градъ пребы
вающе днѣ нѣкїа . въ днѣ же суботѣ
нын , ѣзыдохомъ вѣтъ града при рѣ
цѣ , и дѣже мнѣшеса молитвени
ца быти , и сѣдше глахомъ сѣбрѣв
шимса женамъ . и нѣкаа жена , и ме
ней лѣдіа , порфѣропроданица , гра
да дѣяпїрскаго чѣщѣи бѣ , слыша
ше . ѣй же гѣ ѡвѣрзе сѣце , внимати
глемымъ ѡ павла . ѣкоже крѣпїса
тїа и домъ еа , оумоли глѣщѣи , а

АПЛЬСКА .

ЩЕ СМОТРИТЕ МѦ ВЪРНУ ГѢИ БЫТИ ,
ВШЕДШЕ ВДОМЪ МОИ ПРЕБУДИТЕ . И
ПРИНУДИ НАСЪ .

ЗА , ЛН .

КЫСТЬ ЖЕ ИДУЩИМЪ НА НА МЛПВУ ,
РАБЫНИ НБКАА ИМУЩИ ДУХЪ ПЫТЛИ
СРБТЕ НАСЪ , ЯЖЕ ДБЛАНІЕ МНОГО ДА
АШЕ ГОСПОДЕМЪ СВОИМЪ ВГЛХВЮЩИ .
ТА ПОСЛБДОВАВШИ ПАВЛУ И НАМЪ ,
ВЗЫВАШЕ ГЛЮЩИ . СІИ ЧЛЦЫ РАБН БГА
ВЫШНАГО СУТЬ , ИЖЕ ВЪЗВѢЦАЮТЪ
НАМЪ ПУТЬ СПСЕНІА . СЕ ЖЕ ТВОРАШЕ
НА МНОГЫ ДНИ , СПУЖИВЖЕ СИ ПАВЕЛ ,
И ОБРАЩСА , ДУХОВИ РЕ . ЗАПРѢЦАЮ
ТИ ИМЕНЕМЪ ІС ХА , ИЗЫДИ ИЗНЕА .
И ИЗЫДЕ ТОМЪ ЧАСЪ . ВІДГВШЕ ЖЕ ГО
СПОДІЕ ЕА , ЯКО ИЗЫДЕ НАДЕЖА ДБЛА
НІА ИХЪ , ПОЕМШЕ ПАВЛА И СІЛУ , ПРИ
ВЛЕКОША НА ТОРГЪ КЪ КНАЗЕМЪ , И ВЕ
ДШЕ И КЪ ВОЕВОДАМЪ , РѢША , СІИ ЧЛЦЫ
ВЪЗМУЦАЮТЪ НАШЪ ГРАДЪ ІОУДЕЕ
СУЩЕ , И ЗАВѢЦАВАЮ ОБЫЧАА , ЯЖЕ
НЕ ДОСТІОИТЪ НАМЪ ПРИМАТИ , НИ

ДЕЯНІА .

творити римляномъ същемъ . и снѣ
деса народъ на нихъ и воѣводы распе
рзавше имъ рѣзы , велѣху пѣлица
ми бити ихъ . многы же давше имъ
раны , вгсадиша въ темницѣ . за
вѣщавше темничному стражѣ тве
рдо стрѣщѣ ихъ . онже завѣщаніе
таково пріемъ , всадѣ ихъ въ вну
треннюю темницѣ , и ноги ихъ за
бѣ въ кладѣ . въ полнощи же павелъ
и сіла молящеса поаста ба . послу
шахъ же ихъ южницы . влезѣхъ же
трусъ бысть велѣн , ꙗко поколѣба
тиса основанію темничному . ѿве
рзошажеса ѡбѣ двери вса , и всѣмъ
юзы ослабѣша . вгзбужджеса
темничныи стрѣжѣ , и видѣвгъ ѿ
версты двѣри темници , извлекъ
ножъ хоташе себѣ оубити , мѣа
избѣгша южники . вгзгласи же
гласомъ великымъ павелъ , гла .
ничтоже створи себѣ зла , всѣ бо
есмы здѣ . просѣвже свѣща , вгско

АПЛЪСКА .

чѣи , и трепетенъ бывъ , припадѣ
 къ павлу и силѣ . и изведъ ихъ вонъ
 ре , господіе , что ми подобае твори
 ти , да спсѣса : она же рекоса , въ
 руи въ га іѣ хѣ , спсѣшиса тѣи и въ
 домъ твои . и гласа ему слово гнѣ
 и всѣмъ иже въ дому его . и поемъ и
 въ твои часъ нощію измы ѿ ранъ .
 и крѣпнса самъ , и свои ему вси ябїе .
 вгведже ихъ въ домъ свои , поста
 ви трапѣзѣ . и вгзрадоваса съ всѣ
 домомъ своимъ , вгровавъ бѣ . дни
 же бывшѣ послаша вгеводы палични
 ки , глѣюще , ѿпусти члѣка она . ска
 за же темничныи стражѣ словеса сіа
 павлу , ꙗко послаша вгеводы да ѿпу
 щени будете . нѣтъ оубо изшедше
 и дѣтѣ смірѣ : павелъ же рече кнѣ .
 бивше насъ прѣ людми , не осѣдена
 члѣка римлянина сѣща , вгсадиша
 въ темницѣ , и нѣтъ отъи извѣда
 насъ : ни оубо . но да пришедша са
 ми изведутъ . сказаша же палични

ДЕЯНІА .

ЦЫ ВГЪВОДАМГЪ ГЛЫ СІА . Ѡ ОУБОАША
СА СЛЫШАВШЕ ѠАКО РІМЛАННА ЕСТТА .
Ѡ ПРИШЕДШЕ ОУМОЛНША ѠХГЪ , І ѠЗВЕ
ШЕ МОЛАХУ ѠЗЫПТИ ѠЗГРАДА . І ѠЗГЪ
ШЕШЕ ЖЕ ѠСТЕМНІЦЫ , ПРІИДОША КГЪ
ЛНДІИ . Ѡ ВІДГЪВШЕ БРАПІЮ ОУПГЪ
ШНША ѠХГЪ І ѠЗЫДОША .

ГЛА , ЗІ . ЗА , ЛД .



РЕШЕШЕ ЖЕ АМФНПОЛЬ Ѡ АПОЛ
ЛОНІЮ , ВГЪННДОСТТА ВГЪ СЕЛУ
НЬ ѠДГЪЖЕ БГЪ СОМНЦЕ ІОУДЕ
ѠСКОЕ . ПО ОБЫЧАЮ ЖЕ СВОЕМУ
ПАВЕ ВГЪННДЕ КННМГЪ , Ѡ ПО СУ
БОТАХГЪ ПРХГЪ СТАЗАШЕСА СНИМН
Ѡ ПИСАНИИ , СКАЗАА Ѡ ПРЛАГАА Ѡ ,
ѠАКО ХУ ПОДОБАШЕ ПОСТРАДАТИ , Ѡ ВЪСКРЕ
СНУТИ Ѡ МРТВЫХГЪ , Ѡ ѠАКО СЕЙ ЕСТЬ
ХС ІС , ЕГОЖЕ АЗГЪ ПРОПОВГДАЮ ВАМЪ .
И НГЪЦЫИ Ѡ ННХГЪ ВГЪРОВАША , Ѡ ПРИЛО
ЖНШАСА КГЪ ПАВЛУ Ѡ СІЛЪ . Ѡ Ѡ БЛГО
ЧЕСТНВЫ ЖЕ ЕЛЛННЪ МНОЖЕСТВО ЖЕ МНОГО ,
ЖЕН ЖЕ БЛГОРОНЫХГЪ НЕМАЛО . ВЪЗРЕ
ВНОВАВШЕ ЖЕ НЕПОКОРШЕНСА ІОУДЕЕ ,

АПЛЪСКА .

и пріѣше пѣоржники нѣкіа мѣжа злы ,
 и крамолу сътворѣше мѡвѣху по граду .
 прішѣше же въ домѣ нѣссѡновѣ , нѣскѣ
 ху нѣхъ нѣзвестнѣ къ народу . не ѡбрѣ
 тше же нѣхъ , влечѣху нѣссѡна и нѣкіа
 ѡ брѣтїа къ градоначалникомѣ , вѣпїю
 щѣ , ꙗко нѣже вселѣннѣю разврагнѣ
 вше , сїи здѣ прїидѡша , нѣхъже прїа
 нѣссѡнѣ . и сїи вси прогнѣвно велѣнїе
 кесарѣвомѣ творѣтъ , црѣ глѡщѣ
 нного быти їса . смѣтнѣша же наро
 и градоначалникы слышавшихъ сїа .
 и прїемше мытѡ ѡ нѣссѡна и ѡ прочїхъ
 ѡпѣстнѣша нѣхъ . брѣтїа же ѡбїе вѣ
 ноци ѡслаша пѣвѣла и сїлѣ въ бѣрь .
 нѣже прішѣше нѣдѡша въ собѡръ іѡу
 дѣнскїи . сїи же бѣху бѣгороднѣиши
 въ солѣни , нѣже прїаша слово съ вѣтѣ
 ѡусердїемѣ , по всѣ днѣи разсѣжѡюще
 писѣнїа , ѡще сѣтъ сїа тѣко . цнѡ
 ши ѡубѡ ѡ нихъ вѣброваша , и ѡ ѣлли
 скнѣхъ жѣнѣ бѣгоѡбразныхъ , и мѣ
 жѣи немѣло . и ꙗко ѡувѣдаша нѣже

ДѢЯНІА .

Ѽ солѣна іоудее , ꙗко ѿ вѣ бѣрѣ проповѣдася Ѽ павла слово бжїе , прїидоша ѿ тамо двїжуще народы . ѡбїе тогда павла Ѽпхестїша браїїа ѿпїи на поморїе . Ѡстѣша же сіла ѿ тїмодеѣн тїх . провожающе же павла , ве доша єго до адѣнѣ . ѿ прїемше за повѣдь кѣ сілѣ ѿ тїмодею , да ꙗко вѣскорѣ прїидутѣ кнемѣ , ѿ ѿзыдоша .
Зѣ , ѿ .

Вѣ адѣнѣхже ждуще ѿхѣ павла , раздражася дхѣ єго внемѣ зрацѣх ѿдолы полнѣ сѣцѣ градѣ . Стѣзаше же оубо на сонмищи єѣ іоудѣи , ѿ єѣ чєстївymi , ѿ на торжїцихѣ повєѣ дїи єѣ приключѣющимїсѣ . Нѣцыи же Ѽ єпїкѣрїи ѿ Ѽ стїонкѣ философѣ , стѣзахѣсѣ снїмѣ . ѿ нѣцыи глѣхѣ , чѣто оубо хѣцєтѣ блѣдївїи єєи глѣти ; ѿнїи же , чѣжїмѣ бѣсомѣ мнїтсѣ проповѣдникѣ бытї , ꙗкоже їса ѿ вѣскрѣшенїе блѣговѣ стѣвоваше ѿмѣ .
Зѣ .

АПЛЬСКА .

Прѣмше же ѣго , на а́ріевѣ лѣ ведоша
глаголюще . не можемъ разумѣти , что
новое сіе оученіе тобою глумое ; стра
нна бо нѣкая влагáеши въ оушеса на
ша . хотимъ оубо разумѣти что
хотѣа сіа быти . а́двнѣе же вси ѿ при
ходящей страннѣи , ни въ чтоже ѿно оу
празнитхуса , развѣ глаголю что ѿ
ѿни слышатъ новое . Ставже павелъ
посредѣ а́ріева лѣда , рече . узвѣіе
а́дннейстѣи , по всему зрю ꙗко въ вѣ
рѣ блудяще есте . Проходати бо ѿ
сѣгладѣа бѣги ваша , обрѣтохъ
ѿ кумирѣ на нѣмже бѣ написано ѿма
невѣдомому бѣ . ѣгоже оубо не вѣдѣще
блгоупнѣ чтоете , сего азъ про
повѣдѣю вамъ . бѣ створивши мѣ
ѿ вса ꙗже внемъ , сѣи нѣх ѿ земли гѣ
сын , не въ рѣкопворѣныхъ храмѣхъ
живѣ , ни ѿ рѣкѣхъ члѣкѣхъ оугоженіа
пріемлетъ треба что . самъ да
всѣмъ живѣ , ѿ дыханіе по всѣческѣ .
Створилъ же естъ ѿ ѣдіноа крѣве вѣ

ДЕЯНІА .

І́зѣикъ члѣъ , жити по всему лицу зе
мному , оустѣавивъ прѣоучиненаа
временѣ , и предѣлы селеніа ихъ , въ
зыскати га , ꙗще оубо възыщутъ
ѣго , и обрацуютъ . ꙗко недалече е
ѿ единого кождо насъ суща . о немъ
бо живемъ и движемся и есмь . ꙗко
же и нѣцыи ѿ вашихъ книжниковъ ре
коша , сего бо и родъ есмь . рѣ оубо
суще бжїи , не должны есмь нещевати
ти , подобну быти бжїтву злаѣ или
сребру или каменію начертанію худо
ну и смышленію члѣка , дѣтѣ оубо
невѣдѣніа презрѣвъ бгъ , ꙗже ннѣ
повелѣваетъ члѣкомъ всѣмъ , всюду
покаятиса , зане оустѣавилъ естъ
днѣ вонже хоцетъ судити вселѣннѣи
въ правду , о мужи о немъ повелѣ , въ
рѣ подаа всѣмъ , въскреси въ ѣго ѿ мѣр
твыхъ , слышавше же въскресеніе
мртвыхъ , ови оубо рѣгѣхуса , о
ви же рѣша , да слышимъ тѣа пакы
о семъ . и тако павелъ изыде ѿ сре

АПЛЬСКА .

ДѸ ІХ҃Г҃ . НѢЦЫИ ЖЕ МУЖІЕ ПРИЛѢПІ
ВШАСА ЕМУ , ВѢРОВАША . ВНИХЖЕ БѢ
И ДИОНІСІЕ АРЕОПАГІІСКІИ , И ЖЕНА ІМЕ
НѢ ДАМАРЬ , И ДРУЗІИ МНОЗИ СНИМИ .
ГЛА , ИИ .



ОСИХ҃Г҃ ЖЕ ѠЛУЧИВСА ПАВЕЛЪ Ѡ
АДІИЪ , И ПРИИДЕ ВГ҃ КОРИНѢГ҃ .
И ОБРѢТТЕ НѢКОЕГО ЖИДОВІНА
ИМЕНЕМГ҃ АКИЛА , ПОНТА
НИНА РОДОМГ҃ , НОВО ПРИШЕД
ША Ѡ ИТАЛІА , И ПРИСКІЛА ЖЕНУ ЕГО ,
ЗАНЕ ПОВЕЛѢ КЛАВДІЕ ѠЛУЧИТИСА ВѢ
ІОУДЕОМГ҃ Ѡ РІМА , И ПРИИДЕ КНИ .
И ЗАНЕ ЕДИНО ХУДОЖНИКОМГ҃ БЫТИ И ,
ПРЕБЫСѢ ОУ НИХ҃Г҃ , И ДѢЛАШЕ . БАХУ
БО ОУСМАРЕ ХИПРОСІЮ . СТАЗАШЕЖЕ
СА НА СОНІИЦИХ҃ ПО ВСА С҃БОТЫ , ПРЕ
ПИРАША ЖЕ ІОУДЕА І ЕЛЛИНЫ . И ІАКОЖЕ
СНИДОСТА Ѡ МАКЕДОНІА СІЛА ЖЕ И ПТИМО
ДЕН , ПУЖАШЕ ДХ҃ОМГ҃ ПАВЕЛЪ , СВѢ
ДѢТЕЛЬСТВУА ІОУДЕОМГ҃ ХА ІСА .
ПРОПНВАЦИМЖЕСА ІМГ҃ И ХУЛАЦИИ ,
ѠТРАСѢ РІЗЫ СВОА , РЕ КНИМГ҃ , КРО

ДѢЯНІА .

вѣша на главахъ вѣшнхъ , чинѣтъ ѿ .
ѿ ннѣ въ ѿзыки идѣ . и прешѣ ѿтѣ
дѣ , прїиде въ домъ нѣкоѣго , именемъ
иоуѣтъ , чптѣща бѣ , емѣже храмїна
бѣ въскрай сонмища . Криспѣ же на
чѣлникѣ съборѣ вѣрова гѣи съ вѣтмѣ
домомѣ своймѣ . и мнози ѿ коринѣ
данѣ слышавше вѣровахѣ , и крѣща
хѣса . Рече же гѣ въ видѣнїи ноцѣ
номѣ пѣвлѣ , не бѣсѣа , но гѣи , и да
не оумлѣкнешїи , зане азѣ емѣ спѣ
бою . и никтоже приложитѣ озлоби
ти тѣа , зане людіе сѣтъ ми мнози
въ градѣ семѣ . сѣде же лѣтѣи и мѣ
сѣца шестѣ , оучѣ внѣ словѣ бжїю .
Галїонѣ же андїпатѣ сѣщѣ въ ахѣ
їнѣ , нападѣша єдїнодушнѣ іоудѣе
на пѣвла , и приведѣша єго на сѣдїли
щѣ , глѣюще , ѿко крѣмѣ законѣ сѣй
развѣщавѣетѣ члѣки чптїти бѣа .
Хотѣщѣ же пѣвлѣ ѿвѣстїи оустѣа ,
рече галїонѣ къ іоудѣомѣ . ѣще бѣ
неправда была каѣ илї обїда зѣа ѿ

АПЛЬСКА .

іоудее , по слову оубо послушаша быхъ
 вася . ѡще ли же спазаніа сѣтъ
 ѡ словесахъ , и ѡ именихъ , и ѡ законѣхъ вашихъ ,
 вѣдигте сами . судіа бо азъ сямъ не
 хошу быти . и изгна ихъ ѿ судиши
 ца . емше же вси еллини сосѣна на
 чалника собору , бѣаху прѣ судище ,
 и ничтоже ѡ сихъ галионѣхъ радѣніе бы
 сть . Павелъ же еще пребывъ дни до
 влѣны , и цѣловавъ братію ѿплѣ въ
 срїю , и снѣ акіла и прискїла остри
 гъ главѣ , въ ке҃хрейхъ , обрекъся
 бо бѣ . прїста же въ ефесѣ , и тѣхъ
 ѡстави тѣхъ . Самже вше въ сонми
 ще спазашеса съ іоудей . молащїи
 же имъ его , ѡ мнозѣхъ времени пребы
 ти оу нї , не ѡбѣщася , но ѿреса и ,
 рекъ , ꙗко подобаетъ ми всако прѣзни
 къ градѣши сътворити въ іерлїмѣ ,
 пакн же възвращася къ вамъ бѣхъ хо
 тащѣ . и ѿвезеса ѿ ефеса . ѡкїла
 же и прискїла ѡсташа въ ефесѣ .

За , ма .

ДѢЯНІА .

И съше въ кесарію , възше и цѣловѣ
црковь , снѣде въ антиохію . и съ
творь время нѣкое , и зѣде , и прох
да по радѣ галатійскѣю странѣ и фри
гію , оутвержаа вса оученикы .
Іоудѣанинъ же нѣкто аполлосъ име
немъ , александранинъ родомъ ,
мѣжъ словесѣ , приключиса въ ефе
съ , силенъ сѣи въ книгахѣ . сѣи бѣ
оглашенъ пѣти гнѣю , и горѣ дхѣ ,
глаше и оучаше и зѣстно , иже о гѣ ,
вѣдын тоіко крѣщеніе іоанново . и
сѣи же нача дрѣзати на сонмищѣ .
Слышавше же его акѣла и прискѣла
пріаша его , и и зѣстнѣе томѣ ска
заша гнѣ пѣть . хотѣщѣ же емѣ
прейти въ ахѣю прѣпославше брѣтї
а . написаша оучѣникомъ пріати
его . иже и прише тамо пособство
ва много вѣрвавши блгтїю . тѣрь
до бо іоудѣа не прѣлаа обличаше прѣ
людѣми , сказѣа писанни быти
ха іса .

АПЛЬСКА .

ГЛА , ДІ . ЗА , МВ .



ЫСТЬ ЖЕ ВНЕГДА АППОЛОСУ БЫ
 ТИ ВЪ КОРИНДѢ , ПАВЛУ ЖЕ
 ПРОШЕДШУ ВЪШНАА СТРА
 НЫ , ПРИИТИ ВЪ ЕФЕСУ . И О
 БРѢТТЪ НѢКЫА ОУЧНИКѢ , РЕ
 КНИМЪ , АЩЕ ОУБО ДХЪ СТѢ ПРИАЛИ
 ЕСТЕ ВѢРОВАВШЕ ; ОНИ ЖЕ РѢША КНЕ
 МУ . НО НИЖЕ АЩЕ ДХЪ СТѢ ЕСТЬ СЛЫ
 ШАХОМЪ , РЕЧЕ ЖЕ КНИМЪ , ВЪ ЧТО
 ОУБО КРѢЩЕТЕСА ; ОНИ ЖЕ РЕКОША ,
 ВЪ ІОАННОВО КРѢЩЕНІЕ . РЕЧЕ ЖЕ ПАВЕЛЪ ,
 ІОАННЪ ОУБО КРѢЩЕНІЕМЪ ПОКА
 АНІА , ЛЮДЕМЪ ГЛА , ВЪ ГРАДѢЩАГО
 ПО НЕМЪ ДА ВѢРЮТЪ , СИРѢЧЬ ВЪ ХА
 ІСА . СЛЫШАВШЕ ЖЕ КРѢЩЕШАСЯ ВЪ И
 МА ГА ІСА . И ВЪЗЛОЖЬШУ НА НА ПАЛУ
 РУЦѢ , ПРИИДЕ ДХЪ СТЫИ НА НА . ГЛА
 ХЪ ЖЕ ВЪ ЯЗЫКѢ , И ПРРОЧЕСТВОВАХЪ .
 БѢШЕ ЖЕ ВСѢХЪ МУЖЕН ЯКО ДВА НАДЕ
 САТЪ . ВШЕ ЖЕ ВЪ СОННИЦЕ , ДРѢЗАШЕ
 НЕ ОБИНѢАСА ОУЧАШЕ ПО ТРИ МЦА , БЕСѢ
 ДУА И ОУВѢРАА ЯЖЕ О ЦРѢВІИ БЖІИ .

ДЕЯНІА .

И ꙗкоже нѣцыи о жесточахуса и праху словесаще путь гнѣ прѣ народѣ , ѿступль ѿ нихъ , ѿлучи оучѣныи , по вса дни сѣзѣася въ оучѣлицѣ мучителѣ нѣкоѣго . Сѣ же бысть по двѣ лѣтѣ , ꙗкоже всѣмъ живущѣмъ въ асїи слышахти слово га ѿса , жидовомъ же и еллиномъ . силы же не просты твораше бгѣ рѣкама павловома , ꙗкоже и на недѣжныа наносити ѿ погта пѣбла ѣго главоптѣжа и оубрѣсца , и исцѣлѣхтися имъ ѿ недѣгъ , и духовомъ лукавымъ исходити ѿ нихъ . Начаша же нѣцыи ѿ скиптѣи ющихса іудѣи обѣанникѣ имено вѣти на имѣщаа духи лукавыа , и ма га ѿса , глѣюще , заклинѣемъ въ ісомъ ѣгоже павѣ проповѣдхетъ . бѣху же нѣцыи сѣнове сѣевы іудѣани на архіерѣа седмь , иже се творѣще . ѿвѣщѣавже духѣ лукавыи , рече . ѿса зная и павла свѣмъ , вы же кптѣи естѣ ; и скачѣ на нихъ члѣкѣ внемже бгѣ духѣ

АПЛЬСКА .

лѹкѡвѣи , ѿ оудолѣвѣи ѿмѣ оукрѣ
 пѣса на нѣхъ , ꙗкоже нагомѣ ѿ оура
 непомѣ ѿзбѣжати ѿ храма оного .
 се же бысть разумно всѣмѣ живущимъ
 въ ефѣсѣ юудеомъ же ѿ еллиномѣ , ѿ
 нападе страхъ на всѣхъ ѿхъ , ѿ ве
 личашеса ѿма га іса . мнози же ѿ
 вѣровавшихъ прихожѣхъ исповѣда
 юще ѿ сказующе дѣла своа . доволни
 же ѿ стѣтворшихъ чародѣаніа , стѣ
 бравше кнѣги своа , стѣжигѣхъ предъ
 всѣми . ѿ стѣложѣша цѣбны ѿхъ , ѿ о
 брѣптѣша сребра пѣтъ тѣмѣ . сѣце
 крѣпко слово гѣе распѣше ѿ крѣпла
 шеса . ѿ ꙗкоже скончашаса сѣа ,
 вложѣ павлови дѣхъ , прошедѣ македо
 нѣю ѿ ахѣнѣю , ѿптѣ въ іерлѣмѣ , реѣ ,
 ꙗко бѣвшѣ ми тѣмо , подобѣетѣми
 ѿ рѣмѣ вѣдѣти . Послѣвже въ маке
 донѣю двѣ ѿ слѣжѣщихъ емѣ , Тимо
 деа ѿ ерасѣта , сѣмже пребѣстѣ вре
 ма въ асѣи . бѣстѣ же въ время оно
 мова немѣла о пѣтѣ гѣи . дѣмѣтрѣе

ДЕА́НІА .

бо ні́бікто і́менемъ , серебротъчець ,
творѣ́ хра́мы серебра́ны артеми́дѣ ,
да́ше хитро́цемъ дѣла́ніе не́мало ,
и́хже стѣбравъ , и́ і́же о́ снцевѣ́ дѣла
телеа , рече , мѣ́жіе , вѣ́сте і́ако ѿ́ сего́
дѣла́ніа дово́льство жи́тію на́шему
ѣсть . и́ ви́дите и́ слы́шите , і́ако
не то́кмо е́фесъ , но ѿ́нѣдѣ́ и́ всю а́сію
па́велъ се́й препрѣ́въ і́ о́брати́ мнѣ́ на
рѣ́ , гла́ , і́ако нѣ́ сѹтъ бо́зи и́же ру́ка
ми члѣ́ками быва́емии . не то́кмо же
се́ , бѣ́дѣ́ пріе́млетъ наша́ ча́сть
въ о́бличѣ́ніе пріи́ти , но и́ вели́кіа
богі́на хра́мъ артеми́динъ ни въ
чтѣ́же вми́гнѣ́тсѧ , хо́щетъ же и́
разори́тсѧ вели́чество́ еѧ́ , е́іаже
вѣ́а а́сія и́ вселѣ́нна почи́лаетъ . слы́
шавше́ же , и́ бы́вше і́сполнени́ і́ро
сти , вѣ́пѣ́ше глѣ́юще , вели́ка арте
ми́да е́фесы́ка , і́ і́сполни́сѧ градъ
вѣ́сь ма́ттежа . оу́стремі́шасѧ
ѣди́нодушно въ позо́рище , вѣ́схнѣ́
ше га́а и́ архіе́пѣ́рха македо́наны ,

АПЛЬСКА .

ДРУГИ ПАВЛОВЫ . ПАВЛУ ЖЕ ХОТЯЩУ
ВНИТИ ВЪ НАРОДЪ , НЕ ОСТАВЛЯХУ ЕГО
ОУЧИЦЫ . ПИЦЫ ИЖЕ І Ѡ АСІЙСКИХЪ НА
ЧАЛНИКЪ , СХЩЕ ЕМУ ЛЮБЕЗНИ , ПО
СЛАВШЕ КНЕМУ МОЛАХУ НЕ ВДАТИ СЕБЕ
ВЪ ПОЗОРЪ . ДРУЗИИ ЖЕ ОУБО , ИНО ПИБ
ЧТО ВЪПІАХУ , БІТ БО СОБРАНИЕ СМЩЕИНО
И МНОЖАИШИИ НЕ ВЪДАХУ ЧЕСО РАДИ СЪ
БРАШАСА . Ѡ НАРОДА ЖЕ ИЗБРАША АЛЕ
ЖАНДРА , ИЗВЕДШИМЪ ЕГО ІОУДЕОМЪ
АЛЕЖАНДРОМЪ ЖЕ ПОМААВЪ РЪКОЮ , ХОТЯ
ШЕ ѠВЪЩАТИ НАРОДУ . РАЗУМЪВШЕ
ЖЕ ТАКО ІОУДЕАНИИМЪ ЕСТЬ , ГЛАСЪ БЫ
ЕДИНЪ Ѡ ВСЕХЪ ТАКО ВЪ ДВА ЧАСА ВЪПІЮ
ЩИ , ВЕЛИКА АРГТЕМИДА ЕФЕСЬКАА .
ОУСТАВЪ ЖЕ КНИЖНИКЪ НАРО² , РЕЧЕ ,
МУЖІЕ ЕФЕСЬТИИ , КТО БО ЕСТЬ ЧЛКЪ
ИЖЕ НЕ ВЪСТЬ ТАКО ЕФЕСЬКИИ ГРАДЪ СЛУ
ЖИТЕЛЬ ЕСТЬ ВЕЛИЦЕН БОГИИИ АРГТЕ
МИДИ , И ДНОПЕТОВИ ; БЕЗЪ ВСАКОГО
ѠВЪСТА ОУБО СХЩЕМЪ СИМЪ , ПОПРЕ
БНО ЕСТЬ ВАМЪ БЕЗМОЛВЫ БЫТИ , И
НИЧТОЖЕ БЕЗУИНО ПВОРИТИ . ПРИ

ДЕЯНІА .

ВЕДОСТЕ БО МѢЖА СІА , НИ ХРАМЪ АРТЕ
 МИДИНЪ ОКРАДША НИ ХУЛАЦЕ БОГІ
 НА ВАШЕА . АЩЕ ОУБО ДИМИТРЕИ СЕИ
 НЖЕ СНИМЪ ХУДОЖНИЦЫ НМѸТЬ КЪ КО
 МѸ СЛОВО , СЪДІИ СУТЬ Н АНДѸПАТТИ СУ
 ТЬ , ДА ПОЕМЛЮТЪ ДРУГЪ НА ДРУГА ,
 АЩЕЛИ ЧТО О ННЫХЪ НЩЕТЕ . ПО ЗАКО
 НУ ЦРКВИ ДА РАЗРѢШИТСА . НБО БГД
 СТВУЕМЪ ОКЛЕВЕТАЕМИ БЫТИ О КРА
 МОЛЪ О ДНЕСНІБИ , НИ ЕДИНІБИ ВИНІ СЪ
 ЦИ , О НЕНЖЕ ВЪЗМОЖЕМЪ ВЪЗДАТИ
 СЛОВО О КРАМОЛѢ СЕИ , Н СІА РЕКЪ , РАСПЪ
 СТИ СЪБРАВШИСА НАРОДЪ .

ГЛА , К .



О ОУСТАВЛЕНІИ ЖЕ МОЛВЫ , ПРИ
 ЗВАВЪ ПАВЕЛЪ ОУЧІКЫ ОУПѢ
 ШИ . Н ЦѢЛОВАВЪ НХЪ , НЗЫ
 ДЕ НПТИ ВЪ МАКЕДОНІЮ . ПРО
 ШЕ ЖЕ СТРАНЫ ТЫА , Н ОУ
 ПѢШИВЪ НХЪ СЛОВО МНОЗѢМЪ , ПРИИ
 ДЕ ВЪ ЕЛЛАДУ . СЪПВОРЖЕ МЦА ПРН ,
 БЫВШУ ЖЕ НАНЪ НАВѢПЪ Ѡ ІОУДЕН , ХО
 ТАЦУ ѠВЕСТІСА ВЪ СРІЮ БЫСТЪ

АПЛЬСКА .

ХОПТІВНІЄ ВГЪЗВРАПІТІСЯ СКВОЗІТЪ МА
КЕДОНІЮ . ПОСЛѢДОВА ЖЕ ЁМУ ДАЖЕ
ДО АСІИ СОСИПАТРОГЪ БЕРАНИНЪ ПІРОВЪ .
СЕЛЪНАНЪ ЖЕ , АРИСТАРХЪ И СЕКУНДЪ ,
И ГАІА ДЕРВАНИНЪ , И ТИМОДѢН . АСИ
АНЕ ЖЕ ТІХІКЪ И ПРОФИМЪ . СІИ ПРЕ
ЖДЕ ШЕШЕ ЖДАХУ НАСЪ ВЪ ТРОАДѢ .
МЫ ЖЕ ШВЕЗОХОСА ПО ДНѢ ОПРѢСНОЧНІИ
Ш ФИЛІППЪ , И ПРІИДОХОМЪ КНИМЪ
ВЪ ТРОАДУ ДО ДНІИ ПАПЪ , ИДѢЖЕ
ПРЕБІХОМЪ ДНИ СЕДМЪ .

ЗА , МГ .

ВЪ ЕДИНУ ЖЕ Ш СУБОТѢ , СЪБРАНОМЪ ОУ
ЧЕНИКОМЪ ПРЕЛОМИТИ ХЛѢБЪ , ПАВЕ
ЖЕ БЕСѢДОВАШЕ КНИМЪ ХОТѢ ИЗЫТИ
НА ОУТРЕИ И ПРОСТРЕ СЛОВО ДО ПОЛУНОЦИ .
БАХУ ЖЕ СВѢЦА МНОГИ ВЪ ГОРНІЦЫ И
ДѢЖЕ БѢХОМЪ СЪБРАНИ . СѢДА ЖЕ
НГБКТО ЮНОША ИМЕНЕМЪ ЕВТИХЪ ПРИ
ОКОНЦЫ , ОПАГЧЕНЪ СНОМЪ ГЛУБОКО ,
ГЛЮЩУ ПАВЛУ О МНОСІТЪ , ПРЕКЛОНІТЪ
СА Ш СНА , ПАДЕ Ш ПРИКРОВНИКА ДОЛУ ,
И ВЗАША ЕГО МЕРТВА . СГЪШЕ ЖЕ ПА

ДЕЯНІА .

ВЕЛГЪ НАПАДЕ НАНЬ , И ОБЪЕМГЪ ЕГО РЕ ,
НЕ МОЛВИТЕ , ИБО ДША ЕГО ВНЕМГЪ Е .
ВЪШЕ ЖЕ И ПРЕЛОМЛЪ ХЛѢБЪ И ВЪКУШЬ .
ДОВОЛНО ЖЕ БЕСГДОВА ДАЖЕ ДО ЗОРЕИ , И
ТАКО ИЗЫДЕ . ПРИВЕДОША ЖЕ ОТПРО
КА ЖИВА , И ОУПТЪШИШАСА НЕМАЛО .
ЦЫІ ЖЕ ПРИШЕШЕ ВЪ КОРАБЛЬ , ШВЕЗОХО
СА ВЪ АССОНГЪ , ШПЪДУ ХОПЛАЦЕ ПО
АПТИ ПАВЛА . ТАКО БО БГЪ НА ПОВЕЛЪА
ХОПЛА САМГЪ ПЪШГЪ ИПТИ . И ТАКОЖЕ
СГВГЪКУПИСА СНАМИ ВЪ АССОНГЪ , И
ВЗЪШЕ ЕГО ПРИДОХОМГЪ ВЪ МИПТИЛИ
НГЪ . И ШПЪДУ ШВЕЗШЕСА ВЪ ОУПРЕ
И ПРИСТАХОМГЪ ВЪ АНТИКРИХІИ . ВЪ
ДРУГИИ ЖЕ ШВЕЗОХОМГЕСА ВЪ САМОНГЪ .
И ПРЕБЫВШЕ ВЪ ТРОГГИЛІИ , ВЪ НАСПО
АЦИИ ЖЕ ДНЬ ПРИДОХОМГЪ ВЪ МИЛИТЪ .

ЗА , МД .

ОУДИ БО ПАВЕЛГЪ МИМО ИПТИ ЕФЕСГЪ ,
ТАКО ДА НЕ БЪДЕТГЪ ЕМУ ЗАКОСНІТТИ ВЪ
АСИИ . ПЦІАШЕБОСА АЦЕ ВЪЗМОЖНО
БЪДЕТГЪ ЕМУ ВЪ ДНЬ ПАТЬДЕСАНЫИ ,
БЫТИ ВЪ ІЕРЛИМГЪ . Ш МИЛИТА ЖЕ ПО

АПЛЬСКА .

сЛАВѢ ВЪ ЕФЕСѢ , ПРИЗВАТИ ПОПЫ ЦРѢ
 КОВНЫА . И ТАКОЖЕ ПРИНДОША КЪ НЕМУ ,
 РЕЧЕ КЪ НИМЪ . ВЫ ВѢСТЕ ТАКО ѿ ПЕРВА
 ГО ДНЕ ѿНЕЛИЖЕ ПРИНДОХЪ ВЪ АСИЮ , КА
 КО СВѢМИ ВСЕ ВРЕМЯ БЫХЪ РАБОТНА
 ГѢИ СЪ ВСѢМЪ СМирЕНОМЪДРІЕМЪ , И
 МНОГИМИ СЛЕЗАМИ , И НАПѢСТЬМИ ,
 ПРИЛУЧИВШИМЕСА ѿ ІОУДЕИСКИХЪ НА
 ВѢТТЪ , ТАКО НИЧТОЖЕ ОБИНѢХСА ѿ ПО
 ЛЕЗНЫХЪ , ЕЖЕ НЕ СКАЗАТИ ВАМЪ , И
 НАОУЧИТИ ВАСЪ ПРѢ ЛЮДМИ И ПО ДОМО ,
 ЗАСВѢДѢТЕЛЬСТВУА ІОУДЕОМЪЖЕ И ЕЛ
 ЛИНОМЪ , ЕЖЕ КЪ БГѢ ПОКАЯНІЕ , И ВѢРѢ
 ТАЖЕ КЪ ГѢ НАШЕМУ ІСУ ХЪ . И НИГѢ СЕ
 АЗЪ СВѢЗАНЪ ДѢХОМЪ , ГРАДѢ ВЪ ІЕРЛѢИ ,
 ТАЖЕ ВНЕМЪ ХОПѢЩАА ПРИКЛЮЧИТИ
 СА МНѢ , НЕ ВѢДЫИ , ОБАЧЕ ТАКО ДѢХЪ
 СТЫИ ПО ВСА ГРАДЫ СѢДѢТЕЛЬСТВУ
 Е МИ ГЛА , ТАКО ОУЗЫ МЕНЕ И СКОРБИ ЖДУ
 ТЪ . НО НИБѢСТЪ МИ ПОПЕЧЕНІЕ НИ ЕДИНО ,
 НИ ИМАМЪ ДШѢ МОЮ ЧЕСТНУ СЕБѢ ,
 ТАКО ЕЖЕ СКОНЧАТИ ПЕЧЕНІЕ МОЕ СЪ РАДО
 СТИЮ , И СЛУЖБѢ ЮЖЕ ПРИА ѿ ГА ІСА .

ДЕАНІА .

засвѣдѣтельствовати ѿліе бѣго да
ти бжїа . и ннѣ се азъ вѣмъ , ꙗко
кътому не оузрїте лиця моего въ вси ,
внїхже проидохъ проповѣдѣа цр҃квіе
бжїе . зѣмже свѣдѣтельствѣю ва
въ днѣшнїи днѣ , ꙗко чїстѣ азъ ѿ
крове всѣхъ . не обинѣхъ бо а еже не
сказати вамъ всю волю бжїю . вни
манте оубо себѣ , и всему ст҃аду , вне
мже ва дхъ ст҃ын постави епїкопы ,
пастїи цр҃ковь га и бга , еже снабдѣ
кровїю своєю . азъ бо вѣмъ се , ꙗко по
шестїи моему вгнѣдѣхъ волцы
тѣжцы въ васъ , не щадѣще ст҃ада .
и ѿ васъ самѣхъ вгстанѣхъ мѣжїе
глюще развращеннаа , еже ѿторгати
оучѣны въ слѣдѣ себе . сего ради
бдѣте помнѣюще , ꙗко три лѣта но
щѣ и днѣ не престѣахъ оучѣ съ слезѣ
ми единого кождо васъ . и ннѣ пре
даю васъ бр҃атїе бгови , и слову бѣго да
ти его , могущему наздати и дати
вамъ наслѣдїе въ ошченныхъ всѣхъ .

АПЛЬСКА .

сребрѹ ѿли злѧтъ ѿли рѣзамѢ , ни ѣдѧ
 номѹ вѣждѣлѣхѣ . сѧми вѣстѣте ,
 ꙗко требовѧнїю моѣмѹ ѿ сѹщнмѣ
 стѣ мною послѹжнстѣ рѹцѣ мои сїи .
 всѧ сказѧхѣ вамѣ ꙗко ꙗко прѹжѧю
 щнмѣ , подобѧѣтѣ зѧспѹпѧти не
 мѡщныѧ . Помнѧнѣте же слѡво ꙗ
 ꙗса , ꙗко сѧмъ рече . блѣженѣе естѣ ꙗ
 че дѧдѧти , нѣжели прїнмѧти . ѿ сїа
 рѣкѣтѣ , преклѡнь колѣнѣтѣ свои стѣ всѣмн
 ѿмн помолїсѧ . цнѡгѣтѣ же бѣсѣтѣ ꙗ
 всѣмѣтѣ . ѿ наꙗше на вѣю ꙗвлѹ ѡ
 блѡбызѧхѹ ѣго . скорбѧще наꙗче ѡ
 словесн ѣже рече , ꙗко кѣпомѹ не ѿмѹ
 лице ѣго оѹзрѣтѣти . провожѧхѹ ѣго вѣ
 корѧблѣ .

Глѧ , ꙗса .



ꙗкоже бѣсѣтѣ ѡвѣстїсѧ
 намѢ ѡꙗꙗрѣшесѧ ѡ нїи ,
 ꙗꙗмо ходѧвше прїндѡхомъ
 вѣ кѡнѣтѣ . вѣ дꙗꙗгїи же дѧнѣ
 вѣ родѡнѣтѣ , ѿ ѡꙗꙗꙗꙗ вѣ
 ꙗꙗꙗꙗꙗ . ѿ ѡꙗꙗꙗꙗꙗ ꙗꙗꙗꙗꙗ ꙗꙗꙗꙗꙗ

ДѢЯНІА .

ДѢЦЬ ВЪ ФИНИКІЮ , ВЪЗШЕШЕ ѿВЕЗОХОМСА . ВЪЗНІКШУ ЖЕ КѸПРУ , И ОСТАВЛШЕ ЕГО ОШЪЮ , ПЛАВАХОМЪ ВЪ СИРІЮ , И ПРИСТАХОМЪ ВЪ ТИВЪРЬ . ТІУ БО БѢШЕ КОРАБЛЮ ИЗЛОЖИТИ БРЕМЯ . И ИЗТЪОБРЕТШЕ ОУЧЕНИКИ , ПРЕБЫХОМЪ ТІУ ДНИИ СЕМЬ , ИЖЕ ПАВЛОВИ ГЛАХУ ДХЪ НЕ ВЪСХОДИТИ ВЪ ІЕРУСАЛІМЪ . ЕГДАЖЕ БЫСТЬ НАМЪ СКОНЧАТИ ДНИ , ИЗШЕШЕ ИДАХОМЪ , ПРОВОЖДАЮЩИМЪ НАСЪ ВСѢ СЪ ЖЕНАМИ И ДѢТМИ , ДО ВЪТЪ ГРАДА . И ПОКЛОНШЕ КОЛѢНИЪ ПРИ МОРИ ПОМОЛИХОМСА . И ЛОБИЗАВШЕ ДРУГЪ ДРУГА , ВНИДОХЪ ВЪ КОРАБЛЬ И ѿВЕЗОХОМСА . ОНИ ЖЕ ВЪЗВРАТИШАСА ВЪ СВОА СІИ . МЫ ЖЕ ПЛАВАНІЕ НАЧЕНШЕ ѿ ТИВЪРА , ПРИСТАХОМЪ ВЪ ПТОЛЕМАИДЪ , И ЦѢЛОВАВШЕ БРАТІЮ , ПРЕБЫХОМЪ ДНЬ ЕДИНЪ ОУ НИХЪ .

ЗА , МѢ .

ВЪ ОУПРѢТИ ЖЕ ИЗШЕШЕ ИЖЕ О ПАВЛЪ , ПРИИДОХОМЪ ВЪ КЕСАРІЮ . И ВШЕШЕ ВЪ ДОМЪ ФИЛИППА БЛГОВѢСТНИКА , СЪЩА ѿ СЕМИХЪ ДІАКОНЪ , ПРЕБЫХОМЪ

АПЛЬСКА .

оу него . сегоже бѣху дщѣра двѣца чѣ
 твѣри прорицающе . пребывающий же
 намъ на дни многи . Снѣде нѣкто
 ѿ іоудѣа прѣикъ ѿменемъ агавъ . и
 прише к намъ , и възѣ поасъ павловъ ,
 и связавже свои рѣцѣ и нозѣ , рече , Та
 ко глѣ дхъ стѣи , мѣжа егоже естъ
 поасъ сѣи , тако свѣжъ его въ іерлі
 мѣ іоудѣе и предадутъ рѣцѣ ѿзѣ
 комъ . и ѿкоже слышахомъ сѣа , мо
 лѣхомъ мы же и намѣстнии , не въ
 сходѣти емъ въ іерлімѣ . ѿвѣща
 вже павелъ и рече . чѣто творитѣ пла
 чюще , и стѣрушающе ми сѣце ; ѣзѣ
 бо не почитю свѣзанъ бѣти хоцѣ , но
 и оумрети въ іерлімѣ готѣвъ есмь
 о имени га іса . не повинѣющѣже
 са емъ , оумолчѣхѣ рѣкше , вола
 гѣа да бѣдѣтъ . По днѣхъ же сѣи , оу
 готѣвшисьа , въздохомъ въ іерлі .
 Прѣидѣша же снами и нѣцыи ѿ оучени
 ѿ кесарѣа , вѣдѣще оу негоже обѣта
 емъ мнасѣа нѣкоѣго кѣпраина дрѣ

ДѢЯНІА .

ВНА ОУЧІКА . БЫВШЕМЖЕ НАМГЪ ВЪ
ІЕРУСАЛИМѢ , ЛЮБЕЗНО ПРИѢША НАСЪ БРА
ТІА . НА ОУПРѢВІИ ЖЕ ВНІДЕ ПАВЕЛГЪ
СНАМИ КЪ ІАКОВУ . ВСИ ЖЕ ПРИНДОША
СТАРЦЫ . И ЦѢЛОВАВЪ ИХЪ , СКАЗАА
ШЕ ПО ЕДИНОМУ КЪЖО ИХЪ СЪТВОРИ БГЪ
ВЪ ЯЗЫЦѢХЪ СЛУЖЕНІЕМЪ ЕГО . ОНИ
ЖЕ СЛЫШАВШЕ СЛАВЛХУ БА . И РЕ
КШЕ ЕМУ . ВІДИШИ ЛИ БРАТТЕ , КОЛІКО
ТѢМЪ ЕСТЬ ІОУДЕИ ВѢРОВАВШИХЪ ; И
ВСИ РЕВНИТЕЛЕ ЗАКОНУ СУТЬ . НАУЧЕ
НИ ЖЕ СУТЬ ѿ ТЕБЕ . ЯКО ѿСТУПЛЕНІЮ
ОУЧИШИ ѿ ЗАКОНА МОУСЕОВА ЖИВУЩАА
ВЪ ЯЗЫЦѢХЪ ВСА ІОУДЕА . ГЛА НЕ О
БРЕЗОВАТИ ИМЪ ЧАДЪ , НИ ПО ОБЫЧАЮ
ХОДИТИ . ЧТО ОУБО ЕСТЬ , ВСАКО ПО
ДОБАЕТЪ НАРОДУ СНИТИСА . ОУСЛЫША
БО , ЯКО ПРИШЕЛГЪ ЕСИ . СІЕ ОУБО ТВО
РИ ЕЖЕ ТИ ГЛАМЪ . СУТЬ ОУ НАСЪ МУЖІЕ
ЧЕТЫРЕ ОБѢЦАВШЕ СЕБЕ БУ . СИ ПОИ .
ОУЧИТИСА СНИМИ І ИЖДИВИ НА НИ , ДА
ОСТРИЖУТЬ СИ ГЛАВЫ , И РАЗУМѢЮ
ВСИ ЯКО ИМЪЖЕ НАУЧЕНИ СУТЬ ѿ ТЕБЕ ,

АПЛЬСКА .

НИЧТОЖЕ ЁСТЬ , НО ПРЕБЫВАЕШИ И СЯ
ЗАКОНЪ ХРАНА . О ВЪРОВАВШИХЪ ЖЕ
ИЗЫЦѢХЪ , МЫ ПОСЛАХОМЪ СЪЖЪШЕ ,
НИЧТОЖЕ ТАКОВОЕ СЪБЛЮДАТИ ИМЪ ,
ТОКМО ДА ХРАНИТИ СЕБѢ ѿ ИДОЛОЖЕРТВѢ
И КРОВЕ И ОУДАВЛЕННЫ И БЛУДА .

ЗА , МЪ .

ТОГДА ПАВЕЛЪ ПОИ МЪЖА НА ОУТРОБИ ,
СНИМИ ОЧИЦЬСА , ВНИДЕ ВЪ СТИЛЦЕ
ЗАВѢЩАА СКОУЧАНІЕ ДНѢ ОЧИЩЕНІА ,
ДОИДЕЖЕ ПРИНЕСЕНО БЫСТЬ ЗА ЕДИНОГО КО
ГОЖДО ИХЪ ПРИНОШЕНІЕ . И ИАКОЖЕ ХО
ТАХУ СЕМЬ ДНИИ СКОУЧАПИСА , ИЖЕ
ѿ АСІА ІОУДЕЕ ВИДѢВШЕ ЕГО ВЪ СТИЛЦ
ЦИ , НАВАДНША ВЕСЬ НАРО , И ВЪЗЛОЖИ
ША НАНѢ РЪЦѢ , ВЪПИЮЩЕ , МЪЖІЕ ИМЪ
ПЬСТИИ , ПОМОЗИТЕ . СЕН ЁСТЬ ЧЛКЪ
ИЖЕ НА ЛЮДИ И ЗАКО , И НА МЪССТО СІЕ ,
ВСѢХЪ ВСЮДУ ОУЧА . ЕЩЕ ЖЕ И ЕЛЛИНЫ
ВЪВЕДЕ ВЪ ЦРКОВЬ , И ОСКВЕРНИ СТОЕ МЪ
ССТО СІЕ . БАХУ БО ВИДѢЛИ ПРОФІМА
ЕФЕСАНИНА ВЪ ГРАДѢ СНИМЪ , ЕГОЖЕ
МНАХУ ИАКО ВЪ ЦРКОВЬ ВЪВЕЛЪ ЁСТЬ ПА

ДЕА́НІА .

ВЕЛЪ . ПОВІ́ЖЕЖЕСА ГРА ВЕСЬ , І БЫ́СТЬ
СТЕЧЕНІЕ ЛЮДЕМЪ . І́ ЭМШЕ ПА́ВЛА
ВЛЕЧА́ХУ ЕГО ВО́ИТЬ І́З ЦРЬКВЕ , І́ А́БІЕ ЗА
ПВОРИШАСА ДВЕРИ . І́ЦУЩИМЪ ЖЕ І́
ОУ́БИТИ ЕГО , ВЗЫ́ДЕ ВБ́СТЬ КЪ ТЫ́
САЩНИКУ СПІ́РЪ , І́АКО ВЕСЬ ВЪЗМУ́ТИ
СА І́ЕРЛІ́МЪ . І́ЖЕ А́БІЕ ПОИ́МЪ ВО́ИНЫ
І́ СОТНИКИ , ПРИЧ́Е НА НА . О́НИ ЖЕ ВИ
ДѢ́ВШЕ ТЫ́САЩНИКА І́ ВО́ИНЫ , ПРЕ́СТА
ША БІ́ЮЩЕ ПА́ВЛА . ПРИСТУ́ПЛЪ ЖЕ
ТЫ́САЩНИ І́А́ПЪ ЕГО , І́ ПОВЕЛѢ́ СВАЗА́
ТИ ЕГО ВЕРІ́ГАМА ЖЕЛѢ́ЗНОМА ДВѢ́МА ,
І́ ВЪПРАША́ШЕ КТ́О ОУ́БО Э́СТЬ , І́ Ч́ТО
СЪПВОРИ́ЛЪ Э́СТЬ . ДРУ́ЗИИ ЖЕ І́НО НГЪ
Ч́ТО ВЪПІ́АХУ ВЪ НАРО́ДѢ . НЕ МОГІ́И ЖЕ
РАЗУ́МИТИ І́ЗВѢ́СТНОЕ МО́ЛВЫ РА́ДИ ,
ПОВЕЛѢ́ У́ВЕСТИ́ ЕГО ВЪ ПО́ЛКЪ . Э́ГДА
ЖЕ БЫ́СТЬ НА СТЕПЕ́НЕХЪ , ПРИЛУ́ЧІ́СА
ВЪЗДВІ́ЖЕНУ БЫ́ТИ Э́МУ У́ ВО́ИТЬ , НУ́
ЖДЫ РА́ДИ НАРО́ДА . ПОСЛѢ́ДОВАШЕ БО
МНО́ЖЕСТВО ЛЮДІ́И ЗОВУ́ЩЕ ВЗА́ТИ ЕГО .
ХОТІ́А ЖЕ ВНИ́ТИ ВЪ ПО́ЛКЪ ПА́ВЕЛЪ ,
ГЛА ТЫ́САЩНИКУ . І́ЩЕ ЛЃТЬ МІ́И Э́СТЬ

АПЛЬСКА .

ГЛАГНИ ТЕБѢ : ОНѢ ЖЕ РЕЧЕ , ПТО ГРѢЧЕСКИ
 ОУМѢШИ ЛИ : НЕ ПТЫ ЛИ ЕСИ ЕГВП
 ПАНИНѢ ИЖЕ ПРЕЖЕ СИ ДНІИ ПРѢВѢЦА .
 И ІЗВѢ ВѢ ПУСТЫІНЮ ЧЕТЫРЕ ТЫСАЦА
 МѢЖИИ СИКАРЕН : РЕЧЕ ЖЕ ПАВЕЛѢ .
 АЗѢ ЧЛКѢ ОУБО ЕСМЪ ЖИДОВИ , ѿ ПАРСА
 КИЛИКІИСКАГО , СЛАВНАГО ГРАДА ЖИ
 ТЕЛЬ . УОЛЮ ЖЕ ПТА ПОВЕЛИ МН ГЛА
 ГНИ КѢ ЛЮДЕМЪ . ПОВЕЛѢВШУ ЖЕ ЕМУ .
 ПАВЕЛѢ СТОА НА СТЕПЕНЕХѢ , ПОМАА
 РУКОЮ КѢ ЛЮДЕМЪ . МНОГУ ЖЕ БЕЗМОЛ
 ВІЮ БЫВШУ , ВѢЗГЛАСИ ЕВРѢНСКИМЪ
 ЯЗЫКОМЪ ГЛА .

ГЛА , КВ .



УЖІЕ БРАТІЕ И ѿЦЫ , ОУСЛЫ
 ШИТЕ МОИ КѢ ВАМЪ ННѢ ѿ
 ВѢПТѢ . СЛЫШАВШЕ ЖЕ ЯКО
 ЕВРѢНСКИМЪ ЯЗЫКОМЪ ВѢЗ
 ГЛАСИ КНИМЪ , ПАЧЕ ПРИЛО
 ЖИША БЕЗМОЛВІЕ . И РЕЧЕ , АЗѢ ОУБО
 ЕСМЪ МѢЖѢ ІОУДЕАНИНЪ , РОДІВСА
 ВПАРСѢ КИЛИКІИСПѢМЪ , ВѢСПИПТА
 ЖЕ ВѢ ГРАДѢ СЕМЪ , ПРИ ПОГУ ГАМАЛІ

ДѢЯНІА .

ИЛОВУ , НАКАЗАНОУ ИЗВѢСТНО ОУЧЕ
СКОМУ ЗАКОНУ , РЕВНИТЕЛЮ СЫН БЖІИ
ИАКОЖЕ ВСИ ВЫ ЕСТЕ ДНЕСЬ , ИЖЕ СЕИ ПУ
ТЬ ГОНІХУ ДАЖЕ ДО СМРТИ , ВАЖА И
ПРЕДАВ ВТЕМНИЦУ , МУЖА ЖЕ И ЖЕНУ ,
ИАКОЖЕ АРХІЕРЕН СВИДѢТЕЛЬСТВУЕТ
МИ , И ВСИ СТАРЦЫ , И НИХЖЕ И ПОСЛА
НІА ПРИЕМОУ КЪ ЖИВУЩИМУ БРАТІАМ
ВДАМАСЦУ , ИДАХУ ПРИВЕСТИ ТАМО
СУЩА СВАЗАНЫ ВЪ ІЕРУСАЛИМѢ , ДА МЪЧА
ТСА . БЫСТРО ЖЕ МИ ИДУЩУ И ПРИБЛИ
ЖАЮЩУСА КЪ ДАМАСКУ , ВЪ ПОЛУДНЕ .
ВНЕЗАПУ СЪ НБСЕ ОБЛИСТА СВѢТЪ МНО
О МНѢ , ПАДОУЖЕ НА ЗЕМЛЮ , И СЛЫША
ГЛА ГЛЮЩЕ МИ , САВЛЕ САВЛЕ ЧТО МА
ГОНИШИ ; АЗЖЕ ОУВѢЩАХУ , КТО ЕСИ
ГИ ; РЕЧЕ ЖЕ КЪ МНѢ . АЗЪ ЕСМЪ ІС НА
ЗОРЕН ЕГОЖЕ ТЫ ГОНИШИ . А ИЖЕ СЪ
МНОЮ СУЩІИ СВѢТЪ ОУБО ВИДѢША ,
И ПРИСТРАШИ БЫША , ГЛАСА ЖЕ НЕ
СЛЫШАША ГЛЮЩАГО КЪ МНѢ . РЕКО ЖЕ
ЧТО СЪТВОРОУ ГИ ; ГЪ ЖЕ РЕ КЪ МНѢ ,
ВЪСТАВЪ ИДИ ВЪ ДАМАСКУ , И ТУ РЕЧЕ

АПЛЬСКА .

писанъ о всѣхъ , и́хже повелѣно ти е́сть
 творити . і́ ꙗкоже не видѣхъ ѿ сла
 вы свѣта о́ного , за рѣку воднигъ
 ѿ сущихъ съ мною , внидохъ вѣдма
 скъ . ѡнаніа же нѣкіи мѣжъ блго
 говѣнигъ по законѣ , свѣтельство
 вангъ ѿ всѣхъ живущихъ вѣдмацѣ
 іудѣи , пришѣ къ мнѣ , и́ слава рече
 ми . савле брате прозри . и́ азъ впо́й
 часъ вгзрѣхъ на́нь . о́нже рече ми .
 бгъ ѿцъ на́шихъ и́зволи ти разумѣ
 ти хотѣніе его , и́ видѣти правѣни
 ка , и́ слышати гласъ ѿ оустъ его .
 ꙗко бѣдешъ емѣ свѣдѣтель къ всѣмъ
 члѣкѣмъ , и́хже видѣ и́ слыша . и́ нѣтъ
 чгто мѣдлши ; вгста́вгъ крѣпнса и́
 омыи грѣхи своа , призв́авгъ и́ма
 га іса . бгспъ же ми вгвраща́ющу
 са вѣ іерлима , и́ мола́щумнса вѣ црѣ
 кви , бгити вѣ оужасѣ , и́ видѣти его
 глѣюща ми . пощнса , і́ и́збѣди скоро
 ѿ іерлима . зане не прѣимѣтъ свѣдѣ
 тельства твоего еже о мнѣ , и́ азъ рѣ ,

ДЕЯНІА .

҃и сáми вѣ́дѣ ꙗ́ко азъ ѿ́тъ вса́жѣи
вꝑтемни́цѣ ꙗ́ бѣа́ по со́нмищнхꝑ вѣ́рꝑ
ющаа вꝑтѣа . ꙗ́ е́гда ꙗ́злива́шесѣ
кро́вь стефа́на свѣ́дѣ́телеа твоѣ́го ,
са́мгъ вѣ́хꝑ стоа́ ꙗ́ проу́щаа о́ оуби́и
ствѣ́тѣ́ его́ , ꙗ́ стрегѣи рѣ́зы оубива́ю
щѣ́ его́ . ꙗ́ рече́ къ мнѣ́ , ꙗ́ди , ꙗ́ко азъ
въ ꙗ́зыки́ дале́че послаю́ тѣа . послу
шахꝑ же́ его́ да́же до сего́ словесе́ , ꙗ́ вѣ́
здвиго́ша гла́ своѣ́и глѣ́юще , вѣ́зми
ѿ́ зема́ тѣакова́го , не подоба́етъ бо́
ему́ жи́ти . вѣ́пѣ́ющегъ же́ ѿ́мъ ꙗ́ по
метѣ́ющимъ рѣ́зы , ꙗ́ пра́хꝑ вѣ́з
мѣ́тѣ́ющимъ на вѣ́здѣ́хъ . повелѣ́тъ
ты́сащникъ ѿ́весе́ти́ его́ въ по́ликъ , рѣ́
ра́нами ѿ́стаза́ти его́ , да разꝑмѣ́
етъ за́ кѣ́ю ви́нѣ́ тѣако вѣ́пѣ́ахꝑ на́нь .
ꙗ́ ꙗ́коже пропта́гоша́ его́ ве́рвьми . рѣ́
къ стоа́щему со́тнику́ па́велъ . а́ще
чѣ́ка рѣ́млянина ꙗ́ не о́сꝑжде́на лѣ́тъ
ѣ́сть вамъ бѣ́ти ; слы́шавже со́
тникъ , при́ступѣ́ къ ты́сащникꝑ ска
за́ глѣ́а . ви́жь чꝑ́то хо́щешѣ́ стꝑтворѣ́

АПЛЬСКА .

тти . члкъ бо сѣй рѣмлянинъ ѣсть .
 прѣстѣплъ же тѣсѣщникъ рѣ ѣмъ ,
 гла ми аще тѣи рѣмлянинъ еси : оъ
 же рече , ѣи . ѡвѣща же тѣсѣщнѣи ,
 азъ мно́гою цѣбно́ю нарече́нїе сїе ѣ жи
 тельство спѣжахъ . Павелъ же
 рече , азъ же ѣ роди́хса внемъ . абїе
 же оубо ѡстѣпнѣша ѡ него ходѣщени
 ѣго ѣспѣзати . ѣ тѣсѣщникъ же
 оубоаса , разумѣвъ ꙗко рѣмлянинъ
 ѣсть , ѣ ꙗко бѣ ѣго вдалъ . на оутрѣи же
 хотѣа разумѣти ѣспинъ чгго ради о
 клеветѣетса ѡ іоудѣи , разрѣши
 ѣго ѡ оубъ , ѣ повелѣ прїѣти архїереѡ
 ѣ всему съборѣ ѣхъ . ѣ свѣдѣ павла
 постѣви ѣго прѣ нѣми .

Гла , кг . за , мз .



пзрѣвже павелъ на сонѣ ,
 рече . мѣжїе браггїе , азъ
 всею совѣстїю блгою живѣ
 бѣи да́же до сего дѣе . ѣрхї
 ерен же ананїа повелѣ прѣдъ
 спѣщнѣмъ ѣму бїгти ѣму оустѣа .

ДЕЯНІА .

Тодѣ Павелъ рече кнемѹ , бѣти пѣ
имагы бѣ стѣбно повѣпленаа . ѿ ты
сѣдѣши судѣ ми по законѹ , ѿ прѣстѹ
пѣа законѣ велѣши да бѣюгы ми ;
прѣстоѣщи же рѣша , архіерѣю ли
бѣію досажѣши ; рече же Павелъ ,
не вѣдахѹ брѣтѣе ꙗко архіерѣи есгы .
писано бо есгы , кнѣю людіи своѣхѹ
да не речеши зла . разумѣвѣе пѣ
велѣ , ꙗко едина чѣсть есгы сѣдѣкѣи ,
а другѣа фарісеи , вѣзвѣ вѣ сонни
ци , мѣжѣе брѣтѣе , азѹ фарісеи
есмы , сѣгы фарісеѣѣвѣ . о оуповѣни
ѿ о вѣскрѣсеніи мѣртвѣхѹ , азѹ сѣдѣ
пріемлю . се же ему рекшѹ , бѣсгы
распрѣ фарісеѣѣмѣ ѿ сѣдѣкѣѣѣмѣ . ѿ
раздѣлѣса народѣ . сѣдѣкѣи бо глѣю
не бѣти вѣскрѣсенію , ни аггѣла ни дѣа .
фарісеѣе же исповѣдѣюгы обѣа . бѣ
сгы же кнѣчь великѣ . ѿ вѣспѣвше
кнѣжницы сѣщи чѣсти фарісеицѣа ,
прѣхѣса межѣ собою глѣюще , ни еди
но зло обрѣтѣемѣ вѣ члѣвѣ сѣмѣ .

АПЛЬСКА .

ѡцели же дѣтъ гла ѣму илн аггль , не
 проптивимса бѣ . цнозѣ же бѣвши
 распри , оусумнѣвса тѣсацникѣ
 да не распѣрзанѣ бѣдѣ павелѣ ѡ нѣ ,
 повелѣтѣ воинномѣ снѣпн и вѣсхнпнѣ
 ѣго ѡ среды нѣ , и вестн ѣго вѣ полкѣ .
 вѣ настѣвшю же нѣцѣ предѣспѣвѣ
 ѣму гѣ рече , дерзан павле . ѣакоже бо
 свѣдѣтельствовѣ ѣже ѡ мнѣ вѣ ѣерлн
 мѣ , снѣце тн подобѣетѣ нѣ вѣ рнмѣ
 свѣдѣтельствовѣати . бѣвшю же
 днн , стѣпворше нѣбцын ѡ ѣоудѣн стѣ
 вѣптѣ , закляша себѣ глѣюще , не ѣстн
 ни пнпн дондеже оубѣютѣ павла .
 бѣше же множае четѣре десѣте
 мужнн , ѣже снѣо клѣпвѣ стѣтворшѣн ,
 ѣже прнспѣпльше кѣ архѣереѣѣмѣ и
 спѣрцемѣ , рѣша , клѣпвою проклѣ
 хомѣ себѣ ннчпѣже вкѣснпн , дѣдеже
 оубѣемѣ павла . ннѣтѣ оубо вѣ скажн
 те тѣсацннкѣ стѣборомѣ , ѣако да
 оутрѣтѣ сведѣтѣ ѣго кѣ вамѣ , ѣако хо
 тѣщѣ разумѣтн нзвѣстнѣе ѣже

ДЕА́НІА .

О́ НЕМЪ . МЫ ЖЕ ПРѢЖЕ ДА́ЖЕ НЕ ПРИБЛІЖИТСА ЕМУ , ГОТТОВИ ЕСМЫ ОУБІ́ТИ ЕГО . СЛЫ́ШАВЖЕ СѢ́ГЪ СЕСТРЫ ПА́ВЛОВЫ , КО́ВЪ , ПРИШЕ́ И ВЛѢ́ЗЪ ВЪ ПО́ЛКЪ , СКАЗА́ ПА́ВЛУ . ПРИЗВА́ВЖЕ ПА́ВЕЛЪ ЕДИ́НОГО ѿ СОПТНИКЪ Рече́ . Ю́НОШУ СЕГО ПРИВЕ́ДИ КЪ ТЫ́САЩНИКУ , И́МАТЬ БО ЕМУ́ НИ́ЧТО СКАЗА́ТИ . О́НЖЕ ОУ́БО ПОИ́МЪ ЕГО ПРИВЕ́ДЕ КЪ ТЫ́САЩНИКУ , И́ РЕ . ОУ́ЖНИКЪ ПА́ВЕЛЪ ПРИЗВА́ВЪ МЯ ОУ́МОЛИ , СЕГО Ю́НОШУ ПРИВЕСТИ КЪ ТЕБѢ , И́МУЩА НИ́ЧТО ГЛА́ТИ ТЕБѢ . ПОИ́ЖЕ ЕГО ЗА́ РЪКУ ТЫ́САЩНИ , И́ ѿШЕ́ НА ЕДИ́НЪ ВЪПРАША́ШЕ ЕГО , ЧТО́ ЕСТЬ Е́ЖЕ И́МАШИ ВЪЗВѢ́СТИТИ МНІ . РЕ́ ЖЕ , ГА́КО Ю́ДЕЕ СТВѢ́ЩАША ОУ́МОЛИ́ТИ МЯ , ГА́КО ДА ОУ́ПРѢ́ ПА́ВЛА СВЕДЕ́ШИ КНИ́МЪ ВЪ СОБО́РЪ , ГА́КО ХОТЯ́ЩЕМЪ И́ЗВѢ́СТИ́ТИ ТЕБѢ И́СТАЗА́ТИ ГА́ЖЕ О́ НЕМЪ . ТЫ́ ОУ́БО НЕ ПОСЛУШАИ И́ХЪ , ЛОВА́ТЪ БО́ ЕГО ѿ НИ́ МЪЖІЕ МНО́ЖАЕ ЧЕТЫ́РИДЕСА́ТЪ , И́ЖЕ ЗАКЛА́ША СЕБЕ НИ́ ГА́СТИ НИ ПІ́ТИ ДО́НДЕ ЖЕ ОУ́БІ́ЮТЪ ЕГО . И́ НИ́ГЪ ГОТТОВИ СУ́ТЬ ,

АПЛЬСКА .

чающе еже ѿ тебе оубѣщаніа . ты
 священникъ же оубо ѿпусти юношу ,
 заѣщавъ ни единому же побѣдити
 ꙗко сіа явилъ еси мнѣ . и призвавъ
 два нѣкаа ѿ сотниковъ , рече . оубо
 пошлите ми воины въоружены двѣ
 стѣ , ꙗко да идутъ до кесаріа , а ко
 нникъ , семьдесятъ , и стрѣлцы ,
 двѣ стѣ , ѿ третіаго часа ноци ,
 якоже приведеши да всадивше павла
 и проведутъ до филика игемона , на
 писа же и посланіе , имуще оубо сѣи .
 Клавдіе лисіа державному игемону
 филику радоватиса . мужа сего ꙗко
 ѿ юудей , и хотѣщу оубіену быти
 ѿ нихъ , пристѣпль своины ѿахъ
 его , оубѣдѣвъ ꙗко римлянинъ естъ .
 хотѣ же разумѣти вину еѣже ради
 поимаху на нь , сведо его всомниче и ,
 еже оубрѣтохъ поемлема о взысканіи
 нин закона ихъ , ни едино же достойно
 смерти или оубамъ стѣрѣшеніе иму
 ца . Сказанъ же бывшъ ми кобу

ДЕЯНІА .

НА МУЖА ХОТЯЩУ БЫТИ ѿ ІОУДЕЙ ,
 АБІЕ ПОСЛАХУ ЕГО КТЕБѢ , ЗАВѢЩАВѢ
 И КЛЕВЕТНИКО ГЛАГТИ ПРЕ ТБОЮ , ИАЖЕ
 ИМУТЬ НАНЬ , ЗРАВѢ БЪДИ . БОИНИ
 ОУБО ПО ПОВЕЛѢННОМУ ИМѢ , ВЗЕМШЕ
 ПАВЛА ВЕДОША ОБНОЦѢ ВЪ АНТИПАТРИ
 ДУ . СЪ ОУТРОБИ ЖЕ ОСТАВЛШЕ КОИ
 НИКИ ИПИ СНИМѢ , ВЪЗВРАТИШАСА
 ВЪ ПОЛКѢ . ОНИ ЖЕ ПРИШЕШЕ ВЪ КЕСА
 РІЮ , И ДАВШЕ ПОСЛАНІЕ ИГЕМОМУ , ПРЕ
 СТАВИША И ПАВЛА ЕМУ . ПРОЧЕПѢ ЖЕ
 ИГЕМОМѢ ПОСЛАНІЕ , И ВЪПРОШЕ , ѿ КО
 ЕА ОБЛАСТИ ЕСТЬ , И ОУВѢДѢВѢ ИАКО
 ѿ КИЛИКІА , ДА ОУСЛЫШУ О ТЕБѢ РЕЧЕ
 ЕГДА И КЛЕВЕТНИЦЫ ТВОИ ПРИИДУТѢ .
 ПОВЕЛѢ ЖЕ ЕГО ВЪ ПРЕТОРѢ ИРОДОВѢ СТРЕ
 ЦИ .

ГЛА , КД .



О ПАТИХУЖЕ ДНЕХУ , СНИДЕ
 АРХІЕРЕН АНАНІА СЪ СТАРЦЫ ,
 И СЪ РИГТОРОМѢ ТЕРТИЛОМѢ
 НГЪКОИМѢ , ИАЖЕ СКАЗАША И
 ГЕМОМУ О ПАВЛѢ . ПРИЗВА
 НУ ЖЕ БЫВШУ ЕМУ , НАЧАПѢ ПОНАША

АПЛЬСКА .

тти пертпѣль , глѣ . мнѡгѣ мѣрѣ
оулучающе тобою , і исправленіемъ
бываемымъ ѣзыку сему твоему
промысленіемъ . всѣмъ образѡ
и вездѣ , хвалимъ преславне фили
ѡе , съ всѣмъ благодаріе . но да
не множае спужаю тебѣ , молю тѣ
послушаати насъ въ краѣцѣ твоею
крѡпостію . обрѣтше бо мужа сего
губителя , и движуща противленіе
всѣмъ іудеѡмъ , живущимъ по
вселеннѣи , и прѣстѣптела съца на
зоренстѣи ереси , иже и црковѣ поку
сна осквернити . егоже и ѣхомъ ,
и по законѣ нашемъ хотѣхомъ суди
ти емѣ . прише же лисіа тысящѣ
никѣ , многою сілою ѡ рѣкѣ нашихъ
исхити , и ктебѣ посла . повелѣв
и намъ глѡцимъ нань прїити кте
бѣ , о немже възможеша самѣ разъ
судити , и о всѣхъ сихъ познати ,
о нихъ же мы поемлемъ нань . сложи
шаже ѡ іудее глѡще , симъ тѣко

ДЕЯНІА .

быти . ѿвѣща́ же павелъ , поману
вшу́ ему́ и́гемону́ глаголи . ѿ мно́гъ
лѣтъ суща́ ꙗко́ суди́ю прáведна́ ꙗзы́
къ сему́ свѣ́ды , блáгодушнее ꙗже о́
мнѣ ѿвѣща́ю , могу́щу ꙗко́ разу
мѣти . ꙗко́ не мно́жае е́сть ми́ днѣи
дѣа́ надесѣтиху́ , ѿнѣлиже възы
доху́ поклонѣ́тисѣ въ іерлѣ́мѣ . и́
ни въ црѣкви́ обрѣ́тѣша́ ма́къ нѣко́е
му́ , глѣ́ща и́ли развѣ́тѣ Творáща
на́роду , и́ни въ сонми́щиху́ и́ни въ гра
дѣ́ , и́ниже довести́ ми́ могу́тъ е́ли
ка ꙗко́ тебѣ́ нѣ́тъ на ма́ глѣ́тъ . исповѣ́
дую́ же тебѣ́ се́ , ꙗко́ въ пѹтѣ́ е́гоже сѣи
глѣ́тъ е́ресь , ꙗко́ служу́ о́птѣческо
му́ бгѹ́ , въ́рѹа всѣ́ми сущи́ми въ за
кѡнѣ́ и пррѡ́цѣху́ ꙗко́ ꙗзы́ми , оупо
ваніе́ и́мѣи на́ ба , е́гоже и́ самѣи сѣи ча
ю́тъ , въскрѣ́ніе хотѣ́щее быти мѣ
ртвы́ми . прáведникомже́ и грѣ́шникомъ . о́ семъ же́ и́ азъ подви́зѹю́сѣ ,
непорочнѹ́ ствѣ́тъ и́мѣа́ къ бгѹ́ и́ члѣ́кѡ
всегдѣ́ . по лѣ́тѣхже́ мно́зиху́ ꙗко́

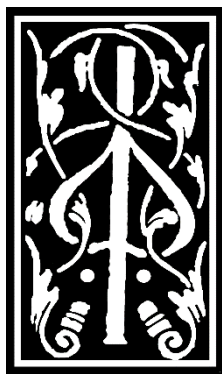
АПЛЬСКА .

ДОУГЪ МЛГТЫНА СЪПВОРИТИ ВЪ ЯЗЫКЪ
МОН И ПРИНОШЕНІЯ , ВНИХЖЕ ОБРЪПТО
ША МА ПОСТІВШЕСА ВЪ ЦРКВИ , НИ СЪ
НАРОДО , НИ СЪ МЛГВОЮ . НГБЦЫН ЖЕ Ѡ
АСІА ІОУДЕЕ , ИМЖЕ ПОДОБАЕТЪ ПРЕДЪ
ТА ПРИИТИ И ГЛАТИ , АЩЕ ИМУТЪ
ЧТО НА МА . ИЛИ САМИ ТІИ ДА ГЛЮТЪ ,
КУЮ ОБРЪПТОША ВЪ МНГЪ НЕПРАВДУ , СЛА
ВШУ МИ ВЪ СОННИЦИ . ИЛИ О ЕДИНОМЪ
СЕМЪ ГЛАСЪ ИЖЕ , ВЪЗОПИ СТОА ВНИ ,
ЯКО О ВЪСКРНИИ МЕРТВЫХЪ АЗЪ СУДУ
ПРИЕМЛЮ ДНЕСЬ Ѡ ВАСЪ . СЛЫШАВЖЕ
СИА ФИЛИЗЪ , ѠВГЦЕВАШЕ ИМЪ , И
ЗВГСТНГЕ СВБДЫИ ЯЖЕ О ПРОПОВБДИ
ЕВЛЫСТЕН , ГЛА , ЕГДА ЛИСІА ПЫСА
ЦНИКЪ ПРИДЕТЪ , РАЗСУЖДУ ЯЖЕ
О ВАСЪ . ПОВЕЛГВЖЕ СОПНИКУ СТРЕЦИ
ПАВЛА , ИМЪТИ ЖЕ ОСЛАБУ , И НИ ЕДИНО
МУ ЖЕ ВЪЗБРАНАТИ СВОИМЪ ЕМУ СЛУ
ЖИТИ ИЛИ ПРИХОДИТИ КНЕМУ . ПО
ДНЕХЖЕ НГБКНХЪ ПРИШЕ ФИЛИЗЪ СЪ ДРУ
СИЛІЕЮ ЖЕНОЮ СВОЕЮ СУЦЕЮ ІОУДЕАНЫ
НЕЮ , ПРИВА ПАВЛА , ДА СЛЫШИ Ѡ НЕГО

ДѢЯНІА .

вѣрѹ ꙗже въ х҃а і҃са . гл҃ющѹ же ѣмѹ
о правдѣ и о вѣздержаніи , и о судѣ хо
тащемѹ быти , пристрѣшенѹ бы
фили́зѹ ѿвѣща , ни́тъ оубо и҃ди ,
время же получивѹ призовѹ тѣа . въ
купѣ же и надѣѣса ꙗко мзда дастъ
са ѣмѹ ѿ павла , ꙗко да ѿпуститѹ
ѣго . тѣмже и чѣсто призываа ѣго
бесѣдоваше снимѹ . двѣма же лѣ
тѣма скончавшемаса , пріагтѹ и҃з
мѣненіе фили́зѹ , поркіа фісѣта .
хотѣа же оугодное сътворити іоуде
омѹ фили́зѹ , остави павла сва
зана .

Гла , і҃е .



и҃стѹ же оубо пріемъ властѹ ,
по трехѹ днѣхѹ вѣзбѣде въ
іерлі́мѹ ѿ кесаріа . сказа
ша же ѣмѹ архіерее и пѣрвіи
іоудеомѹ на павла , и мо
лахѹ ѣго просаще блгтѹ нань , ꙗко да
послетѹ ѣго въ іерлі́мъ , ловитѹ
твораще ꙗко да оубіютѹ ѣго на пу
тѣи . фісѣтѹ же повелѣ стреци па

АПЛЬСКА .

вла въ кесаріи , самже хотѣ въскорѣ
 изыти . иже оубо силни въ васѣ , ре
 че , съ мною шедше аще естъ каа
 неправда въ мужи семѣ , да глгопѣ
 нань . пребывже оу нихъ не множае
 десати днѣи , снѣде въ кесарію .
 на оутрѣи сѣде на судици , повелѣ
 павла привести . приведѣнъ же бы
 вшъ ему , окрѣпѣ стѣша иже ѿ іе
 рлѣма съшедшнѣ іоудее , многи и
 тѣжкѣ винѣ приносяще на павла ,
 иже не можахъ изгавѣити , ѿвѣ
 щаваящъ ему , ꙗко ни въ законѣ іоу
 деистѣ ни въ цркви ни на кесара чпо
 съгрѣшихъ . фистѣ же хотѣ оуго
 дноє іоудеомѣ сътворити , ѿвѣ
 щавъ павлови рече . хощеши ли въ
 іерлѣмѣ възше тамо о снхъ сѣде
 прѣити ѿ мене ; рече же павелъ , на
 судици кесаревѣ стоѣ емь , и дѣже
 ми достойтѣ сѣде прѣити . іоудеа
 ничимже обидѣ емь , ꙗкоже и ты
 добръ въси . аще оубо неправда и

ДЕЯНІА .

ли досто́инное смѣртти сътвори́ чго ,
не ѿмѣщася оумре́ти . ащели же
ничтоже е́сть о мнѣ́ еже сїи на ма
клеве́щутъ , никтоже ма мо́жетъ
тѣмъ вы́дати , кесарѣ́ нарица́ющу .
тогда фїстѣ́ съсплаза́вса съ совѣ
тники , ѿвѣща́ , кесарѣ́ ли наре́кль
еси : кѣ кесарю́ да і́деши . днѣмже
минѹ́шимъ нѣ́коймъ .

за́ , ми .

Агри́па црѣ́ и верникїи́ снидо́ша вкеса
рїю цѣ́ловаати фїста . ѣакоже мно́ги
днїи пребы́ста тѣхъ , фїстѣ́ сказа́ црѣю
ѣаже о́ павлѣ́ , гла́ , мужъ нѣ́кій е́сть
о́ставленъ ѿ фили́за о́ужникъ , о
нѣмже бывшѹ́ ми въ іерлї́мъ , ѣави́
ша архїерее́ и старцы́ іоуде́нскїи , про
сѣще́ нань прѣ́ . кнїмже ѿвѣщахъ ,
ѣако нѣ́сть о́бычан рїмляно́мъ вы́да
ти коѣго члѣ́ка на погї́бель , прѣ́же да
же о́клеветѣ́емыи прѣдѣ́ лицемъ не ѣ
магъ клеве́щущихъ е́го , и мѣстѣ
ѿвѣста прї́иметъ о́ своѣмъ съгрѣ́ше́

АПЛЪСКА .

нїи . съшѣшимъ же а́ ѿмъ зѣтъ , за
 коснѣніа ни ѣдінаго же сътворихъ ,
 на оутрѣнѣ сѣдѣ на судици , повелѣтъ
 привести мужа . о́крѣтъ ѣго стѣаше
 клеветницы , ни ѣдіну вину нанесоша
 ѿхъ нещевѣахъ азъ . спазанїа же
 нѣбѣкаа о́ своен различнѣнѣи вѣрѣ ѿмѣ
 хъ кнемъ , ѿ о́ нѣбѣкоемъ їсѣмъ оумѣ
 ршемъ , ѣгоже павелъ глаше жива
 суща . недооумѣа же а́ азъ ѣже о́
 семъ вѣзъисканїи , ѿ испазанїи . гла
 аще хощетъ ѿити въ іерлїмъ , ѿ тѣ
 мо сѣдѣ прїимѣти о́ снхъ . павлу же
 испросївшу блудену быти емъ до ра
 зсуженїа августѣа , повелѣхъ блю
 стїи ѣго дондеже послю ѣго къ кесарю .
 ѡгрїппа же къ фїстѣ рече , хопѣхъ
 азъ ѿ самъ чїка сего слышати . о́нже
 рече , оутрѣ оуслышнши ѣго . На
 оутрѣнѣ же прїшѣшъ ѡгрїппѣ ѿ верни
 кїю съ многю гóрдостїю , ѿ вшедшїи
 всудѣбнѣнѣи полагѣтъ , съ тѣсѣцни
 кы , ѿ снрочнѣтѣми мужи града , ѿ по

ДѢЯНІА .

ВЕЛѢВШУ ФІСПѸ , ПРИВЕДОША ПАВЛА .
И РЕЧЕ ФІСПѸ , АГРІППО ЦАРЮ , И ВСИ
ПРИШЕШЕЙ СНАМИ МУЖІЕ , ВІДИТЕ СЕ
ГО , О НЕМЖЕ ВСЕ МНОЖЕСТВО ІОУДЕИ СУ
ЖАХУ МНІ , ВЪ ІЕРУСАЛИМѢ ЖЕ И ЗДѢ , ВЪ
ПІЮЩЕ , ТАКО НЕ ПОДОБАЕТЬ ЖИТИ ЕМУ
КТОМУ . АЗЖЕ РАЗУМѢВЪ НИЧТОЖЕ
ДОСТІОИНО ЕМУ СМЕРТИ СЪТВОРИША ,
И САМОМУ ЖЕ СЕМУ НАРИЦАЮЩУ СЕВАСТА
СУДИ ПОСЛАТИ ЕГО . О НЕЖЕ ИЗВѢСТНОЕ
ЧТО ПИСАТИ ГОСПОДИНУ НЕ ИМАМЪ ,
ТѢМЖЕ И ПРИВЕДУХЪ ЕГО ПРЕ ВАМИ ,
НАИПЪЧЕ ПРЕ ПА АГРІППО ЦАРЮ , ТАКО
ДА РАЗСУЖЕНІЮ БЫВШУ , ИМАМЪ ЧТО ПИ
САТИ . БЕЗСЛОВЕСНО БО МНОГИМНА ПО
СЫЛАЮЩУ ЮЖНИКА . А ТАКЖЕ НАНЬ ВИНЪ
НЕ СКАЗАТИ .

ГЛА , КС . ЗА , МД .



ГРИППА ЖЕ КЪ ПАВЛУ РЕЧЕ ,
ПОВЕЛѢВАЕТЬСЯ О СЕБѢ
САМОМУ ГЛАТИ . ЗОГДА ПА
ВЕЛѢ УВѢЩЕВАШЕ ПРОСТІЕРЪ
РЪКУ . О ВЕДУХЪ О НИХЖЕ О

АПЛЬСКА .

КЛЕВЕТАЕМЪ ЕСМЪ ѿ ІОУДЕИ ЦРЮ АГРИ
ППО , НЕПЦЮЮ СЕБЕ БЛЖЕНА ПРИИТИ
КТЕБЪ , ХОТЯЩА ПРѢ ТБОЮ ѿВЪЩА
ТИ ДНѢ , ПАЧЕ ВЪДЦА ТѢ СЪЩА ВСѢМЪ
ІОУДЕИНСКИМЪ ОБЫЧАЕМЪ И ВЪЗЫСКА
НИЕМЪ . ТѢМЪЖЕ МОЛЮПИСА , ДОЛГОЕ
РПѢЛІВНО ПОСЛУШАТИ МЕНЕ . ЖИТИЕ
ОУБО МОЕ ЕЖЕ ѿ ЮНОСТИ ИСПЕРВА БЫВЪ
ШЕЕ ВЪ РАЗЫЦѢ МОЕМЪ ВЪ ІЕРЛИМѢ ,
ВЪДАТЪ ВСИ ІОУДЕЕ , ВЪДАЩЕ МА И
СПЕРВА , АЩЕ ХОТЯТЪ СВДѢТЕЛСТВО
ВАТИ , ЯКО ПО ИЗВѢСТІИ И ЕРЕСИ НАШЕА
ВЪБРЫ , ЖИХЪ ФАРИСЕИ . И НИТЪ О ОУ
ПОВАНИИ ОБЪТОВАНИА , БЫВШАГО ѿ БА
КЪ ѿЦЕМЪ НАШИМЪ , СПОЮ СЪДІИМЪ ,
ВНЕМЪЖЕ ОБЪНАДЕСАТЕ КОЛѢИТЪ НАШИ
БЕСПРЕСТАНИ НОЦѢ И ДНѢ СЛУЖАЩЕ ,
НАДЪЮТСА ДОИТИ . О НЕМЪЖЕ ОУПОВА
НИИ ОКЛЕВЕТАЕМЪ ЕСМЪ ЦАРЮ АГРИППО
ѿ ІОУДЕИ . ЧТО НЕВѢРНО СЪДИТСА ВА
МИ , АЩЕ БЪ МРТВЫА ВЪЗСТАВЛАЕ ;
АЗЪ БО ОУБО МНГХЪ СЕБЕ ПРОТИВУ ИМ
ЕНИ ІСА НАЗОРЕА , ЯКО ПОДОБАЕТЪ МНО

ДѢЯНІА .

га сътворити съпротивна , еже и
сътвори въ іерлімѣхъ . и мнози ѿ
стѣхъ азъ въ темницѣхъ затво
рѣнъ , еже ѿ архіерей область пріемъ .
оубиваемомже имъ прилагѣхъ съвѣ
тъ , и на всѣхъ сонмищахъ мно
жнцєю мѹчѣ ихъ принуждахъ хули
ти , прейзлѣха же враждѹа на нѣ ,
гонѣхъ даже и до вѣдшнхъ градовъ .
въ нѣже нѣбѣ въ дамáскѣ , съ областію
и повелѣніемъ еже ѿ архіерей , впо
лѹднѣ на пѹтѣхъ видѣхъ царю , съ нѣсе
паче сѣаніа слѣчнаго о сѣавши ма
свѣтъ , и нѣже съ мною идѹщихъ .
всѣмже пашимъ намъ на землю ,
слѣшахъ гласъ глѹщъ къ мнѣ , и въ
щѣющъ єврейскимъ ѣзбѣкомъ . сѣ
вле сѣвле , чѣто ма гонши ; жестіо
ко ти єсть противѹ ражнѹ прѣти .
ѹзъ же рѣхъ , кѣто єси ти ; о нѣже рѣ ,
азъ єсмь іс̄ єгоже ты гонши . но
вѣстѣани , и стѣани на ногѹ своєю . на се
бо ѣвнѣхтисѣа , сътвори ти та слѹ

АПЛЪСКА .

Г҃У ѿ СВѢДѢТЕЛА , ѿХЖЕ ВѢДѢЛГЬ ЕСИ
 І ѿХЖЕ ѿВЛЮ ТЕБѢ , ѿЗИМАА ПІА ѿ ЛЮ
 ДІИ ІОУДЕИСКИХ҃Ъ ѿ ѿ ѿЗЫІ , КНІМЖЕ
 АЗ҃Ъ ПІА ПОСЛЮ , ѿВЕРСТИ ОЧИ ѿ , да
 ОБРАТАТСА ѿ ТМЫІ ВГЬ СВѢТѢ , ѿ ѿ
 ОБЛАСТИ САТАНИНЫ КГЬ Б҃У , ЕЖЕ ПРІА
 ПИ ѿМГЬ ОСТАВЛЕНІЕ ГРѢХОМГЬ , ѿ до
 СТОАНІЕ ВГЬ СП҃ЫІ ВГЬРОЮ ѿЖЕ ВГЬ МА .
 ЗГЬМЖЕ ЦАРЮ АГРИППО , НЕ БЫІ ПРОПНІ
 ВЕНГЬ НБНОМУ ВѢДѢНІЮ . Но сущимгь
 ВГЬ ДАМАСЦѢ ПРѢЖЕ , ѿ ВГЬ ІЕРУСАЛИМГ҃Х҃Ъ ,
 ВЪ ВСАКУ ЖЕ СТРАНУ ІОУДЕИСКУ ѿ ѿЗЫІКО
 ПРОПОВѢДАЮ ПОКАЯНСА , ѿ ОБРАЦАТИ
 СА КГЬ Б҃У , ДОСТОИНА ПОКАЯНІЮ ДѢЛА
 ТВОРАЩЕ . СІХ҃Ъ РАДИ МА ІОУДЕЕ
 ЕМШЕ ВГЬ СП҃ИЛНИЦИ , ХОПЛАХ҃Ъ РАСПЕ
 РЗАТИ . ПОМОЩЬ ОУБО ОУЛУЧІВЪ ѿЖЕ
 ѿ Б҃А , ДАЖЕ ДО ДНЕ СЕГО СПОА , СВѢДѢ
 ТЕЛЬСТВУЮ МАЛУ ЖЕ ѿ ВЕЛИКУ , НИ
 ЧТОЖЕ КРОМѢ ВѢЦІАА , ѿХЖЕ ПР҃ЦЫ
 РЕКОША ХОПЛАЩІ БЫТИ , ѿ МОУСЕН .
 ѿЩЕ МЫКУ ПРІЕМЛЕ ХС , АЩЕ ПЕРВЫИ
 ѿ ВГЬСКРЕШЕНІА МЕРТВЫХ҃Ъ , СВѢТѢ

ДѢЯНІА .

хощетъ проповѣдати людемъ юу
дѣйскимъ и ѿзбыкомъ . Сїа же ему
ѿвѣщавашу , фиспъ веліемъ гла
сомъ рече , бѣснѣшился павле .
многіа тѣа кнѣги въ неистовство
прелагашу . Ѿнже , не бѣснѣюся
рече державнымъ фиспѣ , но истинны
и цѣломудріа глы вѣщашу . вѣсѣ бо
о снхъ царь , кнемѣже и съ дерзновѣ
ніемъ глѣю . оутпайтѣбоса ему чпѣ
ѿ снхъ не вѣрѣю ни едіно . нѣбѣтъ бо
въ оуглѣ стѣтворено се . вѣрѣши ли
царю агріппо прѣкомъ : вѣмъ ѿко
вѣрѣши . агріппа же къ павлу рѣ .
въ малѣ ма препираеш христїани
на бѣити . Павелъ же рече . молнѣ
оубо бѣхъ бѣа и въ малѣ и въ мнозѣ ,
не тоікмо тебе , но и всѣ слышашѣ ма
днѣсь , бѣити имъ тѣцѣмъ , ѿкоже
и азъ есмь , кромѣ оузѣ снхъ . и сїа
рѣкшѣ ему , вѣстѣа царь , і и гѣмоѣ ,
и верникїа и стѣдѣщѣи сними . и ѿше
ше бесѣдовахѣ другѣ къ другѣ глѣце ,

АПЛЬСКА .

Ѣко ничггоже смёртти достпбно и ли
оузамгь творити члкъ сѣи . ѡгрѣ
ппа же фвстѣ рече , ѡпущенгь можа
ше члкъ сѣи быти , аще не бы нарица
кесаря . и тако суди емѣ и гбмои ,
послати его кгь кесарю .

Гла , кз . за , и .



Ѣкоже сужено бысть ѡплы
ти намъ въ италію , преда
ахѣ павла же , и ны нѣкіа ю
жники согтниківъ имене іоу
лію , спѣры севастїискїа .
вгшеше же въ корабль адрамїскын ,
взохотѣвше плыти въ асїискаа мѣ
ста , ѡвезохомса , сѣщѣ снами
архїархѣ македонанинѣ ѡ солѣна .
въ другїи же пристахомъ въ сидонѣ .
члколѣбіе же іоуліе павлови дѣа , по
велѣ кгь другомгь шешѣ прилѣжанїе
оулучити . и ѡтѣдѣ ѡвезшеса ,
прїидохомгь въ кѣпрѣ , зане вѣтри
бѣхѣ прогнѣвни . пучинѣ же кѣлїкїи
скѣю и памфѣлїискѣю преплывше ,

ДѢЯНІА .

Прїидохоумъ въ мѣрѣ ликійскѣ . ѿ тѣхъ
обрѣтѣтъ сотникъ корабль александръ
скын плывущъ въ италію , всаднѣ
ны вонь . въ многи же дни косо пла
вающе , ѿ едва бывше въ кнѣдѣ , не о
ставляющѣ насъ вътрѣ , Преплы
хомъ въ крїи ѿже въ салмонъ . ѿдва
же избирающе краи , Прїидохоумъ
на мѣсто нѣкое нарицаемое доброе при
станище , идѣже бѣ близь гра ла
сен . многу же времени минувшѣ .
ѿ сѣхъ оуже съблѣзненѣ плаванію ,
занеже ѿ посѣтъ оуже бѣ пришѣлъ ,
сѣвѣтоваше павелъ гла ѿ , цѣ
жїе вижѣ ꙗко събѣдѣнїемъ , ѿ мно
гою тщетїю , не токмо бременю ѿ
кораблю , но ѿ душамъ нашѣхъ хощетъ
бѣгти плаваніе . Сотникъ же кормъ
чїю ѿ навкларѣ послушаше паче , не
жели павломъ глѣмьхъ . Не добру
же пристанищѣ сѣхъ къ озимѣнїю ,
кораблицы сѣвѣцѣша ѿвестисѣ ѿ
тѣхъ , ѿще како възмогутъ до

АПЛЬСКА .

стигше въ Фѳникію Ѡзимѣти , въ при
станици кристѣмъ , зрацимѣ
на лѣвѣ ѿ кѣ хору . дѣхнѣвшѣ же югу ,
мнѣвшѣ волю свою оулучити , въ
земше вътрила , везущеса въскран ,
прѣидоша въ кри . не по мнози же въ
звѣа протѣвенъ емѣ вътриъ бѣренѣ ,
нарицаемыи еврокландонъ . въсхи
щенѣ же бѣвшѣ кораблю , ѿ не могущѣ
сѣпротѣвигтиса вътриъ , въдавше
са волнамъ носѣми бѣхѣ . Ѡстровѣ
же нѣкѣи мѣмо текше , нарицающе
са клавдѣи , ѣдва възмогохѣ оудръ
жѣтти корабль , ѣгоже веземше всѣкѣ
образѣ помагѣхѣ поутверждающе
корабль , боѣщежеса да не всѣртъ въ
падѣ . низпустивше парѣстѣ , сѣце
носѣми бѣхомѣ , велики же обурѣаемѣ
намъ , на оутриѣи ѿзмѣтанѣе тво
рѣхѣ бременемъ . ѿ въ триѣтѣи днѣ
своѣма рѣкама ѿдрило корабленое вѣр
гохомъ . ни слнцѣ же ни звѣздамѣ
ѿвльшемгеса на многи дни , зимѣ же

ДЕЯНІА .

нема́лѣ належа́ци . Прочеє ѿнѣма́
шеса наде́жа всѧ е́же спѣтѣса намѣ .
мно́гѣ же непа́денію су́щѣ . Зогда́
ставѣ пѣвелѣ посредѣ́ ихѣ , рече .
подобѣше о́убо ѿ мужіе послуша́в
ше мене , не ѿвестѣса ѿ крѣпта .
и́збыти же досаженіа сего́ и́ тѣѣты .
и́ се ны́нѣ молю́ въ бл҃годѣшѣствова
ти , погнѣбель бо ду́ши ни е́діного бу
де ѿ васѣ , развѣ корабли . прѣста́
бо ми всю́ ноць , е́гоже азѣ е́смь
е́муже и́ слѣжу́ , аггѣлѣ бж҃іи г҃ла .
не бо́иса пѣвле , кесарю́ ти подобѣетѣ
прѣстатѣ . и́ се дарова тебѣ́ бѣ
всѧ пла́вающаа сп҃обою . тѣмже
дрѣзѣнѣте мужіе , вѣрѣю бо б҃гови
ѣако тѣако бу́де , и́мже о́бразомѣ ре
но ми бѣ́истѣ . вѣ о́стровже нѣбкѣи
подобѣетѣ на ѿпа́сти . ѣакоже че
твѣрѣтаа на десѣтѣ ноць бѣ́истѣ , но
сімомѣ на вѣ а́дріискои пѣчѣнѣ вѣ
полѣноци , непѣева́хѣ корабленицы
прибли́житѣса и́ кѣ нѣбкоѣи странѣ .

АПЛЬСКА .

і ізмѣривше глубинѹ , о́брѣтоша
сажѣнен двадесѣть . ѹя́ло же пре
шѣше , и́ пакѣ и́змѣривше , о́брѣто́
ша сажѣнен , па́ть надесѣть . бо́а
щеже са да не како въ прѹднаа́ мѣ
ста въпадѹтъ . Ѹ́ носа кораблю
вѣрше ко́твы четы́ре , мола́хом са
да днь бѹде . Корабленнико́ же и́щѹ
щемъ бѣжати и́скорабля , и́ нѣвѣ
снвшемъ ладію въ море , и́звѣтомъ
ѣако Ѹ́ носа хотѣше ко́твы прострѣ
ти . рече павелъ къ со́тнику и́ во́инѹ ,
а́ще не сѣи пребѹдѹтъ въ кораблѣ , въ
спѣнса не мо́жете . зогда́ во́ини
Ѹ́рѣзаша о́жа ладіи́цы , и́ о́ставиш
са Ѹ́пасти . до́ндеже хотѣше днь
бѣити , мола́ше павелъ вѣсѣ пріѣти
пищѹ гла . Четы́ре надесѣтын
днесъ днь ча́юще не ѣдше пребывае́те
ниѹже вкѹснвше . зѣмже молю́ ва
пріѣти пи́щѹ , се́ бо кѣ въшемѹ спа
сенію́ е́сть . ни е́диномѹ бо Ѹ́ вастъ
вастъ Ѹ́ главы Ѹ́паде́ . рекъ же сѣа ,

ДѢЯНІА .

и пріѣ хлѣбъ , бѣгодарѣ ба предъ всѣ
ми , преломль , нача ѣсти . бѣго
надежни же бѣше всѣи , и тѣи пріѣша
пѣщѣ . бѣ же въ корабли всѣхъ душъ
двѣстѣ семьдесятъ шесть . на
сѣщешесѣ брава , облеглиша корѣ
бль , и зметѣюще пшеницѣ в море .
ѣгда же дѣнь бѣистѣ , земля не позна
вахъ , нѣдро же нѣкое сматрахъ
имѣще пѣсокъ , въ неже стѣвѣща
ѣще мѣцно ѣсть ивлещи корѣбль . и ѣ
нѣкѣры стѣбраше везахусѣ по морю ,
и кѣно ослабѣше оуже кормилѣ , и вѣ
двигше малое вѣтрило , и дѣхѣющѣ
вѣтрицѣ везѣхомсѣ на краѣ . вѣпѣ
ше же вѣ мѣсто исопно , оставиша
корѣбль , и носѣ оубо опрѣвшусѣ ,
прѣбѣистѣ недвижѣи . кормилѣ же разъ
бивѣшесѣ ѣ нѣжа болѣтѣ . воино же
стѣвѣтѣ бѣистѣ , да оужники побѣю ,
да не ктѣо поплывѣтѣ и збѣгнѣ . соптѣ
никѣ же хотѣше стѣблѣстѣи пѣвля ,
вѣзбрани стѣвѣтѣ и хѣтѣ . повелѣ же

АПЛЬСКА .

МОГУЩІ ПЛАВАТИ ВГЪСКОУШЕН ПРЪГ
ВГЪЕ НЪЗЫТИ НА КРАИ . Ѡ ПРОЧИИ ОВИ
ОУБО НА ДЦИЦАХЪ , ОВИ ЖЕ НА ПЪЧЕМЪ
Ѡ КАРАБЛА . И ПАКО БЫСТЪ ВСЪМЪГ
СПТИСА НА ЗЕМЛЮ .

ГЛА , КИ . ЗА , НА .



ПІСЕНИ ЖЕ БЫВШЕ ИЖЕ О ПА
ВЛЪ Ѡ КОРАБЛА , ТОГДА РА
ЗУМЪША ПАКО МЕЛЕПТИИ ОСТРО
НАРИЦАЕТСА . ВАРВАРИ ЖЕ
ПВОРАХЪ НЕМАЛО МЛРДИЕ НА
МЪ . ВЪЗГНІВЪШЕ БО ОГНЬ , ПРИА
ША ВСЪХЪ НАСЪ , ЗА НАСТОАЩИИ ДО
ЖДЪ И ЗИМУ . СТЪГРАМАЖДЪШЪ ЖЕ
ПАВЛУ МНОЖЕСТВО РОЖДИА , И ВЪЗЛО
ШЪ НА ОГНЬ . ЕХИДНА Ѡ ТЕПЛОТЫ
ИЗШЕШИ , СТЪКНУ ВЪ РЪКУ ЕГО . И ПАКО
ЖЕ ВИДЪША ВАРВАРИ ВИСАЩУ ЗМИЮ Ѡ
РЪКИ ЕГО , ГЛАХЪ ДРУГЪ КЪ ДРУГЪ , ВСА
КО ОУБИЦА ЕСТЬ ЧЛКЪ СЕИ , ЕГОЖЕ СПА
СЕНА Ѡ МОРА , СЪДЪ БЖИИ ЖИТИ НЕ Ѡ
СПАВИ . ЗОИ ЖЕ ОУБО ѠТРАСЪ ЗМИЮ
ВЪ ОГНЬ , НЕ ПОСТРАДА НИЧТОЖЕ ЗЛА .

ДЕЯНІА .

Они же чашу его хощаща възгорѣ
писа , и ли пасти внезапу мѣртва .
О мнози же того чаше и зрацемъ
ничтоже зла внемъ бѣвша , претво
ршеса глаху ба того бѣти . Окре
стъ же мѣста оного бѣху села прѣ
ваго въ островѣ имене попліа , и
же прѣимъ насъ , три дни любезнѣ
и срѣнѣ оучредн . бѣсть же ѿцу по
пліеву огнѣ и воднѣ трѣдо одрѣжн
му лежатн . к нему же павелъ вше
и помолѣвса , и възложъ рѣцѣ свои
нанъ , и сѣбли его . семъ же бѣв
шъ , и прочіи имущен недѣги въ о
стровѣ , прихожиху , и и сѣлѣвахса ,
иже многими чѣстми почитоша на ,
и ѿвозащеса намъ дарованіа мно
га възнесше , полагаху иже на по
трѣбу . По трехъ же мѣхѣ ѿве
зохомгса въ кораблн , прѣзѣмѣвшн
въ островѣ александрестѣ пописаномъ
диоскоры , и доплѣше всиракѣсы , пре
быхо дни три , ѿпудъ же ѿплѣвше .

АПЛЬСКА .

Пріидохѡ въ ригію ѿ по є́дінѡ днѣ , въ
звѣ́авшѹ ю́гѹ , въ вѣ́орын днѣ пріидо
хомѣ въ потпио́лѣ , ѿдѣ́же о́брѣтѣ
ше бра́тїю , о́умолени бѣ́хомѣ ѿ
нѣхѣ пребыти днѣи́и сѣ́мь , ѿ тако
въ рѣ́ пріидохомѣ . ѿ тѣ́х бра́тїа
слѣ́шавше ѿ́же о́ нѣ . ѿзыдо́ша въ
срѣ́тленіе наше , даже до а́піева То́ргѣ
ѿ пріе́хѣ корчемни́цѣ . ѿ́же видѣ́в
пѣ́вѣ , ѿ бѣ́годаривѣ́ бѣ , пріа́ дръз
новеніе . Е́гдаже пріидохомѣ вѣ́рї ,
со́пникѣ́ предѣ́ о́ужники воѣво́дѣ́ .
пѣ́влѣ́ же повелѣ́ пребыва́ти о́ себѣ́ ,
сѣ́блюда́ющимѣ́ є́го во́йномѣ́ . бѣ́
спѣ́ же по́ днѣхѣ́ трѣхѣ́ , сѣ́зва́ти
пѣ́влѣ́ сѣ́ща іо́удеомѣ́ прѣ́вѣ́а .
Сѣ́шешемже́са ѿ́мѣ́ , глѣ́ше кнѣ́ .
мѣ́жіе бра́тїе ѿ́зѣ́ ничто́же сѣ́прогнѣ́
вно сѣ́твори́ лю́демѣ́ , ѿ́ли о́бѣ́чае́
о́тпеческы́мѣ́ , о́ужникѣ́ ѿ́ іе́рлі́мла
нѣ́ преданѣ́ бѣ́хѣ́ въ рѣ́цѣ́ рѣ́мла
нѣ́ , ѿ́же расудѣ́вше ѿ́же о́ мнѣ́ хо
тѣ́хѣ́ пѣ́стїи , зане́ ни є́дінѣ́и ви

ДЕЯНІА .

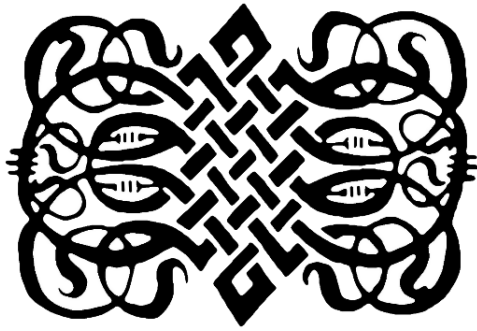
нѣ смѣртинѣи бѣити въ мнѣ . съпро
тивже глѹщемъ іоудѣомъ , нѣжа
ми бѣистъ нарицати кесара , не
ѣако на ѣзыикѣ мои ѣмѣа чпѣо оклеве
тати . сеа ради оубо винѣи оумо
лѣи васѣ видѣти ѣ бестѣдоваати . на
дѣжда же ради ѣилѣвы верѣгами сѣми
облажоемъ ѣсмь . они же кнемѹ рѣша ,
мы ни писаніа о тебѣ пріахѣ ѣ іоудѣ
и , ни пришѣ кпѣо ѣ братіа възвѣ
сти ѣли гла чпѣо о тебѣ злѣ . цѣо
лимжеса ѣ тебе слышати , ѣже мѹ
дрѣствѹешн . о ѣреси же сѣи вѣдомо ѣ
нѣ , ѣако всѣодѹ съпротивѣ глѣма ѣ .
оустѣавивше же ѣмѹ днѣ , пріидоша
кнемѹ въ странно пріѣмницѹ множа
ѣшн , ѣмже сказаше свѣдѣтель
ствѹа црѣтвіе бжїе , оувѣрѣа же ѣхѣ
ѣже о ѣтѣ , ѣ закона моѹсѣова ѣ проро
кѣ , ѣ оутра дѣже ѣ до вечера . ѣ ѣви
оубо вѣрѣвахѹ глѣмѣи , ѣви же не вѣ
рѣвахѹ . не съгласнн же сѹще дрѹгѣ кѣ
дрѹгѹ , ѣхожахѹ . рекшѹ пѣвлѹ глѣ

АПЛЬСКА .

ѢДИНГЪ . Я́ко до́брѣ дѣхъ стѣын гла
ісаіемгъ прѣкомгъ кѣ ѡцѣмгъ вашимъ
гла , и́дѣи клю́демгъ сѣи и́ рцы, слѣ
хомгъ оуслѣшѣте , и́ не и́магте разумѣ
ти . и́ вѣдаще оу́зригте , и́ не и́ма
те вѣдѣти . О́убелѣ бо сѣрце лю́дѣи
снхѣ , и́ оушѣма тѣажко слѣшаша ,
и́ о́чи свои смѣжѣша , да не кѣико вѣда
о́чѣма , и́ оушѣма оуслѣшѣа , и́ сѣрце
оуразумѣгюгте , и́ о́братѣгса ,
и́ нецѣлю́ и́хгъ . вѣ́домо оубо да бѣ́де
вамгъ , я́ко я́зыкомѣ послѣса спсѣніе
бжѣіе , сѣми и́ да слѣшагте . и́ сѣа
томѣ рѣкшѣ , ѡ́и́доша іоудѣе , мно́го
и́мѣще вгѣ себѣ взыскѣніе . Пребѣ
стѣ же пѣвелѣ двѣ лѣгте и́сполнь сво
ѣю мѣздою , и́ прѣимѣше всѣа при
ходѣщаа кнемѣ проповѣдѣа
цѣтвѣіе бжѣіе , и́ оу́чѣа я́же
о́ггѣ нашемгѣ ісѣхѣ , сѣ
всѣакимгѣ дерзновѣніе
невѣзбѣранно .

ПОСЛА́НІЕ .

КОНЕ́ЦЪ ДѢ́ЛАНІЕМЪ СѢ́ДЫХЪ А́ПЛА .
И́МАГЬ ВСЕБѢ , ГЛА , КИ . ѿ ЗАЧА́ЛЪ
ЦРЬКОВНЫХЪ , ИА .



СКАЗА́НІЕ СѢБО́РНАГО ПОСЛА́НІА , ІА́КОВЛА .



ОНЕЖЕ СА́МЪ ІА́КОВЪ СІЕ ПІШЕ
СЪЩИМЪ ѿ ОБОЮ НА́ДЕСАПЕ
КОЛѢ́НУ , РА́ЗСѢ́АВШИМСА ,
И́ ВѢРОВАВШИМЪ ВЪ ГЛА́ НАШЕ
ГО ІСЪ ХА . ПІШЕПЖЕ ОУ́ЧИ
ТЕЛНО ПОСЛА́НІЕ , ОУ́ЧА О РАЗЛІ́ЧНЫХЪ
И́СКУШЕ́НІИХЪ , КОЕ́ ОУ́БО ЕСТЬ ѿ Б҃ГА ,
КОЕ́ ЖЕ ѿ СВОЕГО́ СРЦА ЧЛ҃КОМЪ . И́ ІА́КО НЕ
СЛОВОМЪ ПРІО́КМО , НО́ И́ ДѢ́ЛОМЪ ПОКА
ЗА́ПТИ ВѢ́РУ ПОДОБ́АЕТЪ , И́ ІА́КО НЕ СЛЫ́
ШАПТЕЛІЕ ЗА́КОНУ , НО́ ТВО́РЦЫ О́ПРАВЪ
ДАЮ́ТСА . О БОГА́ТЫХЪЖЕ ЗАВѢ́ЦАВА

ІАКОВЛЕ .

ѣтъ , да не лучши творатса ницихъ
богатиѣн въ црквахъ , но паче и оуби
звляютса . ꙗко презорѣви . и конецъ
оуптѣшаа обидимыа , и прѣповелъ
вѣа и долго терпѣти до пришествѣа
хѣа . и наоучивъ о тръпѣнїи , ѿ и
оова блгаго тръпѣнїа . повелѣвѣетъ
призвѣати попы црковныа надбола
цими , и пцѣатса обрацѣати за
блждьшаа къ истинѣ . быти
бо о семъ възmezдїе ѿ га , о
спавленїю грѣхомъ , и сице
скончавѣетъ
послѣнїе .





СОБОМНОЕ ПОСЛАНІЕ ЯКОВЛЕ

ГЛА , а . ЗА , Н .



ЯКОВГЪ БУ И ГУ ІО ХУ РАБГЪ ,
ОБЪМА НАДЕСАТТЕ КОЛЪНОМА
ИЖЕ ВЪ РАЗСЪБАНІИ РАДОВАТИ
СА . ВСЯКУ РАДОСТЬ ИМЪТИ
ТЕ БРАТІЕ МОА , ЕГДА ВЪ И
СКУШЕНІА ВЪПАДАЕТЕ РАЗЛИЧНА . ВЪ
ДАЩЕ ИАКО ИСКУШЕНІЕ ВАШЕА ВЪБРОУ ,
СЪДЪЛОВАЕТЕ ТРЪПЕНІЕ . ТЕРПЕНІЕ ЖЕ
ДЪБЛО СЪВРЪШЕНО ДА ИМАГЪ , ИАКО ДА
БЪДЕТЕ СЪВЕРШЕНИ И ВСЕЦЪЛИ , И НИ
ЧІМЖЕ ЛИШЕНИ . АЩЕ КТО О ВАСТЬ
ЛИШЕНГЪ ЕСТЬ ПРЕМЪДРОСТИ . ДА ПРОСИТЪ
О ДАЮЩАГО БА ВСЕМЪ ВЪКУПЪ , И НЕ ПО
НОШАЮЩА , И ДАСТЬСА ЕМУ . ДА ПРО
СИТЪЖЕ ВЪБРОУ , НИЧТОЖЕ СУМНАСА .
СУМНАИ БО СА ОУПОДОБИСА ВОЛЪНЕНІЮ
МОРЕКОМУ ВЪТЪРЫ ВЪЗМЪТЪЕМУ И РА

ІАКОВЛЕ .

звѣвѣемъ . да не мнѣимъ члкъ ѿнѣ
ѣко прїимемъ чгто ѿ бѣа . цвѣжѣ
двоѣдушнѣ , не оустроенѣ въ всѣхъ
пѣтѣхъ своѣхъ . да хвалитѣся
братѣ смирѣннн , въ высотѣ своѣн
богѣтнн же , въ смирѣннн своѣмѣ ,
занѣ ѣкоже цвѣтѣтѣ травнн мнмо
ндетѣ . въсїа бѣ снѣце стѣ знѣемѣ ,
н нссуши травѣ , н цвѣтѣтѣ еа ѿпадѣ ,
н блголѣпнѣ лица еа погнбе . снѣце н
богѣтнн въ хоженнн своѣмѣ оубада
емѣ . блженѣ мужѣ нже претрѣ
пнѣтѣ нскѣшеннѣ , занѣ нскѣсенѣ
бывѣтѣ , прїимемѣ вънецѣ жнзнн ,
ѣгоже ѡбѣщѣ бѣ любѣщнмѣ ѣго .
Ннктоже нскѣшѣемѣ да глѣтѣтѣ ѣко
ѿ бѣа нскѣшѣемѣ емѣ . бѣ бѣ нѣтѣ
стѣ нскѣшнѣтель слбнмѣ , не нскѣшѣ
емѣ же пѣн нкѣгоже . Кѣждѣ же н
скѣшѣетѣся ѿ своѣа пѣхѣтнн влѣкомѣ
н прѣльщѣемѣ . пѣже пѣхѣтѣ зачѣн
шн ражѣемѣтѣ грѣхѣтѣ , грѣхѣтѣ же стѣдѣ
ѣнѣтѣ ражѣемѣтѣ смертѣ . не льстнѣтѣ

ПОСЛАНІЕ .

СА БРАТІІЕ МОА ВЪЗЛЮБЛЕНАА . ВСА
КО ДААНІЕ БЛГО , И ВСАКЪ ДАРЪ СВЕРГЪ
ШЕНГЪ СВЫШЕ ЁСТЬ , СХОДА ѿ ОЦА СВѢ
ТОМЪ , ОУ НЕГОЖЕ НГБЕТЪ ПРЕМЕНЕНІА
ИЛИ ПРЕЛОЖЕНІЮ СТВѢНЬ . ВЪСХОПТВЪ
БО ПОРОДИ НА СЛОВОМЪ ИСТИНЫ ВЪ ЕЖЕ БЫ
ТИ НАМЪ , НАЧАТОКЪ НГБКІИ СВЪДАНІ
ОМЪ ЕГО .

ЗА , НА .

ТѢМЖЕ БРАТІІЕ МОА ВЪЗЛЮБЛЕНАА ,
ДА БЪДЕТЪ ВСАКЪ ЧЛКЪ СКОРЪ ОУСЛЫ
ШАТИ , И КОСЕНГЪ ГЛАТИ , КОСЕНГЪ
ВЪ ГНѢВЪ . ГНѢВЪ БО МУЖУ , ПРАВДУ
БЖІЮ НЕ СГДТВАЕТЪ . СЕГО РАДИ ѿЛОЖЬ
ШЕ ВСАКУ СКВЕРНУ І ИЗБЫТОКЪ СЛОбЫ ,
ВЪ КРОПОСТИ ПРИЙМИТЕ ВСАЖДѢННОЕ
СЛОВО , МОГУЩЕ СПІТИ ДША ВАША ,
БЫВАНТЕ ЖЕ ТВОРЦЫ СЛОбУ , А НЕ ТОЧІЮ
СЛЫШАТЕЛЕ , ПРЕЛЦАЮЩЕ СЕБѢ САМѢ .
ЗАНЕ АЩЕ КТО ЁСТЬ СЛЫШАТЕЛЕ СЛОбУ
А НЕ ТВОРЕЦЪ , ТАКОВЫИ ОУПОДОБИСА
МЪЖУ СМОТРАЮЩУ ЛИЦЕ БЫТІА СВО
ЕГО ВЪ ЗЕРЦАЛѢ . ОУСМОТРИ БО СЕБѢ ,
И ѿИДЕ , И АБІЕ ЗАБЫ КАКОВЪ БѢ .

ІАКОВЛЕ .

Приникіи же въ законѣ створѣше^н свободоу , и пребывѣ , сѣи не слышаггелъ забѣггилвѣ бывѣ , но творецъ дѣлу , сѣи бѣженѣ въ дѣланіи своемѣ бѣдетѣ . ѡще по мнѣтсѣ добродѣтели бѣити въ вѣстѣ , и не обузда вѣстѣ ѡзвѣка своеѣ , но льстѣтъ сѣрце свое , сего счѣтна естѣ добродѣтель . вѣра бо чѣстѣ и нескверна прѣбѣомѣ и ѡцѣмѣ сѣѣ естѣ , еже поствѣтѣи сѣрѣхѣ и вдовѣцѣ въ скорѣтѣхѣи хѣ , и нескверна себе стѣблюстѣи ѡ мѣра .

Гла , в . за , нв .



раггѣе моѣ не на лица зрацѣ и мѣггѣ вѣрѣ га нашего іѣ хѣ славы . аще бо внидѣ въ сомнѣе вѣше мѣж , злѣ перстѣнѣ носѣ и вризѣ свѣтлѣ . внидѣтѣже и ницѣ въ хѣдѣ о дѣжѣи , и вгзриггѣ на носѣцѣего рѣзѣ свѣтлѣ , и речѣтѣ емѣ , тѣѣ сѣди зѣдѣ добрѣ . и ницѣмѣ речѣтѣ , тѣѣ

ПОСЛА́НІЕ .

СТА́НИ ТАМО , ЇЛИ СА́ДИ ЗДѢ́ НА ПО́НО
ЖІ́И МОѐМЪ , Ї НЕ РАСМОТРИ́СТЕ ВСЕБѢ́
Ї БЫ́СТЕ СУ́ДІА ПОМЫШЛѐНІЕМЪ СЛЫ́ .
СЛЫ́ШИТЕ БРАТІ́Е МОА ВЪЗЛЮ́БЛЕНАА ,
НЕ БѢ́ ЛИ ЇБРА́ НИЦАА МИРА СЕГО , БОГА
ТЫ́ ВЪ ВѢ́РѢ́ , Ї НАСЛѢ́ДНИКИ ЦРѢ́КВІЮ ,
Ѣ́ЖЕ О́БѢ́ЩА ЛЮБА́ЩИМЪ ѐ́ГО : ВЫ ЖЕ
ОУ́КОРИ́СТЕ НИ́ЦАГО . НЕ БОГА́ТІИ ЛИ
НАСИ́ЛЮЮТЪ ВАМЪ , Ї ПІ́И ВЛЕКУ́ТЪ ВЪ
НА СУ́ДИЩА : НЕ ПІ́И ЛИ ХУ́ЛАТЪ
ДО́БРОЕ ЇМА́ НАРЕЧѐННОЕ НА ВАСЪ : А́ЩЕ
ОУ́БО ЗАКОНЪ́ СВРѢ́ШАЕТЕ ЦРѢ́КІИ ПО ПИ
СА́НІЮ , ВЪЗЛЮ́БИШИ ЇСКРЕНА́ГО СВОѐГО
ЇА́КОЖЕ САМОГО СЕБѢ́ , ДО́БРѢ́ ПВОРИ́ТЕ .
А́ЩЕ ЛИ НА ЛИЦА ЗРИ́ТЕ , ПІ́О ГРѢ́ХЪ СЪ
ДѢ́ВАЕТЕ , ОБЛИЧА́ЕМИ ѿ́ ЗАКОНА ЇА́КО
ПРЕСТУ́ПНИЦЫ . И́ЖЕ БО ВСЕ́ ЗАКОНЪ́
СЪБЛЮ́ДЕТЪ , СЪГРѢ́ШИ́ТЪЖЕ ВЪ ѐ́ДИ
НОМЪ , БЫ́СТЪ ВСѢ́МЪ ПОВІ́НЕНЪ .
РЕ́КІИ БО НЕ ПРЕ́ЛЮБЫ СЪПВОРИ́ШИ , РЕ́
КАГЪ ѐ́СТЬ , Ї НЕ ОУ́БИ́ЕШИ . А́ЩЕ ЛИ НЕ
ПРЕ́ЛЮБЫ СЪПВОРИ́ШИ , ОУ́БИВА́ЕШИ
ЖЕ . БЫ́СТЪ ПРЕСТУ́ПНИКЪ́ ЗАКОНУ́ .

ІАКОВЛЕ .

ТА́КО ГЛѢТЕ І́ ТАКО ПТВОРІ́ТЕ , І́АКО
ЗАКОНОМЪ СВОБОДНОМЪ ХОТѢЩЕ СЪДЪ
ПРІ́АТТИ . СЪДЪ БО БЕЗМІЛОСТТИ НЕ СЪ
ПТВОРШЕМУ МІЛОСТТИ . ХВА́ЛИТСА
МИЛОСТЬ НА СЪДЪ .

ЗА , І́Г .

КА́А ПО́ЛЬЗА БРАТІ́Е МОѦ , АЩЕ ВЪРЪ
ГЛѢТЪ КТІ́О І́МѢТТИ , ДѢЛА ЖЕ НЕ І́МА
ТЬ , Е́ДА МО́ЖЕТЪ ВЪРА СПІ́ТТИ Е́ГО ;
АЩЕ ЖЕ БРАТЪ І́ЛИ СЕСТРА́ НАГѦ БУДЕ
ТА , І́ ЛИШЕ́НИ БУ́ДЕТА ДНЕВНЫѦ ПИ
ЦѦ , РЕЧЕТЪ ЖЕ КТІ́О І́МА ѿ ВАСЪ , І́ДЪ
ТА СМІ́РОМЪ , ГРѢИ́ТАСА І́ НАСЫЦѦ
І́ТАСА , НЕ ДА́СЪ ЖЕ І́МА ПТРЕБОВА́НІЕ
ПТЕЛѢ́СНОЕ , КА́А ПО́ЛЬЗА ; ТА́КО І́ ВЪРА
АЩЕ ДѢЛЪ НЕ І́МАТЪ , МЕРТВА́ ЕСТЬ
О́ СЕБѢ . НО́ РЕЧЕТЪ КТІ́О , ТЫ ВЪРЪ
І́МАШИ , А́ЗЪ ЖЕ ДѢЛА І́МАМЪ . ПО
КАЖИ МІ́Н ВЪРЪ ПТВОЮ ѿ ДѢЛЪ ПТВОИ́ХЪ ,
І́ А́ЗЪ ПОКАЖУ́ ТЕБѢ ѿ ДѢЛЪ МОИ́ХЪ ВЪ
РЪ МОЮ . ПТЫ ВЪРЪЕШИ І́АКО БГГЪ Е́ДИНЪ
Е́СТЬ ; ДО́БРЪ ПТВОРИ́ШИ . І́ БГБСН ВЪРЪ
ЮТЪ І́ ПТРЕПЕ́ЩУТЪ . ХО́ЩЕШИ ЖЕ І́Н

ПОСЛА́НІЕ .

РАЗУМѢТИ О ЧЛЧЕ СВѢТНЕ , ГАКО ВѢРА
БЕЗДѢЛГЪ МЕРТВА ЁСТЬ : АВРААМЪ
ОЦЪ НАШЪ , НЕ О ДѢЛГЪ ЛИ О ПРАВДА
СА . ВЪЗНЕСЪ ІСААКА СНА СВОЕГО НА ОЛ
ТАРЬ : ВІДИШИ ЛИ , ГАКО ВѢРА ПОСПѢ
ШЕСТВОВАШЕ ДѢЛОМЪ ЕГО И О ДѢЛГЪ
ВѢРА СТВЕРШИСА : И СТВЕРШИСА ПИСА
НІЕ ГЛЮЩЕЕ , ВѢРОВА ЖЕ АВРАА БГОВИ ,
И ВМѢНИСА ЕМУ ВЪ ПРАВДУ , И ДРУГЪ
БЖІИ НАРЕЧЕТСА . ЗРІТЕ ЛИ ОУБО ГАКО
О ДѢЛГЪ О ПРАВДАЕТСА ЧЛКЪ , А НЕ О
ВѢРЫ ЕДИНЫА : ТАКОЖДЕ ЖЕ И РААВЪ
БЛВДНИЦА НЕ О ДѢЛГЪ ЛИ О ПРАВДАСА ,
ПРІЕМШЕ СХОДНИКИ , І ИНЫМЪ ПУТѢ
ИЗВѢШЕ ИХЪ . ЮКОЖЕ БО И ПѢЛО БЕЗ
ДУХА МЕРТВО ЁСТЬ , ТАКО И ВѢРА БЕЗ
ДѢЛГЪ МЕРТВА ЁСТЬ .

ГЛА , Г . ЗА , ИД .



Е МНОЗИ ОУЧИТЕЛИ БЫВАЮТЕ
БРАТІЕ МОА , ВѢДАЩЕ ГАКО
ВѢШЕЕ ОСУЖДЕНІЕ ПРИМЕИ ,
МНОГО БО СЪГРѢШАЕМЪ ВСИ .
АЩЕ КТО ВЪ СЛОВѢ НЕ СЪГРѢ

ІАКОВЛЕ .

шáеттѣ , сѣи ствѣршенѣи мѣжѣ , сн
ленѣ обѣздáти и всѣ тѣло . сѣ бо и ко
немѣ оудѣи въ оустѣи влагáемѣ , да
повинѣются нáмѣ и всѣ тѣло ихѣ о
бращáет . сѣ и кораблѣ велицы сѣще ,
и ѿ жестокѣи вѣтровѣ заптáемѣи ,
обращáются мáлымѣ кормилцѣ ,
иáможе áще стремленіе правѣщаго хо
щеттѣ . такожде же и иáзѣикѣ мáлѣ
оудѣи естѣ , и велики хвáлѣтсá . сѣ
мáлѣ о́гнь и ко́ль велицы вѣщи стѣжи
гáеттѣ . и иáзѣикѣ о́гнь , лѣпогтá не
прáвдѣ . снце и иáзѣикѣ вѣдворáеттѣ
сá въ оудѣстѣхѣ нáшѣи , сквернá всѣ
тѣло , и палá о́коло твáри нáшеи , и
опалáетсá ѿ гѣены . всáко бо естѣ
ство звѣрен же и птѣицѣ , гáдѣ же и
рыбѣ , оумѣчáетсá и оумѣчѣетсá
естѣствомѣ члѣскимѣ . иáзѣикѣ же
никтѣоже може ѿ члѣкѣ оумѣчѣити ,
неодержимо бо сло , испóльнѣ иáдá сме
ртно́сна . тѣмѣ бѣгословáемѣ бá
и ѿца , и тѣмѣ кленемѣ члѣки , иже

ПОСЛА́НІЄ .

ПО ПОДО́БИЮ БЖІЮ БЫ́ВШАА . Ѡ ПѢХЖЕ
ОУ́СТПЪ НСХО́ДИТЪ БЛГОСЛОВЕ́НІЄ Н КЛА́
ТВА . НЕ ПОДОБА́ЕТПЪ БРАПІЄ МОА ВЪ
ЗЛЮ́БЛЕНАА СІМЪ ТАКО БЫВА́ТИ .

ЗА , НЄ .

Е́ДА ОУ́БО НСПОУЧНИКЪ Ѡ Е́ДИНОГО ОУ́СТПІА
НСПАЧА́ЕТПЪ СЛА́ДКОЕ Н ГО́РКОЕ : Е́ДА
МО́ЖЕТПЪ БРАПІЄ МОА , СМОКОВНИЦА
МА́СЛИНЫ ПВОРИ́ТИ , НЛИ ВИНОВА́НАА
ЛОЗА СМО́КВЫ : ТАКО́ЖЕ НИ Е́ДИНЪ НСПО́
УЧНИКЪ СЛАНУ́ Н СЛА́ДКУ ПВОРИ́ТИ ВО́ДУ .
КТО ПРМУ́ДРЪ Н ХУ́ДОГЪ ВЪ ВА́ : ДА
ПОКАЖЕ Ѡ ДО́БРАГО ЖИТІА ДѢЛА СВОА
ВЪ КРОТКОСТНІВЪ ПРМУ́ДРОСТИ . АЩЕ
ЛИ ЗА́ВИСТЪ ГО́РКУ НМАГТЕ Н РВЕ́НІЄ ВЪ
СРЦЫХЪ ВА́ШИХЪ , НЕ ХВАЛІ́ТЕСА НИ
ЛЖІ́ТЕ НА И́СТИННУ . НБѢ́ТЬ СІА ПР
МУ́ДОСТЬ СВЫ́ШЕ НИЗХО́ДАЩИ , НО ЗЕ́
МНА , ДШЕ́ВНА , БГСО́ВГСКА . НДѢ́
ЖЕ БО ЗА́ВИСТЪ Н РВЕ́НІА , ПІУ́ НЕСТРОЕ́
НІЄ , Н ВСА́КА ЗЛА́ ВЕ́ЩЬ . ЧІ́ НЯ́ЖЕ СВЫ́ШЕ
ПРМУ́ДРОСТЬ , ПРВѢ́ТЕ ОУ́БО ЧІ́СТА Е́ ,
ПОПТѢ́ ЖЕ МІ́РНА , КРОТКА , БЛГОПОКО́

ІАКОВЛЕ .

рлива , испóльнъ мѣлти ѿ плодóвъ бѣ-
гыхъ . несумѣнна . ѿ не лицемѣрѣ-
на . Плò же прѣвды съмирѣнїемъ
сбѣтса творащїи мїръ .

Гла , ѿ .



къдѣ брани ѿ свѣры въ вѣ ;
не ѿсюдѣ ли ѿ сластенъ вѣшїхъ
воюющихъ въ оудестехъ вѣ-
шїхъ ; желаете , ѿ не ѿма-
те . оубиваете ѿ завїди-
те , ѿ не можете оулчїити . сварѣ-
етса ѿ борете , ѿ не ѿмагте , зане
не просите . просите , ѿ не приѣм-
лете , зане злѣ просите , да въ сла-
стехъ вѣшїхъ ѿждивѣте . Прелюбо-
дѣицы ѿ прелюбодѣица , не вѣсте ли
ѿко любви мїра сего , вражда бѣ ѿ .
ѿже бо въсхóще другъ быти мїру ,
врагъ бжїи биваетъ . ѿли мните
ѿко все писанїе глетъ , къ завїсти
желаетъ дѣхъ , ѿже вселїса вѣны ;
большю же даетъ бѣгъ . зѣмже
глетъ , гѣ гóрдѣ пропївїтса ,

ПОСЛА́НІЕ .

СМИРѢНЫМЪ ЖЕ ДАЮТЬСЯ БЛАГОДАТЬ .

ЗА , НЪ .

ПОВИНІТЕСЯ ОУБО БУ , ПРОПІВІТЕ
ЖЕСА ДІАВОЛУ , І БѢЖИ ѿ ВА . ПРИБЛІ
ЖИТЕСЯ БУ , І ПРИБЛІЖИТЕСЯ ВАМЪ .
ОЧИСТИТЕ РУЦЬ ГРѢШНИЦЫ , ІСПРАВИ
ТЕ СРЦА ВАША ДВОЕДУШНИИ . ПОСТРА
ЖИТЕ І СЛЕЗИТЕ І ПЛАЧЬТЕСЯ , СМѢХ
ВАШЪ ВЪ ПЛАЧЬ ДА ОБРАТІТЕСЯ , І РА
ДОСТЬ ВСѢПТОВАНІЕ . СМИРИТЕСЯ ПРЕ
БГОМЪ , І ВЪЗНЕСЕ ВЪИ . НЕ ОКЛЕВЕ
ТАЙТЕ ДРУГЪ ДРУГА БРАТІЕ . ОКЛЕ
ВЕТАЙТЕ БО БРАТА , ІЛИ ОСУЖАЙТЕ
БРАТА СВОЕГО , ОКЛЕВЕТАЮТЬ ЗАКОНЪ ,
І ОСУЖАЮТЬ ЗАКОНЪ . АЩЕ ЛИ ЗАКОНЪ
ОСУЖАЕШИ , НГБСИ ТВОРЕЦЪ ЗАКОНУ ,
НО СУДИИ . ЕДИНЪ ЕСТЬ ЗАКОНПОЛО
ЖНИКЪ , І СУДИИ , МОГИИ СПІТИ І ПО
ГУБИТИ . ЗБИ ЖЕ КТО ЕСИ ОСУЖАЙТЕ
ДРУГА : СЛЫШИТЕ НИГЪ ГЛЮЩЕИ , ДНЕ
І ОУТРОГЪ ПОНДЕМЪ ВСЕЙ ГРА , І СЪТВО
РИМЪ ТІУ ЛѢТТО ЕДИНО , І КЪПЛУ ДѢБЕ
І ПРИОБРЕТЕНІЕ . ИЖЕ НЕ ВѢСТЕ ЧТО

ІАКОВЛЕ .

оутрѣ слѹчїтсѧ . Кѧа бо жїзнь
вѧша ; пѧра оубо ѣсть , ѡже въ мѧ
лѣ ѡвлѧетсѧ , потѡмже ѡчезѧѣ .
вмѣсто ѣже бы глѧти вѧ , ѧще гѣ
въсхоцѣ , ѡ жївн бѹдемгѣ ѡ стѣтвори
сїе ѡнѡ . нѡгѣ же хвалїтсѧ въ
гордѡнахгѣ вѧшнхгѣ . всѧка хвѧ
лѧ тѧковѧ , злѧ ѣсть . вѣдѧщемѹ
же оубо добрѡ творїти , ѡ не творѧ
щѹ , грѣхгѣ емѹ ѣсть .

Глѧ , ѣ .



рїндѣтѣ нѡгѣ богѧтїи плѧ
чїтсѧ ѡ рыдѧнїтѣ о лѹптѣ
скѡрбѣхгѣ вѧшї градѹщїхгѣ
на вѣ . богѧтѣство вѧше ѡ
згнї , ѡ рїзы вѧша мѡлїе
пождоша , злѧтѡ вѧше ѡ сребрѡ ѡзо
ржѧвѣ , ѡ ржѧ ѡхѣ вѡслѹшѣствѡ на
вѧсѣ бѹдетгѣ , ѡ снѣгѣсть плѡтн вѧ
ша ѧкн ѡгнѣ егѡже снїскѧетѣ въ по
слѣднѧ дѡнї . сѣ мѣздѧ дѣлѧтѣ
лїн , дѣлѧвшї нївы вѧша лїшѣнн ѡ
вѧсѣ , вѣпїетѣ , ѡ вѣпїенїѧ жѧвшї

ПОСЛАНІЄ .

ВГЪ ОУШИ Г҃А САВАОДА ВНИДОША . БГЪ
ЗВЕСЕЛІСТЕСА НА ЗЕМЛІ , І НАСАДИ
СТЕСА , ОУПИТАСТЕ СР҃ЦА ВАША ЯКИ
ВГЪ ДНЬ ЗАКОЛЕНІА . ОСУДИСТЕ , ОУБИ
СТЕ ПРАВЕНАГО , НЕ ПРОПІВІГТЕСА В҃А .
ДЛГЪГОПРГПІГТЕ ОУБО БРАПІЄ МОА ДО
ПРИШЕСТВНА Г҃НА . СЕ ЗЕМЛЕД҃БЛЕЦ҃
ЖДЕТЬ ЧТІНЬИ ПЛОД҃Ъ ЗЕМЛ҃А ДОЛГОПТЕ
РПА О НЕМИГЪ , ДОНДЕЖЕ ПРИИМЕПГЪ ДО
ЖДЬ РАИГЪ І ПОЗДЕНГЪ . ДОЛГОПТЕРПІ
ГТЕ ОУБО І В҃И . ОУТВЕРДИГТЕ СР҃ЦА ВА
ША , ЯКО ПРИШЕСТВІЄ Г҃НЕ ПРИБЛІЖИ
СА . НЕ ВГЪЗДЫХАИГТЕ ДРУГЪ НА ДРУ
ГА БРАПІЄ , ДА НЕ ОСУЖЕНИ БУДЕТЕ .
СЕ СУДІА ПР҃Е ДВ҃ЕРМИ СТОИГТЕ .

ЗА , ІЗ .

СЪБРА ПРИИМГТЕ БРАПІЄ МОА , СЛО
СТРАСТІЮ І ДЛГЪГОПТЕРПІВНІЮ , ПРОРО
КЫ , ІЖЕ ГЛ҃АША ІМЕН҃ Г҃НИМГЪ . СЕ
БЛАЖИ ТЕРПІЦАА . ТЕРПІВНІЄ ІООВО
СЛЫШАТЕ , І КОНЧІНУ Г҃НЮ ВИДІБТЕ ,
ЯКО МНОГОМЛТНІВГЪ Є ГЪ , І ЦЕДРОГЪ .
ПРЕЖДЕ ВСГХГЪ БРАПІЄ МОА , НЕ КЛЕНГТЕ

ІАКОВЛЕ .

СА , НИ НБОМЪ НИ ЗЕМЛЕЮ , НИЖЕ ИНОЮ
КЛАПТВОЮ КОЕЮ . БУДИ ЖЕ ВАМЪ , ЕЖЕ
ЕЙ , ЕЙ . И ЕЖЕ НИ , НИ . ДА НЕ ВЛИЦЕ
МГБРИЕ ВПАДЕТЕ . ЗЛОСТРАЖЕТЕ
ЛИ КТО ВЪ ВАСЪ : ДА МЛТВУ ДБЕТЕ .
БЛГОДУШЕСТВУЕТЕ ЛИ КТО : ДА ПОЕ .
БОЛИТЕ ЛИ КТО ВЪ ВАСЪ : ДА ПРИЗОВЕ
ПОПЫ ЦРКОВНЫА , И ДА МЛТВУ СЪТВО
РАТЕ НА НИМЪ , ПОМАЗАВШЕ ЕГО МА
СЛОМЪ ВЪ ИМА ГНЕ . И МОЛИТВА ВЪ
РЫ , СПСЕТЕ БОЛЩАГО , И ВЪЗДВИ
ГНЕТЕ ЕГО , ГЪ . И АЩЕ ГРБХИ БУДЕ
СЪТВОРИТЕ , УПХСТАТЕ ЕМУ .
ИСПОВДАНТЕ ОУБО ДРУГЪ ДРУГУ СЪГРБ
ШЕНІА , И МОЛИТЕСА ДРУГЪ ЗА ДРУГА ,
ІАКО ДА ИСЦБЛБЕТЕ . МНОГО БО МОЖЕ
МЛТВА ПРАВЕНАГО ПОСПШЕСТВУЕМА .
ИЛИА ЧЛКЪ БЪ ПОДОБОСТРАСТЕНЪ НА ,
И МЛТВОЮ ПОМОЛІСА , ДА НЕБУДЕ ДОЖЬ ,
И НЕ ОДОЖДИ ПО ЗЕМЛИ ЛБТА ТРН , И
МЦЪ ШЕСТЬ . И ПАКИ ПОМОЛІСА , И НБО
ДОЖДЬ ДАСТЪ , И ЗЕМЛА ПРОЗАБЕ ПЛО
СВОЙ . БРАТІЕ АЩЕ КТО ВЪ ВАСЪ ЗА

ПОСЛА́НІЕ .

БЛА́ДИТЬ ꙗ́ ПУТІ И́СТИННЫ , И́ О́БРА
ТІТЬ КТО́ ЕГО́ , ДА ВБѢТЬ , Я́КО
О́БРАТІВЫЙ ГРѢШНИКА ꙗ́ ЗАБЛУ
ЖЕНІА ПУТІ ЕГО́ , И́ СПЕЕТЬ
ДУШ ꙗ́ СМЕРТИ , И́ ПОКРЫ́
ЕТЬ МНО́ЖЕСТВО ГРѢ

ХОВЪ .

КОНЕ́ЦЪ Я́КОВЛЮ СЪБО́РНОМУ́ ПОСЛА́НІЮ .
ИМАТЬ ВСЕБѢ , ГЛА́ , Ё́ . А́ ЗАЧА́ЛЪ
ЦРЬКОВНЫХЪ , И́ .

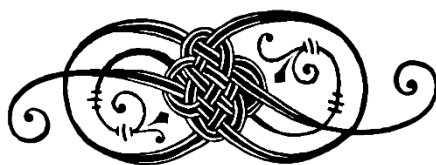
СКАЗА́НІЕ СОБО́РНОМУ́ ПЕТРОВО́У ПОСЛА́
НІЮ ПЕРВОМУ́ .



И́Е ПИ́ШЕТЬ БЛА́ЖЕНЫИ ПЕТРЪ
ПОСЛА́НІЕ ОУ́ЧИТЕЛНО ВЪ РА́СЪ
А́НІИ СУ́ЩИМЪ ІОУ́ДЕОМЪ , И́
БЫ́ВШИМЪ ХРІ́ТІА́НОМЪ ,
ПОНЕЖЕ БО ꙗ́ ІОУ́ДЕИ ВЪРОВА
ША , ОУ́ТВЕРЖА́ЕТЬ И́ХЪ . И́ ПЕРВѢ
ОУ́БО ПОВѢ́ДУЕТЬ , И́ СКАЗУ́ЕТЬ Я́КО Я́ЖЕ
ВЪ ХА́ ВЪРА ꙗ́ ПРРО́КЪ ВЪЗВѢ́СІА ,
И́ ПІ́БМИ И́ЗЪЯ́СНІА Е́ЖЕ КРОВО́Ю ЕГО́ И́
ЗБАВЛЕНІЕ , Я́КО ПІ́БМИ ЖЕ И́ Я́ЗЫКО́МЪ

ПЕТРОВО, А.

БЛГОВѢСТІШАСА ВСА , ВНАЖЕ ЖЕЛІ
ЮПЪ АГГЛИ ПРИНІКНУТИ . ТАЖЕ СЪ
ВѢЩАВЪ ДОСТІОНО ЗВАВШАГО ЖІТІЕІ
СТВОВАТИ, ПОВЕЛѢВАЕПЪ И ЦРЬА ПО
ЧИПАТИ . ЖЕНАМЖЕ И МУЖЕМЪ ЕДИНО
МЫСЛІЕ ЗАВѢЩАВАЕПЪ . И О ПРАВѢХЪ
НАКАЗАВЪ МАЛО , ПОВѢДУЕПЪ ЯКО И
ВЪ АДѢ БЫСТЪ Ѡ ГА ПРОПОВѢДЪ СПІСЕНІА
И ВЪСКРѢНІА . ДА И ПРЕЖДЕ ОУМЕРШЕН
ВЪСКРѢНУПЪ , И СЪДАПСА ОУБО СЪ ПЛО
ТІЮ , БЛГПІЮ ЖЕ ВЪСКРѢНІА ПРЕБЪДУ
ПЪ . И ЯКО КОНЧИНА ВЕБХЪ ОУЖЕ ПРИ
БЛІЖИСА . И ПОДОБАЕПЪ ВЕБМЪ
ГОПТОВЫМЪ БЫТИ ЯКО СЛОВО
ѠДАТИ СЪДІИ . И ТАКО
СКОНЧЕВАЕПЪ ПОСЛА
НІЕ .





СОБОНОЕ ПОСЛАНИЕ ПЕТРОВЪ

Гла , а . За , ѿи .



Петръ апѣлъ іс хвѣтъ , избра-
ннымиъ пришѣльцемъ расѣтъ
аніа . понту , галаціи ,
каппадокіи , асіи , ѿ види-
ніи . По презрѣнію бѣ ѿ
ѿца , въ стѣіию дха , въ послушаніе
ѿ кроплѣніе кровѣи іс хвы . блгтъ въ
ѿ мѣръ да оумножитса . За .
блвенъ бѣ ѿ ѿцъ га нашего іс хъ ,
ѿже по мнозѣи своѣи мѣти , пороженъ
насъ въ оупованіе живо въскрѣсеніемъ
іс хвыимъ ѿ мѣртвыхъ , въ наслѣ-
діе неплѣнно ѿ нескверно ѿ неоувада-
емо , стблюдѣно на нѣсехъ въ васъ ,
ѿже сілою бжїею стблюдены въброю ,
въ спсѣніе гоптѣво ѿавѣгтиса въ время
послѣднее . о немже радуйтса ма

ПЕТРОВО, А.

ло нѣтъ , аще лѣпо ѣсть , прискорбѣ
ни бывше въ различныхъ напастѣхъ ,
да искушеніе ваше въ бѣдѣ , много
чтѣннѣе злата гибнуща , огнемъ
же искушена , обратится въ похва
лу и славу и чѣсть , въ ѿкровеніи іс
хвѣтъ . егоже не видѣвше любити ,
на негоже нѣтъ не зраще , вѣрующе
же , радуются радостію неизглаго
ланною и прославленною , пріемлюще ко
чину вѣръ вашу , спїе душамъ .
о немже спсеніи взыкала и испѣлаша
пророцы , иже о васъ бл҃гнѣ про
речеши , испытающе въ каково или
въ кое время являше вамъ дѣло хвѣтъ
прежде свидѣтельства о хвѣтахъ
страстехъ , и яже по сихъ славахъ ,
иже ѿкрыся яко не имѣ самѣмъ ,
но и на же служачу сіа , яже нѣтъ въ
вѣстїишася вамъ , бл҃говѣствоваша
ми вамъ дѣломъ спїимъ посланнымъ
себѣ , внаже желаютъ аг҃ли при
никнути .

31.

ПОСЛАНІЕ .

ЗІБМЖЕ ВЪЗЛЮБЛЕНІИ , ПРЕПОАСАВШЕ
ЧРЕСЛА ПОМЫШЛЕНІА ВАШЕГО , ТРЕЗВА
ЩЕСА , СВЕРГШЕНІВ ОУПОВАИТЕ НА
ПРИНОСИМУЮ ВАМЪ БЛГГТЬ , ШКРОВЕ
НІЕМЪ ІС ХВЫМЪ , ГАКО ЧАДА ПОСЛУША
НІЮ , НЕ ПРЕОБРАЗЮЩЕСА ПЕРВЫМИ
НЕВГДГНІА ВАШЕГО ПОХОПГБНІИ , НО
ПО ЗВАВШЕМУ ВЪ СТОМУ , И САМИ СТИ
ВЪ ВСЕМЪ ЖИТІИ БУДИТЕ . ЗАНЕ ПИ
САНО ЕСТЬ , СТИ БУДТЕ , ГАКО АЗЪ
СТІГЪ ЕСМЪ . И АЩЕ ШЦА НАЗЫВАЕТЕ
НЕЛИЦЕМГБРО СУДАЩА КОМУЖДО ПО ДГ
ЛУ , СЪ СТРАХОМЪ ЖИТІА ВАШЕГО ВРЕ
МА ЖИТЕЛЬСТВУЕТЕ , ВГДАЩЕ ГАКО
НЕ ИСПЛГБНЫМЪ СРЕБРОМЪ ИЛИ ЗЛАПТО
ИЗБАВИТЕСА Ш СХЕТНАГО ВАШЕГО ЖИ
ТІА ШЦЫ ПРЕДАННАГО НО ЧЕСТНОЮ
КРОВІЮ ГАКО АГНЬЦА НЕПОРЧНА И НЕСКВЕ
РНА ХА . ПРЕДОУВГДГНА ОУБО ПРЕЖЕ
СЛОЖЕНІА МІРА ГАВЛШАЖЕСА ВЪ ПО
СЛБДНАА ЛГБТА ВАСЪ РАДИ , ИЖЕ ЕГО
РАДИ ВГРОВАВШИХЪ ВЪ БА , ВГЗДВИГЪ
ШАГО ЕГО ИЗМЕРПВЫХЪ , И СЛАВУ ЕМУ

ПЕТРОВО , А .

ДАВША , ГАКО ДА ВГБРА ВАША , И ОУПОВА
НИЕ БУДЕТЪ НА БА . ДША ВАША ОЧИ
СПИВШЕ ВЪ ПОСЛУШАНИЕ ИСТИННЪ ДХО
МЪ , ВЪ БРАТПОЛЮБИЕ НЕЛИЦЕМГБРНО ,
Ѡ ЧИСТА СРЦА ДРУГЪ ДРУГА ЛЮБИТЕ
ПРИЛБЖНО , ПОРОЖДЕНИ НЕ Ѡ СЪМЕНЕ
ИСПЛБННА , НО НЕИСПЛБННА , СЛОВО
ЖИВАГО БА , И ПРЕБЫВАЮЩАГО ВЪ ВГБ
КИ . ЗАНЕ ВСАКА ПЛОТЪ ГАКО ТРА
ВА , И ВСАКА СЛАВА ЧЛКЪ ГАКО ЦВБТЪ
ТРАВЫН . ИЩЕ ТРАВЪ И ЦВБТЪ ЕА
ѠПАДЕ , ГЛГЖЕ ГНБ ПРЕБЫВАЕТЪ ВЪ
ВГБКИ . СЕЙ ЖЕ ЕСТЬ ГЛГ БЛГОВБСТВОВА
НЫИ ВЪ ВАСТЪ .

ГЛА , Б .



ЛОЖЬШЕ ОУБО ВСАКУ СЛОБУ ,
И ВСАКУ ЛЕСТЬ , И ЛИЦЕМГБРИЕ
И ЗАВИСТЬ , И ВСА КЛЕВЕТА ,
ГАКО НОВОРЖЕНИ МЛАДЕНЦЫ ,
СЛОВЕСНОЕ И НЕЛЕСТНОЕ МЛЕКО
ВГБЗЛЮБИТЕ , ДА О НЕМЪ ВГБЗРАСПЕТЕ
ВГБ СПСЕНИЕ . ПОНЕЖЕ ВКУСИТЕ ГАКО
БЛГЪ ГЪ , КНЕМЪ ЖЕ ПРИХОДАЩЕ , КА

ПОСЛАНИЕ .

МЕНИ ЖИВУ , ѿ чл҃кѣ оубо оуничиже
ну , ѿ б҃га же избрану честну , и са
ми ꙗко камене живо зиждѣтсѧ въ
храмѣ дх҃овенѣ , сщ҃енство ст҃о ,
възнессти жер҃твы дх҃овны , благопри
ятны б҃ви іс҃ х҃мѣ . Зане писано є
въ писаніи , се полагаю въ сіонѣ ка
мень краеуголенѣ избра , честнѣ .
и вѣруаи вошь , не постыдѣтсѧ .
бамѣ оубо честнѣ вѣрующимѣ , а
противлѣющимѣ , камень , е҃гоже
небрегоша зиждущи , сей бысть въ
главу оугла . и камень прѣтѣканію ,
и камень стѣлазну , о немже и прѣтѣ
каютсѧ слову противлѣющейсѧ ,
о немже и положени быша . вы же ро
избранѣ , цр҃кое сщ҃еніе , ꙗзЫкѣ
ст҃ѣ , людіе обновленіа , ꙗко да до
бродѣтели възвѣстѣте , иже испѣ
мы васѣ призвѣвшему въ чюдныи
е҃го свѣстѣ . иже и҃ногда не людіе ,
нѣтъ же людіе бж҃и . иже не помилова
ни , нѣтъ же помиловани быстѣ .

ПЕТРОВО, Я.

3а.

Възлюбленіи, молю ꙗко пришелца
и странника, о҃гребатися ѿ плоть
скѣи похотїи, ꙗже вѣюють на душѣ,
жїїе ваше имѹще добро въ ꙗзыцѣхъ,
да о немже клеветѹтъ васъ ꙗко зло
дѣла, ѿ добрыхъ дѣлъ видѣвше,
прославаѹтъ ба въ днь посѣщенїа.
повинїтсѣ оубо всакомѹ члчю съ
зданїю га ради. ѡще же црю, ꙗко
преобладающѹ. аще ли же князѣ,
ꙗко ѿ него посланомъ, въ ѿмщенїе
оубо злодѣемъ, въ похвалѹ же бл҃го
творцемъ. ꙗко тѣко естѣ вола
бжїа, бл҃готворащемъ обуздѹва
ти безѹмныхъ члчкѣхъ невѣждество.
ꙗко свободни, а не ꙗко прикровенїе и
мѹще злобѣ свободѹ, но ꙗко раби
бжїи, всѣхъ почитанїе, братїество
възлюбїте. б҃га боитсѣ, црѣ
чтѣте. раби повинїтсѣ въ вса
комъ страстѣ вл҃камъ. не тѣкмо
бл҃гимъ и кроткимъ, но и строгїи

ПОСЛА́НІЕ .

ВЫМГЪ . СЕ́ БО́ ЕСТЬ ОУ́ГО́ДНО ПРѢ́ БО́МЪ ,
А́ЩЕ́ СОВѢ́СТИ РАДИ́ БЖІ́А ТРЪ́ПНІ́ТЪ
КТО́ СКОРБИ́ СПРА́ЖДА́ БЕСПРА́ВДЫ .
КА́А́ БО́ ХВАЛА́ , А́ЩЕ́ СЪГРѢ́ШАЮЩЕ́ И́
МЪ́ЧНИМИ ТЕРПНІ́ТѢ́ ; НО́ А́ЩЕ́ ДОБРО́
ТВОРА́ЩЕ́ И́ СПРА́ЖДУЩЕ́ ТЕРПНІ́ТѢ́ ,
СІ́Е ОУ́ГО́ДНО ПРѢ́ БО́МЪ . НА СІ́Е́ БО́ И́ ЗВА́
НИ БЫ́СТЕ́ .

ЗА́ , И́Д .

ЗАНЕ́ И́ ХС́ ПОСТРА́ДА́ ПО́ НА́СЪ , НАМГЪ́
О́СТА́ВЛЪ О́БРАЗЪ́ , ДА́ ПОСЛѢ́ДУЕМГЪ́
СТОПАМГЪ́ ЕГО́ , И́ЖЕ́ ГРѢ́ХА́ НЕ СЪ́ТВО
РИ́ , НИ́ О́БРѢ́ТЕСА́ ЛѢ́СТЬ ВЪ́ ОУ́СТНѢ́ХЪ́
ЕГО́ . И́ЖЕ́ ОУ́КАРА́ЕМГЪ́ ПРОТНІ́ВЪ́ НЕ ОУ́
КАРА́ШЕ́ , СПРА́ЖДА́ , НЕ́ ПРѢ́ЩА́ШЕ́ ,
ПРЕ́ДА́ШЕ́ ЖЕ́ СУ́ДАЩЕМУ́ ПРА́ВЕДНО́ ,
И́ЖЕ́ ГРѢ́ХИ́ НАША́ СА́МЪ ВЪ́ЗНЕСЕ́ НА́ ТѢ́
ЛѢ́ СВО́ЕМЪ́ НА́ ДРЕВО́ , ДА́ ѿ́ ГРѢ́ХЪ́ И́ЗБЫ́
ВШЕ́ , ПРАВДО́Ю ПОЖИ́ВЕ́МЪ́ , ЕГО́ЖЕ́
И́ЗВОЮ́ И́СЦѢ́ЛѢ́ТЕ . БГѢ́СТЕ́ БО́ И́АКО́ О́
ВЦА́ ЗАБЛѢ́ЖШАА́ , НЕ́ И́МУЩЕ́ ПА́СТЫ
РА́ . НО́ ВЪ́ЗВРАТНІ́ТЕСА́ НИ́ГЪ́ КЪ́ ПА́
СЫ́РЮ́ , И́ ПОСѢ́ТНІ́ТЕЛЮ́ ДШІ́ГЪ́ ВА́ШИ́ .

ПЕТРОВО , А .

ГЛА , Г .



АКОЖЕ ЖЕ И ЖЕНЬ ПОВИНЮЩЕ
СА СВОИМЪ МУЖЕМЪ , ДА И
АЩЕ НБЦЫИ НЕ ПОВИНЮТСА
СЛОВУ , ЖЕНЬСКИМЪ ЖИТИЕ ,
БЕЗСЛОВА ПЛБНЕНИ БЪДУТЪ ,
ВИДБВШЕ ЕЖЕ СГЪ СТРАХОМЪ ЧИСТО ЖИ
ТИЕ ВАШЕ . ИМЖЕ ДА ЕСТЬ НЕ ВИБШНЕЕ
ПЛЕПЕНІЕ ВЛА , И ОБЛОЖЕНІЕ ЗЛАПА ,
ИЛИ ОДБАНІЕМЪ РИЗЪ ЛБПОПТА , И
ПОПТАЕНЬИ СРЦА ЧЛКЪ , ВЪ НЕИСПЛБ
НИЕ КРОПКАГО И МОЧАЛИВАГО ДХА , ЕЖЕ
ЕСТЬ ПРЕ БГОМЪ МНОГОЦБННО . ЗАКО
БО ИНОГДА И СПЫА ЖЕНЬ ОУПОВАЮЩА
НА БА , ОУКРАШАХУ СЕБЕ , ПОВИНЮ
ЩЕСА СВОИМЪ МУЖЕМЪ . ИАКОЖЕ САРРА
ПОСЛУШАШЕ АВРААМА , ГОСПОДИНА ТО
ГО ЗОВУЩИ . ЕАЖЕ БЫСТЕ ЧАДА БЛГО
ПВОРАЩЕ , И НЕ БОАЩЕСА НИ ЕДИНОГО
СТРАХА . ЦУЖІЕ ПАКОЖДЕ ВЪ КЪПБ
ЖИВУЩЕ СЪ СВОИМИ ЖЕНАМИ ПО РАДУМУ
ИАКО НЕМОЦНБНШУ СГБСЪДУ ЖЕСКОМУ ,
ВЪЗДАЮЩЕ ЧЕСТТЬ , ИАКО И СНАСЛБНИЦЫ

ПОСЛАНІЄ .

БЛ҃ГОДАТНІТЬИ ЖИЗНИ , ВГЪ ЁЖЕ НЕ ПРЕ
КРАЦА́ГНЕСА МЛТВАМГЪ ВАШИМГЪ .
КОНЕ́ЦГЪ ЖЕ , ВСИ ЁДИНОМЪДРЕНИ , МИ
ЛОСПИВИ , БРАТПОЛЮ́БЦЫ , МИЛОСЕРДИ
БЛ҃ГОУПРÓБНИ , МУДРОЛЮ́БЦЫ , СМИ
РЕНОМЪДРИ , НЕ ВЪЗДАЮ́ЩЕ ЗЛА ЗА ЗЛО
ИЛИ ДОСАЖДЕНІЕ ЗА ДОСАЖДЕНІЕ , СУПРО
ТІВНО ЖЕ , БЛ҃ВА́ЩЕ . ВТЪДА́ЩЕ Я́КО НА
СЄ ЗВАНИ БЫ́СТЕ , ДА БЛ҃ВЕНІЕ НАСЛѢ
ДИТЕ .

ЗА , ЖЪ .

ХОТЯИ БО ЖИВО ЛЮБИ́ТИ , И ВИДѢ́ТИ
ДНИ БЛ҃ГИ , ДА ОУДРЪЖИ́ ЯЗЫ́КГЪ СВОИ
ОТЪ ЗЛА , И ОУСТНІ́ТЬ СВОИ НЕ ГЛА́ТИ ЛЬСТІИ .
ДА ОУКЛÓНИ́ТСА ОТЪ ЗЛА И ДА СЪГТВОРИ́ТИ
БЛ҃ГО . ДА ВЪЗЫ́ЩЕПТЪ СМИРЕНІЕ , И
ДА ДЕРЖИ́СА ЕГО , ЗАНЕ О́ЧИ ГНИ НА ПРА
ВЕНЬСА , И ОУ́ШИ ЕГО ВЪ МЛТВУ́ ИХЪ .
ЛИЦЕ́ ЖЕ ГНЕ НА ТВОРА́ЩАА ЗЛАА . ЁЖЕ
ПОТРЕБИ́ТИ И ОТЪ ЗЕМЛА́ . И КТО́ ОЗЛО
БИ́ТЪ ВА́ Я́ЩЕ БЛ҃ГОМУ́ ПОДО́БНИЦЫ БУ
ДЕТЕ : НО Я́ЩЕ И СПРА́ЖЕТЕ ПРА́ВЫ РА
БЛ҃ЖЕНИ . СПРА́ХА ЖЕ ИХЪ НЕ ОУБО́ИТЕ

ПЕТРОВО, Я.

СА, НИЖЕ СМѸЩАИТЕСА. ЯА ЖЕ БА
СТІИТЕ ВЪ СРЦЫХЪ ВАШИХЪ. ГОТОВЫ
ЖЕ ПРИНО КЪ ШВѢТѸ ВСАКОМУ ВЪПРА
ШАЮЩЕМУ ВЪ СЛОВО, О ВАШЕМЪ ОУПО
ВАНІИ, СЪ КРОТКОСТІЮ И СТРАХОМУ,
СОВѢСТЬ ИМѸЩЕ БЛГУ, ДА О НЕМЖЕ
КЛЕВЕЩУТЪ ВА ЯКО ЗЛОДѢА, ПОСТЫ
ДАСА ЗЛОСЛОВАЩЕЙ ВАШЕ БЛГОЕ О ХЪ
ЖИТИЕ. ЛУЧЕ БО Е БЛГОТВОРАЩИ,
АЩЕ ХОЩЕ БОЛА БЖІА, ПОСТРАДАТИ,
НЕЖЕЛИ ЗЛО ТВОРАЩИ. ЗАНЕ И ХС
ЕДИНОЮ О ГРѢСѢХЪ ПОСТРАДА, ПРАВЕ
НИКЪ ЗА НЕПРАВЕНИКИ, ДА ПРИВЕДЕ НИ
БГОВИ, ОУМРЦВЕНЪ ОУБО ПЛОТІЮ,
ОЖИВЖЕ ДХОМУ. О НЕМЖЕ И СЪЩИ
ВЪ ТЕМНИЦЫ ДХОМУ СЪШЕ ПРОПОВѢ
ДА, ПРОТІВЪШИМСА ИНОГДА, ЕГА
ОЖИДАШЕ БЖІЕ ДЛГГОТЕРПѢНІЕ, ВЪ
ДНИ НОВЫ ДѢЛАЕМУ КОВЧЕГУ, ВНЕЖЕ
МАЛО, СИРѢЧЬ, ОСМЬ ДШЪ СПСОША
СА Ш ВОДЫ. ЕГОЖЕ ВЪОБРАЖЕНІЕ НІТЪ
И НАСЪ СПСАЕТЪ КРЦЕНІЕ, НЕ ПЛОТЬ
СКІА ШЛОЖЕНІЕ СКВЕРНЫ, НО СОВѢСТИ

ПОСЛА́НІЕ .

БЛ҃ГИ ВЪПРОШЕ́НІЕ ОУ́ БА , ВЪСКР҃НІЕМЪ
ІЄ Х҃ВЫМЪ , І́ЖЕ ЁСТЬ О́ДЕСНУЮ БА ,
ВЪЗШЕ́ НА НБ҃О , ПОКО́РШЕСА ЁМУ́ А́ГГЕ
ЛОМЪ І́ ВЛА́СТЕМЪ І́ СІ́ЛАМЪ .

ГЛА , Д . ЗА , ЖА .



ОУ́ ОУ́БО ПОСТРАДА́ВШУ ЗА НЫ
ПЛО́ТІЮ , І́ ВЫ Ё ПУ́ЖЕ МЫ́
СЛЬ ВЪО́РУЖІ́ТЕСА , ЗАНЕ ПО
СТРАДА́ВІ ПЛО́ТІЮ ПРЭСТІ́А
Ѡ ГР҃БХА , ВЪ ЁЖЕ НЕ КТО́МУ Ё
ЧЛ҃КІА ПО́ХОПТИ , НО ВЪ́ ВО́ЛЮ БЖІ́Ю ПРО
ЧЕЕ ВЪ ПЛОТТИ ЖІ́ТТИ ВРЕ́МА . ДОВА́БЕПІ
БО ВА́ МИМОШЕ́ШЕЕ ВРЕ́МА ЖІ́ТІА ВО́ЛЮ
І́АЗЫ́ЧЕСКУЮ ПТВО́РІТИ , ХОЖЬШЕ́ ВЪ НЕ
ЧІ́СТОПІ́А , ВЪ ПО́ХОПТЕХЪ , В МУ́ЖЕЛОЖЪ
СТВѢ , ВЪ СКО́ТЛОЖЪСТВѢ , ВЪ ПО́
МЫСЛОХЪ , ВЪ ПІ́АМЪСТВѢ , ВЪ КО́ЗЛО
ГЛАСОВА́НІИХЪ , ВЛИХО́ИМА́НІИХЪ , І́
БГО́МЕ́РЬСКИХЪ І́ДО́ЛОСЛУ́ЖЕ́ННИХЪ ,
О́ НЕМЖЕ ДИВА́ТСА НЕ І́СХОДА́ЩИМСА
ВА́ ВЪ ПТО́ЖЕ БЛУ́ДА РАЗЛІ́АНИЕ , ХУ́ЛА
ЩЕ , І́ЖЕ ВЪЗДА́ДА́ СЛОВО́ ГО́ТОВУ́ С҃
ЩЕМУ́ С҃ДИТИ ЖИВЫМЪ І́ МР҃ТВЫ́ .

ПЕТРОВО, А.

На се бо и мртвѣимъ бѣговѣстїеа ,
да сѣдѣ оубо прїимѣтъ плотїю по
члѣкѣ , поживѣтъ же по бѣгѣ дѣомѣ .
всѣмъ же кончїна прїблїжїеа . Оу
цѣломѣдрїеа оубо , и трезвїтїеа
въ млтвѣхѣ , прїеде же всѣхѣ ѣже
късебѣ любовь прїлѣжнѣ имѣще . За
не любовь покрывѣетѣ множество грѣ
ховѣ . Страннолюбцы другѣ къ дру
гѣ безѣ роптанїи , кождо ѣакоже прї
ѣтъ дарованїе междѣ себе сїе служѣ
ще , ѣако добрїи строїтїелїе разлїчѣ
нїи бѣгодѣтїи бѣїи . ѣще ктїо глѣ ,
ѣако словеса бѣїа . ѣще ктїо слѣжї ,
ѣако ѿ крѣпостїи , ѣакоже подѣетѣ бѣ ,
да о всемѣ славитїеа бѣгѣ їс хмѣ ,
емѣже естѣ слава и держава въ вѣки
вѣкомѣ , ѣмїнь .

ЗА, ЖВ.

Възлюбленїи не дивїтїеа ѣже въ
васѣ ражеженїю , кѣ искушенїю ва
бывѣемѣ , ѣако чюждѣ вамѣ случа
ющѣа , но понеже прїобцѣетїеа

ПОСЛА́НІЕ .

ХВѢИМЪ СПРѢМЪ , РАДУИТЕСА ,
ѢКО ДА И ВЪ ЯВЛЕНІЕ СЛАВЫ ЕГО ВЪЗРАДУ
ЕТЕСА ВЕСЕЛАЩЕСА . АЩЕ ОУКАРАЕ
МИ БЫВАЕТЕ О ИМЕНИ ХВѢ , БЛАЖЕНИ
ЕТЕ . ЯКО СЛАВЫ И БЖІИ ДХЪ , НА
ВАСЪ ПОЧІЕТЕ . ОНѢМИ ОУБО ХЪЛИТ
СА . А ВАМИ ПРОСЛАВЛЯЕТСА . ДА НЕ
КТО ОУБО Ѡ ВАСЪ ПОСТРАЖЕТЕ ѢКО ОУ
БІИЦА , ИЛИ ѢКО ПІАГЪ , ИЛИ ѢКО СЛО
ДЪИ , ИЛИ ѢКО ЧЮЖЪ ПОСѢПІТЕЛЬ .
ЖЕЛИ ЖЕ ѢКЫ ХРѢПІАНИИЪ , ДА НЕ СЪИ
ДИТЕСА . НО ДА ПРОСЛАВЛЯЕТЕ ЖЕ БА ВЪ
СПИ СЕЙ . ѢКО ВРЕМА НАЧАТИ СУДА Ѡ
ДОМУ БЖІА . ЖЕЛИ ЛИ ПРЕЖЕ Ѡ ВА ,
ЧТО КОНЧИНА ПРОПІВАЩИМСА БЖІЮ
ЕВЛІЮ ; И АЩЕ ПРАВЕИКИЪ ЕДВА СПСА
ЕТЕСА , НЕЧЕСТИВЫИ И ГРѢШНЫИ ГДѢ
ЯВИТЕСА ; ПѢМЖЕ И СПРАЖУЩЕЙ ПО
БОЛИ БЖІИ , ѢКО ВЪРНУ СНИЖІТЕЛЮ ДА
ПРЕДАДАТЕ ДША СВОА , ВЪ БЛАГО
ТВОРЕНІЕ .

ГЛА , Ё .

ПЕТРОВО, Я.



ПѢ́рца ꙗже въ вѣсѣ молѣю , ꙗко спѣ́рецъ сынъ , и свѣ́дѣтель хѣ́вѣмъ спѣ́ремъ , ꙗже и хотѣ́щей ꙗвѣ́тисѧ сла́вѣ о́бѣщаникъ , пасѣ́те ѣже въ васѣ спѣ́до бжѣ́е , постѣща́юще не ну́жею но волею , и по́ бжѣ́ , ни́же непра́вѣными прибѣ́ткѣи , но оу́сердѣно . ни ꙗко о́блада́юще радѣю , но о́брази быва́йте спѣ́до . и ꙗвѣ́шесѧ пасты́ренъ нача́лникѣю , прѣ́имете неоу́вѣда́емыи славы вѣ́нецѣ . ꙗкоже ю́нѣи , повинѣ́тесѧ спѣ́рцѣю , вси же дру́гъ дру́гѣю повинѣ́ющеся , смиреномудрѣ́е спѣ́жѣ́те . зане́ бѣ́тъ грѣ́дымъ прогнѣ́вѣтесѧ , смире́нымъ же да́етсѧ бл҃гѣ́тъ .

ЗѢ , ЗГ .

Смири́тесѧ оубо по́ крѣ́пкѣю рѣ́къ бжѣ́ю , да вы вѣ́знесе́тсѧ въ вре́мѧ , всѣю печа́ль вашу вѣ́звѣ́ргше на́съ , ꙗко то́и печѣ́тесѧ о́ вѣсѣ . ꙗре́звѣтесѧ , бо́дрѣстѣ́уйте , зане́ сѣ́по

ПОСЛАНІЄ .

СТАПІТЬ ВАШЕ ДІАВОЛЪ ЯКО ЛЕВЪ РЫ
КАА ХОДИТЬ НІСКОГО ПОГЛОТИТИ .
ЕМУЖЕ ПРОПІВИТЕСА ТВЕРДИ ВЪРОЮ ,
ВІДАЩЕ ЯКО ПІБЖЕ СТРАСТИ СЛУЧА
ЮТСА ВАШЕМУ БРАТІСТВУ ЕЖЕ ВЪ МІ
РЪ . БГІТ ЖЕ ВСАКІА БЛГТИ ПРИЗВА
ВІИ ВАШЕ ВЪ ВЪЧНУЮ СВОЮ СЛАВУ О ХІТ
ІСІТ , МАЛО ПОСТРАДАВШЕМЪ , ПІИ
ДА СВРЪШИТИТЬ ВІ , ДА ОУТВРДИ ,
ДА ОУКРПІИ , ДА ОСНОВЕТИТЬ . ТОМУ
СЛАВА І ДРЪЖАВА ВЪ ВЪКИ ВЪКОМЪ ,
АМІНЬ . СІЛХАНОМЪ ВАМЪ ВЪРНІ
БРАТОМ , ЯКО НЕПЦУЮ , ВЪ МАЛЪ
НАПИСА , МОЛА І ЗАСВІДЪТЕЛСТВОУ
А , СІИ БІИ ИСТИННІИ БЛГТИ БЖІИ
ВЪ НЕНЖЕ СТОИТЕ . ЦІЛХЕТЕ ВІ ЯЖЕ
ВЪ ВАВЛОНІТ СІИЗБРАННАА , І МАРИО
СІТ МОИ . ЦІЛХИТЕ ДРУГЪ ДРУГА ЛО
БЗАНІЕМЪ ЛЮБВИ . ЦІРГЪ ВСІМЪ
ВІ О ХІТ ІСІТ . АМІНЬ .

КОНЕЦЪ , СВБОРНОМУ ПОСЛАНІЮ ПЕРВО
МУ СІАГО АПЛА ПЕТРА . ИМАТЬ ВЪ СЕ
БІ ГЛА , І . ЗА ЦРКОВНІ , Ъ .

ПЕТРОВО, Б.

Оказаніе соборному посланію петро
ву . Б м .



сіе паки тоти же пётръ посы
лаетъ оуже вѣровшииго
іудеемъ и ѿзѣкомъ , естъ
же посланіе , вѣспоминаніе
прѣвѣхъ . вѣдыи бо скорое
своего быти еже ѿ плоти распраже
ніе , потщашеса всѣмъ вѣспоман
нѣти , о ниже наоучшася оучени
и хъ . и прѣвѣ оубо сказаетъ о вѣ
ре , явлѣа ѿ прѣкѣ еа прѣвѣзвѣ
щѣнѣ бывшѣ . и ꙗко прѣчѣства ꙗже
о спѣтъ , не сѣтъ члѣка , но ѿ ба гла
шася . потѣмже завѣщаваетъ ,
не внимати прелѣщѣющимъ , гла
ꙗко будетъ и тѣмъ погнѣбель , ꙗко
же и приѣстѣплѣши аггѣхъ бы .
Прѣвѣзвѣщаетъ же въ посланіи ꙗко
будутъ днѣе , вни хъ лестѣцы хо
дѣти имѣтъ , прелѣщѣюще нѣбкнѣхъ
глѣюще ꙗко все глѣтѣа ѿ на вто
рое приѣстѣвѣе хѣво быти , за еже все

ПОСЛАНИЕ .

ГДА ГЛЕТСА , А НЕ БЫСТЬ ЕЩЕ , ѿ СІХ
оубо зблне завѣщаваетъ ѿметта
тиса , оуча непренемагати въ вре
менехъ . все бо въкѣпъ время ꙗко
ничтоже есть прѣ гмь . За еже и еди
нъ днѣ ꙗко твѣща лѣтъ быти ,
и твѣща лѣтъ ꙗко днѣ едины .
быти же въскорѣ дню гню извѣствѣ
етъ и показуетъ . и повелѣваетъ
готовымъ быти всѣмъ , впои дѣ
лы блгыми . и любити ꙗже ѿ павла
апла писанна , и не внимати клевет
ущи сѣа . зане и вса бжтвенна пи
санна клеветуютъ . въспоманѣ
оубо и наоучивъ всѣхъ прѣвѣдѣти
вещи , завѣщаваетъ не ѿпа
дати истинныа вѣры .

И тако скончаваетъ

ПОСЛАНИЕ .





СОБОМНОЕ ПОСЛАНИЕ ПЕТРОВЪ

ВТОРОЕ .

ГЛА , А , ЗА , ЖДА .



ИМОНЪ ПЕТРОВЪ , РАБЪ И ПО
СЛАВНИКЪ ІС ХВЪ , ВЪ РАВНО
ЧЕСТНУЮ НАМЪ ПОЛУЧИВШИ
ВЪБРУ , ПРАВДОЮ БА НАШЕГО И
СПСА ІС ХА . БЛГТЪ ВАМЪ И
МИРЪ ДА ОУМНОЖИТСА ВЪ ПОЗНАНІЕ
БЖІЕ , И ХА ІСА ГА НАШЕГО , ЯКО ВСА
НАМЪ БЖТВЕННА СІЛЫ СВОЕА , ЯЖЕ КЪ
ЖИВОТУ И БЛГОЧЕСТІЮ ПОДАНА , РА
ЗУМОМЪ ПРИЗВАВШАГО НА , СЛОВОЮ И
ДОБРОДѢТЕЛІЮ , ЯЖЕ ЧЕСТНАА НАМ
И ВЕЛІКАА ОБЪТОВАНІА ДАРОВАШАСА ,
ЯКО ДА СИХЪ РАДИ БЪДЕТЕ БЖТВЕНАГО
ПРИЧАСТНИЦЫ ЕСТЕСТВА , ОБЪТГШЕ
ЯЖЕ ВЪ МИРЪ ПОХОТНЫА ПЛА . И СА
МОЕ ЖЕ СІЕ ПЦАНІЕ ВСЕ ПРИВНЕСШЕ , ПО

ПОСЛА́НІЕ .

ДАДИТЕ ВЪ ВѢРЕ ВАШЕИ ДОБРОДѢТЕѢ ,
ВЪ ДОБРОДѢТЕЛИ ЖЕ , РАЗУМЪ , ВЪ РА
ЗУМЪ ЖЕ , ВЪЗДРЪЖАНІЕ , ВЪ ВОЗДѢР
ЖАНІИ ЖЕ , ТЕРПѢНІЕ , ВЪ ТЕРПѢНІИ
ЖЕ , БЛГОЧЕСТІЕ , ВЪ БЛГОЧЕСТІИ ЖЕ ,
БРАТПОЛЮБІЕ , ВЪ БРАТПОЛЮБІИ ЖЕ , ЛЮ
БОВЬ . СИМЪ БО ВЪ ВА СЪЩИ И МНОЖА
ЩЕСА , НЕПРАДНЫХЪ НИЖЕ БЕСПЛОНЫХЪ
СЪТВОРИТИ ВЪ ГА НАШЕГО ІС ХА ПОЗНА
НІЕ . ЕМЪЖЕ БО НІБЕГЪ СІХЪ , СЛѢ
ПЪ ЕСТЬ . МЖА , ЗАБВЕНІЕ ПРИЕМЪ ЧИ
ЩЕНІА ДРЕВНИХЪ СВОИ ГРѢХОВЪ .

ЗА , ЖЕ .

ТѢМЖЕ ПАЧЕ БРАТІЕ , ПОТЩІИТЕСА
ИЗВѢСТНО ВАШЕ ЗВАНІЕ И ИЗБРАНІЕ
ТВОРИТИ . СІА БО ТВОРАЩЕ . НЕ И
МАТЕ СЪГРѢШИТИ НИКОГДАЖЕ .
СІЦЕ БО ОБІЛНО ПРИПОДАСТЕСА ВА ВЪ
ХОДЪ ВЪ ВѢЧНОЕ ЦРПВО ГА НАШЕГО И СПА
СА ІС ХА . СЕГО РАДИ НЕ ОБЛѢНЮСА ВЪ
СПОМИНАТИ ВАМЪ ПРИСНО О СІ , АЩЕ
И ВѢДИТЕ И ОУТВЕРЖЕНИ ЕСТЬ ВЪ НА
СТОАЩЕН ИСТИНЪ . ПРАВЕНО БО МНЮ ,

ПЕТРОВО, Б.

ДОНЕЛѢЖЕ ѢСМЬ ВЪ СѢ ПѢЛЕСИ , ВЪСТА
ВЛА́ТТИ ВѢ ВЪСПОМИНА́НІЕМЪ , ВѢДЫИ
ѢАКО СКО́РО ѢСТЬ ѠЛОЖЕ́НІЕ ПѢЛЕСИ МО
ѢМУ , ѢАКОЖЕ И ГѢ НАШГЪ ІС ХС СКАЗА
МНѢ . ПОПЦУ́ЖЕСА И ВСЕГДА ИМѢТТИ
ВАСЪ ПО МОЕМЪ ИСХО́ДѢ ѢАЖЕ О СИХЪ ПА
МАТЪ ТВОРИ́ТТИ . НЕ ОУХИЦРѢНЫМЪ
БО БА́СНЕМЪ ПОСЛѢДОВАВШЕ СКАЗА́ХОМЪ
ВАМЪ СІЛЪ И ПРИШЕ́СТВІЕ ГѢ НАШЕГО
ІС ХА . НО САМОВИ́ЦЫ БЫШЕ ВЕЛИЧЕ́СТВІЮ
О́НОГО . ПРИЕМЪ БО Ѡ БА ѠЦА ЧЕСТЬ И
СЛА́ВЪ , ГЛАСЪ ПРИШЕ́ШЪ КНЕМЪ ТАКО
ВЪ Ѡ ВЕЛЕЛѢ́ПНЫА СЛА́ВЫ , СЕЙ Е СѢГЪ
МОИ ВЪЗЛЮ́БЛЕННИ , О НЕ́ЖЕ ЯЗЪ БЛГО
ИЗВОЛѢ . И СЕЙ ГЛАСЪ МЫ СЛЫ́ШАХОМЪ
СЪ НБСЕ СЪШЕ́ШЪ , СНИМЪ СЪЩЕ НА ГО
РѢ СѢТѢИ . І ИМА́МЫ ИЗВѢ́СТНѢ ПРО
РОЧЕСКОЕ СЛОВО , ЕЖЕ ДО́БРЪ ТВОРИ́ТЕ В
НИМА́ЮЩЕ ѢАКОЖЕ СВѢ́ТІЛНИКУ СІАЮ
ЩУ ВЪ ПѢ́МНѢ МѢСТЕ , И ДО́НДЕЖЕ ДНЬ
О́ЗРИ́ТЪ , И ДЕННИ́ЦА ВЪСІ́АЕТЪ ВЪ
СРЦЫ́ХЪ ВА́ШНХЪ .

ЗА , ЖЪ .

ПОСЛА́НІЕ .

О́іе прѣжде вѣ́дуще , ꙗ́ко вса́ко прѣро́че
сттво кнѣ́жное по своему́ сказа́нію не
быва́етъ . ни бо во́лею бысть когда
члѣ́комъ прѣро́чество , но ѿ стѣ́аго дѣ́ха
просвѣщаеми , глаша стѣ́и бжѣ́и
члѣ́цы .

ГЛА , В .



бѣ́ша же ѿ лѣ́живи прѣро́цы въ
лю́дехъ , ꙗ́коже ѿ въ́стѣ
бѣ́дѣтъ лѣ́живи оучѣ́тели
ѿже внесѣтъ е́реси погѣ́бели ,
ѿ ѿскѣ́пльшаго ѿ влѣ́ки ѿме
тѣ́ющеса , приво́дѣще себѣ́ скорѣ́
погѣ́бель . ѿ мно́зи послѣ́дствѣ́ютъ
ѿхъ нечистотѣ́мъ , ѿмиже пѣ́тъ
ѿстинныи похѣ́лѣтеса , ѿ въ́
преоу́
множе́ніи лѣ́стѣ́выхъ словесѣ́
вас оу́
ловѣ́тъ ѿже сѣ́дѣ ѿскони не коснѣ́ ,
ѿ погѣ́бель ихъ не въ́здѣ́рѣ́млетъ . а́
ще бо бѣ́тъ а́ггѣ́ловъ стѣ́рѣ́шившѣ́
не по
щадѣ́тъ , но пленѣ́цами мѣ́рка свѣ́зѣ́ ,
предѣ́стѣ на сѣ́дѣ мѣ́чѣ́ми блѣ́стѣ́и ,
ѿ перѣ́аго мѣ́ра не пощадѣ́тъ , но о́сма

ПЕТРОВО, Б.

ГО НОА ПРАВДА ПРОВОДНИКА СЪХРАНИ
ПОПТОПЪ МИРУ НЕЧЕСТВОВАВШИХЪ НА
ВЕДЪ, И ГРАДЫ СЪДОМЪСКІА И ГОМОРЬ
СКІА СЪЖЕГЪ, РАЗОРЕНІЕМЪ ОСУДИ,
ОБРАЗЪ ХОПТАЩИМЪ НЕЧЕСТВОВАТИ
ПОЛОЖИВЪ. И ПРАВЕДНИКА ЛОТТА ОБИ
ДИМА ѿ БЕЗЗАКОННЫХЪ И ЖИВУЩИХЪ
ВЪ НЕЧИСТОТЪ ЖИТІЕНСТЕН ИЗБАВИ.
ВИДІНИЕМЪ БО И СЛУХОМЪ ПРАВЕДНЫИ
ЖИВЫИ ВНИХЪ, ДНЬ ѿ ДНЕ ДШУ ПРАВЕ
ДНУ БЕЗЗАКОННЫИ ДЪЛЫ МУЧАШЕ.

ЗА, 35.

РЪСТЬ ГЪ БЛГОУПІВЫА ѿ НАПАСТИ И
ЗБАВЛАТИ, НЕПРАВЕДНИКИ ЖЕ ВЪ ДНЬ
СЪДНЫИ МУЧИМЫ БЛЮСТИ. НИ ПАЧЕ
ЖЕ ВЪ СЛБДЪ ПОХОПТИ ПЛОТЬСКІА СКВРЪ
НЕНІА ХОДАЩИХЪ, И О ГОСПОДСТВЪ
НЕРАДАЩИХЪ. ПРОДРЪЗАТЕЛЕХЪ,
СЕБЪ ОУГОДНЫХЪ, СЛАВЫ НЕ ТРЕПЕЩУ
ТЪ ХУЛАЩЕ. ИДЪЖЕ АГГЛИ КРЪПО
СПІЮ И СИЛОЮ БОЛШИ СЪЩЕ, НЕ ТРЪ
ПАТЪ НА СА ѿ ГА ОУКОРИЗНЕНЪ СУДЪ.
СИИ ЖЕ ЯКО СКОПИ ЖИВОТНИ ЕСТЕСТВО

ПОСЛАНІЕ .

БЫВШЕ ВЪ ПОГІБЕЛЬ І ПЛЮ , ВНИХЖЕ
НЕ РАЗУМІЮТЪ ХУЛАЩЕ , ВЪ ІСПЛѢ
НИИ СВОЕМЪ ІСПЛѢЮТЪ , ПРИЕМЛЮЩЕ
МЗДѸ НЕПРАВЕДНУ , СЛАСТЬ МНАЩЕ
ВСЕДНЕВНОЕ НАСЫЩЕНІЕ , СКВЕРНИПЕ
ЛИ І ПОРОЧНИЦЫ , ПИТАЮЩЕСЯ ЛѢСТЬ
МИ СВОИМИ , ІАДУЩЕ СВАМИ , ОЧИ І
МУЩЕ ІСПОЛНЬ БЛУДОДѢАНІА І НЕПРЕ
СТАЕМАГО ГРѢХА , ПРЕЛЦАЮЩЕ ДША
НЕОУТВЕРЖЕНЫ , СРЦЕ НАОУЧЕНО ЛИХО
ІМГѢСТВУ ІМУЩЕ , КЛАПВЫ ЧАДА ,
ОСТАВЛШЕ ПРАВИИ ПУТЬ , ЗАБЛУДИ
ША , ПОСЛѢДОВАВШЕ ПУТТИ ВАЛААМО
ВУ ВОСОРОВА , ІЖЕ МЗДѸ НЕПРАВЕДНУ
ВЪЗЛЮБИ , ОБЛИЧЕНІЕ ЖЕ ІМѢ СВОЕГО
БѢЗАКОНІА . ПОАРЕМНИКЪ БЕЗГЛАСЕ ,
ЧЛѢКЫМЪ ГЛАСОМЪ ПРОВѢЩАВША , ВЪ
ЗБРАНИ ПРРОКУ БЕЗУМІЕ . СІИ СУТЬ
ІСПОУЧНИЦЫ БЕЗВОДНИ , І ОБЛАЦЫ І
МГЛЫ ѿ ВѢТРЪ ПРЕНОСИМИ , ІМЖЕ
МРАКЪ ПѢМНЫИ ВЪ ВѢКЫ БЛЮДЕТСА .
ПРЕГОРДАА БО СХѢТЫ ВѢЩАЮЩЕ , ПРЕ
ЛЦАЮТЪ ВЪ СКВЕРНЫ ПЛОТЬСКИА ПО

ПЕТРОВО, Б.

хотти, ѿбѣгающе ѡтпѣхъ живущѣхъ
въ лѣстѣхъ, свободѣхъ и ѡбѣщавающе,
сами раби суще плѣбнію. и мже бо
кто побѣженъ бываеетъ, семѣхъ и
работенъ естъ. ище бо ѿбѣ
гше сквернѣхъ міра въ разумѣ гѣ на
шего и спаса іѣ хѣ, сѣми же пакы съ
плещеса побѣжаеми бываюетъ,
бѣша же имѣ послѣднѣя гѣрша пѣрѣ
вѣхъ. лучше бо бѣ имѣ не познати
пѣтти правды, нежели познавше
възвратитисѣ ѿ предѣныѣхъ и стѣѣѣ
зѣповѣди, случѣбосѣ имѣ истиннаѣ
прѣтча, пѣсѣхъ възвращѣсѣ на своѣ
блѣвѣтпнѣхъ, и свинѣѣ ѡмѣвшисѣ въ
калѣхъ тпннѣхъ.

Гла, Г. Зѣ, Зѣ.



іѣ оуже възлюбленіѣхъ въторѣ
вамѣхъ пишѣхъ посланіѣхъ, вни
хже възбѣжаю васѣхъ въспо
минаніѣхъ чѣстѣѣго смѣсла,
поманѣтти прѣже рѣченныѣѣ
гѣѣ ѿ стѣѣѣ прѣрокѣхъ, іѣ апѣлѣхъ вѣшнѣхъ,

ПОСЛАНІЕ .

и заповѣденъ га и спаса , сие прѣже въ
даще , ꙗко приидутъ въ послѣдняя
днѣи ругателе , по своихъ похотехъ
ходяще , и глуща , гдѣ есть обѣ
тованіе пришествіа его ; ѿнеиже бо
ѿцы оупоша , вса тако пребываю
ѿ начала стьзданію . оутайтсѣ бо са
имъ сие хощащимъ , ꙗко нбса бѣ
ша иперва и земля ѿ воды и въдою
ствѣвлена бжїимъ словомъ , и ми
же тогдашнїи мїръ въдою погтоплѣ
бывъ погнѣе . ѡ ннѣшная нбса и зе
мля тѣмже словомъ скрѣвена сѣтъ ,
огнемъ блюдома въ днь суда и въ по
гнѣель нечестннвыимъ человекомъ .
ѣдино же сие да не оутайтсѣ вамъ въ
злюбленїи . ꙗко ѣдинъ днь прѣ гмъ
ꙗко тысяща лѣтъ , и тысяща лѣтъ
ꙗко днь ѣдинъ , не коснѣтъ гь обѣ
тованїа , ꙗкоже нбцыи коснѣніе
мнѣтъ , но длгопрѣпитъ на нѣ ,
не хощѣ да никтоже погнѣнетъ , но
да вси въ покаїніе приидутъ . Прии

ПЕТРОВО, Б.

ДЕПЬ ЖЕ ДНЬ ГНЬ, ЯКО ПТАПЬ ВНОЦИ,
ВОНЬЖЕ НБСА ОУБО СЪ ШУМОМЪ МНМОИ
ДУПЬ, СПНХІА ЖЕ СЪЖЕГЪЕМЫ РАЗО
РАПСА, ЗЕМЛА ЖЕ И ЯЖЕ НА НЕИ ДБЛА
СЪГОРАПЬ. СИМЪ ОУБО ВСЕМЪ РАЗО
РАЕМОМЪ, КАЦЕМЪ ПОДОБАЕТЬ БИ
ТИ НАМЪ ВЪ СТЫХЪ ПРЕБЫВАНІИ И БЛГО
ВГРІИХЪ, ЧАЮЩЕМЪ И СКОРЪЕ БИТИ
ЖЕЛАЮЩЕМЪ ПРИШЕСТВІА БЖІАГО ДНЕ
ЕГОЖЕ РАДИ НБСА ЖЕГОМА РАЗОРАПСА,
И СПНХІА ОПАЛАЕМИ РАСПЪЮПСА;
НОВА ЖЕ НБСА И ЗЕМЛЮ НОВУ ПО ОБЪПОВА
НІЮ ЕГО ЧАЕМЪ, ВНИХЪЖЕ ПРАВДА ЖИ
ВЕТЬ. ЗЕМЪЖЕ ВЪЗЛЮБЛЕНІИ, СИХЪ
ЧАЮЩЕ, ПОЦІИПСА НЕСКВЕРНИ И НЕПО
РОЧНИ ТОМУ ОБРЪСТИСА ВЪ МІРЪ.
И ГА НАШЕГО ДОЛГОПЕРПЪНІЕ, СПСЕНІЕ
НЕПЦУИПЕ. ЯКОЖЕ И ВЪЗЛЮБЛЕННИ
НАШЪ БРАПЪ ПАВЕЛЪ, ПО ДАНЪИ ЕМУ
ПРЕМЪДРОСТИ НАПИСА ВАМЪ, ЯКОЖЕ
И ВЪ ВСЕХЪ СВОИХЪ ПОСЛАНІИХЪ ГЛА
ВНИХЪ О СИХЪ, ВНИХЪЖЕ СУТЬ НЕОУДО
БЪ РАЗУМНА НБКАА, ЯЖЕ НЕ НАОУЧЕ

ПОСЛА́НІЕ .

ніи ѿ неоутверженіи развращаютъ .
ѿкоже ѿ прочаа писаніа , кѣ своѣй по
гибели ѿмѣ . бы же оубо възлюбле
ніи прѣже въдаще , хранитеса ,
да не лестію бѣзаконныхъ сведени бы
вше , ѿпадетте своѣго оутверженіа
но да растѣтте же въ бл҃гѣти ѿ разумѣ
ѿа нашего ѿ спаса іс х҃а . зомѣ
слава ѿ нѣтъ ѿ въ днѣ вѣка
аминь .

Конецъ , посланію въторомѣ с҃таго
а҃пла петра . ѿмагъ всебѣ гла , г҃
а зачалъ церковныѣ , ѣ .



Сказаніе , съборномѣ , посланію ,
іоанновѣ первомѣ .



іе посылаетъ бл҃женни іо
аннъ пѣисавши с҃тѣе ѣвліе , оу
твержаа ѿ въспоминаа въ
рѣавшимъ оуже въ г҃а . ѿ
первѣе оубо ѿкоже въ ѣвліи ,
сице ѿ всемъ посланіи б҃гословствуетъ

О бѣтъ словѣ . сказаѡа того прісно въ
 бѣтъ . ѿ оучитѣ ѡца свѣтѣ бѣти .
 да ѿ сѣце оуразумѣемъ слова , ѿкоже
 сѣаніе ѡ него бѣти . бѣсловѣствѣ
 а же повѣдаемъ , не ново бѣти еже
 по на тайнство , но ѿначала оубо
 ѿ прісно бѣти емѣ , нѣтъ же ѿвлѣ
 шеса гдемъ ѿже естъ жизнь вѣчнаѣ ,
 ѿ бѣ истиненѣ . ѿ виновно еже при
 шествію его ѿ ѿвлѣнію полагаемъ ,
 гла , на разорѣніе дѣломъ дѣаволь
 скимъ бѣвше сѣе , ѿ да насть свободѣ
 ѡ дѣавола ѿ смѣртѣ . ѿ вѣдати на
 ѡца ѿ того самого сѣа га нашего іс
 хѣ . Писемъ оубо кѣ всѣкомѣ въ
 зраствѣ . кѣ дѣтемъ , кѣ юношѣ ,
 кѣ старымъ , ѿко бѣ оубо познанѣ
 бѣствѣ . ѿ дѣаволе дѣнство побѣ
 дѣса , прочее оупразднѣвшисѣ смѣ
 ртѣ . тѣже прочее въ всѣмъ посланіи
 о любви оучитѣ , хотѣ на да другѣ
 друга любимъ , понеже ѿ хс възлю
 бѣлъ естъ насѣ . тѣже по радѣ сказаѣ

ПОСЛА́НІЕ .

Есть о различіи страха и любви , и ча
бжійхъ , и ча дѣ дїаволнхъ . и о грѣ
сѣ смѣртнѣ и о несмѣртнѣ . и о ра
зличіи дхѣвъ . и прочнхъ раздѣла
етъ , которын оубо дхъ ѿ бга естъ .
которын же лестѣчь . и когда оубо по
знаваемса чада бжїа , когдаже дїа
вола , и о коемъ грѣсѣ должны емы
молїтнса о сѣгрѣшающнхъ , и о
коемъ неподобаетъ молїтнса . и
нако нелюбви ближнаго , несть досто
инъ званїю , ни можетъ глагнса
хѣтъ . и едїненїе снѣ къ ѿцѣ сказу
етъ , и како ѿметѣннса снѣ , ни
ѿца имать . разсужаетъ же въ по
сланїи семъ гла . что естъ свойстве
но аптїхристѣ , бїгн же сїе , еже
глагнн , небїгнн їса самого хѣ , сн
це сказѣю како не сѣщѣ ономѣ , того
речн лѣжива . оучїтъ же въ всемъ
посланїи не пренемогѣти вѣрющїи
въ га , аще не навїдннми биваютъ
въ мїрѣ . но паче радоватнса . ꙗко

ІОАННОВО , І .

НЕНАВИСТЬ МІРА ГІВЛАЄТЬ ВІБРУЮЦАА
ПРЕЙТІИ ѿ СЕГО МІРА , І БЫТИ ПРОЧЕЕ
НБНЫА ЖІТЦЕА . І НА КОНЦЫ ЖЕ ПО
СЛАНІА ПАКИ ВЪСПОМИНАЄТЬ ГЛА ,
ІАКО СІГЪ БЖІИ ЖІЗНЬ ВІБЧНАА
ЄСТЬ , БГЪ ІСТИНЕНЪ . І ІАКО
ДА СЕМЪ РАБОТТАЮЦЕ , ХРА
НИМЪ СЕБЕ ѿ ІДОЛЪ .



СВОНО СПІСАНІЕ ІОАННОВЕ

І Е . ГЛА , І . ЗА , ЖИ .



ЖЕ БГЪ ІСПЕРВА , ЕЖЕ СЛЫША
ХОМЪ , ЕЖЕ ВИДГХОМЪ ОУНІ
МА НАШНМА , ЕЖЕ ОУЗРЪХО ,
І РЪКИ НАША ОСАЗАША О СЛО
ВЕСИ ЖИВОТНІМЪ , І ЖИВО
ІАВІСА , І ВИДГХОМЪ , І СВГДІТЕЛЪ
СПВХЕМЪ , І ВГЗВІЦІАЕМЪ ВАМЪ ЖИ
ВОТГЪ ВІЧНЫИ , ІЖЕ БГЪ ОУ ѿЦА , І ІАВІ

ПОСЛА́НІЕ .

СА НАМЪ . ЁЖЕ ВИДѢХОМЪ И СЛЫШАХОМЪ , ПОВѢДАЕМЪ ВАМЪ , ДА И ВЪ ОБЩЕ́НІЕ И́МАТЕ СНАМИ . И ПРІОБЩЕ́НІЕ ЖЕ НАШЕ СЪ ѿЦЕМЪ И СЪ СНОМЪ ЕГО ІСХРИ́МЪ . И СІА ПИ́ШЕМЪ ВАМЪ , ДА И РА́ДОСТЬ ВА́ША БѢДЕТЪ ИСПО́ЛНЕНА . И СІЕ ЁСТЬ ОБѢ́ТОВА́НІЕ , ЁЖЕ СЛЫ́ШАХО ѿ НЕГО , И ПОВѢ́ДАЕМЪ ВА́МЪ , Я́КО БГЪ СВѢ́ТЪ ЁСТЬ , И ТМѢ́ ВНЕМЪ НѢ́СТЬ НИ Е́ДИНОА . Я́ЦЕ РЕЧЕМЪ , Я́КО ПРИЧА́СТІЕ И́МАМЫ СНИ́МЪ , И ВЪ ТМѢ́ ХО́ДИМЪ . ЛЪЖЕ́МЪ , И НЕ ТВОРИ́МЪ И́СТИНЫ . Я́ЦЕ ЛИ ЖЕ ВЪ СВѢ́ТѢ ХО́ДИ , Я́КО СА́МЪ ЁСТЬ ВЪ СВѢ́ТѢ , ПРИЧА́СТІЕ И́МАМЫ ДРУ́ГЪ КЪ ДРУ́ГУ , И КРѠ́ВЬ ІСХРА́ СНА ЕГО ОУ́ЧИСТИТЪ НАСЪ ѿ ВСА́КОГО ГРѢ́ХА .

ЗА , ЖД .

Я́ЦЕ РЕЧЕМЪ , Я́КО ГРѢ́ХА НЕ И́МАМЫ , СЕБѢ ПРЕЛЪ́ЦАЕМЪ І И́СТИНЫ НѢ́СТЬ ВЪ НА́СЪ . Я́ЦЕ ИСПОВѢ́ДАЕМЪ ГРѢ́ХИ НА́ША , ВѢ́РЕНЪ ЁСТЬ И ПРА́ВЕДЕНЪ , ДА ОСТА́ВИТЪ НАМЪ ГРѢ́ХИ , И ОУ́ЧИСТИТЪ НАСЪ ѿ ВСА́КІА НЕПРА́ВДЫ . Я́ЦЕ РЕЧЕМЪ

ІОАННОВО , А .

҃ако не ст҃грѣшихомъ , лъжа творѣ
ѣго , и слово ѣго нѣсть въ насъ .

Гла , Б .



а́дца моа , сѣа пишѹ ва́мъ ,
да не ст҃грѣша́н҃те . и́ а́ще
к҃то ст҃грѣши́тѣ , хо́дѣтѣ
и́ мамы кѣ ѿ́цѹ , і́с х́а пра́
ведника . и́ то́и о́цѣщѣніе
ѣсть о́ грѣсѣхѹ на́шихѹ . не о́ на́шихъ
же то́чию , но́ и́ о́ всѣмѹ мѣрѣ . и́ о́ сѣ
разумѣемъ , ꙗ́ко познахомъ ѣго ,
а́ще за́повѣди ѣго ст҃блюда́емъ гла́и
ꙗ́ко позна́хѹ ѣго , и́ за́повѣди ѣго
не ст҃блюда́емъ , ло́жѣ ѣсть , и́ всѣмъ
и́стинны нѣсть . и́же бо а́ще ст҃блюде́
слово ѣго , по́истиннѣ всемѹ любви́ бж́іа
ст҃вершена ѣсть . о́ сѣ разумѣемъ ,
ꙗ́ко внѣмѣ ѣсмы . гла́и внѣмѣ пребы
ва́пи , до́лгженѣ ѣсть , ꙗ́коже о́нѣ
ходѣлѣ ѣсть , и́ сѣи та́коже да ходѣи .

За , в .

вѣзлюбленіи , не за́повѣдь но́вѹ пи
шѹ ва́мѹ , но́ за́повѣдь вѣтѣхѹ , ѣа́

ПОСЛАНИЕ .

же ꙗмагте ꙗспѣрва . заповѣдь вѣха ,
ѣсть слѣво ѣже слышасте ꙗсперва .
Паки заповѣдь нѡвѣ пишѣ вамъ , ѣже
ѣсть поѣстинѣ внемѣ ꙗ въ васъ , ꙗко
тма мѣмоходитѣ , ꙗ свѣтитѣ ꙗсти
нынѣ сѣй сѣастѣ . глѣ ꙗ въ свѣтитѣ
быти , ꙗ брата своѣго ненавидѣтѣ ,
въ тмѣ ѣсть досѣлѣ . любѣтѣ брата
своѣго , въ свѣтитѣ пребывѣастѣ , ꙗ съ
блѣзна внемѣ нѣстѣ . ꙗ ненавидѣтѣ
брата своѣго , въ тмѣ ѣсть , ꙗ въ
тмѣ ходитѣ , ꙗ не вѣстѣ камо ꙗде ,
ꙗко тма ослѣпитѣ очи емѣ . пишѣ
вамѣ чѣдца , ꙗко оставлѣютсѣ вѣ
грѣсѣ ꙗменемѣ его . пишѣ вѣ ѡцы ,
ꙗко познастѣ безначѣлнаго . пишѣ
вамѣ юноша , ꙗко побѣдѣстѣ лѣка
ваго . пишѣ вамѣ дѣтѣти , ꙗко позна
стѣ ѡца . писѣхѣ вамѣ ѡцы , ꙗко
познастѣ ꙗскѡннаго . писѣхѣ вамѣ
юноша , ꙗко крѣпцы ѣстѣ , ꙗ слѣво
бжѣе въ васѣ пребывѣастѣ , ꙗ побѣди
стѣ лѣкаваго . не любѣтѣ мѣра ,

ІОАННОВО , А .

НИ АЖЕ ВЪ МІРѢ . АЩЕ КТО ЛЮБИТЬ
МІРЪ , НІБЕЖЕ ЛЮБВЕ ОУЧА ВНЕМЪ . ЯКО
ВСЕ ЕЖЕ ЕСТЬ ВЪ МІРѢ , ПОХОТЪ ПЛОТЪ
СКЛА , И ПОХОТЪ ОУЧІМА , И ГОРДОСТЬ
ЖИТІЕНСКАЯ , НІБЕЖЕ О ОЦА . НО О МІ
РА СЕГО ЕСТЬ . И МІРЪ СЕИ ПРЕХОДИТЬ
И ПОХОТЪ ЕГО . А ТВОРАИ БОЛЮ БЖІЮ
ПРЕБЫВАЮЩЕ ВЪ ВѢКИ .

ЗА , ОА .

ДѢТИ , ПОСЛѢДНАЯ ГОДИНА ЕСТЬ .
И ЯКОЖЕ СЛЫШАЕТЕ , ЯКО АНТИХРИСТЪ
ГРАДЕТЬ , И НИГЪ АНТИХРИСТИ МНО
ЗИ БЫША . И О СЕГО РАЗУМѢВАЕМЪ ЯКО
ПОСЛѢДНИИ ЧАСЪ ЕСТЬ . О НАСЪ ИЗЫ
ДОША , НО НЕ БѢША О НАСЪ . АЩЕ БО БЫ
ША О НАСЪ , ПРЕБЫЛИ ОУБО БЫША СНА
МИ . НО ДА ЯВАТСА ЯКО НЕ БѢША ВСИ
О НАСЪ . И ВЫ ПОМАЗАНІЕ ИМАЕТЕ О
СТАГО , И ВѢСТЕ ВСА . НЕ ПИСА ВАМЪ ,
ЯКО НЕ ВѢСТЕ ИСТИНУ , НО ЯКО ВѢСТЕ
ЕА . И ЯКО ВСАКА ЛЪЖА О ИСТИНЫ НІБ
ЕСТЬ . КТО ЕСТЬ ЛЪЖИВЫИ , ТОЧІЮ ОМѢ
ТАИЕСА , ЯКО ІЕ , НІБЕЖЕ ХС . СЕИ

ПОСЛАНІЕ .

ѣсть антихристъ , ѿмѣтаѣса
ѿца и сѣа . всѣкъ ѿмѣтаѣса сѣа ,
ни ѿца и магы . а исповѣдаѣи сѣа ,
и ѿца и магы . вы оубо ѣже слыша
сте испѣрва , въ васъ да пребываѣе .
и аще въ васъ пребѣдетъ ѣже слыша
сте испѣрва , и вы въ сѣи и ѿцы пре
бѣдете . и сѣе ѣсть обѣщаніе ,
ѣже самъ обѣщѣ намъ живогтъ въчѣ
ныи . Сѣа писѣ вамъ о лѣстащѣи
васъ . и вы помазаніе ѣже пріѣсте
ѿ него , въ васъ пребываѣетъ . и не
требѣте да кто оучитъ вы , но како
то помазаніе оучитъ вы о всемъ ,
и истинно ѣсть , и нѣсть ложно . и
какоже наоучи васъ , пребываите въ
нѣмъ . и нѣтъ чѣдца пребываите о
нѣмъ , да ѣгда явѣтса , и мамы де
рзновѣніе , и не посрамимса ѿ него въ
пришѣствіе ѣго . аще вѣстѣе како пра
ведникъ ѣсть , разумѣите , како
всѣкъ твораѣ правду , ѿ него роди
са .

Гла , Г .



ІДИТЕ , КАКОВУ ЛЮБОВЬ ДА
 ЁСТЬ ѿЦѢ НАМЪ ДА ЧАДА БЖІА
 НАРЕЧЕМСА , И ЁСМЫ . СЕГО
 РАДИ МІРЪ НЕ ВѢСЕТЬ ВАСЪ ,
 ЗАНѢ НЕ ПОЗНА ЁГО . ВЪЗЛЮ
 БЛЕНІИ , НИТЪ ЧАДА БЖІА ЁСМЫ , И НЕ ОУ
 ГВѢНСА ЧТО БЪДЕМЪ . ВѢМЫ ЖЕ ГАКО АЦЕ
 ГВѢИТСА , ПОДОБНИ ЕМУ БЪДЕМЪ , И
 ОУЗРИМЪ ЕГО ГАКОЖЕ ЁСТЬ . И ВСАКЪ
 ИМѢАИ НАДЕЖДУ СВОЮ НАНЪ , ОУИЦАЕ
 СЕБЕ , ГАКОЖЕ ОНЪ ЧИСТЪ ЁСТЬ . ВСАКЪ
 ТВОРАИ ГРѢХЪ , И БЕЗЗАКОНІЕ ТВОРИ ,
 И ГРѢХЪ ЁСТЬ БЕЗЗАКОНІЕ . И ВѢСТЕ ,
 ГАКО ОНЪ ГВѢНСА , ДА ГРѢХИ НАША ВЪЗ
 МЕПЪ . И ГРѢХА ВНЕМЪ НИБЕТЪ . ВСА
 ИЖЕ О НЕМЪ ПРЕБЫВАИ , НЕ СЪГРѢША
 ЕПЪ . ВСАКЪ СЪГРѢШАИ НЕ ВИДѢ
 ЕГО , НИ РАЗУМѢ ЕГО . ЧАДЦА , НИ
 КТОЖЕ ДА ЛЬСТИПЪ ВАСЪ . ТВОРАИ
 ПРАВДУ , ПРАВЕДНИКЪ ЁСТЬ . ГАКОЖЕ
 ОНЪ ПРАВЕДЕНЪ ЁСТЬ . ТВОРАИ ГРѢ ,
 ѿ НЕПРІАЪЗНИ ЁСТЬ , ГАКО ѿ ИСПЕРВА НЕ
 ПРИАЪЗНЪ СЪГРѢШАЕПЪ . СЕГО РАДИ ГВѢИ

ПОСЛА́НІЕ .

СА СѢГѢ БЖІИ , ДА РАЗРѢШИТЬ ДѢЛА НЕ
ПРІА́ЗНИНА . ВСА́КЪ РОЖѢНЫИ ѿ БА ,
ГРѢХА НЕ ТВОРИТЬ . ІА́КО СѢМА ЕГО ВЪ
НЕМЪ ПРЕБЫВА́ЕТЪ , ІИ НЕ МОЖЕТЪ СЪ
ГРѢШАТИ , ІА́КО ѿ БА РОДИСА . СЕГО
РАДИ ІАВЛѢНА СУТЬ ЧАДА БЖІА , ІИ ЧАДА
НЕПРІА́ЗНЕНА .

ЗА , ѿВ .

ВСА́КЪ НЕ ТВОРАЙ ПРА́ВДУ , НГѢСТЬ ѿ
БГА , ІИ НЕ ЛЮБАЙ БРАТТА СВОЕГО . ІА́КО
СЕ ЕСТЬ ѲБГТОВА́НІЕ ЕЖЕ СЛЫША́ТЕ ІСПЕ
РВА , ДА ЛЮБИМЪ ДРУГЪ ДРУГА . НЕ
ІА́КОЖЕ КА́ИНЪ , ѿ НЕПРІА́ЗНИ БГѢ , ІИ ЗА
КЛА БРАТТА СВОЕГО . ІИ ЗА КЪЮ ВИНУ ЗА
КЛА ЕГО ; ІА́КО ДѢЛА ЕГО ЛУКА́ВА БѢША ,
А БРАТТА ЕГО ПРА́ВЕДНА . НЕ ЧЮДІ́ПЕСА
БРАТІА МОА , АЩЕ НЕАВНІДИТЬ ВАСЪ
МИРЪ . МЫ ВѢ́МЫ ІА́КО ПРЕИДОХОМЪ ѿ
СМЕРТИ ВЪ ЖИВОТЪ , ІА́КО ЛЮБИМЪ БРА
ТІЮ . НЕ ЛЮБАЙ БО БРАТТА , ПРЕБЫВА́Е
ВЪ СМЕРТЬ . ВСА́КЪ НЕАВНІДАЙ БРА́ТА
СВОЕГО , ЧЛКОУ́БІЙЦА ЕСТЬ . ІИ ВѢ́ТЕ
ІА́КО ВСА́КЪ ЧЛКОУ́БІЙЦА НЕ ІМАТЬ ЖИ
ВОТТА ВѢ́ЧНАГО ВЪ СЕБѢ ПРЕБЫВАЮЩА .

ІОАННОВО , А .

О семъ познахомъ любовь , ꙗко онъ по насъ душѣ свою положи . и мы долъ жни есмы по брѣтїи душѣ полагаати . иже оубо имать богѣтство мїра сего , и видитъ брѣта своего пребѣюща и затворїи оупробѣ свою ѿ него , ꙗко любви бжїи пребываетъ внемъ ; чадца моя , не любимъ словомъ и ꙗзыкомъ , но дѣломъ и истинною . и о се разумѣемъ ꙗко ѿ истинны есмы , и преднимъ смираемъ срѣца наша . за не аще зазираетъ намъ наше срѣце ꙗко болїи естъ бѣ срѣца нашего и вѣсѣтъ всѣа .

За . ѿг .

възлюбленїи , аще срѣце наше не за зрїтъ намъ . дерзновенїе имамы къ бгѣ . егоже аще просимъ , прїемлемъ ѿ него , аще заповѣди его съблюдаемъ , и оугоднаѣ преднимъ творимъ . и сїѣ естъ заповѣдь его да вѣрѣемъ въ ѿма сїѣа его їс хѣ , и любимъ другъ друга , ꙗкоже далъ естъ заповѣдь намъ . и съблюдаи

ПОСЛАНИЕ .

зѧповѣди ѣго , внемѣтъ пребываетъ ,
и ꙗко внемѣтъ . и о семѣтъ разумѣемѣтъ
ѣако пребываетъ въ насѣтъ ѿ дѣха , ѣго
же далѣтъ естѣтъ намѣтъ .

ГЛА , Д .



Пѣлюбленіи не всякомѣтъ дѣхѣтъ
дѣхѣтъ вѣбруитѣ , но искѣшайтѣ
дѣхѣтъ аще ѿ бѣ сѣтъ . ѣако
мнози лѣжѣви прѣоцы и зѣ
доша въ мѣрѣ . о семѣтъ разумѣ
мѣтѣтъ дѣхѣтъ бѣжѣи , и дѣхѣтъ лѣстѣтъ .
всѣакѣтъ дѣхѣтъ иже исповѣдѣетѣтъ іѣ хѣ
въ плѣтъ пришѣша , ѿ бѣа естѣтъ . и
всѣакѣтъ дѣхѣтъ иже не исповѣдѣетѣтъ іѣ
хѣ въ плѣтъ пришѣша , бѣжѣи нѣетѣтъ .
и сѣи естѣтъ аѣнѣтихрѣстовѣтъ ѣгоже слѣ
шастѣтъ ѣако градѣтѣ . и нѣтъ въ мѣрѣ
естѣтъ оѣже . вѣи ѿ бѣа естѣтъ чадѣа ,
и побѣдѣтѣтъ пѣбѣхѣтъ , ѣако бѣліи естѣтъ
иже въ васѣтъ , нѣжелѣи иже въ мѣрѣ .
о нѣи ѿ мѣра сѣтъ , сѣго ради ѿ мѣра
гѣютѣтъ , и мѣрѣтъ пѣбѣхѣтъ послѣшѣтѣ .
мы ѿ бѣа есмы . разумѣвѣаѣи бѣа ,

ІОАННОВО , І .

ПОСЛУШАЕТЕТЬ НА . ИЖЕ ИБЕТЕТЬ ѿ БА ,
НЕ ПОСЛУШАЕТЕТЬ НАСЪ . О СЕМЪ РАЗУ
МТВАЕМЪ ДХЪ ИСТИННЫИ , И ДХЪ
ЛЪСТЕЧЪ .
ЗА .

ВЪЗЛЮБЛЕНІИ , ВЪЗЛЮБИМЪ ДРУГЪ
ДРУГА , ЯКО ЛЮБИ ѿ БА ЕСТЬ . И ВСАК
ЛЮБИ , ѿ БА РОЖЕНЪ ЕСТЬ , И РАЗУ
МВЕТЕТЬ БГА . А НЕ ЛЮБИ , НЕ ПОЗНА
БГА , ЯКО БГЪ ЛЮБИ ЕСТЬ . О СЕМЪ
ЯВИСА ЛЮБИ БЖІА ВЪ НАСЪ , ЯКО СНА
СВОЕГО ЕДИНОРОДАГО ПОСЛА БГЪ ВЪ МИРЪ ,
ДА ЖИВИ БУДЕМЪ ИМЪ , О СЕМЪ ЕСТЬ
ЛЮБИ . НЕ ЯКО МЫ ВЪЗЛЮБИХОМЪ БА ,
НО ЯКО ТОЙ ВЪЗЛЮБИ НАСЪ , И ПОСЛА
СНА СВОЕГО ОЦЫЩЕНІЕ О ГРѢСѢХЪ НА
ШИХЪ .
ЗА .

ВЪЗЛЮБЛЕНІИ , ЯЩЕ СИЩЕ ВЪЗЛЮБИИ
ЕСТЬ НАСЪ БГЪ . И МЫ ДЛЪЖНИ ЕСМЫ
ДРУГЪ ДРУГА ЛЮБИТИ .
ЗА .

БГА НИКТОЖЕ НИГДѢЖЕ ВИДѢТЪ . ЯЩЕ
ЛЮБИМЪ ДРУГЪ ДРУГА , БГЪ ВЪ НАСЪ
ПРЕБЫВАЕТЕТЬ , И ЛЮБИ ЕГО СВѢРЪШЕ
НА ЕСТЬ ВЪ НАСЪ , О СЕМЪ РАЗУМВЕИ

ПОСЛАНИЕ .

Ѣ́ко внемѣ преbываемѣ , и ꙗ́ко въ нѣ ,
Ѣ́ко ѿ дѣа своѣго далѣ естѣ намѣ .
и мы видѣхѣ и свидѣтельствемѣ ,
Ѣ́ко ѿцѣ посла сѣа спсѣнителя мѣру .
иже аще исповѣстѣ Ѣ́ко ꙗ́ко естѣ сѣа
бжѣи , бѣ внемѣ преbываеѣтѣ , и ꙗ́ко
въ бжѣ . и мы познахомѣ и вѣрова
хомѣ , любовь юже имамѣ бѣ въ нѣ .
бѣ любви естѣ . и преbываеѣмѣ въ лю
бви , въ бжѣ преbываеѣтѣ , и бѣ внемѣ
преbываеѣтѣ . о семѣ ствръшаеѣса
любви снани , да дрѣзновѣнѣ имамѣ
въ днѣ сѣднѣи , зане Ѣ́коже онѣ е ,
и мы есмы въ мѣрѣ семѣ . Стрѣ
ха нѣстѣ въ любви , но ствръшена
любви , вонѣ изгоняеѣтѣ стрѣхѣ .
Ѣ́ко стрѣхѣ мѣкѣ имамѣ . бо аще
са не ствръшаеѣтѣса въ любви . мы
любимѣ еѣго , Ѣ́ко ꙗ́ко ꙗ́ко прѣвѣе вѣзлю
бимѣ естѣ насѣ .

За , ѿд .

Ѣ́ще кѣто речеѣтѣ Ѣ́ко люблю бѣ , а бра
та своѣго ненави́дитѣтѣ , ло́жѣ естѣ
и́бо не любѣи брата своѣго еѣгоже видѣ ,

БѢ , ЁГОЖЕ НЕ ВИДѢТЬ , КА́КО МО́ЖЕТЬ ЛЮ
БИТИ ; И СІЮ ЗА́ПОВѢДЬ И́МАМЫ Ѡ НЕ
ГО . ДА ЛЮБАИ БѢ , ЛЮБИТЬ И БРА́ТТА
СВОЁГО . ГЛА , Ё .



СА́КЪ ВѢ́РУАИ , ꙗ́ко іс̄ єсть
сн̄гъ бж̄іи , Ѡ бга̄ рождѣнъ є
и вса́къ любай̄ ро́ждшаго ,
любитъ̄ и ро́ждѣннаго Ѡ него
о̄ семъ вѣ́мы ꙗ́ко любимъ
ча́да бж̄іа , єгда бѢ любимъ , и за
повѣдӣ єго сѣблюдемъ . сѣа̄ бо єсть
любы̄ бж̄іа̄ , да за́повѣдӣ єго сѣблю
демъ , и за́повѣдӣ єго тѣ́жкы не сѣ
тъ . ꙗ́ко вса́къ ро́ждѣнный Ѡ бга̄ ,
побѣ́жаетъ мн̄ръ . и сѣа̄ єсть побѣ́
да побѣ́ждша̄ мн̄ръ , вѣ́ра наша .
кто̄ єсть побѣ́ждаӣ мн̄ра , то́кмо
вѢ́РУАИ , ꙗ́ко іс̄ єсть сн̄гъ бж̄іи ;
сєӣ єсть пришѣ́дыӣ водо́ю и кро́вію ,
и дх̄омъ , іс̄ хс̄ , не водо́ю то́чию , но
водо́ю и кро́вію . и дх̄ъ єсть свѣ́дѣте
льствуй̄ , ꙗ́ко дх̄ъ єсть истина .
ꙗ́ко тріє̄ сѣтъ свѣ́дѣтельствующеӣ

ПОСЛА́НІЕ .

ДУХЪ И ВОДА И КРОВЬ , И ПРІЕ ВЪ ЕДИНО СУТЬ . АЩЕ СВДѢТЕЛЬСТВО ЧЛѢКО ПРІЕМЛЕМЪ , СВДѢТЕЛЬСТВО БЖІЕ БОЛЕ ЕСТЬ . ТАКО СІЕ ЕСТЬ СВДѢТЕЛЬСТВО БЖІЕ ЕЖЕ СВДѢТЕЛЬСТВОВА О СНѢ СВОЕ . ВѢРУАИ ВЪ СНА БЖІА , ИМАПЪ СВДѢТЕЛЬСТВО О НЕМЪ . НЕ ВѢРУАИ БВИ . ЛГЪЖА СЪТВОРИЛЪ ЕСТЬ ЕГО , ТАКО НЕ ВѢРОВА ВЪ СВДѢТЕЛЬСТВО , ЕЖЕ СВДѢТЕЛЬСТВОВА БГЪ О СНѢ СВОЕМЪ . И СІЕ ЕСТЬ СВДѢТЕЛЬСТВО , ТАКО ЖИВОТЪ ВѢЧНЫИ ДАЛЪ ЕСТЬ НАМЪ БГЪ , И СЕЙ ЖИВОТЪ ВЪ СНѢ ЕГО ЕСТЬ , ИМѢАИ СНА БЖІА , ИМАПЪ ЖИВОТЪ . А НЕ ИМЫИ СНА БЖІА , ЖИВОТЪ НЕ ИМАПЪ . СІА ПИСАХЪ ВА ВѢРУЮЩИМЪ ВЪ ИМА СНА БЖІА , ДА ВѢСТЕ ТАКО ЖИВОТЪ ВѢЧНЫИ ИМАПЕ , И ДА ВѢРУЕТЕ ВЪ ИМА СНА БЖІА . И СЕ Е ДРЪЗНОВЕНІЕ ЕЖЕ ИМАМЫ КНЕМУ . ТАКО АЩЕ ЧЕСО ПРОСИ ПО ВОЛИ ЕГО , ПОСЛУШАЕ НА . И АЩЕ ВѢМЫ ТАКО ОУСЛЫШИПЪ НА , ЕГОЖЕ АЩЕ ПРОСИ . ВѢМЫ ТАКО ИМАМЫ ПРОШЕНІА ИХЪЖЕ ПРО

ІОАННОВО , А .

снхомг ѿ него . ѡце ктѣо оузригѣ
брагта стьгрѣшающа грѣхѣ не ктѣ сме
рти , да прѣсиптѣ , и дастѣ емѣ жи
вѣтѣ стьгрѣшающѣи не ктѣ смѣрти .
естѣ грѣхѣ ктѣ смѣрти , не о томг
глаго да помѣлитсѣ . всѣка неправда
грѣхѣ естѣ , и естѣ грѣхѣ не ктѣ смѣ
рти . грѣмы же ꙗко всѣкѣ роженѣи
ѿ ба , не стьгрѣшаютѣ , но роженѣи
ѿ ба блюдетѣ себе , и лѣкѣвыи не при
касѣетсѣ емѣ . вѣмы ꙗко ѿ ба есмы ,
и мнѣрѣ весь вѣ слѣ лежѣтѣ . грѣ
мы же ꙗко снѣ бжѣи прѣнде , далѣ
естѣ намѣ свѣтѣ и разумѣ , да по
знаемѣ ба истиннаго . и да бѣдемѣ
вѣ истинѣмѣ снѣ его ꙗсѣ хѣ . Сѣи е
истинныи бѣ , и живѣтѣ вѣчныи .

Чѣдѣа хранѣтѣ себѣ ѿ прѣбѣ
идольскыхѣ . аминѣ .

Конецѣ , соборномѣ послѣнѣю іоанно
вѣ перѣвомѣ . ѡмагѣ всѣбѣ гла е .

ѡ цѣрковныхѣ зачѣлѣ зѣ .

ПОСЛАНІЄ .

Оказаніє съборному посланію іоанъ
нову второму .



іє ꙗко стѣрець пише госпо
дыни и чадома еа . нецпе
ваніе же посланію се есть .
вида чада еа добръ живу
ща въ вѣре , и многи лєтъ
ца обходѣщихъ и глѣющихъ не бы
ти пришествію хвѣ въ плоти .
Пишеть посланіе сіе . и прѣвѣе оубо
хвалитъ чада еа . таже оуча не но
ву быти еже о насъ тайнствѣ . Пише
пакн о любви . и да пребывають въ оу
ченіи преданіемъ имъ ѿ него . и про
че оучитъ антихристѣ быти глѣ
оцѣмъ въ плоти не пришѣша хѣ . за
вѣщаваетъ же ꙗко таковыихъ ни еди
ного пріимати въ домъ , ниже глаго
таковыимъ радоватиса , и та
ко скончавѣ посланіе .





СБОНОЕ ПОСЯНІЕ ІЩАНУВ

ВГПОРЄ .

Гла , а . За , оє .



ПѦРЕЦЬ ИБРАННІБИ ГОСПОДЫ
НИ И ЧАДОМГЪ ЕА , ИХЖЕ АЗ
ЛЮБЛЮ ВГЪИСТИННУ . И НЕ
АЗЪ ПЛОЧІЮ , НО И ВСИ РАЗУ
МГВШЕЙ ИСТИНУ , ЗА ИСТИНУ
ПРЕБЫВАЮЩУЮ ВНАСГЪ , И СНАМИ БУДЕТТ
ВГЪ ВГЪКЫ . ДА БУДЕТТЪ СВѦМИ БЛГТЪ
МЛТЪ МІРЪ , Ѡ БА ѠЦА , И ГА ІС ХА
СНА ѠЧА , ВГЪ ИСТИННІБЪ , И ЛЮБВИ .
ВЪЗРАДОВАХЪСА СГБЛО , ГѦКО ОБРГТЮХЪ
Ѡ ЧАДЪ ПВОИ ХОДАЩА ВГЪ ИСТИННІБЪ ,
ГѦКОЖЕ ЗАПОВГДЪ ПРІАХОМГЪ Ѡ ОЦА .
И НИТЪ МОЛЮ ПІА ГОСПОЖЕ . НЕ ГѦКО ЗАПО
ВГДЪ ПИШУ ТЕБГТЪ НОВУ , НО ЕАЖЕ ИМА
МЫ ИСПРѦВА ДА ЛЮБИМГЪ ДРУГЪ ДРУГА .
И СІА ЕСТЬ ЛЮБИ , ДА ХОДИМГЪ ПО ЗАПОВГ
ДЕМГЪ ЕГО . СІА ЕСТЬ ЗАПОВГДЪ ,

ПОСЛАНИЕ .

Ѣ́коже слы́шасте испрѣ́ва , да вней
хóдите . зане мнози лестцы́ внидо
ша въ мѣ́ръ , ѣ́же не исповѣ́дующе ꙗ́
хѣ́а пришѣ́ша въ плоти . се́й е́сть ль
стецъ ѿ а́нтихрѣ́ста . блюди́те
себе́ , да не погуби́мъ ѣ́же дѣ́ломъ
добраа , но да мѣ́ду створѣ́нѹ въ
спрѣ́имете . вса́къ прѣстѹпа́ѿи ѿ
не пребыва́ѿи въ о́ученїи х́вѣ , ба не
ѿмагъ . пребыва́ѿи же въ о́ученїи
х́вѣ , се́и ѿ о́ца ѿ сѣ́а ѿмагъ . ѡ́ще
кѣ́то приходѣ́тъ къ вамъ , ѿ сего о́у
чѣнїа не прино́ситъ . не прѣ́имайте ѣ́го
въ домъ , ѿ радова́тиса ѣ́му не
глаго́летъ . глаго́летъ бо ѣ́му радова́тиса ,
стѣ́блѣетсѣа дѣ́ломъ ѣ́го злымъ .
цѣ́нога ѿмѣ́хъ писа́ти вамъ , но не
въсхо́тѣхъ харти́ею ѿ черни́ломъ .
но надѣ́юсѣа прѣ́ити къ вамъ ѿ о́усты
къ о́устѣ́о глаго́ти . да радость на́ша
бѣ́детъ исплѣ́нена . цѣ́лѹю́тъ ꙗ́
ча́да , сѣ́стры твоѣ́ѿи ѿзбра́нныа ,
а́минь .

ІОАННОВО , Г .

КОНЕЦЪ , СВБОРОМУ ПОСЛАЮ ІОАННО
ВОМУ ВПТОРОМУ . ИМАГТЬ ВСЕ
БѢ ГЛА , Я . Я ЗАЧАЛО
ЦРКОВНОЕ , Я .



Сказаніе іоаннова третіаго посланія .



Есть посланіе сіе о страннолю
бїи . и первѣе оубо хвалитъ
гана , свѣдѣтельствѣма
ѿ всѣхъ о страннолюбїи .
и молилтъ его въ такомъ
изволѣніи пребывати , и прїимати
и провожати братїю . пакѣ же прино
его хвалитъ . оубо караетъ же ди
опрефеа , яко ни самъ даетъ ни
цимъ , но і инымъ възбранаетъ ,
и много блудца . таковыа же
глетъ чужимъ быти ѿ исти
ны , и невѣдѣти бга . ди
митрія же прїимати ,
свѣдѣтельствѣа его
добраа дѣла .



СБОНОЕ ПОСЛАНІЕ ІВАНУ

Г`є . гла , а . за , ѡс .



пáрець , гáиѣви възлюбле
нному , е́гоже азъ люблю въ
и́стинѹ . възлюбленне ,
пáче всѣхъ молюса ѡ тебѣ ,
спѣ́ати , и́ здравѣствовати
ти , ꙗ́коже спѣ́етъ ти са душа . ра
доваса зѣло , градушимъ бра́тїиѡ ,
и́ свидѣ́тельствующимъ твою и́сти
ну , ꙗ́коже ты въ и́стинѣ́ ходиши .
бóлша сеѧ не и́мамъ радости , да слы
шѹ моѧ чада въ и́стинѣ́ ходо́ца .
възлюбленне , вѣ́рно твориши , е́же
аще дѣ́лаеши въ бра́тїю и́ въ стра
нныхъ , и́же свидѣ́тельствоваша тво
ей любви прѣ́ црковїю , и́хже дóбръ тво
риши прѣ́послáвъ досто́нно бгѹ . ѡ и́
мени бо́ его и́зыдо́ша , ничтоже прѣ́

ІОАННОВО , Г .

млюще ѿ ѿзвѣкъ . мы оубо дѣлѣмъ
ѣсмы прїимати таковыѣхъ , да по
спѣшницы бѣдемъ истинѣ . писѣ
цркви , но первстволюбецъ ѿ , ди
отрѣсѣтъ не прїемлетъ насъ . сего
ради аще прїидѣ , въспоманѣмъ
дѣла ѿже творитъ , словеса лукавы
ми оукараѣ насъ . ѿ недоволенъ бы
ваѣ о сихъ . ни самъ прїемлетъ бра
тїю , ѿ хотѣшимъ възбранѣ . ѿ
ѿ цркви изгонитъ . възлюблене ,
не оуподобленѣ словѣ , но блгому .
блготворѣн , ѿ бга естъ . а злое тво
рѣн , не видѣтъ бга . димїтріевн свѣ
дѣтельствоваѣ ѿ всѣхъ , ѿ самыѣ
истинны , ѿ мы же свѣдѣтельство
емъ . ѿ всѣхъ ꙗко свѣдѣтельство
наше истинно естъ . цнога ѿмѣхъ
писати , но не хоцѣ чернїло ѿ про
стїю тебѣ писати . оуповаю же ѿбїе
видѣти ꙗ , ѿ оусты кѣ оустомъ
глати . миръ тебѣ . цѣлѣютъ ꙗ
дрѣзи . цѣлѣн дрѣзи по имени амїнь .

ПОСЛА́НІЄ .

КОНЕ́ ПОСЛА́НІЮ ІО́АННОВУ ТРЕ́ТІЕМУ . ѿ
И́МАГТЬ ВСЕБѢ , ГЛА , Я . Я ЦРЬКОВНОЕ ЗА , Я .



СКАЗА́НІЄ СГБОРНОМУ ПОСЛА́НІЮ ІЮ́ДИНУ .



ІЄ ПОСЛА́НІЄ ПИШЕПГЪ ВГБРО
ВАВШИМГЪ ОУ́ЖЕ ІОУ́ДЕОМЖЕ
И́ ИАЗЫКОМГЪ . ВИНА́ ЖЕ ПОСЛА́
НІЮ ЁСТЪ СІА . ЛЕСТЬЦЕМГЪ
НГБ́КЫМЪ , И́ВЛШИМСА , И́ ОУ́
ЧАЩЕМГЪ НЕПОВІННУ БЫ́ТИ ГРѢХУ , И́
ЎМГБ́ТАЮЩИМСА ГА . НЪЖДУ́ И́МГБ́
ПИСА́ТИ , И́ ОУ́КРѢПІТИ БРАТІЮ . И́
ПГБ́РВГБ́Е ОУ́БО МОЛНГГЪ И́ХГЪ , ПОДВИЗА́
ТИСА́ И́ ПРЕБЫВА́ТИ ВГБ́ ПРЕДА́ННГБ́И И́
ВБ́РГБ́ . ЗАЖЕ О́БЛНЧА́ЕПГЪ И́ ЎГО́НАЕПГ
И́ХГЪ И́АКОЖЕ ЛЕСТЬЦА . И́ ПОВЕЛГБ́ВА́ЕПГ
ВГБ́РНЫМГЪ НИ́ Е́ДИНО И́МГБ́ТИ СГБ́ОБЩЕ́
НІЄ СГБ́ ТАКОВЫМИ . И́ ДА ВБ́ДА́ПГ И́АКО
НЕДОВА́ГБ́ЕПГЪ КГБ́ СГІНІЮ , Е́ЖЕ ПРИЗВА́
НОМГЪ БЫ́ТИ ПТОЧІЮ , А́ЩЕ НЕДОСГТО́Н
НГБ́ ХОДИМГЪ ЗВА́НІЮ . И́БО И́ ДРѢВНІА
ЛЮ́ДИ И́ЗВЕ́ДЪ Ў Е́ГІПТА ГЪ , И́ НЕ ПРЕБЫ́

ІЮДНО .

ВШИХ҃Ъ ВЪ БЖІТВЕНОМ҃Ъ ЗАКОНІЪ ,
ПОГ҃УБІ . І АГ҃ГЛОВЖЕ НЕ СГ҃ХРАНШИМ҃Ъ
СВОЙ ЧІН҃Ъ НЕ ПОЩАДІЪ . ПОДОБАЄТ҃Ъ
О҃УБО ѿ ТАКОВЫХ҃Ъ ѿЛ҃УЧАТИСЯ , ЗА
НЄ НІ МИХ҃АИЛ҃Ъ АРХААГ҃ГЛ҃Ъ НЕ ПРЕТ҃РПИЪ
Х҃УЛЫ ДІАВОЛА . БЫТИ ЖЕ ГЛ҃ЕТ҃Ъ ПОГ҃И
БЕЛНІ Н҃Х҃Ъ ТАКОЖЕ НІ СГ҃ДОМЛАННОМ҃Ъ .

ТАЖЕ НАКАЗ҃УЄТ҃Ъ О НРАВІХ҃Ъ .

НІ ПОМОЛИВСЯ О НИХ҃Ъ О О҃У

ТВРГ҃ЖЕНІИ ВЪ ВГ҃РГ҃

ДАРОВАТИ НІ ѿ Г҃А .

СКОНЧАВАЄТ҃Ъ

ПОСЛА

НІЄ .



ЮДНО .

Яко гь люди ѿ земля егѣпетскіа
спсе , послѣди невѣровавшихъ погуби .
Ѳггелѣже не съблюдиши своего
начальства , но оставшихъ свое
жилице , на судъ великаго днѣ оуба
ми вѣчными по мракомъ съблюде .
Якоже сѣдома и гомора , и окрестныя
ихъ грады подобнымъ и образѣ
прелѣднѣше , и ходивше въ слѣдъ
плоти иныа . прележатъ впоказа
ніе огню вѣчному , судъ пріемше .
Такоже оубо и сін , соніа видѣше ,
плоть оубо скверна . господства
же ѿмѣтѣются . славы же хвалѣше
не трепещутъ . Цихайл же архангелъ ,
егда со діаволомъ разсужа
гласе о мовсеѣвѣ телеси , не смѣа
суда навестити хвална , но рече , да за
прѣтѣтъ тебѣ гь . сін же елика оубо
не вѣдатъ хвалѣтъ , елика же по
естествѣ яко безсловесная живона
вѣдатъ всихъ скверна .

За , он .

ПОСЛА́НІЕ .

Горе́ ѿмѣ , ꙗ́ко въ пѹтъ ка́иновѣ хо
диша , ѿ въ лѣстѣ вала́мовы мѣды
пролі́ашася , ѿ въ прерѣка́нїи ко́рре
о́вѣ погнѣоша . Сїи сѹтъ въ любвѣ
ва́шихъ скверні́теле сваи ѿдѹще ,
безбо́азни себе пасѹще . О́блацы бѣ
водни ѿ вътѣръ преносими , дровеса
ѣсенна бѣплодна , дважды оумѣрша
ѿкоренѣна . волны сверѣпыа мора
въспѣна́ющи своа стрѹа , звѣзды
прелѣстныа , ѿмже мрѣкѣ тмѣ въ
вѣки блудетса . Прѣрочествова же
ѿ о снѹхъ седмыи ѿ а́дама ѣноѹ гла ,
се прїидетѣ гѣ въ стѣхъ тмахъ а
ггль своѹхъ , стѣвориши сѹдѣ о вѣтѣ
ї ѿзгѣобличити всѣхъ нечестївыѹ
о всѣхъ дѣлехъ нечестїа ѿ , ѿми
же нечествова́ша , ѿ о всѣхъ жесто
кыхъ , словесехъ ѿхъ , ѿхже гла
ша на́нь грѣшницы нечестївїи , сїи
сѹтъ ропѣлницы , оу́кори́теле часть
порочна , въ по́хотѣ своѹ ходѹще ,
нечестїемѣ ѿ законопрестѹплѣнїе ,

ІЮДНО .

и оустѣа ѿхѣ глѣютѣ прегордаа , чю
дѣщеса лицемѣ ползы ради . вы же
възлюбленіи , поминанте глѣи пре
же речѣнныа ѿ аплѣга га нашого іс хѣ ,
занѣ глахѣ вамѣ , ꙗко въ послѣднее
врѣма будѣтѣ рѣгателе , по своіхѣ
пѣхотехѣ ходѣще ѿ нечестіихѣ .
сіи сѣтѣ ѿдѣлающе себѣ ѿ едїности
вѣры , ѿ сѣтѣ телесни , дѣа не ѿмѣ
ще . вы же възлюбленіи , сѣтою ва
шею вѣрою назидѣюще себѣ , дѣомѣ
сѣтымѣ ѿ молащеса , сѣми себѣ въ
любви бжїи сѣблюдѣнте , ждѣще
млѣти га нашого іс хѣ въ жїзнь вѣ
чнѣю . ѿ о всѣхѣ оубо мнѣхѣ разѣ
сѣжающе , о вѣхѣ стѣрахомѣ сѣсѣи
те ѿ огна вѣсхнѣающе . обли
чѣнте же сѣ боязнію . ненавнѣаще
ѿ ꙗже ѿ плоти оскверненѣю рѣзѣ .
цогѣщемѣ же вы сѣхранїти безѣ грѣ
ха ѿ безѣ скверны ѿ , постѣавїти предѣ
славою своею непорѣчны въ радостѣ ,
едїномѣ премѣдромѣ бѣ , ѿ сѣсѣ на

ПОСЛА́НІЕ .

ШЕМУ , ІЄ ХМГЪ ГМГЪ НАШИМЪ .

СЛА́ВА , І ВЕЛИЧІЕ , ДРЪЖА

ВА І ОБЛАСТЬ , ПРЕЖЕ

ВСЕГО ВГБКА І ННГБ

І ВГБ ВСА ВГБКИ

АМИНЬ .

КОНЕЦЪ ПОСЛА́НІЮ ІЮ́ДИНУ .

ИМАГТЬ ВСЕБГБ ГЛА , А , А ЗА , ЦРКО

ВНЫХЪ , В .



СКАЗА́НІЕ , ІЖЕ КРИМЛАНОМЪ ПОСЛА́
НІЮ СТІ́АГО А́ГЛА ПА́ВЛА .



ІЕ ПОСЫЛАЕПГБ ѿ КОРИ́НДА ,
НЕ ОУ́ ЕЩЕ ВІДЪВГБ РИМЛАНЫ .
СЛЫ́ША ЖЕ О́ НИХЪ , І ЖЕЛА́А
ПГБХЪ ВІДЪГТИ . І ПЕРВГБ
ОУ́БО ХВАЛИПГБ ВГБРУ́ ІХЪ ,
ВГБЗВГБЦІАЕМУ́ ВІДА́ ВСЮ́ДУ . ПОПТО́ ЖЕ
СКАЗУ́ЕПГБ МНО́ГАЖДЫ СЕБЕ ВГБХОПГБВ
ША ІГТИ ВРИ́МЪ , ЖЕЛА́НІЕМЪ Е́ЖЕ КНИ́ ,
НО ОУ́БО НЕВЪЗМО́ЖЕ ІГТИ , І ТАКО ПРÓЧЕЕ

КРИМЛАННО .

оучительно посланиѣ творѣтъ о званіи
языкъ. и ꙗко обрѣзаніе даже до вре
мене бысть , и нѣтъ престѣ . и ꙗко
хмѣ разрѣшиша грѣхопадѣніе а́дамо
во . и стѣнь закона преиде . и оубо
званіе языковѣ льпопно быти оустро
ѣстѣ , сице сказавѣ всѣмѣ члѣкѣ ,
естествомѣ всажѣнѣ быти законѣ ,
и всѣмѣ безѣ оученіа естества .
и ѿ самого стѣзданіа моцѣ познава
ти бѣа . зѣбѣже и влѣпопѣ виновѣ
ны творѣтъ ѣллины . ꙗко оубо бѣх
обгѣавльшѣ имѣ ѿ стѣтвореніи мѣра ,
ѣже о себѣ разумѣ , и присносущныа
сѣлы своѣа , ѣже естѣ слово ѣго , о нѣ
же і имѣже всѣа стѣтворилѣ . онѣхѣже
непознавшихѣ ѣго ѿ тѣварен быти бѣа
сѣмѣ стѣдѣтѣла . твореніа же ѣго о
боготворѣвша , и тѣвари паче нѣже
ли томѣ послѣживша . виновны
же творѣтъ иоудѣа , ꙗко не стѣхранѣ
ша закона , но и паче престѣплѣніѣ
закона , бѣа безчѣстествовавшихѣ .

ПОСЛА́НІЕ .

и́ ꙗ́ко о́боимъ ю́деомъ же и́ еллиномъ
болшема заключаемъ , и́ обличаемъ
о́ беззаконіи . да покаже ꙗ́ко равни
быша вси грѣшницы , равнѣ вси ꙗ́ко
повинни и́збавителю мѡлапса .
бл҃гати же и́ и́збавленію равно ю́де
омъ бѣвши и́ на ꙗзыцѣхъ , влѣпо
тъ и́ званіе бысть ꙗзыкомъ . зва
нію же бѣвшѣ ꙗзыкомъ . ѿ нѣжа пре
ста обрѣзаніе , и́ законнаа сѣнь .
авра́мъ бо рече не въ обрѣзаніи , но
преже обрѣзаніа оправдася , преи
меновася и́менемъ авра́мъ , ꙗ́ко
ѿцѣ многимъ ꙗзыкомъ хотѣше бы
ти , по вѣрѣ ꙗ́же вне обрѣзаніи .
пріѣмъ же по оправданіи , и́ обрѣза
ніе плѣти , да знаменіе бѣдетъ по
плоти ражаемымъ ѿ него . преста
ти же обрѣзанію , егда ꙗзыцы бѣдѣ
чада авра́мла , начинающемъ хо
дити по вѣрѣ авра́мовѣ , вне же о
правдася , егда бѣ вне обрѣзаніи .
сѣхъ бо ради преименовася авра́мъ .

КРИМЛАННО .

по нужди же пришедшимъ знамена
нымъ , престѣпни знаменаному .
аще оубо ꙗзыцы нѣдапса обрѣза
пнса , да престѣпнѣ и ѿ ѿмене авра
амова , и да именуется авраамъ .
аще же авраамъ ѿ бѣа преименова
са , неподобаетъ обрѣзатнса ꙗзы
комъ . Но ниже пѣмъ , иже еще по
плоти иоудеомъ , да бѣдетъ има
ижебѣсно , и ѿцѣ многимъ ꙗзыко
зовѣтса . ибо не трѣбѣ имагы кѣто
прочее обрѣзатнса , доволенъ вѣрою
авраамлею , ниже иныа законныа стѣ
ни . не ѿ снхъ бо , но ѿ вѣры оправѣ
етса всѣкъ , ꙗкоже и авраамъ .
Сѣа снце оустройвѣ . скажетъ па
ки , ꙗко инако не бѣдетъ ижебавленіе
и бѣгодѣтъ ижебавленіе , и ꙗзыкомъ .
аще не разрѣшитса грѣхъ адамовъ
древній , иже на всѣхъ бывшій . и
нѣмже сн немоцнѣ оцѣстнпнса рѣ ,
почію іс хмъ сномъ бжіймъ , иже
и иженачала клѣтва бысть . небѣ мо

ПОСЛА́НІЕ .

ЦНО БѢШЕ ИНОМУ РАЗДРѢШИТИ ПРЕГРѢШЕ́НІЕ . ТАЖЕ ПИШЕПТЪ Я́КО И́НАКО СІЕ НЕБѢДЕПТЪ , А́ЩЕ НЕ ВПѢ́ЛО О́БЛЕЧЕ́СА СѢГЪ БЖІИ , И БѢДЕПТЪ ЧЛѢ́В . ДА СІЕ ПРИВНЕ́СТЬ ЗА ВСѢХЪ , ВСѢА СВОБОДИПТЪ ѿ СМѢ́РТИ . И Я́КОЖЕ Е́ДИИНѢМЪ ЧЛѢКОМЪ ГРѢХЪ ВМІ́РЪ ВНИДЕ . ТАКОЖЕ Е́ДИИНѢ ЧЛѢКОМЪ І́С ХМЪ БЛГОДАТЬ БѢДЕПТЪ . И ПРО́ЧЕЕ Я́КО ДОБРЪ СТРОИ́ТЕЛЬ , ИОУ́ДЕА ОУ́БО ОУ́ПѢША́ЕПТЪ , Я́КО НЕПРЕСТУ́ПНИЦЫ БУДЕПТЕ ЗАКОНУ , А́ЩЕ ВЪ ХА ВЪ РѢ́ПТЕ . СЪЩИМЪ ЖЕ ѿ Я́ЗЫ́КЪ ПОВЕЛѢ́ВА́ЕПТЪ , НЕ ВЪЗВЫ́ША́ПТИСА НА И́НѢА .

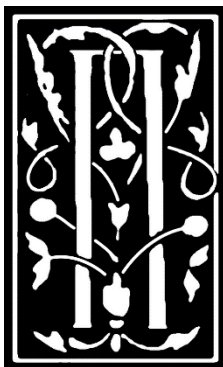
НО ВѢ́ДѢТИ , ЗАНЕ́ Я́КО ВѢ́ПТИ НА КОРЕ́НІ , СІ́ЦЕ НА О́НГЪХЪ ПРИСА́ДІШАСА . ПО СІ́ХЪЖЕ ОУ́ПѢШИ́ТЕЛЬНА СЛОВЕСА́ ВЪ О́БЫ́ЧА́ЕХЪ НАКАЗА́ВЪ . СИКО́НЪ ЧАВѢ́ПТЪ ПОСЛА́НІЕ .





КЪМЪЛАННОПОСЛАНИЕ СЪГОА ПЛА

ПАВЛА . ГЛА , ѿ . ЗА , ОД .



АВЕЛГЪ РАБЪГЪ ІСЪ ХЪВГЪ , ЗВАНЪГЪ
АПЛАГЪ , ИЗБРАНЪГЪ ВЪ БЛГОВИТЪ
СПІЕ БЖІЕ , ЕЖЕ ПРЕЖЕ ОБЪ
ЩА ПРРОКИ СВОИМИ ВЪ ПИСАНИ
ИХЪ СПІУХЪ , О СІГЪ СВОЕМЪ ,
БЫВШЕМЪГЪ ѿ СЪМЕНИ ДВВА ПО ПЛОТТИ .
НАРЕЧЕНЪГЪ СІГЪ БЖІИ ВСІЛЪ , ПО ДХУ
СПІУНА , ИЗВЪСКРЕШЕНІА МРПВЫХЪГЪ
ІСЪ ХА ГА НАШЕГО . ИМЖЕ ПРИХОМЪГЪ
БЛГОДАТЬ И ПОСЛАНИЕ ВЪ ПОСЛУШАНИЕ
ВЪРБИ ВЪ ВСА ЯЗЫКИ , О ИМЕНИ ЕГО , ВЪ
НИХЪЖЕ ЕСТЕ И ВЫ ЗВАНИ ІСЪ ХЪ . ВСЕМЪ
СЪЩИМЪГЪ ВРИМЪГЪ , ВЪЗЛЮБЛЕНЫМЪГЪ
БЪ , ЗВАНЫМЪГЪ СПІУМЪГЪ , БЛГПЪ ВЪ
И МИРЪГЪ ѿ БГА ѿЩА НАШЕГО И ГА ІСЪ ХА .

ЗА .

Пръвое оубо блгодарю ба моего ісѣ хѣмъ

ПОСЛАНІЄ .

О всѣхъ васъ , ꙗко вѣра ва́ша въ
звѣща́ется въ всеміи мѣрѣ . свѣдѣ́
тель бо ми́и е́сть бѣ , е́муже служу́
дѣхомъ мои́мъ , въ бѣговѣстествова́
ніи сѣа́ его , ꙗко бѣпрестани па́ма
ть о васъ творю́ всегда въ мѣлтвахъ
мои́хъ моля́ся , ꙗще оубо когда по
спѣшенъ будѣ во́лею бѣжіею прѣнати
къ вамъ . желаю́ бо ви́дѣти васъ , да
нѣкое подамъ вамъ дарова́ніе дѣхо́
вное къ оутверже́нію вашему , сѣе же
е́сть стѣоутѣшиться въ васъ , о́бъ
щю вѣрою , ва́шею же и́ моею . Не
хочу́ же ва́ невѣдѣти бра́тіе , ꙗко
множицею въсхопѣхъ прѣнати къ ва́
и възбраненъ бѣ́ доселѣ , да нѣкіи
плодѣ́ и́мѣю́ и въ ва́съ , ꙗкоже и въ
про́чихъ ꙗзыцѣхъ , е́лминѣхъ же и́ ва́
рварехъ , мудрымъ же и́ неразумнымъ
долженъ е́смь , толико е́сть е́же по
моѣму оусердѣію , и́ вамъ сѣцимъ
вѣрнѣ бѣговѣстити . не стѣжѣ́бо
са бѣговѣстествова́ніемъ хѣвымъ , сѣ

КРИМЛАННО .

ла бо бжїа єсть въ спсїе всакому въ
рѹюцему , іоудеѡви же прѣже і єли
ну . правда бо бжїа внѣ явлаетса ,
ѡ вѣры въ вѣрѹ . ꙗкоже єсть писано ,
праведныи же ѡ вѣры живѣт будетт .

За , п .

Ѣкрываѣтъ бо са гнѣвѣ бжїи себсе ,
на всако нечестїе и неправдѹ члчскѹ ,
сѣдержачи хгъ истиннѹ въ неправдѣ .
занеже разѹмноє бжїе явѣт єсть вни .
бгъ бо явилгъ єсть имгъ . невїдимаа
бо єго ѡ сѣзданїа мїра творенїи по
мышлаетса вїдима сѹтъ , и прносѹ
щнаа же сїла єго и бжгтво , въ єже бы
ти имгъ безгѡвѣтномгъ . занеже
разумѣвше бга , не ꙗко бга прослави
ша или блгодариша . но ѡсѣптиша
са помышленїи своїми , и ѡмрачнса
неразѹмноє ихгъ срце . глѹще са быти
мѹдры , и ѡбгѹродѣша . и измѣни
ша славу неплѣннаго бга , въ подо
біє ѡбраза плѣнна члка , и птїицѣ ,
и четвероноггъ , и гадгъ . тѣмже и

ПОСЛА́НІЕ .

ПРЕДАСТѢ И́ХЪ БѢГѢ ВПОХОПѢ СРЦѢ И ,
ВГѢ НЕЧИСТОПѢ , ВГѢ ЕЖЕ СКВЕРНИ́ТИСА
ТЕЛЕСЕМѢ И́ХЪ ВГѢ СЕБѢ САМѢХЪ . ИЖЕ
ПРЕМѢНИ́ША И́СТИНѢ БЖІЮ ВГѢ ЛГѢЖѢ ,
И ПОУПТО́ША И ПОСЛУ́ЖИША ТВА́РИ , ПА
ТВОРЦА , ИЖЕ ЕСТЬ БЛГОСЛОВЕНѢ ВГѢ ВГѢ
КИ , АМИ́НЬ . СЕГО РАДИ ПРЕДАСТѢ
И́ХЪ БѢГѢ ВГѢ СТРА́СТИ БЕЗЧЕСТІА . И
ЖЕНЫ БО И́ХЪ ИЗМѢНИ́ША ЕСТЕСТВЕНѢЮ
ПОДО́БѢ ВГѢ ПРЕЗѢ́ЕСТЕСТВЕНѢЮ . ЗА
КОЖЕ И МУЖИ , ОСТА́ВЛШЕ ЕСТЕСТВЕ
НѢЮ ПОДО́БѢ ЖЕ́НЬСКА ПОЛѢ , РАЖЕГО́ША
СА ПОХОПТІЮ СВОЕЮ ДРУГѢ НА ДРУГА , МУ
ЖИ НА МУЖѢХЪ СТУДѢ СЪДѢВА́ЮЩЕ ,
И ВГѢЗМѢЗДІЕ ЕЖЕ ПОДОБА́ЩЕ ПРЕЛЕСТИ
И́ХЪ , ВГѢ СЕБѢ ВГѢСПРІЕ́МЛЮЩЕ .

ЗА , ПА .

И́ ИАКОЖЕ НЕ ИСКУСИ́ША БА ИМѢ́ТИ ВЪ РА́ЗУ
МѢ , СЕГО РАДИ ПРЕДАСТѢ И БѢГѢ ВГѢ НЕИСКУ
СЕНѢ ОУ́МѢ , ТВОРИ́ТИ НЕПОДОБНА́ ,
ИСПО́ЛНЕНЫХЪ ВСА́КОА НЕПРА́ВЫ , БЛУ
ЖЕ́НІА , ЛУКА́ВЬСТВА , ЛИХОИ́МА́НІА ,
СЛО́БЫ , ИСПО́ЛНЕНЫХЪ ЗА́ВИСТИ , ОУ́

КРИМЛАННО .

бѣнства , рвеніа , льсти , злоурѣ
віа . шепотники , клеветники ,
бгомёрзки , досадители , величѣ
вы , горды , обрѣтатели злымъ ,
родителемъ непокоривы , неразумъ
ны , непримирители , нелюбовны ,
неклятвохранители , немилостивы .
Нѣцыи же и оправданіе бжїе
разумѣвше , ꙗко иже Таковаа твора
щей достойны смёрти сѣуть , не по
чїю сїа творають , но и волю дѣю
творящимъ .

Гла , в .



его ради безгѣвѣттенъ еси
ѿ члче , всѣмъ судай .
Иже бо судомъ судиши дру
гъ , себѣ осуждаѣши , та
жде бо твориши судай . въ
мы же ꙗко судъ бжїи естъ по истинѣ
на творящихъ таковаа . Пмы
шлѣши же ли сїе ѿ члче , судай та
коваа творающимъ , и твора самъ
тажде , ꙗко ты избѣжиши ли суда

ПОСЛА́НІЄ .

БЖІА : ІЛИ О БОГА́ТСТВО́ БЛГОСТИ
ЕГО , І КРО́ПОСТИ І ДОЛГОПЕРПІ́ВІА НЕ
РАДИШИ , НЕ ВЪДЫИ ІАКО БЛГТЬ БЖІА
ВЪ ПОКА́АНІЄ ПІА ВЪВО́ДИТЬ : ПО ЖЕ
СПОКОМУ ЖЕ , І ПВОЕМЪ НЕПОКА́АННО
МУ СРЦУ , СЪБИРА́ЕШИ СЕБТЬ ГНІ́ВЪ
ВЪ ДНЬ ГНІ́ВА , І ШКРОВЕ́НІА І ПРА́
ВЕНАГО СУДА БЖІА , ІЖЕ ВЪЗДАСТІ
КОЕМЪЖДО ПО ДѢЛОМУ ЕГО . ОВѢМЪ ОУ
БО , ПО ПЕРПІ́ВІЮ ДѢЛА БЛГАГО , СЛА́ВУ
І ЧЕ́СТЬ І НЕПЛА́ВНІЄ ІЩУЩИМЪ ЖИВО́ТА
ВІ́ЧНАГО , А ІЖЕ ПО РВЕНІЮ І ПРОПНІВЛА
ЮЩИМСА ОУБО ІСТНІТЬ , ПОВИНУЮЩІ
ЖЕСА НЕПРА́ВДІТЬ , ІАРОСТЬ І ГНІ́ВЪ , І
СКО́РЬБЪ І ПІ́СНО́ТА , НА ВСА́КУ ДШУ ЧЛКА
ПВОРАЩАГО СЛОЕ , ІНОУДѢ́ЕВИ ЖЕ ПРЕЖЕ
І ЕЛЛИНУ .

ЗА́ , ПІА .

СЛА́ВА ЖЕ І ЧЕ́СТЬ І МІ́РЪ ВСА́КОМУ ДѢ
ЛЮЩЕМУ БЛГОЕ , ІНОУДѢ́ЕВИ ЖЕ ПРЕЖЕ
І ЕЛЛИНУ . НІ́СТЬ БО НА ЛИЦА ЗРІ́ВІА
ОУ БА . ЕЛІ́ЦЫ БО БЕЗЗАКОННО СЪГРѢ́ШИ
ША , БЕЗЗАКОННО І ПОГІ́БНУТЬ . І Е

КРИМЛАННО .

лицы въ законѣ съгрѣшиша , законъ
номъ съдѣ прїимуть . Не слыша
теліе бо законѣ правѣни прѣ бгомъ ,
но творцы законѣ , сїи оправдася .

За , пв .

Егда бо языци , не имѣще закона ,
естественнѣ законнаа творять ,
сїи закона не имѣще , сами себѣ сѣтъ
законѣ , иже являютъ дѣло законъ
ное написано въ срѣцѣхъ своихъ , спо
слушествоующи имъ совѣстїи ѿ , и
между собою помысломъ осужающїи ,
или ѿвѣщающимъ , въ днь , егда съ
дитъ бгъ тайнаа члкомъ , по блго
вѣстїю моѣму , іс хмъ . Се ты іоу
ден именуешися , и почиаеши на
законѣ , и хвалишися о бзѣ , и разу
мѣши волю , и разсужаеши лучшаа ,
научае ѿ закона , оуповаа же себе
вожа быти слѣпыи , свѣтъ сущимъ въ
тмѣ , наказатела безумныи , оучи
тела младенцѣ , имѣща образъ ра
зума і истинны въ законѣ . науча

ПОСЛА́НІЕ .

А́И ОУ́БО И́НОГО , СЕБЕ́ ЛИ́ НЕ ОУ́ЧИШИ ;
ПРОПОВѢДА́И НЕ КРА́СТИ , КРА́ДЕШИ ;
ГЛ҃АИ́ НЕ ПРЕЛЮ́БЫ ТВОРИ́ТИ , ПРЕЛЮ́БЫ
ТВОРИШИ . ГНУ́ША́СА И́ДОЛѢ , СГ҃АА́
КРА́ДЕШИ ; И́ЖЕ ВЪ ЗАКОНѢ́ ХВАЛИШИ
СА , ПРЕСТУ́ПЛЕНІЕМЪ́ ЗАКОНА́ БѢ́
ЗЧЕ́СТВУЕ́ШИ ; И́МА́ БО́ БЖІ́Е ВАМИ́ ХУ
ЛИТСА́ ВЪ Я́ЗЫЦѢ́ , Я́КОЖЕ́ ЕСТЬ́ ПИСА́
НО . О́БРѢ́ЗАНІЕ́ ОУ́БО ПО́ЛЬЗУ́ЕТСЯ́ ,
А́ЩЕ ЗАКОНѢ́ ТВОРИ́ШИ . А́ЩЕ́ ЖЕ́ ЗАКО́
НА́ ПРЕСТУ́ПНИ́ ЕСИ́ , О́БРѢ́ЗАНІЕ́ ТВОЕ́ ,
НЕО́БРѢ́ЗАНІЕ́ БЫ́СТЬ . Я́ЩЕ́ ОУ́БО́ НЕ
О́БРѢ́ЗАНІЕ́ О́ПРАВДА́НІЕ́ ЗАКОНА́ СЪХРА
НИТЬ , НЕ́ НЕО́БРѢ́ЗАНІЕ́ ЛИ́ ЕГО́ ВЪ́ О́БРѢ́
ЗАНІЕ́ ВЪМѢ́НИТСА́ ; И́ О́СЪДИТЬ ,
Я́КЕ ѿ́ Е́СТЕСТВА́ НЕ О́БРѢ́ЗАНІЕ́ , ЗАКО́
СЪВЕРША́ЮЩИ , ТЕБЕ́ И́ЖЕ ПИСА́НІЕМЪ́
И́ О́БРѢ́ЗАНІЕМЪ́ СЪ́ЩА ПРЕСТУ́ПНИКА́
ЗАКОНУ́ ;

ЗА́ . ПГ .

НЕ́ БО́ И́ЖЕ́ Я́ВѢ́ , И́ОУ́ДЕ́НЪ́ Е́ , НИ́ Е́ЖЕ́ Я́ВѢ́
ВЪ́ ПЛОТТИ́ О́БРѢ́ЗАНІЕ́ . НО́ И́ЖЕ́ ВЪ́ ТА́
И́НѢ́ ІОУ́ДЕ́НЪ́ , СЕ́Н ІОУ́ДЕ́НЪ́ Е́СТЬ́ И́ О́БРѢ́

КРИМЛАННО .

заніе срѣца дѣломъ , а не писаніемъ .
ѣмуже похвала не ѿ члѣкѣ , но ѿ ба .

гла , г .



ѣто оубо лишеше юудею ;
или каа польза обрѣзанію ;
много , по всякомъ образѣ .
первѣе оубо , ꙗко вѣрова на бы
ша имъ слова бжїа . что
бо , аще не вѣроваша нѣцыи . еда оу
бо невѣрствіе ихъ вѣрѣ бжїю оупра
знигъ ; да не будегъ . да будегъ
же бѣ истинегъ , всѣкѣ же члѣкѣ ло ,
ꙗкоже естъ писано , ꙗко да оправди
шиа въ словесѣхъ своихъ , и побѣ
диши внигда судитѣгътиа . аще ли
неправда наша бжїю правду стѣста
влаѣ , что рече ; еда неправде бѣ ,
наосаи гнѣвѣ ; по члѣку глаю , да не
будегъ . понеже како судити имагъ
бѣ всему миру . аще оубо истина
бжїа въ моеи лѣжнѣ избыточество
ва въ славу его , что еше и азъ ꙗко грѣ
шникѣ осужаюса ; и не ꙗкоже хули

ПОСЛА́НІЕ .

мѣа , ꙗ́коже глѣютъ нѣцыи насъ гла
ти , ꙗ́ко сътворимъ зла́а , да прїи
дѣтъ на ны бл҃гáа . ꙗ́же сѣдѣтъ прáве
денъ ѣсть . Чтѣо оубо : повинни ли
ѣсме : ника́коже . прѣоу́корихомъ бо
оубо и́оудеехъ и́ еллинехъ всѣмъ по
грѣхѣ бѣти . ꙗ́коже ѣсть писано ,
ꙗ́ко нѣсть праведенъ никтоже . нѣ
сть разумѣваа , и́ нѣсть въскáаи
ба . вси оу́клонишася , вкупѣ непо
трѣбни быша . нѣсть творáи бл҃го
спѣи́ню , нѣсть даже до е́динаго . грѣ
шверептъ гортáнь ихъ , ꙗзы́ки свои
ми льща́ху , ꙗ́дѣ аспидовѣ по оустна
ми ихъ . ꙗ́же оустá клáпвы и́ горе
сти полна сѣтъ , скоры но́ги и́ пролиа
ти кровь . съкрушеніе и́ о́зобленіе
на пѣтехъ ихъ , и́ пѣти мѣрна не по
знáша . нѣсть страха бж́іа прѣ о́чи
ма ихъ .

За, пд.

Вѣмы же , ꙗ́ко е́лика законъ глѣтъ ,
сѣчимъ въ законъ глѣтъ . да всá
ка оустá заградáтсѣа , и́ повиненъ

КРИМЛАННО .

БУДЕТЪ ВСЕЪ МИРЪ БОГВИ . ЗАНЕ ѿ
ДѢЛЪ ЗАКОНА НЕ ОПРАВДИТСА ВСАКА
ПЛОТЬ ПРЕ НИМЪ . ЗАКОНОМЪ БО ПОЗНА
НІЕ ГРѢХА . ННѢ ЖЕ КРОМЪ ЗАКОНА
ПРАВДА БЖІА ЯВИСА , СВѢДѢТЕЛЬ
СТВУЕМА ѿ ЗАКОНА И ПРРКЪ . ПРАВДА
ЖЕ БЖІА ВѢРОЮ ІС ХВОЮ ВЪ ВСА И НА ВСѢ
ВѢРЮЩІИ . НБСТЪ БО РАЗНЬСТВІА ,
ВСИ БО СЪГРѢШИША , И ЛИШЕНИ СУТЬ
СЛАВЫ БЖІА . ОПРАВДАЕМИ ТУНЕ БЛГО
ДАТІЮ ЕГО , И ИЗБАВЛЕНІЕМЪ ЕЖЕ О ХѢ
ІСѢ , ЕГОЖЕ ПРЕПОЛОЖИ БѢ ОЦѢЩЕНІЕ
ВѢРОЮ ВЪ КРОВИ ЕГО , ВЪ АВЛЕНІЕ ПРАВЫ
СВОЕА , ЗА ѿПУЩЕНІЕ ПРЕЖЕ БЫВШИХЪ
ГРѢХОВЪ , ВЪ ДОЛГОТЕРПѢНІИ БЖІИ ,
И ВЪ СКАЗАНІЕ ПРАВДЫ ЕГО , ВЪ ННѢШНЕЕ
ВРЕМЯ , ВЪ ЕЖЕ БЫТИ ЕМУ ПРАВЕНУ ,
И ОПРАВДАЮЩУ СУЩАГО ѿ ВѢРЫ ІСОВЫ .
ГДѢ ОУБО ПОХВАЛА ; ѿГНАСА . КОТО
РЫМЪ ЗАКОНОМЪ ; ДѢЛЫ ЛИ ; НИ .
НО ЗАКОНОМЪ ВѢРЫ .

ЗА , ПЕ .

МЫСЛИ БО ВѢРОЮ ОПРАВДАТИСА ЧЛКХ

ПОСЛАНИЕ .

БЕЗДѢЛЪ ЗАКОНА . ИЛИ ЮУДЕЕМЪ БѢ
ПЛОУМО , А НЕ И ИЗЫКОМЪ : ЕИ , И ИЗЫ
КОМЪ . ПОНЕЖЕ ЕДИНЪ БѢ , ИЖЕ ОПРА
ВДИ И ОБРѢЗАНІЕ Ѡ ВѢРЫ , И НЕОБРѢ
ЗАНІЕ ВѢРОЮ . ЗАКОНЪ ЛИ ОУБО РАЗОРА
ЕМЪ ВѢРОЮ : ДА НЕ БУДЕТЪ . НО ЗАКОНЪ
ОУТВЕРЖАЕМЪ .

ГЛА , Д .



ПТО ОУБО РЕЧѢ ОБРѢСТИ АВРАА
МА ѠЦА НАШЕГО ПО ПЛОТТИ :
АЩЕБО АВРААМЪ Ѡ ДѢЛЪ ОПРА
ВДАСА , ИМАГТЬ ПОХВАЛУ ,
НО НЕ КЪ БГЪ . ЧТО БО ПИСАНИЕ
ГЛЕТЪ : ВѢРОВА ЖЕ АВРААМЪ БѢИ , И
ВМѢНИСА ЕМУ ВЪ ПРАВДУ .

ЗА , ПС .

ДѢЛАЮЩЕМУ ЖЕ МЗДА НЕ ВМѢНАЕТСА
ПО БЛАГОДАТИ , НО ПО ДОЛГУ . А НЕ ДѢЛА
ЮЩЕМУ , ВѢРЮЩУ ЖЕ НА ОПРАВДАЮЩА
ГО НЕЧЕСТИВА , ПРИЧИТАЕТСА ВѢРА
ЕГО ВЪ ПРАВДУ . ИАКОЖЕ И ДѢТЪ ГЛЕТЪ
БЛАЖЕНСТВО ЧЛКЪ , ЕМУЖЕ БѢ ПРИЧИ
ТАЕТЪ ПРАВДУ , БЕЗДѢЛЪ ЗАКОНА .

КРИМЛАННО .

бл҃женнѣи , ѿмже ѿпущенишасѧ бѣзаконїа , ѿ ѿмже прикрѣшасѧ грѣсѣи . бл҃женнѣи мужѣ , ѿмже не вѣмѣнишѣ гдѣ грѣхѣ . бл҃женнѣиство оубо сїе , на обрѣзанїе ли , или на не обрѣзанїе : гл҃емъ бо , ꙗко вѣмѣнишѧ аврааму вѣра въ правду . како оубо вѣмѣнишѧ ѿмъ : въ обрѣзанїи ли сущѣ , или не во обрѣзанїи : не во обрѣзанїи но внеобрѣзанїи . ѿ знаменїе прїѧ обрѣзанїа , печатѣ правды вѣре , ꙗже внеобрѣзанїи . еже быти ѿмъ ѿца встѣмгѣ вѣрѣющимъ внеобрѣзанїе , въ еже вѣмѣнишѧ ѿмъ и пѣмгѣ въ правду , ѿ ѿца обрѣзанїю , не ѿ же ѿ обрѣзанїа , сущимъ почитю , но ѿ ходѣющимъ въ стопѣхъ вѣры ꙗже внеобрѣзанїи ѿца нашего авраама .

За , пз .

Не закономъ бо обрѣтованїе аврааму , или стѣмени его , ꙗко наследникѣ быти ѿмъ мирѣ , но правдою вѣры . ꙗже бо сущїи ѿ закона наследницѣи ,

ПОСЛА́НІЕ .

Испразнисѧ вѣра , и разорисѧ оубѣтованіе . Законъ бо гнѣвъ содѣловѣетъ . И дѣже бо нѣсть закона , тѣхъ ни преступленіе . Сего ради ѿ вѣры , да по бѣгодѣи , во ѣже быти и звѣстна оубѣтованію всему сѣмени , не ѣже точію сущимъ ѿ закона , но и сущимъ ѿ вѣры авраамовы , иже ѣсть ѿцѣ всѣмъ намъ , ꙗже ѣсть писано , ꙗко ѿца многимъ ꙗзыкомъ положихъ гѣа , прѣмо емуже вѣрова бѣ животворѣцемъ мертвыѧ , и на рѣцающу не суща ꙗко сущіѧ . Иже паче оупованіѧ на оупованіе вѣрова . во ѣже быти емѣ ѿцѣ многимъ ꙗзыкомъ , по реченному , тако будетъ сѣма твое . и не ижемогъ вѣрою , но оумотри свою плоть оуже оумѣщѣнѣ , столѣтнѣ нѣгдѣ сѣи , и мертвостѣ ложеснѣ сѣрринѣ . въ оубѣтованіи же бжїи не оумнигѣсѧ невѣрованіемъ , но възможе вѣрою давѣ славу бжїи . и иже стѣнѣ быѣ ,

ПОСЛАНИЕ .

Еще бо хс , сущемъ намъ немоцнѣ
на время , за нечестивыхъ оумре ,
едва бо кто оумретъ за праведника ,
за благаго же негли кто и дръзнетъ оу
мрѣти . съспавлаетъ свою любовь
внасъ бгъ , ꙗко и еще грѣшникомъ
сущемъ намъ , хс за ны оумре . ко
льми же оубо паче оправдани бывше
нѣтъ кровію его , спемса и ѿ гнѣва .

Здѣ , пѣ .

Ище бо врази бывше , примирѣхоса
къ бгъ смертію сна его , множае паче
примирѣвшеса спемса въ живогтѣ
его . Не тѣчю же , но и хвалимса
о бгѣ гмѣ нашимъ іс хмѣ , имже
нѣтъ примирѣніе прѣѣхомъ . Сего ра
ди ꙗкоже едѣнѣмъ члкомъ грѣхъ
въ мѣртѣ видѣ , и грѣхомъ смертъ ,
и тако въ всѣ члкъ смертъ видѣ ,
о немже вси съгрѣшѣша . до закона
бо грѣхъ бгъ въ мѣртѣ . грѣхъ же не вѣтъ
нашеса , не сущъ законъ . но црѣ
ствова смертъ ѿ аѣма даже до мо

КРИМЛАННО .

Всѣа , и на нестыгрѣшъшихъ по по добію преступленіа а́дамова , иже е́сть о́бразъ бѣдущаго . но не ꙗ́коже прегрѣшеніе , такоже и даръ . ꙗ́ще бо е́диного прегрѣшеніемъ мнози оу мрѡша , ко́лми па́че бл҃гты бж҃іа и даръ бл҃гтыю е́диного чл҃ка іс х҃а въ мно́гихъ прензлѣшъствова . и не ꙗ́ко же е́динъмъ стьгрѣшъшимъ , дарова ніе , грѣъ бо и́зъ е́диного вѣ о́сужденіе . дарже ѿ мно́гихъ прегрѣшеніи въ о́ правданіе .

За, ѿ.

ꙗ́ще бо е́диного прегрѣшеніемъ , сме ртъ царствова е́динъмъ . умно́жае па́че и́збытокъ бл҃гты и даръ правы пріе́млюще , въ жи́зни въцр҃агтса е́динъмъ іс х҃мъ . зѣмже оубо ꙗ́ко же е́диного прегрѣшеніемъ вѣ вса чл҃кы вни́де о́сужденіе . зако́же и е́диного о́правданіемъ въ вса чл҃кы вни́де о́ правданіе жи́ни . ꙗ́коже бо о́слышані емъ е́диного чл҃ка , грѣшни бѣша мнози . тако и послушаніемъ е́дино

ПОСЛА́НІЕ .

ГО , ПРАВЕДНИ БЪДУТЪ МНОЗИ . ЗА
КОНЖЕ ПРИВНІДЕ , ДА ОУМНОЖИТСА
ПРЕГРѢШЕНІЕ . ИДѢЖЕ БО ОУМНОЖИТСА
ГРѢБЪ , ПРЕИЗБЫТОЧЬСТВОВА БЛГТЪ .
ДА ЯКОЖЕ ЦРѢТВОВА ГРѢХЪ СМЕРТІЮ ,
ТАКОЖЕ И БЛГТЪ ВЪЦРѢИТСА ПРАВДОЮ .
ВЪ ЖІЗНЬ ВЪЧНУЮ ІС ХМГ
ГМГ НАШИМГ .

ГЛА , 5 .



ПТО ОУБО РЕЧЕМГ : ПРЕБЪДЕ
ЛИ ВЪ ГРѢСѢБЪ , ДА БЛГТЪ ОУ
МНОЖИТСА : ДА НЕ БЪДЕТЪ .
ЯЦЕ БО ОУМРОХОМГ ГРѢХЪ ,
КАКО ПАКИ ОЖИВЕМЪ ВНЕМГ .

ЗА , 7А .

ИЛИ НЕ РАЗУМѢТЕ ЯКО ЕЛИЦЫ ВЪ ХА
ІСА КРѢПНОМГСА , ВЪ СМРѢТЪ ЕГО
КРѢПНОМСА : СЪПОГРЕБОХОМСА ОУБО
СНІМГЪ КРѢЩЕНІЕМГ ВЪ СМРѢТЪ , ДА
ЯКО ВЪСТА ХС ѿ МРѢТВЫХЪ , СЛАВОЮ
ѿЧЕЮ . ТАКО И МЫ ВЪ ОБНОВЛЕНІИ ЖІ
ЗНИ ХОДИТИ НАЧНЕМГ . ЯЦЕ БО СЪ
ОБРАЗНЫ БЫХОМЪ ПОДОБИЮ СМРѢТИ ЕГО ,

КРИМЛАННО .

Но и въскрѣнію бѣде причастницы .
Сіе вѣдаще ꙗко ветхїи нашѣ члѣкѣ
снимѣ распахтса , да оупразнигт
са тѣло грѣхѣвное , ꙗко ктому не
работати намѣ грѣхѣ . оумѣри
бо оправдаса ѿ грѣха . ѡце ли
оумрохомѣ съ хмѣ , вѣрѣемѣ ,
ꙗко и живи бѣдемѣ снимѣ , вѣда
ще ꙗко хс вѣстѣ ѿ мѣртвыхѣ , ктому
мѣ оуже не оумреетѣ , смѣртѣ нанѣ
ктому не обладаетѣ . еже бо оумре ,
грѣхѣ оумре единою , а еже живетѣ ,
бгови живетѣ .

За , ѡв .

Такоже и вы помышлите себѣ , мѣ
ртвымѣ оубо быти грѣхѣ , живѣи
же бѣи , о хѣтѣ іѣтѣ гдѣтѣ нашемѣ . да не
царствѣетѣ оубо грѣтѣ въ мѣртвенѣтѣ
вашемѣ тѣлѣтѣ , въ еже послѣшатѣ
ѣмѣ въ похотѣхѣтѣ ѣго . ниже предѣтѣ
ставлите оуды вѣша оружіа непра
вды грѣхѣ , но прѣставлите себе
бѣи , ꙗко ѿ мѣртвыхѣтѣ живѣи , и оу

ПОСЛАНИЕ .

ДЫ ВАША ОРЪЖІА ПРАВДЫ БЪИ . ГРѢХЪ
БО ВАМИ ДА НЕ ОБЛАДАЕТЕ . НГБЕТЕ БО
ПО ЗАКОНОМЪ , НО ПО БЛГТІЮ . ЧТО
ОУБО СЪГРѢШИМЪ ЛН , ЗАНЕ НГБЕМЫ
ПО ЗАКОНОМЪ , НО ПО БЛГТІЮ ; ДА НЕ
БЪДЕТЕ . НЕ ВГБЕТЕ ЛН , НАКО ЕМУЖЕ
ПРЕСТАВЛЯЕТЕ СЕБЕ РАБЫ ВЪ ПОСЛУША
НІЕ , РАБЫ ЕСТЕ ЕГОЖЕ ПОСЛУШАЕТЕ ,
ИЛИ ГРѢХА ВЪ СМРТЬ , ИЛИ ПОСЛУША
НІА ВЪ ПРАВДУ ; БЛГОДАРН ОУБО БА ,
НАКО БГБЕТЕ РАБЫ ГРѢХУ , ПОСЛУШАЕТЕ
ЖЕ ШЪ СРЦА , ВЪ НИЖЕ Н ПРЕДАСТЕСА О
БРАЗЪ ОУЧЕНІА .

ЗА , ЧГ .

СВОБОЖЬШЕЖЕСА ШЪ ГРѢХА , ПОРАБОТИ
СТЕСА ПРАВДУ . ЧЛЧЕСКО ГЛЮ , ЗА НЕ
МОЦЬ ПЛОТИ ВАША . НАКОЖЕ БО ОУБО
ПРЕСТАВНИТЕ ОУДЫ ВАША РАБЫ НЕЧН
СТОПТЪ Н БЕЗАКОНІЮ ВЪ БЕЗАКОНІЕ .
ТАКО Н ННГЪ ПРЕСТАВНИТЕ ОУДЫ ВАША
РАБЫ ПРАВДУ ВЪ СТЫІНЮ . ЕГДА БО РА
БЫ БГБЕТЕ ГРѢХУ , СВОБОНИ БГБЕТЕ ШЪ
ПРАВДУ . КІИ ОУБО ПЛО НМГБЕТЕ ПО

КРИМЛАННО .

ГДА , О НИХЖЕ НИГЬ СТЫДИТЕСА : КО
НЧИНА БО ОНГМГ СМЕРТЬ . НИГЬ ЖЕ
СВОБОЖДШЕСА ѿ ГРѢХА , ПОРАБОТНИВ
ШЕЖЕСА БѢИ , ИМАТЕ ПЛОДЪ ВАШГЬ ВЪ
СТЫІНЮ , КОНЧИНУ ЖЕ ЖИВЬ ВѢЧНУЮ .
ОБРОЦЫ БО ГРѢХУ СМЕРТЬ . ДАРОВАНИЕ
ЖЕ БЖІЕ , ЖИВОТЪ ВѢЧНЫИ , О ХГЬ ІГЬ
ГДГЬ НАШЕМГ .

Гла , 3 . 3а , 4д .



ЛИ НЕ РАЗУМѢТЕ БРАТІЕ ,
ВѢДУЩИМГ БО ЗАКОНЪ ГЛЮ .
ИКО ЗАКОНГ ОБЛАДАЕТГ НА
ЧЛКОМГ ВЪ ЕЛИКО ВРЕМА ЖИ
ВЕТГ : ИБО МУЖАПАА ЖЕ
НА ЖИВУ МУЖУ ПРИВАЗАНА ЕСТЬ ЗА
КОНОМГ . ИЩЕЛИ ЖЕ ОУМРЕТГ МУЖ
ЕА , РАЗРѢШИСА ѿ ЗАКОНА МУЖЕСКА
ГО . ТѢМЖЕ ОУБО ЖИВУ СУЩУ МУЖУ .
ПРЕБЛУДОДѢИЦА БЫВАЕТГ , АЩЕ БУ
ДЕТГ МУЖЕВИ ИНОМУ . АЩЕЛИ ОУМРЕ
МУЖГ ЕА , СВОБОНА ЕСТЬ ѿ ЗАКОНА ,
НЕ БЫТИ ЕИ ПРЕБЛУДОДѢИЦЫ , БЫВШИ
МУЖУ ИНОМУ . ЗГѢМЖЕ БРАТІА МОА ,

ПОСЛА́НІЕ .

И́ ВѢ ОУ́МРОСѢТЕ ЗАКОНУ́ ПЛѢЛОМѢ ХВѢИ ,
ВѢ ЁЖЕ БЫТИ ВАИ́ ИНОМУ́ ВѢСПА́ВШЕ
МУ́ И́ЗМѢРѢТВЫХУ́ , ДА ПЛОДУ́ ПРИНЕСѢ
БѢИ . ЁГДА БО БѢХОМѢ ВѢ ПЛОТТИ ,
СТРА́ССТИ ГРѢХОВНЫА , И́АЖЕ ЗАКО́НОМ
ДѢИСТВОВАХУ́ ВО ОУ́ДѢХУ́ НА́ШИХУ́ ,
ВѢ ЁЖЕ ПЛО́ДЪ ТВОРИ́ТИ СМѢРТИ . НИГѢ
ЖЕ ОУ́ПРА́ДНИХОМѢСА Ѡ ЗАКО́НА , ОУ́
МЕРШЕ И́МЖЕ ДРѢЖИМИ БѢХОМѢ , И́АКО
РАБО́ТАТИ НА́МѢ БѢИ ВѢ ОБНОВЛѢНІИ
ДУ́ХА , А́ НЕ ВѢ ВѢПѢХОСТИ ПИСМЕНИ .
ЧѢТО ОУ́БО РЕЧЕМѢ : ЗАКОНѢ́ ЛИ ГРѢХЪ́ ;
ДА НЕ БѢДЕТѢ . НО ГРѢХА́ НЕ ЗНАХУ́ ,
ТОЧІЮ ЗАКО́НОМЪ . ПОХО́ТТИ ЖЕ НЕ ВѢДѢА́ ,
А́ЩЕ НЕ ЗАКО́МЪ ГЛАШЕ , НЕ ПОХО́ЩЕШИ .
ВИНУ́ ЖЕ ПРИЕ́МѢ ГРѢХУ́ ЗАПОВѢ́ДИЮ ,
СЪДѢ́ЛА ВѢ МНѢ́ ВСА́КУ ПОХО́ТЬ .
БѢ ЗАКО́НА БО ГРѢ́ МРѢПѢВѢ́ ЕСТЬ . А́ЗГѢ
ЖЕ ЖИВАХУ́ КРОМѢ́ ЗАКО́НА И́НОГДА .
ПРИШЕ́ШИ ЖЕ ЗАПОВѢ́ДИ , ГРѢХУ́ ОУ́БО
О́ЖИВѢ́ , А́ЗЖЕ ОУ́МРОХУ́ . И́ О́БРЕ́ТѢ
МИСА́ ЗАПОВѢ́ДЬ И́АЖЕ ВѢ ЖИВОТѢ́ ,
СІА́ ВѢ СМѢ́РТЬ . ГРѢХУ́ БО ВИНУ́ ПРИЕ́

КРИМЛАННО .

ЗАПОВѢДИЮ , ПРЕЛЪСТИ МА , И ПОЮ
ОУМЕРТВИ МА . ПѢМЖЕ ОУБО ЗА
КОНГЪ СѢТѢ , И ЗАПОВѢДЬ СѢТА , И ПРАВѢ
НА И БЛГА . БЛГОЕ ЛИ ОУБО , БЫСТЬ МНѢ
СМЕРТЬ : ДА НЕ БЪДЕТѢ , НО ГРѢХЪ ,
ДА ЯВИТСА ГРѢХЪ , БЛГОМЪ МИ СЪДѢ
ВАА СМРТЬ , ДА БЪДЕТѢ ПО ПРЕМНОГУ
ГРѢШЕНЪ ГРѢХЪ ЗАПОВѢДИЮ .

ЗА , ЧЕ .

РѢМЫ БО , ЯКО ЗАКОНЪ ДХОВЕНЪ ЕСТЬ ,
АЗЖЕ ПЛОТЕНЪ ЕСМЪ , ПРОДАНЪ ПО ГРѢ
ХОМЪ . ЕЖЕ БО СЪДѢВАЮ , НЕ РАЗУ
МѢЮ . НЕ БО ЕЖЕ ХОЩУ , СІЕ ПВОРЮ ,
НО ЕЖЕ НЕЯВИЖДУ , ТО СЪДѢЛОВАЮ .
АЩЕЛИ ЕЖЕ НЕ ХОЩУ , СІЕ ПВОРЮ . ХВА
ЛЮ ЗАКОНЪ ЯКО ДОБРЪ . НИТЪ ЖЕ НЕ АЗ
СІЕ СЪДѢВАЮ , НО ЖИВЫИ ВЪ МНѢ ГРѢ .
ВѢМЪ БО ЯКО НЕ ЖИВЕТѢ ВЪ МНѢ , СИ
РѢЧЬ , ВЪ ПЛОТТИ МОЕЙ , ДОБРО . ЕЖЕ
БО ХОТѢТИ ПРИЛЕЖИТѢ МИ , А ЕЖЕ
СЪДѢАТИ ДОБРОЕ , НЕ ОБРѢТАЮ . НЕ
ЕЖЕ БО ХОЩУ ДОБРОЕ ПВОРЮ , НО ЕЖЕ
НЕ ХОЩУ ЗЛОЕ СІЕ СЪДѢВАЮ . АЩЕЛИ

ПОСЛАНИЕ .

ЕГОЖЕ НЕ ХОЩУ АЗЪ , СІЕ ПВОРЮ , ОУ
ЖЕ НЕ АЗЪ СІЕ ПВОРЮ , НО ЖИВЫИ ВЪ
МНѢ ГРѢХЪ . ОБРѢПАЮ ОУБО ЗАКОНЪ ,
ХОТЯЩУ МНѢ ПВОРИТИ ДОБРОЕ , ТАКО
МНѢ ЗЛОЕ ПРИЛЕЖИ . СЪСЛАЖАЮБОСА
ЗАКОНУ БЖІЮ ПО ВНУТРЕНЕМУ ЧЛКУ .
ВНІЖДУ ЖЕ ННѢ ЗАКОНЪ ВЪ ОУДѢХЪ МО
ИХЪ , ПРОПІВУ ВОЮЮЩЕ ЗАКОНУ ОУ
МА МОЕГО , И ПЛѢНАЮЩЕ МА ЗАКОНЪ
ГРѢХОВНЫМЪ СЪЩИ ВЪ ОУДѢХЪ МОИ .
ОКААЕНЕГЪ АЗЪ ЧЛКЪ . КТО МА ИЗБА
ВИТЬ ѿ ПѢЛА СМРТИ СЕА ; БЛАГОДАРУ
БА МОЕГО ІС ХМЪ ГМЪ НАШИМЪ .
ЗЪМЖЕ ОУБО САМЪ АЗЪ ОУМОМЪ МОИ
РАБОПАЮ ЗАКОНУ БЖІЮ , ПЛОТІЮ ЖЕ
ЗАКОНУ ГРѢХОВНОМУ . ГЛА , И .



ИЧТОЖЕ ОУБО ННѢ ОСУЖЕНІЕ
СЪЩИМЪ О ХЪ ІСЪ НЕ ПО ПЛО
ТИ ХОДАЩИМЪ , НО ПО ДХЪ .

ЗА , ЧС .

ЗАКОНЪ БО ДХА ЖИЗНИ О ХЪ
ІСЪ СВОБОДНЪ МА ЕСТЬ ѿ ЗАКОНА
ГРѢХОВНАГО И СМРТИ . ЗА .

ПОСЛАНИЕ .

И мѣртвенная плѣсѧ ваша , живущимъ дѣхомъ его въ васъ . плѣмже оубо братіе , долъжни есмѣ не плоти , еже по плоти жити . аще бо по плоти живете , имаете оумрети . аще ли дѣхомъ дѣбаніа плотскаа оумрщвлаете , живи будете .

ЗА , ЧЗ .

Елици бо дѣхомъ бжіймъ боѡса , сѣи суть сѣве бжїи . не прїаєте бо дѣлѣ работы пакн въ боѡзнь , но прїаєте дѣлѣ сѣположеніа , о немже въпліе авва ѡцѣ , самыи дѣлѣ послушествуетъ дѣови нашемъ , ꙗко есмѣ чада бжїа . аще же чада , и наследницы . наследницы оубо бѣ , спнаследницы хѣ . понеже снїмъ стражемъ , да и снїмъ прославимса . нещюю бо , ꙗко недостѣинны страсти нѣтъшнаго времени кѣ хѣлащен славѣ ꙗвѣти са въ насъ . чааніе бо тварн , ѡкровеніе сѣовъ бжїихъ чаетъ . сѣтѣ бо тварь повинѣса , не волею ,

КРИМЛАННО .

НО ЗА ПОВИНУВШАГО Ю НА ОУПОВАНІЕ .
ЯКО И САМА ТВАРЬ СВОБОДИСА Ш РАБОТЫ
ИСПЛѢНІА ВЪ СВОБОДУ СЛАВЫ ЧАДУ
БЖІИХУ .

ЗА, ЧИ .

ВЪ МЫ БО ЯКО ВСА ТВАРЬ СНАМИ СВѢГ
ЗДЫХАЕТЪ И СВБОЛѢЗНУЕТЪ ДАЖЕ ДО
НИГЪ . НЕ ПЛОЧЮ ЖЕ , НО И САМИ НАЧАПТО
КЪ ДХА ИМУЩЕ , И МЫ САМИ ВЪ СЕБѢ
ВЪЗДЫХАЕМЪ ВЪСНЕНІА ЧАЮЩЕ ИЗБА
ВЛЕНІА ПГБЛУ НАШЕМУ . ОУПОВАНІЕМЪ
БО СПСОХОСА . ОУПОВАНІЕ ЖЕ ВІДИМО ,
НГБЕТЪ ОУПОВАНІЕ . ЕЖЕ БО ВІДИПЪ
КТО , ЧТО И ОУПОВАЕТЪ : АЩЕ ЛИ , ЕГО
НЕ ВІДИМЪ , НАДѢМСА , ПРГПГБНІЕ
ЖДЕМЪ . СИЦЕ И ДХЪ СППОСОБСТВУЕТЪ
НАМЪ ВЪ НЕМОЩЕХЪ НАШИХЪ . ЧТО
БО ПОМОЛИМСА ЯКОЖЕ ПОДОБАЕТЪ ,
НЕ ВЪ МЫ , НО СЯ ДХЪ ХОДАПТАИСТВЕ
О НАСЪ , ВЪЗДЫХАНІИ НЕИЗГЛАННЫ
МИ . ИСПЫТАЙ ЖЕ СРЦА , ВГБЕТЪ ЧТО
ЕСТЪ МЪДРОВАНІЕ ДХА , ЯКО ПО БЗІТЪ МО
ЛИТСА ПО СПЫХЪ .

ЗА, ЧД .

ПОСЛАНИЕ .

ВѢДѢМЪ ЖЕ ТАКО ЛЮБАЩИМЪ БѢ , ВСѢ
ПОСПѢШЕСТВУЮТЪ ВЪ БЛГОЕ , СУЩІИ
ПО ПРѢОУВѢДЕНІЮ ЗВѢНЫМЪ . ИХЖЕ БО
ПРѢОУВѢДѢ , ТѢХЪ И ПРѢОУСТАВИ ,
СЪОБРАЗНЫМЪ БЫТИ ОБРАЗУ СѢА СВО
ЕГО , ТАКО БЫТИ ЕМУ ПРѢВО РОДНУ
ВЪ МНОГИХЪ БРАТІИ . ЧѢ ИХЖЕ ПРѢОУ
СТАВИ , ТѢХЪ И ПРИЗВА . А ИХЖЕ ПРИ
ЗВА , СИХЪ И ОПРАВДА . А ИХЖЕ ОПРА
ВДА , СИХЪ И ПРОСЛАВИ . ЧТО ОУБО
РЕЧЕМЪ КСИМЪ : АЩЕ БѢ ПО НАСѢ ,
КТО НА НЫ : ИЖЕ ОУБО СѢА СВОЕГО НЕ ПО
ЩАДѢ , НО ЗА НЫ ВСѢ ПРѢДА ЕСТЬ ЕГО .
КАКО ОУБО НЕ И СНИИ ВСѢ НА ДАРГЕСТВУ
ЕСТЬ : КТО ПОЕМЛЕТЪ НА ИЗБРАННЫА
БЖІА : БѢ ОПРАВДАИ , КТО ОСУ
ЖДАИ : ХС ІС ОУМЕРЫИ , ПАЧЕ ЖЕ
И ВЪСКРЕСѢ , ИЖЕ И ЕСТЬ ОДЕСНУЮ БѢ ,
ИЖЕ И ПРИПОВѢДУЕТЪ О НАСѢ . КТО
НЫ РАЗЛУЧИТЪ ѿ ЛЮБВЕ БЖІА : СКО
РБѢ ЛИ , ИЛИ ТѢСНОТА , ИЛИ ГОНЕНІЕ
ИЛИ ГЛА , ИЛИ НАГОТА , ИЛИ БѢДА ,
ИЛИ МЕРТЬ : ТАКОЖЕ ЕСТЬ ПИСАНО . ТАКО

КРИМЛАННО .

ТБЕБЕ РАДИ ОУМЕРЦВЪАМИ ЕСМЫ ВСЕЪ
ДНЬ , ВМЪНІХОМСА ІАКОЖЕ ОВЦА ЗАКО
НІЮ . НО О СІХЪ ВСЪХЪ ПРЕПОБЪЖДАЕ
ЗА ВЪЗЛЮБЛШАГО НЫ . ІЗВЪСТІХЪ
БОСА , ІАКО НИ СМЕРТЬ НИ ЖИВОТЪ , НИ
АГГЛИ НИ НАЧАЛА НИ СІЛЫ НИ НАСТОА
ЩАА НИ ГРАДЪЩАА , НИ ВЫСОТТА НИ
ГЛУБИНА , НИ ІНА ТВАРЬ КАА ВЪЗМО
ЖЕТЪ НА РАЗЛУЧИТИ Ѡ ЛЮБВЕ БЖІА ,
ІАЖЕ О ХЪ ІСЪ ГДЪ НАШЕМЪ .

ГЛА , Д . ЗА , Р .



СТІНУ ГЛЮ О ХЪ , НЕ ЛЖУ ,
ПОСЛУШЕСТВУЮЩИ МН СОВЪ
СТІ МОЕЙ ДХОМЪ СТЪМЪ ,
ІАКО СКОРБЪ МН ЕСТЬ ВЕЛІА ,
І НЕПРЕСТАЮЩІА БОЛЪЗНЬ СРЪ
ЦУ МОЕМУ . МОЛІА БЫХЪ БОСА САМЪ
АЗЪ ѠЛУЧЕНЪ БЫТИ Ѡ ХА ПО БРАТІИ
МОЕЙ , СРОДНИКЪ МОЙ ПО ПЛОТИ , ІАЖЕ
СУТЬ ІНЛЪТЕ , ІАЖЕ СЪВЛЕНІЕ І СЛАВА ,
І ЗАВЪТИ І ЗАКОНОПОЛОЖЕНІЕ , І СЛУЖЕ
НІЕ І ОБЪТОВАНІЕ , ІАЖЕ ѠЦЫ , І Ѡ НІАЖЕ
ХЕ ПО ПЛОТИ , ІАЖЕ Е НА ВСЪМИ БГЪ ,

ПОСЛА́НІЕ .

БЛВЕНГЪ ВЪ ВѢКН, АМІНЬ. Зѣ, ра.

НЕ ТА́КОЖЕ ꙗ́ко ѿпаде сло́во бж́іе . не
всѣ бо същїи ѿ іна́а , сїи іна́ль . ни
зане сѹтъ стѣма а́браа́ле , всѣ ча́да ,
но о́ ісаа́цѣ рече наречетсѣ стѣма . си
рѣчь , не ча́да плотска́а , сїа ча́
да бж́їа . но ча́да о́бѣтованїа при
читѣютсѣ всѣма . о́бѣтованїю бо
сло́во сїце . на се́ вре́ма прїидѹ , и
бѹдетсѣ сѣррѣ снѣгъ . не пточію же , но
и́ реве́ка ѿ е́діного ло́жа и́мѹщи ісаа́
ка ѿца́ на́шего . не о́убо ро́жьши́сѣ ,
ниже стѣтворши́ чесо́ блго́ и́ли зло́ ,
да по и́збранїю прѣло́женїе бж́іе пребу́
дѣтъ , не ѿ дѣлѣтъ , но ѿ призыва́юща
го , речесѣ е́и . ꙗ́ко болїи́ порабо́тта
етсѣ меншемѹ . ꙗ́коже е́сть пи́сано ,
іа́кова вѣзлюбїхѹ , іса́ва же вѣзне
навїдѣхѹ . чп̀то о́убо речемѣ : е́да
непра́вда о́у ба́ : да не бѹдетсѣ .
що́всѣови бо глѣтсѣ , помїлѹю , е́го
а́ще помїлѹю , и́ о́уцѣдрю́ , е́гоже
а́ще о́уцѣдрю́ . зѣмже о́убо ни

КРИМЛАННО .

ХОПТАЩЕМУ , НИ ТЕКЪЩЕМУ , НО МИ
ЛЮЮЩЕМУ БУ . ГЛЕТЬ БО ПИСАНИЕ ФА
РАОНОВИ , ЯКО НА ИСТОЕ СЕ ВЪЗДВИГО
ТА , ДА ПОКАЖУ ТБОЮ СИЛУ МОЮ ,
И ЯКО ДА ВЪЗВѢСТИТСА ИМА МОЕ ПО
ВСЕЙ ЗЕМЛИ . ЗА , РВ .

ТѢМЖЕ ОУБО ЕГОЖЕ ХОЩЕ , МИЛЪЕ .
А ЕГОЖЕ ХОЩЕПТЪ ОЖЕСТОЧИПЪ . РЕЧЕ
ШИ ЖЕ МИ ОУБО , ЧЕСО РАДИ ОУБО ОУКА
РАЩЕПТЪ ; БОЛИ БО ЕГО КТО ПРОПНВН
ПИСА МОЖЕ . ЗѢМЖЕ ОУБО СѢ ЧЛЧЕ ,
ТЫ КТО ЕСИ ПРОПН ѿВѢЩААН БВН ;
ЕДА РЕЧЕПТЪ ЗДАНІЕ СЪЗДАВШЕМУ Е ,
ПОЧТО МА СЪПВОРИЛЪ ЕСИ ТАКО ; ИЛИ
НЕ ИМАПЪ ВЛАСТИ СКУДЕЛЬНИКЪ БРЕНІА ,
ѿ ТОГОЖЕ СМѢШЕНІА СЪПВОРИТИ ,
ОВѢ ОУБО СЪСЪДЪ ВЪ ЧЕСТЬ , ОВЖЕ НЕ
ВЪ ЧЕСТЬ ; АЩЕЛИ ЖЕ ХОПТА БѢ ПОКА
ЗАТИ ГНѢ СВОИ И ЯВНТИ СИЛУ СВОЮ ,
ПРЕНЕСЕ ВО МНОСИѢ ДЛЪГОПРЪПБНІИ
СЪСЪДЫ ГНѢВА СЪВРЪШЕНЫ ВЪ ПОГНБЕ
ЛЬ . И ДА СКАЖЕПТЪ БОГАТСТВО СЛАВЫ
СВОЕА НА СОСЪДѢХЪ МЛТИ , ЯЖЕ ПРЕЖЕ

ПОСЛАНИЕ .

оу̀гоптова въ сла́вѣ , и́хже и́ призва́
на́ , не по́чию ѿ іоу́денъ , но и́ ѿ и́збы .
и́коже и́ о́сія гл҃етъ . наре́кѹ не лю́ди
моа , лю́ди моа . и́ не възлю́бленѹ ,
възлю́бленѹ . и́ бѹдетъ на мѣстѣ ,
и́дѣже рече́ша и́мъ , не лю́діе мои́ е́сте
вы , тѣх наре́кѹша сѣнове́ ба́ живаго .
іса́ія же въпи́етъ о́ и́ли , а́ще и́ бѹ
де́ число́ сѣовѣ́ и́левѣ́ іако́ пѣсо́къ мо
ре́кинъ , о́станокъ сп҃сѣтсѧ . сло́во бо
сконча́ваа́ и́ обра́цаа́ въ пра́вдѣ ,
іако́ сло́во стѣкра́щено стѣтвори́тъ гѣ
на зе́мли . и́ іако́же прорече́ іса́ія .

ЗАЧАЛО .

а́ще не бы́ гѣ савао́дѣ о́стави́тъ на́
стѣмене́ , іако́же со́дѣ оубо́ бы́ли быхѹ
и́ іако́ гомо́рѹ оуподо́билисѧ бы́хомъ .
чтѹ́ оубо́ речемъ : іако́ іазы́ци не го
на́щені пра́вдѣ , пости́гоша пра́вдѣ ,
пра́вдѣ же іа́же ѿ вѣ́ры . и́нѣ же гона́
зако́нъ пра́вды , въ зако́нъ пра́вды
не пости́же . Чесѹ́ ради : занѣ́ не ѿ
вѣ́ры , но ѿ дѣ́лаъ зако́на , претти́ко

КРИМЛАННО .

ШАБОСА О КАМЕНЬ ПРЕПЫКАНІА , ꙗкоже
же естъ писано , се полагаю въ сіо
нѣ камень препыканіа , и камень съ
блѣзну . и всѣкъ вѣруаи бонь не
постыдѣтса .

Гла , і . за , рг .



раггіе , бѣговолѣніе моего
сѣца , и мѣтва ꙗже къ бѣгу
по илн естъ въ спсѣніе .
Свѣдѣтельствоваю бо и мѣ ,
ꙗко рѣвностъ бѣію и мѣтѣ ,
но не по разумѣ . Не разумѣюще бо
бѣію правду , и свою правду ищуще
постѣвити , правдѣ бѣіи не повинѣ
шаса . кончина бо законѣ хс , въ пра
вду всѣкомѣ вѣрующему . моуіи бо
пишетѣ правду ꙗже ѿ закона ,
ꙗко стѣтворивши гѣа члѣкъ , живѣ бѣ
детѣ внихѣ . а ꙗже ѿ вѣры правда ,
сѣце глѣтѣ . да не речеши въ сѣцы сво
ѣмѣ , ктѣо взыдетѣ на нѣо : сирѣбѣ ,
ха свестѣи . или ктѣо снѣдетѣ въ бѣ
зднѣ : сирѣбѣ , ха ѿ мѣтвѣхѣ въ

ПОСЛАНИЕ .

ЗВЕСТИИ . НО ЧТО ГЛЕТТЪ ПИСАНИЕ ;
БЛИЗЪ ТИ ГЛЪ ЕСТЬ ВЪ ОУСТИИ ТВОИ ,
И ВЪ СРЪЦЫ ТВОЕИ . СИРЪЧЬ ГЛЪ ВЪБРЫ ,
ЕГОЖЕ ПРОПОВѢДАЕМЪ . ТАКО АЩЕ НЕПО
ВѢСИ ОУСТЫИ СВОИМИ ГЛАГОЛА , И ВЪБРУХЕ
ШИ ВЪ СРЪЦЫ СВОЕИ , ТАКО БЪ ТМОГО ВЪ
ЗДВИЖЕ ИЗМѢРЪВЫХЪ , СПСЕШИСА .
СРЪЦЕМЪ БО ВЪБРУХЕТСА ВЪ ПРАВДУ , ОУ
СТЫИ ЖЕ НЕПОВѢДУЕТСА ВЪ СПИИЕ .

ЗАРЪД .

ГЛЕТТЪ БО ПИСАНИЕ , ВСАКЪ ВЪБРУХАИ
ВОНЬ , НЕ ПОСТЫДИТСА . НЕБЕТА БО РА
ЗНЫСТВИА , И ОУДЕЕВИ ЖЕ И ЕЛЛИНУ .
ТОН БО БЪ ВСѢМЪ , БОГАТЪ ВЪ ВСѢХЪ
ПРИЗЫВАЮЩИХЪ ЕГО . ВСАКЪ БО ИЖЕ
АЩЕ ПРИЗОВЕ ИМА ГНЕ , СПСЕТСА .
КАКО ОУБО ПРИЗОВУТЪ , ВНЕГОЖЕ НЕ
ВЪБРУША ; КАКО ЖЕ ВЪБРУЮТЪ , ЕГО
ЖЕ НЕ ОУСЛЫШАША ; КАКО ЖЕ ОУСЛЫ
ШАТЪ , БЕЗЪ ПРОПОВѢДАЮЩАГО ; КА
КО ЖЕ ПРОПОВѢДАТЪ , АЩЕ НЕ ПОСЛАНИ
БЪДУТЪ ; ТАКОЖЕ ЕСТЬ ПИСАНО .
КОЛЬ КРАСНЫ НОГИ БЛГОВѢСТВУЮЩИХЪ

КРИМЛАННО .

миръ , бѣговѣстѣющихъ бѣгаа .
но не вси послушаша бѣговѣстѣова
нїа . ісаїа бо гл҃етъ , г҃и , ктѣо вѣ
рова слѣхъ нашемъ ; пѣбже оубо
вѣбра ѿ слѣха . слѣхже гл҃омъ бѣїи .
но гл҃ю , ѣда не слышаша ; паче оубо
вѣ всю зѣмлю и зыде вѣщанїе ихъ ,
и вѣ конца вселѣныа гл҃ы ихъ , но гл҃ю
ѣда не разумѣтъ иїль ; пѣрвыи моу҃сеи
гл҃етъ . и азъ раздражъ въ не о ѣзы
цѣхъ , но о ѣзыцѣ неразумнѣ про
гнѣваю вѣсѣ . ісаїа же дерзаетъ ,
и гл҃етъ , обрѣтѣхса не ищущимъ
мене , ѣвлѣнѣ быхъ не вѣпрашающѣи
о мнѣ . ктѣ иїлю же гл҃етъ . весь днѣ
вѣздѣхъ рѣцѣ мой ктѣ людемъ непо
корѣвымъ и пререкающимъ .

Гл҃а , аї .



лю оубо , ѣда ѿрїнъ бѣ лю
ди своа ; да не бѣдетъ .
ибо и азъ иїльтанинѣ есмъ ,
ѿ стѣмене авраамла , колѣ
на веннаїинова . не ѿрїнъ

ПОСЛА́НІЕ .

БѢ ЛЮДІИ СВОИХЪ , ИХЪЖЕ ПРЕЖЕ РАЗУМѢ .

ЗА , РЕ .

ИЛИ НЕ ВѢСТЕ , О ИЛИИ ЧТО ГЛЕТЬ ПИСАНИЕ : ЯКОЖЕ ПРИПОВѢДУЕТЬ БВИ НА ИИЛА , ГИ , ПРРОКЫ ТВОА ИЗБИША , И ОЛТАРА ТВОА РАСКОПАША . И АЗЪ ОСТАХЪ ЕДИНЪ , И ИЩУТЪ ДШУ МОЮ ИЗАПИ Ю . НО ЧТО ГЛЕТЬ ЕМУ БЖИТВЕНЫИ ѠВѢТЪ : ОСТАВНХЪ СЕБѢ СЕМЬ ТЫСАЦЪ МУЖИИ , ИЖЕ НЕ ПРЕКЛОНИША КОЛѢНА ПРѢ ВААЛОМЪ . ЗАКО ОУБО И ВЪ НЫНѢШНЕЕ ВРЕМА , ОСТАНОКЪ ПО ИЗБРАНИЮ БЛГТИ БЫСТЪ . АЩЕ ЛИ ПО БЛГТИ , ТО НЕ Ѡ ДѢЛЪ . ЗАНЕ БЛГОДАТЬ , ОУЖЕ НЕ БЫВАЕТЪ БЛГОДАТЬ . АЩЕ ЛИ Ѡ ДѢЛЪ , КТОМУ НѢСТЪ БЛГОДАТЬ . А ДѢЛО , ОУЖЕ НѢСТЪ ДѢЛО . ЧТО ОУБО : ЕГОЖЕ ИСКАШЕ ИИЛЬ , СЕГО НЕ ПОЛУЧИ . А ИЗБРАНИЕ ПОЛУЧИ , ПРОЧИИ ЖЕ ОСЛѢПИШАСА . ЯКОЖЕ ЕСТЬ ПИСАНО , ДАДЕ ИМЪ БГЪ ДУХЪ ОУМИЛЕНІА , ОЧИ НЕ ВИДѢТИ , И ОУШИ НЕ СЫШАТИ , ДАЖЕ ДО ДНѢШНАГО ДНЕ . И ДВѢ ГЛЕТЬ ,

КРИМЛАННО .

да бѹдетъ Трапѣза нѹхъ въ сѣтѣ и въ лѡвѣ , и всоблѣзнь и въ воздаѣніе нѹхъ . да помрачѣтса Очи нѹхъ не вѣдѣти , и хребетъ нѹхъ ѿнюдѣ пре клони . Глѹ оубо , еда стѣгрьшиша , да ѿпадѹтъ : да не бѹдетъ . но тѣ паденіемъ , спніе ѹзбѣкомъ , въ еже раздражити нѹхъ . аще ли же прегрѣшеніе нѹхъ , богатѣство мнрѹ , и ѿпаденіе нѹхъ , богатѣство ѹзбѣкомъ кѡльми паче исполненіе нѹхъ :

За , рѣ .

Вамъ бо глѹ ѹзбѣкомъ . понеже оубо есмь азъ ѹзбѣкомъ аплѣ , слѣжбѹ мою прославляю , аще како рѣдражѹ еси плоть , и спѣхъ нѣкїа ѿ нихъ . аще бо ѿложеніе нѹхъ , примиреніе мнрѹ , чпѡ прїѣтіе , развѣ жизнь и змертвѹхъ : аще ли начѣтѡ стѣ , тѡ и примѣшеніе . и аще корень стѣ тѡ и вѣтви . аще ли нѣцыи ѿ вѣтвен ѿломїшася . ты же дѣвна мѣслина сынъ прицѣпилъсѣ еси внихъ ,

ПОСЛА́НІЕ .

и́ прича́стникъ ко́ренію и́ ма́стни ма́
слиныа́ бы́лъ еси́ , не хва́лиса́ на вѣ́
тви а́ще ли же хва́лишиса́ , не тѣ́
ко́рень но́сиши , но́ ко́рень тебѣ́ . рече́
ши о́убо , ѿломи́шася вѣ́тви , да
а́зъ прицѣ́плюса́ , добро́ . невѣ́ріемъ
ѿломи́шася , ты же вѣ́рою стои́ши .
не вы́сокомъ дръгъствѣ́ши , но бо́йся .
ѣ́ще бо бѣ́ естѣ́ственныа́ вѣ́тви не по
ща́дѣ , е́да́ како́ и́ тебѣ́ не поща́дѣ .
ви́ждь о́убо бѣ́гость и́ непоща́дѣніе
бѣ́іе . на ѿпа́шихъ о́убо непоща́дѣ
ніе , а́ на тебѣ́ бѣ́гость бѣ́іа , а́ще
пребѣ́дѣши вѣ́ блѣ́тти . а́ще ли же ни́ ,
тѣ́ и́ ты ѿсѣ́ченъ бѣ́дѣши . и́ о́ни
же а́ще не пребѣ́дѣтъ вѣ́ невѣ́рствѣ́и ,
прицѣ́пѣ́тса . Си́ленъ бо́ е́сть бѣ́
пакн прицѣ́пити и́хъ . ѣ́ще бо́ тѣ́
ѿ естѣ́ственныа́ ѿсѣ́ченъ двѣ́а ма́
слины , чрѣ́ естѣ́ствѣ́ прицѣ́пѣ́тса
еси́ къ до́брѣ́и ма́слинѣ́ . ко́льми паче́
е́и , и́же по естѣ́ствѣ́ прицѣ́пѣ́тса
своѣ́и ма́слинѣ́ ;

КРИМЛАННО .

За, рз .

Не бо хоцѣхъ васѣ не вѣдѣти тайну
сїю братїе , да не бѣдете о себѣ му
дри . ꙗко недоумѣніе ѿчастнї иїлѣ
ви бысть , дондеже исполненїе ꙗзы
комѣ видѣ , и тако весь иїлѣ спсѣст
са . ꙗкоже естъ писано , прїидетѣ
ѿ сїона избавлѣнїи , и ѿвратитѣ
нечестїе ѿ ꙗкова . и се имѣ ѿ мене
завѣстѣ , егда ѿимѣхъ грѣхн ихѣ .
По бѣговѣствованїю оубо врази васѣ
ради . по избранїю же , вѣзлюблени
ѿцѣ ради . нераскѣана бо дарованїа
избавленїе бжїе . ꙗкоже бо и вѣ ино
гда протївнїстеса бѣн , нїгѣ же по
мїловани бысте сї протївленїе . та
коже и сїи нїгѣ протївнїшасѣ вѣшен
мїлти , да и тїи помїловани бѣдѣхъ .
заквори бо бѣхъ вѣхъ протївленїе ,
да вѣхѣхъ помїлѣетѣ . ѿ глубина
богѣтвества и премѣдрости и разѣ
ма бжїа . ꙗко неспытани сѣдове
его , и неислѣдовани пѣтїе его . Ктїо

ПОСЛА́НІЕ .

бо разумѣ оумѣ гнѣ ; или ктѣо съ
вѣтпникѣ емѣ бысть . или ктѣо прѣже
дасѣ емѣ , и вѣздасѣ емѣ ; ꙗко
истого , и пѣмѣ , и внемѣ всаче
скаа . тому слава въ вѣки аминь .

Гла,
ѣи.

За, рн .

Молю оубо васѣ брагтѣе щедротами
бжѣимнн , прѣстѣвнтѣ пѣлеса ваща
жертвѣ живѣ , стѣ , блгооугѣднѣ
бвнн , словѣсноѣ слѣженѣе ваще . и не
сѣобразѣнтѣсѣ вѣкѣ семѣ , но прѣ
образѣнтѣсѣ обнвлѣнѣемѣ оума
вашего , въ ѣже искѣшатнн вамѣ ,
чѣто ѣсть вола бжѣа , блгаа и оугѣ
дна и сѣврѣшенѣа . Глю оубо блгода
птѣю давшѣюмннса , всакомѣ сѣще
мѣ въ васѣ не мѣдрѣсѣтвѣватнн па
че , ѣже подобѣетѣ мѣдрѣсѣтвѣва
тнн , но мѣдрѣсѣтвѣватнн вѣцѣломѣ
дрѣнн , комѣждѣ ꙗкоже бѣ раздѣлнлѣ
ѣсть мѣбрѣ вѣбры .

За, рд .

ꙗкоже бо въ ѣдѣномѣ пѣлеси , многн
оудѣ и мамы , оудѣ же всн не пѣжде

КРИМЛАННО .

Имѹтъ дѣланіе . такожде и мнози
ѣдино плѣло есмы о хѣ , а по ѣдиному
дрѹгъ дрѹгѹ оуди . За , рѣ .

Имѹщѹ же дарованіа по блѣтти данѣи
намѣ различна . аще прѣрочество
по мѣрѣ вѣры . аще ли служеніе , въ
служеніи , аще оучаи , въ оученіи ,
аще оутѣшаи въ оутѣшеніи . по
давѣаи в щедрѣствѣ , и в простѣствѣ
прѣстоаи со тѣчаніемѣ , милѹаи
съ добрымѣ и зволеніемѣ . любви не
лицемѣрна , ненавидѣши злое ,
прилѣплѹющеса блѣгомѹ . братолою
біемѣ дрѹгъ къ дрѹгѹ любезни , чѣ
спію дрѹгъ дрѹга болша творѹще .
тѣчаніемѣ не лѣниви , дѹхомѣ горя
ще , гѣни рабѣтѹюще , оуповѣніемѣ
радѹющеса , скорби терпѹще , въ
мѣтвѣ пребывѹюще , въ трѣбованіи
нѹгѣ стѣымѣ прилежѹще , странно
любіа дрѹгѣжѹщеса . блѣвѣаи гонѣ
щаа въи . блѣвѣте , а не клѣвѣте .
Радѹвайтисѣ срадѹющимисѣ , и пла

ПОСЛА́НІЕ .

КАПТИ СЪ ПЛАЧУЩИМИ , ПОЖДЕ ДРУГЪ
КЪ ДРУГУ МЪДРЪСТВУЮЩЕ , НЕ ВЫСО
КАА МЪДРЪСТВУЮЩЕ , НО СМІРЕНЫ
МИ ВЕДУЩЕСА . НЕ БЫВАЙТЕ МЪДРИ
О СЕБѢ , НИ ЕДИНОМУ ЖЕ СЛОВО ЗА СЛОВО ВЪ
ЗДАЮЩЕ , ПРОМЫШЛАЮЩЕ ДОБРАА
ПРЕ ВСѢМИ ЧЛѢВЫ . ЧЩЕ ВЪЗМОЖНО
ЕЖЕ ѿ ВАСЪ СЪ ВСѢМИ ЧЛѢВЫ МІРЪ НМѢ
ИТЕ . НЕ СЕБЕ ѿМЩАЮЩЕ ВЪЗЛЮБЛЕНІИ
НО ДАДИТЕ МѢСТО ГНѢВУ . ПИСАНО
БО ЕСТЬ , МНѢ ѿМЩЕНІЕ , АЗЪ ВЪЗЪ
ДАМЪ , ГЛЕТЪ ГЪ . ЧЩЕ ОУБО АЧѢ
ВРАГЪ ТВОИ , ОУХЛѢБИ ЕГО . АЩЕЛИ
ЖАЖЕТЪ , НАПОИ ЕГО , СІЕ БО ТВОРА
ОУГЛІЕ ОГНЕНО СОБИРАЕШИ НА ГЛАВУ ЕГО
НЕ ПОБѢЖДЕНЪ БЫВАН ѿ СЛА , НО ПОБѢ
ЖДАН БЛГНИМЪ СЛОЕ .

ГЛА , ГІ . ЗА , РАІ .



САКА ДША ВЛАСТЕМЪ ПРЕДЕ
РЖАЩИМЪ ДА ПОВИНУЕТСА .
НБСТЬ БО ВЛАСТЬ АЩЕ НЕ ѿ БА
СУЩНА ЖЕ ВЛАСТИ ѿ БА ОУЧИ
НЕМЫ СУТЬ . ЗІБМЖЕ ПРО

КРИМЛАННО .

ПРИВЛАДИСА ВЛАСТИ , БЖІЮ ПОВЕЛѢ
НІЮ ПРОПРИВЛАДЕТСА . ПРОПРИВЛАЮЩЕ
ИЖЕСА , СЕБѢ ГРѢХѢ ПРИЕМЛЮПѢ .
КНАЗИ БО НЕ СУПѢ БОЯЗНЬ ДОБРЫМЪ ДѢ
ЛОМЪ , НО ЗЛЫМЪ . ХОЩЕШИ ЖЕ ЛИ НЕ
БОЯТИСА ВЛАСТИ : БЛГОЕ ПВОРИ ,
І ИМѢТИ БУДЕШИ ПОХВАЛУ Ѡ НЕГО .
БЖІИ БО СЛУГА ЕСТЬ ТЕБѢ ВЪ БЛГОЕ .
АЩЕ ЛИ ЗЛОЕ ПВОРИШИ , БОИСА . НЕ БО
БЕЗУМА МЕЧЬ НОСИПѢ . БЖІИ БО СЛУГА
ЕСТЬ , ѠМѢСТИТЕЛЪ ВЪ ГНѢВѢ ЗЛОЕ
ПВОРАЩЕМЪ . ПѢМЖЕ ПОПРЕБА ПО
ВИНОВАТИСА , НЕ ПОКМО ЗА ГНѢВѢ ,
НО И ЗА СВѢТѢ . СЕГО БО РАДИ И ДАНИ
ДАЮТЕ . СЛУЖИТЕЛИ БО БЖІИ СУПѢ ВЪ
ИСТОЕ СЕ ПРЕБЫВАЮЩЕ . ВЪЗДАДИТЕ ОУБО
ВСТѢМЪ ДЛѢЖНАА . ЕМУЖЕ ОУБО
ОУРОКѢ , ОУРОКѢ . А ЕМУЖЕ ДАНЬ , ДА
НЬ . А ЕМУЖЕ СТРАХѢ , СТРАХѢ . И
ЕМУЖЕ ЧЕСТЬ , ЧЕСТЬ . НИ ЕДИНОМУ ЖЕ
НИЧІМЖЕ ДОЛЖНИ БЫВАЮТЕ . ПОЧІЮ
ЕЖЕ ЛЮБИТИ ДРУГѢ ДРУГА . ЛЮБАИ
БО ДРУГА , ЗАКОНѢ СКОПЧА . ЕЖЕ БО НЕ

ПОСЛА́НІЄ .

ПРЕЛЮБѢ СЪТВОРИШИ , НЕ ОУБІЕШИ ,
НЕ ОУКРАДЕШИ , НЕ ЛЖЕСВѢДѢТЕЛЬСТВО
ВЪЕШИ , НЕ ПОХОЩЕШИ , И́ АЩЕ́ И́НА ЗА
ПОВѢДЬ , ВСЕМЪ СЛОВЕСИ СТВЕРГША́ЕШЬ
СА , ВЪ́ Е́ЖЕ ВЪЗЛЮБИШИ И́СКРЕНАГО
СВОЕГО́ ТА́КОЖЕ САМЪ СЕБЕ . ЛЮБѢ́ И́СКРЕ
НЕМУ́ ЗЛО́ НЕ ТВОРИ́ШЬ , И́СПОЛНЕНІЄ
ОУ́БО ЗАКОНУ́ ЛЮБЫ́ ЕСТЬ . И́ СІЄ ВЪ́
ДАЩЕ́ ВРЕ́МА , ТА́КО ЧА́СТЬ ОУ́ЖЕ́ НАМЪ
Ѿ СНА ВЪСТАТИ .

ЗА́ , РѢ́ .

И́НѢ́ ОУ́БО БЛИЖА́НШЕЕ́ НАМЪ́ СПСНІЄ́ ,
НЕ́ЖЕЛИ́ Е́ГДА́ ВЪ́РОВАХОМЪ́ . НО́ЩЬ
ОУ́БО ПРЕНДЕ́ , А́ ДНЬ́ ПРИБЛИ́ЖИСА́ .
ѾЛОЖИ́МЪ́ ОУ́БО́ ДѢ́ЛА́ ТЕМНА́А , И́ О́
БЛЕЧЕМСА́ ВЪ́ О́РЪЖІЄ́ СВѢ́ТА . ТА́КО ВЪ́
ДНЄ́ , БЛГО́ОБРАЗНО́ ДА́ ХОДИ́МЪ́ , НЕ́ КЪ́
ЗЛОГЛАСОВА́НІИ́ И́ ПІ́АНЫ́СТВЫ́ , НЕ́ ЛЮБО
ДѢ́А́НІИ́ , И́ СТУ́ДОДѢ́А́НІИ́ НЕ́ РВЕНІЄ́МЪ́
И́ ЗА́ВИСТІЮ́ . НО́ О́БЛЕЦЬТЕСА́ ГМЪ́ НА
ШИМЪ́ І́С ХМЪ́ , И́ ПЛО́ТТИ ОУ́ГО́ДІА́ НЕ
ТВОРИ́ТЕ ВЪ́ ПОХО́ТТИ .

ГЛА́ , ДІ́ .

КРИМЛАННО .



ЗНЕМОГÁЮЩАГО ЖЕ О ВЪРЪТЪ ОУ
ПТВРЪЖÁНТЕ , НЕ ВЪ СЪМНѢ
НІЕ ПОМЫШЛЕНІИ . ОВЪ БО ВЪ
РЪСЕТЪ ГÁСТИ ВСА , А НЪНЕ
МАГÁАН , ЗЕЛІЕ ДА ГÁСТЪ .
ГÁДЫИ , НЕ ГÁДУЩАГО ДА НЕ ОУКОРАЕ .
И НЕ ГÁДЫИ , ГÁДУЩАГО ДА НЕ ОСУЖАЕ .
БЪ БО ЕГО ПРИАТЪ , ТЫ КТО ЕСИ СУДАН
ЧЮЖДЕМУ РАБУ ; СВОЕМУ ГЪИ СПОИ ,
ИЛИ ПÁДАЕТЪ СПАНЕ ЖЕ . СИЛЕНЪ БО
ЕСТЪ БЪ ПОСТАВИТИ ЕГО . ОВЪ ОУБО
РАСУЖДАЕТЪ ДНЬ ЧРЕЗЪ ДНЬ , ОВЪ ЖЕ
СЪДИТЪ НА ВСАКЪ ДНЬ . КОЖДО СВОЕЮ
МЫСЛІЮ ДА НЪЗВЪСТВЪЕТСА .

ЗА , РГІ .

МЪДРЪСТВУАН ДНЬ , ГЪИ МЪДРЪ
СТВУЕТЪ . И НЕ МЪДРЪСТВУАН ДНЬ ,
ГЪИ НЕ МЪДРЪСТВУЕТЪ . И ГÁДЫИ ,
ГЪИ ГÁСТЪ , И БЛГОДАРИТЪ БА . И НЕ
ГÁДЫИ ГЪИ , НЕ ГÁСТЪ , И БЛГОДАРИ БА .
НИКТОЖЕ БО НАСТЪ СЕБЪ ЖИВЕТЪ , И НИ
КТОЖЕ СЕБЪ ОУМИРАЕТЪ . АЦЕ ОУБО
ЖИВЕИТЪ , ГЪИ ЖИВЕИТЪ . АЦЕ ОУМИ

ПОСЛА́НІЕ .

рѣемъ , гѣи оумираемъ . ѿще оу
бо живѣ , аще ли оумираѣ , гѣи есмы .

Зѧ , рѣи .

На се бо хс и оумре и вгскрсе и оживе ,
да мртгтвыми и живыми обладаѣ .
зы же почтѣ осуддаеши брата сво
его . Или тѣи чтѣ оуничжаеши бра
та своего ; вси бо прѣстѧнемъ суди
цѣ хвѣ . писано бо естъ , живѣ азъ ,
глѣтѣ гѣ , ꙗко мнѣ поклонишасѧ въ
сѧко колѣно , и всѧкѣ ꙗзыкъ испо
вѣстѣсѧ гѣи . зѣмже оубо кождо
настѣ о себѣ слово дастѣ гѣи . не кто
мѣ оубо другѣ друга осуддаемъ ,
но сѣе паче судите , еже не полагаши
притѣиканіе братѣ всоблазнѣ . вѣ
мѣ , и извѣщенѣ есмь о хѣтѣ иѣтѣ ,
ꙗко ничтѣже скверно его ради . по
чѣю помышляющемѣ чтѣ скверно
быти , оному скверно естъ . аще
оубо брашна ради брѧ твоя скрѣбѣи .
оуже не по любви ходиши . не брашнѣ
своимѣ того погублѧи , за негоже

ПОСЛА́НІЄ .

ми оумлгѣ́анѣ , ꙗ́вльшиже́а нѣ́тъ
писані́и прѣ́ческими , по повелѣ́нію
вѣ́чнаго ба , въ послу́шаніе вѣ́ры ,
въ всѣ́хъ ꙗ́зѣ́цехъ познѣ́вшиа ,
ѣ́дїнѣ́м прѣ́мѣ́дрѣ́и бѣ́гомъ і́с х́мъ ,
ѣ́мѣ́же сла́ва въ вѣ́ки а́мїнь .

Гла , ѿ . За , рѣі .



лѣ́жни же ѣ́смы мѣ́ силні́и
немо́щи немо́щны̄ носити ,
и́ не себѣ́ о́угажати , ко́жо
же ва́ блї́жнему да о́угажѣ́
въ б́лгое кѣ́ стѣ́зданію . и́бо
и́ х́съ не себѣ́ о́уди . но ꙗ́коже ѣ́сть пи́
сано , поноше́ніа поноса́щихъ тебѣ́
нападоша на́ ма . ѣ́лика бо прѣ́напи
сана бѣ́ша , въ на́ше наказаніе
прѣ́написа́шася . да трѣ́пѣ́ніе и́ о́у
тѣ́шеніемъ писані́и , о́упованіе и́
мамы . бѣ́ же трѣ́пѣ́ніа и́ о́утѣ́шеніа
да да́стѣ ва́ по́жде мѣ́дрѣ́ствовати
дрѣ́гъ кѣ́ дрѣ́гъ , о́ х́тъ і́сѣ́ . да ѣ́дино
дѣ́шно ѣ́дїными о́усты̄ сла́вите
ба и́ о́ца га́ нашего і́с х́а .

КРИМЛАННО .

ЗА . РЗІ .

ТѢМЖЕ ПРИЕМЛИТЕ ДРУГЪ ДРУГА ,
ѢКОЖЕ І ХС ПРИА ВѢ ВЪ СЛАВУ БЖІЮ .
ГЛЮ ЖЕ ХА ІСА СЛУЖИТЕЛА БЫВША ОБРЪ
ЗАНІЮ ПОИСТИННІВ БЖІИ , ВЪ ЁЖЕ ОУ
ТВРЪДИТИ ОБЪТОВАНІА БЖІА ОЦЕ .
А ѢЗЫКОМЪ ПО МЛТИ ПРОСЛАВИТИ БА .
ѢКОЖЕ ЁСТЬ ПИСАНО , СЕГО РАДИ ИСПО
ВѢМСА ТЕБѢ ВЪ ѢЗЫЦѢХЪ ГИ , І ИМЕ
НИ ТВОЕМУ ПОЮ . И ПАКИ ГЛЕТѢ ,
ВЪЗВЕСЕЛИТЕСА ѢЗЫЦЫ , СЪ ЛЮДМИ
ЕГО . И ПАКИ , ХВАЛИТЕ ГА ВСИ ѢЗЫ
ЦЫ , ПОХВАЛИТЕ ЕГО ВСИ ЛЮДІЕ . И ПА
КИ ІСАІА ГЛЕТѢ , БУДЕТЪ КОРЕНЬ ІЕСЕ
ОВЪ , И ВЪСТААИ ВЛАДѢТИ НА ѢЗЫ
КИ , НА ТОГО ѢЗЫЦЫ ОУПОВАЮ . БѢ ЖЕ
ОУПОВАНІА , ДА ИСПЛѢНИТЪ ВАСЪ ВСА
КОА РАДОСТИ И МІРА , ВЪ ВѢРѢ ИЗБИ
ТОЧЬСТВОВАТИ ВАМЪ ВЪ ОУПОВАНІИ ,
СИЛОЮ ДХА СТГО . ИЗВѢЩЕНЪ ЁСМЪ
БРАТІЕ МОА И САМЪ ѢЗЪ О ВАСЪ , ѢКО И
САМИ ВЫ ПОЛНИ ЁСТЕ БЛГОСТИ , І ИСПО
НЕНИ ВСАКОГО РАЗУМА , МОГЪЦЕ І ИИТЪ

ПОСЛАНІЕ .

наоучити . дръзѣте же писахъ въ
братіе моя ѿчастнѣ , ꙗко въспомнѣ
наа вамъ , за бѣгоудатѣ даннѣю ми
ѿ бѣга , въ ѣже быти ми слѣжителю
ѣсѣ хѣвѣ въ ꙗзыцѣхъ , сѣщеннодѣйстви
юща бѣговѣствованіе бѣжіе . да бѣде
приношеніе , ѣже ѿ ꙗзыкѣхъ бѣгопріа
тно , ꙗ ѿсѣенно дѣхомъ стѣимъ .

За , рні .

Имамъ оубо похвалѣ о хѣтѣ ісѣхъ ꙗже
кѣ бѣ . не смѣю бо глаголати чѣто , ꙗже
не стѣдѣа хѣсѣ мною , въ послушаніе
ꙗзыкомъ , словѣмъ ꙗ дѣломъ , въ силѣ
ꙗ знаменіихъ ꙗ чюдесѣхъ , силою
дѣха бѣжіа . ꙗкоже ми ѿ іерлѣма ꙗ
оікрѣтъ даже до иллирїка исплѣнїти
бѣговѣствованіе хѣво . снѣ же погѣ
щавса бѣговѣстити , не ꙗдѣже ꙗ
меноваса хѣсѣ , да не на чюдѣ ѿснованїи
стѣснѣдѣ . Но ꙗкоже ѣ писано , ꙗмѣ
не възвѣстиса о нѣ , тїи оузра .
ꙗ ꙗже не оуслѣшаша , оуразумѣю .
зѣмѣ ꙗ възбраненъ бѣи многажды

КРИМЛАННО .

прїити къ вамъ . нїѣ же ктѣмъ мѣста не ѣмыи въ странахъ снхъ , же ланїе же ѣмыи прїити къ вамъ ѿ мно лѣтѣтъ , ꙗко ѣще поїдѣ въ испанїю . прїидѣ къ вамъ . оуповѣю бо мнѣмо градыи вїдѣти васъ , ѣ вами проводитисѣ тѣмо , ѣще васъ прежде ѿ части насыщусѣ . нїѣ же градѣ въ іерлїи во слѣженїе , стѣи . бѣговолїша бо македонїа і ахїа обцїенїе нѣкое сѣтворїти , къ нищїи стѣимъ живущїи въ іерлїимъ . бѣговолїша бо , ѣ длѣжни ѣмъ сѣтъ . ѣще бо въ дѣхѣ внѣи ѣ причастники быша ꙗзыцы , длѣжни сѣтъ ѣ въ плѣтскїи послѣжити ѣмъ . сїе оубо скончавѣ ѣ запечатлѣвѣ ѣ плѣ сѣи , поїдѣ вами въ испанїю . вѣмже ꙗко градыи къ вѣ , въ исплѣненїе бѣвенїа бѣговѣстїа хѣва прїидѣ .

Зѣ , рѣи .

Молю же вѣ брѣтїе , гѣмъ нашимъ іс хѣмъ , ѣ любовїю дѣа , сѣпоспѣ шествѣитѣ мнѣ въ мѣтѣвахъ ѡ мнѣ

ПОСЛАНІЕ .

КГЪ БЪ , ДА НЗБАВЛЮСА ѿ ПРОГНІВЛА
ЦИХМИСА ВГЪ ІОУДЕН . ДА СЛЪЖБА МОА
НАЖЕ ВГЪ ІЕРЛІМГЪ БЛГОПРІАТНА БУДЕ
СТЪЫМГЪ , ДА СГЪ РАДОСТІЮ ПРІНДУ КГЪ
ВАМГЪ , БОЛЕЮ БЖІЕЮ , Н ОУПОКОЮСА
СГЪ ВАМИ . БГГЪ ЖЕ МІРА СГЪ ВСГЪМИ ВА
МИ . АМІНЬ .

ГЛА , СІ . ЗА , РІК .



РЪЧАЮ ЖЕ ВАМГЪ ДИВЕЮ СЕСТРУ
НАШУ , СЪЦУ СЛЪЖИТЕЛНИ
ЦУ ЦРКВИ НАЖЕ ВГЪ КЕГХРЕНУ ,
ДА ПРІИМЕТТЕ Ю О ГДГЪ ДОСПО
ИИГЪ СГЪЫ , Н ПОСПГШСГВЪИ
ТЕ ЕИ , О НЕИЖЕ АЦЕ ѿ ВАСГЪ ПОПРЕ
БЪЕПГЪ ВЕЦИ . ИБО Н СІА ЗАСПЪПНИ
ЦА МНОГИМЪ БЫСПЪ , Н САМОМУ МНГЪ .
ЦГЛАХИТЕ ПРИСКІЛУ Н АКИЛУ , СПОСПГ
ШНИКА МОА О ХГЪ ІСГЪ , ИЖЕ ПО ДШИ
МОЕИ СВОА ВБІА ПОЛОЖИША , ИХЖЕ НЕ А
ЕДИНЪ БЛГОДАРЮ , НО Н ВСА ЦРКВИ НАЗЫ
ЧЕСКІА , Н ДОМАШНЮЮ ИХГЪ ЦРКВЪ .
ЦГЛАХИТЕ ЕПЕНЕПТА ВЪЗЛЮБЛЕНАГО МИ ,
ИЖЕ ЕСПЪ НАЧАПТОКЪ АХАИ ВГЪ ХА .

КРИМЛАННО .

цѣлѣните маріамъ , ѿже много прѣд-
дана о насъ . цѣлѣните андрѡника
і ѡунію , сѣрѡники моя и сѣплѣбни-
ки моя , ѿже сѣтъ нарѡчѣны въ апѣль-
хъ , ѿже и прежде мене вѣроваша въ
хъ . цѣлѣните ампліа възлюбле-
ннаго ми о гѣ . цѣлѣните оурвана ,
споспѣшника нашего о хѣ , и ста-
хія възлюбленнаго ми о гѣ . цѣлѣни-
те апелеа иксуса о хѣ . цѣлѣните
сѣцихъ ѡ арнеговла . цѣлѣните и
родіона сѣрѡника моего . цѣлѣните
ѿже ѡ наркисса сѣца о гѣ . цѣлѣни-
те трифѣна и трифѡса прѣжаю-
щихъ о гѣ . цѣлѣните персидъ въ
злюбленю , ѿже много прѣдана
о гѣ . цѣлѣните рѣфа , избранныго
о гѣ , и матѣр ѣго и мою . цѣлѣните
асиѣкрѣта , флегѡпта , ѣрма , и
патрѡва , ѣрмина , и сѣцѣю сними
брѣтїю . цѣлѣните фїлолога , і и
оулію нирѣа , и сестрѣ ѣго , і олим-
пана , и сѣца сними всѣа стѣа цѣ

ПОСЛАНІЄ .

ЛѸИТЕ ДРУГЪ ДРУГА ЛЮБЛѸНІЄ СПѸИ .
ЦѢЛУЮТЪ ВЪ ВСѦ ЦРКВИ ХЪВИ .

ЗА , РѢА .

Молю же вы братіе блюдітеса ѿ
творѧщихъ распрѧ и раздоры , чре
оученіа , емуже вы наоучитеса , и
оуклонитеса ѿ нихъ . таковѣи бо
гвѣи нашemu іс ху не работаютъ ,
но своему чреву , иже блгими словесы
и блвеніемъ прельцаютъ срца незло
бивыхъ . ваше бо послушаніе , ктъ
всѣмъ достигже . радуюжеса еже
о васъ . хочу же васъ мудрымъ оу
бо быти въ блгое , кроткѡ же въ злое .
бѣ же міра , да сткруши сатану по
ноги ваша въскорѣ . блгтъ га на
шего іс ха свами . цѣлуетъ вы
тїмодѣи стпоспѣшникъ мои , и лѸ
кїе , і нѧссѡнъ , и сосипѧтръ , срѡникъ
мои . цѣлѸю вы и азъ терпїе , на
писавѣи посланіе сіе о гѣ . цѣлуетъ
вы гѧіе страннопрїимецъ мои , и
цркви всеѧ . цѣлуетъ вы ерасптъ

ККОРІНДО, ѿ .

спрои́тель гра́скіи , ѿ ку́артъ бра .
блѣтъ га на́шего іс х́а съ всѣми ва
ми . а́минь .

КОНЕ́ посланію крѣмла́но . ѿма́ всебѣ
гла́ сі . а́ за црѣкви , мѣ .

Оказаніе еже іс кориндомъ , посла
ніе стаго а́гла павла . а́е ,



іе посыла́етъ ѿ е́феса а́сіиска
го , вѣдѣвъ и́хъ оуже ѿ на
оучѣвъ , ѿ вѣспоминáетъ
ѿмъ посланіемъ симъ . ѿ
и́звѣтъ же посланію сѣи́ естъ .
кориндане ѿ любопрѣніа водни .
раздѣла́хуса́ разумы . ѿ бѣша про
чаа́ вни́хъ расколы , ѿ сущимъ раско
ломъ , презира́ху поимшаго матеху
свою . ѿни́и же хота́ху о́ставла́ти
своа́ жены , и́звѣттомъ вѣздержá
ніа . нѣцыи же въ трѣбни́хъ и́долъ
скихъ и́да́ху , іа́ко не разномъ сущи́
и́доложерптвенымъ . ѿни́и же и́ныхъ
оубо оу́ничжа́ху . ѿ глѣущихъ ра́ли

ПОСЛА́НІЄ .

ЧНЫМИ ЯЗЫ́КИ ХВАЛАХУ . И КОНЕЧНѢ ,
ПРЕЛЮ́ЩАХУСЯ , И О ТА́ИНСТВѢ ВЪ
СІ́РЦЕВІА , ГЛЮЩЕ , НЕВѢСТІАТИ ПЛО
ТИ СЕЙ . СИМЪ ВСѢМЪ ВЪ КОРИ́НДѢ
ДВІ́ЖИМЫМЪ . ПІШУ́ТЪ ЛЮ́ДІЕ КЪ
А́ПЛУ . И ПРО́ЧЕЕ ПРОТІ́ВУ ВСѢХЪ ТІ́БХЪ
ВЪСПИСУ́ЮТЪ . И ПРѢВѢ ОУ́БО СВѢДѢ
ТЕЛЬСТВУ́ЮТЪ ИМЪ , Я́КО И МУ́ДРИ И
РАЗУ́МНИ СУ́ТЪ , НЕ ХВА́ЛИТЪЕ ИХЪ
ТВОРА́ЩИХЪ РАСКО́ЛЫ . НО И СВѢ́ТЛУ
ЮТЪ НЕ ВЪ СЛОВѢ НО ВЪ ДѢЛѢ И СІ́ЛѢ ДО
БРОДѢ́ТЕЛЕ МНѢ́ТИ БЫ́ТИ . ТА́ЖЕ ЗА
ПРЕТІ́ВУ ПОИ́ШЕМУ МА́ЧЕХУ . И
ПООУ́ЧИВЪ , НЕ ИМѢ́ТИ ТѢ́ЖБЫ ДРУГЪ
КЪ ДРУГУ . ПРО́ЧЕЕ ѿВѢ́ЩАВА́ЮТЪ О НИ
ЖЕ ПИСА́ША , О ЖЕНИ́ТВѢ ОУ́БО ОУ́ЧА
НЕ РАСПРАЖНУ́ БЫТИ СПРАЖЕ́НІЮ , И
НА́ ВРЕМЯ ТЮ́ЧІЮ ВЪЗДЕРЖА́ТИСЯ МЛН
ТВЫ РАДИ . А́ ЗА Ё́ЖЕ ЛЮБИ́ТИ ИМЪ ВЪ
ЗДЕРЖА́НІЕ . ПІШЕ́ТЪ О ДѢ́ВСТВѢ ,
Я́КО НЕ ПОУ́ЖИ , НО ПО И́ЗВОЛѢ́НІЮ СЕМѸ
БЫТИ ПОДОБА́ЕТЪ . ЗА́ЖЕ О И́ДОЛОЖЕ́
РТВЕННЫХЪ ЗАВѢ́ЩАВА́ЮТЪ , ДА НЕ НА

ККОРН.ДО, Я.

ДЫМАЮТСА РАЗУМОМЪ , НО ЛЮБОВІЮ
И СМІРНОМУДРІЄ ДА ЖИТЕЛЬСТВУЮ .
ВЪЗБРАНѢЕТЖЕ ВЪ ТРЕБИЩЕХЪ ИДОЛЪ
СКИХЪ ПИРОВАТИ , ДА НЕ СЪБЛАЖНАЮ
ТСА МАЛІИ . ТАЖЕ О ДХОВНЫХЪ ДАРО
ВАНІИХЪ ПІШЕТГЪ , ДА НЕ РАЗНЫСТВУ
ЮТГЪ ВЪ ДАРОВАНІИХЪ , НИЖЕ ДА ПРЕД
ПОЧИТАЮТГЪ ИМѢЩАГО ДАРОВАНІЄ СІЄ
Ѧ ИМѢЩАГО ОНО . ВСѢ БО ТОГОЖЕ ДХА
БЫТИ ГЛѢТТ . И ПРОЧЕЕ О ВЪСКРСЕНІИ
ОУЧИТГЪ , ЯКО ПЛОТЪ ВЪСТАНАЕТГЪ ,
ОУМИРАЮЩИ ОУБО ПЛѢННА . ВЪСТА
ЮЩИ ЖЕ НЕПЛѢННА ПО БЛГТИ ГНИ .
ВЪСКРСЕНІЄ ЖЕ СЪСТАВЛѢЕТГЪ ТѢМ
ЯКО И ХС ВЪСКРСЕ . И КОНЕЦЬ ОУЧИТЕНА
СЛОВЕСА КО ИСПРАВЛЕНІЮ ПРАВОГЪ ПІШЕ
И О МІЛОСТЫНИ ЕЖЕ КЪ СТѢИМЪ ЗАВѢ
ЩАВАЕТГЪ . И СІЦЕ
СКОНЧАВАЕТГЪ ПО
СЛАНІЄ .





КЪРІНѠМЪ ПОСЛАНИЕ СѢО ПА

ПАВЛА . А . Е .

ГЛА , А . ЗА , РІКВ .



АВЕЛЪ ЗВАНЪ АПЛА ІС ХВЪ ,
БОЛЕЮ БЖІЕЮ , И СЪСЪПЕНЪ
БРАТЪ , ЦРКВИ БЖІИ СЪЩЕИ
ВЪ КОРІНДЪ , ОЩЕЕННЫМЪ
О ХЪ ІСЪ , ЗВАННЫМЪ СПЪИ ,
СЪ ВСЪМИ ПРИЗЫВАЮЩИМИ ИМА ГА НА
ШЕГО ІС ХА , ВЪ ВСАКОМЪ МЪСТЪ ,
ТЪХЖЕ И ВАШЕМЪ .

ЗА , РІКГ .

БЛАГОДАТЬ ВАМЪ И МІРЪ , БА ОЦА НА
ШЕГО , И ГА ІС ХА . БЛАГОДАЮ БА МОЕГО
ВСЕГДА О ВАСЪ , О БЛАГОДАТИ БЖІИ ,
ДАНИИ ВАМЪ О ХЪ ІСЪ , ЯКО ВЪ ВСЕМЪ
ОБОГАТИТЕСЯ О НЕМЪ , ВЪ ВСАКОМЪ
СЛОВЪ , И ВСАКОМЪ РАЗУМЪ , ЯКОЖЕ
СВѢДѢТЕЛЬСТВО ХВО ИЗВѢСТИСЯ ВЪ

ККОРН.ДО, Я.

ВАСЬ, ЯКО ВАМЪ НЕ ЛИШИТСА НИ ВЪ
ЕДИНОМЪ ДАРОВАНІИ, ЧАЮЩИМЪ ШКО
ВЕНІЕ ГА НАШЕГО ІС ХА, ИЖЕ И ОУТВЕР
ДИТЬ ВАСЬ ДАЖЕ ДО КОНЦА, НЕПОВІН
НЫХЪ ВЪ ДНЬ ГА НАШЕГО ІС ХА. ВЪРѢ
БЪ, ИМЖЕ ЗВАНІИ БЫСТЕ ВЪ ОБЩЕНІЕ
СНА ЕГО ІС ХА, ГА НАШЕГО.

ЗА, РІДА.

Молю же вы братіе, именеми га на
шего іс ха. да тожде глесте вси, и
да не сѣтъ ввасъ распра, да естє же
оутверженіи вттоже мысли, и втто
мже правѣ. вѣзвѣстїбомнєса о ва
братіе моа, посланными ш хлонса,
яко рвенїа вѣ васъ сѣтъ. глѣю же се,
яко кождо васъ глестї, азѣ оубо есмь
павловѣ, азѣже аполлосовѣ, азѣже
кїфїнѣ, азѣже хѣвѣ. еда раздѣли
са хс; еда павелѣ распаса по васѣ;
или вѣ има павлово крѣпїстєса.
блгодарю ба, яко ни єдинаго ш васѣ
крѣпїхѣ, точїю крїспа и гайа, да
никтоже речетѣ яко вѣ моє има кре

ПОСЛАНИЕ .

СТИХЪ . КРѢТИХЪ ЖЕ И СТЕФАНИНОВЪ
ДОМЪ . ПРОЧЕЕ НЕ ВѢМЪ , АЩЕ КОГО ИНО
ГО КРЕСТИХЪ . НЕ БО ПОСЛА МѢ ХЪ КРѢТИ
ТИ . НО БЛГОВѢСТИТИ . НЕ ВѢ ПРЕМУ
ДРОСТИ СЛОВА , ДА НЕ ИСПРАЗДНИТСѦ
КРѢТЬ ХВЪ .

ЗА , РІКЕ .

СЛОВО БО КРѢТНОЕ , ПОГИБАЮЩИМЪ ОУ
БО ЮРОДСТВО ЕСТЬ , А СПАСАЮЩЕМЪ
ЖЕСѦ НАМЪ , СИЛА БЖІА ЕСТЬ . ПИ
САНО БО ЕСТЬ , ПОГУБЛЮ ПРЕМУДРОСТЬ
ПРЕМУДРЫХЪ , И РАЗУМА РАЗУМНЫХЪ
ЇВЕРГУСА . ГДѢ ПРЕМУДРЪ . ГДѢ
КНИЖНИКЪ . ГДѢ СЪВОПРОСНИКЪ ВѢКА
СЕГО . НЕ ОБУИ ЛИ БѢ ПРЕМУДРОСТЬ МИ
РА СЕГО . ПОНЕЖЕ БО ВѢ ПРЕМУДРОСТИ
БЖІИ , НЕ РАЗУМѢ МИРЪ ПРЕМУДРОСТІЮ
БА , БЛГОИЗВОЛИ БѢ БУИСТВОМЪ ПРО
ПОВѢДАНІА СПАСТИ ВѢРЮЩАА . ПО
НЕЖЕ БО І ИОУДЕЕ ЗНАМЕНІА ПРОСАПТЪ ,
И ЕЛЛИНИ ПРЕМУДРОСТИ ИЩУТІ . МЫ ЖЕ
ПРОПОВѢДУЕМЪ ХА РАСПАТТА , ІОУДЕ
ОМЪ ОУБО СЪБЛАЗНЪ , ЕЛЛИНОМЪ ЖЕ

ККОРІН. Д. 0, 1.

БЕЗУМІЄ . САМѢМЖЕ ЗВАННЫМЪ , И
ОУДѢОМЪ ЖЕ И ЕЛЛИНОМЪ , ХА БЖІЮ СІ
ЛУ , И БЖІЮ ПРЕМЪДРОСТЬ . ЗАПЕ
БЪЕЕ БЖІЕ , ПРЕМЪДРОБЕ ЧЛКЪ ЕСТЬ ,
И НЕМОЦНОЕ БУ КРѢПЧАЕ ЧЛКЪ ЕСТЬ .

ЗА , РІКЕ .

ВІДИТЕ БО ЗВАНІЕ ВАШЕ БРАТІЕ , ГАКО
НЕ МНОЗИ ЛИ ПРЕМЪДІИ ПО ПЛОТТИ , НЕ
МНОЗИ ЛИ СІЛНИ , НЕ МНОЗИ БЛГОРОД
НИ . НО БУАА МІРА ІЗБРА БГЪ , ДА ПРЕ
МЪДРЫА ПОСРАМИПГЪ , И НЕМОЦНАА
МІРА ІЗБРА БГЪ , ДА ПОСРАМИПГЪ КРѢ
ПКАА . И ХУДОРОДНАА МІРА И ОУНИЧИ
ЖЕННАА ІЗБРА БГЪ , И НЕ СУЩАА , ДА
СУЩАА ОУПРАЗНИПГЪ , ГАКО ДА НЕ ПОХВА
ЛИПСА ВСАКА ПЛОТЬ ПРЕДЪ БГОМЪ .
ІЗНЕГОЖЕ ВЫ ЕСТЕ , О ХГЪ ІСГЪ , ІЖЕ
БЫСТЬ НАГЪ ПРЕМЪДРОСТЬ Ѡ БА , ПРА
ВДА ЖЕ И ОСЦЕНІЕ И ІЗБАВЛЕНІЕ , ДА ГАКО
ЖЕ ПІШЕТСА , ХВАЛАЙСА О ГГЪ ДА ХВА
ЛИПСА .

ГЛА , В .

ПОСЛА́НІЄ .



А́зъ прише́дъ къ вамъ бра́тїе , прїи́до , не по превосхо́дному́ словеси́ и́ли премѹдро́сти , възвѣща́а вамъ свѣ́дѣтельство бжїе . не сѹди́ бо въдѣ́ти чтѹ въа́съ , по́чию їсѹ́ хъ , и́ сего̀ рѹспѹ́та . и́ азъ въ нѣмо́щи и́ стра́съ и́ трѣпѣ́тїи мно́зѣ бѣ́ къвѹ́ . и́ сло́во моѹ́ , и́ про́повѣ́дь моѹ́ , не по препрѣ́нїю члѹ́кїа́ премѹ́дрости́ сло́вѣ сѣ́хъ , но въ я́влѣнїи́ дѹ́ха и́ сї́лы , да въбра́ ва́ша не въмѹ́дрости́ члѹ́стїи , но всї́лы бжїи́ бѹ́дептѹ́ .

За́ , рѹ́с .

Премѹ́дростьъ же глѣмъ́ всо́верше́ннѣи́ , премѹ́дростьъ же не въ́ика сего̀ , ни кнѹ́зь въ́ика сего̀ прѣстаю́щюю , но глѣмъ́ пре́мѹ́дростьъ бжїю́ въ тѹ́иннѣ́ стѹкро́вѣ нѹю , ю́же прѣо́устави́ бѣ́ прѣ́же въ́икѹ́ въ сла́вѹ́ на́шѹ́ , ю́же ни́ктоже ѿ кнѹ́зь въ́ика сего̀ разѹ́мѣ́тъ . а́ще бо бы́ша разѹ́мѣ́ли , не бы́ша ꙗ́ сла́вѣ́ рѹспѹ́ли . Но́ ꙗ́коже́ е́сть пи́сано .

ККОРН.ДО, Я.

ЗА, РІЗ.

ИХЖЕ ОКО НЕ ВИДѢТЪ, И ОУХО НЕ СЛЫША, И НА СРЦЕ ЧЛКВ НЕ ВЗЫДЕ, ИЖЕ ОУГОГПОВА БГЪ ЛЮБАЦНИМЪ ЕГО. НАМЖЕ БГЪ ШКРЫЛГЪ ЕСТЬ ДХОМЪ СВОИМЪ. ДХГЪ БО ВСА ИСПЫЛВЕТЪ, И ГЛУБИНЫ БЖІА. КТО БО ВБСЕТЪ Ш ЧЛКВ ИЖЕ ВГЪ ЧЛЦГЪ, ТОЧІЮ ДХГЪ ЧЛКА ЖИВУЩІИ ВНЕМЪ; ТАКОЖДЕ ЖЕ И БЖІА НИКТОЖЕ ВБСЕТЪ, ТОЧІЮ ДХГЪ БЖІИ. МЫ ЖЕ НЕ ДХГЪ МИРА СЕГО ПРІАХОМЪ, НО ДХГЪ ИЖЕ Ш БА, ДА ВБМЫ ДАРОВАННЫИ НАМЪ Ш БА, ИЖЕ И ГЛЕМЪ, НЕ ВНАОУЧЕНЫХЪ ЧЛЧЕСКІА ПРЕМЪДРОСТИ СЛОВЕСЕХЪ. НО ВНА ОУЧЕНЫХЪ ДХА СПІАГО, ДХОВНАА ДХОВНЫМИ СРАЗУЖАЮЩЕ. ДУШЕВЕНЖЕ ЧЛКВ НЕ ПРІЕМЛЕТЪ ИЖЕ Ш ДХА БЖІА. ЮРОДГСТВО БО ЕМУ ЕСТЬ, И НЕ МОЖЕТЪ РАЗУМѢТИ, ЗАНЕ ДХОВНГЪ ВГБЛАЗУ ЕТСА, ДХОВНИИ ЖЕ ВБСТАЗУЕ ОУБО ВСА А СЯ ПОИ НИ Ш ЕДИНАГО ВГБЛАЗУЕТСА. КТО БО РАЗУМѢТЪ ОУМЪ ГНЬ, ИЖЕ ИЗЪ ИСНИТЪ И МЫ ЖЕ ОУМЪ ХВГЪ ИМАМЫ.

ПОСЛАНИЕ .

ГЛА , Г .



Азъ братіе , не могахъ въ
глаголю ꙗкоже дѣховнымъ ,
но ꙗкоже плоттѣномъ , ꙗко
младенцемъ о хѣтъ . млеко
въ напои а не брашномъ .
не оубо можасѣте , но ни еце можете
нѣтъ . еце бо плоттѣи есѣте . идѣже
бо въ васѣ зависти , и рвеніа , и ра
спра . не плоттѣстѣи ли есѣте и по
члчеству ходите ; егда бо глѣтѣ
кто , азъ оубо есмь павловъ . дру
гѣи же азъ аполосовъ , а же кѣфѣи .
нѣтъ , азъ же хѣтъ . не плоттѣстѣи
ли есѣте ; кто оубо есѣтъ павелъ ;
кто же ли аполосъ ; но по чюю служи
теле . ѣниже вѣровасѣте , и кому ж
до ꙗкоже гѣ дасѣте . азъ насади ,
аполосъ напои , бѣ же възрастѣи .
тѣмъ же ни насажааи есѣтъ чгто , ни
напаааи , но възрастѣаи бѣ . на
саждааи же и напаааи , едино еста .
кождо же свою мздѣ прѣиметѣ по сво

ПОСЛАНИЕ .

ХРА БѢ БЖІИ СГТЪ Е , ИЖЕ ЕСТЬ ВЪ .

ЗА , РІД .

НИКТОЖЕ СЕБЕ ДА ПРЕЦАЕПТЪ . АЩЕ
КТО МНИТСА МЪДРЪ БЫТИ ВЪ ВАШЕ ,
ВЪ ВѢЦѢ СЕМЪ , БУИ ДА БЫВАЕТЪ , ЯКО
ДА БУДЕТЪ ПРЕМЪДРЪ . ПРЕМЪДРОСТЬ
БѢ МИРА СЕГО , БУИСТВО ОУ БѢ ЕСТЬ .
ПИСАНО БѢ ЕСТЬ , ЗАПИНАИ ПРЕ
МЪДРЫМЪ ВЪ КОВАРСТВѢ И . И ПА
КИ , ГѢ ВѢСТЪ ПОМЫШЛЕНІА ЧЛѢКА ,
ЯКО СЪТЪ СЪЕТНА . ТѢМЖЕ НИКТОЖЕ
ДА ХВАЛИТСА ВЪ ЧЛѢЦѢХЪ . ВСѢ БѢ ВА
ША СЪТЪ , АЩЕ ПАВЕЛЪ , АЩЕ АПОЛЛО
СЪ , АЩЕ КИФА , ИЛИ МИРЪ , ИЛИ ЖИ
ВѢ . ИЛИ СМРЪТЪ , ИЛИ НАСТОАЩАА ,
ИЛИ БУДУЩАА , ВСѢ ВАША СЪТЪ ,
ВЫ ЖЕ ХВІИ , ХСЪ ЖЕ БЖІИ .

ГЛА , Д . ЗА , РЛ .



АКО НАСЪ ДА НЕПЩЕПТЪ ЧЛѢКЪ ,
ЯКОЖЕ СЛУГЫ ХВІИ . И СТРОИ
ТЕЛА ТАИНАМЪ БЖІАМЪ .
А ЕГОЖЕ ПРОЧЕЕ ИЩЕТЕ ВЪ СТРО
ИТЕЛЕХЪ , ДА ВѢРЕНЪ КТО

ККОРІН. Д. 10, 11.

ОБРАЩЕТСА . МНѢ ЖЕ НЕ ВЪ ВЕЛІКО
ЕСТЬ , ДА ѿ ВАСЪ ИСПАЖУСА , ИЛИ
ѿ ЧЛѢСКАГО ДНЕ . НО НИ САМЪ СЕБЕ ВЪ
СПАЗАЮ . НИЧТОЖЕ БО СЕБЕ СВѢМЪ ,
НО НИ О СЕМЪ ОПРАВДАЮСА . ВЪСПА
ЗАИЖЕ МА ГЪ ЕСТЬ .

31, 32.

ТѢМЖЕ ПРЕЖДЕ ВРЕМЕНЕ НИЧТОЖЕ СЪ
ДИТЕ , ДОНДЕЖЕ ПРИДЕТЪ ГЪ , ИЖЕ
ВЪ СВѢТѢ ПРИВЕДЕТЪ ТАИНАА ТЕМ
НАА , И ОБЪЯВИТЪ СВѢТЪ СЕРЦЫА .
И ТОГДА ПОХВАЛА БУДЕТЪ КОМУЖДО ѿ
БА . СІА ЖЕ БРАТІЕ МОА ПРЕОБРАЗИ
НА СЕБЕ , И АПОЛОСА ВАСЪ РАДИ , ДА ѿ
НАЮ НАОУЧИТЕСА НЕ ПАЧЕ МУДРОСТВО
ВАПИ . НАПИСАНЫ ДА НЕ ЕДИНЪ ПО ЕДИНО
МУ ГОДИТЕСА НА ДРУГА . КТО БО ПЪ РА
СУЖАЕТЪ ; ЧТО ЖЕ ИМАШИ , ЕГОЖЕ НЪСИ
ПРИАЛЪ ; АЩЕ ЛИ ПРИАЛЪ ЕСИ , ЧТО СА
ХВАЛИШИ ЯКО НЕ ПРИЕМЪ ; СЕ СЫПИ
ЕСТЕ , СЕ ОБОГАТИТЕСА , БЕЗНАСЪ
ЦРСТВОВАСТЕ . И ЕЩЕ ОУБО ДА ВЪЦРИТЕ
СА , ДА И МЫ БЫХО СВАМИ ЦРСТВОВАЛИ .

ПОСЛА́НІЕ .

Зѧ , рѧа .

Мнѣ бо ꙗко бѣ ны посланники послѣ
днѧ ꙗви ꙗко насмертнники . зане
позорѣ быхомѣ мнѣ , и аггломѣ и
члкомѣ . мы оубо бѣи хѣ ради , въ
мудри о хѣ . мы немоцни , вы же
крѣпцы . вы славни , мы же безче
стни . до нѣбшнѧго часа и ачѣмѣ и
жажѣмѣ , и нагоптѣемъ и стрѣжѣмъ ,
и скитѣемса , и прѣжѣемса , дѣ
лающе свои ми рѣками . оукарѣми
блѣвѣемѣ . гонимнн , прѣпимѣ .
хулимнн , оутѣшѣемѣ . ꙗкоже о
прѣбы мнѣ быхомѣ , всѣмѣ попра
нѣ доселѣ . не срамлѧ васѣ пишѣ
сѧ , но ꙗко чада моя възлюблена
наказѣю . аще бо и многи хѣ прѣстѣх
иматѣ о хѣ , но не многи ѿца . о
хѣ бо ѿбѣ блговѣствованіемѣ азъ въ
родихѣ . и молѣю же ва , подобни мнѣ
бывѧтѣ . ꙗкоже азъ хѣ .

Зѧ , рѧв .

Оего ради послахъ къ вамѣ тимодея ,

ККОРІН. Д. О , І .

їже мнѣ єсть чадо възлюблено и вѣрно
 о гѣ , иже вамѣ въспоманетъ пу
 ти моя , ꙗже о хѣ ісѣ , ꙗкоже и ве
 здѣ и въ вѣсѣкон цркви оучю . ꙗко не
 грядущѣ мнѣ къ вамѣ , нѣцыи разѣ
 гордѣшасѣ . прїидѣ же скоро къ вѣ ,
 аще гѣ въсхощетъ , и оуразумѣю
 не слово разгордѣвшихсѣ , но силѣ .
 не во словеси бо црство бжїе , но въ си
 лѣ . что хощете : пѣлицю ли прїи
 дѣ къ вамѣ , и ли любовїю и дхомѣ кро
 тости .

ГЛА , І .



нѣдѣ ли слышнѣшасѣ въ васѣ
 блуженїе , и таково блуже
 нїе , ꙗкоже ни въ ꙗзыцѣхъ
 именуется , ꙗко нѣкоемѣ
 имѣти женѣ ѡчюю . и въ
 разгордѣете , и не паче плакаете ,
 да и зметсѣ ѡ среды вѣшеѣ , съдѣ
 авын дѣло сїе , азѣ оубо ѣки не оу вѣ
 сын пѣломѣ , тѣ же живын дхомѣ ,
 оужѣ суднхѣ ꙗко тѣ сын . съдѣ авѣ
 шего снѣ сїе , о имени гѣ нашего іс

ПОСЛАНІЄ .

Х҃а , стѣбравшимсѧ вамѣ , ѿ моѣму
дѣху , стѣ силою Г҃а нашего ꙗко Х҃а , пре
дати таковаго саттанѣ въ ѿзможде
ніе плѣти , да дѣхъ ѣго сп҃сѣтсѧ въ
днѣ Г҃а нашего ꙗко Х҃а . Не добра похва
ла ва́ша .

За , р҃л҃г .

Не вѣстѣ ли , ꙗко ма́лѣ квасѣ все смѣ
шеніе кваситѣ ; оучити оубо
вѣхѣи квасѣ да будѣте но́во смѣшеніе
ꙗкоже ѣсте безъквасни . ꙗко пасха
наша за ны́ пожренѣ бысть Х҃с . тѣ
же да прѣзнуѣмъ не въ квасѣ вѣтѣ ,
ни въ квасѣ злобы ѿ лукавствѣ , но
въ бесквасіи , чистотѣ ѿ истины .

За , р҃л҃д .

Писахѣ вамѣ въ посланіи , не приѣ
шати́сѧ блѣдникомѣ , ѿ не сп҃сѣю
блѣдникомѣ міра сего , ѿли лихѣи
цѣмѣ , ѿли хіщникомѣ , ѿли ѿдо
служителемѣ . понеже должны ѣсте
оубо ѿ міра сего ѿзѣити . Нѣтъ же
писахѣ ва́мѣ , не приѣшати́сѧ ,

ККОРІН. Д. 0 , 1 .

аще нѣкїи братѣ именовемъ будѣ ,
блудникъ , или лихоимецъ , или и
долослужитель , или досадитель , и
ли пїяница , или хищникъ , сптаковы
ми ниже ѣсти . Чтѣ бо ми и вѣшнїи
осудати . не внутренимъ ли бы
судите : вѣшнымъ же бѣ судитї .
и измѣте слаго ѿ васъ самѣхъ .

Гла , 5 .



вѣстли ктѣ ѿ васъ , вещи
имѣа ктѣ иномъ , судити
са ѿ неправедныхъ , а не ѿ
сптыхъ : не вѣстте ли , ѣко
сптїи мїрови хотѣтѣ суди
ти : и аще вами судѣ прїимѣ мирѣ ,
недостѣпни естѣ судищемъ худѣ :
не вѣстте ли ѣко аггломъ судити хощѣ
а не точїю життєнскимъ : життєнска
бо судища аще имѣтѣ , оунчижѣ
ныхъ въ цркви . сїхъ посажаѣтѣ ,
ктѣ срамъ вамъ глѣ . тако ли нѣстѣ
ни едїнъ въ васъ мудръ , иже може
разсудити между братїи своихъ :

ПОСЛАНИЕ .

НО БРАТІИ СЪ БРАТІОМЪ СЪДИТСА , ДА
ЕЩЕ ПРѢ НЕВѢРНЫМИ . СІЕ ОУБО ШНЮДЪ
СРАМЪ ВАМЪ ЕСТЬ , ЯКО ТѢЖБѢ ИМА
ТЕ МЕЖИ СЕБѢ . ПОЧТО НЕ ПАЧЕ ОБІДИ
МИ ЕСТЬ ; ПОЧТО НЕ ПАЧЕ ЛИШЕНИ БЫ
ВЪЕТЕ ; НО ВЫ САМИ ОБІДИТЕ И ЛИША
ЕТЕ , ДА ЕЩЕ БРАТІИЕ ИЛИ НЕ ВѢСТЕ ,
ЯКО НЕПРАВЕДНИЦЫ ЦРПВА БЖІА НЕ НА
СЛѢДА ; НЕ ЛЬСТІТЕ СЕБЕ , НИ БЛѸ
ДНИЦЫ , НИ ИДОЛОСЛУЖИТЕЛЕ , НИ ПРЕ
ЛЮБОДѢ , НИ СКВЕРНИТЕЛЕ , НИ МАЛА
КІА , НИ МУЖЕЛОЖНИЦЫ , НИ ЛИХОИЦЫ
НИ ТАТІИЕ , НИ ПІЯНИЦЫ , НИ ДОСАДИТЕ
ЛЕ , НИ ХИЩНИЦЫ , ЦРПВІА БЖІА НЕ
НАСЛѢДАЮТЪ . И ТОГДА ЧТО БѢСТЕ .
НО ОМЫСТЕСА , НО ОСТІИСТЕСА , НО
ОПРАВДИСТЕСА ИМЕНЕМЪ ГА НАШЕГО
ІС ХА И ДХОМЪ БА НАШЕГО .

ЗА , РЛЕ .

ВСА МИ ЛѢТЬ СҪТЬ , НО НЕ ВСА НА ПО
ЛЗУ . И ВСА МИ ЛѢТЬ СҪТЬ , НО НЕ АЗЪ
ОБЛАДАЮ БҪДУ Ш КОГО . БРАШНА ЧРЕ
ВУ , И ЧРЕВО БРАШНОМЪ . БѢ ЖЕ И СІА ДА

ККОРН.ДО, Я.

оупразнитї . тѣло же не блуженію ,
но гви , и гь тѣлу . бѣ же и га възь
двѣже , и настѣ снѣмѣ възьдвѣгнетї
сїлою своєю . не вѣстѣ ли , ꙗко тѣ
леса ваша , оудове хѣи сѣтъ : възѣ ли
оубо оуды хѣы , стѣтворю оуды блу
днїчи : да не будетѣ . или не вѣстѣ
ꙗко прилѣплаѣнса сквернодѣбнцы ,
ѣдино тѣло ѣстѣ : стѣ блудодѣбнцою .
будетѣ бо рече оба въ плотѣ ѣдинѣ .
прилѣплаѣнжеса гви , ѣдинѣ дѣхѣ ѣ
стѣ гмѣ . бѣгайтѣ блудодѣбнїа ,
всѣкѣ бо грѣхѣ , иже аще стѣтвори
члѣкѣ , кромѣ тѣла ѣстѣ . ѣ блу
данѣ въ свое тѣло стѣгрѣшаептѣ .
или не вѣстѣ , ꙗко тѣлеса ваша хрѣ
живущемѣ въ васѣ стѣтомѣ дѣхѣ сѣтъ
ѣгоже иматѣ ѿ ба , и нѣстѣ себѣ :
кѣплени бо ѣстѣ цѣбною .

За , рѣс .

Прослѣвитѣ оубо ба , въ тѣлесехѣ вѣ
шихѣ , и въ дѣлахѣ вѣшихѣ , ꙗже
сѣтъ бжїа .

ПОСЛАНІЕ .

ГЛА , 5 .



О НИХЖЕ ПИСАЕТЕ МНІ , ДОБРО
ЧЛКХ ЖЕНІТЬ НЕ ПРИКАСАГТИСА
НО БЛУДОДІВАНІЯ РАДИ , КО
ЖДО СВОЮ ЖЕНУ ДА ІМАГТЬ ,
І КААЖДО ЖЕНА СВОІ МУЖЬ ДА
ІМАГТЬ . ЖЕНІТЬ МУЖЬ ДОЛЖНУЮ ЛЮ
БО ДА ВГЪЗДАЕПТЬ , ТАКОЖЕ І ЖЕНА
МУЖУ . ЖЕНА СВОІМГ ПІБЛОМГ НЕ ВЛА
ДГБЕПТЬ , НО МУЖЬ . ТАКОЖЕ І МУЖЬ
СВОІМГ ПІБЛОМГ НЕ ВЛАДГБЕПТЬ , НО
ЖЕНА . НЕ ЛИШАЙТЕ ДРУГТЬ ДРУГА ,
ПТОЧІЮ ПО СГГЛАСІЮ КО ВРЕМЕНИ , ДА ПРЕ
БЫВАЕТЕ ВГ ПОСПІТЬ І МЛПІВЬ , І ПАКИ
ВКУПТЬ СГБІРАЙТЕСА . ДА НЕ ІСКУШАЕ
ВА САПТАНА НЕВГЪЗДЕРЖАНІЕ ВАШІ . СІЕ
ЖЕ ГЛЮ ПО СОВГПТУ , А НЕ ПО ПОВЕЛБНІЮ .
ХОЦУ БО ДА ВСІ ЧЛЦЫ БУДУПТЬ , ГАКО
ЖЕ І АЗЪ . НО КОЖДО СВОЕ ДАРОВАНІЕ
ІМАГТЬ ѿ БА , ОВГ ОУБО СІЦЕ , ОБЖЕ
СІЦЕ . ГЛЮ ЖЕ БЕЗБРАЧНЫМГ І ВДОВІ
ЦАМГ , ДОБРО ІМГ ЕСТЬ , АЦЕ ПРЕБУ
ДУПТЬ ГАКОЖЕ І АЗЪ . АЦЕЛИ НЕ ОУДРЪ

ККОРН.ДО, Я.

ЖАТСА, ДА ПОСАГАЮТЪ. ЛУЧШЕ БО Е
ЖЕНИТСА, НЕЖЕЛИ РАЖИЗАТСА.
Ѳ ОЖЕНИВШИМСА ЗАВѢЩАВАЮ, НЕ Я
НО ГЪ, ЖЕНѢ Ш МУЖА НЕ РАЛУЧАТСА
АЩЕЛИ ЖЕ И РАЗЛУЧИТСА, ДА ПРЕБЫВА
ЕТЪ БЕЗГБРАЧНА. ИЛИ ДА СМИРИТСА
СМУЖЕМЪ СВОИМЪ. И МУЖУ ЖЕНЫ НЕ
ШПУЩАТИ. ПРОЧІИ ЖЕ Я ГЛЮ Я НЕ ГЪ.

ЗА, РЛЗ.

АЩЕ КОГТОРЫИ БРАТЪ ЖЕНУ ИМАТЪ НЕ
ВѢРНУ, И ПІА БЛГОВОЛИТЪ ЖИТИ СНИ,
ДА НЕ ОСТАВЛЯЕТЪ ЕА. И ЖЕНА АЩЕ
ИМАТЪ МУЖА НЕВѢРНА, И ТОИ БЛГО
ВОЛИТЪ ЖИТИ СНЕЮ, ДА НЕ ОСТАВЛА
ЕТЪ ЕГО. СТИТЪБОСА МУЖЪ НЕВѢРѢ
О ЖЕНѢ ВѢРНЕ, И СТИТСА ЖЕНА НЕВѢ
РНА О МУЖИ ВѢРНЕ. ПОНЕЖЕ ОУБО ЧА
ДА ВАША НЕЧІСТАА СУТЬ, НИГЪ ЖЕ
СТІА СУТЬ. АЩЕ ЛИ НЕВѢРНЫИ ШЛУЧА
ЕТСА, ДА РАЗЛУЧИТСА. НЕ ПОРАБО
ТИТЪБОСА БРАТЪ ИЛИ СЕСТРА ВПАКО
ВЫХЪ. ВЪ МИРЪ БО ПРИЗВА НАСЪ ГЪ
БЪ. ЧТО БО ВѢСИ, ЖЕНО, АЩЕ МУЖА

ПОСЛАНИЕ .

спсеши , или что вѣси мужу , аще
жену спсеши : почитю коемуждо ꙗко
же раздѣли^и есть бѣ . ко^ю ꙗкоже
призвангъ бысть гмгъ , тако да хо
дитгъ . и тако въ вѣсѣхъ црквахъ по
велѣваю . во обрѣзаніи ли ктѣо при
звангъ бысть : да не ѿпторгнетса .
внеобрѣзаніи ли ктѣо призвангъ бы :
да не обрѣзаетса . обрѣзаніе ни
чтоже есть , и необрѣзаніе ничто
же есть , но стблюденіе заповѣдей
бж^иихъ . ко^ю въ званіи внѣже при
звангъ бысть , втѣо да пребываетъ .
рабгъ ли призвангъ былъ еси : да не не
радиши . но аще и можеша свободгъ
быти , больша порабѣти себе . при
званымъ бо гмгъ рабгъ , свободныи гнѣ
есть . закоже и призванный свобо^ю ,
рабгъ есть хѣгъ . цѣною купленн бы
сте , не бываегте раби члкомгъ .

за , рли .

К^юже внѣже призвангъ бысть , бра
тіе , втомгъ да пребываетгъ предгъ

ККОРІН. Д. О , І .

БГОМГЪ . О ЮНОПАХЖЕ И ДГВХГЪ ПО
ВЕЛГБНІА ОГПГЪ БА НЕ ИМАМГЪ . СОВГПГЪ ЖЕ
ДАЮ , ІАКО ПОМИЛОВАНЪ ѿ ГА ВБРЕНГЪ БЫ
ПТИ . МНЮ ОУБО СІЕ ДОБРѠ БЫТИ ЗА НА
СПОАЦУЮ НЪЖДУ , ІАКО ДОБРѠ ЧЛІКУ
ЕЖЕ ТАКО БЫТИ . ПРИВАЗАЕШИЛІСА
ЖЕНГЪ ; НЕ ИЦИ РАЗРГШЕНІА . ѿРГ
ШАЕШИЛІСА ЖЕНЪІ ; НЕ ИЦИ ЖЕНЪІ .
АЩЕ ЛИ ЖЕ И ОЖЕНІШИЛІСА , НЕ СГРГШІИ
ЕШИ . И АЩЕ ПОСАГНЕПГЪ ДГВА , НЕ СГ
РГШІЛА ЕСТЬ . СКОРБЪ ЖЕ ПЛОТТИ И
МГПТИ БУДУТЪ ТАКОВІИ . ЧЖЕ ВБІ ЦА
ДА . СІЕ ЖЕ ГЛЮ БРАІЕ , ІАКО ВРЕМА ПРЕ
КРАЩЕНО Е ПРОЧЕЕ , ДА І ИМУЩЕЙ ЖЕНЪІ
ІАКО НЕ ИМУЩЕ БУДУТЪ . И ПЛАЧУЩЕЙ
СА , ІАКОЖЕ НЕ ПЛАЧУЩЕ . И РАДУЮЩЕ
СА , ІАКО НЕ РАДУЮЩЕСА И КУПЮЩЕЙ .
ІАКО НЕ СБДРГЖАЩЕ . И ПРИБУЮЩЕЙ МИ
РА СЕГО , ІАКО НЕ ПРИБУЮЩЕ . ПРЕХОДІ БО
ОБРА МИРА СЕГО . ХОЦУ ЖЕ ВАСЪ БЕЗЪ
ПЕЧАЛНОМГЪ БЫТИ . НЕ ОЖЕНІВЫІСА ,
ПЕЧЕТСА О ГНИХГЪ , КАКО ОУГОДІПТИ
ГБИ . Ч ОЖЕНІВЫІСА , ПЕЧЕТСА О

ПОСЛА́НІЕ .

мирекихъ , како оугоди́ти женѣ .
раздѣлиса ѿ жени ѿ дѣва . непосагъ
шіа печется о гнихъ , како оугоди
ти гви , да естъ стѣ ѿ тѣломъ ѿ ду
хомъ . а посагшіа , печется о ми
рекихъ , како оугоди́ти мужу .

За , рѣд .

Оіе же на плъзу вамѣ самѣмъ глѣю ,
не да силѣ вѣ наложу , но къ блгообра
зію ѿ блгоприслупанію гви безмоу
вно . ѡще ли же кто безобразни
ти о дѣвѣ своѣй нещѣетъ , аще
есть превѣзрасна , ѿ тако длѣж
на естъ быти , еже щѣетъ да тво
ри . не стѣрѣшаеетъ да аще посагне
тъ . а ѿже стоитѣ тѣрѣдо срѣмъ ,
не ѿмыѣ нѣжа , власть же ѿмаѣтъ о
своѣи воли , ѿ се разсудилъ естъ въ
срѣцы своѣмъ блюсти дѣвѣ свою , до
брѣ твори . зѣмже ѿ вдаѣѣ браку
свою дѣвѣ , добрѣ твори . ѿ не вда
ѣѣ , луше твори́тъ . жена привѣ
зана естъ закономъ ввелико врема

ККОРН.ДО, А.

ЖИВЕЮТЪ МЪЖЪ ЕА . ЯЦЕ ЛИ ОУМРЕ
МЪЖЪ ЕА , СВОБОДНА ЕСТЬ ЗА НЕГОЖЕ
ХОЦЕ ПОСАГНУТИ , ТОЧЮ О ГТЪ . БЛЖЕ
НГБНША ЖЕ Е , АЦЕ ТАКО ПРЕБДЕ ПО МО
ЕМУ СВБТЪ . МНЮБОСА Н А ДХЪ БЖІИ
НМБА .
ГЛА , Н .



ИДОЛОЖРЪТВЕННЫХЪЖЕ ВЪМЫ
ТАКО ВСИ РАЗУМЪ ИМАМЫ .
РАЗУМЪ ОУБО КИЧІТЪ . А ЛЮ
БЫ ЖЕ СЪЗИДАЕТЪ . АЦЕ ЛИ
КТО МНІСА ВЪДЪТТИ ЧТО ,
НЕ ОУ НИЧТОЖЕ РАЗУМЪ ТАКОЖЕ ПОДОБА
ЕТЪ РАЗУМЪТТИ . АЦЕ ЖЕ КТО ЛЮБИ
БА , СЕЙ ПОЗНАНЪ БЫСТЬ Ѡ НЕГО . О ТА
ДЕНІИ ЖЕ ИДОЛОЖРЪТВЕНЪМЪ , ВЪМЫ
ТАКО НИ ЕДИНЪ ИДОЛЪ ВМІРЪ . И ТАКО НИ
КТОЖЕ БЪ ИНЪ , ТОКМО ЕДИ . ИБО АЦЕ
И СЪТЪ ГЛЕМІИ БОЗИ , ИЛИ НА НБСИ ,
ИЛИ НА ЗЕМЛИ . ТАКОЖЕ СЪТЪ БОЗИ МНО
СИ И ГОСПОДІЕ МНОЗИ . НО НАМЪ
ЕДИНЪ БЪ ѠЦЪ , ИЗНЕГОЖЕ ВСА И МЫ
ОУ НЕГО . И ЕДИНЪ ГЪ ІСЪ ХЪ , ИМЖЕ ВСА
И МЫ ТЪМЪ . И ЕДИНЪ ДХЪ СЪТЪ ,

ПОСЛА́НІЕ .

ВНЕМЪЖЕ ВСАЧЕСКАА , И МЫ ВНЕМЪ . НО
НЕ ВЪ ВСѢ РАЗУМЪ . НѢЦЫИ ЖЕ СВѢСЛІЮ
ИДОЛЪСКОЮ ДАЖЕ ДОСЕЛЪ ТАКОЖЕ ИДОЛОЖРЪ
ТВЕННОЕ ТАДАТЪ . И СОВѢСТЬ ИХЪ , НЕМО
ЦНА СУЩИ СКВЕРНИТСА . ЗѦ , РМ .

КРАШНО ЖЕ НАСЪ НЕ ПОСТАВИТЪ ПРѢДЪ
БГОМЪ , НИЖЕ БО АЩЕ ТАМЫ , ИЗБИ
ТОЧЬСТВУЕМЪ . НИЖЕ АЩЕ НЕ ТАМЫ ,
ЛИШИСА . БЛЮДЪПТЕЖЕСА , ДА НЕ КАКО
ВЛАСТЬ ВАША СІА , ПРЕТКНОВЕНІЕ БУ
ДЕТЪ НЕМОЦНЫМЪ БРАТІИ . АЩЕ БО
КТО ВІДИТЪ ТА ИМУЩА РАЗУМЪ , ВЪ
ТРЕБИЦИ ВЪЗЛЕЖАЩА , НЕ СОВѢСТЬ
ЛИ ЕГО ЕМУ НЕМОЦНА СУЩИ , СОЗІЖЕ
ТСА ИДОЛОЖРЪТВЕННАА ТАСТИ ; И ПО
ГІБНЕТЪ НЕМОЦНЫИ БРАТЪ ВЪ ТВОЕ
РАЗУМЪ , ЕГОЖЕ РАДИ ХС ОУМРЕ .
ЗАКОДЕ ЖЕ СОГРѢШАЮЩИ ВЪ БРАТІЮ ,
И БЫЮЩЕ И СОВѢСТЬ НЕМОЦНУ СУЩУ ,
ВЪ ХА СОГРѢШАЕТЕ . ЗѢМЖЕ АЩЕ
БРАШНО СЪБЛАЖНАЕТЪ БРАТТА МОЕГО ,
НЕ ИМАМЪ ТАСТИ МАСА ВЪ ВѢКИ , ДА НЕ
СЪБЛАЖНЮ БРАТТА МОЕГО .

ККОРН.ДО, А.

Гла, А.



ВѢСМЬ ЛИ АПѢЛЪ : НИВѢСМЬ ЛИ СВО
БОДѢ : НЕ ІСЪ ХА ЛИ ГА НАШЕГО
ВІДѢХОМЪ : НЕ ДѢЛО ЛИ МОЕ
ВЫ ЕСТЕ О ГѢ : АЦЕ ОУБО ИНЫ
НИВѢСМЬ АПѢЛЪ , НО ОУБО ВАМЪ
ЕСМЬ .

За, рма.

ПЕЧАТѢ БО МОЕМУ АПѢЛСТВУ ВЫ ЕСТЕ
О ГѢ . ЦОН БО ШВѢПѢ ВЪСПЛАЗАЮ
ЦИМЪ МЕНЕ СЕЙ ЕСТЬ , ЕДА НЕ ИМАМЫ
ВЛАСТЬ ІАСТИ И ПИТИ : ЕДА НЕ ИМАМЫ
ВЛАСТЬ СЕСТРУ ЖЕНУ ВОДИТИ , ІАКОЖЕ
И ПРОЧІИ АПѢЛИ , И БРАТІА ГНА И КИ
ФА : ИЛИ ЕДИНЪ АЗЪ И ВАРНАВА , НЕ И
МАМЫ ВЛАСТЬ ЕЖЕ НЕ ДѢЛАТИ : КТО ВО
ИНСТВѢЩЕТИ СВОИМИ ОБРОКИ КОГДА :
ИЛИ КТО НАСАЖДАЕТИ ВИНОВАДЪ , И
Ш ПЛОДА ЕГО НЕ ІАСТЕ : ИЛИ КТО ПАСЕТИ
СПАДО , И Ш МЛЕКА СПАДУ НЕ ІАСТЕ :
ЕДА ПО ЧЛКУ СІА ГЛЮ : НЕ И ЗАКОНЪ ЛИ
СІА ГЛЕТИ : ВЪ МОУСЕОВѢ БО ЗАКОНЪ
ПИШЕТИ , ДА НЕ ЗАГРАДИШИ ОУСТА ВО
ЛА МОЛОТЦА . ЕДА О ВОЛОВѢХЪ РАДИ

ПОСЛАНІЕ .

БѢ : НО НАСѢ РАДИ ВСАКО ГЛѢПѢ : НА
БО РАДИ ВЪПИСАСА . Ю́КО О НАДЕ́ЖДИ
ДОЛЖЕНѢ ЁСТЬ О́РАИ О́РАПИ , И МОЛО
ТѢИ СѢ НАДЕ́ЖДЕЮ ДА СВОЁГО ОУ́ПОВА́НІА
ПРИЧАСТІ́ЮТСА . Ю́ЩЕ МЫ ДУ́ХОВНАА
СѢАХОМѢ ВАМѢ , ВЕЛІ́КО ЛИ Я́ЩЕ МЫ
ВАША ПѢБЛѢСНАА ПО́ЖНЕМЪ : Я́ЩЕ И́НИИ
ВЛАСТТИ ВА́ШЕА ПРИЧАЩА́ЮТСА , НЕ ПА
ЧЕ ЛИ МЫ : НО НЕ СѢПТВОРИ́ХОМЪ ПО́ ОБЛА
СТТИ СЕИ , НО ВСА ПѢРПИ́МѢ , ДА НЕ ПРЕ
КРАЩЕ́НІЕ КОЕ́ ДАМЫ БЛГОВѢ́СПТВОВА́НІЮ
ХВѢ .

ЗА , РМВ .

НЕ ВѢСТЕ ЛИ Я́КО ДѢБЛАЮ́ЩІИ СЩЕ́ННАА ,
Ѡ СТІ́ЛИЦА Я́ДАПѢ : И СЛУ́ЖАЩІИ
О́ЛТАРЮ , СѢ О́ЛТАРЕМѢ СѢДѢЛАЮ́Т
СА : ТАКО И́ ГѢ ПОВЕЛѢ , ПРОПОВѢ́ДУЮ
ЩИМѢ БЛГОВѢ́СПІЕ Ѡ БЛГОВѢ́СПІА
ПИТА́ТИСА . Я́ЗЖЕ НИ Ё́ДИНО СѢПТВОРИ́
Ѡ СИХѢ . НЕ ПИСАХЖЕ СІА , ДА ТАКО БУ
ДЕТѢ О́ МНѢ . ДОБРЕ́БЕ БО МНѢ ПАЧЕ ОУ́
МРЕ́ТИ , НЕЖЕЛИ ПОХВАЛѢ МОЮ КѢТО ДА
И́СПРА́ЖНИПѢ . Я́ЩЕ БО БЛГОВѢ́СПІВѢЮ ,
НѢСТЬ МИ ПОХВАЛЫ , НУ́ЖДА БО МИ НА

ККОРН.ДО, Я.

ЛЕЖИТЬ . ГОРЕ ЖЕ МНѢ АЩЕ НЕ БЛГОВѢ
СТВУЮ , АЩЕ ОУБО ВОЛЕЮ СІЕ ТВОРЮ ,
МЗДѢ ИМАМЪ . АЩЕ ЛИ НЕВОЛЕЮ , ПРо
ЕНІЕ МНІ ЕСТЬ ПРѢДАНО . КАА ЛИ ОУБО
МНІ ЕСТЬ МЗДА : ДА БЛГОВѢСТВУЮЩУ
МНІ БЕЗЪ МЗЫ ПОЛОЖѢ БЛГОВѢСТІЕ ХВѢ ,
ВГЪ ЕЖЕ НЕ ТВОРИТИ МНІ ПО ОБЛАСТИ МО
ЕЙ ВГЪ БЛГОВѢСТВОВАНІИ .

ЗА, РМГ.

ОБОДЕНГЪ БО СЫНЪ ѿ ВСѢХЪ , ВСѢМЪ
СЕБЕ ПОРАБОТНІХЪ , ДА МНОЖАЙШИХЪ
ПРНОБРАЩУ . БЫ ІНУДЕОМЪ , ІАКОЖЕ
ІНУДЕИ , ДА ІНУДЕА ПРНОБРАЩУ . ПО
ЗАКОННЫМЪ ІАКОЖЕ ПОЗАКОНЕНГЪ , ДА
ПОЗАКОННЫА ПРНОБРАЩУ . БЕЗЪЗАКОН
НЫМЪ ІАКО , БЕЗЪЗАКОНЕНГЪ . НЕ СЫН
БЕЗЪЗАКОННИКЪ БГЪ , НО ЗАКОННИКЪ
ХВѢ , ДА ПРНОБРАЩУ БЕЗЪЗАКОННЫА .
БЫХЪ НЕМОЦНЫМЪ ІАКО НЕМОЦЕНГЪ ,
ДА НЕМОЦНЫА ПРНОБРАЩУ . ВСѢМЪ
БЫХЪ ВСА , ДА ВСАКО НГКІА СПАСѢ .
СІЕ ЖЕ ТВОРЮ ЗА БЛГОВѢСТІЕ , ДА СГО
БГЦНИКЪ ЕМУ БУДУ . НЕ ВГЕСТЕ ЛИ ,

ПОСЛАНІЕ .

҃ако текучіи въ позорици , вси оубо текуть , єдинъ же прїемлетъ почесть : тако тецѣте , да постїгните . всако же подвижася , ѿ встѣхъ вѣ здержитсѧ . и они оубо да исплатѣне вѣнецъ прїимуть , мы же неисплатѣнемъ . азъ оубо тако текъ , не аки безвѣстно . тако подвижася , не аки вѣздѣхъ бїа . но оумерцвляю тѣло свое и порабощаю є . да не како и нымъ проповѣдаю , самъ неключїи будъ .

Гла , і . 3а ,



є хочу же ва не вѣдѣти брѣтїе , ꙗко ѿцы наши вси под ѡблокомъ бѣша , и вси сквозѣ море пройдоша , и вси оу моуѣса крѣпїшасѧ вѣ облацѣ и въ морѣ . и вси пожде брашно дѣховно ѣдоша , и вси пожде пиво дѣховно пиша . пїахъ бо ѿ дѣховнаго послѣдующаго каменї . камень же бѣ хс .

3а , рїд .

Но не въ множайшихъ и бѣговоли бѣ .

ККОРН.ДО, Я.

поражени бо быша въ пустыни . сѣа же образы намъ быша , ꙗко не быти намъ похотникомъ слыхъ , ꙗкоже и они похотѣша . ни и долослужители бывающе , ꙗкоже нѣцыи ѿ нѣ , ꙗкоже естъ писано , стѣдоша людие ѣсти и пити , и възсташа и грати . ниже стѣблудимъ , ꙗкоже нѣцыи ѿ нѣ стѣблудѣша , и падоша въ еди́нъ днь , двадесатѣ и три тысяща . ни да и скѣшанимъ ба , ꙗкоже нѣцыи ѿ нѣ и скѣшѣша , и ѿ смии погнѣбоша . ни ропщѣюще , ꙗкоже нѣцыи ѿ нихъ поропташа , и погнѣбоша ѿ всегубѣителѣ . сѣа же всѣа образи прилѣчѣхѣса онѣмъ , писана же быша внаоученіе наше , внихъже концы вѣкѣ достигоша .

за, рме .

Грѣмъже мнѣса стоати , да блюдетса , да не падѣтъ . напастъ васъ не достиже , почию члѣка . силенъ же бѣ , иже не оставитъ ва и скѣшитса паче , еже можете . но

ПОСЛАНІЕ .

сѣтворитѣ сѣ искушеніемъ и избытїе , ꙗко възмоци вамъ понести . зѣмже братїа моя възлюблена , бѣганте ѿ идоослуженїа . ꙗко мѣдрымъ глѹ , сѣдигте въ еже глѹ , чаша бѣгословенїа , еже бѣгословленїе , не общенїе ли кровн хвѣ есть : хлѣбъ е҃гоже ломимъ , не общенїе ли пѣла хвѣ есть : ꙗко еди́нъ хлѣбъ , еди́но пѣло е҃смы мнози . вси бо ѿ еди́ного хлѣба причащаемса . видигте и҃ла по плоти . не ꙗдущей ли жертвы , общицы олтаревн сѣтъ : чѣто оубо глѹ : ꙗко идоолъ чѣто есть : или идоожертвено чѣто есть : но за не ꙗже жрѹтъ ꙗзыцы , бѣсѹ жрѹтъ , а не бѣи . не хоцѹ же васъ общиномъ быти бѣсомъ . не можете чашѹ гнѹ пити , и чашѹ бѣсовскѹ . не можете трапѣзѣ гнѣи причащати са , и трапѣзѣ бѣсовстѣи . или раздражаемъ ꙗ , е҃да крѣпчанши е҃го е҃смы .

За, рѣс .

ККОРІН. Д. 10, 11.

Всѣ ми лѣтъ естъ , но не всѣ на поль
 зу . всѣ ми лѣтъ сѹтъ , но не всѣ на
 зидаю , никтоже своего си да ище ,
 но иже ближнаго кожо . все еже на по
 ржници продаемое идиште , никтоже
 сумнащеса за совѣсть . гна бо зе
 мля , и исполненіе еѣ . ище ли кто
 ѿ невѣрныхъ призываетъ вы , и хо
 щете ити , все предлагаемое вамъ
 идиште , никтоже сумнащеса за со
 вѣсть .

за , риз .

Ище ли же кто вамъ речетъ , се идо
 жертвено естъ , не идиште за оного
 повѣдавшаго , и совѣсть , гна бо
 земля и исполненіе еѣ . совѣсть
 же глѹ , не свою но другаго . вскѹю бо
 свобода моѣ сѹдится ѿ иного совѣ
 сти ; ище азъ благодарію причаща
 юса , почитѹ хвалѹ пріемлю , о немже
 азъ благодарю , ище оубо иште , ище
 ли пиете , ище ли ино что творите ,
 всѣ въ славу бжію творите . безпре
 кновенн бывайте ноудеемъ и елли

ПОСЛАНІЄ .

НОМГЪ И ЦРКВИ БЖІИ . ЯКОЖЕ И ЯЗГЪ ВЪ
ВСЕМГЪ ВСѢМЪ ОУГАЖАЮ , НЕ ИСКІИ СВОЮ
ПОЛЬЗУ , НО МНОГИХЪ , ДА СПАСУТСА .
ПОДРАЖАТЕЛИ МНГЪ БЫВАЮТЕ , ЯКОЖЕ
И ЯЗГЪ ХУ . ГЛА , АИ .



ВАЛЮ ЖЕ ВЪ БРАТІЕ , ЯКО ВСА
МОА ПОМНИТЕ . И ЯКОЖЕ
ПРЕДАХЪ ВАМЪ , ПРЕДАНІА
ДЕРЖИТЕ . ХОЦУ ЖЕ ВАСЪ ВЪ
ДѢТТИ , ЯКО ВСАКОМУ МУЖУ
ГЛАВА ХС ЕСТЬ . ГЛАВА ЖЕНѢ , МУ
ЖЪ . ГЛАВА ЖЕ ХУ , БГЪ . ВСАКЪ МУ
МЛГВУ ДѢА , ИЛИ ПРОРОЧЕСТВУА ,
ПОКРЫТОЮ ГЛАВОЮ , СРАМЛЯЕТЪ ГЛА
ВУ СВОЮ . И ВСАКА ЖЕНА МОЛГВУ ДѢЮ
ЩИ , ИЛИ ПРРЧЕСТВУЮЩИ , ЦКРОВЕН
НОЮ ГЛАВОЮ , СРАМЛЯЕТЪ ГЛАВУ СВОЮ .
ЕДИНО БО ЕСТЬ И ТОЖДЕ ОСТРУГАНГЪИ .
АЩЕ ОУБО НЕ ПОКРЫВАЕТСА ЖЕНА , ДА
СТРИЖЕТСА . АЩЕ ЛИ ЖЕ СРАМЪ ЖЕНѢ
СТРИЦИСА ИЛИ БРИТИСА , ДА ПОКРЫ
ВАЕТСА . ЦУЖЪ БО НЕ ДОЛЖЕНЪ ЕСТЬ
ПОКРЫВАТИ ГЛАВУ , ОБРАЗЪ И СЛАВА

ККОРН.ДО, А.

БЖІА СЫН . ЖЕНА ЖЕ СЛАВА МУЖУ ЕСТЬ .

ЗА.РМН.

Ибо бже мужъ ѿ жены, но жена ѿ мужа . Ибо не созданъ бысть мужъ жены ради , но жена мужа ради . Сего ради должна естъ жена власти и мѣсти на главѣ яггль ради . Обаче ни мужъ безжены , ни жена безмужа о ги . Якоже бо жена ѿ мужа , сице и мужъ ѿ жены , вса же ѿ бга . Въ васъ самѣхъ судите . Лѣпо ли естъ женѣ ѿкровенѣ бѣ молигнса ; или и не самое естество оучитъ въ , яко мужъ оубо , аще власи растии , безчестіе ему естъ . жена же аще власи раститъ , слава ей естъ ; зане растеніе власомъ , вмѣсто одѣянїа дано бысть ей , аще ли кто мнѣ са спорливѣ быти , мы таковаго обычаа не имамы , ниже цркви бжїа . сіе же завѣщаваа не хвалю . Яко не на лучшее , но на худшее стбираетса . Первое оубо сходѣнимса

ПОСЛА́НІЕ .

ВАМЪ ВЪ ЦРЬКВИ , СЛЫ́ШУ Ъ ВАСТЬ РАСПРА
СЪЩУ , И ЧА́СТЬ НГЬКЪЮ СИХЪ ВГЬРЪЮ .
ПОДОБ́АЕТТЪ БО И ЁРЕ́СЕМЪ Ъ ВАСЪ БЫТИ ,
ДА ИСКУ́СНИИ ЯВЛЕНИ БЫВАЮТТЪ Ъ ВАСЪ .
СХОДА́ЩИМСЯ ОУ́БО ВАМЪ ВГЬКЪПЪ ,
НГЬСЕТЪ ГОСПО́ДСКУЮ ВЕЧЕРЮ Я́СТИ . КО
ЖДО БО СВОЮ ВЕЧЕРЮ ПРѢВА́РАЕТТЪ Ъ СИГДЕ
НІЕ . И ОВЪ ОУ́БО А́ЛЧЕТТЪ , ОВЪ ЖЕ ОУ
ПИВАЕТСА . Е́ДА БО ДОМОВЪ НЕ И́МАТЕ
ВЪ Е́ЖЕ Я́СТИ И ПИ́ТИ ; ИЛИ О ЦРЬКВИ
БЖІ́ЕЙ НЕРА́ДИТЕ , И СРАМЛ́АЕТТЕ НЕ И́МУ
ЩАА ; ЧТ́О ВАМЪ РЕКЪ ; ПОХВА́ЛЮ ЛИ
ВЫ ; О СЕМЪ НЕ ПОХВА́ЛЮ .

ЗѢ , РѢД .

Я́ЗЪ БО ПРІА́ХЪ Ѡ ГѢ , Е́ЖЕ И ПРѢА́ХЪ
ВАМЪ . Я́КО ГЪ ІСЪ , ВНО́ЦЬ , ВЪ НЮ́ЖЕ ПРѢ
ДА́НЪ БЫВАШЕ , ПРІЕМЪ ХЛѢ́БЪ , И
БЛГО́ДАРИ́ВЪ ПРЛОМИ , И РЕЧЕ . ПРИИ
МИТЕ , Я́ДИТЕ . СЕ́ ЕСТЬ ТѢ́ЛО МОЕ ,
Е́ЖЕ ЗА ВЪ ЛОМИ́МОЕ . СЕ́ ТВОРИ́ТЕ ВМОЕ
ВГЬСПОМИ́НА́НІЕ . ЗАКО́ЖДЕ И ЧА́ШУ ПО
ВЕЧЕРИ ГЛѢ . СІА ЧА́ША НОВЫИ ЗАВѢ́ТЪ
Е́СТЬ О́ МОЕИ КРОВИ . СІЕ ТВОРИ́ТЕ ,

ККОРІН. Д. 10, 11.

Ѣ́ЛІ́ЖДЫ ѐ́ЩЕ ПІ́ЕТЕ , ВМОЕ ВЪСПОМИ
НА́НІЕ . Ѣ́ЛІ́ЖДЫ БО ѐ́ЩЕ Ї́СТЕ ХЛѢ́БЪ
СЕЙ І́ ЧАШУ СІ́Ю ПІ́ЕТЕ , СМЪ́РТЬ ГНЮ
ВЪЗВѢ́ЩАЕТЕ , ДО́НДЕЖЕ ОУ́БО ПРІ́И
ДЕ́ТЪ . ЗГЪ́МЖЕ ОУ́БО І́ЖЕ ѐ́ЩЕ Ї́СТЪ
ХЛѢ́БЪ СЕЙ , І́ЛИ ПІ́ЕТЕ ЧАШУ ГНЮ НЕ
ДОСТѢ́ИТЕ , ПОВІ́НЕНЪ БЪ́ДЕТЕ ТѢ́ЛУ
І́ КРѢ́ВІ ГНИ . ДА І́СКУША́ЕТЕ ЧЛѢ́КЪ
СЕБЕ , І́ ТАКО Ѡ́ ХЛѢ́БА ДА Ї́СТЕ , І́
Ѡ́ ЧАШІ ДА ПІ́ЕТЕ . І́У́ДЫІ БО І́ ПІ́А
НЕДОСТѢ́ИТЕ , СУ́ДЪ СЕБѢ́ Ї́СТЕ І́ ПІ́Е ,
НЕ РАЗСУ́ЖАА ТѢ́ЛА ГНА . СЕГО РАДИ
БВАСЪ́ МНОЗИ НЕМО́ЦНИ І́ НЕДУ́ЖЛИВИ ,
І́ СПА́ТЪ ДОВѢ́ЛНИ .

31, 11.

ѐ́ЩЕ БО БЫ́ХОМЪ СЕБѢ́ РАЗСУ́ЖАЛИ , НЕ
БЫ́ХОМЪ ОУ́БО О́СУ́ЖДЕ́НИ БЫ́ЛИ , СУ́ДИ
МИ ЖЕ Ѡ́ Гѐ́ НАКАЗУ́ЕМСА , ДА НЕ СМІ́РО
О́СУ́ДИМСА . ЗГЪ́МЖЕ БРАТІ́А МОА ,
СХОДА́ЩЕСА Ї́СТИ , ДРУ́ГЪ ДРУ́ГА ЖИ
ТЕ . ѐ́ЩЕ ЛИ КТѢ́Ю ѐ́ЧЕТЪ , ВДОМУ́ ДА
Ї́СТЕ , ДА НЕ ВЪ ГРѢ́ХЪ СХОДИ́ТЕСА .
О́ ПРОЧІ́ХЪ Е́ГДА ПРІ́ИДУ́ ОУ́СТРО́Ю .

Гла , 11.

ПОСЛАНІЄ .



ДѢЛОВНѢ ЖЕ БРАТІИ НЕ ВЕЛЮ ВѢ
НЕ ВѢДѢТИ . ВѢСТЕ ГѢКО
ѢГДА НЕВѢРНИ БѢСТЕ , КО И
ДОЛОМЪ БѢГЛАСНЫМЪ , ГѢКО
ВЕДОМИ ВЕДОСТЕСА . ПѢМЪ
ЖЕ СКАЗУЮ ВАМЪ , ГѢКО НИКТОЖЕ , ДѢ
МЪ БЖІИМЪ ГЛА , РЕЧЕТЪ АНАДЕМА
ІСА . И НИКТОЖЕ МОЖЕТЪ РЕЦИ ГА ІСА ,
ПЛОЧИЮ ДѢОМЪ СТЫМЪ . РАЗДѢЛЕНІА ЖЕ
ДАРОВАНІЕМЪ СУТЬ , А ПЛОЖЕ ДѢ .
И РАЗДѢЛЕНІА СЛУЖЕНІИ СУТЬ , А ПЛО
ЖДЕ ГЪ . И РАЗДѢЛЕНІА ДѢИСТВОМЪ
СУТЬ , А ПЛОЖДЕ БЪ , И ДѢИСТВА
ВСА ВЪ ВСѢХЪ .

ЗА , РНА .

КОМУЖДО ЖЕ ДАЕТСА ГВЛЕНІЕ ДѢА ,
НА ПОЛЗУ . ОВОМУ БО ДѢОМЪ ДАЕТСА
СЛОВО ПРЕМУДРОСТИ , ИНОМУ ЖЕ СЛОВО
РАЗУМА , О ПЛОЖЕ ДѢ . ДРУГОМУ ЖЕ
ВѢРА , ПЛОМЖЕ ДѢОМЪ . ИНОМУ ЖЕ ДА
РОВАНІА ИЩЕЛЕНІЕМЪ , О ПЛОЖЕ ДѢ
ДРУГОМУ ЖЕ ДѢИСТВІА СИЛАМЪ . ИНО
МУ ЖЕ ПРРЧЕСТВО . ДРУГОМУ ЖЕ РАЗСЪ

ККОРН.ДО, Я.

ЖДЕНІА ДХОВОМЪ . ИНОМУ ЖЕ РОДИ ГАЗЫ
ВОМЪ , ДРУГОМУ ЖЕ СКАЗАНІА ГАЗЫКО
ВСА ЖЕ СІА ДѢИСТВУЕТЪ ЕДИНЫИ ПОН
ЖДЕ ДХЪ , РАЗДѢЛАА ВЛАСПІЮ КОЕМУ
ЖДО ГАКОЖЕ ХОЩЕТЪ .

ЗА, РНВ.

ГАКОЖЕ БО ПѢЛО ЕДИНО ЕСТЬ, И ОУДЫ
ИМАТЪ МНОГИ , ВСИ ЖЕ ОУДЫ ЕДИНАГО
ПѢЛА , МНОЗИ СУЩЕ , ЕДИНО СУТЬ ТѢ
ЛО ТАКО І ХС . ИБО ЕДИНѢМЪ ДХОМЪ
МЫ ВСИ ВЪ ЕДИНО ПѢЛО КРѢПІХОМСА ,
АЩЕ ІОУДЕЕ , АЩЕ ЕЛЛИНИ . ИЛИ РАБИ
ИЛИ СВОБОДНИ , И ВСИ ЕДИНѢМЪ ПИВО ДХО
НАПОИХОМСА . ИБО ПѢЛО НѢСТЬ ЕДИН
ОУДЪ , НО МНОЗИ . АЩЕ РЕЧЕТЪ НОГА
ГАКО НѢСЕМЪ РУКА , НѢСЕМЪ Ѡ ПѢЛА ,
НЕ СЕГО РАДИ НѢСТЬ Ѡ ПѢЛА : И АЩЕ РЕ
ЧЕТЪ ОУХО , НѢСЕМЪ ОКО , НѢСЕМЪ Ѡ ПѢ
ЛА . НЕ СЕГО РАДИ НѢСТЬ Ѡ ПѢЛА : И А
ЩЕ ВСЕ ПѢЛО ОКО , ГДѢ СЛУХЪ : АЩЕ
ЖЕ ВСЕ СЛУХЪ , ГДѢ ОУХАНІЕ : НИТЪ ЖЕ
ПОЛОЖИ БѢ ОУДЫ ЕДИНОГО КОЕГОЖДО НХЪ
ВПѢЛЕСИ , ГАКОЖЕ ИЗВОЛИ . АЩЕ ЛИ

ПОСЛА́НІЕ .

БЫША ВСИ́ Е́ДИНЪ ОУ́ДЪ , ГДѢ ПѢЛО ;
НѢЖЕ МНО́ЗИ ОУ́БО ОУ́ДОВЕ , Е́ДИНО ЖЕ
ПѢЛО . НЕ МОЖЕТѢ́ О́КО РЕЦИ́ РѢЦЬ ,
НЕ ТРЕБѢ́ МИ́ Е́СИ , И́ЛИ ПѢКИ ГЛАВА ПО
ГѢМА , НЕ ТРЕБѢ́ МИ́ Е́СТЕ . НО́ МНО́ГО
ПАЧЕ , МНѢ́ЩІЕСѢ ОУ́ДИ ПѢЛА НЕМО́ЩЬ
НѢВИШИ БѢ́ИТИ , НУ́ЖНѢВИШИ СѢТЬ .
І́ И́ХЖЕ МНИМЪ БЕ́ЗЧЕСТИ́ВІШИХЪ БЫ
ТИ ПѢЛУ , СІ́МЪ ЧЕСТЬ МНО́ЖАЙШУ
ПРИЛАГѢ́ЕМЪ . И́ НЕБѢ́ГООБРАЗНІ́И НА
ШИ , БѢ́ГООБРАЗІ́Е МНО́ЖАШЕ И́МУТІ́ ,
А́ БѢ́ГООБРАЗНІ́И НАШИ НЕ ТРЕБѢ́ И́МУ .
НО́ БѢ́ РАСТВОРИ́ ПѢЛО , ХУ́ДѢВИШЕМУ
БО́ЛШУ ДАВѢ́ ЧЕСТЬ , ДА НЕ БУ́ДЕТѢ́ РА
СПРА́ ВПѢ́ЛЕСИ́ , НО́ ДА ТѢ́ЖДЕ ВСЕБѢ́ ПЕ
КУ́ПЕСѢ ОУ́ДИ . И́ А́ЩЕ СТРАЖЕ́ТѢ́ Е́ДИ
ОУ́ДЪ , СНИМЪ СТРАЖУ́ТѢ́ ВСИ́ ОУ́ДИ .
А́ЩЕ ЛИ ЖЕ СЛА́ВИТЕСѢ Е́ДИНЪ ОУ́ДЪ , СНИ́
СРА́ДУЮТЕСѢ ВСИ́ ОУ́ДИ .

ЗА́ , РѢ́Г .

ВЫ́ ЖЕ Е́СТЕ ПѢЛО ХѢ́О , І́ ОУ́ДИ Ѡ́ ЧАСТІ́
І́ ОВѢ́ХЪ ОУ́БО ПОЛОЖИ́ БѢ́ ВЪ ЦРѢ́КВИ ,
ПРѢ́ВѢ́ А́ПЛЫ , ВТО́РОЕ ПРѢ́КЫ , ТРЕ́ТІЕ

ККОРІН. Д. 13, 1.

оучителя , потомже силы , также дарованія исцѣленіемъ , заступленія , исправленіе , рѣди ѿзбыкомъ . еда вси апли ; еда вси пррцы . еда вси оучтели ; еда вси силы ; еда вси дарованія имуть исцѣленіемъ ; еда вси ѿзбыкы глѹтѹтъ ; еда вси сказѹтѹтъ ; ревнѹйте же дарованіи большихъ . и еще по превосхоженію пѹтъ вамъ показѹю .

Гла , Г1 .



еще ѿзбыкы члѹкыми глѹю , и аггльскыми , любве же не имамъ , быхъ мѣдь звепаши или кивалъ звацаа и аще имъ пррчество , и вѣмъ тайны вса , и весь разумъ , и аще имамъ всю вѣрѹ , ѿко и горы пресптавлѹти , любве же не имамъ , ничѹ же есмь . и аще раздамъ вса имѣніа моа , и аще предамъ тѣло мое вѣ еже сѣжеши ѣ , любве же не имамъ ни коѣа пользы ми естъ .

ПОСЛА́НІЕ .

ЗА́ , РѢ́Д .

ЛЮБЫ́ ДОЛГОТЕРПИ́ТЪ , МЛѢ́ДСТВУ
Ѣ́ТЪ . ЛЮБЫ́ НЕ ЗАВѢ́ДИТЪ , ЛЮБЫ́ НЕ
ПРЕВѢ́ЗНОСИ́ТСА , НЕ ГОРДИ́ТЪ , НИ
БЕЗУ́ИНЫ́СТВУЕ́ТЪ , НЕ И́ЩЕТЪ СВОИ́ХЪ
СИ́ , НЕ РАЗДРАЖА́ЕТСА , НЕ ВМѢ́НАЕ́Т
СЛѠ́Е , НЕ РА́ДУЕТСА О́ НЕПРАВДѢ́ , РА
ДУЕ́ТЖЕСА О́ И́СТИНѢ́ , ВСА́ ЛЮБИ́ ,
ВСЕМУ́ ВѢ́РУ Ѣ́МЛЕ́ТЪ , ВСЕ́ ОУ́ПОВА́ЕТ
ВСА́ ТЕРПИ́ТЪ . ЛЮБЫ́ , НИКОЛИ́ЖЕ ѿ
ПА́ДАЕТЪ . Ѣ́ЩЕ́ ЖЕ ПРѢ́ЧЕСТВІ́А , ОУ́
ПРАЗНА́ЕТСА , Ѣ́ЩЕ́ ЛИ И́ЗЫ́ЦЫ ОУ́МО́ЛЪ
КНУ́ТЪ , Ѣ́ЩЕ́ РА́ЗУ́МЪ И́СПРАЗНИ́ТСА
ѿ ЧАСТИ́ БО́ РА́ЗУ́МѢ́ВАЕ́МЪ , И́ ѿ ЧАСТИ́
ПРѢ́ЧЕСТВУЕ́МЪ , Ѣ́ГДА́ ЖЕ ПРІ́ИДЕ́ТЪ СЪ
ВЕРШЕ́НОЕ , ТОГДА́ Ѣ́ЖЕ ѿ ЧАСТИ́ ОУ́ПРА
ЗНИ́ТСА . ЗА́ . БРАТІ́Е , Ѣ́ГДА́
БѢ́ХЪ МЛАДЕНЕЦЪ́ , Ѣ́АКО МЛАДЕНЕЦЪ́
ГЛѢ́ХЪ , Ѣ́АКО МЛАДЕНЕ́ МУ́ДРО́СТВО́ВѢ́
Ѣ́АКО МЛАДЕНЕЦЪ́ СМЫ́ШЛА́ХЪ . Ѣ́ГДА́ ЖЕ
БЫ́ХЪ МУ́ЖЪ , ѿВЕРГО́ХЪ МЛАДЕНЧЕ
СКА́А . ВІ́ДИМЪ́ ОУ́БО́ НИ́ГЪ Ѣ́АКО́ЖЕ ЗЕРЬ
ЦА́ЛОМЪ́ ВЪ́ ГАДА́НІ́ИХЪ́ , ТОГДА́ ЖЕ

ККОРН.ДО, Я.

лицемъ къ лицу . Нѣтъ разумѣю ѿ ча
сти , тогда же познаю , ѿкоже и по
знаю быхъ . нѣтъ же пребывающѣ ,
вѣра , надежда , любви , трое сие .
больши же сихъ , любви .

Гла , ді .



ВЕРЖИТЕСЯ ЛЮБВЕ , РЕВНѢТЕ
же ДХОВНАА , ПАЧЕ же да проро
чествуете . ГЛАН БО ЯЗЫ
КЫ , НЕ ЧЛКОМЪ ГЛЕТТЪ , но
бѣ . НИКТОже БО СЛЫШИТЪ ,
ДХОМже ГЛЕТТЪ ТАИНЫ . а пророчествуй
члкомъ ГЛЕТТЪ СЪЗДАНИЕ и ОУПТЪШЕ
НИЕ и ОУПТВЕРЖЕНИЕ . ГЛАН БО ЯЗЫКИ ,
СЕБѢ ЗИЖЕТТЪ , а пророчествуй , ЦРЬ
КОВЬ ЗИЖЕТТЪ . ХОЦУ же всѣхъ васъ
ГЛАГТИ ЯЗЫКИ , ПАЧЕ же да прорица
ете . БОЛИИ БО пророчествуй , НЕЖЕЛИ
ГЛАН ЯЗЫКИ , РАЗВѢ аще кто не ска
жетъ , да и ЦРЬКОВЬ СЪЗДАНИЕ ПРИ
ЕМЛЕТТЪ .

ЗА , РНЕ .

Нѣтъ же братіе , аще приидѣ къ вамъ
языки гла , кѣю вамъ польза съ

ПОСЛА́НІЕ .

творю : а́ще вамѣ не глѣю , и́ли по ѿ
крово́еніи , и́ли вразумѣ , и́ли въ
прѣроче́ствіи , и́ли въ наоуче́ніи : о́
баче безду́шная гласѣ даю́ща , а́ще
сопѣль , а́ще гѣсли , а́ще ра́зныѣвіа
писка́ніемѣ не дада́тъ , ка́ко разу
мно бѣде́тъ писка́ніе , и́ли гуде́ніе :
и́бо а́ще безви́стиемѣ гласѣ труба да
стѣ , кто о́угото́вится на́ бранѣ :
тако и́ въи́ а́ще не бл҃гору́мно сло́во
дадите и́збы́комѣ , ка́ко о́уразумѣ
етсѣ глѣмое : бѣде́те бо въ возду́хѣ
глѣюще . то́лико о́убо , а́щесѣ ключи́
роды глѣсовѣ сѣтъ въ мирѣ , и́ ни ѣди́
и́хѣ безгласе́мѣ . а́ще о́убо не о́у
ви́мѣ силѣ гласѣ , бѣду́ подобе́тъ слы
ша́щемѣ и́ноязы́чника , и́ глѣющаго
ми́ѣ и́ноязы́чески . тако́же и́ въи́ ,
поне́же ревни́теле ѣсте дѣ́ловнымѣ ,
и́же къ стѣзданію цѣ́кви про́сите , да
и́збы́поче́ствуете . зѣ́мже глѣи
и́збы́ки да мо́лисѣ , да ска́заетѣ .
а́ще бо помолю́сѣ и́збы́комѣ , дѣ́ѣ мои

ККОРНН.ДО, Я.

МОЛИТСЯ, А ОУ МОИ БЕЗ ПЛОДА ЕСТЬ.
ЧТО ОУБО ЕСТЬ: ПОМОЛЮСА ДХОМЪ,
ПОМОЛЮЖЕСА И ОУМОМЪ. ВЪСПОЮ ДХО,
ВЪСПОЮ ЖЕ И ОУМОМЪ. ПОНЕЖЕ АЩЕ БЛГО
СЛОВИШИ ДХО, ИСПОЛНАИ МБСПО.
НЕВЪЖДА КАКО РЕЧЕ АМИНЬ ПО ТВОЕМУ
БЛГОДАРЕНІЮ, ПОНЕЖЕ НЕ ВЪСПТЬ ЧТО
ГЛЕСИ. ТЫ ОУБО ДОБРЪ БЛГОДАРИШИ,
НО ДРУГИИ НЕ СЪЗНАДЕТСА. БЛГОДА
РЮ БА МОЕГО, ПАЧЕ ВСЪХЪ ВАСЪ ЯЗЫКИ
ГЛА. НО ВЪ ЦРКВИ ХОЩУ ПАТЬ СЛОВЕС
ОУМОМЪ МОИМЪ ГЛАТИ, ДА И ИНЫ ПОЛЬ
ЗУЮ, НЕЖЕЛИ ТМЫ СЛОВЕСЪ ЯЗЫКО.

ЗА, РИС.

КРАПТИЕ, НЕ ДЪПТИ БЫВАЮТЕ ОУМЫ,
НО СЛОБОЮ МЛАДЕНЬСТВУЮТЕ, ОУМЫ
ЖЕ СВЕРШЕНИ БЫВАЮТЕ. ВЪ ЗАКОНЪ
ПІШЕПТЬ. ЯКО ИНОЯЗЫЧНЫМИ И ОУ
СПНЫ ИИТМИ ВЪЗГЛЮ ЛЮДЕМЪ СИМЪ,
И НИ ТАКОЖЕ ПОСЛУШАЮ МЕНЕ, ГЛЕСПТЬ
ГЪ. ЗІТМЖЕ ЯЗЫЦЫ ВЪ ЗНАМЕНІЕ СУ
ПТЬ НЕ ВЪРЮЩИМЪ, НО НЕВЪРНЫМЪ.
А ПРРОЧЕСТВО, НЕ НЕВЪРНЫИ, НО ВЪРЮ

ПОСЛАНИЕ .

ЮЩИИ . ѿЩЕ ОУБО СНИДЕТСА ЦРКВИ
ВСА ВКЪПѢ , И ВСИ ЯЗЫЦЫ ГЛЮТЪ .
ВНИДУТЪ ЖЕ И НЕРАЗУМИВИИ , ИЛИ НЕ
ВѢРНИИ , НЕ РЕКУТЛИИ , ЯКО БѢСНУЕТЕ
СА : ЯЩЕ ЖЕ ВСИ ПРРОЧЕСТВУЮТЪ , ВЪ
НИДЕТЪ ЖЕ НГБКІИ НЕВѢРЕНЪ , ИЛИ НЕ
ВѢЖА , И ОБЛИЧАЕТСА ВСѢМИ , И І
СТАЗУЕТСА ѿ ВСѢ . И СЩЕ ТАИНАА
СРЦА ЕГО ЯВЛЕНА БЫВАЮТЪ . И ТАКО ПА
НИЦЪ , ПОКЛОНИСА БѢИ , ВЪЗВѢЩАА
ЯКО ВЪИСТИНУ БѢ СВАМИ ЕСТЬ .

ЗА , РНЗ .

ЧТО ОУБО БРАТІЕ : ЕГДА СХОДИТЕСА ,
КОЖДО ВАСЪ ѲАЛОМЪ ИМАТЪ , ОУЧЕНІЕ
ИМАТЪ , ЯЗЫКЪ ИМАТЪ , ѿКРОВЕНІЕ
ИМАТЪ , СКАЗАНІЕ ИМАТЪ . ВСА ЖЕ
КЪ СЪЗДАНИЮ ДА БЫВАЮТЪ . ЯЩЕ ЯЗЫ
КОМЪ КТО ГЛЕТЪ , ПО ДВѢМА , ИЛИ
МНОЖАЕ ПО ТРЕМЪ , И ПО ЧАСТИ , И Е
ДИНЪ ДА СКАЗУЕТЪ . ЯЩЕ ЛИ НЕ БУДЕТЪ
СКАЗАТЕЛЬ , ДА МОЛЧИТЪ ВЪ ЦРКВИ ,
СЕБѢ ЖЕ ДА ГЛЕТЪ И БГОВИ . ПРРЦЫ ЖЕ
ДВА ИЛИ ТРІЕ ДА ГЛЮТЪ , И ДРУЗІИ ДА

ККОРН.ДО, Я.

разсужаютъ . ѿцели иномъ ѿкры
ется сѣдѣющъ , первыи да молчатъ .
можете бо вси по единому пророчеству
вати , да вси оучатся , и вси оутѣ
шаются . и дси пророчесии , прркомъ
повинуются . нѣсть бо нестроенію
бгъ . но міру , ѿкоже въ всѣхъ црква
стѣхъ . жены ваша въ цркви да мо
лчатъ . не повелѣбоса имъ глати ,
но повиноватися , ѿкоже и законъ
глетъ . аще ли чесомъ наоучитися
хотятъ , въ домѣ своа мужа да въ
прошаютъ . срамно бо есть женѣ въ
цркви глати . или ѿ васъ слово бжіе
изыде ; или въ васъ единѣхъ дості
же ; аще кто мнится прркъ быти ,
или дховенъ , да разумѣетъ , ѿже пи
шѣ въ , зане гна сѣтъ заповѣди .
аще ли кто не разумѣетъ , да не ра
зумѣваетъ . тѣмже братіа моа ,
ревнитѣ еже пррчествовати , и еже
глати ѿзыки невѣзбраніи . всаже
блгообразно , и по чинѣ да бываютъ .

ПОСЛА́НІЄ .

ГЛА , ЄІ . ЗА , РНИ .



КАЗУЮ ЖЕ ВАМЪ БРАГІЄ , БЛГО
ВГБСТВОВАНІЄ , ЁЖЕ БЛГОВГБ
СПИХЪ ВАМЪ , ЁЖЕ Н ПРІА
СПЕ , ВНЕМЖЕ Н СПОИПТЕ ,
НМЖЕ Н СПСАЕТЕСА , КАЦГБ
СЛОВОМЪ БЛГОВГБСПИХЪ ВАМЪ , АЦЕ
СГДЕРЖИПТЕ , РАЗВГБ АЦЕ НЕ ВСЪЕ ВГБРО
ВАСПЕ . ПРЕДАХЪ БО ВАМЪ НСПЕРВА ,
ЁЖЕ Н ПРІАХЪ , ЁАКО ХС ОУМРЕ ГРГБХЪ РА
ДИ НАШИХЪ ПО ПИСАНИИХЪ , Н ЁАКО ПО
ГРЕБЕНЪ БЫСПЕ Н ЁАКО ВГБСПА ВГБ ТРЕТИИ
ДНЬ , ПО ПИСАНИИХЪ , Н ЁАКО ЁАВНЕСА КН
ФГБ , ТАЖЕ ЁДИНОМУНАДЕСАПТЕ , ПО
ТОМЖЕ ЁАВНЕСА БОЛЕ ПАПТИИ СОПГБ БРА
ПТИАМЪ ЁДИНОЮ , Ц ННЖЕ МНОЖАИШИ
ПРЕБЫВАЮПГБ ДОСЕЛГБ , НГБЦЫИ ЖЕ Н ПО
ЧИША . ПОТОМЖЕ ЁАВНЕСА ІАКОВУ , ТА
ЖЕ АПЛОМЪ ВСГБМЪ . ПОСЛГБДИ ЖЕ ВСГБ ,
ЁАКО НГБКООМУ НВЕРГУ ЁАВНЕСА Н МНГБ .
АЗГБ БО ЕСМЪ МНИИ АПЛОВЪ , НЖЕ НГБСМ
ДОСПОИПГБ НАРЕЦНЕСА АПЛГБ , ЗАНЕ ГО
НИХЪ ЦРКОВЪ БЖІЮ . БЛГПТИЮ ЖЕ БЖІЕЮ

ККОРН.ДО, А.

ѣсмь , еже ѣсмь . и благаго его ѣже
въ мнѣ , не тщя бысть , но паче
всѣхъ ихъ поспудиха . не азъ же ,
но благаго бжїа , ѣже съ мною .
ѣще оубо азъ , аще ли онѣ , тако
проповѣдаемъ , и тако вѣровасте .

За, рнд.

Аще же хс проповѣдается , ѣко и
змертвѣхъ вѣстѣ , како гл҃ютъ
нѣцыи въ васъ , ѣко вѣскр҃сенїа мр҃т
твѣмъ нѣсть , аще же вѣскр҃сенїа
мр҃твѣи нѣсть , то ни хс вѣстѣ .
ѣще же хс не вѣстѣ , тщя же и вѣра ва
ша . обрѣтаемъ же и лже вѣдѣ
теле бжїи , ѣко послушествовахомъ
на ба , ѣко вѣскр҃си хс , его же не вѣ
скр҃си . понеже оубо мр҃твѣи не вѣ
стѣютъ . аще оубо мр҃твѣи не
вѣстѣютъ , то ни хс вѣстѣ .
аще ли хс не вѣстѣ , суетна вѣра ва
ша , еще есте въ грѣсѣхъ вашихъ .
то оубо и оумершии о хѣ , погибо

ПОСЛАНИЕ .

ША . И́ А́ЩЕ ВЪ ЖИВОТѢ СЕМѢ ОУПОВА́
ЮЩЕ Е́МЕ ВЪ Х́А ПЛОЧІЮ , ОКА́ННИ́БИ
ШИ ВСѢХЪ ЧЛѢКЪ Е́МЕ .

ЗА , РѢ .

И́ИТЪ ЖЕ Х́С ВЪСТА́ ѿ МРѢВЫХЪ , НА
ЧАТОКЪ ОУМѢРШИИ БЫСТЬ . ПОНЕ́ЖЕ
БО ЧЛѢКА РАДИ СМЕРТЬ БЫСТЬ , И́ ЧЛѢКА
РАДИ ВЪСКРѢСЕНІЕ МРѢВЫМЪ . И́АКОЖЕ БО
О́ АДА́МЪ ВСИ ОУМИРАЮТЪ , ТАКОЖДЕ
И́ О Х́ТЪ ВСИ ОЖИВУТЪ . КО́ЖДО ЖЕ ВЪ СВО
ЕМЪ ЧИНУ , НАЧАТОКЪ Х́С , ПОПТОМЪ
ХРІ́ТОВНИИ , ВЪ ПРИШЕ́СТВІЕ ЕГО . ПО
ТѢ́ ЖЕ КОНЧИ́НА , Е́ГДА ПРѢДАСТЪ ЦРІ́ТВО
БѢ И́ ѿЦѢ , Е́ГДА И́СПРАЗНИТЪ ВСА́КУ
ВЛАСТЬ И́ ВСА́КО ВЛѢ́СТВО И́ СИ́ЛУ . ПО
ДОБАЕ́ТЪ БО Е́МУ ЦРІ́ТВОВА́ТИ , ДОИ́
ДЕЖЕ ПОЛОЖИ́ТЪ ВСА́ ВРАГИ ПОД НОГА́МА
СВОИ́МА . ПОСЛѢ́ДНИИ ЖЕ ВРАГЪ И́СПРАЗ
НИ́ТСА СМЕРТЬ , ВСА́ БО ПОКОРИ ПОДНО
СИ́ТЪ ЕГО . ВНЕГДА ЖЕ РЕЧЕ́ТЪ И́АКО ВСА́ ПО
КОРЕ́НА СУ́ТЪ Е́МУ , И́АВѢ́ И́АКО РА́ЗВѢ́ ПО
КОРШАГО Е́МУ ВСА́ . Е́ГДА ЖЕ ПОКОРИ́ Е́МУ
ВСА́ЧЕСКАА , ТОГДА́ И́ САМЪ СІ́ГЪ ПОКО

ККОРІН. Д. 0, 1.

ригтса покоршешу ему всаческаа ,
да бѣдетъ бѣ всаческаа въ всѣхъ .

3а, рѣа .

Понеже , что творятъ крѣпашенска
мртвѣи ради , аще ѿнѣдѣ мртвѣи
не вѣстѣютъ ; что и крѣпашютса ме
рпвѣхъ ради ; пошто же и мы бѣды
пріемлемъ на всакъ чѣ ; по всѣ дѣи
оумирающе , тако ми вѣша похвала
братіе , юже имамы о хѣ ісѣ гѣ на
шемъ . аще бо по члкъ сѣ звѣремъ
борашса въ ефесѣ , кѣа ми польза ,
аще мртвѣи не вѣстѣютъ ; да амы
и піемъ , оутрѣ бо оумремъ . не
лстѣтса . плаѣ обычаа благи ,
бесѣды злы . истрезвѣтса праве
дно , и не сѣгрѣшанте . невѣденіе
бо бжїе нѣцыи имѣтъ . кѣ срамъ вѣ
глю . но речетъ нѣкѣто , како вѣста
нѣтъ мртвѣи ; коймже тѣломъ
прїндѣтъ ; безѣмне , тѣи еже сѣе
ши , оживетъ ли аще не оумретъ .
и еже тѣи сѣеши , не тѣло сѣеетъ сѣе

ПОСЛА́НІЕ .

ШИ , НО ГОЛО ЗЕРНО . АЩЕ СЛУЧИТСА
ПШЕНИЦЫ , ИЛИ ИНОГО ѿ ПРОЧИХЪ .
БГЪ ЖЕ ДАЕПГЪ ЕМУ ПГБЛО НАКОЖЕ ВГЪСХО
ЦЕ , И КОЕМУЖО СГБМЕНИ СВОЕ ПГБЛО .

ЗА , РЖВ .

НЕ ВСАКА ПЛОТЪ , ТАЖЕ ПЛОТЪ , НО
ИНА ОУБО ЧЛКОМЪ , ИНА ЖЕ ПЛОТЪ СКО
ТОМЪ , ИНА ЖЕ РЫБАМЪ , ИНА ЖЕ ПТИ
ЦАМЪ . И ПГБЛЕСА НБНАА , И ПГБЛЕСА
ЗЕМНАА . НО ИНА ОУБО НБНЫМЪ СЛАВА ,
ИНА ЖЕ ЗЕМНЫМЪ , ИНА СЛАВА СЛНЦУ ,
И ИНА СЛАВА ЛУНГЪ , И ИНА СЛАВА ЗВГЪ
ЗДАМЪ . ЗВГЪЗДА БО ЗВГЪЗДЫ ИЗОБИ
ЛДЕПГЪ ВГЪ СЛАВГЪ . ТАКОЖДЕ И ВГЪСКРЄ
НІЕ МРГТВЫ . СГБЕТСА ВГЪ ПЛГБНІЕ ,
ВГЪСТАЕПГЪ ВГЪ НЕПЛГБНІЕ . СГБЕТСА НЕ
ВЧЕСТЬ , ВГЪСТАЕПГЪ ВГЪ СЛАВУ . СГБЕ
ПСА ВГЪ НЕМОЦИ , ВГЪСТАЕПГЪ ВГЪ СИ
ЛУ . СГБЕТСА ПГБЛО ДШЕВНО , ВГЪСТА
ЕПГЪ ПГБЛО ДХОВНО . ЕСТЬ ПГБЛО ДШЕ
ВНО , И ЕСТЬ ПГБЛО ДХОВНО . ТАКО И ЕСТЬ
ПИСАНО . БЫСТЬ ПЕРВЫИ ЧЛКЪ АДЪАМЪ ,
ВГЪ ДШУ ЖИВУ , ПОСЛГБДНИИ АДЪАМЪ ,

ККОРН.ДО, Я.

ВГЪ ДХЪ ЖИВОТВОРАЩЪ . НО НЕ ПРЕЖЕ
ДХОВНЫИ , НО ДШЕВНЫИ , ПОПТОМЖЕ
ДХОВНЫИ .

ЗА, РЭГ.

ПЕРВЫИ ЧЛКЪ Ѡ ЗЕМЛИ , ПЕРСПЕНГЪ .
ВТОРЫИ ЧЛКЪ , ГЪ СЪ НБСЕ . ЯКОВЪ
ПЕРСПНЫИ , ТАКОВИИ ПЕРСПНИИ . И
ЯКОВЪ НБНЫИ , ТАЦЫ ЖЕ И НБНИИ . И
ЯКОЖЕ ОБЛЕКОХОМСА ВЪ ОБРАЗЪ ПЕРСПИ
НАГО , ДА ОБЛЕЧЕСА И ВЪ ОБРАЪ НБНАГО .
СИЕ ЖЕ ГЛЮ БРАПТИЕ , ЯКО ПЛОТЪ И КРОВЬ
ЦРПВИА БЖИА НАСЛБДИТИ НЕ МОГУТЪ .
НИ ПЛБНИЕ НЕПЛБНИА НАСЛБСТВУЕ .
СЕ ТАИНУ ВА ГЛЮ , ВСИ БО НЕ ОУСПИЕ ,
ВСИ ЖЕ ИЗМБНИМСА , ВЪСКОРГЪ , ВЪ
МГГНОВЕНИИ ОКА , ВЪ ПОСЛБДНИИ ТРУ
БЪ . ВЪСТРЪБИТЪ БО , И МЕРТВИИ ВЪ
СПАНУТЪ НЕПЛБНИИ , И МЫ ИЗМБНИ
МСА . ПОДОБАЕ БО ПЛБЕМОМУ СЕМУ
ОБЛЕЦИСА ВЪ НЕПЛБНИЕ И МЕРТВЕ
НОМУ СЕМУ , ОБЛЕЦИСА ВЪ БЕЗГСМЕ
РПТИЕ . ЕГДА ЖЕ ПЛБННОЕ СИЕ ОБЛЕЧЕТЪ
СА ВЪ НЕПЛБНИЕ , И СМЕРТНОЕ СИЕ ОБЛЕ

ПОСЛА́НІЕ .

ЧЕПСА ВЪ БЕСМЕРТІЕ , ТОГДА БЪДЕТЪ
СЛОВО НАПИСАННОЕ , ПОЖЕРТВА БЫСТЬ
СМЕРТЬ ПОБѢДОЮ . ГДѢ ТИ СМЕРТИ ЖА
ЛО ; ГДѢ ТИ АДЕ ПОБѢДА ; ЖАЛО ЖЕ
СМЕРТИ , ГРѢХЪ . СИЛА ЖЕ ГРѢХЪ ,
ЗАКОНЪ . БУ ЖЕ БЛГОДАРЕНІЕ ДАВШЕМУ
НАМЪ ПОБѢДУ . ГМЪ НАШИ ІС ХМЪ .

ЗА , РѢА .

ТѢМЖЕ БРАТІА МОА ВЪЗЛЮБЛЕНАА ,
ТВЕРДИ БЫВАЙТЕ , НЕПОСТЪПНИ ,
ИЗБИТОЧЕСТВУЮЩЕ ВЪ ДѢЛѢ ГНИ ВСЕ
ГДА , ВѢДАЩЕ ЯКО ТРУДЪ ВАШЪ НГ
СТЬ ПЛОЦЪ ПРЕ ГМЪ .

ГЛА , СИ .



МЛПЫНИ ЖЕ , ЯЖЕ КЪ СТЫ ,
ЯКОЖЕ ОУСТРОИХЪ ЦРКВА ,
ГАЛАТІЙСКАМЪ , ТАКОЖДЕ
И ВЫ СЪТВОРАЙТЕ . ПО ЕДИ
НГНИ ѿ СУБОТЪ КОЖДО ВАСЪ ДА
ПОЛАГАЕТЪ ОУ СЕБЕ СЪХРАНАА , ЕЖЕ
АЩЕ ПОСПѢШИСА , ДА НЕ ЕГДА ПРИНДУ ,
ТОГДА СЪБРАНИА БЫВАЮТЪ . ЕГДА ЖЕ
ПРИНДУ , ИХЖЕ АЩЕ ИСКЪСИТЕ ПОСЛА

ККОРН.ДО, А.

ніємъ , снхъ послѣ принести блгтъ
вѣшъ въ іерлімъ .

За, рѣе .

ѿще ли же достоино бѣдетъ ѿ мнѣ ѿ
ти , съ мною поидѣти . прїидѣ же
къвамъ , ѣгда македонію прїидѣ . ма
кедонію бо прохожѣ . оу васѣ же ѿще
случитъ мнѣ , пребѣдѣ , ѿли ози
мѣю . да вѣи ма проводите , ѿможе
ѿще поидѣ . не хоцѣ бо васѣ нѣтъ въ
мимохоженіи вѣдѣти , оуповаю же
врѣма нѣкое пребѣти оу васѣ , ѿще
гѣ повелитѣ . пребѣдѣ же въ ефѣсѣ до
пентикостіа . дверь бо ми са ѿверзе
велика ѿ поспѣшна , ѿ съпротивніи
мнози . ѿще же прїидѣ тимодѣн ,
блюдіте , да безъ страха бѣдетъ оу
васѣ . дѣло бо гѣ дѣлаетъ , ѿко
же ѿ азѣ . да никтоже оубо ѣго оуни
чижитѣ . проводите же ѣго сміромѣ ,
да прїидетъ къ мнѣ . ждѣ бо ѣго съ
братією . о аполосѣ же братѣ , мно
го молихъ ѣго , да прїидетъ къ вамъ

ПОСЛА́НІЕ .

сѢ БРАТІЕЮ , ꙗ́кѢ ВСАКО НЕ БѢ́ТЪ БО́ЛА , ДА
НѢ́ТЪ ПРІИДЕТЪ , ПРІИДЕТЪ ЖЕ Ё́ГДА ОУ́
ПРА́ЗНИТСА .

ЗА́ , РѢ́С .

БѢ́ДРѢ́СТВУЙТЕ , СТОИТЕ ВЪ ВѢ́РѢ ,
МУ́ЖАЙТЕСА , ОУ́ТВЕРЖАЙТЕСА .
ВѢ́СА ВАМЪ́ ЛЮБОВІ́Ю ДА БЫВА́ЮТЪ . МО
ЛЮ́ ЖЕ́ ВЪ́Ы , БРАТІ́Е , ВѢ́СѢ́ТЕ ДОМЪ́ СТЕ́ФА
НИНОВЪ́ , ꙗ́кѢ ФУ́РТУНА́ТОВЪ́ , ꙗ́кѢ Ё́СТА
НАЧА́ТОКЪ́ А́ХА́ИИ , ꙗ́кѢ ВЪ́ СЛУ́ЖЕНІ́Е СѢ́БѢ́
ОУ́ЧИНИША СЕБѢ́ . ДА ꙗ́кѢ ВЪ́Ы ПОВИНУ́ЙТЕ
СА́ ТАКОВЫ́МЪ́ , ꙗ́кѢ ВСАКОМУ́ СПОСПѢ́ШЕ
СѢ́ВУЮ́ЩУ ꙗ́кѢ ПРѢ́ЖАЮ́ЩУСА . ВЪ́ЗРА́
ДОВА́ХЖЕСА́ О́ ПРИШЕ́СТВІ́И СТЕ́ФАНИНО
ВѢ́ ꙗ́кѢ ФУ́РТУНА́ТОВЪ́ , ꙗ́кѢ А́ХАНИКОВЪ́ .
ꙗ́кѢ ВА́ШЕ ЛИШЕНІ́Е СІ́И И́СПО́ЛНИША . ПО
КѢ́ИША́ БО́ МО́И ДУ́ХЪ ꙗ́кѢ ВА́ШЪ . ПОЗНА́ВА
ИТЕ́ ОУ́БО ТАКОВЫ́А . ЦѢ́ЛУЮ́ ВЪ́Ы ЦРѢ́КВИ
ВЪ́СѢ́ТОУЧНЫ́А . ЦѢ́ЛУЮ́ ВЪ́Ы О́ ГѢ́ТЪ МНО́ГО
А́КНИЛА ꙗ́кѢ ПРИСКІ́ЛА СѢ́ ДОМА́ШНЕЮ ꙗ́кѢ
ЦРѢ́КОВІ́Ю . ЦѢ́ЛУЮ́ТЪ́ ВЪ́Ы БРАТІ́А ВѢ́СА .
ЦѢ́ЛУ́ЙТЕ́ ДРУ́ГЪ́ ДРУ́ГА́ ЛЮ́БВА́НІ́Е СѢ́БѢ́ .
ЦѢ́ЛОВА́НІ́Е МОЕ́Ю́ РУ́КО́Ю ПА́ВЛЕЮ́ . ꙗ́кѢ

ККОРІНДѢ , Ъ .

НЕ ЛЮБИТЬ Г҃А І҃СА , ДА БУДЕТЬ ПРО
КЛАТЬ , МАРАНАДА . БЛ҃ГТЬ
Г҃А НАШЕГО І҃С Х҃А СВ҃МИ , И ЛЮ
БЫ МОА СТЬ ВС҃МИ ВАМИ ,
О Х҃ІТЬ І҃СІТЬ АМИНЬ .

КОНЕЦЪ КОРИНДСКОМУ ПЕРВОМУ ПОСЛА
НІЮ . ИМАТЬ ВСЕБѢ ГЛА , СІ , А ЗАЧА
ЦРКОВНЫХ , МЗ .



ОКАЗАНИЕ ЕЖЕ КЪ КОРИНДОМЪ ПОСЛАНИЕ
С҃ТОГО АПЛА ПАВЛА , Ъ Є .



ІЕ ПОСЫЛАЕТЪ ѿ МАКЕДОНІИ .
ВИНА ЖЕ ПОСЛАНИЮ СІЕ ЕСТЬ .
ПРІЕМШЕ КОРИНДАНЕ ПЕРВОЕ
ПОСЛАНИЕ , ОУМИЛИШАСА О
ГРѢСѢ ПРІИМШАГО МАЧЕХУ
СВОЮ , И ОСКОРБИШАСА ЯКО ПРЕЗРѢШЕ
СИЦЕВОЕ ПРЕГРѢШЕНИЕ . ЗАКОЖЕ ПРЕ
ЛЦАХУСА ѿ ИГБКИХЪ , ТВОРАЩИХЪ
ИЗВѢСТЫ НА ЯКО ПРИСѢДѢТИ ПИСМЕНИ
ЗАКОНУ . И НЕПОЛЕЗНУ МИГТИ ЯЖЕ
ѿ Х҃А БЛ҃ГТЬ . И ПАЧЕ ВНИМАХУ ВЛИЦЕ

ПОСЛАНІЕ .

ХВАЛАЩИМСЯ . БѢАХУ ЖЕ И ѢЖЕ КЪ
СѢТЫМЪ МЛТНЫИ ДОБРѢ ПЕКУЩЕСЯ .
КЪ СІМЪ ОУБО ПИШЕТЪ . И ПЕРВѢ ОУ
БО ХВАЛИТЪ ИХЪ ѠРНУВШИ БЕЗАКО
НОВАВШЕГО . ТАЖЕ ОУТѢШИВЪ И ,
И ОУЧИТЪ РАСКААВШАГОСА ОНОГО
ПРІИМАТИ . ОУЧИТЪЖЕ И О ЗАКОНѢ ,
РАЗДѢЛАА ПИСМА , И СКАЗУЕТЪ ,
ѢАКО НЕ ПОДОБАЕТЪ ПРІИМАТИ ТОЧІЮ
ПИСМА ЗАКОННОЕ , НО ВСАМОМЪ ПИСМЕ
НИ СКРЫТЫИ ИСПЫТОВАТИ РАЗУМЪ ,
НЕ ТОЧІЮ БО ГЛЫ ЕСТЬ ЗАКОНЪ , НО ВЪ
ГЛѢМЫХЪ И ОУМЪ ДХА ЕСТЬ . ТАЖЕ
ОУЧИТЪ . ѢАКО ХЪ ПРИШЕШУ , НОВЪ
ЗАКОНЪ БЫСТЬ . И НЕПОДОБАЕТЪ ПО ВѢ
ХОМУ ЖИТИ , НО ѢАКОЖЕ ВНОВѢТИ ПВА
РИ ПО ВСЕМУ ОБНОВАТИСЯ , И ПРАЗНУ
ПРОЧЕЕ БЫТИ ОБРѢЗАНІЮ . ХВАЛИТЪЖЕ
ИХЪ И О СЛУЖЕНІИ КЪ СѢТЫМЪ , И ПОВЕ
ЛѢВАЕТЪ И НАИПЪАЧЕ ОУМНОЖИТИ È .
ОУКАРААИ ЖЕ ВЛИЦЕ ХВАЛАЩИХСА ,
И СЧИТАЕТЪ ВСА ЕЛИКА ПОСТРАДА ХА
РАДИ . И ВИДѢНІА ЖЕ СКАЗУЕТЪ ѢЖЕ

ККОРІНДѢ , Ъ .

вѣдѣтъ , и ѣже вран и до третїаго нбѣ
вгъсхищенїе . таже завѣщаваетъ
не стьгрѣшати , и стьгрѣшаюцимъ
каѣтисѧ . и сїце сть бѣгодаренїе ско
нчавѣ посланїе . Иное сказанїе .
Рече слово естъ в посланїи семъ о себѣ ,
и о корїндалихъ , и о лжїхъ апосто
лѣхъ . и ѿ сѧ винѣ преходитъ въ
ѣже о бѣгнїи бжїи . и о добромъ жї
тельствѣ , по добрѣи стьвѣстїи . и
подвизѣхъ дхвовныхъ . и несребро
любїю . и о подателнѣи добродѣте
ли . и о лѣкавствѣ и гордостїи лжїхъ
апловѣ .





КЪ РИНОМЪ ПОСЛАНИЕ СТО ПА

ПАВЛА БЪ

ГЛА , А . ЗА , РЪЗ .



ПАВЕЛЪ ПОСЛАНИКЪ ІСЪ ХЪВЪ ,
БОЛЕЮ БЖІЕЮ , И ТИМОДЕН
БРАТЪ , ЦРКВИ БЖІИ , СЪ
ЩЕН ВЪ КОРИНДЪ , СЪ СТЫ
МИ ВСЪМИ СУЩИМИ ВЪ ВСЕИ
АХАИ . БЛГТЪ ВА И МИРЪ ѿ БА ѿЦА НА
ШЕГО , И ГА ІСЪ ХА . ЗА .

КЛВЕНЪ БЪ , И ѿЦЪ ГА НАШЕГО ІСЪ ХА
ѿЦЪ ЩЕДРОТАМЪ , И БЪ ВСАКОА ОУ
ТЪХИ , ОУТЪШААИ НАСЪ О ВСАКОИ
СКОРБИ НАШЕИ , ІАКО ВЪЗМОЦИ НАМЪ
ОУТЪШИТИ СУЩАА ВЪ ВСАКОИ СКОРБИ ,
ОУТЪШЕНІЕМЪ , ИМЖЕ ОУТЪШАЕМСА
САМИ ѿ БА . ЗАПЕ ІАКОЖЕ ИЗБЫТОЧЪ
СТВЪЮТЪ СТРАДАНІА ХВА ВНА , ТАКО
И ХМЪ ИЗБЫТОЧЪСТВУЕТЪ И ОУТЪ

ККОРН.ДО, В.

шѣніе наше, аще ли же скорбѣмъ о
вашемъ оутѣшеніи и спасеніи, дѣи
ствующіеся въ терпѣніи того стра
даніи, и мнже и мы стражемъ.
И оупованіе наше извѣстнѣ о васъ.
аще ли оутѣшаемся о вашѣ оутѣ
шеніи и спасеніи. въ даще занѣ ꙗко
обѣщаницы естѣ страстемъ нашѣ,
также и оутѣшенію.

За, рѣи.

Не хощемъ васъ братіе не вѣдѣти
о скорби нашѣ, бывшѣ намъ въ
аѣи, ꙗко по премногѣ и паче силы о
пагопнѣхомъ, ꙗко не надѣбати
намъ и жити. но сами въ себѣ осужѣ
ніе смрти и мѣхѣ, да не надѣбуются
будемъ на сѣ, но на бѣ вѣспавла
ющаго мртвѣа, иже ѿ толь вели
кіа смрти и избавилны еѣ и избавлѣ.
вонже и оуповахомъ, ꙗко и ещѣ и избѣ
вигъ, поспѣшающимъ и вамъ по
насъ мѣтвоею, да ѿ многѣ лицѣ,
еже внасъ дарованіе, многими блго

ПОСЛА́НІЕ .

ДАРИ́ТСА О́ ВА́СЬ .

ЗА́ РѢ́Д .

ПОХВАЛѢНІЕ БО НАШЕ СІЕ ЁСТЬ , СВѢ
ДѢТЕЛСТВО СОВѢСТИ НАШЕА , ТАКО
ВЪ ПРОСТОТѢ И ЧИСТОТѢ БЖІИ А НЕ ВЪ
МУДРОСТИ ПЛОТЬСТІИ , НО БЛГТИЮ
БЖІЕЮ ЖИХОМЪ ВЪ МІРѢ , МНОЖАЕ ЖЕ
ОУ́ ВАСЬ . НЕ ИНАА БО ПИШЕМЪ ВАМЪ ,
НО ТАЖЕ ЧТЕТЕ И РАЗУМѢВАЕТЕ , ОУ́
ПОВАЮ ЖЕ ТАКО И ДО КОНЦА ОУРАЗУМѢТЕ
ТАКОЖЕ И РАЗУМѢТЕ НАСЪ ѿ ЧАСТИ ,
ТАКО ПОХВАЛЕНІЕ ВАМЪ ЕСМЪ , ТАКОЖЕ
И ВЪ НАМЪ , ВЪ ДНѢ ГА НАШЕГО ІС ХА .
И СИМЪ ОУПОВАНИЕМЪ ХОТѢХЪ КЪ ВА
ПРИИТИ ПРЕЖЕ ДА ВТОРУЮ БЛГТЬ ИМА
ТЕ , И ВАМИ ПРИИТИ ВЪ МАКЕДОНІЮ ,
И ПАКИ ѿ МАКЕДОНІИ ПРИИТИ КВАМЪ ,
И ВАМИ ПРОВОДИ́ТСА ВЪ ІОУДЕЮ . СІЕ
ХОТѢ , ЕДА ЧТО ОУБО ЛЕГКОТІЮ ДѢА :
ИЛИ ТАЖЕ СТВѢЦАВАЮ , ПО ПЛОТИ СЪ
ВѢЦАВАЮ : ДА БУДЕТЪ ОУ́ МЕНЕ , ЕЖЕ ,
ЕЙ , ЕИ . И ЕЖЕ , НИ , НИ . ВЪРЕНЪ ЖЕ
БЪ , ТАКО СЛОВО НАШЕ ЕЖЕ КЪ ВАМЪ ,

ККОРІНДѢ , В .

НЕ БЫСТЬ ЕИ , И НИ , ИБО БЖІИ СІГЪ ІС
ХС , ИЖЕ ОУ ВА НАМИ ПРОПОВѢДАНЫИ .
МНОЮ И СІЛВАНОМЪ , И ТИМОДЕОМЪ ,
НЕ БЫСТЬ ЕИ , И НИ , НО ВНЕМЪ САМО ,
ЕИ БЫСТЬ . ЕЛИКА БО ОБѢТОВАНІА
БЖІА , ВЪ ТОМЪ ЕИ , И ВЪ ТО АМИНЬ ,
КЪ БУ СЛАВѢ НАМИ .

ЗА , РО .

ИЗВѢСТВУАИ ЖЕ НАСЪ СВАМИ ВЪ ХА ,
И ПОМАЗАВЫИ НАСЪ БЪ , ИЖЕ И ЗАПЕЧА
ТЛѢВЫИ НАСЪ , И ДАВЫИ ОБРУЧЕНІЕ
ДХА ВЪ СРЦА НАША . А ЖЕ СВѢДѢТЕЛЯ
БА ПРИЗЫВАЮ . НА МОЮ ДШУ , ЯКО ЦА
ДА ВАСЪ КТОМУ НЕ ПРИДОХЪ ВЪ КОРИНД
НЕ ЯКО ОБЛАДАЕМЪ ВѢРѢ ВАШЕИ , МО
ЯКО СПОСПѢШНИЦЫ ЕСМЫ ВАШЕИ РАДО
СТИ . ВѢРОЮ БО СТОИТЕ .

ГЛА , В .



УДИ ЖЕ ВЪ СЕБѢ СІЕ , НЕ ПАКИ
СКОРБИЮ КЪ ВАМЪ ПРИИТИ .
АЩЕ БО АЗЪ СКОРБЬ ТВОРЮ ВА
ТО КТО ЕСТЬ ВЕСЕЛАН МА ,
ТОЧІЮ ПРИЕМЛАН СКОРБЬ У

ПОСЛА́НІЕ .

МЕНЕ́ : ꙗ́ко писа́хъ вамъ сіе ѿстаѣе ,
да не прише́ скорѣь на скорѣь приимѣ ,
ѿ нѣхже подобаетѣмнѣа ра́довати .
надеѣа на всѣ вѣ .

За , роа .

ꙗ́ко моѣ радости всѣмъ вамъ е́сть .
ѿ печа́ли бо мно́гѣа ѿ тѣхъ срѣца , на
писа́хъ вамъ , мно́гими слеза́ми ,
не ꙗ́ко да ѡскорѣѣтѣа , но любо́вь да
позна́ете , е́же ѿмамъ ѿзообѣно
къ вамъ . ѿще ли же кѣтѣ ѡскорѣѣлъ
мене́ , не мене́ ѡскорѣѣ , но ѿ ча́сти
да не ѡтпагчѣѣ вѣѣ вѣ . дово́лно бо та
ковѣму за́преще́ніе сіе е́же ѿ мно́гѣ ,
тѣмже сѣпрогѣѣвное паче вамъ даро
ва́ти ѿ оутѣѣшѣти , да не ка́ко мно́
гою скорѣѣю пожѣртѣѣ будѣтѣѣ тако
вѣѣн . тѣмже молю́ вѣ , оутѣѣверди́
те кнѣму любо́вь . на се́ бо ѿ писа́хъ ,
да ра́зумѣѣю ѿскѣѣство ва́ше , а́ще
вѣ всѣмъ послушлиѣѣи е́стѣ . е́мѣже
а́ще чѣтѣ дарѣѣте , ѿ азѣ . ꙗ́ко ѿ азѣ
а́ще чѣтѣ пода́хъ , е́мѣже пода́хъ ,

ККОРН.ДО, В.

вѣсть ради о лицѣ іс хвѣ , да не обидимъ будемъ ѿ саттанѣ , не не разумѣемъ бо оумышленіа его . Прише же въ троаду , въ бѣговѣстіе хво и двѣри ѿвръзень ми бѣвши величѣи о гѣ , не имѣхъ покоа дху моему , не обрѣтшъ ми гнѣта брата моего , но ѿрѣкша имъ . изыдохъ въ македонію .

За , ров .

Кгѣ же благодареніе , иже всегда являющу насъ о хѣ ісѣ , и вою разума его являющу нами въ всякомъ мѣстѣ . ꙗко хѣ бѣгоуханіе есмы бѣи , и въ спасаемыхъ и впогибajúщѣса . овѣмъ оубо вона смѣтнаа , въ смѣтъ . овѣмже вона живѣтнаа въ живѣ . и кгѣ сѣмъ кгѣто доволентъ ; нѣсмы бо ꙗкоже мнози нечѣстѣо проповѣдajúще слово бжѣе , но ꙗко ѿ чнстѣты , но ꙗкоже ѿ бѣа , прѣмо бѣ о хѣ глѣмъ .

Гла , г .

ККОРН.ДО, В.

ВССОВО, СЛАВЫ РАДИ ЛИЦА ЕГО ПРЕСТАЮЩА . КАКО НЕ МНОЖАЕ ПАЧЕ СЛУЖЕНИЕ ДХА БУДЕТЪ ВЪ СЛАВѢ ; АЩЕ БО СЛУЖЕНИЕ ОСУЖЕНИЯ, СЛАВА . ЧУНОГО ПАЧЕ ИЗБЫТОЧЕСТВИТЪ СЛУЖЕНИЕ ПРАВДЫ ВЪ СЛАВѢ . ИБО НЕ ПРОСЛАВИСА ПРОСЛАВЛЕНОЕ ВЪ ЧАСТИ СЕЙ, ЗА ПРЕВОСХОДЯЩЮ СЛАВУ . АЩЕ БО ПРЕСТАЮЩЕ СЛОВОЮ . ЧУНОГО ПАЧЕ ПРЕБЫВАЮЩЕ ВЪ СЛАВѢ .

ЗА, РОД .

ИМЩЕ ОУБО ТАКОВО ОУПОВАНИЕ, МНОГИ ДЕРЗНОВЕНИЕМЪ ДѢИТЕЛСТВУЕМ, И НЕ ТАКОЖЕ МОУСЕЙ ПОЛАГАШЕ ПОКРЫВАЛО НА ЛИЦѢ СВОЕМЪ, ЗА ЕЖЕ НЕ МОЩИ ВЪЗНРАТИ СНОМЪ ИИЛЕВОМЪ НА КОНЕЦЪ ПРЕСТАЮЩАГО . НО ОСЛѢПИШАСА ПО МЫШЛЕНИЕМЪ ИХЪ . ДАЖЕ БО ДО СЕГО ДНЕ ПОЖЕ ПОКРЫВАЛО ВЪ ЧТЕНИИ ВЕПЪХАГО ЗАВѢТА ПРЕБЫВАЕТЪ НЕ УКРЫВАЛАСА, ЗАНѢ О ХЪ ПРЕСТАЕТЪ . НО ДАЖЕ ДО ДНЕСЬ ВНЕГДА ЧТЕСА МОУСЕЙ, ПОКРЫВАЛО НА СРЪЦЫ ИХЪ ЛЕЖИТЪ . ВНЕГДА ЖЕ ОБРАТАТСА КЪ ГЪ, ВЗНИМАЕТСА ПО

ПОСЛА́НІЕ .

КРЫВА́ЛО . ГѢ́ ЖЕ ДѢ́ТЬ ЕСТЬ . А́ ИДѢ́ЖЕ
ДѢ́ТЬ ГНѢ́ , ПѢ́ СВОБО́ДА . МЫ́ ЖЕ ВСИ́
ѠКРОВЕ́НОМЪ́ ЛИЦЕМЪ́ СЛА́ВУ́ ГНЮ́ ВЪИРА́
Ю́ЩЕ , ВЪ́ ПѢ́ИЖЕ́ О́БРАЗЪ́ ПРЕО́БРАЗУ́
Е́МСА Ѡ́ СЛА́ВЫ ВЪ́ СЛА́ВУ , ГѢ́КОЖЕ Ѡ́
ГНѢ́ ДѢ́ .

ГЛА́ , ДѢ́ . ЗА́ , РОЕ́ .



ЕГО́ РА́ДИ И́МѢ́ЩЕ СЛУ́ЖЕНІЕ́ СЕ́
ГѢ́КОЖЕ́ ПОМИ́ЛОВАНИ́ БЫ́ХОМЪ́
ДА́ НЕ СТУ́ЖА́ЕМЪ́ СИ , НО́ Ѡ́РЕ
КО́ХОМСА́ ДѢ́ЛЕСТЬ́ ПѢ́ИНЫХЪ́
СРАМНЫ́ . НЕ́ ВЪ́ ЛУ́КАВЪ́СПВІ́И
ХО́ДА́ЩЕ , НИ́ ЛЪ́СПА́ЩЕ СЛОВЕСѢ́ БЖІ́А ,
НО́ ГѢ́ВЛЕНІ́ЕМЪ́ И́СТИНЫ́ ПРЕ́СТАВЛЮ́
ЩЕ́ СЕБЕ́ КЪ́ ВСѢ́КОИ́ СѠ́ВѢ́СТИ́ ЧЛѢ́СТЕН
ПРЕ́ БГО́МЪ́ . ЧѢ́ЩЕ́ ЛИ́ ЖЕ́ ЕСТЬ́ ПОКРОВЕ́
НО́ БЛГОВѢ́СТВОВАНІ́Е НА́ШЕ , ВЪ́ ГНѢ́
БНУ́ЩИХЪ́ ЕСТЬ́ ПОКРОВЕ́НО , ВНИ́ХЪ́ ЖЕ́
БѢ́ ВѢ́КА́ СЕГО́ О́СЛѢ́ПІ́ РАЗУ́МЫ́ НЕВѢ́РЪ
НЫ́ХЪ́ , ВЪ́ Е́ЖЕ́ НЕ́ ВЪ́СІ́АТИ́ И́МЪ́ СВѢ́
ПѢ́ БЛГОВѢ́СТВОВАНІ́А СЛА́ВЫ́ ХЪ́ВЫ ,
И́ЖЕ́ ЕСТЬ́ О́БРАЗЪ́́ БѢ́ НЕВІ́ДИМАГО́ . НЕ́
СЕБЕ́ БО́ ПРОПОВѢ́ДА́ЕМЪ́ , НО́ ХЪ́А́ І́СА́ ГА́ ,

ПОСЛАНИЕ .

вѣдающе ꙗко въздвиги ꙗко ꙗко , и насъ
съ ꙗко въздвиги , и прѣпослави
съ вами . вса бо васъ ради , да блго
даги оумножившиа , множаншии
блгодареніе избѣгочьствитѣ въ сла
ву бжю . зѣмже не спужаемъ си .
но аще и внѣшнии нашъ члкъ плбѣ ,
но внѣшнии нашъ обновлаетса по
вса дни . еже бо нѣтъ лѣкое печали на
ша . по преоумноженію въ преспѣ
аніе , пагопѣ вѣчнѣа славы сѣдѣло
влетѣ намъ , не сматрающимъ на
вѣднѣи , но невѣднѣи . видимаа бо
временна , невѣдимаа же вѣчна .
Гла , ѿ . за , рон .



тъмы бо ꙗко аще земнаа наша
храмина плбѣа разоритса ,
сзданіе ѿ ба ꙗмамы , хра
минѣ нерѣкоптворенѣ , вѣчнѣ
на нѣсѣхѣ . ꙗко о семъ въз
дыхаемъ , въ жилище наше нѣное о
блещѣа желаютсе , аще и облѣкше
са , не назнѣ обрѣщѣмса . ꙗко сѣци

ККОРН.ДО, Ъ .

ВЪ ПІБЛѢ СЕМЪ ВЪЗДУХАЕМЪ ОПАГЪ
ЧАЕМИ . ПОНЕЖЕ НЕ ХОЩЕ СТВЛЕЩІСА
НО ПООБЛЕЩІСА , ДА ПОЖЕРТВО БУДЕТІ
МЕРТВЕНОЕ ЖИВОТНОМЪ . СЪПВОРИ
ВЫИ ЖЕ НАСЪ ВЪ СЕ НІСІОЕ БѢ , ИЖЕ И ДА
СПЪ НАМЪ ОБРУЧЕНІЕ ДХА . ДЕРЗАЮ
ЩЕ ОУБО ВСЕГДА , И ВѢДАЩЕ ІАКО ЖИ
ВУЩЕ ВПІБЛѢ . УХОДИМЪ У БА . ВѢ
РОЮ БО ХОДИ , А НЕ ОБРАЗОМЪ . ДЕРЗА
ЕМЪ ЖЕ , И БЛГОВОЛИМЪ ПАЧЕ УИПТИ
У ПІБЛА , И ВНИПТИ КЪ БУ . ЗІБМЖЕ
И ЧІПНОЮ ЛЮБОВІЮ ПІЩИМСА , АЩЕ ВХО
ДАЩЕ , АЩЕ ЛИ УХОДАЩЕ , БЛГОУ
ГОДНИ ЕМУ БЫТИ .

ЗА, РОД .

РЕІБМЪ БО ІАВІПТИСА НАМЪ ПОДОБАЕТІ
ПРЕ СУДИЩЕМЪ ХВЫМЪ . ДА ПРІИМЕ
КОЖО ІАЖЕ СПІБЛОМЪ , СЪДѢЛА , ИЛИ
БЛГА , ИЛИ ЗЛА . ВѢДАЩЕ ОУБО СТРА
ГНЬ . ЧЛКЫ ОУВѢЩАВАЕМЪ , БГОВИ ЖЕ
ІАВЛЕНИ БЫХОМЪ . ОУПОВАЕМЖЕ И ВСО
ВѢСПЕХЪ ВАШИХЪ ІАВЛЕНИ ЕСМЕ . НЕ
ПАКИ БО СЕБЕ ХВАЛИМЪ ПРЕ ВАМИ , НО

ПОСЛА́НІЕ .

ВНѢ ДАЕМЪ ВАМЪ ПОХВА́ЛЕНІЮ ПО НА ,
ДА И́МАТЕ КЪ ХВАЛА́ЩИМСА ВЛИЦЕ́ А НЕ
ВЪ СРЪЦЫ . АЩЕ БО И́ЗУМНѢХОМСА , БѢИ .
АЩЕ ЛИ ДО́БРЪ МЫ́СЛИМЪ , ВАМЪ . И
БО ЛЮБЫ БЖІА СЪДЕРЖИ́ТЪ НАСЪ , СЪ
ЖЬШИХЪ СІЕ , ГА́КО АЩЕ Е́ДИНЪ ПО ВСЕ́ХЪ
ОУ́МРЕ , ГТО ОУ́БО ВСИ ОУ́МРО́ША .

ЗА , РП .

И́БО И ХС ЗА ВСА́ ОУ́МРЕ , ДА ЖИВѢ́ЩЕИ
НЕ КТО́МУ СЕБѢ ЖИВѢ́ТІ . НО ОУ́МЕРШЕ
МУ ЗА НИ́ И ВЪСКРѢ́ШЕМУ . ЗГѢ́МЖЕ И
МЫ ѿ НИ́ТЪ НИ Е́ДИНАГО ВѢ́МЫ ПО ПЛОТТИ .
АЩЕ ЛИ ЖЕ И́ РАЗУМѢ́ХОМЪ ПО ПЛОТТИ ХА ,
НО НИ́ТЪ КТО́МУ НЕ РАЗУМѢ́ЕМЪ . ГТѢ́
МЖЕ АЩЕ КА́А О ХГѢ́ , НОВА́ ПТВА́РЬ .
ДРЕВНА́А МИМОИ́ДОША , СЕ БЫ́ША ВСА́
НОВА . ВСА́ЧЕСКА ЖЕ ѿ́ БА , ПРИМИРѢ́
ШАГО НА СЕБѢ ІС ХМГѢ́ . И ДАВШАГЛ НА
СЛУЖЕНІЕ ПРИМИРѢ́НІА . ЗАНЕ́ БѢ́ БѢ́
О ХГѢ́ ВСЕ́ МИРЪ ПРИМИРѢ́А СЕБѢ . НЕ В
МѢ́ННВЪ ГТѢ́МЪ СЪГРѢ́ШЕНІА И́ХЪ ,
И ПОЛОЖИ́ВЪ ВНАСЪ СЛОВО ПРИМИРѢ́НІА .
ПО ХГѢ́ ОУ́БО МОЛИ́МЪ , ГА́КО БѢ́ МОЛА́ЩУ

ККОРН.ДО, Ъ .

НАМИ . МОЛИМЪСА ОУБО ПО ХІТЬ , ПРИ
МИРИПЕСА СЪ БГОМЪ . ИЖЕ БО НЕ ВІБ
ДІВШАГО ГРѢХА . ПО НАСЪ ГРѢХЪ СЪ
ПВОРИ , ДА МЫ БУДЕМЪ ПРАВДА БЖІА
О НЕМЪ .

ГЛА , Ъ . ЗА , РПА .



ОСПІШЕСТВЮЩЕ ЖЕ МОЛИ ,
НЕ ВОЦЕ БЛГОДАТЬ БЖІЮ ПРИ
АТИ ВАМЪ . ГЛЕТЪ БО ,
ВЪ ВРЕМА ПРИАТНО ПОСЛУША
ТБЕЕ , И ВЪ ДНЬ СПІІА ПОМО
ГОХЪ ТИ . СЕ ННЪ ВРЕМА БЛГОПРИА
ТНО , СЕ ННЪ ДНЬ СПСЕНІА . НИ ЕДИНО
НИ ВЧЕМЖЕ ДАЮЩЕ ПРЕПЫКАНІЕ , ДА
СЛУЖЕНІЕ БЕСПОРОЧНО БУДЕТЪ , НО ВЪ
ВСЕ ПРЕСТАВЛЯЮЩЕ СЕБЕ ИАКОЖЕ БЖІА
СЛУГІ , ВТЕРПІНІИ МНОЗЪ , ВЪ СКОР
БѢХЪ , ВЪ БѢДАХЪ , ВЪ ПІБСНОТІА ,
ВЪ РАНАХЪ , ВЪ ТЕМНИЦАХЪ , ВЪ НЕ
СПРОЕНІИХЪ , ВЪ ТРУДѢХЪ , ВЪ БДІ
НІИХЪ , ВЪ ПОЦЕНІИХЪ , ВЪ ОУЩЕ
НІИХЪ , ВЪ РАЗУМЪ , ВЪ ДОЛГОТЕРП
НІИ , ВЪ БЛГОСТИ , ВЪ ДѢТІ СІТЪ , ВЪ

ПОСЛА́НІЕ .

ЛЮБВИ НЕЛИЦЕМѢРНЕ ВЪ СЛОВЕСИ ИСТИ
НѢ , ВЪ СИЛѢ БЖІИ , ОРУЖІИ ПРАВДЫ
ДЕСНЫМИ И ШЪИМИ , СЛОВОЮ И БЕСЧЕ
СПІЕМЪ , ГАЖДЕНІЕМЪ , И БЛГОХВА
ЛЕНІЕМЪ , ЯКО ЛЕСТЬЦЫ І ИСТИННИ ,
ЯКО НЕЗНАЕМИ , И ПОЗНАВАЕМИ , ЯКО
ОУМИРАЮЩЕ , И СЕ ЖИВИ ЕСМЫ , ЯКО
НАКАЗАЕМИ , А НЕ ОУМЕРЩВАЕМИ .
ЯКО СКОРБАЩЕ , ПРНО ЖЕ РАДУЮЩЕСА .
ЯКО НИЩИ , А МНОГИХЪ БОГАТЩЕ .
ЯКО НИЧЕСОЖЕ ИМЪЩЕ , А ВСА СЪДРЪ
ЖАЩЕ . ЗА , РПВ .

ОУСПА НАША УВЕРЗОШАСА КЪ ВАМЪ
КОРИИДАНЕ . СРЦЕ НАШЕ РАСПРОСТРАНИ
СА . НЕ ТИБЕНО ВЪМѢЩАЕТЕСА ВЪ
НАСЪ , ОУТѢСНАЕТЕЖЕСА ВЪ ОУПРО
БАХЪ ВАШИХЪ . ЗОЖДЕ ЖЕ ВЪЗМѢЗДИЕ
ЯКОЖЕ ЧАДОМЪ ГЛЮ . РАСПРОСТРАНИ
ТЕСА И ВЫ . И НЕ БЫВАЙТЕ ОУДОБЪ ПРЕ
ЛОЖЕНИ КЪ ИНОМУ ЯРМУ , ЯКОЖЕ НЕВѢ
РНИИ . КОЕ БО ПРИЧАСТІЕ ПРАВДѢ КЪ БЕ
ЗАКОНІЮ ; ИЛИ КОЕ ОБЩЕНІЕ СВѢТЛУ КЪ
ТМѢ ; КОЕ ЖЕ СЪГЛАСІЕ ХЪИ , СЪ БЕ

ККОРН.ДО, Ъ .

ліаромгъ : ѿли каа часть вѣрнѹ съ
невѣрными : ѿли кое сложеніе цркви
бжїи съ идола :

За . рѣв .

Вы бо естѣ цркви ба жїва , ѿакоже рѣ
бгъ , ѿако вселюса внихъ , ѿ похожѹ ,
ѿ будѹ ѿмгъ бгъ , ѿ тїи будѹтѣ мнѣ
людіе . згмже ѿзыдѣтѣ ѿ среды
їхъ , ѿ ѿлучїтѣса , глѣтѣ гъ , ѿ
нечистотѣ не прикасаитѣса , ѿ азъ
прїимѹ вы , ѿ будѹ ва вгъ ѿцъ , ѿ вы
будѣтѣ мнѣ вгъ снѹ ѿ дщери , глѣтѣ
гъ вседержитель .

Гла , з .



нцѣва оубо ѿмѹще обгѣтѣ
ванїа ѿ вѣзлюбленїи .

За , рѣг .

Очїстїмгъ себе ѿ всакиа
сквѣрны плоти ѿ дха , тѣво
раще стѣнїю вгъ страсть бжїи . вгъ
мѣстїтѣ нѣ . ни єдіного обїдѣхѹ ,
ни єдіного ѿсплїхѹ , ни єдіного лихѹ
їмгѣстѣовахѹ . не на осуженїе глѹ .

ПОСЛА́НІЕ .

преже бо рѣхѣ , ꙗко въ срѣцѣхѣ нашихъ
ѣсте , въ еже оумрети свами и съжи
ти . Цѣлаго ми дерзновѣніе къ вамъ ,
многа ми похвала по васѣ . исполни
ся оутѣхи . преизбыточествую
радостію , о всѣхъ печали нашихъ .
Ибо пришѣшимъ на въ македонію ,
ни единого имѣ покоя плоть наша ,
но въ всемъ скорбѣще , внѣшнѣ брѣ ,
внѣшнѣ боѣзнь . Но оутѣшани
смирѣнныа , оутѣши на бѣ пришѣ
ствіемъ тѣповымъ . Не токмо же
пришѣствіе его , но и оутѣшеніемъ
имже оутѣшишася о вамъ , повѣда
намъ ваше желаніе , ваше рыданіе ,
вашу ревностъ по мнѣ . ꙗко же ми паче
възрадоватися . ꙗко ꙗще и оскорбѣ
васѣ посланіемъ , не раскаяюся , ꙗще
и раскаяхъся видѣ бо ꙗко посланіе
оно , ꙗще и въ часъ оскорби вамъ . ни
радуюся , не ꙗко скорби бысте но
ꙗко оскорбистеса въ покаяніе . оско
рбѣте бо по бзѣ , да ни о единомъ

ККОРНЦѢ , В .

ЩЕПІТЕСА ѿ НА .

ЗА , РПД .

Печѧ бо ѣже по бзѣ покаяніе не раскѧ
мно въ спсѣніе съдѣловаѣтъ . ѡ сего
міра печаль смѣтъ содѣловаѣтъ .
се бо само ѣже по бзѣ ѡскорбѣти вѧ ,
коліко съдѣла въ васъ тѣцѧніе , но
ѿвѣтъ , но негодовѧніе , но страхъ ,
но въздѣлѣніе , но ревностъ , но ѿ
мщѣніе . въ всемъ прѣстѧвисте
себе чѣстномъ бѣти въ вещи . аще бо
и писѧхъ вамъ , не ѡбѣдѣвшаго
ради , ниже ѡбѣдиаго ради , но за
ѣже ѧвѣтиса тѣцѧнію вѧшему ѣже
по васъ къ вѧ прѣ бгомъ . Сего ради
оутѣшихомса ѡ оутѣшеніи вѧше
мъ . Лише же паче възрадовахомъ
са ѡ радости тѣговѣ , ѣко покон
са дхѣ его ѿ всѣхъ васъ . ѣко
аще чѣто емъ ѡ васъ похвалѣхъса ,
не посрамѣхса . но ѣко всѧ въистѣ
нѣ глахомъ вамъ , тѧко и похвалѣ
ніе наше ѣже къ тѣмъ , истинно бѣ

ПОСЛА́НІЄ .

сть . ѿ оутрѣба єго ѿзлиха въ вѣ
ѣсть , въспоминajúщѹ всѣхѹ васѹ
послушáніє , ꙗко страхомъ ѿ трѣпе
томъ прїѣсте єго . радýюся , ꙗко
въ всѣмъ дръзajú въ васѹ .

ГЛА , ѿ . ЗА , рѣ .



казýю же вѣ брáтїѧ моѧ ,
блáгтъ бжїю , дáнную въ
црквахѹ македонскахѹ ,
ꙗко въ мнозѣмъ ѿскуствѣ
печáлен , ѿзбѣткою блáго
дагнѹ ѿхѹ , ѿ ꙗже въ глубинѣ нице
та ѿ , ѿзбѣтчествова въ богатѣ
ство простоты ѿхѹ . ꙗко пропнѹ
снлѣ ѿхѹ , свѣдѣтельствýю , ѿ па
снлы , самво́лы . съ многимъ мо
ленїемъ молащѣ насѹ , блáгтъ ѿ ѡб
щѣніє служенїѧ , єже въ стѣхѹ прїѣ
ти намъ . ѿ не ꙗкоже надѣ́ахомся ,
но себе вдаша прѣвѣтѣ гвн , ѿ намъ
во́лею бжїєю , въ єже оумолити намъ
тнѣта . да ꙗкоже прѣжде начáптѹ ,
тáкоже ѿ скончáѣ въ вѣ блáгтъ сїю .

ККОРН.ДО, В.

За, рпс.

Но ꙗкоже въ всемъ избѣгнучьствѣ
есте, въ рою, и словомъ и разумомъ,
и всацѣмъ тщаніемъ, и любовію
ѡже ѡ вѣкъ нѣ, да и всен блгтти изъ
бѣгнучьствуете. Не по повелѣнію
глю, но за ннѣхъ тщаніе, и вѣша
любве истинное искушаа. вѣстте
бо блгть га нашего іс хѣ, ꙗко вастъ
ради обнищѣ богатѣ сын, да въ ни
щестію его обогатитеса. и стѣвѣ
тѣ даю о семъ. се бо вамъ естъ на
ползу, въ иже не точію еже творі
ти, но и еже хотѣти, пржде нача
сте ѡ прошѣшаго лѣтѣ, ннѣ же
и еже творіти скончати, да ꙗкоже
оусердіе хотѣнію, такоже и сконча
ти ѡ еже ннѣти. аще бо оусердіе прѣ
лежитѣ, по еліко аще кто имагъ,
блгопріятенъ е, а не по еліко не имѣ.
не бо да ннѣмъ оубо ѡрада вѣ же скоор
бь, но ѡ изравненіа въ ннѣшнее вре
ма, вѣше избѣгнучьствіе, въ онѣ

ПОСЛА́НІЕ .

ЛИШЕНІЕ , ДА И ОНѢХЪ ИЗБѢЖАЮЩЕ БУ
ДЕ ВЪ ВАШЕ ЛИШЕНІИ . ЯКО ДА БУДЕ РАВЕ
НСТВО , ЯКОЖЕ Е ПИСАНО . ИЖЕ МНО
ГОЕ , НЕ ПРЕУМНОЖИЛЪ Е , І ИЖЕ МАЛОЕ
НЕ ОУМАЛИЛЪ . ЗА , РПЗ .

БЛАГОДАРЕНІЕ ЖЕ БВИ , ДАВШЕМУ ТОВА
ЖЕ ТЩАНИЕ О ВАСЪ ВЪ СРЦЕ ТИТОВО , ЯКО
МОЛЕНІЕ ОУБО ПРИЯТЪ , ТЩИВЪ ИЖЕ
СВИ , СВОЕЮ ВОЛЕЮ ИЗЫДЕ КЪ ВАМЪ .
ПОСЛАХОМЪ ЖЕ СНИМЪ И БРАТТА , ЕГОЖЕ
ПОХВАЛА ВЪ БЛГОВѢСТІИ ПО ВСѢ ЦРКВѢ ,
НЕ ТОВАЖЕ , НО И ОСЦѢБСА О ЦРКВИ СНА
МИ ХОДИТИ , ВЪ БЛГОДАТИ СЕЙ СЛУЖИ
МЪИ НАМИ , КЪ САМОГО ГА СЛАВЪ , И
ИСПѢХЪ ВАШЕМУ ПОСЫЛАЕМИ . БЛЮ
ДУЩЕСА ТОГО . ДА НЕ КТО НАСЪ ПОРЕЧЕ
ВЪ ВЕЛИЧЕСТВІИ СЕ СЛУЖИМЪМЪ НАМИ ,
ПРОМЫШЛЯЮЩЕ ДОБРА , НЕ ТОВАЖЕ
ПРЕ БОМЪ , НО И ПРЕ ЧЛКИ , ПОСЛАХО ЖЕ
СНИМИ И БРАТТА НАШЕГО . ЕГОЖЕ ИСКЪ
СИХОМЪ ВЪ МНОГИХЪ МНОГАЦИ ВЪСТА
ИЛИВА СУЩА , НИТЪ ЖЕ СГЛО ВЪСТАНИ
ВЪИША , НАДЪАНИЕМЪ МНОГИМЪ ЕЖЕ

ККОРІН. Д. О , В .

вѣ вѣстѣ , аще же по гнѣтѣ , оубѣщѣ
никѣ мнѣ , и вѣ вѣ поспѣшникѣ ,
аще ли ѿ братіа наша . Послѣнницы
црѣквѣ , слава ху . показаніе оубо лю
бви вашей , и нашему хваленію еже
о вѣ , вси покажіте и влицѣ црѣквѣ .

Гла , д .



службѣ бо ѿже кѣ стѣимѣ ,
лише ми естѣ писати квѣ .
вѣм бо оусѣдіе ваше , еже о
вастѣ хвалюса македонанѣ ,
ѿко ахаіа приготѣвиса ѿ
мнимошѣшаго лѣтѣ , и ѿже ѿ вастѣ
рѣвностѣ раздражѣ множаншихѣ .
Послѣхже братію , да не похваленіе
наше , еже о вѣ испразнитса вѣ частѣ
сей , но да ѿкоже глахѣ , приготѣ
вани бѣдѣте , еда како аще прїидѣх
сѣ мною македонане , и обращѣтѣ
вѣ неприготованыхѣ , и постыдїм
са мы , да не глѣмѣ , вѣ вѣ частѣ
сей похваленїа . Потребно оубо оу
мыслихѣ оумолїти братію , да преже

ПОСЛА́НІЕ .

ПРІИДУ́ТЪ КВАМЪ , И ПРѢДЪОУГО́ТНО
ВА́ТЪ ПРѢЖЕ ВЪЗЪВѢЩЕ́ННОЕ БЛГОСЛОВЕ́
НІЕ ВА́ШЕ , СІЕ ГО́ТОВО БЫ́ТИ , ТАКО
И́АКОЖЕ БЛВЕНІЕ , А НЕ И́АКО ЛИХОУ́СТВО .

ЗА , РПН .

О́УЖЕ ГЛЮ , СВѢ́АИ СВѢ́ДОСТІЮ , СВѢ́ДО
СТІЮ И ПО́ЖНЕ . А СВѢ́АИ О́ БЛГОСЛОВЕ́НІИ ,
О́ БЛГОСЛОВЕ́НІИ И ПО́ЖНЕИ́ТЪ . КО́ЖДО И́АКО
ЖЕ И́ЗВОЛЕНІЕ И́МАТЪ СРЦЕМЪ . НЕ О́ СКО́
РБИ НИ О́ НУ́ЖЫ . ДОБРОУ́ПНА БО ДА́ПТЕ
ЛА ЛЮ́БИТЪ БГЪ . СИЛЕНЪ ЖЕ БГЪ ВСѢ́
КУ БЛГОДА́ПТЬ И́ЗГО́БИЛОВА́ТИ ВЪ ВА́ ,
ДА О́ ВСЕМЪ ВСЕГДА́ ВСѢ́АКО ДОВО́ЛЬСТВО И́
МУ́ЩЕ , И́ЗБЫТОУ́СТВѢ́ИТЕ ВЪ ВСѢ́
АКО ДѢ́ЛО БЛГО . И́АКОЖЕ Е́СТЬ ПИСАНО ,
РАСПОУ́И ДАДЕ ОУ́БО́ГИМЪ , ПРА́ВДА Е́ГО
ПРЕБЫВА́ЕТЪ ВЪ ВѢ́КИ . ДА́АИ ЖЕ СВѢ́
МА СВѢ́ЩЕМУ , И́ ХЛѢ́БЪ ВЪ СИ́БДѢ ,
ДА ПОДА́СТЪ И́ ОУ́МНО́ЖИТЪ СВѢ́МА ВА́
ШЕ , И́ ДА ВЪЗРАСТІ́ТЪ ЖИ́ТІА ПРА́ВДЫ
ВА́ШЕА , О́ ВСЕМЪ БОГАТѢ́ЩЕСА ВЪ
ВСѢ́КУ ПРОСТОПЪ . И́АЖЕ СВѢ́ДѢ́ВА́ЕТЪ
НА́МИ БЛГОДА́РЕНІЕ КЪ БУ .

ККОРН.ДО, Ъ.

За, рѣд.

Яко работа сему служенію, нѣсть
потою исполняючи лишеніа стѣи.
Но избыточествуючи многими блго
даренми бгови, искушеніемъ сл
женію сему, славаще ба въ покореніи
исповѣданіа вашего, въ блговѣство
ваніи хвѣ и простотѣ съобщеніа еже
книмъ, и въ всѣхъ, и пѣхъ молн
твою по васъ, въжделѣющемъ ва,
за премногую блгодагъ бжію на ва.
Блгодареніе же бгови о неисповѣдимѣ
его дарѣ.

Гла, і.



амъ же азъ павелъ молю въ
кротостію и пнхостію хвою,
иже на лицѣ оубо смиренъ въ
васъ, не сынъ же оу васъ дер
заяю въ васъ. молю же еже
не сынъ пѣ дерзати надѣаніемъ, и
мже помышляю смѣти на нѣкіа
непцѣюща насъ яко по плоти ходя
щихъ. въ плоти бо ходяще, не по

ПОСЛАНІЄ .

ПЛОТТИ ВОИНЫСТВУЕМЪ . О́РЪЖІА БО ВО
ИНЫСТВА НАШЕГО , НЕ ПЛОТЬСКАА , НО
СИЛНА БЪИ , НА РАЗОРЕНІЕ ПТВЕРДЕМЪ ,
ПОМЫШЛЕНІА НИЗЛАГАЮЩЕ . И ВСАКО
ВЪЗНОШЕНІЕ ВЪЗНИМАЮЩЕСА НА РАЗЪ
БЖІИ , И ПЛѢНАЮЩА ВСАКЪ РАЗУМЪ
ВЪ ПОСЛУШАНІЕ ХВѢ , И ГОПТОВО ИМУЩЕ
ѠМѢСТІИТИ ВСАКО ПРЕСЛУШАНІЕ , ЕГДА
ИСПОЛНИТСА ВАШЕ ПОСЛУШАНІЕ . ИАЖЕ
НА ЛИЦА ЛИ ЗРИТЕ :

ЗА , РЧ .

ИЩЕ КТО НАДѢЕТСА СЕБѢ ХВѢТЬ БЫТИ ,
СЕ ДА ПОМЫШЛАЕПТЪ ПАКИ Ѡ СЕБѢ , ЗА
НЕ ИАКОЖЕ ОНЪ ХВѢТЬ , ТАКОЖДЕ И МЫ
ХВѢИ . ИЩЕ БО И ЛИШЕ ЧТО ПОХВАЛЮ
СА , О ВЛАСТИ НАШЕИ , ЮЖЕ ДАСТПЪ
НАМЪ ГЪ ВЪ СЪЗДАНІЕ , А НЕ НА РАЗОРЕ
НІЕ ВАШЕ , НЕ ПОСТЫЖУСА . НО ДА НЕ
ИАВЛЮСА ИАКО СТРАША ВА ПОСЛАНЬМИ .
ИАКО ПОСЛАНІА ОУБО РЕЧЕ ПТАЖКИ И КРГЪ
ПИКИ , А ПРИШЕСТВИЕ ПТБЛА , НЕМОЦЬ
НО , И СЛОВО ОУНИЧЖЕНО . СИЕ ДА ПО
МЫШЛАЕПТЪ ТАКОВЫИ , ИАКО ИАЦЫ ЖЕ

ККОРН.ДО, Ъ .

ѣсмы́ сло́вомъ посланіи ѿстоѣще .
таковѣи тѣхъ суще ѣсмы́ дѣломъ . не
смѣемъ бо судити ѿли прикладовати
себѣ и́нымъ хвалащымъ себѣ самѣмъ .
но сами въ себѣ себѣ и́змѣрающе . и
прилагающе себѣ , себѣ , не разумѣ
вають . цы же не въ безмѣрнаа по
хвалимся , но по мѣрѣ правила ,
егоже раздѣли намъ бѣ мѣрѣ дости
зати даже и до васъ . не ꙗко бо не доса
жуще до васъ , ꙗче проспирѣемъ се
бѣ , даже бо и до ва достигнухомъ блго
вѣстїемъ хвѣимъ , не безмѣрнаа
хвалащеса , ниже вчюжї трудѣхъ ,
оупованїе имуще растащи вѣрѣ ва
шен въ васъ , величѣтиса по прави
лѣ нашемѣ , и́зобѣлно , въ превѣ
шшаа намъ благовѣстїити , не чю
жимъ правиломъ гоповаа похвалї
тиса . хвалаижеса , о гѣ да хва
литса . не хвалаи бо себѣ сїи
и́скѣсенъ , но егоже бѣ
въхваляетъ .

ПОСЛАНІЕ .

ГЛА , АІ . ЗА , РЧА .



ЩЕ БЫСТЕ ПРИАЛИ МАЛОЕ БЕ
ЗУМІЕ МОЕ , НО И ПРИЕМЛЕТЕ
РЕВНѸЮ БО О ВАСТЬ БЖІЕЮ РЕВНО
СТІЮ . ОБРУЧИ БО ВАСТЬ ЕДИНО
МУ МУЖУ , ДВУ ЧИСТУ ПРЕ
СТАВНИТИ ХВН . БОЮЖЕСА , ДА НЕ КАКО
КАКОЖЕ ЗМІА ЕВВУ ПРЕЛСТТИ ЛУКАСТВО
СВОИМГЪ , ТАКО ИСПЛѢЮТЪ И РАЗУМЫ
ВАША ѿ ПРОСТОТЫ НАЖЕ О ХГЪ . АЩЕ БО
ГРАДЫИ ИНОГО ІСА ПРОПОВѢДАЕТГЪ ,
ЕГОЖЕ НЕ ПРОПОВѢДАХОМЪ , ИЛИ ДХГЪ ИИ
ПРИЕМЛЕ , ЕГОЖЕ НЕ ПРИАСТЕ , ИЛИ БЛГО
ВѢСТВОВАНИЕ ИНО , ЕЖЕ НЕ ПРИАСТЕ ДОБРГЪ
БЫСТЕ ПРИАЛИ .

ЗА , РЧВ .

НЕПЦѸЮ БО НИЧІЖЕ ЛИШИТИСА ПРЕ
ДНИ АПЛАГЪ . АЩЕ БО И НЕВѢЖА СЛОВѸ , НО
НЕ РАЗУМО . НО ВЕЗДѢ НАВЛШЕСА О ВСЕ
ВЪ ВАСЪ . ИЛИ ГРѢХЪ СЪТВОРИХЪ СЕБѸ
СМИРАА ДА ВЪ ВЪЗНЕСѢТЕСА ; КАКО ТУ
НЕ БЖІЕ БЛГОВѢСТВОВАНИЕ БЛГОВѢСТИ
ВАМГЪ ; ѿ ИНЫХЪ ЦРКВЕИ ОУИМЪ И ПРИ
ИМГЪ ОБРОКЪ ВАШЕМУ СЛУЖЕНІЮ . И

ККОРІН. Д. 0 , В .

ПРИШЕ КЪ ВАМЪ , И ВЪ СКУДОСТИ БЫ ,
 НЕ СПУЖИХЪ НИ ЕДИНОМУ . СКУДОСТЬ БО
 МОЮ ИСПОЛНИША БРАТІА , ПРИШЕШЕ Ѡ
 МАКЕДОНІИ . И О ВСЕМЪ БЕЗЪ СПУЖЕНІА
 ВАМЪ СЕБЕ СЪБЛЮДОХЪ , И СЪБЛЮДУ .
 ЕСТЬ ИСТИННА ХВА ВЪ МНѢ , ЯКО ПО
 ХВАЛЕНІЕ СЕ НЕ ЗАГРАДИТСА О МНѢ ВЪ
 СТРАНАХЪ АХАНСТІВЪХЪ . ПОЧТОЛИ ;
 ЗАНЕ НЕ ЛЮБЮ ЛИ ВАСЪ ; БЪ ВЪСѢТЬ
 ЕЖЕ ТВОРЮ , И СЪТВОРЮ , ДА ѠСѢКУ
 ВИНУ . ХОТЯЩЕМЪ ВИНѢ , ДА , О НѢЖЕ
 ХВАЛАТСА , ОБРАЩАЮТСА ЯКОЖЕ И
 МЫ . ТАКОВІИ БО . ЛЖІВИ АПЛИ , ДѢ
 ЛАТЕЛИ ЛЬСТІВІИ , ПРЕОБРАЗУЮЩЕ
 СА ВЪ АПЛЫ ХВЫ . И НЕ ДІВНО . САМЪ
 САТТАНА ПРЕОБРАЗУЕТСА ВЪ АГГЛА СВѢ
 ТА . НЕ ВЕЛІЕ ОУБО АЩЕ И СЛУЖИТЕЛІЕ
 ЕГО ПРЕОБРАЗУЮТСА ЯКО СЛУЖИТЕЛИ
 ПРАВДЫ , ИХЪЖЕ КОНЧІНА БУДЕТЬ ПО
 ДѢЛОМЪ НХЪ . ПАКЫ ГЛЮ , ДА НИКТО
 МНІИ МА БЕЗУМНА БЫТИ , АЩЕ ЛИ
 НИ , ПОНЕ ЯКО БЕЗУМНА ПРИМІТЕ МА
 ДА И АЗЪ МАЛО ЧТО ПОХВАЛЮСА , А ЕЖЕ

ПОСЛА́НІЕ .

ГЛЮ , НЕ ГЛЮ ПО ГІТЬ , НО ГА́КО ВЪ БЕЗУМІИ
ВСѢИ ЧАСТИ ПОХВАЛЫ . ПОНЕЖЕ МНОЗИ
ХВАЛАТСА ПО ПЛОТТИ , І А́ЗЪ ПОХВАЛЮ
СА . ЛЮБЕЗНО БО ПРИЕМЛЕТЕ БЕЗУМНЫЯ
МУДРЫ СУЩЕ . ПРИЕМЛЕТЕ БО А́ЩЕ КГПТО
ВАСЪ ПОРАБОЩАЕТЪ , А́ЩЕ КГПТО ПОГДА
ЕТЪ , А́ЩЕ КГПТО НЕ ВЪ ЛѢПОТѸ ПРОПО
РИТЪ . А́ЩЕ КГПТО ПО ЛИЦѸ БІЕТЪ ВЪІ ,
А́ЩЕ КГПТО ВЕЛИЧАЕТСА , ПО ДОСАЖЕНІЮ
ГЛЮ , ЗАНЕ ГА́КО МЫ ІЗНЕМОГО́ХОМЪ .

ЗА , Р҃Г .

О НЕМЖЕ А́ЩЕ ДЕРЗАЕТЪ КГПТО , НЕСМЫ
СЛЕНО ГЛЮ , ДЕРЗАЮ І А́ЗЪ . ЕВРѢИ ЛИ
СУТЬ І А́ . ІИЛЫТЕ ЛИ СУТЬ , І А́ЗЪ .
СѢМА АВРАА́МЛЕ ЛИ СУТЬ , І А́ЗЪ . СЛУ
ЖИТЕЛИ ХВІИ ЛИ СУТЬ , НЕ ВЪ МУДРОСТІИ
ГЛЮ , ПАЧЕ А́ЗЪ ВЪ ПРѸДѢХѸ МНОЖАЕ
ВЪ РАНАХѸ ПРЕБОЛѢ , ВЪ ТЕМНИЦАХѸ
ІЗЛІХА , ВЪ СМР҃ТЯХѸ МНОГОЦИ . Ѡ
ІОУДЕЕХѸ ПАТЬ КРА́ПТЫ ЧЕТЫРИ ДЕСА
ТЬ РАЗВѢ ЕДИ́НЫЯ ПРИА́ХѸ , ТРИЦИ
ПАЛИЦАМИ БІЕНЪ БЫХѸ , ЕДИ́НОЮ КА
МЕНЬМИ НАМѢТАНЪ БЫХѸ , ТРИКРА́

ККОРІН. Д. 0 , В .

ты корабль о́провержеса съ мно́ю ,
но́чь и́ днь въ глѹбинѣхъ сътворихъ .
въ пѹтнихъ шестви́ихъ множицею
бѣды въ рѣкахъ , бѣды ѿ разбо́ини ,
бѣды ѿ сродни́къ , бѣды ѿ ѿзы́къ ,
бѣды въ градѣхъ , бѣды въ пѹсты
ни , бѣды въ мѹри , бѣды въ лжебра
тїи , въ трудѣ и́ подви́зѣ , въ бѣдѣ
нїихъ мно́жицею , въ а́лчбѣ и́ въ жа
жди , въ пощѣнїихъ мно́гоци , въ
мѣхъ и́ нагопѣхъ , кромѣхъ вы́шнихъ на
паде́нїи ѿже по вса́ дни , и́ попече́нїе
всѣмъ црѣквамъ . ктѹ и́знемагаѣ ,
и́ не и́знемогаю ; ктѹ сѣблажна́еца
и́ азѣ не разжиза́юса ; а́ще хвали́
тїи́са подоба́етъ , ѿже о́ немо́ци
моѣй похвалю́са .

Гла , вї . 3а , рѣд .



Ѣтъ и́ ѿцѣ ꙗ́ нашего ісꙋ́а ,
вѣстѣ , сынъ бл҃венъ въ вѣ
ки , ѿко не лжѹ . въ дамїа
сѣтъ ѿзы́ческїи князь а́реды
царя́ , стрѣжа́ше дамїаскѣ

ПОСЛАНИЕ .

ГРАДѢ , ГЛАГОЛИ МА ХОТѢА , И ОКО́НЦЕМЪ
ВЪ КО́ШНИЦѢ СВѢШЕНЪ БЫХЪ ПО СТЕНѢ
И ИЗБѢГОХЪ ИЗЪ РУКЪ ЕГО . ПОХВАЛИ́ТНѢ
СА НЕ ПОЛЗУЮ́ТЪ МИ , ПРИИДУ́ БО ВЪ ВѢ
ДѢНІА И ѠКРОВЕ́НІА ГНѢА . ВѢМЪ ЧЛКА
О ХЪ , ПРЕЖДЕ ЛѢТѢ ЧЕТЫРИ НАДЕСА
ТЕ , АЩЕ ВЪ ПѢЛѢ , НЕ ВѢМЪ , АЩЕ
ЛИ КРОМѢ ПѢЛА НЕ ВѢМЪ , БѢ ВѢСѢ ,
ВЪСХИЩЕ́НА БЫВША ТАКОВА́ГО ДО ТРЕ́ТІАГО
НБСЕ . И ВѢМЪ ТАКОВА ЧЛКА , АЩЕ ВЪ
ПѢЛѢ , ИЛИ КРОМѢ ПѢЛА , НЕ ВѢМЪ ,
БѢ ВѢСѢ , ГЛАГОЛИ ВЪСХИЩЕНЪ БЫСѢ
ВРА́Н , И СЛЫ́ША НЕИЗРѢ́ЧЕННЫ ГЛЫ ,
ИХЪЖЕ НЕ ЛѢТѢ ЕСТЬ ЧЛКЪ ГЛАГОЛИ О ТА
КОВѢМЪ ПОХВАЛЮСА , О СЕБѢ́ЖЕ НЕ ПО
ХВАЛЮСА , ПТО́КМО О НЕМО́ЩЕХЪ МОИ́ .
АЩЕ БО ВЪСХО́ЩЪ ПОХВАЛИ́ТНІСА , НЕ БУ
ДУ́ БЕЗУ́МЕНЪ , ИСТИНУ́ БО РЕКУ́ . ЦА
ЖДУ́ЖЕ Е́ДА НЕ КА́КО КТО́ ВЪЗНЕПЩУЮ́ТЪ
О МНѢ́ ПАЧЕ́ Е́ЖЕ ВІ́ДИТѢ МА́ ИЛИ СЛЫ́
ШИТѢ ЧТО́ Ѡ МЕНЕ́ . И ЗА ПРЕМНО́ГАА
ѠКРОВЕ́НІА ДА НЕ ПРЕВОЗНОШУСА , ДА СѢ
МІСА ПАКОСТНИКѢ ПЛО́ТТИ , АГГЛѢ

ККОРН.ДО, Ъ .

сагтанинъ , да ми пакости дѣетъ ,
да не превозношеса . о семъ трикра-
ты ѿ молихъ , да ѿступитъ ѿ ме-
не , и рече ми , довлѣтъ ти блгть
моа . сила бо моа внемощи стверша-
етса . сладце оубо похваляса паче
внемощехъ моихъ , да вселитса
вма сила хва . За , рче .
Тѣмже блговолю внемощехъ , в доса-
жденіихъ въ бѣдахъ , и въ изгна-
ніихъ , въ тѣснотахъ по хѣ .
егда бо немоществую , тогда силенъ
есмь . быхъ несмысленъ хвалася ,
вы ма понѣдите . азъ бо долженъ
бѣхъ ѿ васъ хвалѣмъ бывати . ни-
чимже бо лишася прежнихъ аплгъ ,
аще и ничтоже есмь . знаменіа
бо аплова стдѣшася ввасъ , въ
всакомъ терпѣніи , и въ знаменіихъ
и чудесѣхъ и силахъ . что бо есть ,
егоже лишѣтса паче прочѣ црквей ,
аще точію ѿко азъ самъ не спужихъ
ва ; дадите ми неправу сію . се пре

ПОСЛА́НІЄ .

ПІЄ ГОПІ́ОВГЪ ЁСМЬ ПРІ́ИПТИ КВА̂ , І НЕ
СПУ́ЖУ ВАМГЪ . НЕ І́ЦУ БО ВАШНХЪ ,
НО ВАСГЪ . НЕ ДО́ЛЖНА БО СУТЬ ЧА́ДА РО
ДИ́ТЕЛЕМГЪ СНИСКАПТИ І́МГБНІА , НО
РОДИ́ТЕЛІЄ ЧА́ДОМГЪ . Ч́ЗЖЕ ВГЪ СЛАДО
СТЬ І́ЗЖДИВУ , І І́ЗЖДИВЕНЪ БУДУ ПО
ДУ́АХЪ ВАШНХЪ , А́ЩЕ І́ ПА́ЧЕ ВА̂ ЛЮ
БЛЮ , МЕНШИ ЛЮБІ́МГЪ ЁСМЬ . БУ́ДИ ЖЕ ,
А́ЗГЪ НЕ О́ПАГЧІ́ХЪ ВА̂ , НО КОВА́РЕНГЪ
СЫ́И , ЛЕСПІ́Ю ВАСГЪ ПРІ́АХЪ . Е́ДА
Е́ГОЖЕ ПОСЛАХЪ КВАМГЪ , ПІ́БМГЪ ЛИХО
І́МСТВОВАХЪ ЛИ ВА̂ ; ОУ́МОЛІ́ ПІ́ИПТА ,
І́ СНИМГЪ ПОСЛА́ БРАГТА . Е́ДА ЛИХО́ІМГЪ
СТВОВА ЛИ ЧИМГЪ ВА̂ ПІ́И ; НЕ ПІ́БМЖЕ
ЛИ ДХ́ОМГЪ ХОДІ́ХОВГЪ , НЕ ПІ́БМЖЕ ЛИ
СПОПАМИ ; ПА́КИ ЛИ МНИПТЕ , І́А́КО ѿ
ВІ́ПТГЪ ВАМГЪ ПТВОРІ́МГЪ ; ПРѐ БГО́МГЪ
О́ ХЪ ГЛѐМГЪ , ВСЕ ЖЕ ВГЪЗЛЮБЛѐНІ́И О
ВАШЕМГЪ СЪЗДА́НІ́И І́ ОУ́ПТВЕРЖѐНІ́И .

ЗА̂ , РЧС .

КОЮ́ЖЕСА , Е́ДА КА́КО ПРИШЕ̂ , НЕ А́ЦБХ
ЖЕ . ХО́ЦУ О́БРА́ЦУ ВАСГЪ , І́ А́ О́БРА́
ЦУСА ВАМГЪ , І́А́КОВА НЕ ХО́ЦЕПТЕ . ДА

ККОРН.ДО, Ъ .

НЕ КАКО РВЕНІА , ЗАВНЕСТИ , ГАРОСТИ ,
РЕПТИ , КЛЕВЕТЫ , ШЕПТАНІА , КИ
ЧЕНІА , НЕСТРОЕНІА . ЕДА ПАКИ ПРИ
ШЕША МА СМИРІ БГЪ МОН КВАМЪ , И
ВГЪСПЛАЧЮСА МНОГИХЪ ПРЕЖЕ СЪГРЪШ
ШИХЪ , И НЕ ПОКААВШИХСА О НЕЧИСТО
ТЪ И БЛУЖЕНІИ И СТУДОЛОСТВИИ ГАЖЕ
СЪДГЪАША .

ГЛА , ГІ .



РЕПТИЦЮ СЕ ГРАДУ КГЪ ВАМЪ .
ДА ПРИ ОУСГІТЬ ДВОЮ ИЛИ ТРИЕ
СВГДГТЕЛЕХЪ СТАНЕ ВСАК
ГЛЪ . ПРЕЖЕ РГЪХЪ , И ПРЕДЪ
ГЛЮ , ГАКО БЫВЪ ВПТОРОЕ , И
НЕ СЫИ НИТЪ ПИШЪ , ПРЕЖДЕ СЪГРЪШГ
ШИМЪ , И ПРОЧИМЪ ВСГМЪ . ГАКО АЦЕ
ПРИНДУ ПАКИ , НЕ ПОЩАЖЪ .

ЗА , РЪЗ .

ПОМЕЖЕ ИСКУШЕНІЕ ИЦЕПТЕ ГЛЮЩАГО
ВГЪ МИТЪ ХА . ИЖЕ ВГЪ ВА НЕ ИЗНЕМОГАЕ ,
НО МОЖЕТГ ВГЪ ВА . ИБО АЦЕ И РАСПА
БЫСТЪ Ѡ НЕМОЦИ , НО ЖИВЪ ЕСТЬ Ѡ СИ
ЛЫ БЖІА . ИБО МЫ НЕМОЦЬСТВУЕМЪ

ПОСЛАНІЕ .

О НЕМГЪ , НО ЖИВИ БУДЕМГЪ СНИИ ѿ СЛЫ
БЖІА ВГЪ ВАСГЪ . СЕБЕ НСКУШАИТЕ ,
АЩЕ ЕТЕ ВГЪ ВГРЪ , СЕБЕ НСКУШАИТЕ .
ИЛИ НЕ ЗНАЕТЕ СЕБЕ , ГАКО ІС ХС ВГЪ ВА
ЕСТЬ ; АЩЕ ТОЧІЮ ЧИ НЕИСКУСНИ ЕТЕ .
ОУПОВАЮ ЖЕ , ГАКО РАЗУМГТИ ИМАТЕ
ГАКО МЫ НГБСМЫ НЕИСКУСНИ . ЦОЛИЖЕ
СА КГЪ БУ , НЕ СГБВОРИТИ ВА НИ ЕДИНАГО
ЗЛА . НЕ ГАКО ДА МЫ ИСКУСНИ ГАВІСА ,
НО ДА И ВБІ ДОБРОЕ СГБВОРИТЕ , МЫ ЖЕ
ГАКО НЕИСКУСНИ БУДЕМГЪ . НИЧТОЖЕ БО
МОЖЕМГЪ НА ИСТИНУ , НО ПО ИСТИНГЪ .
РАДЪЕМЖЕСА ЕГДА МЫ НЕМОЩЕСТВУЕ ,
ВЫ ЖЕ СИЛНИ БЫВАЕТЕ . СЕ ЖЕ И МОЛИ
СА О ВАШЕМЪ СГВРГШЕНІИ . СЕГО РАДИ
НЕ СЫИ ОУ ВА СІА ПИШУ , ДА НЕ ПРИШЕ ,
БЕСЦАДНО СГБВОРОЮ , ПО ВЛАСТИ ,
ЮЖЕ ГЪ ДА МИ ЕСТЬ ВЪ СОЗДАНИЕ . А НЕ НА
РАЗОРЕНИЕ . ЗГБМГЪ ЖЕ БРАТІЕ , РАДЪИ
ТЕСА . СГВЕРШАИТЕСА , ОУТГБШАИ
ТЕСА , ТОЖЕ МУДРГСТВУИТЕ , МИ
ИМГБИТЕ , И БГЪ ЛЮБВЕ И МИРА БУДЕТ
САМИ . ЦГБЛЪИТЕ ДРУГЪ ДРУГА

КОГАЛАТѢ .

ЛОЗАНІЕМЪ СПЫМЪ . ЦѢЛЮЮТЪ ВЪ
СПІИ ВСИ . БЛГТЪ ГѢ НАШЕГО ІС ХА ,
И ЛЮБѢ БГѢ И ЦЦѢ , И ОБЦЕНІЕ
СПАГО ДХА , СЪ ВСѢМИ ВѢ
МИ . АМІНЬ .

КОНЕ , ПОСЛАНІЮ ККОРИНДО ВПТОРОМУ .
ИМАТЪ ВСЕБѢ ГЛА ГІ . А ЗА , ЦРКВНѢ ЛВ .



ОКАЗАНІЕ ИЖЕ КЪ ГАЛАТТОМЪ ПОСЛАНІЕ
СПГО АПЛА ПАВЛА .



ІЕ ПОСЫЛАЕТЪ Ц РИМА , ВІ
ДѢВЪ ИХЪ ОУЖЕ И НАОУЧИВЪ .
ВИНА ЖЕ ПОСЛАНІЮ СІА . НА
ОУЧЕНИ БЫШЕ ДОБРѢ ГАЛАТТЕ
Ц АПЛА , И ВѢРОВАВШЕ ИСКРЕ
НО ВЪ ХА . ПО ЦШЕСТВІИ АПЛОВѢ ,
ПРЕЛЕСТІШАСА Ц НГБКНХЪ , ЯКО ОБРѢ
ЗАПИСА . СІА ОУБО ОУВѢДѢВЪ АПЛЪ ,
ПІШЕТЪ КНИМЪ . И ПЕРВѢ ОУБО СВѢ
ДѢТЕЛЬСТВУЕТЪ И ОНЕ ИЖЕ ИМѢА
ХЪ ВѢРѢ , І ИСКРЕНѢ О ХѢ ИЗВОЛЕНИИ .

ПОСЛА́НІЕ .

оукара́еттже , ꙗ́ко несмы́слено стѣдѣ́
а́вшимгъ , и преложи́вшемса . За́
же повѣстѣеттѣ о́ законѣ , и вѣрѣ́
ѡже по а́враамѣ . и показѣеттѣ ѿ за́
кона же , и ѿ же́нѣ а́враамовыхѣ , и
ноказа́телне толку́а и , до време́не
данѡ бѣ́вшимгъ и стѣни и о́брѣ́занію
и испразни́тиса ѡмгъ прочее х́вѣмъ
прише́ствіемгъ . и си́це и́згласни́в ,
завѣщаваеттѣ прочее ѡмгъ ктѡму не
внима́ти прельща́ющихѣ а́ , но па́
держа́тиса вѣ́ры, ꙗ́же вѣ х́а . и вѣдѣ́
ти ꙗ́ко ꙗ́же ѿ х́ѣ бл҃гѣтѣ , оу́праша́
еттѣ е́же по́ плоти о́брѣ́заніе . и си́
це пакы о́ сѡбычаехѣ наоучи́вѣ и на
каза́вѣ сконча́еттѣ

ПОСЛА́НІЕ .





КЪ ГЛАГОЛУ ПИСАНИЕ СТОЯЛА

ПАВЛА

ГЛА , а . ЗА , рѢИ .



АВЕЛГЪ АПЛАГЪ , НИ ѿ ЧЛКГЪ ,
НИ ЧЛКОМГЪ . НО ІСЪ ХМГЪ , Н
БМГЪ Н ѿЦЕМГЪ , ВЪСКРЕСН
ВШЕМГЪ ЕГО НЪМРГПВЫХЪ ,
І НЪЖЕ СЪ МНОЮ ВСА БРАТІА ,
ЦРКВАМЪ ГАЛАТІИНСКАМЪ .

ЗА , рѢД .

КЛГТЪ ВАМЪ Н МІРЪ ѿ БА ѿЦА , Н ГА
НАШЕГО ІСЪ ХА , ДАВШАГО СЕБѢ ПО ГРѢ
СЪХЪ НАШИХЪ , ІАКО ДА НЪЗБАВИТЪ НЫ
ѿ НАСТОЯЩАГО ВѢКА ЛУКАВАГО , ПО БО
ЛИ БА Н ѿЦА НАШЕГО , ЕМУЖЕ СЛАВА ВЪ
ВѢКЫ ВѢКОМЪ , АМІНЬ . ЧЮЖДУСА ,
ІАКО ТАКО СКОРО ПРЕЛАГАЕТЕСА ѿ ЗВАВЪ
ШАГО ВЪ БЛГТІЮ ХВОЮ , ВЪ ІНО БЛГО
ВѢСТІВОВАНИЕ . ЕЖЕ НГБСТЪ ІНО , ТО

ПОСЛА́НІЕ .

чїю нѣцѣи сѣтъ смѣщѣюще въ , и хо
таще превратїти бѣговѣствовѣ
нїе хѣво . но и аще мы , или агглы
снѣсе бѣговѣстїи гдѣ вамгѣ , паче ,
ѣже бѣговѣстїи хомгѣ вамгѣ , анадѣ
ма да ѣстъ . ꙗкоже прѣрекохомгѣ , и
нїѣ пакн глѣю , аще ктѣо вамгѣ бѣго
вѣстїи гдѣ паче , ѣже прїѣстѣ , анадѣ
ма да ѣстъ . нїѣ бо члѣкн препїраю ,
или ба . или ищѣ члѣкѣ оугажѣгнн ;
и аще быхгѣ ѣще члѣкомгѣ оугажѣлгѣ ,
хѣ рабгѣ не быхгѣ оубо былгѣ .

За , ѣ .

Оказѣю же въ брѣгнїе , бѣговѣство
вѣнїе бѣговѣщѣнное ѿ мене , ꙗко нѣгѣ
по члѣкѣ . ни бо азгѣ ѿ члѣка прїѣхгѣ ѣ ,
ни наоучѣхса , но ꙗвлѣнїемгѣ їс хѣвѣ .
слѣшастѣ бо мое жнїтїе иногда въ жи
дѣвствѣ , ꙗко по премнѣогѣ гоннхгѣ
црѣковѣ бжїю , и раздрѣшахгѣ ю , и
преспѣвахгѣ въ жидѣвствѣ паче мнѣ
гнхгѣ свѣрѣстнннхгѣ мойхгѣ вродѣ моѣ
нзлѣха ревннтель сын ѡптѣскнмгѣ

КОГАЛАТО .

МОИМЪ ПРѢДАНІЕМЪ . ЕГДАЖЕ БЛГОВО
 ЛН БГЪ , ИЗБРАВЫИ МЯ ѿ ЧРЕВА МПРЕ
 МОЕА , И ПРИЗВАВЪ БЛГОДАТІЮ СВОЕЮ
 ІАВІПТИ СНА СВОЕГО ВЪ МНГЪ , ДА БЛГО
 ВЪСПВЪЮ ЕГО ВЪ ІАЗЫЦЪ . АБІЕ НЕ ПРИЛО
 ЖИСА ПЛОТТИ И КРОВИ , НИ ВЪЗЫДОХЪ ВЪ
 ІЕРЛІМЪ КЪ ПРЕНІ МЕНЕ АПЛОМЪ , НО
 ИДО ВЪ АРАВІЮ , И ПАКИ ВЪЗВРАПИСА
 ВДАМАСКЪ . ПОПТОМЖЕ ПО ПРІЕХЪ ЛБ
 ПЕХЪ ВЪЗЫДО ВЪ ІЕРЛІМЪ , СЪГЛА
 ДАПТИ ПЕТРА , И ПРЕБЫХЪ ОУ НЕГО ДНІИ
 ПАПЪ НАДЕСАПЪ , ИНОГО ЖЕ ѿ АПЛА
 НЕ ВИДЪ , ТОКМО ІАКОВА БРАПА ГНА
 Ч ІАЖЕ ПИШЪ ВАМЪ , СЕ ПРЕ БМГЪ , ІАКО
 НЕ ЛЖЪ . ПОПТОМЖЕ ПРІИДОХЪ ВЪ СТРА
 НЫ СІРЬСКІА , И КВЛИКІНСКІА , БГЪ ЖЕ
 НЕ ЗНАЕМЪ ЛИЦЪ ЦРКВАМЪ ІОУДЕНСКІИ ,
 ІАЖЕ О ХГЪ . ТОЧІЮ ЖЕ СЛЫШАЩЕ БАХЪ
 ІАКО ГОНАИ НАСЪ ИНОГДА , ННГЪ БЛГОВЪ
 СПВУЕПЪ ВГРЪ , ЕАЖЕ ИНОГДА РАДРЪ
 ШАШЕ , И СЛАВЛАХЪ О МНГЪ БА .

ГЛА , В .

ПОСЛА́НІЕ .



ОПТО́МЖЕ ПО ЧЕТЫ́РИХЪ НА́ ДЕСЯТѢ ЛѢТѢХЪ ПА́КИ ВЪЗЫДО́ХЪ ВЪ ІЕ́РЛИМЪ СЪ ВАРНА́ВОЮ ПОИ́МЪ СЪ СОБОЮ И́ ПТИ́ЦА . ВЪЗЫДО́ХЪЖЕ ПО ѠКРОВЕ́НІЮ , И́ ВЪЗЛОЖИ́ХЪ И́МЪ БЛГОВѢ́СТВОВА́НІЕ Ѣ́ЖЕ ПРОПОВѢ́ДУЮ ВЪ Я́ЗЫЦѢХЪ . НА Ѣ́ДИНѢ́ЖЕ МНІ́МЫМЪ . ДА НЕ КА́КО ВЪПЦЕ ПТЕ́КЪ , И́ЛИ ПТЕ́КОУХЪ . НО́ НИ ПТИ́ЦЪ И́ЖЕ СЪ МНО́Ю , Ѣ́ЛЛИНЪ СЫНЪ , НУ́ЖЕНЪ БЫ́ ОБРѢ́ЗАТИСЯ , И́ ЗА ПРИШЕ́ШУЮ ЛЖЕ БРА́ТІЮ , И́ЖЕ ПРИВНИДО́ША СЪГЛА́ДАТИ СВОБО́ДЫ НА́ШЕА , Ю́ЖЕ И́МАМЫ О́УХЪ І́СЪ , ДА НАСЪ ПОРАБО́ТАЮТЪ . И́ЖЕ НИ КЪА́СЪ ПОВИНУ́ХОМЪА ВЪ ПОКО́РЕНІЕ , ДА И́СТИНА БЛГОВѢ́СТІА ПРЕБЪ́ДЕТЪ ВЪ НАСЪ .

ЗА́ , Ѣ́А .

Ѡ́ МНІ́МЫХЪ́ЖЕ БЫ́ТИ ВЕЛИ́КЫХЪ́ Я́КО ВЪ́ ОУ́БО БѢ́ША , НИЧТО́ЖЕ МИ РАЗНЬ СТВЪ́ЕТЪ . ЛИЦЕ́ БѢ́ ЧЛКЪ́ НЕ ПРІЕ́МЛѢ . МНІ́БЪ́ БО МНІ́МІИ , НИЧТО́ЖЕ МИ ПРИБОЗЛОЖИ́ША , НО́ СЪПРОПТІ́ВНОЕ , ОУ́РА

КОГАЛАТО .

зѹмѣвшѣ же , ꙗко оувѣрено ми бысть
 бѣговѣстїе еже въ ꙗзыцѣхъ . ꙗкоже
 и петръ въ обрѣзанїи . и бо съспѣтъ
 шествовавши петръ въ посланїе обрѣ
 занїа , спѣшествова и мнѣ въ
 ꙗзыки . и познавше бѣгъ даню
 ми , і ѿ ꙗковъ , и кїфа , і ѿ ѿаннъ ,
 мнїи сполпи быти , деснаа да
 ша мнѣ и варнаѣ общенїа . да мы
 въ ꙗзыки , оны же въ обрѣзанїе ,
 почитю ницихъ да помниѣтъ , еже и по
 тцѣхъ сїе и спое сътвориши .

За , св .

Ѣгда же прїиде петръ въ антїохїю ,
 въ лице емѹ противѹ стѣхъ , ꙗко
 зазорѣ ми бѣ . преже бо даже не прїи
 ти нѣкїи ѿ ꙗкова , съ ꙗзыки ꙗда
 ше . Ѣгда же прїидоша , опрѣта
 шеса и ѿлучашеса , боася сѹцихъ
 ѿ обрѣзанїа . и лицемѣришася съ
 нимъ и прочїи іоудее , ꙗко и варнаѣ
 прїстѣти лицемѣрствѹ ихъ . Но
 Ѣгда видѣхъ ꙗко не право ходѣтъ къ

ПОСЛАНИЕ .

ИСТИННѢ БЛГОВѢСТВОВАНІА , РЕКОУХЪ
ПЕТРЪ ПРЕ ВСѢМИ , АЩЕ ТЫ , ІОУДЕИ
СЫН , ИЗЫЧЕСКИ , А НЕ ІОУДЕИКИ ЖИВЕ
ШИ , ПОЧТО ИЗЫКИ НЪДИШИ ІОУДЕИ
СИКИ ЖИТЕЛЬСТВОВАТИ ; МЫ ЕСТЬЕСТВО
ІОУДЕЕ , А НЕ ѿ ИЗЫКА ГРѢШНИЦЫ .

ЗА , Г .

ОУВѢДѢВШЕ ЖЕ , ИАКО НЕ ОПРАВДИСА
ЧЛКЪ ѿ ДѢЛА ЗАКОНА , НО ТОКМО ВЪ
РОЮ ІС ХВОЮ , И МЫ ВЪ ХА ІСА ВЪРОВАХО
ДА ОПРАВДИСА ѿ ВЪРЫ ХВЫ , А НЕ ѿ
ДѢЛА ЗАКОНА . ЗАНЕ НЕ ОПРАВДИСА
ѿ ДѢЛА ЗАКОНА ВСАКА ПЛОТЬ . АЩЕ
ЛИ ИЩУЩЕ ОПРАВДИСА О ХЪ , О
БРѢТХОМСА И САМИ ГРѢШНИЦЫ , ХЪ
ОУБО ГРѢХЪ ЛИ СЛУЖИТЕЛЬ ; ДА НЕ БУ
ДЕТЬ . АЩЕ БО ИАЖЕ РАЗОРИХЪ , СІА ПА
КИ СЪЗДАЮ , ПРЕСТЪПНИКА СЕБЕ ПРЕ
СТАВЛЯЮ . АЗЪ БО ЗАКОНОМЪ ЗАКОНУ
ОУМРОХЪ , ДА БЪИ ЖИВЪ БУДУ , ХВН
СЪРАСПАХСА . ЖИВЪ ЖЕ НЕ КТОМУ АЗЪ
НО ЖИВЕТИ ВЪ МНѢ ХЪ . А ЕЖЕ НИГЪ ЖИ
ВЪ ВЪ ПЛОТИ , ВЪРОЮ ЖИВЪ СІА БЖІА ,

КОГАЛАТО .

ВЪЗЛЮБИВШАГО МЕНЕ И ПРЕДАВШАГО СЕ
БЕ ПО МНѢ .

ЗА , ЕД .

НЕ ѾМЕПТАЮСА БЛГТИ БЖІА . АЩЕ БО
ЗАКОНѦ ПРАВА , ОУБО ХС ПЪНЕ ОУМРЕ
ГЛА , Г .



НЕСМЫСЛЕНІИ ГАЛАТТЕ , КГТО
ВЫ ПРЕЛЕПТІЛГЪ ЕСТЬ НЕ ПОКО
РІПИСА ИСТИННІГЪ ; ИМЖЕ
ПРЕ ОЧИМА ІС ХС ПРЕЖЕ НАПІ
САИГЪ БЫСТЬ ВЪ ВАСЪ РАСПѦ .
СІЕ ПЛОТІЮ ХОЦЪ ОУВѢДѢТИ Ѿ ВАСЪ ,
Ѿ ДѢЛГЪ ЛИ ЗАКОНА ДХГЪ ПРІАСТЕ , ИЛИ
Ѿ СЛЪХА ВЪРЪЫ ; ЗАКО НЕСМЫСЛЕНИ ЕСТЬЕ
НАЧЕНШЕ ДХѦМЪ , ННГЪ ПЛОТІЮ СКОУЧА
ВѢСТЕ ; ПОЛІКА ПОСТРАДАСТЕ БЕЗУ
МА , АЩЕ ЖЕ И БЕЗУМА . ПОДААН ОУБО
ВАИГЪ ДХГЪ , И ДѢИСТВУАН СІЛЫ ВЪ ВА
Ѿ ДГЪ ЛИ ЗАКОНА , ИЛИ Ѿ СЛЪХА ВЪРЪЫ ;
ІАКОЖЕ АВРААМЪ ВЪРОВА БЪ , И ВМГНИ
СА ЕМУ ВЪ ПРАВДУ . РАЗУМѢИТЕ ОУБО
ІАКО СЪЦІИ Ѿ ВЪРЪЫ , СІИ СЪПЪ СІОВЕ А
ВРААМИ .

ЗА , ЕЕ .

ПРЕЖДЕ ВИДѢВШЕ БО ПИСАНИЕ , ІАКО Ѿ

ПОСЛА́НІЕ .

вѣтры о́правда́ются ꙗзы́ки бѣ , пре
же бѣговѣсто́ва а́враамѹ , ꙗко бѣго
слова́тся о тебѣ вси ꙗзы́ци . зѣ
мже сущи́и ѿ вѣтры бѣва́тся свѣрны́
а́враамомѣ . е́лицы бо ѿ дѣла́ зѣко́
на сѹтъ , по́ клѣпвою сѹтъ . пи́сано
бо е́сть , про́кляты́ всякы́ , ꙗже не
пребѹдетъ въ вѣсѹхѣ пи́саны́ въ кни́
зѣ зѣко́нныѣ , ꙗко твори́ти ѿ . а
ꙗко възѣко́нѣ никто́же о́правда́ется
ѿ бѣга , ꙗвѣ же , ꙗко пра́ведныи ѿ вѣ
ры жи́въ бѹдетъ . зѣко́н же нѣсть
ѿ вѣтры , но сѣтвори́выи гѣа чѣкѣ ,
жи́въ бѹдетъ вни́хѣ .

за , ѳс .

Хѣ ны́ и́скѹпи́лъ е́сть ѿ клѣпвы зѣ
ко́нныѣ , бѣвъ по насѣ клѣпва . пи́
сано бо е́сть , про́кляты́ всякы́ ви
сѣи на́ древа́ , да въ ꙗзы́цѣхѣ бѣвѣ
нїе а́враамле бѹдетъ о хѣтѣ іѣтѣ , да
о́бѣтѣва́нїе дѣа прї́немѣтъ вѣрою .

за , ѳз .

Бра́тїе , по чѣкѹ гѣю , о́баче чѣкѹ оѹ

КОГАЛАТО .

тверже́на завьѣта никтѡже ѿме
 пѣетѣ , и́ли приповелѣваеѣтѣ . а́вра
 а́му же рече́ни быша ѡ́бѣты , и́ стѣме
 ни е́го . не глѣетѣ же и́ стѣменемъ , ꙗ́ко
 ѡ́ мнозѣхъ , но ꙗ́ко ѡ́ е́диномъ , и́ стѣ
 мени твоемъ . и́же е́сть х̑с̑ . сїе же
 глѡю , завѣтѣтъ пре́же о́уттѣтверже́ныи
 ѿ б́га , въ х̑а , и́же по лѣтѣтъ четы́ри
 стѣ и́ тридесѣте бѣ́выи зако́нъ ,
 не ѿметѣетѣтъ , въ е́же разори́ти ѡ́
 бѣтѣповѣ́нїе . ꙗ́ще бо ѿ зако́на насле́
 дїе , не ктѡмъ о́уже ѿ ѡ́бѣтѣповѣ́нїа .
 а́враамъ же ѡ́бѣтѣповѣ́нїе дарова́ б́гъ .
 чтѡ о́убо зако́нъ : пресѣ́плѣнїа ли
 ради приложїса , до́ндеже прїндеѣтъ
 стѣма , е́муже ѡ́бѣтѣпова́са , повелѣ́
 нъ а́гглы рѣкою хода́таа . хода́
 тая же е́диномъ нѣеѣтъ , б́гъ же е́динъ
 е́сть . зако́н ли о́убо на ѡ́бѣтѣповѣ́нїи
 бѣ́иухъ : да не бѣдеѣтъ . ꙗ́ще бо зако́
 данъ быѣтъ мо́гїи ѡ́живїти , въи́
 стинъ о́убо ѿ зако́на бы была́ пра́вда
 но затвори́ писѣ́нїе всѣа по грѣ́хомъ ,

КОГАЛАТО .

ро́ка ѿ́ца . закоже ѿ́ мы , егда́ бѣ
хомъ млади , по́ стіхїами бѣхомъ
мира порабо́цѣни ,

за́ , е́д .

Егда́же прїнде кончина́ лѣтъ , по
сла́ бѣтъ сѣа своѣго́ е́диноро́дного , ра
жда́емаго ѿ́ жены , быва́ема по́ за
кономъ , да́ по́законныа́ ѿскѹпїи́ ,
да́ въ оу́сненїе въспрїимѣ . да́ ꙗ́коже
е́сте сѣове , посла́ бѣтъ дѹха́ сѣа своѣго́ ,
въ сѣрца́ наша , въпїюща́ , ꙗ́вва ѿ́ца .
тѣмже о́уже нѣси ра́бъ , но́ сѣтъ .
ꙗ́щели же сѣтъ , ѿ́ насле́дственнїкъ бѣжїи
їсꙋ́с хрї́тъ .

за́ , сї .

Но́ тогда́ о́убо не въ́дѹще бѣ , слѹжїи́
сте не по́ е́стество́у сꙋщнмъ бо́гомъ .
нѣтъ же позн́авше бѣ , па́ же позн́ани
бывше ѿ́ бѣ , ка́ко възвраща́ете
са́ пакн , на немо́щныа́ ѿ́ хꙋдыа́ стї
хїа́ , ѿ́мже свѣ́ше пакн слѹжїити хо́
щете : днїи́ сма́трающе , ѿ́ мѣца
ѿ́ времена ѿ́ лѣтъ . бо́юса́ о́ васъ ,
е́да ка́ко все́ прѹдїхса́ о́у́ васъ . бѹ

ПОСЛА́НІЕ .

И́магть бо наслѣ́доваѣи сѣгъ рабы́ни ,
сгъ сѣомгъ свобѣ́ныа . зѣмже бра́
тїе , нѣ́смы рабы́нина ча́да , но сво
бодѣ́ныа .

Гла , ѿ .



вободою оубо еѣюже хс наслѣ́
свободѣ́и , стои́те и не па́ки
подѣ́ игомгъ рабо́тгъ держи́
теса , се́ азгъ па́велгъ глаю
ва́ , ꙗ́ко а́ще о́брѣ́заетеса
хс васгъ ничгтоже пользуетгъ . свѣ́
дѣ́тельствую́ же паки , вса́кому че
ловѣ́ку о́брѣ́зующемуса , ꙗ́ко до́лѣ
женгъ е́сть весь законгъ твори́ти .
оупраздни́стеса ѿ хс , иже законѣ́
о́правда́етеса , ѿ блггти ѿпада́е
те . мы бо дхѣ́омг ѿ вѣ́ры оупованїа
пра́вы ждемъ . о хс бо ісѣ́ . ни о́брѣ́
занїе чгто мо́же , ни нео́брѣ́занїе ,
но вѣ́ра любовїю споспѣ́шествуема .
теча́стте до́брѣ́ , кгто вамгъ вѣ́збра
ни не покарáтиса и́стиннѣ́ ; препрѣ́
нїе не ѿ призва́вшаго въ́и , ма́ квасгъ

КОГАЛАТО .

всѣ смѣшеніе квасѣ . азъ надѣюсь
о васъ о гѣ , ꙗко много ничтоже мы
слитѣ . смущаа иже васъ понесетъ
грѣхъ иже аще естъ .

За , сѣи .

Азъ же братіе аще обрѣзаніе еще про
повѣдую , почто еще гонѣ емъ ;
оубо оупраздниа соблазнъ крѣпа .
дабы ѿстѣени были развращающей
васъ . сѣи бо на свободѣ звани бысте
братіе , точю да не свобода ваши въ ви
нѣ плоти но любовію работайте дрѣх
дрѣхъ . ибо всѣ законъ въ единомъ
словесѣ свѣршается , въ еже възлюб
иши ближнаго своего ꙗкоже себѣ .
аще же дрѣхъ дрѣха грызаетѣ и снѣ
даетѣ , блюдетѣся , да не дрѣхъ
ѿ дрѣха истреблени бѣдете . глѣю
же , дѣхомъ ходите , и похотни плѣ
скіа не свѣршайте . плоть бо по
хотѣствуетъ на дѣхъ , дѣхъ же на
плоть . сіа же противнѣстася дрѣхъ
дрѣхъ . да не аже хощете сіа твори

ПОСЛА́НІЕ .

ПѢ. а́ще ли дѣ́ломъ водни́ми е́стѣ ,
нѣ́стѣ по́ зако́номъ . я́влена же сѹтъ
дѣ́ла плотскáа , я́же сѹтъ , прелю
бодѣ́аніе , блѣ́дъ , нечистотá ,
стѹдоу́дѣ́аніе , и́долослѹ́женіе , чаро
дѣ́аніе , враждѹ́ . рвѣ́ніа , завидѹ́
я́россти , разжеженіа , распрá , собла
зны . е́реси , зависти , оуби́инства
пíангьства , безчíнны клнчí , и
подóбнаа снмъ , я́же прѣ́рнцаю вáм
и́ прежде рекохъ , я́ко таковáа тѣво
рáщен , црѣ́твіа бж́іа не насле́дѹ́ .

Зá , сгí .

Плóдъ же дѣ́овныи е́сть любѹ́ , рá
достъ , мíръ . долгоперпíбніе ,
бл́гостъ , мл́рдіе . вѣ́ра , крóпостъ
вѣ́здержáніе . на таковы́хъ нѣ́стѣ
зако́на . а́ и́же х́ , ісх́ плоть распá
ша сѣ́ страстѣ́ми и́ похотѣ́ми . а́ще
живѣ́мъ дѣ́омъ , дѣ́омъ и́ да ходимъ
не бывáимъ гщеславни , другъ́ друг
га рáдража́юще , другъ́ другѹ́ зави
даще .

Гла , ѓ .



рагпїе , аще въпадѣтъ члѣкъ
внѣское прегрѣшенїе , въ
дѣховнїи исправлѣнїе тако
ваго дѣломъ кротостїи , блю
дѣи себѣ , да не ѡтѣи ѡскѣ
шенъ будѣши .

За , сдї .

Другъ другу тѣготѣи носїте , ѡ тѣ
ко ѡсполнїте законъ хвѣтъ . аще бо
кто мнїтъ себѣ бѣти члѣкъ , ничлѣкъ
сынъ , себѣ льстїитъ . дѣло же свое
да ѡскѣшлѣетъ кождо . ѡ тогда все
бѣтѣ почитїю хвалѣнїе да ѡмагтѣ а не ко
ѡномъ . кождо бо свое брѣмя понесѣ .
да ѡбщлѣетъ же ѡучѣнскѣ словесїи ѡучлѣ
щемъ , ѡ всѣхъ блгнхъ . не льстїи
тѣса , бѣтъ порѣгѣемъ не бѣвлѣетъ .
ѣже бо аще сѣетъ члѣкъ . тѣжде ѡ по
жнетъ . ѡко сѣлѣи въ плѣтъ свою ,
ѡ плѣти поженѣтѣ ѡсплѣнїе . а сѣлѣи
въ дѣтъ , ѡ дѣа поженѣтъ живѣтѣ въ
члѣнїи . доброе же тѣворѣще да не стѣ
жлѣемъ ѡи , въ время бо свое поженѣ
не ѡслабѣюще . тѣмъ же ѡубо , додеже

ПОСЛАНИЕ .

ВРЕМЯ ИМАМЫ , ДА ДѢЛАЙМЪ БЛАГОЕ КЪ
ВЕРЬМЪ , ПАЧЕ ЖЕ ПРИСНЫ ВЪ ВѢРѢ .

ЗА , СЕИ .

ВІДИТЕ КОЛИЦѢМИ КНИГАМИ ПИСАХЪ
ВАМЪ МОЕЮ РУКОЮ . ЕЛИЦЫ ХОТѢЮТЪ
ХВАЛИТИСЯ ПО ПЛОТИ , СІИ НУДА ВЪ
ОБРѢЗАТИСЯ , ТОЧІЮ ДА НЕ КРѢПОМЪ
ХВѢИ ГОНАТСЯ . НИ БО ОБРѢЗАЮЩИИ
СА САМИ ЗАКОНЪ ХРАНАТЪ , НО ХОТѢ
ВЪ ОБРѢЗОВАТИ . ДА ВО ВАШЕИ ПЛОТИ
ПОХВАЛАТСЯ .

ЗА .

МНѢ ЖЕ ДА НЕ БУДЕТЪ ХВАЛИТИСЯ ,
ТОЧІЮ О КРѢПѢ ГѢ НАШЕГО ІСА ХА , ИЖЕ
МНѢ ВСЕ МІРЪ РАСПАСА , И Я ВСЕМУ
МІРУ . О ХЪ БО ІСЪ , НИ ОБРѢЗАНІЕ
ЧТО МОЖЕТЪ , НИ НЕОБРѢЗАНІЕ , НО
НОВА ТВАРЪ . И ЕЛИЦЫ ПРАВИЛОМЪ СІИ
ЖИТЕЛЬСТВУЮТЪ , МІРЪ НА НИХЪ И
МЛѢТЪ , НА ИИЛИ БЖІИ . ПРОЧЕЕ ЖЕ ТРУ
ДЪ ДА НИКТОЖЕ ДАЕТМИ . ЧЪЗЪ БО ГѢ
ЗВЫ ГѢ ІСА НА ТѢЛѢ МОЕМЪ ПОШЪ .

БЛАГЪ ГѢ НАШЕГО ІСА ХА СЪ ДХОМЪ
ВАШИМЪ БРАТІЕ . АМИНЬ .

КЪЕФЕСЕО̃.

КОНЕЦЬ ПОСЛАНІЮ КЪ ГАЛАТТОМЪ . ИМА
ТЬ ВСЕБѢ . ГЛА , ѿ , а зачѣ , црѣко
ВНЫХЪ , дѣ .



Сказаніе иже кѣ ефесеомъ посланію
сѣаго апла павла .



іе посылаетъ ѿ рима , не оу
вѣдѣвъ оубо ихъ , слыша
вже о нихъ . вина же послѣ
нію сіа естъ . ефесане вѣро
вавшѣ въ га нашего іс хъ ,
и искреню имѣахъ внего вѣрѣ , и въ
вса стѣла любовь . и хотѣахъ ѿ па
вла оутвердѣтиса . оувѣдѣвъ оу
бо сіе аплѣ , пишеть кнѣмъ сіе по
сланіе оучѣтелно . и перѣбе оубо ска
зетъ не новѣ быти еже по насъ пѣи
нствѣ . но изначала и прѣжде сложѣ
ніа мѣрѣ . бѣвшѣ сіе бѣговолѣніе
бѣіе . якоже хъ по насъ спрадѣ
ти , и намъ пѣмъ спѣтиса . за

ПОСЛА́НІЕ .

же Ѡ призваніи ꙗзыкъ бесѣдуетъ ,
да покажетъ ихъ досто́нно вѣрова
вшихъ , и ꙗвлаетъ ꙗко призваніе
наше бысть не чѣкомъ , но іс хмъ ,
иже естъ снъ бжїи . да и ѿ того навѣ
кнутъ , ꙗко не чѣкослужителе бы
ша вѣровавше въ х҃а , но истинни
бгочїивн . сказуетъ же и себѣ сего
ради послана бывша , да проповѣду
етъ бгговѣстїе , и ꙗко и Ѡ нихъ пе
чашеса . потѣмъ оучителна словеса
са , мужемъ , и женамъ , ѿцемъ ,
и чадомъ , господемъ и рабѣмъ , по
лагаетъ въ посланіи . вѣкѣмъ вѣсѣ
Ѡполчаваетъ на дїавола , и бгсѣвѣ
его , гла , противъ ихъ быти на
шен брани . и ꙗкоже нѣкїи добръ
подвижникъ , вѣоружилъ вѣсѣ
словесѣ на бгсѣвское зло хї
трїе . Сїце сконча
етъ посланіе .





КЪ ѿ СВѢПСА НІЕСТОЯЧА

ПАВЛА

ГЛА , ѿ . ЗА , СІ .



ПАВЕЛЪ ПОСЛАНИКЪ ІС ХВЪ ,
ВОЛЕЮ БЖІЕЮ . СПЪИМЪ СЪЩІ
ВЪ ЕФЕСЪ , НІ ВЪРНЫМЪ О ХВЪ
ІСЪ . БЛГТЪ ВАМЪ НІ МІРЪ ,
ѿ БА ѿЦА НАШЕГО НІ ГА ІС ХА .
БЛГВЕНЪ БЪ НІ ѿЦЪ ГА НАШЕГО ІС ХА ,
БЛГСЛОВІВЫИ НАСЪ ВСАЦЪМЪ БЛГСЛО
ВЕНІЕМЪ ДХОВНЫМЪ , ВЪ НБНЪ О ХВЪ .
НАКОЖЕ НЗБА НАСЪ О НЕМЪ ПРЪЖЕ СЛОЖЕ
НІА МІРА , БЫТИ НАМЪ СПЪИМЪ НІ НЕ
ПОРОЧНЫМЪ ПРДНІМЪ ВЪ ЛЮБВИ , ПРЪ
ЖДЕ НАРЪКЪ НАСЪ ВЪ ОУСНЕНІЕ ІС ХМЪ ОУ
НЕГО , ПО БЛГВОЛЕНІЮ ХОПІБНІА ЕГО ,
ВПОХВАЛУ СЛАВЫ БЛГОДАТИ ЕГО , ВНЕН
ЖЕ ОБЛГОДАТИ НАСЪ О ВЪЗЛЮБЛЕНЕ .
О НЕМЪЖЕ , ЗА , СІ .

ПОСЛА́НІЕ .

И́ мамы и́збавленіе крѡвію ѣго , и́ о
сптавленіе прегрѣшеніемъ , по бога́
твествѣ бѣгодѣти ѣго , ю́же преоу́
множилъ е́сть внасть , въ всѣхъ кони пре
мѣдрости и́ разумѣ , сказа́въ намъ
та́инну во́ли своѣѣ , по бѣговолѣнію
ѣго , ю́же прѣжде положи́ о немъ , въ
смогреніе и́сполненіѣ вре́мемъ , въ
зглавіти всѣхъ е́скаѣ о х́тѣ , ꙗ́же на
небѣхъ и́ ꙗ́же на земли и́мъ , о́ немъ же
и́ наслѣдницы бѣхомъ , прѣжде наре
ченн бѣвшѣ , по прозрѣнію бѣжію ,
всѣѣ дѣйствиющѣго по совѣтѣ во́ли
своѣѣ , ꙗ́ко бѣити намъ въ похвалѣніе
сла́вы ѣго , прѣже оупова́вшимъ въ
х́ѣ . о́ немъ же и́ вы , слы́шавше сло́во и́
стинны . бѣговѣствованіе спсѣніѣ на
шего , въ немъ же и́ вѣровавшѣ зна́ме
наспѣѣѣ о́бѣтованіѣ дѣхомъ стѣѣ ,
и́же е́сть о́брученіе наслѣдїю на́ше
му , въ и́збавленіе снабдѣнію , въ
похвалѣ сла́вы ѣго . Сего ради и́ ꙗ́зъ
слы́шавъ ва́шу вѣрѣ о х́тѣ и́сѣтѣ , и́ лю

КЪ ФЕСѢО .

БОВѢ НѢЖЕ КЪ ВСѢМЪ СЪТЪМЪ .

ЗА , СІ .

НЕ ПРЕСТАЮ БЛАГОДАРА О ВАСЪ , ПОМИ
НАНІЕ О ВАСЪ ТВОРА ВЪ МЛГТВАХЪ МО
ИХЪ , ДА БЪ , И ШЦЪ ГА НАШЕГО ІС ХА ,
ШЦЪ СЛАВЫ , ДАСТЪ ВАМЪ ДХЪ ПРЕМУ
ДРОСТИ И ШКРОВЕНІА , ВЪ ПОЗНАНІЕ
ЕГО , ПРОСВѢЩЕНІЕМЪ ОЧЕСА СРЦА ВА
ШЕГО , НѢКО ОУВѢДѢТИ ВАМЪ , ЧТО
ЕСТЬ ОУПОВАНІЕ ЗВАНІА ЕГО , И ЧТО БО
ГАПСТВО СЛАВЫ ДОСТОАНІА ЕГО ВЪ
СЪТЪХЪ . И ЧТО ПРЕСПѢЮЩЕЕ ВЕЛІЧЬ
СТВО СІЛЫ ЕГО ВНАСЪ ВЪРЪЮЩИХЪ ПО ДѢ
ИСТВУ ДЕРЖАВЫ КРѢПОСТИ ЕГО , ЮЖЕ
СЪДѢА О ХЪ , ВЪСКРѢВЪ ЕГО Ш МЕРТЬ
ТВЫХЪ , И ПОСАЖДЪ ОДЕСНЮ СЕБѢ НА
НБЪНЪХЪ , ПРЕВІШЕ ВСАКОГО НАЧАЛ
СТВА И ВЛАСТИ , И СІЛЫ И ГДЪСТВА ,
И ВСАКАГО ИМЕНИ ИМЕНУЕМАГО , НЕ ПІО
ЧІЮ ВЪ ВЪЦѢ СЕМЪ , НО И ВЪ ГРАДУЩЕ .

ЗА , СІ .

И ВСА ПОКОРИ ПОДНОЖІЕ ЕГО . И ТОГО ДА
СТЪ ГЛАВУ ВІШЕ ВСѢХЪ ЦРКВИ , НѢЖЕ

ПОСЛА́НІЕ .

ѣсть ꙗ́бло ѣго , ѿсполне́ніе ѿсполна́
ющаго вса́ческаа въ всѣхъ .

ГЛА , В .



васъ сущихъ мертвыхъ пре
грѣшенми грѣхн ва́шими ,
вни́хже ѿногдѧ ходи́те ,
по вѣкѣ міра сего , и по кна
сю вла́сти въздѣшныа ,
дѣха , ѿже нѣтъ дѣйстви́тѣ въ сыноѹ
проти́влѣніа , вни́хже ѿ мы́ вси жи́хѣ
ѿногдѧ въ по́хотѣхъ плоти на́шеа ,
твори́ще волю плоти ѿ помышлѣніи
ѿ бѣхомъ ѣстествомъ ча́да гнѣвъ ,
ѿакоже ѿ прочіи .

ЗА , СКА .

Кѣтъ же бога́тъ сынъ въ мѣти , за пре
мно́гѣю любо́вь свою , ѣюже възлюбѣ
насъ , ѿ сущихъ насъ мертвыхъ пре
грѣшенми , съо́живѣ хѣтъ . бѣго
да́тию ѣсте спѣсѣни , ѿ снѣмъ въскре
си , ѿ съпосади на нѣныхъ о хѣтъ ѿтъ ,
да ѿвѣтъ въ вѣцѣхъ гра́дущихъ
презѣбное бога́тство бѣгода́ти сво

КЪЕФЕСЕО̃.

ЕА , БЛГОСТЫ́НЕЮ НА НАСЪ О Х҃Ъ І҃СЪ .
БЛГОДАТІЮ БО ЕСТЬ СП҃СЕНИ И ВБРОЮ .
И СЕ НЕ ѿ ВАСЪ , БЖІИ ДАРЪ , НЕ ѿ ДБЛА ,
ДА НИКТОЖЕ ПОХВАЛИТСА . ТОГО БО
ЕСМЫ ТВОРЕНІЕ , И СЪЗДАНИ О Х҃Ъ І҃СЪ .
НА ДБЛА БЛГАА , ИЖЕ ПРЕЖДЕ ОУГОТТО
ВА БЪ , ДА ВНИХЪ ХОДИМЪ .

ЗА , СКА .

ТѢМЖЕ ПОМИНАЙТЕ ИАКО ВЪ , ИЖЕ ИНО
ГДА ИАЗЫЦЫ ВЪ ПЛОТИ , ГЛЕМІИ НЕОБРЪ
ЗАНІЕ . ѿ РЕКОМАГО ОБРЪЗАНІА ВЪ ПЛО
ТИ РУКОТВОРЕНАГО , ИАКО БГБТЕ ВЪ ВРЕ
МА ОНО БЕЗ ХА , ОТПУЖДЕНИ ЖИТІА
ИИЛЕВА , И ЧЮЖИ ѿ ЗАВѢТЪ ОБЪТОВА
НІА , ОУПОВАНІА НЕ ИМУЩЕ , И БЕЗБО
ЖНИ ВЪ МІРЪ . НИТЪ ЖЕ О Х҃Ъ І҃СЪ ,
ВЪ , БЫВШЕ ИНОГДА ДАЛЕЧЕ , БЛИЗЪ
БЫСТЕ КРОВОЮ ХВОЮ .

ЗА , СКА .

ТОН БО ЕСТЬ МІРЪ НАШЪ , СЪТВОРИ
ВЫИ ОБОА ЕДИНО , И СРЪ ДОСТПБНІЕ ОГРА
ДЫ РАЗОРІВЪ , ВРАЖУ ПЛОТІЮ СВОЮ ,
ЗАКОНА ЗАПОВѢДЕМЪ , ОУЧЕНІИ ОУПРА

ПОСЛАНИЕ .

ЗДАНІВЪ , ДА ОБА СЪЗІЖДЕТЪ СОБОЮ
ВЪ ЕДИНОГО НОВАГО ЧЛКА . ПВОРА МІРЪ
И ПРИМИРИТЪ ОБОИХЪ ЕДИНЪМЪ ПГЪ
ЛОМЪ БЪИ КРПТОМЪ , ОУБІВЪ ВРАЖДЪ
НА НЕМЪ . И ПРИШЕ БЛГОВГБСТІИ МІРЪ
ВАМЪ , ДАЛНИМЪ И БЛІЖНИИ . ЗАПЕ
ПГЪМЪ ИМАМЫ ПРВЕДЕНІЕ . ОБОИ ВЪ
ЕДИНЪ ДХЪ КЪ ЦУ .

ЗА , СВ .

ТГМЖЕ ОУБО КТОМУ НГБСТЕ СТРАННИ
ПРИШЕЛЦЫ , НО СЪЖІПТЕЛЕ СТЪМЪ ,
И ПРИСНИИ БУ , НАЗДАНИ БЫВШЕ НА ОСНО
ВАНІИ АПЛЪ И ПРРОКЪ , СУЩУ КРАЕОУГО
ЛНУ САМОМУ ІС ХУ , О НЕМЖЕ ВСАКО СЪ
ЗДАНІЕ СЪСТАВЛЯЕМО , РАСТПИТЪ ВЪ
ЦРКОВЬ СТЪЮ ГЪИ . О НЕМЖЕ И ВЫ СЪЗИ
ДАЕТЕСА ВЪ ЖИЛИЩЕ БЖІЕ ДХОМЪ .

ГЛА , Г .



ЕГО РАДИ И АЗЪ ПАВЕЛЪ ОУЗНИ
ІС ХУ ВЪ О ВАСЪ ЯЗЫЦЪ ПОХВА
ЛЮСА . ЯЩЕ ОУБО СЛЫША
СТЕ СМОТРЕНІЕ БЛГТИ БЖІИ
ДАНЫЯ МНЪ ВЪ ВАСЪ , ЯКО

КЪЕФЕСЕО̃.

по ѿкровѣнію сказахъ Тѣина , ꙗкоже прѣнаписахъ вмаѣ , о немже и можете чѣще разумѣти разумъ мой о тѣинѣ хѣѣ , ꙗже иныѣмъ родѣ не сказахъ сѣомъ члѣскимъ , ꙗкоже ныѣ ѿкрыхъ стѣымъ его аплѣомъ , и прѣрокомъ дѣхомъ стѣымъ . ꙗко быти ꙗзыкомъ стѣнаслѣдникомъ , и стѣѣ лесникомъ , и стѣпричастникомъ о бѣтѣованію его о хѣѣ іѣѣ , бѣговѣствѣ ваніемъ , емуже быхъ слѣжнтель по дару бѣгодѣти бѣїа , даныа мнѣ , по дѣнствѣ силы его .

За , сѣг .

Мнѣ мѣншемъ всѣхъ стѣихъ , да на бысть бѣгодѣть сѣа , въ ꙗзыцѣ бѣговѣстїи неизслѣдованное богѣ тѣство хѣѣ , и просвѣтїти всѣ , чѣѣ ѣсть смѣпрѣніе тѣины стѣкровѣ ныа ѿ вѣкѣ въ бѣѣ , стѣздѣвшимъ всѣчѣскѣа іѣ хѣѣ , да сѣажѣтѣа нынѣ начѣломъ и влѣстемъ на нѣныхъ , цѣковїю , многоразличнаа премѣ

ПОСЛАНІЄ .

ДРОСТЬ БЖІА , ПО ПРѢЛОЖЕНІЮ ВѢКЪ ,
НАЖЕ СЪТВОРИ О Х҃Ѣ ІС҃Ѣ ГДѢ НАШЕМЪ .
О НЕМЖЕ ИМАМЫ ДЕРЗНОВЕНІЄ , И ПРИ
ВЕДЕНІЄ ВЪ НАДѢАНІЄ . ВѢРОЮ ЕГО .
ПѢМЖЕ МОЛЮ ВЪ , НЕ СПУЖАПТИ СЯ ВЪ
СКОРБѢХЪ МОИХЪ НАЖЕ О ВАСЪ . ЕЖЕ Е
СЛАВА ВАША . СЕГО РАДИ ПРЕКЛАНАЮ
КОЛѢНИѢ МОИ КЪ ѠЦУ ГА НАШЕГО ІС҃ ХА ,
ИЗНЕГОЖЕ ВСАКО ОТПЕЧЕСТВО НА НБ҃СѢХЪ
И НА ЗЕМЛІИ ИМЕНУЕТСА , ДА ДАСТѢ ВА
ПО БОГАТѢСТВУ СЛАВЫ СВОЕА , СИЛОЮ
ОУТВЕРДИТИСА , ДХ҃ОМЪ ЕГО , ВЪ ВНУ
ТРЕННИМЪ ЧЛ҃ЦѢ , ВСЕЛИТИСА Х҃У ВЪ
РОЮ ВЪ СРЦА ВАША , ВЪ ЛЮБВИ ВЪКОРЕНЕ
НИ И ОСНОВАНИ , ДА ВЪЗМОЖЕТЕ РАЗУ
МѢТИ СЪ ВСѢМИ СТЫМИ , ЧТО ШИРО
ТА И ДОЛГОТА , И ГЛУБИНА И ВЫСОТА .
РАЗУМѢТИ ЖЕ ПРЕСВѢЮЩІИ РАЗУМЪ
ЛЮБВЕ Х҃ВЫ , ДА ИСПОЛНИТЕСА ВЪ ВСА
КО ИСПОЛНЕНІЄ БЖІЄ . МОГУЩЕМУ ЖЕ
ВСА ТВОРИТИ ПО ПРЕИЗЫТОЧЕСТВІЮ
ИХЖЕ ПРОСИМЪ ИЛИ РАЗУМѢЕМЪ , ПО
СИЛѢ ДѢИСТВУЕМЪ ВЪ НАСЪ , ТОМУ

КЪЕФЕСЕО̃.

сла́ва въ цр̃кви о̃ х̃ѣ і̃сѣ , въ вса рѣды
вѣка вѣкомѣ а̃минь .

Гла , д̃ . за̃ , с̃кд̃ .



олю оубо вы азъ оузникъ
о̃ гѣ , досто́нно ходи́ти зва
нію , внеже званіи бы́сте ,
сѣ вса́кимѣ смиреномудріѣ
и крѣпостію , сѣ долгопрѣ
пѣніемѣ , терпе́ще другъ друга
любо́вію , тща́ща блюсти́ е́дине
ніе д̃ха , всоу́зѣ м̃ра . е́дино пѣ
ло и̃ е́динѣ д̃хѣ , ꙗ́коже и̃ званіи бы́сте
въ е́динѣ оупова́ніи зва́ніа ва́шего .
е́динѣ гѣ , е́дина вѣра , е́дино кр̃щеніе
е́динѣ бѣ и̃ ѿцѣ всѣмѣ , и̃же на до в̃
сѣми , и̃ о̃ всѣхѣ , и̃ въ всѣхѣ на̃ .

зача́ло .

Е́диному же кому́ждо на сѣ дасться
бл̃гѣ по мѣре дарова́ніа х̃ѣа . зѣ
мже гл̃етъ , възше́ на вы́сотѣ , пѣ
нилъ еси пѣнѣ , пріа́лѣ еси да́ніе
въ чл̃цѣхѣ . ѡ̃ еже възіде , чп̃то е̃ ,
а̃ще непочію ꙗ́коже и̃ сниде пре́же в до

ПОСЛА́НІЕ .

лигишаа Страны земли ; съшедын ,
той ѣ и въсшедый превыше вѣс нѣсѣ ,
да исплѣнитъ всачьскаа . и той
далъ естъ , овы оубо аплы , овы же
прѣкы , овы же блговѣстники , овы
пастыра и оучителя , къ стверше
нїю стымъ , въ дѣло служенїа , въ
созданїе тѣла хѣа , дондеже достигн
немъ вси въ едїненїе вѣры , и вразу
мъ сна бжїа , въ мужа ствершена ,
въ мѣрѣ вѣзраста исполненїа хѣа .

За , сїе .

Да не бываемъ ктѣмѣ младенцы оу
момъ , влающеа и снпгтающеа въ
всако вѣтрѣ оученїа , во лжи члче
стен , вковарствѣ кознен лценїа ,
истиньствующе же влюбви , да въ
зрастимъ внего всачьскаа , иже естъ
глава хс , ижегоже все тѣло стѣста
влаемо и снпгтваемо приличнѣ , вса
цѣмъ осазанїемъ подаанїа , по
дѣнствѣ в мѣрѣ едїнои коенжо части ,
възраценїе тѣла творитъ , въ со

КЪЕФЕСѢО .

Здѣніе себѣ любовію . За , сѣс .

Се оубо глѣю , и послушествоую о гни ,
 ктому не ходити вѣ , ꙗкоже и прочіи
 ꙗзыцы ходятъ всептѣ оума ихъ ,
 помраченіи совѣстію , суще ѿчуже
 ни ѿ жизни бжіа , за невѣжество су
 щее внихъ , за окамененіе срѣцъ и ,
 иже въ нечаяніе вложшеса , предаша
 себе стыдодѣбанію , и вдѣланіе вса
 кіа нечистоты и лихотманіа .
 вѣ же не тако познасте хѣ , аще оубо
 слышасте его , и о немъ наоучисте
 са , ꙗкоже естъ истина о ісѣ , ѿло
 жити вамъ по первому житію вѣха
 го члѣка , тлѣющаго въ похотѣхъ
 прелестныѣ , обновлѣтижеса дхѣ
 оумъ вашему , и облѣчиса внобаго
 члѣка , создѣннаго въ бжію правду
 и въ прѣбіе истины . За , сѣс .

Тѣмже ѿложше лжѣ , глѣйте исти
 ну кодо ктъ искренемъ своему , зане
 есмѣ другъ другъ оудове . гнѣванте
 са , и не стѣгѣшанте . Слѣце да не

ПОСЛА́НІЕ .

Зѧ́ндѣ въ гнѣ́вѣ́ вашемѣ́ , ни да́дѣ́те мѣ́сто дѣ́волу . Кра́дыи же , ктѣ́му да не кра́де́тъ . Но́ паче́ да тру́жа́етсѧ́ дѣ́лаа своѣ́ма ру́кама бла́гое , да ѡ́магъ по́да́тъ потре́бующе́му . всѧ́ко слово́ гни́ло да не ѡ́схо́дѣ́ ѡ́згъ о́устъ ва́шихъ , но́ то́чию ѣ́же ѣ́ бл҃го , къ стѣ́зданію́ вѣ́ры , да да́стъ бл҃гѣ́ слѣ́шащимъ . Ѣ́ не ѡ́скорблѧ́и́те дѣ́хъ бж҃їи стѣ́и , ѡ́ немже́ зна́менасѧ́ въ днѣ́ ѡ́збавлѣ́нїа . всѧ́ка гѣ́рестъ ѡ́ гнѣ́вѣ́ , ѡ́ ѡ́ростъ , ѡ́ кли́ѡ ху́ла , да вѣ́зметсѧ́ ѡ́ васѣ́ съ всѧ́кою злѣ́бою . бѣ́вантѣ́ другѣ́ къ дру́гу блѧ́зи , млѣ́ди , о́угажа́юще дру́гъ дру́гу , ѡ́коже ѡ́ бг҃ъ ѡ́ хѣ́ о́удилъ ѣ́сть ва́мъ .

Гл҃а , ѣ́ . зѧ́ , сѣ́и .



бѣ́вантѣ́ о́убо подража́тели бѣ́хъ , ѡ́ко́ ча́да възлѣ́блена ѡ́ ходѣ́те въ любви́ , ѡ́коже ѡ́ хс̄ възлѣ́бни насѣ́ ѡ́ преда́тъ себѣ́ зѧ́ ны . прино́ше́

КЪЕФЕСЕО̃.

ніе и жерѣвѣ бѣ въ волю блгоууханіа .
Блудже и всѣка нечистотѣ и лихо
имѣство , никакоже да именуется
въ васѣ , ꙗкоже подобаетъ стѣмъ ,
и сквернословіе и бѣсловіе , и кощун
ны , и ꙗже неподобнаа , но паче блго
дареніе . сіе бо да естѣ бѣдѣще , ꙗко
всѣкѣ блѣдникѣ , или нечистѣ ,
или лихонимецѣ , иже естѣ идолослѣ
житель , не имать достоаніа въ
црѣвнѣ хѣ и бѣ . Никтоже вѣ да не
льститѣ съетными словесѣи . снхбо
рѣди грядетѣ гнѣвъ бжн на сны не
покорѣвша . не бывайте оубо съпри
частницы снмѣ . бѣстѣ бо иногдѣ
тма , ннѣ же свѣтѣ о гѣ .

Зѣ , сѣд .

ꙗкоже чѣда свѣта ходите . плѣ бо
дхвныи естѣ въ всѣкон блгостыни
и правдѣ и истиннѣ , и искѣшающе
чтѣ естѣ блгоугодно бѣи . и не при
общаетѣ къ дѣломѣ неподобнѣи
и темнымѣ , паче же и обличайте .

ПОСЛАНИЕ .

БЫВА́ЕМАА БО О́ПТИ И́ НИХЪ , СРА́МНО
Е́СТЬ И́ ГЛАГТИ . ВСА́ ЖЕ О́БЛИЧА́ЕМА
И́ СВѢТТА́ Я́ВЛЯ́ЮТСА . ВСЕ БО Я́ВЛЯ́
ЕМО , СВѢТЪ Е́СТЬ . СЕГО́ РА́ДИ ГЛѢТѢ
ВЪСТА́НИ СПА́НИ , И́ ВЪСКРѢ́НИ И́ МРѢ́ВѢИ
И́ О́СВѢ́ТѢИ ТА́ Х҆С . БЛЮ́ДИТЕ О́У́БО О́
ПАСНО́ , КА́КО ХО́ДИТЕ , НЕ Я́КОЖЕ НЕМУ́
ДРИ , НО́ Я́КОЖЕ ПРЕМУ́ДРИ , И́СКУ́ПУ
Ю́ЩЕ ВРЕ́МА , Я́КО ДНѢ́ ЛУКА́ВНИ СУ́ТЪ .
СЕГО́ РА́ДИ НЕ БЫВА́ИТЕ НЕСМЫ́СЛЕНИ , НО́
РАЗУ́МѢ́ВАЮ́ЩЕ , ЧТО́ Е́СТЬ ВО́ЛА БЖІ́А
И́ НЕ ОУ́ПИВА́ИТЕСА́ ВИНОМЪ , ВНЕМЖЕ
Е́СТЬ БЛѢ́ДЪ . НО́ ПА́ЧЕ И́СПОЛНА́ИТЕСА́
ДХ́ОМЪ , ГЛЮ́ЩЕ СЕБѢ́ ВЪ ПСА́ЛМѢ́ХЪ ,
И́ ПѢ́НІИХЪ́ И́ ПѢ́СЕНѢ́ХЪ́ ДХ́ОВНЫХЪ́ , ВЪ
СПѢ́ВАЮ́ЩЕ И́ ПОЮ́ЩЕ ВЪ СРЦЫ́ХЪ́ ВА́ШИХЪ́
ГѢ́И .

ЗА́ , Є́Л .

БЛА́ГОДАРА́ЩЕ ВЪ́СЕГДА́ О́ ВСѢ́ХЪ́ О́ И́МЕ
НИ́ ГА́ НА́ШЕГО́ І́С Х҆А , И́ БА́ И́ О́ЦА́ , ПОВИ
НЮ́ЩЕСА́ ДРУ́ГЪ ДРУ́ГУ ВЪ́ СТРА́СЬ БЖІ́И .
ЖЕ́НЫ СВОИ́МЪ МУ́ЖЕМЪ́ ПОВИ́НИТЕ
СА́ , Я́КОЖЕ́ И́ Г҆У . ЗА́НЕ́ МУ́ЖЪ́ Е́СТЬ
ГЛА́ВА́ ЖЕ́НЪ́ , Я́КОЖЕ́ И́ Х҆С ГЛА́ВА́ ЦР҆КВИ́ ,

КЪЕФЕСЕО̃.

и ꙗко ѿбои ѣсть египетель ꙗвѣла . но ꙗкоже
цркви повинѣетса хъ , ꙗкоже и
жены свои мѣ мужемѣ въ всемѣ .

За, сѣа .

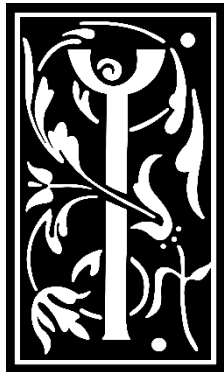
Мужіе любите свои жены , ꙗкоже
и хс възлюбил црковь , и себе предасть
за ню , да остигнетъ ю , очисти въ
баню водою гломѣ , да прѣставитъ ю
себѣ славному цркови , не имущу сквер
ны или порока , или некое ѿ ꙗковѣ ,
но да ѣсть сѣа и непорочна . ꙗко
должны сѣти мужіе любити свои
жены , ꙗко свои ꙗвѣла , любяи бо
свою жену , себе любитъ . никтоже
бо когда свою плоть възненавидѣтъ ,
но питаетъ и гребетъ ю , ꙗкоже и гь
црковь . ꙗко оуди емѣ ꙗвѣла его ,
ѿ плоти его и ѿ костен его . сего ра
рече оставитъ чѣкъ ѿца своего и
мѣрь , и прилѣпитса женѣ своей ,
и бѣдета оба въ плоть едиу . ꙗн
на сѣа велика ѣсть , азже гю въ хъ и
црковь .

За, сѣб .

ПОСЛАНІЄ .

СЪБАЧЕ И ВЫ ПО ЕДИНОМУ КЪЖДО СВОЮ ЖЕ
НУ СИЦЕ ДА ЛЮБИТЕ , ЯКОЖЕ И СЕБЕ .
И ЖЕНА ДА БОИТСА СВОЕГО МУЖА .

ГЛА , 5 .



а да , послушанте своихъ ро
дителен о гѣ , сие бо есть
праведно . Чти ѿца своего
и мѣрь , яже есть первая
заповѣдь въ обѣтованіи ,
да благо ти бѣдетъ , и бѣдеша долго
лѣтнемъ на земли . и ѿцы , не ра
здражанте чадъ своихъ , но въспи
таванте ихъ въ наказаніи и оуче
ніи гни . Раби , послушанте господ
дин своихъ по плоти , съ страхомъ
и трепѣтмомъ , въ простотѣ сѣца ва
шего , якоже и хѣ . не прѣ очима по
чию работяще яко чѣкоугодницы .
но якоже раби хѣви и твораще волю
бжїю ѿ дша , съ блгоразѣміемъ
служаще якоже гѣ , а не яко чѣкомъ .
вѣдуще яко кѣждо еже аще сътворѣ
благо , сие прїиметъ ѿ га , аще рабъ

КЪЕФЕССО̃.

аще свобода . и господіе такожде
творитє къ нимъ , послабляюще и
прещеніа . вѣдуще ꙗко и вамъ са
мѣмъ и тѣмъ , гѣ естъ на нѣбсхъ ,
и обновеніа лицѣ нѣсть оу него .

За, сѣг .

Проче же , братіе моя , възмаганте
о гѣ , и вдержавте крѣпости его . о
блещтеса въ вся оръжіа бжіа , ꙗко
възмоцнѣ вамъ стѣати противѣ ко
знемъ діавольскимъ , ꙗко нѣсть на
ша брань къ плѣти и кровнѣ . но княчѣ
ломъ , и къ властемъ , и къ мироде
ржителемъ тѣмъ вѣка сего , къ ду
ховомъ злобѣ понѣнымъ . сего ра
ди прїимѣте вся оръжіа бжіа , да
возможете противитисѣ вѣ днѣ лю ,
и вся съдѣавше стѣати . станете
оубо препоясани чресла ваѣша истинною ,
и оболѣкшесѣ въ бронѣ правды , и обу
вше нозѣ въ оуготованіе бѣговѣтво
ваніа миру . надо всѣмъ же въспрїи
мше щитъ вѣрѣ , внемже възможе

ПОСЛАНИЕ .

тѣ всѣ стрѣлы лукаваго ражеженыа
оугасити . и шлемъ спасеніа въсприйи
мнѣ , и мечъ духовный , еже есть
глаголю бжій .

За , слѣд .

Всѣякою мѣткою и моленіемъ молящесѣ
на всѣяко время духомъ , и всею истинною
бдѣющею въ всѣяко терпѣніи и мѣткѣ ,
о всѣхъ стѣхъ , и о мнѣ , да дастъ
мнѣ слово въ ѿверженіе оустномъ мо
имъ , съ дерзновеніемъ сказаши
тѣмъ благоговѣнію , о немъ же
связанъ есмь оузы желѣзными , да
внемъ дерзаяю также подобаетъ ми
глаголю . да тако оубо оувѣстѣ и въ
также о мнѣ , что дѣлаю , всѣ же вамъ
скажетъ тихій въ злюбленый брѣ
и избранъ служитель о гѣ , еже по
слухъ къ вамъ на се истинно , да оувѣстѣ
также о насъ , и оутѣшитъ сердца ва
ша . миръ братіи , и любовь съ въ
рою , ѿ ба ѿца и га нашего іс хъ .
блгтъ съ всеми любящими га
нашего іс хъ , въ неистлѣніи аминь .

къ фїлпписїю .

Конецъ посланїю ѿже къ ефесїомъ .
Имають всебѣ , гла , ѿ , ѡ , ѡ , ѡ , це
рковныхъ , ка .



Оказанїе , ѿже къ филипписїомъ .
посланїю , сего агла павла .

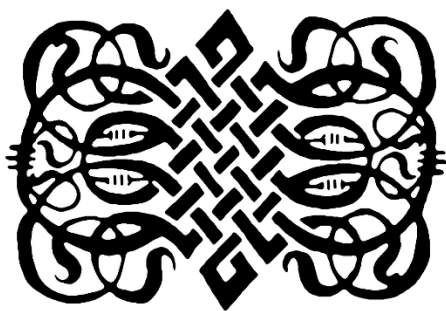


ѿе посылаетъ ѿ рїма , ви
дѣвѣ ихъ вкупѣ же ѿ наоу
чївѣ , вина же посланїю сїа
пославшимъ филипписїю
служенїе павлу . ѿ нѣкимъ
обходѣющимъ , ѿ расплѣвѣющимъ
слухи незлѣбнѣвшихъ , виною сѣ
ни законныя ѿ обрѣзанїа , ѿ глѣущїхъ
кромѣ сихъ немощїхъ оправдѣтисѣ .
оувѣдѣвѣ агла , пишеть къ фили
пписїомъ . ѿ первѣе оубо хвалитї
вѣрѣ ихъ , ѿ скажетъ себѣ поминѣ
ти ихъ . таже повѣдуетъ ꙗко а
бысть врїмѣ . ѿвѣща , ѿ ꙗко нѣ
цыи пажцы емѣ быша въ юзахъ ,
зависеть нанѣ двїжѣще . потомъ же

ПОСЛА́НІЕ .

повелѣва́етъ ѿмъ другъ друга любіти , сказа́а спсѣво члѣколюбіе , ꙗко бѣ сын , члѣкъ бысть на́съ ради , та́же о́ обрѣзаніи . ѿ о́ ветхомъ законѣ сказа́въ , ꙗвля́етъ прочее праздно бѣвше обрѣзаніе , своєю пріпчею ѿзвѣствѣа ѿхъ ѿ гла , ꙗко сіа вса вмигнихъ хѣ ради пщѣѣхъ тѣмже ѿ оучащихъ ещѣ о́ обрѣзаніи , ѿ хотѣащихъ прелестіи ѿхъ оукори́въ ѿ ре́къ врагѣ хѣвы бѣти ѿмъ . блгодарі́тъ филипписеохъ о́ еже кне́мъ да́нїи общеніа . ѿ наоучѣвъ пакн ѿхъ въ обычаехъ , ско́чавѣ

ПОСЛА́НІЕ .

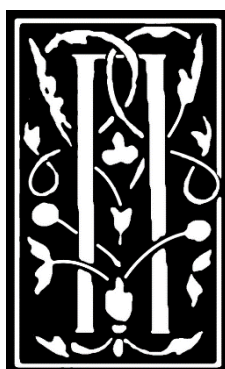




КФІЛІПІСІМПОСІНЕСТЯІЛА

ПАВЛА

Гла , а . За , слє .



АВЕЛГЪ И ТИМОДЕИ , РАБИ ІС
ХЪИ , ВСѢМГЪ СТЫМГЪ О ХЪ
ІСЪ , СЪЩИМГЪ ВЪ ФІЛІППИ
СІИХЪ СЪ ЕПІКОПЫ И ДІАКОНЫ .
БЛГОДАТЬ ВАМГЪ И МІРГЪ , ѿ
БА ѿЦА НАШЕГО , И ГА ІС ХА . БЛГОДА
РЮ БА МОЕГО О ВСЕИ ПАМАТТИ ВАШЕИ ,
ВСЕГДА ВЪ ВСАКОН МЛПТВѢ МОЕИ ЗА ВСѢ
ВАСЪ . СРАДОСТІЮ МЛПТВУ МОЮ ПТВОРЮ
О ОБЦЕНІИ ВАШЕМГЪ ВЪ БЛГОВѢСТТВОВА
НІЕ , ѿ ПЕРВАГО ДНЕ ДАЖЕ И ДО ННГЪ , НА
ДѢАВСА СІЕ ИСПТОЕ , ГАКО НАЧНЫИ ВЪ ВАСЪ
ДѢЛО БЛГО , И СТВЕРШИ Е ДАЖЕ ДО ДНЕ ІС
ХВА , ГАКОЖЕ ЕСТЬ ПРАВЕНО МНГЪ СІЕ МУ
ДРГЕСТТВОВАТИ О ВСѢХЪ ВАСЪ , ЗА ЕЖЕ
ИМЪТТИ МИ ВЪ СРЪЦЫ ВА ВЪ ОУЗАХЪ МОИ

ПОСЛА́НІЕ .

и въ ѿвѣтѣ , и извѣщеніи бѣговѣ
стіа , съобѣщники ми бѣгоудати
всѣхъ васъ сущихъ .

Зѣ , сѣз .

Обѣдѣтель бо ми естъ бѣ , ꙗко лю
блю всѣхъ васъ по мѣти іс хвѣ , и о
семѣ молюся , да любовь вѣша еше
паче и паче избѣптотвуетъ , въ
разумѣ , и въ всѣкомѣ чювствѣи ,
въ еже искушати вамъ лѣчшаа ,
да бѣдетъ чисты и непрепикновѣны въ
днѣ хвѣ , исполнены плодотв правды
іс хмѣ , въ славу и похвалѣ бѣію .

Зѣ , сѣз .

Разумѣти же вѣ хоцѣ братіе , ꙗко
ѣже о мнѣ , паче въ спѣхъ бѣговѣ
сттованію прѣидоша . ꙗкоже оузамъ
моимъ явленѣмъ о хѣ бывши въ
всемъ судици , и въ прочихъ всѣхъ
и множаншимъ братіамъ о гѣ , на
дѣявшимся о оузахъ моихъ паче де
рзати бѣ спрахѣ слово бѣіе глаголю .
Нѣцыи оубо по зависти и ревности .

къ Філіппію .

Друзіи же и за бѣговолѣніе х҃а проповѣдуютъ . Овы оубо ѿ рвеніа х҃а возвѣщуютъ печеніе , мнѣще печаль нанесеніи оузамъ моимъ . Овы же ѿ любви , вѣдающе ꙗко въ ѿвѣтъ бѣго вѣствованіа лежѹ . что оубо : оба всѣмъ образомъ , аще виною , аще истинною , х҃с проповѣдаемъ ѣ и о семъ радуется , но и възрадуется вѣмъ бо ꙗко сіе ми стѣбѹдеса въ спніе вѣшею мѣтвоею , и по поданію дх҃а ісх҃ва , по чаанію и оупованію моему .

За , сн .

ꙗко ни о единомъ постыжѹса , но въ всѣмъ дерзновеніи , ꙗкоже всегда . и нѣтъ възвеличится х҃с въ тѣлѣ моимъ , аще живомъ , аще ли смертїю . мнѣ бо еже жити , х҃с . и еже оумрети , приобрѣтеніе естъ . аще ли еже жити ми тѣломъ , сіе ми плодъ двѣхъ , но что и зволю не вѣмъ . обдержимже есмь ѿ обою . желаніе и мыи разрѣшится , и съ хмѣ бы

ПОСЛА́НІЕ .

ти мно́го па́че лу́че . а́ еже пребы́ва
ти въ плóти , ну́жнѣйше́ е́сть васъ
ради . и́ сіе́ и́звѣстнѣ́ въ мѣ́ ꙗ́ко бѹду
и́ съпребѹду́ всѣ́мъ вамъ въ ва́шъ оу́
спѣхъ и́ ра́дость вѣ́рѣ , ꙗ́ко да похва
ла́ ваша́ и́збыточествѹетъ́ о́ х́тѣ́ іѣ́тъ
въ мнѣ́ , моймъ́ пришѣ́ствіемъ́ па́
ки кѣ́ вамъ .

Зѧ , сѧд .

Точію́ достóиннѣ́ бл҃говѣ́ствованію
х́вѹ́ живѣ́те , да́ а́ще́ пришѣ́ и́ видѣ́въ
васъ , а́ще́ ли́ кромѣ́ сын , оу́слы́шѹ
ꙗ́же о́ васъ , ꙗ́ко́ истинно́ю стóитѣ́ въ
ѣ́диномъ́ дѣ́тъ , и́ ѣ́диноду́шнѣ́ , спо
дви́зающеса́ по вѣ́рѣ́ бл҃говѣ́стпова́
ніа́ во́лею , и́ не́ коле́блѹ́ща́ ни о́ ѣ́ди
номъ́же́ ѿ́ съпрогнѣ́вныхъ́ , ꙗ́же́ пѣ́мъ
оубо́ е́сть ꙗ́влѣніе́ погнѣ́белн . вамъ́же
спѣ́сенію . и́ сіе́ ѿ́ ба , ꙗ́ко́ вѧ́ дарова́са
ѣ́же о́ х́тѣ́ , не́ то́кмо́ еже́ въ́ него́ вѣ́рова
ти , но́ и́ еже́ по́ немъ́ страда́ти ,
то́нже́ по́двигъ́ и́мѹ́ще , ꙗ́ковъ́ же
видѣ́сте́ въ мнѣ́ , и́ нѣ́тъ слы́шите́ о́
мнѣ́ .

Гѧ , вѣ .

къ Філіппію .



Ѹже оубо коѸ оутѸвѸшеніе ѿ оу
моленіе о хѸѸ , ѿли аѸже коѸ
оутѸверженіе любвѸ , аѸже
нѸбѸкое оѸщеніе дѸхѸ , аѸже
коѸ млѸрдіе ѿ щедроты , ѿспо
лнитѸ мою радостѸ , да тоже мѸдрѸ
ствѸнитѸ , тѸ же любѸвѸ ѿмѸще ,
ѸдѸнодѸшни , ѸдѸномѸдрени . Ни
ѸдѸноже чѸто по рвенію , ѿли по тѸще
слѸвію , но смиреномѸдріемѸ дрѸгѸ
дрѸга непѸщѸюще пренѸмѸюща себѸ ,
не своѸхѸ си коѸждо блюдѸще , но
дрѸжнаго коѸпѸрынждо смѸтрѸнитѸ .

За , см .

Сіе же да мѸдрѸствѸетѸса въ васѸ ,
Ѹже о хѸѸ ісѸѸ , ѿже въ оѸбразѸ бѸжѸи
сынѸ , не въсѸхнѸщеніемѸ непѸцевѸ бѸ
тѸи рѸвенѸ бѸ , но себѸ оумалѸлѸ ,
зрѸкѸ рабѸ прѸнѸмѸ , въ подобіи чѸче
стѸѸмѸ бѸѸ , ѿ оѸбразомѸ оѸбрѸтѸетѸса
ѿкоже чѸкѸ . смирѸлѸ себѸ , бѸѸвѸ
послѸшливѸ даже до смѸртѸи , смѸртѸи
крѸстѸнѸѸи . тѸѸже ѿ бѸѸ Ѹго превѸзнесе

ПОСЛА́НІЕ .

и́ дарова̀ е́му и́ма , е́же паче́ вса́кого
и́мени . да о́ и́мени и́совѣ́ вса́ко колѣ́
но поклѣ́нитса , нѣ́сныхъ , и́ земны́
и́ прейспѣ́днихъ , и́ вса́къ ѡ́зыкъ и́
сповѣ́сть , ѡ́ко гѣ́ и́с хс , въ сла́ву
бѣ́ ѡ́цъ . за , сѣа .

зѣ́мже бра́тїа моа , ѡ́коже всегда́
послуша́ете мене́ . не ѡ́коже въ при
ше́ствїи моѣ́ ꙗ́кою , но и́ ны́тъ мно́го
паче́ въ ѡ́ше́ствїи моѣ́мъ , съ́ страхѣ́
и́ трѣ́петѣ́ свое́ спсе́нїе съдѣ́ванте .
бѣ́ бо е́сть дѣ́иствѣ́ати въ ва́ , и́ еже хо
тѣ́ти и́ еже дѣ́ати о́ бѣ́голенїи .
вса́ твори́те безро́птани́а и́ размы
шленїа́ , да бѣ́дете непоро́чни и́ цѣ́
ли , и́ чада бѣ́їа непоро́чна , посредѣ́
рода стрѣ́пїва и́ развра́щена , в ны́
же ѡ́блаетса ѡ́коже свѣ́тїла въ ми
ръ , слово живо́тно предръ́жаще , въ
похвалѣ́ ны́тъ въ днѣ́ хвѣ́ .

за , сѣв .

ѡ́ко не вътѣ́е текохъ , ни вътѣ́е
тудѣ́са . но а́ще и́ жре́нъ бываю́ ,

къ Філіппію.

О жерптвѣ и службѣ вѣры вашѣ , радуюсѣ , и срадуюсѣ всѣми вами .
Закожде и вы радуйтесѣ , и срадуитесѣ .
Оуповаю же о гѣтѣ , тимодеѣ вѣскорѣ послати къ вамъ .
Да и азъ веселѣю , оувѣдѣвъ разумно ѣже о васѣ . Ни единого бо имѣ равнодушна , иже прилѣжнѣ о васѣ печѣтсѣ .
Всѣ бо своихъ си ищутъ , а не ѣже хѣтѣ . Искусство же его знаете , зане ѣкоже ѡцѣ чѣдо , съ мною порабѣталъ въ бѣговѣстїи . Сего же оубо оуповаю послати , абїе повѣгда оувѣмѣ ѣже о мнѣ .

За , смѣг .

Надѣюжесѣ о гѣтѣ , ѣко и самъ скоро прїидѣ къ вамъ . Потрѣбнѣ же вѣзъ мнихъ , епафродїта брата и спосѣшника и свонствѣна мнѣ вашѣго же посланника и служителя потрѣбѣ моѣи , послати къ васѣ . Понѣже желанїе же лаше видѣти всѣ васѣ и тѣжѣ , зане слышастѣ ѣко болѣ . и бо болѣ блї сме

ПОСЛА́НІЕ .

рѣти , но бѣ помѣлова ѣго не ѣго ꙗкомо ,
но и мене , да не скорѣ на скорѣ прии
му . скорѣ оубо послахъ ѣго , да ви
дѣвше ѣго ꙗки възрадуется , и азъ
безпечаленъ пребуду . Приимѣте
оубо ѣго о гѣ съ всакою радостію , и
таковыя чѣтны и мѣйте , зане за дѣ
ло хѣво до смѣрти приближиса , понуди
себе вседушнѣ , да исплѣнитѣ ваше
лишеніе , еже къ моеи слѣжбѣ .

Гла , г . за , смѣ .



роче же братіа моя , раду
итеса о гѣ . ꙗже бо пи
сати вамъ , мнѣ оубо не
лѣбностно , вѣ же твѣрдо .
блюдѣтеса ѿ ꙗкобъ , блю
дѣтеса ѿ злыхъ дѣлателен , блю
дѣтеса ѿ ꙗкѣненіа невѣрны . цы бо
есмы обрѣзаніе , иже бѣ дѣломъ слѣ
жимъ . и хвалимса о хѣтѣ ісѣтѣ , а не
въ плоть надѣемса , ибо и азъ надѣ
аніе имѣю въ плоти , аще кѣто ии
мни надѣатиса въ плоти , азъ

къ Філіппію .

паче , о́брѣзаніе о́смодневное , ѿ
рода і́нлева , колѣна веніамінова ,
ѣвреинѣ ѿ ѣвреехъ . по закону фарі
сеи , по рѣвности гонѣ црковѣ бжїю ,
по правдѣ законнѣи бывѣ непороче .
но ꙗже ми бѣхъ приобрѣтѣніа , сіа
вмѣстѣхъ хѣ ради тщетѣхъ . но оубо
и мнѣ всѣ тщетѣхъ быти , за превѣ
сходящее разумѣ хѣ іса га ншего .
за , смѣ .

Ѵгоже ради всѣхъ ѿщетїѣса , и мнѣ
всѣ оумѣты быти да хѣ приобращѣхъ ,
и обращѣхъ о немѣ не имѣи моѣа
правды ꙗже ѿ закона . но вѣброю іс
хвою , сущюю ѿ бга правдѣ , на вѣ
брою ꙗко разумѣти его , и силѣ вѣскре
сенїа его , и стѣобщенїе стрѣтенїа его ,
стѣобразѣса смрѣти его , ꙗже како
дойдѣхъ въ воскресенїе мрѣтвѣхъ . не за
нѣ оуже добїнго , или оуже стѣверши
са . гоню же , ꙗже и постигнѣхъ , о
немже и постиженѣхъ быхъ ѿ хѣ іса .
братїе , азѣ себѣ не оу помышляю

ПОСЛА́НІЕ .

ДОСТІ́ГНУТИ . Е́ДИНО ЖЕ , ЗА́ДНИХЪ
ОУ́БО ЗАБЫВАА ВЪ ПРѢНАА́ ЖЕ ПРОСТИ
РА́АСА , СЪ ОУ́СЕРДІЕМЪ ГОНЮ , КЪ ПО
ЧЕСТИ ВЪШНАГО ЗВА́НІА БЖІА О ХЪ
ІСЪ . Е́ЛІЦЫ ОУ́БО СТВЕРШЕ́НИ ,
СІЕ ДА МУДРО́СТВУЙ . И́ ЕЖЕ А́ЩЕ И́НО
ЧТО́ МЫ́СЛИТЕ , И́ СІЕ БЪ ВАМЪ ѠКРЫ́
ЕПЪ . О́БАЧЕ ВНЕЖЕ ДОСТІ́ГОХОМЪ ,
ТТОЖЕ МУДРО́СТВОВА́И , И́ ТЪМЖЕ ПРА́
ВИЛОМЪ ЖИ́ТЕЛЬСТВОВА́И , ПОДО́БНИ
МИ БЫВА́ИТЕ БРАТІЕ , И́ СМАПРА́ИТЕ
НЕ ТАКО ХОДА́ЩАА , Я́КОЖЕ И́МАТЕ О́
БРАЗЪ НАСЪ . МНО́СИ БО ХОДА́ПЪ ,
И́ХЖЕ МНО́ГАЖДЫ ГЛАХЪ ВАМЪ , НИ́ГЪ
ЖЕ И́ ПЛА́ЧА ГЛЮ , ВРАГІ КРѢ́ПА ХЪА ,
И́МЖЕ КОНУ́ИНА , ПОГІ́БЕЛЬ , И́МЖЕ БЪ
ЧРЕ́ВО , И́ СЛА́ВА ВЪ СТВѢ́ДЪ И́ХЪ , И́ЖЕ
ЗЕМНА́А МУДРО́СТВУЮ́ЩЕ .

ЗА́ , СМЪ .

НА́ШЕ БО ЖИ́ТІЕ НА НБСЕХЪ́ ЕСТЬ , ѠНУ́
ДУЖЕ И́ СПІ́ИТЕЛА ЖДЕМЪ́ ГА НАШЕГО
ІСЪ ХЪА , И́ЖЕ ПРЕО́БРАЗІ́ПЪ ТѢ́ЛО СМІ
РЕНІ́А НАШЕГО , Я́КО БЫ́ТИ СЕМУ́ СТО́

къ Філіппію .

бразнѹ пѣлѹ славъ ѣго , по дѣиствѹ
ѣже възмогати емѹ , и покорѣти
себѣ вса чєскаа .

Гла , д̄ .



Ѥмже братіа моя възлюбле
ннаа , и възделѣннаа ,
радость и вѣнецъ мой , та
ко стоите о гѣ възлюбле
ніи . ѣвводію молю , и сиѣ
тихю молю , тоже мѣдрѣствова
ти о гѣ . ѣи молю и тебѣ сѹпрѹж
ниче прѣсныи , спосѣшьствѹи ѣмѣ
ѣже въ бѣговѣствованіи сподвизаша
са со мною , и съ кліментомъ , и съ
прочими спосѣшники моими , ѣже
ѣмена въ книгахѹ живѣтныхѹ .

за , смз .

радѹйтеся всегда о гѣ , и пакѣ рекѹ
радѹйтеся . крѣпость ваша разѹ
мна да ѣ всемѣ чѣкомѣ . гѣ близѣ ,
ничтоже печѣтєся , но въ всемѣ мо
литвою и молѣніемѣ съ бѣгодарѣніемъ
прошеніа ваша да сказѹюся къ бѹ .

ПОСЛАНІЕ .

и миръ бжїи превсходѣи всѣакаго оумѣ , да съблюдегтегъ сръца ваша и разумѣнїа ваша о хѣтѣ їсѣѣ . Прочее же брѣтїе моа , ѣлика съ истїина , ѣлика чїстна , ѣлика правѣна , ѣлика пречїстна и ѣлика прелюбезна , ѣлика доброхвѣна , ѣще каа добродѣте , и ѣще каа похвалѣ , сїа помышлѣгте , ѣже и наоучїстесѣа , и прїѣстѣ , и слышастѣ , и вїдѣстѣ вѣ мнѣ , сїа творїгте , и бгѣ мїра да ѣстѣ свѣамн .

За , смн .

Вгъзрадовахжесѣа о гѣ вѣлмн , ѣако оуже когда вгъспоманѣстѣ печїнсѣа о мнѣ , понеже и печѣстесѣа , но не погонымѣгъ временѣмѣ , обдержистесѣа . Не ѣако по сїкѣдостн глѣю . ѣзгѣ бо навѣкѣхѣгъ внїхѣже ѣсмѣ , доволѣнѣ бытн . вѣмѣгъ и смиригтисѣа , вѣмѣ и избѣгтѣстѣствоватн . вгѣ всѣ и вгѣ вгѣ стѣхѣгъ . навѣкѣхѣгъ , и насыцѣгтисѣа и ѣлкѣгтн , и избѣгтѣстѣствоватн , и лишѣгтисѣа . всѣа могу о оукрѣплѣю

къ Філіппію .

щемъ мѧ іс хѣ . о баче добръ сътвори
рѣште спрѣобщи́вшеса печѧли моѣи
вѣсѣ же ѿ въ фѣлиппііане , ꙗко вна
чалѣ бѣговѣстпованіа егда ѿзыдо
ѿ македоніи , ни едина же ми црковь
общевѣса въ слово дааніа ѿ прѣятіа ,
почію въ едіни . ꙗко ѿ в селѣни , ѿ е
диною ѿ дващи въ требованіе мое по
сласте ми . не ꙗко ѿщѣ дааніа , но
ѿщѣ плодѣ множащася въ славу
вашѣ . прѣѣ же всѧ ѿ ѿзбыточествую .
ѿ исполнихса прѣемъ ѿ епафродѣита
посланіа ѿ ва , воню бѣгоуханіа ,
жертвѣ прѣятнѣ бѣгоугонѣ бѣх .
бѣ же мѣи да исплѣнитѣ всѧко тре
бованіе ваше , по богѣствѣ своѣму
славою , о хѣ ісѣ . бѣ же ѿ оцѣ на
шему слава , въ вѣки вѣкомѣхъ
амѣнь . цѣлѣхте всѧкаго стѣа о
хѣ ісѣ . цѣлѣхю въ сущаа съ мною
братіа . цѣлѣхюгѣ въ всѣи стѣи , паче
же ѿже ѿ кесарѣва дому . бѣгѣтѣ ꙗ
нашего іс хѣ съ всѣми вами амѣнь .

ПОСЛАНІЄ .

КОНЕЦЪ , ПОСЛАНІЮ ФІЛИППІИНСКОМУ
ИМАТЬ ВСЕБѢ ГЛАВЪ , Д. ѿ ЗАЧАЛЪ
ЦРКОВНЫХЪ ДІ .



ОКАЗАНІЄ КОЛАСАИНСКОМУ ПОСЛАНІЮ
СТІАГО АПЛА ПАВЛА .



ІЄ ПОСЫЛАЕПТЪ ѿ РИМА , НЕ
ВІДГВѢГЪ ОУБО ИХЪ , СЛЫШАВЪ
ЖЕ О НИХЪ . ВИНА ЖЕ ПОСЛА
НИЮ СІА . КОЛАСАИНЫ ХОПѢША
НѢЦЫИ ПРЕЛЕСПІПТИ ХИПРО
СЛОВІИ ЕЛЛИИНСКИМИ , ѿ ВѢРЫ НАЖЕ ВЪ
ХА , И О ЗАКОННЫХЪ БРАШНѢХЪ , И
ОБРТЗАНІА . ОІА ОУБО ОУВГДГВѢГЪ
АПЛЪ , ПІШЕПТЪ ПОСЛАНІЄ СІЄ КНИ АКИ
ОУЧИТЕЛНО . И ПЕРВѢ ОУБО БЛГОДАРА
БА , И СКАЗУЕТЪ ѿ ТМЫ ПРИШЕШИИ
КЪ СВѢТУ ИСТИНЫ . И НАКО ХС , ВНЕГО
ВѢРОВАША , ОБРАЗЪ ЕСТЬ БЖІИ И СЛО
ВО ЕГО , ИМЖЕ ВСА БЫША . И НАКО ПО
ДОБАШЕ ЕМУ СГДЪТЕЛЮ СУЩУ , БЫТИ
ЕМУ ПЕРВОРОЖЕНУ ТВАРИ , И ПЕРВЕНЦУ

ѿ мѣртвыхъ . да обоа съвокупитъ
 и оживотворитъ вса чєскаа . пове
 лѣваетъ же имъ пребывати въ вѣрѣ ,
 сказа ѿко сѧ павелъ служитель ѣ
 блговѣствованію , емуже пѣи наоу
 чѣшася . заже и о законѣ и ѿже по
 немъ брашнѣхъ , повѣствуетъ и о
 днѣхъ и о лѣтѣхъ . и показуетъ
 оупразднѣвшимсѧ дрѣвнимъ , и о
 брѣзаніемъ . и свѣтуетъ и непре
 льщати сѧ ѿ оухищрающихъ , и съ
 блажнѣющихъ ихъ . и прочее завѣ
 щавъ впомъ родителемъ и чадомъ ,
 мужѣ же и женѣ , господѣ же и рабѣ .
 и къ прочимъ обѣчаемъ наказавъ и
 наоучивъ ѿже къ ѿцѣ приведеніемъ
 хмѣ бѣити , а не ѿ аггѣ ѿкоже сѣи
 мнѣхъ . Скончаваетъ посланіе ,
 завѣщавѣ же имъ , да егда прочтѣно
 будѣ оу нихъ посланіе , сътворѣтъ
 да прочтѣно будетъ и въ цркви лао
 дикѣистѣи , и еже ѿ лаодикѣи оу
 нихъ да прочтѣно будетъ .



КЪ КЛАСІЕЮ ПОСЛАНІЕ СТОАПОЛА

ПАВЛА

ГЛА, А, ЗА, СМД.



АВЕЛГЪ ПОСЛАНИКЪ ІС ХВГЪ ,
БОЛЕЮ БЖІЕЮ , И ТИМОДЕН БРА
СУЩИМЪ ВЪ КАЛАСАЕХЪ ,
СТЫМЪ ВЪРНЫМЪ БРАТІАМЪ
О ХГЪ ІСГЪ . ЗА .

КЛГТЪ ВАМЪ И МИРЪ , ѿ БА ѿЦА НА
ШЕГО , И ГА ІС ХА . БЛАГОДАРІИ БГА И
ѿЦА ГЪ НАШЕМУ ІС ХУ , ВСЕГДА О ВА
МОЛЩЕСА , СЛЫШАВШЕ ВЪРЪ ВАШУ
НАЖЕ О ХГЪ ІСГЪ , И ЛЮБОВЪ ЮЖЕ ИМАПТЕ
КЪ ВСЕМЪ СТЫМЪ . ЗА ОУПОВАНИЕ
ЛЕЖАЩЕЕ ВАМЪ НА НБСЕХЪ , ЕГОЖЕ ПРЕ
ЖЕ СЛЫШАСТЕ ВЪ СЛОВЕСИ ИСТИННГЪ БЛГО
ВЪСТПОВАНІА СУЩАГО ВЪ ВАСТЬ , НАКО
ЖЕ ЕСТЬ И ВЪ ВСЕМЪ МИРЪ , ПЛОДНО
СИМО И РАСТНМО , НАКОЖЕ И ВЪ ВА . ѿ

КЪКОЛАСЕ .

НЕГОЖЕ ДНЕ СЛЫШАСТЕ И РАЗУМЬТЕ
 БЛГТЬ БЖІЮ ВЪИСТИННУ . ЮКОЖЕ
 СЛЫШАСТЕ . И ОУВѢДЬТЕ ѿ ЕПАФРАСА
 ВЪЗЛЮБЛЕНАГО СРАБОТНИКА НАШЕГО ,
 ИЖЕ ЕСТЬ О ВАСЪ ВЪРЕНЪ СЛУЖИТЕЛЬ
 ХВѢ , ИЖЕ И ГЛВИ НА ВАШУ ЛЮБО О БЗѢ .
 СЕГО РАДИ И МЫ ѿ НЕГОЖЕ ДНЕ СЛЫШАХО ,
 НЕ ПРЕСТАЕ О ВА МОЛАЩЕСА , И ПРОСА
 ЦЕ ДА ИСПЛЪНИТЕСА ВРАЗУМЪ БОЛА
 ЕГО , ВЪ ВСАКОИ ПРЕМУДРОСТИ И РАЗУ
 МЪ ДХОВНЕ , ГАКО ХОДИТИ ВАИ ДОСТОН
 НЪ БУ , ВЪ ВСАКОМЪ ОУГОЖЕНІИ , И
 ВСАКОМЪ ДѢЛѢ БЛАЗѢ . ПЛОДОНОСИ ,
 И ВЪЗРАСТАЮЩЕ ВЪ РАЗУМЪ БЖІИ , ВЪ
 САКОЮ СИЛОЮ ВЪЗМАГАЮЩЕ , ПО ДЕРЖА
 ВЪ СЛАВЫ ЕГО , ВЪ ВСАКО ПТРЪПЪНІИ И КРО
 ТКОСТИ , СРАДОСТІЮ .

ЗА , СН .

БЛАГОДАЩЕ БА И ѿЦА , ПРИЗВАВША
 ВАСЪ ВЪ ПРИЧАСТІЕ НАСЛѢДІА СПЪИ
 ВЪ СВѢТЕ , ИЖЕ ИЗБАВИ НА ѿ ВЛАСТИ
 ТЕМНЫА , И ПРЕСТАВИ ВЪ ЦРПВО СНА
 ЛЮБВЕ СВОЕА , О НЕМЖЕ ИМАМЫ ИЗБА
 ВЛЕНІЕ КРОВІЮ ЕГО , И ОСТАВЛЕНІЕ ГРѢ

ПОСЛАНИЕ .

ХОМЪ , ИЖЕ ЁСТЬ ОБРАЗЪ БА НЕВИДИ
МАГО ПРЪВОРОЖЕНЪ ВСЕА ТВАРИ . ИЖЕ
О НЕМЪ СЪЗДАНА БЫША ВСАЧЕСКАА ,
ИЖЕ НА НБСИ И ИЖЕ НА ЗЪЛИ , ВИДИМАА
И НЕВИДИМАА , АЩЕ ПРЪПОЛИ , АЩЕ ГЪ
СТВІА , АЩЕ НАЧАЛА , АЩЕ ВЛАСТИ ,
ВСАЧЕСКАА ТЪМЪ И О НЕ СЪЗДАШАСА .
И ТОИ ЁСТЬ ПРЕЖЕ ВСЪХЪ , И ВСАЧЕСКАА
О НЕМЪ СЪСТОАТСА .

ЗА , СНА .

И ТОИ ЁСТЬ ГЛАВА ТЪЛА ЦРКВЕ , ИЖЕ
ЁСТЬ НАЧАТОКЪ , ПРЪВОРОЖЕНЪ ИЗЪ
МРТВЫХЪ , ИЖЕ ДА БЪДЕТЪ ВЪ ВСЪХЪ
ТОИ ПРЪВЕИСТВУА , ИЖЕ ВНЕМЪ БЛГО
ИЗВОЛИ ВСЕ ИСПОЛЪНЕНІЕ ВСЕЛИТСА ,
И ТЪМЪ ПРИМИРИТИ ВСАЧЕСКАА КЪ СЕ
БЪ , ОУМИРИВЪ КРОВІЮ КРЪТА СВОЕГО ,
СОБОЮ , АЩЕ ЗЕМНАА , АЩЕ ЛИ НБНАА .
И ВАСЪ ИНОГДА СУЩИХЪ ИЧЮЖДЕННЫХЪ
И ВРАГОВЪ ПОМЫШЛЕННИ ВЪ ДЪЛБЪХЪ
ЛХКАВЫХЪ . НИТЪ ЖЕ ПРИМИРИ ВЪ ТЪ
ЛЪ ПЛОТТИ СВОЕА СМРТІЮ ЕГО , ПРЪСТА
ВИТИ ВАСЪ СТЫ И НЕПОРЪНЫ И НЕПОВИНЫ

КЪКОЛАСЕ .

прѣ собою . ѿще оубо пребываєте въ
вѣрѣ основани , и тверди , и непо
двѣжими ѿ оупованіа бѣговѣство
ваніа , еже слышасте , проповѣда
но бѣвшѣ по всѣи твари понѣнѣи ,
ѣмуже бѣ азъ павелъ служитель .

За , снв .

Нѣтъ радуюса въ страдаііихъ мойхъ
о ва , ꙗко исполнаю лишєніє скорбєи
хвѣихъ въ плоти моеи , за тѣло єго ,
ѣже єсть цркви , єнже бѣхъ азъ слъ
житель , по смогрєнію бжію данно
му мнѣ въ васъ , исполънити слово
бжіє , тѣнну стѣкровєнѣю ѿ вѣкѣ и
ѿ родѣвъ . Нѣтъ же ꙗвѣса стѣи єго ,
ѣмже вѣсхотѣ бѣ сказаііи , что
богѣтѣство славы тѣнны сѣѣ въ ꙗзы
цѣхъ , ѣже єсть хс въ васъ оуповѣ
ніє славы , єгоже мы проповѣдѣѣ ,
наказѣюще всѣакого члѣка , и оучаще
всѣакого члѣка въ всѣакою премѣдрѣсть .
да прѣставимѣ всѣакого члѣка стѣврѣ
шенѣ о хѣт ѣтѣ , внеже и тружаюса ,

ПОСЛАНІЄ .

и подви́зюся по дѣ́йствию е́го , дѣ́йствию
стѣ́ваемому въ мнѣ́ силою .

ГЛА , В . ЗА , СЯГ .



ощу́ оубо васъ въдѣ́ти ,
коликъ подви́гъ и́мамъ о́
ва́ , и о́ сущи́ въ лаоди́кии ,
и въ іеропо́ли . Е́лицы не
видѣ́ша лица́ моего́ въ пло
ти , да оутѣ́шатся сѣ́рца и́ съне́м
ши́ся въ любви , и въ вса́комъ бо́га
ствѣ́ и́звѣще́ніа разума , въ по
зна́ніе та́инны ба́ шца́ и́ х́а , въ не́же
суть вса́ съкро́вица премѣ́дрости́ и́ ра
зума съкровени́ . Сіе́ же глаю́ , да ни
кто́же васъ прельсти́тъ словопрѣ́
ніи . а́ще бо́ и́ плотію́ шестою́ , но
дѣ́ломъ съ всѣ́ми вами́ е́смь , радѣ́а
ся , и́ видя́ ва́шгъ чинъ , и́ оутѣ́рге
же́ніе ва́шее вѣ́ры и́же въ х́а . и́акоже
оубо пріа́сте х́а і́са́ га́ , такоже въ
немъ ходи́те о́коренѣ́ни , и́ наза́ни
о́ немъ , і́ и́звѣстествова́ни вѣ́рою , и́ако
же наоучи́стеса́ , и́збыточествѣ́

КЪКОЛАСЕ .

ЮЩЕ ВЪ НЕИ БЛГОДАРЕНІЕМЪ .

ЗА , СІД .

КРАТІЕ БЛЮДЬТЕСА ДА НИКТОЖЕ ВАСЪ
БУДЕТЪ ПРЕЛЦАА , ХИПРОСТІЮ И ПІ
ЦЕТНОЮ ЛЕСТІЮ , ПО ПРЕДАНІЮ ЧЛЧЕСКО
МУ , ПО СПИХІАМЪ МІРА СЕГО , А НЕ
ПО ХІТ ІСІТ . ЯКО ВЪ ТОМЪ ЖИВЕТЪ ВСА
КО ИСПОЛНЕНІЕ БЖІТВА ТЕЛЕСНЪ , И ДА
БУДЕТЕ ВНЕМЪ ИСПОЛНЕННИ , ИЖЕ ЕСТЬ
ГЛАВА ВСАКОМУ НАЧАЛУ И ВЛАСІИ , О НЕ
ЖЕ І ОБРЪЗАНИ БЫСТЕ ОБРЪЗАНІЕ НЕ
РУКОПТОРОНЫМЪ , ВЪ СВВЛЕЧЕНІИ ПІ
ЛА ГРЪХОВНАГО ПЛОТТИ , ВЪ ОБРЪЗАНІИ
ХВІТ , СПОГРЕБШЕСА ЕМУ КРЩЕНІЕМЪ ,
О НЕМЖЕ И СВВГСПАСТЕ ВЪРОЮ , ДІИ
СПВОМЪ БГА , ВЪСКРЕСІВША ЕГО ИЗЪ
МЕРТВЫХЪ .

ЗА , СІЕ .

И ВАСЪ МРТВЫХЪ СУЩА ВЪ ПРЕГРЪШЕ
НІИХЪ , И ВЪ НЕОБРЪЗАНІИ ПЛОТТИ ВА
ШЕИ , СВЪОЖИВИЛЪ ЕСТЬ , СНИМЪ , ДА
РОВАВЪ ВАМЪ , ВСА ПРЕГРЪШЕНІА ,
ИСТРЕБИВЪ ЕЖЕ НА НА РУКОПИСАНИЕ ,

ПОСЛА́НІЕ .

о́ученіи , ѣже бѣ съпрогнѣвно намѣ ,
и ꙗко възамѣ ѿ среды . пригвозди́въ
ѣ на крѣпѣ , съвлѣса нача и вла́стени ,
посрами́ дръзнове́ніемѣ о́бличивѣ и
въ немѣ . да никто́же оубо ва́ о́сѣ
жа́етѣ о́ ѣде́ніи и́ли о́ питіи , и́ли
о́ части прѣзди́ка , и́ли о́ новомѣ
сачи́хѣ , и́ли о́ сѣботахѣ , ѣже бѣ
ша стѣбнь гра́дѣщѣ , тѣла же хѣва
никто́же васѣ да не небреже́ , и́зво
ленѣи́ емѣ смиреномѣдріе́ , и́ въ сѣ
бѣ а́ггльстѣни , ѣже не оубѣдѣ́ о́ча ,
безѣма́ дма́са ѿ мѣсли плѣтти сво
ѣа , и́ не дръжа́ гла́вѣи . и́знеа́же все
тѣло съста́вы и́ съо́узы подѣемо .
и́ съне́млемо , растигѣ́ възраце́
ніе бѣіе .

за , сѣс .

ѣще оубо о́умро́стѣ сѣ хлѣ́ ѿ спихіи
мира . почитѣ́ а́ки живѣще́ въ мірѣ
стажа́етѣса ; не косни́ , ни́же вѣсѣ
сѣи , ни прикосни́са , ѣже сѣтъ всѣа
въ и́стѣбніе і́ и́стѣоценіе , за́повѣдѣ
ми и́ о́ченми члѣсѣкми , ѣже сѣтъ

КЪ КОЛАСЕ .

слово оубо имущее премудрости , в са
моволнѣи службѣ и смиреномудрїи ,
и непощадѣнїи тѣла , не въ чести
нѣбкоѣи къ свѣтлости плоти .

Гла , Г .



ще оубо въскрѣсите съ хмѣть ,
вышнихъ ищѣте , идѣже
хс есть одеснѣю ба съдѣ .
Горная мудрѣствуйте ,
а не земная . оумрѣете бо ,
и живѣ вашѣ стѣкровенѣ есть съ хмѣть
въ боств .

За , снз .

Егда же хс явѣтсѣ живѣтѣ вашѣ ,
тогда и вы снѣ явѣтсѣ въ слѣвѣ .
оумерѣѣте оубо оуды ваша яже на
земли , блѣдѣ , нечистотѣ , стра
сть , похотѣ злѣю , и лихѣиманїе
еже есть идолослуженїе , иже ради
градѣтѣ гнѣвѣ бжїи на сыны прѣи
влѣнїѣ , вниже и вы иногда ходи
сте , егда живѣсте вни . нѣт же
шверзѣте и вы всѣческая , гнѣ
вѣ , яросствѣ , слѣбѣ , хлѣнїе ,

ПОСЛАНІЕ .

и срамословіе ѿ оустъ вашихъ .
Не лжѣте другъ другу , съвлѣкшеса
вѣхаго чѣка съ дѣланми его , и облъ
кшеса въ новаго обновляемаго въ ра
зумѣ по образъ създашаго его , и дѣ
же нѣсть еллинъ , ни юудѣи . Обръ
заніе , и необръзаніе , варваръ ,
и скѣфъ , рабъ и свобѣ но всаческаа
и въ всѣхъ хс .

ЗА , СНИ .

сблещтеса оубо ѣакоже избраннѣи
бѣ , стѣи и возлюбленѣи , въ мѣтъ
щедрѣтъ , и блгостъ , въ смирен
мудріе , кротостъ , и долготерпѣ
ніе , прѣемлюще другъ друга , и оу
гажяюще себѣ , аще ктѣо на кого ѣма
тъ пореченіе , ѣакоже и хс оугодилъ
ѣсть вамъ , такоже и вы . надо всѣ
ми же сѣми , спажѣте любовь , ѣже
ѣсть сооюзъ съвершенства , и мѣр
бжѣи да въдварѣтеса въ срцьихъ ва
шихъ , внемже и званѣи бѣстѣ въ ѣдѣ
но тѣло , блгодарни бѣвантѣ . слѣ

КЪКОЛАСЕ .

ВО ХЪО ДА ВСЕЛЪЕПСА ВЪ ВЪ БОГЪТНО ,
ВЪ ВСЪКОМЪ ПРЕМЪДРОСТИ , ОУЧАЩЕ И
ВРАЗУМЛЪЮЩЕ СЕБЕ САМЪХЪ , ВЪ ПЪ
ЛМЪХЪ , И ПЪНІИХЪ , И ПЪСЕНЕХЪ ДХЪ
ВНЫХЪ , О БЪГОДАТТИ ПОЮЩЕ ВЪ СЪЦЫ
ВЪШНХЪ ГЪИ .

ЗЪ , СЪД .

И ВСЕ ЕЖЕ АЩЕ ПВОРИТЕ СЛОВМЪ ИЛИ
ДЪЛОМЪ , ВСА ВЪ ИМА ГЪА ІС ХЪА . БЪГО
ДАРАЩЕ БЪА И ШЦА О НЕМЪ . ЖЕНЪ ПО
ВИНЪИПСА СВОИМЪ МУЖЕМЪ , ГЪАКО
ЖЕ ПОДОБАЕТЪ О ГЪТЪ . ЦУЖІЕ ЛЮБИТЕ
ЖЕНЪ ВАША , И НЕ ГНЪВАЙТЕСА НА НИ .
ЧЪДА ПОСЛУШАИТЕ РОДИТЕЛЪ СВОИ ВЪ
ВСЕМЪ , СІЕ БО ОУГОНО ЕСТЬ ГЪИ . ШЦЫ
НЕ РАЗДРАЖАИТЕ ЧЪДЪ ВАШИХЪ , ДА НЕ
ОУНЫВАЮТЪ . РАБИ ПОСЛУШАИТЕ ПО
ВСЕМЪ ПЛОТЪСКИХЪ ГОСПОДІИ ВАШИ .
НЕ ПРЕ ОЧИМА ТОЧІЮ РАБОТАЮЩЕ АКИ
ЧЪКООУГОДНИЦЫ , НО ВЪ ПРОСТОТЪ
СЪЦА , БОАЩЕСА БЪА . И ВСЪКО ЕЖЕ ПВО
РИТЕ , Ш ДША ДЪЛАИТЕ , ГЪАКОЖЕ БЪУ
А НЕ ЧЪКОМЪ , ВЪДАЩЕ ГЪАКО Ш БЪА ПРИИ

ПОСЛА́НІЕ .

МЕПТЕ ВЪЗДА́НІЕ ПО ДОСТО́АНИЮ ВА́ШЕ
МУ . Г҃У БО Х҃У РАБО́ТАЕТЕ . А́ ОБИДА́И ,
ВЪСПРІ́ИМЕПТЪ Е́ЖЕ ОБИДѢ . И́ ПѢСТЬ
ЛИЦУ́ ОБИНОВЕНІЕ .

ГЛА , Д .



ГОСПО́ДІЕ , ПРА́ВДУ́ И́ ОУ́РЯ́НЕНІЕ
РАБО́МЪ ДА́ИТЕ , ВЪ́ДАЩЕ
Г҃АКО И́ ВЫ И́МАТЕ Г҃А НА И́БѢ .

ЗА , ЕЖЕ .

ВЪ МЛ҃ТВѢ́ ТЕРПІ́ТЕ , ПРЕ
БЫВА́ЮЩЕ ВНЕ́Й СЪ́ БЛА́ГОДА́РЕНІЕМЪ ,
МОЛА́ЩЕСА ВІ́К҃УПѢ́ И́ О́ НАСЪ , ДА́ БѢ́ У
ВЕРЗЕПТЪ́ НАМЪ́ ДВЕРИ́ СЛОВА́ , ПРОГЛА
ТИ ТА́ИНУ́ ХВѢ́ , Е́АЖЕ РАДИ́ И́ СВАЗА́И
Е́СМЪ , ДА́ Г҃АВЛА́Ю Е́А Г҃АКОЖЕ ПОДОБА́ЕПТІ
МИ ГЛА́ТИ .

ЗА .

ВЪ ПРЕМУ́ДРОСТИ́ ХОДИ́ТЕ КЪ́ ВНЕ́ШНИ́ ,
ВРѢ́МА И́СКУ́ПЮ́ЩЕ . СЛОВО́ ВАШЕ
ДА́ БЫВА́ЕПТІ́ ВСЕГДА́ ВЪ́ БЛА́ГТИ́ СО́ЛІЮ́ РА
СТВОРЕ́НО , ВЪ́ДѢ́ТИ КА́КО ПОДОБА́ЕПТЪ́
ВѢ́ Е́ДИНОМУ́ КОМУ́ЖДО́ У́ВѢ́ЩАВА́ТИ .
А́ Г҃АЖЕ́ О́ МНѢ́ , ВСА́ СКА́ЖЕПТЪ́ ВАМЪ́ ,
ТИХИ́КЪ , ВЪ́ЗЛЮ́БЛЕНЬИ́ БРА́ПТЪ , И́

КЪ КОЛАСЕ .

вѣренъ служитель , и сработникъ
оубо . егоже и послахъ къ вамъ на се
истое , ꙗко да разумѣете , ꙗже о
насъ , и оубошнхъ срца ваши . съ
онисмомъ вѣрнымъ и възлюбленымъ
братомъ нашимъ , ꙗже есть ѿ ва ,
и вса вамъ скажутъ ꙗже здѣ .

За , съа .

Цѣлуетъ вы аристархъ съплѣнникъ
мой , и марко анеуѣн варнавинъ ,
егоже ради прѣисте заповѣдь , ꙗче
же прѣидетъ къ вамъ , прѣимѣте
его . и исхъ нареченыи ноустъ , съ
цин ѿ обрѣзаніа , сѣи едѣни споспѣ
шницы въ црѣтво бжѣе , ꙗже быша ми
оубошѣніе . Цѣлуетъ вы епафра
ꙗже ѿ васъ рабъ ис хъ , всегда подви
зася о васъ въ мѣтвахъ , да буде
те ствершѣни и исполнени въ всаком
воли бжѣи . Свѣдѣтельствую бо
о немъ , ꙗко имагъ ревность многъ ,
и болѣзнь о васъ , и о сущихъ влао
дикѣи , и въ нѣраполи . Цѣлуетъ

ПОСЛА́НІЄ .

ВЫ ЛУКА ВРА́ЧЬ ВЪЗЛЮ́БЛЕНЫИ , И ДИ
МА́СТЬ . ЦѢЛѢ́ИТЕ БРА́ТІЮ СХЩУЮ ВЪ
ЛАО́ДИКІИ , И НИМФА́НА , И ДОМА́Ш
НЮЮ И ЦРЬКОВЬ . И Е́ГДА ПРОЧТЕ́ТСА Ѡ ВЪ
ПОСЛА́НІЄ СІЄ , СЪТВОРИ́ТЕ ДА И ВЛАО́ДИ
КІИСТЕН ЦРЬКВИ ПРОЧТЕ́НО БЪДЕ́ТЪ . И
НАПІ́САННОЕ Ѡ ЛАО́ДИКІИ , ДА И ВЫ ПРО
ЧТЕ́ТЕ . И РЦѢ́ТЕ А́РХІППЪ , БЛЮДИ
СЛУ́ЖЕ́НІЄ , Е́ГОЖЕ ПРІ́АТЪ Ѡ ЃА ,
ДА ДОВЕРШІ́ШИ . ЦѢЛОВА́НІЄ МО
ЕЮ РУ́КОЮ ПА́ВЛЕЮ , ПОМИНА́И
ТЕ МОА ОУ́ЗЫ . БЛГОДА́ТЪ
СЪ ВСѢ́МИ ВА́МИ
А́МІНЬ .

КОНЕЦЪ КОЛАСА́НСКОМУ ПОСЛА́НІЮ .
И́МАТЪ ВСЕБѢ́ , ГЛА , Д . Ѡ ЗАЧАЛЪ
ЦРЬКОВНЫХЪ , ГІ .



КЪ СОЛЪНАНО , ѿ .

Сказаніе еже к солънаномъ първо
му посланію , стѣго а҃пла павла .



іе посылаетъ ѿ а҃динъ вѣ
дѣвъ ихъ прѣжде и поживѣ
оу нихъ . вина же посланію
сіа . а҃плъ многи скорби пре
терпѣвъ въ вѣрїи . и въ фї
ліппѣхъ македонїи , и въ коринѣ ,
въ дѣи же елика пострада и всолъни ,
и боаса да некако слышавше солъна
не , елика пострада , въ прѣреченї
градѣхъ , искушени бѣдѣтъ ѿ иску
шающаго сатанѣ , и съблазнѣтса .
еще и оувѣдѣвъ ꙗко и о оумирающї
безмѣрно скорбѣтъ , посылаетъ
тимодеѣа къ нї съ посланіемъ сї .
Первѣе оубо оутвержѣетъ ихъ въ вѣ
рѣ , ꙗко не поколебѣтса и скорбен
дѣла , и ничтоже странно пострада
вшимъ многѣи имъ ѿ иудѣи , иже
и га оубиша . хрїстіанѣ бо свѣстѣ
но естъ еже скорби терпѣти въ жиїи
сѣмъ глѣтъ . много же завѣщавъ и

ПОСЛА́НІЕ .

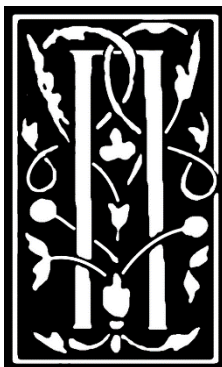
сѣце , ꙗкоже прѣѡша ѿ него , ꙗко
жѣтельствовати . Пѣшетъ про
чео о оумирающихъ , оутѣшаѡ ѡ ,
ѡ оутѣ , не велии скорбѣти , нѣсть
бо смѣртъ погѣбель , но пѣтъ къ въ
скрѣнѣю . Заже ѡ о лѣтѣхъ ѡ оутѣ ,
да безвѣстѣтъ дѣнь вѣдаще , вѣнѣ
гопѣви бѣваютъ , ѡ да ни ѣдиному
внимаютъ вѣщающему о немъ .
бѣти бо рече прѣшествѣю ꙗко , ꙗко
остѣвшимъ ѡ обрѣтѣаемымъ в дѣнь
оногъ , живѣимъ не предварѣти вѣста
ющая ѿ мертвѣхъ . вѣкѣтъ бо бѣ
ти вѣхъ премѣненѣю оутѣтъ . къ
сѣмъ же завѣщавѣѡ ѡ лѣшимъ
бѣвати въ обѣчаехъ , повелѣветъ
ѡмъ всегда радѣтѣся о оупѣнѣнѣ ,
ѡ молитѣся ѡ блѣгодаритѣ ѡмъ все
гда гѣви . ѡ заклинаетъ ѡхъ
прочѣтѣти послѣнѣе се предѣ
всѣми брѣтѣи , ѡ сѣце ско
нчавѣетъ ѣ .



КЪ СЛУЖЕНЫМЪ ПСЛАНІЕ СТОГЛА

ПАВЛА . А . Е .

ГЛА , А , ЗА , СЪВ .



АВЕЛГЪ , И СЛУХАНГЪ И ПРИМО
ДЕН , ЦРКВИ СОЛЪНЕСПЪНИ ,
О БЪГЪ ОЦЫ НАШЕМОГЪ И ГЪБЪ ІС
ХЪГЪ . БЛГТЪ ВАМОГЪ И МИРОГЪ
О БГА ОЦА НАШЕГО , И ГА ІС
ХА . БЛГОДАРИМОГЪ БА ВСЕГДА О ВСЕБЪХЪ
ВАМОГЪ , ПОМИНАНИЕ ВАШЕ ТВОРАЩЕ ВЪ
МЛТВАХЪ СВОИХЪ . НЕПРЕСТАННО ПО
МИНАЮЩЕ ВАШЕ ДЪЛО И ВЪРЪ , И ПРЪДЪ
ЛЮБВЕ ЖЕ И ТЕРПЪНІЮ , И ОУПОВАНИЕ НА
ГА НАШЕГО ІС ХА , ПРЪ БМГЪ И ОЦЕМЪ
НАШИМЪ . ВЪДАЩЕ БРАТІЕ ВЪЗЛЮ
БЛЕНАА , О БГА ИЗБРАНИЕ ВАШЕ , ИАКО
БЛГОВЪСТТВОВАНІЕ НАШЕ НЕ БЫСТЪ КЪ
ВАМОГЪ ВЪ СЛОВЪ ПТОЧІЮ , НО И СІЛОЮ ,
И ДХОМОГЪ СПЫ , И ВЪ ИЗВЪЩЕНІИ МНО

ПОСЛА́НІЕ .

сѣ, ꙗкоже ѿ вѣстѣе , каковѣ быхомъ
въ ва , ради васѣ .

За , сѣг .

И ѿ подобницы намѣ бысте , гнѣ
прїимше слово въ скорби мнозѣ , ѿ сѣ
радостїю дѣа стого . ꙗко быти ва
образѣ всѣмѣ вѣрꙋющимѣ , въ ма
кедонїи , ѿ ахаїи . ѿ васѣ бо промча
сѣ слово гнѣ не токомо въ македонїи ѿ
ахаїи , но ѿ въ всѣкомѣ мѣстѣ вѣбра
ваша , ꙗже кѣ бѣ ѿзыде , ꙗко не тре
бовати намѣ глаголи чго , тїи бо о
насѣ вѣзвѣщаюти каковѣ вѣходѣ
ѿ мѣхомѣ кѣ вамѣ , ѿ како обратїи
стесѣ кѣ бѣ ѿ идола , работати бѣ
живѣ ѿ истиннѣ , ѿ ждати сѣа его
сѣ нѣсѣ , егоже вѣскрѣси ѿз мѣтвѣи ,
їса ѿзбавляющаго насѣ ѿ гнѣва гра
дѣщаго .

Гла , в ,

За , сѣд .

КЪСОЛЪНАНО, А.



Ами бо вѣстѣе браггїе , въ
хѳдѣ нашѣ иже къ вамѣ ,
ѣако не въ тѣце бѣи , но пре
жде пострадавше и досажде
нїе бывше , ѣакоже вѣстѣе ,
въ филиппѣхѣ , дерзнухомъ о бѣтѣ
нашемѣ , глаголи къ вамѣ блговѣ
ствованїе бжїе , съ многимѣ подв
гомъ , оутѣшенїе бо наше , не ѡ пре
лести , ни ѡ нечистотѣи , ни лѣстїю
но ѣакоже искѣснхомся ѡ бга вѣрни
быти прїати блговѣствованїе ,
тако глѣмѣ , не ѣки члкомѣ оугажá
юще , но бѣ искѣсншемѣ срца наша
никогдаже бо въ словесн ласканїа бы
хомѣ къ вамѣ ѣакоже вѣстѣе , ниже
виною лихѳманїа , бѣ свѣдѣтель ,
ни ищуще ѡ члкъ славы , ни ѡ власти ,
ни ѡ иптѣхѣ , могуще въ тлгоптѣ
быти , ѣакоже хѣви апли . но быхом
тїси посредѣ власти , ѣакоже доилица
грѣетѣ своа чáда , такоже желá
юще власти , блговолнхомѣ подати

ПОСЛАНІЄ .

ВѢ НЕ ПЛОЧІЮ БЛГОВѢСТВОВАНІЄ БЖІЄ ,
НО Н ДША СВОА , ЗАНЕ ЖЕ ВЪЗЛЮБЛЕНИ
БЫСТЕ НАМГЪ .

ЗА , СЖЕ .

Помните бо братіе трудъ нашъ ,
и подвигъ . нощъ бо и днь дѣлающе ,
ѣко не отпагопти ни единого ѿ вѣ .
проповѣдахѡ вамъ блговѣствованіе
бжіе . вы свидѣтели , и бгъ , ѣко
прѣбно и праведно и непорочно вамъ
вѣрующимъ быхомъ , ѣкоже вѣсѣ
зане единого кождо васъ , ѣкоже
ѿць чада своа , моляще и оутѣша
юще васъ , и свидѣтельствующе вѣ
ходити достоино бхъ , призвавше
мъ вы въ свое црство и славу . сего ра
и мы благодаримъ ба непрестанно ,
ѣко пріемше слово слышаніа бжїа ѿ
насъ , прїаєте не ѣки слово члѣко ,
но ѣкоже естъ вѣистиннхъ слово бжіе ,
ѣже дѣиствуется въ вѣ вѣрующѣи .

ЗА , СЖС .

вы бо подобни бысте братіе црквамъ

къ солѣнѣнѣ , ꙗ .

бжїѧмъ , същимъ въ іоудѣи ѡ хѣтъ
їѣтъ . Гѣтъ нашемъ . занѣ пѧаждѣ
и въи пострадаѣте ѿ своихъ стѣплемен
никѣтъ , ꙗкоже и пѧи ѿ іоудѣи , оубѣ
вшихъ га іѣа , и ѣго прѣрики , и насъ
изгнавшихъ , и бѣ не оугодившѣи .
и всѣмъ чѣкомъ противѣщѣсѧ , и
възбранѣющихъ намъ глагнѣи ꙗзы
комъ , да спѣхѣсѧ , въ ѣже исполни
ти имъ грѣхѣи свои всегда . постѣи
же на нихъ гнѣвъ до конца . цѣи же
братїе осирѣвшѣи ѿ васъ къ времени
и часѣ , лицемъ , ꙗ не срѣчемъ , лишѣ
ше потѣхѣхомсѧ лица вѣшего видѣ
ти многимъ желѣніемъ . занѣ въ
схотѣхомъ прїѣти къ вамъ , ꙗже
пѧвелъ ѣдиною и двѣжды , и възбра
ни намъ саттанѣ . кто бо намъ оупо
ванїе илї радость , илї вѣнець по
хвалѣнїю ; ꙗще не въи , прѣ гмѣтъ на
шимъ іѣ хмѣтъ , въ прїшѣствїи ѣго .

Гла , Г ,

За , сѣз .

ПОСЛАНИЕ .



Ы́ БО Ё́СТТЕ СЛА́ВА НАША И́ РА́ДО
СТЬ . ПѢ́МЖЕ ОУ́ЖЕ НЕ ПРѢ́
ПА́ЩЕ , БЛ҃ГОВОЛІ́ХОМГЪ О́
СТА́ПИСА ВЪ А́ДНІНѢ́ХГЪ Е́ДИ
НИ , И́ ПОСЛА́ХОМГЪ ПИМО́ДЕА
БРА́ТТА НА́ШЕГО , И́ СЛУ́ЖИ́ТЕЛА БЖІ́Я ,
И́ СПОСПѢ́ШНИКА НА́ШЕГО , ВЪ БЛ҃ГОВѢ́
СТІ́И ХВѢ́ТЪ , ОУ́ТВЕРДИ́ТИ ВА́ И́ ОУ́ПѢ́
ШИ́ТИ О́ ВѢ́РЕ ВА́ШЕИ , Г҃АКО НИ Е́ДИНА
СМУ́ЩЕ́НІА И́МѢ́ТИ ВЪ СКОРѢ́БѢ́ХГЪ С҃И .
СА́МИ БО ВѢ́СТТЕ , Г҃АКО НА СЕ́ И́СХО́Е ЛЕЖ҃И
И́БО Е́ГДА ОУ́ ВА́СГЪ БѢ́ХОМГЪ , ПРѢ́ЖЕ РЕ
КО́ХОМГЪ ВАМГЪ , Г҃АКО И́МА́МЫ СКОРѢ́БѢ́
ТИ , Е́ЖЕ И́ БЫ́СТЪ , И́ ВІ́ДИ́ТЕ . СЕГО
РА́ДИ И́ А́ЗЪ КТО́МУ́ НЕ ПЕРПА́ , ПОСЛА́
РАЗУ́МИ́ТИ ВѢ́РУ ВА́ШУ , ДА НЕ КА́КО
И́СКУ́СИ́ЛЪ ВѢ́ БУ́ДЕ И́СКУ́ША́АИ , И́ ВЪ
ПѢ́ЩЕ БУ́ДЕТЪ ПРѢ́ДЪ НА́ШГЪ . НИ́ТЪ ЖЕ
ПРИШЕ́ШУ ПИМО́ДЕЮ КЪ НАМГЪ ѿ́ ВА́ ,
И́ БЛ҃ГОВѢ́СТІ́ВШУ НАМГЪ ВѢ́РУ И́ ЛЮ
БОВЬ ВА́ШУ , И́ Г҃АКО И́МА́ТЕ ПАМА́ТЬ О́ НА
БЛ҃ГУ , ВСЕГДА́ ЖЕЛА́ЮЩЕ НА́СГЪ ВІ́ДИ́
ТИ , Г҃АКОЖЕ И́ МЫ́ ВА́СГЪ . СЕГО РА́ДИ ОУ́

къ солѹнано , ѿ .

пѣшихомѣ братіе Ѡ васѣ , въ всен
бѣдѣ и скорби нашен , ваше радн
вѣры . ꙗко мы нѣтъ живи есмы ,
аще вы стойте Ѡ гѣ .

За , сѣи .

Кое бо благодареніе бѣ можемъ възда
ти Ѡ васѣ , на всю радостію еюже ра
дѹемѣ , ва ради прѣ бѣгъ нашихъ ,
нощъ и днѣ преизлише молащесѣ вѣ
дѣти лице ваше , и съвершиши ли
шеніе вѣры ваше . Самже бѣ и
ѡцѣ нашѣ , и гѣ нашѣ іс хс да испра
витѣ пѹтъ нашѣ къ вамѣ . Ва же
гѣ да оумножитѣ , и да избѣгочь
спвѣтитѣ любѡвію друга къ другу ,
и къ всѣмъ , ꙗкоже и мы Ѡ ва , во еже
оутвердитѣ ваща срца непорочна во
спыни , прѣ бѣгъ и ѡцемѣ нашихъ ,
въ пришествіе га нашего іс хс , съ
всѣми спыми его .

Гла , ѿ .

За , сѣи .

ПОСЛА́НІЕ .



роче оубо бра́тїе праша́емъ
вѣи ѿ мо́лимъ о хѣтѣ іѣтѣ , да
ѿакоже прїа́стѣ ѿ насѣ , ка́
ко подоба́етъ ва́ ходи́ти ,
ѿ оу́гожа́ти бѣи , та́коже
ѿ ходи́те , да ѿзбыточѣствѣете
па́че . рѣстѣ бо ка́ковѣ повелѣ́нїа
да́хомъ ва́ , о гѣтѣ іѣтѣ . сїа́ бо е́сть
во́ла бжїа́ , сва́тѣба́ ва́ша , храни́
те се́бе самѣхъ ѿ блѣда́ , ѿ вѣдѣ́ти
кому́жо ѿ ва́ свои́ сосѣдѣ́ стажава́
ти вѣ́ стѣи́ни ѿ че́сти , а́ не вѣ́ стра́
сти по́хотни́чи , ѿакоже ѿ ѿзѣ́цы не
вѣ́дащи́и ба́ . ѿ еже́ не прѣ́стѣпа́ти
ѿ ли́хонѣ́ствовати́ вѣ́ вѣ́щи бра́та
своѣ́го , занѣ́ мѣ́стни́тель е́сть гѣ́ о вѣ́тѣ
снѣхъ , ѿакоже ѿ прѣ́же ре́кохомъ квѣ́
ѿ засвѣ́дѣ́тельствова́хомъ . не при́
зва́ бо насѣ́ бѣ́ на нечѣ́стнѣ́хъ , но́ вѣ́
сва́тѣбу́ . зѣ́мже оубо ѿ́мѣ́та́а
ѿса́ , не чѣ́ка ѿ́мѣ́та́етса́ , но́ ба́ ,
да́вшаго́ да́хъ свои́ стѣи́ни вѣ́ васѣ́ .
о́ бра́толю́бїи́ же́ не тре́бу́ете́ да́ пи́ше

КЪСОЛЪНАНО, А .

ПСА КЪ ВАМЪ . САМИ БО ВЫ БМЪ
ОУЧЕНИ ЕТЕ , ЕЖЕ ЛЮБИТИ ДРУГЪ ДРУ
ГА , ИБО ТВОРИТЕ ТГО КЪ ВСЕИ БРАТІИ
СУЩИИ ВЪ ВСЕИ МАКЕДОНІИ . ЦОЛИ ЖЕ
ВЫ БРАТІЕ , ИЗБЫТОЧЕСТВОВАТИ ПА
ЧЕ , И ЛЮБЕЗНО ПРИЛЕЖАТИ . БЕЗМОА
ВЪСТВОВАТИ ЖЕ , И Ѡ СВОИХЪ ДААТИ
ПРОСТРАННО . И ДѢАТИ СВОА , И ДѢ
ЛАТИ СВОИМА РУКАМА ЯКОЖЕ ПОВЕЛѢХО
ВАМЪ , ДА ХОДИТЕ БЛГООБРАЗНО КЪ
ВНѢШНИМЪ . И НИ ЕДИНАГО ЖЕ ТРЕБО
ВАТИ .
ЗА , СО .

НЕ ХОЩУ ЖЕ ВАСЪ БРАТІЕ НЕ ВѢДѢТИ
О ОУСОПШИХЪ , ДА НЕ СКОРБИТЕ , ЯКО
И ПРОЧИИ НЕ ИМУЩИИ ОУПОВАНІА . АЩЕ
БО ВѢРУЕМЪ ЯКО ІС ОУМРЕ И ВѢСКРСЕ .
ЗАКО И БѢ ОУСОПШАА О ІСѢ ПРИВЕДЕТТ
СНИМЪ . СІЕ БО ВАМЪ ГЛЕМЪ СЛОВЕСѢ
ГНИМЪ , ЯКО МЫ ЖИВУЩИИ ОСТАВЛЕ
НИ ВЪ ПРИШЕСТВІЕ ГНЕ , НЕ ИМАМЫ ПРѢ
ВАРИТИ ОУСОПШИХЪ . ЯКО САМЪ ГЪ
ВЪ ПОВЕЛѢНІИ , ВО ГЛАСЪ АРХАГГЛОВЪ ,
И ВЪ ТРУБѢ БЖІИ СНИДЕТТЪ СИБСЕ , И

ПОСЛА́НІЕ .

МЕРТВІИ О Х҃Ѣ ВЪСКРѢНУТЪ ПРѢЖЕ . ПО
ТѢМЖЕ МЫ ЖИВІИ ОСТАВШЕН , КУ
ПНО СНІМИ ВЪСУХИЦѢНИ БѢДѢ НА ОБЛА
ЦѢХЪ , ВЪ СРѢТѢНІЕ ГНѢ НА ВЪЗДУСѢ .
И ТА́КО ВСЕГДА СЪ ГМѢ БѢДЕМЪ .

ЗА , СОА .

ТѢМЖЕ ОУПѢШАИТЕ ДРУ́ГЪ ДРУ́ГА
ВЪ СЛОВЕСѢХЪ СІХЪ .

ГЛА , Ё .



О ЛѢТѢ И О ВРЕМЕНЕХЪ БРА
ТІЕ , НЕ ТРѢБѢ ЁСТЬ ВАМЪ
ПИСАТИ . САМИ БО ВЫ ИЗВѢ
СТНО ВѢСТЕ , Я́КО ДНЬ ГНѢ
Я́КОЖЕ ТА́КЪ ВЪ НОЦИ ТА́КО
ГРАДЕТЪ . Е́ГДА БО РЕКУТЪ МІРЪ
И ОУТВЕРЖЕНІЕ , ТОГДА ВНЕЗАПЪ НА
ПАДЕТЪ НА НИХЪ ВСЕУБІИТЕЛЬСТВО .
Я́КОЖЕ И БОЛѢЗНЬ ВЪ ЧРѢВѢ ИМУЦІА ,
И НЕ ИМУТЪ ИЗБѢЖАТИ . СѢИ ЖЕ БРА
ТІЕ , НІВѢСТЕ ВЪ ТМѢ , ДА ДНЬ ВАСЪ
Я́КОЖЕ ТА́КЪ ПОСТІГНЕТЪ . СѢИ БО
ВЫ СНОВЕ СВѢТЪ ЁСТЕ И СНОВЕ ДНѢ , НІВ
СМЫ НОЦИ НИЖЕ ТМЫ . ЗѢМЖЕ ОУБО

КЪСОЛЪНАНО , Я .

ДА НЕ СПІМГЪ ЯКОЖЕ И ПРОЧІИ , НО ДА БО
ДРЪСЕТВУИМГЪ И ПРЕЗВИМСА . СПА
ЦІИ БО , ВЪ НОЦІИ СПАПГЪ , И ОУПИВА
ЮЦІИМСА , ВЪ НОЦІИ ОУПИВАЮТСА .
ЦЫ ЖЕ СНОВЕ СУЩЕ ДНИ , ДА ПРЕЗВИМ
СА , ОБОЛКШЕСА ВЪ БРОНА ВГЪРЫ И ЛЮ
БВЕ , И ШЛЕМГЪ ОУПОВАНІЮ СПСЕНІА .

ЗА , СОВ .

ЯКО НЕ ПОЛОЖИ НАСЪ БГЪ ВЪ ГНѢВЪ , НО
ВЪ СНАБДѢНІЕ СПСЕНІЮ , ГМГЪ НАШИМЪ
ІС ХМГЪ , ОУМѢРШИМГЪ ЗА НАСЪ , ДА
АЩЕ БДИМГЪ , АЩЕ ЛИ СПІМГЪ , КЪПНО
СНИМГЪ И ОЖИВЕМЪ . СЕГО РАДИ ОУПГЪ
ШАИТЕ ДРЪГЪ ДРЪГА , И СЪЗНАИТЕ
КОЖДО БЛІЖНАГО ЯКОЖЕ И ТВОРИТЕ .
ЦОЛИМГЪ ЖЕ ВЫ БРАПТІЕ , ЗНАТИ ПРЪ
ЖАЮЩИХСА ОУ ВАСЪ , И НАСТОАТЕЛЕ
ВАШИХЪ О ГГЪ , И НАКАЗУЮЩАА ВЫ ,
И МНИТЕ ИХЪ ПО ПРЕЙЗЛІШЕ ВЛЮБВИ ,
ЗА ДГЛО И , МІРЕТВУИТЕ ВЪ СЕБЪ .

ЗА , СОГ .

МОЛИМЖЕ ВЫ БРАПТІЕ , ВРАЗУМЛАН
ТЕ БЕСЧІННЫА , ОУПГЪШАИТЕ МАЛО

ПОСЛАНІЕ .

ДУШНЫЯ , ЗАСЛУПАЙТЕ НЕМОЦНЫЯ ,
ДОЛГОПЕРПИТЕ КЪ ВСѢ . БЛЮДИТЕ ,
ДА НИКТОЖЕ ЗЛА ЗА ЗЛО КОМУ ВЪЗДА
НО ВСЕГДА ДОБРАЯ МЫСЛИТЕ ДРУГЪ
КЪ ДРУГУ , И КЪ ВСѢМЪ . ВСЕГДА РАДУ
ИТЕСА , НЕПРЕСТАННО МОЛИТЕСА ,
О ВСЕМЪ БЛАГОДАРИТЕ . СИА БО ЕСТЬ ВОЛА
БЖІА О ХЪ ІСЪ ВЪ ВАСЪ . ДХА НЕ ОУГА
ШАИТЕ . ПРРОЧЕСТВІА НЕ ОУНИЖАИ
ТЕ ВСА ЖЕ ИСКУШАЮЩЕ , ДОБРОЕ ДЕРЖИ
ТЕ . Ѡ ВСАКІА ВѢЩИ ЗЛІА ѠГРѢБАИ
ТЕСА . САМЪ ЖЕ БЪ МІРА ДА ОСТІИ
ВЫ СВЕРШЕНЫ О ВСЕМЪ . И ВСЕ СВЕ
РШЕНЪ ВАШЪ ДХЪ , И ДША , И ПІБЛО
НЕПОРОЧНО ВЪ ПРИШЕСТВІЕ ГА НАШЕГО ІС
ХА ДА СЪХРАНИТЕСА . ОБРЕНЪ ПРИЗВА
ВЫИ ВАСЪ , ИЖЕ И СЪТВОРИТЕ . БРА
ТІЕ , МОЛИТЕСА И О НАСЪ . ЦѢЛУЙТЕ
БРАТІЮ ВСЮ ЛОБЗАНИЕМЪ СЪТЪМЪ .

ЗАКЛИНАЮ ВЫ ГМЪ ПРОЧЕСТИ
ПОСЛАНІЕ СІЕ ПРѢ ВСЕЮ БРАТІЕЮ .

БЛАГОДАТЬ ГА НАШЕГО ІС ХА
СЪ ВАМИ . АМИНЬ .

КЪСОЛЪНАНО, Ъ.

КОНЕЦЪ ПЕРВОМУ ПОСЛАНИЮ, ИЖЕ КЪ
ДЕСАЛОННИКОМУ. ИМАЮТЪ ВСЕБѢ ГЛА
Ѣ, А ЗАЧАЛЪ ЦРКОВНЫИ, БИ.



СКАЗАНИЕ ИЖЕ КСОЛЪНАНОМУ ВПТОРОМУ
ПОСЛАНИЮ СТИГО АПЛА ПАВЛА.



ИЕ ПОСЫЛАЕПТЪ Ѡ РИМА. ВНИ
ЖЕ ПОСЛАНИЮ СІА. НІБЦЫИ Ѡ
СЕЛЪНАНЪ ПРАЗДНИ И БЕСЧІИ
НИ, ОБХОДАЩЕ БРАГІЮ ПРЕ
ЛЬЦАХЪ, ІАКО ОУЖЕ ПРИШЕ
СПВІЮ ГНЮ НАСТАВШЪ. ПРЕЛЬЦАХЪ
ЖЕ СЛЫШАЩИХЪ, ІАКО АПЛЪ СКАЗЪЮ
ЩЪ СІЕ И Ѡ ДХА СЛЫШАВШЕ. СІА ОУБО
ОУВѢДѢВЪ АПЛЪ, ПІШЕПТЪ ПОСЛАНИЕ
СІЕ. И ПЕРВѢ ОУБО ХВАЛИПТЪ ВЪРЪ
ИХЪ РАСТАЩЪ. И ІАКО О НИХЪ ХВАЛА
ШЕСА ДОБЛЕСТВЕНЪ ПЕРПАЩИХЪ СКО
РБИ ЗА ХА. ОУПѢШАЕПТЪ ЖЕ ИХЪ,
ІАКО ѠМЦЕНІЮ ХОПТАЩЪ БЫТИ ИМЪ
Ѡ БА НА ОБИДАЩАА ИХЪ. ЗАЖЕ О

ПОСЛА́НІЄ .

прише́ствїи г҃ни о́учитѣ , непослуша́ти ѿмѣ ни є́диному , ниже смѣща́тисѧ , ниже дх҃ѡ , ниже ѧки самому́ списавшѣ , ниже ѿню́дѣ мнѣтти настѣвшеє прише́ствїе є́го . Не прѣже бо бы́ти є́му ѧще не ѿсѣлѣніе прѣжде прїидетѣ ѿ погтѡ ѧнглїхристѣ съи́нѣ погїбелныи , є́гоже прише́ствїю въ зна́менїихѣ ѿ чюдесѣхѣ лживѣи , по дѣйстви́ху сатани́нѣ бы́ти сказа́етѣ . Заже завѣща́вѣ ѿмѣ стѡ ѧтти доблественѣ ѿ держа́ти преда́нїѧ , ѿмже нао́учени бы́ша ѿ него , повелѣва́етѣ ни є́дино стѡбще́ніе ѿ мѣтти съ хода́щими бесчїнно . Но ѿ ѿгна́ти ѿхѣ , бы́ти бо рече лѣкавы́м ѿ лѣстївы́мѣ . Сказа́ сїцевыхѣ ѿню́ же повелѣва́е непослуша́ющаго словесѣ є́го . сего ѿзцр҃кви ѿзгна́ти . ѿ прѡчее помольсѧ о́ мирѣ ѿхѣ сконча́ветѣ посланїе . Цѣлѡва́ніе своєю́ ру́кою написа́ , є́же зна́менїю бы́ти всѧкому́ посланїю сказа́етѣ .



КЪ СЛУЖЕНІЮ ПО СЛАНІЕСЮ ГЛА

ПАВЛА . В . Є .

ГЛА , А , ЗА , СОД .



АВЕЛГЪ , И СІЛВАНЪ , И ТИМО
ФЕИ , ЦРКВИ СОЛЪНЬСКИИ ,
О БЪГЪ ОЦЫ НАШЕМОУ И ГЪ ИС
ХЪ . БЛГТЪ ВАМОУ И МІРОУ ,
О БГА ОЦА НАШЕГО , И ГА ИС
ХА . БЛГОДАРИТИ ДОЛЖНИ ЕСМЪ БА
ВСЕГДА О ВАСЪ БРАТІЕ , ЯКОЖЕ ДОСТОН
НО ЕСТЬ , ЯКО ПРЕВЪЗРАСТАЕТЕ ВЪ БРА
ВАША . И МНОЖИТСА ЛЮБОВЬ ЕДИНАГО
КОГОЖДО БЪГЪ ВАСЪ ДРУГЪ КЪ ДРУГУ ,
ЯКО САМОУ НАМОУ ХВАЛАТИТСА О ВА
ВЪ ЦРКВАХЪ БЖІАХЪ , О ТЕРПІВНІИ ВА
ШЕМОУ , И ВЪ РЕ , ВЪ ВСЕХЪ ГОНЕНІИХЪ
ВАШИХЪ , И СКОРБЕХЪ , ИХЪЖЕ ПРИЕМЛЕ
ТЕ , ПОКАЗАНІЕ ПРАВЕДНОМУ СУДУ
БЖІОУ , ВЪ ЕЖЕ СПОДОБИТИТСА ВАМОУ

ПОСЛА́НІЕ .

црѣтвію бжїю , ёгоже ради њ спрѣже
те . аще оубо праведно ѿ бга вѣща
ти скорѣь , оскорбляющимъ васѣ ,
ѡ вамъ оскорбляемымъ . ѿрадѣ сна
ми , вѣ ѿкровенїи га нашего їс хрѣ съ
нбсе съ агглы сїлы своеа , вѣ огни
плáменнѣ , дающимъ ѿмщєніє не
вѣдущимъ ба , ѡ не послушającymъ
блговѣствованїа га нашего їс хрѣ ,
ѡже мѣкѣ прїимѣтѣ , погїбелнѣ вѣ
чнѣю , ѿ лица гнѣа , ѡ славы крѣпо
сти ёго , ёгда прїидетѣ прослáви
тисѣа вѣ стѣхѣ своихъ , ѡ днѣвнѣ
бїтїи вѣ встѣхѣ вѣровавшихъ .

За , сод .

Ѣко оубѣрїсѣа свѣдѣтельство на
ше вѣ днѣ онѣ вѣ васѣ . рѣ немыже
ѡ мóлимсѣа всегда о васѣ , ѡко да вы
сподобитѣ званїю бѣ нашѣ , ѡ испó
лнитѣ всякаго блговолєнїа ѡ блго
сти , ѡ дѣло вѣрѣ вѣ сїлѣ . ѡко да
прослáвїтсѣа ѡма га нашего їс хрѣ вѣ
васѣ , ѡ вы о немѣ , по блгтїи ба на

КЪСОЛЪНАНО, Ъ .

ШЕГО И ГА ІС ХА .

ГЛА, Ъ, ЗА, СӨЕ .



ОЛИМ ЖЕ ВЪ БРАТІЕ, О ПРИ
ШЕСТВІИ ГА НАШЕГО ІС ХА,
И НАШЕМЪ СНИПІИ О НЕМЪ,
ГІКО НЕ СІКОРО ПОДВИЗАПИСА
ВАМЪ Ѡ ОУМА, НИ ОУЖАСА
ПИСА, НИЖЕ ДХОМЪ, НИЖЕ СЛОВОМЪ
НИ ПОСЛАНІЕМЪ ГІКО Ѡ НАСЪ ПОСЛАНЪМЪ,
ГІКО ОУБО НАСТОИПЪ ДНЬ ХВЪ . ДА
НИКТОЖЕ ВАСЪ ПРЕЛЕСПИПЪ НИ ПО ЕДИ
НОМУ ЖЕ ОБРАЗУ . ГІКО АЦЕ НЕ ПРИДЕ
ѠСТУПЛЕНІЕ ПРЕЖЕ, И ѠКРЫЕПСА
ЧЛКЪ БЕЗЗАКОНІЮ, СЫНЪ ПОГІБЕЛИ,
ПРОПІВНИКЪ, И ПРЕВЪЗНОСАИСА ПАЧЕ
ВСАКАГО ГЛЕМАГО БА, ИЛИ ЧПІЛИЦА
ГІКОЖЕ ЕМУ СБСПИ ВЪ ЦРКВИ БЖІИ АКИ
БЪ, ПОКАЗЪА СЕБЕ ГІКО БОГЪ ЕСТЬ .
НЕ ПОМНИПТЕ ЛИ ГІКО ЕЦЕ ЖИВЫИ ОУ ВАСЪ
СІА ГЛАХЪ ВАМЪ; И ННТЪ ОДЕРЖАЩЕЕ
ВБПТЕ, ГІВІПИСА ЕМУ ВЪ СВОЕ ЕМУ ВРЕ
МА ТАИНА БО ОУЖЕ ДБЕПСА БЕЗЗАКОНІЮ .
ПТОЧІЮ ДЕРЖААИ ННТЪ, ДОНДЕЖЕ Ѡ СРЕ

ПОСЛА́НІЕ .

ДѢ́ БУДЕТЪ , ꙗ́когда ꙗ́вѣтсѧ БЕ́ЗА
КО́НЫИ , ꙗ́коже ГѢ́ ІСЪ ОУ́БИЕТЪ ДѢ́ХОМЪ
ОУ́СЕТЪ СВОИ́ХЪ , ꙗ́ко ОУ́ПРАЗДНИ́ТЪ
ꙗ́ВЛЕНІЕМЪ ПРИШЕ́СТВІА СВОЕГО , ꙗ́коже
Е́СТЬ ПРИШЕ́СТВІЕ ПО ДѢ́ИСТВУ САТА
НИНУ , ВЪ ВСѢ́КОИ СИ́ЛѢ ꙗ́ко ЗНА́МЕНІИХЪ
ꙗ́ко ЧУ́ДЕСТВУХЪ ЛО́ЖНЫХЪ , ꙗ́ко ВЪ ВСѢ́КОИ ЛЬ
СТІИ ꙗ́ко НЕПРА́ВДѢ , ВЪ ПОГИБА́ЮЩИХЪ ,
ЗАНЕ́ ЛЮБВѢ́ ИСТИННЫ́А НЕ ПРІА́ША ВЪ
Е́ЖЕ СПѢ́СѢСѧ И́МЪ . ꙗ́ко СЕГО РА́ДИ ПО́СЛѢ
И́МЪ БѢ́ ДѢ́ИСТВО ЛЬСТІИ , ВЪ Е́ЖЕ
ВѢ́РОВАТИ И́МЪ ЛЖИ , ДА СЪДЪ ПРІИМУ́ТЪ
ВЪСИ НЕВѢ́РОВАВШЕИ И́СТИННѢ́ , ꙗ́ко БЛ҃ГО
ВОЛІ́ША О НЕПРА́ВДѢ́ .

ЗА́ , СѢ́С .

МЫ́ ЖЕ ДО́ЛЖНИ Е́СМЫ́ БЛ҃ГОДАРИ́ТИ БА
ВСЕГДА́ О́ ВАСЪ БРАТІ́Е ВЪЗЛЮ́БЕННАА
Ѡ́ ГѢ́ , ꙗ́ко ИЗБРА́ЛЪ Е́СТЬ ВАСЪ БѢ́ НА
ЧА́ТОКЪ ВЪ СПѢ́СЕНІЕ , ВЪ СТЫ́НИ ДѢ́А ꙗ́ко
ВѢ́РЫ ꙗ́ко И́СТИННѢ́ , ВНЕ́ЖЕ ПРИЗВА́ ВАСЪ
БЛ҃ГОВѢ́СТВОВА́НІЕМЪ НАШИМЪ , ВЪ
СНАБДѢ́НІЕ СЛА́ВЫ ГѢ́ НА́ШЕГО ІСЪ ХА́ .
ЗѢ́МЖЕ ОУ́БО БРАТІ́Е , СТО́ИТЕ ꙗ́ко ДРЪ́

КЪ СЛУЖАНЮ , Ъ .

жигте преданіе ѿмже наоучістеса ,
ѿли словомъ , ѿли посланіе нашѣ .
Самже гѣ нашъ іс хс , ѿ бгъ ѿ ѿцѣ
нашъ , възлюбивши насъ , ѿ давши
оутѣшеніе вѣчно , ѿ оупованіе блго
въ блгти , да оутѣши сѣца ваша .
ѿ да оутвердигте васъ въ всѣкомъ сло
въ ѿ дѣлѣ блзгѣ .

Гла , г .



рочее же молигтеса о на бра
гтіе , да слово гге течетъ ,
ѿ слависа , ѿкоже ѿ въ ва ,
да ѿзбавимса ѿ злыхъ ѿ лх
кавыхъ человекъ . Не всѣ
мгъ бо е вѣра , вѣре естъ гѣ , ѿже оу
тверди вы , ѿ сѣхрани ѿ лукаваго .
оуповаемже на га о васъ , ѿко ѿже
повелѣваемъ вамъ ѿ творите ѿ сѣ
творите . гѣ же да ѿпрѣвигте сѣца
ваша въ любовь бжю ѿ въ терпѣніе
хво .

за , соз .

Повелѣваемже вамъ братіе о имени
га нашего іс ха , ѿлучитиса вамъ

ПОСЛА́НІЕ .

Ѡ вса́каго бра́та , бесчѣнно ходаща ,
а не по преда́нію , еже пріа́ша Ѡ на .
сами бо вѣстѣ како лѣпо́ єсть ва́мъ
подобитиса на , ꙗко не бесчѣновахѣ
оу васъ , ни пѣне хлѣба ꙗдохомъ оу
кого , но въ трудѣ и подви́зѣ , въ
нощѣ и днѣ дѣлающе , да не о́тпагчѣ
нико́еже Ѡ ва . не ꙗко не ꙗмамы вла́
сти , но ꙗко да себе о́бра́ дамы ва ,
въ еже оуподобитиса намъ . ꙗбо
єгда бѣхомъ оу васъ , сіе завѣщава́
хомъ запрѣщающе , ꙗко аще не хо́
щетъ кто дѣлати , да не ꙗстѣ .
слыши бо нѣкіа бесчѣнно ходаща
оу ва . ничто́ дѣлающѣ , но лѣквно
обходаща . таковыи запрѣщаѣ и
молѣ о́ гѣ нашѣ ꙗ хѣ , да сѣ безмо́віе
дѣлающе свои хлѣбъ ꙗда . вы же
братіе , не стѣжаните си до́брое тво
раще . ѡще ли же кто не послушаѣ
словесе́ нашего , посланіемъ єго ска
заните , и не премѣшантеса снми ,
да посрамѣтса , и не аки врага́ имѣ

къ солѣднѣмъ , в .

ипте его , но наказуйте ꙗко брата .
Самже го мира , да дастъ вамъ ми
всегда , въ всякомъ образѣ . Го съ
всѣми вами . Цѣлованіе моею ру
кою павлею еже естъ знаменіе ,
въ всякомъ посланіи сице пи
шѹ . Бл҃гты га нашего іс
ха съ всѣми вами ,
аминь .

Конецъ , посланію второмѹ , иже
кфесалонникомѹ . Имагы всебѣ
главѣ , г . а за црковѣ
ныи , е .



ПОСЛА́НІЕ .

Оказаніе еже к Тимодею перваго посланіа сего агла павла .



іе посылаетъ ѿ лаодикіи .
вина же посланію сіа естъ .
въ ефесѣ нѣцыи іоудейски
живуще , начинаху инако
оучити , и прельщати про
стѣвшихъ извѣтомъ закона .
Сіе же оуслышавъ агла , велитъ
тимодею тамо пребѣти на исправле
ніе имъ . пишеть же посланіе сіе ,
и первѣе оубо въспоминаетъ тимо
дею вѣдущему юже въ хѣ вѣрѣ , оу
чѣ его о законѣ вѣзбранѣти глѣщѣи
не по правому оученію , и запрещати
имъ . ибо и самъ именѣа и але
ксандра , погрѣшившихъ о вѣрѣ пре
далъ естъ сатанѣ , да накажѣтсѣ
нехѣліти . сіа въспоманѣвъ ,
прочее оуставлаѣ ему правила црковна
внаа , о мѣтвѣ , како и гдѣ і о кой
подобаетъ молѣтисѣ . і о еже мѣчати
въ цркви женамъ , и паче оучи

КЪ ТИМОДѢЮ , А .

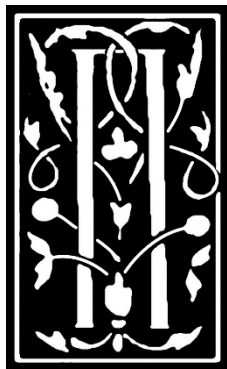
ПИСА А НЕ ОУЧИТИ ИМЪ . О ЕПІКОПѢХЪ
И ПРЕСВИТЕРѢХЪ И ДІАКОНѢХЪ , КАКО
И КАЦѢМЪ БЫТИ ПОДОБАЕТЪ ПОСТА
ВЛЯЕМЫМЪ . О СУЩИХЪ ВЪ ЦРКВИ ВДО
ВІЦАХЪ , ѿ КОЛІКЪ ЛѢТЪ ПОДОБАЕТЪ
ИМЪ СЪЧИТАТИСЯ , И КАКОВѢМЪ ЛѢ
ПО И БЫТИ ПОДОБАЕТЪ И КАКО И ПОДОБА
ЕТЪ ВНИМАТИ , О ЁЖЕ ЦѢЛОМУДРИИ
ЮНГБИШНУХЪ , И ВЕЛѢТИ ПАЧЕ ПОСАГА
ТИ , А НЕ СКВЕРНО ЖИТИ . І О ЁЖЕ ОУЧИ
ТИ БОГАТЫХЪ НЕВЫСОКОМУДРСТВО
ВАТИ , НИЖЕ ОУПОВАТИ НА БОГАСТВО
ГІБЛЮЩЕЕ . СІА РАСЧИНІВЪ ВЕЛИТЪ
ЕМУ СІА ОУЧИТИ . И КТОМУ ВОДЫ НЕ
ПИТИ . ВНИМАТИ ЖЕ СЕБѢ И ОУЧЕНІЮ .
ВБДУЩЕ ЯКО БУДУТЪ ВРЕМЕНА , ВГНІ
ЖЕ ѿСТУПАТЪ НѢЦЫИ ѿ ВѢРЫ . НА
ОУЧИВЖЕ ЧІСТЫМЪ БЫТИ БРАШНО .
И ЗАВѢЩАВЪ ЕМУ , ѿВРАЩАТИСЯ
СПОРИВЫХЪ ВЪСКАНІИ , АКИ СКВЕРНЫ
О НИХЪ НѢЦЫИ ХВАЛАЩЕСЯ , ПРЕСТУ
ПИША ВѢРУ ПРАВУ , СІЦЕ
СКОНЧАВАЕТЪ ПОСЛАНІЕ .



КТИ ѿ ѿЮ ПЯНІЄСТГО Я ПЛА

ПАВЛА , А Є .

ГЛА , А . ЗА , СОН .



АВЕЛГЪ ПОСЛАМНИКЪ ІЄ ХВЪГЪ ,
ПО ПОВЕЛГЪНІЮ БА , СПСА НАШЕ
ГО , І ГА ІЄ ХА . ОУПОВАНІА
НАШЕГО . ЗИМОДЕЮ ПРИСНО
МУ ЧАДУ ВЪ ВЪРГЪ . БЛГОДА
ТЬ , МЛГТЬ , І МІРГЪ , ѿ БА ѿЦА НА
ШЕГО , ІЄ ХА ГА НАШЕГО . ІАКОЖЕ ОУМО
ЛИХЪ ТА ПРЕБЫТИ ВЪ ЕФЕСЪ , ІДЫИ
ВЪ МАКЕДОНІЮ , ДА ЗАПРЪГТИШИ НИБКО
ІМЪ , НЕ ХОДИТИ КЪ ІНЫМЪ ОУЧИТЕ
ЛЕМЪ , НИЖЕ ВНИМАТИ БАСНЕМЪ І РО
ДОСЛОВІЕМЪ БЕСКОНЕЧНЫМЪ , ІАЖЕ СТА
ЗАНІА ПАЧЕ ТВОРАТЪ , А НЕ БЖІЄ СТРО
ЕНІЄ ЕЖЕ ВЪ ВЪРГЪ . ГЛАВИЗНА ЖЕ БЛГО
ВЪСТІЮ ЕСТЬ , ЛЮБЫ ѿ ЧІСТТА СРЦА І СО
ВЪСТТИ БЛГИ І ВЪБРЫ НЕЛИЦЕМЪБРНЫА .

КЪ ТИМОДѢЮ , 1 .

ИХЪЖЕ НГБЦЫИ ПОГРГШНВШЕ , ОУКЛОНИ
ШАСА ВГЪ БЕЗУМНАА СЛОВЕСА . ХОТЛА
ЦЕ БЫТТИ ЗАКОНООУЧИТЕЛИ , НЕ РАЗУ
МГЮЩЕ НИ АЖЕ ГЛЮТГЪ , НИ О НИХЪЖЕ
ОУТВЕРЖАЮТСА .

ЗА , СОД .

РГБМЫ ЖЕ ГАКО ДОБРГЪ ЗАКОНГЪ ЕСТЬ , АЦЕ
КГТО ЕГО ЗАКОННГЪ ТВОРИТГЪ . ВГБДЫИ
СЕ , ГАКО ПРАВЕННИКУ ЗАКОНГЪ НЕ ЛЕЖИ .
НО БЕЗЗАКОННЫМГЪ И НЕПОКОРИВЫМГЪ ,
НЕЧЕСТИВЫМЖЕ И ГРГШНИКОМГЪ . И
НЕПРАВЕДНЫМГЪ , И СКВЕРНЫМГЪ . ХУ
ЛНИКОМЪ ОЦА И МГТРЕ ДОСАДИТЕЛЕМЪ ,
МУЖЕОУБИЦАМГЪ , БЛВДНИКОМГЪ ,
МУЖЕЛОЖНИКОМГЪ . РАЗБОЙНИКОМЪ .
КЛЕВЕПНИКОМЪ . СКОПЛОЖНИКОМЪ .
ЛЖИВЫМГЪ . КЛАТВОПРЕСТЪПНИКО .
И АЦЕ ЧГТО ИНО ЗРАВОМУ ОУЧЕНИЮ ПРОПТИ
ВИТСА . ПО БЛГОВГБСТИЮ СЛАВЫ БЛЖЕ
НАГО БА , ЕЖЕ МНГЪ ОУВГБРЕНО БЫСТЬ .

ЗА , СП .

И БЛГОДАРИ ОУКРГПЛАЮЩАГО МА ХА
ИСА ГА НАШЕГО . ГАКО ВГБРНА МА НЕПЦЕ

ПОСЛАНІЄ .

ВА , ПОЛОЖИВЪ МѢ ВЪ СЛУЖБѸ , БЫВША МѢ ИНОГДА ХУЛНИКА , И ГОНИТЕЛЯ , И ДОСАДИТЕЛЯ , НО ПОМИЛОВАВЪ БЫ , ТАКО НЕ ВЪДЫИ СЪТВОРИХЪ ВЪ НЕВѢРЬСТВИИ . ОУПРЕОУМНОЖИЖЕСЯ БЛГОДА ГѢ НАШЕГО ІС ХА , СЪ ВѢРОЮ И ЛЮБОВІЮ ТѢЖЕ О ХТЪ ІСЪ .

ЗА .

ВѢРНО СЛОВО , И ВСѢКОМУ ПРИЯТІЮ ДОСТОННО , ТАКО ХС ІС ПРИИДЕ ВЪ МІРЪ ГРѢШНИКИ СПИТИ , ѿ НИХЪЖЕ ПЕРВЫИ ЕСМЪ ЯЗЪ . НО СЕГО РАДИ ПОМИЛОВАВЪ БЫ , ДА О МНѢ ПЕРВОМЪ ПОКАЖЕПЪ ІС ХС ВСЕ ДОЛГОПЕРПѢНІЕ , ЗА ОБРАЗЪ ХОТѢЩИИ ВѢРОВАТИ ЕМУ ВЪ ЖИЗНЬ ВѢЧНУЮ . ЦАРЮ ЖЕ ВѢКОМУ , НЕПЛАТѢННОМУ . НЕВИДИМОМУ ЕДИНОМУ ПРЕМЪДРУ БУ , ЧТЪ И СЛАВА ВЪ ВѢКИ ВѢКОМУ АМИНЬ .

ЗА , СПА .

ОІЕ ЖЕ ЗАВѢЩАНІЕ ПРЕДАЮ ТИ ЧАДО ТИ МОДЕЕ , ПО БЫВШИХЪ НА ТѢ ПРЕЖДЕ ПРРЧЕСТВИИХЪ , ДА ВОИИСТВУЕШИ ВЪ НИХЪ ДОБРЫМЪ ВОИИИСТВОМЪ , ИМѢА ВѢРУ И БЛГУ СОВѢСТЬ , ЕАЖЕ ИБЦЫИ

КЪТНМОДѢЮ , Я .

Ѡрїиувше , Ѡ вѣрѣ Ѡпадоша , Ѡ нї
же єсть именованїи и александръ , и же и
предахѣ саттанѣ , ꙗко да накажѣса
не хулиши .

Гла , в . за , сѣв .



Волю оубо прѣжде всѣхѣ тво
рїиши мѣтвы , моленїа ,
прошенїа , благодаренїа за
вса члѣки , за црѣа , и за вса
иже въ власти сѣтъ , да гнї
хо и безмольвно житїе проживемѣ , въ
всакомѣ блговѣрїи и чистотѣ . Се
бо добро и прїагнѣно прѣ спсїи҃телемѣ на
шимѣ бгѣмѣ , иже всѣмѣ члѣкомѣ
хощетѣ спсїи҃са , и вразумѣ истин
нынїи прїи҃ти . Едїнѣ бо єсть бгѣ ,
и едїнѣ ходѣгнѣн бѣ и члѣкомѣ , члѣкѣ
хсїѣ , давыи себе избавленїе за всѣ .
свѣдѣтельство времени свойми .
внѣже постѣвленѣ быхѣ азѣ проповѣ
дникѣ и апѣлѣ . Истинѣ глѣю о хѣ не
лжѣ , оучитель ꙗзыкомѣ въ вѣрѣ
и истинѣ . хоцѣ оубо да мѣтвы

ПОСЛА́НІЄ .

ПТВОРА́ЮТЬ МУЖІЄ НА ВСА́КОМЪ МѢСТѢ ,
ВЪЗДѢ́ЮЩЕ ПРѢ́БНЫА РѢ́КИ БЕЗГНѢ́ВА
И РАЗМЫШЛѢ́НІА . ЗА́КОЖДЕ И ЖЕНЫ
ВЪ ОУ́КРАШЕ́НІИ , И ОУ́ПТВО́РЕНІИ СМІРѢ́
НОМЪ . СЪ СТЫДѢ́НІЕМЪ И ЦѢ́ЛОМУДРІ́
ЕМЪ , ОУ́КРАША́ЮТ СЕБЕ , НЕ ВЪ ПЛЕ́ТІ
НІИХЪ , НИ ЗЛА́ГОМЪ ИЛИ БІ́СЕРОМЪ ,
ИЛИ РІ́ЗАМИ МНОГОЦѢ́БНЫМИ , НО ТА́КО
ЖЕ ПОДОБА́ЮТЬ ЖЕНА́МЪ , О́БѢ́ЦАВАЮ
ЩЕМСА БЛ҃ГОУ́ПІЮ́ ДѢ́ЛЕСЫ БЛ҃ГІМИ .
ЖЕНА́ ВЪ БЕЗМО́ЛВІИ ДА ОУ́ЧІ́ТЬСЯ , СЪ
ВСА́КИМЪ ПОКО́РЕНІЕМЪ . ЖЕНѢ́ ЖЕ ОУ́
ЧІ́ТИ НЕ ПОВЕЛѢ́ВАЮ , НИ ВЛАДѢ́ТИ НА
МУЖЕМЪ , НО БЫ́ТИ ВЪ БЕЗМО́ЛВІИ .
ЧУ́ДАМЪ БО ПРѢ́ЖДЕ СЪЗДА́НЪ БЫ́СТЬ ,
ПОПТОМЖЕ Ё́ВВА . И А́ДАМЪ НЕ ПРЕ́СТІ́
СА , ЖЕНА́ ЖЕ ПРЕ́СТІ́ВШИ́СА , ВЪ
ПРЕ́СТУПЛѢ́НІИ БЫ́СТЬ , СП҃СѢ́ТЬСЯ
СА ЧАДО́РОДІА́ РА́ДИ , А́ЩЕ ПРЕ́БѢ́ДЕТЬ
ВЪ ВѢ́РѢ́ И ЛЮ́БВИ , И ВЪ СТЫ́НИ СЪ ЦѢ́ЛО
МУДРІ́ЕМЪ .

ГЛА , Г .

ЗА , СПГ .

КЪТНМОДѢЮ , Я .



Ѣрмо слово , аще кѣто еписко
пствѹ хощетъ , добръ дѣ
лъ желаетъ . Подобаетъ же
епископѹ бѣти непорочнѹ ,
едини женѣ мужѹ , презве
нѹ , цѣломѹдрѹ , бѣгоговѣннѹ , чѣ
стнѹ , страннлюбивѹ , оучител
нѹ , не пїаницы , не бїицы , не сварли
вѹ , не нѣшелоймцѹ но крѣкѹ . Не зави
стливѹ , не сребролюбцѹ , своего до
ма добръ правящѹ , чада ѿмѹщѹ въ
послушанїи съ всѣкою чистотою . аще
бо кѣто своего дому не оумѣетъ пра
вити , како о цркви бжїи прилежа
ти възможетъ ; не новокрѣченѹ .
да не разгордѣвша въ грѣхѹ впадѣ ,
ѿ всѣтъ дїаволю . подобаетъ же емѹ
ѿ свѣдѣтельство добро ѿмѣти ѿ вѣт
шнихѹ , да не въ поношенїе впадѣ ,
ѿ въ сѣтъ неприязненѹ . дїаконѹ же
также чистомѹ , не двоесловцѣ ,
не вѣнѹ многѹ внимающемѹ , не скве
рностпажателномѹ , но ѿмѹщемѹ

ПОСЛА́НІЕ .

тайнство вѣры въ чистѣи совѣсти .
и сн же оубо да искушаются прежде ,
погто же да служя непорочни суще .
женамъ же такоже чистаи не клеветивамъ ,
не наваницамъ , презвенамъ ,
вѣрнымъ о всемъ . дїакони да бываю единомъ жєнѣ мужи ,
чѣда добръ заступяюще , и свои дома .
служивши бо добръ , степенъ себѣ добръ снискаютъ , и много дерзновение въ вѣрѣ о хѣтѣ хѣтѣ .

За , сѣд .

Оїа пишу тебѣ , оуповаи приняти ктебѣ скоро . аще же замѣдлю , да оувѣси како подобаетъ въ дому бжїи жити ; ѣже естѣ цркви бѣ жива , столпъ и оутверженіе истинны , и и сповѣдхемѣ велика е блгочїїа тайна . бгѣ явїса въ плоти , оправадася въ дѣѣ , показася аггломъ , проповѣданъ бысть въ ѣзыцѣхъ , вѣроважеса въ мїрѣ , възнесеса въ славу .

Гла , д .

КЪТНМОДѢЮ , Я .



Х҃Ъ ЖЕ ЯВЕСТВЕНЪ ГЛ҃ЕТЪ ,
ЯКО ВЪ ПОСЛѢДНАЯ ВРЕМЕНА
ѠСТ҃ПѢАТЪ НБ҃ЦЫИ Ѡ ВѢРЫ ,
ВНЕМЛЮЩЕ ДХ҃ОВОМЪ ЛЕСТЬ
ЧЕМЪ И ОУЧЕНІЕМЪ Б҃СОВСКИ ,
ВЪ ЛИЦЕВРІИ ЛЖЕСЛОВЕСНИКЪ ,
СГ҃ЖЖЕ НБ҃И СВОЕЮ СОВѢСТІЮ ,
ВГ҃ЗБРАНЮЩЕ ЖЕНИТНСА ,
ОУДАЛАТНСА Ѡ БРАШЕ ,
ЯЖЕ БГ҃ СГ҃ТВОРИ ВЪ СН҃ДЕНІЕ СГ҃ БЛ҃ГОДА
РЕНІЕМЪ ВѢРНЫМЪ , И ПОЗНАВШИМЪ
ИСТИНУ .

ЗА , СПЕ .

ЗАНЕ ВСАКО СГ҃ЗДАНІЕ БЖІЕ ДОБРО , И
НИЧТОЖЕ ѠМѢТНО СГ҃ БЛ҃ГОДАРЕНІЕМЪ
ПРІЕМЛЕМО . ОЩ҃АЕТБОСА СЛОВОМЪ
БЖІИМЪ И МЛТВОЮ . СІА ВСА СКА
ЗАА БРАТІИ , ДОБРЪ БУДЕШИ СЛУЖИ
ТЕЛЬ Х҃У ІС҃У , ПИТАЕ СЛОВЕСЫ ВѢРЫ ,
И ДОБРЫМЪ ОУЧЕНІЕМЪ , ЕМУЖЕ ПОСЛѢ
ДОВАЛЪ ЕСИ . СКВЕРНЫХЖЕ И ИЗГНИ
ВШИ БАСНЕН ѠРИЦАНСА . ОБУЧАИ ЖЕ
СЕБЕ КГ҃ БЛ҃ГОУМІИ . ПІБЛЕСНОЕ БО ОБУЧЕ
НІЕ , ВЪ МАЛЪ ЕСТЬ ПОЛЕЗНО , А БЛ҃ГО

КЪТНМОДѢЮ , Я .

ГЛА , Ё . ЗА , СПЕ .



ПАРЦУ НЕ ТВОРИ ПАКОСТИ ,
НО ОУТѢШАИ ЯКОЖЕ ОЦА .
ЮНОША , ЯКОЖЕ БРАТІЮ ,
СТАРИЦА , ЯКОЖЕ МТРЕ .
ЮНЫА ЯКОЖЕ СЕСТРЫ , СЪ ВСА
КОЮ ЧИСТОТЮ . ВДОВИЦА ЧТИ , СЪ
ЩАА ИСТИННАА ВДОВИЦА . АЩЕ ЛИ
КАА ВДОВИЦА ЧАДА ИЛИ ВНУЧАТА ИМА
ТЬ , ДА ОУЧАТСА ПРЕЖДЕ СВОИ ДОМЪ
БЛГОЧЕСТІВО ОУСТРОИТИ , И ЧЕСТЬ
ВЪЗДАТИ РОДИТЕЛЕМЪ . СИЕ БО ЕСТЬ
БЛГОУГОДНО ПРЕ БГОМЪ . Ч СЪЩАА
ИСТИННАА ВДОВИЦА И ОУЕДИНЕНА , ОУ
ПОВА НА БА , И ПРЕБЫВАЕТЪ ВЪ МЛТВѢ
И МОЛЕНІИХЪ , ДНЬ И НОЦЬ . А ПИТАЮ
ЩИАСА ПРОСТРАННО , ЖИВА ОУМЕРЛА .
СИА ЗАВѢЩАВАИ , ДА НЕПОРОЧНИ БУ
ДУТЪ . ЧЩЕЛИ КТО О СВОИХЪ , ПА
ЧЕ ЖЕ О ПРИСНЫХЪ НЕ ПРОМЫШЛАЕТЪ НИ
ПРИЛЕЖИТИ , ВЪБРЫ ОВЕРГАТСА ЕСТЬ ,
И НЕВЪРНАГО ГОРШИ ЕСТЬ . ВДОВИЦА
ЖЕ ДА ПРИЧИТАЕТСА НЕ МЕНШИ ЛѢТЪ

ПОСЛА́НІЕ .

ШЕСТИ́ДЕСА́ТИХЪ . БЫ́ВШИ Е́ДИНОМУ
МУЖУ́ ЖЕНА́ , ВЪ ДѢЛѢХЪ ДО́БРЫХЪ СВѢ
ДѢТЕ́ЛЬСТВУ́ЕМА . Я́ЩЕ ЧА́ДА ВЪСПИ
ТА́ЛА Е́СТЬ . А́ЩЕ СѢ́И НО́СѢ ОУ́МЫ ,
А́ЩЕ СТРА́ННЫА ПРІА́ , А́ЩЕ СКОРБНЫ́
ОУ́ТѢШЕ́НІЕ БЫ́СТЬ , А́ЩЕ ВСА́КОМУ
ДѢ́ЛУ БЛ҃ГУ ПОСЛѢ́ДОВА́ЛА Е́СТЬ .

ЗА́ , СѢ́ .

Ю́НЫХЪ ЖЕ ВДОВИ́ЦЪ У́РИЦА́НСА , Е́ГДА
БО РАСВѢ́РГѢ́ЮТЪ О́ ХЪ , ПОСА́ГАТИ
ХОТѢ́ТЪ , И́МУЩА ГРѢ́ХЪ , Я́КО ПЕ
РВЫА ВѢ́РЫ У́ВЕРГО́ШАСА . КУ́ПНО ЖЕ
И́ ПРА́ЗДНЫ ОУ́ЧА́ТСА ПРѢХО́ДЯ́ЩАА ДО
МЫ , НЕ ТО́ЧІЮ ЖЕ ПРА́ЗДНЫ , НО́ И́ БЛА
ДНЬВЫ́ И́ О́ПЛАЗІ́ВЫ , ГЛ҃ЮЩЕ Я́ЖЕ НЕ ПО
ДОБА́ЕЮТЪ . ПОВЕ́ЛЮЮ ОУ́БО Ю́НЫМЪ
ВДОВИ́ЦА́ ПОСА́ГАТИ , ЧА́ДА РАЖА́ТИ ,
ДО́МЪ СТРО́ИТИ , НИ Е́ДИНОМУ́ ЖЕ ВИНУ́
ДА́АТИ ПРОТІ́ВНОМУ́ . ХУ́ЛЫ́ РАДИ .
СѢ́ ОУ́БО НѢ́ЦЫИ РАЗВРА́ТІ́ШАСА ВЪ СЛѢ́
СА́ТАНЫ́ . Я́ЩЕ КТО́ ВѢ́РЕНЪ , И́ЛИ
ВѢ́РНА И́МАЮТЪ ВДОВИ́ЦА , ДА ДОВЛІ́СА
И́МЪ , Я́КО ДА НЕ ПЛ҃ГОТІ́СА ЦР҃КОВЬ ,

КЪ ТИМОДѢЮ , Ѧ .

ДА СЪЩИ ИСТИННЫХЪ ВДОВИЦЪ ОУДОВО
ЛИПѢ . ПРИЛЕЖАЩЕН ЖЕ ДОБРѢ ПОПЫ ,
СЪГЛУБЫА ЧЕСТИ ДА СПОДОБЛЯЮТСА ,
ПАЧЕ ЖЕ ТРУЖАЮЩЕНСА ВЪ СЛОВѢ И ОУ
ЧЕНІИ . ГЛЕТѢ БО ПИСАНИЕ , ВОЛА ВЕ
РХУЩА НЕ ОБРОПѢШИ . И ДОСТОИНѢ
ДѢЛАТЕЛЬ МГЪЗДЫ СВОЕА . НА ПОПѢ
ХУЛЫ НЕ ПРИЕМАИ , РАЗВѢ ПРИ ДВОЮ ИЛИ
ТРИЕХЪ СВѢДѢТЕЛЕХЪ . СЪГРѢШАЮ
ЩИХЪЖЕ , ПРЕ ВСѢМИ ОБЛИЧАИ , ДА И
ПРОЧИИ СТРАХЪ ИМУТѢ . ЗАСВѢДѢ
ТЕЛЬСТВУЮ ПРЕ БОМЪ , И ГМѢ ІС ХМЪ ,
И ИЗБРАННЫМИ ЕГО АГГЛЫ , ДА СІА СЪ
ХРАНИШИ БЕЗЪ ВСАКІА ВИНЫ , ПРЕМАА
ИЗБРАНІА . НИЧЕ СОЖЕ ТВОРА ПО ОУМОЛЕНІЮ .

ЗА , СПЗ .

РУКѢ СКОРО НЕ ВЪЗЛАГАИ НИ НА КОГОЖЕ ,
НИЖЕ ПРИОБЩАИ СЯ ЧЮЖИХЪ ГРѢСѢ .
СЕБѢ ЧИСТА СЪБЛЮДАИ . КТОМУ НЕ
ПІИ ВОДЫ , НО МАЛО ВИНѢ ПРИЕМАИ ,
СПТОМАХА РАДИ СВОЕГО , И ЧАСТЫИ ТВОИ
НЕДУГЪ . НГБКИ ЖЕ ЧЛКЪ ГРѢСИ ЯВЛЕ
НИ СЪТѢ . ПРЕВАРЯЮЩЕ НА СЪДѢ , НГБ

ПОСЛА́НІЕ .

КИМЖЕ ѿ ПОСЛА́ДСТВУЮЩЕ . ТА́КО
ЖДЕ ѿ ДО́БРАА ДѢЛА ꙗ́ВЛЕНА С҄УТЬ , ѿ СУ
ЩАА ѿНАКО , ОУ́ТРАИ́ТНЕСА НЕ МО҄У .

ГЛА , 5 .



ЛИ́ЦЫ С҄УТЬ ꙗ́КО ѿГОМѢ РАБѢ ,
СВОА ГОСПОДѢ ВСА́КІА ЧЕ́СТИ
ДА СПОДОБЛА́ЮЩЕ . ДА ѿМА
БЖІЕ НЕ Х҄УЛИ́ТСА ѿ ОУ́ЧЕНІЕ ,
ѿМѢЩІИ ЖЕ ВѢ́РНЫ ГОСПОДѢ ,
ДА НЕ НЕРАДА́ЮЩЕ О́ НИ ꙗ́КО БРА́ТІА
С҄УТЬ . ꙗ́КО ПА́ЧЕ ДА РАБО́ТАЮЩЕ , ЗА́НЕ
ВѢ́РНИ С҄УТЬ ѿ ВЪЗЛЮ́БЛЕНИ , ѿЖЕ ЗА
СТ҄УПА́ЮЩЕ , ѿ БЛ҄ГОДА́ЮЩЕ ВЪСПРІЕ́М
ЛЮЩЕ . СІА ОУ́ЧИ , ѿ МОЛІ , ꙗ́ЩЕ ЛИ
КТО ѿНАКО ОУ́ЧИ́ЩЕ , ѿ НЕ ПРИСТ҄УПАЕ
КТО ЗДРА́ВЫМЪ СЛОВЕСЕМЪ ꙗ́КО НА́ШЕГО ꙗ́
ХА , ѿ ОУ́ЧЕНІЮ , ꙗ́ЩЕ ПО БЛ҄ГОВѢ́РІЮ ,
РАЗГОРДѢ́СА НИЧТОЖЕ ВѢ́ДЫИ , ꙗ́КО НЕ
ДУ́Г҄УЕТЪ О́ СТА́ЗАНІИ СЛОВОПРѢ́ТНІИ .
ѿ НИ́ХЖЕ БЫВА́ЕТЪ , ЗА́ВИСТЬ , РЕ́
НІЕ , Х҄УЛѢ , НЕПЩЕВА́НІА Л҄УКА́ВА ,
БЕСѢ́ДЫ СЛѢ́ РАСТЛА́ВШИ ТА́КО ОУ́МО ,
ѿ ЛИШЕ́НЫХЪ ꙗ́СТИНЫ , НЕПЩ҄УЮЩІИ

КЪТНМОДѢЮ , Я .

приобрѣтѣніе быти бл҃гочестію ,
ѿступати ѿ таковыхъ . естъ же снн
сканіе вѣліе , бл҃гочестіе съ доволѣ
ствомъ . ничтоже бо вънесохомъ
въ міръ снн , ꙗвѣ же ꙗко ни изнессти
чгго можемъ . имѣюще же пицу и о
дѣланіе , снми доволѣни бѣдемъ .
ѡ хотѣшии богатитиса , въпа
даютъ въ напастнн и сѣтнн и похотнн
многнн несмыслены и врежающаа ,
ꙗже погружаютъ чл҃ки въ всегубитѣ
льство и сплѣтннн и погнбелѣ . корень
бо всегубъ злыиъ , сребролюбіе естъ ,
емуже нѣцыи желаютъ , заблуднѣ
ше прелстнншася ѿ истннныа вѣры ,
и себѣ пригвозднѣвша болѣзнемъ мно
гимъ . зы же о чл҃че бжнннн снхъ бѣганн .

За , снн .

Гоннн же правду , бл҃гочестіе , вѣру ,
любовѣ , терпѣніе , кротостѣ . по
движанса добрымъ подвигомъ вѣры ,
емлиса за вѣчнннн жизнь , внюже и
званъ бысть , и исповѣдася добрыи

ПОСЛА́НІЕ .

Исповѣданіемъ , прѣ многими свѣдѣ-
тели . Завѣщавая ти прѣ бгѡмъ ,
оживляющимъ вса ческая , хмѣ
гмѣ , свѣдѣтельствовавшемъ при
понтиістѣмъ пилатѣ , доброе испо-
вѣданіе , съблюсти ти заповѣдь не
сквернѣ , и не зазорнѣ , даже до авле-
ніа га нашего іс хр . еже въ своа вре-
мена іави блженныи и єдинъ силныи ,
црь царствующихъ , и гь господь
ствующихъ , єдинъ имѣаи безсме-
ртіе , и въ свѣтѣ живыи непрестѣ
пнѣмъ . єгоже нѣсть видѣти никѡ
же ѡ члкъ , ниже видѣти можеті .
ємѣже чпѣ и держава вѣчнаа вѣ вѣки
аминь .

За , спд .

Богатымъ въ нѣтъшнемъ вѣцѣ ,
запрѣщан , не высокоумдрѣствова-
ти , ниже оуповати на богатѣство
погибѣющее , но на ба жива , даю-
щаго намъ вса обилно вѣ наслаженіе ,
блгоє дѣлати , богатитиса въ дѣ-
лахъ добрыхъ , блгоподалливомъ

КЪ ТИМОДѢЮ , Ѧ .

БЫТИ , Ѧ ОБЩІПѢНЫМЪ , СКРЫВАЮ
ЩЕ СЕБѢ ОСНОВАНІЕ ДОБРО ВЪ БУДУЩЕЕ ,
ДА ПРИИМУТСА ЗА ВѢЧНУЮ ЖИЗНЬ .

О ТИМОДѢЕ , ПРѢДАНІЕ СЪХРА
НИ , ОУКЛАНАНСА СКВѢРНЫХЪ
СЪСЛОВІИ , Ѧ ПРЕКОСЛОВІИХЪ

ЛГЪЖЕЙМЕННАГО РАЗУ

МА , О НИЖЕ НГЪЦЫИ

ХВАЛАЩЕСА , Ѡ

ВѢРЫ ПОГРЪШИ

ША . БЛГГТЬ

СПОБОЮ

АМИНЬ .

КОНЕЦЪ ПОСЛАНІЮ ПЕРВОМУ КЪ ТИМО
ДѢЮ , СЪТАГО АПЛА ПАВЛА . ѦМАПТЬ
ВСЕБѢ ГЛА , Ѣ . Ѧ ЗАЧА ЦРКОВНЫХЪ ДІ .



ПОСЛА́НІЕ .

Оказаніе ѿже кѣтѣ тѣмодѣю въторомѣ
посланію , стѣго а́гла павла .



ѿе посылаетѣ пакы ѿ рѣма .
вина же посланію сѣа . шѣ
шѣ стѣ павломѣ оствавльшѣ
ѣго , ѿ хотѣа а́глѣ прѣити
кънемѣ тѣмодѣа , пишѣтѣ
посланіе сѣе . ѿ прѣвѣе оубо скажетѣ
себе поминати ѣго блгоговѣнства
ѿ вѣры прародѣтелѣн ѣго . тѣже ска
жетѣ ꙗкоже сѣщѣн ѿ а́сѣн , ѿ нѣже
ѣстѣ фѣгѣлѣ і ѣрмогѣнѣ . ѿврагнѣ
шасѣ ѣго , зраце ѣго верѣнѣ . ѿнѣ
сѣфора же хвалѣтѣ прѣшѣша въ рѣ ,
ѿ прѣбѣша снѣ . Завѣщаваетѣже
ѣмѣ ѿрицатѣсѣ бѣхѣ стѣзанѣн ,
за ѣже ѿ нѣхѣ ражатѣсѣ свѣрѣ , ѿбо
ѿменѣ же ѿ фѣлѣтѣ тѣко прѣврагнѣ
вшасѣ прѣстѣпнѣша ѿспѣнѣ , глѣ
це , вѣскресѣнѣе оубо бѣвшѣ . ѿ нѣ
кнѣхѣ раврацѣютѣ . пѣче же повѣлѣ
вѣетѣ ѣмѣ внимати себѣ ѿ оубѣнѣю .
ѿ видѣтѣ ꙗко въ послѣнѣа вѣрѣменѣ

КТИМОДІЮ , Ъ .

бУДУТЬ ЧЛЦЫ САМОЛЮБЦЫ , И СЛАСПО
ЛЮБЦЫ ПАЧЕ , НЕЖЕЛИ БГОЛЮБЦЫ , И
ПРЕВІДАЦУ СІА ОУТВЕРЖАТИ ИНЫ
ДА НИКТОЖЕ Ѡ НИ ПРЕЛСТІСА . И ВЪ
ОБЫЧАЕ И ИЗВѢСТІЕ ОУЧЕНІА МНОГИМИ
ПОДВИГЪ ЕГО , И СКАЗАВЪ ВРЕМЕНИ РАРѢ
ШЕНІЮ ЕГО НАСТОАТИ , И ХОЛЦА МУ
ЧИТИСА И СВИДѢТЕЛЬСТВОВАТИ , ПО
ВЕЛѢВАЕТЪ ЕМУ ПРИИТИ КНЕМЪ СКОРО
И ПРИНЕСТИ ФЕЛОНЬ И КНИГИ . И ЗА
ВѢЩАВАЕТЪ ЕМУ БЛЮСТИСА АЛЕЖАИ
ДРА КОВАЧА , ТАКО МНОГА ЗЛА ПО
КАЗАВША ЕМУ . И СІЦЕ СКО
НЧАВАЕТЪ ПОСЛАНІЕ .





КТИМОЮ ПЯНИЕСТОГО ПЛА

ПАВЛА . В . Е .

ГЛА , А . ЗА , СЧ .



АВЕЛГ ПОСЛАМНИКГЪ ІС ХВГЪ ,
БОЛЕЮ БЖІЕЮ , ПО ОБГТОВА
НІЮ ЖІЗНИ , ІАЖЕ О ХГЪ ІСГЪ .
ПТИМОДЕЮ ВГЪЗЛЮБЛЕННОМУ
ЧАДУ , БЛГТТЬ МЛПТЬ , І МИ
Ѡ БА ѠЦА І ХА ІСА ГА НАШЕГО . ЗА .

БЛГОДАРО БА , ЕМУЖЕ СЛУЖУ Ѡ ПРАРО
ДІПТЕЛЕН , ЧІСГТОЮ СОВГБСПІЮ , ІАКО
НЕПРЕСТАННУЮ ІМАМГЪ О ТЕБГЪ ПАМА
ВГЪ МЛПТВАХГЪ МОИХГЪ ДНЬ І НОЦЬ , ЖЕ
ЛАА ВІДГБТИ ПГА , ПОМИНАА СЛЭЗЫ
ПТВОА , ДА РАДОСТИ ІСПЛГБНЮСА , ВГЪ
СПОМИНАНІЕ ПРІЕМЛА О СУЩЕН ВЪ ТЕБГЪ
НЕЛИЦЕМГБРЕНІ ВІБРГЪ , ІАЖЕ ВСЕЛІСА
ПРЕЖЕ ВГЪ БАБУ ПТВОЮ ЛОІДУ , І ВГЪ МА
ПТЕРЬ ПТВОЮ ЕВНИКІЮ , ОУПОВАЮ ЖЕ ІАКО

КТИМОДІЮ , Ъ .

И въ тебѣ , ѣже ради винѣ въспо
минаю тебѣ . възгрѣвати даръ
бжїи , живущїи въ тебѣ , възложѣ
нїемъ рѣкъ моєю . Нѣсть бо намъ
далъ бѣ дхъ страха , но силы и лю
бви и цѣломудрїа .

За , сѣа .

Не постыдїса оубо стрпїю га нашѣ
їс хѣ , ни мною юзникомъ его , но
постражи бжговѣствованїю хвѣ , по
силѣ бѣ спасшаго на , и призвашаго
званїемъ стымъ , не по дѣлѣ нашѣ ,
но по своему бжволенїю , и бжгтїи да
ниги намъ о хѣ їсѣ прежде лѣтї въ
чнхѣ , явльшижеса нїгъ просвѣще
нїемъ спсителя нашего їс хѣ . Ра
зрушївшаго оубо смртѣ , и въсїав
шаго жизнь и неплѣнїе бжговѣство
ванїемъ , внеже поставленъ быхѣ
азѣ проповѣтникъ и аплѣ , и оучитѣ
лѣзбїкомъ . ѣже ради винѣ сїа
стражѣ , но не постыжѣса . вѣмъ
бо емѣже въровахѣ , і нзвѣстїса

ПОСЛА́НІЕ .

Ѣ́ко сѣ́ленъ е́сть преда́ніе моѣ́ съ
хранѣ́ти въ дѣ́нь о́нъ . о́бразъ ѣ́мѣи
здравѣ́и словесѣ́ , ѣ́же ѿ́ мене слы́ша
еси́ въ вѣ́рѣ и́ любви ѣ́же о́ х́тѣ́ і́сѣ́ .
дóброе завѣ́щаніе съблòди , дхòмъ
спѣ́ымъ , живòщимъ въ нѣ́ . вѣ́си
ли сѣ́ , Ѣ́ко ѿ́вратѣ́шася ѿ́ мене вѣ́и
ѣ́же ѿ́ а́сін , ѿ́ нихъ же е́сть фигѣ́лъ
и́ е́рмогѣ́нъ . да дасѣ́тъ же мѣ́тъ гѣ́
о́ниси́форову́ до́му , Ѣ́ко мно́гажды
мѣ́ оу́поко́и , и́ верѣ́тъ моѣ́хъ не оу́
сты́дѣ́са , но пришѣ́ въ рѣ́ , пощѣ́е
възы́ска мѣ́ , и́ о́бръте́ . да дасѣ́тъ
ѣ́му бѣ́ о́бръте́ти мѣ́тъ ѿ́ гѣ́ въ дѣ́нь
о́нъ . и́ е́лико въ е́фесѣ́ послòжѣ́ ми
добрѣ́ ты вѣ́си .

Глѣ́ , вѣ́ . зѣ́ сѣ́в .



Ѣ́и оу́бо чѣ́до моѣ́ пѣ́модѣ́е ,
възы́магѣ́и о́ бѣ́годати ,
Ѣ́же о́ х́тѣ́ і́сѣ́ . и́ Ѣ́же слы́ша
ѿ́ мене , мно́гими свѣ́дѣ́
тели , сѣ́а преда́жь вѣ́рнѣ́и
чѣ́комъ , ѣ́же доволни бѣ́дòтъ і́ ннѣ́

КЪ ТИМОДѢЮ , В .

наоучити . Зѣи оубо поспражи ꙗко
 добръ воинъ ѿ хѣтъ . никтоже бо во
 инъ бываа обазаетса къ плами
 житиенскимъ , да воѣводитъ оугоденъ
 бѣдетъ . Ѵще же и поспражетъ
 кто , не вѣнчаетса , аще не законо
 мученъ бѣдетъ . зрѣжящему
 са дѣлапелю преже подобаетъ ѿ пло
 да вкусити . разумѣи ꙗже гла .
 дастъ бо тебѣ гъ разумъ о всемъ .
 Поминанъ га ѿ хъ вѣставшаго ѿ
 мртвыхъ , ѿ стѣмене двѣа , по блго
 вѣстпованію моему , внѣже злостра
 жу до оуѣ ꙗко злодѣи , но слово бжїе
 не вѣжетса . Сего ради вса трѣ
 пю избранныи ради , да и ти спїиє
 оулучатъ , еже о хѣтъ ѿтъ стъ славою
 вѣчною .

За , сѣг .

Вѣрно слово . аще бо снимъ оумрохѣ
 то оубо и снимъ оживемъ . Ѵще
 терпимъ , то и снимъ црѣтвемъ .
 аще ѿвръжемса , и той ѿвръжетса

ПОСЛАНІЕ .

НА . ѢЩЕ НЕ ВѢРУЕМЪ , ОНЪ ВѢРЕНЪ
ПРЕБЫВАЕМОУ , ѠВРЕЩІБОСА СЕБѢ НЕ
МОЖЕМОУ . СІА ВЪСПОМИНАИ ЗАСВѢ
ДѢТЕЛСТВОУА ПРѢ БМѢ . НЕ СЛОВЕСЫ
ПРОГОВОРА НИ НА КѢЮЖЕ ПОПРѢБУ , ПТО
ЧІЮ НА РАЗОРЕНІЕ СЛЫШАЩИМОУ . ПО
ТЩИСА СЕБѢ ИСКУСА ПОСТѢВИТИ ПРѢ
БМѢ , ДѢЛАТЕЛА НЕПОСТЫІНА , ПРА
ВАЦА СЛОВО ИСТИННОЕ . СКВѢРГНѢИ ЖЕ
ПЩЕГЛАСІИ ѠМѢТАНСА , НАИПАЧЕ
БО ПРЕСПѢЮМОУ ВЪ НЕЧЕСТІЕ . И СЛОВО
ИХЪ ІАКО ГАГГРѢНА ЕГДА ЖИ ОБРАЩЕ .
Ѡ НИХЪЖЕ ЕСТЬ ИМЕНЕН И ФІЛИПЪ , ИЖЕ
О ИСТИННѢ ПОГРѢШІСТА , ГЛЮЩЕ
ІАКО ВЪСКРЕСЕНІЕ ОУЖЕ БЫСТЬ , И ВЪЗ
МУЩАЮМОУ НѢКОТОРЫИ ВѢРУ . ЗВЕР
ДОЕ ЖЕ ОСНОВАНІЕ БЖІЕ СТОИ ИМЫИ ПЕ
ЧАТЬ СІЮ , ПОЗНА ГЪ СУЩІАА ЕГО , И ДА
ѠСТУПИ Ѡ НЕПРАВДЫ ВСАКѢ ИМЕНУ
АИ ИМА ГНЕ .

ЗА , СѢД .

ВЪ ВЕЛИЦѢ ЖЕ ДОМУ , ИГЪ ПТОЧІЮ СОСУДИ
ЗЛАТИ И СРЕБРЕНИ , НО И ДРЕВАНИ И ГЛИ

КТИМОДІЮ , Ъ .

НИИ , І ОВИ ОУБО ВЪ ЧЕСТЬ . ОВѢ НЕ ВЪ ЧЕ
 АЩЕ ЖЕ КТО ОУЧИТИ СЕБЕ ѿ СЯ , БУДЕ
 СВѢДѢТЬ ВЪ ЧЕ ОЩЕНЬ , И БЛГОПОТРЕБЕ
 ВЛЦѢ , НА ВСАКО ДѢЛО БЛГО ОУГОТТО
 ВАНЪ . ПОХОПЕН ЮНЫ БѢГАН , ДЕР
 ЖИЖЕСА ПРАВЫ , ВѢРЫ ЛЮБВЕ МІРА ,
 СЪ ВСѢМИ ПРИЗЫВАЮЩИМИ ГА ѿ ЧІСТАГО
 СРЦА . БѢХЪ ЖЕ И НЕНАКАЗАНЫ СТА
 ЗАНІИ ѿРИЦАНСА , ВѢДЫИ ГАКО РАЖАЮ
 СВАРЫ . РАБУ ЖЕ ГНЮ НЕ ПОДОБАЕТЬ СВА
 РИТИСА , НО ТИХЪ БЫТИ КЪ ВСѢМЪ ,
 ОУЧИТЕЛНЪ , НЕЗЛОБНВЪ , СЪ КРОТКО
 СТИЮ НАКАЗУЮЩЪ ПРОТІВНЫА , ЕДА
 КАКО ДАСТЬ И БѢ ПОКАЖНІЕ ВРАЗУМѢ
 ИСТИНЫ , И ВѢЗНИКНУТЪ ѿ ДІАВОЛЬ
 СКА СѢТТИ , ЖІВЫ ОУЛОВЛѢНЫ ѿ НЕГО
 ВЪ СВОЮ ЕГО ВОЛЮ .

ГЛА , Г , ЗА , СЧЕ .



ІЕ ЖЕ ВѢЖДЪ , ГАКО ВЪ ПОСЛѢ
 ДНАА ДНИ НАСТАНУТЪ ВРЕМЕ
 НА ЛЮТІА . БУДУТЪ БО ЧЛЦЫ
 САМОЛЮБЦЫ , СРЕБРОЛЮБЦЫ ,
 ВЕЛИЧАВИ , ГОРДИ , ХУЛНИ

ПОСЛА́НІЕ .

ЦЫ , РОДНІТЕЛЕМЪ ПРОПТИВА́ЩЕСА ,
НЕБЛ҃ГОДА́РНИ , НЕПРА́ВЕДНИ , НЕЛЮБѠ
ВНИ , НЕПРИМИРІ́ТЕЛНИ , ПРОДѢ́РЗИ
ВИ , ВЪЗНОСЛІ́ВИ . ПРЕЛАЃАТАЕ ,
КЛЕВЕ́ТНИКІ , НЕВЪЗДЕРЖНИ́ЦЫ , НЕ
КРО́ПЦЫ , НЕБЛ҃ГОЛЮ́БЦЫ , ПРЕДА́ПТЕ
ЛЕ , НА́ГЛИ , НАПЫ́ЩЕНИ , СЛАСПЛО́Ю
БЦЫ ПАЧЕ , НЕЖЕЛИ БГО́ЛЮБЦЫ . И́МУ
ЩЕ О́БРАЗЪ БЛ҃ГОУ́СПІА , СІ́ЛЫ ЖЕ ЁГО
ЇВѢ́РГЪШЕСА . И́ СІ́ХЪ ЇВРА́ЦІАНА .
Ї СІ́ БО СУТЬ ПОНЫ́РАЮЩЕИ ВДОМЫ́ , И́
ПЛЕНА́ЮЩЕ ЖЕНИШЦА́ СЪБРА́НЫ ГРЕХИ ,
И́ ВЪДІ́МА ПОХО́ПТЬМИ РАЗЛІ́ЧНЫМИ ,
ВСЕГДА́ ОУ́ЧАЩЕСА , И́ НИКО́ЛЖЕ ВРА
ЗУ́МЪ И́СТИННЫИ ПРІ́ИПТІ МОГУ́ЩА .
И́АКОЖЕ И́АННІИ И́ АМГВРІИ ПРОПТИ́ВИСТА
СА МОУ́СЕЮ , ТА́АКОЖЕ И́ СІИ ПРОПТИ́ВЛА
ЮТЕСА И́СТИННЪ , ЧЛ҃ЦЫ РАСПЛѢ́НИ ОУ́
МО́МЪ , И́ НЕИ́СКУСНИ О́ ВГѢ́РЕ , НО ПРЕ
ОУ́СПѢ́ЮТЪ ПАЧЕ НА МНО́ЗЪ , БЕЗУ́МІЕ
БО И́ХЪ , И́АВЛѢНО БУДЕТЪ ВСѢ́МЪ ,
И́АКОЖЕ И́ О́НГЪХЪ БЫ́СТЬ .

ЗА́ , С҃Ъ .

КЪТНМОДѢЮ , Ъ .

Ты же послѣдовалъ ми еси оученію ,
житію , привѣтѣ , вѣрѣ , долготѣ
рпѣнію , любви , терпѣнію , и́гна
ніемъ , страданіемъ , ꙗ́кова же ми
быша въ а́нтіо́хіи , и́ въ и́коніи , и́
влістрехъ . и́ ꙗ́кова и́згнаніа пріа́
и́ ѿ вѣхъ ма́ и́збавилъ е́сть гъ . и́
вси хотѣщеи бѣговѣрно жити о́ хъ
іѣтъ , гоними будѣтъ . лѣкавіи же
члцы , и́ чародѣе преоуспѣютъ на го
ршее , прельцающе и́ прельцаеми .
Зы же пребываи вниже наоученъ еси
и́ вѣренъ бысть , вѣдыи ѿ кого наоу
чилса . и́ ꙗ́ко и́зграда сщениа пи
саніа оумѣши , могущаа пѣ оу
мудрѣти въ спніе , вѣрою ꙗ́же о́ хъ
іѣтъ .

за , сѣз .

Всако писаніе бѣодѣновено и́ полѣзно
е́сть , къ оученію къ обличенію ,
къ и́справленію , къ наказанію еже
въ правдѣ , да ствершенъ будетъ
бжїи члкъ , на всако дѣло бѣгоуго
тванъ .

ПОСЛАНИЕ .

ГЛА , Д .



а свѣдѣтельствую же азъ
прѣ бѣмъ и глѣмъ нашимъ и
хмѣмъ , хотѣющимъ судити
живымъ и мертвымъ , въ
явленіи его и цркви его ,
проповѣдати слово , настѣи , понудити
блговременнѣ и безвременнѣ . обли
чїи , запрѣтити , оумолити , съ всякїи
долгоперпѣніемъ и оученіемъ . Бѣ
детъ бо время , егда здраваго оуче
ніа не послушаютъ . но по своимъ
похотѣхъ изберутъ себѣ оучителя
чѣшеми слухомъ , и ѿ истинны слѣ
ѿвратятъ , и кѣ баснемъ оуклоня
тса .

Здѣ , сїи .

Ты же презвѣса о все , слѣ постра
жи , дѣло сътвори блговѣстника .
служеніе свое извѣстнѣ сътвори .
ѣзъ бо оуже жренѣ биваю , и время
моего ѿ шествіа настѣ . подвигомъ
добримъ подвизѣхса . теченіе ско
чѣхъ , вѣрѣ съблюдохъ . прочее оу

КЪ ТИМОДѢЮ , В .

БО СЪБЛЮДАЕТСЯ МНѢ ВЪНЕЦѢ ПРАВДА
ЕГОЖЕ ВЪЗДАСТЪ МИ ГѢ ВЪ ДНѢ ОНѢ .
ПРАВЕДНЫИ СУДІА , НЕ ТОКОМО ЖЕ МНѢ
НО И ВСѢМЪ ВЪЗЛЮБЪШИМЪ ЯВЛЕНІЕ
ЕГО .

ЗА , СѢД .

ПОТЩІСЯ СКОРО ПРИИТИ КЪ МНѢ . ДИ
МАСТЪ БО МЕНЕ ОСТАВИ ВЪЗЛЮБИ ННѢ
ШНИИ ВЪКѢ , І ИДЕ ВЪ СОЛЪНЬ . КРѸ
СПѢ ВЪ ГАЛАТІЮ . ЗИПѢ ВЪ ДАЛМА
ТІЮ . ЛУКА ЕДИНЪ ЕСТЬ СЪ МНОЮ . МА
РИКА ПОЕМЪ ПРИВЕДИ СЪ СОБОЮ , ЕСТЬ БО
МИ БЛГОПОТРЕБЕНЪ ВЪ СЛУЖБѸ . ПИХИ
КА ЖЕ ПОСЛАХЪ ВЪ ЕФЕСЪ . ФЕЛОНЪ ЕГО
ОСТАВИХЪ ВЪ ТРОАДѢ ОУ КАРПА , ГРА
ДЫИ ПРИНЕСИ , И КНИГИ , ПАЧЕ ЖЕ КОЖ
НЫА . АЛЕКСАНДРЪ КОВАЧЪ МНОГА МИ
СЛА СЪТВОРИ , ДА ВЪЗДАСТЪ ЕМУ ГѢ
ПО ДѢЛОМЪ ЕГО , Ѡ НЕГОЖЕ И ПЫ СЕБѢ
БЛЮДИ , СГЛО БО ПРОТІВИТСА СЛОВЕ
СЕМЪ НАШИМЪ . ВЪ ПЕРВЫИ МОИ ѠВѢ
НИКТОЖЕ ПРИДЕ СЪ МНОЮ , НО ВСИ МА
ОСТАВИША . И ДА НЕ ВМѢНИТСА ИМЪ .

ПОСЛАНІЄ .

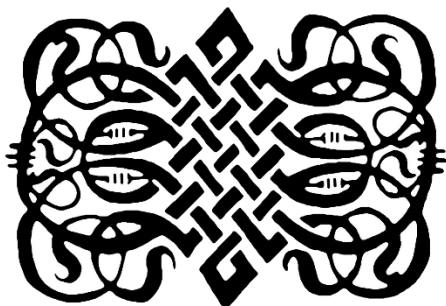
ГѢ ЖЕ МНѢ ПРѢСТА, И ОУКРѢПІ МѢ ,
ДА МНОЮ ПРОПОВѢДАНІЄ ИЗВѢСТНО БУ
ДЕТТЬ , І ОУСЛЫШАТТЬ ВСѢ ЯЗЫЦЫ .
І ИЗБАВЛЕНГЪ БЫХЪ ѿ ОУСТГЪ ЛЕВѢГЪ .
І ИЗБАВИТТЬ МѢ ГѢ ѿ ВСЯКАГО ДѢЛА ЛУ
КАВА , И СПСѢТТЬ ВЪ ЦРѢТВІИ СВОЕМЪ НЕ
БЕСНѢМЪ , ЕМУЖЕ СЛАВА ВЪ ВѢКЫ ВЪ
КОМЪ , АМИНЬ . ЦѢЛУИ ПРИСКІЛЛУ
И АКИЛА , І ОНИСИФѢРОВЪ ДОМЪ . ЕРА
СТЪ ОСТА ВЪ КОРИНДѢ , ПРОФІМА ЖЕ
ОСТАВИХЪ ВЪ МИЛІТЪ БОЛѢЩА . ПО
ТЩІСА ПРЕЖДЕ ЗИМЫ ПРІИТИ . ЦѢ
ЛЮТТЬ ПѢ ЕВВУЛЪ , И ПАДЪ . И
ЛИНЪ И КЛАВДІЕ , И БРАТІА ВСѢ ,
ГѢ ІС ХС СЪ ДХОМЪ ТВОИМЪ .
БЛГТТЬ СЪ ВСѢМИ ВАМИ
АМИНЬ .

КОНЕЦЪ ВТОРОМУ ПОСЛАНІЮ ИЖЕ КЪ ТИ
МОДЕЮ , СТѢГО АПЛА ПАВЛА . ИМА
ВСЕБѢ , ГЛА , Д , А ЗАЧА ЦРКОВНЫХЪ , І .



ПОСЛА́НІЕ .

БЫ́ТИ ПОДОБА́ЕТПЪ ПРѢЗВѢ́ЩЕРОМЪ СА
МѢМЪ , ДО́ЛЖНЫМЪ СЪЩИМЪ ОУ́ЦѢЛО
МѢДРА́ТТИ Ю́ННЫА . СКАЗУ́ЕТПЖЕ КА́КО
ПОДОБА́ЕТПЪ РАБО́МЪ СЛУ́ЖИТИ СВОИ́МЪ
ВЛА́КАМЪ . И́ ВЪ КРА́ТЦѢ РЕЦИ́ ВЪСПО
МА́НУВЪ , Я́КО СПѢ́СОВА БЛА́ГПЪ НЕ ѿ ДѢ́
НАСЪ О́ПРАВДА , НО СВОИ́МЪ ЧЛКО́ЛЮБИ
Е́МЪ . И́ ЗАВѢЩА́ВЪ ЗАКОННЫ́ХЪ СВА
РОВЪ ѿВРАЩА́ПИСА , А́КИ НЕПОЛѢ́ЗНЫ
СЪЩИХЪ . СКАЗУ́ЕТПЪ Е́МУ ПО Е́ЖЕ ПО
СЛА́ТТИ КНЕ́МЪ А́РПІ́ЕМЪ , ДА И́ СА́МЪ ПРІИ
ДЕ́ТПЪ КНЕ́МЪ . И́ ПОВЕЛѢ́ВАЕТПЪ Е́МУ
ДА ОУ́ЧИ И́ СВОИ́ ДО́БРЫМЪ ДѢ́ЛО ПРІЛѢ́ЖА
ПТИ . И́ ТА́КО СКО́НЧАВА́Е ПОСЛА́НІЕ .





КЪ ТЪ ПЪСЛАНИЕ СЪ ГРА ПЪСОЛА

ПАВЛА .

ГЛА , а , за , т .



АВЕЛЪ РАБЪ БЖІИ , ПОСЛАНИЕ
НИКЪ ІСЪ ХЪВЪ , ПО ВЪРЪ ИЗБРА
ННЫХЪ БЖІИХЪ , И РАЗУМУ
ИСТИНЫ , ИЖЕ ПО БЛГОВЪРІЮ
О ОУПОВАНИИ ЖИЗНИ ВЪЧНЫЯ
ЮЖЕ ОБЪТОВА НЕЛОЖНЫ БЪ ПРЕЖДЕ
ЛЪТЪ ВЪЧНЫХЪ . ИВІ ЖЕ ВЪ ВРЕМЕНА
СВОА СЛОВО СВОЕ ПРОПОВЪДАНИЕМЪ , ЕЖЕ
МНЪ ПОРУЧЕНО БЫСТЬ . ПО ПОВЕЛЪНИЮ
СПСІТЕЛА НАШЕГО БА . ТИТЪ ПРИСНО
МУ ЧАДУ , ПО ОБЩЕИ ВЪРЪ , БЛГЪ ,
МЛЪ МІРЪ , Ѡ БГА ѠЦА , И ГА ІСЪ ХА
СПСА НАШЕГО .

за , т .

Сего ради оставихта въ крѣпѣ ,
да недокончана исправши , и оу
строши по всѣхъ градѣхъ попы ,

ПОСЛА́НІЕ .

Ѣакоже тебѣ азъ повелѣхъ , аще кто
ѣсть непороченъ , единомъ женѣ мужъ
чада имъи вѣрна , не въ оукореніи
блуда . или непокорива . подобаетъ
бо епископу безпорока быти , Ѣакоже
бжїю строителю , не себѣ оугажя
ющу , не дерзущу , не напросиву , не
гнѣвливу , не пїаницы , не бїицы ,
не скверно стажателю , но странно
любиву , блголюбцу , цѣломудрену
праведну , пребну , въздержателю
ну , пособствующю по вѣрнемъ сло
веси оученїа , да силенъ будетъ оу
тѣшити въ здравѣмъ оученїи , и
противащася обличити , суть
бо мнози непокориви , сѣсловцы ,
и оумомъ прельщени , и наипаче сѣ
щен ѿ обрѣзанїа , иже подобаетъ
крѣпцѣ обличити и оустѣи ихъ загра
жити , иже всѣ дѣмы развращяю ,
оучаще иже не подобаетъ , сквернаго
ради прибѣгнѣ . Рече же нѣкто
ѿ нихъ свои имъ прѣкъ , крїтѣне

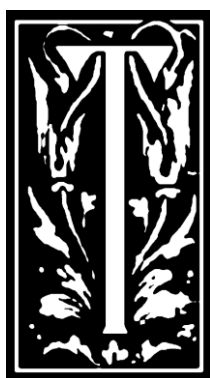
КТИТЪ .

приснолживи , злии свѣрїе , оутро
бы празныя . свѣдѣтельство сіе и
спийно естъ . сеа же ради винѣ обли
чїи ихъ безщадно , да здравн будѣ
въ вѣрѣ , не внимающе юудѣнскимъ
баснемъ , ни заповѣдемъ члческїи .
Ѿвращающимса Ѿ истинныи .

За , гла .

Рса бо чїста чїстымъ . оскверне
нымъ же и невѣрнымъ , ничтоже чї
сто , но оскверниса ихъ и оумъ и стъ
вѣсть . ба исповѣдуютъ вѣдѣти
а дѣлы Ѿмѣщутса его . мѣрзцы сѣ
ще и непокорїви , и на всяко дѣло бла
го неискѣсни .

Гла , в .



ы же глаи ѿже подобае здра
вомъ оученїю . Старцемъ
презвѣномъ быти , чїсто
цѣломъдреномъ , здравъ
ствѣющимъ вѣрою , любо
вію , терпѣнїемъ . Старицамъ
такожде , чїтымъ , въ оукраше

ПОСЛА́НІЕ .

ніи стѣлѣннѣ , не клеветѣвамѣ ,
не винѣ многѣ порабоцѣнамѣ , добро
оучѣтелнай , ꙗко да оублѣмомѣ
юныа . мужелюбцамѣ быти , чадо
любцамѣ , цѣломѣдренымѣ , чѣ
стымѣ , дѣмы добрѣ правѣщимѣ ,
бл҃гымѣ , покарѣющимса своимѣ
мужемѣ . да не слово бж҃іе хулигса
и оученіе . юноста ꙗкоже молѣ цѣло
мѣдрѣствовати . о всемѣ же съ
себѣ подаваа образѣ добрыхѣ дѣл ,
въ оученіи незавѣстнѣмѣ , оучѣ
ніи , неплѣннѣ , словѣ здравомѣ не
зѣзорномѣ , нерѣпоптномѣ , да про
тивныи посрамѣгса , ничтоже и
мѣа глагати о насѣ оубкорно . Рабѣ ,
своимѣ господѣмѣ повинѣгсася ,
о всемѣ бл҃гоубгодномѣ быти , не
прекословномѣ , не крадущимѣ , но
вѣрѣ всякѣ явлѣющимѣ бл҃гѣ , да
оученіе ст҃хитела нашего бѣ оукра
шѣютѣ о всемѣ .

за , ꙗв .

КТИТЪ .

ИВНЕСА БО БЛГОДАТЬ БЖІА , СПСІГТЕ
 ЛНАА ВСѢМЪ ЧЛКОМЪ , НАКАЗУЮЩИ
 НАСЪ , ДА ѠВЕРГШЕСА НЕЧЕСТІА И МИ
 РЪСКИХЪ ПОХОПІЕН , ЦѢЛОМЪДРЕНО И ПРА
 ВЕДНО И БЛГОВѢРНО ПОЖИВЕМЪ ВЪ ННѢ
 ШНЕМЪ ВѢЦѢ , ЖДУЩЕ БЛЖЕНАГО ОУ
 ПОВАНІА , И АВЛЕНІА СЛАВЫ ВЕЛІКАГО
 БА И СПСА НАШЕГО ІС ХА , ИЖЕ ДАЛЪ ЁСТЬ
 СЕБѢ ЗАНЫ , ДА ИЗБАВИТНЫ Ѡ ВСАКОГО
 БЕЗЗАКОНІА , И ОЧИСТИТЪ СЕБѢ ЛЮ
 ДИ ИЗБРАННЫ . РЕВНИТЕЛА ДОБРЫМЪ
 ДѢЛОМЪ . СІА ГЛН И МОЛН , И ОБЛИ
 ЧАН СЪ ВСАЦѢМЪ ПОВЕЛѢНІЕМЪ . ДА
 НИКТОЖЕ ТІА ПРЕОБІДИТЪ ИЛИ
 НЕРАДИТЪ О ТЕБѢ .

Глава , Г .



ПЪСПОМИНАИ ТѢМЪ НАЧАЛЪ
 СТВУЮЩИМЪ И ВЛАДѢЮЩИ
 ПОВИНОВАТНЕСА И ПОКАРАТН
 СА . И КЪ ВСАКОМУ ДѢЛУ БЛГУ
 ГОТОВОМЪ БЫТИ , НИ ЕДИНАГО
 ХУЛИТИ , НЕ СВАРИВОМЪ БЫТИ , НО
 ТИХОМЪ И КРОТКОМЪ , И ВСАКУ ЯВЛА

ПОСЛА́НІЕ .

Ю́щимъ крѣ́постъ къ всѣ́мъ члѣ́кѣмъ .
Бѣ́хомъ бо́ и́ногда́ и́ мы́ несмы́слени ,
и́ непокорѣ́ви , и́ прельще́ни , рабо́та
ю́ще по́хотемъ , и́ сластемъ разлі́
чнымъ , въ злѣ́бѣ́ и́ зависти́ живу́
ще . мѣ́рзцы́ суще́ , и́ ненави́даще́
дру́гъ дру́га . Е́гда же́ бл҃года́тъ и́
члѣколю́біе́ я́вися́ сп҃са́ нашего́ ба́ , не
ѿ дѣ́лѣ́ праведныхъ́ , и́хже́ сътвори́
хомъ́ мы́ , но́ по своѣ́й е́го́ млѣ́ти , сп҃се́
насъ́ , ба́нею́ па́ки быті́а , и́ о́бно
влѣ́ніемъ́ дѣ́а́ сп҃таго́ , е́гоже́ и́злі́а́ на
насъ́ о́бильно́ і́с хр҃мъ́ , сп҃сительмъ́
нашимъ́ , да о́правди́вше́а бл҃года́
тію́ е́го , насле́дницы́ бѣ́демъ́ по о́у
повѣ́нію́ жи́зни вѣ́чныа́ . 3а .

Ча́до́ тѣ́те вѣ́рно сло́во , и́ о́ си́хъ хо
щѣ́ тѣ́а́ и́звѣ́щати́ , да пеку́тсѣ́ до
брымъ́ дѣ́ломъ́ прилежа́ти вѣ́ровав
шенъ́ бѣ́ . Сі́а́ сѣ́тъ по́лезна́ члѣ́комъ́
и́ добра́ . бѣ́га́ же́ сп҃аза́ніа́ и́ родо́
сло́віа́ , и́ рвѣ́ніа́ , и́ свѣ́ры зако́нныа́
ѿста́паніа́ . Сѣ́тъ бо́ непо́лезна́ и́ сѣ́

КЪ ТИМЪ .

ѢТНА . ѢРЕТНИКА ЧЛКА ПО ПЕРВЕМОУ И
ВТОРОМОУ НАКАЗАНИИ ЦРЦАНСА , ВЪ
ДЫИ ИАКО РАЗВРАТНІСА ТАКОВЫИ , И СЪ
ГРѢШАЮЩЕМОУ И ѢСТЬ САМООУЖДЕНОМОУ .
ѢГДА ПОСЛОУ АРТЕМУ КЪ ТЕБѢ , ИЛИ
ТИХОНКА , ПОПЦНІСА ПРІИТИ КЪ МНѢ
ВЪ НИКОПОЛЬ , ТУ БО СЪДИХЪ ОЗНИМѢ
ТИ . ЗИМУ ЗАКОННИКА , И АПОЛОСА ,
ПОЦНО ПРЕПОСЛИ , И ДА НИЧТОЖЕ ИМА
СКЪДНО БЪДЕМОУ . ДА ОУЧАЮЩЕСА И
НАШИ ДОБРЫМОУ ДѢЛОМОУ ПРИЛЕЖАТИ
ВЪ НЪЖНАА ТРЕБОВАНИА , ДА НЕ БУДУ
БЕСПЛОДНИ . ЦѢЛЮМОУ ТІА ИЖЕ
СЪ МНОЮ СЪЩІИ ВСИ . ЦѢЛЪИ ЛЮ
БАЩАА ИЫ О ВѢРѢ , БЛГМОУ
СЪ ВСѢМИ ВАМИ АМИНЬ .

КОНЕЦЪ ИЖЕ КЪ ТИМОУ ПОСЛАНИЮ .
ИМАЮТЪ ВСЕБѢ ГЛА Г , А ЗАЧАЛОУ ЦРКО
ВНЫ , Д .



ПОСЛАНІЄ .

Оказаніє ѿже къ Філімонѹ посланію ,
свѣтаго апѣла Павла .



іє посылаєтѣ ѿ рѣма , ви
на же посланію сїа . Онѣси
рабѣ Філімоновѣ бѣжѣ , ѿ
приступѣ ко апѣлу , наоу
ченѣ бысть ѿ него , ѿ бысть
ѣму погрѣбенѣ въ служеніє , о семѣ
оубо пишєтѣ къ Філімонѹ , прика
зываетѣ ѣму онѣсима , да прилѣжитѣ
о немѣ ѿскрено . ѿ не мнѣтѣ ѣго кѣто
мѹ ѿки раба , но ѿкоже братѣ . За
вѣщаваетѣ же ѣму ѿ обѣтѣлѣ приоу
готовитѣ . да ѿще тамо пондетѣ
обращєтѣ гдѣ пребудетѣ . ѿ тако
скончаваетѣ посланіє .

Вѣдомо же да будетѣ , ѿко сєи онѣ
симѣ свидѣтельствѹ сподобисѣ ,
сирѣчь мученію . вѣмѣтѣмѣ градѣ .
пертілѹ оубо областѣ держѣщѣ ,
голенемѣ съкрѣшеніє . ѿ мѣчноє
пертерпѣвшѣ мѹ
ченіє .



КЪ ФІЛИМОНУ ПОСЛАНИЕ СЪЯЛА

ПАВЛА .

Гла , а .



АВЕЛГЪ ЮЗНИКЪ ІСЪ ХВѢТЬ , И ПИ
МОДЕН БРАТЦЪ , ФИЛИМОНУ
ВГЪЗЛЮБЛѢНОМУ И СПОСПѢШНИ
КУ НАШЕМУ , И АПФІИ СЕСТРѢ
ВГЪЗЛЮБЛЕННІЦИ , И АРХІППУ
СУЩЕМУ ВОИНУ НАШЕМУ , И ДОМАНИ
ТВОЕИ ЦРКВИ . БЛГТЪ ВАМЪ И МІРУ ,
О БГА ОЦА И ГА НАШЕГО ІСЪ ХА . БЛГОДА
РЮ БА МОЕГО , ВСЕГДА ПАМАТЬ ТВОРА
ВГЪ МЛГТВАХЪ МОИХЪ , СЛЫШАВЪ ЛЮ
БОВЬ ТВОЮ И ВГЪРУ ЮЖЕ ИМАШИ КЪ ГЪ
НАШЕМУ ІСЪ ХУ , И КЪ ВСѢМЪ СТЫМЪ .
ИКО ДА ОБЩЕНІЕ ТВОЕЯ ВГЪРЫ ДѢИСТВО
ВАНО БУДЕТЦЪ , ВРАЗУМЪ ВСЕМУ БЛГУ
ИЖЕ О ХЪТЪ ІСЪТЪ . РАДОСТЬ БО ИМАМЪ
МНОГУ И ОУТѢШЕНІЕ , О ЛЮБВИ ТВОЕЙ ,

ПОСЛА́НІЕ .

Ѣ́ко оу́тробі стѣхъ почиша побѣю
бра́те . Сего ради и́ много дерзнове́
ніе и́мамъ о́ хѣ , повелѣва́ти тебѣ
ѣже погребно е́сть любве́ ради , паче
и́ молю́ таковѣ сыи , Ѣ́коже па́велъ
ста́рецъ и́ мѣтвенникъ , нѣтъ же и́ съ
оу́зникъ іѣ хѣ . Цолю́ та о́ моѣмъ
ча́дѣ , ѣгоже роди́хъ въ оу́захъ мой
о́ниси́ма , и́ногда тебѣ непогребна
нѣтъ же тебѣ и́ мнѣ бѣгопогребна ,
ѣгоже вѣспосла́хти . тѣ же ѣго , сн
рѣчь мою оу́тробѣ прѣимѣ , ѣгоже а
хотѣхъ оу́ себѣ держа́ти , да въ те
бѣ мѣсто послѣжи́тъ ми въ оу́захъ
бѣговѣствованіа . бѣ твоѣа же бо
ла ничто́же въсхотѣхъ стѣвори́ти
да не Ѣ́ки по ну́жи бѣгоѣ твоѣ бѣдетѣ ,
но по во́ли . негли́ бо ради сего разлу
чи́са въ ча́сѣ , да вѣчна того прѣиме
ши , но не Ѣ́коже раба́ кѣомѣ , но вѣ
ше раба́ , бра́та възлюблена , паче
мнѣ , ко́лми же паче тебѣ , и́ по́ пло
ти и́ о́ гѣ ; аще оубо и́маши мене

КФІЛНМОНУ.

Общника, прими сего якоже мене .
аще же въ часомъ обидѣ тебе , или
долженъ есть , мнѣ сіе вѣднѣ . а
павелъ написахъ рукою моею , азъ
въздамъ , да не рекъ тебѣ . яко
и самъ собою ми еси долженъ бы . ей
брате а да получиъ еже прошъ оу тебе
о гѣ , оупокон мою оупробъ о гѣ .
надѣвса послушанію твоѣму на
писахъ тебѣ , вѣднѣ яко и паче еже
глю сътвориши . купно же и оупогго
ви ми обитель . оуповаю бо яко мнѣ
твоими вашими дарованъ будъ въ .
цѣлуетъ тѣа епафра сущиѣ съ мною
плѣнникъ , о хѣт іѣт . марко , арн
стархъ . димасъ . лѣка съпо
спѣшницы мой . блгтъ га на
шего іѣ хѣ съ дхомъ вашимъ
аминь .

Конецъ посланію иже къ филимону .
Имагъ всебѣ , гла , а ,

ПОСЛА́НІЄ .

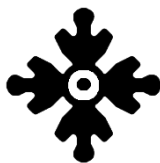
Оказаніє єврейскому посланію , єго
го а́пла павла .



іє посылаєтѣ ѿ италіи .
вина же посланію сіа єсть .
понеже іоудеи прогнвлаху
са закономъ и стѣни . сего
ради а́плъ павелъ оучитель
ѣзѣкомъ бѣвѣ , и въ ѣзѣки посланъ
бѣвѣ проповѣдати бѣговѣствованіє .
и посланіа пославѣ всѣмъ ѣзѣ
комъ , пишеть прочее и всѣмъ иже
ѿ обрѣзаніа вѣровавшимъ єврѣѣмъ ,
сказателно посланіє сіє о пришествіи
хѣвѣ . и о єже стѣни законнѣи преста
вши оуже . и прѣвѣе оубо сказуетѣ
прѣкомъ , сего ради оубо прѣпосланъ
нымъ бывшемъ и , да ѣже о стѣвѣ вѣ
звѣстѣа , и по нѣ самъ прійдетѣ .
рабѣ же бѣти прѣки и вѣзвѣстѣи
тели єго пришествію , самого же хѣ
сіа бѣти бѣіа , иже всѣа быша ,
и ѣко семѣ сѣхъ подобаше чѣкѣ бѣти ,
да жрѣтввою тѣлесѣ своєго и оупраи

КЪВРЕО̃.

смирѣть . не кровію бо телу ю или ко
злею , но кровію хвѣю хѣлаше быти
спініе члкомгъ . Сказуетъ же ꙗко ни
чтоже створѣшилгъ естъ законгъ ,
но стѣнь имѣаше градуцихгъ блггъ ,
и ꙗко не почіша людіе , но оцгъ всѣхъ
намгъ остана днѣ поконца . Зако
сказуетгъ , ꙗко архіерѣнска служба
преложіса ѿ аарона въ хѣ , емуже о
бра бѣ мелхиседеікгъ , не сын ѿ левіа
вѣрою же оправданымгъ бывши оцѣ
сказуетгъ , а не ѿ дѣлгъ закона .
Заже пакн о обычѣехгъ наоучивгъ
и сѣ , и похваливгъ ихгъ еже за хѣ
тргѣтѣніе . и завѣщавгъ по
читати презвітѣры сѣ
чавѣ посланіе .





КЪ ВРЕМЯ ПСЯНІЕ СТЯЧА

ПАВЛА .

ГЛА , Я . ЗА , ПГ .



НОГОЧАСТНІТЬ И МНОГООБРАЗ
НІТЬ ДРЕВЛЕ БѢ ГЛАВѢ ШЦЕМѢ
ПРѢКИ , ВѢ ПОСЛѢДОКѢ ДНІИ
СИХѢ ГЛА НА ВѢ СІТЬ , ЕГОЖЕ
ПОЛОЖИ НАСЛѢДНИКА ВСѢМѢ ,
ИМѢ И ВѢКИ СЪТВОРИ , ИЖЕ СЫН СІАНИЕ
СЛАВЫ ШЧА , И ОБРАЗ ИПОСТАСИ ЕГО ,
НОСА ЖЕ ВСАЧЕСКАА ГЛОМ СИЛЫ СВОЕА ,
СОБОЮ ОЧИЩЕНІЕ СЪТВОРИВѢ ГРѢХОВѢ
НАШИХѢ , СѢДЕ ОДЕСНУЮ ПРѢТОЛА ВЕ
ЛИЧЕСТВІА НА ВЫСОКИХѢ . ЗОЛІКО
ЛУЧШИ БЫВѢ АГГЛѢ , ЕЛИКО ПРЕСЛАВНѢ
ПАЧЕ ИХѢ НАСЛѢДСТВОВА ИМА . КО
МУ БО РЕЧЕ КОГДА Ш АГГЛѢ , СІТЬ МОИ
Еси ПТЫ , АЗѢ ДНѢ РОДИ ПТА ; И ПАКИ
АЗѢ БУДУ ЕМУ ВѢ ОЦА , И ТОИ БУДЕТ

КЪЪВРЕО̃ .

мнѣ въ снѣ . Егда же пакы въводи
прворонаго въ вселенную , гл҃ептъ .
и да поклонѣса ему вси аг҃ли бж҃и .
и къ аг҃лѣ оубо гл҃ептъ , твори аг҃лы
своѣ дх҃ы , и слугы своѣ о҃гнь пала .
къ снѣ же , прѣполтъ твои бж҃е въ вѣ
къ вѣка . жезлы правленію , жезлы
цр҃ствіа твоего . възлюбилъ еси пра
вду , и възненавидѣлъ безаконіе , сего
ради помаза тѣя бѣ , бг҃ъ твои , эле
о̃ радости , паче причастни твои .

За , тѣ .

и пакы , тѣ въ началѣ г҃и землю о
сновѣ , и дѣла рѣкы твои сѣтъ нб҃са .
тѣя погнѣнѣтъ , тѣ же пребываеши и
всѣя ꙗкоже рѣза обѣщаютъ , и ꙗко
одежду свнѣши ихъ , і измѣнѣса .
тѣ же пожде еси и лѣта твоѣ не оскѣ
дѣбютъ . Комѣ же ѿ аг҃лѣ рече ко
гда сѣди одесную мене дондеже по
ложѣ враги твоѣ поножіе ногама тво
има ; не вси ли сѣтъ служебни д҃си , въ
служеніе посылаеми за хоптацихъ

ПОСЛА́НІЕ .

НАСЛѢДОВАТИ СПАСѢНІЕ .

ГЛАВА , В .



ЕГО РАДИ ПОДОБА́ЕТСЯ НАМЪ
ЛИШЬШЕ ВНИМАТИ СЛЫША
НЫ , ДА НЕ КОГДА ѠПАДНѢ .

ЗА , ПЕ .

ѸЩЕ БО ГЛАВНОЕ АГГЛЫ СЛОВО
БЫСТЬ ИЗВѢСТНО , И ВСАКО ПРЕСТУ
ПЛЕНІЕ И ОСЛУШАНІЕ , ПРАВЕНО ПРИАТТ
МЗДОВГЪЗДАНІЕ КАКО МЫ ОУБѢЖИМЪ
О СЕЛІЦѢ НЕРАДІШЕ СПІИИ , ЕЖЕ ЗАЧАЛО
ПРИЕМШЕ ГЛАГЛЕСА Ѡ ГА , СЛЫШАВ
ШИМИ ВЪ НАСЪ ИЗВѢСТЕСА . СВѢ
ДѢТЕЛЬСТВУЮЩЕ БУ , ЗНАМЕННИ ЖЕ
И ЧУДЕСЫ И РАЗЛИЧНЫМИ СИЛАМИ , И
ДХА СГО РАЗДѢЛЕННИ , ПО СВОЕН ЕМУ
ВОЛИ . НЕ АГГЛОМЪ БО ПОКОРНѢ БЪ ВСЕЛѢ
ННЮЮ ГРАДУЩЮЮ , О НЕИЖЕ ГЛЕМЪ .
ЗАСВѢДѢТЕЛЬСТВОВА ЖЕ НИГДЕ НИКТО
ГЛА , ЧТО ЕСТЬ ЧЛКЪ , ЯКО ПОМНИ
ШИ ЕГО ; ИЛИ СЪ ЧЛЧЕСКИИ , ЯКО ПО
СВЦАЕШИ И ; ОУМАЛНЛЪ ЕСИ И МАЛЫ
НБЧИМЪ Ѡ АГГЛЪ , СЛОВОЮ И ЧПІЮ ВЪ

ПОСЛА́НІЄ .

Да смѣртїю оупра́зднѣтъ ѿмѹщаго
дрѣжѣвѹ смѣрти , сирѣчѹ , діавола ,
і ѿзбѣвѣтъ сѹхѹ е́лицы стѣрахо́мѣ
смѣрти по все́мѹ житїю повинны бѣ
ша рабо́тѣ . не ѿ а́ггѣлѣ оубо ко́гда
прїе́млетѣ , но ѿ стѣмене авра́мова
прїе́млетѣ , ѿню́дуже длѣжѣнѣ бѣ
по все́мѹ подо́битисѹ , браггїи , да
мѣтнѣвѣ бѣдетѣ ѿ вѣрѣнѣ прѣвосцѣ́
нникѣ ꙗже кѣ бѣ , вѣ е́же о́чїстїи
грѣхѹ лю́скїа . о немже бо пострада
сѹ ѿскѹше́нѣ бѣвѣ , мо́жетѣ ѿ напѣ
стѣвова́ннымѣ помо́щї .

Гла , г . за , пз .



Ѣмже браггїе стѣла , зѣанїю
бжїю причѣстницы , разѹ
мѣтѣте посла́нника ѿ стѣла
ѿсповѣданїю нашѣмѹ , ꙗсѣ
ха , вѣрна сѹцѣ стѣтворѣ
шѣмѹ е́го , ꙗкоже ѿ моѹсе́и во все́мѣ
домѹ своѣмѣ . множа́ншен бо сла́вѣ
сѣи па́че моѹсе́а сподо́бисѹ . ꙗкоже
е́лико множа́ншѹ чѣстѣ ꙗмаггѣ па́че

КЪЪВРЕО̃ .

ДОМУ СЪТВОРИВЫИ ЕГО . ВСАКА БО
ХРАМИНА СЪВИДАЕТСА ѿ НБКОЕГО .
А СЪТВОРИВЫИ ВСАЧЕСКАА БГЬ .

ЗА , ПИ .

МОУСЕИ ОУБО ВЪРЕНГЪ ЕСТЬ ВЪ ВСЕМГЪ
ДОМУ СВОЕМГЪ ТАКОЖЕ ОУГОДНИКЪ ВЪ СВѢ
ДѢТЕЛСТВО ГЛАНЪИ . ХС ЖЕ ТАКОЖЕ
СНГЪ ВЪ ДОМУ СВОЕМГЪ , ЕГОЖЕ ДО МЫ
ЕСМЫ , АЩЕ ОУБО ДЕРЗНОВЕНІЕ Н ПОХВА
ЛЪ ОУПОВАНІА , ДАЖЕ ДО КОНЦА НЗВѢ
СТНО ОУДЕРЖИМГЪ . ЗГЪМЖЕ ТАКОЖЕ
ГЛЕТГЪ ДХГЪ СТЪИИ . ДНЕ АЩЕ ГЛАСА
ЕГО ОУСЛЫШИТЕ , НЕ ОЖЕСТИТЕ СРЦЪ
ВАШИХЪ , ТАКОЖЕ ВЪ ПРОГНѢВАНІИ .
ПО ДНИ НСКУШЕНІА ВЪ ПУСТЫНИ , НДѢ
ЖЕ НСКУСИША МА ѿЦЫ ВАШИ , НСКУСИ
ША МА , Н ВИДѢША ДѢЛА МОА , ЧЕТЫ
РИДЕСАТЪ ЛѢТГЪ . СЕГО РАДИ , НЕГО
ДОВАХЪ РОДА ТОГО , Н РѢХЪ , ПРНО ПРЕ
ЛЦАЮТСА СРЦЕМГЪ . ПИИ ЖЕ НЕ ПОЗНА
ША ПУПИИ МОИХЪ , ТАКО КЛАСА ВЪ ГНѢ
ВЪ МОЕМГЪ , АЩЕ ВНИДУТГЪ ВЪ ПОКОН
МОИ .

ЗА , ПД .

ПОСЛАНІЕ .

Клюдо́йте брагтіе , да нѣкогда̀ будѣ
въ нѣкоемѣ ѿ васѣ срѣце лѣкаво , нѣпо
ленено невѣрїа , еже ѿступїити ѿ ба
жїва . Но оутѣшанїте себѣ на вса́къ
днѣ , дондеже еже сіе днѣсь призыва́
ѣтсѧ . да не ожестїитсѧ нѣкто ѿ
васѣ лѣстїю грѣховною . Причастї
ницы бѣ быхомѣ , а́ще оубо нача́тѣ
сѣстїава да́же до конца̀ нѣзвѣстїно оу
держимѣ , внѣгда̀ глѣтѣ , днѣсь
а́ще гласѣ єго оуслѣшїте , не оже
стїитѣ срѣцѣ вашнхѣ , ꙗ́коже въ про
гнѣванїи . Нѣцыи бо слѣшавше ,
прогнѣваша , но не вси нѣзшѣшен нѣз
єгѣпта сѣ моу́сеомѣ . Ко́нхже не
годова̀ четыридесятѣ лѣтѣ ; не сѣ
грѣшнвшїи ли , нѣхже ко́стїи падо́ша
въ пѣсты́ни ; копто́рымже клапсѧ
не внїти въ покѣнїце єго . ꙗ́вѣ ꙗ́ко про
тївльшїмсѧ ; нѣ вїдимѣ ꙗ́ко не въ
змогѣша внїти за невѣрствїе .

Гла , д .

за , тї .



а оубоѡса оубо , да не когда
 оуставлену обѣтованію въ
 нѣпни въ покоице его , мнѣ
 ктѣо ѿ васъ лишитиса .
 ѡбо есмы бѣговѣствовани ,
 ѡкоже ѡ они . но не ползова слово слуха
 онѣхъ , нерастворѣныхъ вѣрою
 слышавшимъ . да входимъ оубо въ
 покоице вѣровавшен , ѡкоже рече ,
 ѡко клахса въ гнѣвъ моемъ , аще
 внидутъ въ покоице мое . аще ѡ
 дѣломъ ѿ сложеніа мѣра бѣвшемъ .
 рече бо нѣгдѣ о седмѣмъ сице . ѡ по
 чѣ бѣ въ дѣнь семѣи ѿ всѣхъ дѣлъ свои .
 ѡ о семъ пакѣ , аще внидутъ въ покои
 нице мое . понеже оубо лишени нѣцыи
 внипни въ нѣ . ѡ ѡже прѣже бѣговѣство
 вани быша , не внидоша за непослу
 шаніе . пакѣ нѣкѣи оуставлѣетъ
 дѣнь , днесъ въ двѣдѣ гла , по полицѣ
 лѣтѣхъ , ѡкоже прѣже гласа , днѣ
 аще гла его оуслышитѣ , не ожеститѣ
 те срѣцъ вашѣ . аще бо бы онѣхъ

ПОСЛАНИЕ .

ѣ ПОКОИЛЪ , НЕ БЫ О ИНОМЪ ДНИ ГЛАЛЪ
ПО СИХЪ . ИБО ОСТАВЛЕНО ЕСТЬ И ЕЩЕ
СУБОПЬСТВО ЛЮДЕМЪ БЖИМЪ . БГЪ
ШЕДЫЙ БО ВЪ ПОКОИЩЕ ЕГО , И ПОН ПОЧИ
Ѡ ДГЛЪ СВОИХЪ , ИАКОЖЕ И Ѡ СВОИ БГЪ .
ПОПЦИМСА ОУБО ВНИГТИ ВЪ ОНО ПОКО
ИЩЕ , ДА НЕ КГТО ВЪ ПОНЖЕ ПРИПЧИ ПРО
ТИВЛЕНІА ВПАДНЕПЪ . ЖИВО БО СЛОВО
БЖІЕ , И ДГБИСТВЕНО , И ОСТРБИШЕ
ПАЧЕ ВСАКАГО МЕЧА ОБОЮДУ ОСТРА ,
И ПРОХОДА ДАЖЕ ДО РАЗДГЛЕНІА ДШИ ЖЕ
И ДХЪ , ЧЛГБНОВЪ ЖЕ И МОЗГОВЪ , И СУ
ДНПЕЛНО ПОМЫШЛЕНІЕМЪ И МЫСЛЕМЪ
СЕРДЕЧНЫМЪ . И НГБСТЬ ТВАРЬ НЕ ІАВЛЕ
НА ПРЕ НИМЪ , ВСА ЖЕ НАГА И ОБГІАВЛЕНА
ПРЕ ОЧИМА ЕГО , КНЕМУЖЕ НА СЛОВО .

ЗА , ПАІ .

ИМУЩЕ ОУБО АРХІЕРЕА ВЕЛІКА , ПРОШЕ
ШАГО НБСА , ІСА СНА БЖІА , ДА ДЕРЖИ
СА ИСПОВГДАНІА . НЕ ИМАМЫ БО АРХИ
ЕРЕА НЕ МОГУЩА СПОСТРАДАТИ НЕМО
ЩЕМЪ НАШИ , НО ИСКУШЕНА ПО ВСА
ЧЕСКИХЪ , ПО ПОДОБИЮ , РАЗВГ ГРГХА

КЪ ВРЕО .

ДА ПРИСТУПАЕМЪ ОУБО СЪ ДРЪЗНОВЕНІЕ
КЪ ПРѢПОЛУ БЛГТИ , ЯКО ДА ПРИИМЕМЪ
МЛПЪ И БЛГТЬ ОБРАЩЕМЪ ВЪ БЛГО
ВРЕМЕНУЮ ПОМОЦЬ . ГЛА , Ё .



САКЪ БО ПЕРВОСЦЕННИКЪ ,
Щ ЧЛКЪ ПРИЕМЛЕМЪ , ЗА ЧЛКИ
ПОСТАВЛЯЕТСА НА СЛУЖБЫ
ЯЖЕ КЪ БУ , ДА ПРИНОСИМЪ
ДАРЫ ЖЕ И ЖЕРТВЫ О ГРБСВХ
РАВНО СМИРЕНІЕМЪ СЪПОСТРАДАТИ МО
ГИИ О НЕВГБЖСТВУЮЩИХЪ И ЗАБЛУЖА
ЮЩИХЪ , ПОНЕЖЕ И ТОН НЕМОЦІЮ ОБЛО
ЖЕНЪ ЕСТЬ . И СЕГО РАДИ ДОЛЖЕНЪ ЕСТЬ
ЯКОЖЕ О ЛЮДЕХЪ , ТАКОЖЕ И СЕБЕ РАДИ
ПРИНОСИТИ О ГРБСВХЪ . ЗА .

И НИКТОЖЕ СОБОЮ ПРИЕМЛЕМЪ ЧЕСТЬ ,
НО ЗВАННЫИ Щ БГА , ЯКОЖЕ И ААРОНЪ .
ЗАКО И ХС НЕ СЕБЕ ПРОСЛАВИ БЫТИ ПЕРВО
СЦЕННИКУ , НО ГЛАВНЫИ КНЕМЪ . СЯГЪ
МОН ЕСИ ПТЫ , АЗЪ ДНЕСЬ РОДНХЪ ТА .
ЯКОЖЕ И ИИДЕ ГЛЕПЪ , ПТЫ ЕСИ СЦЕНИ
ВЪ ВГКЫ ПО ЧИНУ МЕЛХИСЕДЕКОВУ .

ИЖЕ ВЪ ДНЕХЪ ПЛОТТИ СВОЕА , МОЛЕНІА

ПОСЛА́НІЕ .

и́ мѣлѣмъ къ могущему спити его ѿ
смерти , съ воплемъ крѣпкомъ и́ съ
слезами принесъ , и́ оуслышанъ бы
ѿ благоговѣнства , и́бо снъ сынъ ,
навыче ѿнудуже пострада послуша
ніе , и́ стверши вса , бысть всѣмъ
послушающимъ его виновенъ спсению
вѣчномъ . нареченъ ѿ бга первосце
нникъ по чину мелхиседековъ .

ЗАПѢВІ .

О немже много на слово , и́ не оудобъ
сказано глаголю , понеже немоцни
бысте слѣхи . и́бо должны суще бы
ти оучители лѣта ради , пакы тре
буете оучитиса вамъ , каа писме
на начало словесемъ бжїимъ , и́ бы
сте требующе млека , а не крѣпкіа
пнїи . всакъ бо причащанса мле
цѣмъ , неисквсенъ словъ правдѣ , мла
денецъ бо естъ . ствершенымже естъ
твѣрдаа пнїа , имущимъ члвкъ
ствїа оучена долгимъ оученіемъ
въ разсуженіе добръ же и́ слѣ .

КЪЪВРЕО̃ .

Гла , 5 .



ТѢМЖЕ ОСТАВЛШЕ НАЧАЛО
ХѢА СЛОВЕСЕ , НА СТВЕРШЕНІЕ
ВЕДЕМСА , ДА НЕ ПАКИ ОНО
ВАНІЕ ПОКААНИЮ ПОЛАГАЮЩЕ
Ѡ МРТВЫХЪ ДѢЛЪ , И ВЪБРЫ
НА БА . Крѣщеніемъ , оученіемъ ,
и възложеніемъ рукъ , въскрѣсеніе же
мртвыми , и судъ вѣчномъ . и сіе
сътвори мѣ аще бѣ повелитъ . Не
възмѣжно бо просвѣщеныхъ единою
и въкѣсившихъ дара небнаго , и при
частникомъ бывшимъ дѣа сѣаго ,
и добра въкѣсившимъ бжїа гла , и сн
лы же градуцаго вѣка и Ѡпадшихъ ,
паки обновлѣти въ покааніе , вто
рое распинающе себѣ сѣа бжїа и обли
чающе . Земла бо , пившіа схо
дѣцаго на нѣо множицею дожда , и
ражаючи бѣліа добра онѣмъ , иже
ради и дѣлаема естъ , прїемлетъ
блвеніе Ѡ ба . а иносѣцаа же терніе
и волѣцъ , непотребна естъ и клѣ

ПОСЛАНІЕ .

ПТВЫ БЛИЗЪ . ЁИЖЕ КОНЧІНА ПѢЖЕНІЕ .

ЗА , ПГІ .

ИЗВѢСТІХОМЖЕСА О ВАСТЬ ВЪЗЛЮБЛЕ
НИИ , ЛУЧШАА И ПРИДЕРЖАЩИХСА СПСЕ
НИЮ , АЩЕ И ТАКО ГЛЕМЪ . НЕ ОБІДЛИ
БО БЪ ЗАБЫТИ ДѢЛА ВАШЕГО , И ПРУ
ДА И ЛЮБВЕ ЮЖЕ ПОКАЗАСТЕ ВЪ ИМА ЕГО
ПОСЛУЖИВШЕ СТЫМЪ ЕГО И СЛУЖАЩЕ .
ЖЕЛАЕМЖЕ КОГОЖДО ВАСТЬ ИВЛАГТИ ПО
ЖДЕ ПЦАНИЕ , КЪ ИЗВѢЩЕНІЮ ОУПОВА
НИА ДО КОНЦА , ДА НЕ ЛЕНИВИ БУДЕТЕ ,
НО ПОДОБНИЦЫ НАСЛѢСТВУЮЩИМЪ ВЪ
РОЮ И ДОЛГОТЕРПЕНІЕМЪ ОБѢТОВАНІА .

ЗА , ПДІ .

ИВРАИМУ ЖЕ ОБѢТОВА БЪ , ПОНЕЖЕ
НИ ЕДИНѢМЪ ИМАШЕ БОЛШИМЪ КЛА
ПИСА , КЛАЛСА СОБОЮ , ГЛА , ИСТИ
ННОЮ БЛГОСЛОВСТВУА БЛВЛЮ ПА , И
МНОЖА ОУМНОЖУ ПА . И ТАКО ДОЛГО
ТЕРПѢВЪ , ПОЛУЧИ ОБѢТОВАНІА .
УЛЦЫ ЖЕ БОЛШИМЪ КЛЕНУПСА . И ВСА
КОМУ ИХЪ ПРЕКОСЛОВІЮ КОНЧІНА ВЪ ИВѢ
ЩЕНІЕ КЛАПТА ЕСТЬ . О НЕМЪЖЕ ЛИШЕ

КЪ ВЪРЕО̃.

ХОТѦ БѢ ПОКАЗАТИ НАСЛѢДНИКОМЪ
 ОБЪТОВАНІА , НЕПРИЛОЖНОЕ СВѢТЛА
 СВОЕГО , НѢХОДОПНА КЛАПТВИ . ГѦКО ДА
 ДВѢМА ВѢЩМА НЕПРЕЛОЖНОМА , ПОНѢ
 НЕ ВЪЗМОЖНО СОЛГАТИ БѢ , КРѢПКО
 ОУПѢШЕНІЕ ИМАМЫ , ПРИБѢГШЕН ДЕ
 РЖАТИСА ЗА ПРЕЛЕЖАЩЕЕ ОУПОВАНІЕ ,
 ЕЖЕ ГѦКО ОСНОВАНІЕ ИМАМЫ ДШН , ТВѢ
 РДО ЖЕ І НЪЗВѢСТНО , И ВЪХОДАЩЕЕ ВЪ
 ВНУТРЕННЕЕ ЗАВѢСЪ , ИДѢЖЕ ПРЕПЕЧА
 О НАСЪ ВЪНИДЕ ХС . ПО ЧИНУ МЕЛХИСЕ
 ДѢКОВУ , ПЕРВОСЦѢННИ БѢ ВЪ ВѢКИ .

ГЛА , З , ЗА , ПѢИ .



ЕН БО МЕЛХИСЕДѢКЪ ЦРЬ САЛН
 СКІИ , СЦѢННИ БѢ ВЪШНАГО
 СРѢТТЕ АВРААМА ВЪЗВРАЩША
 СѦ Ѡ СВѢЧА ЦРЕН , И БЛВН ЕГО ,
 ЕМУЖЕ И ДЕСАТИНУ Ѡ ВСѢ ХЪ
 ѠДѢЛН АВРААМЪ , ПЕРВОЕ ОУБО СКА
 ЗУЕТСА ЦРЬ ПРАВДѢ , ПОПТОМЖЕ ЦРЬ
 САЛНМЪСКІИ , ЕЖЕ Е ЦРЬ СМІРЕНІА БЕЗ
 ѠЦА БЕЗМАТЕРЕ , БЕЗПРНЧТА РОДУ ,
 НИ НАЧАЛА ДНЕМЪ , НИ ЖИВОТѢ КОНЦА

ПОСЛАНИЕ .

ИМѢА , ОУПОДОБЛЕНГЪ СѢУ БЖІЮ , ПРЕ
БЫВАЕПГЪ СЦЕННИКЪ ВЪІНУ . ВІДІТЕ
ЛИ ОУБО ЕЛІКЪ СЕЙ , ЕМУЖЕ И ДЕСАТІ
НУ ДАЛГЪ ЕСТЬ АВРААМГЪ ПАТРІАРХЪ ѿ
ИЗБРАННЫХЪ . И ПРИЕМЛЮЩЕИ ОУБО
СЦЕНГСТВО ѿ СѢОВГЪ ЛЕВІИИГЪ , ЗАПО
ВѢДЬ ИМУПГЪ ОДЕСАТІСТВОВАТИ ЛЮ
ПО ЗАКОНУ , СЕРГЪЧЬ БРАТІЮ СВОЮ , И
ПАЧЕ ИЗШЕШАА ѿ ЧРЕСЛГЪ АВРААМОВЪ .
НЕ ПРИЧИТАЕМЫИ ЖЕ РОДОМЪ ѿ НИХЪ ,
ОДЕСАТІСТВОВА АВРААМА , І ИМУЩА
ОБЪТОВАНІА БЛВН .

ЗАПѢІ .

КЕЗЪ ВСАКОГО ЖЕ ПРЕКОСЛОВІА , МЕНШЕЕ
ѿ БОЛШАГО БЛГОСЛОВЛАЕТСА . И ЗДѢ
ОУБО ДЕСАТІНЫ ЧЛЦЫ ОУМИРАЮЩЕ
ПРИЕМЛЮПГЪ , ПАМО СВДѢПІЕЛСТВУ
ЕМЫИ ТАКО ЖІВГЪ ЕСТЬ . ТАКО СЛОВО РЕЦИ
АВРААМА РАДИ И ЛЕВІИ ПРИЕМЛАН ДЕСА
ТІНЫ , ДЕСАТІНЫ ДАЛГЪ Е . ЕЩЕ БО
ВЪ ЧРЕСЛГХЪ ѿЧІИХЪ БАШЕ ЕГДА СРГ
ТЕ ЕГО МЕЛХИСЕДЕКЪ . ЧЩЕ ОУБО СЪ
ВРГШЕНГСТВО ЛЕВІПЪСКОМЪ СЦЕНГЪ

КЪВРЕО̃.

СТВОМЪ БЫ БЫЛО , ЛЮДІЕ БО НА НЕ ВЗА
КОНЕНИ БЫША , ПОЧТІО ЁЩЕ ТРѢБѢ
ПО ЧИНУ МЕЛХИСЕДЕКОВУ ИНОМУ ВЪСІА
ТИ СЦѢННИКУ , А НЕ ПО ЧИНУ ААРОНОВУ
ГЛЯТИСА ; ПРЕЛАГАЕМУ ОУБО СЦЕНѢ
СТВУ , ПО НУЖИ И ЗАКОНУ ПРЕМѢНЕНІЕ
БЫВАѢ . О НѢЖЕ БО ГЛЮТСА СІА , КОЛѢ
НУ ИНОМУ ПРИЧАСТИТИСА , Ѡ НЕГОЖЕ
НИКТОЖЕ ПРИЧАСТИСА КЪ ОЛТАРЮ .
ЯВѢ БО , ЯКО Ѡ КОЛѢНА ІОУДОВА ВЪСІА
ГЪ НАШѢ . О НЕМЖЕ КОЛѢНѢ МОУСѢИ
О СЦЕНЬСТВѢ НИЧЕСОЖЕ ГЛА . И ЛИШШЕЕ
ЁЩЕ ЯВѢ Ё , АЩЕ ПО ПОДОБИЮ МЕЛХИСЕ
КОВУ ВЪСТАНЕПѢ СЦѢННИКЪ ИИГЪ , ИЖЕ
НЕ ПО ЗАКОНУ ЗАПОВѢДИ ПЛОСКІА БЫІТЪ ,
НО ПО СИЛѢ ЖИВОТТА НЕРАЗРУШЕННАГО .
СВѢДѢТЕЛЬСТВУЕТЪ БО , ЯКО ТЫ
ЕСИ СЦѢННИКЪ ВЪ ВѢКИ ПО ЧИНУ МЕЛХИ
СЕДЕКОВУ .

ЗА̃ , ПЗІ .

БЛАГАНІЕ ОУБО БЫВАЕТЪ ПРЕЖЕ БЫВ
ШІА ЗАПОВѢДИ , ЗА НЕМОЦНОЕ ЕА̃ И НЕ
ПОЛЕЗНОЕ . НИЧТОЖЕ БО СТВЕРШИЛЪ

ПОСЛА́НІЕ .

ѢСТЬ ЗАКОНЪ , ПРИЛОЖЕНІЕ ЖЕ ѢСТЬ ЛУЧШЕМУ ОУПОВА́НІЮ , И́МЖЕ ПРИБЛИЖА́ЕМСА КЪ БѢ . И́ ЕЛИ́КОЖЕ НЕ БѢ КЛА́ТВЫ . О́НИ БО БЕЗЪ КЛА́ТВЫ СҮТЬ СЦѢ́ННИЦЫ БЫ́ВШЕ . СѢИ ЖЕ СЪ КЛА́ТВОЮ РАДИ ГЛЮ́ЩЕГО КЪ НЕМУ , КЛА́ТСА ГѢ И́ НЕ РА́СКЛА́ЕТСА , ПѢИ ѢСИ СЦѢ́ННИКЪ ВЪ ВѢ́КИ , ПО ЧИНУ МЕЛХИСЕДЕ́КОВУ . ПО ПТО́ЛІКУ ЛУЧШУ ЗАВѢ́ТУ БЫ́СТЬ И́СПО́РУЧНИКЪ ІС . И́ О́НИ МНОЖА́ИШИ СҮТЬ СЦѢ́ННИЦЫ БЫ́ВШЕ , ЗА́НѢ СМѢ́РТИЮ ВЪ ЗЪ́РАНѢНИ СҮТЬ ПРЕБЫ́ВАТИ , СѢИ ЖЕ , ЗА́ ѢЖЕ ПРЕБЫ́ВАТИ ѢМУ ВЪ ВѢ́КИ , НЕ ПРЕСТУ́ПНО И́МАТЬ СЦѢ́НСТВО . ЗѢ́ МЖЕ И́ СПѢ́ТИ МО́ЖЕТЪ ДО КОНЦА́ ПРИХО́ДАЩИХЪ ѢГО РАДИ КЪ БѢ . ВСЕГДА́ ЖИ СЫ́И , И́ ХОДА́ТАЙСТВОВАТИ О́ НИ .

ЗА́ТНІ .

ТАКО́ВЪ ОУ́БО НА́ ПОДОБА́ШЕ А́РХІЕ́РЕН , ПРѢ́БЕНЪ , НЕЗЛО́БИВЪ , БЕ́СКВѢ́РЕНЪ , И́ УЛУ́ЧЕНЪ У́ ГРѢ́ШНИ , И́ ВЫ́ШЕ НБѢ́СЪ БЫ́ВЪ , И́ЖЕ НЕ И́МА ПО ВСА́ ДНИ НУ́ЖУ , И́АКО́ЖЕ ПРѢ́ВОСЦѢ́ННИЦЫ , ПРЕЖЕ О́ СВОИ́

КЪВРЕО̃ .

грѣѣтъ жрътѣвъ приносѣти , погтѣже
о людскѣхъ . Сіе бо сътворѣ едіною
себе принесеъ . законѣ бо члѣки поста
влаетѣ првосщѣенники ѿмѣщаа не
моцѣ слово же клѣптвеное еже по зако
нѣ , сѣа въ вѣки съвершена .

гла , ѿ .



лава же о глѣмыхъ такова
ѿ мамы првосщѣенника ,
ѿже съде одеснѣю прѣтла ве
личествію на небѣхъ , стѣи
служитель , ѿ скѣнѣи ѿсти
ниги , юже съоружи гѣ а не члѣкѣ .

за , тѣи .

вса бо првосщѣенникѣ . въ еже при
носѣти дары же ѿ жрътѣвы поста
бываетѣ , тѣмже потреба ѿмѣти
чтѣ ѿ семѣхъ , еже принесетѣ , аще
оубо бы былѣ на землѣ , не бы оубо бы
првосщѣенникѣ , сѣимѣ сѣенни
комѣ приносѣщѣ по законѣ дары ,
ѿже образомѣ ѿ стѣни служѣ небѣи .
ѿкоже главо быетѣ моѣсею , хотѣа

ПОСЛА́НІЕ .

ЩУ СЪТВОРИ́ТИ СКѢНІЮ . ВИЖЬ БО
РЕЧЕ , И СЪТВОРИ́ШИ ВСѦ ПО О́БРАЗУ
ПОКА́ЗАННОМУ ТИ НА ГОРѢ . НИГѢ ЖЕ
ЛУЧШЕЕ ОУЛУЧИ́ СЛУЖЕНІЕ , ПО Е́ЛИКУ
И БОЛШѦ ЗАВѢТА ЕСТЬ ХОДА́ТАИ , ИЖЕ
НА ЛУШІАА О́БЪТОВА́НІА ВЗАКОНІА .

ЗѦ , ТѦ .

ѦЩЕ БО БЫ ПРѢВЫИ ЗАКОНѢ НЕПОРОЧЕНѢ
БЫ , НЕ БЫ ВТО́РОМУ ИСКАЛОСА МѢСТО .
ОУКАРА́А БО ИХѢ ГЛѢПѢ . СЕ ДНІЕ ГРА
ДУПѢ ГЛѢПѢ ГѢ , И СЪВЕРШУ́ НА ДОМѢ
И́ИЛЕВѢ , И НА ДОМѢ ІОУ́ДОВѢ ЗАВѢТѢ
НОВѢ , НЕ ПО ЗАВѢТУ , Е́ГОЖЕ СЪТВО
РИХѢ ѠЦЕМѢ И , ВѢ ДНѢ ВОИЖЕ Е́МШУ
МИ ИХѢ ЗА РѢКУ , ИЗВЕСТИ И Ѡ ЗЕМЛА
Е́ГѢПЕТЬСКІА . ЗАНѢ ТІИ НЕ ПРИБЫ́
ША ВѢ ЗАВѢТѢ МОЕМѢ , И АЗѢ НЕРА
ДУХѢ О́ ОНѢХѢ , ГЛѢПѢ ГѢ . И́АКО
СЕЙ ЗАВѢТѢ , Е́ГОЖЕ ЗАВѢЦІАЮ ДОМУ
И́ИЛЕВУ , ПО ОНѢХѢ ДНѢХѢ , ГЛѢПѢ
ГѢ , ДАА ЗАКОНЫ МОА ВѢ МЫ́СЛЕХѢ И ,
И НА СРѢЦАХѢ ИХѢ НАПИШУ́ ИХѢ . И БУ
ДУ́ ИМѢ БѢ , И ТІИ БУДУ́ПѢ МНѢ ЛЮ

КЪВРЕО̃ .

діе , и не іма̃ наоучити кождо̃ іскре
наго̃ своѣго , и кождо̃ брата̃ своѣго̃ гла ,
познаи̃ га . ꙗко̃ вси̃ оубѣда̃ ма̃ ѿ ма
ла̃ даже̃ и до̃ велика̃ и . зане̃ мѣтливѣ
бѹду̃ о неправдахѣ̃ ихѣ , и грѣхн
ихѣ̃ и беззаконіа̃ ихѣ̃ не імамѣ̃ по
манѹти̃ ктѹмѹ , внигда̃ же̃ глѣптѣ̃
новѣ̃ . обѣтши̃ перваго̃ . а̃ обѣща
юще̃ и състартѹюще̃са , бл҃гѣ̃ єсть
ісплѣнїа̃ . гла , д . за , ꙗк .



мѣаше̃ бо̃ перваа̃ скѹнїа̃ о̃
праванїа̃ службы̃ , стѹе̃ же̃
люско̃е . скѹнїа̃ бо̃ стѹорѹже̃
на̃ бысть̃ прѣваа̃ , вѣ̃ неиже̃
свѣтїлнїи̃ и̃ трапѣза̃ и̃ прѣ
ложенїе̃ хлѣбѹ̃ , ꙗже̃ глѣтѣ̃са̃ стѹа̃ .
по̃ вторѣ̃и же̃ завѣстѣ̃ , скѹнїа̃ глѣмаа̃
стѹа̃ стѹыхѣ̃ , златѹ̃ и̃мѹщїи̃ ка
дїлнїцѹ̃ , и̃ ковчѣгѣ̃ завѣстѣ̃ , о̃ко
ванѣ̃ всюдѹ̃ златѹ̃мѣ̃ , внемже̃ стѹа̃
мна̃ златїа̃ и̃мѹщїа̃ маннѹ̃ , и̃ же̃
злѣ̃ аароновѣ̃ прозѣбши̃и , и̃ скрижа̃
ли̃ завѣста̃ , превѣше̃ же̃ є̃а̃ , херѹвї

ПОСЛАНІЕ .

МИ СЛАВЫ , ОСТНАЮЩІИ ОЛТАРЬ ,
О НИЖЕ НГБСТЬ НИГБ ГЛАГТИ ПОДРОБНУ .
СИМГЪ ЖЕ ТАКО ОУСТРОЕНОМГЪ , ВГЪ ПРЪ
ВЮ ОУБО СКВНІЮ ВЪІНУ ВХОЖАХУ СЦЕ
НИЦЫ , СЛУЖБЫ СТВЕРШАЮЩЕ , ВГЪ
ВПОРЪЮ ЖЕ ЕДИНОЮ ВГЪ ЛГБГО , ЕДИНГЪ
АРХІЕРЕН , НЕ БЕСКРОВЕ , ЮЖЕ ПРИНОСИ
ЗА СЕБЕ , И О ЛЮСКИ СГРГШЕНІИ ,

ЗА , ПКА .

ОЕ НАВЛАЮЩУ ДХУ СГТМУ , НАКО НЕ ОУ
АВІСА СГТХГ ПУТЬ , ЕЩЕ ПРЪВГБИ
СКВНІИ ИМУЩЕН СТОАНІЕ . ЕИЖЕ ПРИ
ЧА ВГЪ ВРЕМА НАСТОАЩЕЕ ОУТВРГСА ,
ВГЪ НЕИЖЕ ДАРОВЕ И ЖРГТВЫ ПРИНОСАА
НЕ МОГУЩАА ПО СОВГБСТИ СТВЕРШИТИ
СЛУЖАЩИ , ТОЧІЮ НА БРАШНА И ПИТІА
И РАЗЛІЧНЫХЪ ОМОВЕНІИХЪ , И О ПРА
ВДАНІИХЪ ПЛОТТИ , И ДАЖЕ ДО ВРЕМЕНЕ
ИСПРАВЛЕНІИ НАЛЕЖАЩАА . ЗА .

ХЕ ЖЕ ПРИШЕ АРХІЕРЕН ГРАДУЩИ БЛГГЪ
БОЛШЕЮ И СТВЕРШЕНГБИШЕЮ СКВНІЕЮ ,
НЕРУКОПВОРЕНОЮ , СРГБЧГЪ НЕ СЕЮ ПВА
РІЮ , НИ КРОВІЮ КОЗЛІЮ НИ ПЕЛЧЕЮ , ПО

КЪВРЕО̃.

своею кровію , вниде ѣдиною въ стѣла
вѣчное избавленіе стѣтвори въ , аще
бо кровь козліа и телчаа , и пепѣ юн
чій кропѣщій , оскверненыа оцѣае
къ плѣтнѣи чистотѣ , колми паче
кровь хѣа , иже дѣхомъ стѣи себе при
несѣ непорочна бѣ , не очисти ли совѣ
стѣ нашу ѿ мѣртвыхъ дѣлѣ , въ еже
служити намъ бѣ живѣ и истиннѣ ;
и сего ради новѣ заветѣ ходѣти ѣ ,
яко да смѣрти бѣвши , въ избавленіе
престѣплѣнію бѣвшій , въ прѣвомъ
заветѣ , обѣтованіе вѣчнаго на
слѣдіа , пріймѣтъ званіи , и дѣже
бо заветѣ , смѣрти нѣжно ѣсть по
сѣтиса на заветѣющаго . Заветѣ
бо на мѣртвыми извѣстенѣ ѣсть ,
понеже ничесоже мѣжетѣ егда живѣ
ѣсть заветѣвааи . зѣмже ни пѣр
выи бѣ крови обновленѣ бысть . рече
нѣи бо всакои заповѣди по законѣ ѿ
моуѣса всѣмъ людѣ , пріемѣ кровь
козлію и телчію , съ водою и болною

ПОСЛАНІЕ .

Червлѣною ѿ губою , сѧмы же тыа кнѣ
ги ѿ всѧ люди покропѣ глѧ , сѧа кро
завѣтѣ , ѿгоже завѣщѧ къ вѧ бѣ .
ѿ скѣпѣю ѿ всѧ стѣсуды служѣбныа ,
крѣвѣю тѧкоже покропѣ , ѿ ѿнѣдѣ кро
вѣю всѧ ѡчищѧются , по законѣ .
ѿ бѣ кровопролитїа не бывѧетѣ ѡста
влѣнїе , потреба оубо ѡбразѣ нѣбнымъ
сїлѧ сими ѡчищѧтисѧ , самѣмже
нѣбнымъ , лучшими жрѣтѣвами па
сѧ .
за , тѣкѣ .

Не вѣ рѣкѣтворѣнаѧ бо стѧа внѣде хс ,
противоѡбразна истинныѧ , но в са
мое нѣбо , нѣтъ да ѧвѣтисѧ лицѣ бжїю
ѡ на . Ни да многѧци принесѣ себѣ ,
ѧкоже прѣвосщѣенникѣ вхѣдѣтѣ въ
стѧа , стѣхѣ , по всѧ лѣтѣ стѣ кро
вѣю чюжѣю , понѣже подобѧше ѣмѣ
множѣнцѣю прїимѧти стѣтѣ ѿ сложѣ
нїа всего мїра . Нѣтъ же ѣдїною въ
кончїнѣ вѣковѣ , въ ѿмѣтѣнїе грѣ
хѣ , жрѣтѣвою своѣю ѧвѣсѧ . ѿ ѧкоже
лежѣ члѣкомѣ ѣдїною оумрѣтѣти , по

КЪЪВРЕО̃ .

тѣѡ же сѣдѣтъ . тѣакоже и хс , едїною
приведеса , въ еже възнессти многї
грѣхї , второе бѣ грѣха ѡвїтса ,
ждущї еѣго въброу въ спїїе .

Гла , і . за , тїкѣ .



тънь бо имыи законѣ градѣ
щїхѣ блѣтъ , а не самыи
образѣ вещии , на всѣа лѣтѣ
тѣми жрѣтвѣми , и хже
прїносѣтѣ въїнѣ . и хже
никогдаже могутѣ прїстѣпѣю
щїхѣ сѣвершїти понѣже прѣстѣли бѣ
оубо бѣша прїносїмы , за еже ни едї
нѣ и мѣтїи ещѣ совѣстѣ о грѣсѣхѣ ,
слѣжѣщїмѣ , едїною очищѣномѣ .
но внихѣ въспоминѣнїе грѣхомѣ е
на коѣждо лѣтѣ . не възмѣжно бо кро
ви юнчи и козлїи ѡпѣщѣти грѣхї .
зѣмже входѣ въ мї , глѣтѣ . жрѣ
твѣ и прїношенїе не възсхотѣ . тѣ
ло же сѣвершїи мї еси , всесожженїа
и о грѣсѣхѣ не възыскѣлѣ еси . тогда
рѣхѣ се прїндѣ , въ главїзнѣ книжѣ

ПОСЛАНИЕ .

и҃ѣи пи́шетсѧ о́ мнѣ, ꙗ́ко сътвори́ти волю́ твою́ бѣ . вы́ше гла , ꙗ́ко жрѣтвѣ и́ приноше́нїе , и́ всесъжега́емыхъ о́ грѣсѣхъ не въсхопѣлъ еси , ни бѣговолѣлъ еси ꙗ́же по зако́ну приноса́тсѧ . Зогда́ рече́, се при́дѣ сътвори́ти волю́ твою́ бже́ мои́ . ѿмле́тъ пѣрвое , да вто́рое поста́витъ . о́ не́же во́ли о́сѣени́ есмь , приноше́нїемъ тѣла́ іѣ хѣа́ е́диною . и́ вса́къ оубо́ сѣенникъ сто́и на вса́ днь́ слѣжа́ , и́ тѣ́аже мно́жицею приноса́ жер́твы , ꙗ́же нико́гдаже мо́гъ ѿа́ти грѣхи́ . о́н же е́диною о́ грѣсѣ́ принесѣ́ жрѣтвѣ , всегда́ съдѣ́ оде́ снѣю́ бѣ , проче́е о́ждаа́ , до́ндеже положи́а врази́ е́го по́ложїе́ нога́ма е́го . е́динѣмъ бо́ приноше́нїемъ съврѣши́лъ е́ въи́нѣ о́сѣяемы́ . свѣдѣ́тельствуетъ же́ на́ и́ дхъ́ стѣи́ , по рече́ному́ пре́же . сей за́вѣтъ е́гоже за́вѣщаю́ кни́ , по днѣхъ́ о́нѣхъ , глѣ́ гь , даа́ зако́ны мои́ на срѣца́ ихъ , и́ въ по

КЪЕВРЕО̃ .

мыслѣніи̃ ихъ напишѹ и̃ . таже глѣ
гь , грѣхи̃ и̃ бѣзаконіа̃ ихъ не имѹ
помянути̃ кѣлому̃ . а̃ и̃дѣже̃ ѿпущѣ
ніе̃ сѣ̃ , кѣлому̃ нѣсть̃ приношеніа̃
о̃ грѣсѣ̃ .

за̃ , глѣд̃ .

Имѹще̃ оубо̃ дръзновѣніе̃ браггїе̃ ,
вхѣ̃ стѣхъ , кровїю̃ іс̃ хвѣю̃ , е̃гоже̃
обновїлѣ̃ е̃сть̃ на̃ пѹть̃ новѣ̃ , и̃ жи̃
завѣсою̃ , сирѣчь , плѣтїю̃ своею̃ и̃
архіереѣ̃ велика̃ в̃ домѹ̃ бжїи̃ , да при
стѹпаѣмѣ̃ сѣ̃ истинны̃ сѣ̃рцѣ̃ , і̃ и̃звѣ
щенїемѣ̃ вѣры̃ . Очищенїи̃ сѣ̃рца̃ ѿ̃ со
вѣстїи̃ лѹкавыа̃ , і̃ и̃змовѣни̃ глѣса̃
водою̃ чїстною̃ , да держїи̃ исповѣданїе̃
оубѣванїю̃ неоублѣнно̃ . вѣренѣ̃ бо̃ е̃
обѣщавыи̃ . и̃ да разумѣваѣ̃ дръгѣ̃
дрѹга̃ вѣ̃ поощренїи̃ любвѣ̃ , и̃ добры̃
дѣлѣ̃ . Не оставлѣюще̃ цѣ̃рковны̃хъ
сѣ̃бранїи̃ свои̃ , ꙗ̃коже̃ е̃сть̃ нѣбкнїмѣ̃
обѣчанїи̃ , но̃ дръгѣ̃ дръга̃ повнзѣюще̃
и̃ толико̃ паче̃ молащеса̃ , е̃лико̃
вїдїте̃ приближѣюще̃ днѣ̃ сѹдныи̃ .

ПОСЛАНИЕ .

вѡлею бѡ стѣгрѣша́ющей намѣ по пріа́тїи рáзумá истины , ктѡмѹ о́ грѣ стѣхѣ не о́брѣтáется жрѣ́тва , ст́ра́шно же нѣ́кое ча́ніе сѹдá , и́ о́гна рѣвности по́сти хотя́щаго сѹпрѡ́тївныа . ѿврѣ́гса ктѡ за́кона моѹсе́ о́ва , бѣ́ милосѣрдїа при двѡю и́ли трѣ́ свѣдѣ́тель оумира́етї , колѣ́цѣ мнѣ́ горшеи сподобитсѣ́ мѹцѣ́ , и́же сѣ́а бжїа попра́выи , и́ кро́вь за́вѣ́нѹю сквѣ́рнѹ възъ́мнѣвѣ́ , внѣ́нже о́стїсѣ́ и́ дѹхъ блáгггїи оу́кори́вѣ́ ; вѣ́мѣ бѡ рѣ́шаго , мнѣ́ ѿмѣ́ненїе , а́зѣ́ вѣ́здá глѣ́тѣ́ гѣ́ . и́ пакн , ꙗ́ко сѹдї́ гѣ́ лю́демѣ́ своѣ́ . ст́ра́шно ѣ́же впасти вѣ́ рѹцѣ́ бѣ́а жїва .

зѣ́ , тї́ке .

вѣ́спомнѣ́нїе же прѣ́ввїа днѣ́ ва́ша внѣ́нже просвѣ́тї́вшесѣ́ , мно́гїа ст́ра́сти претрѣ́пї́ете и́ страда́нїи о́во о́убо поноше́ннїи и́ печáлннїи позорѹ́ бѣ́вшѣ́ , о́во же и́ о́бѣ́щнїцы бѣ́вшѣ́ жи́вѹщнмѣ́ тѣ́ако . и́бо стѣ́ оу́замн мо

КЪ ЖЕВРЕОМЪ .

и́ми пострада́ете , и́ разграбле́нiе и́
мѣнiа ва́шего съ радостiю прiя́стѣ ,
вѣ́дающе и́мѣти себѣ и́мѣнiе на нѣ́сѣ
прѣбыва́ющее и́ лу́чшее .

За , тiкс .

Не ѿложи́те оубо дръгновѣнiа ва́шего
еже и́магте мздовгъзда́нiе вели́ко .
терпѣнiе бо и́магте по́требѣ , да волю
бжiю сътворше , прíимете о́бгтпо
ва́нiе . И́ е́ще бо мало е́лико е́лико ,
градъи прiнде́ , и́ не закоснѣ . а́ пра
вѣныи же ѿ вѣ́ры живѣ́ будѣ . И́ а́ще
о́бниеса́ не б́гволий дша́ моа́ о́ нѣ́ .
цѣ́и же брагтiе нѣ́смы о́бниовѣнiа вѣ́
погiбелѣ , но вѣ́ре вѣ́ снабдѣнiе дши́ .

Гла , а́и .



стѣ же вѣ́ра оупова́емымѣ
и́звѣще́нiе . вѣ́щемѣ о́бли
че́нiе невидимымѣ . вѣ́ сен
бо свѣ́дѣтельствовани бы
ша дрѣвнiи . вѣ́рою разѣ
мѣва́емѣ съверши́тиса вѣ́кѣ глѣомѣ
бжiимѣ , вѣ́ е́же ѿ невидимыхѣ вí

ПОСЛА́НІЕ .

ДИМАА БЫВША . ВЪБРОЮ МНОЖА́НШУ
ЖЕ́РТВУ А́ВЕЛЬ , ПА́ЧЕ КА́ИНА ПРИНЕСЕ
БЪ , ЕЮ́ЖЕ СВДѢ́ТЕЛЬСТВОВАНЪ БЫ
БЫТИ ПРА́ВЕ́НИКЪ , СВДѢ́ТЕЛЬСТВУ
ЮЩУ О́ ДАРѢХЪ Е́ГО БЪ , И́ ТОА́ РАДИ И́
ОУ́МРЕ , И́ Е́ЩЕ ГЛѢ́ТСА . ВЪБРОЮ ЕНО́Х
ПРЕЛОЖИСА НЕ ВІ́ДѢ́ТИ СМЕ́РТИ , И́ НЕ
О́БРѢ́ПАШЕСА , ЗА́НѢ ПРЕЛОЖИ́ Е́ГО БЪ .
ПРЕ́ЖЕ БО́ ПРЕЛОЖЕ́НІА Е́ГО , СВДѢ́ТЕЛЬ
СТВОВАНЪ БЫ́СТЬ ОУ́ГОДНВЪ БЪ . БЕ
ЗВЪБРЫ́ ЖЕ НЕ ВЪЗМО́ЖНО ОУ́ГОДИ́ТИ БЪ .
ВЪБРОВА́ТИ ЖЕ ПОДОБА́ЕТПЪ ПРИХО́ДЦИ
КЪ БЪ , Я́КО Е́СТЬ , И́ ВЪЗЫСКАЮ́ЩИМЪ
Е́ГО МЪ́ДОВЪЗДА́ТЕЛЬ БЫВА́ЕТПЪ . ВЪ
РОЮ ШВѢ́ТПЪ ПРИ́МЪ НО́Е , О́ НИ́ЖЕ НЕ ОУ́
БѢ́ ВИДѢ́ВЪ , И́ ОУ́БОЛВЕСА СЪГТВОРИ́ КО
ВЧЕ́ГЪ ВЪ СПѢ́СЕНІЕ ДО́МУ СВО́ЕМУ , И́МЖЕ
О́СУДИ́ ВСЕ́ МІ́РЪ , И́ Я́ЖЕ ПО ВЪБРѢ́ ПРА́
ВДЫ БЫ́СТЬ НАСЛѢ́ДНИКЪ .

ЗА́ , ПІ́КЗ .

ВЪБРОЮ ЗОВО́МЪ АВРА́АМЪ , ПОСЛУ́ША
И́ЗЫ́ТИ НА МѢ́СТО Е́ЖЕ ХО́ПЛА́ШЕ ПРИ́А
ТИ ВЪ НАСЛѢ́ДІЕ . И́ І́ЗЫ́ДЕ НЕ ВЪДЫИ

КЪ ВРЕО̃ .

ка́мо граде́тъ . за̃ , ꙗ́ки .
 вѣ́рою прѣ́иде̃ а́враа́мъ на̃ зе́млю о́бѣ́
 то́ва́нїа ꙗ́коже на̃ чю́ждѹ , въ кро́
 вы всели́са , съ іса́акомъ , и̃ іа́ковѡ ,
 сънаслѣ́дника̃ о́бѣ́то́ва́нїа того́
 же́ . жа́ше бо̃ о́снованіе̃ и́мѹщаго
 гра́да , е́мѹже̃ ху́до́жникъ и̃ съдѣ́
 тель̃ бѣ̃ . вѣ́рою и̃ сама̃ са́рра̃ непло́
 ды , си́лѹ вложѣ́ннаго̃ съ́мени̃ прѣ́а̃ ,
 и̃ ꙗ́че̃ вре́мени̃ вѣ́зраста̃ роди̃ , по́не̃
 вѣ́рна̃ непще́ва̃ о́бѣ́то́ва́вшаго̃ .
 зѣ́мже̃ ѿ̃ е́динаго̃ роди́шася̃ вси̃ . да
 е́ще̃ о́умерщвѣ́наго̃ ꙗ́блома̃ , ꙗ́коже̃
 звѣ́зды̃ нѣ́ныа̃ мно́жествомъ̃ , и̃
 ꙗ́коже̃ ꙗ́коікы̃ вѣ́скраи̃ мо́ра̃ бесчу́сле
 ни̃ . По̃ вѣ́рѣ̃ о́умро́ша̃ вси̃ не̃ прѣ́ше̃
 о́бѣ́то́ва́нїа , но̃ и́здалече̃ видѣ́вше̃
 а̃ , и̃ вѣ́злюбѣ́вше̃ , и̃ ісповѣ́давше̃ ,
 ꙗ́ко̃ стра́нни̃и , и̃ пришѣ́лцы̃ сѹтъ на̃
 зе́млі̃ . ꙗ́бо̃ та́кова̃а̃ глѹ́щїи̃ ꙗ́вля́
 ю́тсѧ̃ ꙗ́ко̃ о́птѣ́чествїа̃ взы́скѹю́тъ ,
 и̃ а́ще̃ о́на̃ по́мнахѹ̃ ѿ̃ ни́хже̃ и́збѣ́до
 ша̃ , и́мѣ́ли̃ о́убо̃ бы́ша̃ вре́мя̃ вѣ́зъ

ПОСЛА́НІЕ .

вратѣ́тисѧ . и́и҃тъ же лучшаго же
ла́ютсѧ , сѣрѣчь, нѣнаго . тѣмже
не стыдѣ́тисѧ сими бѣ , бѣ нарица́
тисѧ и́мѧ . оу́гопто́ва бо и́мѧ гра .

За , тѣд .

вѣрою приведе́ авраа́мъ ісаа́ка , и́сху
ша́емѧ , и́ едіно́ро́наго приноша́ше ,
о́бѣтпова́нїа пріе́мыи , кне́муже гла
но бысть , ꙗ́ко о́ ісаа́цѣ нарече́тисѧ
сѣма , помысливѣ , ꙗ́ко и́ измо́ртвѣи
въскрѣ́снн сїленѧ е́сть бѣ . зѣмѣ
же того и́ въ прїпчн прїѧ . вѣрою
и́ о́ граду́щнхѣ бл҃гословѣ́ ісаа́кѣ ,
іа́кова , и́ іса́ва . вѣрою іа́ковѣ оу́
мираа́ коегѣ́ждо сѣа́ іо́сифова бл҃ви ,
и́ поклонѣ́са на ко́нѣцѣ же́зла ѣго .
вѣрою и́о́сифѣ оу́мираа́ , о́ ісхо́же
нїи сѣовѣ́ и́їле́вѣ па́матствѣова ,
и́ о́ ко́стехѣ́ своѣ́хѣ заповѣ́да . вѣ
рою моу́сенн роди́всѧ сѣкрове́нѣ бысть
тѣри мѣца ѿ оу́цѣ́ своѣ́хѣ , занѣ́ видѣ́
ша краснѣ́ о́троча , и́ не оубо́ѧшасѧ
повелѣ́нїа цѣ́ева .

За .

КЪ ЖЕВРЕОМЪ .

ВѢРОЮ МОУСЕЙ ВЕЛИКЪ БЫВЪ , ѿВЕРЖЕ
СА НАРИЦАТИСА СѢНЪ ДЩЕРИ ФАРАОНО
ВЫ , ПАЧЕ ЖЕ ИЗБОЛИ СТРАДАТИ СЛЮДЬ
МИ БЖІИМИ , НЕЖЕЛИ НМѢТИ ВРЕМЯ
НАГО ГРѢХА СЛАДОСТЬ . БОЛШЕЕ БОГАТЬ
СТВО ВМѢНИВЪ ЕГѢПЕТЬСКИХЪ СЫКРО
ВИЦЪ , ПОНОШЕНІЕ ХБѢ , ВЗИРАШЕ БО
НА МЗДОВЪЗДААНІЕ . ВѢРОЮ ОСТА
ВИ ЕГѢПТА , НЕ ОУБОАВСА НРОСТИ ЦРЕ
ВЫ . НЕВИДИМАГО БО ТАКО ВИДА ТЕРПА
ШЕ . ВѢРОЮ СЪТВОРИ ПАСХУ И ПРОЛИ
ТИЕ КРОВИ , ДА НЕ ПОГУБЛААИ ПЕРВОРО
ЖДЕНАА , КОСНЕТСА НМЪ . ВѢРОЮ
ПРЕДОША ЧЕРМНОЕ МОРЕ , АКИ ПО СУХЪ
ЗЕМЛИ . ЕМУЖЕ ИСКУШЕНІЕ ПРИЕМШЕ
ЕГѢПТАНЕ ИСТОПИШАСА . ВѢРОЮ И
СПѢБНЫ ИЕРИХОНСКІА ПДОША ОБХОЖЕ
НИЕМЪ СЕМИХЪ ДНЕХЪ . ВѢРОЮ РААВЪ
БЛУДНАА НЕ ПОГІБЕ СЪ СОПРОТИВЛЬШИ
МАСА , ПРИИМШИ СХОДНИКИ СЪ МИРО .
И ИНЫМЪ ПУТТЕМЪ ИЗВЕШИ . И ЧТО
ЕЩЕ ГЛЮ ; НЕДОСТАНЕТЪ БО МИ ПОВѢ
СТВУЮЩУ ЛѢТО , О ГЕДЕОНЪ , ВАРА

ПОСЛАНІЄ .

цѣ же , и самѣонѣ , и ѣфдѣи , о
дѣдѣ же , и самѣилѣ , и о другихъ
прѣцѣхъ .

ЗА , ПЛ .

Иже вѣрою побѣдиша црѣтвіа , съ
дѣлаша правду , получиша обѣто
ваніа , заградіша оуста львѣомѣ ,
оугасіша силѣ огненѣю , и збыша
острїа мѣча , вѣзмогоша ѿ не
моци , быша крѣпцы вѣ бранехъ ,
обратіша вѣ бѣгство полки чужїи .
прїаша же и жены ѿ вѣскрєсенїа мерѣ
твѣа своа . и ни же и збієни быша
не прїемше и збавленїа , да лучше
вѣскрєсенїе оулучатѣ . друзїи же рѣ
ганїе и ранами и скѣшенїе прїаша ,
ѣще же и оѣзми темничными . ка
менїемѣ побїєни бѣша , претрєни
бѣша , и скѣшенїи бѣша , оубїиствѣ
мѣча оумрѣша . Прондѣша вѣ мїло
тѣхъ и вѣ козїахъ кожахъ , лишє
ни скорбѣще , озлѣбленїи , и хже не
бѣ достѣоннѣ мїрѣ , вѣ пѣстынахъ

КЪЪВРЕО̃ .

скиптяюцеса , ѿ горахъ , ѿ въ верте
пахъ , ѿ въ пропастехъ земныхъ .
ѿ сѣи вси послушествованіи бывше въ
рою , не пріѡша ѡбѣтованіа . бгѹ
лучше чѣо ѡ насъ прѣзрѣвшѹ , да не
безнасъ ствершенство пріимѹтї .

Гла , вї . зѡ , глѡ .



ѣмже оубо ѿ мы толїкѣ ѿ
мѹще облежѡтъ насъ ѡблѡ
свѣдѣтели , гордость всѡ
кѹ ѡложше , ѿ оудѡбѣ ѡбѣ
стоѡтели грѣхъ , те
рпѣніемъ да тѣчемъ на предълежа
щїи намъ пѡдвигъ , възирающе на
начѡлника вѣрѣ , ѿ ствершителѡ
їса . ѿже вмѣсто прѣлежащїа емѹ
радѡсти , претерпѣтѣ крѣтъ , ѡ срамо
тѣтѣ нерадивѣ , ѡ деснѹю же престѡла
бжїа сѣде . Помыслите оубо тако
вое пострадавшаго ѡ грѣшникѣ , въ
себѣ прекословіе , да не стѹжѡнѣса
дшѡми своїми ѡслабѣюще . не оѹ до
крови стѡстѣе прѡтївѹ грѣхѹ пѡдвн

ПОСЛАНИЕ .

ЗАЮЩЕСА , И ЗАБЫСТЕ ОУПЬШЕНИЕ ,
ЕЖЕ ВАМЪ ЯКО СНОМЪ ГЛЕТЪ . СНЕ
МОИ , НЕ ПРЕМОГАН НАКАЗАНИЕМЪ
ГНИМЪ , НИЖЕ ОСЛАБИ И НЕГО ОБЛИ
ЧАЕМЪ .

ЗА .

ЕГОЖЕ ЛЮБИТЪ ГЪ , НАКАЗУЕТЪ .
БИЕТЪ ЖЕ ВСАКАГО СНА , ЕГОЖЕ ПРИЕЛЪ .
И АЩЕ НАКАЗАНИЕ ТЕРПИТЕ , ЯКОЖЕ СНО
ВАМЪ ОБРЪПАЕТСА БЪ . КОТОРЫИ
БО ЕСТЬ СЪНЪ , ЕГОЖЕ НЕ НАКАЗУЕТЪ
ЩЪ ; АЩЕ ЛИ БЕЗНАКАЗАНИА ЕСТЬЕ ,
ЕМУЖЕ ПРИЧАСТНИЦЫ БЫША ВСИ , ПТО
ОУБО ПРЕБЛАДОДЪНИЦИ ЕСТЬЕ , А НЕ
СНОВЕ . ОБАЧЕ , ПЛОТТИ НАШЕИ ЩА
ИМЪХЪ КАЗАТЕЛА , И СРАМЛАХОМСА ,
НЕ МНОГО ЛИ ПАЧЕ ПОВИНЕМСА ЩУ
ДУХОВОМЪ , И ЖИВИ БУДЕМЪ ; ОНИ БО
ВМАЛО ДНИИ ЯКОЖЕ ГОДЪ ИМЪ БЪ НАКА
ЗАХЪ НАСЪ . Я СЕИ , НА ПОЛЬЗУ , ДА
ПРИЧАСТИМСА СТЫНИ ЕГО . ВСАКО БО
НАКАЗАНИЕ ВЪ НАСТОАЩЕЕ ВРЕМА НЕ
МНИТСА РАДОСТЬ БЫТИ , НО ПЕЧАЛЬ .
ПОСЛЪДИ ЖЕ ПЛО МИРЕНЪ . НАОУЧЕНИЕ

КЪВРЕО̃.

тѣмъ въздаѣ правдѣ . зѣмже
ослабленыя рѣки , и ослабленаа ко
лѣна исправите . и спеза̀ правы съ
творите ногама вашима , да не хро
мое съвратитса , но паче да исцѣ
лѣетсѣ .
за , тѣв .

Миръ имѣете , и стѣню , съ все
ми , и хже кромѣ никтоже оузритѣ
ѣа . смагающе да никтоже лишѣ
са бл҃гсти бжїа . еда кто корень горе
сти вѣспрь прозѣбаа пакостѣ сътво
ритсѣ . и тѣмъ осквернатса мно
зи . еда кто блудодѣи или скверни
тель ꙗкоже иса , иже за адъ еди́нѣ
ѡда̃ естѣ пѣвородство своѣ . вѣстѣ
ꙗко и потомъ похотѣвъ наслѣдова
ти бл҃венїе , ѡверженъ быстѣ . по
ка́нїю бо мѣста не обрѣте , аще
и съ слезами поискалъ его . Не при
ступисте бо горѣ осажаемъ , и по
горѣвшен огнемъ , и облакъ , и су
мракъ , и бурѣ . и трубномъ звѣкъ
и гласъ шумащѣ глѣ . егоже слыша

ПОСЛАНИЕ .

ВШЕН ѠРЕКОШАСА . ДА НЕ ПРИЛОЖИАСА И
СЛОВО . НЕ ТЕРПАХУ БО ПОВЕЛѢВАЮЩА
ИЛИ СВѢТЬ ПРИКОСНЕТСА ГОРѢ , ПТО
ОУБО КАМЕНІЕМЪ ПОБІЕНЪ БУДЕТЪ .
И ТАКО СТРАШНО БѢ , ВІДИМОЕ . МОУ
СѢИ БО РЕЧЕ , ПРИСТРАШЕНЪ ЕСМЪ , И
ТРЕПЕТЕНЪ . НО ПРИСТУПИТЕ КЪ СИ
ОПОВѢ ГОРѢ , И КЪ ГРАДУ БѢ ЖИВА , И
ѢРЛИМУ НБНОМУ , И КЪ ПОЗОРУ ТМАМЪ
АГГЛОВЪ , И СЪБОРУ ПЕРВОРОДНЫХЪ НА
ПИСАНЫХЪ НА НБСѢХЪ . И СЪДІИ ВСѢХЪ
БѢ . И ДХОМЪ ПРАВЕДНИ СЪВЕРШЕНЫ ,
И КЪ ХОДОПІАЮ ЗАВѢТА НОВАГО ХЪА ,
И КРОВИ И КРОПЛЕНІА ЛУЧШЕ ГЛЮЩЕ НЕЖЕ
ЛИ АВЕЛЕВѢ .

ЗА , ПЛГ .

КЛЮДИТЕ ЖЕ , НЕ ѠРИЦАИТЕСА ГЛЮЩА
АЩЕ БО НЕ ИЗБѢЖАША ОНИ ѠРЕКШЕНСА
ПРРЧЕСТВУЮЩАГО НА ЗЕМЛИ , МНО
ЖАЕ ПАЧЕ МЫ ѠРИЦАЮЩЕСА НБНАГО ,
ЕГОЖЕ ГЛА ЗЕМЛЮ ТОГДА ПОКОЛѢБА .
НИТЪ ЖЕ ОБѢТОВА ГЛА , ТАКО ЕЩЕ ЕДИ
НОЮ АЗЪ ПОПРАСЪ НЕ ПТОКМО ЗЕМЛЮ ,

КЪВРЕО̃ .

НО И НБО̃М . ЧѢ́ЖЕ ЕДИ́НОЮ ЕЩЕ́ ПОПТРА
СУ́ , СКАЗУЕПТЪ КОЛѢБЛЕМЫХЪ ПРЕЛОЖЕ́
НІЕ , АКИ СЪПТВОРЕНОМЪ , ДА ПРЕБУДУ́
НА́ЖЕ СУПТЪ НЕПОДВІ́ЖИМАА .

ЗА̃ .

ТѢ́МЖЕ ЦРѢ́ТВО НЕПОКОЛѢ́БИМО ПРИЕ́ЛЮ
ЩЕ , И́МАМЫ БЛГѢ́ПТЬ , ЕЮ́ЖЕ СЛУ́ЖИМЪ
БЛГОУ́ГО́ДНО БУ́ СЪ БЛГОГОВѢ́НІЕ И́ СТРА́
ХО̃ . НБО́ БѢ́ НА́ ОГНЬ ПОА́ДААН Е́СТЬ .

ГЛА̃ , ГІ̃ .



РАГПОЛЮ́БІЕ ДА ПРЕБЫВА́ЕПТЪ ,
СТРА́ННОЛЮ́БІА НЕ ЗАБЫВА́ЙТЕ
ПѢ́МЪ БО ВИДѢ́ШАСА НѢ́ЦЫИ
ПРИЕ́МШЕ А́ГГЛЫ . ПОМИНА́И
ПТЕ Ю́ЖНИКИ , АКИ СНИ́МИ
СВА́ЗАНИ , ОЗЛОБЛА́ЕМЫА , АКИ И́ СА́
МИ СУ́ЩЕ ВЪ ПѢ́ЛЕ . ЧѢ́СТНА ЖЕНИ́ВА
О́ ВСЕМЪ И́ ЛО́ЖЕ НЕСЕКВѢ́РНО . БЛУ́ДНИКО̃́ ЖЕ
И́ ПРЕЛЮБОДѢ́МЪ СУ́ДИПТЪ БѢ́ . НЕ СРЕ
БРОЛЮ́БЦЫ НРА́ВО̃ . ДОВО́ЛНИ СУ́ЩИМИ .
ПТО́И БО РЕЧЕ́ . НЕ И́МАМЪ ТЕБЕ́ О́СТА́ВИ
ТИ , НИЖЕ И́МА̃ Ю́ ТЕБЕ́ Ю́СТУ́ПИТИ .
НА́КО ДЕРЗА́ЮЩИМЪ НАМЪ ГЛА́ТИ , ГѢ́

ПОСЛА́НІЄ .

мнѣ́ помо́щникъ , и́ не оубо́юся ,
чтѣ́о стѣтворѣтъ мнѣ́ члѣкъ .

Зѣ́ , пѣ́д .

Поми́найте наставля́ники ва́ша , и́же
глаго́ла ва́мъ сло́во бж҃іе , и́хже взи
ра́юще на сконча́ніе жи́тельства , по
дража́йте вѣрѣ́ и́хъ . і́с хс , вче́ра
и́ днѣсь , тѣ́же и́ въ вѣ́ки . въ нао́у
че́ніа стѣ́нна и́ различна не прилагáи
теса . добро́ бо бл҃гѣ́ію и́звѣ́щава
ти и́ оутвержа́ти сѣ́ца , а́ не бра́шны
ѿ́ нихже не прѣ́ша поль́зу ходѣ́вши
въ нихъ . и́мамы же о́лтарь ѿ́ него́
не и́мѣ́тъ вла́сти ѣ́сти слѣ́жен стѣ́
ни . и́хже бо кро́вь живо́тны̄ вно́сѣа
въ стѣ́на за грѣ́хѣ́и перво́сѣ́енникомъ ,
сѣ́хъ тѣ́лесѣ́ стѣ́жигáютса вѣ́тъ стѣ́
на . тѣ́мже і́ хс да о́стѣ́итъ лю́ди
своѣ́ю кро́вію , вѣ́тъ врагѣ́ пострада
ти и́збо́ли . тѣ́мже оубо́ да и́сходѣ́
кне́мъ вѣ́тъ стѣ́на , поноше́ніе́ его́ по
сѣ́це . не и́мамы бо здѣ́тъ пребыва́
ющѣ́а гра́да , но гра́дущаго взы́скѣ́ѣ

КЪ ЖЕВРЕОМЪ .

ПѢМЪ ОУБО ПРИНОСИМЪ ЖЕРТВУ ХВА
ЛЕНІА ВИНУ БУ , СРѢЧЬ , ПЛОДЪ ОУ
СТЕНЪ ИСПОВѢДАЮЩЕСА ИМЕНИ ЕГО .
БЛГОТВОРЕНІА ЖЕ И ОБЦЕНІА НЕ ЗАБЫ
ВАЙТЕ . ТАКОВЫМИ БО ЖЕРТВАМИ
ОУГАЖАТИ БУ .

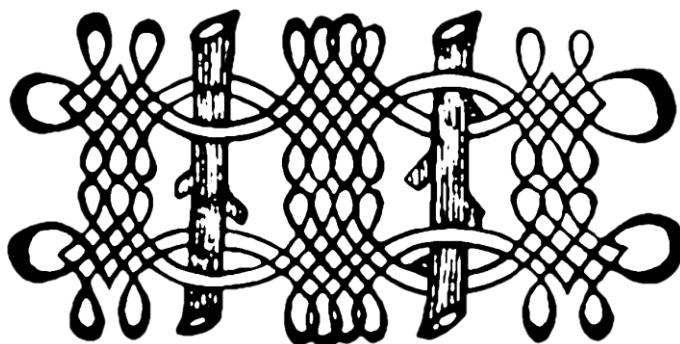
ЗА , ПЛЕ .

ПОВИНУЙТЕСА НАСТАВНИКОМЪ ВАШИ
И ПОКАРАЙТЕСА ТИИ БО БДАТЪ О ДША
ВАШИХЪ , АКИ СЛОВО ВЪЗДАТИ ХОТЯ
ЩЕ , ДА СЪ РАДОСТІЮ СІЕ ТВОРАТЪ ,
А НЕ ВЪЗДЫХАЮЩЕ . ИБѢТЬ БО ПОЛЕЗНО
ВАМЪ СІЕ . МОЛИТЕСА О НАСЪ . ОУПО
ВАХОМЪ БО , НАКО ДОБРУ СОВѢСТЬ ИМА
МЫ , ВЪ ВСЕМЪ , ДОБРѢ ХОТЯЩЕ ЖИ
ТИ . ЛИШЕ ЖЕ МОЛЮ СІЕ ТВОРИТЕ ,
ДА ВЪСКОРѢ ОУСТРОЮСА ВАМЪ . БѢ ЖЕ
МИРА ВЪЗВЕДЫИ ИЗМѢРТВѢ ПАСТЫРА
ОВЦАМЪ ВЕЛИКАГО , КРОВІЮ ЗАВѢ
ТА ВѢЧНАГО , ГА НАШЕГО ІС ХА , ДА СО
ВЕРШИТЪ ВЫ ВЪ ВСАКО ДѢЛѢ БЛАЗѢ,
СЪТВОРИТИ БОЛЮ ЕГО , ТВОРА ВЪ ВАСЪ
БЛГОУГОДНОЕ ПРЕ НИМЪ , ІС ХМЪ ,

ПОСЛА́НІЄ .

ѢМУЖЕ СЛАВА ВЪ ВѢКИ ВѢКѢ АМІНЬ .
ЩОЛЮ ЖЕ ВЪ БРАТІЄ , ПРІИМІГТЕ СЛОВО
ОУГТѢШЕНІА . ЇБО ВЪ МАЛѢ НАПИСАВ
ПОСЛАХЪ ВАМЪ . ЗНАИГТЕ БРАТТА НА
ШЕГО ѠПЛУЩЕНА ПИМОДЕА , СНИМЖЕ
АЩЕ СКОРѢ ПРІИДЕТЪ , ОУЗРЮ ВАСТЬ .
ЦѢЛѢИГТЕ ВСА НАСТѢВНИКИ ВАША ,
И ВСА СТЫА . ЦѢЛѢЮГТЕ ВЪ ИЖЕ
Ѡ ИТАЛІИ СУЩІИ . БЛГТЬ
СЪ ВСѢМИ ВАМИ ,
АМІНЬ .

КОНЕЦЪ ПОСЛА́НІЮ , ИЖЕ КЪ ѢВРЕОМЪ .
ИМАГТЬ ВСЕБѢ , ГЛА , ГІ . Ѡ ЗАЧАЛЪ
ЦРКОВНЫХЪ , ЛВ .





ЛОКНІ ЧІСТІ ОУАНАТӨС ОЛОГЯ

Гла , 9 .



покаліўнець іс х҃а , иже да
ѣму б҃гъ показати рабомъ
своимъ , иже подобаше
быти въскорѣ , и сказа по
славъ аг҃ломъ своимъ , ра
бѣ своему іоанну , иже свѣдѣтель
ствова слово бж҃іе , и свѣдѣтельство
и҃ х҃во , елико видѣ . бж҃енъ ч҃твыи
и слышавшии слова прр҃чествіа его ,
и спблюдящии писанаа внемъ ,
время бо бл҃г҃и . іоаннъ сем҃и цр҃квамъ
иже с҃уть въ асіи . бл҃г҃тъ вѣ и миръ ,
ѡ с҃ущаго , і иже б҃гъ , и г҃радуцаго ,
и ѡ сем҃и дх҃овъ , иже прѣ прѣпломъ
его , с҃уть . и ѡ іс х҃а иже е҃сть свѣдѣ
тель вѣрныи , прѣвене и҃з мр҃твѣи ,
и кнѣзь цр҃ей земскыхъ , любящ҃ ны

АПОКАЛИПТИКЪ .

и омы насъ ѿ грѣхѣ нашихъ кровію
своею , и сътвори насъ црѣ
и іерѣа бѣ и ѿцѣ своему . Тому слава
и державѣ въ вѣкы вѣкѣ ѡмнѣ .

Се грядетъ съ облакы , и оузрѣ и
всяко око , и ниже его прободоша , и
плачь сътвори на сѣ ѡ нѣ всѣ колѣна
земскѣа . ѿ ѡмнѣ . ѡ ѡмнѣ . ѡ ѡмнѣ
и ѡ , начаѣ и конѣцѣ , глѣтъ гѣ ,
сынъ , и бѣ , и грядѣи , вседержі
тель . ѡ іоаннѣ иже и братѣ вашѣ ,
и ѡбѣщаниѣ въ печали и въ црѣвѣи ,
и въ трѣпѣнѣи іс хвѣ . бѣ въ ѡстро
вѣ , нарицаемомѣ патѣмосѣ , за
слово бжїе и за свѣдѣтельство іс хвѣ .
бѣ въ дѣтъ въ днѣ нелныи . и слышѣ
за собою глѣ велѣи ꙗко трѣбѣ , глѣтъ
ѡзѣ ѡмнѣ ѡмнѣ и ѡ , прѣвыи и послѣ
нѣи . и ꙗже видѣши , напиши вкнѣ
ги , и послѣ црѣвамѣ , ꙗже сѣтъ въ
ѡсїи , въ ефесѣ , и въ змѣрнѣ , впер
гамѣ , и въ днѣипирѣ , и въ сардїю ,
и въ днѣделѣфїю , и влѣодикїю . и

С҃ТГО ІОА́ННА .

О́брати́хъсѧ видѣ́ти гла́ ѿже глѣше
съ мно́ю . ѿ О́бращѧ видѣ́хъ се́мь
свѣ́тѣ́льнико́въ златыхъ , ѿ посре́дѣ
се́ми свѣ́тѣ́льнико́въ подобенъ сѣхъ члвчю
о́блеченъ впо́диръ , ѿ препо́ясанъ
при сосцѣ́ по́ясомъ златымъ . гла
ва же́ его ѿ власи бѣ́лы ꙗ́ко ꙗ́рица бѣ́ла
ꙗ́ко снегъ , ѿ о́чи его ꙗ́ко пла́мень
о́гненъ . ѿ но́зъ его подобни мѣ́ди хъ
коливановѣ́ , ꙗ́ко впеци раже́женъ .
ѿ гла́ его , ꙗ́ко гла́ во мно́гъ , ѿ дръ
жа врѣ́тъ своен десни́и се́мъ свѣ́здѣ́
ѿ ѿзъ о́устъ его мечъ обою́дъ о́стръ
ѿзъ о́стренъ ѿсходѣ́и . ѿ лице́ его
ꙗ́ко слѣ́нце сія́етъ всилъ своен . ѿ е́га
видѣ́хъ его , падохъ кногама́ его
ꙗ́ко мѣ́твъ , ѿ положи десницѣ́ свою
на мнѣ́ гла́ ми , не боисѧ . ѿзъ
е́смь прѣ́выи ѿ послѣ́нии ѿ живыи , ѿ
бѣ́и мѣ́твъ , ѿ се живъ е́смь вѣ́ вѣ́кы
вѣ́комъ . ѿ ма́ ключа смѣ́ти ѿ а́дъ .
напиши о́убо ꙗ́же видѣ́ , ѿ ꙗ́же сътъ
ѿ ѿмже подоба́етъ быти по се́мъ .

АПОКАЛИПСЪ .

ЗАИНСТВО СЪМИ СВѢЗДЪ ѿже видѣлъ
еси на десници мои , и семь свѣтлн
никъ златыхъ , семь свѣздъ ѿ ,
агглы семь црквен суть . семь свѣ
тлнн , ѿже видѣ , семь црквен ѿ .

ГЛА , В .



ГЛА ѿфѣскіа цркве напиши
тако глеть дръжай семь
свѣздъ в десници своей ,
и ходай посредь семи свѣтлн
никъ златыхъ . вѣмъ
твоа дѣла и прѣ твои и тръпѣніе
твое , и ѿко не можешн носѣи злѣ .
и икхси еси глѣщаща быти аглы ,
и нѣ суть , и обръте ѿ лжѣ . и понѣ
слѣ еси и тръпѣніе и маши . и за и ма
моѣ трѣднса , и не и немѣже . но и ма
на та , ѿко любѣ твою прѣвѣю ѡста
ви . помани оубо ѿкхдѣ спаде , и по
кѣнса . и прѣваа дѣла створи .
ѿще ли ни , градѣ ти скоро , и двн
гнѣ свѣтлнникъ твои ѿ мѣста сво
ѣго , ѿще не покѣнса . но се и ма

С҃ТГО ІОА́ННА .

ши , ꙗ́ко ненави́диши дѣлѣ́ никола́и
тесикѣ́ , ꙗ́же ѿ ѡ́убо́у ненави́жу .
ѿмѣ́ай о́убо да слы́шиши ꙗ́ко дѣ́ло
глаго́летъ цр҃квѣ́мъ , побѣ́ждающе́му
дамѣ́ ꙗ́сти ѿ́ древа живо́тнаго , еже
ѣсть посре́дѣ́ ра́а бж҃іа . ѿ́ а́гг҃лу
цр҃кви змѣ́рѣ́скіа напиши . тако́ гл҃е
прѣ́выи ѿ́ послѣ́ніи , ꙗ́же бы́ мр҃твѣ́ ,
ѿ́ се́ живѣ́ ѣсть . вѣ́мъ твоѣ́ дѣ́ла ,
ѿ́ скорѣ́ , ѿ́ нищѣ́ты . но́ бо́га ѣси ,
ѿ́ ху́лы , гл҃ящихъ́а бы́ти іоу́деа ,
ѿ́ нѣ́ сѣ́ . но́ со́нмище́ са́танино .
не́ бо́на́а ни́чесо́же ꙗ́ хо́цеша́ по́страда
ти . се́ бо́ ꙗ́ма́тъ дѣ́волъ всѣ́хъ ꙗ́ти
ѿ́ васѣ́ вте́мни́ца да ѿ́скѣ́снѣ́са .
ѿ́ ꙗ́ма́те́ скорѣ́ до́ десяти́ днѣ́и . бу́ди
вѣ́ренъ до́ смр҃ти , ѿ́ дамѣ́ ти вѣ́не́цъ
живо́та . ѿ́мѣ́ай о́убо слы́шати
да слы́ши . ꙗ́ко дѣ́ло глаго́летъ цр҃квѣ́ .
побѣ́жай , не́ ꙗ́ма́тъ вре́днѣ́са
ѿ́ смр҃ти впо́ры́а . ѿ́ а́гг҃лу перѣ́гамъ
скіа цр҃кви напиши . тако́ гл҃етъ ѿ́
мѣ́ай мечѣ́ обою́ду ѿ́зо́щренъ . вѣ́

АПОКАЛИПСЪ .

дѣла твоя , и гдѣ живеша и дѣже
прѣтлѣ сапанинѣ . и дръжиши има
моѣ , и не ѡвръжеса вѣры моеѣ . и
вмоѣ дѣи . антипастъ свѣдѣтель
мои вѣрныи иже оубиенъ бысть въ вѣ ,
и дѣже живеть сапани . но имамъ
на та мало , ꙗко имаша пѣ дръжа
ща оученіе валаамово , иже оуча
ше валака , положиши съблазнь прѣ
снѣми илевыми , ꙗсти жрътвы
идолскія , и любви творити . тако
имаша и ты дръжаща оученіе нико
лайтѣско , егоже ненавижу . покан
са , аще ли ни , прїидѣ ти скоро , и
брань сътворю сними мечемъ оустѣ
моихъ . и мѣай оухо слышати да
слышишь , что дѣхъ глѣтъ цркви .
побѣждающему дамъ ꙗсти ѡ манны
съкровеныѣ . и да емъ камень бѣ ,
и на камени има ново написано , его
никтоже вѣсть , токмо прїемлай .
и агглы двѣапѣрскія цркви напиши .
тако глѣтъ снѣ бжїи , и мѣай очи

СѢГО ІОАННА .

своѣ ꙗко пламень огненъ . и носѣ его подобни мѣди халколивановѣ . въ мѣ твоѣ дѣла и любовь и вѣрѣ и службѣ и тръгъпѣніе твоѣ , и дѣла твоѣ , и послѣдняя болша пѣрвыхъ , но ѿмаѣ на тѣ мало , ꙗко оставлѣши женѣ ѿзавель глѣущеса быти прѣрѣца , оучитѣ и леститѣ моя рабы любодѣти ствовать , и снѣсти жргѣтвѣ идоѣ сѣю . и да ѿ ей время да покаѣса ѿ любодѣтства своѣго , и не покаѣса . се азѣ полагаю ю на одрѣ , и любодѣтца снѣю въ скорбѣ велию , аще са не покаютѣ ѿ дѣлѣ своихъ , и чада и оумрѣтѣ смѣртію . и разумѣютѣ всѣ цѣкви , ꙗко азѣ емь испытанѣ сѣрца и оутробы , и дамѣ вамѣ кому ждо по дѣломѣ вашимѣ , вѣ же глѣю , и прѣчимѣ сѣщѣ въ діатирѣ , иже не имѣтѣ оученіа сего і иже не разумѣютѣ глубины сатанины , ꙗко глѣю не възложю на вѣ тѣгогы иноѣ , токмо еже ѿмагѣ дргѣжитѣ , дондѣ

АПОКАЛИПСЪ .

прїидѹ . ѿ побѣждающеѹ ѿ съблю
дающеѹ дѣла моя до конца , дамъ
ѣмѹ власть на ꙗзыцехѹ ѿ оупасѣ а
жезломъ желѣзнымъ , ѿ ꙗко съсѹды
ѿ сѹделница съкроушагса . ꙗкоже
ѿ азъ прїахѹ ѿ оца моего . ѿ дамъ
ѣмѹ звѣздѹ оупренюю . ѿмѣаѿ оу
хо слышагши да слышигтъ чгго дхѹ
глетгъ црквамъ . гла , г .



аггѹ садїнскїа цркви напи
ши , тако глетгъ ѿмѣаѿ
семъ дхѹ бжїихѹ , ѿ семъ
звѣздѹ . вѣмъ твоя дѣла ,
ꙗко ѿма ѿмаши ꙗко живѹ ,
а мрѣвгъ еси . буди бдѹ , ѿ оупвер
жаа прочаа , ѿмже оумрегши . не
обрѣгтохѹ бо дѣла твояхѹ скончанѣ
прѣ бгомъ твоимъ . поминан оу
бо како прїаггъ , ѿ слыша ѿ съблюдан
ѿ поканса . аще оубо не бдиши , прї
идѹ на тѹ ꙗко тѹгъ , ѿ не ѿмаши по
чюгши , вкїи годѹ прїидѹ на тѹ . но
ѿмаши мало ѿменѹ ѿ всардїи , ѿже не

С҃ТГО ІОА́ННА .

Оскверниша ризы своиѣ , и ходити
имѹтъ съ мною въ бѣлыѣ , ꙗко до
стоини сѹтъ , побѣждаѹтъ ꙗко о́бле
чѣтса ризы бѣлыа , и не имамѹ
ѿмыти имени его ѿ книгѹ живѹщѹ
и исповѣмѹ има его прѣ ѿцемѹ мой ,
и прѣ агглы его . имѣѹ о́ухо , да слы
шитѹ , что дѹхъ гл҃етѹ цр҃квѹ .
И агглы филадельфійскіа цр҃кви , на
пиши . ꙗко гл҃ѣ ст҃ын истиннын ,
имѣѹ ключѹ двѣѹ . ѿверзѹ ,
и никтоже затвори . затвори ,
и никтоже ѿверзетѹ . вѣмѹ твоя
дѣла . се да прѣ тобою двери ѿверсѹтѹ
и никтоже можетѹ затворити и ,
ꙗко малѹ имаша силѹ , и съблюде
мое слово , и не ѿвержеса имени мо
его . се даю ѿ сонмища сатанина ,
глаголющасѹ быти ю́деа и нѣ сѹтъ ,
но лжѹтъ . се сътворю ѹ да прїидѹтъ
и поклонѹтса прѣ ногѹма твоимѹ ,
и разѹмѣю ꙗко азѹ възлюбѹ тѣа .
ꙗко съблюде слово прѣпѣніа моего ,

АПОКАЛИПСЪ .

И азъ ꙗко съблюдохъ ѿ години искушенія хощаща прїити на всю вселеную , искушени живущаа на земли , се граду скоро , держи еже имаши , да никтоже прїимѣ вѣнца твоего . Побѣждающаго сътворю столпа цркви бѣ моего . и боле не имѣ изыти ктому . и напишу на нѣ има бѣ моего , и има града бѣ моего нова іерліма сходящаго събѣ ѿ бѣ моего и има мое новое . и мѣан оухо да слышиши что дхъ гл҃етъ црквамъ . и агг҃лу лаодікїнскїа цркви напиши , тако гл҃етъ , аминь свидѣтель вѣрныхъ и истинныхъ , начапокъ създа нїа бжїа . вѣмъ твоя дѣла ꙗко ни студенъ еси ни теплъ . не да студѣ бы былъ , ни теплъ , тако ꙗко обѣ оуморенъ еси , и ни теплъ ни студѣ . ижеблевати ꙗко ѿустъ мойхъ имѣ зане гл҃еши ꙗко богатъ есмь , и о богатихъса и ничтоже требую . и не вѣси ꙗко ты еси окаяней и мнїи

СѢГО ІОАННА .

и нищѣ и слѣпѣ и нагѣ . Свѣтѣщаю
тебѣ купити ѿ мене злато ражеже
но огнемѣ , да обогатишися , и о
дѣланіемѣ бѣлыи облечешися , да
не явитсѣ срамотѣ наготѣ твоеѣ .
и колыриемѣ помажи очи твоѣ да ви
диши . азѣ и хужѣ аще люблю , обли
чаю и кажу . ревнуи оубо и покаисѣ ,
се стою при дверехѣ , и тлѣкѣ , аще
кто оуслышитѣ гла мой , и ѿверѣ
зетѣ двери , вниду к нему и вечерѣю
снимѣ и стѣю съ мною . побѣждающе
му дамѣ сѣсти съ мною на прѣстѣ
моѣмѣ . ꙗкоже и азѣ побѣдихѣ
и сѣдохѣ съ оцемѣ моимѣ на прѣстѣ
его . и мѣай оухо , да слышитѣ чѣто
дѣхѣ глѣтѣ црѣквамѣ .

Глава , д .



о сихѣ видѣхѣ , и се двери
ѿверсты на нбси . и гла прѣ
выи егоже слыша ꙗко трѣбѣ
глаголющѣ со мною гла . взы
ди съмо , и покажѣ ти емѣ

АПОКАЛИΨИСЪ .

ПОДОБАЕТЕСЯ БЫТИ ПО СИХЪ . ЧБІЕ ЖЕ
БЫХЪ ВЪ ДСѢ , И СЕ ПРѢПЛА СТОАШЕ
НА НБСИ , И НА ПРѢПЛА СЪДАЩЕ , И СЪ
ДАИ БѢ ПОДОБЕНЪ ВИДѢНІЮ КАМЕНИ
ІАСПИДИ , И САРДІНОВИ . И БѢ ДУГА
ОКРѢПЪ ПРѢПЛА ПОДОБНА ВИДѢНІЕМЪ
ЗМАРАГДОВИ . И ОКРѢПЪ ПРѢПЛА ПРѢПОЛИ
ДВАДЕСАТЬ ЧЕТЫРИ . И НА ПРѢПЛАХЪ
ВИДѢХЪ ДВАДЕСАТЬ ЧЕТЫРЕ СПАРЦЫ
СЪДАЩА . ОБЛЕЧЕНЫ ВѢБЛЫ РІЗЫ .
И ИМАХУ ВѢНЦА ЗЛАТЫ НА ГЛАВА СВОИ
И ѿ ПРѢПЛА ИСХОЖАХУ МОЛНІА И ГРОМИ
И ГЛАСЫ . И СЕДМЬ СВѢЩНИКЪ ОГНЕНЪ
ГОРАЩИХЪ ПРѢ ПРѢПЛОМЪ , ИАЖЕ СУТЬ
СЕДМЬ ДХОВЪ БЖІИХЪ . И ПРѢ ПРѢПЛО
МОРЕ СТЕКЛАНО ПОДОБНО КРИСТАЛЛУ .
И ПОСРЕДѢ ПРѢПЛА , И ОКРѢПЪ ПРѢПЛА
ЧЕТЫРИ ЖИВОТНА ИСПОЛНЬ ОЧЕСЪ СЪ
ПРЕДИ И СЪЗАДИ . И ЖИВОТНО ПРЪВОЕ
ПОДОБНО ЛВУ , И ВПТОРОЕ ЖИВОТНО ПОДО
БНО ТЕЛЦУ , И ТРЕТІЕ ЖИВОТНО ИМЫИ
ЛИЦЕ ИАКО ЧЛѢКЪ , И ЧЕТВЕРТОЕ ЖИВОТНО
ПОДОБНО ОРЛУ ЛЕТАЩУ . И ЖИВОТНА

С҃ТГО ІОА́ННА .

ЧЕТЫ́РИ , Е́ДИНЪ КОЖО́ ИХ҃Ъ . И́МЫИ
ПО ШЕСТЬ КРЫ́ О́КР҃ПЪ И́ ВНУТР҃ЮДУ́
И́СПО́ЛНЬ С҃УТЬ О́ЧЕСТЬ . И́ ПОКО́А НЕ́ И́МУ
ЩЕ́ ДН҃Ь И́ НОЩЬ ГЛ҃ЮЩЕ , С҃П҃Ъ С҃П҃Ъ
С҃П҃Ъ , Г҃Ъ Б҃Ъ ВСЕ́ДЕРЖИ́ТЕЛЬ , И́ЖЕ Б҃Ъ
И́ СЫ́И , И́ ГРА́ДЫИ , І́ Е́ГДА́ ДА́ША ЖИВѠ
НАА́ СЛА́ВУ́ И́ ЧЕСТЬ И́ ХВА́ЛУ С҃БДА́ЩЕМУ́
НА П҃Р҃ПЛ҃Ъ ЖИВУ́ЩЕМУ́ ВЪ́ ВѢ́КЫ ВѢ́КО
ПАДО́ША ДВА́ДЕСА́ ЧЕТЫ́РИ С҃П҃А́РЦЫ П҃Р҃Е
С҃БДА́ЩИМЪ НА П҃Р҃ПЛ҃Ъ , И́ ПОКЛО́НИ
ШАСА́ ЖИВУ́ЩЕМУ́ ВЪ́ ВѢ́КЫ ВѢ́КОМЪ .
И́ ПОЛОЖИ́ША ВѢ́НЦА́ СВОА́ П҃Р҃Е П҃Р҃ПЛО́М
ГЛ҃ЮЩЕ , ДОСП҃О́ИИЪ́ ЕСИ́ ГИ́ П҃РІ́А́ПТИ СЛА́
ВУ́ И́ ЧЕСТЬ И́ СИ́ЛУ , Г҃А́КО Г҃Ы́ ЕСИ́ С҃БЗДА́
ВСА́ЧЕСКАА́ , И́ БО́ЛЕЮ ТВОЕ́Ю С҃УТЬ И́ С҃Ъ
ТВО́РЕНИ .

ГЛА́ , Ё́ .



ВИДѢ́Х҃Ъ ВДЕ́СНИ́ЦИ СИ́ДА́ЩА́
НА П҃Р҃ПЛ҃Ъ КНИ́ГУ́ НАПІ́СА́НУ́
ВНУТР҃ЮДУ́ И́ ВНЕ́ЮДУ́ , ЗА
ПЕЧАТЛ҃ЬНУ́ СЕ́ДМИ́Ю ПЕЧА́ТИЮ
И́ ВИДѢ́Х҃Ъ А́ГГ҃ЛА КР҃Ѣ́ПЬКА
ПРОПОВѢ́ДАЮЩЕ́ ГЛАСѠ́ ВЕ́ЛИКЫ́МЪ . К҃ТО
Е́СТЬ ДОСП҃О́ИИЪ́ РАЗГН҃У́ТИ КНИ́ГУ́ ,

АПОКАЛИΨИСЪ .

и разрѣшиши печати еѧ : и никто
можаше , и ни на нбси ни на землѣ ни
подъ землѣю разгнѣти книги ни зрѣ
ти еѧ . ѿ азъ плакася много , ꙗко
не обрѣтеша никтоже достѣигоу раз
гнѣти и почести книги ниже зрѣти
еѧ . и едиго ѿ старецъ гла ми , не
плачися , се побѣдилъ есть левъ и
сынъ ѿ колѣна юудова корень двѣтъ ,
разгнѣти книгу , и разрѣшиши се
дмь печатии еѧ . и видѣхъ , и се по
средѣ прѣтла , и четыре живѣтныи ,
и посреде старецъ , агнецъ стоѧщъ
ꙗко заколенъ , и мѣщъ роговъ семь
и очесъ семь , еже есть семь дхъ
бжїихъ посланыхъ въ всю землю . и
прїиде и прїѧтъ книгу ѿ десница стѣ
дѧщаго на прѣтолѣ . и егда прїѧтъ
книгу , четыри живѣтна , и двѣде
сѧтъ и четыри старцы падоша предъ
агнцемъ , и мѣще каждо гусли и фи
алы злапты полны димїама , иже
суть мѣтвы стѣихъ . и пою пѣснь

СѢГО ІОАННА .

НОВУ ГЛЮЩЕ , ДОСТѢОННГЪ ЕСИ ПРИАГТИ
КНИГУ , И ШВЕРСТИ ПЕЧАТТИ ЕА . ЯКО
ЗАКОЛЕНГЪ БЫСТЬ , І ИСКУПИ БѢИ НАСГЪ
КРОВІЮ СВОЕЮ Ш ВСАКОГО КОЛѢНА , И Я
ЗЫКА И ЛЮДІИ И ПЛЕМЕНГЪ , И СЪПТВОРИ
ЕСИ НАСГЪ , БѢИ НАШЕМУ , ЦРА І ИЕРЕА
И ВЪЦРІМСА НА ЗЕМЛИ . И ВИДѢХГЪ ,
И СЛЫШАХЪ ГЛАСГЪ АГГЛГЪ МНОГЪ ОКОРП
ПРѢПОЛА , И ЖИВОТНЫХГЪ И СПАРЕЦГЪ ,
И БѢ ЧИСЛО И ПЫСАЦА ПЫСАЦАМИ ,
ГЛЮЩЕ ГЛАСОМГЪ ВЕЛІКИМГЪ . ДОСТѢОН
ЕСТЬ АГНЕЦЪ ЗАКОЛѢНЫИ ПРИАГТИ СИЛУ
И БОГАТЕСТВО И ПРЕМЪДРО И КРѢПО И ЧЕ
И СЛАВУ И БЛВЕНІЕ . И ВСАКО СЪЗДАНИЕ ,
ЕЖЕ ЕСТЬ НА НБСИ И НА ЗЕМЛИ И ПОДЪ ЗЕ
МЛЕЮ , И НА МОРИ , ЯКЕ СУТЬ И СУЩА
ВНИ ВСА , СЛЫШАХЪ ГЛЮЩА СЪДАЩЕ
МУ НА ПРѢПОЛГЪ , И АГНГЪЦЮ БЛВЕНІЕ И ЧЕ
И СЛАВУ И ДЕРЖАВУ ВЪ ВѢКЫ ВѢКОМГЪ .
И ЧЕТЫРИ ЖИВОТНА ГЛАХУ . АМИНЬ .
И ДВАДЕСАТЬ И ЧЕТЫРИ СПАРЦЫ ПАДО
ША И ПОКЛОНІШАСА ЖИВУЩЕМУ ВЪ ВѢ
КИ ВѢКОМГЪ .

Гла , ѿ .

АПОКАЛИПСЪ .



видѣхъ ѿгда ѿврьзе агнецъ
ѿдѣнъ ѿ седми печатїи , и
слышахъ ѿдѣного ѿ четырьѣхъ
животныхъ гл҃юща ꙗко гл҃а
громныи , гради и вѣждь .
и видѣхъ , и се конь бѣлѣ , и сѣдѣи
на немъ имѣаше лѣкѣ , и данѣ бы
ѣмъ вѣнецъ , и ѿзыде побѣждаѣи
да побѣдитъ . и ѿгда ѿврьзе пе
чатъ вторѣю , слышахъ вторѣе жи
вотно гл҃ущее , гради и вѣжь . и ѿзы
де другїи конь рыжѣ , и сѣдѣи на
немъ дано бысть взѣти мѣръ ѿ
землѣ , и да оубїетъ другѣ друга ,
и данѣ бысть ѣмъ мечъ великїи . и ѿ
гда ѿврьзе третїю печать . слыша
третїе животно гл҃ущее , гради и вѣ
жь . и видѣхъ , и се конь ворононѣ . и
сѣдѣи на немъ имѣаше мѣрило врѣ
цѣ своѣи . и слышахъ гласѣ посредѣ
четырьехъ животныхъ гл҃ущее . мѣ
ра пшеницы за динарь , и три мѣры
ꙗчменю за динарь , и елеи и вино не вре

С҃ТГО ІОА́ННА .

ДѢ . И́ ЕГДА ѿВѢРЪЗЕ ЧЕТВѢРТАЮ ПЕЧАТЬ, СЛЫ́ШАХ҃Ъ ГЛАС҃Ъ ЧЕТВѢРТАГО ЖИВОТНА ГЛ҃ЮЩЕ , ГРАДИ И́ ВІ́ЖДЬ . И́ ВИДѢХ҃Ъ . И́ СЕ КѢНЬ БЛѢДѢ . И́ СІ́ДѢА на немѣ И́МА ЕМУ́ СМѢРТЬ , И́ А́ДЪ И́ДАШЕ ВѢ СЛѢДѢ ЕГО . И́ ДАНА БЫСѢ ЕМУ́ О́БЛАСТЬ НА ЧЕТВѢРТОИ ЧАСТИ ЗЕМЛѢ ОУБИТИ О́РУЖІЕМѢ И́ ГЛАДОМѢ И́ СМЕРТІЮ , И́ СВѢРМИ ЗЕМНЫМИ . И́ ЕГДА ѿВѢРЪЗЕ ПЯТАЮ ПЕЧАТЬ . ВИДѢХ҃Ъ ПО О́ЛТАРЕМѢ ДУ́ША И́ЗБІ́ЕННЫХ҃Ъ ЗА СЛОВО БЖІ́Е И́ ЗА СВѢДѢТЕЛЬСТВО Е́ЖЕ И́МѢАХ҃У И́ ВѢЗОПІ́ША ГЛАСОМѢ ВЕЛІ́КОМѢ ГЛ҃ЮЩЕ , ДОКО́ЛѢ ВЛІ́КО С҃ТЫИ І́ И́СТИННЫИ , НЕ С҃ДИШИ , И́ НЕ МѢСТИШИ КРОВИ НАША ѿ ЖИВУЩИХ҃Ъ НА ЗЕМЛИ : И́ ДАНЫ БЫША КОМУ́ЖО И́Х҃Ъ РИЗЫ БѢЛЫ . И́ РЕЧЕНО БЫСѢ И́МѢ ДА ПОЧІ́ЮТѢ Е́ЩЕ ВРЕМѢ МА́ЛО ДОТѢЖЕ СКО́НЧАЮТѢСѢ И́ КЛЕВРЕ́ТНИ И́Х҃Ъ , И́ БРАТІ́А И́Х҃Ъ ХОТѢ́ЩЕЙ И́ЗБІ́ЕНИ БЫТИ І́А́КОЖЕ И́ ТІ́И . И́ ВИДѢ Е́ГДА ѿВѢРЪЗЕ ШЕСТАЮ ПЕЧАТЬ . И́ СЕ БЫСѢ ПРѢСѢ ВЕЛІ́И , И́ СЛ҃НЦЕ МРА́ЧНО

АПОКАЛИПСЪ .

БЫСТЪ ГАКО ВРЕТНИЦЕ ВЛАСАМО . И ЛУНА
БЫСТЪ ГАКО КРОВЬ . И ЗВѢЗДЫ НБСНЫА
ПАДОША НА ЗЕМЛЮ , ГАКО СМОКОВНИЦА ѿ
МѢТТАЮЩИ ПУПЫ СВОА ѿ ВѢТРА ВЕЛІКА
ДВІЖИМА . И НБО ѿЛУЧІСА ГАКО
СВИТЛОКЪ СВІВАЕМО . И ВСАКА ГОРЯ И О
СТРОВЪ ѿ МѢСТЪ СВОИХЪ ДВИГНУША
СА , И ЦРІЕ ЗЕМЪСТІИ И ВЕЛМОЖИ И БО
ГАТІИ И ПЫСЦУНИЦЫ И СІЛНІИ . И ВСА
РАБЪ И ВСАКЪ СВОБОДЪ , СЪКРЫШАСА
В ПЕЩЕРАХЪ И КАМЕНІИ ГОРЪСТѢМЪ .
И ГЛАША ГОРАМЪ И КАМЕНІЮ , ПАДѢТЕ
НА НЫ И ПОКРЫТЕ НЫ , ѿ ЛИЦА СИДЯЩА
НА ПРѢПОЛѢ , И ѿ ГНѢВА АГНЬЧА . ГАКО
ПРІИДЕ ДНЬ ВЕЛІКІИ ГНѢВА ЕГО , И КТО
МОЖЕТЪ СТАТИ .

ГЛА , 3 .



ПО СЕМЪ ВИДѢХЪ ЧЕТЫРИ А
ГГЛЫ СТОАЩА НА ЧЕТЫРЕХЪ
ОУГЛЕХЪ ЗЕМЛИ , ДЕРЖАЩА
ЧЕТЫРИ ВѢТРЫ ЗЕМЪСКІА ,
ДА НЕ ДЫШЕ ВѢТРЪ НА ЗЕМЛЮ
НИ НА МОРЕ , НИ НА ВСАКО ДРЕВО . И ВИДѢ

СѢГО ІОАННА .

И҆НГѢ А҆Г҆ЛѢ ВЪСХОДАЩЕ ѿ ВОСХОДА
СЛ҆НЦУ , И҆МЫИ ПЕЧАТѢ БѢ ЖИВАГО , И҆
ВЪЗПИ ГЛАСОМѢ ВЕЛІЙМѢ КЧЕТЫРЕМѢ
А҆Г҆ЛОМѢ . И҆МЖЕ ДАНО БЫСТѢ ВРЕДИ
ТИ ЗЕМЛЮ И҆ МОРЕ , ГЛА . НЕ ВРЕДИТЕ
НИ ЗЕМЛЮ НИ МОРЕ НИ ДРЕВА , ДОНДЕЖЕ
ЗАПЕЧАТЛѢЕМѢ РАБѢ БѢ НАШЕГО НА ЧЕ
ЛВХУ И҆ХУ . И҆ СЛЫШАХУ ЧИСЛО ЗАПЕ
ЧАТЛѢННЫХУ , СТО ЧЕТЫРЕДЕСАТѢ
ЧЕТЫРЕ ТЫСАЦИ ЗАПЕЧАТЛѢННЫ
ѿ ВСАКОГО КОЛѢНА . СНОВѢ И҆ЛѢВѢ
ѿ КОЛѢНА ІОУДОВА , ДВАНАДЕСАТѢ ТЫ
САЩЕ ЗАПЕЧАТЛѢННЫХУ , ѿ КОЛѢНА
РУВІМОВА , ДВАНАДЕСАТѢ ТЫСАЩЕ
ЗАПЕЧАТЛѢННЫХУ , ѿ КОЛѢНА ГАДОВА
ДВАНАДЕСАТѢ ТЫСАЩЕ ЗАПЕЧАТЛѢ
ННЫ . ѿ КОЛѢНА АСВ҆РОВА , ДВАНАДЕ
САТѢ ТЫСАЩЕ ЗАПЕЧАТЛѢННЫХУ .
ѿ КОЛѢНА НЕФДАЛІМЛА ДВАНАДЕСАТѢ
ТЫСАЩЕ ЗАПЕЧАТЛѢННЫХУ . ѿ КО
ЛѢНА МАНАСИНА , ДВАНАДЕСАТѢ ТЫ
САЩЕ ЗАПЕЧАТЛѢННЫХУ . ѿ КОЛѢНА
С҆МЕО҆НОВА , ДВАНАДЕСАТѢ ТЫСАЩЕ

АПОКАЛИПСЪ .

запечатлѣнныхъ . ѿ колѣна левіи
на . дванадесать тысячъ запеча
тлѣныи . ѿ колѣна ісахарова . двана
десать тысячъ запечатлѣныи .
ѿ колѣна завулона , дванадесать
тысящъ запечатлѣнныхъ . и ѿ
колѣна іосифова , дванадесать ты
сящъ запечатлѣнныхъ . ѿ колѣна
веніамінова , дванадесать тысячъ
запечатлѣнныхъ . По сихъ видѣхъ
и се наро много , егоже и съестни ни
ктоже можетъ , ѿ всякаго языка
и колѣна и людѣи и племенъ . стоюще
пре прѣтломъ , и пре агньцемъ , о
блечены вѣзы бѣлы , и фѣнцы вѣ
кахъ ихъ . и възопѣша гласомъ вѣ
ліимъ глюще , спѣіе стѣдущаго на
прѣтлѣ бѣ нашего и агньца . и вси
агглі стоаху окрѣтѣ прѣтла , и спѣрѣ
и чептыре животныхъ . и падоша
на лицы пре прѣтломъ и поклоншася
бѣ . глюще , аминь . бѣвеніе и сла
ва и премудрость и хвала и честь и си

СѢГО ІОАННА .

ла ѿ крѣпостѣ бѣ нашемѹ въ вѣки въ
комѣ аминь . ѿ ѿвѣща едіиѣ ѿ гла
рець гла ми . сїи облеченїи врїзы бѣ
лыа , кѣто сѹтъ ѿ ѿкѹдѹ прїидоша ;
ѿ рѣхѹ емѹ , гн , тѣи вѣси . ѿ рече
ми , сїи сѹтъ ѿже прїидоша ѿ скорби
великіа , ѿ испраша рїзы своа ѿ оу
бѣлиша рїзы своа во кровї агньчи ,
се҃го ради сѹтъ прѣ прѣтломѣ бжїимѣ
ѿ слѹжатѣ емѹ днѣ ѿ ноцѣ въ цркви
его . ѿ сѣдѣи на прѣтлѣ вселїтсѣ
вїа . не вѣзѣлѹтъ кѣтому ни вѣ
жаждѹтъ . не ѿмагѣ же пѣсти на
нїхѣ слнѣце , ѿ всакѣ знон . ꙗко а
гнець ѿже посрѣдѣ прѣтла оупасѣ а
ѿ настѣвнѣтъ ѿхѣ на животныа ѿсто
чнїки водѣ , ѿ ѿнѣмѣтъ бѣ всакѹ
слезѹ ѿ оцїю ѿхѣ .

Гла , ѿ .



ѿгда ѿвѣрѣзе сѣмѣю печѣль,
бысть безмѣвїе на нбсн
ꙗко полѣ часа . ѿ видѣхѣ
седмь аггѣлѣ , ѿже прѣ бмѣ
стоахѹ , ѿ дано бысть ѿмѣ

АПОКАЛИПСЪ .

седмь трубъ . И другїи агглы прииде , и стѣ предъ олтаремъ имѣаи кадилницю злату , и даны быша ему дїміями мнози , да дастъ молитвамъ стѣхъ всѣхъ на олтарь златыи сущїи прѣ прѣтломъ . и ѡзбїде дымъ кадилныи молитвамъ стѣхъ ѿ рѣкы аггла прѣ ба . и взатъ агглы кадилницю и наполни ю огна сущаго на олтарїи и положи на земли . и быша гласы и грѣми и блистанїа и трубъ . и седмь агглы , иже имѣаху седмь трубъ , оуготѡвашася да въстрѣбятъ . и прѣвому агглу въстрѣбившю , и бысть градъ и огнь смѣшенъ кровїю . и паде на земли . и третїа часть дрѣва погорѣ , и всѣа трава злачнаа погорѣ . и вторыи агглы въстрѣбїи , и ꙗко гора велика огнемъ жегѡма въврѣжена бысть въ море . и бысть третїа часть моря кровь . и оумре третїа часть ствдїа нїа въ мори имѣщїхъ дша . и пре

СѢГО ІОАННА .

тіа часть кораблей погнѣе . ѿ прѣ
тіи аггль въспрѣби . ѿ падѣ снѣси
свѣзда велика горящи ꙗко свѣщя ,
ѿ падѣ на трѣтіей части рѣкѣ , ѿ ісѣо
чникѣ водныхѣ . ѿ іма свѣзда глѣ
тса аѣиньдосѣ , ѿ бысть трѣтіа
часть вѣдѣ ꙗко пельнѣ , ѿ мнѣси ѿ
члѣкѣ оумрѣша ѿ вѣдѣ , ꙗко горѣки бѣ
ша . ѿ четвѣртымъ аггль въспрѣ
бѣ , ѿ оумѣзвѣна бысть трѣтіа часть
снѣцѣ , ѿ трѣтіа часть лѣнѣ , ѿ прѣ
тіа часть свѣздѣ , да затмѣтса
трѣтіа часть нѣхѣ , ѿ днѣ трѣтіа
часть да не свѣтитѣ . ѿ нѣщѣ та
коже . ѿ видѣхѣ ѿ слышѣхѣ ѣднѣ
аггль парѣщѣ посредѣ нѣсе , глѣщѣ
глѣсомѣ великомѣ . горе горе горе жи
вѣщнѣ на землѣ ѿ прочнѣхѣ глѣсѣ
трѣбныхѣ , трѣехѣ аггль , хотѣ
щнѣхѣ трѣбити .

Гла , д .

АПОКАЛИΨИСЪ .



ПАТЪИИ АГГЛЪ ВЪСТРУБИ .
И ВИДѢХЪ СВѢЗДУ СЕБѢ СПА
ШУ НА ЗЕМЛЮ , И ДАНЪ БЫСѢ
ЕИ КЛЮЧЬ СПУДЕНЦА БѢЗНЫ ,
И ѠВРѢЗЕ СПУДЕНЦА БѢЗНЫ ,
И ВЗЫИДЕ ДЫМЪ Ѡ СПУДЕНЦА ꙗко ДЫМЪ
ПЕЩИ ВЕЛИКИ , И ѠМРѢЧЕ СЛНЦЕ И АѢРЪ
Ѡ ДЫМА СПУДЕНИЧНАГО . И Ѡ ДЫМА И
ЗЫДОША ПРУСИ НА ЗЕМЛЮ , И ДАНѢ БЫ
ИМЪ ѠБЛАСТЬ , ꙗко ИМУТЪ ѠБЛАСТЬ
И СКОРПИИ ЗЕМНИИ , И РЕЧЕНО БЫСѢ ИМЪ
ДА НЕ ВРЕДАТЪ ТРАВѢ ЗЕМНЫА , НИ
ВСАКОГО ЗЛАКА , НИ ВСАКОГО ДРЕВА .
НО ЧЛКЫ ТЮЧИЮ ИЖЕ НЕ ИМУТЪ ПЕЧАТНИ
БЖІА НА ЧЕЛѢХЪ СВОИХЪ . И ДАНѢ БЫСѢ
ИМЪ , ДА НЕ ОУБИЮТЪ НИХЪ , НО ДА МУ
КЪ ПРИМУТЪ ПАТЬ МЦѢ . И МУЧЕНІЕ
НИХЪ ꙗко МУЧЕНІЕ СКОРПИЕВО , ЕГДА СѢ
КНЕПЪ ЧЛКА . И ВПЪ ДНИ ВЗЫЩУТЪ
ЧЛЦЫ СМЕРТИ , И НЕ ОБРАЩУ ЕА , И ВО
ЖДЕЛѢЮТЪ ОУМРЕТИ , И БѢЖИТЪ
Ѡ НИХЪ СМЕРТЬ . И ОУПОДОБЛЕНІА ПРУ
ГОМЪ ПОДОБНО КОНЕМЪ ОУГОПОВЛЕНЪ

СѢГО ІОАННА .

НА БРАНЬ , И НА ГЛАВѢ ИХЪ ЯКО ВЪНЦѢ
ОУПОДОБЛЕНИ ЗЛАТА , И ЛИЦА ИХЪ ЯКО
ЛИЦА ЧЛѢКА . И ИМѢХУ ВЛАСЫ , ЯКО
ВЛАСЫ ЖЕНСКЫЯ , И ЗУБЫ ИХЪ ЯКО ЛВЪ
БѢША . И ИМѢХУ БРОНЯ ЯКО БРОНЯ ЖЕ
ЛѢЗНЫ . И ГЛАСЪ КРЫЛЪ ИХЪ ЯКО ГЛА
КОЛЕСНИЦЪ И КОНЕН МНОГО ПЕКУЩИХЪ
НА БРАНЬ . И ИМАХУ ОШИБИ ПОДОБНИ
СКОРПИИНЫМЪ , И ЖАЛА ОШИБЕН ИХЪ .
И ДАНѢ БѢ ОБЛАСТЬ ИМЪ ВРЕДИТИ ЧЛѢКИ
ПАТЬ МЦѢ , И ИМѢЛИ НАДЪ СОБОЮ ЦРѢ
АГГЛА БЕЗЪНЫ , ЕМУЖЕ ИМА ЕВРЕНСКЫ ,
АВВАДОИ . А ЕЛЛИНСКЫ , АПОЛИОНЪ .
ГОРЕ ЕДИНО ИИДЕ , СЕ ГРАДУТЪ ДВА ГО
РА ПО СѢ . И ШЕСТЫИ АГГЛЪ ВЪСТРУ
БИ , И СЛЫШАХЪ ГЛАСЪ ЕДИНЪ И ЧЕТЫР
РОГЪ ОЛТАРѢ ЗЛАТАГО СЪЩАГО ПРЕДЪ
БѢТЪ , ГЛЮЩА ШЕСТОМУ АГГЛУ . ИМѢ
ЮЩУ ТРУБЪ . РАЗРѢШИ ЧЕТЫРИ АГГЛЫ
СВѢЗАНЫ НА РѢЦѢ ВЕЛИЦѢИ ЕФРАТЪ .
И РАЗРѢШЕНЫ БЫША ЧЕТЫРИ АГГЛЫ ОУ
ГОТОВАНЫ НА ЧАСЪ . И ДНЬ , И МЦѢ ,
И ЛѢТО , ДА ИЗБИЮТЪ ТРЕТІЮ ЧАСТЬ

АПОКАЛИΨИСЪ .

члкъ . ѿ число воиникъ конныхъ дво
ицею тма тмами слышахъ число ѿ .
и тако видѣхъ въ видѣнїи , кони , и
сѣдѣща на нихъ имуща броня огне
ны , и акінды и жупелны . и главы
конемъ ихъ яко главы лво , и изъ оу
стѣ ихъ исхождаше огонь и дымъ и жуп
ель , и ѿ трехъ назвъ снхъ погибе
третїа часть члкъ , ѿ огня и ѿ ды
ма и ѿ жупела исходящїи изъ оустѣ
ихъ . Область бо конемъ въ оустѣ
ихъ бѣ . и ошнби ихъ подобни змїѣ
имуще главы , и тѣми пакостн дѣ
юще . и прочїи ѿ члкъ иже не вреже
ни бѣша назвами сїми . ни покаяша
ся ѿ дѣлѣ рукѣ своихъ да не поклонѣ
ся дѣмономъ , ни идоломъ златѣи
и сребренымъ и мѣданнымъ и камени
и дереваннымъ , иже ни видѣти мо
гутъ ни слышатн ни ходитн . и не
покаяшася ѿ оубїнствѣ своихъ ,
ни ѿ волхвованїа ихъ . ни ѿ блуда и
ни ѿ тѣтѣбы ихъ .

Гла , і .

СѢГО ІОАННА .



ВИДѢХУ ѿНГЪ АГГЛЪ КРѢПОЮ
СХОДЯЩУ СЕБѢ , ОБЛЪЧЕНЪ
ВЪ ОБЛАКЪ , И ДУГА НА ГЛАВѢ
ЕГО , И ЛИЦЕ ЕМУ ѿКАКО СЛНЦЕ ,
И НОЗѢ ЕГО ѿКАКО СТОЛПѢ ОГНЕ
НЫ . И ИМѢА ВРУЦѢ СВОЕИ КНИГУ РАГИ
БЕНУ . И ПОСТАВИ НОГУ СВОЮ ДЕСНЮЮ
НА МОРИ , А ШУЮ НА ЗЕМЛИ . И ВЪЗОПИ
ГЛАСОМЪ ВЕЛИКОМЪ ѿКАКО ЛЕВЪ РЫКАА .
И ЕГДА ВЪЗГЛАСИ , ГЛАСА СЕДМЪ ГРО
МОВЪ . ГЛАСЫ СВОИМИ . И ЕГДА ВЪЗГЛА
СИША СЕДМЪ ГРОМОВЪ ГЛАСЫ СВОИМИ .
ХОТѢХУ ПИСАТИ . И СЛЫШАХУ ГЛАСЪ
СЕБѢ ГЛЮЩУ МИ , ЗАПЕЧАТАТИ ѿЖЕ
ГЛАСЕ СЕДМЪ ГРОМОВЪ , И СЕГО НЕ ПИ
ШИ . И АГГЛЪ ЕГОЖЕ ВИДѢХУ СТОА
ЩА НА МОРИ И НА ЗЕМЛИ , ВЪЗДВИЖЕ
РУКУ СВОЮ НА НБѢ И КЛАТСА ЖИВУЩИ
ВЪ ВѢКЫ ВѢКОМЪ , ИЖЕ СЪЗДА НБѢ ,
И ѿЖЕ НА НЕМЪ , И ЗЕМЛЮ , И ѿЖЕ НА
НЕИ , И МОРЕ , И ѿЖЕ ВНЕМЪ . ѿКАКО ЛѢ
ТА ОУЖЕ НЕ БУДЕ . Но ВЪ ДНИ ГЛАСА
СЕДМАГО АГГЛА , ЕГДА ИМАТЬ ВЪСТРУ

АПОКАЛИПСЪ .

БѢИТИ . И СКЪЧАТИ ТѢИИ БЖІЮ ,
ЕЖЕ БЛГОВѢСТИ СВОИМИ РАБЫ ПРРКЫ .
И ГЛАСЪ ЕГО СЛЫША СЕБЕ ПАКИ ГЛЮЦЪ
СО МНОЮ . И ГЛА . ИДИ И ПРИМИ КНИЖИ
ЦА РАЗГНУТЫА ВЪ РУЦѢ АГГЛА СТОЯ
ЩАГО НА МОРИ И НА ЗЕМЛИ . І ИДОХЪ КЪ
АГГЛУ ГЛА ЕМУ , ДАЖЬ МИ КНИЖИЦА
И РЕЧЕ МИ , ПРИМИ И СЛЪЖЬ ѿ И ГОРИКА
БУДЕТЬ ВЪ ЧРЕВѢ ТВОЕМЪ , НО ВЪ ОУ
СТѢХЪ ТИ СЛАДКА БУДЕТЬ ЯКО МѢ .
И ПРИАХЪ КНИГУ ѿ РУКИ АГГЛА , И СЛЪ
ДОХЪ ѿ . И БЫША ВЪ ОУСТѢХЪ МОИХЪ
ЯКО МЕДЪ СЛАДКІИ . И ЕГДА СЛЪДОХЪ ѿ
ГОРИКА БАШЕ ВЪ ЧРЕВѢ МОЕМЪ . И РЕЧЕ
МИ ПОДОБАЕТЬ ТИ ПАКИ ПРРЧЕСТВОВА
ТИ ВЛЮДЕХЪ . И ВЪ ПЛЕМЕНЕХЪ И ВЪ
ЯЗЫЦЕХЪ И ВЪ ЦРѢХЪ МНОЗѢХЪ .

ГЛА , АІ .



ДАНА МИ БЫСТЬ ТРОСТЬ ,
ПОДОБНА ЖЕЗЛУ , ГЛЮЦИ ВЪ
СТАНИ , І ИЗМѢРИ ЦРКВЪ
БЖІЮ , І ОЛТАРЬ , И КЛАНА
ЮЩААСА ВНЕИ . ѿ ДВОРЪ СУ

С҃ТГО ІОА́ННА .

цїи вн҃утрѣ цр҃кве ѿзнесѣ вн҃тѣюдѣ .
ниже ѿзмѣри єго зане данѣ бѣи ѿзбѣко
ѿ градѣ ст҃ын поперѣтъ четвѣредесѣ
ѿ два мѣа . ѿ дамѣ обѣма свѣдѣ
телема мойма ѿ прорицаютѣ днѣи
тыѣсащѣ двѣстѣ ѿ шесть десѣтѣ ,
оболѣена въ врѣтница , си єста двѣ
мѣслици ѿ два свѣщника прѣ бѣиѣ зе
млѣ ст҃оѣца . ѿ ѿже ѿма неправдѣ
сѣтворитѣ , о҃гнь ѿсходитѣ ѿзѣ
оустѣ єю ѿ поѣстѣ врагѣ ѿхѣ , ѿ ѿже
хощетѣ обидѣти ѿхѣ семѣ подобѣ
єтѣ оубѣенѣ быти . ѿ сїи ѿмѣтѣ
область затворѣти нѣо да не снѣдѣ
дожѣ на землю во дни прорицѣнїа єю .
ѿ область ѿмѣтѣ на водахѣ обраца
тѣи ѿ въ кровѣ . ѿ поразѣти землю
всакою ѿзвою , єлика ѿще вѣсхоще
та . ѿ єгда ѿ скончѣетѣ свѣдѣтель
ство свое . свѣрѣѣ ѿже ѿсходитѣ ѿ
бездны , сѣтворитѣ сними брѣнь ,
ѿ побѣдѣи ѿхѣ ѿ оубѣетѣ ѿ . ѿ трѣпѣ
єю оствѣвитѣ на стогнахѣ града ве

АПОКАЛИПСЪ .

ликаго , иже нарицается дховнѣ ,
содомѣ , и егѹпетѣ , и дѣже и гѣ на
распѣтъ бысть . и оузратъ ѿ лю
дѣи и ѿзыкъ и ѿ колѣнѣ и племѣнѣ тѣ
лесѣ еѹ , дѣи тѣри и полѣ , и тѣрѣ
еѹ не оспѣвѣтъ положити вѣ гробѣ .
и живѹщѣи на землѣ вѣзрадѹются
и вѣзвеселѣются о нихѣ , и дары по
слѹтъ другѣ къ другѹ , ѿко оба сѣа
пѣрка мѣчѣста живѹщаѣ на землѣ .
и по тѣрѣхѣ дѣхѣхѣ и полѣ , дѣхѣ живѣ
тѣнѣ внидетъ вѣ ѿ бѣа , и стѣне
тѣа оба на ногѣхѣхѣ своѣхѣхѣ , и стѣрѣхѣ
вѣлѣи нападе на зѣрѣцѣхѣхѣ еѹ . и оу
слѣшѣтъ гласѣ вѣлѣи сѣбѣе глѹщѣ
и ма , взыдѣтъ сѣмо , и взыдоша
на нѣо на облацѣхѣхѣ . и видѣша ѿ
вѣрѣи ихѣ . и вѣчасѣ тѣи тѣрѣхѣ бы
вѣлѣи , и десѣтѣа частѣ гѣа паде
и погѣбе тѣрѣсомѣхѣ и мѣнѣхѣ члѣкѣхѣ сѣмѣ
тѣисѣщѣхѣ . и прѣчѣи прѣстѣрѣшѣи
быша , и дѣа слѣвѣ бѣ нѣномѹ . го
ре вѣторѣе ѿидѣ , се горе тѣрѣтѣе гѣа

С҃ТГО ІОА́ННА .

ДЕПѢ СКО́РО . ѿ СЕДМЫИ А́ГГЛѢ ВОСТРУ
БИ . ѿ БЫША ГЛАСИ ВЕЛИЦЫ НА НБСЕХЪ ,
ГЛЮЩЕ , БЫСТѢ ЦР҃КВО МІРА Г҃А НАШЕ
ѿ Х҃А ЕГО , ѿ ВЪЦР҃ИТЪСА ВЪ ВЪКЫ ВЪКѸ
ѿ ДВАДЕСАТЬ ѿ ЧЕТЫРИ С҃ЛАРЦЫ ПРѢ Б҃МЪ
СЪДАЩАА НА ПР҃ТЛѢХЪ СВОИХЪ , ПА
ДОША НА ЛИЦА СВОА ѿ ПОКЛОНИШАСА БУ
ГЛЮЩЕ . ХВАЛѢ Т҃А Г҃И БЖЕ ВСЕДЕРЖИ
ТЕЛЮ . СЫН , ѿ Б҃ГЪ , ѿ ГРАДЫН , ꙗ́ко
ПРІАТЬ СИЛУ ТВОЮ ВЕЛИКУЮ ѿ ВЪЦР҃ИСА
ѿ ꙗ́зыцы прогнѣвашася , ѿ ПРІДЕ
ГНѢВЪ ТВОИ . ѿ ВРЕМЯ МР҃ТВЫМЪ СЪД
ПРІАТИ . ѿ ДАТИ МЗДЪ РАБОМЪ ТВОИ
ПР҃РКОМЪ ѿ С҃ТЫМЪ , ѿ БОАЩИМСА
ИМЕНИ ТВОЕГО МАЛЫМЪ ѿ ВЕЛИКЫМЪ ,
ѿ РАСТАПИТИ ПОСМРАЖЬШАА ЗЕМЛЮ .
ѿ СВР҃ЗЕСА Х҃РА БЖИИ НА НБСИ , ѿ ꙗ́ВИ
К҃ВѸОПЪ ЗАВѢТА ЕГО ВЪ ЦР҃КВИ ЕГО . ѿ
БЫША БЛИСТА́НІА ѿ ГЛАСЫ ѿ ГРОМИ ѿ
ТРУСЪ ѿ ГРАДЪ ВЕЛИКЪ .

ГЛА , ВІ .

АПОКАЛИΨИСЪ .



ЗНА́МЕНІЕ ВЕ́ЛІЕ ꙗ́ВИСА НА НЕ
БЕСИ , ЖЕНА́ ОБЛЕЧЕНА ВЪ СО
ЛНЦЕ , И́ ЛУНА́ ПОДЪ НОГА́МА ЕА́
И́ НА ГЛАВѢ́ ЕА́ ВѢ́НЕЦЪ ѿ СВѢ
ЗДЪ ДВОЮНАДЕСАТѢ . И́ ВЪ
ЧРЕВѢ́ И́МУЩИ ВОПІЕ́ТЪ БОЛѢЩИ , И́
СТРА́ЖДУЩИ РОДИ́ТИ . И́ ꙗ́ВИСА́ И́НО
ЗНА́МЕНІЕ НА́ НБСИ , И́ СЕ́ ЗМІИ́ ВЕЛІ́КЪ
ЧРЬМЕНЪ , И́МѢ́А ГЛАВЪ́ СЕДМЪ , И́ РО
ГОВЪ́ ДЕСАТЪ , И́ НА ГЛАВАХЪ́ ЕГО́ СЕМЬ
ВѢ́НЕЦЪ . И́ ХО́БОТЪ́ ЕГО́ ѿПРЪ́ЖЕ ТРЕ
ТІЮ́ ЧАСТЬ СВѢ́ЗДЪ́ НБ́НЫХЪ , И́ ПОЛО
ЖИ́ А́ ВЗЕМЛЮ́ . И́ ЗМІИ́ СПО́АШЕ́ ПРЕДЪ
ЖЕНО́Ю ХОТѢ́ЩЕ Ю́ РОДИ́ТИ , ДА́ ЕГДА́
РОДИ́ТЪ СІ́БСѢ́ТЬ ЧАДО́ ЕА́ . И́ РОДИ́ СНА
МУ́ЖЕСКА́ И́ЖЕ́ И́МАТЪ́ ОУ́ПАСТІ́ ВСА́
ꙗ́ЗЫКЫ́ ЖЕЗЛОМЪ́ ЖЕЛѢ́ЗНЫМЪ́ . И́ ВЪ
СУЩЕНО́ БЫ́ ЧАДО́ ЕА́ КЪ́ БУ́ И́ ПРѢ́ПЛУ́ ЕГО́
А́ ЖЕНА́ БѢ́ЖА́ ВЪ ПУ́СТЫ́НЮ́ І́ДѢ́ЖЕ́ І́МѢ́
МѢ́СТО ОУ́ГОТОВАНО́ ѿ́ БА́ , ДА́ ТА́МО ПИ́ТА́
Е́ТСА́ ДНІ́И ТЫ́САЩУ́ ДВѢ́СѢ́ТЪ ШЕСТЬ
ДЕСАТЪ́ . И́ БЫ́СТЬ БРА́НЬ НА́ НБСИ́ .
МИХА́ИЛЪ , И́ А́ГГЛИ́ ЕГО́ , БРА́НЬ СЪ́ТВО

С҃ТГО ІОАННА .

риша съ змиѣмъ . ѿ змиѣи браѣа ѿ
аггліи его , ѿ не възмогѡша , ѿ мѣста
не обрѣтѣса ѿмъ ктѡмѹ на нѣси .
ѿ вложенъ бысть змиѣи великіи змиѣи
древній , нарицаемыи діаволъ ѿ са
тана , лъстѣи вселенѹю всю , ѿ
вложенъ бысть на землю , ѿ аггліи
его снмъ вверженн быша . ѿ слы
шахъ гла велии на нѣси глѹщѣ , нѣтъ
бысть спѣіе ѿ сила ѿ цр҃кво ба нашего
ѿ областъ х҃а его , ꙗко низложенъ бы
клеветникъ братіа нашеа оклеве
цаа ѿхъ прѣ бѣмъ нашимъ днѣ ѿ нѡ
нѣи побѣдиша его для крове агньча
ѿ за слово свѣдѣтельства ѿ , ѿ не възлю
биша дш҃тъ свои даже до смр҃ти . сего
ради веселѣтѣса нѣса ѿ живѹщѣи на
нѣи . Горе живѹщѣи на земли ѿ морю ,
ꙗко сннде діаволъ квамъ ѿмѣа ꙗро
великѹю , вѣды ꙗко время мало ѿ
магъ . ѿ егда видѣвѣ змиѣи , ꙗко
низложенъ бысть на землю . гона
ше женѹ , ѿже роди мужеска . ѿ да

АПОКАЛИПСЪ .

нѣ быша женѣ двѣ крылѣ , орла великаго да паритѣ влѣстѣию влѣсто свое , идѣже препитана бѣше тѣхъ время времени и по времени , ѿ лица смѣнна . и испустѣи смѣн за женою изѣ оустѣхъ своихъ водѣ тако рѣкѣ , да ю вретѣ поглотитѣ . и поможетъ земля женѣ . и ѿвергѣетъ земля оустѣа своя и пожретъ рѣкѣ , юже изведе смѣн ѿ оустѣхъ своихъ . и разгнѣвався смѣн на женѣ , и иде стѣтворити бранѣ стѣ оставшимѣ стѣменемѣ еѣ , иже стѣблюдѣютѣ заповѣди бжїа , и имѣ ютѣ стѣ дѣятельство іс хво .

Гла , гї .



стѣ на пѣсѣхъ морскѣхъ и видѣтѣ измора звѣрѣхъ исхода , и мѣцѣхъ гла семь , и роговѣхъ десѣ , и на роѣхъ его вѣнецѣхъ десѣ а на главахъ его имена хула и звѣрѣхъ его видѣтѣ , бѣ подобѣ рѣси . и ногѣ еѣхъ тако медвѣди . и оустѣа его тако оустѣа лвова . и дастѣ

С҃ТГО ІОАННА .

ѢМУ СМІИ СІЛУ СВОЮ , І ПРѢПОЛЪ СВОИ ,
І ОБЛАСТЬ ВЕЛІКУЮ . І ВИДѢХУ ѢДИНУ ѿ
ГЛАВЪ ЕГО , ІАКО ЗАКОЛѢНУ ВЪ СМР҃ТЬ
І ІАЗВА СМР҃ТИ ЕГО ІСЦѢЛѢ . І ЧУДИСА
ВСА ЗЕМЛА ВЪ СЛѢДЪ СВѢРИ , І ПОКЛО
НИШАСА СМІЮ , ІЖЕ ДАСТЬ ОБЛАСТЬ
СВѢРЮ , І ПОКЛОНИШАСА СВѢРЮ ГЛЮЩЕ
КТО ПОДОБЕН СВѢРЮ , І КТО МОЖЕТЪ
РАТОВАТИСА СНИМЪ : І ДАНѢ БЫША
ѢМУ ОУСПѢ ГЛЮЩА ВЕЛІКА І ХУЛНА .
І ДАНА БЫСТЬ ѢМУ ОБЛАСТЬ ПВОРИТИ
МЦѢ ЧЕТЫРНАДЕСАТЬ ДВА . І ѿВРЪЗЕ
ОУСПѢ СВОА ВЪ ХУЛЕНІЕ КЪ БѢ , ХУЛИ
ТИ ІМА ЕГО , І СЕЛЕНІЕ ЕГО , І ЖИВУ
ЩАА НА НБСИ . І ДАНѢ БЫСТЬ ѢМУ БРАНѢ
ТВОРИТИ СЪ С҃ТЫМИ , І ПОБѢДИТИ А .
І ДАНѢ БЫСТЬ ѢМУ ОБЛАСТЬ НА ВСАКОМЪ
КОЛѢНѢ ЛЮДИИ , І НА ІАЗЫЦЕХЪ И ПЛѢМЕ
НЕХЪ . И ПОКЛОНАТСА ѢМУ ВСИ . ЖИ
ВУЩЕИ НА ЗЕМЛИ , ІМЖЕ НЕ НАПИСАНА
СУТЬ ІМЕНА ВЪ КНИГАХЪ ЖИВОТНЫХЪ
АГНЦА ЗАКОЛѢНАГО ѿ СЛОЖЕНІА МІРУ .
АЩЕ КТО ІМАЕТЪ ОУХО , ДА СЛЫШИТІ .

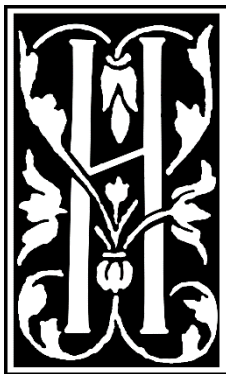
АПОКАЛИΨИСЪ .

Иже аще въ плененіе ведетъ , въ пленіе пондетъ . аще кто оружіемъ оубіетъ , подобаетъ ему оружіемъ оубіену быти . здѣ есть терпѣніе и вѣра стѣхъ . и видѣхъ и нѣ свѣрѣ възходящѣ ѿ земли , и имаше рога два . подобна агньчымъ , и глѣше ꙗко сміи . и власть прѣваго свѣри всю твораше прѣ нимъ , и твораше землю и вса живущаа на нѣи , поклонишася прѣвому свѣрю , емуже и сѣблена бысть ꙗзва смѣртнаа . и сътвори чудеса велика , да и о҃гнь сътвориши сходити съ нѣсе на землю прѣ члѣкы . и льститъ живущаа на земли , ради знаменіи ꙗже дана быша ему прѣ свѣремъ творити , глѣ живущимъ на земли , сътворити образъ свѣра , и иже имать ꙗзвѣ оружнѣю , и живѣ бысть , и дано бысть ему дати дѣхъ образъ свѣринѣ , да проглѣтъ икона свѣрина и сътвориши да иже аще не поклонишася

СѢТГО ІОАННА .

ОБРАЗУ ЗВѢРИНОМУ ОУБІЕНГЪ БУДЕТЬ .
И СЪТВОРИ ВСѦ МѦЛЫѦ И ВЕЛІКЫѦ ,
БОГАТЫѦ И ОУБОГІѦ , СВОБОНЫѦ И РАБО
НЫѦ ДА ДѦ ИМЪ НАЧЕРТАНІЕ НА ДЕСНѢИ
РУЦѢИ ИХЪ , ИЛИ НА ЧЕЛОХЪ ИХЪ . ДА
НИКТОЖЕ ВЪЗМОЖЕТЪ НИ КУПИТИ
НИ ПРОДАТИ , ТОКМО КТО И ИМАЕТЪ
НАЧЕРТАНІЕ ИЛИ ИМА ЗВѢРИ , ИЛИ ЧИ
СЛО ИМЕНИ ЕГО . ЗДѢ МЪДРОСТЬ ЕСТЬ ,
ИЖЕ ИМАЕТЪ ОУМЪ , ДА ПОЧТЕТЪ ЧИСЛО
ЗВѢРИНО , ЧИСЛО БО ЧЛѢКО ЕСТЬ . И ЧИ
СЛО ЕГО , Х , З , С .

ГЛА , ДІ .



ВИДѢХЪ , И СЕ АГНЕЦЪ СТО
АШЕ НА ГОРѢ СІОНЪСКИХЪ , И
СНИМЪ СТО И ЧЕТЫРДЕСАТИ
И ЧЕТЫРИ ТЫСѢЦА , ИМѢЩЕ
ИМА ИЦѦ ЕГО НАПИСАНО НА ЧЕ
ЛОХЪ СВОИХЪ . И СЛЫШАХЪ ГЛА СНѢ
ИКО ГЛАСЪ ВОДЪ МНОГЪ , И ИКО ГЛАСЪ
ГРОМА ВЕЛІКА , И ГЛАСЪ СЛЫШАХЪ ГЪ
ДЕЦЪ ГЪДУЩИХЪ ВЪ ГЪСЛИ СВОѦ , И ПО
ЮЩИХЪ ИКО ПѢСЕНЬ НОВЪ ПРѢ ПРѢПЛОМЪ

АПОКАЛИΨИСЪ .

и прѣ четы́ри живо́ными , и старцы .
и никтоже можа́ше навѣ́кнѹти ꙗ́к
снѣи , токмо сѣи , сѣи и четы́редеса́
и четы́ре ты́сящи , искупленѣи ѿ зе
мля . сѣи сѹтъ иже съ женами не о
скверни́шася , зане́ дѣвѣ́ственницы бо
сѹтъ . сѣи , послѣ́дѹю́тъ агньцѹ ,
и́може а́ще по́нде . сѣи сѹтъ кѹ́плени
ѿ лю́ди , прѣвѣ́нцы бѹ и агньцѹ , и
въ о́устѣхѹ ихѹ не о́брътѣсѣа лесть
и́же безпорока о́убо сѹтъ прѣ прѣ́пломъ
бѣ́имѹ . и видѣ́хѹ и́нѹ аггѣ́лѹ па
ра́щѹ посре́дѣ нѣсе , и́мѹще ѣвѣ́ліе въ
чю , бѣговѣ́стити живѹ́щимѹ на
землѣ , и вса́комѹ пле́меню и́ я́зыкъ
и́ колѣ́нѹ и́ лю́демѹ , гл҃а гласомѹ ве
ли́кимѹ . о́убо́итѣсѣа ба́ и да́дѣте
ѣмѹ сла́вѹ , ꙗ́ко прѣ́идетѹ ча́ сѹда́ ѣ
и́ поклонѣ́тѣсѣа съ́творшемѹ нѣбо́ и зе
млю , и мо́ре и́ исто́чники водны́а .
и́ и́нѹ аггѣ́лѹ въ слѣ́дѣ́ и́де гл҃а , паде
паде́ вавилонѹ градѹ вели́кѣи , зане́
ѿ вина́ я́росѣтъ лю́бодѣ́лія своѣ́го на

СѢГО ІОАННА .

ПОИ ВСА ЯЗЫКЫ . И ТРЕТИИ АНГЛЪ
ВЪ СЛѢДѢ ЕГО ИДЕ ГЛА ГЛАСО ВЕЛИКОЕ .
ИЖЕ АЩЕ КТО ПОКЛАНЯЕТЕСЯ СВѢРЮ І И
КОНѢ ЕГО , И ПРИЕМЛЕТЕ НАЧЕРТАНИЕ
НА ЧЕЛѢ СВОЕМЪ , ИЛИ НА РУЦѢ СВОЕЙ ,
И ТОИ ИМАЮТ ПИТИ Ѡ ВИНА ГАРОСТИ
БЖІА , ЧВАНА НЕРАСПТОРОЕНА , ВЧАШИ
ГНѢВА ЕГО , И БУДЕТЕ МЪЧЕНЪ ОГНЕ
И ЖЮПЕЛОМЪ , ПРЕ АНГЛЫ СТЫМИ , И
ПРЕ АГНЬЦЕМЪ . И ДЫМЪ МЪЧЕНІА И
ВѢ ВѢКЫ ВѢКОМЪ ВЪСХОДИТЕ . И НЕ
ИМУТЪ ПОКОА ДНЬ И НОЦѢ ПОКЛАНАЮ
ЩЕЙСЯ СВѢРЮ , И ОБРАЗЪ И ПРИЕМЛЮ
ЩЕЙ НАЧЕРТАНИЕ ИМЕНИ ЕГО . ЗДѢ
ЕСТЬ ТЕРПѢНІЕ СТЫХЪ , ИЖЕ СОБЛЮДА
ЮТЪ ЗАПОВѢДЬ БЖІЮ И ВѢРЪ ІСОВЪ .
И СЛЫШАХЪ ГЛА СНБСЕ ГЛЮЦМИ , НА
ПИШИ , БЛЖЕНИ МРТВИИ , ОУМИРАЮ
ЩЕ О ГѢ , Ѡ НИѢ ЕИ , ГЛЕТЪ ДХЪ ,
ДА ПОЧИЮТЪ Ѡ ТРУДОВЪ СВОИХЪ . ДѢ
ЛА БО ИХЪ ХОДАТЕ ВЪ СЛѢДѢ СНИМИ .
И ВИДѢХЪ , И СЕ ОБЛАКЪ СВѢТЛЕГЪ . И НА
ОБЛАЦѢ СНАИ ПОДОБѢ СНЪ ЧЛѢКОМУ

АПОКАЛИПСЪ .

ИМѢА НА ГЛАВѢ СВОЕИ ВЪНЕЦѢ ЗЛАТѢ ,
И ВРУЦѢ ЕГО СЕРПѢ ОСТРѢ . І ИНѢ АГГЛ
ИЗЫДЕ ИЗХРАМУ , ВЪПІА ВЕЛИМѢ
ГЛАСОМѢ СѢДАЩЕМУ НА ОБЛАЦѢ .
ПОСЛИ СЕРПѢ ТВОИ , И ЖНИ . ИАКО ПРИИ
ДЕ ЧА ПОЖАТИ , ЗАНЕ ИЩЕ ПРАВА ЗѢ
СКАА . И ПОЛОЖИ СѢДАИ НА ОБЛАЦѢ ,
СЕРПѢ СВОИ НА ЗЕМЛЮ , И ПОЖАТА БЫ
ЗЕМЛѢ . І ИНѢ АГГЛѢ ИЗЫДЕ ИЗ ЦРКВЕ
СУЩІА НА НБСИ , ИМЫИ И ПОН СЕРПѢ О
СТРѢ . І ИНѢ АГГЛѢ ИЗЫДЕ Ѡ ОЛТА
РА . ИМЫ ОБЛАСТЬ НА ОГНИ , И ВОПИ
КЛИЧЕМѢ ВЕЛИКЫИ КО ИМУЩЕМУ СЕРПѢ
ОСТРЫИ ГЛА , ПОСЛИ СЕРПѢ ТВОИ ОСТРЫИ
И ОБЪЕМЛИ ГРОЗДЫ ВИНОГРАДА ЗЕМНА
ИАКО СЪЗРѢША ОУЖЕ ГРОЗДЫ ЕѢ . И ПО
ЛОЖИ АГГЛѢ СЕРПѢ СВОИ НА ЗЕМЛИ , И
ОБЕРЕ ВИНОГРА ЗЕМЪСКІИ , И ВЛОЖИ ВТО
ЧІЛО ВЕЛИКІА ИРОСТИ БЖІА . І ИСПРА
НО БЫСТЬ ПЛОЧІЛО ВНИГ ГРАДА , І ИЗЫИ
ДЕ КРОВЬ Ѡ ПЛОЧІЛА ДАЖЕ ДО ОУЗДѢ КОНЬ
СКІИ , Ѡ СТАДИИ ПЫСАЦА И ШЕѢ СО .

ГЛА , ІІ .

СѢГО ІОАННА .



Видѣ́тъ ѿно знаменіе на нбси
вѣліе ѿ чюдно , сѣмь агглы
ѿмущихъ сѣмь ѿзвѣтъ послѣ
днихъ , занѣ вптѣхъ скоѿ
чѣется ѿростъ бжїа . ѿ
видѣхъ ѿко море спкляно , смѣшено
съ огнемъ , ѿ побѣдѣвшаа свѣра ,
ѿ образъ его , и начертаніе его , ѿ чи
слѣ ѿмени его , стоѣща на мори спѣ
кляномъ , ѿмуще гусли бжїа . ѿ
поюще пѣснь моуѣеову раба бжїа ,
ѿ пѣснь агньчу , глюще , вѣліа ѿ дѣ
вна дѣла твоя гн , бѣ вседержителю ,
праведни ѿ истини пѣтїе твои ,
црѣю спѣхъ . кто не оубоѿтся тебе
гн , ѿ прослѣвитъ ѿма твое ; ѿко
ѣдїнгъ преподобенъ еси . ѿко вси ѿзбы
цы прїидутъ , ѿ поклѣнатся прѣ то
бою , ѿко оправданїа твоя ѿвѣша
са . ѿ по сихъ видѣхъ , ѿ се ѿверзе
са храмъ скѣніа свѣденїа на нбси .
ѿ ѿзыде сѣдмь агглы ѿ храма , ѿже
ѿмѣѿхъ сѣмь ѿзвѣтъ . облечены ври

АПОКАЛИΨИСЪ .

ЗЫ ЛНАНЫ ЧІСТЫ І СВѢТЛЫ . І ПРЕПО
АСАНИ НА ПЕРСЕХЪ ПОЯСЫ ЗЛАТЫМИ .
І ЕДИНЪ ѿ ЧЕТЫРЬ ЖИВОТНЫХЪ , ДА
СТЬ СѢМИМЪ АГГЛОМЪ СЕМЬ ФІАЛЪ ЗА
ТЫХЪ ИСПОЛНЬ ГАРОСТИ , БА , ЖИВУ
ЩАГО ВЪ ВѢКЫ ВѢКОМЪ . І НАПОЛНИ
СА ХРАМЪ ДЫМА , ѿ СЛАВЫ БЖІА , І
ѿ СИЛЫ ЕГО . І НИКТОЖЕ МОЖАШЕ ВЪ
НИТИ ВЪ ХРАМЪ , ДОНДЕЖЕ СКОНЧАЮТ
СА СЕМЪ ЯЗВЪ , СЕМИХЪ АГГЛЪ .

ГЛА , СІ .



СЛЫШАХЪ ГЛАСЪ ВЕЛІИ ѿ ХРА
МА ГЛЮЩЪ СѢМИМЪ АГГЛО ,
ИДѢТЕ І ИЗЛБИТЕ СЕМЬ ФІА
ГАРОСТИ БЖІА НА ЗЕМЛЮ .
І ІДЕ ПЕРВЫИ АГГЛЪ , І ИЗЛІА
ФІАЛЪ СВОИ НА ЗЕМЛЮ . І БЫСТЪ ГНОИ
ЗОЛЪ І ЛЮТЪ НА ЧЛЦЪХЪ ИМУЩИХЪ НА
ЧЕРТАНІЕ СВѢРИНО , І КЛАНЮЩИСА
ИКОНЪ ЕГО . І ВТОРЫИ АГГЛЪ ИЗЛІА
ФІАЛЪ СВОИ ВМОРЕ , І БЫСТЪ КРОВЬ ЯКО
МРТВЦА , І ВСАКА ДША ЖИВА ОУМРЕ ,
ВМОРИ . І ТРЕТІИ АГГЛЪ ИЗЛІА ФІА

СѢГО ІОАННА .

свои на рѣкы , и на истощники вѣныа ,
и быша кровь . и слышахъ аггѣла вѣд
наго глѣща , прѣведенъ еси гни ,
сын , и бѣтъ , и прѣбенъ , ꙗко сѣа сѣ
дилъ еси . занѣ кровъ стѣхъ и прѣкѣ
изліаша . и кровъ и далъ еси пити ,
достѣнни бо сѣтъ . и слышахъ дрѣ
гаго ѿ олтарѣа глѣща . ей гни бѣ все
дрѣжителю . истинни и прави сѣди
твѣи . и четвѣртыи аггѣлъ изліа
фѣалъ свои на сѣнце , и данѣ бысѣтъ емѣ
опалати члѣкы огнѣ , и опалишасѣ
члѣцы знѣемъ великымъ , и хѣлиша
има бжѣе , иже иматъ областъ на
ѣзвахъ сѣхъ , и не покаѣшасѣ дѣти
емѣ славы . и пѣтыи аггѣлъ изліа
фѣалъ свои на прѣтлѣ звѣрѣниъ , и бѣ
црѣтво его омрачено . и жвахъ ѣзы
ки своѣа ѿ болѣзни . и хѣлиша бѣа
нбѣнаго , ѿ болѣзни и ѿ ѣзвѣт своѣ .
и не покаѣшасѣ ѿ дѣлѣт своѣ . и ше
стѣи аггѣлъ изліа фѣалъ свои на рѣкѣхъ
великѣхъ ефраѣтѣ , и ѣсѣче вода еѣ ,

АПОКАЛИΨИСЪ .

да оугоптовится путь црѣмгь сущїи
ѿ въсптѣокгь слнчныхгь . и видѣхгь
изгь оустгь зміевгь , и изгь оустгь
звѣрии , и изгь оустгь лжаго пррка ,
дхы три нечнстыа ꙗко жабы нсходѣ
ща . сущь бо дхси демонстїи тво
раще знаменїа , ꙗже нсходѣтгь на
црѣи всеа вселѣныа , стбратїи а
на брань днїи того великаго ба вседргь
жнптєла . сѣ градъ ꙗко тѣ . блже
бдѣи и блудыи рѣзы своа да не наггь
хѣднптгь , и оузратгь срамотѣ ѣго .
и стбра нхгь на мѣстѣ нарицаѣмое ,
ѣвренскн , армагеддонгь . и сѣмыи
аггль нзлїа фїалгь свои на аергь . и и
збїде гла велїи ѿ храма нѣх ѿ пртла ,
гла буди и бїша блистѣнїа и грѣми
и гласи . и бысть трѣсгь вели ꙗковгь
николиже не бысть ѿнелѣже быша
члцы на земли , толнкгь трѣсгь ,
такгь велїи . и бысть градъ великгь въ
три чѣстїи , и гради ꙗзычестїи па
доша . и вавѣлонгь великын пома

СѢГО ІОАННА .

НОВЕНЪ БЫСТЪ ПРѢ БМѢ , ДАГТИ ЕМУ ЧАШУ
ВИНА ІАРОСТИ ГНѢВА СВОЕГО . И ВСА
ОСТРОВЪ БѢЖА , И ГОРЫ НЕ ОБРѢТЮША
СА . И ГРА ВЕЛІКЪ ІАКО ПЛАЧЕТЕСЯ СЪ
НИИДЕ СНѢСЕ НА ЧЛѢКИ . И ХУЛИША ЧЛѢЦИ
БА ѿ ІАЗВЫ ГРАНЫА , ІАКО ВЕЛІА ІАЗВА
ЕГО СѢЛО .

ГЛА , ЗІ .



ПРИИДЕ ЕДИНЪ ѿ СѢМИ АГГЛЪ ,
ИМУЩИХЪ СѢМЬ ФІАЛЪ , И
ГЛА СО МНОЮ ГЛА МИ , ПРИИ
ДИ ДА ПОКАЖУ ТИ СУДЪ ЛЮБО
ДѢИЦА ВЕЛІКІА СИДАЩАА НА
ВОДА МНОГАХЪ , СНЕЮЖЕ ЛЮБОДѢАША
ЦРИ ЗѢСТИИ , И ОУПНІШАСА ЖИВУЩЕЙ
НА ЗЕМЛИ ѿ ВИНА ЛЮБОДѢАНИА ЕА . И
ВЕДЕ МА ВПЪСѢТО МѢСѢТО ДХОМЪ , И ВИ
ДѢХЪ ЖЕНУ СѢДАЩУ НА ЗВѢРИ ЧЕРВЛЕ
НЪ , ИСПОЛНЪ ИМЕНЪ ХУЛНЫХЪ ИЖЕ И
МѢАШЕ ГЛАВЪ СѢМЬ И РОГОВЪ ДЕСАТЬ .
И ЖЕНА БѢ ОБЛЕЧЕНА ВПОРФИРУ И ЧЕРВЛЕ
НИЦУ И ПОЗЛАЩЕНА ЗЛАТОМЪ И КАМЕ
НИЕМЪ ДРАГИМЪ И БИСЕРОМЪ . ИМУ
ЩИ ЧАШУ ЗЛАТУ ВРУЦЪ СВОЕЙ ПОЛНУ МѢ

СѢГО ІОАННА .

иже бѣ , и нѣсть , и тѣи ѡсмыи ѣ ,
и ѿ семихъ ѣсть , и впагубѣ и дѣ .
и десѣть рогѣ ѣже видѣ , десѣть
црѣ ѣсть , иже црѣтва не прѣша . но
ѡбласть ѣко црѣ , ѣдинѣ чѣ прѣимѣ
сѣ звѣремѣ . сѣи ѣдинѣ волю и мѣ ,
и силѣ , и ѡбласть свою звѣрѣ да дѣ .
сѣи сѣ агнецемѣ бранѣ сѣтворѣтъ ,
и агнецѣ побѣдитѣ ѿ , ѣко гѣ гмѣ
ѣсть , и црѣ црѣмѣ . и сѣи снѣмѣ
звѣнѣи и избранѣи и вѣрни . и гла мѣи ,
вѣды ѣже ѣси видѣлѣ , и дѣже любо
дѣица сѣдитѣ , людѣи и народи сѣ ,
и племенѣ и ѣзыцы . и десѣть рогѣ
ѣже видѣ на звѣри , сѣи любодѣицѣ
вѣзненавидѣтъ , и захѣстѣвшѣ
сѣтворѣтъ ю и нагѣ , и плѣтъ ѣѣ сѣ
нѣдадѣтъ , и сѣжгѣтъ ю ѡгнемѣ .
бѣгѣ бо далѣ ѣсть вѣ срѣца и хѣ сѣтво
рѣти волю ѣго , и сѣтвориша ѣдинѣ
волю , и даша црѣтво и хѣ звѣрѣ , до
деже скончѣются глѣ бжѣи . и женѣ
ѣже видѣ , грѣ ѣсть великѣи , иже

АПОКАЛИПСЪ .

Имагть црѣтво на црѣи земными .

ГЛА , ИИ .



по снхъ видѣхъ ииѣ аггѣль ,
сходящѣ снбсе , имущѣ
область велию . и земля
просвѣтиса ѿ славы его .
и възпѣи вкрѣпостти гласѣ
велиимѣ , гла , паде паде вавѣлонъ
великын , и бысть жилище бѣсѣмъ ,
и хранитель всакомѣ духѣ нечистѣ ,
и хранилище всѣхѣ птицѣ нечистѣи ,
и ненавидимѣ . ꙗко ѿ вина ꙗроссти
любодѣаніа еа напои вса ꙗзыки .
и црѣе земстѣи снѣю любви дѣаша ,
и купцы земстѣи ѿ силы пища еа
рабогѣтѣша . и слышахѣ гла ииѣ
снбсе глущѣ , изыидѣте из неа лю
мои , да не причастиса грѣсѣ еа ,
и ѿ азвѣ еа да не вредитѣса . ꙗко
пригѣпишаса грѣсѣи ей даже до нбсѣи ,
и поманѣ бѣ неправды еа . вгъзда
дѣте ей ꙗко и ꙗга въздастѣ вамѣ ,
и оусѣгѣбите ей сѣгѣбо по дѣлѣ еа .

СѢГО ІОАННА .

ЧѢШЕЮ ЕЮЖЕ ЧРѢПА ВАМЪ , ЧРѢПЛИТЕ
ЕІ СХГЪБО . ЕЛИКО ПРОСЛАВИСА И РАЗСВѢ
РѢПѢ , ТОЛИКО ДАДИТЕ ЕІ МЪКЪ И РЫ
ДАНІИ . ЯКО ВЪ СРЦИ СВОЕМЪ ГЛА , ЯКО
СѢЖУ ЦРЦЕЮ , И ВДОВА ИГЕМЬ , И РЫ
ДАНІА НЕ ИМАМЪ ВІДѢТИ . СЕГО РА
ВЪ ЕДИНЪ ДНЬ ПРИДУТЪ ЯЗВЫ ЕІ .
СМРТЬ И ПЛАЧЪ И ГЛА , И ОГНЕМЪ СОЖЕ
НА БЪДЕТЪ . ЯКО КРѢПОКЪ ГЪ БЪ СЪ
ДАИ ЕІ . И ВЪЗРЫДАЮТЪ И ВЪСПЛАЧУ
ТСА ЕА ЦРЦИ ЗЕМСТІИ , ЛЮБИ ДѢШЕИ
СНЕЮ , И РАСВѢРѢПѢВШЕ , ЕГДА ОУЗРА
ДЫМЪ ЗАПАЛЕНІА ЕА ИЗДАЛЕЧА СТОАЩЕ
ЗА СТРАХЪ МЪКЪ ЕА , ГЛЮЩЕ , ГОРЕ
ГОРЕ , ГРА ВЕЛІКІИ ВАВЪЛОНЪ ГРА КРѢ
ПКИИ , ЯКО ВЪ ЕДИНЪ ЧАСЪ ПРИДЕ СЪ
ТВОИ . И КУПЦЫ ЗЕМСТІИ ВЪЗРЫДАЮ
И ВЪСПЛАЧУТСА О НЕ , ЯКО БРЕМЕНЪ И
НИКТОЖЕ КУПЧЕТЪ КТОМУ , БРЕМЕНЬ
ЗЛАТА И СРЕБРѦ И КАМЕНІА ДРАГАГО И БІ
СЕРА И ВІССА И ПОРФѸРЫ И ШИКА И ЧРѢВЕ
НИ . И ВСАКОГО ДРЕВА ДИИНА , И ВСА
КОГО СОСУДА СТИСЛОИОВА . И ВСАКОГО

АПОКАЛИПСЪ .

сосѣда ѿ древа чѣтнаго , и мѣдана
и желѣзна и мраморна , и корнца , и
дѣмїама и мира и лѣвана и вина ,
и ѣла и семидалинѣ и пшеница , и ско
тѣ и овецѣ и конѣ и колесницѣ , и пѣ
лестѣ , и дѣшѣ члѣкыхѣ , и овоцѣ по
хотїи дѣша твоеѣ ѿнде ѿ тебе , и
вѣсѣ тѣчнаѣ и свѣтлаѣ ѿндѣша ѿ те
бе , и кѣтому не имаша обрѣстїи ѿ .
Купцы твои сѣ обогачшеса изда
лѣча стѣнѣхѣ за стѣрѣ мѣченїа еѣ ,
рыдающе и плачущеса и глѣше , горе
горе , грѣ великыи облеченыи вѣсѣ
и порфирѣю и чрѣвеницою , и позлаще
ныи златом и каменїемѣ драгїмѣмѣ
и бѣсеромѣ , ꙗко въ ѣдїнѣмѣ часѣ погнї
бе толнко богѣство . И всѣкѣ ко
мѣчїи , и всѣкѣ плаваѣи вѣкораблѣ .
и всѣкѣ ѣликѣ вѣмѣри дѣлаѣи ,
издалѣче стѣша , и вѣгпїахѣ вїда
ще дѣи ражеженїа ѣго , глѣше , кѣто
подѣбенѣмѣ граду великомѣ . и положи
ша прѣстѣ на главахѣ своихѣ , и вѣ

СѢГО ІОАННА .

згпнша плачущеса и рыдающе ,
глюще горе горе , градъ великин , въ
немже обогатишася вси и мущей
корабля в мори ѿ чести его , яко едице
часомъ запуститъ . веселиса о семъ
нбо , и стии апли и пррцы , яко суди
бъ судъ вашъ ѿ него . и възатъ
едигъ агглъ крѣпокъ камень великъ
яко жрѣновъ , и вѣрже в море гла ,
такъ стромленіемъ вѣверженъ будѣ
вавлонъ гра великин , и не иматъ
обрѣстиса ктѣмъ . и гла гудецъ
и мущикин и пискъ и трубъ не иматъ
слышатиса ктѣмъ втѣбъ , и всакъ
хитрецъ всакія хитрѣсти не обраще
са ктѣмъ втѣбъ . и шумъ жерно
внын не будѣ слышанъ втѣбъ , и свѣ
свѣтїлника не свѣтї втѣбъ ктѣмъ
и гласъ жениха и невѣсты не иматъ
слышанъ быти втѣбъ ктѣмъ .
яко купцы твои бѣша вѣлможн зѣ
мстїи , яко волхвованїи твоими
прецени быша вси языцы , и внемъ

АПОКАЛИПСЪ .

КРОВЬ ПРРОЧЕСКА , И СТЫХЪ ОБРЪТТЕ
СА И ВСЪХЪ ИЗБІЕННЫХЪ НА ЗЕМЛИ .

ГЛА , ДІ .



ПО СИХЪ СЛЫШАХЪ ГЛА ВЕЛИИ
НАРОДА МНОГА НА НБСИ , ГЛЮ
ЦЪ , АЛЛИЛХІА . СПІІЕ И СЛА
ВА И ЧЕСТЬ И СИЛА ГЪ БЪ НА
ШЕМЪ , ЯКО ИСТИННИ И ПРА
ВИ СУДИ ЕГО , ЯКО СУДИЛЪ ЕСТЬ ЛЮБО
ДЪНИЦИ ВЕЛИКОИ , ИЖЕ ПРОСМРАДИ ЗЪЛЮ
ЛЮБОДЪАНИЕМЪ СВОИ . И МСТІИ КРОВЬ
РАБЪ СВОИХЪ ѿ РУКЪ ЕА . И ВПТОРОЕ РЪ
ША АЛЛИЛХІА , И ДЫМЪ ЕА ВЪСХОЖДА
ШЕ ВЪ ВЪКЪ ВЪКОМЪ . И ПАДОША ДВА
ДЕСАТЬ И ЧЕТЫРЕ СТАРЦЫ , И ЧЕТЫРЕ
ЖИВОТНА , И ПОКЛОНИШАСА БЪИ СЪДА
ЦЕМЪ НА ПРЪПЪ ГЛЦЕ , АМИ АЛЛИЛХІА .
И ГЛА ИЗЫДЕ ѿ ПРЪПОЛА ГЛЮЦЪ , ПОН
ТЕ БЪ НАШЕМЪ ВСИ РАБИ ЕГО , И БОА
ЩЕНСА ЕГО , И МАЛИИ И ВЕЛИЦИИ . И СЛЫ
ША ЯКО ГЛА НАРОДА МНОГА , И ЯКО ГЛА
ВО МНО , И ЯКО ГЛА ГРОМО КРЪКЪ ГЛЮЦИИ
АЛЛИЛХІА . ЯКО ВЪЦРЕНСА ГЪ БЪ ВСЕДРЪ

С҃ТГО ІОА́ННА .

жѣтѣ , радѹмса ѿ веселѣса ѿ дади
славу ему ꙗко прииде бра агньчѣи .
ѿ жена его оуготпѣвала є себе , ѿ дано
бы єи облещиса вѣ вѣсо чистѣ ѿ свѣ
тѣ . вѣсо бо оправданїа с҃тѣ єсть .
ѿ гла ми напиши , бѣжени званїи на
вечерю брака агньча . ѿ гла ми , сїи
словеса истинна бжїа сѹтъ . ѿ па
прѣ ногама его поклонихса ему . ѿ
гла ми , виждь , ѿи , клеверѣ ти єсѣ ,
ѿ братїа твоеѣ ѿмѹщыхѹ свѣдѣте
льство ієво , бѹ поклонїса . свѣдѣ
тельство бо ієво є дх҃ъ пррчєствїа .
ѿ видѣхѹ нбо ѿвергєсто , ѿ се конь бѣт
ѿ сѣдани на немѣ вѣренѣ ѿ истиненѣ ,
ѿ правдосудныи , ѿ воинныи , очи же
ему єста ꙗко пламень огненѣ , ѿ на
главѣт его вѣнцы мнѣси . ѿмы ѿма
написано , єже никтоже вѣсть , то
кмо онѣ самѣ . ѿ облеченѣ вризу
чр҃твленѹ кровїю , нарицаетса ѿма
его слово бжїе . ѿ воингєства нбїа
ѿдахѹ вѣ слѣт его , на конехѣ бѣлыѣ .

АПОКАЛИПСЪ .

И ОБЛЕЧЕНИ ВЪ ВѢСѢ БѢЛѢ И ЧИСТѢ .
И ИЗЪ ОУСТА ЕГО ИЗЫДЕ ОРУЖІЕ ОСТРО ,
ДА ТЫ ИЗБИЕ ЯЗЫКЫ , И ТОЙ ОУПАСЕ А
ЖЕЗЛО ЖЕЛѢЗНЫИ , И ТОЙ ПЕРЕ ПЛОТНО
ВИНА ЯРОСТИ И ГНѢВА БЖІА ВСЕДРЪЖИ
ТЕЛЕВА . І ИМАТЬ НА РЫЗѢ И НА СПЕ
ГНѢ СВОѢ ИМА НАПИСАНО , ЦРЬ ЦРѢ ,
И ГЪ ГМѢ . И ВИДѢХЪ ЕДИНЪ АГГЛЪ
СТОЯЩЕ НА СЛНЦИ . И ВЪЗПИ ГЛАСО
ВѢЛІЕМЪ , ГЛА , ВСѢМЪ ПТИЦАМЪ
ПАРАЩИМЪ ПОСРЕДѢ НБСИ . ПРИИДѢ
ТЕ И СЪБЕРѢТЕСЯ НА ВЕЧЕРЮ ВЕЛИКУЮ
БЖІЮ , ДА СЯБЕТЕ ПЛОТТИ ЦРЕН , И ПЛО
ТТИ КРѢПКИХЪ , И ПЛОТТИ ТЫСАЩЕ
НИКОВЪ , И ПЛОТТИ КОНЕН , И СНАЩИ
НА НИХЪ , И ПЛОТТИ ВСѢХЪ СВОБОДНЫИ И
РАБОВЪ , И МАЛЫХЪ И ВЕЛИКЫХЪ .
И ВИДѢХЪ СВѢРЪ , И ЦРЬ ЗЕМНЫА ,
И ВОА И СЪБРАНЫ , СЪТВОРИТИ БРАНЬ
СЪ СЪДАЩИМЪ НА КОНИ И СВОИГЪСТВЫ
ЕГО . И ЯТЪ БЫСТЬ СВѢРЪ , И СНИМЪ
ЯЖИВЫИ ПРРКЪ СЪТВОРЪВЫИ ЗНАМЕ
НІА ПРѢ НИМЪ , ИМИЖЕ ПРЕЛЪСТІИ ПРІЕ

С҃ТГО ІОА́ННА .

шаа начрѣланіе свѣрино , ѿ покланя
ющаася ѿконѣ ѿго . Жива вѣврѣже
на быста ѡба вѣ ѣзеро ѡгнено горящее
жюпелѡ . ѡ прочіи оубіени будупѣ
ѡружіемъ свѣдѣщаго на кони ѿзшеши
ѿзѣ оустѣ ѿго , ѿ вса пѣтица насѣли
шася ѡ плоти ѿхѣ . Г҃ла , к҃ .



видѣхѣ а҃г҃ла сходяща съ
нѣси ѿмѣа ключѣ бѣзѣнѣ ,
ѿ юже велико врѣцѣ ѿго . ѿ
ѿгѣ змѣа , змѣю древною ,
ѣже ѣсть дѣаволѣ ѿ саттанѣ ,
ѿ свѣза ѿ на тѣисаща лѣтѣ , ѿ вѣ бѣз
днѣ затворѣ ѿго ѿ заключи ѿго , ѿ за
печатлѣ на нѣ , да не прелстѣи кѣпомѣ
ѿзѣи , дѡндеже скончѣетсѣ тѣиса
ща лѣтѣ . ѿ по снѣхѣ подобѣетѣ ѿмѣ
ѡрѣшенѣ быти мѣло врѣма . ѿ ви
дѣхѣ престолѣ ѿ свѣдѣщаа на нѣ .
ѿ сѣ данѣ быстѣ ѿмѣ . ѿ дѣша распе
саныхѣ за свѣдѣтельство ѿсово , ѿ
за слово бѣіе , ѿже не поклоншася
свѣрю ни ѿконѣ ѿго , ѿ не прѣаша на

АПОКАЛИΨИСЪ .

чрътаніа на челѣхъ своихъ и на рѣцѣхъ
своей и ожиша и възѣришася съ хмѣль
тысяща лѣтъ . и прочіи же мѣртвецѣ
не ожиша , дондеже скончаетсѣ тыся
ща лѣтъ , се възкрѣніе прѣвое ,
блженъ и стѣиже имать часть въ
возкрѣніи прѣвѣмѣ , на нихже смѣть
вторѣа не имать области , но бу
дутъ іерейи бѣ и хѣ , и възѣрѣсѣ снѣ
тысяща лѣтъ . и егда скончаетсѣ
сѣ тысяща лѣтъ , разрѣшенъ бу
де сатана ѿ темница своеа , и изы
детъ прелести и языки сѣща на
четырехъ оуглахъ земли . гога
и магога собратіи ихъ на брань , ихже
число ꙗко пѣсокъ морскыи . и възы
дутъ на широтѣ земли , и обѣидѣ
стѣихъ стѣанѣ , и гра възлюбленыи ,
и снѣде о҃гнь ѿ ба снѣсе и поѣсть ѿ , и
дѣволъ лестѣи ѿ възверженъ будѣ
въ ѣзеро о҃гнено и жупелно , и дѣже
свѣргъ и живыи прѣкѣ , и мучени
будутъ днѣ и ноци въ вѣкы вѣкѣ .

СѢГО ІОАННА .

И ВИДѢХУ ПРѢТЛѢ ВЕЛІКѢ БѢЛѢ , И СѢ
ДАЩЕГО НА НЕ , ЕМУЖЕ ѿ ЛИЦА БѢЖА
НѢО И ЗЕМЛА , И МѢСТО НЕ ОБРѢТЕСА
ИМѢ . И ВИДѢХУ МРѢВЦА МАЛЫА
И ВЕЛІКІА , СТОАЩА ПРѢ БМѢ , И КНИ
ГИ РАЗГНУШАСА , І ИНА КНИГА ѿВЕРЗЕ
СА ИЖЕ ЕСТЬ ЖИВОНАА , И СѢ ПРИАША
МРѢВЦИ ѿ НАПІСАНЫХЪ ВЪ КНИГАХЪ
ПО ДѢЛОМѢ ИХЪ . И ДАСТЬ МОРЕ МРѢ
ТВЕЦА СВОА , И СМРТЬ И АДѢ ДАША
СВОА МЕРТВЕЦА . И СѢДѢ ПРИАША ПО
ДѢЛОМѢ СВОИ . И СМРТЬ И АДѢ ВОВЕРЖЕ
НА БЫСТА ВЪ ѢЗЕРО ОГНЕННОЕ , И СЕ ЕСТЬ
ВТОРАА СМРТЬ . І ИЖЕ СА НЕ ОБРѢТІЕ ВЪ
КНИСЕ ЖИВОТНЕН НАПІСАНѢ , ВЪ
ВЕРЖЕНѢ БУДЕ ВЪ ѢЗЕРО ОГНЕННОЕ .

ГЛА , ІКА .



ВИДѢХУ НѢО НОВО И ЗЕМЛЮ НО
ВУ . ПРѢВОЕ БО НѢО И ЗЕМЛА
ПРѢВАА ПРЕИДОША , И МОРА
НѢСТЬ КТОМУ . І АЗѢ ІО
АННѢ ВИДѢХУ ГРАДѢ СТЫИ
ІЕРЛІМѢ , НОВѢ СХОДАЩЕ ѿ БА СИБСИ

АПОКАЛИПСЪ .

приготованъ , ꙗко невѣстѣ оукра
шенѣ мужѣ своемѣ . ѿ слышахѣ
гласѣ велїи снѣсе глѣущѣ , се скѣнїа
бжїа съ члѣкы , ѿ вселїтсѣ сними ,
ѿ тїи людіе его будѣтѣ , ѿ самѣ бѣ
будѣтѣ сними бѣ ѿхѣ , ѿ ѿнметѣ
бѣ всѣкѣ слѣзѣ ѿ очію ѿ . ѿ смѣрти
не будѣтѣ ктѣомѣ ни плача ни вѣпла
ни болѣзни не будѣтѣ ктѣомѣ , ꙗко
прѣваѣ мнмоидѣша . ѿ рече сѣдѣни
на прѣплѣ , се новѣ всѣ твѣорѣ . ѿ гла
мн , напиши , ꙗко сїи словеса ѿсти
нна ѿ вѣрна сѣтѣ . ѿ рече мн сѣврѣши
шасѣ . азѣ емѣ ѿлфа , ѿ ѿ начаптѣ
ѿ конецѣ . ѿзѣ жаждѣщемѣ дамѣ
ѿ истѣчннннѣ водѣ живѣтнннѣ тѣне .
Побѣждаѣи наследѣи всѣ , ѿ будѣ
емѣ бѣ , ѿ тѣи будѣтѣ мнѣ вѣ снѣ .
Страшливѣмѣже ѿ невѣрнѣмѣ , ѿ
скѣрнѣмѣ ѿ оубїнцѣ , ѿ блѣ твѣорѣ
щнннѣ , ѿ члѣкы твѣорѣщнннѣ ѿдолѣжѣ
цѣ ѿ всѣмѣ лжнннѣ члѣстѣ ѿ вѣ ѣзерѣ
горѣщѣ огнѣ ѿ жѣпелѣ , ѣже ѣ смѣртѣ

С҃ТГО ІОА́ННА .

Второ́а . ѿ прїи́де ко мнѣ́ е́ди́нъ ѿ се́ми а́гг҃лъ ѿмѹщи́ се́мь фїа́ , ѿсплѣ́неныхъ се́михъ ѿзвѣ́ послѣ́бнихъ , ѿ рече́ ко мнѣ́ гла́ . гра́ди да пока́жю́ ти не́вѣстѹ́ а́гньчю́ женѹ́ . ѿ ве́де ма́ дѹмѣ́ на гору́ вели́кѹ ѿ вы́соку́ , ѿ показа́ ми́ гра́ вели́кыи́ стѣ́ни іеру́сли́мскыя́ нїзхо́дѹщыя́ снѣ́ги ѿ ба́ ѿмѹще́ сла́вѹ бж҃їю́ . ѿ свѣ́тїло́ е́го подо́бно ка́мени драго́му . ѿка́ко ка́мени а́спиди́ . крѣ́стїалнѹ́ . ѿмѹщѣ́ стѣ́нѹ́ вели́кѹ ѿ вы́соку́ , ѿмѹщѣ́ враггѣ́ два́ на́деса́тъ ѿ на́ враггѣ́хъ а́гг҃ло́в , бї . ѿ і́ ѿмена́ на́пїсана́ , ѿже́ сѹ́тъ ѿмена́ , два́ на́деса́те . ко́льма́ снѣ́гѹ іеру́сли́мскѹ́ . ѿ восто́ка враггѣ́ тро́а , ѿ се́вера враггѣ́ тро́а , ѿ ю́га враггѣ́ тро́а ѿ запа́да враггѣ́ тро́а . ѿ стѣ́на гра́дѹ ѿмѹщи́ о́снова́ни . бї , ѿ на́ нихъ ѿмена́ . бї , а́плѣвъ а́гньчї́ . ѿ гла́и сѣ́ мно́ю ѿма́ше́ тро́стѣ́ зла́тѹ́ , да ѿзмѣ́ритѣ́ гра́ ѿ враггѣ́ е́го ѿ стѣ́ны е́го . ѿ гра́ на чѣ́тыри́ о́углы

АПОКАЛИПСЪ .

стои́тъ , долго́та ѣго толнѣка ѣсть
ѣлика же ѿ широтѣ . ѿ ѿзми́ри градъ
тросѣтїю на стѣдїи два надеся́тъ тыся́
долготѣ ѿ широтѣ . ѿ высотѣ ѣго ра
вна ѣ , ѿ размѣри стѣбны ѣго , во сто
ѿ чѣтыри деса́тъ ѿ чѣтыре лакти , вѣ
ръ члѣкъ , ѿже ѣ а҃г҃льскъ . ѿ бѣ
созданїе стѣбны ѣго , а҃спїи , ѿ градъ
ѿ злата чїста , подобенъ стѣклъ
чїстъ . ѿ основанїе стѣбны градъ
вса́цѣмъ драгѣи каменїемъ оукраше
но . основанїе прѣвое , ѿа҃спїи .
вѣторое , сапфїръ . трѣтїе , халки
до . чѣтвѣртное , змара́гдъ . пѣтое
сардонїѣ , шестое , сардїѣѣ , се́мое ,
хрисолїи . ѿсмое , вѣрїлосъ . девѣ
тое , топазіѣѣ . деса́тое , хри
сопрасосъ . ѿи , ѿакѣндъ . ѿи , ѿме
дѣстѣ . ѿ два надесяте вѣа , два
надесяте бисера . да ѣдїна кааждо
вратѣ бѣше ѿ ѣдїного бисера . ѿ сто
гны градъ злато чїсто , ѿко стѣкло
пресвѣтло . ѿ цѣкви не видѣхъ вѣе .

С҃ТГО ІОА́ННА .

Г҃ь бо бѣ вседръжителъ цркви емѹ е ,
и агнецѹ . и гра не требѹа слнца и лу
ны да свѣтлѹа внемѹ , слава бо бжїа
просвѣтити и . и свѣтильникѹ емѹ
агнецѹ . ѿзыцы спасени свѣтлѹо его
пондѹтѹ , и црн земстїи принесѹтѹ
славу и чїть свою вонь , и братїа его не
имѹтѹ зѹворїтисѹ вѹ днѣ , нощи
бо не бѹдетѹ тѹ . и принесѹ славу
и чїть ѿзыко вонь , и не имѹтѹ вонь
внїити всего сквернаго , и твораи
мръзостѹ и лжѹ , но тоїкмо написѹ
ныѹа вѹ кнїгѹ животныѹ агньчи .

Гла . кѹ .



показа ми чїстѹ рѣкѹ , во
дѹ животныѹа , свѣтлѹ
ѿко крїстїалѹ , исходѹщѹ
ѿ прѣтла бжїа и агньча .
посреди стогны его . и оба
полы рѣкы древо животное , иже тво
ритѹ плѹ дванадесѹте , на кынждо
мѹ вѹздаѹ плѹ свои . и лїстїе
древѹ вѹ исцѣленїе ѿзыкомѹ . и всѹ

АПОКАЛИПСЪ .

ка анадѣма не бѹдетъ ктѡму . и пре
столъ бжїи и агнечь бѹдетъ внемъ .
и рабы ѣго послужатъ ему , и оубра
лицѣ ѣго , и има ѣго на челѣхъ ихъ .
и нощи не бѹдетъ тамо , и не потре
буютъ свѣта ѿ свѣтилника , ни
свѣта слнчнаго . ꙗко гъ бѣ просвѣ
щаетъ а , и въцрѣатся въ вѣки въ
комѣ . и рече ми . си словеса вѣрна и і
стинна . и гъ , бѣ стѣхъ прркъ по
слѣ аггла своѣго показати рабѡ свои ,
имже естъ быти вскорѣ . Се прїндѹ
скоро блаженъ стблюдаи словеса про
рочества книги сеа . и азъ іоанъ
видѣхъ сіа и слышахъ . и егда слы
шахъ и видѣхъ , падохъ поклоні
тиса на ногу агглу показующему
ми се , и гла ми , виждь , ни , кле
веттъ твои оубо есмь , и братїа
твоеа прркъ , и стблюдающихъ сло
веса книги сеа , бѹ поклоніса . и
гла ми , не запечатлѣй словеса про
рочества книги сеа , ꙗко время бли

СѢГО ІОАННА .

ѢСТЬ . ОБИДАИ, ДА ОБИДИ ЕЩЕ .
И СКВЕРНЫИ , ДА СКВЕРНИТСА ЕЩЕ , И
ПРАВЕДНЫИ , ПРАВДУ ДА ТВОРИ ЕЩЕ .
И СѢТЫИ , ДА СѢИТСА ЕЩЕ . И СЕ ГРА
ДУ СКОРО , И МЗДА МОА СЪ МНОЮ , ВЪ
ЗДАТИ КОМУЖДО ПО ДѢЛОМЪ ЕГО .
ѲЗЪ ЕСМЬ , АЛФА И Ѡ . НАЧАТО И КО
НЕЦЪ ПЕРВЫИ И ПОСЛѢДНІИ . БЛАЖЕНИ
ТВОРАЩЕЙ ЗАПОВѢДИ ЕГО , ДА БУДЕТЪ
ОБЛАСТЬ ИМЪ НА ДРЕВО ЖИВОТНОЕ , И
ВРАГЫ ВНИДУТЪ ВЪ ГРАДЪ . СМѢЖЕ
ШЫИ И ЧАРОДѢЕ , И ЛЮБОДѢИ , И ОУБИИ
ЦА , И ІДОЛОСЛУЖИТЕЛИ , И ВСАКЪ ЛЮ
БАИ И ТВОРАИ ЛЖУ . ѲЗЪ ІС ПОСЛА
АГГЛА МОЕГО ЗАСВѢДѢТЕЛЬНОСТАВАТИ
ВАМЪ СІА ВЪ ЦРКВАХЪ . ѲЗЪ ЕСМЬ КО
РЕНЬ И РОДЪ ДѢВЪ . И ЗВѢЗДА ОУТРЕ
НАА И ДЕННИЦА . И ДХЪ И НЕВѢСТА
ГЛАИ , ПРИДИ . И СЛЫШАИ ДА ГЛѢ ,
ПРИДИ . И ЖАЖДАИ ДА ПРИДЕТЪ , И
ХОПТАИ ДА ПРИМЕТЪ ВОДУ ЖИВОТНУЮ
ПХНЕ . СВѢДѢТЕЛЬСТВУЮ БО ВСАКОМУ
СЛЫШАЩЕМУ СЛОВЕСА ПРРЧЕСТВА КНИГИ

апокали́ψисъ .

сеа̀ . аще кто приложитъ на нихъ ,
наложитъ бѣ на него ꙗзыкъ написанъ
въ книзѣ сей . и аще кто ѿиметъ
словеса сущихъ проречствіа въ книзѣ
сей , ѿиметъ бѣ часть его ѿ книги
животныа , и ѿ града сѣго , ꙗже
написана въ книзѣ сей . Гл҃етъ
свѣдѣтельствоуаи сїа̀ , ей
прїидѹ скоро . ѡмниъ ей
гради ги ісе . бѣгодатъ
ѣа нашего іс х҃а съ
всѣми вами .

аминь .



Конецъ апокали́ψисѹ сѣаго іоанна
бѣослова ѡмагъ всебѣ , гла , кѣ .





ВЕСЕЛНЫИ И НЕИЗРЕЧЕННЫИ БѢ
ВЪ ТРЕХЪ СОСТАВѢХЪ . Ѡ ВСЕА
ТВАРИ ПОКЛАНАЕМЫИ И СЛА
ВИМЫИ . ТЫ ЕСИ ВСАКОА
БЛГОСТИ НАЧАЛО И ВИНА , ПОСПѢШЕ
НІЕ ЖЕ И СВЕРШЕНІЕ . БЛГОВОЛИ ЕСИ ОУБО
ПРАВОСЛАВНОМУ КНАЗЮ ВЪ ОУМЪ СІЕ
ПРІАТИ , ДА МНѢ МНОГОГРѢШНОМУ ,
И ЗЛО НЕДОСТОННОМУ ПОВЕЛИ БЖТВЕННОЕ
СЛОВО ТВОЕ ВСѢМЪ ПОВСЮДУ ПИСА
НІЕ ПЕЧАТНЫ ПРѢЛОЖИТИ . ТѢМЖЕ
ОУБО А АЩЕ И НЕДОСТОННА , И ТИМѢНІЕ
ГРѢХА ОДЕРЖИМА , СВѢДЫИ СЕБѢ .
ПОВИНУСА ПОВЕЛЕНІЮ , НАДѢАСА ЦЕ
ДРОПАМЪ ТВОИ ВРѢГОУСА В ПУЧИНУ
НЕИСПѢДИМУЮ БЖТВЕННАГО И ВСЕСВѢ
ТЛАГО ПИСАНІА ТВОЕГО , КУПНО С ПОСПѢ
ШНИКИ , И ЕДИНОМЫСЛЕННИКИ МОИМИ .
КАКОЖЕ ННѢ ТВОИМЪ ЧЛКОЛЮБИЕМЪ
ВЪ ПРИСТАНИЩЕ СГВРЪШЕНІА ДОСТИ

ГОХО . ДША КОЛѢНИ ПРЕКЛОНАЮЩЕ ,
И ГЛАВАМИ НАШИМИ ВЪ ЗЕМЛЮ ОУДАРАЮ
ЩЕ , СЪ СЛЕЗАМИ РАДОСТИ СЛАВИМЪ
И ПРЕВОЗНОСИ ТВОЕ ТРѢПОЕ И ПРЕХВАЙ НОЕ
И МА , ѠЦА И СНА И СГО ДХА .
ВѢСМЪ ЖЕ ПОВСЮДУ ПРАВОСЛАВНЫМЪ
ХРѢТІАНО , ГОСПОДИЕМЪ , И БРАТІИ ,
И ДРУГОМЪ , РАБОЛѢПНО МЕПТАНІЕ ДО
ЛИЦА ЗЕМНАГО ОУМИЛѢНО СЪПТВОРАЮ .
Ѡ ОУСЕРДІА ЖЕ ДШИ ПРИЛЪЖНО МОЛЮ ,
АЩЕ ПРИКЛЮЧИСА НѢКОЕ ПОГРѢШЕНІЕ
ПРОЦАНИТЕ . САМИ ЖЕ СПОДОБЬШЕСА
Ѡ БОГАПОДАВЦА БОЛШИХЪ ДАРОВАНІИ
ДХОВНЫХЪ , ИСПРАВЛЯНИТЕ . ВѢДУЩЕ
КАКО ГОСПОДИНЪ ВИНОГРАДА СЕГО ПРИЕМЛЕ
ПОСЛѢДНАГО КАКО И ПЕРВАГО , И Ѡ ЕДИНАГО
НАДЕСАТЕ ЧАСА ДѢЛАВШЕГО , КАКО
И ПАГОПЪ ВСЕДНЕВНАГО
ВАРА ПОНЕСШАГО ,



СҮЦІА ЖЕ ЕГО ПРІАНЫА І ДШЕПРА
ВИТЕЛНЫА КНИГИ , ВѢПХАГО І
НОВАГО ЗАВѢТА , НАПЕЧАТАША
МНОЮ МНОГОГРѢШНЫІ ІОАННОМЪ ДЕО
ДОРОВЫІ СЫНОМЪ ЗМОСКВЫ , ВЪ БГОХРА
НИМОМЪ ГРАДѢ ОСТРОЗѢ ВЛѢТО Ѡ
СОЗДАНІА МІРА , *З ПД . Ѡ ВОПЛО
ЩЕНІА ГА БА І СПСА НАШЕГО ІС ХА .
*АФ ПА . МЦА АВГУСТА ВІ ДНА .



ОГЛАВЛЕНІЕ.

Ἐὐλίεππὲ ματτθεΐ	1
Ἐὐλίεππὲ μαρκὲ	140
Ἐὐλίεππὲ λυκα	225
Ἐὐλίεππὲ ἰοάννη	370
Δὲ ἀνία ἀπὺλскаа	479
Ἰάковле послάνіе	618
Петрὸво послάνіе , а	634
Петрὸво послάνіе , б	651
Ἰοάνново послάνіе , а	663
Ἰοάνново послάνіе , б	679
Ἰοάνново послάνіе , г	682
Ἰѡдино послάνіе	686
Кτὲ ρίμланомг послάνіе	695
Кτὲ коріндомг послάνіе , а	752
Кτὲ коріндомг послάνіе , б	808
Кτὲ галаггомг послάνіе	845
Кτὲ ѳеесѳомг послάνіе	865

КѢ ФИЛИППИ́СІОМѢ ПОСЛА́НІЕ	885
КѢ КОЛОССА́ЕМѢ ПОСЛА́НІЕ	900
КѢ СОЛЪНА́НОМѢ ПОСЛА́НІЕ , а	915
КѢ СОЛЪНА́НОМѢ ПОСЛА́НІЕ , б	929
КѢ ТИМОДѢЮ́ ПОСЛА́НІЕ , а	938
КѢ ТИМОДѢЮ́ ПОСЛА́НІЕ , б	956
КѢ ТИ́ТѢ ПОСЛА́НІЕ	969
КѢ ФИЛИМОНУ́ ПОСЛА́НІЕ	977
КѢ ЁВРЕ́ОМѢ ПОСЛА́НІЕ	982
ѠПОКА́ЛИΨИѢСѢ СѢ́АГО ІО́АННА	1023





Ущїа же бѣгопрїятныа и
дшѣправителныа книги,
нѡваго завѣта, напечатана
ша во всеміѣ съгласно съ
древлепечатною книгою,
Кибліа сирѣчь книги вѣтхѣ и нѡвѣ
завѣта, по ѣзыку словенску. иже
напечатана повелѣніѣмъ бѣгоутива
го кнѣза васїліа констѣптіиновича
острѡзскаго, въ бѣгохранїмѡмъ градѣ
острѡзѣ слѣтѡ ѡ соданїа мїра,
ѡ пѣд. ѡ воплощенїа гѣ ба и спаса
наше іѡ хѣ. ѡ фѣ па. мѣца ѡвгустѣ
бѣднѣа. поготовилѣ текстѣ сеа
книги, съ всеакиѣмъ тѣщанїѣмъ, рабѣ
бѣжїи ѡлеѡандрѣ констѣптіиновѣ,
въ славу всемогущїа и живоначал
ныа тѣрѣца ѡца и снѣа и стѣаго дѣха
ѡмїнь.

ѡлеѡандрѣ констѣптіиновѣ. ©